KA LAMANA'A

Mono'i Lu Mu Tifi'ehina Ka Yabe

The New Testament in the Benabena Language of Papua New Guinea

Nupela Testamen long tokples Benabena

Wycliffe
BIBLE TRANSLATORS

KA LAMANA'A

The New Testament in the Benabena language of Papua New Guinea

Translation by Wycliffe Bible Translators

© 1982, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Print publisher, 1982 by Wycliffe Bible Translators
ISBN 0-72720224801

Web version
© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.
www.Wycliffe.org
http://pngscriptures.org

www.ScriptureEarth.org

Creative Commons license (Attribution-Noncommercial-No Derivative Works)
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0

Your are free to share — to copy, distribute and transmit the text under the following conditions:

- **Attribution.** You must attribute the work to *Wycliffe Bible Translators* (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).
- **Noncommercial.** You may not use this work for commercial purposes.
- **No Derivative Works.** You may not alter, transform, or build upon this work.
- **In addition,** you have permission to port the text to different file formats, as long as you don't change any of the text or punctuation of the Bible.

Notice — For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work.

Tok Orait

Dispela Buk Baibel i kam wantaim tok orait na lo bilong Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivative Works license. Em i tok olsem **yu ken givim kopi long narepela manmeri.** Yu ken wokim kopi na givim long husat i laikim. Tasol, yu mas tok klia dispela samting i kam long http://tokplesbaibel.org. Yu no ken kisim mani na salim dispela. **Yu mas givim nating.** Na tu, **yu no ken senisim Tok.**

Ol piksa i kam wantim ol Baibel na narapela buk i stap long dispela sait i gat tok orait long usim wantaim dispela samting tasol. Sapos yu laik narapela tok orait, yu mas askim husat i papa bilong copyright long dispela ol piksa.

Sapos yu laik stretim samting i no orait long dispela tok orait, stretim tok, salim Buk Baibel, o tainim Tok bilong God long nupela tok ples, yu ken **askim mipela.**

Olgeta tok orait na lo long tok ples English i stap long

http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0.

Sapos yu gat askim long dispela, **plis askim mipela.**

KA LAMANA'A

Matiu ka lamana'amu koyo'ehina
Matiu . . . . . .Mt 1
Makiu ka lamana'amu koyo'ehina
Maki . . . . . .Mk. 82
Luku ka lamana'amu koyo'ehina
Luku . . . . . .Lk 132
Yoniu ka lama'amu koyo'ehina
Yoni. . . . . .Yn 217
Aposolo Lili'na'ani
Aposolo . . . . . .Apo 273
Romu Polu koyoto epi'ehina fayahi
Romu . . . . . .Rm 349
Koliti Napa 1 Polu koyoto ep'ehina fayahi
1 Koliti . . . . . .1 Kol 388
Koliti Napa 2 Polu koyoto ep'ehina fayahi
2 Koliti . . . . . .2 Kol 424
Galesia Polu koyoto epi'ehina fayahi
Galesia . . . . . .Gal 448
Efeso Polu koyoto epi'ehina fayahi
Efeso . . . . . .Ef 462
Filipai Polu koyoto epi'ehina fayahi
Filipai. . . . . .Fil 474
Kolose Polu koyoto epi'ehina fayahi
Kolose. . . . . .Kol 483
Tesalonika Napa 1 Polu koyoto epi'ehina fayahi
1 Tesalonika . . . . . .1 Tes 491
Tesalonika Napa 2 Polu koyoto epi'ehina fayahi
2 Tesalonika . . . . . .2 Tes 498
Timoti Napa 1 Polu koyoto epi'ehina fayahi
1 Timoti. . . . . .1 Tim 503
Timoti Napa 2 Polu koyoto epi'ehina fayahi
2 Timoti. . . . . .2 Tim 514

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Taitasi Polu koyoto emi'ehina fayahi
Taitasi. . . . . .Tai. 522
Filemoni Polu koyoto emi'ehina fayahi
Filemoni . . . . . .Flm 527
Hibulu Koyoto epi'ehina fayahi
Hibulu . . . . . .Hib 529
Yemesi Ai koyoto epi'ehina fayahi
Yemesi . . . . . .Yem 562
Pita Napa 1 Ai koyoto epi'ehina fayahi
1 Pita . . . . . .1 Pit 571
Pita Napa 2 Ai koyoto epi'ehina fayahi
2 Pita . . . . . .2 Pit 583
Yoni Napa 1 Ai koyoto epi'ehina fayahi
1 Yoni. . . . . .1 Yon 590
Yoni Napa 2 Ai koyoto epi'ehina fayahi
2 Yoni. . . . . .2 Yon 600
Yoni Napa 3 Ai koyoto epi'ehina fayahi
3 Yoni. . . . . .3 Yon 602
Yute Ai koyoto epi'ehina fayahi
Yute. . . . . .Yut 604
Huto Hilina Ka Yonihi aliha'a yabe luto lu etoto lu emi'ehina ka'a
Huto Hilina Ka . . . . . .Hut 608

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

MATIU

Matiu ka lamana'amu koyo'ehina

1 1 Ma fayahi Yesu Kilisitohi tata'agi enigi'ani mana ni'ibe. Yesuhi
tata'afu mone Tebiti yabe. To ana bomofihi tata'afu mone koyapa bo
gi'a Abalaha yabe.
2 Abalaha ai Isakahi afo'afu yabe. To Isaka ai Yakopuhi afo'afu yabe.
To Yakopu ai Yutahi to gona'amagihi afo'anifu yabe. 3 To Yuta ai liha'a
Tema yagi etali pana'atiti loemo Pelesi to Yelaha yabe. To Pelesi ai
Hesolonihi afo'afu yabe. To Hesoloni ai Lamihi afo'afu yabe. 4 To Lami
ai Aminatapehi afo'afu yabe. To Aminatape ai Nasonihi afo'afu yabe. To
Nasoni ai Salamohi afo'afu yabe. 5 To Salamo ai liha'a Lehapu yagi etali
pana'atiti Boasa yabe. To Boasahi ai liha'a Luti yagi etali pana'atiti Opeti
yabe. To Opeti ai Yesehi afo'afu yabe. 6 To Yese ai Tebitihi afo'afu yagi
ya'ma Tebiti sipi kibina bo huto hu'ehina yabe.
To Tebitiu ai mone bo Yulaiya yabe ana bomofihi liha'a Tebitiu lilago
pana'a keto'ehina gi'a Solomoni yabe. 7 To Solomoni ai Lehoboamuhi
afo'afu yabe. To Lehoboamu ai Abaiyahi afo'afu yabe. To Abaiya ai Asahi
afo'afu yabe. 8 To Asa ai Yehosofatihi afo'afu yabe. To Yehosofati ai
Yolamuhi afo'afu yabe. To Yolamu ai Asaiyahi afo'afu yabe. 9 To Asaiya
ai Yotamuhi afo'afu yabe. To Yotamu ai Ehasihi afo'afu yabe. To Ehasi ai
Hesekaiyahi afo'afu yabe. 10 To Hesekaiya ai Manasehi afo'afu yabe. To
Manase ai Emosihi afo'afu yabe. To Emosi ai Yosaiyahi afo'afu yabe. 11 To
Yosaiya ai Yekonaiyahi to gona'amagihi afo'anifu yagi fateha'animagi
enali'i Bebiloni metoga enele'mete bi'ahanamofihi kana'a yabe.
12 To ana Bebiloni melugu mine'ahananamofihi kana'agu Yekonaiya ai
Sialitielihi afo'afu yabe. To Sialitieli ai Yelababelihi afo'afu yabe. 13 To
Yelababeli ai Abiutihi afo'afu yabe. To Abiuti ai Elaiyakimihi afo'afu
yabe. To Elaiyakimi ai Asohi afo'afu yabe. 14 To Aso ai Yatokihi afo'afu
yabe. Yatoki ai Ekimihi afo'afu yabe. To Ekimi ai Eliutihi afo'afu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 To Eliuti ai Eliesahi afo'afu yabe. To Eliesa ai Matanihi afo'afu yabe. To
Matani ai Yakopuhi afo'afu yabe. 16 To Yakopu ai Yosefehi afo'afu yabe.
To Yosefe Maliahi baha'a yabe. Ya'ma Malia ai Yesuhi ito'afu yabe. To
Yesuhi gi'a mone Kilisito yabe. Ana gi'amofihi hapa'a Hu'mau le'mo ho
ti'ehina bo nelanamo ni'ibe.
17 Ya hu'ehigo asaga Abalahahi naga'aloti tito Tebitito pa sago
nayahi luga luga su hoto nigigusagati loegi loegi heleko malago naga'i
mine'ahana yabe. To nayahi luga luga su hago to nigigusagati loegi loegi
heleko malago Tebitihi megesaloti tigo minana enali Bebiloni hepato
enele'mete bi'ahana. To ana huto nayahi luga luga su holoto nigigusagati
loegi loegi heleko malago minana naga'a enali mineme tite Mesiau huto
hina kanalo mine'ahana yabe.

Malia ai Yesuhi keto'ehina

18 Yesu huto hu'ehinamofihi kaga'a ma huto ni'ibe. Ai ito'afu Malia,
ai Yosefe hiti li alobole hilu'ibe lite kehelite mine'aha'ina. Ya hu'ehina
etali li alobole hite yafi gofa hete etayanugu meli'aha'inamo Maliau molo
kehelina Sikalafu'uba ailugu minago yagapana'i ketalube'mu hu'ehina
yabe. 19 Maliahi baha'a Yosefeu, ai bati bo, to ai Maliahi ya hu'ahane luto
le'mo buya mehu'ehina. Ai legeso huto fala kito suguna'i Maliahi he'mi
etalube luto keheli'ehina. 20 Ai Yosefeu Maliahi suguna'i he'mi etalina
ekesa yigiba yigiba huto nohigo bamulugu agelouba bulo huloto ma luto
lu emi'ehina: Yosefeo, Abalahahi tata'aga, kai Maliahi lihaka le'mo lolo
hilatana'mu koli mehubo. Ai Sikalafu'uba Maliahi yagapana'i emi'ehibe.
21 Ai pana'i ketolenogo kai gi'a Yesu yabe luto hobo. Hena'mugope ai
boana'amagihi foipana'ani li he'mi epoloto hetofa kapogu enele'mo
malalina'mu yabe luto Sikalafu'uba Yosefehi lu emi'ehina yabe.
22 Ya'mana asaga'na ma huto huto hilina ai kaga mone Sipi Bouba lu
huto huto bomofihi bagagu lulago o'ehinamofihi legeya'a huto hilibe.
Lu huto huto bouba ma luto lu'ehina: 23 Yafana'uba yagapana hiti huloto
pana'i ketoto gi'a Emanueli luto malalina'mu yabe. Ya'mana gi'amofihi
hapa'aya ma luto ni'ibe: Hu'ma lali hiti nominabe.
24 Yosefeu bu'i ko'ehinati ho tiloto Hu'mamofihi agelo'auba bamulugu
lu emina'a huto Maliahi li eto'ehina. 25 Ya hu'ehina Yosefeu ai Malia
hiti nohi kete ya hite mehuse nohigo Maliau pana'i keto'ehina. Ya higo
Yosefeu ana pana'mofihi gi'a Yesu yabe luto molo'ehina yabe.

Keheli bati huse bomagi Yesutoga e'ahana

2 1 Yesuhi Betelehe hepato Yutia melugu Heloti sipi bo minana kanagu
Maliau keto'ehina. Ya hulago alihi keheli bati huse bo luga'a enali
yege notinagati sonofi'i kene ite Yelusale hepato neheti'ahana. 2 To enali
ma lite enoloka he'ahana: Yuhufa pana'i huto hu'ehina ai Yuta bona'magi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sipi bo'ani lolo hilina hiya'a nohibe? Ai sonofi'a yege notinagati ti'ehigo
bu golototi lali fokehi halune luto noone lite li'ahana yabe. 3 Sipi bo
Heloti ya'mana kaga keheliloto topa holoto lesa'a noligo ana huto asaga
Yelusale boana'i enelesa lu baga i'ehina yabe. 4 Helotiu asaga keya ka
tisa bona'i to mono noto kaba bona'i kehe i nupa iloto ma luto enoloka
ho'ehina: Mesia hiya'alo huto nohilina ni'ibe? 5 Enali lu emi'ahana:
Betelehe hepato Yutia melugu yabe. Lu huto huto bouba ya luto fayanugu
go molo'ehina yabe:

6 Kai Betelehe Yuta melugu,
kai sipi bo Yuta me'i kaba hi'ahana bo
enali enemege'i olata mehubo.
Kailuguti sipi bo mone huto huloto
to ai Isilaeli naga'nimagi
kaba hu epalalina'mu yabe.

7 Ya higo Helotiu Yesuhi bu galune lite yege tinagati ana bona'i kehe
iloto ma luto suguna'i enoloka ho'ehina: Hena kana'alo ana sonofi'i huto
hu'ehifi luto enoloka ho'ehina yabe. 8 To ai ana bona'i he'mi epalago
nebago ma luto kaga lu epolo'ehina: Bite ana pana'i sa hu bati hilete to
bu getetinimo lenali ete lu nimilo, ya hinogo nani ana huto buto ai kumu
fokehi halube. 9 Enali Helotihi kaga'a akehelilete abi'ahana. To enali ana
sonofi'i koyapa'i yege notinagati bu gelete lifite e'ahana kohe to epoloto
buto ana pana'i nohina noto lataha'alo mino'ehina yabe. 10 Enali sonofi'i
bu gelete komopa bati higo sipi enegelo bi'ahana yabe. 11 Enali ana
nonuga tilete ana pana'i ito'afihi Malia hiti neha'igo enali enalapusa fi
emilete mono ka li etete hilete sisaku gu'aniguti hetofa hatofana hefite
emi'ahana.

12 To bamulugu Hu'mau hu enubulo mololoto Heloti nohinaga mebilo
luto lu epigo enali fato kapoga bite hepa'aniga neheti'ahana yabe.

Iyipitoga bi'aha'ibe

13 Enali abilago Hu'mamofihi agelo'auba Yosefehi bamu'i hu bulo
mololoto ma lu emi'ehina: Ho tito pana'i hiti ito'afi hiti etele'moto koli
huto Iyipi melugu buto nohitogo alihi nani lu kiminogo'ni alane. Helotiu
pana kumu sa huto halina'mu yabe. 14 Ya ligo ana folugu'i Yosefeu ho
tiloto ana pana'i ito'afi hiti etele'moloto Iyipitoga bi'ahana.

15 Ya hite anaga nehago Helotiu fili'ehina yabe. Ya'mana kana Hu'mau
lu yege hose bomagi enabagagu lu'ehina nose'na'a huto hilibe luto Iyipi
meluguti aku'i kehe ugo o'ehina yabe.

Helotiu ligo babu yagapana'i enoho fili su he'ahana

16 Yege notinagati Yesuhi bu galune'mu ana bona'i enali Helotihi ya hite mi'i
malana akeheliloto italuga logo bi'ehina. Ya higo ai bona'i luga'a enoho lifigo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Betelehe hepato hiti to hepa'i luga'a ana lebato ninalo hiti asaga pana'i kufu'ani
loemo bu'ehinafi to yuhufa huto nehana asaga'i enoho fili su he'ahana. To ai yege
notinagati ana bomagihi enoloka nohago lu emina kaga ekesa yigiloto yabe.
17 Ya hu'ehigo kaga mone Hu'mau koyapa'i lu huto huto bo,
Yelemaiyaha, bagalo molo'ehina'a huto nohibe luto lu'ehina:
18 Enali Lama hepaluguti
bona nogo mone keheli'ahana.
Sipi eniginaga figo
yibi ahi ahi lite nehana
enali keheli'ahana
Laseliu ai yagapana'a asaga'i
afili su he'ahago
sipi yibi huto minago
bona'magi le'mo fulu mone mehi'ahana.

Yosefeu liha'a hiti to pana'a hiti aku'i e'ahana

19 Alihi Helotiu afililago Hu'mamofihi agelo'auba Yosefehi Iyipi melugu
bamu'i hu bulo moloto ma luto lu emi'ehina: 20 Ho tito pana'i hiti ito'afi
hiti etele'moto Isilaeli hepatoga aku'i bubo, enali pana'i halune'mu sa sa
hi'ahana bona'i yatai afili'ahabe. 21 Ya ligo Yosefeu ho tiloto ana pana'i
ito'afi hiti etele'moto Isilaeli hepatoga aku'i legete bi'ahana yabe.
22 Ya hu'ehina Akeleasiu afo'afihi Helotihi nona'a Yutia bona'magihi
kaba bo'ani nohibe lana Yosefeu koli huto Hu'mau bamulugu kaga mone
hiti lu emigo keheli'ehina. Ya huloto ai ana hepa he'mito Galili kegi'a
bu molo'ehina yabe. 23 Ai buto Nasalete hepato nohi gito mino'ehina. Ya
higo kaga lu huto huto bona'magi li'ahanauba legeya'a li huto nohibe lite
li'ahana: Enali Nasalete bo yabe lite lilata hilana'mu yabe.

Yoniu nagami folo epolose bouba mono ka lu epi'ehina

3 1 Ya'mana yupahi Yoniu Yutia kamelugu humofa'na huto mono
ka ma luto lu epimofa'na hu'ehina: 2 Komopatini i gelehe hite
foipanatini he'mi su halo lu'ehina. Hu'mamofihi kokulumalugu kapo'a
hokolo hilina kana'a epi'ehina. 3 Hu'mamofihi baga'a lu huto huto bo
Aisaiyau liyafa huloto ma luto Yoni kumu'i lu'ehina yabe:
Bona'i menehanaga meluguti bo mone'mofihi
bagaguti ma luto nolibe:
Sipi Bomofihi kapo'a li loloba hi etalo.
Kapo kuyugu hu'ehilina li fu nelite
li yuhufana hi ete'ehinogo
ai analo kapo malalibe.
4 Yoniu gukete'a hepilata hina kameli yaga oka'a gukete hepito
humofa'na hu'ehina. To gilimi'a fatipagu ilata hinaya yaga gufa'atu lolo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

huto i'ehina yabe. To kenu'i hiti to lopi upe'i fi'ehina'a hiti nose'na'a
nolata hu'ehina yabe. 5 Ana yupahi Yelusale bona'i to Yutia kegi'a bona'i
to asaga hepa'i Yotani nagami bele belehi ninalo neminana bona'i
asaga'i Yonihi aitoga e'ahana. 6 Ya hite foipana'ani aitoga pa sago Yotani
nagamilugu nagami folo epolo'ehina yabe.
7 Yoniu Felosi bona'i to Satusi bona'i babu lite nagami'i folo letalane lite
ago bu enogoloto ma luto lu epi'ehina: Lenali foipa osifa'mofihi yagapana'a,
kuyu'afu lu lepigo Hu'mamofihi italuga logo bise'na alihi huto hilube'mu
nohina koli falalune'mu nehabe luto ka epeki'ehina yabe. 8 Lenali komopatini
i gelehe hilete yalo etonaguti mineme binogo buto komopatini i gelehe i baga
ilibe. 9 Lenali lenipatinigu ma lite mekehelilo: Abalahau ai afotifu yabe, lali
mino fu luse bona'i Hu'mau lifisa meilibe. Nani lu nolepube, Hu'mau ai ka'ma
nina efahi liloto Abalahahi pana'a lolo hilina bati nohibe. 10 Luhi loloba huto
yafa hapa'alo ni'ibe. Asaga yafa legeya'a mehalinamofihi hetigi su hoto logogu
genogo logouba lo su halibe. 11 Lenali komopatini i gelehe hana'mu luto nani
fa'mene nagamitu nofolo lepolobe. Ya nohunaya ai bo mone nani nemegesalo
alina bouba ai Sikalafu'i to logo'a hiti folo lepalalina'mu yabe luto Yoniu lu
epi'ehina. 12 To ai emuha'a yanuga li'ehibe. To kifi foyaguti lilina yabe. To ai
nose'na yufagaha'a li nomalana nonugu li nupa huto li malalina'mu yabe. To
yana huto sibina'a li nupa huto mesobose loba logogu galina'mu yabe.

Yoniu Yesuhi nagami folo eto'ehina
Mk 1:9-11; Lk 3:21-22

13 Ya luto lu'ehina kana'aluga Yesu Galili hepa'i he'mito Yotani'i kegi'a
Yoniu nagami'i folo netalibe'mu yabe luto bu'ehina. 14 Ya hu'ehina Yoniu:
O'e, luto laga hu etoloto ma luto lu emi'ehina: Kai nagami folo netalata bati
huto ni'inamo kai nanitoga noane. 15 Ya ligo Yesu ka'alo ma luto lu emi'ehina:
Ana'a hiligi ya meluto yatai kai lu nokumuna suhi hubo. Ya huto ya'ma kapolo
li moloto hilu'inauba Hu'mau lu'ehinamofihi hinogo bati hilina'mu yabe. Ya
ligo Yoniu Yesuhi kaga lina mege'i moloto nagami folo eto'ehina yabe.
16 Yesu nagami'i afolo etolago mele'isi fa'mene kugutatoga ti
molo'ehina. Ya nohigo analo kokuluma'i hokolo nohigo anaguti
Hu'mamofihi Sikalafu'a limi'ehina, ai kigopa nama legitana lolo huto
oto Yesuhi lataha'alo fi besa lo'ehina yabe. 17 Ya nohigo kokulumaluguti
kaga mone ma luto lu'ehina: Ya'ma nani'ni pana'ni mana'a nohibe. Laga
nebesina pana'ni nohigo ai kumuko hetofa pana'ni yabe luto negelo bi
emilata nohuna yabe luto kokulumaluguti lu'ehina yabe.

Satau Yesuhi mi'i molo'ehina
Mk 1:12-13; Lk 4:1-13

4 1 Ya hulago Hu'mamofihi Sikalafu'auba Yesuhi le'moto ka melugu
Satau fi taga hu etalibe luto bu'ehina. 2 Yesu yege 40 to 40 sinihi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nose'na menose anaga mino'ehina. Ya huloto alihi sipi kau'na ho'ehina.
3 Ya higo Satau aitoga henetiloto ma luto lu emi'ehina: Kai Hu'mamofihi
pana'mo nohutomo ka'ma ni'ina efahi lu epitogo nose'na lolo hino.
4 Yesu ka'alo nona'a ma luto lu emi'ehina: Monolugu ma luto ni'ibe:
Bona'mofihi komopa'a nose'nauba li buto mebilina ai asaga kaga Hu'mau
molo'ehinaubagoko le'mo buto bito hetofa kapolo malalina'mu yabe.
5 Ya luto ligo aku'i he'mito Satau Yesuhi le'moto mone hepato buloto
mono nohi lataha'a kosa kosa hu'ehinalo le'moto tito he'mi etoloto 6 ma
luto lu emi'ehina: Kai Hu'mamofihi pana'a nohutomo maloti heleko lago
uma melugu limibo. Mono kauba ma luto lulata nohibe:

Hu'mau kai kumu luto
agelo'a enoho lifinogo limite nehinogo
enali enayanugu limito ketogo
kele'mo saga hilana'mu yabe.
Ya hinogo efahuba kigika noto
ya huto mehilina'mu yabe.

7 Ya noligo Yesu ka'alo ma luto nona'a lu emi'ehina: Monolugu mone'a
hiti ma luto ni'ibe: *Kai Sipi Bomofihi fi taga mehu etobo, ai Hu'makafu*
nohibe.
8 To yaloti he'mito Satau Yesuhi le'moto yatama kosa mone ninalo
le'moto tiloto asagako kapo lepito anana anana hetofana ninamofihi
lepi'ehina. 9 Ya huloto ma luto Yesuhi lu emi'ehina: Kai kolohupa nohi
filoto nunumu lu netoto nigi li saga huto nofokehi halata asaga'na kaigo
kimi su halube. 10 Ya ligo Yesu Satahi ho lifito ma lu'ehina: Satao, abufa
hubo. Mono kauba: *Hu'mamofihi Sipi Bo aisigo gi'a li saga huto fokehi hoto*
agoya hu emibo, luto lulata nohibe.
11 Ya ligo Satau he'mi etoto abufa nohigo agelomagi ete analo Yesuhi
he'me'ahana yabe.

Yesu Galili melugu lili'na hapi fi'ehina
Mk 1:14-15; Lk 4:14-15

12 Yonihi naga foyagu le'mo malabe lite lana'a Yesu akeheliloto ai Galili
melugu bufa hu'ehina. 13 Ya huloto ai Nasalete hepato memino'ehina ai
he'mito buto Kapaneami hepato mino'ehina. Kapaneami ai Galili Hefuhi
beleha'alo Sebuluni to Nafatali melugu mino'ehina yabe. 14 Ya hu'ehigo
Hu'mau kaga mone lu huto huto bo Aisaiyaha bagalo molo'ehinauba
legeya'a huto nohibe. Ai ma luto noli:
15 Sebuluni me'i to Nafatali me'i
nagami hefutoga nina,
to hepa'i Yotani Nagami beletoga
mino bego bego hu'ehina,
to Galili ifo'aga

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fegutoga bona'i neminana kegi'a yabe.
16 Bona'i enali metepunagu neminana
enali sipi logo fana mehena'a abu ge'ahabe.
Enali bona'i metepu ito
filisemofihi hepa'i ninalo neminana
enalitoga fana mehena
ahuto hu epolo baga i'ehibe.
17 Ya'mana kanaloti hapi fito Yesu mono ka ma luto lu epi'ehina:
Foipanatiniguti komopatini i gelehe hilo. Kokulumamofihi kapo'a anasi
a'o leba to'ehibe.

Loegi loegi bo Yesu kehe igo mege'i mele'ahana
Mk 1:16-20

18 Yesu Galili nagami Hefuhi beleha'aga kapo moloto notubuto loe
kogunale bu etogo'ehina. Simoni, enali Pita lite gi'a helata nehana
hiti to gona'a Atulu, etali hefunugu faya gutalafa melete neha'igo bu
etogo'ehina. 19 Ya huloto Yesu ma luto lu etimi'ehina: Nani nemege'i
mele'inogo nani letelepinogo'ni bona'i enele'mo kefefe hite lila'ibe.
20 Ya ligo etali hololu lite faya gutalafa'atiti nehe'mite Yesuhi mege'i
mele'aha'ina yabe.
21 Bu foto'alo mololoto ana huto kogunale Yemesi to Yoni, etali Sepetihi
pana'a neha'igo bu etogo'ehina. Etali boti'atitigu afo'atitifi hiti faya
gutalafa li loloba hite neha'igo Yesu kehe i etimi'ehina. 22 Ya higo hololu
lite afo'atitifi hiti to boti hiti nehe'mite Yesuhi mege'i mele'aha'ina yabe.

Yesu babu boana'i enele'mo bati huto mono ka lu yege ho epi'ehina
Lk 6:17-19

23 Yesu Galili kegi'a minomofa'na huto mono noha'anigu tiloto boana'i
mono ka lu epila to Hu'mamofihi Kapo'a kumu kaga lu epila nohuto to
boana'i enebesi'ehinana li he'mi epolola to enigi enayahi sibina hula ya
hula hu'ehina bona'i enele'mo bati hu'ehina yabe. 24 Ai kaga'a Silia kegi'a
bu baga ilago kehelilete enali bona'i anaga enebesinafi to foipa li'ahana
bona'ifi to fato fato'na epesi'ehina bona'i enele'mete Yesu nohinalo
e'ahana. Ya hago Yesu asaga bona'i enele'mo bati nohuto enele'mo ye
ko su ho'ehina yabe. 25 Babu boana'i Galiliti Tekapoli kegi'ati to Yelusale
hepatoti, Yutia kegi'ati to Yotani beletoga neminana boana'i asaga'i babu
lite li nupa hite, Yesuhi mege'i molomofa'na hi'ahana yabe.

Yesu kaga kosagu lu epi'ehina

5 1 Yesu bu gana babu boana'i mege'i lifite nebago ai kosagu tito analo
nohigo koko panana'a ai metoga ete mino bego hi'ahana. 2 Ya hago
Yesu kaga ma luto lu epi'ehina:

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bouba gelo bilinamofihi kaga'a lu'ehina
Lk 6:20-23

3 Bona'i enali komopa'anigu nani bati mehina bo nohube lite
kehelite ya'ma minelata nehana enali enegelo bilo. Enali Hu'mamofihi
kapo'alugu tilana'mu yabe. 4 Bona'i enali eniginage figo neminana
enofokehi lilo. Hu'mau enele'mo fulu hu epoloto soso hu epalalina'mu
yabe. 5 Agoya bona'i enali enegelo bilo. Enali kaga molo epolo'ehinalo
asaga me'i lilana'mu yabe. 6 Bona'i enali bebe sete hapa'ani minenogo
Hu'mamofihi ka'alo mege'i melete minalana enali enegelo bilo. Hu'mau
alihi asaga'na epilina'mu yabe. 7 Bona'i enali luga'a bona'i eniginaga
ka lu epite agoya hu epilata nehana bona'i enegelo bilo. Alihi Hu'mau
enegelo bi epito agoya hu epilina'mu yabe. 8 Bona'i enali komopa'ani
gulu gulu ligo neminana bona'i enali enegelo bilo. Enali Hu'mamofihi
bu galana'mu yabe. 9 Bona'i enali luba hilune'mu nehinogomo ana luba
folagaha'anigu bite kofa hu epelelata nehana bona'i enali enegelo bilo.
Hu'mau ai panana'ni yabe lilina'mu yabe. 10 Hu'mamofihi ka'a mege'i
melete minelata nehana bona'i enali enagabu foya nelitemo enegelo
bilo. Hu'mamofihi kokuluma kapo'a enali'na lolo hilina'mu yabe. 11 To
lenali nani'i nemege'i melete neminenogo luga'a bona'magi bu lenegelete
enitaluga logo binogo foipa faipa ka li lepelete lenegene mane ite ka
fato fato'mofihi lenalitoga lu nemelenogomo lenali lenegelo bilo. 12 Ya
nehinogomo kugufaluga laga kebesinogo kegelo bibo. Sipi minaka
kokuluma hepatoga Hu'mau kaba hu keto'ehina kimilina'mu yabe.
Koyapa'i ana suhi hite lu yege hose bona'i kohe tete huto hanamagihi
enegene mane ite enehe'ahana yabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Bo ai hege legi to logo guluya meha'a legi huto nohibe
Mk 9:50; Lk 14:34-35

13 Bona'i lenali me'mofihi hege'a legi hite nehabe. Ya hu'ehina
ana hegemofihi laga'a abu su holagomo lenali aku'i hena hago ana
hegemofihi laga lenalitoga olata nohibe? Ya hina hegemofihi lilina'a
meminolata nohibe. Enali bati mehu'ehibe lite li nehe'migo boana'i analo
lapasa ite kapo melelata nehabe.
14 Lenali melugu fana mehena'a legi hite nehabe. To hepa'i mone
kosagu minolata nohina ana hepa'i bona enubulo fala kito meminolata
nohibe. Ai huto'i minolata nohibe. 15 Bona'i enali libi'i li kulu tilete
somotu ifi metalibe. Enali ifo hitalo malago nonugu nehana bonatoga
kululu tuto fi besa lo baga igo be ge fana tete minelata nehabe. 16 Ya
huto ninagi lenali libitini ligite boana'i enali enubulo binogo lenali
hetofa hapatini bu gelete to enali ana hite Sipi Bo Hu'matinifu kokuluma
hepatoga nohinamofihi enegelo bite gi'a liyafa hilabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Keya ka hapa'amu lu enelepi'ehina

17 Lenali nani kumu'i Mosehi keya ka'a hiti to lu yege hose bona'magihi
ka'ani hiti li he'milube luto o'ehibe lite mekehelilo. Nani li he'milube
luto meo'ohuna ana kaga'a lu'ehinamofihi pa salibe luto o'ohuna yabe.
18 Ule'ale huto lusiga ma'naka luto nani lu nolepube, asaga'na ma me'i
hiti kokuluma hiti su hoto bilinaya Hu'mamofihi keya ka'a kitili kitili'na
su hoto mebilina analo minoba minoba hilina'mu yabe. 19 Ya hu'ehinagi
bo moneuba Hu'mamofihi keya ka'a nesi'asi li gofa hoto pelesa iloto
luga'a bona'i ana suhi huto enelepilina kokuluma kapolo gi'a nesi'asi
minalibe. To bo moneuba hetofana huto keya kamofihi liyafa huloto
mege'i moloto nominoto boana'i ma kaga mege'i malalo luto enele'mo
ho tiloto hetofa kapogu malalina ai kokulumalugu sipi gi'a minalina'mu
yabe. 20 Ya hu'ehina nani lenekesa nobube. Lenali Hu'mamofihi laga
besina suhi hite hetofanaguti minalanauba Felosi bona'i hiti to keya kaga
enelepise bona'magihi hapa'ani enebe liginogoko lenali kokuluma kapolo
nehetilana'mu yabe luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Enipagu logo bisemofihi hapa'a
Lk 12:57-59

21 Koyapa'i kaga mone ma lite keya kagu tatatinigihi lu keye'ahana
akeheli'ahabe: *Bo moneuba mone bo ho fililina ana bo ai ka foyagu
filina'mu yabe.* 22 Ya hu'ehina yatai aku nani lu nolepube. Bo moneuba
gona'a ipakafa halina ai ka foya lilina'mu yabe. To bo moneuba
gona'amofihi kaiya fa'mene bati mehina bo nohane luto ka emekilina
kanisole bolo ho tito ka foya lilina'mu yabe. To bo moneuba gona'amofihi
negi nagi noto bati mehu'ahata bo nohane luto ka emekilina aiya loba
loba logo kapogu bilina'mu yabe luto Yesu lu epi'ehina yabe. 23 Ya
hu'ehinagi kai Hu'mamofihi lokiya fi emilube'mu hitalo oloto yata'a
kogonaka ka emeki'ehilata kekesa hokolo hinogomo 24 asaga'na ana hitalo
nomoloto hololu luto buto kogonaka le'mo fulu huto ya huto kipakafa
hoto ka emeki'ohuna yatai lubeyaga nounagihe luto li koguna ilete'atiti
yalo alihi oto Hu'mamofihi hitalo lokiya fi emibo.
25 To bo moneuba ka foyagu kele'mo malalube'mu kele'moto
nobinogomo kapoga nebitetiti kai mele'isi hololu luto ipakafa mehoto
kiya yogokolo hu emibo to ka hetofa'a lu emito koguna ito minobo.
Bonaka ana bouba yasimofihi yato kele'mo melenogo to yaloti ya'mauba
polisi bomofihi yato kele'mo melenogo yaloti polisi bouba naga
foyagu kele'mo molo lalibe. 26 Ya hinogo anaga nohutoka efahi tina hu
keto'ehinamo molo emiloto nagaluguti su halane, to tinakalo emi pa
mesotomo ana naga foyagu minomo buto emiletogomo su halata'mu
yabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bo alobole li sibina husemofihi hapa'a

27 Lenali koyapa'i ya'ma kaga lago akeheli'ahana yabe. *Lenali bo alobo gofa*
mehalo. 28 Ya hu'ehina nani yatai ma luto lu nolepube. Bo moneuba a'i mone bu
goloto bulu'i hoto ipa'a emito minalina, ai komopa'agu ya huto kehelilinauba,
ai alobo huto minosemofihi keya ka'a li gofa hoto komopa'agu foipana nohibe.
29 To lamagakaga kubukauba ligo foipana nohutomo li kutu hoto he'milago
bubo. Kugufaka luga kegi'a fenene hinogo nohuto minoba minoba kapogu
bilata bati huto yabe. To kugufaka asaga'i ni'inogo nohuto logo kapogu bilata ya
bati mehu'ehibe. 30 To kayahi lamaga'auba ligo foipana li huto nohutomo ana
kayahi laga huto he'milago bubo. Mone kayahi laga hu he'milago ya hina bati
hutita'mu asaga kugufaka ni'inogo logo kapogu bilata bati mehutita'mu yabe.

Bo alobo loko husemofihi hapa'a
Mt 19:9; Mk 10:11-12; Lk 16:18

31 Koyapa'i bina kagu ka mone ma luto mino'ehina yabe: Bo moneuba
liha'a he'mi etalube'mu nohutomo fayahi mone ya huto liha'ni he'mi
etobe luto koyoto emibo luto nina yabe. 32 Ya hu'ehina nani yatai lu
nolepube. Bo mone'mofihi liha'a fato bo hiti koto ho tito mehuse bati
huto nominago to ana bouba ya'ma liha'a he'mi etolenogo to yalo ana
liha'auba fato bolo buto minalina ai ya'ma bomofihi hapa'auba ligo
liha'auba li alobo hu'ehina keya ka gofa nohabe. To bo moneuba ana a'i
lilotomo ai bo alobomagi keya ka li gofa holago foipana'a nominabe.
33 To mone keya ka tatatigi alago lenali hiti akeheli su he'ahanaya ma luto
ni'ibe: Kaga mone nolutomo ana kaga faga yabe'amu le'mo amuya malalube'mu
lutomo lusiga luto ifoloti nolube luto melubo. To lusiga nolutomo lusiga ma'naka
nolunagihe luto lu hokolo huto lubo. 34 Ya hu'ehina yatai nani lu nolepube.
Lenali kaga mone le'mo amuya malalune'mu nehitemo ifo muya kokuluma
hepatoti nolune lite melilo. Kokuluma'i ai Hu'mamofihi hepa'a ni'ibe. 35 To
lenali kaga mone le'mo amuya malalune'mu nehitemo me'i gi mehalo. Me'i
Hu'mamofihi lagaso hepa'a ni'igo ai'nanalo gi'a mololata nohibe. To lenali kaga
mone le'mo amuya malalune'mu nehitemo lenali Yelusale hepa'i gi'a mehalo.
Yelusale hepa'i ai Sipi Bomofihi hepa'a ni'ibe. 36 To kaga mone latahakalo li
moloto lu amuya memolobo. Okaka legeya'a mone'isi koholina li lolo hula to
nupa'na li lolo hula mehilata'mu yabe. 37 Ya hu'ehinagi lenali o'yo lila, to o'e lila
hite ana'asiya lilata hilo. To kaga analo lu yatama hite lilata nehana kagamoya
foipa bo Satatogati olata nohibe.

Bati mehina suhi nehanalo nona'a aku'i hulatamofihi hapa'a
Lk 6:29-30

38 Ya'ma kaga koyapa'i ahuto hina lenali akeheli'ahabe. *Kai kubuka i*
polo nehinogomo ana huto enali enubu i polo hubo. To kabaga yogo'a ife

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nesenogomo kai ana huto enali enabaga yogo'a ife sobo. 39 Ya hu'ehina nani
aku'i yatai lu nolepube. Lenali bo moneuba osahi lenehenogomo lenali
ana bo nona'a mehalo. Lenabaga hapa'alo lamagatiniga inogomo mone
kegi'a i gelehe hu emitogo ino. 40 To bo moneuba ka foyagu kele'mo
malalube'mu nohuto kefeka nolinogomo guka hiti heti emitogo lino. 41 To
bo moneuba ana'ina'a nehe'moto lito buto emasilo limilane linogomoya
kai he'moto buto ai lu'ehina be ligito foto'alo emibo. 42 To bo moneuba
ana'ina nimibo luto kehe inogomo kai emibo. To ana'ina kaitogati yoka'i
lilune lite kehe neinogomo kai o'e luto kemegesa hu meepibo.

Fatehe bona'i enele'mo laga husemofihi hapa'a
Lk 6:27-28, 32-36

43 Koyapa'i ya'ma kaga huto hu'ehina lenali akeheli'ahabe: *Lenali bona'i*
lenalalutinigigo enele'mo bati nehite fatehatini lenipakafa ho epite enele'mo
fato malalo. 44 Ya hu'ehina nani yatai aku'i lu nolepube. Fatehatini
enele'mo bati nehite to lenali'i lenele'mo bati mehilana bonatoga nunumu
Hu'mamofitoga hu epelenogo ai enehe'malibe. 45 Ya hilete yalo lenali
kokulumalugu Afotinifihi panana'a lolo hilana'mu yabe. Ai bo foipa'afi
to bo mana'afi enogo mone'ago huloto anabo anabo yege'amofihi fana
meha'a epilata nohibe. To ana huto ko'i bo mana'a noepito bo sibina'a
noepito hulata nohibe. 46 To lenali bona'i enipa lepilata nehana bona'i
enipa epite enele'mo bati hilata nehanaguti hena mina'a lilana ni'ibe?
Enali foipa boana'i hiti takisi lilata bona'i hiti ana suhi hilata nehabe.
47 To kai kalalukafinogo yahi emito be notigito fatehakamofito kubu
bu go fatoga nomalata henanaloti luga'a bona'i enebe ligilata ni'ibe?
To fegutoga bona'magi hiti ana suhi hilata nehabe. 48 Ya hu'ehinagi
lenali asaga yupahi hetofanaguti minete hetofa foya lite bebe sete
kokulumalugu Afotinifu hina'a hite minalo, luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Bona'i enehe'mosemofihi hapa'a

6 1 Lenali kaba hu bati hilo. Lenali hetofa hapatini asaga boana'magihi
enubulo enali be galabe lite li huto hite lolo mehilo. To lenali ya
hilana kokulumalugu Afotinifitogati mina'a melilana'mu yabe.
2 To fe'noha'a meni'ise bomofihi ana'ina he'moto emilube'mu
nohutomo, kai fagalo bona'magi mono nonugu hila to kapo napagu
hila nehana'a huto bona enubugu fi yotili katili ito bula ola mehubo. Ya
hilata nehana bona'iya enali boana'magi bu lagalabe lite hilata nehabe.
Nani lusiga luto lu nolepube. Enali alihi melilana mina'ani yatai alite
neminabe. 3 To fe'noha'ani menilina bona'i enehe'malube'mu nohutomo
legeso huto fala kito suguna'i lolo hubo, to kayahi lamaga'agati ya
hilube'mu nohutomo kayahi soga'a lu meemibo. 4 To kai ya huto fenene
huto suguna'i lolo huletogomo Afokafu kokulumalugu nohinauba asaga

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

suguna'na bu go baga ilata bouba bu kogoloto alihi mina kimilina'mu yabe.

Nunumumofihi hapa'a
Lk 11:2-4

5 Kai nunumu hilube'mu nohutomo fagalo bomagi hilata nehana suhi
kai mehubo. Enali mono nonugu ho tite nehite nunumu lilata nehabe, to
hepalugu sipi kapo i loe lae hu'ehinalo bite bona enubugu nehite nunumu
hilata nehabe. Nani lusiga luto lu nolepube. Enali mina'ani ali'ahabe.
6 To kai nunumu hilube'mu nohutomo legeso huto kose nohakagu tiloto
kafeka li hekini loloto Afokafitoga numuna hu emitogo ai fala kito
nohinati keheli ketalibe. To ai Afokafu asaga suguna'i ninana bu golata
bouba bu kogoloto analo nona'a kimilibe.
7 To lenali numuna hilune'mu nehitemo kegeiyo bona'magi nehana'a
hite yatamalo kaga babu lite melilo. Enali babu kaga linogoti Hu'mau
nunumuti keheli bati hilibe lite lilata nehabe. 8 Lenali enali suhi lite
enemege'i memalalo. Nunumu mehi'ahago Hu'ma Afotinifihi kaga
lu emilana'a komopatinigu abu go su holata nohibe. 9 Lenali ma lite
numuna hu emilo: Afotiga, kokulumalugu minane, kigika hetofa huto
fato minalibe. 10 Kai kapoka ai huto hino, luto nolune. Enali kabaga liyafa
hite kokuluma agoya hi nekimigo lali melugu ana suhi huto kabaga liyafa
huto kofokehi halune'mu nolune. 11 Kai yatai nose'nati limibo. 12 To kai
foipanati li he'mi letobo, to lali ana huto bona'magi foipana nehiletana
li he'mi epalalune. 13 Kai sipi fi taga huse'nagu lele'mo memoloto
foipanamofihi afo'afitogati lele'mo lubuto bibo.
14 Kehelilo. Lenali bona'magitoga foipana li huto hu epele'ahana lenali
li he'mi epelenogo, ana huto kokulumalugu Afotinifu lenali foipanatini li
he'mi lepalalina'mu yabe. 15 To lenali boana'i enali foipana'ani li mehe'mi
epalana ana huto kokulumalugu Afotinifu lenali foipanatini li mehe'mi
lepalalina'mu yabe, Yesu lu epi'ehina yabe.

Nose'na mo sisemofihi hapa'a

16 Lenali mono ka'mu lite nose'na mo site neminetemo fagalo bomagi
hilata nehana suhi hite lenokaba li sibina mehilo. Enali enokaba li sibina
hilata nehanaya asaga boana'magi bu enegelete nose'na mo si'ahabe lite
lu epalalabe lite nehabe. Nani ma'naka luto lu nolepube. Enali ya hilata
nehana bona'magi mina'ani ali'ahabe. 17 Ya huto ni'inagi kai nose'na
mo sito nominotomo okakagu mesebe nofoloto kokabaluga nagami koto
li kosaba huto humofa'na hubo. 18 Ya hitogo boana'magi enali ya huto
nose'na mo si'ehina bo menohibe lite lilana'mu yabe. Ya huletogo Afokafu
fala kito fenene nohuto asaga'na bu golata nohinauba alihi hetofa mina'a
kimilina'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hetofana li nupa hulatamofihi hapa'a
Lk 12:33-34

19 Lenali ma melugu hetofa hatofa fe'nohatini li nupa mehilo. Ma
melugu molepa kafamagi hiti to kagopa logose'nauba anana anana li
sibina hulata nohigo to guminalo bomagi kafe sigite gumina felelata
nehabe. 20 Ya hu'ehina lenali kokulumalugu'natini li nupa hilo. Asaga'na
kokulumalugu nina ai kagopa melogolata nohibe, to molepa kafauba
menolata nohibe, to guminalo bouba kafe sigito tito gumina melilata
nohibe. 21 Yogo fe'nohaka ni'ilinaga asaga yupahi komopaka minolata
hilina'mu yabe.

Kugufakamofihi fana meha'a
Lk 11:34-36

22 Lubumoya lugufamofihi libi'a legi huto ni'ibe. Kubukauba bati huto
ni'itomo asaga kugufakaloga i besa lo baga ilata nohibe. 23 To kubuka
sibina hu'ehigomo asaga kugufakalo metepu i baga noibe. To kailugu
fana mehena ninauba aku'i metepu hapi fito gilotomo analo sipi metepu i
baga noibe.

Koko pana'uba loe bona'mofihi lili'na melilata nohibe
Lk 16:1; 12:22-31

24 Koko pana'i moneuba loe bolo moneko kumu lili'na lilata menohibe.
Ya hilina ai mone bomofihi lili'na li bati nohuto mone bomofihi lili'na
li bati mehilina'mu yabe. Lenali Hu'mamofihi lili'nalo bo'a neminete
efapofihi lili'nalo bo'a moneko kumu meminalo.
25 Ya'mu luto nani lu nolepube. Lenali nagami'i to nose'na nete
minalana'mufi to gukete lenugufalo li hekelete minalanamu'i lenelesa
nolinogo lenekesa yigiba yigiba mehilo. Bati huto minose'nauba nose'na
ho'ehifi to bati huto minose'nauba guketemofihi ho'ehibe? 26 Lenali nama
helo lili hilata nehanamagihi bu enagalo. Enali nose'na foyagu hekelelete
limo limo melete nelata menehabe. Hu'ma Afotinifu kokulumalugu
nominanauba nose'na'ani epilata nohibe. Lenali nama enebege ligite
nehana menekehelifiye? 27 Hiya bomaka minomo bilata kana'agu
kelesanaguti minalata ni'ibe?
28 To hena hibe lite lenali gukete li hekelete minalana'amu'i lenekesa
yigiba yigiba hilata nehabe? Lose tose'na fegutoga minolata nohina
enali hena hena huto tilata nehafi lenali bu galo. Enali lili'na'ani lila
to gukete'ani li hekelela menehabe. 29 Nani lusiga luto lu nolepube.
Solomoni fe'noho bo minana'a huto gukete'a ma lose tose kifinamagi li
nehekalana'a huto li hekoloto memino'ehina yabe. 30 Yatai huto hilete
yago fenene hilete nehana lose tose kifi'namagihi Hu'mau gukete'ani hu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

epololata nohibe. To lenali'iba ana huto lenele'mo bati huto guketetini
mehu lepalalina ni'ifihe? Lenegekesa menina bona'i nehafi?
31 Ya hu'ehinagi lenali nose'na nalana'mufi to gukete li hekalalana'mu
lenekesa yigiba yigiba hilete lenelesa melino. 32 Enali mono ka
mekehelise bona'magi asaga ya'manana'mu mege'i lifite kene ilata
nehabe. Ya hu'ehina kokulumalugu Afotinifu asaga'na lilanana
ya huse'na lilanagi luto akeheli'ehibe. 33 Ya hu'ehinagi kai yata'a
Hu'mamofihi kapo'alo li kubulo moloto mege'i meletogo ai gelo biloto
asaga'na bati'a kimilina'mu yabe. 34 Ya hu'ehinagi yagomo'mu hena'ni
hilube luto kekesa yigi babu melubo. Hu'mau yagomo kaba hu ketalibe.
Kai moneko moneko kanamu'i kekesa kehelito minobo.

Bona'i yasi legi enele'mo yegelo molose'mofihi ka hapa'a
Lk 6:37-38, 41-42

7 1 Lenali bona'i enipakafa hete enele'mo yegelo memalalo. To Hu'mau
alihi lenali'i lenele'mo yegelo ana huto memalalibe. 2 To Hu'mau
hu'ehilata bameto li moloto kele'mo yegelo malalina'mu yabe. To kaga
luto bona'i ya amuya'niloti yabe lilata Hu'mau ana mone'ago kagaloti
kele'mo yegelo malalina'mu yabe. 3 Kai kogonakamofihi pehena bugu
nina hena hibe luto gili gili nohu etane? Kai kubukagu kefa fulupa
sipi'a ana huto ko'ehina bu goto li he'miloto hubo. 4 Kefa fulupa fela'a
kubukagu ni'ilina li mehe'mise hena hibe luto kogonakamofihi ma luto
lu emilata ni'ibe: Nogonao, pehena kubugu ni'ina li he'mi ketaluna bati
huto ni'ifihe? Ya luto lilapiye? 5 Kai faga fagalo bo. Yata'a kai kubukagu
kefa fulupa fela'a koyofo hu'ehina li he'miloto yalo bu go fana to'ohuto
kogonakamofihi buguti pehena li he'mi etobo.
6 Lenali hetofa nasana kalamagihi meepilo. Enali i behe hite heni lepele
lalabe nolube. To lenali pesesutini hetofa hatofa'a yagamagihi meepilo.
Enali pesesutini libe hepulu tibe hite lapasa i lalabe nolube.

Bo amuya moloto nunumu foya nolina
Lk 11:9-13

7 Lenali Hu'mamofitoga nunumu hite kehe ilenogo lepilibe. Lenali sa sa
hite lilabe. Lenali kasito inogo Hu'mau kafe sigi lepalalibe. 8 Bona'i enali
Hu'mamofitoga loka hete nunumu nehana. Ai epilata nohibe. Bona'i sa sa
hilinauba li huto hulata nohibe. To kasito noina bona'mofihi kasihi hokolo
hu etolata nohibe. 9 To lenali afo'anigita panatinimagi nose'namu kehe
neinogomo efa kosahi li epilana ni'ifihe? 10 To faya kumu kehe neinogomo
osifa'i li epilata nehafihe? O'e, ya menehabe. 11 Ya hu'ehinagi lenali bati
menehana bona'magita yagapanatinimagihi hetofana epilata nehinogomo
yalo lali kehelilune, Hu'ma Afotinifu kokulumalugu nohinauba lenali
nunumu hu emite ya hite hilana bona'i hetofana lepilina'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Nanitoga ya suhi hu netalo luto kekesa noyigilata suhi enali fato
bonatoga ana suhi hu epolobo. Ya'ma ai Mosehi keya ka'amofihi hapa'a
koyapa'i ninamolo to lu yege hose bona'magihi kaga enelepise'na'ani hiti
mana'a ni'ibe.

Hetofana huto minosemofihi lagaso kapo'a
Lk 13:24

13 Lenali kitili kapoguti ti hokolo hilo. Fenene huse hepa'i logo kapolo
bu'ehina kapoya ai sipi fela kapo hokolo huto bu'ehibe. Ya hu'ehigo yege
yege boana'i ana kapogu bilata nehabe. 14 To hetofa hepato buse kapoya ai
kitili'i ni'igo ana kapomofihi lili'na'a ule'ale huto lise suhi huto ni'ibe. Ya
hu'ehigo mone'isi mone'isi boana'magi ana kapolo sa hite bilata nehabe.

Lali fagalo lu yege hose bomagihi kaba hu bati hilune
Lk 6:43-44

15 Lenali fagalo lu yege hose bomagihi kaba hu bati hilo. Enali sipisipi
yagamofihi gufa'a gukete li hekelelete lenalitoga elata nehabe. Ya
hi'ahana enali komopa'anigu lopi kala suhi hite nehanago lenali'iya
lenehete salu kite nalana'mu yabe. 16 Enali hilana hapa'aniya lenali enogo
hokolo hite bu enagalana'mu yabe. Ufehe yafamagi nemuya legeya'a
helata menehabe, to nemuya yafamagi ufehe yafamofihi legeya'a holata
menehabe. 17 To bati huto mesebe lele tele huto tilata nohina yafauba
legeya'a bati huto sipina holata nohibe, to numutopa loloto sako bako
logo huto lilata nohina yafauba legeya'a sibina huto lagaso'asi holata
nohibe. 18 Mesebe lele tele huto bati huto tilata nohina yafauba legeya'a
mone sibina huto holata menohibe, to numutopa ito sako bako huto lilata
nohina yafauba legeya'a bati huto sipina mone holata menohibe. 19 To
yafa luga'amagi enali nose'na legeya'a meholata nehanaya laga huto
logogu gelata nehabe. 20 Ya huto ni'inagi fagalo lu yege hose bomagi
hilana hapa'aniya lenali enogo hokolo hite bu enagalana'mu yabe.

Lenali'i mekeheli'ohube Yesu foipa bona kumu lilibe
Lk 13:25-27

21 Asaga bona'i nani kumu'i: Kibina bo'nio, Kibina bo'nio, lilata nehana
enali kokulumamofihi kapo'alo mebilana'mu yabe. To bona'i luga'amagi
nani Afo'nifu kokulumalugu nohinamofihi bita hina suhi hilata nehana
bona'isi enele'malina'mu yabe. 22 Ana kana'a huto hilina yupahi babu
boana'magi ma lite lilana'mu yabe: Kibina bo'nio, Kibina bo'nio, kai
kigilo Hu'mamofihi mono ka'a lu epi'ohuta yabe, to kai kigilo babeyafana
sipi lili'na li huto huloto to foipa fele enoho lifi'ohuta yabe lite lilana'mu
yabe. 23 Ya lite nelinogo nani ma luto lu epiluna'mu yabe: Nani lenali'i
mekeheli'ohube. Foipa faipa bona'i lenali mino koli hite abufa hilo.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nohi gisemofihi hapa'a loemo
Lk 6:47-49

24 Ya hu'ehinagi, bo moneuba kaga'ni kehelito liyafa huloto nemege'i
malalinauba ai bo moneuba hetofa ekesa keheliloto efaha me'i ninalo
nohi gilata nohina suhi hilibe. 25 Ya hu'ehigo ko'i noito habafahi nolito
huloto nagami'i bilito ya huto ana noto nohibe. To ana nohi li tele tulu
menobibe. To hena'mugope efaha me'molo ana nohi gi'ehigo lapusa
yafa'auba limito ema melugu sipi efato li tokolo hu'ehigo yabe.
26 To asaga bona'i enali ka'ni kehelilete ana ka'nimofihi liyafa hite
mege'i menemalana bona'iya enali negi bomagi nagami beleto kehelugu
nohi gilata nehana suhi lite nehabe. 27 Ya hi'ahago ko'i noito habafahi
nolito huloto nagami'i ana nohi beleha'alo bilito ana nohi li kusago hekili
higo limito kolata nohibe.
28 Yesu ya'mana kaga alu su holago asaga li nupa hite minana boana'i
Yesuhi kaga'a kehelilete keheli fato fato hite sipi enelesa'ani lu'ehina
yabe. 29 Yesu ai bona'magi keya ka enelepilata nehana'a huto melu'ehina
yabe. Ai amuyana'ani nina bomagi kaga lilata nehana suhi huto kaga'a lu
epina'mu enali boana'i keheli mehe'mi'ahana yabe.

Yesu sipi hepuhi lo'ehina bomofihi le'mo bati hu'ehina
Mk 1:40-45; Lk 5:12-16

8 1 Yesu kosaguti limitogo babu boana'magi mege'i bi'ahana. 2 To sipi
hepuhi lo'ehina bo moneuba Yesutoga oto lahupa nohi fito lu'ehina:
Sipi bomaka. Kai kegekesa kehelito nugufa'ni le'mo bati hilata'mu
nohane. 3 Ya ligo Yesu yatu su toto gufa'alo bako huto ma lu emi'ehina:
Nani ya hilube'mu nohuto kugufaka gulu gulu hilinagi kehepuhaka asu
ho'ehina, Yesu ya luto ligo ana'asilo hepuha'a asaga'na asu hoto fenene
hu'ehina. 4 Ya higo Yesu lu emi'ehina: Kehelibo. Fato fato bona'magi
kaga lu meepibo. Mono bomofitoga buloto kugufaka lepibo. Ai bu go
bati huto higo mone nona'a Mosehi koyapa'i kaga molo'ehinamo'mu
mono bomofihi emibo. Ya huletogo asaga bona'i enubulo kugufaka gulu
gulu'ehinana bu kagalabe, Yesu lu'ehina.

Sipi Lomu bomofihi koko pana'a besi'ehigo Yesu le'mo bati hu'ehina
Lk 7:1-10

5 To Yesu kapo moloto mone hepato Kapaneami tito nohigo mone
Lomu gimi bouba oto lu emi'ehina: 6 Sipi bomaka nehe'mobo. Koko
pana'ni moneuba hepa'nimogu sipi besito nebelusaga minoba minoba
nohigo gabu sipi'a nogibe, luto ligo, 7 Yesu lu emi'ehina: Hepakaloga buto
le'mo bati hilube. 8 Gimi bouba lu'ehina: Ya hilapi? O'e. Nani fa'mene
bo nohunagi kai noha'nigu metilane luto nokehelube. Kai fa'mene

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lusa ka'ago litogo koko pana'ni gufa'aluga bati hilibe. 9 To hena'mube?
Nani ana huto napa li'ehina sipi bomofihi maha'aluga nohugo lili'na
nonimina yabe. To nani'ni ana huto gimi bo'ni nehana nani namanuga
ana hite nehabe. To nani mone kene'mofihi bubo luto nolugomo ai bulata
nohibe. To mone fato'amofihi obo luto nolugomo a'olata nohibe. To koko
pana'nimofihi ya lili'na libo luto nolu etogomo ana lili'na lilata nohibe.
10 Ya luto ana bouba Yesuhi lu emilago Yesu ana ka'a keheliloto ekesa
yigi babu lu emi'ehina. Ya huloto boana'i mege'i lefeli'ali hana kaga
ma luto lu epi'ehina: Kehelilo. Nani lu nolepube. Isilaeli bo moneuba
ya'ma bouba hina'a huto komopa'a li nimi'ehina bu megolata nohube.
11 Lenekesu meheno. Asaga'i yege notinagati noliminagati fato fato
hepatogati ete'ani Hu'mamofihi kapo'alo Abalahagi, Isakagi to Yakopugi
li nupa hilete minete'ani nose'na nalabe. 12 To Isilaeli bona'i mone'amagi
ana kapo'alo tilune'mu nehago Hu'mau fegutoga sipi metepumogu he'mi
epalalibe. Fegutoga sipi yibi hiba hiba hilete enabaga heni kofilabe.
13 Yesu gimi bomofihi lu emi'ehina: Hepakaloga abubo. Keheli ule'ale
huse'naka, to komopaka li nimi'ahatana ya'ma huto hilibe, Yesu luto
lu'ehina. Ana kana'agu mele'isi ya'ma gimi bomofihi koko pana'a le'mo
bati hu'ehina.

Yesu babu luto epesina bona'i li bati hu'ehina
Mk 1:29-34; Lk 4:38-41

14 Yesu Pitahi noha'agu buloto bu ganamo Pitahi litayami'afipo gufa
mukoho akohona besi'ehigo sipalo ko'ehigo bu go'ehina. 15 Yesu ana
a'mofihi yahi bako huto besinana'a mele'isi fa hu eto'ehina. Ana a'uba
sipaloti ho tito nose'na laita hu epoloto gabu ito epi'ehina.
16 Utepoya bona'magi babu bona'i epesina foipa felemo ti'ahana bona'i
Yesutoga enele'mete e'ahana. Ya nehago Yesu ana foipa felemagi amuya
kaga'asigo moneko'isi lu epigo bi fa hi'ahana. To fato epesina bona'i hiti
enele'mo bati hu'ehina yabe. 17 Ai ana huto hu'ehinagi koyapa'i Aisaiyau
bu go'ohuto kaga molo'ehina: *Ai lebesise'namo li he'mi leto'ehibe. Ai
lugufati sibina hu'ehinanamo aigoko'i kofito bu'ehina.*

Bona'i Yesuhi mege'i malalune lite hi'ahana
Lk 9:57-62

18 Yesu babu boana'i li nupa hilete nehago bu goto koko pana'amagi
lu epi'ehina: Muya hefutoga bilutagihe. 19 Kaga lu noepinogo keya ka
enelepise bo moneuba aitoga oto ma lu'ehina: Tisao, kai hiti hiya'aga
bilapi bilatamoga bilube luto nele'moto bilu'ibe luto lu'ehina. 20 To Yesu
lu emi'ehina: Lopi kalamo kalina muli'i ni'ibe to namamo kalina nohi
ni'inaya to Kokulumaguti limi'ehina Bouba koto basu bilina hepa'i
meni'ibe luto lu emi'ehina. 21 To bo mone Yesuhi mege'i molo'ehinanauba

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lu emi'ehina: Kibina bo'nio, yata'a hepa'niga buloto'ni afo'nifu fililenogo
keli hoto i behe huto kai hiti nani hiti minalu'ibe luto ligo, 22 Yesu
lu emi'ehina: Kai nemege'i molobo. Fili'ahanana bona'i komopa'ani
menimise'namagi fili'ehina bona'i keli halabe, Yesu ya lu'ehina.

Yesu sipi habafahi lu emigo felele hu'ehina
Mk 4:35-41; Lk 8:22-25

23 Yesu hiti koko pana'amagi hiti botigu tilete hefuhu nagamilugu bi'ahana.
24 To Yesu bu'i ko'ehina. Ya hu'ehigo mele'isi amuya habafahi hefupoguti
liloto nagami'mouba bililoto sipinamo botigu folo'ehina. 25 To koko pana'a
Yesutoga le'mo ho tilete ma lite li'ahana: Sibi bo yale. Lali ma'asi afililuta'a
nohinagi lehe'mobo. Mele'isi. 26 Yesu lu epi'ehina: Koli gofana nehana henabe
lutobe? Nani kumu kehelise'natini nesi'asi ni'igo ule'ale hitemo memine'ahabe.
Ko'ehinati ho tiloto ana sipi amuya habapofihi hiti to nagami'i bilina hiti
kaga lu etimigo analo mele'isi felele huto bu'ehina. 27 Ya hu'ehigo asaga bona'i
enelesa'ani li'ahana. Ma bose. Henana bo nohibe? Habapofihifi nagami'i
bilinamofihifi kaga lu epigo enali ka'a keheli emina bo yabe, lite li'ahana yabe.

Bo loemale'i komopa'atitigu felemo nehago Yesu li he'mi'ehina
Mk 5:1-20; Lk 8:26-39

28 Yesu kapo moloto'a hefupo muya beletoga heleko moloto Gatala
bona'magihi kapo'anigu nehetigo bo loemale'i aitoga kene mala mala
muliluguti e'aha'ibe. Ana bomale'i komopa'atitigu foipa felemagi ti'ahanagi
luba hise nehite hagulu neta'ina bomale'i yabe. Yana hepa'mo mine'aha'igo
fato bona'i koli nehite tilina mehi'ahana yabe. 29 Yesu olenogo etali sipi kehe
ilete: Hu'mamofihi pana'ise. Hena suhi hu le'etalube'mu nohane? Alihi asaga
bona'i halata yupahi yatai aku le'ahalapiye? li'aha'ina yabe. 30 Analo afehi yaga
babu lite nose'na'ani line mane hite mine'ahana. 31 Foipa felemagi Yesuhi loka
he'ahana: He'mi lepelenogomo miya yagamagi enugufagu lele'mo molobo
lago, 32 Yesu: Abilo, luto enoho lifi'ehina. Ya higo enali ana foipa felemagi
bomale'ititihi he'mite yagamagi enugufagu tite falago ana yaga enali asaga'i
yabatoga limilete bite hefunugu nofu ti su he'ahana yabe.
33 Ya hago yaga afo'agi analoti he'mite hololu lite bite tauniga nehetite
asaga huto hinanamo hiti bomale'i foipa fele komopa'atitigu nemina
kagamo hiti lu epi'ahana. 34 Ya lu epilago tauniga neminana boana'i
asaga'na Yesutoga bilune litemo bi'ahana. Yesu nohinalo nehetite loka
heba heba hite: Lali metimoloti he'miloto bufa hubo, lite li'ahana yabe.

Yesu gi yahi sibina hu'ehina bo le'mo bati hu'ehina
Mk 2:1-12; Lk 5:17-26

9 1 Yesu botigu tiloto i behe huto hefunugu i gofa hoto muya beletoga
heleko moloto ai'a hepa'alo neheti'ehina yabe. 2 Luga'a bona'magi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bo mone gi yahi sibina hu'ehina bo sipa'alo ko'ehigo Yesutoga le'mete
e'ahana. Ya hago Yesuhi aitoga komopa'ani mele'ahana bu goloto Yesu
ana gigusa'a sibina hu'ehina bo ma luto lu emi'ehina: Pana'ni, kipagu
fulu hino. Nani foipanaka li nohe'mi ketobe. 3 Ya ligo Mosehi keya ka
enelepise bona'magi musi musi ka enali'ani ma lite li'ahana: Ma bouba
ai Hu'mamofihi megeka nolu etabe. 4 Ya nelago Yesu kaga'ani akeheliloto
ma luto lu epi'ehina: Lenali henabe lite foipa faipa lenekesa neyigibe?
5 To ya'mana bomofihi foipanaka li nohe'mi ketobe nolunauba keta
hu'ehifi, to ho tito kapo molobo lilunauba keta hu'ehibe? 6 Ya hu'ehina
nani lenali'i lenelepilube, Kokulumaguti limi'ehina Bouba ma melugu
amuya li'ehinago foipana li he'milina'a huto ni'ibe. Ya luto lu epiloto gi
yaha'a sibina hu'ehina bomofihi: Ho tito sipaka kofito hepakaga bubo.
7 Ya ligo ana bo ana'asi ho tiloto hepa'aga bufa hu'ehina yabe. 8 To
boana'i enali anana huto hina be gelete koli hi'ahana. Hu'ma ya'ma huse
amuyana bologa molo'ehibe lite enali akeheli'ahana yabe, ya hilete enali
Hu'mamofihi gi'a liyafa hi'ahana yabe.

Yesu Matiuhi kehe i'ehina
Mk 2:13-17; Lk 5:27-32

9 Yesu ana hepa'i he'miloto kapo moloto binaga takisi nolina bo mone
gi'a Matiu yabe lite helata nehana bo ai takisi lilata nohina nonuga
nohigo Yesu bu goloto ma luto lu emi'ehina: Nemege'i molobo. Ya ligo
Matiu ho tiloto Yesuhi mege'i lifito bu'ehina yabe.
10 To Yesu ai noha'agu nose'na noto nohigo takisi nelina bona'i hiti
to foipa bona'i hiti babu lite e'ahana. Enali Yesu hiti to koko panana'a
hiti nose'na nete mine'ahana yabe. 11 Ya nehago Felosi bona'magi be
gelete Yesuhi koko panana'a ma lite enoloka he'ahana: Henabe luto tisa
botiniuba ai takisi nelina bo hiti to foipa bo hiti nose'na nonabe? 12 Yesu
enali kaga'ani akehelito ma luto lu epi'ehina: Enali meepesi'ehina bo
lusa bo nohinalo mebilata nehabe. To enali epesi'ehina bonako lusa bo
nohinalo bilata nehabe. 13 Lenali bite ya'ma mono kamofihi hapa keheli
bebe sete li buto hilo. *Nani yagakafa enehe'ahanamagi nimite nehago
menebesibe. To nani fulu huse'na'muko nebesibe* Hu'mau lu'ehina ni'ibe,
luto Yesu lu epi'ehina yabe. To nani komopa'ani bebe sana bona'i kehe
ilube luto meo'ohube. Nani foipa bona'i kehe ilube luto o'ohuna yabe, luto
Yesu lu epi'ehina yabe.

Nose'na mo sise hapa'a
Mk 2:18-22; Lk 5:33-39

14 Ya'mana kanalo Yonihi koko panana'a Yesutoga nehetilete ma lite
loka he'ahana: Hena hu'ehigo lali hiti to Felosi bo hiti nose'na mo silata
nohunogo to enali kai koko panakamagi nose'na mo silata menehabe?

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Ya lago Yesu ai lu epi'ehina: To bo moneuba ana kata hilube'mu
nohigomo lalu'agi hiti ete li nupa hite neminabe, ya nehanamagi enali
enipagu sibina hulata nohifihe? Ya hulata menohibe. Ya hu'ehina alihi
ya'mana ana kata nohina bo le'mo nehe'mibe. Ya hago ai lalu'agi hiti
meminolata nohibe. Ya hilana yupahi analo enali nose'na mo site
minalana'mu yabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.
16 Bo mone'amagi yuhufa kata letuha'atu koyapa kata hepu to'ehinalo
hetilata menehabe. To ya hilana ai yuhufa kata letuha'auba koyapa kata
aku'i i hegege hinogo sipi hokolo kapo aku'i lolo hilina'mu yabe. 17 To
bona'i mone'amagi yuhufa bai nagami'i lite koyapa meme yaga gufa'a
konugu heki bilata menehabe. To enali ya hilana koyapa meme yaga
gufa'a kohi i hegege hinogo to bai nagami'i melugu i heki su halina'mu
yabe. Ya hina'mu yabe lite enali yuhufa bai nagami'i yuhufa meme gufa'a
konugu heki bigo to etali loe sana sana bati hite minelata neha'ibe, luto
Yesu lu epi'ehina yabe.

Yesu kaba bomofihi fili'ehina pa'a le'mo ho tito to kefe'alo meko hina a'i le'mo bati hu'ehina

18 Yesu ana kaga lu epito nohigo kaba bo mone Yesuhi metoga o leba
toloto to ai lapusa nohi fi emiloto ma lu'ehina: Pa'ni ma'asi afili'ehibe.
Ya hu'ehinaya kai oto kayaha'atu gufa'alo meko hitogo ai aku'i ho tito
minalibe. 19 To Yesu ho tito ana bo mege'i nobigo Yesuhi koko pana'a ana
hite mege'i melete bi'ahana yabe.
20 A'i mone mino'ehina ai asaga yupahi golaha'a he'miba he'miba huto
minago kufu'a nayahi luga luga su hoto nigigusagati loemo heleko malago
mino'ehina a'i yabe. Ai ana a'uba Yesuhi megesagati oto Yesuhi kefe'a
nekisa'alo yahi li'ehina yabe. 21 Ai ana a'uba ma luto ai'a keheli'ehina:
Nani kefe'alo meko hulenogo'ni nebesise'na'ni su ho netalibe. 22 Yesu i
behe huto ana a'i bu goloto ma luto lu emi'ehina: Pa'ni, kipakagu fuluna
kebesino. Kai nanitoga komopaka moloto minalatanauba kele'mo buto
bito kebesise'naka li nohe'mibe luto Yesu lu emi'ehina yabe. Ya noligo
ana'asilo ana a'mofihi nobesinana su ho etago bati hu'ehina yabe.
23 Ya huloto Yesu kaba bomofihi noha'aluga buto ti'ehina. Ya huloto
bona'magi folonemeyahi melete nehago bu go'ehina. To asaga boana'i
sipi yibi nama hite nehite kaga babu lite nelite henati hilune, lite enelesa
ka lite mine'ahana yabe. 24 Ya nehago Yesu asaga bona'i: Fegutoga bilo
luto enoho lifi'ehina yabe. Ma lagaso pa'iya mefili'ehibe, ai fa'mene bu'i
ko'ehibe. Ya noligo asaga boana'magi Yesuhi kiya yokolo hi ete'ahana
yabe. 25 To asaga boana'i fegutoga limi su nehago Yesu ana pa'mofihi
hasagu tiloto ana pa'i yato li saga higo analo mele'isi ho ti'ehina yabe.
26 Ya higo anana huto hinanamofihi kaga'a ana hepalugu bula ola higo
asaga bona'magi keheli baga i'ahana yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu bo loemo etubu pisi lina bole etele'mo bati hu'ehina

27 Yesu ana hepa'i he'miloto kapo moloto nobigo etubu pisi lu'ehina
bo loemale'i mege'i lifite nebite ma lite li'aha'ina: Tatatifu Tebitihi
pana'amaka kai le'ali'i kiginaga fi le'emibo lite kehe i'aha'ina yabe. 28 Ya
nela'igo Yesu ai nonuga notigo etali ana bole Yesutoga neheti'aha'ina
yabe. Ya ha'igo Yesu etoloka ho'ehina: Letali le'ele'mo bati hilina'mu
yabe lite nanitoga komopatiti nenimi'ifihe? Etali li'aha'ina: O'yo, Sipi Bo,
le'ali keheli'ohu'ibe. 29 To Yesu yatu'i etubulo meko huloto lu etimi'ehina:
Letali nanitoga komopatiti nimi'aha'inago letubutiti bati hilina'mu yabe.
30 Yesu ya ligo etubu'atiti ana'asilo mele'isi i gili hu'ehina yabe. Ya higo
Yesu etekesa bito ma luto lu etimi'ehina: Letali ya'mana huto nohu
letotonamofihi kaga'a bona'i lu meepilo. 31 Etali bite Yesu hu etoto'ehina
kaga'a asaga hepatoga lu epimofa'na hi'aha'ina yabe.

Yesu negi bo le'mo bati hu'ehina

32 Ana bole neba'igo bona'i luga'amagi negi bo mone foipa feleuba
gufagu tigo kaga meluse nominana bo Yesutoga le'mete e'ahana yabe.
33 Ya hago Yesu ana foipa fele li he'mi etago ana bouba kaga hapi fito
lu'ehina yabe. Ya higo asaga boana'i topa hete enekesa yigi babu lilete
ma lite li'ahana: Koyapa'i Isilaeli melugu ya'ma huse'na huto higo
bu mego'ohuta suhi huto hibe, lite li'ahana yabe. 34 Ya nelago Felosi
bona'magi ma li'ahana: Ai foipa felemagihi kaba bo'aniuba amuyana
emigo foipa fele li nohe'mi epalabe, lite li'ahana yabe.

Yesu boana'i ginaga fi epi'ehina

35 To Yesu asaga hepatoga bego humofa'na hu'ehina. Ya huloto asaga
boana'i mono noha'anigu lu enelepito Hu'mamofihi ka lamana'a lu noepito
to enebesina boana'i enele'mo ye nokoto to enugufagu ketana nina li he'mi
epolomofa'na hu'ehina yabe. 36 Babu boana'i Yesuhi le'mo bego hite minago
bu enogoloto Yesu eniginaga fi epi'ehina yabe. Hena'mugope enali enekesa
yigi babu lilete bo moneuba meenehe'mago sipisipi yaga kaba bo'ani
meminago tili tele hite minelata nehana suhi lite minana'mu luto yabe. 37 Ya
huloto Yesu koko panana'a ma luto lu epi'ehina: Babu nose'na foyagu uya'i
loto mupa ito ninaya ana nose'na li nupa hilana bona'a loe'asi nehabe. 38 Ya
hu'ehinagi lenali bite foya afo'afihi numuna hi etenogo ai foya'agu ete lili'na
lite nose'na'a li nupa hilana bona'i enele'mo babu lilibe, lu'ehina yabe.

Aposolo pana'magi enigi'ani
Mk 3:13-19; Lk 6:12-16

10 1 To Yesu aposolo panana'a nayaha'ni su hago nigigusaga loemo
leheko malago enele'mo nupa huloto foipa felefi to bona'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enugufagu enebesila to ketana nina li he'mi epalalabe luto amuyana
epi'ehina yabe. 2 Nayaha'ni su hago nigigusaga loemo leheko malago
aposolo pana'magihi enigi'ani li keheli'ehina ma luto ni'ibe. Yata'a Simoni
fato gi'a Pita, to Atulu ai gona'a yabe. To Yemesi Sepetihi pana'a ai Yoni
gona'a hiti yabe. 3 To Filipi hiti to Batolomu hiti yabe. To Tomasi hiti
Matiu hiti etali takisi efahi lilata bole yabe. To Yemesi ai Alifiasihi pana'a
yabe, to Tatiasi yabe. 4 To Simoni ai fato gi'a Seloti yabe. To Yutasi fato
gi'a Isikelioti, ai Yesuhi mi'i moloto fateha'amagihi epi'ehina yabe.

Yesu 12 aposolo pana'a lili'na enelepi'ehina
Mk 6:7-13; Lk 9:1-5

5 Yesu nayaha'ni su hago nigigusaga loemo leheko malago koko panana
enoho lifiloto ma kaga lu epi'ehina: Lenali fegutoga bona nagatoga bite
ise megilo. To lenali Samalia bona'magi hepatoga mebilo. 6 Lenali Isilaeli
nagalugu sipisipi yaga fenene hite nehanalo bilo. 7 Lenali bite kaga ma
lite lu epilo: Kokulumamofihi kapo'a anasi a'o leba notabe. 8 Lenali
enebesise bona'i enele'mo ye kalo, to fili'ahana bona'i enele'mo ho tilo,
to sipi enehepuhi lo'ehilina bona'i ana enehepuha'ani li gololo ti epalalo,
to foipa fele li he'mi epalalo. Lenali mina melise nelinagi ana hite mina'a
melise lu nolepuna suhi hi epalalo. 9 Lenali efa gutini luga li gu meise
bilo. 10 Lenali sisaku gutinifi, guketetini loefi, lenigigusagu sutinifi to
fatusatinifi melise lenayapako bilo. To lenali enele'malana bona'magi
nose'na lepilana'mu yabe luto Yesu lu epi'ehina yabe.
11 To lenali tauni hepa'i ninalofi to lagaso hepa'i ninalo nehetiletemo
lenali ana hepato bona'i hapa'ani bu go bati hiletebe. Hiya bo bati bo
nohifi to hiya bo bati mehina bo nohifi lite enogo kehelilete hapa'a
bati hu'ehilina bo be geletemo lenali ana bo hiti nehite fato hepatoga
bilune'muko ho tite bilo. 12 To lenali nohi moneluga tiletemo ana nonuga
nehilana bona'i lenipagu fuluna mineno lite lu epilete tilo. 13 To ya'mana
nonuga bona'i bati bona'mo nehinogomo lenali enebe tigite fulunatini
epilo. To hapa'ani bebe mesana bona'mo nehinogomo lenali fulunatini
aku'i i behe huto lenalitiniloga alina'mu yabe. 14 To hepa'i monetotifi to
nohi monelugutifi lenebe metiginogomofi to kagatini keheli melepinogomo
lenali lenigigusagati mumusopa li tili nehite ana hepa'i he'mite fato
hepatoga bilo. 15 Nani ma'naka luto lu nolepube. Hu'mau ana boana'i
kaga'ani loko hu epalalina yupapogu Hu'mau Sotomu hepa'i hiti to Gomola
hepa'i hiti nesi'a enahalibe. To lenele'mo bati mehilana hepa'iya Hu'mau
sipi enoho su halina'mu yabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Keta huse'na fato fato'mofihi huto hilina'mu yabe

16 Lenali kehelilo. Nani lenali'i sipisipi yaga legi huto lopi kalamagihi
folagaha'anigu lenoho lufube. Ya hu'ehinagi lenali ka keheliya ise osifa

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

legi hite ana'ina lolo hilune'mu nehitemo yata'a lenekesa yigi fe liletebe.
To lenali lufu namamofihi hapa'a agoya'a nina suhi lite minalo. 17 Lenali
kaba hu bati hilo. Enali bona'i luga'amagi naga'i lepelete ka foya li
lepelete enali li nupa hite minelata nehana nonugu lenele'mo melete
naga osatu lenibi yigilana'mu yabe. 18 Enali nani kumu lite lenali'i
gamani bona'i hiti to enikibina bona enubulo lenele'mo yegelo melete
ka foya li lepalalana'mu yabe. To mono ka ana gamani bona'i hiti to
fegutoga bona'i hiti lu epilana'mu lite ya hi lepalana'mu yabe, luto Yesu
lu epi'ehina yabe. 19 To ka foyagu lenele'mete nebinogomo lenali kaga
lilana'mu henabe lilune lite lenekesa yigi to hiya'a huto kaga lilupi
lite lenekesa yigi babu melilo. To ana kana'a noenogomo kaga lilana
lenabagalo alina'mu yabe. 20 Ana kaga lilanaya lenalitini melilana'mu
yabe, to kokulumaguti Afotinifu ana kaga lenelepilenogo ana kaga lenali
lu epilana'mu yabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.
21 Bomagi enali enogo'anigihi ka foyagu enele'me melete enoho
fililana'mu yabe. To afo'afu pana'amofihi ana suhi luto ho fililina'mu
yabe. To panana'animagi afo'anigihi ana hite fateha'ani enele'mo lolo
hite enoho fililana'mu yabe. 22 To anaga bona'magi lenipakafa halana'mu
yabe. Hena'mugope lenali nani yagapana'ni minana'mu lite yabe. Ya
hu'ehina to bo moneuba amuya moloto minomo buto bona'i guna ise
kana'alo minalina Hu'mau aku'i le'menogo ana bo ai Hu'mamofihi pana'a
minalina'mu yabe. 23 To mone hepatoti lenehenogomo lenali ana hepa'i
he'mite hololu lite fato hepatoga bilo. Nani ma'naka luto lu nolepube.
Lenali asaga Isilaeli hepalugu bite lili'na li baga mei'ehinogo nani aku'i
aluna'mu yabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.
24 To sukulu pana'i moneuba tisa bo'amofihi mone be ligito meminolata
nohibe. To koko pana'uba kaba bo'amofihi be ligito meminolata nohibe.
25 To sukulu pana'uba tisa bo'a lolo hilina bati huto ni'ibe. To koko
pana'uba sipi bo'a lolo huto minalina bati huto ni'ibe. Nani afotinifita
enali foipa felemofihi gi'a Bielesebulu nanitoga mele'ahana suhi hite
lenali'i ana hite babu lite foipa lenigi halana'mu yabe, luto Yesu lu
epi'ehina yabe.

Bouba Hu'mamofihi aisigo koli hu emino
Lk 12:2-7

26 Ya hu'ehinagi lenali bona'i koli mehi epalalo. Asaga'na fenene huto
ninana alihi huto hi su halana'mu yabe. To asaga'na ifi toto fala kito
ninana kugumatogago huto hinogo enali bona'magi bu galana'mu yabe.
27 Kaga nani sininugu lu nolepuna lenali yegelo lu epilo. To kaga fulu
huto lenalitinigo lu nolepuna lenali nohi lataha'alo ho ti'ehite lu yege he
epilo. 28 Ma melugu lenugufa'a lenoho fililafa to lenemehatini hiti lenoho
mefililana bona kumu'i koli mehilo. Lenali Hu'mau ai lenugufatini hiti to

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lenemehatini hiti loe sana sana sipi logo kapogu lenoho fililina bomofihi
ai kumuko'i koli hi etete minalo. 29 Enali nama lagaso'asi loemo moneko
toealoti mina filata nehabe. Ya hu'ehina Afotinifihi laga'a mebesilina
to nama lagaso'a mone'mofihi suhi luto melugu'i limo meilina'mu
yabe. 30 To lenali'iya latahatinigu nina okatiniya aleka so su ho'ehibe.
31 Ya hu'ehinagi lenali koli mehilo. Lenaliya lagaso nama babu lite
nehanamagihi mina'ani enebe ligite nehabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Yesuhi gi'a bona'i lu episemofihi hapa'a
Lk 12:8-9

32 Bo moneuba Yesuhi pana'i nohube luto lu yege homofa'na hilina nani
alihi ana huto Afo'nifu kokulumalugu nohinamofihi bulo'i gi'a lu yege
haluna'mu yabe luto Yesu lu epi'ehina yabe. 33 To mone bouba Yesuhi
pana'a menohube luto nigi'ni li fala kito minalina nani ana huto ai gi'a
Afo'nifu kokulumalugu nohina bomofihi bulo li fala kiluna'mu yabe, luto
Yesu lu epi'ehina yabe.

Yesu luba li huto hilube'mu o'ehina
Lk 12:51-53; 14:26-27

34 Ma melugu luba mehilo luto lenele'mo baba ilube'mu o'ehibe
lite nani kumu'i melilo. Nani luba bona'i lenele'mo baba ilube'mu
meo'ohunaya kosa kosa emita'i lito ma melugu limi'ohube. 35 Nani
fatehena li huto hilube luto limi'ohube. Bouba afo'afihi le'mo fateha'a lolo
hilina'mu yabe, pa'animagi ito'anigihi fateha'ani enele'mo lolo hilana'mu
yabe, to a'uba baha'amofihi ito'afihi fateha'a le'mo lolo hilina'mu yabe.
36 Bomofihi fateha'a mana'iya ai lalameha'a minalana'mu yabe, luto Yesu
lu epi'ehina yabe.
37 Bo moneuba ito'afinogo afo'afinogo etele'mo bati nohuto nani'i
nele'mo bati mehilina bo ai nani'i nalalu'nifu legi huto meminalina'mu
yabe. To bo moneuba liha'a yagapana'a enele'mo bati huloto nani'i
nele'mo bati mehilina bo ai nani'i nalalu'nifu legi huto meminalina'mu
yabe. 38 To bo moneuba malipu yafa'a lito kofiloto nemege'i
memalalinauba ai nani nalalu'nifu lolo mehilina'mu yabe. 39 Bo moneuba
gufa'a le'mo bati huto minalina ai meha'a he'mi mana hilina'mu yabe. To
mone bouba nani kumu luto gufa'a he'mi yakalesa hilinauba ai meha'a li
buto bilina'mu yabe, luto Yesu lu'ehina yabe.

Bouba mina bati'a lilina
Mk 9:41

40 Bo moneubafi moneuba lenebe tigilinaya nani'i nebe tigilina'mu
yabe. To nani'i nebe tigilina bona'iya ai noho lifigo limi'ohuna bomofihi
be tigilina'mu yabe. 41 To bo moneuba Hu'mamofihi ka'a leli'ali nohina bo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

noago bu goloto he'malube luto ekesa kehelito noha'aluga le'moto buto
nose'na emito kaba hu etalina ai ya'mana bouba lu huto huto bomofihi
suhi lito mina'a lilina'mu yabe. To bo mone hapa'a bebe sana bo noenogo
bu goloto ana bo he'malube luto luloto le'moto buto noha'agu kaba bati'a
hu etalina bo ai mina'a bati huto hapa'a bebe sana bouba lilina'a huto
lilina'mu yabe. 42 To bo moneuba fatoga boana'i neago bu enogoloto'a:
Akae, ma boana'i Yesuhi naga'amo nehanago enehe'malube luto ekesa
kehelito yatipa nagami'i konugu hefito epi fulu hilina boya ma'naka luto
lu lepube. Ai ana bouba mina'a liba liba hilina'mu yabe, luto Yesu lu
epi'ehina yabe.

Yoniu koko pana'a Yesutoga enoho lifi'ehina
Lk 7:18-35

11 1 Yesu nayaha'ni su hago nigigusaga loemo leheko malago koko
pana'amagi lili'na lilana kaga alu epi su holoto ana hepa'i he'mito
ana kegi'a hepa'i nila nila hu'ehinalo bula ola huto boana'i kaga lu
enelepito to hetofa kaga lu yege homofa'na hu'ehina yabe.
2 To Yoniu ai nagami folo epolose bo naga'i emi'ahago nohuto asaga
lili'na Yesu nolinamofihi ka'a keheliloto koko pana'a enoho lifigo
Yesutoga e'ahana. 3 Ya hilete ma lite Yesuhi loka he'ahana: Kaiba Yoniu
alane luto lu'ehina bomo nohapi, fato bo geba hiluta ni'ibe? 4 Ya lago
Yesu ka'anilo lu epi'ehina: Lenali i behe hite bite Yonihi sipi lili'na li huto
nohugo be enaganamofihi hapa'a lu emilo. 5 Enali enubu pisi lina bona'i
aku'i enubu'ani i gili higo asaga'na bu negabe. To enigi enayahi sibina
hu'ehina bona'i kapo malabe. To ililogo bona'i enele'mo gololo tugo
babe. To enekesa hekini lana bona'i enekesa li hokolo hugo kaga kehelite
babe. To fili'ahana bona'i aku'i ho ti kosaba habe. To fe'noha'ani menina
boana'i ka lamana'a kehelibe. 6 To bo moneuba nani kumu'i ekesa yigi
yigi huto Hu'mamofihi pana'a nohifi fato bo nohifi ya'ma meluse aku'i
nanitoga komopa'a nimilina bo ai gelo bino.
7 Ya luto Yesu kaga lu su holago Yonihi koko pana'a abilago Yesu Yoni
kumu kaga babu boana'i lu epi'ehina: Koyapa'i lenali bona'i menehana
kamelugu bi'ahana henana bu galune lite bi'ahanabe? To lenali akepa
mone'mofihi habafahuba li pisi hu'ehina bu galune litefihe? 8 To lenali
henana bu galune lite bi'ahanabe? To lenali bo moneuba hetofa gukete li
hekoloto nohinogo bu galune lite bi'ahanafihe? Nani lu nolepube. Enali
bona'i hetofa gukete li hekelete to hetofana enugufalo li melete neminana
bona'iya enali sipi kibina bomofihi noha'agu minelata nehabe. 9 Ya
hu'ehina lenali hena hibe lite bi'ahanabe? Lenali henana bu galune lite
bi'ahanabe? To lu huto huto bo bu galune lite bi'ahanafihe? O'yo nani lu
nolepube. Ai lusi mono bo yabe. To ai asaga mono bona'i luga'a enohoto
nohibe. 10 Ya'mana bo Yoni kumu luto mono kagu ma luto lulata nohina

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yabe: *Mono ka'ni leli'ali bo'ni ya'ma nohibe luto Hu'ma lu'ehina yabe. To nani yata'a ale'mo he'minogo'ni ai buto kapo li hokolo hu ketalibe.* 11 Yesu kaga molo emito lu'ehina: Nani ma'naka luto lu nolepube. Yoni ai nagami folo epolose bouba asaga bona'i ma melugu nehana enohoto nohibe. Ya hu'ehina bo mone Hu'mamofihi kapolo lagaso huto nohilinauba ai Yonihi be ligito nohibe. 12 Yoni huto hina kanaloti minomo tito yalo'i kana'alo ago luba nehana bona'magi kokulumamofihi kapo'a li he'milune'mu nehite luba hiba hiba hi'ahana. 13 Asaga lu yege hose bona'i kaga hiti keya ka hite Hu'mamofihi Kapo'amofihi ka'a Yoniu huto hina kana'aloti moneka huto hi'ahana yabe. 14 To lenali keheli bati hilunemo'mu keheli bati hilo. Yoniu ai'ya Elaiyau yabe, ai ya'mana bo alibe luto lu'ohuta bo yabe. 15 Ai ekesa'a ni'ilina bouba keheli bati hino.

16 Yatai kanalo boana'i henanalo lu malalube? Enali yagapana'i hepa'i folagaha'agu luga filete nehite luga'a yagapana'i kehe ite ma lite lu epilata nehana suhi lite nehabe: 17 Lali folonemeyahi fu lu lepolotamo lenali nama lilana suhi hite melekehi ite memine'ahabe. To lali eniginaga fise suhi huto yibi nama hutamo enali yibi hilana suhi hite memine'ahabe. 18 Yoniu o'ehina ai nose'na nola to bai nagami'i nola mehu'ehina yabe. Ya nohigo lenali ma lite li'ahana yabe: Foipa fele ai komopa'agu ni'ibe lite li'ahana yabe. 19 To yatai Kokulumaguti limi'ehina Bouba oloto nose'na noto nagami'i noto nohigo to lenali ma lite neli etabe: Bu galo. Ai nose'na lau'i iba iba bo yabe nelabe. To bai nagami'i ana huto babu luto noba noba bo yabe lite nelabe. To ai takisi nelina bo to foipa bona'magihi enalalu'anifu yabe lite lilata nehabe. To ya'mananalo bu golototi Hu'mamofihi keheli bati huse'na'a ma'naka ni'ibe luto liluta'mu yabe.

Ke, komopa'ani i gelehe mehi'ahana bona'ise
Lk 10:13-15

20 Hepa'i luga'aga Yesu topa hose'na li hu enebe li'ehinalo bona'magi komopa'ani i gelehe mehi'ahana yabe. Ya hi'ahago ya'ma kanalo Yesu ka epekito mino'ehina yabe. 21 Ai lu'ehina: Ke, Kolasini bona'ise. Ke, lenali Betesaita bona'ise. Lenalitoga babeyafana li huto nohunana enali Taiya bona'i hiti Saitoni bona'i hiti enalitoga li huto hutita enali mele'isi melugu mino laba hite gebona gukete li hekelete lahi enugufalo felete eniginaga foipana'animu'i finogo nehinogo ya bu goto foipana'animo'mu nehabe luto huto hulata nohinagi lenali komopatini i gelehe mehi'ahana. 22 Lenali kehelilo. Me'i su halina kana'a to ka foya lilina yupahi Hu'mau Taiya bona'i hiti Saitoni bona'i hiti enalitoga babu lito keta mehu etalinaya lenalitoga sipi keta besilina'mu yabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe. 23 To lenali Kapaneami bona'ise. Lenalitini kokulumalugu li saga hite tilana ni'ifihe? Logo kapogu limilana'mu yabe. To topa hose'na lenalilugu li huto hu'ohunana Sotomu hepalugu li huto hutita yatai hiti

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

analo huto huba huba nohitita'mu yabe. 24 To ka foya sipina yupahi
Hu'mau Sotomu bona'i babu luto keke'i lu epalalinaya to lenali'i loe'asi
keke'i lu lepalalina'mu yabe.

Lenali nanitoga ete lenabasu bilo, Yesu lu'ehina

25 Ya'mana yupahi Yesu ma luto lu'ehina: Oho. Afo'niga, kokuluma'i
hiti me'i hiti sipi kaba bo'a nohane. Kai ana'inaka kehelise bona'magihi
enubulo li fala nokito to kai lagaso yagapana'magihi enubulo li huto
hulata nohata'mu nani kofokehi lito bati huto yabe luto kegepohi nolube.
26 O'yo, Afo'niga kaika lu'ahatalo ana suhi ana suhi fato fato'i huto hulata
nohibe.
27 Nani afo'nifu asaga'na nani nayanuguko molo'ehibe. Bo moneuba
Hu'mamofihi pana'a nohibe luto mekeheli'ehina. Afo'nifu aisigo
keheli'ehibe. To bo moneuba Hu'mamofihi ai nohibe luto mekeheli'ehina,
Pana'a aisigo keheli'ohuto ai Pana'auba Afo'afihi enelepito kaga lu epina
bona'i enali ana hite Hu'ma nohibe lite kehelilata nehabe lu'ehina.
28 Lenali ketana kofilete ketatini'mu kosele'ise bona'i nanitoga
ete lenabasu bilo. 29 Ya'ma yafa nani nigi'nagu nina lenali lite lenali
lenigi'nagu malalo. Lenali nani hapa'ni lilo. Hena'mugope nani fulu fulu
kaga bona'i lu noepuna bo nohube. To koyone huto legeso huto nominona
bo nohube. To lenali komopatinimofihi nanitoga ete le'mo basu bilo.
30 Ya'ma ketana lenigi'nagu nomolo lepolonanaya hetofana ni'ibe. To
ana'ina kofilabe luto nani nolepunanaya keta mehina baba hana ni'ibe,
luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Fuligu lili'na he'misemofihi ka'a
Mk 2:23-28; Lk 6:1-5

12 1 Alihi fuli kana monelugu Yesu nose'na foya folagaha'agu kapo
moloto bu'ehina. Ya nohigo koko panana'a mege'i nebanati
kau'na enahago legeya'a nesi'asi tegete noha'a li nehe'mite mana'a
nete nebabe. Ana nose'na laisi tegina nina ligite ne'ahana. 2 To Felosi
bona'i luga'amagi ya hanana be gelete ma li'ahana: Fuli kanagu o'e lite
li'ahana supo lenali hena'mu ya nehabe? 3 Ya lago Yesu lu epi'ehina:
To lenali Tebitiu hu'ehinamofihi fayaha'a leka sete mekeheli'ahafihe?
Tebitiu lalu'agi hiti sipi kau'na enoho'ehinamo'mu nolube. 4 Ya nohigo
ai Hu'mamofihi noha'agu tiloto Hu'mamofihi bulo ni'ina beleti nose'na
lito'a nonoto lalu'agi mege'i ana noepito ne'ahana yabe. To ya'mana
beleti mono bona'magigo nelata nehabe. To fato fato bona'i menalabe.
To ya hu'ehinamofihi ka'a leka sete mekeheli'ahafihe? 5 To lenali Mosehi
ka foya buku'agu nina mono kamoba leka sete mekeheli'ahafihe? Asaga
fuli kana'agu mono noto kaba hi'ahana bomagi fuli kana'alo ya'ma
keya ka li gofa helata hi'ahana to enali bati mehina suhi mehi'ahana

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yabe. 6 Nani lu nolepube. Ana'ina mone ni'inaubaya mono nohi be ligito
ni'ibe. 7 Ya hu'ehina lenali ma mono kaga keheli bati hite keheli fe lilana:
Nani yagakafa he'ahananamagi nimitogo menebesibe. Nani fulu huto
minose'namu'i nebesibe. Yalo lenali ketana lite bati mehina suhi mehilata
nehana bona'i enalitoga ligo mefi epalalana'mu yabe. 8 Kokulumaguti
limi'ehina Bouba ai fuli kanamofihi sipi kaba bo'a nohibe.

Fuli kanagu Yesu bo mone yaha'a foipa lo'ehina bo le'mo bati hu'ehina
Mk 3:1-6; Lk 6:6-11

9 Yesu hepa'i he'miloto buto li gehesa hite minelata nehana noha'anigu
ti'ehina. 10 To bo mone yaha'a sibina hu'ehina bo anagu mino'ehina. To
Yesu hilina hapa'a li kuguma hu etalune lite bona'i luga'amagi mapahi
fite ana nonuga mine'ahana yabe. Enali loka he'ahana: Fuli kanagu'i
enebesi'ehina bona'i enele'mo bati huse'iba bati huto ni'ifihe? 11 Yesu
ka'anilo lu epi'ehina: Mone bomaka sipisipi yagaka fuli kanagu keligu
limi'ehilina hena hilata ni'ibe? To ana keliguti gufalo lito le'mo lago
metilata ni'ifihe? 12 To bouba sipisipi yaga be ligito nohibe. Ya hu'ehinagi
fuli kanagu bona'i enele'mo bati hilo luto keya kagatiuba nolibe. 13 Ya
luloto yaha'a sibina hu'ehina bo ma luto lu emi'ehina: Kayaha li su tobo.
Ya ligo ana bouba yaha'a li su tago mone kegi'a yaha'auba hu'ehina'a
huto bati hu'ehina yabe. 14 Ya higo enali Felosi bona'i heleko limite bite li
nupa hilete Yesuhi halune lite kaga lu keheli fa keheli hi'ahana yabe.

Yesu Hu'mamofihi lili'nalo pana'a mana'i nohibe

15 Yesu ana kaga'ani akeheliloto ana hepa'i he'miloto nobigo babu
bona'i mege'i lifite bi'ahana yabe. Ya nehago enebesi'ehinana'ani li he'mi
su ho epolo'ehina yabe. 16 Ya nohuto ana bona'i enekesa biloto lenali nani
kumu'i bona'i lu meepilo luto lu epi'ehina yabe. 17 To kaga mone lu huto
huto bo Aisaiyau ma luto lu'ehina kagauba legeya'a huto hilina'mu yabe:
18 Ya'ma lili'nalo bo'ni nohibe luto
Hu'ma lu'ehina,
ai nani'ni le'mo ho notube.
Ai nebesina bo nohigo
ai kumu'i
nipagu bati hulata nohina pana'ni yabe.
Nani Sikalafu'ni aitoga malaluna'mu yabe,
to ai fato naga'magitoga hetofanaguti
minosemofihi kagu lu epimofa'na
hilina'mu yabe.
19 Ai bona'i ka epekito enubunepa ito
mehilina'mu yabe.
To sipi kapoguti kehe kehe ito

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kaga nolinogo
nogo'a mekehelilana'mu yabe.
20 To akepa mone i pisi hu'ehilina
ai li gofa mehilina'mu yabe.
To logo mone loloto
yuhufa sabalube'mu nohilina
ai li sobo su mehalina'mu yabe.
Ai lili'na liba liba huto
nohuto mino fe luse'namofihi
be ligiloto'a yabe.
21 To asaga bona'i aitogago
komopa'ani molo emite minalana'mu yabe.

Yesu lili'na Bielesebulu hiti lila'ibe li'ahana
Mk 3:20-30; Lk 11:14-23

22 Bona'i luga'amagi bo mone bu'a pisi ligo kaga meluse nominana
bo le'mete Yesutoga e'ahana yabe. Hena'mugope foipa fele aitoga ni'igo
yabe. Yesu ana bo le'mo bati higo bu'a i gili hula to kaga lula hu'ehina
yabe. 23 Ya higo enali le'mo bego hite babu boana'i minanamagi be gelete
topa helete ma lite li'ahana: Ya'ma boba Tebitihi pana'mouba nohifi fato
bobe? 24 Ya nelago Felosi bona'magi kehelilete ma lite li'ahana: Ai foipa
fele li nohe'mi epalanaya foipa felemagihi sipi bo'ani Bielesebulu amuya
emi'ehigo nohibe. 25 Kaga lu keheli fa keheli enali nehana kaga'ani
Yesu akeheliloto ma luto lu epi'ehina: Hepa'i luga'a enali'aniguti loko
luku hilete luba hilata nehana yatamalo luba hite minelata menehabe.
To hepa'i mone'magifi to lalamehe naga'i mone'magi loko hilete luba
hilata nehana enali ya'mana hepa'ifi to lalamehe naga'ifi mino bati hite
meminalana'mu yabe. 26 To Satau ai fato foipa felemofihi le'mo he'milina
ai naga'a enali aloko nehabe. Ya hinogo Satahi hepa kapo'a hena
huto amuya moloto minalina ni'ibe? Enali amuya melete enigi binogo
meminalana'mu yabe. 27 Lenali nani kumu'i Bielesebulu amuya nimigo
foipa fele li he'mi he'mi nohibe lite nelafihe? To yagapanatinimagihi
kuyu'afu enehe'moto amuya epigo foipa fele hesi he'milata nehabe?
Ya hi'ehite enali'ani yasi bo lolo hite nehite ya'mana kagatini loko hite
kehelilabe. 28 Ai Hu'mamofihi Sikalafu'auba amuya nimigo foipa fele hesi
nohe'mi nogo'nimo lenali Hu'mamofihi kapo'a lalitoga a'o leba notanagi
lite kehelilabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.
29 Bona'i enali amuya bomofihi noha'aguti tite fe'noha'a bu go'ehigo
lilata menehabe. Enali ana bo gilo yato naga ilete yato noha'agu tite
silaga fe'noha'a lilana'a huto ni'ibe.
30 Bo moneuba nanitoga komopa'a nimito meminalina ai nani fateha'ni
nohibe. Bo moneuba nani'i nehe'moto sipisipi yaga enele'mo tulu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

menohina ai'ya ana sipisipi yaga enele'mo tili tele nohibe luto Yesu lu
epi'ehina yabe. 31 Ya'ma ka'mu luto nani lu nolepube. Asaga foipanafi to
bona enemegeka boana'magi lilata nehana Hu'mau ana foipana'ani li
he'milina'mu yabe. Ya hilinaya to mone bouba Sikalafu'mofihi megeka
luto kaga emekilina foipana'a Hu'mau li mehe'mi etalina'mu yabe.
32 To mone bouba Hu'mamofihi pana'amofihi kaga foipa lu etalinaya
Hu'mau ana foipana'a li he'mi etalina'mu yabe. Ya hilinaya bo moneuba
Sikalafu'mofihi kaga foipa'a lu etalinaya ana foipana'a Hu'mau li mehe'mi
etalina'mu yabe. Yatai hiti aliha'a yupa hiti ana sunogo hilina'mu yabe,
luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Foipa yafauba foipa legeya'a holata nohibe
Lk 6:43-45

33 To yafa moneuba bati huto mesebe lele tele huto tiloto legeya'a
bati huto sipina holata nohibe. To numutopa loto tilata nohina yafauba
legeya'a ana huto ho foipa lolata nohibe. To bona'magi yafa legeya'alo
belelete be gelete ya yafaya bati huto notinagi lila to numutopa loto
notinagi lila hite li kehelilata nehabe. 34 Lenali foipa osifa'mofihi
yagapana'a nehabe. Lenaliba hena hite bati ka lilana'a huto ni'ibe? Lenali
foipa bona'i yabe. Asaga foipa foipa kaga bomofihi komopa'agu bai
toto nina kaga'a ai baga'aloti huto hulata nohibe. 35 To hetofa bomofihi
komopa'agu kaga bati'a babu luto minolata nohibe. Ya hu'ehigo ai hetofa
sunogo hulata nohibe. To foipa bona'magi komopa'anigu kaga foipa
faipa'a bai toto ni'igo foipa faipa'i suhi babu lite li huto hilata nehabe.
36 Ya hu'ehinagi nani lu lepilube. Asaga kaga boana'magi lilata nehana
kaga'anilo alihi Hu'mau boana'i enele'mo fato fato hilina yupahi enoloka
halina'mu yabe. 37 Kaika lu'ehilata kagakalo'mu Hu'mau bati bo nohane
luto kigi molola foipa bo nohane luto kigi molola hilina'mu yabe.

Bona'i luga'amagi Yesu babeyafana hinogo bu galune'mu hi'ahana
Mk 8:11-12; Lk 11:29-32

38 To Mosehi keya ka'mu tisa bo hiti Felosi bona'i luga'amagi li'ahana:
Tisao, topa hose foyaka mone li huto hitogo bu galune. 39 Ya lago Yesu
enali kaga'anilo lu epi'ehina: Lenali yatai boana'ise, lenali bati mehana
foipa boana'i nehabe. Lenali topa hose'na li huto hubo nelanaya lito
mehiluna'mu yabe. To moneko ya'ma koyapa lu huto huto bo Yonaha
topa hose'namo li huto hinogo'ni bu galana'mu yabe. 40 Yonau loegi
monegi yege hiti sinihi hiti faya'mofihi komopa'agu ko'ehina'a huto
Kokulumaguti limi'ehina Bouba yege loegi monegi hiti sinihi loegi
monegi ana suhi huto ma me'i komopa'agu kalina'mu yabe. 41 Alihi
Hu'mau sipi ka foya lilina yupahi Nineba bona'magi ho tilete lenali'i
ka lepekilana'mu yabe. Hena'mugope Yonau kaga enalitoga lu epigo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kehelilete komopa'ani i gelehe hi su he'ahabe. To mone'na Yonahi be
ligito ma ni'ina lu lepilube. 42 To Hu'mau ka foya lilina yupahi sipi a'i
mone gihiti a'i yabe lilata nehana a'mouba ai koyapa'i sofo kegi'a oloto
lenali hapatini li yege halina'mu yabe. Hena'mugope ai asaga me'i
folagaha'aga buba buba huto Solomonihi hetofa kaga'a kehelimofa'na
hu'ehina'mu yabe. Nani lu nolepube, malo'i kene moneuba ya'mana'ma
Solomonihi hoto ni'ibe.

Foipa fele aku'i i behe huto o'ehina
Lk 11:24-26

43 Foipa feleuba bona'magi enugufaguti heleko nolimitomo ai ka me'i
ni'ilinalo mino fulu hilina hepa kumu sa sa hulata nohibe. To ana foipa
feleuba mino fulu hilina hepa'i bu megotomo ai gufa'agu ma luto lulata
nohibe: 44 Nani he'mito o'ohuna noha'nigu aku'i bilube luto ekesa yigilata
nohibe. Ya luto ekesa yigiloto i behe huto he'mito o'ehina noha'a le'mo
bati hago gulu gulu luto ni'igo ana foipa feleuba bu golata nohibe. 45 To
ya huto ni'igo ana noha'a bu goloto ai aku'i ana noha'aguti heleko limito
buto sebeni'a foipa fele enele'moto ago ana noha'agu minelata nehabe.
Koyapa'i ana bo nesi'a bati huto minolata hinamo yatai babu foipa fele
ete ai gufagu bai tago ana bomoya foipa loto bati mehulata nohibe. To
aku'i su holotomo ema afetogati hapi fito tilata nohibe. Yatai kanalo foipa
bonatoga ya'ma suhi luto huto hilina'mu yabe, luto Yesu lu epi'ehina
yabe.

Yesuhi ito'afu to gonamu tamu'agi
Mk 3:31-35; Lk 8:19-21

46 Yesu babu boana'i kaga lu epito nohigo ito'afi hiti gona'a hiti aitoga
e'ahana. Bona'magi Yesuhi le'mo bego hi'ahago enali enemegesaga nehite
Yesuhi kaga lu emilune'mu nohune lite bona'i enoloka he'ahana yabe.
47 Ya lago mone bouba ma luto Yesuhi lu emi'ehina: Itokafi hiti kogonaka
hiti kaga li kimilune'mu ema fegutoga ho ti'ahabe. 48 Ya ligo Yesu
lu'ehina: Kiyi'afu ito'nifu nohibe? Kiyigi nogona'ni nehabe? 49 Ya luloto
Yesu koko pana'amagi nehanalo bu goloto enali kumu lu'ehina: Lenali
bu galo. Ito'nigi to nogona'ni ma li nupa hite nehabe. 50 Kokulumalugu
Afo'nifu nohinamofihi agoya hu emise bona'iya nani nogona'ni netali'nigi
to nani ito'nigi nehabe. Ya luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Bouba nose'na biha'a foyagu tili hilina
Mk 4:1-9; Lk 8:4-8

13 1 Ana yupahi Yesu ana nohi he'miloto nagami hefuhu beletoga
buto metoga minoloto boana'i kaga enelepilube'mu hu'ehina.
2 Ya nohigo babu boana'i ete le'mo bego hi'ahana yabe. Ya hago ai boti

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

monelugu tito minago asaga boana'i enali hefuhu beletoga keheto ho
tilete mine'ahana.
3 To Yesu babu bame ka ma luto lu epi'ehina: Bo mone mino'ehina ai
foya'agu nose'na legeya'a tili hilube'mu bu'ehina yabe. 4 Ai ana nose'na
legeya'a tili humo nobigo luga'a kapogu limo koko hu'ehigo namamagi
ete fite ne'ahana yabe. 5 To luga'a nose'na legeya'a me'i nesi'asi ni'ito
efahubago hu'ehinagu limo koko hu'ehina yabe. Ya hina nose'na
legeya'amagi mele'isi belete ti'ahana yabe, to hena'mugope me'i keta
huto meni'igo yabe. 6 Ya higo analo yege lo malago ana nose'na yegeuba
lo hosopa noibe, hena'mugope lufusa'a me'i ema'alo melimi'ohuto yabe.
7 To nose'na legeya'a luga'a ufehe naga yafamagihi folagaha'anigu limo
iloto tilata nehabe. Ya nehana enali ufehe yafamagi yamu'i gite ifi telata
nehabe. 8 To luga'a nose'na legeya'a enali me'i foba huto nogoya hina
melugu limo ilata nehabe. Ya hite tilete, enali legeya'a bati hite helata
nehabe. Luga'amagi babu lite yafa ho figi gite legeya helata nehabe,
luga'a nesi bati hite helata nehabe, to luga'amagi loefi monefi hite helata
nehabe. 9 Ya luto lu epiloto Yesu lu'ehina: Lenali lenekesa ni'inogomo
keheli bati hite kehelilo.

Yesu bame ka nolinamofihi hapa'a
Mk 4:10-12; Lk 8:9-10

10 To Yesuhi koko panana'a Yesutoga ete ma lite loka he'ahana: Henabe
luto kai boana'magihi bame kaguti kaga lu noepine? 11 Ya nelago Yesu lu
epi'ehina: Nani Hu'mamofihi Kapo'amofihi suguna ka yamofihi hapa'a lu
hokolo hu lepolo'ohuna to lenali ya'ma kagaya keheli'ahabe. Aku'i enali'i
ya'ma kamofihi meenelepise nohugo mekeheli'ahana. 12 Bo moneuba
ana'ina li'ehilinaya Hu'mau mone'a hiti molo eminogo li babu luto lilata
hilina'mu yabe. To bo moneuba ana'ina yanuga meli'ehilina koyapa'i
li'ehilinana minigilina'mu yabe. 13 Bame ka nolunamofihi hapa'aya ya'ma
hilata nehana ka'mu luto nolube. Enali enubu'anitu'i gili gili nehanaya
ana'ina mana'a bu go fiya ite bu gelata menehabe. To enekesa'anitu'i
kaga kehelilata nehanaya enali keheli fiya ite enekesa yigi bati hilata
menehabe. 14 Ma boanato'i lu huto huto bo Aisaiyau kaga mone
lu'ehinauba nose'na legeya'a li huto nohibe. Ai ma luto lu'ehina yabe:

Lenali kaga kehelilanaya
ana kaga hapa'a keheli fe melilana'mu yabe.
Lenali lenubutu gili gili hilanaya
ananamofihi mana'a bu go fiya ite
bu megalana'mu yabe.

15 Ma bona'magihi komopa'ani hekini loto
ni'ibe,
ya hu'ehigo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enekesa'aniuba kaga kehelilina'mu
kosele'i aho'ehibe.
To enali enekesa'ani negi no su ho'ehibe.
Ya hu'ehigo
enubu'aniuba ana'ina bu megalina'mu yabe,
to enekesa'aniuba
kaga mekehelilina'mu yabe,
to lataha'aniguti kaga mana'a
keheli fe melilana'mu yabe.
To enali nanitoga lele'mo bati hilibe lite
i behe hite enogo
nani enele'mo bati hiluna'mu yabe, luto
Hu'mau lu'ehina yabe.

16 Ya hu'ehinaya lenali lenegelo bilo. Lenubutiniuba ana'ina bu galibe.
Lenekesatiniuba kaga kehelilibe. 17 Nani ma'naka luto lu nolepube.
Koyapa'i babu lu huto huto bona'i hiti to komopa'anigu bati hina
bona'magi ya'ma yatai lenali bu neganana bu galune lite hi'ahanaya
enali bu mege'ahana yabe. To lenali yatai nekehelina kaga kehelilune lite
hi'ahanaya mekeheli'ahana yabe.

Yesu nose'na biha'a hekolosemofihi bame ka'a lu yege ho'ehina
Mk 4:13-20; Lk 8:11-15

18 Bo moneuba nose'na legeya'a foya'agu tili nohinamofihi bame ka hapa'a
lenali kehelilete ana bame kaloti mana'a lilo. 19 Asaga bona'i enali hetofa
kaga kehelilete enali enekesa yigi bati menehana Satau hololu luto enalitoga
nehetiloto enalilugu Hu'ma hetofa kaga nohekalana komopa'aniguti li
he'milata nohibe. Ya'mamofihiya ai nose'na legeya'a kapogu limo koko
nohinamofihi hapa'a yabe. 20 To nose'na legeya'a luga'a efahubago hinagu
limo ilata nohibe, ya nohina suhiya bo moneuba kaga keheliloto ai
mele'isi lito gelo bilata nohibe. 21 Ya hu'ehina ai lufusa'a me'i komopa'alo
mebu'ehibe. Ya hu'ehigo ai nesi kanasi minoto hosopa ilata nohibe. Alihi
bona'i luga'amagi Hu'mamofihi kaga'a lu sibina hilune'mu hilete enali ana
bomofihi ketana li kofi etete foipana suhi babu lite li huto hi etalana'mu
yabe. Ya hinogo ana bomofihi hetofa kaga kehelito minose'na'a mele'isi
he'mi etolata nohibe. 22 To nose'na legeya'a ufehe yamu'ubago hinagu limo
ito notinamoya ma huto ni'ibe. Bo moneuba mono ka kehelilago ma melugu
faga efaha fe'nohuba loe lae hu etoto keta besigo ai ana bomofinuguti
ma'naka legeya'a huto hulata menohibe. 23 To nose'na legeya'a me'i bati huto
giliba'a hiti me'i ninagu limo ilata nohinamoya ma huto ni'ibe. Bo moneuba
mono ka keheliloto ekesa yigi bati hu'ehina supo huto ai nose'na'a samahi
tito li huto hulata nohina'a ni'igo to bo moneuba babu lito li huto hulata
nohina'a ni'igo to bo moneuba nesi'asi lito li huto hulata ni'ina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kifi'namagihi bame ka'ani

24 Yesu bame ka mone fato'i ma luto lu epi'ehina: Bo moneuba nose'na
legeya'a bati'a foya'agu tili nohina'a huto Hu'mamofihi kapo'aya ni'ibe. 25 Ya
hu'ehina mone sininugu asaga boana'i enubu'i ke su he'ahago bo moneuba
kifina legeya'a lito oto ana fateha'a bomofihi foya'a folagaha'agu tili huloto bu
fa nohibe. 26 To alihi ana nose'na foya'agu nina nose'na a'nose huto ni'igo buto
bu gana ana foipa kifina hiti notigo bu go'ehina yabe. 27 To ana foyamofihi
afo'afihi lili'nalo bo'amagi be gelete bite ma lite lu emi'ahana: Sipi bo, kai
nose'na legeya'a mana'i hekolo'ahapi luto lutamoba hena hu'ahanogo foipa
kifina foyakagu noligibe? 28 Ya lago ai lu epi'ehina: Enali fateha'nimagi hi'ahabe
lu'ehina. Ya ligo enali li'ahana, bite ana foipa kifi'na su ti he'milo luto nokehelipi
henabe luto nokeheline? 29 Ya lite loka hago ai foya afo'afu lu'ehina: O'e. Lenali
foipa kifi'na bite li su ti he'milanaga nose'na hite li su tilana'mu yagi mebilo.
30 Kifi'na hiti nose'na hiti anagu he'minogo sibi sibi hite tilenogo alihi nose'na li
nupa hiluta yupahi li gehe lilune. To nani ma luto lu lepiluna'mu yabe. Lili'nalo
pana'ni, lenali foipa kifi'na li nupa hite sa gilo. Lali logogu galuta'mu yabe. To
nose'na'aya li nupa hite noha'niluga malalo luto lu lepiluna'mu yabe.

Yatu nose'na legeya'amofihi bame ka'a
Mk 4:30-32; Lk 13:18-19

31 Yesu fato bame ka mone ma luto lu epi'ehina: Kokulumamofihi kapo'aya
nose'na legeya'amofihi suhi luto ni'ibe. To ana nose'na legeya'a masiteti yabe
lite lilata nehabe. Ana nose'na legeya'a bo moneuba lito foya'agu nokafabe.
32 Masiteti legeya'aya luga'a nose'na legeya'amagihi suhi luto sipina ma ni'ibe,
ai lagaso'nasi ni'ibe. To ai ana nose'na hofa toto tiloto alihi tiloto'a asaga fato
fato'mofihi nina nose'naya enebe noligibe. Ai yafa lolo hulago namamagi ete
ana yafamofihi yaha'alo noha'ani ete gilata nehabe. Ya'ma kokulumamofihi
kapo'a ana suhi huto hilibe.

Yisiti yabe nelananamofihi bame ka'a
Lk 13:20-21

33 Yesu fato bame ka mone lu epi'ehina: Kokulumamofihi kapo'aya
yisiti yabe nelananamofihi suhi luto ni'ibe. A'i moneuba lito fala'ua
magulu sipi'agu li tili hu mololoto li meyalo emalo huto li sibi sibi hulata
nohibe. Ya nohigo aliha'a ana fala'ua'i yeye bito hofa tolata nohibe. Ya'ma
kokulumamofihi kapo'a ana suhi huto huto hilibe.

Yesu kaga bame kagutigo lu'ehina
Mk 4:33-34

34 Yesu asaga kaga boana'i lu epi kagaya bame kagutigo lu epi'ehina
yabe. Ai kaga mone lu hokolo huto lu meepi'ehina yabe. Ai bame

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kagutigo lu epiba epiba hu'ehina yabe. 35 Ai lu huto huto bo moneuba ma
luto kaga lu'ehinamofihi mana ka'a huto hilibe'mu yabe:
Nani kaga lu noepito'nimo bame kagutigo
liluna'mu yabe,
Kaga koyapa'i me'mo li huto huto
molo'ehina
yana kanaguti fala kito minomo tito oto
yatai kana'alo hiti nina
nani lu lepiluna'mu yabe.

Foipa kifi'namofihi bame ka hapa'a Yesu lu yege ho'ehina

36 Yesu asaga boana'i he'mi epololoto nonuga ti'ehina. Ya higo koko
panana'a aitoga elete ma li'ahana: Foipa kifi'na foyagu noliginamofihi
hapa'a lu limibo. 37 To Yesu ka'anilo lu'ehina: Bo ai hetofa nose'na
legeya'a foyagu tili hulata nohinaya Kokulumaguti limi'ehina Bo nohibe.
38 To foyamoya asaga ma me'i yabe. To bati nose'naya kokuluma kapolo
boana'i yabe. To foipa kifi'naya enali Satahi boana'a yabe. 39 Ai fatehuba
foipa kifi'na legeya'a tili nohina bomoya Satau yabe. To nose'na li nupa
huse kana'aya ma me'i su halina kana'a suhi huto yabe. 40 To enali foipa
kifi'na li nupa hite logogu negana ana suhi ma melugu li huto hilana'mu
yabe. 41 Ai Kokulumaguti limi'ehina Bouba agelo'a enoho lifigo limite
enali asaga'nauba bona'magihi hetofa hapa'ani li sibina nehilanana
hiti to asaga bona'i foipa faipa suhi lite neminalana Hu'mamofihi
kapo'aloti kaba hi'ehite enele'mo he'milana'mu yabe. 42 Ya hilete enali
loba loba huto nina logogu enele'mo he'minogo bilete enagabu kumu
behe behe baha baha ite sipi yibi hilete enabaga yogo'a henibe gofa hibe
hilana'mu yabe. 43 Ya'mana yupahi Hu'mamofitoga komopa'ani melete
minalana bona'i enalitoga yege legi huto Afo'anifihi hepa'aloti fi besa lo
epalalina'mu yabe. To lenali bomagita lenekesa ni'inogomo keheli bati
hite kehelilo.

Bouba efaha gu kumu melugu sa nohinamofihi bame ka'a

44 Efaha gu'i mone foyagu fala kite mele'ahana suhi luto Hu'mamofihi
kokuluma kapo'aya ni'ibe. Bomouba bu goloto aku'i ifi notabe. Ya huloto
ai sipi gelo bito buto asaga fe'noha'a epigo mina filago ai ana efatoti ana
foya buto mina filata nohibe.

Fayaha'a fato fato'mofihi nina pesesu'i mina'amofihi bame ka'a

45 Bo moneuba pesesu'i hetofa hatofa'a mina filube luto sa sa hulata
nohina'a huto Hu'mamofihi kapo'a ni'ibe. 46 Ai pesesu'i hetofa mina filoto
ai buto asaga fe'noha'a fato bona'i noepito efaha nolibe. Ya huto ai efahi
liloto i behe huto buto hetofa pesesu'i bu go'ehina lilata nohibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Faya gutalafamofihi bame ka'a

47 Ana huto kokuluma kapoya faya gutalafa melelete faya'i fato fato'mofihi
tite bai netana'a huto ni'ibe. 48 Faya'i tite bai telago faya'na nehana bomagi
li kefefa hite kehetoga libiti nemalabe. Ya hilete enali meto minelete faya'i
bati'mofiha'a lapelugu li nemalabe. To bati mehina faya'i menose'mofihi
ni'igomo enali he'milago bilata nehabe. 49 Ma me'i su halina yupahi ya'mana
suhi hilina'mu yabe. Bati bona'magi folagaha'anigu bona'i foipa'a nehilana
agelomagi ete enele'mo he'milana'mu yabe. 50 Ya hite sipi logo loba loba
logogu enele'mo malalana'mu yabe. Ya hinogo ana sipi logogu sipi yibi bena
nehite enabaga yogo'a henibe kolibe hilana'mu yabe.

Bomofihi yatai fe'noha'a hiti koyapa fe'noha'a hiti ni'ibe

51 To Yesu enoloka ho'ehina: Lenali asaga kaga lu nolepunamofihi
hapa'a akeheli hokolo hite nekehelifihe? Ya ligo enali lu emi'ahana:
O'yo. 52 Ya lago Yesu lu epi'ehina: Ya hu'ehigo asaga keya kaga enelepise
bona'i enali kokulumamofihi kapo'alo kaga'mu enelepise lite akeheli su
he'ahabe. Enali sipi nohi mone'mofihi afo'a legi hite nehabe. Ai situa
noha'agu tiloto yuhufana hiti tafana hiti li munu munu huto lito fegutoga
limilata nohina suhi lite nehabe.

Yesuhi Nasalete bona'magi enemegesa hu emi'ahana
Mk 6:1-6; Lk 4:16-30

53 Yesu asaga bame ka lu epi su holoto ana hepa'i he'miloto bufa hu'ehina.
54 To ai hepa'aga i behe huto buloto asaga boana'magihi Hu'mamofihi mono
ka'a enali mono noha'anigu lu epi'ehina yabe. Ya nohigo enali topa helete ma
lite li'ahana: Ya'ma bouba kaga keheli bati huse'na'a hiti to topa hose'na li
huto huse'namofihi ka hapa'aba hiya'agati li'ehibe? 55 Yafa lolo huse bomofihi
pana'amo nohifi fato bobe? Maliau ito'afu nohifi fato pana'mofihi ito'afube?
To Yemesiu, Yosefeu, Simoniu, to Yutasiu ai gona'amo nehafi fato bomofihi
enogona'ani nehabe? 56 To ai etali'agiba magu lali hiti neminanamo ni'ifi hena
hibe? Ya'ma keheliya ise'na'a asaga'i ai hiyagati li'ehibe? 57 Ya lite lilete enali
siko nehite ipakafa helete enemegesa hu emi'ahana. Ya hago Yesu ma luto lu
epi'ehina: Lu yege hose bomofihi gi'a asaga hepatoga mino baga i'ehibe. Ya
hu'ehina ai'a noho hepa'agu gi'a meni'ibe. 58 To ya'mu mana hepalugu Yesu sipi
lili'na babu luto li hu enubulo memolo'ehina yabe. Hena'mugope enali Yesu li
huto hinana'mufi to kaga lu epinalo enali keheli meemise mine'ahana yabe.

Yoni nagami folo epolose bo afili'ehina
Mk 6:14-29; Lk 3:19-20; 9:7-9

14 1 Yata'a sipi kibina bo Helotiu ya'mana kanalo Yesuhi kaga'a
keheli'ehina yabe. 2 Ya huloto ai lili'nalo bo'a lu epi'ehina: Ya'ma

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bo ai Yoniu nagami folo epolose bo yabe. Kene keliguti aku'i ho ti'ehibe.
Ya hu'ehigo ya'ma asaga amuyana ai yato huto nohibe.
3 Ai ya'ma huto ni'ibe. Koyapa'i Helotiu Yonihi yato seni nagatu naga'i
etoloto nagalugu he'mi eto'ehina yabe. Helotiasiu ai Filipihi liha'a
Helotihi ai etali'afihi hapa'amu lite ya hi ete'ahana yabe. 4 Yata'a Yoniu
nagami folo epolose Heloti kumu'i bati mehina suhi luto ma a'i li'ahane
luto lu emi'ehina yabe. 5 Ya noligo Helotiu Yonihi lubaha'a laga hilube'mu
hinaya asaga boana'magi enubulo koli huto he'mi eto'ehina yabe.
Hena'mugope enali Yoniu lu yege hose bo nohibe lite lilata nehana'mu
yabe.
6 Mone yupahi Helotihi ito'afu keto'ehina kana'alo bona'i luga'a ete li
gehesa hite nose'na gete nete mine'ahana yabe. Ya nehago Helotiasihi
pa'auba folagaha'anigu melekehi ito bula ola hu'ehina yabe. Ya higo
Helotihi laga'a gofa besi'ehina yabe. 7 Ya higo ai ana pa'i lu emi'ehina:
Nani asaga bona'magi enubulo ma'naka luto nolu ketobe. Kai ana'ina
mone lilube luto gi halatana kimiluna'mu yabe. 8 Ya ligo ana pa'mofihi
ito'afu ekesa bi'ehina kaga lu'ehina: Kai lape'i monelugu Yonihi nagami
folo epolose bomofihi lataha'a mololoto malo nimibo. 9 Ya luto ligo
Helotihi gufagu keta besi'ehina yabe. Ya hinaya ai asaga bona'i li nupa
hite minete nose'na nana bona enubugu ma'naka luto lu emi'ehina yabe.
Ya'mu luto ai lu'ehina: Anana li emilo. 10 Yoni naga nonugu nohinalo
bona'i luga'a Helotiu enoho lifigo bite lubaha'a laga hi'ahana yabe. 11 Ya
hite lape'i monelugu Yonihi lataha'a melete ite ete ana yafa'amofihi
emi'ahana yabe. Ai ana lape lito ito'afu nohinaga bu'ehina yabe. 12 Ya
hago Yonihi koko pana'magi ete gufa'a lite bite keli he ete'ahana yabe.
Enali akeli he etelete Yesuhi bite lu emi'ahana yabe.

Yesu 5000 bona'i nose'na epi'ehina
Mk 6:30-44; Lk 9:10-17; Yn 6:1-14

13 Yesu ana kaga keheliloto ana hepa'i nohe'mito boti lito bona'i
menehana hepalugu bu'ehina yabe. Ai'asi bu'ehina yabe. Ya hu'ehigo
enali boana'magi kehelilete hepa'ani nehe'mite mege'i lifite bi'ahana
yabe. 14 Alihi Yesu nagami beletoga keheto buloto babu boana'i nehago
bu enogo'ehina yabe. Ya hago ai ginaga fi epiloto enebesi'ehina bona'ani
enele'mo bati hu'ehina yabe.
15 Utehe kana nohigo Yesuhi koko pana'a aitoga elete ma lite lu
emi'ahana: Ma hepatoga bona'i menehabe, to sinihi agilina'a nohibe. Ya
nohinagi kai boana'i enoho lifitogo enali abino. Enali hepatoga bila ela
hite nose'na'ani sa sa hite nalabe. 16 Ya lago Yesu lu epi'ehina: Hena hibe
lite enali bilabe? Lenalitini nose'na epilo. 17 Ya ligo enali lu emi'ahana:
Maga lali nose'na babu lito meli'ohune. Lali loegi loegi monegi beleti
nose'na hiti to faya'i loe hitisi ma li'ohune. 18 Ya lago Yesu lu epi'ehina:

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lenali ana nose'na ite ete nimilo. 19 To ana boana'i kifi'nalo melugu
minalo luto lu epi'ehina. Ya luloto ai loegi loegi monegi beleti hiti to
loe faya'i hiti liloto kokulumalugu bu golago tiloto nunumu huto fokehi
li'ehina. To ai beleti li pata putu siloto koko pana'a epigo enali asaga
boana'i lite bite epimofa'na hi'ahana yabe. 20 To enali asaga'i ana beleti
nelago enumu'i hu'ehina. Ya higo enali nelete he'mina nose'na letuha'a
li nupa hite safe 12 agu li bai te'ahana yabe. 21 Bo ana nose'na ne'ahana
maki'aya 5000 yabe. To enali ana'i yagapana'i leka mese'ahana yabe.

Yesu hefuhu nagamilugu kapo molo'ehina
Mk 6:45-52; Yn 6:15-21

22 Yesu koko pana'amagihi lenali botigu tilete kohe tete bite nagami
hefuhi mula beletoga nehilo lu'ehina. Ya hiloto ai'a asaga boana'i
enoho lifinogo hepa'aniga bilabe'mu hu'ehina. 23 Ai boana'i enoho lifigo
hepa'aniga a'nebago bohupo'i mone ninalo tito nunumu hilube'mu
ti'ehina. Utehe kana'alo ai'asigo ana kosalo mino'ehina. 24 To boti nagami
hefuhi folagaha'agu abulago sipi habafahi enubulogati oto nagami'i li
galafu tuto botigu he'mi molo he'mi molo nohuto boti nagamilugu li
kose'na hu'ehina yabe. 25 Etehi folugu'i go metepu'a hiti Yesu nagami
hefuhi mupa'alo kapo moloto koko pana'a nehanalo o'ehina. 26 Koko
pana'amagi Yesu nagami mupa'alo kapo moloto noago be gelete topa
hete afoya foya ilete felemo noabe lite koli hi'ahana yabe. Enali sipi koli
fato'mofihi hilete kehe sipi i'ahana. 27 Ya hago hololu luto Yesu enali kehe
i'ehina: Lenali amuya malalo. Nani'ni nohube. Nani'ni nohube. Lenali
koli mehilo. 28 To Pitau lu emi'ehina: Sipi Bo'ni. Ma'naka luto kaikamo
nohutomo nani'i kehe itogo nani nagami'i mupa'alo kapo moloto kaitoga
bilube luto lu'ehina yabe. 29 Ya ligo Yesu lu emi'ehina: Obo. Ya ligo Pitau
botiguti leheko limiloto nagami mupa'alo li hapi fito kapo moloto Yesu
nohinalo bu'ehina. 30 Ya hina ai aku'i habafahi bu goloto koli hu'ehina,
ya huloto nagamilugu hapi fito limi'ehina. Ya nohuto'a ai kehe sipi iloto
lu'ehina: Sipi Bo. Kai nehe'mobo. 31 Ya noligo Yesu hololu luto Pitahi yato
liloto lu emi'ehina: Kai kaga'ni li pili meko'ahane. Kai hena hibe luto
loe lae kekesa nokeheline? 32 Etali loe sana sana botigu tite nemina'igo
habafahi felele hu'ehina yabe. 33 To bona'i enali botigu minanamagi
Yesuhi fokehi helete ma lite li'ahana: Ma'naka luto kai Hu'mamofihi
Pana'a nohane.

Genesalete hepato enebesi'ehina bona'i babu lito Yesu enele'mo bati hu'ehina
Mk 6:53-56

34 To nagami'i mula beletoga heleke melete bilete Genesalete hepa
kegi'a bi'ahana. 35 Ya hago ana hepato bona'magi Yesu okaba'a be

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ge'ahana. Ya hilete enebesi'ehina bonatoga enoho lifigo bite enebesina
bona'i Yesutoga enele'mete eba eba hi'ahana. 36 Ya hilete enali Yesuhi
buka tilete ma lite li'ahana: Ke, kai kaga melitogo enebesise bona'magi
guketeka nekisa'alo meko hilana bati huto ni'ifihe? To enali ana bona'i
Yesuhi gukete'alo meko hana bona'i bati hi su he'ahana yabe.

Tatatigihina enelepise'na
Mk 7:1-13

15 1 To Felosi bona'i luga'a hiti keya kamu'i tisa bona'i luga'a hiti
Yelusale hepatogati ete Yesu nohinalo nehetilete ma lite loka
he'ahana: 2 Kai koko panakamagi hena hibe lite tatatigi limi'ahana ka'ani
mege'i menemalabe? Enali nose'na nalune'mu nehitemo enayahi sese
mehise fa'mene nelata nehabe. 3 Ya lago Yesu kaga'anilo lu epi'ehina:
Lenali kagatinisigo mege'i nemelete hena hibe lite Hu'mamofihi keya
kaga'a mege'i menemalabe? 4 Mono ka bukugu Hu'mau ma luto lu'ehina
yabe: *Itokafinogo afokafinogo enele'mo bati huto etemege'i molobo.
To mone kene'uba ito'afinogo afo'afinogo kaga foipa'a lu etatalina ho
fililina'mu yabe.* 5 Ya hu'ehina lenali ma lite lilata nehabe: To bo moneuba
ito'afinogo afo'afinogo etehe'malina efahi ni'inamo meetimilube, to
nani Hu'mamofihi emilube lu'ohuna yabe lulata nohibe. 6 Ya luloto ai
ito'afinogo afo'afinogo etele'mo bati mehulata nohibe. Lenali ya'mana
suhi li huto nehitemo Hu'mamofihi keya ka'a li gofa nehete lenali
hapatinimofinogo li saga hilata nehabe. 7 Lenali fagalo bona'i. Koyapa'i lu
huto huto bo mone Aisaiyau lenali kumu luto fayahi ma luto go'ehibe:

8 Ya'ma kana'alo
boana'magi nigi'ni enabaga'anitu'i
li saga nehite
to aku'i komopa'ani nanitoga memelese
foto'i melete minelata nehabe.
9 Enali fa'mene bona'magihi
kaga lu epimofa'na nehite:
Ya'ma kaga
Hu'mamofihi kaga'a yabe lilata nehite.
Enali nani nigi'ni fa'menena'mu
helata nehabe luto
lu'ehina yabe.

Bomofihi le'mo kolo notanana
Mk 7:14-23

10 To asaga boana'i Yesu kehe i nupa huloto ma luto lu epi'ehina:
Kaga mone lu lepilunagi lenali lenekesatu'i kehelilete keheli fiya ilo.
11 To bomofihi komopa'agu tilata nohinanauba ana bo le'mo kolo tolata

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

menohibe. To bomofihi ai komopa'aguti fegutoga heleko limilata
nohinanauba bo le'mo kolo tolata nohibe.
12 Ya'mana kana'alo Yesuhi koko pana'a aitoga ete ma lite lu emi'ahana:
Felosi bona'magi kagaka kehelilete kipakafa nehabe. Ya nehana kai
ya'manana akeheli'ahapihe? 13 Ya lago Yesu ka'anilo lu epi'ehina: Afo'nifu
kokulumalugu nohinamofihi foya'a samahi tito ni'ibe. Asaga kifina
Afo'nifu kokulumalugu nohinauba foya'agu mehekolo'ehina kifina nina
hapa'a hiti li su ti he'mi su halina'mu yabe. 14 To lenali he'mi epelenogo
enali mineno. Enali enubu pisi lina bona'i nehite enali ana hite enubu'ani
pisi lu'ehina bona'i fato'amagihi kapo enelepilune'mu nehabe. Ya
hu'ehinaya bu'a pisi lu'ehina bouba fato bo ana huto bu'a pisi lu'ehina
bo kapo lepilube'mu hilinaya etali loe sana sana ho kete keli kapogu
limila'ibe. 15 Ya ligo Pitau Yesuhi ka'alo lu'ehina: Kai ya'mana bame
kamofihi hapa'a lu hokolo hitogo kehelilune. 16 Ya ligo Yesu lu epi'ehina:
Lenali hiti kaga keheli fe melilana'a hite nehafihe? 17 Lenali keheli
bati menehafihe? Ana'ina'a bomofihi bagagu tilata nohinana gupa'agu
tito minoloto aku'i gufa'aguti heleko limilata nohibe. 18 Ya hu'ehina
ana'ina bomofihi baga'agu ni'inati fegutoga heleko limilata nohinaya
komopa'aguti huto huloto tilata nohibe. Ai ya'mananauba bomofihi
komopa'a li kolo tolata nohibe. 19 Ana'ina enipaguti tilata nohinana ma
huto ni'ibe. Foipa enekesa yigise'na, bona'i enoho filise'na, bo alobo
loko huse'na, moko lise'na, gumina huse'na, faga faga luse'na, to bona'i
enipakafa hoto enemegeka luse'na yabe. 20 Asaga ya'manauba bomofihi
le'mo kolo tuba ilata nohibe. Ya hu'ehina bo moneuba yahi okala mehuse
nose'na lito nolata nohina ya'mananauba bomofihi le'mo kolo tuba
meilata nohibe.

A'uba Yesutoga komopa'a molo'ehina
Mk 7:24-30

21 To Yesu ana hepa'i he'miloto Taiya hiti to Saitoni hepa kegi'a
bu'ehina yabe. 22 Kena a'i mone ana kegi'a nominana a'uba Yesutoga
o'ehina. Tebitihi pana'abe. Ai ya luto kehe i'ehina. Kai kiginaga fi
nimibo. Foipa feleuba pa'nimofihi le'mo sibina nohinagi nehe'mobo.
23 Ya ligo Yesu kaga meluse mino'ehina. To enali Yesuhi koko pana'a
aitoga elete ma lite lu emi'ahana: Ma a'auba lemege lemege nohuto kaga
luba luba nohina kai ho lifitogo bufa hino. 24 Ya lago Yesu lu emi'ehina:
Isilaeli sipisipi yaga fenene hi'ahanalo'mu luto Hu'mau noho lifigo maga
limi'ohuna yabe. 25 Ya ligo ana a'uba Yesuhi gigusagu oto okabagati lipito
koloto lu'ehina: Ke. Sipi Bo, kai nehe'mobo. 26 To Yesu ana a'mofihi ka'alo
lu emi'ehina: Yagapana'magihi nose'na lito kalamagihi he'mi epiluta
bati mehu'ehibe. 27 Ya ligo ana a'uba Yesuhi lu emi'ehina: Sipi Bo, ya
ma'naka nolane. Ya nohataya kalamagi afo'anigi nose'na nenago letuha'a

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hitamofihi me'agu limo ilata nohina enali kehelite nelata nehabe. 28 Ya
ligo Yesu ai a'mofihi lu emi'ehina: Akae, ma a'i yale. Kaga keheli fe
luse'naka sipina ni'ibe. Ana'ina lolo hu netalane luto nolatanaya huto hu
kimilina'mu yabe. Ya ligo ana'asilo ana a'mofihi pa'a ka'muya hepalugu
nohigo bati hu eto'ehina yabe.

Enebesise bona'i Yesu babu lito enele'mo bati hu'ehina

29 Yesu ana hepa'i he'miloto Galili hefuhi beletoga kapo moloto
tubu'ehina. Ai kosa bohupo'isi mone ninalo tito mino'ehina. 30 Ya nohigo
babu boana'i enali li nupa hite ai nohinalo e'ahana. To enigigusa sibina
hina bona'i, enubu pisi lu'ehina bona'i, felisa'ani kuyugu hu'ehina bona'i,
enabaga hekini lo'ehina bona'i to fato fato epesi'ehina bona'i enali
babu lite Yesutoga enele'mete e'ahana yabe. Enali enele'mete ete Yesuhi
gigusa'agu malago ai asaga'i enele'mo bati hu su ho'ehina yabe. 31 Ya
higo asaga boana'i enali enekesa yigi babu li'ahana yabe. Hena'mugope
negi bona'i aku'i kaga lila, felisa'ani kuyugu hina bona'i bati hu epolola,
enigi'ani sibina hu'ehina bona'i kapo melela, to enali enubu'ani pisi
lu'ehina bona'i enubu'ani i gili hula hinana be gelete'ani yabe. Ya hilete
enali Isilaeli bona'magihi Hu'ma'anifu ai kumu fokehi hete gi'a li saga
hi'ahana yabe.

Yesu 4000 bona'i nose'na epi'ehina
Mk 8:1-10

32 Yesu koko panana'a kehe i nupa huloto ma luto lu epi'ehina: Ma bona
kumu'i nani niginaga nofibe. Hena'mugope enali loegi monegi yupahi
nani hiti mine'ahana yatai nose'na nalana'a meni'ibe. Nani nose'na
meepise enoho lifinogo'ni bilana enali kapoga nebinogo enubu neta
neta bilenogo ho kete kela ya hila hilabe'mu nolube. 33 Koko pana'amagi
Yesuhi loka he'ahana: Ya'ma ka me hepatoti lali babu nose'na hiya'agati
liloto ya'ma babu boana'i epilune? 34 Ya lago Yesu enoloka ho'ehina:
Lenali henaki'a beleti nose'na li'ahabe? Enali lu emi'ahana: Sebeni'a
beleti hiti to faya'i lagaso meso'a loesi hiti li'ohune. 35 Ya lago Yesu asaga
boana'i melugu minalo ligo enali melugu mine'ahana. 36 To ai sebeni'a
beleti hiti to faya'i lagaso meso'a loesi hiti yanuga liloto Hu'mamofitoga
nunumu huto fokehi holoto gofa gofa holoto koko pana'a epi'ehina. Ya
higo koko pana'amagi enali leli'ali hite asaga boana'i epi'ahana yabe.
37 Asaga bona'i ana nose'na nelago enumu hu'ehina yabe. Ya higo Yesuhi
koko pana'amagi letuha'a li nupa nupa hite sipi sepeke'na 7 agu li bai
te'ahana yabe. 38 To asaga bo ana nose'na ne'ahanaya 4000 bomagi
ne'ahana yabe. To ana'i yagapana'i hiti leka mesone.
39 To silaga boana'i Yesu enoho lifigo nebago ai boti monelugu tiloto
Magatani hepa kegi'a bu'ehina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Topa hose'na bu galune'mu li nupa hi'ahana
Mk 8:11-13; Lk 12:54-56

16 1 Felosi bona'i to Satusi bona'i yabe nelana hiti luga'a
enali Yesutoga elete fi taga hu etalune'mu hi'ahana. Enali:
Kokulumalugu topa hose'na mone li huto hitogo bu galune li'ahana.
2 Ya lago Yesu ka'anilo nona'a lu epi'ehina: Utehi yege limi falalube'mu
nohuto kokuluma'i fi beyege toloto safa logo nohigomo lenali bati huto
yago yege lalinagi lite lilata nehabe. 3 To etehi sopohi giloto kokuluma'i
safa logo nohigomo yasi hiti ko'i yatai ilibe lite lilata nehabe. O'yo,
lenali bati hite kokulumamofihi meha'a be gelete loko hilata nehabe. Ya
nehana lenali yatai kanamofihi meha'a be gelete loko mehilana nehabe.
4 Lenali bati mehana boana moko fako lite neminana boana'magita nani
kumu'i topa hose'na li huto hu lubulo molobo nelabe. Ya nelana nani topa
hose'na mone li huto hu lenubulo memalaluna'mu yabe. Lenali koyapa bo
Yona huto hu'ehinanamofihi topa hose'na'ago anasi bu galana'mu yabe.
Ya luto luloto Yesu he'mi epololoto bu fa hu'ehina yabe.

Felosi bomagi hiti to Satusi bomagi hiti hapa'ani yabe
Mk 8:14-21

5 Enali Yesuhi koko pana'amagi botigu tite hefuhu nagami'i helekete
nebitemo enekesu hago beleti nose'na mone'a melise bi'ahana yabe. 6 To
Yesu ma luto lu epi'ehina: Lenali kaba hu bati hilo. Lenali Felosi bona'i
hiti to Satusi bona'i hiti enali yisiti legita hapa'anilo kaba hu bati hilo.
7 Ya ligo enali'ani ma lite musi musi ka li'ahana: Lali beleti melise o'ohuta
kamo'mu nolibe. 8 Ya lana kaga'ani Yesu akeheliloto ma luto lu epi'ehina:
Kaga keheli bebe sose'natini nesi'asi ni'i lepalana bo hena hibe lite lali
beleti lito meo'ohune ya lite musi musi ka nelabe? 9 Lenali keheli bati
mehi'ahafihe? 5000 bonato to 5 beleti gofa gofa ho'ohunamoba lenali
lenekesu ho'ehifihe? Henaki'a safegu letuha'a li bai te'ahana ni'ibe? 10 To
7 beleti 4000 bomagi epugo ne'ahana kagamoba lenekesu ho'ehifihe? To
henaki'a sepeke'nagu letuha'a li bai te'ahana ni'ibe? 11 Beleti nose'namu
melu'ohuna. Lenali hena hibe lite mekeheli'ahabe? Lenali Felosi bo hiti
Satusi bomagihi yisiti suhi luto fagalo hapa'ani ni'inagi kaba hu bati hilo.
12 Ya ligo enali beletimofi yisitimu'i kaba hu bati hilo melibe. Ai Felosi
bomagi hiti to Satusi bomagihi kaga'anilo kaba hu bati hilo luto nolinagi
lite enekesa yigi fe li'ahana yabe.

Pitau Yesuhi Hu'mau ho lifi'ehina bo yabe lu'ehina
Mk 8:27-30; Lk 9:18-21

13 Yesu Sisalia Filipai kegi'a buloto ya'mana kanalo koko pana'a ma luto
enoloka ho'ehina: Asaga boana'magi Kokulumaguti limi'ehina Bo kumu'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hena hibe lite lilata nehabe? 14 To enali lu emi'ahana: Luga'a bona'magi
Yoniu nagami folo epolose bo nohibe nelabe. To luga'a bona'magi Elaiyau
nohibe nela. To luga'amagi ai Yelemaiya nohifi fato lu huto huto bo
nohifi lite lilata nehabe. 15 Ya lago Yesu lu epi'ehina: To lenalitini nani
kumu'i kiyi'afube lite nigi'ni nehabe? 16 Ya ligo Simoni Pitau ka'alo
nona'a lu'ehina: Kai Hu'ma nominanamofihi pana'a le'mo ho ti'ehina bo
Mesia nohane. 17 Ya ligo Yesu lu emi'ehina: Simonio, kai Yonihi pana'a
yale. Kai kegelo bibo. Ma melugu bo moneuba ya'ma lamana kaga
mekelepi'ehinagi Afo'nifu kokulumalugu nohinauba ai'a kelepi'ehigo
ya'ma kaga nolane. 18 Ya hanogo nani lu nokumube: Pita, kaiya efa
tegi suhi luto nohane. Ya hu'ahatago ya'mana efato nani mono noha'ni
giluna'mu yabe. Filise'namofihi amuya'auba be megilina'mu yabe. 19 To
nani kokuluma kapolo hokolo hilatanafi to hekini lolatanafi kimiluna'mu
yabe. To kai ma melugu nominotoka hapa'a mone hekini loto lu laga hu
epelenogo kokulumalo bo, Hu'mau ana huto lu laga hilina'mu yabe. To
ma melugu nominotoka hapa'a mone hokolo hu epelenogo kokulumalo
bo, Hu'mau ana huto hokolo hilina'mu yabe. 20 To Yesu koko pana'a
amuya luto enekesa bi'ehina: Nani kumu luto lenali Hu'mau ho lifi'ehina
pana'i Mesia nohibe lite lu yege hete asaga bona'i lu meepilo.

Yesu gabu'i ginogo fililinamofihi ka'a lu'ehina
Mk 8:31–9:1; Lk 9:22-27

21 Yana kana'alo Yesu koko pana'a kaga hapi fito lu hokolo huto lu
epi'ehina: Nani Yelusale hepatoga buloto'ni enikibina bo, sipi mono bo to
keya ka tisa bo enalitogati nagabu foya li kofilube. Enali noho fililenogo
yege loebe monebe minoloto'ni aku'i ho tiluna'mu yabe. 22 Ya ligo Pitau
le'mo beletoga moloto amuya ka emekiloto ma luto lu emi'ehina: Sipi Bo,
enali ya mehi ketalana'mu yabe. Ya'mana suhi kaitoga huto mehilina'mu
yabe. 23 To Yesu i behe huto Pitahi bu goloto ma luto lu emi'ehina:
Sata, kai nanitogati bufa hubo. Kai kapo biluna'a hekini lo netalube'mu
nohapihe? Kai kaga nolataya ma melugu bona'magihi kaga nolane, to ai
Hu'mamofitogati meo'ehibe.
24 Yalo Yesu koko pana'a ma luto lu epi'ehina: Bo moneuba nani'i hiti bilube
lutomo ai'a gufa'amu ekesa meyigise malipu yafa'a lito kofiloto nemege'i
meleno. 25 To bo moneuba ai'a gufa'a li buto bito koli koli huto minalina ai
gufa'amofihi mino kosaba huse'na'a minigilina'mu yabe. To bo moneuba nani
kumu luto gufa'a he'milina alihi ai gufa'amofihi mino kosaba huse'na'a aku'i
lilina'mu yabe. 26 To bo moneuba ma melugu asaga fe'nohi ninana lilube luto
lilinaya to ai'a meha'a minigilibe. Ya hinogo asaga fe'nohanauba hena huto li
buto bito he'malina ni'ibe? To bouba hena mina'a he'mito meha'a aku'i lilina
ni'ibe? 27 Kokulumaguti limi'ehina Bouba Afo'afihi fana mehena'a hiti aku'i
noenogo to agelo'a hiti alana'mu yabe. Ya hilina yupahi asaga boana'magi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fato fato suhi hi'ahana hapa hapa'animofihi nona'a li yege ho epalalina'mu yabe. 28 Nani ma'naka lu nolepube. Bo luga'a ma ho tilete nehanaguti mefilise nehite bu ge'ehinogo Kokulumaguti limi'ehina Bouba kibina bo lolo huto minoloto aku alina'mu yabe.

Yesuhi gufa'a fato suhi huto i gelehe hu'ehina
Mk 9:2-13; Lk 9:28-36

17 1 To loebe loebe loebe yege bulago minelete Yesu Pita hiti Yemesi hiti to ai gona'a Yoni hiti enele'mo mege'i toloto yatama kosagu enele'moto tilago ana kosalo enali'anisigo mine'ahana yabe. 2 To Yesuhi gufa'a enali enubulo le'mo fato suhi hu eto'ehina yabe. To okaba'a fi besa loloto yege legi huto huto hu'ehina. To gukete'a koholina huloto gulu gulu luto fi besa lo'ehina. 3 To koyapa bomale'i Moseugo Elaiyaugo Yesutoga nehetilete kaga lite nehago bu ge'ahana. 4 Pitau ya hago bu enogoloto ma luto Yesuhi lu emi'ehina: Sipi Bo, ya'maga nohuta bati huto nohune. Kai bati huto yabe litogomo yege nohi loegi monegi maga gilune. Mone kai'i yagi mone Mosehi yagi to mone Elaiyahi yagi huto gi lepalalube. 5 Ai kaga luto nohigo sopohi mone besa lo'ehinauba enele'mo samapahi bu'ehina. To ana soponuguti nogo mone ma luto huto hu'ehina: Ya'ma ai nibita hina pana'ni nohibe. Nani nipa'ni aitoga emilata nohube. Lenali kaga'a keheli emilo. 6 Ya noligo Yesuhi koko pana'amagi topa hete sipi koli hilete melugu enokabagati lipi gehesa hi'ahana yabe. 7 Ya hago Yesu enalitoga oloto enugufalo meko huloto lu epi'ehina: Lenali koli mehite ho tilo. 8 Ya ligo enali be go saga hilete Yesu ai'asigo nohigo bu ge'ahana yabe. To loemale'i minigi'aha'ina yabe. 9 Enali ana kosa he'milete kapo melete nelimite amuya kaga luto enekesa biloto Yesu ma luto lu epi'ehina: Ya'manana huto higo lenali bu ge'ahana lenali bona'i luga'a meepilo. Lenali komopatinigu melelete nehinogo Kokulumaguti limi'ehina Bouba keli he'miloto ho tilenogo ana kaga lu huto hilo. 10 To Yesuhi koko pana'amagi ma lite loka he'ahana: Keya ka kehelise bomagi hena hibe lite Elaiyau yata'a alibe lilata nehabe? 11 Ya lago Yesu lu epi'ehina: O'yo, ma'naka nelabe. Elaiyau asaga'na oto li loloba hilube'mu yata'a kohe toto o'ehina yabe. 12 Ya hu'ehina nani ma'naka luto lu nolepube. Elaiyau ai ao'ehibe. Ya hu'ehinamo bona'magi Elaiyau nohibe lite menekehelibe. Ya hite enali enemehuba hinanamofihi mege'i melete nehite fato fato suhi hi ete'ahana yabe. Kokulumaguti limi'ehina Bomofihi ana suhi hi etete gabu'i gilinana hi etalana'mu yabe. 13 Yesu ya luto lu epigo enali koko pana'amagi enekesa i hokolo higo Yoniu nagami folo epolose bomo'mu linagi lite keheli bebe se'ahana yabe.

Pana'i mone foipa feleuba le'mo foipa nolana Yesu le'mo bati hu'ehina
Mk 9:14-29; Lk 9:37-43a

14 To enali babu boana'i nupa hite nehanalo nehe netigo bo moneuba Yesutoga oto gigusa'agu lipito minoloto ma lu'ehina: 15 Sipi Bo, kai

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pana'nimofihi kiginaga fi emibo. Ai negi nagi noto nominago gufa'a
nohetibe. To ai babu yupahi afoya tibibi nohuto nagamilugu ho koto kola
to logogu ho koto kola nohibe. 16 To nani koko panaka nehanalo le'mo
bati hu etalafi luto le'moto onamo enali le'mo bati mehilana'a hi'ahabe.
17 Ya ligo Yesu ka'alo lu'ehina: Akae, lenali yatai kanalo boana'ise,
lenali ka keheli ule'ale huse'natini meminabe, to komopatini bebe soto
meminolata hibe. Henaki yupahi lenali hiti nani minoto foipanatini
kofeli'ali nohube? To ana bomofi kumu ma luto lu emi'ehina: Panaka
le'moto maga obo. 18 Yesu ana foipa felemofihi pana'i he'mi etoto bufa
hubo ligo ana foipa fele nohigo ana'asilo ana pana'i bati hu'ehina yabe.
19 Yalo Yesuhi koko pana'asigo Yesutoga elete ma lite loka he'ahana:
Hena hu'ehigo lali foipa fele ho menolufune? 20 Ya lago Yesu ma
luto lu epi'ehina: Hena'mugope lenali nanitoga komopatini nesi'asi
mele'ahana'mu yabe. Lenali ma'naka lu lepilunagi kehelilo. Lenali nalepa
legeya'a legi huto nanitoga komopatini nimise'natini minalina, ma
kosamofihi mula kegi'a bu molobo lilana ai lenabaga liyafa huto bilina'mu
yabe. To lili'na yege yege'i lenalitini lilana'mu yabe. 21 Ya hu'ehina
ya'manamofihi foipa fele ho lifise kapo'a fato'i mone meni'ibe. To nose'na
mo sito nunumu foya liseubago anasi ana foipa fele ho lifilina'mu yabe.

Yesu fililoto aku'i ho tilinamofihi kaga'a lu'ehina
Mk 9:30-32; Lk 9:43b-45

22 Yesuhi koko pana'a Galili hepato aku'i e nupa hilago kaga mone
ma luto lu epi'ehina: Kokulumaguti limi'ehina Bomofihi fateha'amagi
enayanugu le'mete bite bilana kana'a anasi hupamone nohibe. 23 Ya
hinogo enali ho fililabe. To ai melugu limito yege loegi monegi minoto
aku'i ho tilina'mu yabe. Ya luto Yesu lu epigo koko pana'amagi enipagu
keta hu'ehina yabe.

Sipi mono noto Yesu takisi efahi he'mi'ehina

24 Yesu koko pana'a hiti Kapaneami hepatoga nehetilago sipi mono
noto takisi efahi lise bomagi Pitatoga ete ma lite loka he'ahana:
Tisatiniuba sipi mono noto takisiba nohe'mina ni'ifihe? 25 Ya ligo Pitau:
O'yo, lu'ehina. To Pitau nonuga notigo Yesu aitogati yata'a ma luto loka
ho'ehina: Simoni, kai hena hibe luto nokeheline? Ma melugu enikibina
bolo kiyi'afu takisi holata nohibe? Mana hepato boana'magifi to bonoho
bona'magibe? 26 Pitau lu emi'ehina: Bonoho bona'magi yabe. Ya ligo
Yesu lu emi'ehina: Ya hu'ehinagi ya'mana hepato bona'i takisi efahi
mehe'milana'a huto ni'ibe. 27 Ya hu'ehina lali enele'mo topa ho lalune. Kai
nagami hefuto buloto faya huku molobo. To yata'a lilata faya'i lito baga'a
li aka huloto efahi bu galata'mu yabe. Kai ya'mana efahi liloto nani kaika
hiti takisi he'mitogo su halibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kuyu'afu ai sipi bo minalibe
Mk 9:33-37; Lk 9:46-48

18 1 Yana kana'alo Yesuhi koko pana'a aitoga nehetilete ma lite loka
he'ahana: Luga'a enebe ligito kuyu'afu sipi bo kokuluma kapolo
kaba hilina ni'ibe? 2 Ya lite loka hago Yesu pana'i lagaso'a mone kehe igo
ago folagaha'anigu le'mo ho ti'ehina. 3 Ya huloto ma luto lu epi'ehina: Nani
ma'naka luto lu nolepube. Lenali komopatini i gelehe hilete pana'i lagaso'a
legi mehilana lenali kokuluma kapo'alo mebilana'mu yabe. Ma'naka luto lu
nolepube. 4 To bo moneuba mino laba huto minoloto ma lagaso pana suhi huto
minalina, ya'mana bouba luga'a bo enohoto kokuluma kapolo minalina'mu
yabe. 5 To bo moneuba nani nigi'nimu ekesa keheliloto yagapana'i ya'ma'a
enele'mo bati huto enehe'malina, ai'ya nani'i nehe'malina'mu yabe.

Mi'mi huse'nauba foipana li huto nohibe
Mk 9:42-48; Lk 17:1-2

6 Ya hu'ehina bo moneuba yagapana'i ya'ma huse'a nehilana
folagaha'aniguti komopa'ani nanitoga melete minalune'mu hilana
enele'mo nanitogati he'miletemo'mu ya'ma bo lubaha'agu sipi efa kosahi
naga i etelete le'mete bite hege nagami folagaha'agu he'mi meleno. 7 To
ma melugu bomagi bona'i luga'a foipanagu enelepite bilata nehana boya
sipi keta epesilina'mu yabe. Ma'naka luto ya'manana huto hilina'mu yabe.
To anana li huto hilina boya sipi keta besilina'mu yabe.
8 To kigi kayahakauba foipana li huto nohinogomo kai laga huto
he'milago bubo. To kayahi mone kegi'a hiti kigigusa mone kegi'a hitigo
minolenogo bati huto minoba minoba hepato bilata'mu yabe. To kigi
kayahi luga luga hiti ni'inogo nohuto logo loba loba huto mesobose
hepatoga bilata bati mehu'ehibe. 9 To kubukauba foipana li huto
nohinogomo kai li kutu hoto he'milago bubo. To mone kegi'a kubusigo
ni'inogo minoba minoba hepatoga bilata bati huto ni'ibe. To kubuka luga
luga bati huto ni'inogo nohuto logo loba loba huto mesobose hepato bilata
bati mehu'ehibe. Ya luto Yesu koko pana'a lu epi'ehina yabe.

Minigi'ehina sipisipi yagamofihi bame ka'a
Lk 15:3-7

10 Lenali ya'ma yagapana'i fa'menena nehabe lite li lalabe. Lenali
kaba hu bati hilo. Nani ma'naka luto lu nolepube. Kokulumalugu
nani Afo'nifihi bu'alo enali agelo'ani kaba hu epelete neminabe.
11 Hena'mugope Kokulumaguti limi'ehina Bouba minigi'ahana sipisipi
yaga enele'mo huto hilube luto limi'ehina'mu yabe.
12 Lenali hena hibe lite nekehelibe? To bo mone'mofihi sipisipi yaga'a
100 nehilanaguti moneko'isi minigilina hena hilina ni'ibe? Ai sipisipi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yaga'a 99 analo he'mi epelenogo kosagu kifi'na laga hite nete nehinogo
moneko sipisipi yaga'a minigi'ehina sa sa hilina'mu yabe. 13 Nani ma'naka
luto lu lepilube. Ai sa sa huto ana sipisipi yaga le'mo huto hulotomo
ana moneko yaga'mu luto sipi gelo biloto nu kito bilina'mu yabe. To 99
sipisipi yaga silaga'i fenene mehi'ahanamagi kumu luto gelo mebilina'mu
yabe. 14 Ya'mana suhi luto kokulumalugu Afotinifu nohinauba ma
yagapana'i nehana folagaha'aniguti mone meminigilibe luto lulata
nohibe.

Bonaka moneuba foipana hu'ehilina le'mo bati huse'mofihi hapa'a

15 To bonaka moneuba kaga foipa'a lu keto'ehinogomo kai bitogo
letalititisigo nehitetiti ana foipana'a lepibo. Letali letugufatitigu fala kite
ya'mana kaga lu koguna iliyo. To kagaka keheli kiminogomo kalalukafihi
ale'mo fulu hu'ahane. 16 To kagaka keheli mekiminogomo kai mone'isifi
loefi bona'i enele'mo'ohuto moneka bilo. Ya hitogo lugufa bomagi enali
kaga mono kagu nina'a hite lu huto hilana'mu yabe. 17 To ana bomagihi
kaga'anilo keheli meepinogomo mono nonugu asaga mono boana'i lu
huto huto lu epibo. To asaga boana'magi kaga'ani keheli meepinogomo
bonoho bona'ifi takisi nelina bomagihi suhi luto nohane luto keheli
emibo.

Lu laga hu eto'ehina

18 Ma'naka luto lu nolepube. Lenali asaga'na ma melugu ninanamofi
kumu lu laga hilana Hu'mau kokulumalugu ana suhi huto lu laga hu
epalalina'mu yabe. To asaga'na ma melugu bati huto lilina'a Hu'ma
kokulumalugu ana huto bati huto yabe lilibe.
19 Ma'naka mone'a hiti luto lu lepilube. Ma melugu bona'magita
folagahatiniguti bo loemale'i ana'ina monekoto komopa'atiti li hepilete
anana lilu'ibe lite nunumu hila'ina, yalo Afo'nifu Hu'ma kokulumalugu
nohinauba anana etimilina'mu yabe. 20 To bo loefi to loegi monegifi
nani nigi'nimu enekesa kehelilete moneko hepato li nupa hite minalana
ya'mana hepato nani folagaha'anigu enali hiti minaluna'mu yabe.

Koko pana'i foipana'a li mehe'misemofihi bame ka'a

21 To Pitau Yesutoga oloto ma luto loka ho'ehina: Sipi Bo henaki yupahi
nalalu'nifu ka foipa lu netolenogo le'mo fulu hilube? Sebeni'a yupahifi?
22 Ya ligo Yesu ma luto lu emi'ehina: Nani sebeni'a yupahi yabe luto lu
mekimi'ohube. Sebeni'a teni yupahi babu yupahi kalalukafihi le'mo fulu
hubo luto lu'ohube. 23 Ya hu'ehina gihiti bo moneuba lili'nalo pana'a
hiti tina hi'ahana li eto hilune'mu nehana suhi luto kokuluma kapoya
ni'ibe. 24 Ai hapi fito tina hu ete'ahana li eto hilube'mu nohigo bo mone
samahi tito tola efahi li'ehina bo le'mete e'ahana yabe. 25 Ya hago ana

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bo ai tina'alo he'milina efaha'a memino'ehina yabe. Ya higo ana bo hiti
fe'noha'a hiti liha'a yagapana'a hiti fato bonatoga noepito efahi lilube
lu'ehina. Ya hinogo tina hu'ehina efaha'ni he'mi'ehina okane'a baga ilibe.
26 Ya ligo ana koko pana'auba ana gihiti bo'amofihi gigusagu lipiloto
melugu bu goloto ma luto gihiti bo'amofihi lu emi'ehina: Kai kiginaga
fi nimito negeba hu'ohubo. Nani asaga tina'ni pa so su haluna'mu yabe.
27 To aku'i ana gihiti bouba koko pana'amofi kumu ginaga figo tina hu
eto'ehina ana'a hilibe noluto ana koko pana'a he'mi eto'ehina yabe.
28 Ya higo ya'mana bouba heleko limito buto lili'na moneka neli'ina bo
mone'mofihi tina huto tola efaha'a nesi'a emi'ehina bo bu goto lubaha'alo
lito li geka geka huloto mele'isi tinaka pa sobo lu emi'ehina. 29 Ya
ligo moneka lili'na neli'ina bouba melugu li piloto buka tito lu'ehina:
Kai kiginaga fi nimito nesi'a negeba hu'ohubo. Nani tina'ni alihi pa
saluna'mu yabe. 30 Ya lina ana bomofihi ginaga mefi'ehina. Ya higo ana
bo le'moto buto naga foyagu molo'ehina yabe. To ai anaga nohuto tina'a
pa so su halibe luto hu'ehina yabe. 31 To ya higo enali moneko lili'na
nelina bomagi ana suhi hinamofihi hapa'a be gelete ipakafa he'ahana
yabe. To enali asaga kaga bite kaba bo'animofihi lu emi'ahana yabe.
32 Ya lago gihiti bo'aniuba ya'mana koko pana'a kehe iloto ma luto lu
emi'ehina: Kai hapaka bati mehina lili'nalo bo yabe. Kai yata'a nanito
yibi hanogo tinaka pa mesalata ana'a hilibe luto lu keto'ohuna yabe.
33 Nani yata'a kiginaga fi kimito he'mi keto'ohuna yabe. To hena hu'ehigo
kai moneka lili'na neli'ina bo kiginaga fi meemi'ahane? 34 Ya luloto ana
kaba bo'amofihi gufagu logo bigo asaga tina'a pa solotogo yabe luto
naga'i emi'ehina yabe. 35 To Yesu kaga'a ma luto lu su ho'ehina: To lenali
komopatinigu lenalalutinigihi foipana'ani li pa meso epolo baga meilana
kokulumalugu Afo'nifu nohinauba ana huto lenali foipanatini li mehe'mi
lepalalina'mu yabe.

Bomouba liha'amofihi le'mo he'milinamo'mu Yesu lu'ehina
Mk 10:1-12

19 1 Yesu ya'ma kaga lu epi su holoto Galili hepatogati he'mito Yutia
kapogu, Yotani nagami'i muya beletoga bu'ehina. 2 Ya nobigo
babu boana'magi mege'i melelete anaga neheti'ahana. Yesu analo'i
enebesise bona'i enele'mo bati hu'ehina yabe.
3 To Felosi bona'i mone'amagi ai nohinalo ete fi taga nehite loka
he'ahana: Lali keya kaguti henana ni'igo bo moneuba liha'amofihi
fa'mene le'mo he'milenogo bati huto ni'ifiye? 4 Yesu lu epi'ehina: Lenali
mono bukugu bu gelete ana ka mekeheli'ahanafiye? Ya'ma kagaguti
go'ehina: *Yata'a kanagu Hu'mau bomo hiti a'mo hiti lolo hu molo'ehina
yabe.* 5 *Ya lolo hu'ehinagi bouba ito'afihi afo'afihi noha'atitiguti he'mito
liha'a le'moto bigo etali nupa hite minete moneko bona'i minala'ibe.*

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Etali loe bona'i meminese hite'atiti moneko bona'i nemina'ina yabe.
Hu'mau etele'mo moneko hu'ehina alobole lenali bona'magita loko mehi
etatalo. 7 Ya ligo Felosi bona'magi loka he'ahana: Koyapa Moseu kaga
molo'ehina'auba bo moneuba liha'amo'mu fayahi goloto li emito le'mo
he'milube'mu hu'ehinaya henabe lutobe? 8 Yesu lu epi'ehina: Moseu
komopatinigu sibina huse'na kehelito fayahi agobo luto liha'amo le'mo
he'miloto ya hilina ni'ibe. Yata'a Hu'mau asaga lolo hu'ehina kana'agu
ya he'miloto meni'ibe. 9 Nani lu nolepube. Bo moneuba liha'a fato bolo
mebu'ehinamofihi le'mo he'miloto fato a'i lilina huto gumina nofalabe,
Yesu ya luto lu'ehina yabe.

10 Ya ligo koko pana'amagi lu emi'ahana: Yana huse'namo ni'igo
bomouba liha'a meliloto fa'mene minolenogo bati huto ni'inagihe, lite
li'ahana. 11 Yesu lu epi'ehina: Asaga boana'magi enali ya'mana kaga
melilana'mu yabe. Hu'mau ai bo luga'amagihi amuya epi'ehina, enali
ya'ma bomagigo lilana'mu yabe. 12 Kehelilo. Bo enali komopa'anigu kaga
fato fato'i ni'ina'mu lite ana'i menelibe. Bo luga'amagihi ito'anifu a'i
melise minose bo enegetelata nehabe. To bo luga'amagihi enugufa laga
hago ana'i melise neminabe. To luga'a bomagi kokuluma kapolo enekesa
keheli emite minete mono ka fato fato melugu leli'ali hilune lanamagi
liha'ani melise minalune lite lu laga hite neminabe. Bo moneuba ya'ma
kaga keheli bati hilube lilina ai keheli bati hino.

Yesu yagapana'i lusa gi epolo'ehina
Mk 10:13-16; Lk 18:15-17

13 Ya'mana yupahi enali yagapana'i lagaso meso'a Yesutoga enele'mete
e'ahana. Enali Yesu enugufalo yahi liloto nunumu hu epalalibe lite
yabe. Ya nehago ana bona'i Yesuhi koko pana'amagi ka epeki'ahana.
14 Yesu lu'ehina: Lenali yagapana'i he'mi epelenogo nanitoga eno. Lenali
enele'mo memalalo. Kokuluma kapoya yagapana ya'ma'asimagihina
ni'ibe. 15 To Yesu enugufalo yahi liloto lusa gi epoloto he'mi epoloto
bu'ehina.

Neheya kola bo fe'noha'a babu lito nina bo
Mk 10:17-31; Lk 18:18-30

16 Mone yupahi bo moneuba Yesutoga nehetiloto loka ho'ehina: Tisao,
nani hetofa suhi hena huto huloto'ni minoba minoba hepa'i lilube? 17 Ya
ligo Yesu lu emi'ehina: Hena hibe luto hetofanamu noloka nohane?
Moneko kene'isi nohina Hu'ma aisigo bati hu'ehibe. To kai minoba hepa'i
lilube lutomo keya ka li pili koloto mege'i molobo. 18 To ana bouba Yesuhi
loka ho'ehina: Hena keya kabe? Ya ligo Yesu lu emi'ehina: Keya ka ma
luto ni'ibe: *Kai bona'i ho mefilibo. Kai bo alobole etele'mo loko mehubo.
Kai gumina mefolobo. Kai bo mone'mofihi faga faga lu meemibo.* 19 Kai

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

itokafinogo afokafinogo agoya hu etimibo. To kaika kele'mo bati hilana
suhi luto kalalukagihi enele'mo bati hubo. 20 Ya ligo neheya kola bouba
lu'ehina: Ya'ma asaga keya ka nani liyafa huto mege'i amolo'ohube.
Ana'ina mone'a henana hiti hilube? 21 Ya ligo Yesu ana neheya kola
bomofihi ma luto lu emi'ehina: Kai bati huto minalube lutomo asaga
fe'nohaka buto bona'i noepito efahi lilotoka guna ito musufalo bona'i
epibo. Ya hitogo hetofanaka kokulumalo minalibe. To kai ya huloto nani'i
oto nemege'i molobo. 22 Ya'mana neheya bouba Yesu lina kaga keheliloto
ipagu gabu gigo ginaga fina bo kaga meluse bu'ehina. Hena'mugope ai
fe'noha'a babu lu'ehina bo nohuto ai ana fe'noha'a fato bona'i meepilube
luto'a ekesa kehelito bu'ehina yabe.
23 To Yesu koko pana'a ma luto lu epi'ehina: Nani ma'naka luto lu
nolepube. Fe'noha'a hiti bouba ai kokuluma kapo'alo tilinaya aitoga sipi
keta hu etalina'mu yabe. 24 Nani mone'a hiti kaga lu lepilube lu'ehina.
Kameli yagauba kata hetise neka'mofihi hokolo kapo'agu nesi'asi keta
besinogo tilinaya to fe'noha'a babu luto nina bouba Hu'mamofihi
kapo'alo bilube'mu hilinaya sipi keta besilina'mu yabe luto Yesu lu
epi'ehina yabe. 25 Enali koko pana'a ya'mana kaga'a kehelilete topa helete
ma lite li'ahana: Ya latago minoba minoba hepa'i kuyu'afu lilinabe? lite
Yesuhi loka he'ahana. 26 Ya lago Yesu enubugu enogo fiya iloto ma luto lu
epi'ehina: Ma melugu bona'magi ya'manana mehilana'mu yabe. Hu'mau
aisigo asaga'na lolo hilina'mu yabe.
27 Yesu ya ligo Pitau kaga'alo nona'a lu emi'ehina: Kai bu gobo. Lali
asaga fe'nohati he'miloto kai'i kemege'i moloto noone. Ya nohuta lali
henana liluta ni'ibe? 28 To Yesu ma luto lu epi'ehina: Nani ma'naka
luto lu nolepube. Alihi asaga'namagi yuhufanago lolo hilina yupahi
Kokulumaguti limi'ehina Bo ai fana mehenagu minoto kibina bomofihi
kefa hisalo minalina'mu yabe. To nani'i nemege'i melete mine'ahana
bomagita ya'mana yupahi 12 kefa hisalo minalana'mu yabe. To lenali
ya hilete Isilaeli naga'i 12 magihi kaba hi epalalabe. 29 To enali bona'i
luga'amagi nani kumu lite enekesa yigilete noha'anifi enogona'anifi
enetali'anigifi ito'anigi afo'anigihifi yagapana'anifi to foya'anifi he'milete
nanitoga alanamagi enali anana'anilo babu lite lilana'mu yabe. To enali
bati huto minoba minoba hepa'i lilana'mu yabe. 30 Ya hu'ehina babu bo
luga'a yatai yata'a kohe kohe hite nebanamagi aliha'a yupahi alihi alabe.
To babu bo luga'a enali alihi nebanamagi alihi yupahi enali kohe tete
bilana'mu yabe. Yesu ya'ma luto lu'ehina.

Bai naga foyagu lili'na bo

20 1 Kokulumamofihi kapo'aya bo mone'mofihi sipi foya'a ni'ina
suhi luto ni'ibe. Ya hu'ehigo ai mone etehi folugu'i heleko limito
buto bai nagami lolo hilina nose'na foya'agu kifi'na li etalana pana'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

noenele'mabe. 2 Ai enali luga'a lili'nalo pana'i hiti kaga lilete mone kina
mone kina yatai lilana lili'nalo lilana'mu yabe lina kaga komopa'ani
monetoga nemalabe. Ya luto lu epoloto ai bai naga'i nose'na foya'agu
enoho lifigo bite lili'na lilune'mu nebabe. 3 To yege ti olopa nohago bo
luga'a hepa'i folagaha'agu fa'mene fuli nehago ai bu enogo'ehina. 4 Ya
huloto ai lu epi'ehina: Lenali bite foya'nigu lili'na lilenogo nani mina
eto huto lepilube. 5 Ya ligo enali bi'ahana. To fuligaha belo kanalo hiti
to utehi yege liyofo nohina kanalo hiti ana suhi hu'ehina yabe. 6 To yege
limi falalube'mu nohigo tauniga nobinati bo luga'a ho tilete nehago bu
enogo'ehina. Ya huloto ai ma luto lu epi'ehina: Hena hu'ehigo lenali
yatai malo fa'mene ho tilete nehabe? Kana su halina'mu yabe. 7 Enali
ka'alo nona'a lu emi'ahana: Bo moneuba lili'na melimigo fa'mene nohune
li'ahana. Ya lago ai lu epi'ehina: Lenali hiti ka'muya abite bai naga'i
foya'nigu lili'na lilo.

8 To sinihi gise'na nohigo ana foya afo'afu kaba bo'a kehe iloto ma luto
lu emi'ehina: Kai lili'na nelina bona'i kehe ito mina epibo. Alihi e'ahana
lili'nalo panatogati hapi fito mina epimo buto yata'a kohe tete ete lili'na
li'ahanamagihi alihi epitogo su heno. 9 To enali yege limi falalube'mu
nohigo ete lili'na li'ahana bona'i kohe tete ete mone kina mone kina
li'ahana. 10 To kohe tete ete yata'a lili'na li'ahanamagi nehetilete lali efahi
enohoto babu lito li nupa lite enekesa yigi'ahana. Ya hana moneko suhi
hite mone kina mone kina li'ahana. 11 Enali ana mina'ani lilete enugufagu
logo bigo gulu gulu foya afo'afihi ma lite ka emeki'ahana. 12 Ya'ma alihi
e'ahana bona'i lili'na hupamone kanasi li'ahana mina'ani lali limi'ahata
moneko legege suhi luto epi'ahane. Ya hu'ehina lali keta lili'na sipi yege
lanalo logobi hiti hiti huto lagabu lili'na li'ohune. 13 Enali ya lite lago
enali kagalo nona'a foya afo'afu ma luto enali folagaha'anigu mone
nohina bomofihi lu emi'ehina: Nalaluo, nani kele'mo negi noto faga melu
keto'ohube. Kaga lutofi mone kinalo lili'na lilabe lugo komopati monetoga
yata'a melelete alihi lili'na li'ahabe. 14 Kai efahaka lito hepakaga bubo.
Efahi kimi'ohuna suhi luto alihi ete lili'na li'ahana bona'i epilube'mu
nohube. 15 To hena hu'ehibe? Ya'mana nani'ni efaha'niloti ana'ina mone li
huto hilube lilunaba bati mehilina ni'ifi? Nani hetofa suhi nohu ketonamo
ya'mana hapa'nimu luto nani'i kipakafa nonahafihe? Ya luto foyamofihi
afo'afu lu'ehina fono ka yabe. 16 Ya luloto Yesu ma luto molo emito
lu'ehina: Ya'mana suhi luto bona'i enali alihi alanamagi kohe talana'mu
yabe, to bona'i enali kohe tete alanamagi enali alihi bilana'mu yabe.

Yesu fililinamofihi kaga'a loegi monegi yupahi lu'ehina
Mk 10:32-34; Lk 18:31-34

17 Yesu Yelusale hepatoga bilube'mu nohuto 12 aposolo naga'a hiti
enele'moto bu'ehina. Enali kapo melete nebite Yesu sumi ka ma luto lu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

epi'ehina: 18 Lenali kehelilo. Lali Yelusale hepato yatai notune. To nani
Kokulumaguti limi'ohuna Bo, enali nele'mete bite sipi mono bona'i to
keya kaga lu enelepise bona'i enali enayanuga bilana'mu yabe. Enali ka
foya li netete to ho fililune lite kaga lu hetofa hilana'mu yabe. 19 Ya hilete
enali Lomu gamanilo nele'mete binogo enali kiya yokolo ka li netete
to naga osatu nibi yigilete to malipu yafalo noho fililana'mu yabe. Ya
hinogo loegi monegi yegegu aku'i ho tiluna'mu yabe.

Yemesiugo Yoniugo etali kaba bole minalu'ibe'mu li'aha'ina
Mk 10:35-45

20 Ya'mana yupahi Yemesinogo Yoninogo ito'atitifu, Sebetihi liha'auba
ana pana'ale Yesutoga etele'moto oto melugu lipito minoloto mone'nalo loka
halube'mu hu'ehina. 21 Ya nohigo Yesu ma luto loka ho'ehina: Henanaka'mu
nokebesibe? Ya ligo ai Yesuhi ma luto lu emi'ehina: Ma pana'ni loemo neha'ina
kai alihi gihiti bo lolo nohitogomo moneba kayahi lamaga'aga minenogo
moneuba kayahi soga'aga minenogo hila'ibe lutoka kaga molobo lu'ehina.
22 Ya ligo Yesu ana a'i lu emi'ehina: Noloka nohata kaga hapa'a hena kaga
nolufi luto keheli bati mehuse nolane. Nanitoga huto hilina ekesa nagami'i
naluna legitana ni'inagi letaliba ana konugutiba nala'ina ni'ifihe? Ya ligo etali
li'aha'ina: Le'ali nalu'ina'mu yabe. 23 Ya la'igo Yesu lu etimi'ehina: Ma'naka
lite letali nani ya'ma nagami konuguti nala'ina'mu yabe. Ya hila'ina ninaya
moneuba nayahi lamaga'aga minenogo moneuba nayahi soga'aga minenogo
hila'inamofihi hapa'aya nani nasana'ni meni'ibe. Ya'mana kefa hisalo luga'a
bona'magihina yabe luto, nani afo'nifu li loloba hu epolo'ehina yabe.
24 Enali nayahi luga luga su hago aposolo naga'magi ya'mana kaga kehelilete
ana kogunale ka etemeki'ahana yabe. 25 Ya nehago Yesu kehe i nupa huloto
ma luto lu epi'ehina: Lenali keheli'ahabe. Kibina bo mone'mofihi naga'a
mone naga'magi enele'mo laba hilete enali kaba nehi epalabe. To enali sipi
bomagi boana'magi labaga liyafa hite lemege'i malalabe tite amuya kaga
lilata nehabe. 26 Ya'ma suhi lenali folagahatinigu memineno. Mone bo lenali
folagahatiniguti sipi bo minalube lutomo ai lenali kele kele botini minoto
lenehe'meno. 27 Mone bouba lenali'i kaba hu lepalalube lilinauba ai lenali
koko kako panatini mineno. 28 Ya'ma Kokulumaguti limi'ehina Bo ai ana suhi
huto nohibe. Bona'magi aito lili'na he'mete li etalabe luto meo'ehina yabe. Ai
boana'magitoga lili'na li epoloto enehe'malube luto o'ehina. To ai boana'magi
kumu luto gufa'a he'miloto asaga boana'i foipana'ani pa so epalalube luto
o'ehina yabe.

Etubu pisi lu'ehina bo loemo Yesu etele'mo bati hu'ehina
Mk 10:46-52; Lk 18:35-43

29 Enali Yeliko hepa'i he'mite nebago babu boana'i enemege'i lifite
bi'ahana. 30 Etubu pisi lina bo loemo kapo beleha'alo neha'inagati Yesu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

noabe lana'a kehelilete sipi kehe ilete ma lite li'aha'ina: Tebitihi Pana'ase.
Kiginaga fi le'emibo. 31 Ya nela'igo babu boana'magi bohoya ka lite
etubunepa ilete he'miliyo li'ahana. Enali ya lana etali mekehelise koyo
koyo ite kehe napa ite li'aha'ina: Tebitihi Pana'ase. Kiginaga fi le'emibo.
32 Ya la'igo Yesu ho tiloto kehe i etimiloto ma luto etoloka ho'ehina: Nani
hena hu letatalugo nela'ibe? 33 Ya ligo etali lu emi'aha'ina: Sipi Bo, kai
le'ubuti'a li gili hu le'etalane luto nolu'ibe. 34 Ya la'igo Yesu keke'i sipi
lu etotoloto yaha'a ana bomale'i etubulo meko nohigo ana'asilo mele'isi
etubu'atiti i gili higo asaga'na bu gelete Yesuhi mege'i melete bi'aha'ina
yabe.

Yesu sipi bo lolo huto Yelusale hepalugu ti'ehina

Mk 11:1-11; Lk 19:28-40; Yn 12:12-19

21 1 Enali Yelusale'i o leba telete Betefasi hepa kegi'a Oliba kosagu
neheti'ahana. Ya hilete Yesu aposolo pana'a loemo ma luto lu
etototo etoho lifi'ehina. 2 Letali hepa'i monelugu nehetilete ana hepalugu
toki yaga naga i'ehinogo nala'a hiti nehinogo bu gala'ina'mu yabe. Letali
ana yaga naga'a gulu fete etele'mete nanitoga aliyo. 3 To bo moneuba
kaga mone nolinogomo ma lite lu emiliyo: Sipi Bouba lili'na lilube'mu
yabe li'inogo ai hololu luto letiminogo ana yagale yete aliyo.
4 Ya'manana huto hilinaya koyapa'i kaga lu huto huto bouba kaga mone
ma luto lu'ehinalo pa salina'mu yabe:
5 Lenali Yelusale hepatoga neminana bona'i
ma lite lu epilo:
Bu galo, lenalitoga kibina botini noabe.
Ai koyone bo,
ai toki yaga gupisalo minoto noabe.
Ai toki yaga ikele'amofihi gupisalo
minoto noabe.
6 To loe aposolo bomale'i kohe toga bite Yesu lu etimi'ehina suhi
li'aha'ina yabe. 7 Etali toki yaga lalamehi etele'mete a'igo enali kefe'ani
toba hete ana toki yaga gupisalo mele'ahane. Ya hago Yesu ana toki yaga
gupisalo tito minoto bu'ehina. 8 Ya nehago babu boana'magi gukete'ani
toba hete kapogu molo helele tete nebago to luga'a bona'magi yafa yaha'a
yegete kapogu melete bi'ahana. 9 To enali kohe toga bana bona'i hiti to
alihi bana bona'i hiti ma lite kehe napa i'ahana: Tebitihi Pana'a yege
filo. Sipi Bomofihi gi'alo ma noana bomofihi Hu'mau lusana emilibe.
Hu'mamofihi lenegelo bi emilo. Ya lite babu boana'magi kehe napa ite
li'ahana yabe.
10 Yesu Yelusale hepalugu notigo ana hepalugu boana'i bu gelete
henana huto nohifi lite ho ti baga ite ete li yege yege hilete li'ahana:
Ya'ma bo kuyu'afube li'ahana? 11 To babu boana'i Yesu hiti kapo melete

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

banamagi ma lite li'ahana: Ai kaga lu yege hose bomo Yesu Nasalete
hepato Galili kegi'a bomo nohibe.

Yesu mono nonuga ti'ehina
Mk 11:15-19; Lk 19:45-48; Yn 2:13-22

12 Yesu mono nonuga tiloto babu bona'magi bisinisi melete ana'ina'ani
salimi hila to mina fila hite nehana ya'ma bona'i hesi'ehina. To hitalo
efahi senisi hila to hitalo minete nama salimi hila nehanana libe behe
hube huto li fulugu felege nobito enele'mo tili tele hu'ehina. 13 To ai kaga
ma luto lu epi'ehina: Mono bukugu Hu'mau ma luto kaga koyo'ehina:
Nani noha'ni numuna noha'ni yabe lite gi'a nehabe. Ya hu'ehina lenali ana
nohi guminalo bomagihi suguna hepa'ani li lolo nehabe.
14 Ya luloto Yesu mono nonuga nohigo enubu pisi lu'ehina bona'i luga'a
hiti to enalapusa sibina hu'ehina bona'i luga'a hiti enali Yesutoga ago
enele'mo bati hu'ehina yabe. 15 Ya huto Yesu hetofana li huto nohina'mu
lite yagapana'i mono nonugu nehanamagi sipi kehe ilete: Tebitihi Pana'a
yege filo li'ahana, ya nelago mono bo hiti to keya kamofihi tisa bo hiti
enali bu gelete enitaluga logo bi'ehina yabe. 16 Ya higo enali bu gelete
Yesuhi ma lite lu emi'ahana: Ma nelana kagaba keheli'ahapihe? Ya
lago Yesu lu epi'ehina: Nani keheli'ohube. Mono ka mone ma luto nina
lenali leka mese'ahana ni'ifihe? *Kai lagaso yagapana'i hiti to yagapana
ikiliha'a hiti enali Hu'mamofitoga enegelo bi emilabe.* 17 Ya luto lu epiloto ai
enalitogati he'miloto Betani hepatoga buto ana folugu'i mino'ehina yabe.

Yesu nemuya yafa ka emekigo hosopa i'ehina
Mk 11:12-14, 20-24

18 Yesu Betani hepatogati etehi i behe huto Yelusale hepato noago
kapogu kau'na ho'ehina. 19 Ya higo ai nemuya yafa kapo beleha'alo
nina bu goloto buto legeya'a ni'ifi luto bu gana haya'ago ni'igo ana
yafamofihi ma luto lu eto'ehina: Kai alihi yupahi legeyaka huto
mehilibe. Ya ligo ana'asilo mele'isi ana nemuya yafa haya'a hiti to
lufusa'a hiti logo bi su ho'ehina yabe. 20 Ya higo Yesuhi koko pana'amagi
topa helete ma lite li'ahana: Hena suhi luto nemuya yafa mele'isi logo
nobibe? 21 Ya lago Yesu ka'anilo nona'a ma luto lu epi'ehina: Lenali
lenekesu meheno. Lenali komopatini nanitoga melelete lenali loe
lae komopatini meminalina nani ma nemuya yafamofihi hu'ohuna
suhi hilana'mu yabe. To lenali ya'ma sunogo mehilana'mu yabe.
Ma kosamofihi ma lite lu emilana'mu yabe. Ma kosa ho tito hege
nagamilugu limibo lilana lenabaga liyafa huto limilina'mu yabe.
22 Lenali komopatini Hu'mamofitoga melelete ana'ina mone kumu'i
nunumu hilana ana nunumutinilo nona'a lilana'mu yabe, luto Yesu lu
epi'ehina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kiya'afitogati kibina bo li'ahane lite Yesuhi loka he'ahana
Mk 11:27-33; Lk 20:1-8

23 Yesu mono nonuga aku'i oto tito minoto boana'i kaga enelepito
mino'ehina. Ya nohigo enali mono bo hiti to Isilaeli hepato enikibina bo
hiti enali Yesutoga elete ma lite loka he'ahana: Hiya'agati lito o'ahata
suhi li huto nohane? Ya'mana suhi kuyu'afu kelepi'ehina suhi nohane?
24 Ya lite loka hago Yesu ka'anilo nona'a lu epi'ehina: Nani ana huto
kaga mone'ya lenoloka halube. To lenali kaga lenoloka haluna kaga lu
niminogomo nani ana huto kagatinilo nona'a hiya'agati lito o'ohuna suhi
li huto nohufi lu lepilube. 25 Ya yagi Yoni bona'i nagami'i folo epolo'ehina,
ya'mana nagami'i folo epolose'na hiya'agati o'ehibe? Hu'mamofitogati
o'ehifi to ma melugu bomagitogati o'ehibe? Ya luto enoloka hago
enali ya'mana kaga kehelilete musi musi ka lite ma lite li'ahana:
Hu'mamofitogati'na yabe liluta ai ma luto lilina'mu yabe. Hena hu'ehigo
lenali Yonihi komopatinigu li menemalabe lilina'mu yabe. 26 To ma
melugu bona'magihina yabe liluta ya asaga boana kumu'i lelesa nolibe.
Hena'mugope enali asaga'i Yoni kumu kaga lu yege nohana bo nohibe lite
komopa'ani neeminamo yabe li'ahana. 27 Ya lite lilete enali Yesuhi ma lite
lu emi'ahana: Lali mekeheli'ohune. Ya lago Yesu lu epi'ehina: Hiya'agati
lito o'ohuna suhi nani li huto nohufi nani ana huto hapa'a lu melepilube.

Kogunale loemale'i bame ka'atiti

28 Ya hu'ehina ma kaga lenali hena hibe lite lenekesa nekehelibe?
Bo mone'mofihi pana'a loemo mine'aha'ina yabe. Mone yupahi pana'a
yege'a nohinaga buloto ma luto kaga lu emi'ehina: Pana'ni, kai yatai
foyagu buto lili'na libo. 29 To pana'auba baga li gofa hoto lu'ehina: Nani
ya lili'na melilunа'mu yabe. Ya luto luloto alihi minoto komopa'a i gelehe
huloto foyaga bu'ehina yabe. 30 Afo'atitifu mone pana'amofihi ana luto
lu emi'ehina yabe. Ya higo mone pana'auba afo'atitifihi lu emi'ehina:
Afo'niga nani foyagu buto lili'na liluna'mu yabe. Ya luto faga o'yo luloto
ana foya'anigu lili'na buto meli'ehina yabe. 31 Yalo lenali lu nimilo luto
Yesu lu'ehina: Ya'ma loe pana'male'i kuyu'afu afo'atitifu lu etimina
kagalo mege'i molo'ehibe? Ya ligo enali Yesuhi lu emi'ahana: Yege
pana'auba yabe lite, ya lago Yesu ma luto lu epi'ehina: Nani lusiga luto lu
nolepube, takisi efahi nelina bo hiti to mokolo ana'i hiti enali kohe tete
Hu'mamofihi kapo'agu nebabe. 32 Hena'mube? Yoniu lenalitoga oloto ai
mino bati huto minosemofihi hapa hapa'a lenelepi'ehina lenali ai kaga'a
keheli meemi'ahabe. Ya hago enali takisi efahi lise bo hiti to mokolo
ana'i hiti enali Yonihi kaga'a aliyafa hi'ahabe. Lenali ya'manana huto
hina abu ge'ahanaya lenali alihi komopatini i gelehe hite li latahatinigu
memele'ahabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Foipa bomagi bai naga'i foya kaba hi'ahanamofihi bame ka'a
Mk 12:1-12; Lk 20:9-19

33 Ma bame ka mone'ya aku'i kehelilo, luto Yesu lu epi'ehina. Bo
mone'mofihi sipi foya ni'igo ana foya'agu bai naga'i hekololoto gegisa hu
bego hu'ehina. Ya huloto yatama nohi ana foyagu giloto bai nagami'a
letise'na mone lolo hu'ehina yabe. Yalo ai ana foya bisinisi malalube'mu
hina bomofihi yanuga bi'ehina. Ya huto emiloto ai ana foya afo'afu
bonohi foto kapoga bu'ehina yabe. 34 Alihi nose'na'a li nupa huse kana'a
o leba tolago ai lili'nalo pana'a enoho lifigo bai naga'i foyagu lili'na
nelina bo nehanalo bi'ahana. Ai nose'na luga'a nimilabe luto enoho lifigo
bi'ahana yabe. 35 Ya higo enali ana foyagu lili'na nelina bomagi koko
pana'a enele'mete bilete mone'amofihi osahi nehete mone'amofihi ho fala
nekite to mone'amofihi efa kosatu he'mibe molobe hite i yopo hi'ahana
yabe. 36 Ya hago foya afo'afu koko pana'a mone'a hiti aku'i enoho
lifi'ehina yabe. Ai babu luto enoho lifi'ehina yabe. Ya higo enali foyagu
lili'na nelina bomagi ana suhi hite enegene mane ilete yata'a hi'ahana
suhi hi epele'ahana yabe. 37 To alihi ai'a pana'a ho lifigo enalitoga
limi'ehina. Ya nohigo afo'afu ma luto lu'ehina: Enali pana'nimofihi kaga'a
keheli emilana'mu yabe. 38 Ya higo enali foyagu lili'na nelina bomagi ana
pana'a bu gelete ma lite musi musi ka li'ahana: Ya'ma bouba ai afo'afihi
fe'noha'a li su halina'mu yabe. Lenali ho tilo, lali mana pana'a ho
fililototi ya'mana foya'a laliti lilune. 39 Ya lilete enali ana foyaguti le'mo
fegutoga melelete ho fili'ahabe.
40 Yalo lenali henabe lite nekehelibe luto Yesu enoloka ho'ehina: Alihi
foya afo'afu oloto foyagu lili'na nelina naga'i hena hu epalalina ni'ibe?
41 Ya luto Yesu enoloka hago enali ma lite lu emi'ahana: Ai oto ya'ma
foipa bona'i enele'mo asaga'i sibina hu epoloto enahalina'mu yabe. Ya
huloto ai ana foya'a lito fato bo epinogo kaba nehite kana nose'na'a huto
nohinogo enali lite bite foya afo'afihi ai'a luga'a emilana'mu yabe. 42 Ya
lite lago Yesu ma luto lu epi'ehina: Mono bukugu kaga mone ma luto nina
lenali mekeheli'ahafihe?

Lili'nalo bomagi ya'ma efahi
bati mehina efahi yabe lite li he'mi'ahana.
Yatai ya'mana efahuba nohi nekisa'a
li tokolo hu'ehibe.
Sipi Bouba ai ya'mana suhi li huto higo
lali bu gota laga gofa hibe.

43 Ya'mu luto nani lu nolepube. Hu'mau ai kapo'a lenalitogati lenebe
silito fato boana'magi enali bati lili'na ma melugu lite nehilanamagihi
epilina'mu yabe. 44 To mone bouba ai ana efapo gupisalo heleko malalina
ai ibe laga hube huto gufa'a nesi nesi hilina'mu yabe. To ya'mana efahuba

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bo mone'mofihi limo ito i lilika ilinaya ana bo gufa'a mumusopa lolo
hilina'mu yabe.
45 Enali mono bo hiti to Felosi bo hiti Yesu lu'ehina bame ka kehelilete
lalitoga lu moloto nolibe lite akeheli'ahana. 46 Ya hilete enali yato
lilune'mu nehana. To Yesu kumu lu yege hose bo nohifi boana'magi lite
nehite Felosi bomagi enali kumu koli hi'ahana yabe.

Ana'i kata nehite sipi nose'na nosemofihi bame ka'a
Lk 14:15-24

22 1 Yesu bame ka mone hiti ma luto lu epi'ehina: 2 Kokulumamofihi
kapo'aya gihiti bo mone'mofihi hapa'a legita huto ni'ibe. Gihiti
bomofihi pana'auba liha'a li'ehigo afo'afu sipi nose'na laita hu'ehina
yabe. 3 Ya huloto koko pana'a enoho lifigo enali bite bona'i nose'na nalabe
lite kehe i'ahana, ya hago ana bona'magi mebilune li'ahana yabe. 4 To ai
koko pana'a aku'i mone'a enoho lifito ma luto lu epi'ehina: Nani bona'i
kehe i'ohuna bonatoga lenali bite ma lite lu epilo: Hohe, hohe. Lenali
kehelilo. Nani nose'na ali loloba hu'ohube. Nani bulumaka yaga'ni bo'a
hiti to yagakafa giliba'a hiti hoto linohi bi'ohube. To asaga'naya ali loloba
hugo nose molose huto ni'ibe. Lenali ete ana kata nohuna nose'na nalo.
5 Ya luto lu epigo enali koko pana'amagi ana kaga lite bite kehe ina ana
bona'magi ana kaga kosele'ani enahago mekehelise bu folola e felela
hi'ahana yabe. Moneuba foya'aga nobigo moneuba bisinisi lili'na'alo
nobigo hi'ahana yabe. 6 Ya nehago luga'a bona'magi ana gihiti bomofihi
koko pana'a enayato lilete naga osatu luga'a nebiyigite to luga enoho
fili'ahana yabe. 7 Ya hago gihiti bouba italuga logo bigo gimi bo'a enoho
lifigo bite koko pana'a enehe'ahana bona'i noha'a gobe posa gibe hite
enoho su he'ahana. Ya hilete hepa'ani logo goyoboto su he'ahana yabe.
8 Ya huloto gihiti bouba koko pana'a kehe iloto ma luto lu epi'ehina: Ana
kata huse nose'naya laita huto li loloba hu'ohuta ma ninaya to bona'i kehe
uta bona'magi hapa'ani bati mehigo meabe. 9 Ya hu'ehinagi lenali kapo
loe lae hu'ehinalo bite nehite bona'i bila ela hilana enali'i kehe i nupa
hite enele'mete enogo ana kata nose'na nalabe. 10 Ya luto lu epigo ana
koko pana'amagi kapolo kapolo bite mine baga i'ehite bona'i mana'afi to
sibina hana'afi kapolo huto hana kehe i nupa nupa hite enele'mete ago
enali ana kata nehana nohi li bai tete mine'ahana.
11 Enali boana'i tite mine su helago gihiti bouba bu enagalube'mu
nonuga ti'ehina. Ya huloto ai bo mone gukete mana'a li mehekolo'ehina
bo nohina bu go'ehina. 12 To gihiti bouba ya'mana bo ma luto lu
emi'ehina: Nalaluo, kai hena hibe luto kimi'ohuna gukete mana'a
mehepise ma nonuga ti'ahane? Ya luto loka hago ana bouba ai kaga
meluse fa'mene mino'ehina yabe. 13 Ya higo gihiti bouba koko pana'a
ma luto lu epi'ehina: Lenali ma bo gilo, yato naga ite fegutoga he'mi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

melenogo ai metepugu minalibe. Ai ana metepugu nohuto yibi nama
huloto baga yogo'a henibe yugupobe hilibe. 14 Yesu kaga'a lu pa so su
hoto lu'ehina: Hu'mau bona'i babu lito kehe ilata nohibe. Ya huloto ai ana
bonaluguti mone'isi mone'isi enele'malina'mu yabe, luto Yesu lu epi'ehina
yabe.

Takisi efahi he'misemofihi hapa'amu Yesuhi loka he'ahana
Mk 12:13-17; Lk 20:20-26

15 Enali Felosi bona'magi Yesuhi fi taga huto kaga loka mika halune
lite enali lu keheli'ahana. 16 To enali pana'alobo'ani hiti to Helotihi
pana'alobo hiti enoho lifigo Yesutoga bite ma lite li'ahana: Tisao, kai
ma'nakago lu epilata nohanogo lali akeheli'ohune. To kai ma'nakago luto
Hu'mamofihi hapa'amu babu boana'i kaga lu enelepilata nohane. To kai
moneko bomofi kumuko luto kekesa yigiba yigiba mehulata nohane. Kai
asaga bona'i moneko kagago lu epilata nohata bo nohane. 17 Ya hu'ehinagi
kai ma kaga lu limibo. Kai henabe luto kekesa noyigine? Lomu gamani
bomofito takisi he'milata nohutaba lali keya kagati li gofa nohopi to bati
huto nohe'mune? Ya, kagatilo nona'a lu limibo. 18 Yesu mi'i malalune'mu
nehana kaga'ani akeheliloto ma luto lu epi'ehina: Lenali fagalo bona'i.
Lenali henabe lite nimi'i nemalabe? 19 Takisi efahi legeya'a mone'a li
nelepilo. Ya ligo enali efahi legeya'a mone li emi'ahana. 20 Ya hago ai
li enelepiloto enoloka ho'ehina: Ma okaba'a hiti gi'a hiti kiyi'afihina
ni'ibe? 21 Sipi Lomu kaba bomofihina'a ni'ibe, li'ahana. Ya nelago Yesu
ma luto lu epi'ehina: Ya hinogomo Lomu kaba bomofihi nasana'a emilo,
to Hu'mamofihi nana'aya Hu'mamofitogago emilo, luto Yesu lu epi'ehina
yabe. 22 Yesu ya luto kaga'anilo nona'a lu epina kaga hapa'a kehelilete
keka keka lataha'anitu hilete abifa hi'ahana yabe.

Bo fili'ehinagati aku'i ho tisemofihi hapa'amu Yesuhi loka he'ahana
Mk 12:18-27; Lk 20:27-40

23 Ana yupahisigo Satusi bona'i Yesutoga e'ahana. Enali ya'mana
bomagi filise bona'i aku'i ho metilabe lite lilata nehana yabe. Ya nehana
bomagi Yesutoga elete ma lite loka he'ahana: 24 Tisao, Moseu ma luto
lu'ehibe. Bo moneuba yagapana'i meketose nohuto fililenogo ana
bomofihi gonauba go'afihi a'i liloto yagapana'i fili'ehina bomofihi nona'a
ketalina'mu yabe. 25 To koyapa'i sebeni koguna mine'ahana, enogo'anifu
liha'a liloto yagapana'i meketose fili'ehina yabe. 26 Ya higo gona'auba ana
a'i li'ehina ana huto yagapana'i meketose fili'ehina. Ya higo ana megesalo
gona'auba ana a'i liloto ana suhi huto yagapana'i meketose fili'ehina.
Ya hite asaga'i ana kogunamagi ana a'i lina yagapana'i meketese fili su
he'ahana yabe. 27 Ya hilago alihi ana ana'i fili'ehina yabe. 28 Asaga bona'i
fili'ahanagati aku'i ho tilana yupahi ana koguna sebeni'a ho tilana ai ana

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

a'iba kiyi'afihi liha'a lolo hilina ni'ibe? Asaga'i sebeni'a kogunamagi ana
a'i liha'ani le'mo lolo hi'ahana yabe. Enali ya lite Yesuhi loka he'ahana
yabe.
29 Ya lago Yesu ka'anilo nona'a lu epi'ehina: Lenali mono ka hiti to
Hu'mamofihi amuya'a hiti keheli bati mehi'ahabe. Lenali lenekesa
yigise'natini asaga'i sibina hu'ehibe. 30 Bona'i fili'ahanagati ho tilana
yupahi bo hiti a'i hiti li bo alobo mehilana kokulumalugu agelomagi suhi
hite minalana'mu yabe. 31 Ya hu'ehina ya'ma filise bona'i aku'i ho tise
kagamofihi lenoloka halube. Mono bukugu Hu'mau ma luto lu lepi'ehina
kaga mekeheli'ahafihe? Ai ma luto lu'ehibe: 32 *Nani Abalahahi afo'afita
nohube, to nani Isakahi afo'afita nohube, to nani Yakopuhi afo'afita nohube,*
luto Hu'ma lu'ehina yabe. Hu'ma ai fili'ahana bona'magi afo'anifu
menohunagi enali minoba minoba bona'magihi afo'anifita nohibe, luto
Yesu lu epi'ehina yabe. 33 To asaga boana'magi Yesu enelepi'ehinana'mu
lite enegelo bi'ahana yabe.

Kohe toto yata'a keya ka
Mk 12:28-34; Lk 10:25-28

34 Yesu lina kagauba Satusi bomagihi enabagalo ifi tago enali kaga
meluse mine'ahana. Ya hite Yesuhi kaga'auba enoho fi tago kaga melise
nehago Felosi bomagi be gelete enali Yesutoga ete li nupa hi'ahana. 35 Ya
hago keya ka tisa bo moneuba Yesuhi loka mika hoto mi'i malalube'mu
huloto ma luto loka ho'ehina: 36 Tisao, hiya keya kauba asaga keya ka
enebe ligito sipi'a ni'ibe? 37 Ya luto Yesuhi loka hago Yesu ma luto lu
epi'ehina: *Sipi bo ai Hu'makafu yabe. Kai asaga kugufaka hiti kemehaka
hiti kekesa yigise'naka hiti to asaga komopaka Hu'mamofihi aisigo emi
su hobo.* 38 Ya'ma keya kaya ai kohe toto sipi keya ka ni'ibe. 39 To ana
megesalo keya kaya yata'a keya kamofihi suhi huto mone'ago huto nesi'a
ni'ibe. Ai ma luto ni'ibe: *Kaika kugufaka le'mo bati huto kaba nohata suhi
luto kigi bonaka koyone hu epito enele'mo bati hu epolobo.* 40 Ya'ma keya ka
loemale'i hapa'a lufusa'a lolo hite emalo ke'aha'igo luga'a Moseu lu'ehina
keya ka hiti to kaga lu yege hese bomagihi enelepimofa'na huse'na'ani ifo
etali etugupisalo neminabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Mesia kumu Yesu Felosi bona'i enoloka ho'ehina
Mk 12:35-37; Lk 20:41-44

41 Enali Felosi bona'i li nupa hite analo nehago Yesu ma luto enoloka
ho'ehina: 42 Lenali Mesia kumu hena hibe lite nekehelibe? Ai kiyi'afihi
pana'a nohibe? 43 Ya luto enoloka hago enali ma lite lu emi'ahana:
Tebitihi pana'amo nohibe. Ya lago Yesu lu epi'ehina: Ya lanagi to
hena higo Sikalafu'uba Tebitihi le'mo kugu higo ho tito Sipi Bo'nibe
lu'ehinabe? Yalo Tebitiu ma lu'ehina:

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

44 Sipi Bo Hu'mau ma luto nani Sipi Bo'nimofihi
lu emi'ehina:
Kai nayahi lamaga'nilo minolotoka
to nani fatehaka enoho su holenogo,
melugu minelenogo,
kai kigigusatu ifi to epalalane.
45 Tebitiu ai'a Sipi Bo'ni yabe luto gi molo'ehinamo to aku'i hena hibe
luto Mesiau Tebitihi tata'afu lolo hilibe? Ya luto Yesu enoloka ho'ehina.
46 Ya luto enoloka hago bo moneuba ho tito Yesuhi loka mehalina'a
hu'ehina yabe. Ya'mana yupahi Yesuhi kaga'alo koli hilete alihi yupaha'a
loka mehe'ahana yabe.

Felosi bomagi hiti to kaga enelepise bomagi hiti hapa'ani Yesu lu kuguma hu epolo'ehina

Mk 12:38-39; Lk 11:43, 46; 20:45-46

23 1 Alihi Yesu babu boana'i li gehesa hite minana hiti to ai'a koko
pana'a hiti kaga ma luto beto hu epi'ehina: 2 Kaga keheli bati
huse bo hiti to Felosi bo hiti enali Mosehi keya kamofihi hapa'a lu hokolo
hise minelata nehabe. 3 Ya hu'ehinagi enali kaga lu lepilete ya hilo ya
hilo nelinogomo lenali enabaga liyafa hite enemege'i melete minalo. Ya
hu'ehina mone'naya enali bati mehina suhi li huto nehinogomo lenali
ana hapa'amofihi enemege'i memalalo. Enali babu kaga fato fato'i lilata
nehanaya ana kaga enali'ani mege'i melelata menehabe. 4 Enali kaga
lu keta fi epilete enali'ani mino saga hi'ehite enayatu meenehe'melata
nehabe. 5 Asaga'na li huto hilata nehanaya enali bona'magi bu galabe lite
li huto hilata nehabe. Enali mono ka fayahi ge'ahanana enogo gobisalo
li hekelela to numuna fayahi ge'ahanana enayanugu sahi bila to yatama
gukete'aniga naga ilago limila hite li hekelelata nehabe. 6 Mono nonugu
enali Felosi bona'magi kefa hisa bati hinalo bona folaganugu mino saga
hite nehago asaga bona'magi lenebe tigite lenigitini bona enubulo li
saga hilata nehabe. To asaga bona'i li gehesa hite nose'na nete minelata
nehanagu ana hilata nehabe. 7 Enali bona'magi folagaha'anigu bite ho tite
nehago asaga bona'magi enofokehi lite enugufaga soso hu epelelete Tisao
lite ligiti halabe lite hilata nehabe. 8 Ya hu'ehina lenali kumu'i Tisao lite
lenigi meheno. Moneko bo nohina aisigo tisa botini nohibe, ya hu'ehinagi
lenali koguna ite minalo. 9 To ma melugu bo mone'mofihi afotifu yabe lite
gi mehalo. Afotinifu moneko'isi ai'asigo kokulumalugu nohibe. 10 Enali
lenikibina bona'i yabe lite lenigi memeleno. Lenali kibina botini mone'isi
nohina ai Mesia nohibe. 11 Ya hu'ehina lenali folagahatiniguti kaba botini
ai lenali koko panatini mineno. 12 To bo moneuba gi'a li saga huloto hutu
hata hilina ai gi'a alihi melugu limo ilina'mu yabe. Bo moneuba gi'a li
saga mehuse legeso huto minalina alihi sipi gihiti bo minalina'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tisa bona'magi foipana hi'ahanamofihi hapa'ani Yesu lu hokolo hu epolo'ehina
Mk 12:40; Lk 11:39-42, 44, 52; 20:47

13 Lenali kaga keheli bati hulata bo hiti to Felosi bo lenali, ehetinio,
kaba hite mino sepa ite minalo. Lenali loe ka luse bo nehabe. Lenali
boana'magihi enubulo kokulumamofihi kasiha'a li hekini lelata nehabe.
Lenalitini ana kapo'alo metise nehite boana'magi tilune'mu nehana ana
kapo lenali li hokolo mehi epelelata nehabe.
14 Lenali keya kaga keheli bati huse bo hiti to Felosi bo, ehetinio,
lenali kaba hite minalo. Lenali loe lenabaga hiti bo yabe. Lenali keto
ana'magihi nohi fe'noha'ani ka'i legelata bo yabe. To lenali ya'mana
foipanatini yatama nunumu lilete ifi telata nehanabe. Lenali osahi
lepilina'a hofa talibe.
15 Keya kaga kehelise bo hiti Felosi bo, lenali ehetinio. Lenali loe kaga
lulata bo lenabaga kaba hilo. Lenali koko boti lilune lite mone bo ai mono
kagatimofihi mege'i malalibe lite hege nagami beletoga to hepato hepato
sa sa hilata bo yabe. Ya hite, koko panatini le'meletemo aku'i lenali logo
kapolo lenalitini suhi lite le'mo melelata nehabe. Ya hu'ehina ai lenebege
ligito babu luto foipana'a nominabe.
16 Lenali lenubutini pisi lina bomagita bona'i kapo enelepilune lite
nehafiye? Ehetinio, lenali kaba hu bati hilo. Lenali ma lite lilata nehabe:
Bo moneuba Hu'mamofihi mono noha'a gi holoto lusiga luto ifogati yabe
lilinaya fa'mene yabe lilata nehabe. Ya hu'ehina bo moneuba fayaha'a
lubo labo lina goli efapo gi holoto ma'naka luto ifogati Hu'mamofihi
noha'a yabe lilina. Yalo ai ana lu'ehina ka'a mege'i moloto anana li huto
hino. 17 Lenali lenubu pisi luto negi nagi bo. Henana ai sipina ni'ibe?
Ai goli sipina ni'ifi to Hu'mamofihi noha'auba golimofihi le'mo lagaso
nohibe? 18 To lenali ma lite lilata nehabe: Bo moneuba Hu'mamofihi
emise nasana emilata nehana hita gi holoto ifogati ma'naka nolube
nolina, ya bati huto yabe. Ya hu'ehina to emise nasana hitalo ninamofihi
gi holoto ma'naka luto ifogati yabe lilina, yalo ai lu'ehina suhi lino.
19 Lenali lenubu pisi lina bo. Henana ai sipina ni'ibe? Ai emise nasana
sipina to nasana hitauba emise'namofihi le'mo gi nobibe? 20 Ya hu'ehina
to bouba ai Hu'mamofihi emise'na go emise hita gi holoto ifogati nolube
lilina, ai asaga'na emise'na hitalo ninana hiti to ana hitamofi hiti
kaga'amofihi lu amuya nomalabe. 21 To bo moneuba Hu'mamofihi mono
noha'a gi holoto ma'naka luto ifogati nolube lilina, ai Hu'mamofihi sipi
noha'a hiti to Hu'ma ana nonuga nohibe luto kehelito kaga'amofihi lu
amuya nomalabe. 22 To bo moneuba kokuluma'i gi holoto ma'naka luto
ifogati nolube nolina ai kefa hisa hiti to Hu'ma, anaga nomina bo hiti to
bo ana kefa hisalo nohina'mu luto kaga'a lu amuya nomalabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Lenali keya kaga keheli bati huse bo hiti Felosi bo, ehetinio. Lenali
loe kaga lilata bo lenabagatini kaba hu bati hilo. Asaga'na yuhufa
foyagu ni'inana guna ite nayahi luga luga su hago melelete nayahi su
hana'amofihi Hu'mamofihi emilata nehabe. Ya hi'ahana lenali asaga kaga
nekisa'aga sipi loto ninamofihi he'milata nehabe. Bona'i enele'mo bati
huse kagafi, bona'i hiti koguna ito minose'nafi to komopatini monetoga
molosemofihi kaga hapa he'milata nehabe. Nayahi luga luga su hana
bati'na ninaloti nesi'asi Hu'mamofihi emise kaga mehe'milutaya ma
sipina ninauba li yege halibe. 24 Lenali lenubu pisi lina bo bona'i kapo
enelepilune'mu nehafihe? Lenali guya nose'nagu ume'ume'i noagomo
hesi nehe'mite to kameli yaga noagomo lenali fa'mene asaga'i mikili
helata nehabe.
25 Keya kaga keheli bati hulata bo hiti to Felosi bo, lenali ehetinio.
Lenali loe lenabaga hiti bo lenabaga kaba hilo. Lenali kohi to lape'i
gupisa'a loko sese hilata bo. Ya nehite guminanatini hiti to lenugufalo
ni'inanatu komopa'agu li bai telata nehabe. 26 Felosi bo lenali lenubutini
pisi lu'ehina. Yata'a kohi komopa'a luga okala huto li gulu gulu luletogo
alihi gupisa'aga hiti ana huto gulu gulu lilibe.
27 Keya kaga keheli bati huse bo hiti to Felosi bo, lenali ehetinio. Lenali
loe lenabaga hiti bo kaba hu bati hilo. Lenali kene mala mala hepa'i
koholi penitu'i nefalana'a hite nehabe. Fegutoga bu go bati huse'a ninaga
to komopa'aluga filise bona felisa'anifi to asaga'na kolo tuba inana fato
fato'i babu luto bai toto minolata nohibe. 28 Lenali ya'ma suhi lite nehabe.
Bona'magi fegutoga lenugufa be gelete lenebebe sana bona'i nehabe lite
lilata nehabe. Ya hana komopatinigu faga faga lusemofihi to kaga li gofa
hosemofihi fato fato'i bai toto ni'ibe.

Tisa bomagihi osahi epilina Yesu lu huto hu'ehina
Lk 11:47-51

29 Lenali keya kaga kehelise bo hiti to Felosi bo, lenali ehetinio. Lenali
kaga loe lulata bo kaba hu bati hite minalo. Lenali kaga leli'ali bomagihi
kene mala mala noha'ani gi epelelata nehabe, to lenali bebe sana bomagihi
kene mala malato lose tose kifi'na fato fato'i hekelelata nehabe. 30 To lenali
ma lite lilata nehabe: Koyapa'i tatatigi mine'ahana kanagu lali minotitaya
tatatigi enehe'moto kaga lu yege hose bo meenohotita'mu yabe. 31 Ya'mana
kagauba lenalitini lu kuguma nohibe, lenali kaga lu yege helata nehana bo
enoho fililata nehana bona'i ana naga'mo lenaliya nehabe. 32 Ya hite enali
hapi fi'ahago lenali kehelite enemege'i melete ana suhi hime bilana'mu
yabe. 33 Lenali osifa'i yabe. Lenali foipa osifa'mofihi yagapana'a yabe. Hu'ma
ka foyagu lenele'mo malalinauba logo kapogu lenoho lifilina'mu yabe. Hena
hite lenali koli felenogo Hu'mamofihi ka foyauba lenugufalo melilina ni'ibe?
Lenali koli mehilana'a huto ni'ibe luto Yesu lu'ehina yabe. 34 Ya hu'ehinagi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lenali kehelilo. Nani kaga lu yege hose bo luga'a hiti, to lataha'anigu
kaga bati huto ni'ilina bo hiti to mono ka keheli bati hi'ahana bona'i hiti
lenalitoga enoho lifinogo'ni bilana'mu yabe. Enali folagaha'aniguti luga'a
enoho fililabe, to luga'a malipu yafalo enahalabe, to luga'a mono nohatinigu
nehinogo naga osatu'i enibi yigilana'mu yabe. To lenali mone hepatoti
enele'mo he'minogo fato hepalugu netinogo enegene mane ite enele'mo
fato hepato malalana'mu yabe. 35 To enali komopa'ani bati hu'ehina bona'i
melugu nehago luga'a bona'magi enoho fili'ahana, enali asaga ya'mana
bona'magihi gumi'ani lenali lenugufalo pa salina'mu yabe. Bati bo Ebeli ai
fili'ehina, ya hulago analoti oto Sekalaiya ai Belakaiyahi pana'a, ai'i lenali
mono nohi folagaha'agu ho fili'ahana. Asaga ya'ma bomagihi gumi'ani
lenalito oto pa salina'mu yabe. 36 Nani ma'naka luto lu nolepube. Asaga
ya'mana gumi'animofihi foipa mina'auba yatai ma nehana boana'i enali
enugufalo huto hilina'mu yabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Yesu Yelusale hepa kumu yibi hu'ehina
Lk 13:34-35

37 Hege, Yelusale bona'ise. Kaga lu yege hose bo kai enoho fililata
hane, to Hu'ma lili'nalo bo kai kumu luto enoho lifigo limina kai efa
kosatu enoho nofiline. Babu yupahi yagapanaka nani enele'mo nupa
hilube'mu hulata nohube. To nala kokoleuba yagapana'a koketapa'aluga
enele'mo nupa nohina suhi luto lenele'mo nupa hilube'mu nohunamo
lenali melepesibe. 38 Lenali kehelilo, yatai hepatini fa'mene hepa'i yafa'a
minalina'mu yabe. 39 Nani ya'ma kaga luto lu nolepunaya, lenali aku aku'i
nani bu menegese mineme bite alihi yupaha'a ma lite lilana yupahi yabe,
Sipi Bomofihi gi'alo o'ehina bo ai Hu'mau be tigilibe luto lu emilibe.

Sipi mono nohi sibina hilibe luto Yesu lu'ehina
Mk 13:1-2; Lk 21:5-6

24 1 Yesu mono nohi he'miloto nobigo enali koko panana'amagi
aitoga e'ahana. Enali sipi mono nohi ni'ina'mu lepilune'mu
hi'ahana. 2 Ya hago Yesu ma luto lu epi'ehina: Lenali ma asaga'na bu
ge'ahafihe? Nani ma'naka luto lu nolepube, asaga efahi ma ninaya
he'minogo ikupilo akupilo hite meminalina'mu yabe. Enali ibe fologobe
hite meluguko limo i su halina'mu yabe.

Ketana babu luto huto hilina'mu Yesu lu'ehina
Mk 13:3-13; Lk 21:7-19

3 Yesu Oliba kosagu nohigo koko panana'amagi suguna'i ete ma lite
loka he'ahana: Hiya yupahi ya'ma asaga'na huto hilina ni'ibe? Hena huse
kana yata'a huto hinogo, to yatai ma me'i su nohenogo kai alube'mu
nohane luto liluta ni'ibe?

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Yesu ka'anilo nona'a ma luto lu epi'ehina: Lenali kaba hu bati hilo. Bo
moneuba lenimi'i molo lalibe'mu nolube. 5 Babu bona'i elete nani nigi'ni
nehete ma lite lilana'mu yabe: Nani'ni Mesia nohube. Hu'mau noho
lifi'ehina bo lenubuto bilube'mu nohube, ya lilabe. To enali babu boana'i
enimi'i malalana'mu yabe. 6 Lenali lebato luba nehanamofihi nogo'a
kehelilana'mu yabe. To foto'i nehilana lubamofihi kaga'a kehelilana'mu
yabe. Ya hu'ehina lenali koli mehilo. Ya'ma asaga'na huto hilinaya to
ana su halina kana'a mana'a huto mehu'ehilibe. 7 Mone naga'magi ho tite
mone naga'i hiti luba hilana'mu yabe. To mone gihiti bo mone'mofihi
naga'amagi ho tite mone kibina bomofihi naga'a hiti luba hilana'mu yabe.
To babu hepatoga sipi kau'na enahalina to sipi imima'i hiti lilina'mu
yabe. 8 Asaga ya'mana kana huto hilinaya ai'i moneuba yagapana'i
ketalube'mu nohigo yata'a gabu foya nolina suhi luto huto hilina'mu
yabe.
9 Yalo bomagi lenayato lite nagalugu lenele'mo melenogo kosele
lili'na lilenogo alihi lenoho fililana'mu yabe. To nani kumu lite asaga
boana'magi lenipakafa halana'mu yabe. 10 Ya'mana yupahi babu
boana'magi komopa'ani sibina hinogo enogo'anigihi enele'mete bite
fateha'animagihi enayanuga nebite to enali'ani enogona'ani fateha'ani
enele'moloto hilana'mu yabe. 11 To kaga lu yege holata bo faga faga lite
babu lite huto hilete babu boana'i enimi'i molomofa'na hilana'mu yabe.
12 Foipa faipa suhi sipi'a tili tele hulenogo babu bomagi enali koguna ito
minose'na'ani he'mi su halana'mu yabe. 13 Ya hu'ehina bona'magi amuya
melete nani kumu li pili kete nehago nani aku aluna Hu'mau enubuto
bilina'mu yabe. 14 To Hu'mamofihi kapo'amu luto ka lamana'a ya'ma
asaga noto noto kapoga lu yege henogo asaga boana'i kehelilete fato fato
hepalugu bai toto ana kana'a su halina'mu yabe.

Foipana laga mehinana huto hilina
Mk 13:14-23; Lk 21:20-24

15 To foipa bati mehina napauba hepa'i li sibina hulata nohina lenali
bu galana'mu yabe. To koyapa'i kaga lu huto huto bo Tanieliu anana'mu
alu'ehina yabe. Ya'manana ai hepa'i Hu'mamofihi molo emise hetofa
hepa'i folagaha'alo ho tito ya'ma sibina huto hilinamo'mu kaga lu'ehina
yabe. Bo moneuba ya'mana kaga leka soloto ai ekesa yigi fe lino. 16 To
ya'mana yupahi Yutia melugu nehana lenali koli hite kosaguko tilo. 17 To
bo moneuba noha'a lebato nohutomo ai noha'alugati fe'noha'a limito
melino. 18 To bo mone foyagu nohutomo noha'nigati gukete'ni lilube
luto mebino. 19 Enali ana'i ya'mana kanalo yagapana hiti hi'ehilana
to yagapana'i amihi epite minalanamagi kumu niginaga fi noepube.
20 Lenali nunumu hite minalo, ya hilete yasi hilina yupahifi to fuli
yupahi lenali koli mefelese minalabe. 21 Ya'mana yupahi sipi keta huto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minalina'mu yabe. To me'i yuhufa huto hina kana'alofi to koyapa'i
ya'mana ketana huto mehu'ehina yabe. To alihi yupa hiti ana ketana huto
mehilina'mu yabe. 22 To Hu'mau ya'mana kana li hupa mone mehititaya
asaga boana'i ma melugu meminatita'mu yabe. Ya hu'ehina Hu'ma
ai enele'mo eto hu'ehina bona kumu'i ekesu mehalibe. Ya'mu luto ai
ya'mana kana'a li hupa mone hilina'mu yabe.
23 Ya'mana yupahi bo moneuba ma luto lu epilibe: Bu galo. Mesia
ma nohibe, e'e muyaga nohibe, ya luto nolinogomo lenali kaga'a keheli
meemilo. 24 To faga faga Mesiagi to faga faga kaga lu yege hose bo babu
lite nehetilete Hu'mau enele'mo eto hu'ehina bona'a enimi'i malalune lite
babeyafana lumofihi lumofihi fato fato'i li huto hilana'mu yabe. 25 Lenali
kehelilo. Ya'ma ka'mu luto kohe toto yata'a kaga alu lepi'ohube.
26 Ka melugu nohibe lite bona'magi nelinogomo lenali anaga ka'ani
liyafa hite mebilo. To bu galo. Maga'ma fala kito nohibe lite nelinogomo
lenali ka'ani keheli meepilo. 27 Sopohi fi besa lolata nohina lenali
akeheli'ahabe, ya'mana kegi'ati yege tiloto oto mobuto limi fololata
nohinaga limi nofalabe. Ana suhi huto Kokulumaguti limi'ehina Bouba
nani aku alube'mu hiluna yupahi aluna'mu yabe.
28 Filise bona'i gufa'a mone hepatoga ni'igomo anaga lupahi ete li
gehesa hilata nehabe.

Kokulumaguti limi'ehina Bo aku alihi alina kana'a
Mk 13:24-27; Lk 21:25-28

29 Yesu ka mone hiti lu'ehina: Ma melugu sipi ketana huto hilina
su ho su nohenogo ana'asilo mele'isi yege fi metepu noinogo to ikahi
melenogo asaga sonofi'i kokulumalugu nina melugu limo i su halabe.
Kokulumalugu amuyana ninana mopo hu baga ilana'mu yabe. 30 Ya'mana
yupahi Kokulumaguti limi'ehina Bomofihi gufa fayaha'a kokulumato
huto nohinogo asaga boana'i ma melugu nehanamagi yibi hu baga ilabe.
To Kokulumaguti limi'ehina Bo sopohi ifo'alo minoto noenogo bu galabe.
To ai sipi amuya'a hiti to sipi fana meha'atu fi besa loto alina'mu yabe.
31 To ai agelo'a babu lito enoho lifinogo enali ufehi fu linogo sipi nogo
nomelenogo analo bona'a enele'mo eto hu'ehina guna ilina'mu yabe. To
enali me'i nekisa'a loegi loegi ninalo mine baga ilete anagati bona'i guna
ite ete bite me'i mone kegi'a nekisa'aga su halana'mu yabe.

Nemuya yafauba bona'i guna ise'mofihi hapa'a lelepilata nohibe
Mk 13:28-31; Lk 21:29-33

32 Nemuya yafaloti lenali mana'a be go fiya ilete lilo. Nemuya yafa
yaha'agu foba'a babu lito ni'igomo yuhufa haya'a nohesibe, ya nohigomo
lenali hetofa yege kotaga lu'ehibe ya nohinagihe lite lilala nehabe.
33 Ya'mana suhi luto alihi asaga'na huto nohinogo lenali be geletemo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ma lite kehelilo, kana'a anasi a'o leba toloto hapi afilube'mu nohibe lite
kehelilo. 34 Nani ma'naka luto lu nolepube. Yatai kana'alo boana'i mefilise
nehinogo ma asaga'na huto hilina'mu yabe. 35 Kokuluma'i hiti me'i hiti su
halinaya nani ka'ni fenene mehilina'mu minomo buto minalina'mu yabe.

Anana huto hilina yupa hiti kana'a hiti bo moneuba mekeheli'ehibe
Mk 13:32-37; Lk 17:26-30, 34-36

36 Anana huto hilina yupahifi to kana'afi bo moneuba mekeheli'ehibe,
kokulumalugu agelouba ana huto mekeheli'ehibe, to nani Hu'mamofihi
pana'a nani'ni hiti ana huto mekeheli'ohube. Hu'mau aisigo anasi ana
kana'a keheli'ehibe. 37 Kokulumaguti limi'ehina Bo aku alina yupahiya
Noaha yupahi huto hu'ehina suhi luto huto hilina'mu yabe. 38 Koyapa'a
Noaha kanalo nagami'i bilito enoho fi meto'ehigo asaga boana'magi
ya'mana kana'alo sipi nose'na nete to ana'i kata hite nehago ana kana'alo
Noau sipi botigu ti'ehina yabe. 39 Ya hina enali ana boana'magi yana'mu
huto hilube'mu nohinagi lite enekesa meyigise negi nagi nete nehago
sipi nagami'i bililoto enoho fi to su ho'ehina yabe. Kokulumaguti
limi'ehina Bo aku alube'mu hilina yupahi ya'mana suhi luto huto
hilina'mu yabe. 40 Ya'mana yupahi bo loemale'i foyagu lili'na lite
nehi'inogo mone'amofihi le'mo fenene nohinogo mone'a ana foyagu lita i
he'minogo minalibe. 41 A'i loemale'i nose'na hesite nehi'inogo mone koto
nehila'inaloti mone a'i le'mo fenene nohinogo mone a'i analo ai'asigo
minalibe. 42 Ya hu'ehinagi lenali Mesiau alina kana'a mekeheli'ahanagi
kaba hu bati hite minalo. 43 Lenali ya'ma kaga keheli bati hilo. Bo
moneuba guminalo bo alina kana'a keheli'ehitita ai noha'alo kaba
gimi giloto nohigo guminalo bouba ai noha'agu tiloto fe'noha'a li su
mehalina'mu yabe. 44 Ya hu'ehinagi lenali asaga yupahi lele hite kosaba
kosaba hite minalo, hena'mugope? Kokulumaguti limi'ehina Bo aku
limilina ya yupahi alibe lite lele hilana kana'alo mealina fato kanalo
nehetilina'mu yabe.

Lili'na pana'i bati'a hiti to foipa'a pana'i hiti etali bame ka
Lk 12:41-48

45 Lili'nalo pana'i mone hiya'a bati'a nohuto ai ekesa yigi bati huto
lili'na'alo kaba hu bati nohibe? Kaba bo'auba luga'a lili'nalo pana'magi
kaba bo'ani le'mo nomoloto kana'a nohinogo nose'na epilata pana'i yabe.
46 Alihi sipi bo'auba olenogo asaga lu emi'ehina suhi li su ho'ohutomo
ya'ma lili'nalo pana'i ai sipi gelo bino. 47 Nani ma'naka luto lu nolepube, sipi
bo'auba ya'mana pana'i le'moloto asaga fe'noha'alo li kaba gi etalina'mu
yabe. 48 To ai bati mehina lili'nalo pana'i nohutomo ai ma luto lilibe: Sipi
bo'ni mele'isi i behe huto meabe. 49 Ya luto luloto ai kaba hu epolo'ehina
pana lalu'agi hiti luba nohuto to bia nagami'i nelete negi nagi nete nehana

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bo hiti nagami'i nalina'mu yabe. 50 Ya huto ya'mana lili'nalo pana'uba
sipi bo'a geba huto meminalinalo ana kana'asilo sipi bo'a nehetilibe. To
ana pana'uba alina kana mekehelise nohilinalo yabe. 51 Ya huto nohinogo
sipi bo'auba naga osatu ana pana'i bi yigiloto le'moto buto fagalo bona
enayanuga bilina'mu yabe. Ya hinogo enali ya'managa nehite sipi yibi bena
nehite enagabu kumu usegi asegi ise hepato buto minalina'mu yabe.

Teni yafana'magihi bame ka

25 1 Yesu kaga luloto bame ka mone lu epi'ehina: Ya'mana yupahi
kokulumamofihi kapo nayahi luga luga su hago nehana
yafana'magihi suhi hilina'mu yabe. Bo mone liha'a hiti etayanugu
lilu'ibe'mu hilina bo alube'mu hilibe. Ya nohinogo enali ya'mana
yafana'magi lamu libi'ani li gilete kapoga bite sa sa hite le'moto alune lite
yabe. 2 To nayahi mone kegi'a su hana yafana'i enali enekesagu fe melina
yafana'i yabe. To nayahi luga kegi'a su hana yafana'i enali enekesagu fe
lu'ehina yafana'i yabe. 3 Enekesagu fe melina yafana'magi lamu libi'ani
lite banaya to kalasini su nohenogo heki bilana kaba'a melise bi'ahana
yabe. 4 To enali enekesa hiti yafana'i enali lamu libi'ani nelite to kilulu
koha'anigu kalasini heki bai tete su nohenogo heki bilana kaba'a lite
bi'ahana. 5 Liha'a hiti etayanugu lilu'ibe'mu ha'ina bo ai mele'isi meago
asaga yafana'i geba hite minapa minapa higo enubu loko toko higo
enubu'i ke'ahana.

6 To folugu'i sipi kehe mone ilete ma lite li'ahana: Liha'a hite etayanugu
lilube'mu nohina bomo ma noabe. Lenali kapoga bite be gete be tigite
le'mete alo lite kehe i'ahana. 7 Ya lago enali ya'mana yafana'i ho tilete
lamu libi'ani li kulu tite li loloba hi'ahana. 8 To enali enekesa fe melina
yafana'magi enekesa ni'igo enekesagati kalasini kaba'a hiti lite e'ahana
yafana'magihi ma lite enoloka he'ahana: Lenali kalasini luga'a limilo.
Lali libiti asabalube'mu nohibe li'ahana. 9 Ya lago enali enekesagati
kalasini'ani hiti lite ana yafana'magi li'ahana: O'e, ma li'ohuta
kalasiniuba lali hiti lenali hiti bati mehilina'mu yabe. Lenali situaluguti
bite fato'i mina filo. 10 Enali enekesa fe melina yafana'magi kalasini
mina filune'mu a'nebago ya'mana bo liha'a yanugu lilube'mu hina bo
neheti'ehina. Ya higo enali lele hite minana yafana'i ana bo hiti nonuga
tilete ana bouba liha'a hiti etayanugu li'igo ana gukete nose'na babu lite
nete mine'ahana. Ya nehago ana noto kasihi hekini lo'ehina yabe.

11 To alihi enekesagu fe melina yafana'i ete kasitoti ma lite kehe
i'ahana: Sipi boti yale. Sipi boti yale. Kai kafe sigi letobo. 12 Ya lago ai sipi
bouba ma luto lu epi'ehina: Nani lenali'i mekeheli'ohube lu'ehina yabe.
Yesu ana bame ka mone'a hiti molo emiloto ma luto lu epi'ehina: 13 Ya
hu'ehinagi lenali kaba hu bati hilo. Kokulumaguti limi'ehina Bouba aku
alina yupahi to kana'a hiti lenali mekeheli'ahabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Loegi monegi lili'nalo pana'magi bame ka
Lk 19:11-27

14 Bo moneuba hepa'a he'miloto foto hepatoga bonohi bilube'mu hilina
suhi huto kokulumamofihi kapo'a minalina'mu yabe. Ai lili'na pana'a
kehe i nupa huloto ai enali enayanugu fe'noha'a molo'ehina. 15 Ai lili'nalo
pana'amagihi hapa'anilo hiti to enali lili'na lilata nehana hapa'ani
keheli fe luloto moni efahi guna ito epi'ehina. Mone'amofihi 5,000 kina
emi'ehina, to mone'amofihi 2,000 kina emi'ehina, to mone'amofihi 1,000
kina emi'ehina. Ya huto guna ito epiloto abufa hu'ehina. 16 Ai ana kaba
bo'ani abufa hulago 5,000 kina lina bouba hololu luto ana efatoti bisinisi
mololoto 5,000 kina aku'i molo emito mone'a hiti efahi huto li'ehina
yabe. 17 To kaba bo'auba 2,000 kina emi'ehina bouba ana huto bisinisi
mololoto aku'i 2,000 kina molo emito mone'a hiti efahi huto li'ehina.
18 Ya ha'ina ai 1,000 kina kaba bo'auba emina bouba ai lito buto melugu
keli kifiloto anagu keli ho'ehina yabe.
19 Yatama kana'a a'mino yatama huloto sipi bo ai aku'i hepa'aga
o'ehina. Ya huloto lili'nalo pana'amagihi efaha'a epi'ehina li nupa huto
li eto hilube'mu hu'ehina. 20 To 5,000 kina emi'ehina bo ai o'ehina, ai
5,000 kina mone hiti molo emito liloto oto ma luto lu'ehina: Sipi bo,
kai 5,000 kina nimi'ahane. Bu gobo, nani bisinisi moloto'ni 5,000 kina
mone'a aku'i okalago li'ohube. 21 Sipi bouba ma luto lu emi'ehina: Kai
hetofa lili'nalo bo amuya bo nohane. Kai hetofa suhi li huto hu'ahane.
Kai lili'nalo kaba hu bati hulata nohane. Kai lagaso'nasimofihi kumunalo
hetofana huto kaba hu bati hu'ahatalo yatai nani babu fe'noto kaba kimi
gi ketalube. Kai sipi boka hiti kegelonaguti ete minaliyo. 22 To 2,000 kina
sipi bo'auba emi'ehina bo ana huto o'ehina. Ai ma luto lu'ehina: Sipi
bo, kai 2,000 kina nimi'ahane. Bu gobo, nani bisinisi moloto'ni 2,000
kina mone'a hiti molo emito li'ohube. 23 Ya ligo sipi bo'auba ma luto lu
emi'ehina: Kai hetofana huto amuya lili'nalo bo yabe. Kai lili'nalo bati
huto kaba hulata nohane. Kai lagaso'nasimofihi le'mo bati huto kaba kimi
gitamofihi okane'a yatai babu fe'noto kimi gi ketalube. Sipi boka hiti
kai kegelonaguti ete minaliyo. 24 To 1,000 kina sipi bo'auba emi'ehina
bo ana huto oloto ma luto sipi bo'a lu emi'ehina: Sipi bo, nani akeheli
keto'ohube, kai hakale kaga lulata nohata bo nohane. Mone bouba foya
hekolo'ehinaguti kai nose'na kifilata nohane. To mone meto bo moneuba
nose'na legeya'a tili hu'ehinaloti kai nose'na'a lilata nohane. 25 Ya'mu
luto nani kai kumu nelesa'ni ligo 1,000 kina nimitamo lito buto melugu
keli hoto fala ki keto'ohuna yabe. Ya hu'ohuna efahaka nimi'ahata eto
huto ma li keto'ohunagi libo. 26 Ya ligo sipi bo'auba ka'alo ma luto lu
emi'ehina: Kai bati mehina lili'nalo bo fuligo koloto nominata bo yabe.
Bo mone'mofihi foyaguti nose'na nokifito to mone melugu bo moneuba

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nose'na legeya'a tili hu'ehinaloti nose'na'a nani kumu noline luto noho
fisa nokitaba kai keheli bati hu'ohuto nolapihe? 27 Ya latagi, kai hena hibe
luto efaha'ni efaha nonugu memalane? Ya hatita nani oto ana efaha'nilo
molo emi'ahago to mone hiti lutita'mu yabe. 28 Ya hinagi kai 1,000 kina
li'ehina be silito 10,000 kina li'ehina bomofihi li emibo. 29 Hena'mube?
Asaga bona'i ana'ina'ani ninalo nani mone'a hiti epilune'mu yabe. To
mone bouba ana'ina'a meni'inogo nesi'nasi yanuga li'ehinana nani be
sili he'miluna'mu yabe. 30 Ya huto ni'inagi ma bo lili'na melise fulilo
bo fegutoga metepu inagu nu kite le'mo he'milo, ya hinogo enali anaga
metepugu usegi asegi ite enagabu kumu yolege balege ite gelehe gelehe
hite enabagalo heni kofi'ehite yibi hite metepugu minalabe luto Yesu
bame ka lu epi'ehina yabe.

Yesu asaga boana'i guna ito enele'mo eto eto hilina

31 Nani Kokulumaguti limi'ohuna Bo nohuto gihiti bo suhi huto oto
agelomagi hiti aku aluta yupahi sipi kefa hisalo nani minaluna'mu yabe.
32 Ya hu'ehinogo'ni asaga melugu boana'i nani nubulo li gehesa hilana'mu
yabe. Ya hinogo yaga kaba bouba sipisipi yaga hiti meme yaga hiti
enele'mo guna iloto loegu enele'mo luga luga ilata nohina suhi huto nani
ana huto ilube. 33 Nani sipisipi yagamagi nayahi lamaga'aga enele'mo
nomoloto to meme yaga nayahi soga'aga enele'mo malaluna'mu yabe.
34 Ya hinogo'ni kibina bouba ai oloto nayahi lamaga'niga nehana bona'i
ma luto lu epilina'mu yabe: Lenali alo. Afo'nifu lenele'mo bati hilibe.
Koyapa'i ai kokuluma hiti me'i hiti lolo hu'ehina kana'alo Afo'nifu kapo'a
li hokolo hu lepolo'ehina kapo lenali ete tilo. 35 Hena'mugope? Koyapa'i
nani kau'na nonalago lenali nose'na nimi'ahana yabe. To nagami kumu
lubaha'ni hosopa noigo lenali nagami'i nimigo no'ohuna yabe. To nani
hepa'ni he'miloto ka bo oto nohugo lenali nohatinigu nele'mo mele'ahana
yabe. 36 To nani nugufa yapako nohugo lenali nugufalo gukete li hekele
nete'ahana yabe. Nani nebesigo koloto nohugo lenali fulu fulunatu ite ete
soso hi nete'ahana yabe. Nani naga nonugu nohugo lenali ete bu negete
nebe tigi'ahana yabe. 37 Ya linogo enali bati bona'i sipi bomofihi yahi
lamaga'aga minanamagi ma lite sipi bomofihi loka halabe: Sipi boti. Hiya
yupahi kau'na nokalago bu kogoto nose'na kimi'ohutabe? To hiya yupahi
nagami kumu lubahaka hosopa noigo nagami'i kimi'ohutabe? 38 Hiya
yupahi ka bo lolo huto nohanogo lali nohatigu kele'mo molo'ohutabe?
To hiya yupahi kai kugufa yapako nohanogo lali gukete li hekolo
keto'ohutabe? 39 Kai hiya yupahi kebesi'ehigo lali buto soso hu ketola, to
naga nonugu nohanogo lali buto kebe tigila hu'ohutabe? 40 Ya lite noloka
henogo nani sipi gihiti bomofita ma luto lu epilube: Nani ma'naka luto
lu nolepube. Musufalo bo mone nalalu'nifihi ma melugu ya'mana suhi hi
ete'ehilana ya'ma nani'i nele'mo bati hi'ahabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41 To nani nayahi soga'niga nehana bonatoga i behe huloto ma luto
lu epilube: Lenali foipa bona'i. Lenali logo mesobose logo loba loba
huto nina hepatoga bilo. Ya'mana logo Afo'nifu Sata hiti foipa fele'a
hiti mesobose loba loba logo go epolo'ehinalo yabe. Lenali analo
bilo. 42 Hena'mugope? Nani kau'na nahago nohugo lenali nose'na
menimi'ahanabe, nagami kumu lubaha'ni hosopa noigo lenali nagami'i
menimi'ahanabe. 43 Nani ka bo oto hepatinigu nehetuna nohatiniluga
nele'mete meti'ahabe. Nani nugufa yapako nohugo lenali gukete nugufalo
li mehekele nete'ahana yabe. Nani nebesigo koloto nohugo lenali ete
soso mehi nete'ahabe. To nani naga nonugu nohugo lenali ete bu negete
nebe metigi'ahana yabe luto gihiti bo lu epi'ehina. 44 Ya luto lu epinogo
enali ka'alo nona'a ma lite lu emilabe: Sipi Botimaka. Hiya yupahi kau'na
kohola, lubahaka hosopa ila, ka bo minola, kugufa yapako minola,
kebesila, naga nonugu minola hu'ahanogo lali kele'mo bati mehu'ohune?
45 Ya lite loka henogo gihiti bouba ma luto lu epilube: Nani ma'naka
luto lu nolepube. Musufalo bo nalalu'nigihi ma melugu enele'mo bati
mehi'ahanaya nani'i nele'mo bati hite menehe'me'ahabe. 46 Ya linogo
ya'mana bona'i enali enagabu ginogo minoba minoba hepalugu bite
minalabe. To bati bona'a enali hetofa hepa'i minoba minoba hilana
hepato bilana'mu yabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Enali mono noto kaba hi'ahana bomagi Yesuhi fi taga hi ete'ahana
Mk 14:1-2; Lk 22:1-2; Yn 11:45-53

26 1 Yesu kaga alu epi su holoto alihi koko panana'amagihi ma
ka lu epi'ehina: 2 Lenali akeheli'ahabe, loe yupahisi minolototi
koyapa Hu'mau lubuto bu'ehina yupa kumu Pasa yabe nelana ya'ma
nose'na naluta kana'a huto hilina'mu yabe. Ya hulenogoti Kokulumaguti
limi'ehina Bomofihi le'mete bite fateha'amagihi enayanuga melenogo
malipu yafalo ho fililana'mu yabe.
3 Ya'ma kana'alo sipi mono nohi kaba bona'i hiti to Isilaeli enikibina
bona'i hiti sipi mono bo Kaiyafasihi nonugu li nupa hite mine'ahana.
4 Enali Yesuhi fibe bataga hube hi etelete yato lite ho fililana kaga lube
kehelibe hite mine'ahana. 5 Ya hu'ehina ya'mana suhi asaga bona'i li
nupa hite nose'na nete minelata kanalo ya mehilune. Ya hiluta asaga
boana'magi luba li huto hilana'mu yabe lite sumi ka li'ahana.

Maliau tu mesebe Yesuhi lataha'agu heki eto'ehina
Mk 14:3-9; Yn 12:1-8

6 Betani hepato Simoniu ai koyapa'i lepolosi hepuhi lo'ehina bomofihi
nonuga Yesu mino'ehina. 7 Ya higo a'i moneuba efaha konugu tu mesebe
mina'a tito nina mesebe liloto Yesu hitalo nose'na noto nohinalo oloto
ana tu mesebe Yesuhi lataha'agu heki su ho'ehina. 8 Ya higo enali Yesuhi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

koko pana'amagi anana be gelete enitaluga logo bigo ipakafa helete
ma lite li'ahana: Sipi mina'a tito nina mesebe henabe luto heki hapotili
nohibe? 9 To ya'mana tu mesebe bo mone'mofihi emutita sipi mina'a tito
lilototi enumuhi menina bona'i guna ito eputita'mu yabe. 10 Ya lite nelago
Yesu kaga'animofihi bu go fulu tito enogoloto ma luto lu epi'ehina: Lenali
henabe lite ma a'mofihi ekesagu hina kaga nelabe? Ai hetofa suhi nani
keheli bati hu etona suhi nohu netabe. 11 Lenali asaga yupahi enumuhi
menina bona'i hiti minalana'mu yabe. Ya hu'ehina naniya lenali hiti
minoba minoba mehiluna'mu yabe. 12 Ma a'uba ma tu mesebe lataha'nigu
heki neto'ehinaya kene keligu bilunamofihi nele'mo loloba nohibe.
13 Nani ma'naka luto lu nolepube, asaga noto noto kapoga ma a'uba li
huto hinanamofihi hetofa kaga'a lu yege halabe, ya hilete enali enekesa
yigi emite ai kumu'i enekesu mehalibe.

Yutasiu Yesuhi fateha'amagihi lenelepilube luto ka molo'ehina

14 Ya'mana yupahi Yesuhi koko pana'a 12 nehanaguti Yutasi Isikelioti
yabe lite gi nemalana bouba sipi mono nopo kaba bonatoga gutunu ka
ma luto buto lu epi'ehina: 15 Yesuhi lenelepilunaba lenali henana mina'a
nimilanabe? Ya ligo enali kaba bona'magi efahi legeya'a leka selete 30
li nupa hite emi'ahana. 16 Ya hilago ya'mana kana'aloti Yutasiu Yesuhi
fateha'amagihi enelepilina kana'amu sa sa hu'ehina yabe.

Yesu koko pana'amagi hiti pasa nose'na nalune'mu hi'ahana
Mk 14:12-21; Lk 22:7-14, 21-23; Yn 13:21-30

17 Yeye mebise beleti nelata nehana kana'alo yata'a Yesuhi koko
pana'a aitoga elete ma lite loka he'ahana: Asaga'na hiya'alo li loloba
hu keto'ehinogoti kai Pasa nose'na nalane? 18 Ya lago Yesu lu epi'ehina:
Lenali hepalugu tiletetini bo mone'mofitoga bilete ma lite lu emilo: Tisau
ma luto libe: Nani kana'ni a'o leba notabe. Nani koko pana'ni hiti kai
nonugu Pasa nose'na nalube lu'ehibe lilo. 19 Yesu ya luto koko pana'a lu
epalago enali bite lu'ehina suhi huto hulago Pasa nose'na bagita hite li
loloba hi'ahana.
20 Ute kana nohigo Yesu koko pana'a 12 hiti hitalo minete nose'na
nenete Yesu ma luto lu epi'ehina. 21 Nani ma'naka luto lu nolepube.
Lenali folagahatiniguti mone bouba nani'i nayato lito fateha'nimagihi
enelepilina'mu yabe. 22 Ya ligo koko pana'amagi enali enugufagu sibina
hu baga igo eniginaga fina bomagi mone'isi mone'isi ho tilete ma lite
Yesuhi loka he'ahana: Sipi Bo, nani kumu nolapihe? 23 Ya lite lago Yesu
ka'ani ma luto lu epi'ehina: Nani hiti lapelugu yaha'atu'i beleti nagami
i fulu huto nalina bouba ya hilibe. 24 Mono kagu koyapa'i kaga lu yege
hose bomagi nani ya'ma Kokulumaguti limi'ohuna Bo fililuna'mu fayahi
ge'ahana kaga ninalo nani filinogo'ni pa salina'mu yabe. Ya hu'ehinaya

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ai nayato lito fateha'nimagi epilina bose. Ke. Ana bo lesa'a gofana lino.
Ito'afu ana bo meketatitaya bati huto minatita'mu yabe. 25 Yutasiu Yesuhi
fateha'amagihi enelepise bouba ma luto lu'ehina: Tisao, nani kumu
nolapihe? Ya luto loka hago Yesu lu'ehina: O'yo, kai alu huto nohane.

Yesu yupala nose'na koko pana'amagihi epi'ehina
Mk 14:22-26; Lk 22:15-20; 1 Kol 11:23-25

26 Enali nose'na nete nehago Yesu beleti liloto Hu'mamofitoga fokehi
hoto nunumu luloto koko pana'a ana beleti li pata sito epila epila
nohuto ma luto lu epi'ehina: Lenali lite nalo. Ya'ma nani nugufa'ni
ni'ibe. 27 To ai bai nagami kohi mone liloto Hu'mamofitoga fokehi hoto
nunumu luloto koko pana'a noepito ma luto lu epi'ehina: Lenali asaga'i
ma bai nagamiluguti nalo. 28 Ya'ma nani golaha'ni ni'ibe. Hu'mau
lu mu tifise'na'a golaha'ni huto hu molo'ohube. Asaga boana'magihi
foipana'ani li gololo tu epalalibe luto nani nohekube. 29 Nani ma'naka
luto lu nolepube. Nani mana bai nagami'i menose minomo buto buto'ni
Afo'nifihi kokuluma kapo'alo lenali hiti yuhufa bai nagami'i naluta'mu
yabe. 30 Ya luto lu baga igo enali mono nama mone lilete fegutoga heleko
limite Oliba kosagu tite mine'ahana yabe.

Pitaga nani kumu'i bahane halata'mu yabe luto Yesu lu'ehina
Mk 14:27-31; Lk 22:31-34; Yn 13:36-38

31 To Yesu ma luto lu epi'ehina: Yatai lenali nani'i he'mi netete koli
fele su halana'mu yabe. Monolugu ma lite kaga lu huto huto bouba
go'ehina yabe: *Sipisipi yaga kaba hu'ehina bo Hu'mau ho filinogo sipisipi
yaga'a koli hite tili tele hite fele su halana'mu yabe.* 32 Ya hu'ehinaya nani
fili'ehilunagati aku'i ho tiloto'ni kohe toga Galili kapogu nobiluna'mu
yabe. 33 Ya luto Yesu noligo Pitau ma luto Yesu lu emi'ehina: Luga'amagi
he'mi ketete koli hi su halanaya nani ma'naka he'mi ketoto mebiluna'mu
yabe. 34 Ya luto ligo Yesu ka'alo lu emi'ehina: Kai ma kaga matuhakagu
li molobo. Yatai folugu'i kokole nogo memolo'ehinogo kai loegi monegi
yupahi nani'i mekeheli'ohube luto bahane halata'mu yabe. 35 Yesu ya luto
Pitahi lu emigo Pitau lu'ehina: Nani kai'i bahane meho ketalunaya, kai'i
hiti moneka fililu'inamo ni'ibe. Ya luto Pita lulago Yesuhi koko pana'a
luga'amagi Pita lina'a hite moneko ka lu baga i'ahana yabe.

Yesu Gesemani foyagu nunumu hu'ehina
Mk 14:32-42; Lk 22:39-46

36 Ya huloto Yesu koko pana'a hiti enele'moto hepa'i mone gi'a
Gesemani yabe luto ninalo bilete Yesu ma luto koko pana'a lu epi'ehina:
Nani meyasilo buto nunumu hilunagi lenali malo nehilo. 37 Ya luloto
Pitahi yagi to Sepetihi pana'a loe hiti enele'mo mege toto moneka

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bi'ahana. Ya hite nebago Yesuhi gufa'agu sipi keta besigo ligo pisigigo
huloto ginaga gofa fi'ehina. 38 Ya huloto ai ma luto lu epi'ehina: Nani
fililuna suhi luto nugufagu sipi keta nonebesibe. Lenali malo ho tilete
minenogo nani hiti ikaba akaba huto minalune. 39 Ya luto luloto ai
nesi'asi i gofa hoto buloto okabagati melugu koloto ma luto nunumu
hu'ehina: Oho, Afo'niga, kai kekesa yigilata bati hinogomo, ma ekesa
nagami'i nalunamofihi kohi li he'mi netobo. Ya hu'ehina kai nani'i
nemege'i moloto ka'ni liyafa mehuto, kaika kemehuba hilina suhi hubo.
40 Ya luto nunumu luloto koko pana'a nehanaga buto enubu'i kelete
nehago bu enogo'ehina. Ya huloto Pitahi lu emi'ehina: Hena'mu nehabe?
Ho tite lenubu gili gili hite hupamone kanasilo nani hiti kaba gimi gite
meminalana'a hi'ahafihe? 41 Lenali kaba hite minete nunumu hilo. Fibe
taga hu lepolose'na lenalitoga huto hu lalibe'mu nolube. Komopatinigu
ninanauba lenele'mo kosaba kosaba nohinaya ifo lenugufatini amuya'a
meni'ibe.
42 Ya luloto Yesu i behe huto buto loe yupahi ma luto hu'ehina:
Afo'niga. Ma kohi nanitogati i nebe silito mebinogomo nani nalube, ya
hinogo'ni kaika kipagu ni'ilina suhi pa salibe. 43 Ya luto nunumu lu su
holoto i behe huto oto koko pana'a enubulo sipi keta higo enubu'i kelete
nehago bu enogo'ehina.
44 Yesu aku'i he'mi epololoto i behe huto buto loegi monegi yupahi
yata'a lu'ehina nunumu aku'i lu'ehina. 45 Ya luto nunumu hu su holoto
koko pana'a nehanaga i behe huto oto ma luto lu epi'ehina: Lenali
lenubu'i bati'a kelete nehafihe? Lenali kehelilo. Kokulumaguti limi'ehina
Bomofihi yato lite bite foipa bomagihi enayanuga bilana kana'a ma'asi
huto hilina'mu yabe. 46 Lenali ho tilo, abilutagihe. Bu galo, nani'i
fateha'nimagi enayanugu li bilina bo ma ahuto hu'ehibe.

Yutasiu Yesuhi fateha'amagihi enayanugu libi'ehina
Mk 14:43-50; Lk 22:47-53; Yn 18:3-12

47 Yesu kaga luto nohigo Yutasiu 12 Yesuhi koko pana'a mino'ehinauba
Yesu nohinalo neheti'ehina. Ya nohigo babu bona'i mege'i melete
yanamagi emita'i yatamana nelite osahi ko nefite bululu hite e'ahana.
Ya'mana bona'i enali sipi mono bona'i hiti to soga bona'magi enoho lifigo
e'ahana yabe. 48 Yutasiu enele'moto ana bona'i yaha babeyafa hu epiloto
ma luto lu'ehina: Nani soso hiluna'mu bomoya lenali sa nehana bo nu
kiluna'mu yagi lenali bite yato lilo. 49 Yutasiu nehetiloto Yesu nohinalo
fu luto buto ma luto lu'ehina: Tisao, folugu'i yabe, luto soso hu'ehina.
Ya luto luloto Yutasiu Yesuhi nu ki'ehina. 50 Ya higo Yesu lu emi'ehina:
Nalaluo, lolo hilube luto noata suhi mele'isi li huto hubo. Ya noligo Yesuhi
fateha'a bufalo elete yato li'ahana yabe. 51 Yesuhi hiti moneka mine'ahana
bo moneuba yatama emita'i li saga huloto sipi mono bomofihi koko

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pana'a inaya koli nopigo i fakala bito ekesa ilaga lu'ehina yabe. 52 Ya higo
Yesu bu goloto ana bo lu emi'ehina: Yatama emitaka noha'aluga li bibo.
Asaga bona'i emitatu'i luba hilata nehana enali ana emita'aniuba laga
hu enugufa melenogo fililana'mu yabe. 53 Nani Afo'nifihi nehe'malibe
luto kehe ilunaya agelo gimi bo 12 tauseni'a be ligito babu lito enoho
mefilibe luto kai mekehelipiye? 54 Nani ya hilunaya Hu'mau fayanugu
go'ehinamofihi mana'a hiya'a huto huto hilinabe? Monolugu ma lite
ge'ahana yabe, asaga'na ya'ma suhi luto huto hilina'mu yabe.
55 Ana kana'asilo Yesu fateha'amagi ma luto lu epi'ehina: Lenali
baukalo bo helata nehana suhi lite nani'i nahalune lite yatama emita'i
hiti yatama hoso hiti kefefa hite neafihe? Henabe lutobe? Asaga yupahi
nani babu boana'i hiti sipi mono nonugu ka enelepito minolata huna
lenali bite nayato meli'ahana yabe. 56 Ya hu'ehinaya kaga lu huto huto
bomagi mono kagu fayahi ge'ahanalo pa salina'mu yabe.
Ya luto ligo Yesuhi koko pana'a tili tele hite koli fele su he'ahana yabe.

Kanisolemagi enubulo Yesuhi ka foya li ete'ahana
Mk 14:53-65; Lk 22:54-55, 63-71; Yn 18:13-14, 19-24

57 Enali Yesuhi yato lina bomagi sipi mono bo Kaiyafasihi nonuga
le'mete bi'ahana. Enali keya kaga keheli bati hi'ahana bo hiti to soga
bona'i ana nonuga li nupa hite nehanaloga ti'ahana yabe. 58 Pitau foto
foto huto enemege'i lifito bu'ehina yabe. Ya huloto ai babafi bomofihi
noho gegisagu ti'ehina. Analo tito ai hiti gimi bomagi hiti metoga minete
nehana. Anana anana Yesuhi li huto hi etalanamofihi hapa hapa'a bu
go bati hilube luto yabe. 59 Enali sipi mono babafi bona'i hiti to asaga
kanisole bomagi bo moneuba Yesuhi faga lu etenogo ho fililana bo'mu
sa sa hi'ahana. 60 To babu bomagi Yesuhi faga faga li ete'ahana. Ya hana
Yesuhi ho fililanamofihi kaga mana'a lu huto mehi'ahana. Alihi loe bole
neheti'aha'ina. 61 Ya hilete etali ma lite li'aha'ina: Ma bouba ma luto
lu'ehina yabe: Hu'mamofihi sipi mono noha'a tele biloto loegi monegi
yegegu aku'i gi baga iluna'mu yabe.
62 Ya lite la'igo sipi mono bouba ho tiloto Yesuhi loka ho'ehina: Kai'i
kaga kifisa nei'inalo nona'a lilata ni'ifihe? Ya'ma kifisa nei'ina kagaloba
kai hena hibe luto nokeheline? 63 Ya luto loka hago Yesu kaga meluse
legeso huto mino'ehina. Ya higo ya'ma sipi mono bouba ma lu emi'ehina:
Nani ma'naka luto Hu'ma mehiti bomofihi gi'alo koloka nohonagi kai lu
nimibo. Kai Mesiaga Hu'mamofihi Pana'a nohapi fato'ibe? 64 Yesu ka'alo
nona'a lu'ehina: Kai a'nolane. Ya hu'ehina lenali asaga'i kaga mone lu
lepilube. Yatai hiti to aliha'a yupa hiti Kokulumaguti limi'ehina Bouba ifo
muya Sipi Boti Hu'mamofihi yahi lamaga'aga minoloto kokulumamofihi
sopoha'alo aku alina'mu yabe. 65 Yesu ya luto lulago sipi mono bouba
kata'a li bolala ito pekene pakunu nohuto lu'ehina: Ai Hu'mamofihi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kiya yokolo ka lu eto'ehibe. Lali bona'i luga'a hiti kehe meilune. Ai
Hu'mamofihi kiya yokolo ka yatai a'nolu etago lenalitini akeheli baga
i'ahabe. 66 Lenali henabe lite nekehelibe? Asaga bomagi ma li'ahana: Ai
bati mehina kaga lu'ehinago henogoti fililibe lite lu baga i'ahana.
67 Ya lilete enali Yesuhi okabagu libi'na nehete osahi emi'ahana. To
luga'amagi enayaha osatu bu i polo hi'ahana. 68 Ya nehago luga'amagi
loka he'ahana: Kuyu'afu nokahabe? Kai Mesiaga nohutomo lu huto hubo.

Pitau Yesuhi bahane ho eto'ehina
Mk 14:66-72; Lk 22:56-62; Yn 18:15-18, 25-27

69 Pitau fegutoga noho gegisa foya'aluga mino'ehina yabe. Ya higo
sipi mono bo mone'mofihi lili'nalo pa'uba bu goloto lu emi'ehina:
Kai hiti Yesu Galili bo hiti mino'ahata yabe. 70 Ya ligo Pitau asaga
bona'magi enubulo bahane holoto lu'ehina: Kai kaga nolatamofihi nani
mekeheli'ohube lu'ehina. 71 Ya luto luloto ai fegutoga nohi kasito nohigo
kele kele yafa a'i moneuba bu goloto bo luga'amagihi lu epi'ehina:
Muya pana'i ai Nasalete bo Yesu hiti moneka mine'aha'ina bo yabe.
72 Ya ligo Pitau aku'i bahane holoto ma luto lu'ehina: Nani ma'naka luto
mekeheli eto'ohuna bo'mu nelabe. 73 Nesi kanasi minoto bo mone'a analo
minanamagi Pitatoga ete ma lite li'ahana: Ma'naka luto Galili bona
nagaluguti nohane. Kai nogokauba huto'i noago nokehelune. 74 Ya lite
lago Pitau lusi amuya mololoto bahane hoto lu'ehina: Faga nolinogo'nimo
Hu'mau naga'i nimilibe. Nani ma'naka luto ana bo mekeheli'ohuna bo'mu
nelabe. Ya luto noligo ana baga'a hiti kokole nogo molo'ehina. 75 Ya higo
Pitahi koyapa'i Yesu kaga lu emi'ehina, ekesa hokolo hu'ehina: Kokole
nogo memolo'ehinogo loegi monegi yupahi nani'i mekeheli'ohube luto
bahane halata'mu yabe. Ya luto lu emi'ehina kaga ekesalo ago fegutoga
heleko limito buto ginaga sipi huto yibi hu'ehina yabe.

Yesuhi kibina bomofihi bulo le'mo mele'ahana
Mk 15:1; Lk 23:1-2; Yn 18:28-32

27 1 Go'i noligo asaga sipi mono bo hiti to Isilaeli bo olopa'a hiti li
nupa hilete Yesuhi ho fililana kaga lu keheli fa keheli hi'ahana.
2 Enali seni nagatu'i Yesuhi yato naga'i ilete le'mete bite Lomu gamani bo
Pailatihi sipi bo nohinamofihi emi'ahana yabe.

Yutasi fili'ehina
Apo 1:18-19

3 Yutasiu Yesuhi fateha'amagihi enayanuga li bi'ehinauba Yesuhi ka
foya li etete ai ka'a li melugu malana bu go'ehina. Ya huloto ai komopa'a
i gelehe huloto 30 siliba efahi legeya'a sipi mono bomagi to babafi olopa
bomagi emi'ahana aku'i ito buto epi'ehina. 4 Ya huloto ai lu epi'ehina: Nani

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

foipana ameni'ina bomofihi yato li lepiloto'ni nani'ni foipana li nubufalo
molo'ohube. To ai fililina'mu yabe. Ya luto ligo enali li'ahana: Ya lalinati
meni'ibe. Ya'ma kai'naka ni'ibe. 5 Ya lite lago Yutasiu ana efahi mono nohi
hasagu he'mi lago notito fegutoga buto nagato ai'a naga ho'ehina.
6 Ya higo sipi mono bona'magi ana efahi lilete li'ahana: Ya'ma golaha
efahi ni'ibe, mono nonugu efanugu li sibi huto malalutaya lali keya
kagati o'e lu'ohutomofihi li gofa haluta'mu yabe. 7 Enali ana efa kumu
kaga lite lite melelete moneko kalo li mele'ahana: Enali ana efatu'i me
somo lolo hulata nohina bomofihi foya mina filete bonoho bona'i ete
filise bona'magihi kene mala malaluta hepa'i li lolo hilune li'ahana yabe.
8 Ya'mu lite ya'mana me'i gi'a Golaha Me'i yabe lite gi mele'ahana yabe.
Ya'mana gi'a yatai hiti helata nehabe.
9 Koyapa'i kaga lu huto huto bo Yelemaiyahi bagalo Hu'ma kaga
molo'ehina yatai mana'a pa so'ehibe. Ana kaga ma luto ni'ina: *Enali efahi
legeya'a 30 siliba lilete ana efatoti ya'ma bo mina filuta mina'a yabe lite
Isilaeli bona'magi ka mele'ahana yabe.* 10 Ana efatu me somo lolo hulata
bomofihi me'i Sipi Bo'niuba mina fibo luto lu nimi'ehina'a huto mina
fi'ohube.

Pailatiu Yesuhi lili'na hapa'amu loka ho'ehina
Mk 15:2-5; Lk 23:3-5; Yn 18:33-38

11 Enali Yesuhi sipi Lomu gamani bomofihi bulo le'mo ho tigo ma
luto loka ho'ehina: Kai Yuta bona'magi sipi gihiti bo'ani nohapihe? Ya
luto loka hago Yesu lu'ehina: Kaika alu huto nohane. 12 Enali sipi mono
bo hiti Yuta bo olopa bomagi hiti Yesuhi fisa ina kaga'anilo Yesu kaga
nona'a meluse legeso huto mino'ehina. 13 Ya higo Pailatiu lu emi'ehina:
Ma bona'magi babu kaga lite kifisa ite ka foyagu kele'me nemalana kai
mekeheli'ahapihe? 14 To Yesu Pailatihi kaga'alo nona'a aku'i meluse legeso
huto mino'ehina. Ya higo ya'ma sipi Lomu gamani bouba babu ekesa
yigi'ehina yabe.

Pailatiu ligo Yesuhi malipu yafalo he'ahana
Mk 15:6-15; Lk 23:13-25; Yn 18:39–19:16

15 Asaga kufugu Pasa nose'na nelata nehana kanalo Lomu gamani
bouba naga foyagu nehanaguti asaga boana'magi ya'muya bo li gulu
ho etobo lanamofihi nagaluguti fulu ho etolata nohina yabe. 16 Ya'mana
kana'alo asaga bona'magi gi'a keheli baga i'ahana bo Balabasiu nagalugu
mino'ehina. 17 Asaga boana'i li nupa hago Pailatiu enoloka ho'ehina:
Kiyi'afihi lepilube? Balabasihi li gulu ho etobo ya lite nekehelifi to
Yesuhi li gulu ho etobo lite lilete nekehelibe? 18 Enali Yesuhi ipakafa
helete neminanati ka foyalo le'mo ho ti'ahanamo ni'ibe luto Pailatiu
akeheli'ohuto enoloka ho'ehina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Ya luto luloto Pailatiu ka foya nonugu kaba huto nominago liha'auba
koko pana'aloga ma luto kaga malago ete lu emi'ahana: Kai foipana'a
menina bomofihi gufalo ana'ina mone li huto mehubo. Nani yatai
folugu'i ana hetofa bomofihi bamu'i bati mehina'a bu goloto'ni ai kumu
nugufa'nigu sipi keta nebesi'ehibe.
20 Enali sipi mono bo hiti to Yuta olopa bomagi hiti asaga boana'i
sipi ka lite enekesa bilete li'ahana: Kai Balabasihi nohe'mi etoto Yesuhi
limitogo ho fililune lite lilo li'ahana. 21 To ya'ma Lomu gamani bouba
ka luto enoloka ho'ehina: Ma loe bo neha'ina kiyi'afihi le'mo nagaluguti
gulu ho etalube? Ya ligo enali kehe sipi ite: Balabasi yabe, li'ahana yabe.
22 Pailatiu ya lago lu epi'ehina: Ya lanagi Mesiatini ya'ma Yesuhi nani hena
hu etalube? Ya luto enoloka hago asaga bona'magi sipi kehe ite li'ahana:
Malipu yafalo ho filibo. 23 Ya lago Pailatiu lu epi'ehina: Hena'mube? Ai
henana li sibina hu'ehibe? Ya lina kaga mekehelise enali amuya melete
kehe sipi mone'a hiti ite li'ahana: Malipu yafalo ho filibo. 24 Pailatihi
kaga'a asaga bona'magi ho fi telete luba li huto hilana suhi hago Pailatiu
bu enogo'ehina. Ya hago ai silaga boana'i enubulo nagami'i liloto
yaha'a sese nohuto ma luto lu epi'ehina: Ma bomofihi ho filise foipana
kumu nani nugufalo metilibe. Ya asaga'na lenalitinilogagoko minalibe.
25 Ya ligo asaga boana'magi ai ka'alo nona'a lu emi'ahana: Ya'mana ho
filise'namofihi foipanafi lali lugufalo tiloto yagapanatimagi enugufalo
leheko malalina'mu yabe. 26 Ya lite lago Balabasihi gulu ho etoto le'mo
epi'ehina. Ya huloto Yesuhi naga osatu bi yigiloto ho etalo luto gimi
bomagi malipu yafalo halabe'mu enali enayanuga epi'ehina yabe.

Gimi bomagi Yesuhi kiya yokolo ka li ete'ahana
Mk 15:16-20; Yn 19:2-3

27 Enali Lomu gamanimofihi gimilo bomagi Yesuhi le'mete gamani
nonuga le'mete netigo gimi bo ana nonuga babu lite nehana ete le'mo bego
hi'ahana. 28 Ya hilete enali gukete'a li toba helete golaha kata hupa mone'i li
hepi ete'ahana. 29 To ufeha'a hiti nagatu'i kakili'i mone lolo hilete lataha'agu
bi ete'ahana. Ya nehite akepa osahi yahi lamaga'aga bilete enalapusa nohi fi
emilete kiya yokolo ka ma lite lu ete'ahana: Yuta bona'magihi gihiti bo'ani
yale. 30 Ya lite lilete okabaluga libi'na nehete akepa osahi yahi lamaga'aga li
binatu lite lataha'alo i'ahana. 31 Enali ya lite kiya yokolo ka li etelete golaha
kata li hepi etana li toba nehete ai'a kata'a aku'i li hepi ete'ahana. Ya hilete
malipu yafalo halune'mu le'mete bi'ahana yabe.

Yesuhi malipu ho fili'ahana
Mk 15:21-32; Lk 23:26-43; Yn 19:17-27

32 Enali kapo melete nebite Sailini metoga bo gi'a Simoni ai'i be
gelete fitu fo etete Yesuhi he'moto malipu yafa'a kofi etobo lago ai

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kofi he'mo'ehina. 33 Enali hepa'i gi'a mone Gologota yabe luto ni'inalo
neheti'ahana. Ana gi'a hapa'amofihi lataha'ani felisa hepa'i yabe lite
lilata nehanalo yabe. 34 Ekesa'na hiti li sibi sibi hi'ahana bai nagami'i
Yesu nalibe lite emigo nesi'asi nokehelinati aku aku'i no bati mehuse
he'mi'ehina yabe.
35 Enali malipu yafalo nekatu Yesuhi ahelete gukete'a guna ito laliti
fato fato'i lilune lite masisi suhi hite he'ahana. 36 Ya hilete enali analo
nehite Yesu hena hilifi lite ai bota hite mine'ahana. 37 Ifo lataha'aga kaga
mone ma lite lilete ka foya emi'ahana kaga fayahi gelete mele'ahana:
Ana kaga ma luto leka nesabe: Ya'ma Yesu, Ai Yuta Boana'magi Gihiti
Bo'ani Yabe. 38 Yesuhi luga luga ya kegi'a foipa bole loemo malipu
yafalo etehe'ahana. Mone bomofihi Yesuhi yahi lamaga'aga nehete
mone'amofihi yahi soga'aga he'ahana.
39 Boana'i enali bila ela hanamagi Yesuhi bugu gili gili nehite bai ka
ma lite li ete'ahana: 40 Kai mono nohi li tele biloto loegi monegi yegegu
aku'i gilube lu'ahata bo, yatai kaika kubuto bi negabe. Kai Hu'mamofihi
Pana'a nohutomo malipu yafaloti maga limibo. 41 Ana hite, to sipi mono
bomagi hiti to keya kaga enelepilata nehana bomagi hiti olopa bomagi
hiti moneko ka lite Yesuhi bai'i emite ma lite li'ahana: 42 Ai luga'a bona'i
li enubuto bilata hu'ehina'a huto ai'a li buto mebibe. Yuta bona'magi
gihiti bo'animo nohifi fato bo nohibe? Ai malipu yafa he'miloto magu
liminogo lali bu goloto o'yo, ai ma'naka luto gihiti bo nohibe lilune. 43 Ai
Hu'mamofihi komopa'a emito ai pana'a nohube lulata hu'ehina ai Hu'mau
yatai abuto bino. 44 Etali foipa bo loemo Yesuhi luga luga sopaloga
etehe'ahana ya'male'i moneko ka lite Yesuhi bai'i emi'aha'ina.

Yesu afili'ehina

Mk 15:33-41; Lk 23:44-49; Yn 19:28-30

p 45 To fuligaha kanalo asaga hepa'i fi metepu i baga ito buto aku'i
yege limi folose kanalo i besa lo'ehina yabe. 46 Yege alimi falalina kana'a
nohigo Yesu sipi kehe ito ma luto lu'ehina: Eli, Eli, lema sabakatani? Ai
ya'mana kaga ma luto lu gelehe nohune: Hu'ma'nigabe, Hu'ma'nigabe,
kai hena'mu nohe'mi netane? 47 Ya ligo enali luga'a bona'i ana hepato ho
tite nehanamagi ana kaga kehelilete ma lite li'ahana: Ya'ma ai Elaiyahi
kehe i noemibe. 48 To bo mone enali folagaha'aniguti ho tito hololu luto
buto kosopa ise'na lite bai nagamilugu i pota giloto lito oto akepalo itini
noloto Yesu bili tuto nalibe luto emi'ehina. 49 Ya nohigo bona'i luga'amagi
li'ahana: He'mi'ohubo. Elaiyau oto he'malifi bu galune'mu nohune lite
nelago, 50 Yesu fililube'mu huloto kehe sipi aku'i iloto fili'ehina yabe.
51 Ya higo ana kana'asilo ka'muya sipi mono nonugu hekini lose kata hasalo
mele'ahana folaganuguti i hegege huloto ifogati hapi fito si'aga limito i pa
so'ehina. To imima'i hiti noligo efahi ibe kolibe huto limi'ehina. 52 To kene mala

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mala keli i hokolo i baga igo Hu'mamofihi boana'a babu lite koyapa'i fili'ahana
yatai aku'i ho ti su he'ahana. 53 Enali kene mala mala hepa'i he'mi su hete
nehago alihi Yesu ho tilago li mone hite sipi tauni hepalugu netigo analo babu
bona'magi bu enege'ahana yabe.
54 Gimi bomagihi sipi bo'ani analo minoto Yesuto kaba hu'ehina hiti
to luga'a bona'i hiti imima'i linana hiti to asaga huto hinana be gelete
enelesa'ani gofa ligo ma lite li'ahana: Ma'naka luto ma boya Hu'mamofihi
Pana'a nohibe. 55 Babu ana'i Galili hepa'i he'milete Yesuhi he'malune lite
mege'i lifite e'ahana anaga mine'ahana. Ya'mana ana'magi foto'i ho tilete
nehite gili gili hi'ahana yabe. 56 Enali folagaha'anigu Magatala meluguti
a'i mone Malia yabe. To mone Malia Yemesinogo Yosefenogo ito'atitifu
yabe. To Sepetihi pana'a loemale'i ito'atitifu hiti mine'ahana yabe.

Yesuhi keli he'ahana
Mk 15:42-47; Lk 23:50-56; Yn 19:38-42

57 Yege limi nofalago fe'noho bo Alimatia hepatogati o'ehina bo gi'a Yosefe,
ai ana huto Yesuhi mege'i molomofa'na huto mino'ehina bo yabe. 58 Ai Pailati
nohinaga buloto Yesuhi gufa'a lilube luto loka ho'ehina. Ya higo Pailatiu lu
epigo gimi bomagi gufa'a ite ete emi'ahana. 59 To Yosefeu Yesuhi gufa'a alito
gulu gulu katatu li sa giloto yabe. 60 To yuhufa lolo hu'ehina muli efa kapo'agu
gufa'a li bi'ehina. Ya huloto sipi efahi mone li behe behe huto kasiha'alo hekini
loloto abufa hu'ehina yabe. 61 Ya nohigo a'i loemale'i Magatala a'i Malia yagi to
mone Malia hiti mulito mapahi fite mine'aha'ibe.

Gimi bomagi kene mala mala keli bagalo kaba gimi gi'ahana

62 To Yuta bona'magihi fuli kana ana'ina li tulu huse kana'ani yago'a yabe luto
nina asu holago enali sipi mono bona'i hiti to Felosi bona'i hiti Pailati nohinaga li
nupa hi'ahana. 63 Ya hilete ma li'ahana: Sipi bo yale, ai fagalo bouba mefili'ohuto
kaga mone ma luto lu'ehina lu kimilune. Loegi monegi yupahi minoto'ni aku'i ho
tiluna'mu yabe luto lu'ehina. 64 Ya hu'ehinagi kai gimi bonakamagihi kaga litogo
bite loegi monegi yupahi minalifa lite kene keli baga'alo amuya melete i hekini
leno. Koko pana'amagi faga lite gufa'a gumina lilete asaga boanatoga ai aku'i
kene keliguti ho ti'ehibe lite enimi'i mele lalabe. Yatai faga li'ahanauba koyapa'i
faga lilanamofihi be ligilibe. 65 Pailatiu ma luto lu epi'ehina: Lenali mono nohi
kaba gimi gilata nehana bona'i luga'a bite enele'malo. 66 Ai ya ligo enali bite kene
mala mala keli baga'alo ule'ale hite keya'i suhi hite hekini lo bati hi'ahana yabe.
To gimi bo luga'a analo kaba gimi gite mine'ahana yabe.

Yesu mulimoguti ho ti'ehina
Mk 16:1-10; Lk 24:1-12; Yn 20:1-10

28 1 To etehi go'i noligo Yuta bona'magi fuli yupaha'ani salelegu
su halube'mu nohigo loe a'i Malia Magatala to ya'ma fato Malia

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hiti muli'mogu bi'aha'ina. 2 To mele'isi mone imima'i sipinamo li'ehina.
Hu'mau mone agelo ho lifigo limi'ehina bouba ya'ma mulimofihi efapo
hekini lose'na li koli he'mito ana efapolo mino'ehina. 3 Ya'ma agelo
okaba'alo kopisi'na suhi huto besa besa lo'ehigo to gukete ana huto
koholina sipi'amo huto hu'ehina. 4 To gimi bomagi ai'i be gelete sipi koli
hite afoya foya ilete enubu neta neta bite melugu ke'ahana.
5 To agelouba a'male'i lu etimi'ehina: Letali koli mehiliyo. Yesu malipu
yafalo ho fili'ahana bo kumu sa sa neha'inamo'mu akeheli'ohube. 6 Ai
malo'i menohinagihe. Ai fili'ehinagati aku ho tilube luto lu'ehina'a ya
huto ho ti'ehibe. Ete manugu tilete koyapa'i gufa'a ko'ehinalo be galiyo.
7 To letali yatai koko pana'a nehanalo me'me hite bite fili'ehinagati ho
ti'ehibe lite lu epiliyo. Ai Galili kapogu tubuto enali hiti analo fo tumala
hilune luto lu'ehinagihe lite lu epiliyo. To nani alu noletumube agelouba
ya luto lu'ehina kaga. 8 Ya noligo ana a'male'i sipi koli hite aku etegepohi
nelite muli'moguti he'mite hololu lite bite koko pana'aloga agelomofihi
nona'a lu epilube'mu bi'aha'ibe.
9 To etali hololu lite neba'igo ana'asi enubulo Yesu kapogu huto
hu'ehibe. Neha'ifiye? luto lu etimi'ehina. Ya ligo etali ete gigusa'alo
nu kilete meto kelete aitoga agoya hu emite mine'aha'ibe. 10 To Yesu
lu etimi'ehina: Koli mehiliyo. Nogonamu tamu'ni nehanaga bite Galili
kapogu nanitoga enogo fo tumala hilune, luto lu epiliyo, Yesu ya luto
lu'ehina.

Gimi bomagihi suguna ka'ani

11 To a'male'i kapo melete tauniga neba'igo gimi bona'i mulimogu kaba
hi'ahanamagi sipi mono bomagitoga bilete asaga'i be ge'ahananamo lu
yege he'ahabe. 12 To sipi mono bomagi ana kaga kehelilete mono kanisole
bona'magitoga bite li gehesa hi'ahana. To ya'ma mono bomagi gimi
bona'i efahi epilune'mu nehabe. 13 Hena'mugope? Enali lu epi'ahana:
Yesuhi koko pana'amagi folugu'i ete gufa'a lenali lenubu'i kelete nehago
gumina lite fenene hi'ahabe. Ya kaga lu epilo, lite lu epi'ahana. 14 To ana
kanisole bomagi kaga mone hiti lu epi'ahana: To, Lomu kaba bouba ya'ma
lenali lenubu'i ke'ahana kagamofihi kehelilenogo lali ya'mana aitoga
bati hu lepalalune, lite li'ahana. 15 Ya lu epi'ahago gimi bomagi o'yo lite
efaha'ani nona'a lilete to mono kanisole bona'i kaga'ani boana'magihi
ya'ma lu epi'ahabe. Ya'ma faga luse'na'ani minoba minoba huto bilina'mu
yabe. Yatai Yuta bona'i anana keheli amuya mele'ahana.

Yesu koko pana'amagihi enubulo huto hu'ehina
Mk 16:14-18; Lk 24:36-49; Yn 20:19-23; Apo 1:6-8

16 To Yesuhi koko pana'a nayahi luga luga su hago nigigusagati
mone heleko malago Galili kapologa bilete koyapa'i Yesu mone kosagu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enelepi'ehinaga fo tumala hilune lutomo ti'ahana. 17 To nehetite Yesuhi
be gelete aitoga agoya hu emi'ahana. Enali mone luga'amagi yigise
loe lae hilete Yesu nohifi fato bo nohifi lite keheli'ahana. 18 Yesu koko
pana'amagihi ma luto lu epi'ehina: Kokulumalugu hiti melugu hiti
asaga'na kaba hilane lutomo Afo'nifu ya'ma nimi'ehina. 19 Yamu'i
lenali asaga melugu bonatoga bite nani naga'ni enele'mo lolo hilo.
To ana bona'magihi afo'nifihi gi'alo hiti pana'amofihi gi'alo hiti to
Sikalafu'mofihi enigilo li melete nagami'i folo epalalo. 20 To asaga nani
lu lepi'ohuna ka lenali bite lu enelepinogo kehelite liyafa hite mege'i
malalabe. To lenali kehelilo. Nani lenali hiti asaga yupahi moneka
nohinogoti ma me'i su halina kanagu hiti lenali aku'i minaluta'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

MAKI

Makiu ka lamana'amu koyo'ehina

Nagami folo epolo'ehina bo, Yoniu lu yege holata hu'ehina
Mt 3:1-12; Lk 3:1-18; Yn 1:19-28

1 1 Ka lamana'a, Hu'mamofihi pana'a Yesu Kilisito kumu maga hapi
fito nogobe. 2 Koyapa, ka lu huto huto hu'ehina bouba Aisaiya, Yoni
kumu ma luto fayahi go'ehina:
Kehelibo. Nani Hu'mau kalo lili bona'ni
ho lifinogo,
kohe toto buto
kapo hokolo hu ketalina'mu yabe.
3 To ai nogo'a ka hepatogati
kehe ito ma lilibe:
Kibina bo kumu'i kapo li hokolo hubo.
Ai kumu kapo le'mo bati hubo.
Ya luto go'ehina yabe.
4 To Yoniu, nagami'i folo epolo'ehina bouba, ka hepatoga huto huloto'a
yafege goloto ma lu'ehibe: Komopatini i gelehe hite, nagami felelenogo,
Hu'mau foipanatini pa so lepalalinagihe. 5 Ya ligo, Yutia melugu bona'magi
to sipi hepato Yelusale ya'ma bona'magi hiti aitoga bite foipana'animofihi
lu hokolo hilago, ai Yotani nagamilugu nagami folo epolo'ehina yabe.
6 To Yoniu, ai gu kata'a kameli yagamofihi oka'a naku'i hepi'ohuto,
to kafa'nama gufa'a gilimi bi'ehibe. To nose'na'a kenu'i hiti upe'mofihi
nogoya'a hiti nolata mino'ehibe. 7 To ka'a ma luto lu yege ho'ehina: Nani
nemege'i ma'asi alina bo ai lusi bo nohibe. Nani fa'mene bo nohube. Nani
bati mehina bomofita, fa'mene lipito su'amofihi naga'i kisi etaluna bati
menohube. 8 Nani nagamitu okala hu lepolo'ohuna, to ai Sikalafu'i ho
lifinogo komopatini okala huto le'mo bati hu lepalalibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yoniu Yesuhi nagami folo eto'ehina
Mt 3:13–4:11; Lk 3:21-22; 4:1-13

9 Ana kanagu Yesu, Galili kapoguti Nasalete hepatogati ago, Yoniu
Yotani nagamilugu nagami folo eto'ehibe. 10 To Yesu nagamiluguti notigo
ana'asilo kokuluma'i loko higo Sikalafu'uba nama supo huto aitoga
nolimigo bu go'ehibe. 11 To kokulumaguti Hu'mamofihi nogo'auba ma
luto lu'ehibe: Kai nigi moneko pana'ni, nebesita pana'ni nohane. Nani
kofokehi gofa nolube.
12 To yalo ana'asi Sikalafu'uba Yesuhi fitu foto ho lifigo, ai ka
melugu bu'ehibe. 13 Buto melugu nohuto'a Satau oto fibe taga ho etoba
etoba nohigo, 40 yegegu mino'ehibe. To ana hepa'i ka melugu ni'igo
lopi yagakafa anasi nehanaga minoto'a, agelomagi kaba nehi etago
mino'ehina yabe.

Yesu pana'alobo luga'amagihi kehe i'ehina
Mt 4:12-22; Lk 4:14-15; 5:1-11

14 To alihi Yonihi naga nonugu le'me mele'ahago, Yesu Galili kapogu
nehetito Hu'mamofihi kapo'mu ka lamana'a lu yege nohoto ma luto
lu'ehibe: 15 Hu'mau molo'ehina kana abaga i'ehinagi, Hu'mamofihi kapo'a
huto hilina kana'a ma'asi a'alina'mu yabe. Lenali komopatini i gelehe
hitetini ka lamana'a kehelite agoya hi emilo.
16 To Galili nagami beletoga kapo moloto nobuto Simoni to Atulu
kogunale faya gutalafa nagamilugu li nemala'igo bu etogo'ehibe. Etali
lili'na'atiti faya gutalafa fise bole neha'ibe. To Yesu bu etogoto ma lu
etimi'ehina: 17 Letali faya'i kefefe hilata lili'nalo nemina'ibe. Nemege'i
e'inogomo, to nani bona'i kefefe hilata bomale'i letele'mo ho tiluna'mu
yabe. 18 Ya ligo ana'asi faya gutalafa'atiti he'milete mege'i bi'aha'ibe.
19 To Yesu nesi'asi buloto, Sepetihi pana'amale'i Yemesi to Yoni bu
etogo'ehibe. 20 Enali ana naga'i botigu nehite faya gutalafa'ani mu netifigo
Yesu bu enogoto ana'asi ana loe panate kehe igo etali afo'atitifu Sepeti to
lili'nalo bona'magihi hiti botigu he'mi epelete mege'i bifa hi'aha'ibe.

Foipa fele komopa'agu mino'ehina bo yabe
Lk 4:31-37

21 To enali Kapaneami kapogu bite nehetigo yalo fuli yupapogu Yesu
mono nonugu tito kaga enelepilube'mu nohuto mino'ehina. 22 To ka lu
noepigo enali yege fite minete ma lite li'ahana: Ai keheli bati hu'ehina
bomofihi supo huto ka lu nolimibe. Mono ka negana bona'magihi supo
huto lu menolimibe. Ai'a amuya hiti kagamofihi hapa'a lu lelepise nohibe.
23 To yalo ana mono nonugu bo mone komopa'agu foipa felemo
limi'ehina bouba nehetito sipi nogo moloto ma lu'ehibe: 24 Ahi. Yesuo.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nasalete naga'ise. Lalitoga hena'mu noane? Lali lahalube'mu nohuto
noapiye? Nani kaimo keheli'ohube. Kai Hu'mamofihi pana'a, foipa
mehuse bo nohane. 25 Ya ligo Yesu kele'na ka lu emito ma lu'ehina: Kaga
meluse nohutoka komopa'aguti toto he'mi etobo. 26 Ya ligo foipa feleuba
ana bomofihi le'mo igo kesepu kesepu ito sipi nogo nomoloto moha tuto
he'mi etoto komopa'aguti tito bufa hu'ehibe. Ya higo asaga bona'magi
topa nehete: Ya'ma hena hu'ehibe? lite, ai loka hago ai loka hago nehite
ma lite li'ahana: 27 Ya'ma yuhufa mono'i ahuto hu'ehina ni'ifihe? Ai
foipa felemagi kumu ka epekinogo ka'a keheli emilata nehabe. 28 To yalo
mele'isi Yesu kumu ka leli'ali hite bite asaga hepatoga Galili kapogu
ni'ina hepatoga bite kaga beto hite lu epi'ehina yabe.

Yesu babu bona'magihi enugufa le'mo bati hu'ehina
Mt 8:14-17; Lk 4:38-41

29 To Yesu ana mono nonuguti limito, Yemesi hiti Yoni hiti limite bite
Simoni Atulu kogunale etali noha'atitigu ti'ahabe. 30 To ana nonugu,
Simonihi yami'afu mukohona nobesigo nebelusalo ko'ehigo enali mele'isi
Yesuhi ka lu emi'ahabe. 31 Ka lu emilago ai buto yato lito ana a'mo le'mo ho
tigo nobesinana ana'asi fa hu etago, ai nose'na huto gabu ito epi'ehina yabe.
32 To utehi yege nolimigo, asaga noepesina bona'i hiti to foipa fele
komopa'anigu neminana bona'i hiti aitoga enele'mete e'ahabe. 33 Asaga
ana hepato bona'magi aitoga ete kasito li gehesa nehago ai fato fato
epesi'ehina bona'i babu lite enele'mo bati hu'ehibe. 34 To foipa fele
komopa'anigu nemina bona'magihi foipa felemagi li he'mi epolo'ehibe. To
enali foipa felemagi aimo Hu'mamofihi pana'a nohibe lite keheli'ahanaya
nigi'ni mehalabe luto Yesu kaga lu laga hu epolo'ehina yabe.

Yesu Galili kapogu kaga lu yege ho epolo'ehina
Lk 4:42-44

35 To yalo'i, etehi folugu'i ho tito buto bona'i menemina hepatoga buto
nohuto Hu'mamofitoga kaga luto mino'ehina yabe. 36 To ya higo Simonigi
mege'i lifite sa sa hite bite ai nohinalo nehetite ma luto lu emi'ahana:
37 Asaga bona'magi kai kumu sa nehabe. 38 Ya lago Yesu ma lu epi'ehina:
Ana, lali ka'muya nina hepatoga buloto nani ana huto ka lu epilube.
Nani ana lili'nalo ao'ohuna yabe. 39 Ya luloto buto asaga Galili kapogu
bego bego huto mono noha'anigu tito ka lu noepito, to foipa fele li he'mi
epololata huto mino'ehina yabe.

Yesu hehe bo mone'mofihi le'mo ye ko'ehina
Mt 8:1-4; Lk 5:12-16

40 To yalo'i hehe bo hepuha'a gofana hu'ehina bo moneuba aitoga
lahupa nohi fito amuya moloto ma luto loka ho'ehina: Oho. Nele'mo bati

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hilapiye? Keheli'ahata bo nohatagi, nele'mo bati hilapiye? lu'ehina. 41 Ya
ligo Yesu sipi keke'i nolu etoto yahi li su toto bako huto ma lu emi'ehina:
Ana hu ketalube. Gufa hu bati hino. 42 Ya ligo ana'asi gufalo hehe
nobesinana i gololo tigo gufa'a gulu gulu lu'ehina yabe. 43 To Yesu amuya
ka lu emito ma lu'ehina: 44 Kehelibo. Kai ya'ma hu keto'ohunana ka lu
meepise minotoka buto sipi mono nonugu tito mono bo kugufaka lepitogo
to Moseu koyapa lu molo'ehinana emiletogo, asaga bona'magi bu kegelete
kugufaka gulu gulu lu'ehinaya kehelilabe. 45 Ya luto ho lififa hu eto'ehigo
ai aku'i kaga beto huto luba luba higo, asaga bona'i kehelite Yesutoga li
gehesa sipi hilune'mu nehago Yesu fa'mene enubu'anilo olopa hepatoga
metise nohuto holupagu nohigo bona'magi yege yege hepatogati aitoga
e'ahana yabe.

Yesu keni bo mone'mofihi le'mo ye ko'ehina
Mt 9:1-8; Lk 5:17-26

2 1 Kana nesi'asi su holago Yesu Kapaneami hepatoga nehetito nonuga
ti'ehibe. Ya higo asaga bona'magi: Noha'agu tito nohibe, lite
keheli'ahabe. 2 To ai nonugu minoto Hu'mamofihi kagamo lu noepigo,
babu bona'magi anaga bite li gehesa nehite kasiha'alo ikini ikini hite
minago kapo mone hokolo mehu'ehina. 3-4 Ya huto ni'igo, loegi loegi
bomagi keni bo mone aitoga le'mete alune'mu nehite ago, to kasito bona'i
mino kikipa he'ahago aitoga lebato'isi mebise nehite tite nohupitalo li
hokolo hi'ahabe. Ai nohinalo li hokolo hite'ani to ana hokolo kapoguti
keni bomofihi nebelusalo nokago le'mo he'mi etago limoto ko'ehibe.
5 Enali Yesu le'mo bati hilibe lite enegekesa kehelite le'me he'mi'ahabe.
To Yesu ya'ma enegekesa keheli'ahanana komopa'atu keheliloto keni
bomofihi ma luto lu emi'ehina: Pana'ni, nani foipanaka ali nohe'mi
ketobe. 6 To ya ligo, enali mono ka negana bona'magi anaga nehanaloti
kehelite ma lite enegekesa yigi'ahabe. 7 Ya'ma bo henabe luto ya nolibe?
Ya'ma foipana li he'mi epololata kiyi'afu nohibe? Hu'mau aigo ya hulata
bo nohina ni'ibe. To ai ya'ma bouba Hu'mamofi kumu megeka nolibe.
8 To Yesu ana'asi ya'ma enegekesa neyiginana komopa'atu keheliloto ma
luto lu epi'ehibe: 9 Lenali henabe lite ya'ma lenegekesa neyigibe? Keta
mehuse supo hiya'a ni'ibe? Nani keni bomofihi foipanaka li nohe'mi
ketobe, luto lu emi'ohuna ya'ma keta hu'ehina suhi hu'ohufiye? O'e. To ho
tito nebelusaka kofito bubo luto lu emutita ya'ma keta hinaga lutita'mu
ni'ifiye? 10 To nani Kokulumaguti limi'ohuna Bo nohuna, amuya'ni
hiti bo nohuto'ni melugu bona'magihi foipana'ani pa so epololata bo
nohunagihe. To lenali ya'ma kehelilabe luto lenelepilube. 11 Ya luloto
ai keni bomofihi ma luto lu emi'ehina: Kehelibo. Lu nokumube nolugi
kai ho tito nebelusaka kofito bufa hubo. 12 To ya ligo ana bouba ana'asi
ho tito nebelusa'a kofito bufa hu'ehigo, enali asaga'i yege fite topa

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hete Hu'mamofi kumu fokehi lite ma li'ahana: Akae. Lali koyapa bu
mego'ohuta suhi yatai li huto hibe.

Yesu takisi bo Libaihi kehe i'ehina
Mt 9:9-13; Lk 5:27-32

13 To Yesu mone kanagu ana huto nagami beletoga buto nohigo to
asaga bona'magi aitoga bite li gehesa nehago ai kaga lu epito mino'ehibe.
14 To anagati he'mito buto Alifiasihi pana'a Libai takisi nonugu nohigo bu
goto ma lu emi'ehina: Ma bo yale. Kai nemege'i obo. To ya ligo, ai ho tito
mege'i bu'ehina yabe.
15-16 To alihi babu bona'magi Yesuhi mege'i nebite ai hiti pana'alobomagi
hiti to takisi bomagi hiti foipa bomagi hiti babu lite Libaihi noha'agu
nose'na nete nehago enali Felosi bomagi to mono ka negana bomagi hiti
enali ete bu ge'ahabe. Ai Yesu takisi bomagi hiti foipa bomagi hiti nose'na
nenago enali bu gete pana'alobomagihi ma lite enoloka he'ahana. Ai ya'ma
takisi bomagi hiti foipa bomagi hiti henabe luto nenabe? 17 To Yesu, ya'ma
nelana ka kehelito ma luto lu epi'ehina: Bati hite neminana bona'magi lusa
bo kehe neifiye? O'e. Epesi'ehina bona'magi kehe neibe. To nani ana huto
bati hite neminana bona'magi kumu menoobe. Nani foipa bona'magihi
kehe ito enele'mo bati hilube luto ao'ohuna yabe.

Nose'na mo silata nehanamofihi ka'a
Mt 9:14-17; Lk 5:33-39

18 To ana kanagu Yoni, nagami folo epolose bo ai hiti to
pana'alobomagi hiti to Felosi bomagi hiti enali nunumu hilune'mu nehite
nose'na mo site li pisigilete mine'ahabe. Ya hilata nehago bona'magi
Yesutoga ete ma lite loka he'ahabe: Ya'ma Yonihi pana'alobomagi to
Felosi bomagi hiti nose'na mo site li pisigilata nehabe. Ya hago to kaika
pana'aloboka henabe lite nose'na mo site li pisigilete meneminabe? 19 Ya
lago, Yesu ma luto lu epi'ehina: Mone pana'mofihi liha'a mina filune'mu
nehana yupahi ana pana'uba falu'agi hiti nose'na mo site li pisigilete
neminafihe? Lali Yuta bona hapati ya huto ni'ifihe? O'e. 20 To alihi yupahi
ana pana'uba enehe'mito buto liha'a hiti minala'ina kanagu, falu'agi
keke'i li etete li pisigilete minalana'mu yabe.
21 To, katamo tafa loto pekene hulenogo enali yuhufa katatu li bati
hilune lite nehe metibe. Ya hatita aku'i yuhufana nesi notago tafana'a
hilune lite menehetibe. Ya hatita aku'i yuhufana nesi notago tafana'a
heti'ehina kapolo i lala bitita'mu yabe. 22 To ana huto, bai nagami'i
yuhufana lolo hilete tafa kopogu heki menebibe. Ya hatita, alihi bai
nagami'uba hofa toto bilito kohi fi polo huto sibina hulago, nagami'i limi
su hatita'mu yabe. Yuhufa bai nagami'i yuhufa kopogu heki nebina yabe.
Yesu ya luto ka'anilo nona'a lu epi'ehina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Fuli yupahi fa'mene mine'ahanamofihi ka'a
Mt 12:1-8; Lk 6:1-5

23 To alihi mone fuli yupahi Yesu pana'alobo hiti foya kapogu nebite,
pana'alobomagi hapi fite nose'na legeya'a nesi'asi ligite nenete bi'ahabe.
Ana nose'na laisi tegina ni'ina nose'na ligite ne'ahabe. 24 To ya nehago,
Felosi bomagi bu enegete ma lu emi'ahana: Bu gobo. Fuli yupahi lu laga
hu'ehina supo kai pana'aloboka henabe lite nehabe? 25-26 Ya lago ai ma lu
epi'ehina: Lenali mono kalugu bu mege'ahafiye? Koyapasana Abiata sipi
mono bo mino'ehina kanagu ya'ma sipi bouba Tebitiu kau'na gofa nohago
buto Hu'mamofihi nonugu tito anagati Beleti nose'na lito no'ehibe.
Nonoto to ai hiti nehana bomagi epilago ne'ahana yabe. Ana mono
beleti nose'na Lepise Beleti yabe, lite gi nehana ya'ma nose'namofihi
fa'mene bomagita nalana lu laga hi'ahana yabe. Mono bomagi anasi
nalabe lite mele'ahana ni'ibe. To ana beleti nose'na Tebitiu kau'na gofa
nohago lito no'ehina ka mekeheli'ahafiye? Mono kalugu bu mege'ahafiye?
27 To mone hiti ma luto lu epi'ehina: Hu'mau fuli yupahi hena'mu le'mo
huto hu'ehibe? Bona'mu le'mo buto hu'ehina yabe. Lenali bona'mo
fuli yupapomu'i lenele'mo huto mehu'ehina ni'ibe. 28 To ya higo nani
Kokulumaguti limi'ohuna Bomofita nani fuli yupahi kaba bo nominobe.
Yesu ya luto lu epi'ehina yabe.

Yesu yahi yufu no'ehina bomofihi le'mo ye ko'ehina
Mt 12:9-14; Lk 6:6-11

3 1 Mone kanagu hitimono nonugu ti'ehibe. 2 To ana nonugu bo
mone yahi yufu no'ehina bo nohigo, enali Felosi bomagi Yesu fuli
yupapogu le'mo bati hilifi lite mapahi fite mine'ahana yabe. Enali ai ya
hulenogo bugu ka emekilune lite mapahi fite mine'ahabe. 3 Ya nehago,
Yesu yahi yufu no'ehina bomofihi lu emi'ehina: Ho tito maga obo, luto
lu emito'a yalo enali kumu ma luto enoloka habe: 4 Fuli yupapogu nani
hetofa suhi hilufi sibi suhi hilube? Bomo le'mo bati hilufi keye lilube?
Hiya'a eto'ehina suhi ni'ibe. Lenali ka lu nimilo. Ya ligo enali kaga
meluse mine'ahana yabe. 5 Ya nehite komopa'ani ule'ale hite nehago Yesu
ipagu gabu gigo ipaluga logo bigo bulu'i enohoto bu goloto'a yalo ana
bomofihi: Kayahi su tobo, luto lu emigo, ai yahi su tolago hetofa yaha'a
legita lolo hu'ehina yabe. 6 Yesu ya hu etago Felosi bomagi ana'asi limite
Helotihi naga'i hiti'i kaga lite boga li'ahabe: Lali ya'ma Yesuhi hiya'a huto
ho fililune lite boga li'ahana yabe.

Sipi nagami hefupolugu babu bona'magi li gehesa hi'ahana

7-8 To Yesu pana'alobomagi hiti anagati he'mite bite Galili nagami
beletoga bi fa hi'ahago, yege yege boana'magi Galili kegi'ati Yutia kegi'ati

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yelusale hepatogati, Itumia kapoguti, Yotani nagami muya beletogati
ete to Taiya kegi'ati, Saitoni kegi'ati, babu lite yege yege bona'magi Yesu
hu'ehinana kehelilete aitoga e'ahabe. 9 Ya hite babu bona'magi e'ahago,
Yesu: Nani lilika ilafiye? luto ekesa yigito'a pana'alobo kumu: Lagaso boti
mone li bati hi netalo, luto lu epi'ehina. 10 Ai epesi'ehina bona'magihi
babu lite enele'mo bati hu'ehigo, yalo epesi'ehina bona'magi yege yege'na
aitoga aku'i li gehesa hite, aimo bako hilune lite'ani aitoga ikini ikini hite
li gehesa hi'ahana yabe. 11 To foipa felemagi Yesuhi bu gelete'ani aitoga
kana futite kete sipi nogo melete: Kai Hu'mamofihi pana'a nohane lite
lilata hi'ahago, 12 Yesu: Ya kaya melise minalo, luto enekesa lito lu laga
hu'ehina yabe.

Yesu aposolo'a 12 ya'amagihi enele'mo ho ti'ehina
Mt 10:1-4; Lk 6:12-16

13 To yalo'i Yesu kosagu tito minoto'a, bita hu'ehina bomagi kumu
kehe igo aitoga bi'ahabe. 14 To aitoga ago ai 12 bomagi enele'mo ho
ti'ehibe. Enali aposolo bona'i yabe luto enigi molo'ehina to enali ai hiti
minalabe luto enele'mo ho ti'ehina yabe. 15 To ai enoho lifilenogo bite
kaga lu epilabe luto to foipa felemagihi enehe'mi epalalabe luto enele'mo
ho ti'ehina yabe. 16 Ana 12 bomagi enigi'ani ya'ma yabe. Simoni, ai
gi'a mone Pita yabe lite gi nehana ni'ibe. 17 To Yemesi Yoni kogunale,
etali Sepetihi pana'ale yabe. To etigi'atiti mone'a Boanege yabe lite gi
he'ahana yabe. Enali kaguti kokililika nasanamofihi pana'amale'i yabe
lite etigi mele'ahana yabe. 18 To Atulu yagi, Filipi yagi, Batolomu yagi,
Tomasi yagi, Yemesi ai Alifiasihi pana'a ai yagi, Simoni ai Kena kapoguti
bo ai yagi, 19 To Yutasi ai Kelioti kapoguti bo yabe. Ana bouba ai alihi
Yesuhi gutunu ka fateha'amagihi lu epi'ehina bo yabe. Enaligo enele'mo
ho ti'ehina yabe.

Yesu to foipa felemagihi kaba bo'ani yabe.
Mt 12:22-32; Lk 11:14-23; 12:10

20-21 To Yesu ya'ma aposolo bomagihi enele'mo ho tiloto'a yalo hepa'aga
bufa hu'ehibe. To ya higo bona'i babu lite aitoga aku'i bite li gehesa
hilago, Yesugi pana'alobomagi nose'na menese mine'ahanagihe. To ya
hago Yesuhi bona'amagi ya'ma kehelilete: Sibi lalibe, lite bite aimo
anagati le'mo nu kite bufa hilune'mu habe.
22 To Yelusale hepatogati mono ka negana bomagi limite Yesu kumu
ma lite li'ahabe: Oho. Ai komopa'agu foipa feleuba, olopa felemo, gi'a
Bielesebulu, ana feleuba komopa'agu tito nohibe. To ana amuya feleuba
aimo le'mo amuya nomalago ai bona'i komopa'aniguti fele li nohe'mi
epalabe. 23 Ya lago, Yesu enali kumu kehe igo ago kaga mone fono ka luto
lu noepito ya'ma enoloka ho'ehina: 24 Satau ai hiya'a huto Satahi le'mo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

he'milibe? Ya huto meni'ibe. To moneko naga'i loko hilete ai henogo
ai henogo nehite minalana, enali moneko naga'i minalafihe? O'e. 25 To
moneko lalamete loko hilete ai henogo ai henogo nehite minalana,
moneko lalamete minalafihe? O'e. 26 To ana suhi huto Satahi naga'i loko
hilete ai le'mo he'minogo ai le'mo he'minogo nehite minalana, moneko'i
minalafihe? O'e. Ana naga'i su halina ni'ibe.
27 To bo moneuba amuya bomofihi fe'nopo gumina lilube'mu nohuto
yata'a hena hilibe? Ai yata'a ana amuya bomofihi naga'motu sa gi ule'ale
huloto'a, alihi noha'agu tito fe'noha'a bauna hilibe.
28 To ya huto ni'igo, nani ka'ni lusiga luto lu lepilunagi keheli'ehilo.
Bona'magihi foipana'ani silaga'na Hu'mau pa so epalalibe. To ana huto
megeka nelana'ani fato fato'na pa so epalalibe. 29 Aku'i moneko'na pa
meso epalalina'a ni'ibe. Ai'a Sikalafu'amofi kumu megeka linogomo pa
meso epalalina'mu yabe. Ya'ma enugupisalo minoba minoba hilina'mu
yabe. 30 Yesu ya luto mono ka negana bomagihi lu epi'ehina yabe. Henabe
lutobe? Enali komopa'agu foipa feleuba tito nohigo ya'ma yege fise suhi
nohibe lite lago ai ya luto ka epekito lipoti epi'ehina yabe.

Yesu to lalameha'a hiti yabe
Mt 12:46-50; Lk 8:19-21

31 To alihi ito'afu to gona'amagi ete nehetite fegutoga minete, bo
mone'a ho lifigo tito Yesuhi kehe i'ehibe. 32 Ya higo, aitoga li gehesa hite
minana bona'magi ma lite lu emi'ahana: Buga. Itokagi kogonakamagi
ete nehetilete fegutoga minete kai kumu kehe neibe. 33-34 To ai: Ya'ma
ito'nigi to nogona'ni kuyu kuyu nehabe, luto luto'a yalo aitoga neminana
bona'magihi bu go beloloto ma lu epi'ehina: Bu galo. Ya'ma bona'mo
ito'nigi nogona'ni nehabe. 35 Ya'ma Hu'mamofihi ka'a kehelite agoya hi
emilata nehanamagi enali nogo'nigi netali'nigi ito'nigi nehana yabe, luto
Yesu ya lu epi'ehina yabe.

Nose'na bigaha'a he kofose'namofihi ka'a
Mt 13:1-9; Lk 8:4-8

4 1 To mone yupahi hiti Yesu Galili nagami beletoga buto nohuto
kaga lu noepito'a to babu bona'i aitoga li gehesa nehago ai boti
nagamilugu ni'igo buto tito anagu mino'ehibe. 2 To asaga bona'magi
nagami beletoga meto minete kehelite mine'ahabe. Ya hago ai fono
kalugu asaga kaga lu noepito ma luto lu epi'ehina: 3 Kehelilo. Bo moneuba
nose'na bigaha'a tili huto kafalube luto bu'ehina. 4 To tili hu nohe'migo
bigaha'a mone kegi'a soto limi'ehigo namamagi ete fine pine hite ne
su he'ahana yabe. 5 To mone kegi'a me balafaga limito to me'a nesi'asi
ni'igo mele'isi ti'ehibe. 6 Tiloto yalo lufusa'a meni'igo, to yege tito lolago,
mele'isi lo hosopa ito lo i pigi'ehina yabe. 7 To mone kegi'a foya kifigu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

limi'ehina'a foya kifiuba tito noi etago, legeya meho'ehina yabe. 8 To
mone kegi'a hetofa melugu limi'ehina'auba meluguti fifaya nolito tito
legeya ho'ehina yabe. Mone 30 hoto mone 60 hoto to mone 100 hoto
legeya ho'ehina yabe. 9 Ya hu'ehina fono ka yabe. Lenegekesatini ni'ina
bona'i ka keheli fe lilo.

Fono ka babu luto lu'ehina'mu henabe lutobe?
Mt 13:10-17; Lk 8:9-10

10 Yesu ya lulago alihi bona'magi bi su helago ai'a pana'alobo 12 magi,
to anaga minana bona'magi fono kamofihi hapa'amu'i loka he'ahabe.
11 To ai ma luto lu epi'ehina: Lenali Hu'mamofihi kapo'amu'i suguna ka
hekele lite kehelilabe. To enali fegutoga bona'magihi fono ka anasi lu
noepube. Hena'mube?

12 Enali bu geba bu geba nehite
bu megalabe.
To keheliba keheliba nehite
mekehelilabe.
Enali kehelitita
komopa'ani i gelehe hinogo
Hu'mau foipana'ani li he'mitita'mu yabe.

To enali mekehelilabe luto fono kalugu lu noepube, Yesu ya lu'ehina
yabe.

Bigaha'a kofo'ehinamofihi hapa'a lu hokolo hu'ehina
Mt 13:18-23; Lk 8:11-15

13 To Yesu ma luto lu epi'ehina: Lenali ya'ma fono kamofihi hapa'a
mekeheli'ahafiye? Ana, asaga fono ka hiya hite kehelilabe? Hapa'a
ya'ma yabe. 14 Nose'na tili hu'ehina bouba ai Hu'mamofihi kaga tili
hu nohe'mibe. 15 To tili hu nohe'migo soto limi'ehina'a ya'ma ma hise
bona'mo nehabe. Enali kaga kehelilago ana'asi Satau oto komopa'aniguti
kagamo enebe nosilibe. 16-17 To me balafaga limi'ehina'a ya'ma ma
hise bona'i nehabe. Enali kaga kehelite ana'asi enegelo bite kagamo
komopa'anigu li melete hupamone kanagu ya hite minete yalo aku'i
bona'magi ana kagamomu'i fi taga nehi epelete to enegene mane inogo,
enali kaga mele'isi nehe'mibe. Lufusa'ani meni'igo mele'isi nehe'mibe.
18 To foya kifigu limi'ehina'a ya'ma ma hise bona'i nehabe. 19 Enali kaga
kehelilete'ani aku'i nasana'animu'i enegekesa keheli keheli hite minete
to efaha'animu'i enofokehi lite minete to fato fato'namu'i laga epesinogo
minete'ani kaga nehe'mibe. Ya'ma luna lanauba kagamo noi etago
komopa'anigu legeya menohabe. 20 To hetofa melugu limi'ehina'a ya'ma
ma hise bona'i nehabe. Enali kagamo kehelite komopa'anigu li nemalabe.
Ya nehago kagauba komopa'anigu tito legeya nohabe. Mone 30 hoto,

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mone 60 hoto, to mone 100 hoto nohabe. Ya'ma fono kamofihi hapa'a ya
ni'ibe. Yesu ya luto lu epi'ehina yabe.

Libi'mo fala ki eto'ehina ka'a
Lk 8:16-18

21 To ka mone hiti ma luto lu epi'ehina: Bona'magi libi'mo li gite'ani
somomotu ifi netafi sipa kapogu fala nekifi hitalo nemalabe? Hitalo
nemalana yabe. 22 To Hu'mau ana huto yatai fala ki'ehinana asaga'i
alihi le'mo huto hilibe. To suguna'asi ifi to'ehina'a alihi lu hokolo hilibe.
23 Lenegekesa nina bona'i ka kehelilo.
24-25 To ma ka hiti lu epi'ehina: Lenali nekehelina kagamomu'i kaba
hite minalo. Hu'mau ka kehelilata bomofitoga kaga hapa'a mone hiti lu
emilibe. To kaga mekehelilata bomofitoga mone nesi'asi keheli'ehina
kagamofihi hapa'a aku'i fala ki etalibe. Hu'mau ya huto lenali aitoga hi
emilata supo huto aku'i babu luto hu epalalibe.

Bigaha'auba ti'ehinamofihi fono ka yabe

26 To Yesu ma kaga lu epi'ehina: Hu'mamofihi kapo'a legi huto ma ni'ibe. Bo
moneuba nose'na bigaha'a foyagu tili hu he'miloto, 27 yalo buto folugu'i bu'i
kola etehi ho tila huto minoto'a nose'na boloto ti'ehina. 28 To hiya huto notina
ana bouba menokehelibe. Ai'a meluguti notina yabe. Kapa'a yata'a fifaya nolito
tiloto gelemu'a hu mololoto yalo legeya'a hu nomalabe. 29 To ana legeya'a hosa
lolenogo ana bouba tagaluna kana'a leba notabe luto buto notagabe.

Kitili ketele bigaha'a ti'ehinamofihi fono ka'a
Mt 13:31-32; Lk 13:18-19

30 To Yesu ma luto lu epi'ehina: Hu'mamofihi kapo'a hena legita ni'ibe?
Lali hena fono ka luloto hapa'amofihi lu hokolo hilune? 31-32 Ya'ma legita
ni'ibe. Nose'na mone'mofihi bigaha'a kitili ketele'asi ni'inagi aku'i melugu
kofolenogo tito asaga nose'na bege ligito sipina huto tito yaha'a ha'i fito
ni'inogomo namamagi samapa'agu noha'ani negibe. Hu'mamofihi kapo'a
ana nose'na legi huto hofa notabe.
33 To Yesu fato fato fono ka ana huto lu epi'ehibe. To enali boana'magi
mone kehelilago mone hiti lu epila huto mino'ehibe. Yege yege kagamo
fono kalugu lu epi'ehina yabe. 34 To asaga bona'i nehago fono kagutiko
anasi kaga lu epi'ehina, to alihi bi su helago ai'a pana'alobo'a enaligo
nehago ai ya'ma kaga hapa'a asaga'na lu hokolo hu epolo'ehina yabe.

Sipi nagamiuba biligo Yesu le'mo fulu hu'ehina
Mt 8:23-27; Lk 8:22-25

35 To, ana yupahi utehi lulago Yesu pana'alobomagihi ma luto lu
epi'ehina: Nagami muya beletoga bilune. 36 Ya luto ligo enali asaga

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

boana'i he'mi epelete ai hiti botigu tite bi'ahabe. To fato fato boti
hiti hetegete bi'ahabe. 37 Ya hite nebago sipi abafahuba lito nagami'i
bilito'a i gala fuka ito botigu tigo bai talube'mu hu'ehina yabe. 38 To
ya nohigo, Yesu boti si'agu nebelusalo bu'i nokago, enali le'mo ho
tite ma lu emi'ahana: Oho. Babafio, lali afililune'mu nohutaya kai
fa'mene minalapiye? 39 Ya lago Yesu ho tito'a abafahi ka emekito'a to
nagami'mofihi: Lege nobo. Legeso hubo, luto lu emigo abafahuba lege
noto to nagami'uba legeso huto fulu hu'ehina yabe. 40 To yalo Yesu
ma luto lu epi'ehina: Lenali henabe lite koli hi'ahabe? Nani kaba hu
lepalaluna ni'inaya mekeheli'ahafiye? Nanitoga lenemehi menimise
keheli ule'ale mehi'ahanafiye? 41 To ya ligo, enali enelesa'ani gofa noligo
ai lu emigo ai lu emigo hite ma li'ahabe: Akae. Ya'ma bo kiyi'afu nohibe?
Ai abafapomu'i nagami'momu'i kaga noligo ka keheli emi'aha'ibe. Enali
ya lite topa he'ahana yabe.

Foipa felemagi bomofihi komopagu ti'ehinamofihi Yesu le'mo bati hu'ehina

Mt 8:28-34; Lk 8:26-39

5 1-2 To enali nagami muya beletoga, Gatala bona'magihi kapo'anigu
nehetite, to Yesu botiguti nolimigo ana'asi bo moneuba foipa fele
ekesa igo negi no'ehina bouba kene mala mala hepatogati oto aitoga
o'ehina yabe. 3 Ana bouba kene mala mala hepatoga minolata hu'ehina
yabe. To bona'magi fa'mene naga'motu to seni naga'motu ana bomofihi
sa gi ule'ale hago, ai li hepulu tulata huto mino'ehina yabe. 4 Fato fato
yupapogu, seni nagatu sa gilago ai ana naga'i li hepulu tuto'a to gi
yaha'alo gi'ahana naga'i li pa solata hu'ehina yabe. Ana bouba lopi fito
minago enali le'mo fulu mehi'ahana yabe. 5 Ai asaga yupapo folugu'i
fuligahi hiti kene mala mala hepatoga hiti to kosalo hiti minoto'a,
efapotu gufa'a laga hulata to sipi nogo moloto ahi ahi lulata huto
mino'ehina yabe.

6-7 Ana bouba Yesu foto'i noago, bu goto hololu luto buto aitoga lahupa
nohi fito minoto'a sipi nogo moloto hekele luto ma lu emi'ehina: Oho
Yesuo, Hu'ma sipi kibinamofihi pana'a nohane. Henana hu netalube'mu
noane? Oho, menohobo. Hu'mamofihi gi'a hoto koloka nohobe.
Menohobo. 8 Yesu ana felemofihi: Ma bomofitogati he'mi etobo, luto lu
emi'ehigo ai ya lu emi'ehinagihe. 9 To ya ligo Yesu: Kigika ho nimibo
ligo ai: Nigi'ni Yege yege'nao yabe, luto'a, lali yege yege fele nohutagihe,
luto lu emi'ehibe. 10 To ya luloto Yesuhi buka tito: Ke. Fele'nimagi mana
kapoguti nele'mo mehe'mibo luto amuya moloto loka ho'ehibe.

11 To kosalo lebato'isi, babu yagamagi lomi kifite nenago felemagi
bu gete: 12 Ke. Yagamagitoga loho lifitogo buto enali hiti minalune, lite
Yesuhi loka he'ahabe. 13 To ya lago, Yesu: O'yo. Anaga bilo, ligo foipa

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

felemagi ana bomofitogati he'mi etete'ani bite yagamagihi komopa'anigu
tite falago, ana yaga, 2000 magi hololu lite nemebite yaba'mogu limite
nagamilugu felete fili'ahana yabe.
14 Ya hilago, yaga kaba bona'magi sipi koli hite me'me hite bite
hepatoga bona'i to kifigu bona'i hiti asaga'i ana ka beto hite lu epite
mine'ahana yabe. 15 Yalo asaga bona'magi ete bu galune lite ete
Yesutoga nehetite, to ana negi bo ekesa hokolo higo kata bito legeso
huto meto nominago bu gelete enelesa'ani lu'ehibe. 16 To enali bu
ge'ahana bona'magi bite ana negi bo'mu to yagamagi kumu kaga beto
hilago, 17 asaga bona'magi ete Yesuhi ma lu emi'ahana: Kai abufa hubo.
Hepatiloti he'mito bubo lite ka liba liba hi'ahabe.
18 To ya lago, Yesu enalitogati he'mito buto botigu notigo, ana negi
bouba oto: Kai hiti bilu'ibe, luto buka tito loka ho'ehina. 19 To Yesu ma
lu emi'ehina: O'e. Kai hepakaloga buto bonaka lu epibo. Sipi Bo, Hu'mau
keke'i nolu ketoto kele'mo bati hu'ehinamofihi asaga'i buto lu epibo.
Hu'mau amuya'a hiti bouba kehe'mo'ehina ka ya'ma beto huto lu epibo.
20 Ya ligo ai keheliloto buto Tekapoli hepatoga asaga'i bego bego huto,
Yesu hu eto'ehinamofihi asaga'i ya'ma ka beto huba huba higo, silaga
bona'magi yege fite topa he'ahana yabe.

Yesu sipi mono bomofihi pa'a hiti to yatama kanagu besi'ehina a'mo hiti etele'mo ye ko'ehina

Mt 9:18-26; Lk 8:40-56

21 To Yesu botigu tito nagami muya beletoga aku'i nehetito'a nagami
nekisa'alo nohigo, babu bona'magi aitoga li gehesa hi'ahabe. 22-23 Ya
nehago, mono nohi kaba bo moneuba, gi'a Yailusi ai Yesuhi bu nogoto
oto aitoga lipito minoto amuya moloto ma luto loka ho'ehina: Oho.
Lagaso pa'ni sibina nobesigo ma'asi fililube'mu nohibe. Kai buloto kayahi
gufa'alo li keheli etetogo mefilise ye koto fulu besilina'mu yabe. 24 Ya
ligo, Yesu kehelito ai hiti bi'aha'ibe. To neba'igo yege yege bona'magi
etali hiti hetegete nebago ikini ikini hu'ehibe.
25 To ai'i moneuba sopaluga buba buba hu'ehina a'mouba anaga nobina
yabe. Ana a'uba 12 foya kanagu ya huto minoto, 26 efaha'a asaga lusa
bomagihi epi su hago to enali luna lana asaga'i hi etete le'mo bati mehi
ete'ahanaya ai gabu'i nogigo minoto lusina nobesigo mone gofana huto
minomo buto mino'ehina yabe. 27-28 Ana a'uba enali Yesuhi kaga nelago,
kehelito buto komopa'agu ekesa kehelito ma lu'ehina: 29 Nani kata'a anasi
bako hulenogo nebesise'na fa hu netalina'mu yabe. Ya luto buto asaga
bona'magi nebana hiti buto'a Yesuhi mege'i bu'ehibe. 30 To kata'a bako
higo Yesu ana'asi amuya'a bu su ho'ehina komopa'atu kehelito i behe
huto bona'magihi enoloka ho'ehina: Kiyi'afu kata'nilo bako hu'ehibe?
31 Ya ligo, pana'alobomagi ma lu emi'ahana: Akae. Silaga bona'magi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kaitoga ikini ikini hite nehago bu go'ahane. To kai, kiyi'afu bako he
neto'ehibe luto nolataya henabe lutobe? 32 Ya lago ai bu go beloloto bako
hu neto'ehina bona'i bu galube luto bu go belolo'ehibe. 33 Ya nohigo ana
gufa'a le'mo bati hu'ehina a'uba ai ekesa nokehelito koli nohuto to afoya
foya noito oto, aitoga lipito asaga ka lu hokolo huto lu emi'ehina. 34 Ya
ligo Yesu kehelito ma luto lu emi'ehina: Oho, pa'nimaka. Kai nanitoga
keheli ule'ale hu'ahata yanauba kugufaka le'mo bati hibe. Kebesi'ehinana
yatai fa hu keto'ehinagihe. Kelesaka melinogo fulu huto bubo.
35 To Yesu ya noluto nohigo, Yailusihi noha'agati bona'i luga'amagi
ete ma kaga li'ahana: Pakamo afili su ho'ehina yabe. Ma babafi bo
le'mo he'mibo. Ai yatai li mekehe'malina'mu yabe. 36 To Yesu kehelito
enali ka'ani he'mito to anaga bilube'mu nohuto'a ai mono nohi kaba
bomofihi ma luto lu emi'ehina: Kai koli mehubo. Nanitoga keheli ule'ale
huto minobo. 37 To ya luloto Pitagi Yemesigi to Yemesihi gona'a Yonigi
enaligo enele'moto buto mono nohi kaba bomofihi noha'aga neheti'ahabe.
38 Nehetigo, anagu bona'magi li nupa hite: Akae, akae, lite yibi nama hite
nehago Yesu bu goto nonugu tito ma luto lu epi'ehina: 39 Lenali henabe
lite sipi nogo melete yibi hafili nehabe? Ya'ma pa'i mefilise nohuto
fa'mene bu'i nokabe. 40 Ya ligo enali: Faga yabe lite, kiya hi etago ai enali
nonuguti enele'mo he'mito'a ana pa'mofihi ito'afu hiti afo'afu hiti to ai
hiti e'ahana pana'alobomagi hiti enele'moto buto ana pa'i ko'ehinalo
hasagu ti'ahana. 41 To ana pa'mofihi yaha'a lito ka'aguti Taliya kumi luto,
lali kaguti ma lu'ehibe: Pa'nise, ho tibo luto'ni lu nokumube. 42 Ya ligo,
ana'asi mele'isi ana pa'mouba ko'ehinagati ho tito humofa'na higo, enali
sipi enelesa'ani lite yege fi'ahabe. Ana pa'mofihi foya kana'a 12 yabe.
43 To ho tito humofa'na nohigo Yesu: Ma pa'mofihi nose'na mone'a lite ete
emilo, luto'a yalo amuya ka lu laga huto ma luto ka epeki'ehina: Lenali
ya'ma asaga bona'magihi ka lu meepilo. Yesu ya luto lu epi'ehina yabe.

Nasalete hepatoga bona'magi Yesuhi enemegesa hi emi'ahana
Mt 13:53-58; Lk 4:16-30

6 1 To Yesu ana kapoguti he'mito buto kapo'aga nehetigo pana'alobo
hiti bite neheti'ahabe. 2 To fuli yupapogu Yesu mono nonugu tito
nominoto kaga hapi fito lu epito nohigo, enali kehelite otopa hete ma
li'ahana: Akae. Ya'ma ka kiyi'afu lu emigo nolibe? To keheli fe luse'namo
hiyagati kehelito nohibe? To ai mana hepato bo nohinaya ya'ma topa
hose foya lise'namofihi amuya'a hiya'agati li'ehibe? 3 Ai nohi gise lili'nalo
bo nohina, ai fa'mene Maliahi pana'a nohina yabe. To Yemesigi Yosesegi
Yutasigi Simonigi enogo'anifu nohibe. To etali'agi mana hepatiga nehana
yabe. Ai hepatilo bo nohinaya ya'ma ka nolina'a hiya'agati keheli'ehibe?
4 Ya lite ai kumu enipagu sibina hite mine'ahana. Ya hago Yesu ma luto
lu epi'ehina: Ana, lenali hapatini ya huto ni'ibe. Hu'mamofihi ka'a lu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

huto huto bo mone'mofi kumu asaga bona'magi fokehi nelibe. Ya huto
ni'inaya aku'i ai'a bona'a hiti hepa'alo bona'magi hiti to ai lalameha'a
hiti enali fokehi menelibe. Hapa'a ya huto ni'ibe. To lenali ya hapa'amu
mege'i melelata nehabe. Yesu ya lu epi'ehibe. 5 To enali enipa sibina higo,
Yesu anaga topa hose foya melise nohuto epesi'ehina bona'i loe'asi yatu
bako huto'a enele'mo bati hu'ehibe. 6 Enali aitoga keheli amuya memelese
komopa'ani ule'ale higo, Yesu topa hoto enali kumu ipagu gabu'i gi'ehina
yabe. To anagati he'mito buto lebato hepatoga asaga'i bego bego huto
buto ka lu enelepimofa'na hu'ehina yabe.

Yesu aposolo bo'a 12 ka lamana'amu enoho lifi'ehina
Mt 10:5-15; Lk 9:1-6

7 To yalo Yesu pana'alobo 12 magi kehe igo ago'a ma luto lu epi'ehina:
Nani yatai lenoho lifinogo'ni bite bona'magi komopa'aniguti foipa fele
enele'me he'milabe. Lenali loemo loemo hite bilo. To ya hite loemale'ita
bitetiti ma hiliyo. 8 Nose'natiti efa gutiti to ana'ina fato fato'na melise
fa'mene biliyo. Letayanugu fatusa anasi lite bila'ibe. 9 To letigigusagu'na
bitetiti, to letugupisalo naku'i moneko moneko biliyo. Loemo loemo
bila'ina'a meni'ibe. Ya hite bilo, luto lu epi'ehina. 10 To ka mone hiti ma
luto lu epi'ehina: Bite hepa'i moneto nehetite bo nohi tite kala'ina nopogu
kelata hite minaliyo. Fato fato nopogu mekaliyo. Ya hite minetetiti alihi
ana hepa'mo minala'ina'a kana su henogo ana nonuguti he'mite biliyo.
11 To mone hepato nehetila'inamo to enali letebe metigise to kagatiti
mekehelise minenogomo letali ana hepatogati he'milu'ibe'mu nehitemo
letigigusaloti me'ani kele li he'miliyo. Ya hinogo enali bu gete: Hu'mau
ka lemeki'ehina yabe lite kehelilabe. Yesu ya luto lu epi'ehina yabe.
12 Ya ligo, enali loemo loemo hite bifa hi'ahabe. Asaga hepatoga bite:
Komopatini i gelehe hite foipanatini li he'milo, lite kaga lu epi'ahana
yabe. 13 To foipa fele bona'magihi komopa'aniguti le'me he'mite, to
epesi'ehina bona'magihi enugufalo ueli nagami'i folo epelete enele'mo
bati hi'ahana yabe. Enali ya hite babu bona'i enele'mo bati hi'ahana yabe.

Nagami folo epolo'ehina bo, Yonihi, ho fili'ahana
Mt 14:1-12; Lk 9:7-9

14 To yalo asaga bona'magi Yesu kumu kaga liba liba hago, gihiti bo
mone, gi'a Heloti, ai ya'ma kaga keheli'ehibe. To bona'magi mone'a Yesu
kumu: Ai Yoniu nagami folose bouba fili'ehinaguti aho notibe. Ya'ma
Yesu ai ana bo nohuto, amuya hiti nohuto'a ya'ma yege fise'na legi huto
nominanagihe, lite li'ahabe. 15 To mone'amagi: Ai koyapa bo Elaiyau
aku'i huto nohibe, lite li'ahabe. To mone'amagi: Ai Hu'mamofihi ka'a
lu huto huto bo nohibe, lite, ya'ma koyapa emasana ka lu huto huto bo
mino'ehina legi nohibe lite li'ahabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 To mone gihiti bo, Helotiu ya'ma kaga'ani lilata nehanaga keheliloto
ma lu'ehina: Ahi. Ai Yoni nagami folose bo nohibe. Yonihi nani lataha'a
laga hu he'mi eto'ohuna bouba fili'ehinaguti aho ti'ehinagihe. Helotiu
ya luto keheli'ehibe. To hena'mube? 17-18 Koyapa'i Helotiu mone'amagihi
enoho lifigo bite Yonihi lite naga'i emite le'mete bite kalabusi nonugu
he'mi ete'ahana yabe. To henabe lutobe? Ai Helotiu, go'afihi Filipihi
liha'a, gi'a Helotiasi, ya'ma a'i gumina folo'ehigo, Yoniu: Ya'ma
kogokafihi liha'a li'ahata ya bebe meso'ehina yabe, luto lu emigo Helotiu
Yonihi kalabusi emi'ehina yabe. 19-20 To ana a'uba, Helotiasiu ai Yoni
kumu ipa'agu sibina higo halube'mu nohuto mino'ehina yabe. Ai ya huto
minago, to Helotiu ai Yoni kumu koli nohuto kaba hu eto'ehibe. Yoni ai
hetofa bo nohuto to hapa'a bati hu'ehigo, Helotiu ai koli nohuto kaba
hu eto'ehina yabe. To Yoniu hetofa kaga lu emigo, Helotiu komopa'agu
keheli keheli nohuto minoto ka'a kehelilata'a laga'a besi'ehina. Ai Yonihi
ka'a kehelito ekesa keheli keheli huto minoto'a hena'ni hilube luto
kehelito mino'ehina. Ya huto minoto ai Yonihi kaba hu etago Helotiasiu
ho mefilise mino'ehina yabe.
21 To yalo mone yupahi Helotiasiu ya'ma Yonihi nona'a emilinamofihi
geba huto ho fililina kapo'a bu go'ehibe. Ana yupahi Helotiu sipi
nose'na laita huto yege yege bona'i kehe igo e'ahabe. Ya'ma koyapa
Helotihi ito'afu ai'a keto'ehinamofi kumu beto hilana'mu li gehesa
hi'ahana yupapo yabe. Kanisole bo hiti gimi bo hiti to Galili kapoguti
sipi bomagi hiti e'ahabe. 22 To ete nose'na ne'ahana yupahi Helotiasihi
pa'auba Helotitoga buto enubulo melekehi igo, Helotigi ana melekepo
laga'ani epesi'ehina yabe. Helotiu ai sipi laga besigo ana pa'mofi kumu
ma luto lu emi'ehina: Oho. Ya'ma melekehi italo henana kimilube? Mone
kebesilinana kimilunagi kai lu nimibo. 23 To kai kapokaga me'i mone
luga'a nimibo luto noloka holetogomo, nani o'e meluse kimilunagihe.
Henanaka lilane? 24 Helotiu yahi tito ana ka lu emi'ehina yabe. To ya ligo
ana palala'uba aitogati he'mito buto ito'afu nohinalo buto: Henana'mu
loka halube luto ligo ito'afu ma luto lu emi'ehina: Ya'ma Yoni, nagami
folose bomofihi lataha'a nimibo luto loka hobo. 25 Ya ligo palala'uba
ana'asi i behe huto buto Helotitoga hololu luto buto ma luto lu emi'ehina:
Kai yatai, ma'asi, Yoniu nagami folose bomofihi lataha'a ho gitigito
lapelugu li moloto ito oto nimibo. 26 Ya ligo Helotiu sipi ginaga fi'ehibe.
Aku'i ai yahi tito lu emi'ehina ka'a asaga bona'magi kehelite aimo bu gete
neminago, enali kumu lesa'a lu'ehibe. 27-28 Lesa'a ligo gimi bo'a mone ho
lifi'ehina yabe: Kai buto Yonihi hoto lataha'a ho gitigiloto ito obo, luto
lu emigo ana bouba buto Yoni kalabusi nonugu nohinaga tito lataha'a ho
gitigito'a lapelugu li moloto ito oto palala'i emilago ai ito buto ito'afihi
emi'ehina yabe. 29 To Yonihi pana'alobomagi ya'ma kehelilete bite gufa'a
lite yafa bite keli he'ahana yabe. Helotiu ai koyapa ya huto Yonihi ho

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fili'ehina yabe. Ya hu'ehinaya ai alihi Yesu kumu kaga keheliloto'a: Ya'ma Yoniu fili'ehinaguti aho notibe luto keheli'ehina yabe.

Yesu li huto hu'ehina nose'na babu boana'i 5000 epi'ehina
Mt 14:13-21; Lk 9:10-17; Yn 6:1-14

30 To Yesuhi pana'alobomagi enoho lifi'ehinagati aitoga aku'i ete'ani
enali hi'ahana ka hiti to lu epi'ahana ka hiti beto hite lu emi'ahabe. 31 To
ya ka lilago Yesu ma lu epi'ehina: Lenali mana hepatogati he'mite ete
nani hiti butoti bona'i menehanaga bite lenabasu bite minalabe, luto
lu'ehibe. Ana hepatoga bona'magi babu lite bila ela hite nehago enali
pana'alobomagi mine'ahanagihe. Ya hite minago Yesu: Bite lenabasu bite
minalabe, luto lu epi'ehina yabe. 32 To enaligo bite suguna hilete bite
botigu tite yu hepatoga bilune'mu nehabe.
33 To nebago yege yege bona'magi bu enegete kehelite nohi hepa'anigati
he'mite hololu lite melugu kohe tete bite Yesugi pana'alobomagi bilana
hepatoga enebege ligite yata'a neheti'ahabe. 34 To Yesu alihi anaga
nehetito enali li gehesa nehanamo bu enogoto keke'i lu epolo'ehina
yabe. Enali sipisipi yagamagi, kaba bo'ani meminana suhi lite nehago
bu goto keke'i lu epolo'ehina yabe. Ya huto'a kaga lu enelepiba enelepiba
huto mino'ehibe. 35 Ya huto minago sinihi gigo, pana'alobomagi aitoga
neete me lite lu emi'ahana: Ya'ma hepato yu hepa'i ni'igo to sinihi
nogigo, to enali nose'na'ani melise e'ahago kau'na enahabe. 36 Kai enoho
lifitogo bite asaga bego bego hu'ehina hepatogati bite nose'na mina fite
nalabe. 37 Ya lago Yesu: Lenali nehanaya, lenalitini nose'na epilo, luto lu
epi'ehina. Ya ligo enali ma lu emi'ahana: Kai kekesa kehelito lali buto
200 kinaloti'i nose'na mina fito ito oto epilupiye? 38 Ya lite lago, Yesu:
Lenalitoga beleti nose'na henaki ni'ibe? Bite bu gete kehelilo, luto lu
epi'ehina yago enali bite kehelilete ete ma lu emi'ahana: Beleti nose'na'a
loe yagi loe yagi mone yagi ni'ito, to faya'i loe'asi hiti ni'ibe.
39 Ya lago yalo Yesu ma luto lu epi'ehina: Ana lenali asaga bona'magihi
enele'mo nupa hinogo meto mineno. 40 Ya ligo, yege yege bona'i kifina
ni'inalo minela minela hite meto mine'ahabe. Mone 100 bona'i li nupa
hite minela hi'ahabe. To mone'a 50 bona'i li nupa hite minela hi'ahabe.
41 Ya hite meto mine'ahago, Yesu ana beleti nose'na loe yagi loe yagi
mone yagi to ana faya'i loemo hiti lito'a, kokulumaga bu go saga nohuto
Hu'mamofitoga fokehi lu emito beleti nose'na li gofa huto pana'alobo
noepigo enali lite bite gabu ite epi'ahabe. To faya'i ana huto li gofa
huto epigo enali lite bite epi'ahabe. 42 To enali yege yege bona'i nose'na
nenete enumu higo he'milete mine'ahabe. 43 To ya hago, fakene hu'ehina
nose'na, beleti letuha'a hiti faya'i hiti sulu sulu'ya 12 agu'i he gigite
li'ahabe. 44 Enali ana nose'na ne'ahana bona'i babu lite, bomagi 5000
ne'ahana yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu hefuhi nagami ifo'alo kapo molo'ehina
Mt 14:22-33; Yn 6:15-21

45 To yalo Yesu ana'asi pana'alobo'a amuya ka lu epito ma lu'ehina:
Lenali nani kohe tete bite botigu tite nagami muya beletoga Betesaita
hepatoga lofotula hilutagi bilo. 46 To enali nebago Yesu asaga boana'i
enebe tigito: Hepatiniga abilo ligo bi su he'ahabe. To bi su helago,
ai nunumu hilube'mu buto bohupogu tito Hu'mamofihi ka lu emito
mino'ehibe. 47 To sinihi gilago, pana'alobo'amagi botigu nagamito
folaganugu neminago, to aigo melugu minoto'a bu enogo'ehibe. 48 To
sipi abafahuba noligo enali osatu boti kefefe nehite lusi foya neligo Yesu
bu enogoto, folugu'i kokole nogo nomalago buto nagami ifo'alo kapo
moloto enalitoga bu'ehibe. Buto to enebege ligilube'mu i pebisa nohago
enali asaga'i bu gete koli gofa hi'ahabe. 49-50 Ai nagami ifo'alo kapo
nomalago bu gete: Felemo yabe, lite enegekesa kehelite enonogo'ani
ahi sipi lite koli habe. To ai ana'asi kaga luto: Nani yabe. Koli mehilo,
luto lu epi'ehina. 51 To ya luloto enalitoga botigu tito nohigo, ana'asi
abafahi li lege no'ehibe. To pana'alobo'amagi enegekesa keheli keheli
hite otopa he'ahabe. 52 Enali koyapa Yesu beleti nose'na le'mo babu
lu'ehigo enegekesa hokolo mehigo ai Hu'mamofihi pana'a nohibe lite
mekeheli'ahabe. To ya'ma kana ana huto mekehelise nehite enegekesa
keheli keheli hite yege fi'ahabe.

Genesalete hepatoga bona'i epesi'ehina'amagihi Yesu enele'mo ye ko'ehina
Mt 14:34-36

53 To, nagami muya beletoga bite Genesalete hepatoga nehetite boti
nagami nekisa'alo neheti'ahabe. 54-55 Yalo botiguti he'mite limite nehago
asaga bona'magi ana'asi: Yesu yabe, lite okaba'a kehelite bite hololu
lite bite asaga hepatoga bite epesi'ehina bona'i ukogu ke epelete yafa
bite Yesuhi nohinalo enele'mete bi'ahabe. 56 To Yesu fato fato hepatoga
asaga'i lagaso hepatogafi sipi hepatogafi kifi hepatogafi nehetigo, enali
epesi'ehina bona'i aitoga enele'mete maketi hepa'i ke epalago Yesuhi
buka tiba tiba hite mine'ahana. Ai kata'a nekisa'asi bako hulenogo fa hu
lepalalinagihe lite enegekesa kehelite ukimi ukimi hite loka he'ahabe. To
kata'a bako hi'ahana bona'magi epesi'ehinana fa hu epoloto enugufa'ani
ye ko'ehina yabe.

Koyapa enigiko enagako bomagi kaga lu enelepi'ehina ka'ani
Mt 15:1-9

7 1-2 To mone yupahi Felosi bona'magi to Yelusale hepatogati mono
babafimagi hiti ete Yesuhi pana'alobo'amagi enayahi nagamilugu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

okala mehise nose'na nenago bu ge'ahabe. Ya'ma bu gete enipagu sibina
hu'ehibe.
3 Enali Felosi bona'magi to Yuta bona'magi asaga'i, koyapa
bona'amagihi hapa'anilo mege'i melete enayahi nagamilugu okala hilete
yalo nose'na nenana yabe. To enayahi nagamilugu melise nehite'ani
nose'na mo nesibe. 4 To ana huto maketi hepatogati nose'na ana'ina
lilete'ani yata'a enugufa'ani nagami felelete alihi nenabe. To fato fato
hapa'ani koyapa bona'animagi hi'ahana suhi ya'ma silaga'i ana hite
nehana yabe. Masu'ani somo'ani kopa lape'ani koha'ani asaga'i nagamitu
ifepa afepa ite mine'ahana yabe.
5 Enali Felosi bona'magi to mono ka babafimagi hapa'ani ya huto
ni'igo, Yesuhi pana'alobo'amagi ya hite enayahi okala mehise nenago, bu
enegete Yesuhi ma lite loka he'ahana: Akae. Kaika pana'aloboka henabe
lite afotigihi hapa'ani nehe'mite, enayahi okala mehise nenabe? 6 Ya
lago, ai ma lu epi'ehina: Lenali soya kalo bona'i nehabe. Aisaiyau koyapa
Hu'mamofihi ka'a lenali kumu ma'naka luto koyo'ehina yabe. Ai ma luto
koyo'ehina:

Ya'ma bona'magi enabagaguti
nofokehi nelinaya,
aku'i komopa'aniguti agoya hi menenimibe.
7 To nani kumu yege filata nehanagi,
aku'i bona'magihi ka'ani mono'i yabe lite,
soya ka lite li epilata nehanamo ni'ibe.

8 Aisaiyau lenali kumu ma'naka luto ya luto go'ehina yabe. Lenali
Hu'mamofihi ka'a nehe'mite bona'magihi ka'ani kehelite mege'i melelata
nehabe, Yesu ya luto lu epi'ehina.
9 To ya luloto ka mone hiti ma lu epi'ehina: Lenali ma suhi hite
Hu'mamofihi kaga'a nehe'mibe. Ma suhi hite Hu'mamofihi lenemegesa
hi emite lenali hapatinimofihi liyafa nehana yabe. 10 Moseu koyapa keya
ka lu'ehina ka'a ma luto koyo'ehina: *Kai afokafinogo itokafinogo kaba
hu etototo minobo.* To, ana huto ka mone hiti ma koyo'ehina: *Ya'ma
afo'afinogo ito'afinogo gumi'i etahalina bomofihi ai'i ho fililana'mu yabe.*
Moseu ya loe ka koyo'ehinamo ni'ibe. 11 Ya huto ni'inaya to lenali aku'i
ma lite nelabe: Bo mone'mofihi afo'afitoga ito'afitoga lu etimibe: Ke,
mana efaha'ni Hu'mamofihi efaha'a yabe, luto molo'ohube. Ya melutita
letumutita'mu yabe. Ana ka luto lulata bomomu'i lenali bati bo nohibe
lite nekehelibe. 12 Lenali ana bouba afo'afugo ito'afugo bati huto he'mi
etoto'ehina yabe lite nelana soya ka nelabe. Lenali ya hite Hu'mamofihi
ka'a le'mo sibina nehabe. 13 Lenali hapatinimu'i kaga litetini
Hu'mamofihi ka'a nehe'mite soya ka lu epilata nehana ni'ibe. To luna
lana fato fato'na ana suhi hite nehana yabe. Yesu ya luto ka epeki'ehina
yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bona'magihi enele'mo kolo notana nasana'mu
Mt 15:10-20

14 To Yesu yalo asaga bona'magihi aku kehe igo ago ma luto lu
epi'ehina: Ka lu lepilunagi asaga'i kehelilo. 15 Ana'ina asaga'i bomofihi
komopa'agu limilina'a meha'a le'mo sibina mehilibe. Aku'i ai'a
komopa'aguti tilina'a ya'ma meha'a le'mo sibina hilina'mu yabe.
16 Lenegekesatini nina bona'i ka kehelilo.
17 To ya luloto yalo asaga bona'i he'mi epoloto buto nonugu tito
nominago ai'a pana'alobomagi ana fono ka'mu ma lite loka he'ahabe:
Suguna ka lu epi'ahatana lu hokolo hu letobo. 18 To ai ma lu epi'ehina:
Lenali hiti ana hite lenegekesa meni'igo neminafiye? To mekeheli'ahafiye?
Mafi. Bomofihi komopa'agu limilina'auba hiya huto meha'a le'mo sibina
hilibe? 19 Ai anana nolenogomo kupa'agu limito yalo ipa'agu limiloto
bu su nohabe. Hiya'a huto meha'a le'mo sibina hilibe? Ya mehilibe. To
Yesu ya ligo lali asaga nose'na bati huto naluta'mu yabe. 20 To Yesu ka
mone hiti ma luto lu'ehibe: Bomofihi komopa'aguti notina'a ya'manauba
meha'a le'mo sibina hulata nohibe. 21-22 Bomofihi komopa'aguti ekesa
noyiginana asaga'i notina yabe. Moko lise'na, bauna ise'na, bona'i ho
filise'na, a'i gumina folose'na, to komopaka hosopa ito ana'ina'mu nani'ni
babu luto lilube lulata ya'ma, to foipana fato fato'i huse'na ya'ma yabe.
To, bahane hose'na, kolota kolota hapa'a huse'na, siko huse'na, megeka
luse'na, kugufaka limo titi huse'na, to keheli sibina huse'na, 23 ya'mana
asaga'i bomofihi komopa'agu ekesa kehelilata nohina yabe. Ya'manauba
komopa'aguti tito meha'a le'mo sibina hilina'mu yabe.

A'uba Yesutoga keheli ule'ale hu'ehina
Mt 15:21-28

24 Yesu ya luloto, ana hepatogati he'mito buto Taiya hepa'i to Saitoni
hepa'i ni'ina kapogu buto'a, nonugu tito suguna huto mino'ehibe. Ya huto
suguna huto nonugu folo'ehigo yalo bona'magi kehelilago,
25 to a'i mone pa'amofihi komopa'agu foipa fele ti'ehina pa'i ya'ma
ito'afu Yesuhi kaga nelago kehelito aitoga buto gigusa'alo lipito
mino'ehina yabe. 26 Ana a'mo Giliki ka nolina to Silia metogati Fonisia
naga'i nohina a'i yabe. Ai Yesutoga lipito minoto, amuya moloto ma luto
loka hoba hoba huto mino'ehina: Oho. Pa'nimofihi komopa'agu foipa fele
tito nohina kai le'mo he'mi etobo. 27 Ya ligo, Yesu fi taga hu etoto ma luto
lu emi'ehina: Mafi. Yagapana'magi nose'na yata'a nelenogo kalamagi
alihi nenabe. Yagapana'magihi nose'na'ani be silito kalamagihi epiloto'ni
bati supo hilufihe? 28 To ya ligo ana a'uba ma luto lu'ehibe: Afo'nigabe,
ma'naka nolataya aku'i kalamagi hita kapoluga minete nose'na letuha'a
limo i'ehina'a nelata nehana yabe. 29 Ya ligo, Yesu ma lu emi'ehina:

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ma a'ise, kai komopakaguti keheli bati huto ya'ma kaga lu huto hatalo
pakamofihi komopa'aguti foipa fele le'mo he'mi'ohube. Kipakagu bati
hinogo hepakaga bubo. 30 Ya ligo ana a'uba hepa'aga buto nehetito pa'a
bati huto nebelusalo nokago bu go'ehina. Foipa fele he'mi etoto bufa
hu'ehigo ya'ma pa'i bati huto nohigo bu go'ehina yabe.

Ekesa hekini lo'ehina bomofihi Yesu le'mo bati hu'ehina

31 To yalo, Yesu Taiya hepatogati he'mito buto Saitoni hepa'i folaganugu
buto muya beletoga Tekapoli kapo bege ligito buto Galili nagamito
neheti'ehina.
32 Ya higo bona'magi mone ekesa hekini lo'ehina to kaga lu bati mehina
bo aitoga le'mete bite ma lite Yesuhi loka hete buka ti'ahabe: Oho, ma
bose. Kai kayapotu bako huletogo ya'ma bomo bati hilina'mu yabe.
Enali ya lite loka he'ahabe. 33 Ya lago, Yesu ana bomo enalitogati le'moto
buto yaha'a ekesa kapogu luga luga bito, to libi'na hoto ana bomofihi
kenetufa'alo folo etoto, 34 yalo kokulumagu bu go saga huto'a: Ke, luloto
to ai'a ka'aguti Efata luto, lali kaguti: Hokolo hubo, luto lu'ehina. 35 Ya
ligo ana'asi ana bomofihi ekesa'a hokolo higo to kenetufa naga'i i hepulu
tulago kaga lu bati huto lu'ehina yabe. 36 Ya higo, Yesu asaga bona'magihi
ma luto lipoti epi'ehina: Lenali fato bona'magihi ya'ma hu'ohunana lu
meepilo. Ai ya luto lu laga huto lu epi'ehibe. Yesu luto lu epiba epiba
huto hulago, enali aku'i bite fato fato bona'i lu epiba epiba hi'ahana yabe.
37 To asaga bona'magi lusi topa nehete enegelo bite ma li'ahabe: Bogiyo.
Ya'ma Yesu ai asaga'na keheli bati nohina yabe. Ai ekesa hekini lo'ehina
bomofihi le'mo bati higo, kaga nokehelibe. To kaga meluse mino'ehina
bomofihi le'mo bati higo, kaga lu bati huto nolibe. Enali ya lite yege
fi'ahana yabe.

Yesu nose'na li huto huto 4000 boana'magihi epi'ehina
Mt 15:32-39

8 1 To yalo ana kanagu, silaga bona'magi Yesutoga li gehesa babu lite
nehago, to nose'na'ani meni'igo Yesu ya'ma kehelito pana'alobo
kehe igo ago ma lu epi'ehina: 2 Ke. Nani ya'ma boana'magihi keke'i
nolu epolobe. Enali nanitoga loe yagi mone yagi yegegu mine'ahana to
nose'na'ani meni'ibe. 3 To nani enele'mo he'minogo, kau'na enehenogo
kapogu fililana'mu yabe. To mone'amagi foto hepatogati e'ahabe. Ya'mu
nani keke'i nolu epolobe. 4 Ya luto ligo pana'alobomagi ma lu emi'ahana:
Lali ya'ma yu hepatoga nohutaya hiya'a huto nose'na lito asaga bona'i
epilune? 5 To ya lago ai ma luto enoloka habe: Beleti nose'na lenalitoga
henaki ni'ibe? To enali: 7 yabe, lu emi'ahabe.
6 Ya lago, ai asaga boanatoga: Meto minalo luto ka lu noepito'a, yalo
ana beleti nose'na 7 liloto, Hu'mamofitoga fokehi liloto'a yaha'atu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

beleti li gofa huloto pana'alobomagihi epigo, enali lite bite yege yege
bona'magihi gabu ite epigo ne'ahana yabe. 7 To ana huto lagaso faya'i
loe'asi ni'igo, Yesu lito Hu'mamofitoga fokehi lito pana'alobomagihi:
Lite bite epilo, luto lu epigo enali lite bite epi'ahabe. 8 To asaga'i nenete
enumu higo he'mi'ahago, Yesuhi pana'alobomagi nose'na fakene hu'ehina
letuha'a lite he gigite, sipi sepeke'na 7 bai toto li'ahabe. 9 To ana nose'na
ne'ahana bona'i babu lite, 4000 boana'magi yabe. 10 Ne su helago, Yesu
enele'mo he'migo hepa'aniloga bi'ahana yabe. To bi su helago, Yesu
pana'alobo hiti ana'asi boti mone'agu tilete Talamanuya kapogu bifa
hi'ahana yabe.

Topa hose foya bu galune lite Felosi bona'magi li'ahana
Mt 16:1-4

11 Anaga bite neminago, Felosi bona'magi kehelilete'ani ete Yesuhi
hiti kenasabo bilune'mu ete to ai kumu mi'i melete fi taga hi etalune'mu
nehite Yesuhi nohinalo nehetite loka he'ahabe: Kokulumaguti sipi lili'na
topa hose'i fato fato'i liletogo lali Hu'mau kele'mo ho ti'ehina bo nohapi
menohapi bu galune. 12 Ya lite lago, Yesu komopa'agu, abo, luloto, yalo
ma luto lu epi'ehina: Lenali yatai bona'i yale. Henabe lite nani fi taga hi
netete, kokulumagati sipi lili'na topa hose fato fato'i liletogo bu galune
lite nelabe? Ma'naka lu nolepube. Nani lenali yatai bona'magita sipi
lili'na topa hose fato fato'i meli lepalalube'mu nohube. 13 Yesu ya luloto,
enalitogati he'mito buto pana'alobo'amagi hiti botigu tite nagami muya
beletoga aku'i bilune'mu nehabe.

Felosi bona'magihi hapa'animofihi kaba hu bati hilo
Mt 16:5-12

14 To botigu bilune'mu nehite ya'ma pana'alobomagi enegekesu hago
nose'na asaga'i melise beleti nose'na moneko'isi anasi lite nebago,
15 Yesu fato kaga kehelito lipoti epito ma lu'ehina: Lenali kaba hu bati
hite minalo. Ya'ma Felosi bona'magihi hapa'ani to Heloti naga'i nehana
bona'magihi hapa'ani mege'i memelese minete kaba hilo. Enali hapa'ani
ya'ma yisiti beleti kelo kelo tilina'a legitana ni'ibe. Foipa hapa'ani ni'igo
asaga bona'magihi hapa'ani le'mo sibina hulatanamo ni'ibe. 16 Ya ligo,
enali kehelite: Abo. Lali beleti nose'na lito meo'ohutamolo ya linago
lite ai lu emigo ai lu emigo hite nehago Yesu kehelito ma lu epi'ehina:
17-18 Lenali henabe lite beleti nose'na meni'ibe lite kaga nelabe? Nani
yamofi kumu menolube. Ka'nimofihi hapa'a menekehelifiye? Lenegekesa
hokolo mehu'ehina ni'ifiye? To lenubutini ni'igo, bu megalune'mu
nehafiye? To lenegekesa ni'igo, mekehelilune'mu nehafiye? Nani ologosi
hu'ohunanamofihi beto menehafiye? 19 Nani ologo beleti nose'na 5 li gofa
huto'ni 5000 bona'magi epi'ohuna yupahi letuha'a henaki sulu sulu'ya

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

li'ahabe? Ya ligo, enali: 12 sulu sulu'ya yabe lite lu emi'ahana. 20 To ai
ma lu epi'ehina: To ma'asi, beleti nose'na 7 li gofa huto 4000 bona'magi
epi'ohuna yupahi letuha'aya henaki sepeke'na li'ahabe? Ya ligo, enali:
7 sepeke'na yabe lite lu emi'ahana. 21 Ya lago, ai: Ana henabe lite
menekehelibe? Nani beleti nose'namo'mu nekesa keheli keheli hiluna'a
meni'ibe. Yesu ya luto lu epi'ehina yabe.

Bu pisi lu'ehina bomofihi Yesu le'mo bati hu'ehina

22 To yalo Yesu to pana'alobomagi hiti Betesaita hepatoga nehetite
neminago, bona'magi bo mone bu pisi lu'ehina bomo Yesutoga le'mete
bite: Oho. Kayapotu bako huletogobe lite buka tilago, 23 ai bu pisi lu'ehina
bomofihi yapo lito, le'moto buto nohi hepatogati he'mito buto le'mo
fegutoga moloto libi'na bu'alo ho folo etoto to yatu bu'alo bako hu etoto'a:
Henana bu nogane luto loka hago, 24 ai gili huto bu go saga huloto ma
lu'ehibe: Nani yatai bona'magihi yafa legi hite kapo nemalago bu nogobe.
25 Ya ligo, Yesu mone hiti yatu bu'alo bako higo, ai gili gili huto nohuto'a
bu'a i gili huto bu go bati hu'ehina yabe. 26 To Yesu: Ya'ma nohi hepatoga
metise nohutoka hepatoga fa'mene bufa hubo, luto ho lifi'ehina yabe.

Yesuhi Hu'mau koho lifi'ehina bo nohane Pitau lu emi'ehina
Mt 16:13-20; Lk 9:18-21

27 To yalo, Yesu pana'alobo hiti'i Sisalia Filipai kapogu ni'ina hepa'mo
bego bego hilune'mu nebago Yesu pana'alobo ma luto enoloka ho'ehina:
Asaga bona'magi nani kumu hena ka nelabe? 28 Ya ligo, enali ma
li'ahana: Mone'amagi Yoniu nagami folose bo yabe lite nelabe. To
mone'amagi Elaiya yabe lite nelabe. To mone'amagi koyapa ka lu huto
huto bo moneuba aku'i ho notibe lite nelabe. Kai kumu ya lite nelana
yabe. 29 Ya lago, ai: To lenaliya? Lenali nani kumu kaga henana lite
nekehelibe? Ya'ma ya luto enoloka nohago, Pitau ma luto lu emibe: Kai
Hu'mau kele'mo ho ti'ehina bo, Mesia nohane. 30 Ya ligo, Yesu amuya
kaga lu epito ma lu epi'ehina: Lenali ana kaga nani kumu bona'magihi lu
meepilo. Ya luto lu epi'ehina yabe.

Keke'i luse'nauba nugupisalo tigo fililuna'mu yabe Yesu lu'ehina
Mt 16:21-28; Lk 9:22-27

31 To yalo, kaga lu noepito ma lu'ehibe: Nani Kokulumaguti limi'ohuna
Bomofita alihi kalana'i mele netete to baga'a hiti'na nugupisalo tinogo
kofilube. To enali olopa mono bona'magi hiti sipi mono'i kaba bomagi
hiti to mono ka negana bona'magi hiti enemegesa hi nimilete nahalabe.
To malipu yafalo noho fililenogo'ni loeyagi moneyagi yegegu keligu
minoloto'ni yalo fili'ohunaguti gololo tuto ho tito minalube. 32 Yesu ya'ma
huto hilina hapa'a lu hokolo hu epi'ehina yabe. To ya lulago Pitau Yesuhi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

suguna'i nesi'asi le'moto buto bugu ka ma luto lu emi'ehina: Ya'ma ka
lege nobo. Henabe luto koho fililabe? 33 To ya noligo, Yesu i behe huto
pana'alobo asaga'i bu enogoto ma luto Pitahi ka emeki'ehina: Satao,
nemegesalo minobo. Kai Hu'mamofitoga keheli emito menominane. Kai
melugu bona'magihi kehelise'na'ani lito nominane.
34 Yalo Yesu pana'alobo hiti asaga bona'magi hiti kehe igo ago ma lu
epi'ehina: Nemege'i malalube'mu nohina bouba ma huto minalibe. Ai
hapa'amu'i: Nemetahana meni'ibe luto he'miloto malipu li kofiloto'a
nemege'i bati huto malalina'mu yabe. 35 To bo moneuba meha'a li pili
koto minalina bomofi ai meha'a fenene hilibe. To bo moneuba nani kumu
luto to ka lamana'a kumu luto meha'a nimilina bomofi, ai meha'a minoba
minoba hilina'mu yabe. 36-37 To bouba hena mina'a he'mito meha'a aku'i
lilina ni'ibe? Mone meni'ibe. Yogo fe'nohi asaga'i ya'ma melugu ni'inana
li baga ilenogo, to meha'a fenene higo bati huto minalifihe? O'e. Ya
huto meni'ibe. 38 To bo moneubafi ya'ma ka mekehelise foipa nehana
kanagu nani kumu to ka'nimu megesa hu nimilenogo, nani Kokulumaguti
limi'ohuna Bomofita, alihi ana huto nemegesa hu emito minalube. Nani
alihi afo'nifu nele'mo bati hulenogo to fana meha'ni besa lago nohuto'ni
to hetofa agelomagi hiti aluna kanagu nani ana bo'mu nemegesa hu
emito minalube. Yesu ya luto lu epi'ehina yabe.
9 1 To Yesu ka mone hiti ma lu epi'ehina: Lusiga lu nolepube. Alihi
Hu'mau ai kapo'a amuya hiti le'mo huto hilina kanagu ya'ma bona'i
yatai malo nehana'a mone'amagi enali mefilise nehite bu galana'mu
yabe. Yesu ya lu'ehina yabe.

Yesuhi gufa'alo sipi fana to eto'ehina
Mt 17:1-13; Lk 9:28-36

2 To yalo, loeyagi loeyagi loeyagi yege yupahi su holago, Yesu Pitanogo
Yemesinogo Yonigihi enele'moto buto sipi kosagu tito'a, anaga enubu'anilo
gufa'a gulu foto besa lago yege fise'na huto mino'ehibe. 3 To kata'a ana huto
besa lago lusi koholina lolo hu'ehibe. Melugu bona'magi kata okala henogo
ya suhi huto koholina lolo menohibe. Lusi koholina gofa huto lolo hu'ehina
yabe. 4 To Yesu ya huto yege fise'na lolo nohigo, koyapa bomale'i Elaiya hiti
Mose hiti enubulo huto hite'atiti Yesu hiti kaga lite nehago bu ge'ahabe.
5 To Pitau Yesuhi ma lu emi'ehina: Oho, babafio. Lali ma hepatoga bati huto
nominone. Lali yege goli nohi loe yagi mone yagi gilune. Kaika mone Mosehi
mone Elaiyahi mone ya huto gilenogo nokebesifiye? 6 Enali pana'alobomagi
enelesa gofa ligo, Pitau koli nohuto hena ka lilube, luto ekesa kehelito ana
ka lu'ehibe. 7 To yalo enalitoga sopohi gilago soponuguti nogo moloto ma
lu'ehina: Ya'ma bo nani'ni pana'ni nohibe. Nigi moneko pana'ni nibita
hu'ehina pana'ni nohinagi ka'a kehelilo. 8 Ya ligo, enali bu ge saga hite'ani
fato bomale'i felefa ha'igo, Yesu ai'asigo nohigo bu ge'ahana yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 To alihi kosaloti nelimigo, Yesu amuya ka lu epito ma luto ka
epeki'ehina: Lenali yatai bu ge'ahanana bona'magihi lu meepilo. Alihi
nani, Kokulumaguti limi'ohuna Bomofita fili'ohunaguti ho notinogo'ni
bati hite ka lu epilabe. 10 Ya ligo, enali kehelite ka lu meepise minete'ani,
suguna hite enegekesa yigiba yigiba hite mine'ahabe. Ai fili'ehinaguti ho
tilube luto nolina kamofihi hapa'a henana ni'ibe lite enegekesa kehelite
ai loka hago ai loka hago hite mine'ahana yabe. 11 To Yesuhi ma lite
loka he'ahabe: Enali mono ka negana bona'magi Elaiya yata'a olenogo
yabe lite nelana ka henabe lite ya nelabe? 12 Ya lago, ai ka'anilo nona'a
ma lu epi'ehina: Ma'naka. Elaiya yata'a oloto asaga'na le'mo bati hilibe
luto mono kagu akeye'ahana ni'ibe. To Kokulumaguti limilina Bomomu'i
henana keye'ahana ni'ibe? Ai kumu ma lite li'ahanamo ni'ina: Bona'magi
enemegesa hi emite luna lana asaga'i hi etelenogo gabu'a sipina gilina'mu
yabe. Ai kumu ya luto mono fayanugu keye'ahanamo ni'ibe. 13 To nani
ma luto lu lepilugi keheli'ehilo. Elaiya ao su ho'ehinagihe. To olago, enali
sibi suhi asaga'na hi ete'ahabe. Asaga'na enegekesa yigi'ahanamofihi
suhi ya'ma hi ete'ahana yabe. Mono kalugu ana hi etalabe luto koyapa
koyo'ehina ni'ibe. Ai kumu koyo'ehina ka asaga'i ahuto hu'ehina yabe.
Yesu ya luto lu epi'ehina yabe.

Yesu mone pana'mofihi komopa'aguti foipa fele le'mo he'mi'ehina
Mt 17:14-21; Lk 9:37-43

14 To alihi enali limite bite asaga pana'alobomagi nehanaga nehetite,
babu bona'magi enalitoga ete li gehesa nehago mono ka negana
bona'magi enali hiti kenasabo nebigo bu ge'ahana yabe. 15 To nehetigo,
asaga bona'magi Yesuhi bu negete'ani yege fite aitoga hololu lite bite
be tigi'ahabe. 16 To Yesu pana'alobo'amagihi ma luto enoloka ho'ehina:
Lenali enali hiti hena ka lite mine'ahabe? 17 To bo moneuba, li gehesa
nehanaguti, ma luto lu emi'ehina: Oho, Babafio. Nani pana'nimo foipa
fele komopa'agu nohigo, ka meluse nominabe. 18 To fato fato yupapogu
feleuba ekesalo i hekini lolago, ai kana fu tito libi'na goya goya
nohuto to baga yogo'a heni sala nokoto to gufa'a kesepu kesepu ilata
nohibe. To nani ana pana'ni kaitoga le'moto bilube'mu nohuto'ni ya'ma
pana'aloboka, lenali le'mo he'mi etalo luto enoloka honamo enali le'mo
bati mehi etese mine'ahana yabe. 19 Ya ligo, ai ma luto lu epi'ehina:
Abo. Lenali yatai bona'i nanitoga lenemehi mebina bona'i nehabe. Nani
lenalitoga henaki yupahi minelenogomo nanitoga lenemehuba bilibe?
To henaki yupahi lenegeba hulenogo ka kehelilabe? Ana pana'mo
nanitoga le'mete alo. 20 Ya ligo, enali ana pana'mo aitoga le'mete ago,
ana feleuba Yesuhi bu nogoto'a pana'i kalake nohago melugu kanafu
tito nokoto kese kese noito, libi'na goya goya huto ko'ehibe. 21 To Yesu
ana pana'mofihi afo'afihi ma luto loka ho'ehina: Panaka henaki kanagu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ya huto mino'ehibe? To afo'afu: Koyapasana, lagaso'asi nohinati ya suhi
lu'ehibe. 22 Ya huto minoba minoba nohigo ana feleuba pana'nimofihi
halube'mu fato fato yupahi logogu le'mo laki hu'ehina yabe. To fato fato
yupahi nagami hefunugu le'mo nofu tu'ehina. To kaiya le'ehe'malatamo
keheli bati nohapiye? To kai keheli bati hulotoka keke'i nolu le'etotoka
le'ehe'mobo. 23 Ya ligo, Yesu ma lu emi'ehina: Kai henabe luto keheli
bati nohapiye luto noloka hane? Nanitoga keheli ule'ale huto komopa'a
nimilina bouba asaga'na bati huto li huto hilina'mu yabe. 24 To
pana'mofihi afo'afu ana'asi sipi nogo moloto ma luto lu emi'ehina:
Babafio. Kaitoga keheli ule'ale nohube. Aku'i mone keheli sibina
nohunagi, nehe'mobo.
25 Ya ligo asaga bona'magi hololu lite hetegete neago, Yesu bu enogoto
foipa felemofihi ma luto ka emeki'ehina: Kai foipa fele yale. Ekesa'a
baga'a i hekini lo'ahata fele yale. Ma pana'mofihi komopa'aguti he'mi
etoto bufa hulotoka aku'i aitoga meobo. He'mi etoto bubo'ma. 26 Ya
ligo ana feleuba sipi nogo moloto pana'i kalake gofana huto ho etoto
he'mi etoto bufa hulago, ana pana'i fili'ehina legi huto minabe. To asaga
bona'magi bu gete: Afilifa hu'ehibe lite li'ahana. 27 To Yesu buto yato lito
le'mo saga higo, ana pana'i ho tito bati'na mino'ehina yabe.
28 To alihi Yesu nonugu tilago pana'alobo'amagi suguna hite ma
lite loka he'ahana: Lali ana felemofihi he'mi etaluta henabe luto bati
mehu'ohune? 29 To ai ma luto lu epi'ehina: Ya'mana felemo amuya kene'i
nohina yabe. Lenali fa'mene le'mo he'milana meni'ibe. Hu'mamofitoga
yata'a nunumu hite loka helete alihi bati hite le'mo he'milana'mu yabe.

Yesu fililina ka mone hiti lu epi'ehina
Mt 17:22-23; Lk 9:43-45

30 To enali ana hepatogati he'mite bite Galili kapogu kapo melete
bi'ahabe. To Yesu: Nani kumu bona'magi kehelilana laga'ni menebesibe
luto ligo suguna'i bi'ahabe. Ai pana'alobo kaga lu epito nohigo suguna'i
bi'ahana yabe. 31 To ai ma luto kaga lu epi'ehina: Bona'magi alihi nani
Kokulumaguti limi'ohuna Bomofita nele'mete bite nahalabe. To nehe
fililenogo'ni loeyagi moneyagi yegegu keligu minoloto'ni aku'i ho tilube.
32 Ya ligo, enali ya'ma ka'a enelepise'namofihi mekehelise nehanati to
aku'i enelesa'ani ligo hapa'a loka mehese mine'ahana yabe.

Kiyi'afu ai sipi bo minalibe?
Mt 18:1-5; Lk 9:46-48

33 Bite bite Kapaneami hepatoga nehetigo Yesu nonugu tito nominoto'a
pana'alobo ma luto enoloka habe: Lali kapogu noototi lenali henabe
kaga lite kenasabo bite mine'ahabe? 34 To enali kaga melise mine'ahana.
Hena'mube? Enali kapogu neete ya'ma folagaha'anigu kiyi'afu sipi bo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minalibe lite kenasabo bite mine'ahana yabe. To ya'mu enelesa'ani
ligo, ka melise mine'ahabe. 35 Ya hago Yesu komopa'atu keheliloto meto
minoto'a pana'alobo'a 12 magi kehe igo ago ma lu epi'ehina: Kibina
bouba fa'menena'mu kibina bo lolo nohifihe? O'e. Ai yata'a fa'mene bo
nohuto asaga bona'magihi koko hu epoloto alihi kibina bo lolo nohibe.
36 Ya luloto, lagaso yagapana'i mone le'mo saga huto enali folagaha'anigu
le'mo ho tito nu kiloto nohuto ma lu epi'ehina: 37 Bo moneuba nani kumu
luto ya'ma yagapana'magihi mone'a be tigito le'moto gulu hilina bouba
ai ana huto nebe notigibe. To nani nebe tigilina bouba ai ana huto noho
lifi'ehina bo Hu'mau ana huto be notigibe. Yesu ya luto lu epi'ehibe.

Fatehatini lolo mehilina bouba lenalalutinifu nohilibe
Lk 9:49-50

38 To Yoniu ma lu emi'ehina: Babafio. Laliya, bo moneuba kigika hoto
foipa fele enele'mo nohe'migo bu gototi: Ya mehubo luto lu laga hu
eto'ohuta yabe. Ai lali lemege'i menomalana bo nohinagihe. 39 Ya ligo,
Yesu ma luto lu emi'ehina: O'e, ya luto lu laga mehu etobo. Boubafi
nigi'ni hoto hetofa suhi topa hose suhi hulata bouba ai aku'i mele'isi
nemegeka melilina'mu yabe. 40 Lalitoga megesa hu melimilina bouba
lalitoga nominana bo nohibe. 41 Lusiga lu nolepugi keheli'ehilo. Bo
moneubafi moneuba lenali Kilisitohi naga'i nehana kumu luto nagami'i
mone nesi'asi lepinogo, Hu'mau alihi nona'a hetofana'a emilibe. Nani
bona'ni nagami epi'ahatalo yabe luto mina'a emilibe. Yesu ya lu'ehibe.

Mi'mi huse'nauba foipana li huto nohibe
Mt 18:6-9; Lk 17:1-2

42 To ka mone hiti ma luto lu epi'ehina: Aku'i bo moneubafi moneuba
ya'ma lagaso yagapana mone le'mo foipa hulenogomo, Hu'mau ana
bomofihi gofana huto ka emekiloto osahi emilina'mu yabe. Ana bomofihi
lubaha'alo efa kosa sipina nagatu mu tifilete to sipi hefupogu le'mo
he'mi ete'ahatita bati hitita'mu yabe. Hu'mau lusina huto halina ni'ibe.
43-44 To ya huto ni'igo, kayapotu foipana huse bo nohapi, ana kayapo laga
hu he'mibo. Kayahi luga luga hiti ni'igo logo loba loba huto mesobose
hepatoga bilata bati mehu'ehibe. To kayahi mone kegi'a meni'inogo
Hu'mamofihi kapogu tito minoba minoba hilata ya bati huto ni'ibe.
45-46 To ana huto kigitu foipana huse bo nohapi, ana kigigusaka laga
hu he'mibo. Kigi luga luga hiti nohuto logo loba loba huto mesobose
hepatoga bilata bati mehu'ehibe. To kigigusa mone kegi'a meni'inogo
Hu'mamofihi kapogu tito minoba minoba hilata, ya bati huto ni'ibe. 47 To
kubuloti foipana huse bo nohapi, ana kubu li buyu hu he'mibo. Kubuka
luga luga hiti nohuto logo mesobose hepatoga bilata bati mehu'ehibe. To
kubuka mone kegi'a meni'inogo Hu'mamofihi kapogu tito minoba minoba

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hilata, ya bati huto ni'ibe. 48 Ya'ma logo hepatogaya logo'a mesobose loba
loba huto nolago anaga bilana bona'magihi enugufa'ani pata siba siba
nohigo sigifa'magi enugufa neba neba hite nelabe.
49 To anaga bilana bona'magihi enugufa'anilo, lali nose'nagu hege kusu
kusu tito nohuta suhi huto, anaga enugufalo logomo kusu kusu tito lalibe.
Yesu ya luto lipoti epi'ehina yabe. 50 To ka mone hiti ma luto lu epi'ehina:
Hegemoya hetofa nose'na ni'ibe. Aku'i ekesa'a meni'igo, bati menohibe.
Ekesa'a meni'inogomo lali hiya'a huto le'mo bati hilune? Le'mo bati
hiluta'a meni'ibe. To lenaliya hetofa hege legi hite minete sibina mehise
bati hite minalo. Lenali koguna ite minalo. Yesu ya luto lu epi'ehina yabe.

Bouba liha'a le'mo he'milina ka Yesu lu'ehina

Mt 19:1-12; Lk 16:18

10 1 Yalo Yesu to pana'alobomagi anagati he'mite bite Yutia kapogu
bite'ani to Yotani nagami muya beletoga ni'ina kapogu bi'ahabe.
To anagu babu bona'magi Yesutoga ete li gehesa nehago ai mone yupahi
hiti kaga lu epilata huto mino'ehibe. Ai hapa'a ya huto ni'ina yabe.
2 To Felosi bona'magi ai'i fi taga hi etalune'mu nehite ete ma lite loka
he'ahana: Ma bose. Bo moneuba liha'a le'mo he'milina'a ya'ma bati hu'ehifi
bati mehu'ehibe. Kai lu limibo. 3 Ya lite lago ai ma luto lu epibe: Moseu
hena ka luto koyo'ehina nekehelifiye? 4 To enali ma lite lu emi'ahana:
Moseu ma luto lu'ehina: Bo moneuba liha'a le'mo he'milube'mu nohuto ai
yata'a fayahi mone goto emiloto yalo le'mo he'milina'mu yabe. Moseu ya
luto koyo'ehina yabe. 5 To ya lago, Yesu ma luto lu epi'ehina: Moseu lenali
komopatini efahi fi'ehina bo nehago keheli'ohuto'a ana ka luto koyo'ehina
yabe. 6 To koyapa Hu'mau asaga'na hapi fito li huto hu'ehina kanagu ai ma
lu'ehina: *Bo hiti a'i hiti li huto hu'ehina yabe.* 7 To yalo ai ma luto lu'ehina:
Bouba ito'afinogo afo'afinogo he'mi etototo liha'a nohinalo buto minalibe. 8 To
anaga bigo, etali li nupa hite minete kogunale lolo hite minala'ibe. Hu'mau
ya luto lu molo'ehigo, ya'mu etali alobole loe bonate meminese moneko
bona'i minala'ina ni'ibe. 9 To ya higo, Hu'mau le'mo nupa hu'ehina alobole,
lenali bona'magi loko mehi etatalo. Yesu ka'anilo ya luto lu'ehina.
10 To alihi nonugu tite neminete, pana'alobomagi ana kaga'mu loka
he'ahabe. 11 To ai ma luto lu epi'ehina: Bouba liha'a le'mo he'miloto to
fato a'i lilina bouba, ai gumina nofalabe. 12 To ana huto, a'uba baha'a
he'meto fato bolo bilina a'uba, ai ana huto gumina nofalabe. Ya'ma suhi
sigimi hilata nehana yabe.

Yesu yagapana'i lusa gi epolo'ehina

Mt 19:13-15; Lk 18:15-17

13 To yalo, bona'magi yagapana'ani aitoga enele'mete ete Yesu
bako hu epoloto enunu kito lusa gi epalalibe lite enele'mete neago,

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pana'alobo'amagi ka epekite lu laga hi'ahabe. 14 To ya hago, Yesu bu
enogoto keheliloto pana'alobo'a sipi ka epekito ma lu epi'ehina: O'e. Ya
mehilo. Lagaso yagapana'magi nanitoga bati hite alana'mu yabe. Lu laga
mehilo. Yagapana'i suhi hite nemina bona'magi Hu'mamofihi kapogu
tilana'mu yabe. Lusiga lu nolepube. 15 Bo moneubafi moneuba lagaso
yagapana'mofihi suhi huto Hu'mamofitoga agoya hu emilina bouba, ai
Hu'mamofihi kapogu tilina'mu yabe. To bo moneubafi moneuba lagaso
yagapana'mofihi suhi huto Hu'mamofitoga agoya hu meemilina bouba, ai
Hu'mamofihi kapogu metilina'mu yabe. 16 Yesu ya luloto, yagapana'magi
enunu kito yapo enugufalo li moloto bebe sana ka lu epito mino'ehina.

Yogo fe'nohi babu luto li nupa hu'ehina bomofihi ka'a
Mt 19:16-30; Lk 18:18-30

17 To alihi Yesu kapo malalube'mu nohigo, bo moneuba hololu luto
oto aitoga lahupa nohi fito ma luto loka ho'ehina: Oho afo'nigabe. Bati
bo nohane. Nani hena'ni hulenogo'ni nemehuba minoba minoba hilibe?
Lu nimibo. 18 Ya ligo, Yesu ma luto lu emi'ehina: Kai nani kumu henabe
luto bati bo nohane luto nolane? Asaga bona'magi bati bo menehana
yabe. Hu'mau ai'asigo bati bo nohina yabe. 19 To Moseu keya ka lu'ehina
ka'a asaga'i kai keheli'ahata ni'ibe. Mone: *Kai bona'i ho mefilibo,* nolibe.
To mone: *A'i gumina mefolobo,* nolibe. To mone: *Gumina melibo,* nolibe.
To mone: *Ka foya nelinogo kai faga faga melubo.* To mone: *Soya ka luto
fe'nohi melibo.* To mone: *Itokafinogo afokafinogo kaga'atiti keheli etimibo.*
Ya'ma keya ka kai akeheli'ahata ni'ibe. 20 To ya ligo, ana bouba ma
luto lu emi'ehina: Oho, afo'nigabe. Ya'ma keya ka asaga'i lagaso'asi
minona kanaguti kehelito mege'i mololata nohuna yabe. 21 Ya ligo, Yesu
ai'i bu goto minoto ginaga nofigo ma luto lu emi'ehina: Kaika hapaka
moneko'isi mehu'ahatana ni'ibe. Kai buto fe'nohakaloti'i mina'a lilotoka
ito buto enumuhi menina bona'magihi epiletogomo Hu'mau kokulumaga
kemetahanaka yege yege'na molo ketalina'mu yabe. To ya'ma hulotoka
oto nemege'i molobo. 22 Ya ligo, ana bouba keheliloto li pisigito
mino'ehibe. Hena'mube? Ai'a fe'noha'a babu luto ni'igo kehelito komopa'a
keta higo li pisigiloto nohinagati bufa hu'ehina yabe.

23 Ya higo, Yesu bu goto bona'i bu go beloloto pana'alobomagihi ma
luto lu epi'ehina: Ke. Yogo fe'noho bona'magi Hu'mamofihi kapogu tilana
keta gofa nohibe. 24 Ya ligo, pana'alobomagi ka'amu'i topa hete: Abo.
Keta hina ka nolibe lite ai lu eminogo ai lu eminogo hite nehago Yesu
ka mone hiti ma luto lu epi'ehina: Pana'alobo'nise. Enali yogo fe'nohi
enemetahana'ani ni'ina bona'magi Hu'mamofihi kapogu tilana keta
gofa nohibe. 25 Kameli yagauba neka hokolo kapo'agu kikipa ho'ehina'a
fa'mene bati huto bilifiye? O'e. Amuya moloto fito foloto bilina'mu yabe.
To ana huto fe'noha'a silaga'i ni'ina bouba Hu'mamofihi kapogu tilina

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

keta gofa hu'ehina yabe. 26 Ya ligo enali lusina hite topa hete ma lite lu
emi'ahana: Yahi, hiya bona'magi Hu'mamofihi kapogu tilabe? Kiyi'afu
bati hinogo Hu'mau buto bilina ni'ibe? 27 Ya lago Yesu enali enamapahi
fito ma luto lu epi'ehina: Bona'magi lolo mehilana'a huto ni'ibe. To
Hu'mau ai bati nohuto enehe'malina'a huto ni'ibe. Ma melugu bona'magi
lolo hilana'a keta hilina asaga'namofihi enali lolo mehilana'mu yabe.
Hu'mau ai amuya'a hiti bouba keta'a hiti'namofihi lolo hilina'mu yabe.
28 Ya ligo Pitau: Laliya nasana asaga'nati he'mitoti kemege'i moloto
o'ohuta yabe, luto noligo Yesu ma luto lu'ehina: 29-30 O'yo, to lusiga
lu nolepunagi kehelilo. Bo moneubafi moneuba nani kumu luto to ka
lamana'amofi kumu luto nasana'a he'milina bouba fa'mene minalifihe?
O'e. Nani kumu to ka'nimu luto hepa'agati to me'agati he'mito, to
gonamu tamu'amagi etali'agi afo'agi ito'agi he'mi epalalina bouba ai
yatai ma melugu nohuto'a, to bona'magi kalana'i nehi etago nohuto'a
ai asaga'na lilibe. Hepa'a hiti, me'a hiti, gonamu tamu'a hiti etali'agi
hiti ito'agi hiti yagapana'a hiti yege yege'na lilibe. Yatai ma melugu
nohuto lilina'mu yabe. To alihi yupahi, kokulumagu mino kosaba
huse'na liloto to minoba minoba hilina'mu yabe. 31 To yatai sipi bo
nehana'amagi mone'a aku'i alihi fa'mene bo minalabe. To yatai fa'mene
bo nehana'amagi mone'a enali alihi sipi bo minalabe. Yesu ya luto lu
epi'ehina yabe.

Yesu fililinamofihi ka'a mone hiti lu'ehina
Mt 20:17-19; Lk 18:31-34

32 To alihi, enali Yelusale hepatoga bilune'mu nehite kapo melete'ani to
Yesu kohe toto nobigo pana'alobo'amagi enuluhaya bigo kapo nebago to
enali enemege'i melete nebana boana'magi koli hite bi'ahabe. 33 To Yesu
pana'alobo'a 12 magihi enele'moto buto'a, bona'magi alihi hi etalana
ka hapi fito lu epito ma lu epi'ehina: Bu galo. Lali Yelusale hepatoga
notubune. To anaga sipi mono bomagi to mono ka negana bomagi hiti
enali Kokulumaguti limi'ehina Bomofihi ka foya li etelete fisa ilana'mu
yabe. Ya hilete le'mete bite fegutoga bona'magitoga he'mi etalana'mu
yabe. 34 To enali kiya hi etete to gufa'alo libi'na hetete osahi emite yalo
ho fililabe. Filifa huloto loeyagi moneyagi yege yupahi keligu minoloto,
yalo aku'i ho tilina'mu yabe, luto Yesu ai'a kumu ya luto lu epi'ehina
yabe.

Yemesiugo Yoniugo etali kaba bole minalu'ibe'mu li'aha'ina
Mt 20:20-28

35 To Yesu ya ka noligo, Sepetihi pana'amale'i Yemesigi Yonigi aitoga
ete ma lite lu emi'aha'ina: Afoti'agase. Le'ali yatai koloka halu'ina'a
kai o'e meluse le'emibo. 36 To ai: Henana hu letetalube? Henana noloka

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hala'ibe, luto lu etimigo, 37 etali ma lu emi'aha'ina: Alihi Hu'mau sipi bo
kele'mo ho tilenogo le'ali sogakalo lamagakalo luga luga minalu'ina bati
hilifiye? 38 Ya nela'igo Yesu ma lu etimi'ehina: Letali noloka ha'inamofihi
mekeheli'aha'ibe. Nani ekesa'a nagami'i naluna legitana huto hu netalina
ni'igi letaliba ana konugutiba bati hite nala'ina ni'ifiye? To nani alihi
nugupisalo keta hina nasana kofiluna'a letugupisalo tilenogo letaliba
bati hite kofila'ina ni'ifiye? Ya ligo, etali: Le'ali bati huto kofilu'ibe lite
li'aha'ina. 39 Ya la'igo Yesu ma luto lu etimi'ehina: Ma'naka. Letali ya'ma
nagami konuguti nala'ina'mu yabe. To ana nani nugupisalo alihi tilina'a
letali ana hite kofila'ina'mu yabe. 40 To ya'ma lamaga'nigago soga'nigago
minala'inamofihi ya'ma nani foya'ni meni'ibe. Afo'nifu, Hu'mau ai
le'mo bati hu etoto'ehina bomale'i luga luga'ni minala'ibe. Yesu ya lu
etimi'ehina yabe.

41 To fato pana'alobo'a 10 magi ya'ma ka kehelite Yemesihi Yonihi
sipi ka etemekilune'mu nehago, 42 Yesu enali kehe igo ago ma luto lu
epi'ehina: Lenali fato bona'magihi hapa'ani keheli'ahana yabe. Enali
kibina bo'animagi kaba bo'animagi hutu hata hite enugufa limo titi
hite ka epekiba epekiba hite neminana yabe. 43 To lenali ana suhi hite
meminalabe. Lenalitoga sipi botini lolo hilina bouba ai lili'na bonatini
nohilibe. 44 To kibina botini lolo hilina bouba ai kele kele panatini
nohilibe. Lenali hapatini ya huto minalibe. 45 To Kokulumaguti limi'ehina
Bo ai henabe luto melugu noabe? Ai asaga bona'magi kele kele'i hi
eminogo kibina bo'ani minalube luto o'ehifiye? O'e. Ai kele kele'i hu
epalalube luto to enehe'malube luto o'ehina yabe. To bona'magi ai'i he
fililenogo gufa'aloti'i silaga bona'i foipanaguti mina fito pa so epalalube
luto o'ehina yabe. Yesu ya luto lu epi'ehina yabe.

Bu pisi lu'ehina bo Batimeusi Yesu le'mo bati hu'ehina
Mt 20:29-34; Lk 18:35-43

46 To enali bite Yeliko hepatoga nehetite mine'ahabe. To ana hepatogati,
Yesu pana'alobo'amagi hiti babu bona'magi hiti he'mite bite nebago bu
pisi lu'ehina bouba gi'a Batimeusi, Timeusihi pana'a yagi, ana bouba me
kapo beletoga'a minoto bona'i ukimi ukimi huto mino'ehibe. 47 Ya huto
minoto'a bona'magi: Ya'ma Nasalete hepalo bo Yesu noabe lite nelago,
ai keheliloto ma luto kehe iba iba huto mino'ehina: Akae. Akae. Yesuo.
Kai Tebitihi naga'i yale. Keke'i lu netobo. 48 Ya ligo, asaga bona'magi:
He'mibo. Lege'nobo, lite ka emekigo ai aku'i sipi nogo moloto amuya
moloto ma luto kehe iba iba hu'ehina: Oho. Tebitihi naga'i yale. Keke'i
lu netobo. 49 Ya luto luba luba higo, Yesu keheliloto'a kapogu he'mito
buto: Ana bo eno, luto lu epigo enali bu pisi lu'ehina bomofihi kehe ite
ma li'ahana: Ma bo yale. Kofokehi lubo. Kai kumu kehe noinagi ho tito
aitoga bubo. 50 Ya lago, ana bouba gutalafa'a he'miloto topa hoto hololu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

luto Yesutoga buto neheti'ehina. 51 Ya higo, Yesu ma luto loka ho'ehina:
Nani henana hu ketalube? To bu pisi lu'ehina bouba ma luto lu emi'ehina:
Oho. Babafio. Nubu'ni li bati hu netoletogo aku'i bu goto minalube. 52 To
Yesu ma lu emi'ehina: Kai nanitoga keheli ule'ale nohatalo'i kele'mo bati
nohunagihe. Ya hugo hepakaga bati huto bubo. Ya ligo, ana'asi bu'a bati
higo bu goto Yesuhi mege'i moloto kapo molo'ehina yabe.

Yesu sipi bo legi huto Yelusale hepalugu ti'ehina
Mt 21:1-11; Lk 19:28-40; Yn 12:12-19

11 1 To enali Yelusale hepa'i lebato bite Oliba kosalo tite, hepa'i
mone gi'a Betani, bege ligite bite mone hepatoga gi'a Betefasi,
anaga neheti'ahabe. 2 To Yesu pana'alobo'a loemo ho lifilube'mu nohuto
ma luto lu etimi'ehina: Letali miya ni'ina hepatoga bite tilete bihu
kasiha'asilo toki yaga naga i'ahana gulu hete nanitoga le'mete aliyo. Ana
toki yaga kosaba yaga yagi, bona'i megesalo meti'ahana ni'ibe. Ana toki
yagamo le'mete aliyo. 3 To bo moneubafi moneuba: Henabe lite neli'ibe
luto letoloka nehenogomo letali ma lite li epiliyo: Kibina bouba kehe
noinagihe. To aku alihi le'oho lifinogo le'moto alu'ina'mu yabe. Letali ya
lite li epiliyo. To enali mele'isi kehelite ana toki yaga nanitoga ho lifilabe.
4 Yesu ya ligo, etali kehelilete bite ana hepalugu tite, to kugumalugu
nohi kasito toki yaga mone naga i'ahago, 5 bu gete gulu hete le'mete
neba'igo anaga neminana bomagi bu gete: Henabe lite toki yaga gulu
hete le'mete neba'ibe, lite lago, 6 etali Yesu lu etimi'ehina ka nona'a lu
epi'igo enali kehelite: Ana, le'mete biliyo, lite li'ahana yabe. 7 Bite toki
yaga Yesu nohinalo le'mete ba'igo enali megesa'alo naku'ani lu malago
Yesu analo tito minoto kapogu bu'ehibe. 8 To babu bona'i mone'amagi
naku'ani kapogu li malago, to mone'amagi kifiguti yafa haya hetigite lite
ete kapomolo tili tele hilete li melela melela hite mine'ahana. 9-10 To kohe
tete bi'ahana bona'magi to mege'i bi'ahana bona'magi hiti bite kanipo fite
ma lite fokehi li'ahana: Bogiyo. Fokehi lilo. Hu'mamofitogati kibina boti
noabe. Ai kumu fokehi lilo. Oho. Afotifi Tebitihi naga'i noabe. Kibina bo
ho tito minalina kana ahuto hibe. Anana'mu fokehi lilo. Hu'mamofi kumu
fokehi gofa lilo.
11 Ya lite nelago, Yesu Yelusale hepatoga nehetito tito buto sipi mono
nonugu ti'ehibe. Tito ana nonugu ni'inanamofihi asaga'i bu go beloloto to
sinihi gigo, ai i behe huto anaguti he'mito buto pana'alobo'a 12 magi hiti
bite Betani hepatoga nehetite mine'ahabe.

Yesu sifehi yafa gumi'i ho'ehina
Mt 21:18-19

12 Kelete etepo, Betani hepatogati he'mite nebago Yesu kau'na hago,
13 to sifehi yafa mone haya'a hesi'ehigo foto'i bu goto: Legeya ho'ehilibe,

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

luto anaga bu'ehibe. Buto bu goto to legeya'a halina yupahi meo'ehigo
ya'mu legeya meho'ehina haya'a anasi ni'igo bu go'ehina yabe. 14 Bu goto
ma lu'ehina: Abo. Ma yafa yale. Bona'magi alihi kanagu legeya'aka ligite
menalabe. To ya noligo pana'alobo'amagi ka'a keheli'ahana yabe.

Yesu sipi mono nonugu ti'ehina
Mt 21:12-17; Lk 19:45-48; Yn 2:13-22

15 To bite alihi Yelusale hepatoga nehetigo, Yesu sipi mono nonugu
tiloto bu goto ipaluga logo bigo ma hu'ehina. Mono nonugu bisinisi
melete mina'a lilata hite neminana bona'magihi ana nonuguti enele'mo
tufago bi'ahabe. To efahi senisi hila bona'magihi hita'ani li gelehe hu
he'migo, efaha'ani tili tele hu'ehibe. To namaloti'i mina'a lilata hite
neminana bona'magihi nebelusa'ani li gelehe hu he'mi'ehibe. 16 To mono
nonugu koko kapo'ani nemalana bona'magi lu laga huto kapo hekini
lo'ehibe. 17 To asaga bona'i ma luto kaga lu epi'ehina: Hu'mamofihi kagu
henabe luto koyo'ehina ni'ibe? Ma luto koyo'ehina: *Nani noha'nigu asaga
bona'i noto noto bona'i enali nunumu hite minalabe. Ya'mu nunumu nopo
yabe lite gi halabe.*

Ya luto koyo'ehina ni'inagi, aku lenaliya ana nonugu efahi gumina
nelina yabe. Ya nehago guminalo nohi alolo hu'ehina yabe, Yesu ya luto
ka epeki'ehina.

18 To ya higo, olopa mono bomagi to mono ka negana enali ya
hu'ehina'mu'i kehelite yalo Yesuhi he fililana kapo'a sa sa hi'ahabe. To
silaga bona'magi Yesuhi kaga'amu fokehi lite nehago yamofihi enali ai
kumu koli hite ho mefilise fa'mene mine'ahana.

19 To utehi noligo, Yesugi ana olopa hepatogati he'mite bite kifi
hepaluga ke'ahabe.

Sifehi yafa hosopa i'ehinamofihi hapa'a
Mt 21:20-22

20 To etehi folugu'i neete sifehi yafa haya'a hiti lufusa'a hiti asaga'i lo
hosopa ito lo i pigi'ehigo bu ge'ahabe. 21 To Pitau bu goto Yesuhi ka'a beto
huto ma lu'ehina: Oho. Afo'nigabe. Bu gobo. Sifehi yafamo kai gumi'i
ho'ahatogo alo i pigi'ehina yabe. 22 Ya ligo Yesu ma luto lu epi'ehina:
O'yo, Hu'ma amuya bo nohinamofitoga keheli ule'ale hite minalo.
23 Lusiga lu nolepube. Lenali bo moneubafi moneuba mana kosamofihi
ka emekito: Managati he'mito buto sipi nagamilugu folobo, luto noluto
to komopa'agu ekesa loe lae mehuse ma'naka luto huto hilibe luto keheli
ule'ale hinogo, Hu'mau ka'a kehelito anana hu etalina'mu yabe. 24 Ya'mu
nani kaga lu nolepunagi keheli'ehilo. Kai Hu'mamofitoga nunumu huto
ana'ina loka nohotoka, to komopakagu: Hu netalibe luto lama'naka
keheli ule'ale huto ya huletogo Hu'mau ai lolo hu ketalina'mu yabe. 25 To

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

numuna hilube'mu nohutoka to bo moneuba koyapa sibina mone hu
keto'ehina'a ni'inogomo kai ya'ma hu'ehinana komopakaguti li he'miloto
komopaka fulu hino. Ya nohutoka numuna hilane. Kai ya huletogo
kokulumalo Afokafu Hu'mau ana huto kaika foipanaka he'mi ketoto
kaitoga komopa'a fulu hilina'mu yabe. 26 To kai bona'magihi foipana hi
kete'ahanana komopakaguti mehe'miletogo Hu'mau kokulumalo Afokafu
ana huto kaika foipanaka ya'ma mehe'mi ketalina'mu yabe. To kaitoga
komopa'a fulu mehilina'mu yabe.

Kiyi'afu koho lifi'ehina ni'ibe lite Yesuhi loka he'ahana
Mt 21:23-27; Lk 20:1-8

27 To Yelusale hepatoga mone yupahi hiti neheti'ahana. To Yesu sipi
mono nopogu humofa'na nohigo sipi mono nohi kaba bomagi hiti to
mono ka negana bomagi hiti, 28 enali aitoga ete ma lite loka he'ahana:
Kiyi'afu sipi bo nohane luto koho lifigo oto ya'ma hulata nohane? Kiyi'afu
lu kimi'ehigo ya suhi lulata nohane? Lu limibo. 29 Ya lago ai ma luto
lu epi'ehina: Nani ana huto lenoloka halube. Lenali lenoloka haluna'a
yata'a ka nona'a lu nimilenogo nani alihi noho lifi'ehina bomofihi gi'a ho
lepilube. 30 Mafi. Yonihi, kiyi'afu ho lifigo oto nagami folo epolo'ehibe?
Kokulumalo bouba ho lifigo oto nagami folo'ehifi, melugu bona'magi ho
lifigo oto ya hu'ehibe? Lenali ya noluna kagalo lu nimilo. 31 Ya luto ligo
enali musi musi ka lite ai loka hago ai loka hago hite ma li'ahana: Henabe
kaga lu emilune? Lali: Kokulumalo bouba ho lifi'ehibe, luto lu emilenogo
ai: Ya ya, henabe lite agoya hi meemi'ahabe? luto loloka halibe. 32 To
lali: Melugu bona'magi ho lifi'ahabe luto lilupiye? to asaga boana'magi
Yoni kumu hetofa bo, lu huto huto bo yabe, lite nekeheligo ya'mu enali
koli nehite Yesutoga bite ma lu emi'ahana: Lali mekeheli'ohune. 33 Ya
lite ka'alo lu emigo ai: Nani ana huto noho lifi'ehina bomofihi gi'a ho
melepiluna'mu yabe, luto lu epi'ehina yabe.

Foipa bomagi bai naga'i foya kaba hi'ahanamofihi fono ka
Mt 21:33-46; Lk 20:9-19

12 1 To yalo, Yesu kaga lu epilube'mu nohuto fono ka ma luto lu
epi'ehina: Bo moneuba naga'i foya kofoto to gegisa fi bego bego
huto'a, to kaba bo minalana noho gito'a, to naga'i legeya'a li letite bai
nagami'i lolo hilana keli mone kifiloto'a, yalo kaba bomagi enele'mo
ho tiloto'a, fato kapogu buto mino'ehibe. 2 To alihi legeya hoto uya'i
lago, legeya'a mone ligilube luto kele kele pana'a mone ho lifigo bigo,
3 enali luba sabo hite osahi emite kehe neigo, ai legeya meligise fa'mene
o'ehina yabe. 4 Ya hi etago, foya afo'afu kele kele pana'a mone hiti ho
lifigo bigo, enali ana hite osahi emite lataha'a i loko hite golahi hilete
bati mehina suhi hi ete'ahana yabe. To yalo kele kele pana'a mone hiti

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ho lifigo bigo ai'i he fili'ahana yabe. 5 To yalo fato fato yupahi kele kele
pana'a fato fato'i enoho lifigo bago enali mone'a osahi epite to mone'a
enehe filite ya hi epele'ahana yabe. 6 To yalo foya afo'afu ma lu'ehibe:
Nani keto'ohuna pana'ni ho lifilenogo buto ka lu epilenogo ka kehelilabe.
Ya luto ai'a pana'a, gi moneko pana'a yagi aimo ho lifigo bigo, 7 enali
foya kaba bomagi ana pana'i foto'i bu gete ma li'ahana: Oho. Foya molo
lilina pana'a noabe. Lali ho fililototi foya'a laliti lilune. 8 Ya lite'ani ana
pana'i le'mete bite he fililete, foyaguti le'mete bite he'mi ete'ahana ya'ma
lu'ehina kilihe'i yabe.

9 To ya hago foya afo'afu keheliloto henana hu epalalibe? Ai keheliloto
buto ana foya kaba bomagihi asaga'i enoho fililoto'a, foya fato bomagi
epinogo kaba hilabe. Yesu ya lu epi'ehina yabe. 10 To ai ma luto ka mone
hiti lu epi'ehina: Lenali mono bukugu ya'ma leka meso'ahafiye? Ma luto
koyo'ehina ni'ibe:

Lili'nalo bomagi ya'ma efapo
bati mehina efahi yabe,
lite he'mi'ahana.
11 Yatai ana efahuba
hetofana huto hu'ehina.
Sipi Bouba ai ya suhi
li huto higo
lali fokehi lito nominone.

Lenali ana ka mekeheli'ahafiye? 12 Yesu ya ligo, enali sipi mono bomagi
kehelite: Lali'i ka lemekito ana fono ka lu'ehina yabe lite kehelite Yesuhi
naga'i emilube'mu hi'ahana aku'i asaga bona'magi kumu koli hite he'mite
bifa hi'ahabe.

Takisi efahi he'mise hapa'amu Yesuhi loka he'ahana
Mt 22:15-22; Lk 20:20-26

13 Bite yalo Felosi bomagi luga'a to Heloti naga'i bomagi luga'a hiti
enoho lifigo, 14 bite Yesuhi mi'i malalune'mu nehite aitoga ete ma
li'ahana: Babafio. Kai lusiga lulata bo nohane. Kai Hu'mamofihi ka'a
ma'naka luto lu lepise bo nohane. Bona kumu koli mehuse bo nohuto
Hu'mamofihi ka'a lusiga luto lu epise bo nohatagihe. Mafi. Sipi kaba bo,
gi'a Sisa aimofihi takisi efahi emiluta bati hu'ehifi bati mehu'ehibe? Ana
efahi emilupi meemilune? Ya'ma Lomu gamanimofihi keya ka mege'i
malalupi, he'milune? Kai lu limibo. 15 Ya nelago, Yesu enali ai'i fi taga
hilune'mu enipa nehago kehelito'a ma luto lu epi'ehina: Lenali henabe lite
nimi'i nemalabe? Efahi legeya'a mone ite ete nimitogo bu galube. 16 To ya
ligo, enali efahi mone ite ete emilago, ai li saga nohuto ma luto enoloka
ho'ehina: Mana efapolo kiyi'afihi meha'a hiti fayaha'a hiti ni'ibe? 17 Ya
ligo, enali: Sipi kaba bo Sisahi meha'a yabe, lite lago ai ma lu epi'ehina:

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ya. Ana, Sisahi nasana'a Sisahi emilo. To ana huto Hu'mamofihi nasana'a Hu'mamofihi emilo. Ya ligo, enali hetofa ka nona'a epi'ehinamofi hiti to ai kumu topa hete ka melise fa'mene mine'ahana yabe.

Bona'i fili'ahanaguti ho tilana hapa'amu Yesuhi loka he'ahana
Mt 22:23-33; Lk 20:27-40

18 To yalo Satusi bomagi, enali bona'i fili su helete alihi aku'i ho
metilabe lite nelana bomagi, enali aitoga ete ma lite loka he'ahana:
19 Babafio. Moseu ma luto koyo'ehina keheli'ohune: *Bo mone yagapana'i*
meketose fililenogomo liha'a gona'auba lilibe. Gona'auba liha'a liloto
yagapana'i ketolenogo ya huto go'afihi biha'a huto hilabe. Moseu ya luto
koyo'ehina keheli'ohune. 20 To mafi. Koguna 7 mine'ahabe. To yege bouba
ai liha'a lito to yagapana'i meketose fililago, ai megesa'alo bouba ana a'i
li'ehibe. 21 To ai ana huto yagapana'i meketose fililago, ai'a gona'auba
li'ehibe. 22 To ya huto buto ya'ma kohona silaga'i ana suhi huto ana a'i
lite yagapana'i meketese fililago, yalo alihi ana a'uba ana huto fili'ehina
yabe. 23 To ya higo, alihi fili'ahanaguti ho tilana yupahi kiyi'afihi liha'a
lolo hilina ni'ibe? Ya'ma kogunamagi asaga'i ana a'i li'ahana ni'ibe.
24 Ya lago, Yesu ka'anilo ma luto lu epi'ehina: Ya. Lenali ya hite keheli
fetaga nehabe. Lenali Hu'mamofihi ka'a hiti hapa'a hiti mekeheli'ahabe.
To Hu'mau amuya'a hiti bo nohigo, lenali menekehelibe. 25 To bona'magi
alihi fili'ahanaguti ho tilana kanagu ana'i kata mehilana'mu yabe. To
ana'i melilana'mu yabe. Ana kanagu kokulumalo agelomagihi suhi
hite minalana'mu yabe. 26 To fili'ahanaguti ho tilana kaga'mu Moseu
koyo'ehina ka mone bu mege'ahafiye? Moseu ya'ma i kulu tito lo'ehina
yafa bu go'ehina yupahi, Hu'mau hena ka lu emi'ehina ni'ibe? Ai ma
luto lu emi'ehibe: *Nani Abalahahi kibina bo'a Isakahi kibina bo'a Yakopuhi*
kibina bo'a nohube, luto lu emi'ehina yabe. 27 Ana ka'amofihi hapa'a ma
huto ni'ibe. Hu'mau ai enubu hiti nehana bona'magihi kibina bo'ani
nohina keheli'ohune. To ya higo, enali koyapa bona'magi, Abalaha yagi,
Isaka yagi Yakopu yagi enali fenene mehise nehabe enali mineme bite
nehana yabe, luto nolina ka ya'ma ni'ibe. To lenaliya ya'ma keheli fetaga
nehana yabe. Yesu ya luto lu epi'ehina yabe.

Kohe toto yata'a keya ka mone ti'ehina
Mt 22:34-40; Lk 10:25-28

28 To enali Yesuhi kaga ya'ma loka nehago, to Yesu ka'anilo kaga
bati huto lu noepigo, mono ka enelepise bo moneuba anaga minoto
kehelito oto Yesuhi ma luto loka ho'ehina: Keya ka asaga'i ni'igo, to
hiya'a hofa toto be ligi'ehina ka ni'ibe? Lu nimibo. 29 Ya ligo, Yesu ma
luto lu emi'ehina: Yata'a ya'ma hofa to'ehina ka ma ni'ibe. *Isilaeli naga'i*
kehelilo. Kibina bo Hu'mau moneko'na nohuto ai'asigo kibina bo nohibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30 To kai kibina boka, Hu'mamofihi kemehi emito, keheli emito minalane.
Kipakatu kemehakatu komopakatu kugufakatu amuya moloto aimomu'i
keheli emito minobo. Yata'a ya'ma ni'igo to analo ya'ma ka mone ma
ni'ibe: 31 Kai bonaka kumu kiginaga fito minobo. Kaika kugufaka kaba
nohata suhi huto bonakamofihi kaba hu etobo. Ya'ma keya ka loemoya,
asaga kamofihi be ligi'ehina yabe. 32 Ya ligo, mono ka enelepise bouba ma
luto lu emi'ehina: Oho. Afo'nigabe. Ma'naka nolane. Hu'mau moneko'na
nohibe luto lusiga nolane. To ai'asigo kibina bo nohibe luto lusiga
nolane. 33 To lali bona'mofita ai kumu lipatitu lemehatitu komopatitu
lugufatitu amuya moloto lebesito keheli emiluta bati ka nolane. To
bonati'mu liginaga fito lugufati kaba nohuto suhi huto kaba hu epalaluta
bati ka nolane. To bona moneuba ya'ma keya ka loemofitoga keheli
emilata yauba silaga'namofihi Hu'mamofitoga noemutana to salamana
go emutana silaga'i be ligi'ehina yabe. Kai ma'naka nolane. 34 To ya'ma
bouba ya huto keheli bati huto kaga lu emigo, Yesu kehelise ma lu
emi'ehina: Kai Hu'mamofihi kapo'alo lebato'isi tilube'mu nohane. To ya
ligo, bona'magi enali enelesa'ani noligo kaga loka mehese mine'ahana
yabe.

Mesia kumu Yesu Felosi bona'i enoloka ho'ehina
Mt 22:41-46; Lk 20:41-44

35 To Yesu sipi mono nonugu minoto ka lu noepito ma luto enoloka
ho'ehina: Enali mono ka lu enelepise bona'magi henabe lite Kilisito bo
Tebitihi pana'a nohibe lite nelabe? 36 Koyapa'a Tebitiu Hetofa Sikalafu'uba
lu emi'ehina ka ya'ma luto ma lu'ehina:

Sipi Bo Hu'mau nani Sipi Bo'ni
ma lu emi'ehina:
Kai lamaga'nilo minotoka,
to nani fatehakamagihi enoho su holenogo
melugu minelenogo
kai kigigusakatu enemegesa'anilo
kifita ilane.

37 Ya luto lu'ehigo Tebitiu ana ka luloto Kilisito kumu: Nani kibina
bo'ni yabe, luto ya'ma gi ho'ehina. Ya hu'ehigo enali henabe lite Kilisito
Tebitihi yagapana'a anasi nohibe, lite nelabe? Yesu ya ligo asaga
boana'magi ka'amofihi keheliba keheliba hite ai kumu fokehi li'ahabe.

Keya kaga enelepise bomagihi Yesu lu kuguma hu epolo'ehina
Mt 23:1-36; Lk 20:45-47

38 To yalo Yesu kaga luto lipoti epiloto ma lu'ehina: Lenali mono ka
lu enelepise bomagi kumu kaba hu bati hilo lu nolepube. Enali yatama
kata lusi hetofa kata hepite maketi hepaluga hutu hata hite humofa'na

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hite nehago bona'magi enalitoga lipite enebe netigibe. 39 To enali mono
nonugu tite'ani olopa bomagihi hetofa nebelusalo tite neminabe. To
sipi nose'na nalana yupahi ho tite yafege gelete mine'ahana. 40 To enali
keto a'magihi fe'noha'ani be nesilite gumina lilata nehana. To asaga
bona'magi kehelite lofokehi lilabe lite ya'mu yatama yatama kaga lite
nunumu hite mine'ahana yamofihi hapa'ani ya huto ni'ibe. Ni'inaya alihi
Hu'mau ka foya lilina kanagu enali'ani'mu fagalo bona'i nehabe lilina, to
osahi sipi'a mone hiti epilina'mu yabe.

Keto a'i moneuba efaha'a lagaso'a mono nonugu he'mi'ehina
Lk 21:1-4

41 To Yesu sipi mono nonugu minoto efahi nehe'mina hepa'mo bu goto
minago babu bona'magi ete efaha'ani nehe'migo bu go'ehina. Yaga foya
bomagi efaha'ani babu luto anagu he'mi'ahana. 42 Yalo keto a'i moneuba
oto efaha'a loe toea anagu he'migo Yesu bu go'ehina. 43 Ya bu goto
pana'alobo kehe igo ago ma luto lu epi'ehina: Lusiga lu nolepube. Ya'ma
keto a'uba he'mi'ehina efaha'a yauba asaga bona'i he'mi'ahana'amagihi
enebe ligi'ehina yabe. 44 Enali efaha'ani silaga'i ni'inaloti mone'a lite
ete he'mi'ahabe. To ai muhi menina a'i nohuto efaha'a asaga'i ni'ina
to nose'na mina fito nalube luto molo'ehina efaha'a ya'ma ahe'mi su
ho'ehinagihe. Yana'mu ai'a hapa'a bati hu'ehinauba enebe ligi'ehibe, luto
Yesu ya luto lu'ehina yabe.

Sipi mono nohi tele bilana ka Yesu lu epi'ehina
Mt 24:1-2; Lk 21:5-6

13 1 To Yesu sipi mono nonuguti he'mito nolimigo, kolo pana'a
moneuba ma luto lu emi'ehina: Oho. Babafio. Bu gobo. Ya'ma
nohi fela nopo yabe. Sipi efaha nohi ni'ibe. 2 To Yesu ma luto lu
emi'ehina: Ya'ma sipi mono nohi bu nogapiye? Bu go bati hubo. Alihi
kanagu, ana efaha nohi asaga'i i tobo silenogo, ana efahi asaga'i limo ito
mone'isi mone'isi melugu minalibe.

Sipi keta hina nasana fato fato'i huto hilina ka
Mt 24:3-14; Lk 21:7-19

3 To alihi, pana'alobo hiti ana hepatogati he'mite bite mone kosalo, gi'a
Oliba, ana kosalo tilete to miya ya'ma sipi mono nohi bu gete nehago
Pitagi Yemesigi Yonigi Atulugi suguna hite ma lite loka he'ahana: Ya'ma
sipi efaha nohi i tobo silina kana huto hilina'a lali hiya'a huto kehelilune?
4 Ya'ma luna lana asaga'i hiya kanagu huto hilibe. Lu hokolo hu letobo.
5 To ya lago ai ma luto hapi fito lu epi'ehina: Nani yatai lipoti lu
nolepube. Lenali kaba hilo. Bona'magi bahane hete lenele'mo keheli
fetaga hilune'mu nehinogomo, keheli bati hilo. 6 Ya'ma alihi kanagu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fato fato bona'magi babu lite lenalitoga melugu huto hilete ete to faga
lite nani nigi'ni hete: Nani Mesia bo nohube, lenubuto bise linogofi,
nani Mesia bo lenehe'mose nohube linogo, ya hite faga lite lu epite'ani
yalo babu bona'magihi enele'mo keheli fetaga hilana'mu yabe. Lenali
ya'mu kaba hi bati hilo. Bo moneubafi moneuba lenimi'i molo lalibe, luto
nolube. 7 To alihi kanagu hiti, noto noto hepatoga luba hilenogo to luba ka
nelinogo lenali kehelite koli mehilo. Ya'ma ma'naka luto huto hilina'mu
yabe. To ya'ma kana huto nohinogo me'i su halina kana huto hilube'mu
menohibe. 8 Yata'a fato fato naga'magi fato fato naga'i hiti luba hilabe. To
mone gihiti bomofihi naga'amagi ho tite mone fato kibinamofihi naga'a
hiti luba hilabe. To fato fato hepatoga imima'i lilibe. To fato fato hepatoga
nose'na fenene hinogo sipi kau'na enahalina'mu yabe. To ya'mana asaga'i
huto hulenogo, lenali ma lite kehelilabe. Luna lana keta hina nasana
asaga'i gofana hilina kana yuhufasi hapi filube'mu nohibe lite kehelilabe.
9 To ya'ma huto nohinogo lenalitini kaba hi bati hilo. Boana'magi
alihi lenali'i kefefe hite bite mono nonugu lenele'mete bite ka foya lilete
osahi lepilabe. Nani kumu lite lenele'mete bite gamani bona enubulo
to enikibina bona enubulo lenele'mete bite ka foya li lepalalabe. To
ya hinogo lenali nani kumu ka lamana'a lu epilabe. 10 Yata'a kohe toto
lenali nani'ni hetofa ka lamana'ni asaga noto noto kapogu lu yege hete
lu epinogo yalo alihi me'i asaga baga ito su halina kana huto hilibe.
11 To enali naga'i lepite lenele'mete bite ka foya li lepalana yupahi lenali
koli mehilo. To kaga lilana ka lenegekesa keheli keheli hite meminalo.
Hena'mube? Hu'mau, ana kanagu lenehe'menogo kaga lilabe. Ai lu
lepilina ka ya'ma lu epilo. Lenaligo kaga lilana meni'ibe. Sikalafu'uba
lenali hiti moneka nehite fatehatinimagihi kaga li epilabe. 12 To ana huto,
ya'ma kanagu gonamu tamu'a mone'amagi ai ho filinogo ai ho filinogo
hite minalabe. To bona'i mone'amagi yagapana'ani enehe fililabe. To
panala'i pana'magi mone'a ana hite ito'anigi afo'anigi enehe fililabe. Ana
kanagu ya hite minalabe. 13 To asaga bona'magi nani kumu lite enipagu
sibina nohinogo sipi ka lepekilabe. Ya hi lepalanaya aku'i nanitoga
kosele'i mehose ule'ale huto minalina bomofi, kana'a su holenogo,
Hu'mau le'malina'mu yabe. Yesu ya luto lu epi'ehibe.

Foipana napa'a laga mehina huto hilina ka
Mt 24:15-28; Lk 21:20-24

14 To Yesu mone ka hiti ma luto lu epi'ehina: To alihi, sipi mono nonugu
foipa suhi napauba hepa'i nohi li sibina gofana hulata nohinamofihi
lenali bu galana'mu yabe. To ya'ma koyapa fayapo leka salata bomofita
kehelibo. Ya'ma mono nonugu foipa suhi li huto hilenogo, lenali bu gelete
yalo lenali Yutia kapogu nemina bona'i me'me hite kosaga tite minalo.
15 To nohupitalo nominata bomaka fe'nohi lilube luto nohakagu metise

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kana su halinagi fa'mene mele'isi bubo. 16 To ana huto foyagu kai gu kata
lilube luto i behe huto hepatoga mebuse fa'mene bubo. 17 Ke. Ana kanagu
yagapana'ani hiti nehana a'magi kumu keke'i li epalalo. To yagapana'i
yuhufasi kete'ahana a'magi kumu leniginaga fi epilo. 18 To ya'ma foipa
nasana huto hilina kanamu'i lenali ma lite nunumu hilo. Ya'ma kufuga
kana huto hu lalibe lite Hu'mamofihi loka halo. 19 Hena'mube? Ya'ma
kanagu gumi'i gofana huto hofa toto tilina'mu yabe. Koyapa kanagu
gumi'i ya huto meti'ehina ni'ibe. Hu'mau me'i hiti to asaga'na li huto
hu'ehina kanaguti buto buto yatai kanagu nehetito, ya'ma ya huto gofana
huto gumi'i hose'na meti'ehina ni'ibe. To ana huto foto'i aliha'a hiti, ya
huto gofana huto sipi gumi'i hose'na metilina'mu yabe. Ya'ma moneko
kanagu gumi'i gofana huto sipi huto tilina kana ni'ibe. 20 Ya higo, Sipi
Bouba ana kana le'mo tupa mehutita asaga bona'magi filitine. To Hu'mau
ai'a enele'mo'ehina bona'magi kumu luto kana ale'mo nesi hu'ehina yabe.
21 To ana kanagu, bona'i mone'amagi ma lite lilabe: Bu galo. Mesia
bouba maga nehetito lubuto bilibe lite lilabe. To mone'amagi: Bu galo.
Meyaga nehetito lehe'malibe lite lilabe. To ya'ma ka li lepelenogo lenali
ka'ani mekehelilo. 22 Akili ka lilabe. To ana kanagu faga faga kaga lu huto
huto bomagi hiti to faga mono ka luse bomagi hiti ma lite lilabe: Nani
Mesia bo yabe, lite faga lite lilabe. To enali fato fato suhi hite topa hese
suhi hite hilete ya'ma Hu'mau enele'mo'ehina bona'magihi keheli sibina
hu epalalune lite babeyafa hite enimi'i malalana'mu yabe. 23 Ya hilanagi
to lenali kaba hi bati hilo. Nani ya'ma huto hilina nasana'mu asaga'i
lipoti alepi'ohuna yabe. Ya'mu kaba hu bati hilo.

Kokulumaguti limi'ehina Bouba aku'i alina kana'amu yabe
Mt 24:29-31; Lk 21:25-28

24 To Yesu mone ka hiti ma luto lu epi'ehina: To ya'ma gumi'i gofana
huto tilina kana su holenogo yege fenene higo sinihi gilibe. To ikahi hiti
besa besa meloto li sabalibe. 25 To kokulumaguti sonofi'i yege yege'na
limilibe. To kokulumagu nasana asaga'i li gusili gusili hilina'mu yabe.
26 To yalo, Kokulumaguti limi'ehina Bouba amuya hiti nohuto to fana
meha'a sipi besa nolago, ai sopohi hite aku'i kokulumaguti nolimigo,
bu galabe. 27 To ai agelomagihi enoho lifilenogo, bite ai'a bita hu'ehina
bona'i asaga'i noto noto hepa'i fato fato'i anagati asaga melugu hepatogati
me'i nekisalo ni'ina hepatogati silaga'i enele'mete elenogo li gehesa
hilabe. Yesu ya lu'ehina yabe.

Sifehe yafauba bona'i guna isemofihi hapa'a lepilata nohibe
Mt 24:32-35; Lk 21:29-33

28 To mone ka hiti ma lu epi'ehina: Mafi. Sifehe yafa hapa'a lepilugi,
kehelilo. Hapa'a ma huto ni'ibe. Ana yafamo yaha'alo moko'a biloto to

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

haya'a yuhufasi nohesigo, lenali bu gete: Kotaga lilibe lite nekehelibe. 29 To
ana huto ya'ma ma'asi lu lepi'ohunana huto hulenogo, lenali: Kokulumaguti
Sipi Botiuba aku'i alina yupahi ma'asi huto hilibe lite, ma'asi leke ho
malalube'mu hibe, lite kehelilabe. Nani lusiga nolepunagihe. 30 Ya'ma yatai
nehana bona'magihi kana'ani su mehenogo, ana kana hapi filina'mu yabe.
Nani ka'ni fenene huto mefilise ya'ma huto hilina ni'ibe. 31 Kokuluma hiti
me'i hiti alihi fenene huto su halina'mu yabe. To nani ka'ni lusiga yagi
mefilise huto hilina'mu yabe. Yesu ya luto lu epi'ehibe.

Yesu alina kana'amofihi bona'i mekeheli'ahana
Mt 24:36-44

32 To Yesu mone ka hiti ma luto lu epi'ehina: Ya'ma huto hilina
kana asaga bona'magi menekehelibe. Kokulumaga agelomagi enali
hiti menekehelibe. To nani Hu'mamofihi pana'amofita menokehelube.
Afo'nifu, Hu'mau ai'asigoko keheli'ehina yabe. 33 To ya huto ni'inaya,
lenali bu gete minalo. To lenegekesa keheli bati hite minalo. Ana kana
huto hilina'a lenali ana hite menekehelibe. Ya hu'ehinagi be go bati hite
minalo. 34 Ma huto anana huto hilibe. Bo moneuba hepato he'mito fatoga
bilube'mu nohuto'a lili'na bona'magihi lili'na'ani'mu lu epito to bihu
kasito minoto kaba nohina bomofihi lu emilina: Kaba huto minobo, luto
bufa hilibe. Ya suhi lenali ana hite kaba hite minalo. 35 Hepa afo'afu hiya
kanagu alibe lite lenali menekehelibe. Utehi alifi, folugu'i alifi, kokole
nogo nomelenogo alifi, go'i nolinogo alifi, ya'ma menekehelibe. 36 To
lenubu'i ke'ehinogo ai mele'isi noenogomo henatini hilabe? To ya higo
bu gefe lite minalo. 37 Nani ya'ma lu nolepuna ka asaga bona'magihi ana
huto lu noepube. Bu go bati hite kaba hite minalo.

Yuta kaba bona'magi Yesuhi naga'i emilune li'ahana
Mt 26:1-5; Lk 22:1-2; Yn 11:45-53

14 1 To yalo ana kanagu, sipi mono bomagi to mono ka enelepise
bomagi hiti Yesuhi suguna huto naga'i emito ho fililune lite
mine'ahabe. To ana kanagu, Yuta bona'magi asaga'i sipi mono yupapo
hapi filune'mu hite minete: Loe yupahi su holenogo naga'i emilune lite
kana mele'ahabe. Hena'mube? Ana loe yupahi, mono yupahi yagi, sipi
nose'na loemo laita hilata nehana kana yabe. Mone nose'na kana Pasa
yabe nelana, ya'ma koyapa Hu'mau enubuto bu'ehina yupa kumu yabe.
To mone nose'na kana enali beleti nose'na'ani yisiti hiti lolo mehise
fa'mene nenana ya'ma yupa kumu yabe. 2 Ana sipi mono kana ma'asi
hapi filune'mu nehago ya'ma sipi mono bomagi ma lite enegekesa
keheli'ahabe: Lali ya'ma Yesuhi sipi nose'na kanagu ho fililenogomo,
asaga bona'magi kehelite luba hilabe. Ya higo, ya'ma nose'na kana su
holenogo ho fililune. Enali ya lite kehelite geba hi'ahabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

A'i moneuba tu mesebe Yesuhi lata'alo heki eto'ehina
Mt 26:6-13; Yn 12:1-8

3 To Yesu Betani hepatoga buto mone bomofihi noha'agu tito
mino'ehibe. Ya'ma koyapa hehe bomofihi, gi'a Simoni, ai'a noha'agu
mino'ehibe. To anaga minoto nose'na nonago, a'i moneuba efaha kopo
kofito aitoga o'ehina. Ana konugu mesebe nagami'i hetofana ni'igo,
gi'a Nati yabe, sipi efapoloti mina fi'ehina'a ya'ma kofito oto li hokolo
huto Yesuhi lataha'alo i heki eto'ehina yabe. 4 To bona'magi mone'a bu
gete enipagu logo bigo, ai lu emigo ai lu emigo hite ma li'ahana: Akae.
Henabe luto ya huto i hekibe? 5 Ana mesebeloti'i mina'a 300 kina lito
buto musufalo bona'i epitita bati hutita'mu yabe. To ya huto lataha'alo
fa'mene heki'ehina bati mehina supo hibe. Enali ya lite ana a'mofihi
ka emeki'ahabe. 6 To ya lago, Yesu ma lu epi'ehina: O'e. Ya ka he'milo.
Henabe lite ka emeki'ahabe? Ka meemekilo. Ai bati suhi hu neto'ehina
ni'ibe. 7 Enali musufalo bona'i lenalitoga asaga yupahi mineba mineba
nehanagi to lenali bati hite fato fato yupahi efahi epilana'mu yabe. To
nani lenalitoga asaga yupahi minoba minoba mehilube. 8 Ya'ma a'mouba
nanimo nehe filite keli halana'mu luto yata'a mesebe nugufa'nilo folo
neto'ehina ni'ibe. Bona'i keli halune'mu nehana suhi huto nugufa'nilo
mesebe folo'ehina yabe. Ai'a so ki'ehina'a ahu neto'ehibe. 9 To lusiga
nolube. Alihi nani kumu ka lamana'a asaga melugu hepatoga bite kaga
beto hite lu epilana nehite ya'ma a'uba hu neto'ehinamofihi ka'mu ana
hite lu epilabe. Ai hu neto'ehinamofihi beto hite kaga lilabe.

Yutasiu Yesuhi fateha'amagihi enelepise ka molo'ehina
Mt 26:14-16; Lk 22:3-6

10 Ya noligo aposolo bo moneuba, Kelio naga'i nohina bo, gi'a Yutasi, ai
anagati he'mito buto sipi mono bonaloga buto Yesu kumu gutunu ka lu
epilube'mu bu'ehibe. 11 Buto Yesu nohinalo yamofihi lenelepilube luto lu
epigo, enali fokehi lite: Efahi kimilutagihe, lite lu emite mele'ahana. Yalo
ai Yutasiu Yesuhi enelepilina kapo'a sa sa hu'ehibe.

Yesu pana'alobo'a hiti Pasa nose'na nalune'mu hi'ahana
Mt 26:17-25; Lk 22:7-14, 21-23; Yn 13:21-30

12 To ana kanagu, sipi nose'na beleti nose'na yisiti hiti lolo mehise
nalana yupahi utehi hapi filune'mu nehago sipisipi yaga nala'a Pasa mono
yupapo kumu luto helata nehana kanagu, Yesuhi pana'alobo'amagi ma lu
emi'ahana: Lali Pasa nose'na hiyaga buto nalune? Hiya nonugu nose'na li
nupa huto laita hu ketalune? 13 Ya lago, Yesu pana'alobo'a loemofihi ma
lu etimito etoho lifi'ehina: Olopa hepatoga tite to bo moneuba nagami
kohi kofito nobinogo letali bu geletetiti bite mege'i biliyo. 14 To ai tilina

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nonugu nehetite noho bo ma lite lu emiliyo: Afotifu pana'alobo'ni hiti
Pasa nose'na naluta nohi hiya'a ni'ibe luto nolibe. Ya lite lu emiliyo. 15 To
ai ifo nonugu letele'moto tilibe. Anagu sipi nohi mone ai'a ale'mo bati
hu'ehinana letelepilibe. Ana nonugu letali Pasa nose'nati li nupa hite
le'mo bati hiliyo. 16 Ya ligo, ana loe bomale'i aitogati he'mite bite olopa
hepatoga tite to Yesu lu etimi'ehinana yamofihi asaga'i bu gelete nohi tite
anagu Pasa nose'na le'mo bati hi'aha'ibe.
17 To utehi noligo Yesugi pana'alobo 12 magi enigi'a aposolo bomagi
enali hiti ana nonugu ti'ahabe. 18 To nose'na nete nehago Yesu ma luto
lu epi'ehina: Lusiga nolube. Lenali nani hiti nose'na nenana bona'i lenali
folagahatiniguti bo moneuba fatehatimagihi nani kumu gutunu ka lu
epilina'mu yabe. 19 Ya ligo, enali enipagu keta higo, hapi fite mone'isi
mone'isi: Nanifiye ligo, nanifiye ligo ya lite loka he'ahabe. 20 To ai ma
lu epi'ehina: Lenali folagahatiniguti, aposolo bo moneuba ana hilibe.
Nani hiti moneko lapelugu lifito nonana bo yabe, Yesu ya luto lu'ehibe.
21 To ka mone hiti ma luto lu epi'ehina: Nani Kokulumaguti limi'ohuna
Bomofita noho fililabe ya'ma nani kumu mono kagu koyapa keye'ahana
ka nanitoga ahuto hilibe. To Kokulumaguti limi'ohuna Bo kumu gutunu
ka fatehatimagihi lu epilina bomofihi Hu'mau gumi'i gofa huto halina'mu
yabe. Akae. Ana bomofihi ito'afu meketatita bati hutita'mu yabe. Hu'mau
gofana huto halina'mu yabe. Yesu ya luto lu epi'ehina yabe.

Sipi Bomofihi yupala nose'na

Mt 26:26-30; Lk 22:15-20; 1 Kol 11:23-25

22 To nose'na nenago, Yesu beleti nose'na lito bebe sana ka luto yalo
i gofa huto epito ma lu epi'ehina: Lite nalo. Ya'mana nani nugufa'ni
yabe. 23 To yalo bai nagami kohi lito, Hu'mamofitoga foke ka luto'a
yalo li epilago, enali asaga'i ne'ahana yabe. To nenago, Yesu ma luto lu
epi'ehina: 24 Ya'ma nagami'i golaha'ni yabe. Hu'mau bona'magi kumu luto
kaga lu molo'ehinalo'i golaha'ni limi su halibe. Ya'ma Hu'mamofitoga
lu mu tifise'na'amu yabe luto golaha'ni li huto hu molo'ohube. Yege
yege bona kumu luto limi su halina'mu yabe. 25 To lusiga lu nolepube.
Nani yatai bai nagami'i nonobe. Aku'i asaga yupahi menalube. To alihi
Hu'mamofihi kapo'a huto aku'i yalo yuhufasi naluna'mu yabe luto
Yesu ya lu'ehibe. 26 Ya ligo, enali mono nama mone lilete yalo nonuguti
he'mite bite Oliba kosaga tite mine'ahabe.

Yesu ya'ma Pitau bahane halina ka'mu lu'ehina

Mt 26:31-35; Lk 22:31-34; Yn 13:36-38

27 To anaga Yesu ma luto lu epi'ehina: Lenali asaga'i he'mi netete koli
felefa hilabe. Mono kagu Hu'mau koyapa kaga ma ligo keye'ahana: Nani
kaba bomofihi holenogo, enali sipisipi yaga'a tili tele hite bilabe. Ya'ma

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ka lu'ehina'a nanitoga ahuto hilibe. Lenali he'mi netete ya hite tili tele
hilana'mu yabe. 28 To alihi Hu'mau fili'ohunaguti nele'mo ho tilenogo,
nani kohe toto buto Galili kapogu buloto aku'i li gehesa hilune. 29 Ya ligo,
Pitau ma lu emi'ehina: O'e. Enali asaga'i he'mi ketete fele su nehenogo
nanigo minalube. 30 Ya ligo, Yesu ka'alo ma luto lu emi'ehina: Nani lusiga
lu nokumube. Kai yatai folugu'i kokole loe yupahi nogo memolo'ehinogo
kai nani kumu: Ana bo mekeheli'ohube, luto bahane hoto loeyagi
moneyagi yupahi bahane hoto lu epilane. Yesu Pitahi ya lu emi'ehibe.
31 Ya ligo, Pitau amuya moloto ma luto lu emi'ehina: O'e. Nani kai kumu
bahane hoto lu meepilube. Kai hiti nehe fililune'mu nehinogo, ana huto
bahane hoto lu meepilube. To nani ana huto nehe fililana bati huto yabe
nolube. To pana'alobo'amagi asaga'i ana hite ya'ma lite li'ahana yabe.

Yesu Gesemani foyagu nunumu hu'ehina
Mt 26:36-46; Lk 22:39-46

32 Yalo bite mone hepatoga, gi'a Gesemani bite nehetite, Yesu
pana'lobomagihi ma luto lu epi'ehina: Nani Hu'mamofihi ka lu emito
nunumu hu emilube'mu nohunagi, lenali maga minete meto minalo. 33 Ya
luto ai Pitagi Yemesigi Yonigi, enaligo enele'moto nobigo, komopa'agu
sipi keta higo ipa'agu gabu'i gofa gigo ma luto lu epi'ehina: 34 Ke.
Nemehuba sipi keta higo, nipagu gabu'i gofa gigo fililube'mu nohube.
Lenali maga minete, kaba hite minalo. 35 Ya luto yalo nesi'asi buloto
melugu kana fu tito koloto nunumu huto Hu'mamofitoga ya'ma gupisalo
gabu'i gise'namofihi kana'a aku'i huto mehilifi to huto hilifi ya luto loe
lugufa ekesa kehelito loka ho'ehibe. 36 To ma luto nunumu huto lu'ehina:
Oho. Apaobe. Afo'nigase. Kai amuyaka hiti bo nohane. Kai asaga'na
hilatana mone keta mehu keto'ehina ni'ibe. To ya'ma hu netalube'mu
nohataya he'milapiye? Kai keheli'ahane. Ya'ma nani foya'ni meni'ibe.
Kaika so ki'ahatanamofihi hu netobo. Afo'nigabe.
37 Ya luloto, i behe huto oto pana'alobo'amagi enubu'i nekago, oto bu goto
Pitatoga ma luto lu emi'ehina: Akae. Simonio. Kubu'i nokapiye? Kai hupamone
kanagu bati huto kaba hu netalata'a mehu'ahapihe? 38 Yalo enalitoga ma luto
lu epi'ehina: Lenali kaba hite minalo. Ya'ma Satau fi taga hu lepololenogo
lenali foipana hilafi mehilabe. Lenali foipana hi lalagi luto kaba hite minete
nunumu hilo. Lenemehuba ule'ale huto minalube'mu nohinagi aku'i lenugufa
lapa mebi'ehina ni'ibe. Ya'mu kaba hi bati hite minete nunumu hite minalo.
39 To Yesu ya luloto mone hiti buto Hu'mamofitoga nunumu huto ya'ma
koyapa lu emi'ehina ka ana huto aku'i lu emi'ehina yabe. 40 To yalo i
behe huto oto bu enagago, enali ana hite enubu'i kefa hi'ahabe. Enubu
kolo kolo higo, kefa hi'ahabe. To ai kaga lu epinamo, enali ka melise
mine'ahana. Hena'mube? Enubuya higo, henabe ka lu emilune lite,
enegekesa yigite legese hite ka melise fa'mene mine'ahana yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41 To ai mone kana hiti buloto oloto bu enogoto ma luto lu epi'ehina:
Lenali ana hite lenabasu bite ke fa nehafiye? Yatai anasi yabe. Kana'ni
ao'ehibe. Bo moneuba nani Kokulumaguti limi'ohuna Bomofita kumu
gutunu ka lu epilago, ya'ma fatehatimagi, foipa bona'magi naga'i
nimilune'mu nealabe. Bu galo. 42 Nani kumu naga'i fatehatimagihi
enelepilata bouba a'noabe. Ho tilo. Lali aitoga bilune.

Fateha'amagi Yesuhi naga'i emi'ahana
Mt 26:47-56; Lk 22:47-53; Yn 18:3-12

43 Yesu ya noligo, ana'asi aposolo bo moneuba, gi'a Yutasi, ai hiti
babu bona'magi hiti muki osahi to emita osahi kofite neabe. Enali sipi
mono bomagi to mono ka enelepise bomagi hiti to olopa mono bomagi
hiti enoho lifilago ete neheti'ahana yabe. 44 To Yutasiu koyapa ma luto
alu epi'ehina: Buga. Ya'ma nani soso hu etaluna bomofihi lenali bu gete
naga'i emite li pili kete le'mete bilo.
45 To Yutasiu yalo Yesutoga ana'asi oto be tigito: Afo'nigabe luto soso
hu eto'ehina yabe. 46 Ya higo, enali me'me hite bite naga'i emi'ahabe.
47 To ya hago, anaga minana bo moneuba emita'i li saga huto'a sipi mono
kaba bomofihi koko pana'amofihi ekesa'a i gitigito laga hu he'mi'ehibe.
48 Ya higo, Yesu ma lu epi'ehina: Lenali yatai henabe lite osahi hiti emita'i
hiti nanitoga kofite neabe? Nani guminalo bo nohufihe? 49 To nani asaga
yupahi sipi mono nonugu lenali nehanalo minoto kaga lu lepilata huto
minonamo ni'inaya to lenali naga'i menimi'ahanaya yatai henabe lite
emita'i hiti osahi hiti lite neabe? Ana, ya'ma mono kagu koyo'ehinanauba
yatai nanitoga huto hilina'mu yabe. 50 Ya ligo, pana'alobo'amagi asaga'i
aitogati he'mite koli fele'ahabe.
51 To anaga neheya kola bo moneuba gu kata mehepise koholi kata
anasi hepi'ehina bouba Yesuhi mege'i nobigo, enali ai hiti naga'i emilune
lite nu nekigo, 52 ai mele'isi kata'a enayanugu heto nomoloto gufayapago
koli folofa hu'ehina yabe.

Mono kanisole bomagi enubulo Yesuhi ka foyagu mele'ahana
Mt 26:57-68; Lk 22:54-55, 63-71; Yn 18:13-14, 19-24

53 To enali Yesuhi le'mete bite sipi olopa mono bologa le'mete bi'ahabe. To
anaga sipi mono bomagi asaga'i to olopa bomagi hiti to mono ka enelepise
bomagi hiti li nupa hite mine'ahabe. 54 Yesu anaga le'mete nebago Pitau
foto'i minoto mege'i buto sipi olopa mono bomofihi kuguma'alugu tito gimi
bo'amagi hiti meto minoto logo lota huto mino'ehina yabe. 55 To sipi mono
bomagi to mono kanisolemagi asaga'i ka foya li'ahabe. Ka foya lite, to Yesuhi
ho filune lite ai kumu mukulu filina bo sa sa hi'ahabe. Aku'i ho filise ka lilata
bo mone huto mehu'ehina. 56 Fato fato bomagi Yesu kumu faga lite megeka
li'ahago aku'i moneko ka legege hite meli'ahabe. Fato fato ka li'ahabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

57 To mone'amagi ho tite faga lite ma li'ahabe: 58 Lali ya'ma bomofi
kumu kaga noligo keheli'ohuta yabe. Ai ma lulata lu'ehina: Ya'ma sipi
mono nohi bona'magi gi'ahana nohi nani tele biloto'ni aku'i loeyagi
moneyagi yege yupahi bona'magi megilana nohi mele'isi gilube. Ya
noligo, keheli'ohuta yabe. 59 Enali ya lite aku'i ana hite moneko ka melise
sibi sibi ka lite li'ahana.
60 To yalo, sipi olopa mono bouba folagato ho tito Yesuhi ma luto loka
ho'ehina: Kai ka meluse minalapiye? Kai kumu kifisa neinaya henabe
ka aku'i lilane? Ya ligo, Yesu enali ka'ani gusunupa'a meni'igo kehelito
ka meluse fa'mene mino'ehibe. 61 Ya higo, sipi olopa mono bouba, mone
hiti loka hoto ma lu'ehibe: Kai hetofa bo Hu'mamofihi pana'a, Mesia bo
nohapiye? 62 Ya ligo, Yesu ma luto lu'ehina: Nani ana bo nohube. To alihi
yupahi nani Kokulumaguti limi'ohuna Bomofita Hu'mamofihi lamaga'alo
minenogo'ni bu galane. To aku kokulumaguti sopohi hiti noliminogo'ni
bu galane. 63 Ya ligo, ana sipi mono bouba komopa'agu logo bigo,
gu kata'a li botala ito'a Yesuhi ka emekiloto ma lu epi'ehina: Anasi
nolibe. Lali henabe luto fato bona'i enoloka halune? 64 Ai'a baga'aluguti
Hu'mamofihi megeka noligo keheli'ohune. Henana hu etalune? Lenali
kehelite lu nimilo.
65 Ya ligo enali asaga'i: Ho fililune lite moneko ka li'ahana. Yalo bona'i
mone'amagi Yesuhi libi'na hete'ani to bu'a ifi tete enaya osatu hoto ma
li'ahana: Oho, kiyi'afu koho'ehibe. Lu hokolo hubo. To ya nelago gimi
bomagi ana hite enaya osatu he'ahabe.

Pitau Yesuhi bahane ho eto'ehina

Mt 26:69-75; Lk 22:56-62; Yn 18:15-18, 25-27

66-67 Ya nehago Pitau afetoga kugumalugu minoto logo lota huto
nominago ana sipi mono bomofihi kele kele pa'a moneuba oto bu goto
gili gili huto nohuto'a ma lu emi'ehina: Kai ya'ma Yesu Nasalete naga'i
nohina bo hiti mine'aha'ibe. 68 Ya ligo Pitau bahane hoto amuya moloto
ma luto lu'ehina: O'e. Kai nolataka menokehelube. Ya luto bihu kasito
buto mino'ehibe. To kokole nogo molo'ehina. 69 To ana kele kele pa'uba
bu goto anaga neminana bona'magihi lu epi'ehina: Bu galo. Ka'meya bo
Yesuhi pana'a nohibe. 70 Ya luto ligo Pitau ana huto: O'e, luto bahane
ho'ehina. To kana nesi'asi bu su holago logo lota huto minana bo
moneuba Pitahi ma luto lu emi'ehina: Ma'naka. Kai pana'a nohutoka
ya'ma faga melubo'ma. Galili naga'i nohata keheli'ohuna yabe. 71 Ya
noligo Pitau huli ka luto to yahi tito amuya moloto ma lu epi'ehina:
O'e. Nani ana bomofi kumu lenali kaga lu nimilata nehana ya'ma
mekeheli'ohube. 72 Ya ligo ana'asi kokole nogo mone hiti molo'ehina yabe.
To Pitau Yesu lu emi'ehina ka beto hu'ehina. Yesu koyapa'i lu emi'ehina:
Kokole loe yupahi nogo memolo'ehigo nani kumu loeyagi moneyagi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yupahi bahane halane. Pitau ana ka'amofihi kehelito beto huto'a yibi hafili gofa hu'ehina yabe.

Yesuhi sipi gamani bomofihi bulo le'mete bi'ahana
Mt 27:1-2, 11-14; Lk 23:1-5; Yn 18:28-38

15 1 Etehi folugu'i sipi mono bomagi hiti mono ka enelepise bomagi
hiti olopa bomagi hiti mono kanisole bomagi hiti asaga'i tutuma'i
hite mine'ahabe. Tutuma'i hite Yesuhi yaha'alo seni naga ite le'mete bite
gamani koti kaba bomofihi, gi'a Pailati, ai nohinalo le'mete bi'ahabe. 2 To
Pailatiu Yesu ma luto loka ho'ehina: Kai Yuta bona'magihi kigihiti bo'ani
nohapiye? To Yesu: A'nolane, luto lu emi'ehina. 3 To sipi mono nohi kaba
bomagi fato fato ka lite bugu ka li'ahabe. 4 Ya lago, ya'mu Pailatiu mone
hiti loka hoto ma lu'ehibe: Kai kaga meluse minalapiye? Enali yege yege
ka lite kubugu ka nelanagi ka'anilo nona'a lu meepilapiye? 5 To Yesu enali
ka'ani bebe mesago, kehelito'a ka meluse fa'mene minago Pailatiu topa
hoto mino'ehibe.

Pailatiu ka'ani kehelito Yesuhi filiilibe luto lu'ehina
Mt 27:15-26; Lk 23:13-25; Yn 18:39–19:16

6 To ana sipi Pasa nose'na kanagu Pailatihi hapa'a ma hulata huto
mino'ehina. Ana kanagu kalabusi bo mone enali Yuta bona'magi gi
halana bo mone'mofihi kalabusi nonuguti le'mo he'milata huto hu'ehina
hapa'a ya'ma ni'ibe. 7 To ana kanagu kalabusi nonugu bo mone, gi'a
Balabasi yabe luto mino'ehibe. Ai luba hi'ahana yupahi bo mone'mofihi
ho fili'ehina bo yabe. 8 To ya'ma kanagu, asaga bona'magi Pailatitoga
ete me lite loka he'ahana: Kai mana kanagu hulata hu'ahata hapaka hu
letobo. 9 To ya lago, ai ma luto lu epi'ehina: Nani ya'ma Yesuhi lenali Yuta
bona'magita kibina botinimofihi le'mo he'mi etalufihe? Lu nimilo. 10 Ai
ya'ma mono bomagi Yesu kumu siko nehite naga'i emi'ahana kehelito'a
ya luto enoloka ho'ehinagihe. 11 To ya luto enoloka hago, enali sipi mono
bomagi ya'ma anaga li nupa hite nehana bona'i asaga'i enele'mo topa
hago, to sipi mono bomagi amuya melete lu epi'ahana: Yesuhi ana'a
hiligi lu emilo. Balabasihi gulu ho etobo, lu emilo. Ya nelago ya'ma li
nupa nehanamagi asaga'i kehe ite Pailatihi ma lite lu emi'ahana: Yesuhi
ana'a hiligi. Balabasihi gulu ho etetogo bino. Ai kalabusi nonuguti
fa'mene limilina'mu yabe. 12 Ya nelago Pailatiu mone hiti ma luto enoloka
ho'ehina: Ya'ma bo'mu, lenali Yuta bona gihiti bo yabe lite gi nehana
bomofihi henana hu etalube? 13 Ya ligo, enali hekele lite: Ho filibo.
Malipu yafalo ho filibo, lite lago, 14 Pailatiu: Henabe lutobe? Ai hiya foipa
suhi hu'ehibe, luto ligo enali sipi nogo bela ka lite: Ho filibo, lite li'ahana
yabe. 15 Ya lago, Pailatiu komopa'ani le'mo fulu hilube luto Balabasihi
le'mo he'mi eto'ehina yabe. To yalo Yesu kumu kaga ligo, gimi bo'amagi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

naga osatu heba heba hi'ahabe. To le'mete bite malipu yafalo halo luto lu epilago, gimi bomagi le'mete bi'ahabe.

Gimi bomagi Yesuhi kiya yokolo ka li ete'ahana
Mt 27:27-31; Yn 19:2-3

16 Gimi bo'amagi Yesuhi le'mete bite ya'ma sipi kaba bomofihi nopo,
Gamani Nohi yabe, ana nonugu le'mete bi'ahabe. To enali enalalu'ani
mone luga'amagihi kehe igo ago li nupa hi'ahana. 17 Yalo Yesuhi okoho
naku'i hepi etete to lataha'alo ufeha'a hiti naga'i hesete kofi etete, 18 to
hapi fite be tigite: Oho. Yuta bona'magihi enikibina bo, lite me'na me'na
bi'ahabe. 19 To lataha'a osatu heba heba hite, to libi'na hete aitoga lipite
nehite me'na me'na bi'ahabe. 20 To yokolo'na hi su helago, ana okoho
naku'i li he'mi etete yalo ai'a kata'a hepi etete fegutoga le'mete bite
malipu yafalo ho fililune'mu le'mete bi'ahabe.

Yesuhi malipu yafalo ho fili'ahana
Mt 27:32-44; Lk 23:26-43; Yn 19:17-27

21 To le'mete nebago bo moneuba Sailini naga'i nohina bo gi'a
Simoni, Alekasatahi to Lufusihi afo'atitifu yagi, ai ana kapolo kifiguti
noago enali bu gete le'me kefefe hite naga'i emite Yesuhi malipu yafa'a
gupisalo li malago ai kofito bu'ehibe. 22 Kofito bigo enali Yesuhi le'mete
bite Gologota kosalo neheti'ahana. Ana hepa'i gi'a mone lali kaguti,
Lataha Felisa'a hepa'i yabe luto gi ho'ohuna yabe. 23 Anaga nehetite
Yesuhi bai nagami'i hiti to mone yafa nogoya'a hiti, gi'a mila yabe, yana
emilune'mu hana'a mo si'ehibe. 24 To yalo, Yesuhi malipu yafalo nili hete
he'ahana yabe. To gu kata'a kiyi'afu lilibe lite, li gehe lite melete kati
supo hite li'ahana yabe. 25 To ya'ma malipu yafalo he'ahana kana etehi
folugu'i bona'i foyaga nebana kanagu yabe. 26 To bo moneuba Yesuhi
he'ahanamomu'i fayahi go'ehinamofihi ana yafa ifo'alo li mele'ahana
ya'ma ni'ibe. Yuta Bona'magihi Gihiti Bo'ani Yabe, luto ya'ma fayahi
go'ehina. 27 To Yesuhi hiti guminalo bo loemo ana hite malipu yafalo
etehe'ahabe. Mone hete lamaga'aga yafa fite to mone hete soga'aga yafa
fite etehe'ahana yabe. 28 Ya hite etahago mono ka koyapa koyo'ehina
ka ya'ma huto hu'ehibe. Ana kaga ma lu'ehina: *Ai hiti foipa bole hiti
enehe'ahabe.*
29 To anaga kapo melete bi'ahana bona'magi enali bu gete, enayahi
koke ite Yesuhi kiya hi etete ma li'ahabe: Ahe. Kubuyaka hino. Kai sipi
mono nohi tele biloto aku'i loeyagi moneyagi yegegu gilube lu'ahata bo
yale. 30 Kai malipu yafaloti limito kugufaka le'mo bati huto minobo. 31 To
sipi mono kaba bomagi hiti mono ka enelepise bomagi hiti enali ana hite
kanipo fite kiya hi etete ai lu emigo ai lu emigo nehite ma lite li'ahana:
Ya'ma bouba fato fato bona'i enubuto bi'ehinaya aku'i ai'a gufa'a le'mo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bati hilina meni'ibe. 32 Ai Mesia bo Isilaeli naga'magihi gihiti bo'ani
nohifi? Ana, malipu yafaloti limilenogo, lali bu goloto aitoga kehelito
agoya hu emilune. Enali mono bomagi ya lite li'ahabe. To ai hiti malipulo
etehe'ahana bomale'i ana hite Yesuhi huli ka lu emi'aha'ina yabe.

Yesu afili'ehina

Mt 27:45-56; Lk 23:44-49; Yn 19:28-30

33 To fuligahi lulago, asaga hepatoga metepu ito minoto minomo buto
utehi 3 kiloki yalo yege aku'i lo'ehina yabe. 34 To ana kanagu Yesu sipi
nogo moloto hekele luto ka'aguti ma lu'ehina: Eloi Eloi, lema sabakatani.
Ya'ma lali kaguti ma lu'ehina: Oho. Hu'mao, afo'nigabe, afo'nigabe.
Henabe luto he'mi neto'ahane? 35 Ya ligo, anaga neminana bona'i
mone'amagi ka'a kehelite ma li'ahana: Akae. Ai ya'ma koyapa bo Elaiya,
ai kumu kehe noibe. 36 To bo moneuba kehelito hololu luto buto lututuhi
lito buto ekesa bai nagamilugu li moloto yalo lito oto eminogo'ni nalibe
luto, lito oto yatama osatu li saga huto noemito ma lu'ehina: Bu galo.
Ya'ma Elaiyau oto yafaloti le'mo he'mi etalifi bu galune. 37 To Yesu sipi
nogo moloto ana'asi sikalafu'i molo su hoto fili'ehibe.
38 To nofiligo, ka'meya sipi mono nonugu kata hasamo ifo'agati hapi fito
limito i bololo i su ho'ehina yabe. 39 To Yesu sipi nogo moloto sikalafu'i
molo su hoto filigo, gimi kaba bo moneuba Yesuhi hapa'a bu goto kehelito
ma luto lu'ehina: Ma'naka. Ya'ma bo Hu'mamofihi pana'a ma'naka luto
nohibe. 40 To ana'i mone'amagi foto'i nehite bu gete mine'ahabe. Mone
gi'a Malia, ai Magatala a'i yabe. To mone ana huto gi'a Malia, ai Yosese
hiti to lagaso Yemesi hiti ito'atitifu yabe. To mone gi'a Salome yabe.
41 Ya'ma ana'magi koyapa'i Yesuhi Galili kapogu mino'ehigo mege'i
melelata hite to nose'na emilata hite mine'ahana yabe. To fato ana'magi
babu luto Yesuhi mege'i bite Yelusale hepatoga e'ahana ana'magi ana hite
bu gete mine'ahana yabe.

Yesuhi keli he'ahana

Mt 27:57-61; Lk 23:50-56; Yn 19:38-42

42 To utehi noligo, ana kanagu fuli yupahi hapi filube'mu nohigo,
fuli yupahi nalana nose'na le'mo bati hilata kana ni'igo, bo moneuba.
43 Alimatia naga'i nohina bo, gi'a Yosefe, ai olopa mono kanisole bo
nohuto, ai Hu'mamofihi kapo'a alina kana geba huto minolata nohina
bo nohuto, ai lesa'a meligo buto Pailatihi nohinaga tito: Yesuhi gufa'a li
nimilapiye, luto loka ho'ehibe. 44 Loka hago, Pailatiu: Akae. Afili'ehifiye
luto ekesa yigito'a gimi bo'a mone kehe igo ago: Afili'ehifiye luto loka
hago, ai: O'yo, luto lu emi'ehibe. 45 To gimi bouba: Afili labata hu'ehibe
luto lu emigo, Pailatiu Yosefehi: Gufa'a bati huto lito bubo, luto lu
emi'ehina. 46 To ya ligo, Yosefeu buto yuhufa koli kata hetofana'a mina

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

filoto lito buto Yesuhi gufa'a yafaloti ho kutu foto ana katamotu sa gito
kofiloto buto keli halube luto, buto efaha kosagu kifi'ahana muli'mogu li
molo'ehina yabe. To ana muli'mofihi kasiha'alo mone sipi efahi fela'a li
behe behe huto hekini lo'ehina yabe. 47 To ya nohigo, ya'ma Magatala ai'i
gi'a Malia, ai to Yosesehi ito'afu, gi'a ana huto Malia, ana a'male'i Yesuhi
gufa'a keli ho'ehina hepa'i bu gete keheli'aha'ina yabe.

Yesu fili'ehinaguti ho ti'ehina
Mt 28:1-8; Lk 24:1-12; Yn 20:1-10

16 1 Fuli yupahi su holago, Malia Magatala a'i to Malia Yemesihi
ito'afu to Salome, enaligo Yesuhi gufa'alo mesebe falalune
lite bite hetofa mesebe mina fi'ahabe. 2 To etehi go'i noligo bite muli'i
ni'inaga nebite ai lu emigo ai lu emigo hite ma li'ahana: 3 Ya'ma muli
baga'aga ni'inalo efahi fela efapo ni'igo, kiyi'afu li behe behe hu he'mi
letalibe? 4 To anaga nehetilete bu gago ana sipi efahi baga'agati ali behe
hi he'mi'ahago bu gete: Akae, lite topa he'ahana. 5 To mulilugu tite bu
gete, muli'mofihi kasihi lamaga'aga neheya kola bo mone koholi kata
yatamana hepi'ehina bouba meto nohigo bu gete lusi koli hi'ahabe. 6 To ai
ma luto lu epi'ehina: Koli mehilo. Lenali Nasalete bo, Yesu, malipu yafalo
fili'ehina bomofihi sa nehana keheli'ohube. Ai maga menohibe. Aho
ti'ehinagihe. Bu galo. Ya'ma mele'ahana hepa'i bu galo. Menohibe. 7 To
lenali abilo. Bite Pitagi to pana'alobomagihi asaga'i ma lite lu epilo: Yesu
koyapa lu lepi'ehinana yamofihi ahu'ehibe. Ai kohe toto Galili kapogu
a'nobinagihe. Lenali ya lite lu epilo. 8 Ya ligo, enali kehelite enelesa'ani
ligo, sipi koli hite'ani ana muli'moguti tite hololu bite koli felefa hi'ahabe.
Sipi koli hite'ani asaga bona'i ka lu meepise fa'mene mine'ahana yabe.

Yesu Malia Magatala a'i aitoga huto hu'ehina
Mt 28:9-10; Yn 20:11-18

9 To Yesu, fuli yupahi su holago, etehi folugu'i fili'ehinaguti ho ti'ehina
yupahi ai yata'a Malia Magatala a'mofihi bulo huto hu'ehibe. 10 Ana a'i
Yesu koyapa foipa fele 7 he'mi eto'ehina a'i yabe. Yesu ana a'mofihi bulo
yata'a huto higo, ai buto Yesuhi mege'i melelata hi'ahana bona'magi yibi
gofana hite nehanaga buto nehetito lu epi'ehina: 11 Yesu huto nohigo bu
go'ohube luto lu epigo, enali: Faga yabe lite enipagu hu'ehibe.

Yesu pana'i loemale'itititoga huto hu'ehina
Lk 24:13-35

12 To yalo pana'i loemale'i kifigu bilu'ibe'mu kapo nemala'igo Yesu huto
huse fato'i etubulo huto hu'ehibe. 13 Ya higo, etali kehelilete i behe hite
bite pana'alobo asaga'i ya'ma lu epi'igo, enali: Faga yabe lite enipagu
hu'ehibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu pana'alobomagihi enubulo huto hu'ehina
Mt 28:16-20; Lk 24:36-49; Yn 20:19-23; Apo 1:6-8

14 To alihi, aposolo bomagi 11 magi li nupa hite nose'na nenago, Yesu
enubulo huto huloto ka epekibe. Hena'mube? Enali, bona'i mone'amagi
Yesu fili'ehinaguti ho ti'ehigo bu gete ka lu epigo, enali: Faga yabe, lite
enipagu higo komopa'ani ule'ale higo Yesu ya'mu ka epeki'ehibe. 15 To
ai ma luto lu epi'ehina: Lenali asaga melugu hepatoga bite bona'magihi
hetofa ka'ni ya'ma ka lamana'a lu epilo. 16 To bo moneubafi moneuba
ana ka kehelito agoya hu nimito nagami falalina bo, ai'i buto bilunagihe.
To bo moneubafi moneuba kehelito agoya hu menimilina bomofihi nani
gumi'i hoto le'mo he'milunagihe. 17 To agoya hu nimilana bona'magi
enali ya'ma topa hese foya suhi lilabe. Enali nigi'ni hete foipa felemagihi
bona komopa'aniguti enele'mo he'milabe. To enali fato fato bona'magihi
ka'aniguti kaga lilabe. 18 To enali osifa'i enayahi lilana to nalisa nagami'i
nalanafi ya hilana mefililabe. To enali epesi'ehina bona'magihi enugufalo
enayahi melenogo fa hu epalalibe. Hu'mamofihi amuyana'a enalitoga
minenogo ya'ma topa hose foya suhi lilabe.

Hu'mau Yesuhi kokulumalugu le'moto ti'ehina
Lk 24:50-53; Apo 1:9-11

19 To Sipi Bo Yesu ai ana kaga lu epi su holoto'a yalo kokulumalugu tito
folofa hu'ehibe. Anaga tito Hu'mamofihi yahi lamaga'aga mino moloto
mino'ehina yabe. 20 To enali bu gelete, bite asaga hepatoga biba biba
nehite Yesuhi hetofa kaga'a lu yege helata mine'ahabe. To Sipi Bouba
enehe'moto enalitoga minago, enali sipi lili'na amuya'a hiti topa hose
suhi lite hi'ahabe. To yana'mu bona'magi ya'ma bu gete enali: Lusiga
nelabe lite keheli'ahana yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

LUKU

Luku ka lamana'amu koyo'ehina

Luku ai Tiofilusitoga ya'ma fayahi go'ehina

1 [1] Oho, Tiofilusi, nalalu'niga. Babu bona'magi lalitoga huto
hu'ehinamofihi kaga'a fayanugu ge'ahana yabe. Enali enubuguti
bu ge'ahana to Hu'mamofihi kaga'a lu hokolo hi'ahana bona'magi lu
epi'ahago fayahi keye'ahana yabe. [2] Enali ana bona'magi enubuguti
bu ge'ahago anana huto hu'ehina bona'magihi enabaga enemege'i
mele'ahana yata'a mana kaga to asaga yupahi yabe. Enali ya'mana bona'i
Hu'mamofihi kaga'alo lili'nalo bo'a mine'ahana to ya'mana kaga lalitoga
nelimibe. [3] Ya higo nani ana huto ya'mana kaga fayahi goto'ni kaitoga
he'minogo bilibe. Koyapa'i nani ya'mananamofihi hapa'amu le'mo bati
huto nege'noka ho'ohube. Yatai nani le'mo fotogo huto nogobe. [4] Ya
hu'ehinagi kai keheliya iloto ya'mana ka enali kelepi'ahana'a to ma'naka
luto ya'ma keheli baga ilune'mu hane.

Agelouba a'i Sekalaiyahi Yoni huto hilina ka lu emi'ehina

[5] To Yutia bona'i enigihiti bo Heloti ai minana kana'agu mono bo mone
mino'ehina gi'a Sekalaiya ai Abaisa mono bo nagaluguti liha'a ai Alonihi
nagaluguti to ana a'mofihi gi'a Elisapeti yabe. [6] Etali Hu'mamofihi bulo
bati hite mine'aha'ina. Etali asaga keya kafi to Sipi Bomofihi kagafi liyafa
hite pelesa meise hite fulu li'aha'ina. [7] Mone'naya etali yagapana'atiti
memine'ahana. Elisapeti namopa minoto yagapana'i meketose
mino'ehina. To etali ya litana oyafale mine'aha'ina.
[8] To mone yupahi Sekalaiya ai ya'ma Hu'mamofihi okabalo mamufa
gi emilatamofihi lili'na nolito ana kanagu mono lili'na luga'a ai'amoya
liloto mino'ehina. [9] Enali mono bomagihi suhi hite le'mo ho ti'ahana to
ai sipi mono nohi folagaha'agu tito kefa hitalo Hu'mamofihi tu lokiya go
emilibe litemo yabe. Ya hago ai Sipi Botimofihi mono noha'agu notigo,
[10] babu boana'i fegutoga li nupa hite nunumu hite lokiya go emilatana

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kanagu mine'ahana. 11 To Hu'mamofihi agelo'a yahi lamaga'aga tu lokiya
fi emise'nalo ho tito nohigo Sekalaiyau bu go'ehina. 12 Ai agelo bu goto
topa hoto koli nohigo, 13 agelouba ma luto lu emi'ehina: Sekalaiyao, kai
koli mehubo. Hu'mau ai nunumuka akeheli'ehibe. Lihaka Elisapetiu ai
panaka ketalina'mu yabe. To kai gi'a Yonio luto molobo. 14 Ya hinogo
kai kipagu bati hinogo kai kofokehi halane. Babu boana'i enali sipi
enofokehi ai huto hilina'mu halabe. 15 Ai Sipi Bomofihi bu'alo sipi gi'a
lilina'mu yabe. To ai bai nagami'ifi to amuya nagami'ifi menalina'mu
yabe. Ito'afihi ipa'agu nohinogo Hetofa Sikalafu'uba aitoga bai talina'mu
yabe. 16 Ai Isilaeli boana'i asaga'i enipa'ani li gelehe hinogo enali Sipi
Bo'ani Hu'mamofitoga bilabe. 17 Ai Hu'mamofihi ka'a leli'ali bo legi huto
bilina'mu ya'ma lu yege hose bo Elaiya suhi huto amuya bo hilibe. Ai
afo'anigi yagapana'ani aku'i enele'mo nupa hilina to ai ana huto kegeiyo
bona'i komopa'ani li gelehe hinogo komopa'ani bebe sana bona'magihi
hapa'ani lilabe. To ai Hu'mamofihi bona'a enele'mo kosaba hinogo
Hu'mamofihi geba hite alina'mu minalabe.

18 To Sekalaiyau ai agelomofihi loka hoto lu'ehina: Ya'mana ka nani
henabe luto lusiga yabe lilube? Nani oyafa alo'ohube to liha'niuba hiti
litana'i alo'ehibe, luto lu'ehina. 19 To agelouba Sekalaiyahi ka'alo ma
luto lu'ehina: Nani nigi'ni Gebilielita sipi agelo'i Hu'mamofihi okabalo
ho notuna yabe. Ai'a noho lifito lu emibo ligo ya'mana hetofa ka oto lu
nokumube. 20 To kai kehelibo. Kai nani kamo keheli menimitamofihi kai
kabagaka hekini lolenogo kaga meluse nohitogo asaga'na huto hilina
yupapogo yabe. Ya huto nohitogo kaga moloto nokumuna yupahi anana
huto nohinogo kaga lilane.

21 Boana'i enali Sekalaiyau mono nonugu mino'ehinamo'mu geba
hiba hiba hite minete'ani enali enegekesa yigiba yigiba hite ma lite
li'ahana: Ai ya meyaluga henana huto nohigo mino yatama nohibe
li'ahana yabe. 22 Alihi Sekalaiyau mono nonuguti leheko limito boana'i
kaga lu meepi'ehina ya higo enali fegutoga geba hite minana boana'i ma
lite akeheli'ahana: Ai mono nonuga tinamoga bame kafi ana'ina mone
bu go'ehibe. Ya lite nehago ai bagaguti kaga meluse yatuko babeyafa
hu'ehina. To baga'a hepito mino'ehina.

23 Alihi Sekalaiyahi mono nonugu lili'na luga'a su holago ai hepa'aga
bu'ehina. 24 To alihi liha'a Elisapeti ai yagapana'amu'i hiti mino'ehina. Ya
huto ai nayahi mone kegi'a su hago ikahi fala kito nonugugo mino'ehina.
Ai lu'ehina: 25 Yatai Sipi Bo'niuba ya'ma suhi huto nehe'mabe ya huto
boana'magi enali enubuloti nubuya huse'na li he'mi netabe.

Yesu ai huto hilina kaga agelouba Maliatoga lu emi'ehina

26 To Elisapeti yagapana'a hiti ikahi nayahi mone kegi'a su hoto mone
nayatoga leheko malago nohigo Hu'mau ai ya'ma agelo Gebilielihi ho

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lifigo Galili hepa'i monelugu limi'ehina ana hepa'i gi'a Nasalete. 27 Ai
yafana'i mone pana'i moneto lepi'ahana pato bu'ehina pana'mofihi
gi'a Yosefe. Ai Tebitihi nagaluguti yabe. To ya'ma pa'mofihi gi'a Malia
yabe. 28 To agelouba Malia nohinalo buto ma luto lu emi'ehina: Maliao.
Nohapihe? Fuluna kaitoga mineno. Hu'mau kai hiti nohuto sipi lusa
gi ketalina'mu hetofa hu ketalibe. 29 Maliau ai ya'mana ka keheliloto
lataha'a keta hu'ehina. Ipa'agu ekesa yigito ma luto lu'ehina: Ya'ma ka
hena ka ni'ibe? luto ligo, 30 to agelouba lu emi'ehina: Malia, kai koli
mehubo. Hu'mau ipa'a kaitoga bati nohibe. 31 Kehelibo. Kai yagapana
kumu hiti huto pana'i ketalata'mu yabe. To kai gi'a Yesu luto molobo.
32 Ai sipi bo minalina'mu yabe. To yege yege bona'magi gi'a liyafa hite
Sipi Boti enebe ligi'ehina bomofihi pana'a yabe lilana'mu yabe. To
Hu'mau ai sipi gihiti bo le'mo ho tilina'mu yabe. Tata'afihi Tebitihi suhi
luto minalina'mu yabe. 33 Ai Yakopuhi naga'amagihi sipi bo'ani asaga
yupahi minalina'mu yabe. To kaba huse'na'a hiti kapo'a ya'ma minomo
buto su mehalina'mu yabe.

34 Maliau ai agelomofihi lu emi'ehina: Ya'mana ka nolatamofihi hena
huto huto hilibe? Nani yafana'i nohuto bolo mebu'ohube. 35 To agelouba
Maliahi kaga'alo ma luto lu'ehina: Sikalafu'uba kaitoga alina'mu yabe.
To Hu'mamofihi amuya'auba kifi talina'mu yabe. To ya hinogo ya'mana
pana'i alihi ketalata'mu yabe, to bona'magi Hu'mamofihi Pana'a yabe
lite gi'a liyafa hilana'mu yabe. 36 Kehelibo. Kofokafu Elisapeti litana'i
alo'ehinamo ninaya ipa'agu pana'i ko'ehibe. Koyapa'i yagapana'i
meketalibe lilata hi'ahana yabe. Ya hu'ehinamo yatai yagapana'i
mino'ehibe to ikaha'a nayahi mone kegi'a su hoto mone kegi'ati loemo
leheko malago abu'ehibe. 37 Ana'ina mone Hu'mau fetaga huto lolo
hilina'a huto meni'inagihe.

38 To Maliau agelo lu'ehina: Nani Sipi Bomofihi koko a'i yabe. Kaga
nolatamofihi Sipi Bo'niuba lolo hu netalibe, Maliau ya luto ligo agelouba
he'mi etoto abufa hu'ehina yabe.

Maliau Elisapetihi buto bu go'ehina

39 Ya'mana kanalo Maliau ho tito kosa mone Yuta hepalugu ni'inalo
me'me huto bu'ehina. 40 To nonuga tito Sekalaiya nohinalo: Nohapihe?
luto Elisapetitoga lu emito be tigi'ehina. 41 Elisapetiu ai Maliahi nohapihe
lina'a kehelilago yagapana'i ipa'agu nohina lehe kolago ti'ehina. To
Sikalafu'uba Elisapetitoga bai to'ehina. 42 To ai nogo'a sipi'a kehe
ito Maliahi lu emi'ehina: Kai luga'a ana'i folagaha'anigu kele'mo ho
ti'ehina'mu hetofana nohane. To ya'mana yagapana'i kipagu nohina
aitoga hiti Hu'mau hetofana hu etalibe lu'ehina. 43 To nani hena hu'ohugo
Sipi Bo'nimofihi ito'afu nanitoga noabe, luto Elisapetiu lu'ehina. 44 Kai
nebe tigi'ahana nani nubu'niuba nohapihe latamoya keheli'ehinagi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yagapana'i nipagu nohinauba fokehi hoto'a leke ho ti'ehina. 45 Alihi Sipi
Bouba alu kimi'ehina suhi hilina'mu yagi kai keheli ule'ale huto sipi
kofokehi halata'mu yabe, Elisapetiu ya'ma luto lu'ehina.

Maliahi nama'a

46 To Maliau ai lu'ehina: Nipa'niuba Sipi Bomofihi gi'a li saga nohibe.
Nipa'niuba Hu'ma kumu yege nofibe. 47 To nemeha'niuba Sipi Bomofitoga
fokehi nohoto nehe'mose'na'amofi kumu negelo nobube. 48 Nani lilina'alo
a'i yabe. Nani fa'menena nohunamoya ai ekesu mehago nanitoga fuluna
nonebesibe. Yatai hiti to aliha'a yupa hiti silaga boana'i enali sipi fokehi
nanitoga ho'ehina'mu kaga lilana'mu yabe. 49 Hu'mau amuya Bouba
sipina nanitoga lolo hu'ehibe. Ai'a gi'a hetofana lamana'a ni'ibe. 50 Le'mo
fuluna'auba asaga bona'i manuga minana agoya hu emi'ahanamagi
enalitoga mino baga i'ehibe. To ya huto buto yagapana'magitoga buto
enali yagapana'magitoga buloto analo ya humo buba buba hilina'mu
yabe. 51 Yaha'a amuyauba su toto kegeiyo bona'i foipa lu kehelise'na hiti
enipa'anigu kegeiyo hi'ahana ya nehago ai li sibi sibi huto katili hu'ehina
yabe. 52 Ai gihiti bomagi amuya'ani nehago kefa hisaloti enele'mo
manuga nomoloto to enali enigi'ani menina bona'i enigi liyafa hu'ehina.
53 Ai hetofa nose'natu'i enakau'na lana bona'i enipa'ani li bai to'ehina.
To enali bona'i fe'noha'ani babu lina'a enele'mo he'migo fa'mene
bi'ahana. 54 Ai Isilaeli lili'nalo bo'a he'mo'ehina. To ai tata'tifitoga kaga
lu molo'ehina li hetofa huto hu eto'ehina. 55 Ana huto lali tatatifitoga
lu'ehina'a huto yabe. Nani Abalahatoga keke'i luto'ni to ana huto ai
naga'a alihi huto hilanamagi hiti analo minoba minoba hilina'mu yabe.
Maliau ya luto nama lu'ehina yabe.
56 To Maliau ai Elisapeti hiti minoto kana'a ikahi loegi monegi minoloto
alihi hepa'aga i behe huto bu'ehina.

Elisapetiu Yonihi keto'ehina

57 Elisabetiu yagapana'i ketalina kana'a leba to'ehina. To ya higo ai
pana'i keto'ehina yabe. 58 Enali Elisapetihi hepa'alo bona'i to ai naga'a ya
huto Hu'mau Elisapetihi ginaga fi emigo pana'i mone keto'ehibe lana'a
kehelilete Elisapeti hiti enali asaga'i enofokehi he'ahana.
59 To nayahi mone kegi'a su hoto loegi monegi mone nayatogati leheko
malana kanagu ana pana'i gufa'a laga hilune'mu enali e'ahana. Enali gi'a
Sekalaiya lite afo'afito bahalapao lite malalune'mu hi'ahana. 60 Enali ya
nehago ana pana'mofihi ito'afu ma luto lu'ehina: O'e. Lali Yonio luto gi'a
malaluta'mu yabe. 61 To enali lu emi'ahana: Mone kofokagi ya'mana suhi
luto enigi'ani meni'ibe lite li'ahana. 62 To enali enayatu babeyafa hite
afo'afihi lu emite ma lite li'ahana: Kai hena hibe luto panakamofihi gi'a
malalane? 63 Sekalaiyau fayahi galinana'mu ligo ite ete emigo ananalo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pana'amofihi gi'a Yoni luto go'ehina. To enali ya'mana gi'a bu gelete'ani
enekesa yigiba yigiba hi'ahana. 64 To analo'i Sekalaiyahi baga'a i aka
higo kenetufa'a aku'i bati hu'ehina. Ya higo ai kaga luto Hu'mamofihi
gi'a liyafa hu'ehina. 65 To enali hepa'alo bona'i asaga'i koli hi'ahana. To
ya'manana huto hinamofihi kaga futili katili huto Yutia kosa hepalugu
bula ola hu'ehina yabe. 66 Asaga bona'i ana kaga kehelilete enekesa yigi
fato hite'ani ma lite li'ahana: Alihi ya'mana pana'uba ai hena hena huto
minalibe? Sipi Bomofihi amuya'a ya'mana pana'mofitoga ni'ibe lite enali
akeheli'ahana.

Sekalaiyahi nama'a

67 To Sikalafu'uba ya'ma pana'mofihi afo'afinugu bai tago ka mone
lu huto huto ma lu'ehina: 68 Lali Isilaeli bona'magihi Sipi Bomofihi gi'a
liyafa hilo. Hu'mamofitoga yege filo. Ai lali boana'a lehe'malube'mu
o'ehibe. To fatehatimagihi gegisaguti gulu ho leto'ehibe. 69 Ai sipi amuya
boti lubuto bi'ehinana mone le'mo ho ti letabe. Ai ya'mana bo koko bo
Tebitihi tata'afu yabe. 70 Ana suhi huto ai koyapa'i mono bona'amagi
enali enabagagu alu epi'ehinamo ya'ma ni'ibe.
71 Ai ma luto ka molo'ehinamo ni'ibe: Nani fatehatinimagihi
enayanuguti aku'i lenele'maluna'mu yabe. To bona'i enali ipakafa nehana
bona'magi enayanuguti hiti aku'i lenele'maluna'mu yabe. 72 Nani fuluna
lepito lenehe'maluna'mu yabe, ai ya luto to tatatigi lu epi'ehina. To ai
ana huto ka lamana'a molo'ehinamofihi ekesalo moloto minalina'mu
yabe. 73 Ai ma'naka luto koyapa'i tatatifihi Abalahatoga ka molo'ehina
yabe. To yatai ai koyapa hapati supo ai lu'ehina'a hilube'mu nolibe. 74 Ai
fatehatimagi enayanuguti lubuto bilube'mu nohigo lili'na'a lali koko
pana'a suhi huto liluta'mu koli mehilune. 75 Ai bu'alo foipana melise
minalutaya hetofana huto minoba minoba hiluta'mu yabe.
To Sekalaiyau pana'a kumu ka mone hiti ma luto lu'ehina: 76 Pana'nise,
enebe ligi'ehina bo Hu'ma, ai'a kaga lu yege hose bo'a huto hilane. To
ya'ma gi'a kai kumu bona'magi molo ketalabe. Kai yata'a kohe toto lili'na
lito bulotoka Sipi Bomofihi kapo'a li hokolo hilane. 77 To bona'amagitoga
buto lu epitogo enali kehelilete foipana'ani li he'milenogo bati hite
minalabe. 78-79 To afotifu Hu'mamofihi fuluna hiti keke'i luse'na hiti
ya'mana nohibe. Ai kokulumalugu fana tose'na lali kumu'i huto hilina
yana'uba lehe'moto ana huto bona'i luga'a filise'namofihi metepugu
nehana'a ya'ma enele'mo fana talina'mu yabe. To ai fulu kapogu
lele'moto bilina'mu yabe.
Sekalaiyau ya luto nama lu'ehina yabe.
80 To ana pana'i hofa toloto gufa'amo hiti meha'amo hiti amuya
molo'ehina. Ai ka melugu mino'ehina kanagu baga ilenogo Isilaeli bona'i
enubu'anilo huto hu'ehibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Malia ai Yesuhi keto'ehina
Mt 1:18-25

2 1 Ya'mana yupahi Sisa Ogasitasi ai Lomu gihiti bouba asaga
boanatoga enigi'ani liloto leka salube luto kaga mololoto lenigi
lilube lu'ehina. 2 Ya'mana enigi lise kana yata'a Sailiniasi ai gamani
bouba Silia melugu bona'magihi kaba bo'ani mino'ehina. 3 Asaga boana'i
enigi'ani lilune'mu nehite hepa'anilo bila bila hi'ahana.
4 Yosefe ai Tebitihi nagaluguti o'ehina. Ya higo ai Nasalete hepato Galili
kegi'ati he'mito gihiti bo Tebiti ana hepato ito'afu keto'ehina'a ya'ma
Yutia melugu bu'ehina. Ana hepa'i gi'a Betelehe yabe. 5 Ai gi'a hiti to
a'i gi'a lilube'mu Malia nole'moto bi'aha'ina. Ya'ma a'mo Yosefeu alihi
liha'a lilina a'i yabe. To Malia ai yagapana'mu hiti hu'ehigo bi'aha'ina.
6 Betelehe hepato bite neha'igo Maliau yagapana'i ketalina kana'a leba
tago hu'ehina. 7 To ai yagapana'i yege'a pana'i ketoto'a katatu sa gi
etoloto bulumaka yagamagi nose'na nenana sepeke'nagu ko eto'ehina. To
etali ya'ma yagamagihi noha'anigu mine'aha'ina. To hena'mugope, bona'i
kose nohi bai to su ho'ehinagi anagu meti'aha'ina yabe.

Agelomagi to sipisipi yaga kaba bo'animagi yabe

8 To ya'mana yupahi ana hepato sipisipi yaga kabalo bo enali fegutoga
yaga kaba hite sininugu mine'ahana. 9 To Hu'mamofihi agelo'a ana yaga
kabalo bo nehanalo Sipi Bomofihi fana mehena'a hiti nehetigo enali ana
sipisipi yaga kabalo bo lusina hite koli hi'ahana. 10 Ya hite koli nehago
agelouba ma luto lu epi'ehina: Koli mehite kehelilo. Nani hetofa kaga
lenalitoga ito noo lepolona ya'mana kagauba asaga boana'i enele'mo
sipi enofokehi halina'mu yabe. 11 Yatai sininugu Tebitihi hepalugu
a'i moneuba pana'i mone keto'ehibe. Ai ya'mana bouba lali'i lele'mo
kosaba huto lenubuto bilina'mu yabe. Ai sipi bo Yesu Kilisito yabe. 12 To
bu galana'aya ma huto hilinamo ni'ibe. Lenali pana'i mone katatu sa
gite bulumakamagi nose'na nenana sepeke'nagu ko etago nohinogo bu
galana'mu yabe.
13 Kaga agelouba lu epi su nohago ana baga'a hiti babu agelomagi
kokulumaluguti ete'ani Hu'mamofitoga fokehi hete nama ma lite li'ahana:
14 Ifo muyagu Hu'mamofihi gi'a le'mo saga hite mineno. To melugu
bona'magi kumu Hu'mau ipa'agu ai laga besinana enalitoga fuluna hu
noepalabe.
15 To agelomagi he'mi epelete kokulumalugu nebagomo enali ma lite
ai lu emigo ai lu emigo hite li'ahana: Ho tilo. Betelehe hepato butoti
ya'mana huto hinana Sipi Bouba lu limi'ehinana ya'ma bu galune
li'ahana. 16 To enali ho tite hololu lite bite Malianogo Yosefenogo
neha'inalo henetite bu gelete to pana'i bulumaka nose'na sepeke'nagu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ko'ehigo bu ge'ahana. 17 Enali ana pana'i bu gelete Malianogo Yosefenogo
agelouba ya'mana pana kumu lu epi'ehinana kaga lu etimi'ahana. 18 To
asaga bona'i sipisipi yaga kabalo bomagi lana ka akeheli su helete ana
pana kumu topa hete enekesa yigi babu li'ahana. 19 To ya hu'ehinamoya
Maliau asaga ka ipa'agu li mololoto ekesa yigito legeso huto mino'ehina.
20 To sipisipi yaga kabalo bomagi i gelehe hite he'mite bite Hu'mamofihi
gi'a liyafa hite fokehi he'ahana. Enali asaga'na agelouba lu epinana huto
su hana bu gete'ani sipi enofokehi he'ahana yabe.

Yesuhi gi'a mele'ahana

21 Alihi nayahi mone kegi'a su hoto mone kegi'ati loegi monegi heleko
malago kana minelete ana pana'mofihi gufa'a laga nehite gi Yesu lite
mele'ahana. Koyapa'i ai ito'afihi ipa'agu huto mehu'ehigo agelouba
yamana gi ho'ehina yabe.

Simioniugo Anaugo Yesuhi mono nonugu nohigo bu ge'aha'ina

22 Ito'afinogo afo'afinogo pana'anogo mono nagamitu okala hi etatalana
kana'a hu'ehina ana legitana koyapa'i Moseu keya kaga molo'ehina
suhi lite hi'aha'ina. Ya'mu ito'afugo afo'afugo ana pana'i le'mete bite
Yelusale hepato Sipi Bomofihi emilu'ibe'mu bi'aha'ina yabe. 23 Manana
Sipi Bomofihi keya kaga'alo fayanugu ge'ahana: Asaga yege pana'i huto
hinamo Sipi Bomofitoga le'mete bite lepilata hilo. Etali ya'ma kagamofihi
keheli emi'aha'ibe. 24 Etali ana hite Hu'mamofihi fokehi hete lokiya fi
emilu'ibe'mu hiti bi'aha'ina. To Sipi Bomofihi keya kagauba lu'ehina'a
huto: Loemo yata'a kigopafi to loemo kigopa gapa'a hiti Hu'ma kumu
keye lite emilo luto ge'ahana.
25 To yalo bo mone Yelusale hepato mino'ehina gi'a Simioni yabe. To
aiya bati huse bo to Hu'mamofihi agoya hu emise bo yabe. Ai Isilaeli
bona'magi enubuto bilina bo'mu geba huto mino'ehina. To Sikalafu'i hiti
Simionitoga mino'ehina yabe. 26 Sikalafu'uba Simionitoga alu emi'ehina
mefilise nohitogo Hu'mau le'mo ho ti'ehina bo, ya'ma Mesiau huto hilibe
lu'ehina bu goloto fililata'mu yabe. 27 To Simionihi Sikalafu'uba le'mo
kapo malago sipi mono nonugu tito'a Malianogo Yosefenogo to ana
pana'i Yesuhi keya kagauba lu'ehina suhi hu etalu'ibe'mu neha'igo bu
enogo'ehina. 28 Simioniu ai ana pana'i yahi komopa'alo le'mo mololoto'a
Hu'mamofitoga fokehi hoto ma luto lu'ehina: 29 Oho. Sipi Bo. Yatai ya'ma
lili'nalo panaka he'mi etetogo fulunagu bino. Ya hitogo nipa'ni koyapa'i
kaga lu molo'ahata'a huto fuluna nebesilibe. 30 To nani nubu'niuba
ana'ina lubuto bilatana lolo hatamoya bu nogabe. 31 Ya'manana kai asaga
noto noto boana'magi enubulo le'mo lele hu'ahane. 32 Ai libi'mo moneuba
fegutoga bonatoga metepunagu nehilana bonatoga enele'mo besa lalibe.
To ai Isilaeli boanaka enigi'a le'mo sipi hilina'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Simioniu ya luto lu'ehina yabe.
33 Etali Yesuhi ito'afugo afo'afugo Simioniu Yesu kumu lina kalo
etegekesa yigi babu li'aha'ina. 34 Simioniu lusa gi etimito ma luto
pana'mofihi ito'afitogo Malia lu emi'ehina: Kehelibo. Ma pana'i ai babu
Isilaeli bona'i luga'a enele'mo melugu malalina'mu yabe. To ai ana huto
babu bona'i luga'a enele'mo ho tilina'mu yabe. To ai Hu'mamofitogati
mone babeyafa'a legi huto huto minalina'mu yabe. Analo'i babu
bona'magi ka sibina'a li etalana'mu yabe. 35 Ya hinogo babu bona'magi
enekesa yigise'na'ani huto'i minalibe. To mone kosa kosa emitauba ana
legitana lutumopakagu fi fulu tilibe.
36 To Hu'mamofihi ka'a leli'ali a'i mone mino'ehina, gi'a Ana. Ai
afo'afihi gi'a Fanueli, ya'ma bo Ase nagaluguti o'ehina. To Ana aiya
litana'i koyapa'i bo lito baha'a hiti nayahi mone kegi'a su hago mone
kegi'ati loemo heleko malago kufu mine'aha'ina. 37 Alihi baha'a fililago ai
fa'mene mino'ehina. To yatai kufu'a 84 nominabe ya nohuto'a sipi mono
nohi hepato menohe'mina litana'i yabe. To ai nose'namofihi mo sito to
nunumu huto minoto Hu'mamofihi yege fito to mono lili'na'a fuliga hiti
folugu'i hiti lito minolata hu'ehina. 38 To yana kana'agu ai enali nehanalo
henetito'a Hu'mamofihi fokehi ho'ehina. To ai ya'mana pana'mofihi huto
hu'ehina kaga'a asaga bona'i Hu'ma kumu'i Yelusale hepa'i oto aku'i
lilina'mu geba hi'ahana bona'i lu epi'ehina: Ma pana'uba lali hepati,
Yelusale ya'ma le'mo bati hilina'mu yabe.

Yosefe ai aku'i Nasalete bu'ehina

39 Etali asaga'na Sipi Bomofihi keya ka'auba lu'ehina'a hi su helete i
behe hite Galili melugu hepa'ani Nasalete bi'aha'ina. 40 To ana pana'i
olopa hoto amuya bo minoto'a kehelise'na'a hetofana babu luto minago
Hu'ma lusa gise'nauba ai hiti minolata hu'ehina.

Neheya bo Yesu mono nonugu ti'ehina

41 Asaga kufu kanagu Yesuhi ito'afugo afo'afugo bona'i Yelusale
hepato li nupa hilata hanalo bilata hi'aha'ina. Koyapa'i Hu'mau lubuto
bu'ehina'a kumu Pasa yabe nelana ya'ma sipi nose'na nalata, yana'mu
bi'aha'ina. 42 Yesuhi kufu'a 12 ni'inamo enali ananalo bilata ya'ma
asaga kufu kana Yelusale hepato mono nose'na nalune'mu hite moneko
kumu bi'ahana. 43 Ya'mana sipi nose'na nalatamofihi kana su hago enali
i behe hite hepa'aniga bilune'mu kapo melete hapi fi'ahana. To ana
pana'i Yesu, ai Yelusale mino'ehina. Ito'afugo afo'afugo ya huto Yelusale
minabe'a mekeheli'aha'ina. 44 Etali ma lite etegekesa yigi aha'ina: Ai
luga'a bona'i hiti alihi noabe lite ya'ma yupahi mone'a kapo mele'ahana.
To alihi etali hapi fite bona'atitimagihi folagaha'anigu sa sa hi'aha'ina.
45 Etali bu megete'atiti aku'i Yelusale sa sa hite bi'aha'ina. 46 To kana

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

loegi monegimogu sipi mono nonugu tite babafi bona'i hiti kaga'anilo
keheli minoto enoloka hoto nohigo le'mo huto hi'aha'ina. 47 Asaga kaga
kehelina bona'magi Yesu kehelise'na'amu to enali loka hana kaga lu
epina'amu topa hete enekesa yigi babu lite mine'ahana. 48 Etali ito'afugo
afo'afugo Yesuhi mono nonugu nohigo bu gelete topa hete ligo ito'afu
kehe ito lu'ehina: Pana'ni kai henabe luto ya'ma suhi nohane? To kai ya
hanogo le'ali le'elesati'a ligo kai kumu'i higo sa sa nohu'ibe luto ligo,
49 ai kaga'atitilo lu'ehina: Letali henabe lite nani kumu'i sa sa neha'ibe?
Letali mekeheli'aha'ifiye? Nani afo'nifihi nonugu ai kumu nohilunamo
ni'ibe. 50 To etali ya'mana kaga Yesu lu'ehinamofihi hapa'a keheli bebe
mese'aha'ina yabe.
51 Ya hilete aku'i he'mito ago etali le'mete moneka Nasalete hepato
bi'ahana. To kaga'atiti etabaga liyafa huto mino'ehina yabe. To ito'afu
asaga ya'mana kaga komopa'agu li moloto ai mino'ehina. 52 To Yesu
sipi bo hulago kehelise'na'a hetofana huto minago melugu bona'i hiti to
Hu'ma hiti enali bu gana hapa'a bati huto mino'ehina yabe.

Yoniu ai nagami folo epolose bo ai kaga lu yege ho'ehina
Mt 3:1-12; Mk 1:1-8; Yn 1:19-28

3 1 Sipi Lomu bo Taibiliasi 15 kufu'a kana kaba hu'ehinalo gamani
bo Ponitiasi Pailati, ai Yutia melugu bona'magihi kohe toto kaba
huto mino'ehina. To ya'mana kanalo Heloti ai kohe toto Galili kegi'a
sipi kaba bo mino'ehina. To go'afu Filipi ai Itulia to Telekonaitisi kegi'a
yata'a kaba bo mino'ehina. To gamani bo Laiseniasi ai Abilini kegi'a
kaba huto mino'ehina. 2 To Anasiugo Kaiyafasiugo etali sipi mono nohi
kabalo bole mine'aha'ina. To ya'mana kanalo Sekalaiyahi pana'a Yoni ai
ka melugu nohigo Hu'mamofihi ka'a aitoga lu huto hu'ehina. 3 Ya higo
ai Yotani nagami'mo kegi'a Hu'mamofihi kaga'a leli'ali huto boana'i
nehanalo lu yege ho epi'ehina: Komopatini i gelehe hite foipanatinigati
li he'mite nagami felelenogo Hu'mau foipanatini li he'mi lepalalibe, luto
mino'ehina yabe. 4 Ai ya higo ana legitana lu huto huto bo mone Aisaiyau
ka'a bukugu go'ehina suhi huto ma ni'ibe:

Ka melugu bo moneuba nogo moloto
kehe sipi noibe:
Sipi Bomofihi kapo'a le'mo lele hi etete
to kapo'a le'mo fu lite
li kosaba hi etalo.
5 To ya lenali
asaga kemuya li hekini lo su hete
moneko legege hu etalo.
Ana hite
kosa sipi'afi bohupo'afi li gofa hinogo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

limo i su halo.
To asaga kapo kiyugu hu'ehina,
le'mo bebe salo.
To asaga kapo efahubago hu'ehina,
le'mo bati hilo.
6 To asaga bona'i
Hu'mau ai aku'i lele'mose lilina'a
bu galana'mu yabe.

7 To babu boana'i enali nagami falalune'mu Yonitoga elago ai ma luto
ana boana'i lu epi'ehina: Lenali laga mehina osifa'mofihi yagapana'i
yabe. Kuyu'afu lu lepina'a hite Hu'mamofihi ipakafa hilinamomu'i koli
hite he'mite alihi huto hilinanalo be ligite bilune'mu nehabe? 8 To lenali
foipanatiniguti i gelehe hilanana'muko kehelite minalo. Ya hilenogo
nelepilata bu galube. Lenalitiniguti ka mone lu ho tite Abalaha tatatifu
yabe lite melilo. Lenali lenegekesa kehelite Abalahau kaba hu letalibe lite
ya melilo. To nani lu nolepube. Hu'mau ma efahi lito Abalahahi tata'afi
lolo hilibe. 9 To sopolo'i huto'i ni'inagi yafa lufusa'a laga huse'na ni'ibe.
Ya hu'ehinago asaga yafa legeya'a mehalina hetigito logoguko falalina'mu
yabe.

10 To ai ya luto lu epilago boana'magi loka he'ahana: Lali hena hilune?
11 To Yoniu ai ka'anilo lu'ehina: Bo moneuba gukete loemo li'ohutomo
mone kalalukafihi meni'ilinamofihi emibo. To bo mone maka nose'na
ni'ilina maka nose'na'a meni'ilina bo hiti guna ite naliyo. 12 To takisi lise
bo mone'a hiti enali ana hite nagami'i falalune'mu e'ahanati enali Yonihi
loka he'ahana: Tisao, lali hena hilune? 13 To Yoniu ai lu epi'ehina: Lenali
moni efahi gamaniuba lu'ehilina legege aloko lilo to mone li be ligite
melilo. 14 To gimi bo mone'amagi ana hite loka he'ahana: Lalimoya, lali
ana huto hena hilune? To Yoniu lu epi'ehina: Lenali faga lite ai go'na
binogo ai go'na binogo hite fato fato bona'i enehete faga lite ka foyagu
enele'me melete efaha'ani meli epalalo. To lenali efahatini loko lilo.

15 Asaga boana'magi komopa'anigu keheli baga ite Yoni kumu ma lite
keheli'ahana: Hu'mau le'mo ho ti'ehina bo, ya Mesia ai'imomu'i nohifi lite
enekesa yigi babu lite'ani keheli'ahana. 16 Ya higo Yoniu kehelito ma luto lu
epi'ehina: Nani fa'mene nagamitu'i nofolo lepolobe. To alihi bo mone alina
ai amuya'auba nani'i nebe ligito amuya'ni hoto alina'mu yabe. To naniya
bati huto gigusa su'amofihi naga li he'miluna'a huto meni'ibe. To ai Hetofa
Sikalafu'i lepilina'a hiti to logo'a suhi huto mone hiti folo lepalalina'mu
yabe. 17 To ai emuha'a yanuga li'ehibe. To kifi foya'aguti lilina yabe. To ai
nose'na yufagaha'a li nomalana nonugu li nupa huto li malalina'mu yabe.
To ya nohuto sibina'a li nupa huto mesobose loba logogu galina'mu yabe.

18 To Yoniu asaga'i fato fato kaga boana'i enekesa li hokolo huse kaga lu
noepito Hu'mamofihi ka'a lamana'a lu yege hoto epi'ehina yabe. 19 To ya

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hu'ehina Yoni Helotihi yata'a gamani bo'aniuba babu foipa faipana huto
to Helotiu go'afihi liha'a lito gi'a Helotiasi aitoga hu'ehinana'mu Yoniu
ya'mana'mu ka emeki'ehina yabe. 20 To ya higo asaga ka Helotitoga Yoniu
lina kaga molo emito italuga logo bigo mone hiti ti'ehina foipana'alo
naga'i emi'ehibe.

Kohe to'ehina kanagu Yoniu Yesuhi nagami folo eto'ehina
Mt 3:13-17; Mk 1:9-11

21 Asaga boana'i nagami felete nehago to Yesu ana huto nagami
fololoto nohuto nunumu nohigo kokuluma'i hokolo hu'ehina. 22 Ya
nohigo Sikalafu'i kigopa nama legitana huto aitoga nolimigo bu negago
kokulumaluguti nogo moneuba ma luto lu'ehina: Kai nani pana'ni yabe.
Kai nibita huse pana'ni nohane. Komopa'ni kaitogago nokumube.

Yesuhi tata'amagihi enigi'ani yabe
Mt 1:1-17

23 Yesu lili'na hapi fi'ehina kanagu foya kana'a 30 bulago hapi fi'ehina.
Enali Yosefehi pana'a yabe lite enegekesa keheli'ahana. To Yosefe ai Hilai
pana'a. Hilai ai pana'a Matati yabe. 24 To Matati ai Libaihi pana'a yabe.
To Libai ai Melekaihi pana'a yabe. To Melekai ai Yanaihi pana'a yabe. To
Yanai ai Yosefehi pana'a yabe. 25 To Yosefe ai Matatiasihi pana'a yabe.
To Matatiasi ai Emosihi pana'a yabe. To Emosi ai Nehamihi pana'a yabe.
To Nehami ai Esilihi pana'a yabe. To Esili ai Nagaihi pana'a yabe. 26 To
Nagai ai Meatihi pana'a yabe. To Meati ai Matatiasihi pana'a yabe. To
Matatiasi ai Semenihi pana'a yabe. To Semeni ai Yosekihi pana'a yabe.
To Yoseki ai Yotahi pana'a yabe. 27 To Yota ai Yoananahi pana'a yabe. To
Yoanana ai Lesahi pana'a yabe. To Lesa ai Selababelihi pana'a yabe. To
Selababeli ai Sialitielihi pana'a yabe. To Sialitieli ai Nelaihi pana'a yabe.
28 To Nelai ai Melekaihi pana'a yabe. To Melekai ai Etaihi pana'a yabe. To
Etai ai Kosamehi pana'a yabe. To Kosame ai Elemetamehi pana'a yabe.
To Elemetame ai Elehi pana'a yabe. 29 To Ele ai Yosuahi pana'a yabe.
To Yosua ai Eliesahi pana'a yabe. To Eliesa ai Yolimihi pana'a yabe. To
Yolimi ai Matatihi pana'a yabe. To Matati ai Libaihi pana'a yabe. 30 To
Libai ai Simionihi pana'a yabe. To Simioni ai Yutahi pana'a yabe. To
Yuta ai Yosefehi pana'a yabe. To Yosefe ai Yonamehi pana'a yabe. To
Yoname ai Elaiyakimihi pana'a yabe. 31 To Elaiyakimi ai Meliahi pana'a
yabe. To Melia ai Menahi pana'a yabe. To Mena ai Matatahi pana'a yabe.
To Matata ai Netanihi pana'a yabe. Netani ai Tebitihi pana'a yabe. To
Tebiti ai Yesihi pana'a yabe. 32 To Yesi ai Obetihi pana'a yabe. To Obeti
ai Boasahi pana'a yabe. To Boasa ai Salamohi pana'a yabe. To Salamo
ai Nasonihi pana'a yabe. 33 To Nasoni ai Aminatapehi pana'a yabe. To
Aminatape ai Atiminihi pana'a yabe. To Atimini ai Anaihi pana'a yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

To Anai ai Hesolonihi pana'a yabe. To Hesoloni ai Pelesihi pana'a yabe.
To Pelesi ai Yutahi pana'a yabe. 34 To Yuta ai Yakopuhi pana'a yabe.
To Yakopu ai Isakahi pana'a yabe. To Isaka ai Abalahahi pana'a yabe.
To Abalaha ai Telahi pana'a yabe. To Tela ai Nehohi pana'a yabe. 35 To
Neho ai Selagahi pana'a yabe. To Selaga ai Liyuhi pana'a yabe. To Liyu
ai Pelekehi pana'a yabe. To Peleke ai Ibahi pana'a yabe. To Iba ai Silahi
pana'a yabe. To Sila ai Kenihi pana'a yabe. 36 To Keni ai Afakasatihi
pana'a yabe. To Afakasati ai Semihi pana'a yabe. To Semi ai Noahi pana'a
yabe. To Noa ai Lemekihi pana'a yabe. 37 To Lemeki ai Metusalahi pana'a
yabe. To Metusala ai Inokihi pana'a yabe. To Inoki ai Yeletihi pana'a
yabe. To Yeleti ai Mahalalihi pana'a yabe. To Mahalali ai Kenanihi pana'a
yabe. To Kenani ai Inosihi pana'a yabe. 38 To Inosi ai Setihi pana'a yabe.
To Seti ai Ataha pana'a yabe. To Atau ai Hu'mamofihi pana'a yabe.

Satau Yesuhi fi taga hu eto'ehina
Mt 4:1-11; Mk 1:12-13

4 1 Sikalafu'uba Yesutoga bai tago Yota nagami'i he'mito nobigo
Sikalafu'uba bona'i menehana ka melugu le'moto bu'ehina. 2 Yesu
ya'ma ka melugu 40 yegegu su hago nohigo Satau Yesutoga fi taga hu
eto'ehina. Ya higo Yesu ana kanagu nose'na menose mo sito mino'ehina.
To asaga ya'mana kanamo su hago Yesuhi kau'na ho'ehina.
3 To kau'na nohago Satau Yesutoga nehetito ma luto lu emi'ehina: To
kai Hu'mamofihi pana'a nohutomo ma efahi lu emitogo nose'na lolo hino.
4 Yesu Sataha kalo nona'a ma luto lu emi'ehina: Mono kauba ma nolibe.
Bona'magi nose'na nenana suhi anasi minalana'a meni'ibe. Hu'mamofihi
ka'a kehelite minalana'a huto ni'ibe.
5 To Satau Yesuhi ifo'alo le'moto tito mele'isi asaga hepa'mo
bona'magihi naga'i lepi'ehina. 6 To Satau Yesuhi ma luto lu emi'ehina:
Ya'ma bu nogata hepato bona'magihi sipi bo'ani kele'mo ho tinogo
kigika sipi hilibe. To ya'mana yaga foya asaga'i kimiluna'mu yabe. To
asaga ya'mana nanitoga o'ehinana ninaya bo mone'mofihi emilube
liluna emiluna'mu yabe. 7 To kai yatai kalapusa nohi fito nigi'ni liyafa
hilata ya'ma ya huletogo asaga'na kai'naka lolo hilube. 8 To Yesu ana
kalo ma luto ka emeki'ehina: Mono kalugu ma huto ni'ibe. *Kai Sipi Bo
Hu'mamofihi gi'a liyafa hubo. To aigo ka kehelise emibo.*
9 To yaloti he'mito Yelusale mono nohi lataha'alo Satau Yesuhi le'moto
tiloto ma luto lu emi'ehina: Kai Hu'mamofihi pana'a nohutomo malo
ho ti'ohuto lehe kolago melugu limibo. 10 To mono kagu mone ma luto
ni'ibe. *Hu'mau ai agelo'a enoho lifinogo limite kaba hu bati hi ketalana'mu
yabe.* 11 To enali kayato linogo efahuba kigigusagu mefilina'mu yabe.
12 Yesu ka'alo ma luto lu emi'ehina: Kaga ma huto ni'ibe. *Kai Sipi Boka
Hu'mamofihi fi taga mehu etobo. Ai Sipi Bokafu nohibe.* 13 To Satau

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

asaga kaga luto mi'i molo su holoto he'mito buto fato kana geba huto mino'ehina.

Yesu Galili hepato lili'na hapi fi'ehina
Mt 4:12-17; Mk 1:14-15

14 Yesu Galili hepatoga i gelehe huto nobigo Hetofa Sikalafu'mofihi
amuyana'auba ai hiti bu'ehina yabe. To ai hu'ehinanamofihi kaga'a asaga
hepatoga bu baga i'ehina. 15 Yesu asaga boana'i mono noha'anigu kaga lu
epilata higo enali fokehi hete'ani gi'a liyafa hi'ahana yabe.

Nasalete bona'magi Yesuhi enemegesa hu emi'ahana
Mt 13:53-58; Mk 6:1-6

16 Yesu Nasalete bu'ehina. Koyapa'i ai yagapana'i nohuto ya'mana
hepato nohuto hofa toto olopa hu'ehina. To ai fuli kanagu asaga hulata
nohina'a hapa'a huto mono nonugu Hu'mamofihi ka'a lu epilube'mu
ti'ehina. 17 To enali mono lu huto huto bo Aisaiyahi buku'a ite ete
emi'ahana. Ya nehago ai aho tito ana buku fokoloto ka mone ma luto
ni'ina'mu sa huto leka so'ehina:
18 Sipi Bomofihi meha'a nani hiti ni'ibe.
Ai ka lamana'a feno'ha'ani menina bonatoga
leli'ali hubo luto
nele'mo ho ti'ehina yabe.
Ai kaga ya'ma luto lubo luto
noho lifi'ehina yabe.
Lenali naga'i li'ahana bona'i
he'mite fa'mene bilo.
Lenali lenubu metepu i'ehina bona'i
lenubutini i fana talibe.
To lenali sipi ketana li'ahana bona'i
bati hite minalabe.
19 To bona'a kosaba'i
enele'mo malalina kana'a
lu yege hobo luto ya lu'ehina yabe.
20 Yesu ana buku aku'i li kefigito kaba bomofihi emiloto melugu
mino'ehina. Asaga bona'i mono nonugu mine'ahana Yesunogo bulu'i
he'ahana. 21 To ai kaga luto lu epi'ehina: Ya'ma mono ka lenali
keheli'ahago leka so'ohuna yatai huto nohibe nolube. 22 To enali gi'a
liyafa hilete kaga hetofana baga'aguti lina'mu enekesa yigi babu li'ahana.
Ya hilete'ani enali li'ahana: Ma bose, ya'mana pana'iba Yosefehe pana'mo
nohifi fato pana'i nohibe? 23 To ya nelago Yesu lu epi'ehina: Nani ma'naka
luto lu nolepube. Lenali fono ka mone ma lite nanitoga lilana'mu yabe:
Lusa bo kaika kugufaka le'mo bati hubo. To kai koyapa'i Kapaneami

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hepato hu'ahatana lali keheli'ohutana yatai ana huto hepakalo ana suhi
hubo lite li netalana'mu yabe. 24 To ai ya luto lu noepito lu'ehina: Nani
lusiga luto lu nolepube. To mono ka lu yege hose bomofihi hepa'alo
bona'magi ka'a keheli meemilana'mu yabe. 25 To nani lusiga lu nolepube.
Koyapa'i Hu'mamofihi ka'a lu yege hose boti Elaiyaha kana'agu keto
ana'i Isilaeli kapogu babu lite mine'ahana yabe. Ya'mana kanagu sopohi
hekini melose to ko'i hiti meigo asaga'na hosopa igo yege yege bona'i
kau'na sipi hete kufu loebe monebe to ikahi nayahi mone kegi'a leke
hago asaga hepatoga mine'ahana. 26 Ya hu'ehinaya Hu'mau ai Elaiyahi ho
lifigo Isilaeli anatoga mone mebu'ehina. Ai fato melugu Salefate, Saitoni
kapogu nina hepato keto a'i mone baha'a fililago nohinalo bu'ehina.
27 To ana huto mono bo Elaisaha kana'alo enehepuhi nolana bona'i babu
lite Isilaeli kapogu mine'ahana yabe. To ya hite mine'ahanaya mone
folagaha'aniguti bo mone le'mo bati mehu'ehina. To Neamani ai Silia
melugu bo yagi aigo le'mo bati hu'ehina yabe luto Yesu lu epi'ehina. 28 To
asaga bona'i mono nonugu mine'ahana ana ka'a kehelilete enitaluga
lusina huto logo bi'ehina. 29 Enali enitaluga logo bigo ho tite Yesuhi yato
lite hepaluguti fegutoga le'mo he'mi'ahana. Ya mana hepa'ani kosagu
mino'ehina. Ya hu'ehigo ya'mana kosa beletoga le'mete bite yabalugu
he'mi etelago limilune'mu hi'ahana. 30 To ya hite, lusina hite halune'mu
hanamoya ai fa'mene folagaha'anigu kapo moloto abufa hu'ehina.

Yesu bo mone'mofihi komopa'agu foipa fele nohinana li he'mi eto'ehina
Mk 1:21-28

31 Yesu Kapaneami hepato Galili kegi'a limi'ehina ya huto fuli kanagu
boana'i kaga enelepi'ehina. 32 To enali kaga enelepise'na'amu kehelilete
topa hete ho ti'ahana. Hena'mube? To Yesuhi ka'a amuya'a hiti ni'igo
yabe. 33 To mono nonugu bo mone mino'ehina aitoga komopa'agu laga
mehina foipa felemo mino'ehina. Ai nogo'auba ka mone sipi kehe ito
lu'ehina: 34 Oho, Yesuo, Nasalete bo. Kai hena hu letalube'mu noane?
Nekesa noyuguna kai lali'i lele'mo sibina hilube'mu noapiye? Kai nani
akeheli'ohuna bomo nohane. Kai Hu'mamofihi fana mehe bo'amo
nohane. 35 Ya ligo Yesu ana foipa felemofihi ka emekito lu emi'ehina:
Kai kaga nolata kabaga li sumu kito ya'ma bo he'mi etobo. To asaga
enubu'anilo ya'mana foipa fele komopa'agu nohinana ana boti he'mi
etoto nobuto le'mo felu hago buto ko'ehina mone gufa'a le'mo sibina
hula ya hula mehu'ehina. 36 To asaga bona'i ananalo yege fite minana bu
gelete enelesa'ani ligo ai lu emigo ai lu emigo hite li'ahana yabe: Ya'ma
henamofihi kaga nolibe? Ai foipa felemofihi enikibina bomagifi to lusi
amuya bomagi nelana'a huto ka tugo'i ho nolifigo bomofihi gufa'aguti
heleko limito nobibe lite li'ahana. 37 To Yesu li huto hinanamofihi kaga'a
leli'ali yana kegi'a hago sipi hu'ehina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu Pitahi liha'amofihi ito'afihi le'mo bati hu'ehina
Mt 8:14-17; Mk 1:29-34

38 Yesu ya'mana sipi mono nohi he'miloto Simonihi nonuga ti'ehina.
Simonihi liha'amofihi ito'afihi gufa'a mukoho akoho gofana lito nohigo
lalu'afu Yesu he'malibe lite kehe i'ahana. 39 Yesu ai ana a'mo ko'ehinalo
buto ho tiloto ana nobesinanamofihi ka emeki'ehina yabe. Ya higo ana
nobesinana he'mi etoto nobigo analo mele'isi ana a'uba ho tiloto nose'na
le'mo lele huto epila epila hu'ehina yabe.
40 To yege alimi falalube'mu nohigo babu bona'i enalalu'anigihi
fato fato'na enebesi'ehina enele'mete Yesu nohinalo elago ai moneko
moneko'isi enugufalo yahi ligo enebesise'na aku'i felele hu epolo'ehina
yabe. 41 To foipa felemagi babu boana'magitoga mine'ahanana Yesu
enele'mo he'mi su ho'ehina. Ya nohigo ana foipa felemagi sipi ka kehe
ite li'ahana: Kai Hu'mamofihi pana'a yabe. To ya nelago Yesu ka epekigo
enali aku'i kaga melise bi'ahana. To hena'mube? Enali Yesu Hu'mau le'mo
ho ti'ehina bo yabe lite akeheli'ahana yabe.

Yesu hepa'i mone'aloga lili'na lito humofa'na hu'ehina
Mk 1:35-39

42 Etehi folugu'i ana hepa'i he'miloto bona'i menehana hepa'i mone
ni'inalo bu'ehina. Ya hulago boana'i enali ai kumu'i sa sa hite bi'ahana.
To ya hite enali fatoga he'mi epoloto mebilibe lite le'mo mele'ahana yabe.
43 Ya nehago ai lu epi'ehina: Nani ana huto Hu'mamofihi kapo'a kumu ka
lamana'a fato hepa'molo hiti buto lu epilunamo ni'ibe. To lenaligo mone
menehabe. Hu'mau ai ya'mana foya libo luto noho lifi'ehina yabe. 44 Ya
luto kaga lu epiloto ai Yutia kapogu buto mono nonugu tito ka lamana'a
lu yege hoto mino'ehina yabe.

Yesu yata'a koko pana'a kehe i'ehina yabe
Mt 4:18-22; Mk 1:16-20

5 1 Mone yupahi Yesu Genesalete hefupomofihi kehetoga ho tiloto
nohigo Hu'mamofihi ka'a kehelilune lite ai nohinalo babu bona'i
ikini ikini hite e'ahana yabe. 2 Ya nehago ai bu golago binaga boti loemo
nagami beletoga neti'igo bu go'ehina yabe. To ana botilo bomagi enali
faya gutalafa'ani okala hilune'mu botiguti aleke he malago yabe. 3 Yesu
mone botigu ti'ehina. Ya'mana boti Simonihi boti ni'igo loka hago nagami
folagaha'agu nesi'asi fitu fo molo'ehina. Ya hulago Yesu botigu nohuto
bona'i kaga lu enelepi'ehina.
4 To Yesu kaga lu epi su holoto Simonihi lu emito lu'ehina: Botika
nesi'asi fitu fetogo nagami hefuha'agu bulenogo kalalukagi hiti faya
gutalafa lilago limilete melete halabe. 5 Simoniu ka'alo lu'ehina: Sipi Bo,

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lali asaga'i yatai folugu'i faya gutalafa moloto nohunogo go'i lu'ehina
mone nesi'a meho'ohuta yabe. Ya hu'ohutamo ninaya kai lata kemege'i
moloto faya gutalafa aku'i he'minogo'ni limilibe. 6 Ya luto ligo enali baga
liyafa hite faya gutalafa'ani li he'mi etago limilago faya'i ti bai telete
i bili mo ite faya gutalafa'ani i bolala ise'na hu'ehina yabe. 7 Ya higo
enalalu'anigihi fato botigu nehana'amo enehe'malabe lite kehe i'ahana.
Enali ete loe sana sana botigu faya'i li bai te su helago ana boti keta
huloto nagamilugu ma'asi limise'na hu'ehina. 8 To Simoni Pitau huto
hinana bu goloto lapusa nohi Yesuhi bulo melugu minoto lapusa filoto
lu'ehina. Sipi Bo, he'mi netoto abufa hubo. Nani bo foipa'a nohube, luto
lu'ehibe. 9 Ai hiti to luga'a enalalu'anigi hiti minana babu faya'i linana
bu gelete enelesa sipi lu'ehina. 10 Sebetihi loe pana'a Yemesiugo Yoniugo
etali Simonihi lalu'afugo etali ana hite etelesa lu'ehina. To ya hago Yesu
Simonihi lu emi'ehina: Koli mehubo. Yatai faya'i kefefe hilata lili'nalo
ya'ma Hu'mamofi kumu boana'i kefefe hilata bo suhi huto lenele'mo ho
tilube. 11 Ya luto kaga lulago enali boti nagami beletoga ite bite melelete
asaga'na analo nehe'mite Yesuhi mege'i lifite bi'ahana yabe.

Yesu bo mone gi yahi sibina hina bo le'mo bati hu'ehina yabe
Mt 8:1-4; Mk 1:40-45

12 Mone yupahi Yesu hepa'i monelugu nohigo bo mone sipi lepolosi
hepuha'auba gufa'alo bai toto minana bo mino'ehina. To ai Yesuhi bu
goloto okabagati lapusa nohi fito nunumu hu emito lu'ehina: Sipi Bo,
kaikamo nele'mo gololo tilata bati huto ni'ifihe? 13 Yesu gufa'alo yahi
mololoto lu'ehina: Nani ya'ma bati huto gololo tilane'mu nokehelube. Ya
noligo analo'i mele'isi ana sipi lepolosi hepuha'a i gololo tu eto'ehina.
14 Ya hulago Yesu amuya moloto ekesa bi'ehina: Kai ya'ma hunanamofihi
bona'i lu meepise kigi bito mono bo nohilinalo bitogo ai kugufaka
beloloto bu kogolenogo kai kugufa gololo tinalo nona'a tu lokiya fi
emibo. To Mosehi ka'auba lu'ehina'a huto yabe. Ya hitogo asaga bona'i
enali yatai agololo ti'ahane lilabe. 15 To Yesu hinanamofihi ka'a asaga
hepatoga bu baga ilago babu bona'i kaga'a kehelilune'mu e'ahana. To
enebesise'na'ani hiti li he'mi epalalibe lite aitoga e'ahana yabe. 16 Ya
hu'ehinaya ai asaga yupahi he'miloto bona'i menehana suguna hinaluga
buto nunumu hulata hu'ehina yabe.

Yesu gi yahi sibina hu'ehina bo le'mo bati hu'ehina
Mt 9:1-8; Mk 2:1-12

17 Mone yupahi Yesu boana'i kaga lu epita minanalo keya ka tisa bo to
Felosi bo mine'ahana. Enali asaga hepatoti Galili to Yutia kapoguti to Yelusale
hepatoti e'ahana. To Hu'mamofihi amuya'auba Yesu hiti minago enebesise
bona'i enele'mo bati hu'ehina yabe. 18 To bona'i luga'amagi bo mone felisa'a

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

asaga'i fili'ehina bo sipalo le'me melete kofite e'ahana. Enali nonuga le'mete
tite Yesu nohina bufasilo malalune'mu hi'ahana. 19 To babu boana'magi kapo
i hekini lete minago enali ana besise bo le'mete nonuga tilana kapo'mu sa sa
hi'ahana. To enali nohupitalo le'mete tilete hokolo kapo mone lolo hi'ahana
li hokolo hilete ana kapoguti ana bo sipa'a hiti he'mi etago babu boana'magi
folagaha'anigu Yesu nohinalo limi'ehina. 20 To Yesu ai komopa'anigu keheli
amuya mele'ahanamofihi bu goloto lu'ehina: Nalalu'niga foipanaka ali nohe'mi
ketobe. 21 To keya ka enelepise bona'i to Felosi bona'i Yesu hinana bu gelete
kaga ai lu emigo ai lu emigo hite li'ahana: Ya'ma bo kuyu'afu Hu'mamofihi bulo
kele'me ka nolu etabe? To bo moneuba foipana'ani li mehe'mi epalalina'mu
yabe. To Hu'ma aisigo ya hilina'mu yabe. 22 Yesu kaga nelana akeheliloto lu
epi'ehina: Henabe lite lenali lenekesagu kaga fato fato'i lenipaguti notibe?
23 To hena kauba keta mehu'ehibe? To foipanaka li nohe'mube luna kauba
keta mehu'ehifi to kai ho tito kapo molobo luna kauba mehu'ehibe? 24 To nani
amuya'ni lenelepilube'mu lu hokolo huto lu lepilube. Kokulumaguti limi'ehina
Bouba foipana li he'milinamofihi ma melugu amuya'a li'ehibe. To gi yahi sibina
hu'ehina bo lu emito lu'ehina: Nani lu nokumube, ho tito sipaka lito hepakaga
bubo. 25 Ana baga hiti ana bo asaga bona enubulo ho tiloto koloto mino'ehina
sipa'a nolito Hu'mamofihi fokehi homo homo huto hepa'aga bu'ehina yabe. 26 To
asaga bona'i topa hete afoya gofa ilete Hu'mamofihi gi'a li saga hite li'ahana:
Yatai fato huse'i hetofana bu gone lite li'ahana yabe.

Yesu Libaihi kehe i'ehina
Mt 9:9-13; Mk 2:13-17

27 Alihi Yesu kapo moloto buto bo mone takisi nolina ai gi'a Libai yabe,
ai takisi nonugu nohigo bu goloto ana bo lu emito lu'ehina: Kai nemege'i
moloto obo. 28 To Libaiu ho tiloto asaga'na analo nohe'mito Yesuhi mege'i
moloto bu'ehina yabe.
29 Libaiu noha'agu sipi nose'na Yesuhi go etago takisi nelina bo to bona'i
luga'amagi hiti ete etali hiti minete nose'na ne'ahana yabe. 30 To Felosi bona'i to
keya kamofihi tisa bona'i luga'a enali ana nagaluguti Yesuhi koko pana'amagi
lu epite li'ahana: Lenali henabe lite takisi nelina bona'i hiti to foipa bona'i hiti
nose'na nenabe? 31 To Yesu ka'ani akeheliloto lu epi'ehina: To bona'i meepesina
bona'i tota bologa menebabe. To enebesina bonalogo tota bologa bulata nehabe.
32 Nani bona'i foipana'ani menelina bona'i enele'mo bati hilube'mu meo'ohuna
yabe. O'e. Nani foipa bona'i kehe inogo'ni komopa'ani i gelehe hise nehanamagi
enali kumu oto enubuto biluna'mu yabe, Yesu ya luto lu'ehina.

Nose'na mo sito minosemofihi ka'a
Mt 9:14-17; Mk 2:18-22

33 Bona'i mone'amagi Yesutoga ka li'ahana: Yonihi koko pana'amagi
nose'na mo site minete nunumu asaga yupahi nehabe. To ana hite

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Felosi bomagi koko pana'ani ana suhi nehabe. To kai koko panakamagi
nose'na noba noba nehite mo site menehabe. 34 Yesu lu epi'ehina: Lenali
bo moneuba liha'a lilenogo ana a'mofihi bona'a alana melekehi ite nose
li mo silana ni'ifiye? Ana yupahi ya'mana bouba hiti nohinogo yana
suhiba hilana ni'ifihe? O'e, ya mehilana'a huto ni'ibe. 35 Ya hu'ehina alihi
ana bo liha'a lilube'mu nohilina le'me nehe'minogo enalalu'anigi hiti
minomo mebilina'mu yabe. To ya'mana kana'alo hiti nose'na mo si ete
mebilana'mu yabe.

36 Yesu bame ka mone ma luto hiti lu epi'ehina yabe. Bo moneuba yuhufa
sioti'aloti ho hegege huto tafa'a sioti hokolo hu'ehilinalo hetilina'a huto
meni'ibe. To ai ya hilina yuhufa sioti'a li sibina hilina'mu yabe. To ya'mana
yuhufa sioti lito tafa'a siotilo hetinauba legege mehibe. 37 To bo moneuba
bai nagami'i yuhufa lolo hu'ohuto lito koyapa sipisipi yagamofihi gufa'a
konugu heki memalalina'mu yabe. To ai ya hilina yuhufa bai nagami'uba
i kusu tito sipisipi yaga gufa'a kohi i polo tiloto bai nagami'i i hekito
melugu limi su halina'mu yabe. To sipisipi yaga gufa'a kohiti i hegege hu
su halina'mu yabe. 38 To yuhufa bai nagami'iya yuhufa sipisipi yaga gufa'a
konugu limilina'mu yabe. 39 To bona'magi koyapa bai nagami'i a'nelete
aku'i yuhufa bai nagami kumu menoepesibe. To enali ya'ma nelabe koyapa
bai nagami'i bati huto yabe nelanamo ni'ibe. Yesu ya luto lu'ehina yabe.

Fuli yupapogu lili'na melisemofihi kaga'a
Mt 12:1-8; Mk 2:23-28

6 1 To Yesu fuli kana moneluguti nose foya ya'ma laisi legeya tegina
ni'inagi folagaha'agu kapo moloto bu'ehina. Ya nohigo koko pana'a
mege'i lifite nebanati legeya nesi'asi li laga hite enayanuga lilete li goso
gusu ite noha'a li nehe'mite nose'na'a ne'ahana yabe. 2 To Felosi bona'i
luga'amagi bu gelete ma li'ahana: Fuli yupapogu o'e li'ahana supo
lenali hena'mu ya nehabe? 3 To Yesu ka'anilo nona'a ma luto lu'ehina:
To lenali koyapa sipi bo Tebitiu hu'ehinanamofihi fayaha'a leka sete
mekeheli'ahafihe? Tebitiu lalu'agi hiti sipi enakau'na lo'ehinamo'mu
nolube. 4 Ya nohigo ai Hu'mamofihi noha'agu tiloto Hu'mamofihi bulo
ni'ina beleti lito'a nonoto lalu'agi mege'i ana noepito ne'ahana. To
ya'mana beleti mono bona'magigo nelata nehabe. To fato fato bona'i mo
silabe. To ya hu'ehinamofihi ka'a leka sete mekeheli'ahafiye? 5 To Yesu ai
ma luto lu epi'ehina: To nani Kokulumaguti limi'ohuna Boya ya'ma fuli
yupapofihi sipi kaba bo nohube.

Fuli kanagu bo mone yahi sibina hu'ehina Yesu le'mo bati hu eto'ehina
Mt 12:9-14; Mk 3:1-6

6 Mone fuli kanagu Yesu mono nonugu buto tito mono ka boana'i
lu epi'ehina. Ya nohigo bo mone yahi lamaga'aga sibina hu'ehina bo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mino'ehina. 7 To Felosi bona'i hiti keya ka kehelise bona'i hiti Yesuhi
mapahi fite mine'ahana. To enali fuli kanagu enebesise bona'i enele'mo
bati hilifi to enele'mo bati mehilifi lite mapahi fite mine'ahana. To
enali fisa ilune'mu ka foyagu Yesuhi le'mo malalana kapo'mu kaba
hite mine'ahana. 8 To Yesu al'a komopa'anigu abu goloto yahi sibina
hu'ehina bomofihi ma luto lu emi'ehina: Kai ho tito malo tobo. Ya noligo
ana bo ho tito analo mino'ehina. 9 To Yesu ma luto lu epi'ehina: Nani
lenoloka nohobe. To keya kauba fuli kanagu hena hilo luto lu'ehinabe?
To bona'i enehe'malo lu'ehifi to enahalo lu'ehibe? Le'mo bati hilo lu'ehifi
to le'mo sibina hilo lu'ehibe? 10 To Yesu asaga bona'i mono nonugu
minananamagihi bu bego huto bu enogoloto ai ma luto yahi sibina
hu'ehina bomofihi ma luto lu emi'ehina: Kayahaka li su tobo. Ya ligo ana
bouba yaha'a li su notago aku'i ana'asilo bati ahu'ehina yabe. 11 To enali
enitaluga logo bilago ai lu emigo ai lu emigo ma lite li'ahana: Lali Yesuhi
hena hu etalune?

Yesu pana'alobomagihi 12 enele'mo'ehina yabe
Mt 10:1-4; Mk 3:13-19

12 To ya'mana yupahi Yesu nunumu hilube'mu kosa monelugu
tiloto Hu'mamofitoga nunumu hu emi'ehina. To nunumu huba huba
nohigo sinihi gito go'i lu'ehina yabe. 13 To yege tilago koko pana'a
kehe igo e'ahana. To ai nayahi luga luga su hago to nigigusagati
loemo heleko malago pana'alobo'a liloto aposolo bona'i yabe luto
enigi'ani molo'ehina yabe. 14 To mone folagaha'anigu Simoniu yabe
luto mino'ehina gi'a Yesu Pita yabe luto molo'ehina. To Atulu ai
Simonihi gona'aya. To Yemesiugo Yoniugo to Filipiugo Batolomugo
yabe. 15 To Matiu'ugo to Tomasiugo. To Yemesi ai Alifiasihi pana'a.
To Simoni ai fato gi'a, amuya ka bo yabe, luto gi'a mino'ehina. 16 To
Yutasi ai Yemesihi pana'a. To Yutasi Isikelioti ai aliha'a minoto Yesuhi
fateha'amagihi epi'ehina yabe.

Yesu babu boanatoga lili'na yabe
Mt 4:23-25

17 To Yesu enali hiti limito me'i kuguma hinalo koko pana'a luga'a
hiti ho ti'ahana. To babu boana'i Yutia kegi'ati to Yelusale hepatoti
yagi to Taiya nagami beletoga bona'i yagi to Saitoni hepato bona'i
ete mine'ahana yabe. 18 To enali enebesise'na'ani li he'milibe lite to
ai ka'a hiti kehelilune lite e'ahana yabe. To foipa feleuba enugufalo
ti'ehina bona'i ete minago Yesu li he'mi epolo'ehina yabe. 19 To asaga
boana'i Yesuhi gufa'alo enayatu'i meko lilune'mu hi'ahana yabe. To
hena'mube? To Yesuhi amuya'auba buto asaga bona'i enele'mo bati higo
ye ke'ahana.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu bona'i enofokehi hete neminete to yibi nehite hilanamofihi ka'a lu'ehina
Mt 5:1-12

20 To Yesu koko panana'a bu enogoloto lu epi'ehina: Lenofokehi hose'na
lenali fe'nohatini meni'ilina bomagitaloga mineno, to Hu'mamofihi
kapo'a hetofana'a lenali'na yabe. 21 To bona'i lenali yatai kau'na
nolenahana lenofokehi hete mineno. Alihi nose'na nelete lenumu
hilina'mu yabe. To lenali yibi yatai hite nehana bona'i lenofokehi halo. To
alihi lenali kiya hilana'mu yabe.
22 To bona'magi enipakafa lenehenogomo lenofokehi halo. To lenali
Kokulumaguti limi'ehina Bo mege'i nemelenogomo bona'magi lenipakafa
halanamo'mu nolube. To enali lenele'mo he'milana yabe. To ka foipa'a li
lepalalabe. To lenigitini li sibina sabana hite halana'mu yabe. To asaga
ya'mana nehi lepelenogo lenali sipi lenofokehi halo. 23 Ya'mana huto
nohinogomo kofokehi nohoto hele kolago tila limila nohuto melekehi ibo.
To ya hilananamofihi mina'a kokulumalugu sipi'a mino lepalalina'mu
yabe. To koyapa'i tata'anigi ya'mana suhi mono lu yege hose bonatoga
foipana hi epele'ahana yabe. 24 Ehe. Lenali fe'nohatini babu lina bona'ise.
Lenali bati huto minose'natini ali su he'ahabe. 25 Ehe. Bona'i lenali
nose'na yatai lenumu higo nete neminana aliha'a kau'na lenoho laligi.
Ehe. Bona'i lenali yatai kiya hite neminana kaba hilo. To lenali alihi sipi
yibi hite lenubu nogoya limo ilina'mu yabe. 26 To asaga bona'i lenigitini li
saga hilanamoya, ehe, kaba hite minalo. Koyapa'i tatatinigi ana suhi hite
fagalo mono bomagitoga li'ahana yabe.

Fatehatimagihi enele'mo bati husemofihi ka'a
Mt 5:38-48

27 To ka'ni nekehelina bona'i kehelilo. Fatehatini enele'mo bati hilo.
Lenipakafa nehalana bona'i enele'mo bati hite hetofanaguti kaga lu epilo.
28 To lenele'mo sibina hilune'mu huli ka lu lepilana bona'i bebe sana ka
lu neepite ana hite ka lu sibina hi ketalana bona'i enehe'moto numuna
hu epolobo. 29 To bo moneuba kabaga hapa'alo noinogomo mone kegi'a
hu emitogo ino. To bo moneuba kefeka nolinogomo guketeka mone hiti
li goli mehuto li anaga meletogo lino. 30 To bo moneuba kai ana'inakalo
nimibo luto kehe ilina emibo. To bo moneuba ana'inaka gumina
li'ehinogomo amuya moloto ka emekito nasana'ani ito obo luto melubo.
31 To bona'magi suhi mone hu epalalube luto nokehelilata suhi kalalukagi
enalitoga hubo.
32 To bo moneuba kaitoga ipa'a nokiminogo to kai ana bomofihi kipa'a
ana huto emilata aliha'a hetofa bo nohube luto kofokehi lilifiye? To bo
foipa'amagi hiti enipa epina bona'magi ana hite enipa epilata nehabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33 To lenali bona'i lenele'mo bati hana bonalogo enele'mo bati hilata
nehana henana mana'a huto hulata nohibe? To bo foipa'amagi hiti ana
suhi ya hilata nehabe. 34 To kai ana'ina bona'i mone'magitoga aku'i nona'a
nimilanalo yabe luto noepitanalo nona'a hena huse hetofana lilata nohane?
To foipa bomagi hiti foipa bologa ana'ina'ani neepite ana babeyafa hinana
nona'a lilutamo yabe lite lilata nehabe. 35 O'e. Lenali fatehatini enele'mo
bati hilo. Ya nehite ana'ina lepilanalo aku'i nona'a limilabe lite melilo. To
lenali ya hite minalana aliha'a lenali mina'a sipi lilete Sipi Bo Hu'mamofihi
panana'a minalana'mu yabe. To ai ipa'a fokehi menehana bona'i hiti
to foipa bona'i hiti noepito hetofana hu noepolobe. 36 To lenali ana hite
Hu'mau lenele'mo bati nohina'a hite lenalalutinigihi enele'mo bati hilo.

Bona enele'mo yegelo molose'namofihi hapa'a
Mt 7:1-5

37 Lenali bona'i enele'mo yegelo memelenogo Hu'mau ana huto
lenele'mo yegelo memalalibe. To lenali bona'i enifisa fato fato meinogo
ya hinogo Hu'mau lenali'i lenifisa fato meilibe. To lenali bona'i foipana'a
hu lepololenogo li he'milanaya Hu'mau ana huto foipanatini li he'mito
pa so lepalalina'mu yabe. 38 To lenali lenalalutinigihifi bonoho bofi
nasana epilo ya hinogo Hu'mau ana huto nasana lepilibe. To ya hinogo
bona'magi le'mo bati hite guna i lepite lepi babu linogo bai toto i bili
mo ise'na hinogo lepilabe. To bona'i nasana neepina legege'asilo Hu'mau
aku'i ana legege'alo nasanatini lepilibe.
39 Yesu ma bame ka lu epi'ehina: To bu sibina hina bo moneuba ana
huto bu sibina hu'ehina bo mone yato lito buyu huto mebilina'mu yabe.
Ya hilinagi etali loe sana sana keligu limila'ina'mu yabe. 40 To sukulu
pana'i moneuba tisa'amofihi hoto meminolata nohibe. To ai sukulugu
buloto lepise kana'a su holenogo huloto'a yalo'i tisa'a hiti moneko legege
neha'ibe.
41 To kai hena hibe luto kefa fulupa kubugu nina bu megose
kogonakamofihi bugu pehena nina bu nogane? 42 To kai hena huto
kogonokamofihi ma luto lu emilatabe? Ke, nogona'nimakabe, kubugu
pehena nina bati huto li he'mi ketalufihe? To kaika kubugu kefa fulupa
ko'ehilina bu megose ya lilata'mu yabe. To kai fagalo bo yata'a kai
kubukagu ni'ilina kefa fulupa li he'miloto alihi kogonakamofihi buguti
pehena ni'ilina bu go fana to'ohuto li he'mi etobo, luto Yesu bame ka lu
epi'ehina yabe.

Yafa mone numutopa lo'ehilinauba legeya'a ho bati mehalina'mu yabe
Mt 7:16-20; Mk 12:33-35

43 To hetofa yafauba legeya'a sibina huto holata menohibe. To ana
suhi huto yafa numutopa'a lo'ehina'auba legeya'a le'mo bati huto holata

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

menohibe. 44 To bona'magi yata'a yafa legeya'a loko be gelete'ani ya
uma yafa bati yafa yagi lila to yafa numutopa'a ni'inagi lite be go
kehelilata nehabe. To enali bona'magi nemuya legeya'a ufehena nina
nagatoti ligilata menehabe. To bai nagami'i lolo nehana legeya'a sibina
hu'ehina yafa mone ufehi ni'ilinaloti ligilata menehabe. 45 To hetofa bo
mone'mofihi ka kehelise'na'a babu lito ipagu hetofana minolata nohibe.
Ya hu'ehigo hetofa sunogo li huto hulata nohibe. To bo sibina'amofihi
ka bati mehina'a babu lito ipaguti huto hulata nohibe. Ya nohigo bati
mehina suhi li huto hulata nohibe. To yaka'mana kaga enipagu bai toto
nominana enabagaguti tito bulata nohibe.

Nohi gise'namofihi hapa'a loemo
Mt 7:24-27

46 Lenali henabe luto kibina botimakase kibina botimakase lite nani
kumu nelana aku'i ka'ni he'mite kegeiyo hite neminabe? 47 Nani ka'ni
kehelito nominata bomo henana legita nohibe? Ai ka'ni kehelito to akili
mehuse nanitoga keheli nimito nominata bomo, henana legita nohibe?
Nani lu lepilube. 48 Bo moneuba noha'a gilube'mu nohuto'a, lukesa keli
iba iba huto ya ema kifito buto buto, to efahi huto nohinogomo lukesa
filina'mu yabe. Noha'a ya huto ginogomo, alihi ko'mo ito to nagami'i
holoto tito nopo gi'ehinalo bilito tiloto nohi tele mebilina'mu yabe. Bati
huto gi'ehina nopo ni'igi, nagami'uba ana nopo tele mebilina'mu yabe. To
nani ka'ni kehelito agoya hu nimilata bouba, ai ya'ma legita nohibe. 49 To
aku'i bo moneuba ka'ni kehelito to ana ka'ni he'mito akili huto nominata
bouba, ai ya'ma legita nohibe. Bo moneuba noha 'a gilube'mu nohuto'a,
lukesa keli nesi'asi ito fa'mene efapolo lukesa mefise noha'a gilibe. Ya
huto ginogomo, alihi ko'mo ito to nagami'i holoto tito nopo gi'ehinalo
bilito tito ana nopo ana'asi, mele'isi tele bilina'mu yabe. Nohi asaga'i
gofana huto tele bi su halina'mu yabe. Ai akili huto nominata bouba
ai ya'ma legita nohibe. Ai ka'ni kehelito to ana ka'ni he'mito akili huto
nominata boube, ya'ma legita nohibe. Yesu ya luto lu'ehina yabe.

Gimilo bomagihi kaba bo'animofihi koko pana'a
Yesu le'mo bati hu'ehina
Mt 8:5-13

7 1 Yesu asaga kaga boana'magihi lu epi su holoto Kapaneami
hepaluga bu'ehina yabe. 2 To Lomu hepato gimi bomagihi kaba
bo'animofihi koko pana'a mone mino'ehina. Ya higo ana gimi bo'auba
ai hetofa pana'ni yabe luto le'mo bati hu'ehina yatai ana koko pana'a
sipina besito afilise'na hu'ehinalo Yesu ana hepalugu heneti'ehina yabe.
3 Ya higo gimi bomagihi sipi bo'aniuba Yesu noabe lite lana'a keheliloto
Yuta mono bona'i luga'a Yesutoga koko pana'a oto lusa gi etenogo fa hu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

etalibe luto enoho lifigo bi'ahana yabe. 4 To enali Yesutoga enoho lifigo
bana bona'i Yesu nohinalo bilete enali amuya melete eniginaga fina ka
lu emi'ahana: Ya'ma bo lalalutifube, ai hetofa bouba kai nehe'malane
luto nolinaya bati huto he'malata ni'ifiye? 5 To ai ya'mana bouba lali Yuta
bona'i lele'mo bati nohuto ai'a mono nohati mone gi leto'ehibe.
6 Ya lago Yesu ka'ani keheli epito ana bona'i hiti moneka bi'ahana. To
ana bomofihi nohi kasitoga lebatosi nebago lalu'agihi enoho lifigo bite
Yesuhi le'mo melete ma lite lu emi'ahana: Sipi Bo kai kosele kahalibe. To
nani bati bo menohunagi noha'nigu kai metilane luto nokehelube. 7 To
ana huto nani fa'mene bo nohunago kaitoga mebiluna'a huto ni'ibe. To
kai fa'mene lusa ka'ago litogo koko pana'ni bati hilibe. 8 To hena'mube?
Nani ana huto napa li'ehina sipi bomofihi maha'aluga nohugo lili'na
nonimina yabe. To nani'ni ana huto gimi bo'ni nehana nani namanuga
ana hite nehabe. To nani mone kene'mofihi bubo luto nolugomo ai bulata
nohibe. To mone fato'amofihi obo luto nolugomo a'olata nohibe. To koko
pana'nimofihi ya lili'na libo luto nolu etogomo ana lili'na lilata nohibe.
Ya'mu kai lusa ka'ago li molotogo koko pana'ni le'mo bati hilibe.
9 Ya luto ana bouba Yesuhi lu emilago Yesu ana ka'a keheliloto ekesa
yigi babu lu emi'ehina. Ya huloto i gelehe huto boana'i mege'i lefeli'ali
hana kaga ma luto lu epi'ehina: Kehelilo. Nani lu nolepube, Isilaeli bo
moneuba ya'ma fegutoga bouba hina'a huto komopa'a li nimito keheli
ule'ale hu'ehina'a ya'ma bu megolata nohube. 10 To gimi bomagihi kaba
bo'aniuba Yesuhi bite kapogu le'motaga hite lu eminogo ka'asigo bagaguti
lilibe ligo bana bona'i aku'i notoga ete bu gana ana koko pana'a bati huto
ye ko'ehigo bu ge'ahana yabe.

Yesu keto'amofihi pana'a fili'ehinaguti aku'i le'mo ho ti'ehina

11 Yesu nesi'asi minoloto aku'i he'mito Naini hepalugu bu'ehina.
To ai koko panana'a yagi to babu boana'i hiti bi'ahana. 12 Ya hite ana
hepa'mofihi sipi gegisa he mele'ahanalo buho netigo bo mone fili'ehina
yafa bite neete kene mala mala hepalugu bilune'mu nehabe. To ana
fili'ehina pana'i ya keto a'i mone baha'a koyapa'i afililago mone'isi
nohina pana'a fili'ehigo yafa bite neago babu boana'i ana hepaluguti yibi
nama hite enemege'i e'ahana yabe. 13 Ya nehago Yesu ana pana'mofihi
ito'afihi komopa'agu pana'amu luto sipi yibi huto hepuhi nolago ma
luto lu emi'ehina: Yibi mehubo. 14 Ya luloto Yesu i mobuto ana fili'ehina
pana'i ko'ehina sipa'alo bu leba toto yahi li'ehina. Ya nohigo enali filise
bo ko'ehina sipa li'ahana bona'i analo ho tite lilete nehago Yesu lu'ehina:
Pana'ise, nani lu nokumube, kai ho tibo. 15 Ya luto ligo, mele'isi ana baga
hiti ana pana'i ho tito sipa'alo minoloto kaga hapi fito baga li aka huto
lu'ehina. Ya nohigo ana pana'i ito'afihi emi'ehina. 16 Ya higo asaga boana'i
anana bu gelete enelesa'ani gofa ligo Hu'mamofihi gi'a li saga hite fokehi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hete ma lite li'ahana: Mono ka lu yege hose bo sipi mone folagahatigu
huto nohibe. To Hu'mau boana'a enehe'moto enubuto bilibe luto a'noabe.
17 Ya nelite Yesu hinanamofihi ka'a leli'ali Yutia hepaluga nehago tili tele
huto kapo beletoga bula ola hu'ehina yabe.

Yoniu koko pana'a loemo Yesu nohinalo etoho lifi'ehina
Mt 11:2-19

18 Yonihi koko pana'amagi ya'ma kaga Yesu huto hu'ehina'amu'i
kehelite Yonitoga bite lu emi'ahana. 19 Ai kehelito koko pana'a loemo
kehe i bufalo mololoto etoho lifigo kaga mone lite bite Yesuhi loka
halu'ibe'mu bi'aha'ina. Kaiba Yoniu kaitoga alube'mu nohina bomomu'i
luto lu'ehinana nohapi to fato bona kumu geba hilune?
20 To etali ana bole Yesutoga henetilete lu emi'aha'ina. Le'ali Yoniu
nagami folo epolose bouba kai'i ka mone ma lite loka haliyo ligo noo'ibe.
Kaiba alane luto lu'ehina'a kegeba nohuta bomofi to fato bo geba hilune?
21 To ya'mana yupahi Yesu babu boana'i fato'na epesi'ehina enele'mo bati
hu'ehina. To foipa fele babu lito komopa'anigu mino'ehinana li he'mi
epolo su ho'ehina. To enubu mone kegi'a sipina hu'ehina bona'i babu lito
enubu'ani aku'i li gili hu epolo'ehina yabe. 22 To Yonihi koko pana'amale'i
ete loka hana kalo Yesu ma luto lu etimi'ehina: Letali he'mite bite Yonihi
letali bu negago lolo nohunana to letekesatu keheli'aha'inana lu emiliyo.
To enubu sibina hina bona'i i gili habe. To enigi enayahi foipa lana bona'i
kapo malabe. To hehe bona'i enele'mo gololo tugo babe. To negi bona'i
enekesa hokolo higo kaga kehelibe. To fili'ahana bona'i aku'i ya ho ti
kosaba habe. To ana huto Hu'mamofihi hetofa ka'a enumuhi menina
bona'magi nekehelibe. 23 To bona'i enali nani kumu enekesa keheli loe lae
menehana bati hite enofokehi lite neminabe.
24 Ya luto Yesu kaga lu su holago Yonihi koko pana'a abila'igo Yesu Yoni
kumu kaga babu boana'i lu epi'ehina: Koyapa'i lenali bona'i menehanalo
ka melugu bi'ahana henana bu galune lite bi'ahanabe? To lenali akepa
mone'mofihi habahuba li pisi hu'ehina bu galune litefiye? 25 To henana bu
galune lite bi'ahanabe? To lenali bo moneuba hetofa gukete li hekoloto
nohigo bu galune lite bi'ahanafiye? Nani lu nolepube. Enali bona'i hetofa
gukete li hekelete to hetofa enugufalo li melete neminana bona'i ya
enali gihiti bomofihi noha'agu minelata nehabe. 26 To ya hu'ehina lu
nimilo, lenali henanaya meyaga bu galune lite bi'ahana? To mono ka
lu yege hose bofi? O'yo, nani ma'naka luto lu nolepube. Ai lu yege hose
bo nohibe. To ai asaga luga'a mono bona'i enohoto yabe. 27 To bo mone
Yoni kumu mono kagu ma luto lulatamo ni'ibe: *Mono ka'ni leli'ali bo'ni
ya'ma nohibe, luto Hu'mau luloto, to nani yata'a ale'mo he'minogo'ni ai
kohe toto buto kapo li hokolo hu ketalibe.* 28 Yesu kaga molo emito lu'ehina:
Nani lu nolepube. Yoniu ai asaga bona'i melugu nehana enohoto nohibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ya hu'ehina bo mone Hu'mamofihi bulo lagaso huto nohinauba ai
Hu'mamofihi kapo'alugu Yonihi be ligito nohibe, Yesu ya luto lu epi'ehina
yabe.
29 To asaga boana'i to takisi nelina bo enali asaga'i Yesu lina kaga
kehelilete ma lite li'ahana. O'yo, Hu'mamofihi hapa'a bati huto ni'ibe
li'ahana. To enali ya hite Hu'mamofihi mege'i malago koyapa'i Yoni
yanuga mone nagami'i fele'ahana. 30 To ya hu'ehina enali Felosi bona'i
to keya kaga babafi bona'i enali Yonihi yanuga nagami'i mefele'ahana.
Yamomu'i lite enali Hu'mamofihi kapo hetofa'a noenelepinamo enali
enemegesa hu emite mine'ahana yabe.
31 To Yesu lu'ehina: Nani yatai ma nehana boana'i henanalo enele'mo
ho tilube? To enali hena huse bo nehabe? 32 To enali yagapana'magi
suhi hite hepa'i folagaha'agu nehite fato yagapana'i kehe ilete ma lite lu
neepina'a hite nehabe. Lali ufehi fi lepi'ohutamo lenali kehe mei'ahabe.
To lali ana huto eniginaga fise yibi nama hutamo lenali yibi hilana'a
hite memine'ahabe. 33 To Yoni o'ehina nose'na nola to bai nagami'i nola
mehu'ehina yabe. Ya nohigo lenali ma lite lu ete'ahana yabe: Foipa fele ai
komopa'agu ni'ibe lite li'ahana yabe. 34 To yatai Kokulumaguti limi'ehina
Bo ai oloto nose'na noto nagami'i noto nohigo to lenali ma lite neli etabe:
Bu galo. Ai nose'na babu lito noba noba bo yabe nelabe. To bai nagami'i
ana huto babu lito noba noba bo yabe lite nelabe. To ai takisi nelina bo to
foipa bona'magihi enalalu'anifu yabe lite lilata nehabe. 35 To bona'magi
komopa'anigu kehelise'na hetofana ni'ifi sibina ni'ifi, luto hapa'ani huto
hulenogo bu galabe.

Yesu Felosi bo mone'mofihi noha'agu ti'ehina

36 To Felosi bo moneuba gi'a Simoni yabe, ai Yesu noha'aluga buto
nose'na nalu'ibe luto kehe i'ehina. To Yesu ai ana Felosi bomofihi
noha'aluga buto minoloto nose'na nalu'ibe'mu hi'aha'ina. 37 Ya neha'igo
ana hepato foipa a'i mone nominanati Yesu ya huto Felosi bomofihi
nonugu nose'na nena'ibe lana'a ka'a keheli'ehina. Ya huloto ana a'uba
efaha kohi mone hetofa'a liloto o'ehina. 38 To ai buto Yesuhi megesaga ho
tiloto gigusaluga minoto yibi huto mino'ehina. Yibi nohigo bu nogoyauba
Yesuhi gigusa'alo bili bili nohigo soso hu etoto lataha'alo yatama oka'atu
li sepa i eto'ehina yabe. Ya nohuto ai efaha konugu tu mesebe nina
li'ehinamo Yesuhi gigusa'alo hoto nonoto ana tu mesebe folo eto'ehina
yabe. 39 To ai Felosi bouba Yesuhi nose'na nalu'ibe luto kehe i'ehina bouba
ana a'uba hinana bu goloto ma huto ekesa yigi'ehina yabe. Ya'ma bo ai
mana ka luto mono bomo nohutomo ya'ma a'uba gufa'alo meko nohina
hena huse a'i nohifi luto bu galibe lu'ehina yabe. To hena huse foipana lito
nominafi luto ai lilibe. 40 Yesu kaga lu saga huto lu'ehina: Simonio, nani
kaga mone ya li'ohuna lu kimilube. Simoniu lu'ehina: Babafio, kai alubo.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41 Ya ligo Yesu ma lu'ehina: Loe bomale'i bo mone'mofitogati efahi hite
li'aha'ina yabe. Mone bouba loe yagi loe yagi mone yagi bona'magi enigi enayahi
su hago kina moni li'ehina yabe. To mone bouba nayahi luga luga su hago kina
mone'isi li'ehina yabe. 42 To ana bomale'i tinau moni'atiti mehe'mila'ina'a ha'igo
moni afo'afu ana moni'amu ekesa meyigise ana'a hilibe luto he'mi'ehina yabe.
To ya'mana bo loemale'i kuyu'afu ipa'a ana moni etimina bomofihi fokehi hoto
le'mo bati hilinabe lu'ehina. 43 To Simoniu Yesuhi ka'alo ma luto lu emi'ehina:
Nani nekesa noyuguna moni efahi sipi'a emi'ehina bouba yabe luto lu'ehina.
Ya ligo Yesu ma luto lu emi'ehina: Kai bati huto lusiga lane. 44 To Yesu i behe
huto ana a'i bu goloto Simonihi lu emi'ehina: Ma a'i kai bu nogapiye? Nani kai
nohakagu oto tugo nigi'nimofihi okala huse nagami'i meniminogo ai ya'ma
a'uba bu nogoya'atu nigigusa'ni okala huloto oka'atu'i li sepa noi netabe. 45 To kai
nebe metigi'ahata a'noane luto soso mehu neto'ahane. Ya hu'ahata bu gobo, ai
ya'ma a'uba yuhufa nonugu notugo nigigusalo soso hu neto'ehina analo ya huba
huba nohibe. 46 Kai tu mesebetu'i oka'nigu mefolo neto'ahata ai ya'ma a'uba
tu mesebetu'i nigigusa'nilo nofalabe. 47 Yatai nani lu nokumube. Nani ya'ma
a'mofihi babu foipana'a asaga'i li nohe'mi eto'ohunogo ai nani kumu sipina
nobesibe. To bo mone'mofihi Hu'mau foipana'a nesi'asi li he'mi etalina aku'i ana
bouba nani kumu'i nesi'asi nobesibe. 48 Yalo Yesu ana a'mo ma luto lu emibe: Kai
foipanaka a li nohe'mi ketobe. 49 Ya ligo asaga bona'i ai hiti hitalo minete enali
kaga ma lite li'ahana: Ya'ma bo kiyi'afu fato fato bona'magihi foipana'ani li he'mi
noepalabe? ya lite li'ahana yabe. 50 To Yesu ana a'mofihi ma luto lu emi'ehina:
Kai agoyanaka nanitoga malalata yauba kele'mo bati nohinagi komopaka fulu
hinogo kofokehi hoto hepakaga bubo, luto Yesu lu'ehina yabe.

Ana'i luga'a Yesuhi mege'i melete kapo mele'ahana yabe

8 1 Aliha'a nesi'a minoto Yesu sipi hepa'ifi to lagaso hepa'i ninalo ninalo
bula ola huto Hu'mamofihi kapo'amofihi hetofa kaga'a boana'i enalitoga
lu epimofa'na hu'ehina yabe. To nayahi luga luga su hoto nigigusagati loemo
heleko malago hite Yesuhi koko pana'a minana mege'i melete bi'ahana yabe.
2 To ana huto ana'i luga'a Yesu enebesise'nafi to foipa fele li he'mi epalana mege'i
melete bi'ahana yabe. To analuguti moneya Maliau yabai Magatala hepalo a'i
yabe lite gi'a helata hana ailuguti koyapa'i Yesu foipa fele nayahi mone kegi'a
su huto mone kegi'ati loemo heleko malago li he'mi eto'ehina yabe. 3 To Yoana,
Susahi liha'a ai Helotihi noha'alo kaba bomofihi liha'a yagi to Susana to babu
ana'i luga'a hiti enali Yesu hiti to koko panana'amagihi fe'noha'anilo enehe'ma
enehe'ma hite bi'ahana yabe.

Bo moneuba nose'na biha'a tili hu'ehinamofihi bame ka'a
Mt 13:1-9; Mk 4:1-9

4 Boana'i hepato hepatoti Yesutoga eba eba hite ete babu lite li nupa
hago Yesu ya'ma bame ka mone ma luto lu epi'ehina yabe: 5 Bo moneuba

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nose'na bigaha'a foya'agu buto hekalalube luto bu'ehina yabe. Ana
nose'na bigaha'a li futili katili huto nohekalago luga'a kapogu limo
koko hu'ehigo bona'magi enigigusatu'i i emagu mele'ahago namamagi
fite ne'ahana yabe. 6 Luga'a efahubago hina melugu limo ito i polo huto
hofa toto linaya me'i nogoya'a meni'igo hosopa ito logo bibe. 7 Luga'a
nose'na biha'a ana huto ufeha'a hiti nina naga'i hapa'agu limo iloto polo
huto nala'a hiti moneka hofa tete ti'ina ai ufeha'a hiti nagauba i etago ti
bati mehu'ehina yabe. 8 To luga'a me'i nogoya hiti bati huto ninalo limo
ina bati huto polo felana hofa toloto nose'na legeya'a babu luto legeya
ho'ehina yabe. To Yesu molo emiloto ma luto lu epi'ehina: Kehelilo.
Lenekesa ni'inogomo ya'ma ka keheliya ilo.

Yesu bame ka linamofihi hapa'a
Mt 13:10-17; Mk 4:10-12

9 Yesuhi koko pana'amagi ana bame kamofihi hapa lu limibo lite
Yesuhi loka he'ahana yabe. 10 Ya hite loka nehago Yesu ma luto lu
epi'ehina: Hu'mau ai'a suguna ka hapa'a alu lepi'ehibe. Ya hu'ehina
luga'a boana'i enali bame kagutiko lu noepune ya hulenogo enali gili gili
hilete be megalabe to enekesatu'i keheli lanaya ka mana melilana'mu
yabe.

Yesu nose'na biha'a tili hu'ehina bame ka'a lu yege ho'ehina
Mt 13:18-23; Mk 4:13-20

11 Bame kamofihi hapa ma huto ni'ibe. Nose'na biha'amoya
Hu'mamofihi kaga'a yabe. 12 Nose'na biha'a kapogu limo inamoya ma
huto ni'ibe. Bona'magi kaga mana'a kehelilago analo Satau oto ana kaga
komopa'aniguti lito bufa nohibe. To ana kaga kehelite komopa'anigu li
melelete bite Hu'mau enubuto bilenogo ai'a kapo bati'alo mine lalabe
luto yabe. 13 To nose'na biha'a efahubago hina melugu liminamoya ma
huto ni'igi bona'i luga'amagi Hu'mamofihi kaga'mu enegelo bite nelibe.
Ya nehana ana mono ka komopa'anigu fulu tuto emagu menominabe,
enali nesi kana'asi komopa'anigu li melelete nehite fi taga huse'na huto
nohigomo mele'isi ho kete ana kaga he'mi su helata nehabe. 14 To ufehe
naga'i hapa'agu limo ina nose'na biha'amoya ma huto hapa'a ni'igi
bona'i enali kaga kehelilata nehabe ya nehana enelesa luse'na to yogo
fe'nohi bati'amu to enegelonaguti ma melugu minose'nauba neminanalo
komopa'anigu bai toto minoto ka mana'a kehelinamofihi le'mo emagu
mololago nose'na biha'a mana'a enaliluguti huto hulata menohibe.
15 To nose'na biha'a me'i bati huto nogoya'a ninalo limo ito bati huto
tinamofihi hapa'a ma huto ni'ibe, bona'i enali ka keheli ule'ale hite lilete
amuya melete minago enaliluguti nose'na biha'a huto huba huba hulata
nohibe, Yesu ya lu'ehina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Libi'i ligito lapetu ifi tose'i
Mk 4:21-25

16 To mone ka hiti ma lu'ehina: Bona'magi libi'i ligite lapetu'i ifi tela
to sipa kapoluga melelata menehabe. Hitalo nemalana yabe. To libi'i ya
huto'i mele'ahago besa besa nolago bona'i ana logo fana meto be gelete
bila ela hite minelata nehabe. 17 Asaga'na fala kito ninana alihi ai hepa'i
kugumato huto hilina'mu yabe. Asaga'na bona'magi ifi togo ninana alihi
ai hepa'i kugumato huto hulago logo fana meha'alo huto hulata nohibe.
18 Yana'mu lenali kaba hu bati hilo. Lenali kaga keheli bati
hilanamo'mu nolube. To bo moneuba kehelise'na lilana Hu'mau ai mone'a
hiti babu lito emilina'mu yabe. To bo moneuba kehelise'na melise fa'mene
nohilina yalo ai kehelise'na mone ali'ohube luto ekesa noyigilina Hu'mau
li he'milina'mu yabe.

Yesuhi ito'afu to gonamu tamu'agi
Mt 12:46-50; Mk 3:31-35

19 Yesuhi ito'afu to gonamu tamu'a aitoga anamo babu bona'magi le'mo
bego hi'ahago enali Yesuhi bu'alo mebi'ahana yabe. 20 Ya hite nehago
mone kene'uba bu enogoloto Yesuhi kehe i emito lu'ehina: Kai itokafumo
to kogonamu tamukamomagi bu kagalune lite ma fegutoga ho tilete
nehabe. 21 Ya noligo Yesu ma luto asaga'i lu epi'ehina: Enali Hu'mamofihi
ka'a kehelilete mege'i nemalana boana'magiya nani ito'nigi nogonamu
tamu'ni nehabe.

Yesu sipi habahi lu emigo felele hu'ehina
Mt 8:23-27; Mk 4:35-41

22 Mone yupahi Yesu koko pana'a hiti botigu tilete ma luto lu epi'ehina:
Ma hefuhu nagamilugu ilaga huto muya beletoga bilune, luto lu epi'ehina.
Enali hapi fite ana hefunugu boti'anigu bi'ahana. 23 Boti nagamilugu
nobigo Yesu bu'i ko'ehina. Ya hu'ehigo amuya habahi hefupoguti liloto
nagami'mouba boti'animogu ti bai tose'na huloto nagami hefunugu
enele'mo ifi talina'a hu'ehina. 24 Yesuhi koko pana'a enelesa ligo bite
Yesuhi le'mo ho tilete ma lite li'ahana: Sipi Bo. Sipi Bo yale. Lali ana'asi
fililuta suhi nohibe lite li'ahana. Yesu bu'i ko'ehinati ho tiloto ana sipi
amuya habapofi hiti to nagami'i bilina hiti ka etemekito kaga lu etimigo
analo mele'isi felele huto bu'ehina. 25 Ya huto felele hulago Yesu ma luto
koko panana'a lu epi'ehina: Lenali keheli ule'ale hise'natini hiya'a ni'ibe?
Ya ligo enali enekesa yigi babu lite sipi enelesa'ani ligo enali ai lu emigo
ai lu emigo hilete ma lite li'ahana: Ya'ma bo kiyi'afu nohibe? Ai nagami'i
nobilinamofihifi to sipi habapofihifi kaga lu epigo enali ka'a keheli emina
bo yabe lite enali'ani lugo keheligo hi'ahana yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu foipa fele negibe mone'mofinuguti li he'mi'ehina
Mt 8:28-34; Mk 5:1-20

26 Alihi enali he'mite boti'anigu bite Gegese hepato Galili hefuhu
nagami muya beleto kegi'a ni'igo bi'ahana. 27 Yesu botiguti heleko
limito nagami kehetoga gigusa notigo bo mone foipa fele ailuga nina
ana hepatoti Yesutoga o'ehina yabe. Ana bo koyapa'i gufa'alo gukete'a
mehepise gufa yapako kifi kifi kene mala mala hepa'i ninalo bula ola
huto muli'mogu minolata nohina bo yabe. 28 Ai Yesuhi bu goloto sipi
kehe iloto okabagati ifi toto Yesuhi gigusagu hekili higo koloto sipi kehe
ito ma luto lu'ehina: Yesuo, kai ifo muya kokulumalugu Bo Hu'mamofihi
Pana'a. Kai hena suhi hu netalube'mu nohane? Ke, kai nagabu gise'na li
nugufalo memolobo, luto Yesuhi kehe ito lu emi'ehina yabe. 29 Yesu yata'a
foipa fele komopa'aguti li he'mi etana molo nokehelito kehe i'ehina. Babu
yupahi ya'mana foipa feleuba ana bo li sa gilago to bona'magi gigusa
yapolo naga'i gi pili ko ete'ahana'mu i pulu tigo ka melugu le'moto bulata
nohina yabe. 30 Yesu ana bo loka ho'ehina: Kigika gi'aga nohane? Ya ligo
ana bouba lu'ehina: Nani nigi'ni yege yegeloita yabe. Hena'mugope babu
foipa fele ailuguti bai tete mine'ahana. 31 Foipa fele enali ana bomofinugu
bai tete minana Yesuhi kehe i emite li'ahana: Kai yatama keligu lele'mo
memolobo, lite buka tite li'ahana.
32 Analo afehi lapaluga yaga babu lite nose'na'ani line mane hite foipa
felemagi Yesu kumu yagamagi enugufagu lele'mo molobo lago Yesu bilo
luto enoho lifi'ehina yabe. 33 Ya higo enali ana foipa fele ana bomofihi
gufaguti he'mite yagamagi enugufagu tite falago ana yaga enali asaga'i
yabatoga limilete bite hefunugu nofu ti su he'ahana yabe.
34 Ya hago yaga kaba bomagi anana huto hinana bu gelete asaga boana'i
ya hu'ehibe lite lu epimofa'na ana hepato hila to yaga kaba nehana
hepato hi'ahana yabe. 35 Babu boana'i hena suhi hu'ehifi lite bu galune
lite bi'ahana. Enali Yesu nohinalo elete ana bo gufaguti foipa fele heleko
limi'ahana gufalo gukete li hekololoto ekesa'a hokolo nohigo Yesuhi
gigusagu nominana ana boana'i bu gelete enelesa'ani ligo koli hi'ahana
yabe. 36 Bona'i luga'a enali ana huto hinana bu gete minanamagi kaga beto
hite luga'a bona'magi ya huto ana bo negi noto nominanamo Yesu oto le'mo
bati hu'ehibe lite lu epi'ahana. 37 Ya hago babu boana'i Gegese hepatoti ete li
nupa hite minanamagi Yesuhi: Bufa hubo lite li'ahana, lali sipi lelesati nolibe
li'ahana yabe. Ya lite lago Yesu botigu tito he'mi epoloto bufa hu'ehina yabe.
38 Ana bo gufaguti foipa fele Yesu li he'mi etana bouba Yesu kumu: Nani
hiti bilu'ibe luto mege'i lifito nobinamo Yesu aku'i ho lifi he'miloto ma luto
lu emi'ehina: 39 Hepakaga buto Hu'mau kele'mo bati hu'ehinana'mu bona'i
lu epimofa'na hubo. Ya ligo ana bo hepa'alo buloto asaga boana'i ana kegi'a
neminana Yesu le'mo bati hu'ehina kaga lu epi baga i'ehina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yailusi to a'i mone Yesuhi kefe'alo bako hu'ehina a'i
Mt 9:18-26; Mk 5:21-43

40 Yesu nagami hefuhi mula kegi'a nina hepato henetigo babu boana'i li
nupa hite geba hite nehanati be gelete hetofana huto ane lite sipi fokehi
he'ahana. 41 Bo mone gi'a Yailusi yabe luto nohina bo ai mono noto kaba
nohina bo heneti'ehina yabe. Ya huloto ana bouba Yesuhi gigusagu
ho koto koloto: Kai hiti nani hiti nani nonuga bilu'ibe luto Yesuhi loka
ho'ehinagi 42 yege pa'a mone'isi besito filise'na nohigo bilu'ibe luto loka
ho'ehina. Ana pa'i nayahi luga luga su hoto mone kegi'ati loemo heleko
malago kufu'a bu'ehina.

Yesu kapo moloto nobigo babu bona'magi le'mo folaganugu melelete
luga lugati peninite nebago bu'ehina yabe. 43 A'i mone mino'ehina asaga
yupahi golaha'a he'miba he'miba huto minago kufu'a nayahi luga luga
su hoto mone kegi'ati loemo heleko malago minoto asaga yogo fe'noha'a
lusa gi etana bona'magi epi su hana mone ana lusa bona'magi nobesinana
li felele mehi'ahana yabe. 44 Ai ana a'uba babu bona'magi Yesuhi le'mo
bego hite minanalo tiloto Yesuhi megesalo oloto kefe'alo ana a'uba
bako higo nobesinana mele'isi felele hu eto'ehina. 45 Ya higo Yesu:
Nugufalo kuyu'afu bako nohibe luto asaga bona'i enoloka hago enali ya
mehu'ohune lite bahane nehago Pitau ma luto lu emi'ehina: Kaba bo'ni
babu boana'magi kele'mo bego hi'ahabe. Henabe luto bahane halube?
46 Aku Yesu lu'ehina: Mone kene'uba kefe'nilo bako higo amuya'ni he'mi
netoto nobigo molo nokehelito nolube lu'ehina. 47 Ana a'mouba Yesuhi
gufalo linanamo'mu le'mo huto hilago keheliloto ai asaga bona'magi
enubulo tubuto Yesuhi gigusagu hekili higo koloto asaga bona enogoko
bilo Yesuhi gufalo bako hu'ehina kaga hapa'a lu noemito to yana higo
nobesinana mele'isi i saki tuto felele hu eto'ehinamo hiti lu hokolo huto
lu emi'ehina. 48 Yesu lu emi'ehina: Pa'nimaka kaika kaga keheli ule'ale
huto minose'nakauba kele'mo ye nokabe. Kai nobitogo kipaka fulu hino.

49 Ana kaga Yesu lu su meho'ehigo bo mone kaba bomofihi nonugati
kaga lito oto pakamo filibe luto Yailusihi lu noemito ana'a hiligi yabe
luto tisa bo le'mo he'mibo luto lu'ehina. 50 Yesu kaga'atiti akeheliloto
Yailusihi ma luto lu emi'ehina: Kai koli mehuse nohutoka, pa'i nohibe luto
kehelito kaga'ni li pili ko minetogo ai aku'i buna salina'mu yabe. 51 Yesu
ana bomofihi noha'alo henetiloto asaga bona'i fegutoga nehago Pitagi
Yonigi to Yemesigi enali hiti enele'mago hiti to ana pa'mofihi ito'afugo
afo'afugo hiti ti'ahana. 52 Asaga bona'i analo minana ana pa'mofi kumu
lite nose'na mo site yibi hiba hiba hite nehago Yesu bu goloto ma luto
lu epi'ehina: Lenali yibi nama mehilo. Ma pa'i mefili'ehina fa'mene bu'i
ko'ehibe. 53 Ya nohigo asaga bona'magi enali afili'ehinaguti hena huto
aku'i ho tiligo nolibe lite Yesuhi kiya hi ete'ahana yabe. 54 Yesu ana

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pa'mofihi yaha'alo liloto kehe i emito lu'ehina: Ma pa'i kai ho tibo. 55 Ya
ligo ana pa'mofihi meha'a i behe huto ago ai mele'isi ho tito bu'i gili higo
Yesu nose'na ite ete eminogo neno luto lu epi'ehina. 56 To ana pa'mofihi
ito'afugo afo'afugo topa helete etelesa'atiti ligo Yesu ma luto etegekesa
bi'ehina: Letali ma huto hinanamofihi hapa'a bona'i lu meepiliyo luto lu
etoto'ehina.

Yesu pana'alobo'a 12 magi nehana lili'nalo enoho lifi'ehina
Mt 10:5-15; Mk 6:7-13

9 1 Yesu pana'alobo'a nayahi luga luga su hoto nigigusagati loemo
heleko malago neminana kehe ito enele'mo nupa huloto ai gi'alo
foipa felefi to enebesise'nafi li he'milabe luto enele'mo ho ti'ehina'a hiti
to sipi amuya molo epoloto'a epi'ehina. 2 Ya huloto ai Hu'mamofihi kapo'a
kumu bite ka lu yege nehete enebesise'na li he'mi he'mi hilabe luto enoho
lifi'ehina yabe. 3 Yesu ma luto lu epi'ehina: Lenali kapo nemeletemo
lenayanuga ana'ina melise fa'mene bilo. Fatusa osahifi sisaku gutinifi
nose'natinifi efahatinifi to guketetini mone li fakene hite melise fa'mene
lenayapako bilo. 4 To enali lenebe tigilago nohi moneluga tilete analo
nose'na nelata fatoga bila ela mehise ana nonugago nehite ana hepa'i
he'mite fatoga bilune'muko bilata hilo. 5 To hepa'i mone luga nehe
netinogomo nonuga lenele'mo menemelenogomo enubulo lenemegesatini
epite he'milata hilo. 6 Ya luto Yesu pana'alobo'a lu epololago enali asaga
hepato hepato bula ola hite ka lamana'a lu yege hete lu epimofa'na
nehite epesina bona'i enele'mo ye komofa'na hite asaga kapoga bula ola
hi'ahana yabe.

Helotiu kaga Yesuto li keheli'ehina
Mt 14:1-12; Mk 6:14-29

7 Heloti Galili kapo kibina bo ai asaga'na huto hinamofihi kaga'a
akehelito nohigo luga'a bona'magi Yoniu nagami folo epolose bo
fili'ehinati aku'i ho ti'ehibe lago ai ekesagu pisili bito loe lae hu'ehina.
8 Luga'a bona'magi koyapa bo Elaiyau huto nohibe nelago to luga'a
bona'magi koyapa mono ka leli'ali hu'ehina bo aku'i ho ti'ehibe lila
hite kaga lu samahi ti'ahana. 9 Ya nelago Helotiu ma luto lu'ehina: Nani
koyapa'i Yonihi lubaha'a laga huto lataha'a li'ohunamo yagi ai ya'ma bo
kiyi'afu nohigo kaga'a fato fato'i babu lito nokehelube? Ya luto luloto ai
Yesu kumu mapahi fito sa sa huba huba huto mino'ehina.

Yesu 5,000 bona'i nose'na epi'ehina

10 Yesuhi aposolo panana'a aku'i ete li nupa hi su helete asaga'na enali
hi'ahana Yesuhi lu emi'ahana. Ai asaga'i pana'alobo'a enele'moto luga'a
fato bona'i nohe'mi epoloto enaligo Betesaita hepato bi'ahana. 11 Yege

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yege bona'i Yesu ya huto nobibe lana'a kehelilete mege'i lifite bi'ahana.
Ai enebe tigito Hu'mamofihi kapo kumu'i kaga lu epito epesi'ehina bona'i
enele'mo ye ko'ehina yabe.
12 Utehi yege limi falalube'mu nohigo Yesuhi 12 pana'alobo'amagi
aitoga ete ma luto lu emi'ahana: Ma hepa'mo ka me'i ni'inagi kai asaga
bona'i enoho lifitogo hepa'i ninalo bila ela hite nose'na'ani sa sa hite
nelete kalabe. 13 Ya nelago Yesu ma luto lu epi'ehina: Lenalitini nose'na
epilo, lu'ehina. Enali ma lite li'ahana: Lali beleti nose'na loegi loegi
monegi hiti faya'i loe hiti anasi li'ohune. Kai kekesa nokehelita asaga
ya'ma babu bona'magihi nose'na sa sa huto mina filoto ito oto epilupihe?
14 Babu bona 5,000 analo mine'ahana Yesu pana'alobo'a ma luto lu
epi'ehina: Lenali ana bona lu epinogo li nupa hila hila hite 50 50 melugu
mineno, luto lu epi'ehina. 15 Yesuhi pana'alobo'amagi ana kaga ana
bona'i lu epilete enele'mo melugu malago mine'ahana. 16 Ya nehago Yesu
beleti nose'na loegi loegi monegi hiti faya'i loemo liloto kokulumatoga
bu go saga huloto Hu'mamofihi fokehi holoto ana nose'na li tobo sito
pana'alobo'a epigo enali lite bite ana bona'i bite muyaga epila maga epila
hi'ahana. 17 Enali asaga'i ana nose'na nelete enumu'i hulago limo koko
hina'a Yesuhi panana'amagi li nupa hite safe nayahi luga luga su hoto
nigigusagati loemo heleko malago li gu i'ahana yabe.

Pitau Yesu kumu'i Kilisitou nohibe luto lu'ehina
Mt 16:13-19; Mk 8:27-29

18 Mone yupahi Yesu ai'asigo nunumu huto nohigo pana'alobo'a aitoga
e'ahana. Asaga bona'magi nani kumu'i hena hibe lite li'ahabe? Yesu enoloka
ho'ehina. 19 Ya ligo enali luga'amagi: Yoniu nagami folo epolose bo nohibe
lite nelago luga'amagi Elaiyau nohibe lite nelago to luga'amagi koyapa'i
lu huto huto bona'i fili'ehina aku'i meluguti ho ti'ehibe lite li'ahana yabe.
20 Ai pana'alobo'a enoloka ho'ehina: Lenali nani kumu'i kiyi'afu nohibe
lite lenekesa nekehelibe? Yesu ya luto enoloka hago Pitau ma luto ka'alo
lu'ehina: Kai Hu'mau koho lifi'ehina pana'a Mesia nohane lu'ehina.

Yesu gabu ginogo fililina kaga lu'ehina
Mt 16:20-28; Mk 8:30–9:1

21 Yesu suguna ka panana'a amuya ka ma luto lu epi'ehina: Bo
mone'mofihi lenali mana kaga lu meemilo. 22 Kokulumaguti limi'ehina
Bo sipi gabu'i gilenogo enali olopa bona'i to sipi mono noto kaba bona'i
to keya ka babafi bona'i enali enemegesa hu nimite nani'i nehelenogo
fili'ohunagati aku'i loegi monegi yupahi minoloto Hu'mau nele'mo ho
tilibe luto Yesu lu epi'ehina.
23 To ai ma luto lu epi'ehina: Bo moneuba nani hiti alube lutomo
ai'amu'i ekesa yigi fatoga mololoto malipu yafa'a asaga yupahi nani

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ana huse'na suhi li saga huba huba nohuto nemege'i meleno. 24 To bo
moneuba ai'a komopa'a li tokolo huto lu ule'ale huto minalina aliha'a
mino bati huse hepato mebuse meha'a minigilina'mu yabe. To bo
moneuba nani kumu luto komopa'a nanitoga molo nimito minalina
aliha'a meha'a he'milina meminigise mino kosaba'na huto hilina'mu
yabe. 25 To bo moneuba lili'na amuya moloto liloto yogo foya bo huto
minoto asaga'na melugu ninana ai li su holoto minoto ai'a komopa'a li
sibina huto meha'a minigilenogo aliha'a ana yogo fe'noha'auba li buto
bito he'malina ya'mana asaganauba hena huto he'malina ni'ibe? 26 To
bo moneuba nani kumu to kaga'ni enelepise'namo'mu lesa linogo to
megesa hu niminogo aliha'a Kokulumaguti limi'ohuna Bo hiti Hu'ma
hiti agelo'amagi hiti ya'ma fana mehenaguti alana yupahi ana bomofihi
nemegesa hu noemito minalube. 27 Lenekesu ka'ni meheno. Yatai nani
lu nolepube, luga ma ho tite nehana mefilise nehite Hu'mamofihi kapo'a
huto hilina enali yata'a bu gelete fililana'mu yabe.

Yesuhi gufa'a i gelehe huto fato suhi hu'ehina
Mt 17:1-8; Mk 9:2-8

28 Asaga kaga lu epiloto salele mone minoto Yesu ai Pitahi Yonihi
to Yemesigihi enele'moto numuna hilune lite kosagu ti'ahana. 29 Yesu
nunumu huto nohigo okaba'a fato suhi huto huto huloto gukete'a koholi
logo huloto gulu gulu luto fi besa lo'ehina. 30 Mele'isi analo bo loemale'i
Yesu hiti kaga beto hi'ahana. Ana bole etali Moseugo Elaiyaugo neha'ibe.
31 Etali kokulumamofihi fana meha'a hiti nehetilete Yesu Yelusale
hepalugu Hu'mau lu eto'ehina kapolo moloto fililinamofihi ka'a lugo
keheligo hi'ahana. 32 To Pitagi lalu'afugi kosele'ani enehete enubu'i nokoto
kalune'mu nehabe. Kelete'ani ho tite gili hite Yesuhi fana to'ehinana to
koyapa bomale'i ho ti'aha'ina bu ge'ahabe. 33 To bomale'i Yesutogati he'mite
bila'igo Pitau Yesu ma lu emi'ehibe: Tisao, lali mana bu go'ohunanaga
bati huto nominone. Lali yege nopo loegi monegi gilune. Kai'naka mone
to Mosehi mone Elaiyahi mone ya huto gilune, Pitau luto ai lesa nohuto'a
ekesa mekeheli'ehina. 34 Ya noligo enalitoga sopohi gilago samapagu
pana'alobomagi minete sipi koli hi'ahana. 35 Yalo'i sopopoguti nogo'a
moloto ma lu'ehibe: Ya'ma bo nani'ni pana'ni nohibe. Nigi moneko pana'ni
le'mo ho ti'ohuna pana'ni ka'a kehelilo. 36 Ya luto lu su ho'ehigo Yesu
ai'asigo fa'mene nohinagi bu ge'ahabe. Pana'alobomagi bu ge'ahanana
asaga'i suguna hite fato bona'i kaga mone meepise nehite mine'ahabe.

Yesu pana'i mone foipa feleuba komopa'agu ni'ina li he'mi'ehina
Mt 17:14-18; Mk 9:14-27

37 Mone kanagu enali kosa he'mite nelimigo babu bona'i li nupa
hite ete Yesuhi kapogu bu ge'ahana. 38 To bo moneuba ana bona'magi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

folagaha'aniguti kehe ito ma lu'ehina: Tisao, kai yege pana'ni bu gobo.
Nani moneko pana'ni nohibe. 39 To foipa fele moneuba ana pana'i nu
nokigo ai sipi kehe ilata nohibe. Ya nohigo ana foipa feleuba ana pana'i
nu kito melugu le'mo ho kago melugu afoya tibibi huto nokago bagalugati
gele yau yau huto libi'na limilata nohina yabe. Ya nohigo ana pana'mofihi
gufa'a hetito sibina huto mele'isi mehe'mi etose'na nohibe. 40 To nani
koko pananaka le'mo bati hu etalo luto enoloka honamo enali le'mo
bati mehilana'a hi'ahabe. 41 Yesu ka'alo lu'ehina: Akae. Lenali yatai
kanalo boana'ise, lenali ka kehelise'natini meminabe to komopatini bebe
soto meminolata hibe. Henaki yupahi lenali hiti nani minoto keheli
sibinanatini kofeli'ali nohube? Panaka le'moto maga obo. 42 Ya noligo
ana pana'a noago ana foipa feleuba le'mo ho kago melugu koloto kesepu
kesepu noigo Yesu ana foipa felemo ka emekito ana pana'i le'mo bati
huloto afo'afihi ana pana'i emi'ehina. 43 To asaga boana'i Hu'mamofihi
sipi amuya'a bu gelete enali hetofa suhi hibe lilete enegelo bi'ahabe.

Yesu fililina ka'a mone hiti lu epi'ehina
Mt 17:22-23; Mk 9:30-32

Boana'magi enali sipi amuya'amu enegelo nebigo Yesu pana'alobo'a
ma luto lu epi'ehina: 44 Ma'asi ka mone lu lepilube'mu nohuna lenekesu
meheno. Alihi bona'magi Kokulumaguti limi'ehina Bomofihi le'mete bite
naga'i emilago Hu'mau keheliloto lu laga mehilibe. 45 Ya lina enali ana ka
hapa'a mekeheli'ahana yabe. Ana kamofihi hapa'a fala kito ni'igo enali
keheli hokolo mehite aku'i loka halupi hena hilupi lite loe lae hite enelesa
lu'ehina yabe.

Kiyi'afu ai sipi bo nohibe?
Mt 18:1-5; Mk 9:33-37

46 Yesuhi koko pana'amagi enali'aniguti kiyi'afu sipi nohibe lite
lilete kenasabo bi'ahana. 47 Yesu kaga nelana akeheliloto ai yagapana'i
mone metoga le'mo ho tiloto 48 ma luto lu epi'ehina: Bo moneuba ma
lagaso yagapana'i nani kumu he'malina ai nani'i nehe'malina'mu yabe.
To bo moneuba nani'i nehe'malina ai nani'i noho lifigo limi'ohuna bo
he'malina'mu yabe. Bo mone folagahatiniguti nesi bo laba huto nohilina
ai sipi bo nohibe.

Bo moneuba fatehatini lolo mehilinaya lenali lenalalutinifu yabe
Mk 9:38-40

49 Yoniu lu'ehina: Kaba Bo, bo moneuba kai kigi hoto foipa fele li he'mi
he'mi nohigo bu goloto ai lali nagaluguti menohigo ya mehubo luto lu
laga hu eto'ohune. 50 Ya ligo Yesu lu'ehina: Lenali lilina'a laga mehi etalo,
ai fatehatini legi huto menohina ai lenali lenalalutinifu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Samalia bona'i luga'amagi Yesu hepatigu metilibe li'ahana

51 Hu'mau Yesuhi le'malina kana'a leba tago Yesu Yelusale hepato
kapo moloto bilube luto ekesa kehelite mino'ehina. 52 Ai bona'i lugufa
kohe tete kaga lite Samalia kegi'amofihi hepato mone bite anana anana
li loloba nehi etenogo ai alihi bilube luto enoho lifi'ehina. 53 Ya hinamo
Samalia hepato bona'momagi enali Yelusale hepato bilube'mu nohibe
lana akehelilete enali Yesu hepatigu mealibe lite be metigi'ahana yabe.
54 Yesuhi koko pana'a Yemesiugo Yoniugo ya'ma hana hapa'ani bu gelete
etali Yesuhi loka he'aha'ina: Sipi Bo, kai kekesa nokehelita kokulumalugu
logomu'i kehe inogo ma bona'i oto enoloboto su halina bati huto ni'ifihe?
55 Ya lite ha'igo Yesu i gelehe huto: O'e, luto ka etemeki'ehina. 56 Ya
hulago enali ana hepa'i he'mite fato hepato bi'ahana.

Bo mone Yesuhi mege'i malalube'mu hu'ehina
Mt 8:19-22

57 Kapo melete nebago bo moneuba Yesuhi ma luto lu emi'ehina:
Bula ola hilataga nani kemege'i lefelili hilube lu'ehina. 58 Yesu ma luto
lu'ehina: Ya hilapi? Nani lipoti nokumube. Lopi kalamagi mehi kapolugu
minago namamagi yafagu noha'ani minago hu'ehinaya Kokulumaguti
limi'ehina Bouba basu bito ko fulu hilina hepa'a meni'ibe. 59 Yesu mone
bomofihi: Nemege'i molobo luto lu emi'ehina. Ya ligo ana bouba ma luto
lu'ehina: Sibi Bo, yata'a nani buto afo'nifu fililenogo keli ho etoloto'ni
yabe. 60 Yesu ma luto lu'ehina: Kai he'mitogo filise bona'i suhi hite
komopa'ani menimise'namagi fili'ehina bona'i keli halabe. Kai buto
Hu'mamofihi kapo'a kumu lu yege homofa'na hubo, luto Yesu ana bo lu
emi'ehina yabe.
61 To bo mone fatouba ma lu'ehina: Kemege'i malalunamoya negeba
hu'ehitogo yata'a nani buto lalameha'ni nayahi epito soso hu epelenogo'ni
yabe, luto Yesuhi lu emi'ehina. 62 Yesu ma luto ana bo lu eto'ehina: Bo
moneuba ke'muya kifilube'mu golaga'aga minoloto to megesa'aga bu go
bu go hilina ke'muya kifilina'a bati mehilibe. To ana huto bo moneuba
nemege'i malalube'mu minoloto koyapa minose hapa'amu ekesa yigi yigi
hilina bo ya'ma ai Hu'mamofihi kapo'alo tilina bati mehilina'mu yabe.

Yesu 70 bo'a lili'na'alo enoho lifi'ehina

10 1 Alihi Yesu 70 bo'a enele'mo ho tito loemo loemo hepato fato
fatolo enoho lifila, enoho lifila higo enali kohe tete nebinogo ai
alihi bilube'mu hu'ehina. 2 Ai ma luto lu epi'ehina: Babu nose'na foyagu
uya'i loto mupa ito ninaya ana nose'na li nupa hilana bona'a loe'asi
nehabe. Ya hu'ehinagi lenali bite foya Afo'afihi numuna hi etenogo ai
foya'agu ete lili'na lite nose'na'a li nupa hilana bona'i enele'mo babu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lilibe lu'ehina yabe. 3 Lenali bilo. Nani lenali'i sipisipi yaga ikele'a legi
huto lopi kalamagihi folagaha'anigu lenoho lufube. 4 Lenali efaha gu'ifi
gukete gutinifi to lenigigusagu sutinifi melise nebite kapogu lenofo
talana bona'i kiya yogokololuguti ka lu meepilete bilata hilo Yesu
lu'ehina. 5 To lenali nohi monelugu tilune'mu nehitemo yata'a meti'ehite
ma lite lilete tilo: Ma nonugu enali enipagu fuluna agoya'a mineno.
6 To fulu bo mone gufaluga bati hu'ehilina bo ana nonuga nohilina
lenali kaga le'mo bati hite lu emite be netigite fulunatini lenalitogati
emilo. To ana bona'i komopa mehana bohoya kagago nelana bona'mo
nehinogomo lenali fulunatini i behe huto aku'i lenalitoga alina'mu
yabe. 7 Lenali ana nonugu legese hite minete nose'na lepi'ahanana nete
minalo. Hena'mugope lili'nalo bouba lili'nalo mina'a lilube'mu hilina
yabe. To lenali nohi fato fatolugu tila limila mehilo. 8 To hepa'i moneto
nebinogo ana hepato bona'magi lenele'mo hepalugu melete noha'aniluga
lenele'mete nebinogomo lenali nose'na guna ite lepilana nose'nasigo
nalo lu'ehina. 9 Lenali yana hepato enebesi'ehilina bona'i enele'mo ye
kelete ma lite lu epilo: Hu'mamofihi Kapo'a hokolo hilina kana'a anasi
lenalitoga a'o leba notabe lite lu epilo. 10 To lenali mone hepato bite
tilune'mu nehinogo ana hepato bona'magi lenele'mo noha'aniluga melete
nose'na melepinogomo lenali bite ana hepa'mofihi kapolo ho ti'ehite ma
lite lilo: 11 Lenali hepatinigu mumusopauba ligigusagu minana aku'i ana
hepatinilo li fopo nohune. Ya'ma lenemegesa hu epite ya nohutagi lenali
ka mone'ya kehelilo, Hu'mamofihi Kapo'a anasi lenugufalo o leba notabe
lite ana hepato bona'i lu epilo. 12 To nani lu nolepuna, ya'ma Hu'mau
asaga bona'magihi kaga loko hilina yupahi Sotomu hepa'i ginaga fi
noepito to hepa'mofihi bona'i lenele'mo bati mehilanamagi kumu ginaga
fi meepilina'mu yabe.

Komopa'ani i gelehe mehi'ahana hepa'i
Mt 11:20-24

13 Ke, Kolasini bona'ise. Ke, lenali Betesaita bona'ise. Lenalitoga
amuya lili'na nohunana enali koyapa'i Taiya bona'i hiti Saitoni bona'i
hiti enalitoga li huto hutita enali mele'isi melugu mino laba hite gebona
gukete li hekelete lahi enugufalo felete eniginaga foipana'animu'i finogo
nehinogo ya bu goto foipana'animu'i nehabe luto huto hulata nohibe.
Lenali komopatini i gelehe hilanamo meni'inagihe. 14 Hu'mau bona'i kaga
loko hilina yupahi ai Taiya bona'i hiti Saitoni bona'i hiti enalitoga ginaga
fi epito lenalitoga sipi keta hu etago ginaga fi melepilibe. 15 To lenali
Kapaneami bona'ise. Lenalitini kokulumalugu lele'mo saga hilune lite
ya'iya tilafihe? Logo hepalugu limilana'mu yabe.
16 Yesu koko panana'amagihi ma luto lu epolo'ehina: Bo moneuba
katini keheli lepilinaya nani'ni ka keheli nimilibe. To bo moneuba megesa

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hu lepilinaya nani'i megesa hu nimilina'mu yabe. To bo moneuba nani'i megesa hu nimilina aiya noho lifi'ehina Bomofihi ya'ma Hu'mamofihi megesa hu emilina'mu yabe.

70 lili'nalo bo hepatoga e nupa hi'ahana

17 To 70 bo'a Yesu enoho lifito lili'na epina enofokehenaguti aku'i ete li
nupa hi'ahana. Ya hilete enali ma li'ahana: Sipi Bo, kai kigika nohonogo
foipa felemagi hiti labaga liyafa hite ka keheli limibe li'ahana. 18 Yesu
lu epi'ehina: Satahi bu nogogo kopisi'na legi huto kokulumaluguti
limo noibe. 19 Kehelilo. Osifa gufalo fito kakamuke'magi luba nehana
yagakafamagihi ibe lilika ibe hite nebite ana hite fatehatinimagihi asaga
amuya'ani li gofa halabe luto nani amuya lepi'ohube. To ana'ina moneuba
lenugufa li sibina mehilina'mu yabe. 20 Ya hu'ehina lenali lenegelo bite
foipa felemagi kagati keheli limibe lila o'e luto'ni ya nasanamofi kumu
lenegelo mebibo. Lenagitini Hu'mamofihi kokulumalugu fayahi ge'ahana
yanana'mu lenegelo bilo, luto Yesu lu epi'ehina.

Yesu gelo biloto Hu'mamofihi fokehi ho'ehina
Mt 11:25-27; 13:16-17

21 Ana yupahi Sikalafu'uba Yesutoga bai tago gelo biloto ma lu'ehina:
Oho. Afo'niga, kokuluma'i hiti me'i hiti sipi kaba bo'a. Kai enegekesa
keheli bati hi'ahanamagihi kaika suguna ka lu hokolo mehu epolo'ahata
ni'inaya to enali enegekesa keheli bati mehinamagihi alu hokolo hu
epolo'ahata ni'igo kofokehi nolube. O'yo Afo'niga, kaika lu'ahatalo ana
suhi ana suhi huto bati huto hulata nohibe.
22 Nani Afo'nifu asaga'na nani nayanuguko molo'ehibe. Bo
moneuba Hu'mamofihi Pana'a nohibe luto mekeheli'ehina. Afo'nifu
aisigo keheli'ehibe. To bo moneuba Hu'mamofihi ai nohibe luto
mekeheli'ehinagi Pana'a aisigo keheli'ohuto ai Pana'auba Afo'afihi
enelepito kaga lu epina bona'i enali ana hite Hu'ma nohibe lite kehelilata
nehabe lu'ehina.
23 To Yesu koko panana'a nehanaga i behe huto okaba hu epiloto sumi
ka enekesa luga ma luto lu epi'ehina: Lenali ya'ma huto hu'ehinana bu
ge'ahana bona'i enegelo bilo. 24 To hena'mube? Enali koyapa lu huto
huto bona'i hiti to gihiti bona'i enali kumu lu nolepube. Lenali bu gela to
lenekesagu kehelila nehanana ana huto lekesagu kehelila to lubutiguti bu
galune lite helebe helebe hanaya enali mekehelila to bu megalana suhi
habe lu'ehina.

Samalia bouba fateha'a le'mo bati hu'ehina

25 Keya ka keheli bati huse bo moneuba Yesuhi mi'i malalube luto Yesu
nohinalo tiloto ma lu'ehina: Tisao, nani hena huloto'ni mino kosaba

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hepa'i lilube? luto loka ho'ehina. 26 Ya ligo Yesu ma luto ana bo loka
ho'ehina: Mono ka fayahi ge'ahanagu henabe luto ni'ibe? To hena huto
lu gelehe huto leka solata nohane? 27 Ana bouba loka hanalo ma luto
lu'ehina: Sipi Bo, Hu'makafu yabe to kai lutumopaka asaga'i ai'i emi su
hobo to kemehaka asaga'i ai emi su hobo to amuyaka asaga'i ai emi su
hobo to kehelise'naka emi su hobo. To kaika kugufakamofihi nohata'a
huto kalalukafihi le'mo laga hubo. 28 Yesu ana bomofihi ma luto lu
emi'ehina: Kai kagauba fotogo hinaga lane ya hatagi kai ana lata suhi
buto huloto mino bati hilane lu eto'ehina yabe.
29 Ya noligo ana keya kaga kehelise bouba ai'a gi'a le'mo bati hilube'mu
Yesuhi ma luto loka ho'ehina: Kiyi'afu nani nalalu'nifu nohibe? luto
Yesuhi loka ho'ehina yabe. 30 Yesu ma luto lu'ehina: Bo moneuba Yelusale
hepatogati Yeliko hepatoga bilube'mu nohuto nomobigo, guminalo
bona'magi kofohi melelete ana bo osahi ho emite to kata'a li hete he'mi
etete bifa higo, ai anaga fililube'mu nohuto mino'ehina yabe. 31 To ana
kapolo mono kaba bo moneuba mekehelise nomobuto ana bomo bu
gopa, kapo muya beletoga i pebisa ho etoto buto ya huto foto'i nohuto
be ligibe. 32 To ana huto mone Libai naga'aluguti o'ehina bo ai hiti mono
bo nohinaya ana hepatoga nehetito he'ahana bomofihi bu goloto ana'asi
kapo beletoga buto be ligito bufa hu'ehina. 33 To aku'i fateha bo moneuba
Samalia kegi'a nohina bouba ai kapo nomoloto anaga oloto bu gopa
mele'isi keke'i nolu etabe. 34 Keke'i nolu etoto buto gufa'a gitigi'ehinalo
lusa gi etoto bai nagami'i hiti ueli hiti nofoloto sa gi eto'ehina yabe. To
ya huloto nu kito le'mo saga huto toki yaga'amofihi megesa'alo le'mo
mololoto ya huto buto bo nohi alana bona'i nekana nopogu le'moto
ti'ehina. Ana nonugu kaba huto mino'ehina yabe. 35 Koloto etehi efaha'a
loemo leka soto noho bomo noemito ma luto lu emi'ehina: Ya'ma
bomofihi kaba hu etoto minobo. To efahi bati mehinogomo nani aluna
yupahi mone'a hiti kimilunagihe. 36 Yesu, ya'ma bame ka lu epi su hoto
ya'ma babafi bomofihi ma luto loka ho'ehibe: Guminalo bona'magi ana
bomo hago, to fililube'mu nohigo loe yagi mone yagi bomagi bite bu
ge'ahabe. To hiya bouba bona'amofihi supo huto kaba hu eto'ehibe? Lu
nimibo. 37 To ai: Ginaga fi eto'ehina bouba yabe ligo, Yesu: Kai buto ana
supo huto minobo luto lu emi'ehina yabe.

Yesu Matanogo Malianogo bu etogo'ehina

38 Yesu koko panana'a hiti kapo melete bilete hepa'i moneto nehetigo
a'i mone gi'a, Mata yabe, luto nohina a'uba Yesuhi noha'aluga le'moto
bu'ehina yabe. 39 Matahi gona'a pa'i mone mino'ehina, gi'a Malia, ai
Yesu nohina meha'asilo oto minoto Yesuhi kaga'a keheliba keheliba huto
mino'ehina yabe. 40 Ya nohigo Matau aisigo nose'na laita hula to fato
lili'na lila ya hula nohigo kosele hago Matau Yesuhi ma luto lu emi'ehina:

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sipi Bo, asaga lili'na Maliau he'mito nani'igo nimigo noluna kai nani'i
kegekesa yigi menonimipihe? Kai Maliahi le'mo he'mitogo ai oto nani'i
nehe'malibe, luto Matau lu'ehina yabe. 41 Ya noligo Yesu ka lu emito
lu'ehina: Matao, Matao. Kaiya kekesa yigiba yigiba silaga'namu'i nohuto
kipakagu keta hulata nohane. 42 Ya'ma nohata ni'igo moneko'nasiya anasi
ni'ibe. To Maliau ai eto'ehina suhi nohina yabe. Ai ya'ma ka lamana'a
kehelilata nohina ni'igo mone li he'mi etalina'a meni'ibe.

Numuna huse'mofihi hapa'a Yesu lu epi'ehina
Mt 6:9-13; 7:7-11

11 1 Mone yupahi Yesu hepa'i moneto buto minoloto nunumu lu
su nohago mone koko pana'auba ho tito ma luto lu emi'ehina:
Sipi Bo, koyapa'i Yoniu koko panana'a nunumu enelepi'ehina ana suhi
huto kai nunumu lelepibe lu'ehina yabe. 2 Ya noligo Yesu ma luto lu
epi'ehina: Lenali nunumu hilune'mu nehitemo ma lite lilo: Afotiga, kai
kigika hetofana huto minalibe. Kai kapoka ai huto hino. 3 Nose'nati kai
kana'amu kana'amu limilata hubo. 4 Kai foipanati li he'mi letetogo lali
ana huto asaga bona'magi foipana nehi letana li he'mi epalalune. To kai
sipi fi taga huse'nagu lele'mo memolobo.
5 To Yesu ma luto koko pana'a lu epi'ehina: Lenaliluguti moneuba
lalu'afihi nonuga folugu'i buto ma luto lu emilibe: Nalaluo. Kai beleti
nose'na loegi monegi nimibo. 6 Mone nalalu'nifu kapo moloto nanitoga
o'ehinagi nanitoga nose'na emiluna'a meni'igo kaitogati nimitogo ito
buto emilube. 7 To ya luto kehe noitogo ana noha'alugati kalalukafu
ma luto lilina'mu yabe: Kafe ahekini loloto'ni yagapana'ni hiti sipalo
ako'ohutagu hena hibe luto oto kosele nahanaga luto kehe kehe noine?
Nani ko'ohunaguti ho tito buto anana li mekimiluna'mu yabe. 8 Yesu ma
lu'ehina: Nani lusiga lu nolepube. Ana bo kai kalalukafu minana'a huto
nose'na nimibo luto kehe itamo ai ho tito li mekimilube'mu hilinamoya
to kai kubuya mehinogo kehe iba iba huto minata'mu ai kalalukafu
alihi ana nose'na ho tito li kimilina'mu yabe. 9 Ya'mu'i nani lu nolepube.
Lenali Hu'mamofitoga loka henogo ai ana'ina lepilibe. Lenali ana'ina'mu
sa sa huba huba hilete alihi li huto hilabe. Lenali kasito begele begele
nehinogo Hu'mau kafe sigi lepalalibe. 10 Asaga bona'i Hu'mamofihi loka
holenogo ai ana'ina epilina'mu lilata nehabe. To bo moneuba ana'ina'mu
sa sa huloto li huto hulata nohibe. To bo moneuba kasito begele begele
nohigo Hu'mau kafe sigi etolata nohibe. 11 To lenaliluguti monepi monepi
yagapanatinimagi faya kumu kehe noinogomo osifa'i lite bite epilafi? O'e.
12 To yagapanatini moneuba kokole mu'amu kehe noinogomo kakamuke'i
mone lite bite epilafi? O'e. Ya'ma hiti bati mehu'ehibe luto Yesu lu
epi'ehina. 13 Yalo ana huto lenali bo foipa'amagita yagapanatini enele'mo
hofa telete ana'ina bati hu'ehina enegelo bite epilata nehabe. Ya suhi lito

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ana huto kokulumalugu nohina bo, Afotinifu, ai'a hapa'a sipi hetofana
ni'igo aitoga loka halune'mu nehana Hetofa Sikalafu'a epilina'mu yabe,
luto Yesu koko panana'a lu epi'ehina.

Yesu lili'na Bielesebulu hiti lila'ibe li'ahana
Mt 12:22-30; Mk 3:20-27

14 Yesu bo mone foipa feleuba baga'a li hekini lago minolata hina ya
Yesu ana foipa fele li he'mi etolago ana bo bagaguti kaga lu'ehina. Ya
nohigo boana'i analo minete bu ge'ahana. Enali enelesa ligo enekesa yigi
fato fato hi'ahana yabe. 15 Yesu ya hinana bu gelete luga'a bona'magi
ma lite li'ahana: Bielesebulu foipa felemagihi sipi kaba'ani nohinago ai
ma bomofihi aitogati amuya emi'ehigo yanatu'i foipa fele li nohe'mibe
lite li'ahana. 16 To luga'a bona'magi Yesuhi mi'i malalune'mu ma lite lu
emi'ahana: Kai kokulumalugu Hu'mamofihi babeyafa'a hu lepibo lite
li'ahana. 17 Yesu kaga'ani akeheliloto ma luto lu epi'ehina: Hepa'i moneto
bona'i loko hite guna ite mino luga luga hite loe bona'i lolo hite luba hilana
ya'mana hepa'i sibina hilina'mu yabe to koguna naga'i mone neminanaguti
fuku lite luba hilete fato fato'i minalana enali asaga'i bati mehilana'mu
yabe. 18 To Satahi ai naga'a fuku lite loe naga'i hilete enali'ani luba hilana
fato fato hite minalana Satahi kapo'a hena huto minalina ni'ibe? Lenali
nani kumu'i Bielesebulu amuya emi'ehigo foipa fele li he'mi he'mi nohibe
lite nelanamo'mu lenali'i lenoloka nohobe, luto Yesu lu'ehina yabe. 19 To
ma'naka luto Bielesebulu amuya emi'ehigo foipa fele li he'mi he'mi nohibe
lite nekehelina to kiyi'afu panatini enehe'mago foipa fele li he'mi he'mi
nehabe? Ya hu'ehigo enali'ani panatinimagi yasi lolo hilete katini li loko
hite kehelilabe. 20 O'e, Hu'mamofihi ai amuya'aloti foipa fele li nohe'mube
ya nohugo ana nohunanauba Hu'mamofihi kapo'a anasi lenalitoga a'o leba
to'ehibe luto lenubulo huto huloto lenelepilata nohibe.
21 To amuya bo moneuba gimi mage'i huloto nohi fe'noha'a kaba gimi
gito minolata nohina ya yogo fe'noha'a bati huto enubu nini minolata
nohibe luto Yesu lu'ehina yabe. 22 To lusi amuya bo mone nehetiloto
hepa kaba nominalina bo hiti luba hilete ana bo holoto gimi mage'a li su
holoto asaga'na gumina lina fe'noha'a guna ito bona'i epilina'mu yabe.
23 Bo mone ai nalalu'nifu legi huto menohilina ai'ya fateha'ni nohibe.
To bo moneuba nehe'moto pana'alobo'ni enele'mo nupa mehilina ai
ma'naka luto pana'alobo'ni enegene ito enele'mo tili tele hulata nohibe
luto Yesu lu'ehina yabe.

Foipa fele aku'i i behe huto o'ehina
Mt 12:43-45

24 Foipa feleuba bona'magi enugufaguti leheko nolimitomo ai ka me'i
ninalo mino fulu hilina hepa kumu sa sa hulata nohibe to ana foipa

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

feleuba mino fulu hilina hepa'i sa sa hina bu megotomo ai'a ma luto
lulata nohibe: Nani he'mito o'ohuna noha'nilo aku'i bilube luto ana
foipa feleuba ekesa yigilata nohibe. 25 Ya luto ekesa yigilotomo ai i behe
huto buto he'mito o'ehina noha'a le'mo bati hago gulu gulu luto ni'igo
buto ana foipa feleuba bu golata nohibe. 26 To ya hu'ehigo ai aku'i ana
noha'aguti heleko limiloto buto nayahi mone kegi'a su hago mone kegi'ati
loemo heleko malago foipa fele enele'moto ago ana noha'agu minelata
nehabe. Koyapa'i ana bo nesi'a sibina huto minolata hinamo yatai babu
foipa fele ete ai gufagu minago aimoya mone'na suhi huto foipa gofana
loto sibina bo minolata nohibe, luto Yesu lu'ehina yabe.

Lofokehenaguti minosemofihi hapa'a

27 Yesu ya'mana kaga lu baga ilago a'i moneuba babu bona'magihi
folagaha'aniguti ka mone ma luto Yesuhi kehe ito lu emi'ehina: Ai
koyapa'i keketoloto amihi kimi'ehina a'uba ai fokehenaguti gelo bito
minalibe luto ana a'uba Yesutoga lu'ehina. 28 Ya noligo Yesu ma luto lu
emi'ehina: O'yo. To enali bona'i Hu'mamofihi ka'a keheli emite mege'i
melete minelata nehana bona'i enali fokehenaguti enegelo bite minalabe
luto Yesu ana a'i lu emi'ehina yabe.

Bona'i luga'amagi Yesu kumu topa hose suhi li huto hitogo bu galune li'ahana

Mt 12:38-42

29 Babu bona'i li nupa hite Yesu le'mo folagahi hite minago Yesu ka
mone ma luto lu epi'ehina: Yatai boana'ise, bati mehana boana'i nehabe.
Enali sipi lili'nakamofi kumu topa hose'na'a Hu'mau bati huto yabe
lilina yamofihi hu lelepibo lite noloka nehanaya nani hu meenelepiluna
moneko Yonaha topa hose'na'a hu enelepiluna'mu yabe luto Yesu
lu'ehina. 30 Koyapa'i Yonau Hu'mamofihi maki'a lolo huto Nineba
bonatoga neheti'ehina yabe. Ana suhi huto Kokulumaguti limi'ehina
Bo Hu'mamofihi maki'a lolo huto yatai boana'i enalitoga minalina'mu
yabe. 31 To kokuluma hiti me'i hiti alihi su nohenogo Hu'mau bona'a
enele'mo fato fato nohinogo sipi a'i gihiti a'i yabe lilata nehana a'mouba
ai sofo kegi'ati ai'a hiti to yatai boana'i hiti ho tilete ai ana gihiti
a'uba foipana'animu'i li yege ho epalalina'mu to enifisa ilina'mu yabe.
Hena'mugope ya'mana gihiti a'i ai me'i beleha'aga nominoto kapo
moloto Solomoni hetofana huto bona'i mono ka lu epimofa'na nohina
nokehelibe. Ya hu'ehina Solomonihi be ligito hoto nohina malo'i ni'ibe to
lenali komopatini i gelehe menehanagihe. 32 Kokuluma hiti me'i hiti su
nohenogo Hu'mau bona'i enele'mo kehelilube'mu hilina yupahi Nineba
bona'i enali ho tilete enali yatai bona'magihi enifisa ilete foipana'animu'i
li yege ho epalalina'mu yabe. Hena'mugope enali Nineba bona'magi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yonau lu epina ka'a kehelilete enali komopa'ani li gelehe hi'ehite yabe.
Ya hu'ehina yatai Yonahi be ligito nohina maga'ma ni'ibe luto Yesu lu
epi'ehina yabe.

Lugufamofihi fana meha'a
Mt 5:15; 6:22-23

33 Bona'magi libi logo'ani li kulu tilete fala kite lapetu ifi tete
memelelata nehabe. Enali noha'anigu huto'i mele'ahago besa besa
loto ni'igo ana fana meto bona'i bu gelete nonuga bilata nehabe.
34 Kugufamofihi libi'i logo'aya suhi huto kubuka ni'ibe. To kubuka bati
huto ni'igomo asaga kugufaka bati huto fana toto minolata nohibe. To
kubuka bati mehu'ehigomo asaga kugufaka metepu ito minolata nohibe.
35 Ya hu'ehinagi kai asaga yupahi kaba hu bati hubo fana mehena kailugu
nina asaga'i metepu i lalibe'mu nolube. 36 To asaga kugufaka fana mehi
huto bai toto mone metepuna nila ya hula mehu'ehinogomo ai besa
asaga kapoga bilina'mu yabe. To libi'uba fana meha'a kaitoga besa besa
nolana'a hilina'mu hapakamofihi hetofana'a ahuto hilibe.

Felosi bona'i hiti tisa bona'i hiti enali bati mehina suhi li huto hi'ahana
Mt 23:1-36; Mk 12:38-40

37 Yesu ana kaga lu su holago Felosi bo moneuba: Noha'nigu buto
nose'na nani'i hiti nalu'ibe luto kehe igo Yesu buto hitalo minoto nose'na
nalube'mu hu'ehina. 38 Ya nohigo ana Felosi bouba Yesuhi bu gana ai yahi
okala mehuse nose'na nonago ekesa yigi babu lu'ehina yabe. 39 Felosi
bouba ya huto ekesa yigi babu noligo Yesu ma luto lu emi'ehina: Lenali
Felosi bona'i, lenali asaga yupahi kohatinimofihi fegu'aga le'mo gulu
gulu lila to lapetinimofihi fegu gupisa'aga li gulu gulu lilata nehabe.
Ya nehana lenali komopatinigu luba huse'na to foipa faipana babu luto
bai toto ni'ibe, luto Yesu lu'ehina. 40 Lenali negi nagi bo yabe. Hu'mau
ai fegu'aga lolo hu'ehina bouba ai ana huto komopa'aluga lolo mehilina
ni'ifihe? 41 Ya hu'ehinagi kai kohakagu to lapekagu ni'ilinana musufalo
bona'i epiletogo asaga nasanaka gulu gulu lu su halibe luto Yesu Felosi
bona'i lu epi'ehina.
42 Ehe, lenali Felosi bona'ise. Lenali kaba hu bati hilo. Lenali nose'na tu
kifina fato fato'i to ketuyafi mamufafi agepafi nayahi luga luga su hago
nina to lenali naeni'a nelite moneko'isi Hu'mamofitoga emilata nehabe.
Ya hite Hu'mamofitoga komopatini meemise to bona'i enele'mo bati
mehi'ahabe. To lenali bona'magihi enele'mo lenemetoga melete minalana
to Hu'mamofihi nasana'a lenegekesu mehose emilata nehite komopatini
bebe senogo minalana'mu yabe.
43 Ehe, lenali Felosi bona'ise. Lenali mono nonugu sia'a bati hinalo
bona folaganugu minelago asaga bona'magi lenebe tigite lenigitini li saga

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bona folaganugu hilata habe. 44 Ehe, lenali kaba hu bati hilo. Lenali kene
mala mala hepa suhi hite fala kite nehago bona'i ifo'alo bila ela nehite
lenali kumu'i me'i afeha'alo nehabe lite mekehelilata nehabe, Yesu ya
luto Felosi bona'i lu epi'ehina yabe.
45 Keya ka tisa bo moneuba ma luto Yesuhi lu emi'ehina: Babafio, kai ya
luto kaga nolutomo lalitoga hiti kaga lu sibina nohu letane luto lu'ehina
yabe. 46 Ya ligo Yesu ka'alo lu'ehina: Ehe, lenali keya kaga kehelise bo
kaba hu bati hilo. Lenali asaga yupahi boana'i keya kagatinimofihi
ana'ina li keta fi epelelago enali enigi'nalo keta'mu filite kofite nebago to
lenali lenayahi kosa'atu'i mone anana li enehe'melata menehabe. 47 Ehe
lenali'mase. Lenali koyapa'i ligike fakehatinimagi lu huto huto bona'i
enehete mamufa gilata kapogu keli he'ahana yatai lenali li hokolo hilete
li kuguma hite ana kene mala mala'ani nehabe luto Yesu lu'ehina yabe.
48 Ya'mana hapatinimu'i koyapa ligike fakehatinimagihi enemege'i melete
minete lenali komopatini ya'mana hi'ahana sukumu bati hulago neminabe.
Enali lu huto huto bona'i enehete keli he'ahago lenali kene mala mala'ani
li hokolo hite li kuguma nehabe. 49 Ya hu'ehigo koyapa'i Hu'mamofitoga
kaga kehelise'na'a bati huto ni'igo ai ma luto lu'ehina yabe: *Nani lu
huto huto bona'i hiti kaga lu yege hose bona'i hiti enalitoga enoho lifinogo
nehetilenogo bona'magi enegene mane inogo luga koli nefelenogo luga'a
enahalabe.* 50 Ya hu'ehina enali yatai boana'magi koyapa'i kokuluma'i hiti
me'i hiti huto nohigo minete fili'ahana lu huto huto bona'magi kumu lite
ka foyagu bite Hu'mau osahi epilinamo ya'ma lilana'mu yabe. 51 Koyapa
Ebeli fili'ehina kanaloti oto Sekalaiya ai sipi mono nohi gegisa'agu
mamufa gilata hitalo fili'ehinalo yanana'mu asaga'i luto yatai boana'i
enalitoga minalina'mu yabe. Ma'naka luto lu nolepube, ya'manana'mu luto
mina'a sipi yatai boana'magi ma nehana he'milabe luto Yesu lu'ehina yabe.
52 Ehe, lenali keya kaga kehelise bona'ise. Lenali bona'magi kaga
kehelise'na'ani li sibina hilete lenali kaga keheli kapo li hokolo mehise
nehago bona'i kaga bati'a kehelilune'mu nehana lenali lu laga hi
epelenogo mekehelilata nehago to lenali hiti ana kaga bati'alo mege'i
memalalata nehabe, luto Yesu lu'ehina yabe.
53 Yesu ana hepa'i he'mito nobigo Felosi bona'i to loto kaga kehelise
bona'magi enali ipakafa Yesuhi helete enali amuya enipa hulago kaga
Yesunugu lu bilune lite li'ahana. Ya hite enali 54 Yesuhi bagalo ka fato
fato babeyafa hite loka helete kaba bagalo hi'ehite ka mone sibina'a
nolinogomo ka foyagu le'mo malalune lite hi'ahana yabe.

Faga faga husemofihi kaba huse'i
Mt 10:26-27

12 1 Babu boana'i li nupa hite yege yege'magi ikini ikini hite ai
gufalo ai gufalo hite mone'mofihi gigusalo i sala kose suhi hite

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nehago ana kana'alo Yesu pana'alobo'a yata'a luto lu epi'ehina: Lenali
Felosi bona'magi faga faga lilana'mu hapa'ani kaba hu bati hite minalo.
2 Asaga'na fenene huto ninana alihi hepa'i kugumato huto nohinogo
to asaga'na ifi toto ninana alihi bona'magi bu galana'mu yabe. 3 Ana
huto asaga kaga folugu'i metepu inagu lilata nehana bona'magi yegelo
kehelilabe. To asaga kaga lenali sumi sumi hite nonugu fala kite nelana
enali hepa'i kugumato ti saga hite ho ti'ehite kehe ite lu hokolo hite
lilana'mu yabe, luto Yesu lu'ehina yabe.

Bouba moneko bo koli huse'i yabe
Mt 10:28-31

4 Nalalu'nigita, nani lu nolepube. Lenali bona'magi mone bo gufa'a
halana'mu lenali koli mehilo to enali aku'i aliha'a fato suhi mone'a hiti
mehilana'mu yabe. 5 Lenali koli hilana bona'i nani lenelepilube, luto Yesu
lu'ehina. Bona'i enohogo enohogo nohina bo Hu'mau, lenali ai'i koli hi
etalo to ya'ma amuya'a hiti bo nohuto bona'i logo kapogu enele'mo he'mi
epololenogo limilana'mu yabe, luto Yesu lu'ehina yabe. Nani lusiga luto lu
nolepube, lenali ya'mana bo kaba hu bati hilana'mu nolube.
6 Nayahi mone kegi'a su hago namamo loe toealoti'i mina filata
nehanamoba keheli'ahafihe? lu'ehina. Ya hu'ehina Hu'mau mone
lagaso nama ekesu halina'a huto meni'ibe, luto Yesu lu'ehina yabe. 7 To
latahatinigu nina okaya Hu'mau leka so'ehina'mu yabe. Ya hu'ehinagi
lenali lenelesa linogo koli mehilo. Lenaliya Hu'mamofihi bulo asaga
lagaso meso namamagihi mina'ani enebe ligite nehabe, luto Yesu lu
epi'ehina yabe.

Yesuhi gi'a lu yege hosemofihi hapa'a
Mt 10:32-33; 12:32; 10:19-20

8 To nani lu nolepube. Bo moneuba nani nigi'ni boana enubulo lu
yege homofa'na hilina ana huto Kokulumaguti limi'ehina Bouba ai ana
bomofihi gi'a lu yege homofa'na Hu'mamofihi agelo'amagihi enubulo
hilina'mu yabe. 9 Ya hu'ehina to bo moneuba nani'i megesa hu nimito
boana'magi enubugu buya hinogo minalina nani ana huto megesa hu
emito Hu'mamofihi agelo'amagi enubulo minaluna'mu yabe luto Yesu
lu'ehina yabe.
10 Bo moneuba Kokulumaguti limi'ehina Bomu'i ka foipa'a lu
etalina Hu'mau ai foipana'a li he'mi etalina'mu yabe. To bo moneuba
Sikalafu'mofihi ka foipa'a lu etalina Hu'mau foipana'a li mehe'mi
etalina'mu yabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe. 11 To enali ka foya lilune'mu
nehite mono nonugu lenele'mete bite gamani bona'i to kibina bona'i
nehilana enubulo lenele'mete nebinogomo lenali koli hilete lenegekesa
yigi yigi hite ma lite mekehelilo: Lali hena huto kaga'anilo lilune? Lali

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hena kaga lu epilune? 12 Ya'ma lite lenekesa yigi babu nelilana kana'alo
kaga'anilo lilana kaga Sikalafu'uba lenelepilina'mu yabe, luto Yesu
lu'ehina yabe.

Yogo fe'noho bomofihi bame ka'a

13 Babu boana'magihi folagaha'aniguti bo moneuba Yesuhi ma
luto kaga lu emi'ehina: Tisa, kai nogo'nifihi lu emitogo yogo fe'nohi
afoti'afihi omiha'a lilu'ina'a guna ito luga'a nani'i nimilibe. 14 Ya ligo
Yesu ka'alo ma luto lu emi'ehina: Ma bose. Hena hibe nolane? Kuyu'afu
nani'iyasiba nele'mo ho ti'ehigo kagatiti loko hoto yaga fe'nohatiti guna
ise bo nohube? 15 Ya luto luloto asaga boanatoga ma luto lu epi'ehina:
Lenali kaba hu bati hilo. Lenali kaba hu bati hite nehite mole'ale'namu'i
muyana'nise lite melilo. Yaga fe'noha'a babu lito minana bouba ya fe'nohi
malana'a huto komopa'a bebe mesalata nohibe luto Yesu lu'ehina yabe.
16 Sipi bo moneuba me'aluguti nose'na babu luto hu molo'ehina. 17 To
ya higo ana sipi bouba komopa'agu ma luto ekesa yigi'ehibe: Hena'ni
hilube? Noha'ni nose'na li nupa huto molose noha'nimo kikipa habe.
Hena'ni hilube? 18 To ekesa yigito ma lu'ehibe: Ma hilube. Ana nopo tele
bito'ni yuhufa nohi sipina giloto'ni nose'na'ni hiti fe'noha'ni hiti yagu'i
li malalube. 19 To yalo'i nipa'nigu ma luto lilube: Fokehi libo nipa'niyao.
Nose'na hiti fe'nohi hiti babu luto ni'inagi yatai asaga foya kanagu fuli
minalube. Fuli minoto'ni to nose'na noba nobo huto'ni to yokolo'na
huba huba huto minalube. Fokehi libo nipa'niyao. 20 To ana bouba ya
ligo, Hu'mau: Kai negi bo nohane, luto, kai yatai folugu'i fililata'mu
yabe. Filito to felekamo kugufaka he'mito bilina'mu yabe. To ya huto
nofilitogomo, ya'mana li nupa hu molo'ahatanamo kuyu kuyu hite lilabe?
Hu'mau ya luto lu emi'ehina. 21 To Yesu ma luto lu epi'ehina: Nani ya'ma
lu nolepube. Ana huto asaga bona'mo Hu'mamofitoga hosapa ite nehana
to enali'ani kumu salahi fiba fiba nehana bona'magi enali asaga'i ana
bomofihi supo hite neminabe. To Hu'mau enali hapa'ani sibina ni'igo bu
goto ana huto ka epekilina'mu yabe.

Hu'mamofihi komopati emisemofihi hapa'a
Mt 6:25-34

22 To Yesu pana'alobo'a lu epiloto ma luto lu'ehina: Nani lu nolepube.
Lenali minosenatini'mu lenekesa yigi babu melite to lenali ma melilo:
Lali henana nalune? To lenali lenugufatini'mu lenekesa yigi babu lilete
ma lite melilo: Lali henanatu'i lugufatilo ifi talune? 23 To hetofana huto
minose'nauba nose'namofihi hoto ni'ibe to kugufauba guketemofihi hoto
ma'naka ni'ibe. 24 Namamagi lenubu galo. Enali nose'na hekelete nose'na
li nupa hite to nose'na noha'anifi to ana'ina'ani malalana noha'ani
meni'ibe. Ya hu'ehinagi Hu'mau nose'na epilata nohibe. To lenali

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hu'mamofihi bulo boana'magita namaya enehete enebe ligite nehabe.
25 Ma nehana folagahatiniguti bo moneuba ekesa keheliba keheliba huto
kufu kana'a mone hiti lugufaba minomo buto minalina ni'ifihe? 26 To ana
lagaso'na mone ya hite lolo menehanaloti hena hibe lite lenali fato'namu
lenekesa yigi babu lilata nehabe, luto Yesu lu'ehina yabe. 27 Lopi kifi'na
talo'a tilata nehanamo hena hena hite tilata nehafi lenali bu galo. Enali
lili'na lila to enali gukete'ani lolo hila menehabe. Ya hu'ehinagi nani lu
nolepuna. Koyapa bo Solomoniu sipi fe'noho bo minana'a huto gukete
mana'a li mehekolose kifi'na talo'a hetofa'amagi hana'a huto mino'ehina
yabe. 28 Hu'mau ai'a kifi'namagihi gukete hu epololata nohibe. Kifi'na
malo yatai nehana yago bifa hilana'mu yabe to logouba enoloboto su
halina'mu yabe. Fa'mene kifi'namolo Hu'mau gukete nohu epalanamo
ninago ana huto Hu'mau gukete hu ketalina'mu yabe. Ya hu'ehina
Hu'mamofihi keheli bati hite keheli emilenogo Hu'mau ai lenele'mo bati
hu lepalalina'mu yabe. Lenalise, ka keheli ule'ale huse'natini nesi'asi
minana boana'i yabe, luto Yesu lu'ehina yabe. 29 Ya hu'ehinagi lenali
lenekesa yigi babu lite hena nose'nati nalune lila to hena nagamiti nalune
lila ya hite melilo. Lenali lenegekesa yigiba yigiba mehilo. 30 Enali ma
melugu fegutoga bona'magi asaga'namu enegekesa yigi babu lilata
nehabe. Ya hu'ehina Afotinifu anana anana lilana ya'mana ya'mana
lilabe luto akeheli'ehibe. 31 Ya'iyana'mu lenekesa meyigise Hu'mamofihi
kapo'a lenugufa komopa'alo li kohe tete yata'a melelenogo ai Hu'mau
asaga'namu lepesilina'a hiti lepilina'mu yabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Hetofana fato fato'i kokulumalugu li nupa husemofihi hapa'a
Mt 6:19-21

32 Lenali lagaso naga'nise, koli mehilo. Afotinifu ai'a kapo'a
lepilunagihe luto kaga lu hetofa hu'ehina yabe. 33 Lenali asaga fe'nohatini
bona'i luga'amagihi epinogo efahi ananalo lepilenogo aku'i ana efahi
musufalo bona'i epilo. To lenali kosaba gu'i efahi li malalatamo analo'i
sibina mehilina'mu yabe. To lenali ifo muya yogo fe'nohatini kokulumalo
meminigilina'mu yabe. To kokulumalugu guminalo bona'i menehabe to
efahatini sifolohi megilina'mu yabe. 34 Lenali hetofa mina'a lenalitini
ni'ilinalo ana hepato komopatini minalibe.

Lili'nalo pana'magi li loloba hite minalanamofihi ka'a

35 Lenali katatini li hupa mone hite hepite to gilimitini ilete to logo
kokululu lite lele hite minalo. 36 To lenali bona'i luga'amagi kaba bo'ani
he'mi epololoto ana gukete nehanaga bu'ehigo lele hite nehago kaba
bo'aniuba oto gelo bi epoloto enofokehi nohana suhi lite lenali minalo.
Ya hite, geba kaba bo'ani hite nehago kaba bo'aniuba oto kasito noigomo
mele'isi kafe nekisi etabe. 37 To kaba bo'aniuba oto koko panana'a

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bu enagalina enubu'i mekese geba hite nehinogomo yalo ana koko
pana'alobo enofokehi halabe. Nani lu nolepube. Sipi bouba ai'a kata'a
li hupa mone huto hepiloto'a to gilimi'a iloto hitalo enele'mo moloto
ai'a nose'na gabu ito epilina'mu yabe. 38 To ai folugu'ifi folugu'i kokole
nogo memolo'ehinogofi otomo koko panana'a bu enagalina enubu'i
meke'ehitemo enali ya'mana koko panana'amu'i fokehi lilibe, luto
Yesu lu'ehina yabe. 39 To ka mone hiti lipoti nolepugo ya'ma kehelilo.
To nohi afo'afu guminalo bouba oto noha'aguti gumina lilina kana'a
keheli'ohutomo ai he'mi'ehigo noha'aguti tito gumina lilata menohibe.
To hena'mugope ai kaba gimi gito minolata nohigo yabe. 40 Lenali hiti
ana hite lele hite minalo. Kokulumaguti limi'ehina Bo ana huto lenali
lenekesa meyigise fa'mene nehinogo ya'ma kanagu alina'mu yabe.

Hetofa koko pana'i hiti foipa koko pana'i hiti bame ka'a
Mt 24:45-51

41 Pitau ma luto Yesuhi lu emi'ehina: Sipi Bo ya'mana kaga lali'isigo lu
nolimipi to ma asaga bona'i hiti lu limi baga noine? 42 To Yesu lu'ehina:
Kaba bo mone ekesagu fe lina bo nohuto ai lili'na'a kaba hu bati huto
minoto to sipi bo'auba kaba bo le'mo ho tiloto lili'nalo bo'a nose'na li
keheli epilifi? 43 Alihi sipi bo'a oloto koko pana'a bu galina koyapa'i lu
eto'ehina'a huto nohutomo ya'mana koko pana'a gelo bilibe, luto Yesu
lu'ehina. 44 Nani ma'naka luto lu nolepube. Sipi bouba asagana'alo ana
bo kaba bo le'mo ho tilina'mu yabe. 45 To ya hu'ehina ya'mana koko
pana'auba ma luto ekesa kehelilibe: Kaba bo'ni minoba minoba nohuto
mele'isi menoabe, ya luloto ai luga'a koko pana'a hiti luba hilete boana'i
asaga'i amuya nagami'i nelete negi nagi nete minalabe. 46 Ya nehinogo
sipi bo'a oto bu galina lele mehuse nohinogo italuga logo binogo kai bati
mehata koko pana'i yabe luto keye luto emitatu'i ibe laga hube huto nesi
nesi huto kegeiyo hina'mu luto he'milina'mu yabe.
47 Sipi bo'amofihi hapa'a akeheli'ehilina bo ai aku'i ana'ina'a le'mo
lele mehuse kegeiyo huto sipi bo'amofihi ka'a keheli meemise nohilina
sipi bo'auba ana koko pana'a osahi sipi halina'mu yabe. 48 To lili'nalo bo
moneuba sipi bo'amofihi ka'a keheli bati menohina mone foipa hu'ehigo
ai'i osahi nesi'asi fulu huto halina'mu yabe. To Hu'mau bona'i mono'mofihi
nasana epi'ehinana enali aku'i babu lite analo molo emite epilabe. To
boana'i enali babu ana'ina bo mone'mofihi yanugu melelata nehana alihi
enali ananalo aku'i babu lito molo emito ana bouba epilata nohibe.

Yesu kumu lite bona'i loko hi'ahana
Mt 10:34-36

49 Nani ma me'i fi'mo suhi huto galube, luto limi'ohuna yabe. To
ya'mana fi'mo mele'isi ma melugu hololu luto lalifi luto nemehi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nomolobe, luto Yesu lu'ehina yabe. 50 Nani mone fi taga huse'na nanitoga
huto hilibe, luto nekesa noyugube, lu'ehina. Ya nohuna yatai ana fi
taga huse'na su mehenogo sipi keta nonebesibe, luto Yesu lu'ehina
yabe. 51 Lenali lenekesa neyigina nani ma melugu fuluna lito noabe lite
nelafihe? O'e, fuluna meni'ibe. Nani boana'i enele'mo luga luga hilube'mu
yabe. 52 Yatai hiti aliha'a hiti lalamehi nayahi mone kegi'a su hago
moneko nonugu neminabe. Ya nehana loko hite loe naga'i hilete loegi
monegimagi loelo fateha'ani etele'mo lolo nehinogo to loemale'i loegi
monegimagi enele'mo fatehi hilana yabe. 53 Ya hite loko hilete afo'anifu
panana'a enele'mo fatehi lolo nohinogo to pana'amagi afo'anifihi le'mo
fatehi lolo hilabe. To ito'anifu pa'a enele'mo fateha'a lolo nohinogo
pa'amagi ito'anifihi le'mo fatehi hilana'mu yabe. To a'mofihi lito'afu
le'mo fatehi nohinogo ana a'uba lito'afi le'mo fatehi hilina'mu yabe.

Ana'ina huto hilinamofihi kana'a kehelise'i
Mt 16:2-3

54 Yesu boana'i hiti ma luto lu epi'ehina: Lenali yege limi nofalanagati
sopohi notinogo bu geletemo analo mele'isi ma lite lilata nehabe: Ko'i
ilube'mu nohibe lite nelago analo ko'i ilata nohibe. 55 To yofo kegi'ati
habafahi noagomo lenali yege lalube'mu nohibe lite nelago analo
mukoho luto yege lolata nohibe. 56 Lenali faga fagalo bona'i. Lenali me'i
hiti kokuluma'i hiti bu go bati hilete hena huse'na ni'ifi lite bu galo. Ya
hu'ehina lenali hena hibe lite yatai kanamofihi hapa'a ya'ma nani kumu'i
bu go bati menehabe? Yesu ya luto lu'ehina.

Ka foyaga kele'mo malalube'mu hilina bo hiti kaga le'mo bati hiliyo
Mt 5:25-26

57 To hena hibe lite lenalitini lenekesa yigi bati hite to bati hina
sukumu loko hite latahatinigu li fu lilata menehabe? 58 To bo moneuba ka
foyagu kele'mo malalube'mu kele'moto nobinogomo kapoga nebite ana
bo kaga le'mo bati huto mone'na lu emibo. Bonaka ka foyagu kefefe huto
buto koti kaba bomofihi yanugu melenogo koti kaba bomagi kele'mete
bite gimi bomagihi epinogo enali nagalugu lenele'mo mele lalabe, luto
Yesu lu'ehina. 59 Nani yatai lenali'i lipoti lu nolepube. Lenali nagalugu
minalana hepatogati mele'isi su mehalana'mu yabe. Yata'a lenalitoga
sipi'afi lagaso'afi efa lenaya he'ahanana epi pa se su heletogo yabe, luto
Yesu ya luto lu epi'ehina yabe.

Bo moneuba foipana'a li mehe'milina ai fililina'mu

13 1 Ana kanalo bona'i luga'a mine'ahanamagi Galili bona'i
luga'amagi Hu'mamofitoga lokiya fi emite Pailatihi bomagi
enehe'ahana kaga Yesuhi lu emi'ahana. 2 Ya nelago Yesu ka'anilo ma luto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lu epi'ehina: Lenali nekehelina ya'mana Galili bona'i ya hite filina'mu
enali asaga Galili bona'i enehete sipi foipa bona'i nehabe lite lenekesa
neyigifihe? 3 O'e. Nani lu nolepunaya lenali foipanatini li mehe'milana
lenali asaga'i enali hi'ahana suhi lite fili su halana'mu yabe. 4 To ma 18
bona'i Siloami hepalugu yatama nohuba i tele bito limito enoho gehesa
koyapa'i hu'ehinamoba lenali nekehelina asaga Yelusale boana'i enehete
foipa bona'i nehafihe? 5 O'e. Nani lu nolepunaya, lenali foipanatini li
mehe'milana lenali asaga'i enali hi'ahana suhi hite fili su halana'mu
yabe, luto Yesu lu epi'ehina.

Nemuya legeya meho'ehinamofihi bame ka'a

6 To Yesu bame ka mone ma luto lu epi'ehina: Bo moneuba nemuya
yafa foya'agu hekolo'ehina yabe. Mone yupahi legeya'a ho'ehifi luto
buto bu ganamo meho'ehigo bu go'ehina yabe. 7 Ya huloto foya kaba
bo'amofihi ma luto lu emi'ehina: Kehelibo. Yatai loegi monegi kufu
kanalo oto nemuya legeya'a lo'ehifi luto bu nogonamo ana yafalo legeya'a
meho'ehibe. Kai ya'mu mana yafa hetigitogo limino. Henabe luto fa'mene
tiba tiba huto ni'ito me'i nogoya'a no su halibe? 8 Foya kaba bo'auba ma
luto sipi bo'a lu emi'ehina: Sipi bo, kai yatai kufugu mone'a he'mitogo
ni'inogo nani ana yafa hapa'agu ke'muya kifiloto kifi'na pata sito foba
hu'ehilina ana hapa'alo molo bego hilube. 9 Ya hu'ehinogo mone kufu
kanagu legeya'a halifi bu goloto menohenogomo kai ana yafa hetigilane,
luto foya kaba bo'auba sipi bo'amofihi lu emi'ehina yabe.

Yesu fuli kana'agu falame a'i le'mo ye ko'ehina

10 Mone fuli yupahi Yesu mono nonugu minoto bona'i mono ka lu
enelepi'ehina. 11 Ya hinalo a'i mone foipa feleuba besise'na le'mo gufalo
malago 18 kufu'a mino'ehina a'i mino'ehina. Ana a'i asaga yupahi koli'ali
huto ho tito humofa'na mehuse minolata nohina a'i yabe. 12 Yesu ana a'i bu
goloto kehe i emito ma luto lu'ehina: A'ise, kai kebesise'naka ali nohe'mi
ketobe. 13 Ya luloto Yesu ana a'mofihi gufalo yahi ligo analo mele'isi
besise'na he'mi etago ana a'i ho ti fefe luloto Hu'mamofihi gi'a li saga huto
fokehi ho'ehina yabe. 14 To mono noto kaba hu'ehina bouba ya huto Yesu
ana a'i fuli yupahi le'mo bati hina'mu luto ipagu logo lo'ehina. Ya higo ma
luto asaga boana'i lu epi'ehina: Lili'na lise kana'a loegi loegi loegi yupahi
minolata nohune. To lenali lenebesise'natini li he'mi lepalalabe litemo
lili'na lilata nohuta kanalo elata hilo. Ya huto lepesi'ehinogomo fuli kanagu
mealo luto, mono nohi kaba bouba lu'ehina yabe. 15 Ya ligo Yesu ka'alo ma
luto lu emi'ehina: Lenali fagalo bona'i yabe. Fuli kana'alo lenali asaga'i toki
yagatini naga i'ahanati gulu fete enele'mete bite nagami'i epilata nehana
yabe. 16 Ya hu'ehina yatai ma a'i Abalahahi tata'afu yabe. To Satau kufu
kanagu 18 le'mo naga i'ehina yabe. Ya hu'ehina fuli kanalo nani ana naga'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ya li gulu noho etobe luto Yesu lu'ehina yabe. 17 Ya luto Yesu lulago Yesuhi
ka'auba fateha'a bona'i enubuya sipi higo lipite nehago luga'amagi asaga
Yesu Yesu hetofana hinana'mu lite enegelo bite mine'ahana.

Hu'mamofihi Kapo'a henana suhi huto ni'ibe?
Mt 13:31-32; Mk 4:30-32

18 Yesu lu'ehina: Hu'mamofihi Kapo'a hena suhi luto ni'ibe lu'ehina?
Henana hiti etele'mo legege hilube? 19 Ai nose'na mone'mofihi kitili
legeya'a legi huto ni'ibe. Bo moneuba ana yafa legeya'a lito buto foya'agu
he kofolenogo anana hofa toto yafa legi huto tilenogo ana yafa musa'alo
namamagi noha'ani gilata nehabe, luto Yesu lu'ehina.
20 Aku'i Yesu enoloka ho'ehina: Henana hiti Hu'mamofihi Kapo'a
li legege hilube? 21 A'i moneuba beleti nose'na lolo nohuto yisiti ana
fala'ualugu he'mi lago ana beleti hofa toto yeye bito notina suhi huto
Hu'mamofihi Kapo'a sipi huto hilinamo ni'ibe, luto Yesu lu'ehina.

Lagaso kasihi
Mt 7:13-14, 21-23

22 To Yesu sipi hepa'ifi lagaso hepa'ifi ninalo bula ola huto boana'i
mono kaga lu epimo lu epimo Yelusale hepatoga bilube'mu hu'ehina yabe.
23 Ya nohigo bo moneuba ma luto Yesuhi lu emi'ehina: Sipi bo, Hu'mau
bona'i loe'asi enele'malina ni'ifihe? Ya luto loka hago Yesu ma luto lu
epi'ehina: 24 Lenali felisatini li amuya melete minalana Hu'mamofihi
hepatoga bilana kapogu kitili'a folo hokolo hite bilana'mu yabe. Nani lu
nolepube. Asaga bona'i ana hite ana kapogu folo hokolo hite tilune'mu
hilanaya folo hokolo hite metilana'mu yabe. 25 Alihi nohi afo'afu ho
tiloto kafe li hekini lolenogo lenali fegutoga ho tilete nehite kasito begele
begele hiba hiba nehite: Kafe sigi letobo, nelinogo nohi afo'afu ma luto
lilina'mu yabe: Lenali hiya'agati neana bona'i nehabe? Nani lenali'i
mekeheli lepolo'ohuna bona'i nehabe luto lilina'mu yabe. 26 Nohi afo'afu
ya nolinogo lenali aku'i ma lite lu emilana'mu yabe: Kai lali'i hiti nose'na
noloto hepatigu mono ka lu limi'ahatamo yabe lite lilana'mu yabe. 27 Ya
nelinogo nohi afo'afu aku'i ma luto lu lepilina'mu yabe: Lenali hiya'agati
e'ahafi nani mekeheli lepolo'ohube. Lenali foipa hise fagalo bona'i bifa
hilo, luto nohi afo'afu lilina'mu yabe. 28 To Abalahau Isakau Yakopu
to asaga lu yege hose bona'i Hu'mamofihi hepa'alo nehinogo lenali bu
gelete lenali fegutoga minalana'mu yabe. Ya nehinogo lenali sipi yibi hite
lenabaga yogo'alo heni heni hite minalana'mu yabe. 29 To boana'i yege
notinagatifi yege limi nofalanagatifi to luga luga yofo kegi'atifi li nupa hi
su helete Hu'mamofihi hepa'alo minete nose'na nete minalana'mu yabe.
30 Yatai bona'i alihi neana enali yata'a neenogo to bona'i yata'a yatai
neana enali alihi alana'mu yabe, luto Yesu lu epi'ehina.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu Yelusale hepa kumu ginaga fi'ehina
Mt 23:37-39

31 Ana yupahi Felosi bona'i luga'amagi ete ma lite Yesuhi lu emi'ahana:
Helotiu kahalube'mu nohinagi kai ma hepa'i he'mito foto'i fatoga bubo,
lite lu emi'ahana. 32 Yesu ka'anilo ma luto lu epi'ehina: Lenali bite ya'ma
lopi kalamofihi lu emilo: Nani foipa fele enoho lifi he'mila to bona'i
enele'mo bati hula huto yatai nohuna to yago aku'i ana hiluna'mu yabe.
Ya huloto yege loebe monebe nehinogo lili'na'ni su haluna'mu yabe.
33 Ya hu'ehina yatai hiti yago hiti to ologo hiti nani kapo moloto Yelusale
hepato biluna'mu yabe. Hena'mugope bo mone hete enali fato hepato
memalabe. Enali Yelusale hepatoko he fili melelata hi'ahana ni'ibe.
34 Ke, Yelusale naga'ise. Yelusale naga'ise. Lenali lu yege hose bona'i
enehela to Hu'mau enoho lifigo kaitoga elata hana bona'i efa kosahi
he'mi melete enehelata habe. Henaki yupahi nani kele'mo namanuga
asaga yupahi malalube. To kokole ito'afu nala'a enele'mo koke'na'aluga
mololata nohibe ya suhi luto yabe. To lenali he'mi netenogo lenali'i
lenele'mo namanuga memalaluna'a habe. 35 Yatai Hu'mau ya'mu'i
kehelito hepatini ahe'mi su ho'ehibe. Nani lu nolepube. Lenali nani'i bu
menegese nehite alihi Sipi Bomofihi gi'alo noana bomofihi lenegelo bi
emilana'mu yabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Bo mone gufa'a hofa notana Yesu le'mo bati hu'ehina

14 1 Mone yupahi fuli kanagu Yesu sipi bo Felosimofihi hepato buto
nose'na nalube'mu nohigo asaga bona'i ana nonuga minana
Yesuhi mapahi fi'ahana. 2 Bo mone gi yahi hofa tago nominana bo Yesu
nohina nonuga ti'ehina. 3 Keya ka lu epise bo to Felosi bomagihi Yesu
ma luto enoloka ho'ehina: Mono fuli kanagu bati huto bona'i enele'mo
bati hilina ni'ifi ya hilina meni'ibe? 4 Ya ligo ana bona'i enali kaga mone
meli'ahana. Yesu ana bo gufa'a le'mo bati huloto he'mi etago bu'ehina.
5 Ya huloto ma luto lu epi'ehina: To bo mone lenali folagahatiniguti
pana'afi to bulumaka mone'afi fuli kanalo kelimogu limilina ana bouba
buto fuli kana ni'ibe luto mele'isi le'mo saga mehilina ni'ifihe? 6 To
enali ana bona'magi Yesu enoloka hana ka'alo nona'a lu emilana bati
mehi'ahana yabe.

Bona'i enele'mo bati huse'na

7 Asaga bona'i ana nonugati ete nose'na nalune'mu ana bona'i enali
yata'a siatoko minalune'mu hago Yesu bu enogoto bame ka mone ma
luto lu epi'ehina: 8 Mone yupahi ana gukete hite sipi nose'na nalune'mu
kehe neinogomo lenali hetofa hepa'i lite minelata mehilo. Kibina bo
mone'mofihi ana gukete nose'nalo kehe i'ehilana'mu lenali ai hepa'a li

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lalabe. 9 Lenali ya hi'ehinogomo ana sipi nose'na nogoto lenali kehe ilina
bouba ma luto lu lepilina'mu yabe: Lenali ya'ma hetofa sia'i ma bomofihi
emilo. Ya linogo lenalitoga sipi lenubuya hinogo asaga bona enemegesaga
melugu bite minalana'mu yabe. 10 Ya hu'ehinagi lenali bo moneuba ana
gukete huloto sipi nose'na nogoto lenali'i kehe noinogomo lenali kasitoga
bite melugu minalo. Ya nehinogo nohi afo'afu ma luto lilina'mu yabe:
Nalalu'niga, kai malo oto sia'i hetofa'alo minobo. Ya linogo asaga bona
enubugu kegelo bito minalata'mu yabe. 11 To bo moneuba ti saga huto
nohuto gi'a li saga hilina Hu'mau le'mo laba huto le'mo lagaso bo lolo
nohuto to, bo mone laba huto minoto agoya bo minalina Hu'mau sipi bo
le'mo lolo hilina'mu yabe luto Yesu lu'ehina yabe.
12 To ana nose'na laita hinalo kehe igo ana bona'i Yesu ma luto lu
emi'ehina: Kai fuligaha nose'nafi to utehe nose'na epilube'mu nohanemo
kalalukagihifi to kai kalamehakafi to yogo fe'noha'ani babu lina bona'i
enaligo kehe ilata mehubo. Hena'mube? Enali alihi ana hite nose'na go
noeputa nona'a gete kimilina'mu yabe. 13 To kai nose'na goto nalube'mu
nohanemo musufalo bona'ifi gi yahi fili'ehina bona'ifi enigigusa sibina
hu'ehina bona'ifi to enubu pisi lu'ehina bona'i ya'ma kehe ito nose'na
efahi goloto epito nalo lu epilane. 14 Enali ya'mana bona'magi nose'naka
nona'a gete mekimilinaya kai alihi kegelo bilana'mu yabe. Hena'mu
kegelo bilabe? Alihi Hu'mau bulo bona'i bati hite mine fili'ahana to ti su
nehenogo Hu'mau ana nose'nakalo mina'a kimiloto pa salina'mu yabe,
luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Sipi nose'na laita hu epolo'ehina bame ka'a
Mt 22:1-10

15 To ana nose'nalo gehesa hi'ahanamagi moneuba kehelito Yesuhi
ka'alo alu emi'ehina: Hu'mamofihi Kapo'alugu nose'na nalune'mu nehite
li gehesa hilanamagi enofokehi lilanamo ni'ibe. 16 Ya lu'ehigo Yesu ma
luto bame ka lu emi'ehina: Bo moneuba sipi nose'na laita hilube'mu
nohuto yege yege bona'mo elesa molo'ehina. 17 To laita nohina yupapogu
kele kele pana'a ho lifigo, buto kehe i'ehina: Alo. Alo, luto, nose'na li
nupa hunogo nalanagi alo, luto lu epigo, enali asaga'i: 18 O'e. Mebilune,
ai ya ligo ai ya ligo enipa'ani nehite soya ka ana kele kele pana'amofihi
lu emite fato fato ka lu emi'ahabe. Mone: Ke. Me'mo mone yuhufasi
mina fi'ohunagi ya'ma buto bu galube'mu nohube, luto lu emi'ehibe.
19 To mone: Ke. Bulumaka yagamo nayahi luga luga su hago yuhufasi
mina fi'ohuna yabe. Foya'nigu me'mo kifise'na kefefe hite me'i lilabe luto
mina fi'ohunagi buto babeyafa hilube'mu nohube, luto lu emi'ehibe. 20 To
mone: Ke. A'i yuhufasi kata hu'ohunagi ya'mu mebilube'mu nohube, luto
lu emi'ehibe. 21 Ya lite lago, kele kele pana'mo i behe huto buto afo'afihi
ya'ma kaga'ani asaga'na lu emigo, ai ipaluga logo bigo lu'ehina: Kai

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

me'me huto buto hepatoga buto lagaso hepa'mo hiti sipi hepa'mo hiti sa
sa hutoka fato bona'mo enelemoto obo. Kene'i nehana bona'i hiti enayahi
sibina hu'ehina bona'i hiti enubu pisi lu'ehina bona'i hiti to enigigusa
sibina hu'ehina bona'i hiti sa sa huto enele'moto obo, luto lu emi'ehina.
22 To ya ligo kele kele pana'a buto ana huloto oto: Afo'niga, ya'ma lu
nimi'ahatana to hepa'i keleko mone'i hibe, luto lu emigo 23 afo'afu ma
luto lu emi'ehina: Kai aku'i buto olopa me kapolo hiti to kifigu hiti analo'i
sa sa huloto malo'i enele'mo kefefe huto hepa'ni le'mo kikipa halabe luto
enele'moto obo. 24 To ka'ni mone lu nokumuna keheli'ohubo. Enali yata'a
elesa molo'ohunamofihi bona'magi enogomo meepilunagihe. Nose'na'ni
menalabe luto noluna yabe. Yesu ya lu'ehina bame ka yabe.

Bo ai ekesa yigi bati huloto Yesuhi mege'i meleno
Mt 10:37-38

25 Babu boana'i Yesuhi mege'i lifite nebago Yesu i behe huto ma luto
ana boana'i lu epi'ehina: 26 Bo moneuba nanitoga o'ehilinaya ai ito'agi
afo'agi etali'agi to gonamu tamu'a to ai'a meha'amofi gufa'amofi ya'ma
enalito megesa hu meepi'ehilina ai ana bouba nani koko pana'ni lolo
mehilina'mu. To ana huto ai'a gufa'a laga besilina bona'i nani koko
pana'ni lolo mehilina'mu. 27 To bo moneuba ai malipu yafa'a kofiloto
nani'i nemege'i memalalina nani koko pana'ni lolo mehilina'mu yabe.
28 To bo mone lenali folagahatiniguti ai yatama yatama nohi gilago tilube
lutomo ai yata'a ana noto mina'a he'milina'amu melugu minoto yaki'a
he'mito ana nohi gilunagi luto ekesa yigi bati hulata nohibe. Ai ekesa
yigiloto henaki'a efatu'i ana nohi gi baga ilufi luto kehelilata nohibe.
29 To ai ekesa yigi bati mehuse hagulu hagulu tito ana nohi kefa hisa lolo
huto mololoto efahi su nohenogomo he'mi'ehigo kifi noligigo bila ela
nehana bona'magi ana bomofihi kiya'a hi eteme bila ela hilata nehabe.
30 Ya nehite ma lite ana bona'magi lilata nehabe: Ma bouba nohi gilufi
luto gi hapi finaya ana nohi gi baga meibe lite lilata nehabe. 31 To gihiti
bo moneuba fato gihiti bo hiti luba hilu'ibe luto bilube'mu nohutomo ai
minoto ma luto ekesa yigi bati huto ma luto nolibe. Nani gimi bo'ni 10
tauseni enele'moto nobinogo'nimo ai fato gihiti bouba 20 tauseni gimi
bo'a hiti enele'moto alina'mu keheli bati huloto ma luto lulata nohibe. Ai
ya'mana 20 tauseni gimi bo'a nehana gihiti bouba nani'i nohoto nele'mo
he'milifi luto yata'a ekesa yigi bati hulata nohibe. 32 To ai gimi bo'a babu
lite menehagomo ai amuya molo fato gihiti bo haluna'a huto menohube
luloto'a fateha'a foto'i nohigo luba mehilu'ina aku'i fulu hilu'ibe luto kaga
leli'ali bolo kaga he'mi etago bulata nohibe. 33 Yesu ana kaga'a lu baga
i'ehina: Ana suhi huto mone bomaka asaga yogo fe'nohaka kemegesa hu
emiloto ya suhi meminalata nani koko pana'ni lolo mehilata'mu yabe
lu'ehina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Amuya'a menina hege
Mt 5:13; Mk 9:50

34 Hegemoya bati'na ni'ina'mu to lenali hegemo legitana nehabe. To
hege laga'a fenene hilina aku'i enali hena hinogo hege bati huto laga'a
hilina ni'ibe? 35 Ya'iya hina hege foyagu tili hilana foya le'mo bati
mehilina'mu yabe. To yagamagihi si'ani hiti li nupa mehilata nehabe.
Fa'mene li he'milata nehabe. Lenali yalo kehelilo, lenali lenekesa
ni'inogomo keheli bati hite kehelilo, luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Sipisipi yaga fenene hu'ehinamofihi bame ka'a
Mt 18:12-14

15 1 Mone yupahi takisi nelina bona'i hiti to ka'i leli nehana bona'i
hiti Yesu nohinalo ete ai kaga'a linalo kehelite mine'ahana yabe.
2 Ya nehago Felosi bona'i to keya ka tisa bo bu gelete gulu gulu bite
ma lite Yesuhi ka emeki'ahana: Ma bouba ai foipa bona'i hiti enele'mo
bati huto enali hiti nose'na nolata nohibe. 3 Ya lite lana kaga'ani Yesu
akeheliloto bame ka mone ma luto lu epi'ehina yabe.
4 Lenali bonatini moneuba sipisipi yaga'a babu lite 100 nehago to
mone fenene hinogo, hena nohibe? Sipisipi yaga'a yege yege'na holupa
hepatoga enehe'mito ya'ma fenene hu'ehinamofihi buto sa sa nohibe.
5 To sa sa huto bu goba bu goba huto'a to etafa huloto fokehi nolito nu
nokibe. 6 Ya huloto kofito buto to hepatoga nehetiloto'a falu'agi hiti to
bona'agi kehe noibe. To neenogo ma luto lu epibe: Sipisipi yaga'ni fenene
hu'ehinana huto higo le'moto oto lenali hiti nani hiti legelo bilunagihe.
Ya lu'ehina kilihe'i yabe. 7 To nani ana huto ma luto lu nolepube. Foipa bo
moneuba foipa hapa'a he'mito to komopa'a i gelehe hinogomo ifo muya
nehanamagi kokulumalugu gofana hite enegelo bilana'mu yabe. To bona'i
yege yege'namagi hapa'ani bati'na ni'ina to komopa'ani i gelehe mehise
nehinogomo, enali kumu kokulumalugu yege nesi'a filabe. To foipa
bouba, ai foipa hapa'a he'mito, to komopa'a i gelehe hinogomo, lusina
hite enegelo bilana'mu yabe. Yesu ya luto lu epi'ehina yabe.

Moni efahi nimigi'ehina

8 To mone hiti ni'igi a'i moneuba siliba efaha'a 10 molo'ehina. To mone
fenene hinogo, hena nohibe? Ai libi'mo fulu kulu tiloto lito buto noha'a
asaga'i lito sa sa nohibe. 9 To sa sa huba huba hulago alihi efaha'a huto
hinogomo, gi'a'agi hiti bona'agi kehe ito ago ma nolibe: Lenali nanilo li
nupa hitemo legelo bilune. Efaha'ni fenene higo, yatai bu goto nolube.
Ya lu'ehina kilihe'i yabe. 10 To nani ana huto, ma luto lu nolepube. Foipa
bouba sibi hapa'a he'mito to komopa'a i gelehe hinogomo, Hu'mamofihi
agelomagi ya'ma bomofi kumu yege filana'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pana'i fenene hu'ehina

11 Yesu ka mone hiti lu'ehina: Bo moneuba pana'i loemo eteketo'ehina.
12 To nehite gona'auba afo'afihi lu emi'ehina: Apaobe. Alihi nimilata
nasana yatai nimibo. Ya luto ligo afo'atitifu ana'ina'a kita huto fuku luto
etimi'ehibe. 13 To ya hulago gona'auba kana loemofi mone'afi minoto
aku'i ana'ina'a li gu ito kofiloto foto hepatoga buto mino'ehibe. Ana
hepatoga nohuto'a foipa hapa'a huto mino'ehina. 14 To efaha'a asaga'na
ana hapa'alo he'miba he'miba huto mele'isi su ho'ehibe. To ana hepato
sibi kana'a ni'igo nose'na fenene hu'ehina yabe. Ya higo ana pana'mo
efaha'a menina kene'i nohuto kau'na ho'ehibe. 15 Kau'na nohoto buto ana
hepato bona'mo mone'a hiti mino'ehibe. To ya'ma bouba ana pana'mo
ho lifigo yaga hepatoga buto yaga maya epilata huto mino'ehina yabe.
16 To bona'magi nose'na meemise nehago yagamagihi nose'na nalube
luto ekesa kehelito anana bati huto natita'mu yabe. 17 To alihi ekesa'a
hokolo higo ma luto lu'ehibe: Ke. Afo'nifihi lili'nalo bona'magi henaki'a
nose'na nelete mone'a nehe'mibe? Asaga'i ya nehanagi to nani kau'na
gofa nonahago mana hepatoga nofulube. 18 Ma hilube. Ho tito'ni buto
afo'nifuloga buto ma lu emilube: Ke. Afo'nigabe. Nani Hu'mamofi kumu
to kai kumu foipana hu'ohuna yabe. 19 Ya hu'ohunagi kai yatai pana'ni
yabe, luto nigi mehalata'mu yabe. Lili'na panaka nele'malata'mu yabe.
20 Ya luto ho tiloto kapo moloto afo'afuloga bibe.

To foto'i noago afo'afu bu goto sipi ginaga nofigo hololu luto buto nu
kito soso hu eto'ehibe. 21 To pana'auba ma luto lu'ehibe: Ke. Afo'niga,
nani Hu'ma kumu to kai kumu foipana hu'ohunagi kai yatai pana'ni yabe,
luto nigi mehalata'mu yabe. 22 Ya ligo afo'afu lili'nalo bona'a kehe ito
ma luto lu epi'ehina: Me'me hite bite laga hina kata lite ete hepi etalo.
To sahi yaha'alo bilina'a, to su'mo gigusa'alo bilina'a lite ete emilo. 23 To
bulumaka yaga nose'na emi'ohuta yaga bite keye lite laita hilo. Lofokehi
hilutagihe. 24 Ya'ma pana'nimo fili'ehina legita minoto aku'i nohibe.
To fenene huto minoto yatai aku'i huto hu'ehibe. Ya ligo enali hapi fite
nose'na nenete enegelo nebite mine'ahana yabe.

25 To olopa pana'a foyagati noago enali nama nelite to melekehi neite
nehago kehelito, 26 lili'nalo pana'i mone'amofihi kehe igo ago ma loka
ho'ehibe: Enali henabe lite ya nehabe? 27 To ai ma lu emi'ehibe: Kogonaka
a'oto nohibe. To afokafu pana'ni bati huto nohibe, luto yege nofito
bulumaka yaga'a nose'na emi'ohutana keye lu'ehibe. 28 Ya ligo olopa
pana'uba ipa'agu logo bigo okaba huto anagu metise nohuto fegutoga
siko huto mino'ehina. Ya hu'ehina'mu afo'afu limito: Atibo, atibo, ligo,
29 ana pana'uba afo'afitoga ma lu emi'ehibe: Abo. Kaika lili'nakalo foya
kana babu luto mino'ohuna yabe. To kaikamo kehelito minoto'ni akili
mehu'ohunagihe. To kaimo meme yaga mone, lagaso'asi mone, menimise

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mino'ahata yabe. Nafalu'nifu hiti noloto yege fitita'mu yabe. Menimise
mino'ahatagihe. 30 To aku'i ya'ma panaka kapo ana'mo hiti efahaka he'mi
su ho'ehina pana'mo ai ago bulumaka yagaka nose'na emi'ohutana ai
kumu keye lu'ahatagihe. 31 Ya ligo afo'afu ma lu emi'ehibe: Pana'ni. Kai
hiti asaga yupahi nohu'ibe. To ana'ina'ni asaga'i kai'naka ni'inagi yege
pana'ni nohatagihe. 32 To ya'ma kogonaka fili'ehina legita minoto yatai
nohibe. To fenene huto minoto yatai huto hu'ehibe. Ya hu'ehinana'mu
lali bati huto yege fito lofokehi nolune, luto lu'ehina. Yesu ya lu epi'ehina
kilihe'i yabe.

Kaba bo moneuba lili'na li bati mehu'ehinamofihi bame ka'a

16 1 Yesu koko panana'a ma luto lu epi'ehina: Fe'noho bo mone
minolata hina bomofihi kaba bo'a mone minolata hu'ehina yabe.
Ya higo bona'i luga'amagi ana fe'noho bomofihi ma lite lu emi'ahana
yabe: Kaba bokauba efahakamo he'mi su nohabe. 2 Ya lago ana fe'noho
bouba kaba bo'a kehe iloto ma luto loka ho'ehina: Hena hu'ahanogo
kai kaga ya'ma nokehelube? Kai asaga fe'noha'ni ma'asi buto leka so su
holoto fayahi go molo su ho netobo. Kai aku'i asaga'na nani'nilo kaba bo
yatai meminalane'mu nolube. 3 Ya luto fe'noho bouba ligo ana kaba bouba
ma luto lu'ehina: Nani sipi bo'niuba lili'na'niloti a'nele'mo he'milube'mu
linogo nani hena'ni hilube? Nani amuya moloto ke'muya mekifila to fato
bona'i nose'na'mu kehe iluna nubuya'ni hilina'mu yabe. 4 Ya hu'ehina
yatai nekesa mone'ya noyugube. Lili'na'niloti sipi bo'niuba nele'mo
he'minogomo bo moneuba noha'aluga nele'mo bati huloto nele'mo bilina
bomofihi nonuga bilube. 5 Yalo ai asaga bona'i sipi bo'amofihi efahi tina
hi'ahana bona'i mone'isi mone'isi kehe iloto yata'a bomofihi henaki sipi
bo'nimofitoga tina hu'ahane? 6 Nani 100 mesebe kopo li'ohube lilina'mu
yabe. Ya linogo kaba bouba tina'alo tiketi noemito mele'isi malo minoto
50 yabe luto gobo, lu'ehina. 7 To mone bomofihi loka ho'ehina: Kaibe, kai
henaki tina hu'ahane? Mone tauseni'a kile gu'i li'ohube. Tinalo tiketika
malo nolito 800 yabe luto fayahi gobo, luto kaba bouba lilina'mu yabe.
8 To alihi sipi bouba ana kaba bomofihi bu goloto yege fi'ehina yabe.
Hena'mugope ai lataha'anigu bebe sana bona'magihi suhi li'ehina. Ma
melugu bona'magi enali ya huse bona'i hiti lili'na moneka lilana, enali
Hu'ma ka mege'i nemalana bona'i enahalana'mu yabe. Guminalo hapa'a
ya'ma keheli bati nehabe, luto Yesu lu'ehina.
9 Nani lu nolepube, luto Yesu mone hiti ma lu'ehina: Lenali bati mehina
efahi ma melugu nina hiti lenali bona'i enele'mo bati hite enele'mo
lenalalutinigi enele'mo lolo hilafiye? O'e. Ya hilenogo alihi efahi lise
kana'a su halina yupahi lenali lenele'mete kokulumatoga minoba minoba
hepato bilanafiye? O'e, luto Yesu lu epi'ehina yabe. 10 To bo moneuba
nesi'nasilo kaba huto hilinamofi to amuya moloto kaba hu bati hilina

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

alihi sipina huto hilinalo ana huto kaba hu bati hilina'mu yabe. To
bo moneuba nesi'nasilo kaba hu bati mehilina ana huto sipina huto
hilinalo kaba hu bati mehilina'mu yabe. 11 Ma melugu bati'na'a kaba
hu bati mehilata alihi kokuluma hepalugu lusi bati'na'a hena huto kaba
hilana ni'ibe? 12 To kai bo mone'mofihi efaha'afi fe'noha'afi kaba hu bati
mehilata yana'mu kai efahakafi fe'nohakafi kuyu'afu kimilina ni'ibe?
13 Sipi bo loemale'i lili'na'atiti moneko bouba lilina'a huto meni'ibe.
Mone'mofihi ipakafa nohoto mone'mofihi fokehi halina'mu yabe. To
mone'mofihi le'mo bati nohuto mone'mofihi le'mo hale hilina'mu yabe.
Lenali moneko kumu Hu'mamofihi nasana'a le'mo bati nehite efahi le'mo
bati nehite mehilana'mu yabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Yesuhi kaga mone mege ka li'ahana
Mt 11:12-13; 5:31-32; Mk 10:11-12

14 Felosi bona'magi asaga kaga Yesu lina kehelilete kiya hi ete'ahana
yabe. Hena'mugope enali efa kumu'i bati'nati yabe lite li enogolagalo
nemalana bona'magi yabe. 15 Yesu ma luto ana Felosi bona'i lu epi'ehina:
Asaga bomagihi enubulo lenali bati hu'ohuta bo nohune lite lilata
nehanaya Hu'mau komopatinigu bu go fulu tuto abu go'ehibe. Bona'magi
enali hetofa fe'nohati yabe lite li pili kete minelata nehananaya
Hu'mamofihi bulo kisilito tuguma bito bati mehinana ni'ibe.
16 Mosehi keya kaga'a hiti to lu huto huto bona'magi kaga keye'ahanana
hiti Yonihi kanalo mino bati hu'ehina yabe. Ya hu'ehina Yoniu minana
kana'aloti oto oto yatai ya'ma yupahi Hu'mamofihi ka lamana'amofihi
kapo'a asaga hepatoga huto nohibe. Ya nohigo asaga bona'i amuya
melete peninite Hu'mamofihi ana kapo'alo li hokolo hite bilune'mu
nehabe. 17 Alihi kokuluma hiti me'i hiti su hoto bilinaya keya ka'a nesi
kasi hupamone'i mone ninaya su hoto mebilina'mu yabe, luto Yesu lu
epi'ehina yabe.
18 Bo moneuba liha'a nohe'mi etoto fato a'i liha'a lilina ai bo alobo sibi
sibina higo foipana'a nominabe. To bo moneuba liha'a le'mo he'mi'ehilina
fato bouba liha'ni yabe luto lilina ai ana bouba sipi foipana'a li huto
hulata nohibe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Lasalasi to fe'noho bo

19 Bo moneuba efaha'a babu luto ni'igo ai asaga yupahi hetofa gu
kata hepilata huto to hetofa hatofa nose'na babu luto nolata huto
mino'ehina yabe. 20-21 To, kasiha'alo bo mone gi'a Lasalasi, analo kolata
hu'ehina yabe. Ai kene'i nohuto to gufa'alo hepuhi babu luto loba loba
huto mino'ehibe. To kene'i nohuto to kau'na nohoto ana sipi bomofihi
nose'na letuha'a bati huto natita'mu yabe. To anaga nokago kalamagi
ete hepuha'a kehe nenete mine'ahana yabe. 22 Ya huto minoloto'a alihi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fililago agelomagi le'mete bite Abalaha koyapa filito bu'ehina hepatoga
le'mete bago Abalahau ai nu kito mino'ehina yabe. To, alihi yupahi
ana sipi fenoho bomo ai ana huto fililago keli he'ahana yabe. 23 To ai
logo hepa'mo ai'a Hete hepa'i anaga buto gabu sipi'a nogigo ya nohuto
hiha lu'ehina: Akae. Akae, luto minoloto bu go saga huto'a Abalaha
foto'i nohuto Lasalasihi nu ki'ehinalo bu go'ehina yabe. 24 To, bu nogoto
kehe ito ma lu'ehibe: Oho. Abalahao, afo'nigase. Keke'i nolu netobo.
Kai Lasalasi ho lifigo ai yaha'a nagamilugu mololoto kenetufa'niloga
mololenogo ketipa ilina'mu yabe. Nani mana logo guluya me'mogu
nagabu'ni sipi nogigo nohunagihe. 25 To Abalahau ma lu emi'ehibe:
Pana'ni. Koyapa hapaka beto hubo. Kai koyapa ana'inaka hetofana babu
luto ni'igo, kofokehi luto mino'ahata yabe. To Lasalasi ai koyapa kene'i
nohuto sibina huto mino'ehina yabe. To yatai ai bati huto nohigo to kai
kagabu'i nogigo nominane. 26 To lali hiya huto kehe'malune. Folaganugu
mone sipi yaba'mo ni'igo bo moneuba lali kegi'agati kaitoga bilina kapo
meni'ibe. To ana huto kai beletogati lalitoga alina mone meni'ibe 27 To
Abalahau ya ligo ai ma lu'ehina: Ke. Afo'nigase. Yalo Lasalasi afo'nifihi
hepatoga ho lifibo. 28 Nani nogona'ni 5 magi nehana. Enali ya'mana
gabu'i gise hepatoga mealabe luto Lasalasiu lipoti epilina ni'ibe. 29 Ya
ligo, Abalahau ka'alo nona'a lu emi'ehina: Henabe luto ho lifilube luto,
mono buku ni'ibe. Moseu koyo'ehina ka hiti, to Hu'mamofihi ka lu huto
hulata bona'mo keye'ahana ka hiti ni'ina yabe. Ana kaga kehelilana'mu
yabe, ligo 30 ai: O'e. Abalahao, afo'nigase, mekehelilabe luto, to bo
mone fili'ehina bouba aku'i anagati ho tito buto kaga lu epinogomo ka
kehelite komopa'ani i gelehe hilana'mu yabe, ligo 31 ai: O'e luto, enali
koyapa koyo'ehina kagamo mekehelise nehanagi to ana huto fili'ehina
bo moneuba fili'ehinagati ho tito buto kaga lu epinogomo ka'a ana hite
mekehelilana'mu komopa'ani ule'ale hite minalabe, lu emi'ehina. Yesu ya
luto lu'ehina kilihe'i yabe.

Foipanamofihi hapa'a
Mt 18:6-7, 21-22; Mk 9:42

17 1 Yesu koko panana'a lu epi'ehina: Asaga'na fato fato ninauba
huto hulenogo asaga boana'i foipanagu enele'mo malalina
huto hu'ehina yabe. Ya hu'ehina enali'ani anana li huto hilata nehana
bona'moya ke luto nolu epolobe. 2 Ma lagaso meso boana'magihi
foipanagu enele'moto folo lalibe. Ya hu laligi sipi efahi mone lubaha'alo
naga ilete hege nagamilugu lita fo bilenogo ai aku'i ana foipa foipana
li huto mehilibe. 3 Lenali kaba hu bati lenalitinimu'i hilo. Kogonakauba
foipana li huto nohinogomo kai ka emekibo. To komopa'a i gelehe
nohinogomo kai foipana'a li he'mi etobo. 4 To sebeni'a yupahi moneko
yegegu foipana huloto sebeni'a yupahi kaitoga oto ma luto lu kimilibe:

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nani yatai komopa'ni i gelehe nohube, ya lulenogomo kai yalo foipana'a
li he'mi etobo.

Kaga keheli ule'ale huse'i

5 Aposolo pana'magi Yesuhi ma lite lu emi'ahana: Kaga keheliloto
ule'ale huse'nati le'mo sipi hu letobo. 6 Yesu ka'anilo ma luto lu epi'ehina:
Lenali yafa legeya lagaso'asi mone'mofihi suhi luto kaga kehelise'natini
ni'inogomo ya'mana nemuya yafa'a ma lite lu etalo: Kai ma yafamaka
hapa'aka hiti i gonomi huloto buto hege nagamilugu kaika hekololoto
tibo, lite linogo ana yafauba lenabaga liyafa huto kagatini kehelilina'mu
yabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Lili'nalo bomofihi lili'na nolina hapa'a

7 Lili'nalo boka moneuba foyakagu ke'muya nokifilinatifi to holupa
kifigu yagaka kaba nohilinagati noenogomo me'me huto oto nose'naka
nobo, luto lulata nohata ni'ifihe? 8 O'e, ya lulata menohane. Nose'na'ni
li loloba hu netoloto gilimika i hetofa nohuto nose'na'ni alifito ito oto
nimitogo nani yata'a nolenogo'ni kaika alihi nose'naka nalane, luto
lulata nohibe. 9 Lili'nalo bo'auba sipi bo'amofihi baga liyafa huto agoya
hu emina'mu sipi bo'auba lili'nalo bo'amofihi bati huto hetofa suhi
hane, luto gepohi lilata nohifi? 10 Ana suhi luto lenalitoga hiti ni'ibe. Ya
hu'ehinagi asaga'na Hu'mau lu lepolo'ehilina suhi hi su heletemo lenali
ma lite lilo: Lali lili'nalo bati mehuta bo yabe. Ana'ina nolutaya ai lali
lili'nati ni'ibe.

Falame bona'i teni'a Yesu enele'mo bati hu'ehina

11 Yesu Yelusale hepatoga mege'i mololoto Samalia kapo'a hiti Galili
kapo'a hiti folagaha'atitigu bu'ehina. 12 Ya huto hepa'i monelugu notigo
falame bona'i nayahi luga luga su hago nehana Yesutoga e'ahana. Enali
ete Yesuhi gufasilo ete ho metina foto'i ete ho tite mine'ahana yabe. 13 Ya
hilete kehe sipi ma lite i'ahana: Yesuo. Sipi Boti. Kai kiginaga fi limibo.
14 Yesu bu enogoloto ma luto lu epi'ehina: Lenali binogo mono bona'magi
belelete lenugufatini bi geno. Enali kapogu nebago falame'ani gololo ti
su ho epolo'ehina yabe. 15 Ya higo moneko bouba falame'a bu gana gololo
ti su nohago bu goloto ai i behe huto nooto sipi kehe ito Hu'mamofihi
fokehi ho emito o'ehina yabe. 16 Ya huloto oto Yesuhi gigusagu golaga fito
nokoto Yesuhi gepohi li'ehina yabe. Ya'mana bo ai Samalia kapolo bouba
yabe. Yuta bona'magi ya'ma Samalia bona'mofihi enele'mo laba hilata
nehana. 17 Ya nohigo Yesu kehe ito lu'ehina: Nayahi luga luga su hago bo
enele'mo bati hu'ohube. Ya hu'ohuna naeni'a hiya'a nehabe? Enali henabe
lite ete Hu'mamofihi fokehi menehabe? 18 Hena hibe luto fatoga bouba
aisigo oto Hu'mamofihi gi'a li saga huto fokehi nohabe? 19 Yesu ma luto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ana bo lu emi'ehina: Kai kaga keheli ule'ale nohatanauba kele'mo bati nohinagi kai ho tito bubo.

Hu'mamofihi Kapo'a alina'mu yabe
Mt 24:23-28, 37-41

20 Felosi bona'i luga'amagi Hu'mamofihi Kapo'a hiya yupahi huto hilina ni'ibe, lite Yesuhi loka he'ahana. Ya lago Yesu ka'anilo ma luto lu epi'ehina: Hu'mamofihi Kapo'a alina yupahi boana'magi enubu'anitu'i be megalana'mu yabe. 21 Bo moneuba Hu'mamofihi Kapo'a ma nina bu galo lula muya nina bu galo lula mehilina'mu yabe. Hena'mugope Hu'mamofihi Kapo'a lenali folagahatinigu hiti ni'ina'mu yabe.

22 Yalo koko pana'a ma luto lu epi'ehina: Alihi kana mone huto hilina yupahi lenali lenipagu yibi hilete ma lite lilabe: Kokulumaguti limi'ehina Bomofihi kana'a mele'isi aku huto hulenogo bu galune. Ya lilana lenali bu megalana'mu yabe. 23 To bona'i mone'a ana lite minalanamagi muyana bu gobo lila to mana bu gobo lila hilana'mu yabe. Ya lilenogo lenali heleko limite bite anana sa sa mehilana'mu yabe. 24 Kopisi'nauba i begena huloto kokulumatoga mone kegi'a buto i begena hula oto mone kegi'a i begena hula nohinana yago Kokulumaguti limi'ehina Bouba yatai ya'ma kana'alo ana suhi hilina'mu yabe. 25 Ya hu'ehina ai yata'a sipi gabu foya kofila to enali yatai bona'i ma nehanamagi okabagu bu go bati mehise megesa hu emila hilenogo yabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe. 26 Koyapa'i Noaha kanalo huto hu'ehina suhi lito ana huto Kokulumaguti limi'ehina Bomofihi kana'alo huto hilina'mu yabe. 27 Asaga bona'i minete nose'na neba neba nehite ana'i kata hite nehago Noau sipi botigu tilago nagami'i bilito asaga boana'i enoho fito su ho'ehina suhi hilina'mu yabe. 28 Koyapa'a Lotiu minana kanalo enali nose'na nelete nagami'i nelete fato fato'na mina filete foya hekelete to nohi gila hite mine'ahana yabe. 29 Ana yupahi Lotiu Sotomu hepa'i he'mito nobigo kokulumaluguti sipi logo loto ekesa efahi go'i ito limiloto asaga boana'i enoho su ho'ehina yabe. 30 Kokulumaguti limi'ehina Bo aku alina yupahi yana suhi luto hepa'i kugumato huto'i huto hilina'mu yabe.

31 Ya hilina yupahi bo moneuba nohupita'alo nohilina aku'i noha'aluga limito fe'noha'a lilube'mu mehilina'mu yabe. Hena'mugope hololu luto bufa hilina'mu. Ana huto bo moneuba foya'agu minalina hepa'aga mebilina'mu yabe. 32 Lotihi liha'amoga lenekesa yigilo. Ai kapogu i behe huto fulu huto minoto ana'asi fili'ehinana'mu beto hilo. 33 Bo moneuba nugufa'ni sibina hiligi luto kaba huto le'mo bati bati hilina gufa'a he'milina'mu yabe. To bo moneuba nani lili'na nolito gufa'a kaba hu bati mehuse he'mi hale hilina alihi gufa'a huto hilina'mu yabe. 34 Nani lu nolepube. Ya'ma kanalo mone sininugu bona'i loemo moneka sipalo ke'ehila'inaloti mone le'mo bufa nohinogo mone'isi ana sipalo koloto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minalina'mu yabe. 35 A'i loemale'i nose'na laita hite nehila'inaloti mone
a'i ai le'mo saga nohinogo moneko a'i melugu minalibe. 36 To ana huto bo
loemomale'i foyagu lili'na lite nehila'ina mone bo ai le'mo saga nohinogo
moneko bo ana foyagu minalina'mu yabe. 37 Yesu ya luto lu epigo enali
ma lite loka he'ahana: Sipi Bo, ya'ma nolata kaba hiya'alo huto hilina
ni'ibe? To Yesu lu epi'ehina: Yaga fili'ehina hepa'i nina analo lupahi ete
li nupa hite he loli'ali hite bego bego hite neminana yabe, luto Yesu lu
epi'ehina yabe.

Keto a'i hiti kaga loko huse bomofi hiti bame ka'atiti

18 1 To kosele meenehenogo ute etehi nunumu hilana bame ka
Yesu lu epito ma luto lu epi'ehina: 2 Kaga loko hulata bo hepa'i
moneto mino'ehina ai ana bouba Hu'mamofihi koli'a mehula to asaga
bona'i agoya hu meepi'ehina yabe. 3 Ana hepato keto a'i mone mino'ehina
ai asaga yupahi kaga loko hulata bo nohinalo ma luto oto buka tito
lu emilata hu'ehina: Fateha'niuba nani'i nele'mo sibina hilube'mu
nohinagi kai ka foyagu nobinogomo nehe'mobo, lu'ehina yabe. 4 Kaga
loko nohina bouba yata'a ana eto a'i mehe'malube'mu hu'ehina alihi ma
luto ekesa yigito lu'ehina yabe: Nani Hu'mamofihi koli'a menohu etona
ana huto bona'i enele'mo bati menohuna yabe. 5 Ya hu'ehina ma keto a'i
ai kosele lili'na nimilina suhi nohibe. Ya hinogo nani ka foyagu le'mo
nemelenogomo mana a'i he'malube. To mone ya huto mehe'maluna ai
asaga yupahi oba oba nanitoga hinogo nugufa'ni nagabu gito kosele'ni
nahalibe, lu'ehina yabe. 6 To Yesu lu'ehina: Bati mehina suhi luto kaga
loko hulata nohina bomofihi kaga'a kehelilo. 7 Ana suhi huto Hu'mau
boana'a enele'mo eto hu'ehina enali asaga utehi etehi aitoga kehe ite
lehe'malibe lite lilata nehana meenehe'malina ni'ifihe? Hu'mau tala
tele huto enehe'malina ni'ifihe? 8 Nani lu nolepube, Hu'mau hololu luto
enehe'malina'mu yabe. Ya hu'ehina Kokulumaguti limi'ehina Bouba aku'i
alina yupahi ma melugu bona'i aitoga enipa molo emite keheli ule'ale
hite nehinogo alina ni'ifi, ya mehilanabe?

Felosi bona'i hiti takisi lilata nohina bo hiti bame ka'a

9 Bona'i luga'amagi lali bati bona'i nohune lite enali'ani enugufamofihi
fokehi nehite to fato bona'momu'i enali bati mehana bona'i nehabe
lite lilata nehana'mu Yesu ma bame ka lu'ehina: 10 Bo loemo nunumu
hilu'ibe'mu mono nonugu ti'aha'ina yabe. Mone Felosi bo yagi to mone bo
takisi lilata nohina bo yabe. 11 Ai Felosi bouba ho tiloto faha'alo buto ho
tito nohuto ma luto nunumu komopa'agu hu'ehina: O Hu'mao, nani bona'i
luga'amagi suhi huto menohube ya'mu nani kegepohi nolube. Bona'i
gumina felete to bo alobo loko hila ya hila nehana bomagihi suhi huto
naniya menohube. Ana huto ya'ma bo ai takisi lilata nohina bo legi huto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

menohube. 12 Asaga lili'na kanagu loe yupapo nose'na mo sito menose
nominoto'ni to nose'nafi to fe'noha'ni leka soloto teni'a huto nohinogomo
loko huto mone'a kaitoga mololata nohuna yabe, luto lu'ehina yabe. 13 To
takisi lilata bo fato'i ho tito minoloto kokulumatoga bu go saga huto bu
megose melugu lipito bu goloto minoto yahi gofa holoto ma luto nunumu
lu'ehina: O Hu'mao, nani foipa bo kai kiginaga fi nimibo. 14 Yesu lu'ehina:
Nani lu nolepube, takisi lilata bo ai Hu'mamofihi ipa'a emi'ehinamofihi
ai ya'ma lamana bo yabe luto ligo noha'aga nobibe. Ya hu'ehina to ya'ma
fato bo ai bati mehu'ehibe. To bo moneuba gi'a li saga hilube'mu lilina
Hu'mau le'mo melugu nomoloto ni'ibe. To bo moneuba agoya huse to
gi'a laba hilina Hu'mau fokehi hoto gi'a li saga hilina'mu yabe, luto Yesu
lu'ehina yabe.

Yesu lagaso yagapana'i lusa gi epolo'ehina
Mt 19:13-15; Mk 10:13-16

15 Bona'i luga'amagi Yesu yaha'atu yagapana'i lagaso meso'ani lusa gi
epalalibe lite enele'me e'ahana yabe. Ye nehago Yesuhi koko pana'amagi
bu gelete ka'ani epeki'ahana. 16 Ya nehago Yesu ana yagapana'i: Alo,
luto kehe i bufalo molo'ehina. Yagapana'i lenali he'mi epelenogo
nanitoga eno. Lenali enele'mo memalalo. Hu'mamofihi Kapo'a ana huto
ya'ma yagapana'magina hiti ni'ibe. 17 Nani lusiga luto lu nolepube. Bo
moneuba yagapana'magi Hu'mamofitoga agoya hu emise nehana ya suhi
huto menohinogomo ya'ma bo ai Hu'mamofihi Kapo'alugu lusiga luto
metilina'mu yabe, Yesu lu'ehina.

Yogo fe'noho bo
Mt 19:16-30; Mk 10:17-31

18 Yuta bo moneuba ma luto Yesuhi loka ho'ehina: Tisao, hetofa bo yale,
nani hena huloto'ni minoba minoba hepato bilube? 19 Ya ligo Yesu ma luto
lu emi'ehina: Kai hena hibe luto hetofa bo yabe luto lu'ahane? Asaga bona'i
bati bona'i menehabe, Hu'ma ai moneko'isi hetofa bo nohibe. 20 Kai keya
ka keheli'ahane: *Kai bo alobole etele'mo loko huto a'i gumina mefolobo. Kai
bona'i mone ho mefilibo. Kai gumina melibo. Kai faga melubo. Kai itokafinogo
afokafinogo etabaga liyafa huto agoya hu etimibo.* 21 Ana bouba Yesuhi ma
luto lu emi'ehina: Nani lagaso'asi nohuto'ni ana keya ka mege'i molomo
molomo noona yatai hiti ana huto mege'i mololata nohube. 22 Yesu kaga'a
keheliloto ma luto ana bo lu emi'ehina: Kai mone'nasi hilata ni'ibe. Kai
asaga yogo fe'nohaka bona'i epi su nohoto to efahaka fe'noha'ani menilina
bona'i noepito huletogo kokulumaluguti bati'naka lilata'mu yabe. Ya huloto
nani'i nemege'i molobo, Yesu lu emi'ehina. 23 Ya ligo ana Yuta bo ai ana
kaga'a keheliloto fe'noho bo nohina'mu ekesa asaga nasana'ni musufalo
bona'i meepiluna yana yigito ipagu nunu gigo ginaga fi'ehina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24 Yesu ana bo bu gana yogo fe'noha'amu luto ginaga nofigo ma
luto lu epi'ehina: Bona'i enali yogo fe'noha'ani babu lito nina bona'i
Hu'mamofihi Kapo'alo bilune'mu hilana keta epesinogo metilana'mu
yabe. 25 Neka'mofihi kapo'alo kameli yagauba folo hokolo huto tilina keta
besilina'mu yagi to Hu'mamofihi Kapo'alo yogo fe'noha'a babu lito ni'ina
bouba sipi keta besilina'mu yabe. 26 Bona'i enali ana kaga kehelinamagi
ma lite Yesuhi loka he'ahana: Ya latago Hu'mamofihi Kapo'alo minoba
minoba hepa'iba kuyu'afu analo tilube'mu bati hilina ni'ibe? 27 Yesu
ka'anilo nona'a lu'ehina: Ana'ina bona'magi lolo mehilana Hu'mau ai
le'mo huto hilina'mu yabe.
28 Pitau lu'ehina: Bu gobo. Lali hepati he'miloto kai'i kemege'i o'ohuta
yabe. 29-30 Nani lusiga luto lu nolepube, luto Yesu lu'ehina. Asaga bona'i
Hu'mamofihi Kapo'amu lilete noha'ani liha'ani enogona'ani to ito'anigi
afo'anigi to yagapana'anigi he'mi epelelete alana alihi Hu'mau babu lito
bati'na'anilo ma'asi kanalo epilina'mu yagi, to alihi kana'a alube'mu
hilina yupahi enali hetofa hepa'i minoba minoba huse'i nina ya'ma
lilina'mu yabe, luto Yesu lu epi'ehina yabe.

Yesu fililoto aku'i ho tilina kaga loegi monegi yupahi lu'ehina
Mt 20:17-19; Mk 10:32-34

31 Yesu yahi luga luga su hago gigusaga loemo leke ho malago aposolo
panana'a enele'moloto ma luto lu epi'ehina: Kehelilo. Yatai Yelusale
hepato tilune. Ya hulenogoti lu huto huto bona'magi koyapa'i asaga
kaga Kokulumaguti limi'ehina Bomofi kumu lime lime ti'ahana yatai
nose'na'a huto hilibe. 32 Enali fegutoga bona'magi enayanugu epilana'mu
yabe. Ya hilenogo enali kaga bati mehina'a li etelete le'mo sibina hilete
okabaluga libi'na he etalana'mu yabe. 33 To enali nagatu'i biyigi etelete
yafalo nili henogo fililoto aku'i loegi monegi yegegu su holenogo ho
tilina'mu yabe. 34 Yesu ya luto lu epina kaga enali aposolo panana'amagi
hapa'a mekeheli'ahana yabe. Yesu lina kaga hapa'auba enalitoga fala ki
epolo'ehigo ana kaga lu epina enali keheli bati mehi'ahana yabe.

Yesu bu'a sibina hu'ehina bo le'mo bati hu'ehina
Mt 20:29-34; Mk 10:46-52

35 Yesu Yeliko hepa lebato noago musufalo bo mone bu'a pisi lu'ehina
bouba kapo beleha'aga nohuto kapolo bila ela hana bona'magi efahifi
nose'nafi mone'a nimilo, luto kehe ilata nohigo bu go'ehina. 36 Babu
boana'i kapo melete bila ela nehago ana bu'a pisi lina bouba keheliloto
enoloka ho'ehina: Lenali hena nehabe? 37 To enali ma lite lu emi'ahana:
Yesu Nasalete hepalo bo kapo moloto noabe. 38 Ya lite nelago ai mele'isi
kehe ito ma luto lu'ehina: Ke, Yesuo. Sipi boti Tebitihi Pana'ase. Kai
kiginaga fi nimibo. 39 Ya noligo bona'i analo minanamagi ka emekite:

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kaga meluse fa'mene minobo li'ahana. Ya nelago ana bouba aku'i ai sipi
kehe ito lu'ehina: Tebitihi Pana'ase. Kai kiginaga fi nimibo. 40 Ya ligo Yesu
kapo moloto nobinati ho tiloto: Ana bo le'mete alo lu'ehina. Ana bo Yesu
nohinalo olago Yesu: Hena hu ketalube? luto loka ho'ehina. 41 Ya higo ana
bouba lu'ehina: Sipi bo, nani nubu'ni pisi lu'ehina nele'mo bati hitogo
aku bu galube lu'ehina yabe. 42 Ya ligo Yesu ma luto lu emi'ehina: Kai
nanitoga komopaka nimi'ahata ya'mu kubuka yatai i gili hinogo bu gobo.
43 Yesu ya luto noligo ana'asi ka'a mege'i moloto ana bomofihi bu'a i gili
mele'isi hu'ehina yabe. Ya hulago ana bouba Yesuhi mege'i moloto nobuto
Hu'mamofihi gelo bi emi'ehina yabe. To babu bona'magi anana huto hina
bu gelete Hu'mamofihi ana hite fokehi hete gi'a li saga hi'ahana yabe.

Sakiasi ka'a

19 1 Yesu Yeliko hepalugu tiloto ana hepa'i folaganugu bilube'mu
hu'ehina. 2 Bo mone mino'ehina gi'a Sakiasi. Ai takisi lilata
nehanalo kaba hu'ehina aitoga efaha'a babu lito mino'ehina. 3 Ai Yesu
hena huse bo nohifi luto bu galube'mu hu'ehina. Ya hina ai hupamone
bo nohigo asaga bona'magi Yesuhi le'mo folagaha'anigu mele'ahago
ai Yesuhi bu mego'ehina. 4 Ya huloto ai kohe toga hololu luto buto
sifehe yafagu tiloto'a afenuga oto Yesu nobinogo ai bu golago limito bu
galube'mu hu'ehina. 5 Ya higo Yesu ana yafa hapa'alo oto ho tiloto bu
golago tito Sakiasihi bu goloto ma luto lu'ehina: Sakiasio, kai hololu luto
limibo. Nani yatai kai hiti buto nohakagu minalu'ibe'mu nohube, lu'ehina
yabe. 6 Sakiasiu yafaloti hololu luto limito yahi emito gelonaguti be
tigito noha'aga bi'aha'ina. 7 Ya neha'igo asaga bona'i bu gelete gulu gulu
bite ma lite li'ahana: Akae. Bati mehina suhi luto hetofa bomouba buto
foipa bomofihi nonugu minalube'mu nohibe, lite enitaluga logo bi'ehina
yabe. 8 Sakiasiu ho tiloto ma luto Sipi Bo Yesuhi lu emi'ehina: Sipi Bo,
kai kehelibo. Nani yatai asaga fe'noha'ni folaganuguti fuku luto luga
kegi'a fe'noha'ani menilina bona'i epilube. To bo mone'mofihi faga faga lu
etoloto'ni ana'ina'a gumina li'ehiluna ya'ma luga'a loegi loegi molo babu
lito emiluna'mu yabe, luto lu'ehina. 9 Ya ligo Yesu ma luto Sakiasi kumu
lu emi'ehina: Yatai kaika naga'i Hu'mau a'enele'mo'ehibe. Ya'ma bo hiti
ai Abalahahi tata'afu nohibe. 10 Hena'mugope Kokulumaguti limi'ehina
Bouba ai bona'i fenene hi'ahana sa sa huto enele'mo huto hilube luto
o'ehina yabe, luto Yesu lu epi'ehina.

Lili'nalo bomagi efahi li'ahana bame ka
Mt 25:14-30

11 Yesu lina kaga kehelina bona'i bame ka mone luto lu epi'ehina.
Hena'mugope ai Yelusale hepa'i lebato oloto nominago enali Hu'mamofihi
Kapo'a yatai ma'asi huto hilina'mu yabe, lite nekeheligo yabe. 12 Ya'mu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu ma lu'ehina: Sipi bo mone foto hepatoga bulenogo gihiti bo le'mo
lolo hilune'mu hilana ai aku'i i behe huto hepa'aga alina'mu yabe
13 Mebu'ohuto yata'a teni'a lili'nalo bo'a kehe i nupa huto goli efahi epila
nohuto ma luto lu epolo'ehina: Lenali ya'mana efahi nolepunaloti bisinisi
melete efahi luga'a mone hiti li huto hilafi nani alihi oto bu lenagalube.
14 Ya nohigo hepa'alo bona'magi enali ana bo sipi ipakafa he'ahana. Ya
nehago ana bo abufa nohigo bona'i luga'a enoho lifigo kaga lite mege'i
lifite bite enali ma lite li'ahana: Ya'ma bouba ai lali gihiti boti lolo
mehilibe luto keheli'ohune li'ahana yabe.
15 Ya hu'ehina alihi ana bo le'mo gihiti lolo hi'ahana. Ya hago ai oto
ma luto lu'ehina: Koyapa'i efahi epi'ohuna lili'nalo bo'nimo kehe ilo.
Nani epila epila huloto bu'ohuna efatoti henaki luga'a hiti efahi lila lila
hi'ahafi nani bu go kehelilube. 16 Ya ligo yata'a nehetina bouba ma luto
lu'ehina: Sipi bo, kai mone goli efahi nimi'ahatamoloti bisinisi moloto'ni
teni'a lolo huto hu'ehina li'ohube. 17 Ya ligo gihiti bouba lu emi'ehina:
Kai hetofa lili'na li'ahane. Kai bati lili'nalo pana'ni yabe. Kai lagaso
mesonalo kaba hu bati hatago yatai sipi kigi kiminogo teni'a kaba hilane.
18 Yalo ana megesalo bouba oto lu'ehina: Sipi bo, kai goli efahi moneko'isi
nimi'ahatamoloti nani lili'na emugo luga'a yatai efapo faifu'a li'ohube.
19 Ya higo gihiti bouba lu emi'ehina: Kai nayahi mone kegi'a su hago
hepa'i kaba hilane, luto kele'mo nomolobe. 20 To mone lili'nalo pana'a
nehetiloto ma luto lu emi'ehina: Sipi bo, mone goli efapo nimi'ahatamo
ma li'ohube. Nani gulugu fala kito li gu'i keto'ohuna ma bati huto asaga'i
ni'ibe. 21 Kaimo bu kogonamoya hosopa bo nohane, luto ya'ma bouba lu
emi'ehina. Fato bona'magi ana'ina melelata nehana kai lilata nohane.
Bona'magi nose'na foya'anigu hekelelata nehana kai ya'ma nose'na lilata
nohane. Ya'mu kai kumu'i nani koli nohube luto ya'ma lili'nalo bouba
lu'ehina. 22 Yalo gihiti bouba ana lili'nalo pana'a ma luto lu emi'ehina:
Kai bati mehata lili'nalo pana'i yabe. Kaika kagakamu ka foyagu kele'mo
malaluna'mu yabe. Nani'ya bo nohuto'ni bona'magi ana'ina'ani nolito to
nose'na foya'anigu hekele'ahana yana'ani lilata nohuna bomo nohube.
Keheli'ahapi, ya? 23 Ya hu'ehina'mu kai hena hibe luto efaha'ni efaha
nonuga memolo netane? Ya hu'ahatita nani oto ana efaha nonugati efahi
mone'a hiti molo emi'ahago lutita'mu yabe. 24 To sipi bouba ma luto analo
nehana bona'i lu epi'ehina: Lenali ai ya'ma bologati mone goli efahi
emi'ohunanamo lite luga'a teni'a li'ehina bo emilo, luto lu'ehina. 25 To
enali ana bona'magi sipi bo lu emi'ahana: Sipi bo, ai babu li'ehinamo
aku'i hena hibe luto ya'ma goli efahi mone hiti li emilune? li'ahana.
26 Nani lu nolepube, luto sipi bouba lu epi'ehina: Asaga bona'i ana'ina
luga'a li'ehilana nani aku'i nana'anilo molo emi epalaluna'mu yabe. Ya
hu'ehina to bo moneuba ana'ina melise fa'mene nohuto nesi'nasi li'ehilina
be silito li he'miluna'mu yabe. 27 Ya hu'ehina enali nani kumu'i gihiti bo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

meminalane li'ahana fateha'ni enele'mete ete nani nubulo enoho fililo,
luto gihiti bouba lu epi'ehina yabe.

Yesu gihiti bomagi suhi luto Yeslusale hepalugu ti'ehina
Mt 21:1-11; Mk 11:1-11; Yn 12:12-19

28 Yesu ana bame ka lu epiloto kohe toga Yelusale hepa kapo mege'i
moloto bu'ehina. 29 Ya huloto ai Betefasi hepa'i hiti Betani hepa'i hiti
nina o leba toloto Oliba kosaloti loe koko pana'a etoho lifigo etali kohe
tete bifa hi'aha'ina. 30 Ai ma luto lu etimi'ehina: Letali muya nina hepato
bite tilete ana hepalugu toki yaga ikele'a mone naga i'ehinogo ana yaga
megesalo bona'i meti'ahana bigelete naga'a gulu fete le'mete aliyo.
31 To bo moneuba letoloka hoto hena hibe lite toki yaga gulu neha'ibe?
nolinogomo letali ma lite lu emiliyo: Sipi boti'auba kehe igo yabe liliyo.
32 Etali ana kapo melete bilete asaga kaga Yesu lu etimi'ehina suhi ni'igo
bu ge'aha'ina yabe. 33 Ana toki yaga gulu fete neha'igo toki yaga afo'afu
ma luto etoloka ho'ehina: Letali hena hibe lite yaga'ni gulu nefa'ibe?
34 Ya noligo etali: Sipi boti'auba le'mete aliyo luto kehe igo yabe, lite
li'aha'ina. 35 Ya lilete ana toki yaga le'mete Yesu nohinalo bi'aha'ina. Ya
hilete ana toki yaga gupisalo gukete'ani melelete Yesuhi ifo'alo le'mo
malago mino'ehina yabe. 36 Yesu ya huto toki yaga gupisalo nobigo
asaga boana'magi gukete'ani kapogu molo lehete lite tibi'ahana yabe.
37 Yelusale hepatoti kapo mone Oliba kosalo limi'ehinalo Yesu o leba
notago Yesuhi babu pana'alobomagi li nupa hilete Hu'mamofihi fokehi
hete sipi kehe ilete hite Yesu asaga'na fato fato'i bu ge'ahago li huto
hina'mu enegelo Hu'mamofihi bi emite: Hetofa suhi hu letane, li'ahana
yabe. 38 Hu'ma ai Sipi Bomofihi gi'alo o'ehina bo lusa gi etoto amuya
emilina'mu nohigo lali gi'a li saga hilune. Hu'mamofihi komopa'aguti ma
bona'magitaloga bati hulata nohibe. Ifo muya Sipi Boti Hu'mamofihi gi'a
liyafa hilune, li'ahana yabe. 39 Ya lite nehago Felosi bona'i luga'amagi ana
bona folagaha'aniguti Yesuhi kehe ite ma lite li'ahana: Tisa kai pananaka
lu epitogo kaga nelana anasi he'mino. 40 Yesu Felosi bona'magi ka'anilo
lu'ehina: Nani lu nolepube. Nani he'milo luto lu epiluna nani kumu efahi
ka'ma ninamagi kaga lilete yege fite enegelo bilana'mu yabe.

Yesu Yelusale hepa kumu yibi hu'ehina

41 Yesu Yelusale hepa lebato nehetiloto ana hepa'i bu golago bula ola
huto beloloto yibi huto ma luto lu'ehina: 42 Yelusale naga'ise. Kai yatai
bati huto fulunaguti minosemofihi hapa'a akehelitita bati huto mina
tino. Ya hu'ehina yatai ya'manana fenene huto ni'igo kai bu megane.
43 Kai kehelibo. Alihi kana mone huto hilina yupahi fatehakamagi ete
kele'mo bego hilete luba hilana ke'muya kifilana'mu yabe. Ya hite asaga
kegi'ati kele'mo bego hite kele'mo folaganugu malalana'mu yabe. 44 Ya

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hite enali kele'mo tigili tegele sete kele'mo sibina sabana hilete ana hite anagu boana'i nehilana hiti enele'mo sibina sabana hilana'mu yabe. Ya hite efaha noha'a asaga'i tele bi su hete tili tele hite he'milana'mu yabe. Hena'mube? Kai Hu'mamofihi kana'alo oto nubuto bilibe luto keheli meemise minata'mu yabe.

Yesu sipi mono nonugu bu'ehina
Mt 21:12-17; Mk 11:15-19; Yn 2:13-22

45 Yesu sipi mono nonugu tiloto maketi melete ana mono nonugu
nehana bona enele'mo fitu fo he'mi'ehina. 46 Ya nohuto ma luto lu
epi'ehina. Mono kauba ma luto lulata nohibe: *Noha'niya nunumu nohi*
minalibe. Ya hu'ehina lenali guminalo bona'magi suguna hepa'ani li lolo
nehabe.
47 Yesu kana'amu kana'amu mono nonugu boana'i kaga lu epilata
hu'ehina. Ya nohigo enali mono noto kaba bo keya kaga keheli bati hulata
bo to asaga boana'magi kaba bo'ani enali asaga'i Yesuhi mapahi fite nehite
kapo mone li hokolo hilete halune'mu hi'ahana yabe. 48 Ya hana asaga
boana'i Yesuhi kaga'a amuya melete keheli bati hilune'mu hago yana'mu
enali ana bomagi Yesuhi halana kapo'a li hokolo mehi'ahana yabe.

Kiyi'afu kigi sipi'a kimi'ehinabe lite Yesuhi loka he'ahana
Mt 21:23-27; Mk 11:27-33

20 1 Mone yupahi Yesu boana'i sipi mono nonugu enele'mo nupa
huloto kaga lu epito to ka lamana'a lu epito nohigo enali sipi
mono noto kaba hi'ahana bo yagi enali keya kaga keheli bati hulata
bo yagi to asaga boana'magi kaba bo'ani yagi enali asaga'i Yesutoga
ete ma lite loka he'ahana: 2 Kai lu limibo. Kai hena huse kigi li'ohuto
ya'ma asaga'na li huto nohane? To kiyi'afu ya'mana sipi kigi kimi'ehigo
ya'ma lili'na noline? 3 Ya lite loka hago Yesu ma luto ka'anilo ma luto
lu'ehina: Yatai lenali kehelilo. Nani kaga mone lenoloka halunagi lenali
lu nimilo. 4 Yoniu nagami'i folo epololata hu'ehinanaba kokulumalugu'na
ni'ifi fa'mene bona'magi hina ni'ibe? 5 Ya ligo ana bona'magi enali ai
bugu egago ai bugu egago hilete komopa'anigu kenasabo bilete ma lite
li'ahana: Hena hibe luto ka'alo lilune? Hu'mamofitogati yabe liluta ai ma
luto lilina'mu: Hena hibe lite lenali Yonihi keheli meneemibe? 6 To lali
fa'mene bona'magi hina yabe luto liluta asaga bona'i ma nehanamagi
efa kosatu'i he'milago hehe hite lahalana'mu yabe. Hena'mugope enali
Yoniu lu yege hose bo yabe lite amuya melete keheli neemina yabe lite
li'ahana. 7 Ya lilete Yesuhi ka'alo ma lite nona'a li'ahana: Yoniu nagami
nofolo epalanana hiya hepatogati o'ehifi lali mekeheli'ohune. 8 Ya lago
Yesu ma luto lu epi'ehina: Ana huto nani lili'na nolunamofihi hapa'a lu
melepiluna'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Foya kofo'ehina kilihe'i
Mt 21:33-46; Mk 12:1-12

9 To Yesu boana'magihi kilihe'i mone lu epi'ehina: Bo moneuba naga'i
foya kofoloto'a, to kaba bona'mo enele'mo ho tito buto, foto hepatoga
buto minoba minoba hu'ehina yabe. 10 To alihi legeya'a hoto uya'i lago
legeya'a mone'a ligilube luto, kele kele pana'a mone ho lifigo bigo enali
luba sabo hite osahi emite kene igo meligise fa'mene o'ehina yabe. 11 Ya
hi etago foya afo'afu kele kele pana'a mone hiti ho lifigo bigo enali ai'i
ana hite osahi emite to golahi hite le'mete bite fegutoga he'mi ete'ahana.
Ai ana huto meligise i behe huto fa'mene o'ehina. 12 To foya afo'afu kele
kele pana'a mone hiti ho lifigo bigo enali ana hite, osahi emite fegutoga
he'mi ete'ahana. 13 Ya hi etago foya afo'afu: Hena'ni hilube? luto, nani'ni
pana'nimo nibita hu'ehina pana'mo ho lifilube. To ho lifilenogo bigo enali
bu gete enelesa'ani lite ka'a kehelilafiye? bu galube, luto lu'ehina. 14 To ho
lifigo bigo enali bu gete kaga lite li'ahana: Oho. Ya'ma yege pana'a noabe
lite, ho fililototi foya'a laliti lilune'mu nohune lite, 15 le'mete bite fegutoga
he'mi etete ho fili'ahana yabe.

Yesu enoloka ho'ehina: Ya hago foya afo'afu keheliloto hena hu
epalalibe? 16 Ai buto enali enoho su holoto'a foyamo fato bona'mo
epinogo kaba hilabe. Yesu ya luto lu epi'ehina kilihe'i yabe. Ya lu epigo
boana'magi kehelilete ma li'ahana: Abo, ya'ma kaba bona'magi ya
hilalafi? O'e, ya mehilabe. 17 Yalo Yesu enubu goloto ma luto lu epi'ehina:
Kehelilo, hena kagauba ya'maguti mono ka fayahi ge'ahana ninagu
hapa'a legeya'a huto hilibe?

Ya'ma efapo lapusa'a lili'nalo bomagi
bati mehina yabe lite
li he'mi'ahana
aku'i yatai yuhufa noto
folaganugu lapusa finogo
amuyana hetofana minalina'mu yabe.

18 Asaga bona'i ya'mana lapusa'amofihi hapa'aluga felete minalana
enali asaga'i i gofa he su halana'mu yabe. To ya'mana lapusa'a limo ito
bo mone'mofihi halina ana bo ai pehena legi huto i keye luto me'i lolo hu
etalina'mu yabe.

Takisi efahi he'mise'namu Yesu loka he'ahana
Mt 22:15-22; Mk 12:13-17

19 Ana yupahi keya ka babafi bo to sipi mono noto kaba enali kumu
luto Yesu bame ka ligo enali keheli sibina hilete Yesuhi ana hepato
naga'i emilune'mu hana babu boana'magi mege'i nemalago koli he'ahana
yabe. 20 Ya hago enali fato kanalo naga'i emilune lite mapahi fite

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bi'ahana. To Yesuhi mapahi fite minalabe lite bona'i luga enoho lifigo
bi'ahana yabe. Enali ya'mana bona'i enali bati bona'i suhi hite Yesuhi
lalu'agita nohune lite bi'ahana yabe. Enali ya hite bite nehite loka babu
lite heba heba hite fi taga hi etelenogo ai Yesu kaga bati hinaga lilifi
to bati mehinaga nolinogomo naga ito le'mete sipi gamani bo nohinalo
bilune lite mine'ahana yabe. 21 Enali ya'mana Yesuhi mapahi fite bana
bona'magi ma lite Yesuhi loka he'ahana: Tisa kai fotogo hina kaga lula
to boana'magi hetofa kaga lu epilata nohanogo keheli ketolata nohuta
yabe. Kai sipi enigihiti bomagihi koli'ani menohata yabe. Kai lusigago
luto Hu'mamofihi mono ka'a boana'i lu epilata nohata yabe. 22 Ya hulata
nohata kai kehelitaba takisi bati huto epilata nohupi bati mehina suhi
luto epilata nohune? 23 Ya hana Yesu faga faga nelana ka'animofihi
hapa'a akeheliloto ma luto lu epi'ehina: 24 Efahi legeya'a mone li nelepilo.
Kiyi'afihi okaba'a hiti gi'a hiti ya'mana efahi legeya'alo ni'ibe? 25 Ya luto
enoloka hago enali sipi bo Sisahi gi'a hiti okaba'a hiti ni'ibe li'ahana. Ya
lago Yesu lu epi'ehina: Sisahi nana'a Sisahi emilo to Hu'mamofihi nana'a
ya Hu'mamofitogago emilo. 26 Yesu ka'anilo lu epina kagauba enoholago
enelesa ligo babu bona'i minanalo Yesuhi naga ilupi naga meilupi lilete
kaga melise enabaga hekini lelete fa'mene mine'ahana yabe.

Filise'naguti ho tisemofihi hapa'amu Yesuhi loka he'ahana
Mt 22:23-33; Mk 12:18-27

27 Mono bona'i luga'a enali filise'naguti bona'i aku'i ho metilana'mu
yabe lite lilata nehana enigi'ani Satusi bona'i enali Yesutoga e'ahana.
Enali Yesuhi loka he'ahana: 28 Tisao, Moseu ma kaga limi'ehina yabe:
Bo moneuba yagapana'i meketose nohuto fililoto liha'a he'mi etoto
nobinogomo ana bomofihi gona'auba liha'a lilenogo etali yagapana'i
fili'ehina bomofito nona'a ketala'ina'mu yabe lu'ehina yabe. 29 Mone
yupahi koguna sebeni'a mine'ahana enogo'anifu liha'a liloto yagapana
meketose fili'ehina. 30 Ya higo ana megesalo gona'auba go'afihi liha'a
koyo'i li'ehina yabe. 31 Ai ana huto yagapana meketose filito nobigo ana
bomofihi megesalo gona'auba koyo'i li'ehina. Ananago hite sebeni'a
kogunamagi ana a'i yagapana ketalufi lite linamo enali asaga'i ana a'i hiti
yagapana meketose fili su he'ahana. 32 Ya hilago alihi ana a'i fili'ehina
yabe. 33 To asaga bona'i fili'ahanagati ho ti su halana yupahi ana koguna
ho tilana ai ana a'iba kiyi'afihi liha'a minalina ni'ibe? luto Yesuhi loka
he'ahana yabe. To asaga sebeni'a kogunamagi ana a'i liha'ani li etalafihe?
34 Yesu ka'anilo nona'a lu epi'ehina: Boana'i yatai kana'alo neminana enali
li bo alobo hilata nehabe. 35 Ya hu'ehina boana'i Hu'mau lamana nehana yabe
luto ho tilabe lu'ehina enali alihi kana'alo mine bati hilanamagi li bo alobo
mehilana'mu yabe. 36 Enali aku'i mefililana'mu yabe. Enali agelo bona'magi suhi
lite minalana'mu yabe. Hu'mau fili'ahanaguti enele'mo ho tilina'mu yago enali

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ai'a yagapana'a minalana'mu yabe. 37 To koyapa'i Moseu bona'i fili'ahanaguti
aku'i ho tilana'mu yabe luto huto lelepi'ehina. Ai fayahi mone koyoto lu'ehinagi
lagaso yafa logo lana guluya meha'aguti nogo'auba Sipi Bo kumu ya'ma
Abalahagi Yakopugi to Isakagi Hu'ma, Sipi Bo'anifita nohube luto Mosehi lu
emi'ehina. 38 Ya hu'ehina Hu'mau ai filise bona'magihi Sipi Bo'anifu menohibe.
Enali nehana bona'magi Sipi Bo'anifu nohibe. Ai Hu'mamofihi bu'alo asaga
bona'i mefilise asaga'i ho tite nehabe, luto Yesu lu'ehina. 39 Yesu ya luto noligo
keya ka enelepise bona'magi ma lite li'ahana: Tisao, kai bati ka luto mana ka
lane. 40 Ya lilete enali koli hite aku aku'i Yesuhi mone ka loka mehe'ahana yabe.

Yesu bona'i Mesia kumu enoloka ho'ehina
Mt 22:41-46; Mk 12:35-37

41 Ya hu'ehina Yesu ma luto enoloka ho'ehina: Hu'mau le'mo ho ti'ehina
bo kumu hena hibe lite enali Tebitihi Pana'a yabe lite lilata nehabe?
42 Mono nama buku monelugu Tebitiu ai'a ma luto lu'ehina:
Sipi Bo Hu'mau ma luto nani Sipi Bo'ni
lu emi'ehina:
Kai nayahi lamaga'aga minobo.
43 Ya hu'ehitogo nani alihi fatehaka
kamanuga enele'mo malaluna'mu yabe.
44 Tebitiu ai'a Sipi Bo'ni yabe lu'ehinamo aku'i hena hibe luto Mesiau
Tebitihi pana'a lolo hilibe?

Keya ka enelepise bona'magihi hapa'ani
Mt 23:1-36; Mk 12:38-40

45 Babu bona'magi Yesuhi kaga'alo kehelite nehago Yesu ma luto koko
panana'a lu epi'ehina: 46 Lenali keya ka babafi bona'i kaba hu bati hite
minalo. Enali yatama yatama gukete li hekelelete enali yole'ale ite humofa'na
nehago asaga bona'magi soso hu epelete enebe tigite hila asaga bona'i li nupa
hite minelata nehana enubulo hilata nehabe. To enali mono nonugu asaga
boana'magi enubulo minelete to sipi nose'na nelata nehanalo hepa'i bati'a lite
minelata nehago asaga li nupa hite minana bona'magi, akae enali hetofa bona'i
yabe lite lu epelelata nehabe. 47 Enali keto ana'magihi fe'noha'ani mone yupaha'a
enimi'i melete gumina lilete to mone yupaha'a bona'magi enubulo lali bati bo
nohune lite sipi nunumu yatamalo hilata nehabe. Hu'mau foipa bona'i enahalina
yupahi ma bona'i lusina huto enoho fala kilina'mu yabe, luto Yesu koko panana'a
lu epi'ehina yabe.

Keto a'uba Hu'mamofihi efaha'a emi'ehina
Mk 12:41-44

21 1 Sipi mono nonugu fe'noho bona'magi efaha lapelugu nemalana
Yesu minoto bu enogo'ehina yabe. 2 Ya nehago fe'noha'a menina

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

keto a'i mone baha'a fililago nominana a'uba nesi safa efaha'a loemo
lapelugu he'mi malana Yesu bu go'ehina. 3 Ya huloto Yesu ma luto lu
epi'ehina: Nani ma'naka luto lu nolepube. Ma keto a'i baha'a fililago
fe'noha'a menina a'i nominana ai asaga boana'i enohoto efaha lapelugu
nohe'mibe. 4 Enali ya'ma bona'i luga'a enali fe'noha'ani babu lito nina
nesi'asi Hu'mamofitoga neemibe. Ya hu'ehina ya'ma keto a'i ai fe'noha'a
ma'naka luto menina aitoga nina efaha'a asaga'i he'mi su nohabe. To
aitoga nose'na'a lito nalina efaha'a lusiga luto noha'a luga meni'ibe, luto
Yesu lu epi'ehina yabe.

Sipi mono nohi sibina hilina'mu yabe luto Yesu lu'ehina
Mt 24:1-2; Mk 13:1-2

5 Bona'i luga'amagi sipi mono nopofi kumu ma lite kaga li'ahana: Enali
ya'ma mono nohi hetofa efatu'i li hekelete to Hu'mamofitoga mone'na
boana'magi mele'ahanana'mu hiti kaga nelago Yesu ma luto lu epi'ehina:
6 Asaga'na yatai lenali bu neganana alihi kana'a mone huto hilina yupahi
ma asaga efahi ilala kete ibe gofa hibe hite meluguko limi su halana'mu
yabe, luto Yesu lu'ehina yabe.

Keta huse'na babu luto huto hilina yabe luto Yesu lu'ehina
Mt 24:3-14; Mk 13:3-13

7 Enali ma lite Yesuhi loka he'ahana: Tisa, hiya yupahi ya'mana huto
hilina ni'ibe? Henana yata'a huto hinogo bu goloto ya'manana kai
lu'ahatana anasi yatai huto hilube'mu nohibe luto keheliluta ni'ibe?
8 Ya lago Yesu lu epi'ehina: Lenali kaba hu bati hilo. Mone lenimi'i
mele lalabe'mu nolube. Babu bona'i nani nigi'ni hete ma lite lilana'mu
yabe: Nani'ni ya'mana bomo nohube. To ma lite lilana'mu yabe: Kana'a
anasi yatai lebato huto nohibe. Ya nelinogomo lenali ana bona'i bite
enemege'i memalalo. 9 To aliha'a sipi luba nehabe lite nelinogomo lenali
lenuluhayaguti fiki fiki hinogo koli mehilo. Lubana hena asaga'na yata'a
fato fato'i huto hu su holenogo alihi anana me'me huto mehilina'mu.
10 Yesu ma luto ka mone lu epi'ehina: Mone bo naga'magi ho tite mone
bo naga'i hiti luba hilina'mu yabe. To mone gihiti bomofihi bo'a hiti fato
gihiti bomofihi bo'a hiti luba li huto hite hilana'mu yabe. 11 Sipi imima'i
melugu lilina'mu yabe. To mone kegi'a sipi kau'na helenogo enebesise'na
babu lito huto hilina'mu yabe. To kokulumalugu babeyafana sipi sipi, fato
fato'i huto huloto lenele'mo lenelesa fato'na huto lilina'mu yabe.
12 Ya hu'ehina ya'mana asaga'na huto mehu'ehinogo yata'a lenegene
mane hite lenele'mo sibina hilana'mu yabe. Enali mono nonugu lenele'mo
melete naga'i lepilana'mu yabe. Enali nani nigi'ni li melugu malalune
lite lenele'mo gihiti bo enubulo hiti gamani bona enubulo hiti bite ka
foya lilana'mu yabe. 13 Ya'ma lenali kapotini hokolo hinogo ka'ni lu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yege halana kana'a huto hilina'mu yabe. 14 Ya hu'ehinagi lenali ya'ma
ka foyalo kaga mone ete nelilete nogo lu epiluta kaga yabe lite kaga
lenekesagu li gehe lite loloba hite meminalo. 15 Nani'ni kaga hetofa'a
lenabagalo mololoto'ni to ka kehelise'na hetofa'a lepiluna'mu yabe.
To asaga fatehatinimagi nani lepilina kaga li gofa mehila to lisi'ani
luga mebilana'mu yabe. 16 Itokafugo afokafugo to kogonamu tamuka
to kalalukagi hiti enali asaga'i fatehaka lolo hilana'mu yabe. Ya hilete
monepi monepi lenoho fililana'mu yabe. 17 To asaga bona'magi sipi
lenipakafa halana'mu yabe. Hena'mugope lenali nani nigi'ni lu yege
homofa'na hilana'mu lite yabe. 18 Ya hu'ehina Hu'mamofihi bulo
okatiniguti moneko'isi mone fenene mehilina'mu yabe. 19 Lenali amuya
melete kehelise ule'ale hite mino bati hite nehite aku'i lenali mino bati
huse hepatini lilabe.

Yelusale hepa'i sibina hilibe luto Yesu lu'ehina
Mt 24:15-21; Mk 13:14-19

20 To alihi gimi bomagi ete Yelusale hepa'i li bego nehinogo lenali bu
gelete ma lite kehelilo. Yelusale hepa'i li sibina huse kana'a yatai huto
nohibe lite lilo. 21 Ya'mana yupahi Yutia hepato nehana bona'i koli hite
kosagago ti su halo. To Yelusale bona'i lenali hepatini he'mite legete fato
hepatogago bi su halo. To lenali fegutoga nehana bona'i ana nohi hepa
gegisagu metilo. 22 Ya'mana yupahiya Hu'mau bona'i osahi epilina to li
sibina hilina'mu yabe. Ya hulenogo asaga kaga mono bukugu ninamofihi
mana'a huto hilina'mu yabe. 23 Ke. Enali ana'i yatai yagapana'ani hiti
hi'ahanafi to yagapana'ani amihi neepina ana'ise. Ana kanagu sipi ketana
ma melugu huto hulenogo Hu'mamofihi ipagu logo bise'na'auba asaga
boana'i sa sa hilina'mu yabe. 24 Sipi emitauba enohoto nalina'mu yabe.
Fateha'animagi naga'i epite enele'mete bite fato bona folagaha'anigu
he'mi epalalana'mu. To fatoga bona'magi enigi'aniuba Yelusale hepa'i
ilenogo aku'i fato bona'magi enehete enele'mo nehe'mite enali'ani
minalana'mu yabe. Enali Hu'mau molo'ehina kanagu minete to kana su
holenogo he'milabe.

Kokulumaguti limi'ehina Bouba aku alihi alina
Mt 24:29-31; Mk 13:24-27

25 Ikato yegelo to sonofito fato fato lu huse lu huse'na huto hilina'mu
yabe. To melugu asaga bona'magi enipa'anigu koli hulenogo hege
nagamiluguti sipi nogo moloto bililina'mu yabe. 26 Asaga boana'magi
melugu ana'ina mone huto hilube'mu nohibe lite enekesa yigi fato fato
hite minete sipi enelesa luto enubu'ani metepu ito loe loe hilina'mu
yabe. Hena'mugope kokulumalugu sonofi'i hiti ifo muya hiti asaga'i
mopo hu baga ilana'mu yabe. 27 Ya hulenogo analo Kokulumaguti

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

limi'ehina Bo aku huto hilina'mu yabe. Soponugu lusi sipi amuya'a
hiti fana mehena'aguti a'alina'mu yabe. 28 Ya'manana hapi fito huto
hilube'mu nohinogomo lenali ho tilete latahatini li saga hilo. To Hu'mau
lenele'malube'mu hilina kana'a huto hilina'mu yabe.

Nemuya yafa bame ka'a

29 Yalo Yesu ma bame ka lu epi'ehina: Lenali nemuya yafamo hiti to
asaga yafa luga'a minelata nehanalo lenekesa yigi malalo. 30 Haya'ani
helililoto nohesigomo yege anasi lalina kana'a o leba notabe lilata
nehabe. 31 Ana suhi luto asaga'na huto nohinogomo Hu'ma bona'a
enele'malina kana'a o leba notabe lite lilo, luto Yesu lu epi'ehina yabe.
32 Lenali ma kaga lenekesagu li malalo. Enali yatai boana'i mefilise
nehinogo asaga'na huto hilina'mu yabe. 33 Kokuluma'i hiti me'i hiti su
hoto fenene huto bilinaya nani kaga'ni su hoto fenene huto mebilina mino
lito buto minalina'mu yabe, luto Yesu lu'ehina yabe.

Yesuhi koko pana'a kaba hu bati hilana

34 Ya hu'ehina lenali kaba hu bati hilo. Lenali asaga yupahi amuya
nagami'i nelete negi nagi ne lalabe. Lenali lenugufalo'namu'i lenekesa
yigiba yigiba mehilo. Ya'mana suhi lenalitoga huto nohinogomo yalo Sipi
Bomofihi Kana'a hololu luto analo mele'isi lenalitoga nehetilina'mu yabe.
35 Asaga kapoga me'i tina'a limina'aga mino baga ite nehana boanatoga
ya'mana kana'a huto hu baga ilina'mu yabe. 36 Lenali kana'amu kana'amu
ute etehi asaga yupahi kaba hu bati hite minalo. Lenali asaga yupahi
Hu'mamofitoga nunumu foya liba liba hinogo ai amuya lepilibe. Ya
hinogo asaga'na huto hilinamofihi lenali li lenemegesaga nemelete
Kokulumaguti limi'ehina Bo ai okabalo ho tilana'mu yabe luto lu'ehina.
37 To asaga yupahi Yesu sipi mono nonugu boana'i mono kaga lu
enelepi'ehina. Ya huloto folugu'a Oliba kosagu tito kolata hu'ehina yabe.
38 To asaga etehi folugu'i asaga boana'i Yesuhi ai ka'a kehelilune lite sipi
mono nonugu elata hi'ahana yabe.

Yutasiu kaba bomagihi enayanugu Yesu malalina ka molo'ehina

Mt 26:1-5, 14-16; Mk 14:1-2; 10:11; Yn 11:45-53

22 1 Ana'inatu mone yeye mebise beleti nose'na lolo hite nelata
nehana ai Pasa yabe lite lolo hite fuli kanalo nelatana ya'ma o
leba to'ehina. 2 To enali mono bona'i to kaga keheli bati hi'ahana bona'i
enali boana'magihi koli hilete ma lite li'ahana: Lali hena hulototi Yesuhi
ho fala kilune?
3 To Yutasi Isikelioti yabe lite gi helata hana bomofitoga Satau nehetito
komopa'agu ti'ehina. Ai aposolo bo 12 ya'ma nagaluguti yabe. 4 Ya higo
Yutasiu sipi mono bo to mono noto kaba gimi negina bona'i enalitoga

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesuhi enayanuga bilinamofihi gutunu ka lu epilube'mu bu'ehina yabe.
5 Ya ligo enali enegelo bilete fokehi kaga lu bati hilete efahi kimiluta'mu
yabe li'ahana. 6 To Yutasiu bati huto yabe, luto ka'anilo lu'ehina. To ai
Yesuhi mi'i moloto le'moto oto enayanugu malalinamofihi kapo'a sa sa
hu'ehina. Ai boana'i babu lite Yesu hiti meminalana yupahi yabe luto ana
kana geba huto mino'ehina yabe.

Aposolo pana'i loemale'i Pasa nose'na li loloba hi'aha'ina
Mt 26:17-25; Mk 14:12-21; Yn 13:21-30

7 Pasa nose'na nose kana o leba tago sipisipi yaga nala'a hiti ya'ma keye
lilune'mu nehana. 8 Yesu Pitanogo Yoninogo etele'mo kohe toloto bite
letali Pasa nose'na li loloba nehi'inogo buto nalune luto etoho lifi'ehina
yabe. 9 Etali Yesuhi loka helete ma lite li'aha'ina: Hiya'alo buto ana
nose'na li loloba hilu'ibe? 10 Ai ma luto lu etimi'ehina: Letali Yelusale
hepalugu neti'inogo bo moneuba nagami sipi somo kofito nobuto letofo
talina'mu yabe. Letali ana bo mege'i lifite bitetiti ai nonuga notinogomo
ana nonuga tiliyo. 11 Ya hilete nohi afo'afihi ma lite lu emiliyo: Tisauba
kai kumu ma luto lu'ehibe koko pana'ni hiti Pasa nose'na naluta nohiba
hiya'a ni'ibe? luto lu'ehibe lite lu emiliyo. 12 To ai sipi hasa mone ifolo
hita hiti to sia hiti ni'ilina letelepinogo letali anaga asaga Pasa nose'na li
loloba hiliyo. 13 Yalo etali bilete asaga Yesu kaga lu etimi'ehina suhi huto
huto higo etali Pasa nose'na li nupa hi'aha'ina yabe.

Yesu aposolo pana'a gufa'a epi'ehina
Mt 26:26-30; Mk 14:22-26; 1 Kol 11:23-25

14 Kana'a o leba tolago Yesu hepa'anilo hepa'anilo lito hitalo siato
minolago analo aposolo pana'a hiti mino bego hite mine'ahana. 15 To
Yesu ma luto lu epi'ehina: Nani ma Pasa nose'na lenali hiti moneko
kumu yata'a no kohe tolototi laga'ni nobesigo nani alihi nagabu foya li
kofilube. 16 Nani lusiga ma'naka luto lu nolepube, nani aku'i mone hiti
Pasa nose'na lenali hiti menose nohinogo ananamofihi nose'na legeya'a
li huto Hu'mamofihi Kapo'alo hilina'mu yabe. 17 To ai masu mone lito
Hu'mamofihi fokehi holoto ma luto lu'ehina: Lenali ya'mana lilete
lenalitini guna ilo. 18 Nani lu nolepube, yatai hiti to alihi hiti nani bai
nagami'mofihi pana'a menose nohinogo'ni alihi Hu'mamofihi Kapo'a
alina'mu yabe. 19 To ai beleti lito Hu'mamofihi fokehi ho emiloto li gofa
holoto enali'i epiloto ma luto lu epi'ehina: Ya'mana nani nugufa'ni yabe.
Lenali kumu nugufa'ni he'mito fililuna'mu yabe luto nolepube. Lenali
ya'mana suhi hilete nelata nehite nani kumu'i lenekesu meheno. 20 Alihi
enali ne su helete ai bai nagami'i lito ana suhi huloto ma luto lu'ehina:
Ya'ma bai nagami'i nolepunaya nani golaha'nilo lenali kumu kaga lu
molo'ehina yabe luto Hu'mau lu mu tifise'namo yuhufasi ni'ibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 Ya hu'ehinaya lenali bu galo. Ma nohuta hita folagahatigu lalalutifu
moneuba nani'i nimi'i moloto fateha'nimagihi enayanugu bilina bo
nohibe. 22 Kokulumaguti limi'ehina Bo Hu'mau lu'ehina mege'i moloto
fililina'mu yabe. Ya hu'ehinaya ai fatehe bomagihi enayanugu nele'moto
buto malalina bomofi buya hilina'mu yabe. 23 Yesu ya luto lu epilago to
enali ai loka hago ai loka hago hilete ma lite li'ahana: Kiyi'afu ya'mana
suhi hilina ni'ibe?

Sipi gi'a hilina'mu kiyi'afu enebe tigilibe?

24 Yesuhi koko panana'aguti kiyi'afu sipi bo nohilibe lilete kenasabo
bi lumala hi'ahana. 25 Ya nehago Yesu ma luto lu epi'ehina: Kibina bo
ma melugu nehanamagi enalitoga amuyana ni'igo bona'ani kaba nehi
epalabe to kaba bona'i enaliya Bona'magi Enalalu'anigi yabe, luto
enigi'ani ni'ibe. 26 Ya hu'ehinagi lenali ya'mana suhi mehilo. To bo mone
folagahatiniguti nani sipi'a nohube luloto ai yagapana'i lagaso'a legita
huto mineno, to kaba bo ai koko pana tegi huto mineno. 27 To butinilo
kiyi'afu kaba bo nohibe ai mino laba huto nose'na nonanaubafi to ai
koko kako humo emilata nohinaubabe? Ai mino laba huto nose'na nolata
nohinauba kaba bo nohibe. Ya hu'ehina nani folagahatinigu nohuna ya
koko bo legi huto lenehe'malube luto nohube.
28 Asaga yupahi nanitoga fi taga huse'na nehetilata hinalo nani'i
mehe'mi netose lenali nani hiti minelata hi'ahabe. 29 To Afo'nifu ai
Kapo'a nani'i nimi'ehina ana suhi huto Kapo'a nani lenali'i nolepube.
30 To Kapo'nilo lenali nose'na nete to nagami nete hita'nilo hilabe. To
lenali gihiti bomagihi kefa hisalo minelete ma melugu nayahi luga
luga su hoto nigigusagati loemo heleko malago ya'ma Isilaeli naga'i
nehana enali kaga'anilo kaba hilete nehite ya huto kaga latagi lite keheli
epalalana'mu yabe, luto Yesu aposolo pana'a lu epi'ehina.

Yesu Pita kumu nigi'ni ifi talane luto lu emi'ehina
Mt 26:31-35; Mk 14:27-31; Yn 13:36-38

31 Simonio. Simonio. Kai kehelibo. Satau lenali kumu enimi'i malalube
luto higo Hu'mau lu laga mehu etobe. Ai lenali'i lenele'malube luto uiti
legeya'a hiti noha'a hiti li gelehe huba huba huto kehe noibe ya'ma tegi
huto lenebe ligilube'mu nohinagihe, luto Yesu lu'ehina. 32 Ya hu'ehina
nani afo'nifihi loka hoto kaitoga kehe'malibe luto ahu'ohube to kai
nanitoga komopaka moloto nominatana mehe'mibo. To alihi komopaka
i gelehe huto olotomo yalo kaikago'i kai to kogonakamagihi enele'mo
amuya molobo. 33 To Pitau ma luto lu emi'ehina: Sipi Bo, nani kai hiti
buto nagalugu moneka bilu'ibe luto loloba huto nohube. To kai hiti
moneka fililu'ibe luto loloba huto nohube. 34 Ya ligo Yesu Pitahi lu
emi'ehina: Pitao, nani ma'naka luto lu nokumube. Yatai folugu'i kokole

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nogo memolo'ehinogo loegi monegi yupahi nani nigi'ni li fala kito ai'i
mekeheli'ohuna bo'mu kaga nelabe luto lilata'mu yabe.

Yesu pana'alobo'a lipoti lu epi'ehina

35 To Yesu lu epi'ehina: Yata'a lenoho lifi'ohuna yupahi efahatinifi
gutinifi to lenigigu'natinifi melise bilo, luto lu lepuna yupahi lenali
luga'a meni'ibe lite sa sa hi'ahafi ya mehi'ahabe? To enali li'ahana: O'e
ya mehu'ohune. 36 To yatai kehelilo, luto Yesu lu epi'ehina: Mone bouba
gu'afi to efaha'a ni'inogomo yatai li pili keno. To bo moneuba sipi emita'a
meni'inogomo bufalo'na hetito buto bona'i epinogo efatoti mina filenogo
ai sipi emita'a alino. 37 Hena'mube? Mono bukugu kaga ma luto ni'ibe:
Enali foipa bo hiti le'mo malalabe. To nani lu nolepube lu'ehina. Ya'mana
kagauba nanitoga huto hilina'mu yabe. Asaga fayahi keye'ahana ya'ma
kaga monolugu nani kumu'i ninalo yatai mana'a huto hilube'mu nohibe.
38 Ya luto lu noepigo enali ma lite li'ahana: Sipi Bo, kai bu gobo. Lali sipi
emita'i loemo ma molo'ohune. To ai: Anasi yagi he'milo, luto lu epi'ehina.

Yesu Gesemane foyagu nunumu hu'ehina
Mt 26:36-46; Mk 14:32-42

39 To Yesu fegutoga limiloto asaga yupahi hulata nohina suhi huto
Oliba kosagu ti'ehina. Ya nohigo aposolo panana'a mege'i lifite bi'ahana.
40 Ai ana kosalo nehetiloto ma luto lu epi'ehina: Lenali nunumu hite
nehinogo lenalitoga fi taga hu lepolose'na huto mehilibe. 41 To Yesu
analo enali'i he'mi epololoto ai'asigo bo moneuba efahi he'mi nomalana
legege'alo bu mololoto lapusa nohifito lipito minoloto ma luto nunumu
hu'ehina: 42 Afo'niga kehelitomo ya'ma nagabu gise'na nanitoga ni'ina li
he'mi netobo. Kaikamo kekesa kehelito bati huto yabe lutomo anana li
he'mi netobo. To kai o'e litogomo nani ana nagabu gise foya li kofilube.
43 To agelo bo mone aitoga nehetiloto le'mo amuya molo'ehina. 44 Yesuhi
sipi keta besilago mone'a hiti nunumu hu'ehina. Ya nohigo golaha gobi
holoto melugu limo i'ehina yabe.
45 Ai nunumu ahu su holoto tito koko pana'a nehanaga bu'ehina. Enali
sipi keta epesilago enubu'i ke fili'ahago bu enogo'ehina. 46 To ai ma luto
lu epi'ehina: Lenali hena hibe lite lenubu'i kelete nehabe? Lenali ho
tite lenubuna hete mine fe lite nunumu hilenogo lenimi'i molose'nauba
lenalitoga huto mehilibe.

Yutasiu Yesuhi fatehe bomagihi enayanugu molo'ehina
Mt 26:47-56; Mk 14:43-50; Yn 18:3-11

47 Yesu kaga noluto babu bona'magi neago Yutasiu, aposolo nagaluguti
moneuba kohe to epalago e'ahana. Ai Yesuhi nu kiloto ya'ma bo yabe
luto enelepilube'mu Yesu nohinalo o leba to'ehina. 48 Ya higo Yesu lu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

emi'ehina: Kai ya'ma nunu nokitanasiuba Kokulumaguti limi'ehina
Bomofihi fatehe bomagihi enayanugu nele'mo nomalapihe? 49 Enali
aposolo pana'amagi ana huto nohinana bu gelete ma lite lu emi'ahana:
Sipi Bo, sipi emitati ma li'ohutatu'i enahaluta bati hutofihe? 50 Ya nelite
moneuba emitatu'i lito sipi mono kaba bo'animofihi koko pana'a inaya
igeka higo lamaga'aga ekesa i hesi he'mi'ehina yabe. 51 Ya higo Yesu bu
goloto ma luto lu emi'ehina: Ya'ma suhi anasi yagi lenali yatai he'milo.
Ya luloto ana bomofihi gufalo meko higo ana ekesa'a aku'i bati hu'ehina
yabe.
52 To sipi mono bona'i to mono noto kaba gimi negina bona'i to
olopa bona'i enali Yesuhi le'malune lite ana bona'i ma luto Yesu lu
epi'ehina: Lenali emita'i nelite osahi nelite hite neanaba lenali lubalo
bo le'malune'mu nehafihe? 53 Nani asaga yupahi lenali hiti sipi mono
nonugu minolata hu'ohuna lenali nani naga'i menimi'ahana yabe. Ya
hi'ahana yatai lenali kanatini huto nohigo metepunamofihi amuya'a hiti
yabe, Yesu ya luto lu'ehina.

Pitau Yesuhi nani mekeheli'ohube luto bahane ho'ehina
Mt 26:57-58, 69-75; Mk 14:53-54, 66-72; Yn 18:12-18, 25-27

54 Ai ya luto alulago enali yato lite bilete le'mete mono bomagihi kaba
bo'animofihi nonuga le'mete ti'ahana. Ye nehago Pitau ai enemege'i lifito
fala kito bu'ehina. 55 Logo mone ya'mana nohi gegisagu ge'ahana ya
hilete enali mine'ahana. To Pitau ana bona'i hiti ana logo gete nehanalo
mino'ehina yabe. 56 To koko palala'i mone ana logolo minanauba Pitahi
bu go bati bati hu'ehina. Ya'mana palala'uba amuya moloto bulu'i
holoto yahi fisu ho emito ma luto lu'ehina: Ma bo ai Yesu hiti minolata
nohina bo yabe. 57 Ya ligo Pitau o'e luto luloto lu'ehina: Apa'niga. Nani
ana bo mekeheli'ohuna bomofi kumu nolane. 58 Nesi'asi mino ka nohigo
bo moneuba Pitahi etafa huto bu goloto lu'ehina: Kai ya'ma bo Yesuhi
naga'moguti nohane. Ya ligo Pitau bahane hoto lu emi'ehina: Nalalu'niga,
nani fato bo nohube. 59 Ya luloto nesi'a mino yatama nohigo fato bo
moneuba amuya mololoto yahi Pitatoga fisu holoto ma luto lu'ehina:
Lusiga luto ma boya Yesuhi koko pana'a nohibe. Ai ana huto Galili kapolo
bo nohibe, lu'ehina. 60 Ya ligo Pitau: O'e. Ma boya nani mekeheli'ohuna
kaga nolane. Ya noligo loegi monegi yupahi bahane holoto luto mele'isi
ana baga hiti kokole nogo molo'ehina. 61 Ya nohigo Yesu i behe huto
bu golago buto Pitahi bugu bu gago Pitau koyapa'i Yesu ma luto lu
emi'ehina kaga ekesa hokolo hu'ehina: Ya'mana folugu'i kokole nogo
memolo'ehinogo loebe monebe yupahi Yesuhi mekeheli'ohube luto
bahane ho netalata'mu yabe. 62 Ya huloto Pitau fegutoga limiloto ginaga
fito lubaha'a hosopa igo ginaga sipi huto amuya moloto yibi hu'ehina
yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Enali Yesuhi osahi emi'ahana
Mt 26:67-68; Mk 14:65

63 Enali Yesuhi yato lite kaba hu etete minana bomagi kiya yokolo hu
emilete osahi he'ahana. 64 Enali Yesuhi bulo alo nagatu gi pili kelete
osahi helete ma lite loka he'ahana: Kiyi'afu osahi koho'ehifi kai lu limibo.
65 Ya nehite enali kaga bati mehina'a hiti to huli ka hiti li ete'ahana yabe.

Enali Yesuhi kanisole bolo ka foya li ete'ahana
Mt 26:59-66; Mk 14:55-64; Yn 18:19-24

66 Alihi yege tilago enali Isilaeli kaba bona'i to monoto sipi kaba bona'i to
keya ka enelepise bona'i enali li gehesa hilete enali Yesuhi le'mete kanisole
bo noha'anigu bilete ma lite li'ahana: 67 Kai lu limibo. Kai Hu'mau le'mo
ho ti'ehina bo, Mesia nohapi to fato bobe? To Yesu lu epi'ehina: Nani lu
lepilunaya nani ka'ni keheli menimilana'mu yabe. 68 To nani kaga mone
lenoloka halunaya lenali ana ka'nilo nona'a lu hokolo hite lu menimilana'mu
yabe. 69 Ya hu'ehinaya yatai hiti to asaga yupahi alihi Kokulumaguti
limi'ehina Bo ai Hu'ma asaga amuya aitogago nina Bomofihi yahi
lamaga'aga minalina'mu yabe, Yesu lu'ehina. 70 To enali: Ya hu'ehinaya kaiya
Hu'mamofihi pana'a nohapihe? Ya lago Yesu lu epi'ehina: Lenali alu huto hite
nelabe. 71 Ya ligo enali li'ahana: Lali fato bo Yesuhi kaga'a keheli'ehina bo sa
sa mehilune to lali yatai ma bomofihi baga'aguti a'noligo a'nokehelune.

Pailatiu Yesuhi ka foya li ete'ahana
Mt 27:1-2, 11-14; Mk 15:1-5; Yn 18:28-38

23 1 Ya hilete enali asaga'i ho tilete Yesuhi le'mete Pailatihi bulo
bi'ahana. 2 Enali hapi fite ka foya li etelete ma lite li'ahana: Lali
ya'ma bo bu gota ai nagatimagihi hapa'ani le'mo fato fato suhi hu'ehibe.
Ai takisi sipi Lomu bo ya'ma Sisatoga mehe'milo luto laga hu letalina
kaga nolina bo yabe. To ai Mesia'ita gihiti bo nohube luto lulata nohina.
3 Ya lago Pailatiu Yesuhi loka ho'ehina: Kai ma'naka luto Mesiaga Yuta
bona'magi gihiti bo'ani nohapihe? Ya ligo Yesu Pailatihi ka'alo nona'a
lu emito lu'ehina: Kaika alu huto nohane. 4 To Pailatiu i behe huloto sipi
monoto bona'i hiti to asaga boana'i minanamagihi ma luto lu epi'ehina:
Ma bomofihi foipana'a bu megobe. 5 Ya ligo asaga bona'magi sipi hite
kehe ilete ma lite li'ahana: Ai boana'magitoga kaga lu epilago ai ka'auba
asaga Yutia kegi'a boana'i enele'mo luba hulata nohina yabe. Ai Galili
kapoguti hapi filoto ya'mana suhi humofa'na nohigo yatai ya'malo noabe.

Yesuhi Helotihi bulo ka foya li ete'ahana

6 Pailatiu ana ka'anilo keheliloto ma luto enoloka ho'ehina: Ya'mana
boba Galili kapolo bo nohifihe? 7 Enali lu emigo akeheliloto Yesu ai

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Helotiu kaba hu'ehina melugu bo nohigo keheliloto Helotiu nohinaga
Yesuhi ho lifi'ehina. To ya'mana yupahi Helotiu Yelusale hepatoga oloto'a
mino'ehina yabe. 8 Helotiu Yesu bu goloto gelo bi'ehibe. Ai Yesuhi ka'ago
kehelilata nohuto hena huto ana bo bu galube luto kana yatamalo geba
huto mino'ehina. Yesu topa hose'na foya mone li huto hinogo bu galube
luto ekesa kehelito minolata hu'ehibe. 9 Ya higo Helotiu Yesuhi kaga babu
luto fato fato'i loka ho'ehina yabe. To Yesu Helotihi kaga'alo nona'a lu
meemise mino'ehibe. 10 Enali sipi monoto bona'i to keya kagalo keheli
bati hi'ahana bona'i enali Yesuhi meha'asilo nehite kaga amuya melete
lilete ka foya li ete'ahana. 11 To Helotiu gimi bo'a hiti Yesu kaga foipa
foipa'a lu etelete kiya hu ete'ahabe. Ya nehite enali kata mone hetofa
fayaha'auba lubo labo lu'ehina katatu'i hepi etelete he'mi etago Pailatiu
nohinalo aku'i bu'ehina yabe. 12 Helotiu koyapa'i Pailati hiti fatehi lolo
hite minelata hi'aha'ina yabe. Ya hi'aha'ina yatai li koguna i'aha'ibe.

Pailatiu ligo Yesuhi malipu yafalo he'ahana
Mt 27:15-26; Mk 15:6-15; Yn 18:39–19:16

13 To Pailatiu sipi mono bona'i to kibina bona'i to boana'i hiti enele'mo
nupa higo enali ete li gehesa hi'ahana. 14 Ya hago ai lu epi'ehina:
Lenali ya'ma bo aku'i le'mete nanitoga elete ma lite li'ahabe, ai
boanatimagihi bati mehina kaga lu noepina bo yabe. Ya li'ahana nani
yatai lenali lenogobisalo mana bouba kegeiyo'na li huto hu'ehilina'mu
beloloto bu gona asaga lenali lilete ka foyagu le'me nemalana suhi ai
li huto mehu'ehibe. 15 To Helotiu hiti ana huto ya'manamofihi kegeiyo
hu'ehilinana'a bu megose nanitoga ho lifigo aku'i le'mete neabe. Lenali
kehelilo, to ai ya'ma bouba foipana sipi'a li huto ya huto haluta bati huto
yabe to ai sipi foipana li huto mehu'ehinaya hena hibe luto ho fililune.
16 Ya hu'ehinagi nani nagatu'i ya'mana bo biyigiloto'ni gulu hoto he'mi
etenogo'ni bilibe. 17 Ya hu'ehina koyapa kanagu suhi mone ma hite
mege'i melelata hi'ahana. To Pasa nose'na nelata nehana ya'ma sipi fuli
kanagu Pailatiu nagalugu nehana boguti mone'isi enele'mo he'migo
bilata hi'ahana yabe. 18 Ya noligo asaga boana'i li nupa hite minanamagi
sipi kehe ilete ma lite li'ahana. Ya'ma bo ho nefilite Balabasihi le'mo
buto bi letobo. 19 Balabasiu ai gamani bona'magi kaga'mu luto luba li ho
tiloto bo mone ho fili'ehinalo nagalugu le'mo malago nominana yabe.
20 To Pailatiu aku'i kehe ito lu epiloto Yesuhi he'mi etenogo bilube'mu
hu'ehina. 21 Ya ligo enali kehe napa ilete ma lite li'ahana: Malipu yafalo
halo. Malipu yafalo halo. 22 Ya lago aku'i loegi monegi yupahi Pailatiu
lu epi'ehina: Lenali hena'mu nelabe? Ai ya'ma bouba hena huse foipana
li huto hu'ehibe? Ai'i ho fililuta foipana'a nani bu megona bomu'i lenali
halune halune nelabe. Ya hu'ehinagi nani naga osatu'i biyigiloto'ni he'mi
etenogo bilibe. 23 Ya ligo enali amuya melete ule'ale hilete sipi kehe ite

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

babu kaga lite ya hite malipu yafalo halune'mu hi'ahabe. To enali sipi
kehe ite kaga lanauba Pailatihi ka'a hete le'mo meluga mele'ahana yabe.
24 Ya hago Pailatiu enali lana ka'aniuba hago enali enemege'i moloto
enabaga liyafa hilube'mu hu'ehina yabe. 25 Ya'ma bo ai gamani bonatoga
luba li huto huloto bona'i enoho fili'ehina bomofihi boana'magi aku'i
le'malune lite lago Pailatiu Balabasihi li gulu fo etago bu'ehina. To enali
kaga lana enemege'i moloto Yesuhi gimi bomagihi enayanugu molo'ehina
yabe.

Yesuhi malipu yafalo he'ahana
Mt 27:32-44; Mk 15:21-32; Yn 19:17-27

26 Enali Yesuhi le'mete kapo melete nebite kapogu bo mone Simoni ai
Sailini melugu bo fo telete yato li'ahana. Ai kifiguti oto sipi hepalugu
tilube'mu nohina bo yabe. To enali Yesuhi malipu yafa lite gi'nalo malago
kofiloto Yesuhi mege'i moloto bu'ehina.
27 To babu boana'i bululu hite mege'i lifite nebago luga'a ana'magi
eniginaga fi emilete yibisu kalasu hi etete lubaha'ani hosopa igo bi'ahana
yabe. 28 Ya nehago Yesu i behe huloto ma luto lu epi'ehina: Lenali
Yelusale ana'ise. Nani kumu'i yibi nama mehi netalo. Lenalitini'mu hiti
to lenali yagapanatinimagitoga yibi nama hi epalalo. Sipi ketanauba hu
epalalibe. 29 To kana alihi mone huto hilina yupahi ma lite lilana'mu:
Enali ana'i yagapana'i meketose, enali yagapana'i mekete'ahana, enali
ana'i yagapana'i amihi meligi'ahana, ya'ma enali bati hite minalunagihe.
30 Ya manana huto hilina yupahi enali kosamagihi ma lite lu epilana'mu:
Miya kosamaka limito ifi to letobo. To bohupo'magihi lele'mo fala ki
letobo, lite lilana'mu yabe. 31 Yatai ya'mana suhi yafa nogoya'a hiti ninalo
nehabe ya nehana enali yafa hosopa i'ehinalo hena suhi hilana ni'ibe?
ya'ma luto Yesu lu epi'ehina.
32 Enali ana hite foipa bole loemo etele'mete hiti bi'ahana. Enali Yesu
hiti moneko kumu enoho fililune'mu hi'ahana yabe. 33 Enali bohupo'i
mone nina kosa lataha felisa legita kosa yabe lite lilata nehanalo Yesuhi
malipu yafalo nehete to foipa bole luga luga etehe'ahana yabe. Mone'i
yahi lamaga'aga nehete mone'i Yesuhi yahi soga'aga malipu yafalo nehete
hi'ahana. 34 Ya hite neenahago Yesu ma luto lu'ehina: Foipana'ani li he'mi
epolobo, Afo'niga. Enali ya'mana li huto nehananamofihi hapa'a ya suhi
nohutagihe lite keheli bati mehi'ehite nehabe. Ya noligo enali gukete'alo
enali'ani kati yokolo'na hilete li futili katili hi'ahana yabe. 35 Bona'i luga'a
analo ho tite minete gili gili nehago Yuta kaba bomagi Yesuhi kiya hi
etete yokolo ka lu etete ma lite li'ahana: Ai fato bona'i enehe'mo'ehina
yabe. To ai lusiga luto kokulumaguti o'ehina bo, Mesiau, Hu'mamofihi
pana'a nohutomo ai ai'a he'malibe. Enali ya lite bai'i emite mine'ahabe.
36 Enali gimi bomagi hiti ana hite kiya yokolo hu ete'ahana. Enali

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gufasilo bu leba telete ekesa nagami'i emilune'mu hi'ahana yabe. 37 Ya
hilete enali ma lite bai'i emilete li'ahana: Kai lusiga luto Yuta bona'magi
kibina bo'ani nohutomo yalo yatai kaika kubuto bibo. 38 To fayahi mone
ifo lataha'alo gete mele'ahanamofihi ka'a ma luto mino'ehina: Ma Bo Ai
Yuta Bona'magi Gihiti Bo'ani Yabe.
39 Foipa bo loemo malipu yafalo Yesu hiti etahana moneuba ma luto
Yesuhi bai'i emito huli ka lu eto'ehina yabe: Kai lusiga luto Mesiaga
nohutomo kaika kubuto biloto le'ali'i le'ehe'mobo. 40 Ya ligo mone
malipu yafalo luga'aga he'ahana bouba ana ka'a keheliloto ma luto ka
emeki'ehina: Kai ai hina suhi luto kagabu noginaya kai Hu'ma kumu
koli mehapihe? 41 Enali le'ali'i le'ahanaya bati hite nele'ahabe. Le'ali bati
mehina suhi li huto hu'ohu'ina hapati'amu lite bati hite nele'ahabe. Ya
hu'ehina ai ya'ma bouba kegeiyo huto foipana li huto mehu'ehina bo
nohibe. 42 Ya luloto ma luto Yesuhi lu emi'ehina: Yesuo. Kai alihi kaba
bo lolo hulotomo nani kumu'i kekesu meheno. 43 Ya ligo Yesu ma luto lu
emi'ehina: Nani ma'naka luto lu nokumube. Yatai ma'asi kai nani hiti
miya omihi foyagu minalu'ibe.

Yesu afili'ehina

Mt 27:45-56; Mk 15:33-41; Yn 19:28-30

44 To fuligaha kana lolo hulago analo asaga melugu metepu i baga ito
buto utehi yege nesi'asi limi'ehina. 45 To ka'muya sipi mono nonugu pa
sose kagamofi kumu hasa hu mele'ahanalo kata mone sipi yatamalo li
putu putu tite i hekini le'ahana ya'ma folaganuguti i hegege huto i loe
hu'ehina yabe. 46 To Yesu sipi kehe mone'a hiti iloto ma luto lu'ehina:
Afo'niga. Kai kayanugu nemeha'ni nomolobe. Ai ya luto luloto afili'ehina
yabe. 47 Gimi bomagihi kaba bo'aniuba ya'manana huto hinamofihi
hapa'a bu go su holoto Hu'mamofihi gelo bi emito ma luto lu'ehina:
Ma'naka luto ya'ma boya bebe sana bo yabe. 48 To asaga boana'i ete li
nupa hite gili gili hana asaga'na huto higo enubu'aniguti bu ganamagihi
sipi enelesa'ani ligo ya'mana fato huse'na huto hibe lite enekesa keheli
keheli hilete i behe hite bi'ahana. 49 Yesuhi lalu'agi luga'a hiti to ana'i
luga'a hiti Galili kapoguti Yesuhi mege'i lifite e'ahanamagi nesi'asi foto'i
mino melete mine'ahana enali asaga'na Yesuhi hu etanana bu ge'ahana
yabe.

Enali Yesuhi gufa efaha mulilugu mele'ahana

Mt 27:57-61; Mk 15:42-47; Yn 19:38-42

50 To bo mone mino'ehina ai gi'a Yosefe. Ai sipi hepa'i mone Yuta
melugu nina hepa'i gi'a Alimatia hepato bo yabe. Ai kanisole nohuto
komopa'a bati huto ni'igo bebe soto koyone huto nominana bo. 51 To ai
mono kanisole bona'i luga'amagi Yesu kumu lulata hana ka'ani laga'a

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mebesilata hu'ehina. Ai Hu'mamofihi Kapo'a alina'mu yabe luto geba
huto nominana bo. 52 Ya'mana bouba Pailatitoga buto loka hoto lu'ehina:
Nani Yesuhi gufa'a lilube'mu nohunaya bati hutofi lilube'mu nohube. 53 Ya
luto luloto Pailatiu: O'yo, ligo Yosefeu buto Yesuhi gufa'a malipu yafaloti
lilago limiloto koholi katagu le'mo mololoto sa gi etoto lito buto muli
kapo efanugu lolo hi'ahana koyapa'i fili'ehina bona'i memele'ahana ana
mulilugu molo'ehibe. 54 Ya'ma kana ai fuli kanalo nete minalana nose'na
li loloba huse kanagu ni'inamo to fuli kana'a yatai ahuto hilube'mu
nohibe.

55 To ana'i enali Galili kapoguti ho tilete Yesuhi mege'i lifite e'ahana
ana'i enali Yosefehi mege'i melete bi'ahana yabe. Ya hilete enali efaha
muli'i bu ge'ahana yabe. To ana bite Yosefeu Yesuhi gufa'a hena hena
huto malafi lite bu go bati hi'ahana yabe. 56 Enali abu gelete noha'aniga
bila bila hi'ahana. Ya hilete enali tu mesebe hiti to hetofa kifina hiti li
loloba hi'ahana yabe. To fuli yupahi enali keya kauba lu'ehina suhi hite
mino fulu hite enabasu bi'ahana yabe.

Yesu aku'i ho ti'ehina

Mt 28:1-10; Mk 16:1-8; Yn 20:1-10

24 1 To yalo etehi folugu'i ana ana'magi tu mesebe hiti to tu bina
kifina hiti li loloba hite mele'ahana lilete'ani Yesuhi gufa'a
mele'ahana efaha mulito bi'ahana. 2 To sipi efatu'i muli kasiha'alo i
hekini le'ahana ali behe hu he'mi'ahago hokolo huto ni'igo bu ge'ahana.
3 Ya hilete enali ana muli kasito bilete he'mi ete'ahana nebelusalo bu
gana Sipi Bo Yesuhi gufa'a meni'igo bu ge'ahana. 4 Ya hu'ehigo enali
enekesa yigi fato fato hilete negi nagi nete nehago bo loemo ana lebato
ho ti'aha'ina to etali gukete'atitiuba fi besa lo baga i'ehina yabe. 5 Enali
ana ana'i enelesa'ani ligo koli hilete melugu lipi gehesa i baga i'ahana.
Ya nehago etali ana ana'i lu epi'aha'ina: Lenali hena hibe lite fili'ahana
bona'magi hepalugu aho ti'ehina bomofi kumu'i sa sa nehabe? 6 Ai malo
menohibe. Ai aho ti'ehibe. Ai Galili kapolo lenali hiti nohuto ma luto
lu lepi'ehina kaga molo lenali lenekesa yigilo. 7 Enali Kokulumaguti
limi'ehina Bo foipa bomagihi enayanugu binogo malipu yafalo henogo
filito loegi monegi yupahi ho tilina'mu yabe luto lu lepi'ehinamo ni'ibe.
8 Ya la'igo enali ana ana'i Yesu koyapa'i lu epi'ehina ka'a enekesa hokolo
hu'ehina yabe. 9 Ya higo enali ana muli efa kapo he'mite i behe hite
bi'ahana. Ya hilete enali bite aposolo pana'a nayahi luga luga su hoto
nigigusagati mone heleko malago nehanamagi hiti to asaga bona'i luga'a
hiti asaga kaga lu epi'ahana. 10 To ana ana'i enali anana huto hina bu
ge'ahanaya Malia ya'ma Magatala hepato a'i yagi Yoana yagi to Malia,
Yemesihi ito'afu yagi to luga'a ana'i hiti bite bu ge'ahanamagi Yesuhi
aposolo pana'a ya huto asaga'na huto hu'ehibe lite lu epi'ahana yabe. 11 Ya

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lite lu epigo enali aposolo pana'amagi kilihe ka beto hu nelimibe lite ana
ka'ani li lataha'anigu memele'ahana. 12 To aku'i Pitau ho tito hololu luto
buto ana Yesuhi he'mi ete'ahana mulito neheti'ehina. Ya huloto ai lipito
ana muli kapoluga bu golago tina Yesuhi sa gi ete'ahana kata'ago ni'igo
bu go'ehina. Ya huloto ai aku'i i behe huto hepatoga buloto ya'mana huto
hu'ehinanamu'i ekesa keheli keheli hu'ehina yabe.

Emeasi hepa kapolo loe bomale'i Yesuhi bu ge'aha'ina
Mk 16:12-13

13 Ana yupahi Yesuhi pana'alobo'a loemo kapo melete lagaso hepa'i
mone Emeasi yabe lilata nehanalo bi'aha'ina. Ana hepa'i Yelusaleti
foto huka huto nina hepato yabe. 14 Etali kapo melete nebite asaga'na
huto nohinanamofihi ka'a beto hite bi'aha'ina. 15 Etali kaga beto hite
nebite ana kaga ai lu emigo ai lu emigo hite neba'igo Yesu ai'a oto
folagaha'atitigu huto hulago li moneko hite moneka bi'ahana yabe. 16 To
etali ai abu ga'inaya to ai Yesu nohibe lite okaba'a bu go fe lite hite bu
mege'aha'ina. 17 To ai ma luto etoloka ho'ehina: Letali henana'mu kaga
lime lime nebite kapo nemala'ibe? Ya ligo etali etiginaga fina bole mopo
mehise ho ti fefe hi'aha'ina. 18 Ya hilete mone bo gi'a Kiliopasi yabe lite
gi'a nehana bouba ma luto lu emi'ehina: Babu bona'i fato fato hepatoti
li nupa hite yatai Yelusale hepato nehabe. To kai mone'isimaka asaga'na
Yelusale hepalugu yatai kana'agu huto hu'ehinanaya mekeheli'ahapihe?
19 Ai ya luto loka hago Yesu ma luto loka ho'ehina: Henana huto hu'ehibe?
Kai lu nimibo. Etali ma lite lu emi'aha'ina: Ya'mana Nasalete bo Yesu
aito huto hu'ehinana yabe. Ai ka lu yege hose bo nohuto ai asaga boana
enubulo hiti to Hu'mamofihi bulo hiti amuya lili'na liloto to amuya
kaga lu epi'ehina bo yabe. 20 To enali sipi mono boti to enali enikibina
botimagi enali gamani bomagihi enayanugu mele'ahana yabe. Ya hago
enali malipu yafalo ho fili'ahana yabe. 21 Ya hu'ehina lali koyapa'i ma
luto lekesa yigi emi'ohuta. Ai ya'mana bouba Isilaeli boana'i enubuto bito
enele'mo hetofa kapogu malalibe luto keheli'ohuta yabe. To mone kaya
ma huto ni'ibe. Asaga'na ahuto hu'ehina kana'aya yatai loegi monegi
yupahi lolo hilube'mu nohibe. 22 To yatai etehi folugu'i ana'i luga'a lali
nagaluguti mulito bite Yesuhi gufa'a sa sa hana minigi'ehigo enali i behe
hite ete ana kaga lu limigo lali topa hoto tili hu'ohuta yabe. 23 To enali ya
hite ete lalitoga ma lite li'ahana yabe: Lali agelo bomagihi enemeha'ani
bu gonogo ana agelouba ma luto lu limi'ehina: Ai aho tito nohinagihe
luto lu'ehina yabe. 24 To lalitiguti bo luga'amagi ana hite bite ana Yesuhi
mele'ahana muli'i bu ge'ahana ya'a ana'magi li'ahana suhi lite Yesuhi
gufa'a bu mege'ahana yabe.

25 Ya luto lulago Yesu ma luto lu etimi'ehina: Letaliya negi ne'aha'ibe.
Koyapa'i lu huto huto bona'magi ge'ahana ka'animu letali keheli fulu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hite li latahatitigu mele'aha'ibe. 26 Henabe lutobe? Mesiahi yata'a gabu
foya kofiloto su henogo Hu'mau le'mo ho tigo alihi Hu'mamofihi fana
mehena'agu ti'ehibe, luto, 27 to ai Moseu hiti to lu huto huto bomagi hiti
ai kumu fayahi koyapa'i ge'ahanaloti mono kaga silaga'namo hapi fito
luto tiloto etegekesa lu hokolo hu'ehina.
28 Ya ligo enali kapo melete bite etali nemina'ina hepato tilu'ibe'mu
neha'igo Yesu ai etimi'i molo ka huloto kapogago'i bu bebe salube'mu
hu'ehina yabe. 29 Ya nohigo etali yato lite le'mo melelete ma lite lu
emi'aha'ina: Yege alimi folose'na nohina sinihi gilina'mu yagi kai le'ali
hiti buto kalune. Ya la'igo Yesu etali nonuga tite mine'ahana yabe. 30 Alihi
enali nose'na nalune'mu nehite Yesu etali hiti moneto mine'ahana.
Ya huloto ai beleti nose'na liloto Hu'mamofitoga fokehi ho emiloto
gofa hoto etimi'ehina yabe. 31 Ai ya nohigo etali etubu'atiti i fana tago
Yesuhi bu gete akeheli'aha'ina yabe. Ya neha'igo ana'asilo Yesu etali
etubulo minigi'ehina yabe. 32 To etali kaga li'aha'ina: Le'ali kapo moloto
noo'igo ai mono kamofihi hapa hapa'a lu le'emi'ehina nohigo ana kanalo
komopati'agu sabiyana lolo hu le'eto'ehina yabe.
33 Etali ya lite lilete ana'asilo ho tite i behe hite Yelusale hepatoga
bi'aha'ina. Etali nehetilete nayahi luga luga su hoto nigigusagati mone
heleko malago Yesuhi aposolo pana'a hiti to luga'a bona'i hiti li nupa hite
nehago bu enege'aha'ina. 34 To enali lu etimi'ahana: Lusiga luto Sipi Boti
aho ti'ehibe. Simoniu ai'a abu go'ehibe. 35 Enali ya lago etalitoga ana
hite kapo melete neba'igo Yesu etubulo huto hu'ehina kaga ana hite beto
hite lu neepite to ya huto beleti nose'na lito gofa hoto le'emigo bu go bati
hu'ohu'ibe, lite lu epi'aha'ina yabe.

Aposolo pana'magi Yesuhi bu ge'ahana

Mt 28:16-20; Mk 16:14-18; Yn 20:19-23; Apo 1:6-8

36 Enali ya'mana kaga beto kato hite lu keheli fa keheli hite nehago Sipi
Bo ai'a folagaha'anigu huto hu'ehina: Fuluna lenalitoga mineno, luto Yesu lu
epi'ehina. 37 Ya higo enali topa hete sipi koli hilete fele noabe lite keheli'ahana.
38 Ya nehago Yesu ma luto lu epi'ehina: Lenali henabe lite topa nehabe?
To lenali henabe lite lenekesa yigi yigi nehabe? 39 Lenali nigi nayaha'ni bu
galo. Nani'ni nohube. Lenali nani nugufalo li kehelite, bu galo. Ai felemofihi
gufa'a hiti felisa'a hiti meminolata nohibe. To naniya nugufa'ni hiti felisa'ni
hiti ni'igo bu negabe. 40 Yesu ya luto lu epiloto ai yaha'a hiti gigusa'a hiti
enelepi'ehina. 41 Ya ligo enali enegelo gofa bilete Yesuhi ka'a li lataha'anigu
memelese ai nohibe lite mekeheligo Yesu enoloka ho'ehina: Lenali nose'na
mele'ahafihe? 42 Ya ligo enali laita hi'ahana faya'i nekisa mele'ahanana li
emi'ahana. 43 Ya hago ai ana faya'i liloto enubulo no'ehina yabe.
44 Ya huloto ai ma luto lu epi'ehina: Koyapa'i nani lenali hiti nohuto'ni
alu lepi'ohuna yabe. Asaga kaga nani kumu lite Mosehi bukugufi to lu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

huto huto bomagi bukugufi to nama li'ahana bukugufi koyapa'i fayahi
ge'ahana asaga ya'mana kagauba legeya'a mana'a huto hilibe luto lu
lepi'ohuna yabe. 45 To ai ya luto lu epito enegekesa lu hokolo higo enali
Hu'mamofihi ka'a fayahi go'ehina keheli bebe se'ahana. 46 Ya hago
ai lu epi'ehina: Mono kagu ma luto nina yabe. Mesiau gabu gise'na li
kofito fililoto loegi monegi yupanugu aku'i kene keliguti ho tilina'mu
yabe. 47 To ai gi'alo Yelusale hepatoti hapi filete kaga'a lite noto noto
bona'i asaga kapoga lu yege henogo ai gi'alo komopa'ani i gelehe hilete
foipana'ani'guti mino bati hinogo Hu'mau foipana'ani li he'mi epalalibe.
48 Lenaliya ya'ma lu nolepuna kaga li futili katili hite yege yege bona'i lu
epilana'mu yabe. 49 Ya nehinogo Afo'nifu ka molo yofo hu'ehinana nani'ni
lenalitoga ho lifinogo'ni limilina'mu. Lenali ya'mana nohi hepalugu geba
hite nehinogo kokulumamofihi amuyana'a lenalitoga alina yupahi hapi
filina'mu yabe.

Hu'mau Yesuhi kokulumalugu le'moto ti'ehina
Mk 16:19-20; Apo 1:9-11

50 Ya huto lu epiloto ai enele'mo bululu huto hepaluguti fegutoga
limilete Betani enele'moto bu'ehina yabe. Ya huloto ai yahi li saga huloto
lusa gi epolo'ehina yabe. 51 Ai lusa'a gi epoloto nohigo Hu'mau fulu
fulu huto kokulumalugu le'mo saga hu'ehina yabe. 52 To enali Yelusale
hepa'ani i gelehe hite nebite enegelo bime bime bi'ahana yabe. 53 Ya
hilete enali asaga yupahi sipi mono nonugu nehite Hu'mamofihi gi'a
liyafa hiba hiba hite mine'ahana yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

YONI

Yoniu ka lama'amu koyo'ehina

Mino kosaba huse kaga

1 1 Koyapa'i yata'a me'mo asaga'na huto mehu'ehigo Kaga mino'ehina.
Ai to Hu'ma hiti moneka mine'aha'ina yabe. Kaga to Hu'ma ai'a
moneko legege nohibe. 2 Koyapa'i yata'a Kaga Hu'ma hiti moneka
mine'aha'ina yabe. 3 Hu'mamofihi Kaga'auba asaga'na ailugutiko lolo
huto ti'ehina to mone lolo hu'ehina'a be meligi'ehina yabe. 4 Mino kosaba
husemofihi kaga ailugu ni'igo ya'mana kagauba asaga bona'i enele'mo
fana tolata nohibe. 5 Ya'mana fana mehuba metepu li besa lolata nohinagi
metepu'uba fana mehi le'mo fi tolata menohibe.

6 To Hu'mau bo mone ho lifi'ehina ai gi'a Yoni yabe. 7 Yoniu kohe
toto fana mepofi kumu ya'ma kaga'a boanatoga lu yege henogo asaga
bona'magi kehelilete ana kaga komopa'anigu li malalabe luto huto
hu'ehina yabe. 8 Yoniu ai'a fana mehi menohina ai ya'ma fana mehi
kumu boanatoga kaga lu yege halube'mu o'ehina yabe. 9 Ya'mana fana
mehi lamana'auba asaga melugu noto noto bona'i enele'mo besa lo baga
ilina'mu yabe.

10 Ana Kaga ai melugu nohuto to yana Hu'mamofihi Kaga'auba asaga
me'momu'i lolo li huto hu'ehina ni'inaya to melugu boana'magi ai'i keheli
bati mehi'ahabe. 11 Ai'a me'alo o'ehinagi aku'i ai'a bona'amagi bu go bati
hite be tigite agoya hu meemi'ahana yabe. 12 To bona'i luga'amagi be
tigite le'mo bati hite agoya hu emi'ahana. To ya hi'ahanamagihi ya'ma
Hu'mamofihi yagapana'a yabe luto ai enele'moto enebe tigi'ehina. 13 Enali
Hu'mamofihi yagapana'a lolo hi'ahana ito'anigihi afo'anigihi enugufa
enemeto meni'ibe. Hu'mau ai'a yagapana'ni yabe luloto afo'anifu nohibe.

14 Kagauba ai bo huto huloto lali folagahatigu mino'ehina. Lali ai fana
meha'a abu go'ohune. Ai ya'ma moneko pana'mofihi fana meha'a afotifu
ho lifigo o'ehina aitoga fuluna'a hiti ka lamana'a hiti bai toto mino'ehibe.
Ai fana meha'aya pana'a yege'a aigo afo'afitogati li'ehina.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Yoniu sipi kehe ito kaga'a ai kumu ma luto lu yege ho'ehina: Ai ya'ma
alihi nemege'i noanauba nebe ligito kibina bo nohina luto hena'mugope
ai koyapa'i yata'a mino lito bu'ehigo nani alihi ito'nifu neketo'ehina yabe.
Ai ya'ma bomofi kumu lu'ohuna yabe luto Yoniu ya lu'ehina.
16 Bona'i enehe'mose'na'a samahi ti'ehinaguti limito lusa gi leto'ehina
koyo koyo bito lusa limiba limiba nohibe. 17 Hena'mugope Hu'mau
keya ka Mosehi bagalo molo'ehina. Ya hu'ehinaya lehe'mose'na hiti
to ka lamana'a hiti Yesu Kilisitotogati noabe. 18 To bona'i moneuba
Hu'mamofihi bu mego'ehibe. Ya'ma Hu'mamofihi pana'a moneko'uba ai
afo'afi hiti moneka mine hepi'aha'inauba Hu'mamofihi hapa'a lu huto
huto lu limi'ehina yabe.

Nagami'i folo epolose bo Yoniu kaga lu'ehina
Mt 3:1-12; Mk 1:1-8; Lk 3:1-18

19 Yuta bona'magi mone yupahi mono noto bona'i luga'a hiti to
Libai naga'amofihi bona'i luga'a Yelusale hepatogati enoho lifigo Yoni
nohinalo henetite loka halune'mu hi'ahana: Kaibe, kiyi'aga nohane?
20 Ya lite loka hago Yoniu kaga mone bahane mehose lu huto huto ma
luto lu epi'ehina: Nani Hu'ma le'mo ho ti'ehina bo, Mesia'ita ya'ma
menohube. 21 Enali aku'i loka he'ahana: Kai kiyi'aga nohane? Kai
Elaiyaga nohapihe? Yoniu nona'a lu'ehina: O'e, ya'ma menohube. To
aku'i loka he'ahana: Kai kaga lu huto hulata kegeba hu'ohuta bomo
nohapihe? Ya lite loka hago Yoniu: O'e, lu'ehina. 22 Kai kiyi'aga nohapi
lu limibo. Lali loho lifi'ahana bonatoga kagalo nona'a lu epiluta'mu yagi
kaika kiyi'aga nohube nolane? 23 Ya lite lago Yoniu lu epi'ehina: Nani
mana nohube:

Bo moneuba ka meluguti
Sipi Bomofihi Kapo'a
bili etobo luto,
sipi kehe noinamofihi nogo'a nohibe.

Ya'ma kehe noinana nani nohube. Koyapa'i lu huto hulata bo Aisaiyau
yanana luto lu'ehina yabe.
24 Loka he'ahanamagi enali Felosi bona'magi ya'ma Yonitoga enoho
lifigo e'ahana yabe. 25 Enali loka he'ahana: Kai Mesia'ita menohube lane
to Elaiya'ita menohube lane to kaga lu huto hulata bo sipi'a menohube
lane, yalo kai hena hibe luto boana'i nagami'i nofolo epalane? 26 Ya lite
loka hago Yoniu ka'anilo nona'a ma luto epi'ehina: Nani fa'mene nagami
lafatu nagami'i nofolo epolonaya folagahatinigu bo mone ho tito nohina
bu mege'ahabe. 27 Ai nani nemege'i alihi noabe ya nohina nani ana
bomofihi gigu su'amofihi naga gulu ho etaluna'a huto bati menohube.
28 Ya'mana kaga li'ahana Betani hepato Yotani nagami'i muya beletoga
huto hu'ehina. Analo Yoniu nagami'i folo epolo'ehina hepatoya.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hu'mamofihi sipisipi yaga nala'a Yesu yabe.

29 Eteka'a Yesu Yoni nohinalo ago bu goloto ma luto lu epi'ehina: Malo
Hu'mamofihi sipisipi yaga nala'a nohibe. Ai asaga noto noto bona'magi
foipana'ani li he'mi noepololata nohibe. 30 Ya'ma bomofi kumu ma luto
lu lepilata nohuna: Bo mone alihi nemege'i noana ai nebe ligito nohibe.
Hena'mugope ai koyapa'i analo nohigo alihi nani ito'nifu neketo'ehina
yabe. 31 Nani ai'i keheli bati mehu'ohuna. Ya hu'ohunaya ya'mana bo
Isilaeli bona'i enelepilube luto nagami lafahi boana'i folo epolo'ohuna
yabe.
32 Yoniu kaga mone ma luto lu huto hu'ehina: Sikalafu'uba nama lolo
huto kokuluma'i he'mito limito aito mino'ehigo bu go'ohube. 33 Nani ai'i
keheli bati mehu'ohuna ni'inaya Hu'ma ai'a nagami'i buto folo epolobo
luto noho lifi'ehina ma luto lu nimi'ehina: Kokulumaluguti limito bo
mone'mofito lataha'alo nominenogo bu galata bouba ai bona'magitoga
Hetofa Sikalafu ho lifigo limilina'mu yabe. 34 To nani anana abu go'ohube.
Ana bo Hu'mamofihi pana'a nohibe lu nolepube, luto Yoniu lu'ehina yabe.

Yesu aposolo bo loegi monegi enele'mo'ehina

35 Yago eteka'a Yoni pana'alobo'a loe hiti ho tite mine'ahana. 36 Ya
hi'ahago Yesu anaga kapo moloto nobigo Yoniu bu goloto ma luto
lu'ehina: Bu galo. Ma bo ai Hu'mamofihi sipisipi nala'a nohibe. 37 Loe
pana'alobomale'i Yoniu ya luto lina'a akehelilete Yesuhi mege'i lifite
bi'aha'ina. 38 Ya neha'igo Yesu i behe huto bu etogoloto ma luto lu
etimi'ehina: Letali henana'mu sa sa neha'ibe? Ya ligo etali ma lite lu
emi'aha'ina: Labai, kai hiya nonugu nominane? li'aha'ina. Ya'ma Labai
lali kagaluguti lu gelehe huto babafi bo yabe. 39 Ya lite loka ha'igo: Letali
ete bu galiyo, luto Yesu lu etimi'ehina. Ya ligo etali nohi nominana bite
bu gelete ai hiti ana yupahi analo mine'ahana. Hena'mugope utehi yege
alimi falalube'mu nohigo yabe.
40 Atulu, Simoni Pitahi gona'auba Yonihi kaga'a kehelilata nohinauba
Yesuhi mege'i moloto bu'ehina. 41 Ai yata'a buto go'afihi Simonihi sa sa
huto bu goloto ma luto lu emi'ehina: Lali Mesiahi abu go'ohune, lu'ehina.
Ya'ma Mesiahi ho gelehe huto Kilisito, gimofihi hapa'a Hu'mau le'mo ho
ti'ehina bo, nolune. 42 Ya lu emiloto Simonihi le'moto Yesutoga bu'ehina.
Ya higo Yesu bu goloto ma luto lu'ehina: Kai Yonihi pana'a Simonigamo
nohane. Alihi kai kigika Kifasio luto haluta'mu yabe, lu'ehina. Ya'mana
gi'a lu gelehe hiluta Pita, ai mana gimofihi hapa'a Efahi yabe.

Filipi hiti Natanieli hiti Yesu kehe i'ehina

43 Yago eteka'a Yesu Galili kapogu bilube'mu nohuto Filipi bu goloto:
Nemege'i obo, luto kehe i'ehina. 44 Filipiu ai Betesaita hepa'i Atulunogo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pitanogo ana hepato bo yabe. 45 To Filipiu bo mone Natanielihi sa sa
huto bu goloto ma luto lu emi'ehina: Koyapa'i Moseu ma bomofi kumu
keya kagu go'ehinamo lali abu go'ohune. Ai Nasalete hepatoti Yosefehi
pana'a yabe. 46 Ya luto ligo Natanieliu loka ho'ehina: Nasalete hepatoti
ana'ina hetofa'a mone huto hilina ni'ifihe? O'e. Ya luto loka hago Filipiu
lu emi'ehina: Kai oto bu gobo.
47 Natanieliu Yesu nohinalo nobigo bu goloto ai kumu ma luto lu'ehina:
Bu galo. Ma bo lusi Isilaeli meto bo faga faga menina bo nohinagihe.
48 Ya ligo Natanieliu loka ho'ehina: Kai nani'i hena huto keheli'ahane?
Yesu lu emi'ehina: Filipiu kai'i kehe mei'ehigo nemuya yafa hapa'aluga
nohanogo bu kogo'ohube. 49 Ya luto lu emigo Filipiu lu'ehina: Tisao, kai
Hu'mamofihi pana'a nohane. Kai Isilaeli meto gihiti bomo nohane. 50 Ya
ligo Yesu ka'alo nona'a ma luto lu emi'ehina: Kai nemuya yafa hapa'aluga
nohanogo bu kogo'ohube noluna kaga keheli ule'ale huloto nolapihe?
Alihi ya'mana mone be ligito sipina bu galata'mu yabe. 51 To Yesu ma luto
lu epi'ehina: Nani ma'naka luto lu nolepube, kokuluma'i hokolo nohinogo
Hu'mamofihi agelo'amagi Kokulumaguti limi'ehina Bomofilo tila limila
nehinogo lenali bu galana'mu yabe.

Kena Hepato bo alobole etayanugu li'aha'ina

2 1 Galili kegi'a Kena hepato loegi monegi yege minoloto bo alobole
loemo etayanugu li'aha'ina. Bo alobole etayanugu li'ina nonugu
Yesuhi ito'afu mino'ehina. 2 Bo alobole etayanugu lila'ina ete bu galube
lite Yesu hiti pana'alobo'a hiti kehe ite elesana mele'ahago anaga bite
neheti'ahana. 3 To bai nagami'i a'ne su helago Yesuhi ito'afu lu emi'ehina:
Enali bai nagami'ani asu ho'ehibe. 4 Ya ligo Yesu lu emi'ehina: Ma a'i
yale, nani kumu ka ya hubo ya hubo melubo. Nani kana'ni meo'ehibe.
5 Ya ligo koko pana'amagihi Yesuhi ito'afu ma luto lu epi'ehina: Lenali ai
kaga lu lepilinamofihi mege'i malalo.
6 To Yuta bona'magi mono hapa'aniuba lu'ehina'a huto enayaha'ani
okala hilana'mu lite me somo loegi loegi loegi babu nagami'i moneko
mesomogu hefise'a nonuga mino'ehina. 7 Ma me somogu asaga'i nagami'i
hefi bai talo, luto koko pana'i Yesu lu epi'ehina. Ya ligo enali nagami'i
hefi bai te su he'ahana yabe. 8 Ya hilago ai lu epi'ehina: Lenali nagami
anaguti luga'a hekite lite bite nose'nalo kaba hu'ehina bomofihi emilo
ligo enali ana hite bi'ahana. 9 Ya hago nose'na kaba hu'ehina bouba
nagami'uba bai nagami lolo hu'ehina nesi'a hekito nokeheli'ehina.
Hiyagati ya'ma bai nagami'i ite e'ahafi luto ekesa yigi'ehina. Ya hinaya
to enali ana nagami hefite bana koko pana'magi akeheli'ahana yabe. To
nose'nalo kaba hu'ehina bouba liha'a yanugu nolina bomofihi kehe ito
lu emi'ehina: 10 Asaga bona'magi bai nagami'i mana'a yata'a guna igo
ne su helete alihi bai nagami'i nesi'a sibina hu'ehinana guna igo nelata

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nehanana ninaya kai bai nagami'i mana'amo mololoto nohatiti yatai lito ane.

11 Galili kegi'a Kena hepato Yesu amuya lili'na'a ya'ma yata'a yupahi
li huto hu'ehina. To ai hetofa hapa'a enelepilago pana'alobomagi Yesuhi
komopa'ani emite keheli bati hi ete'ahana yabe. 12 Ya'manana su holago
Yesuhi ito'afu yagi gona'a hiti to pana'alobo'a hiti Kapaneami hepato
limite lugufa kana mine'ahana yabe.

Yesu sipi mono nonuga bu'ehina
Mt 21:12-13; Mk 11:15-17; Lk 19:45-46

13 Yuta bona'magi Pasa nose'na ya'ma koyapa'i Hu'mau lubuto bi'ehina
yupa kumu luto nose'na naluta kana'a leba notago Yesu Yelusale hepato
ti'ehina. 14 To sipi mono nonuga bona'i luga'amagi bulumaka yaga,
sipisipi yaga to namalo maketi melete nehago ai tito bu enogo'ehina. To
luga'a bona'magi efahi li behe hite epilata hite nehago bu enogo'ehina.
15 Ya huloto Yesu naga'i mone lito bona'i i biyigilata naga'i lolo huloto
bulumaka yaga, sipisipi yaga to bona'i hiti sipi mono nonuguti enegene
ito fegutoga enele'mo he'mi'ehina. To efahi leka sose to li behe hite
epite nehana bomagihi hita'ani ai li tiligi soto efaha'ani libe fulugu bibe
hu'ehina. 16 To namalo bisinisi li huto bomagihi ma luto lu epi'ehina:
Lenali afo'nifihi noha'a situa li lolo mehite ana'inatini lite bufa hilo.
17 Ya ligo enali koko pana'amagi koyapa'i mono bukugu ka mone ma
luto ni'inauba enekesa i hokolo hu'ehina: *Oho, Hu'mao, kai nohaka sipina
nebesinana ni'igo bona'magi li sibina hilana komopa'nigu golo nobibe.*

18 Yesu ya hu'ehigo Yuta bona'magi i behe hite loka he'ahana: Kai
amuya lili'na hena huse'i sipi li huto hitogo kai ma'naka luto kigi ni'igo
ya'mana lili'na noline lilune? 19 Ya lite lago Yesu ka'anilo nona'a lu'ehina:
Lenali ma Hu'mamofihi nopo tele bilenogo nohi loegi monegi yegegu
nani aku'i giluna'mu yabe. 20 Ya ligo enali Yuta bomagi li'ahana: Kufu
46 enebe ligigo ma nohi gi su he'ahanamo ninaya kai loegi monegi
yupahi li ho tito aku'i gi su halube nolapihe? 21 Yesu kaga lu'ehina
mono nohiya ai'a ya'ma gufa'amu lu'ehina yabe. 22 Alihi Yesu mala
mala hepaga limito yege loegi monegi minoto'a aku'i fili'ehinaguti ho
tina yupahi pana'alobomagi koyapa'i ya'mana ka lu'ehina'a enekesa i
hokolo hu'ehina. Ya higo ya'ma mono bukugu fayahi go'ehina ka'a hiti
to Yesu ya'mana lu'ehina ka'a hiti beto hite keheliya ite komopa'anigu
mele'ahana yabe.

Yesu asaga bona'i fato fato'i keheli su ho'ehina.

23 To Pasa nose'na nelatana bona'i Yelusale li gehesa hite nose kana'alo
Yesu lusi amuya lili'na fato fato'i li huto hina ya'ma babu bona'magi
bu gelete aitoga komopa'ani emi'ahana. 24 Ya hana enali'i Yesu keheli

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

meepi'ehibe, hena'mugope ai asaga bona'magi hapa'ani akeheli su
ho'ohuto yabe. 25 Bona'magi kumu bo moneuba ya huse bo nohibe luto
lu meemilina'mu. Hena'mugope ai asaga bona'i yege yege'i nehanamagi
komopa'ani hiti hapa'ani hiti akeheli baga i'ehina yabe.

Yesu Nikotimasi hiti kaga lu'ehina

3 1 Yuta bona'magi kaba bo'ani mone mino'ehina ai Felosi nagaluguti
bo gi'a Nikotimasi yabe. 2 Mone yupahi ai sininugu Yesutoga oloto
ma luto lu emi'ehina: Tisao, kai Hu'mau koho lifigo limi'ahata babafi
nohataya lali akeheli'ohune. Kai lusi lili'na nolita'a huto mone kene'uba
melilina Hu'ma aitoga mino hetofa hulenogomo yabe. 3 Ya ligo Yesu
lu'ehina: Nani ma'naka luto lu nokumube. Kene'i moneuba Hu'mamofihi
Kapo'a bu megalina ai ito'afu aku'i keto kosaba hu tegi hilinaubago yabe.
4 Ya ligo Nikotimasiu loka ho'ehina: Olopa bouba ito'afihi mupaguti
aku'i hiya'a huto limilinabe? Ito'afihi mupagu aku'i tinogo loe yupahi
ketalina'a huto meni'ibe. 5 Ya luto ligo Yesu ka'alo nona'a lu'ehina: Nani
ma'naka lusiga luto lu nokumube. Kene'i moneuba Hu'mamofihi Kapo'a
bu galube linogomo ai nagami'uba hiti to Sikalafu'uba hiti yata'a keto
kosaba hilinaubago yabe. 6 Ana'ina bona enugufaguti huto hulata nohina
ya enugufa yabe. To Sikalafu'uba li huto hulata nohina ya Sikalafu'i
yabe. 7 Itokafihi mupaguti aku'i huto hubo luto lu nokumuna'mu kai
kekesa yigito topa mehobo. 8 Yasi nolitomo mehuba hinaga fato fato
kegi'a lito nobigo nogo'ago kehelilata nohataya to hiya'aloti huto
huloto hapi nofifi to hiya kegi'a nobifi ya'a mekeheli'ahane. Asaga
bona'i Sikalafulugu mino kosaba nehana enali ya'manana legita hite
nehabe. 9 Ya ligo Nikotimasiu ka'alo nona'a loka ho'ehina: Hiya'a huto
ya'manana huto hilina ni'ibe? 10 Ya luto loka hago Yesu lu emi'ehina:
Kai Isilaeli bona'magi babafi'animo nohataya mana kaga keheli hokolo
mehane. 11 Nani ma'naka luto lu nokumube. Lali keheli'ohutanamofihi
kaga'a noluto to lubutu bu go'ohutanamofihi lu yege nohotaya to lenali
folaganugu mone kene'maka lali kaga keheli limilata'a mehane. 12 Nani
ma melugu'namofihi kaga lu lepugo ka'ni keheli menimibe. Ya hanogo
to kokulumagu'namofihi kaga'a lu lepilunauba hiya'a hite ka'ni keheli
nimilana ni'ibe? 13 Bo moneuba kokulumalugu meti'ehibe. Hu'mau le'mo
ho ti'ehina bo, ya'ma Kokulumaguti limi'ehina Bouba moneko aisigo
kokuluma hepa'i he'mito limi'ehibe.
14 Koyapa'i Moseu ka melugu osifa'i yafalo'i li saga hu'ehina, ana supo
lite Kokulumaguti limi'ehina Bouba yafalo li saga hilana'mu yabe. 15 Ya
hilenogo aitoga komopa'ani emite minalana bona'magi aliha'a minoba
minoba hepa'i lilana'mu yabe. 16 Hu'mau ma melugu bona'i asaga kumu
laga'a besina'mu luto sipi ginaga nofigo gi moneko pana'asi ho lifigo
limi'ehina. Asaga bona'magi aitoga keheli ule'ale hite komopa'ani molo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

emite mefililana minoba minoba hilana'mu yabe. 17 To Hu'mau ma
melugu pana'a ho lifigo limi'ehina ai mana melugu bona'i loko hilibe
lutogope enele'mo enubuto bilibe luto ho lifi'ehina yabe.
18 Bo moneuba Hu'mamofihi pana'a agoya hu emilina ai ka foya
melilina'mu. To bo moneuba ai'i agoya hu meemilina ai ka foya
ali'ehilibe. Hena'mugope ai Hu'mamofihi moneko pana'amofihi agoya
hu meemi'ehina'mu yabe. 19 To ka foya lisemofihi hapa'a ma huto ni'ibe.
Ma melugu fana mehena ahuto hu'ehina to bona'magi metepunamu laga
epesibe. Enali metepunamu'i laga epesinaya hena'mugope enali foipa
faipana lite nehana hapa'aniuba bati mehu'ehigo yabe. 20 To bo moneuba
foipa faipana lito minoto fana mehenamofihi ipakafa halina fana tose
kapogu mebilina'mu yabe. Hena'mugope foipa faipa suha'a asaga bona
enubugu hu yege mefilube'mu yabe. 21 Ya hu'ehina ai ma'naka suhi hulata
nohina bouba fana tanalo huto hulata nohibe. Ya higo asaga bona'magi
bu go bati hilete Hu'mamofihi mege'i moloto ai amuyalo lili'na'a li'ehibe
lite lilata nehabe.

Yoniu Yesu kumu li huto hu eto'ehina

22 Alihi Yesu to pana'alobomagi Yutia kegi'a henetilete analo kana
loemo minete ana moneka nehite boana'i nagami'i folo epolo'ehina. 23 To
Aenoni hepato Selimi lebato nagami'i babu lito ninalo Yoniu ana huto
bona'i nagami'i folo epolo'ehina. To boana'i aitoga ete hago nagami'i folo
epolo'ehina. 24 Yonihi gihiti bo Helotiu nagalugu le'mo memolo'ehigo yabe.
25 To Yonihi pana'alobo'a luga'amagi Yuta bo mone'mofihi kenasabo bite
Yuta bona'mofihi mono ka'anigu gufa'ani okala hilata nehana hapa'ani'mu
ya'ma kaga moneya kenasabo bi'ahana. 26 Ya hilete enali Yonitoga bite ai'a
pana'alobo'amagi lu emi'ahana: Tisao, ai kumu lulata nohata bomo Yotani
nagami mula beletoga kai hiti mine'aha'ina bomoba kai keheli eto'ahapihe?
Ya bomouba ai nagami'i nofolo epalago asaga boana'i aitogago nebabe.
27 Ya lite lago ka'anilo Yoniu nona'a lu'ehina: Kokulumaluguti Hu'mau
ana'ina mone bomofihi emilina ya ai'a lilina'a huto menohibe. 28 Koyapa'i
kaga mone ma luto lu lepi'ohunamo lenalitini akeheli'ahabe. Nani Mesia'ita
menohunaya Hu'mau nele'mo kohe to etoto noho lifigo o'ohube. 29 To bo
moneuba a'i mone lilagomo ana a'i ai'a liha'a minolata nohibe. To liha'a
lina bomofihi lalu'afu ho tito bagaguti lina kaga keheliloto gelo sipi bito
liha'a ma'asi li'ehina bomofihi bagaguti kaga kehelilata nohibe. Ya'ma
suhi luto yatai nani komopa'nigu sipi negelo nobube. 30 Ai gi'a tito sipi
nominenogo nani nigi'ni limito nesi'asi minalibe.

Kokulumaluguti limi'ehina bo

31 Ai ifogati o'ehina bo asaga'nalo ai kaba'a nohibe. To ma meto huto
hu'ehina bo ai mana melugu bomo nohinogo melugu ninanamofihi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kagago lulata nohibe. To ai kokulumatogati o'ehina bouba asaga'na be
ligito tito nohibe. 32 Ai asaga'na abu go'ehinamofi hiti to asaga kaga
akeheli'ehinamofi hiti lu yege holata nohibe. Ya hulata nohinaya bo
moneuba ana kaga'a keheli bati huto mege'i memololata nohibe. 33 To
bo moneuba kaga'a li pili kolotomo Hu'mau ma'nakago lulata bo nohibe
lulata nohibe. 34 Hu'mau ho lifigo o'ehina bouba Hu'mamofihi kaga'ago lu
yege holata nohinaya hena'mugope Hu'mamofihi Sikalafu'auba aitoga bai
to'ehigo yabe. 35 Afo'afu Pana'a laga'a gofa besigo kibi'ehina pana'ni yabe
luto aitogago meha'a emi su holoto asaga'na ai yaha'a loko molo'ehibe.
36 Bo moneuba Hu'mamofihi Pana'a komopa'a emito gi'a liyafa hilina bati
huto minoba minoba hilina'mu yabe. To bo moneuba Hu'mamofihi Pana'a
kaga'a keheli meemilina to mege'i memalalina ya'ma Hu'mau hima muhi
fi etenogo minoba minoba hepa'i melilina'mu yabe.

Yesu Samalia hepato a'i hiti ka beto hu'ehina

4 1 Ya'mana kana'alo Felosi bomagi Yesu Yonihi be ligito babu boana'i
nagami'i folo epoloto aposolo naga'a enele'mo lolo nohibe lana
kaga keheli'ahana yabe. 2 Ya hu'ehinaya Yesu boana'i nagami'i mefolo
epolo'ehina ai aposolo pana'amagi nagami'i fele epele'ahana yabe. 3 Yesu
Felosi bomagi ai kumu li'ahana kaga akeheliloto Yutia meluguti he'mito
Galili kegi'a bilube'mu nohuto, 4 Samalia kegi'a folaganugu i gofa hoto
bu'ehina yabe.

5 Ya huloto Samalia kegi'a Saika hepato koyapa'i Yakopu pana'a
Yosefehi emi'ehina me'i lebato neheti'ehina. 6 Analo koyapa'i Yakopu
hepeligi'ehina nagami gelumu'i ninalo Yesu kapo foto'i moloto ago
kosele'i hago analo mino basu bi'ehina ya fuligaha kana'alo yabe.

7 Ai analo nohigo Samalia a'i moneuba nagami'i hefilube'mu o'ehina. Ya
higo ana a'i lu emi'ehina: Nagami'i mone hefi nimitogo nalube. 8 To enali
aposolo pana'amagi hepatogati nose'na mina fite lite alune'mu abi'ahana
yabe. 9 Ana a'uba Yesuhi lu emi'ehina: Akae, kai Yuta bomo nohata nani
Samalia a'mo nohube. Enali Yuta bona'magi Samalia bona'i hiti koguna
ite meneminanamo ninaya henabe luto nagami'i hefi nimibo nolane? 10 Ya
ligo Yesu ka'alo nona'a lu emi'ehina: Hu'mau hetofana epilata nohina hiti
to nagami'i hefi nimibo luto koloka nohana bo hiti kai keheli'ahatita, ai'i
loka hatago mino kosaba nagami'i kimitita'mu yabe. 11 Ya ligo ana a'uba
lu'ehina: Sipi bo, kai somoka ito meo'ahata ma keligu nagami'i afehi
emagu nina kai mino kosaba nagami'i hiya'agati lilata ni'ibe. 12 Koyapa'i
Yakopu tatatifu ma hepeligise nagami keli limi'ehibe. To ai yagapana'a
hiti bulumaka sipisipi yaga'a hiti mana nagamiluguti hefi epigo
ne'ahanamo ninaya kai amuyakauba Yakopuhi amuya'a be ligi'ehibe
nolapihe? 13 Ya ligo Yesu lu emi'ehina: Ma nagami'i nalana bona'i aku'i
nagami kumu epesilina'mu yabe. 14 To nani epilube'mu nohuna nagami'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bo moneuba nalina aku aku'i nagami kumu mebesilina'mu yabe. Nani
emiluna nagami'uba ailuguti ipi opoho nagami'uba nohina'a huto se
menose logoba logoba hilina'mu yabe. 15 Yesu Ya luto ligo ana a'uba
lu'ehina: Sipi bo, kai ya'mana nagami'i nimi'ehitogo nagami kumu
menebesinogo alihi yupaha'amagati oto kosele lili'na tito nagami'i aku'i
mehefilube. 16 ya ligo Yesu lu emi'ehina: Kai buto bahaka kehe ito malo
aliyo. 17 Ya ligo Yesuhi ana a'uba lu emi'ehina: Nani baha'ni menohibe.
Ya luto ligo Yesu lu emi'ehina: Baha'ni menohibe luto nolata ya'ma
ma'naka nolane. 18 To bo 5 yamagi li'ahatamoya yatai neha'ina bo ai
bahaka menohibe. Kai ma'naka lu nimi'ahane. 19 Ya noligo ana a'uba
topa hoto lu'ehina: Akae. Sipi bo, yatai a'nokeheli ketobe, kai kaga lu
huto hulata bo nohane. 20 Koyapa'a Samalia tata'nigi ma kosagu tite
Hu'mamofihi enegelo bi emite gi'a li saga hi'ahana ninaya lenali Yuta
bona'magita ma lite lilata nehabe. Hu'mamofihi gelo bi emilata hepa'i
Yelusale ni'ibe. 21 Ya ligo Yesu lu emi'ehina: Ma a'i yale, nani lusiga luto
lu nokumube. Alihi mone kana'alo ma kosalokofi to Yelusale hepatokofi
bona'magi Hu'mamofihi enegelo bi meemilana'mu yabe. 22 To lenali
Samalia bona'magita ya bomofihi gelo bino emutagi lite keheliya meise
minelata nehabe. Lali Yuta bona'magita legelo bi emilata nohuta boya
lali keheli sepa i eto'ohune. To Hu'mau lele'mo lubuto bise'na lali Yuta
bona'magitagu li huto hu'ehibe. 23 ya hu'ehina kana'a alube'mu hu'ehina
kana'a ma ahuto hu'ehibe. To bona'i Hu'mamofihi enegelo bi emilata
nehanamagi enali enemeha'a hiti bati suhi lusiga suhi lite gelo bi
emilabe. Ya nehinogo Afo'nifu ana suhi lite gelo bi emilana bona'i laga'a
besilina'mu yabe. 24 Hu'mau ai Sikalafu'i nohibe. Enali Sikalafu'uba
enehe'menogo gelo bi emilune'mu nehite ma'naka suhi hilabe.

25 Ya ligo ana a'uba lu'ehina: Hu'mau ho lifi'ehina bo ai Kilisitou yabe
lite gi'a helata nehana bo alibe li'ahanamoya nani akeheli'ohube. Ai oloto
asaga'namofihi kaga'a lu limilina'mu yabe. 26 Ya ligo Yesu lu emi'ehina:
Kai hiti kaga luto yatai nohu'ina, nanimo nohube.

27 Ya noligo ana'asilo Yesuhi koko pana'amagi nehetilete ai a'i mone
hiti kaga beto neha'igo bu gete topa he'ahana. Enali a'mo henana lilane
melite to Yesu henabe luto lu noemine loka mehese fa'mene mine'ahana
yabe.

28 Ya hago ana a'uba nagami somo'a analo nohe'mito tauniga buto
bona'i ma luto lu epi'ehina: 29 Nani koyapa'i lolo hu'ohunana lu hokolo
huto lu nimi su nohana bo lenali bite bu galo. Ai Hu'ma ho lifi'ehina bo
Mesia nohifi fato bo nohibe? 30 Ya luto lu epigo enali hepa'anigati he'mite
bite Yesuhi bu ge'ahana.

31 Ya nehago koko pana'amagi Yesuhi nose'naka nobo lite go'na
bi'ahana. 32 Ya nelago ai lu epi'ehina: Lenali mekeheli'ahana nose'na
luga'a nani li'ohube. 33 Ya ligo koko pana'amagi ai loka hago ai loka

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hago hete ma li'ahana: Nose'na mone bouba ito oto emi'ehifi lite lu
keheli'ahana. 34 Ya nehago Yesu lu epi'ehina: Noho lifi'ehina bouba lili'na
malalina agoya hu emito lili'na'a li baga iluna ya'ma nose'na'ni legi huto
ni'ibe.
35 Lenali ya'ma lite nehabe. Nose'na legeya'a ligisemofihi kana'a ikahi
loegi loegi ni'ibe. Nani lu nolepunagi foyatini belelete bu go bati hilo.
Nose'na uya'i alo su ho'ehibe. 36 Bo mone ai nose'na legeya'a ligi nupa
nohinalo mina'a lito minoba minoba husemofihi nose'na'a li nupa nohibe.
Nose'na he kololata nohina bo hiti ligi nupa hulata nohina bo hiti etali
moneko suhi lite etegelo bila'ibe. 37 Bo moneuba nose'na nohekelenogo
moneuba ligi nupa husemofihi kaga'a lu nolepunaya ma'naka ni'ibe.
38 Koyapa'i fato bona'magi lili'na lite he kele'ahana foyagu lenali bite
nose'na'a ligi nupa hilabe luto nani lenoho lifi'ohube. Lenali ana foyagu
lili'na meli'ahana fa'mene mina'a enalitogati lilata nehabe.
39 To asaga'na koyapa'i hu'ohunamofihi ma bouba lu huto hu su ho
neto'ehibe luto ana a'uba lu epina'mu lite Samalia nohi hepaga nehana
bona'magi babu lite Yesuhi keheli ule'ale hi ete'ahana. 40 Enali Samalia
bona'magi Yesutoga ete lali hiti minalune lite koyo koyo bite kehe
i'ahana. Ya hana'mu luto Yesu enali hiti yege loemo mino'ehina yabe.
41 Ai lu epina kagamofihi babu bona'magi keheli emi'ahana. 42 Ya hilete
ana a'mofihi ma lite lu emi'ahana: Yatai lali keheli amuya molone. Kai lu
limita kaga ni'igopa laliti baga'aguti akeheli etone. To ai lusiga ma'naka
luto asaga melugu boana'i oto enele'mo enubuto bilibe li'ahana bomo
nohibe lite li'ahana yabe.

Yesu gamani bomofihi pana'a le'mo ye ko'ehina

43 Yesu yege loemo ana hepato minoto alihi he'mito Galili metoga
bu'ehina. 44 Yesu ai'a kaga mone ma lulata lu'ehina ya'ma aku'i lu
epi'ehina: Kaga lu hokolo lulata bouba me'alo nehetilina ai'a bona'amagi
koyone hu meemi'ahana'mu yabe. 45 Ya luloto ai Galili melugu nehetigo
anaga bona'magi be tigi'ahana. Hena'mugope koyapa'i Pasa nose'na
Yelusale hepato li nupa hite nana kanalo topa hose'na fato fato'i li huto
hu'ehina enali'ani bu ge'ahana'mu lite yabe.
46 Koyapa'i Kena hepato Galili melugu Yesu nagami lafatu bai nagami'i
li lolo hu'ehinalo bu'ehina. Kapaneami hepato gamani bomofihi pana'a
besigo mino'ehina bo ana hepato mino'ehina. 47 Yesu Yutia meluguti
he'mito Galili kegi'a noabe lana'a ana bouba keheliloto pana'a Kapaneami
hepato filise'na ma'asi nohina kehe inogo'ni oto le'mo ye kalibe, luto
Yesu nohinalo bu'ehina. 48 Ya higo Yesu lu emi'ehina: Lenali kaga'ni
keheli menimise nehite babeyafana fato fato'i li huto hinogo'ni bu gelete
nani kumu keheli ule'ale hilata nehabe. 49 Gamani bouba lu'ehina:
Sipi Bo, pana'ni fili laligi mele'isi nemege'i obo. 50 Ya noligo Yesu lu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

emi'ehina: Kai panaka ye kalina'mu yagi abubo. Ya luto ligo ana bouba
Yesu lu emi'ehina ka'a keheli ule'ale huto bu'ehina. 51 Kapogu nobigo
koko pana'amagi kaga lite ete ma lite lu emi'ahana: Panaka aye koto
nohibe. 52 Ya nelago ai hena kana'alo pana'ni ye ko'ehibe? Ya ligo enali
lu emi'ahana: Yago utehi gufalo mukoho akoho nolina su ho eto'ehibe.
53 Panaka ye kalibe luto ya'mana kana'alo Yesu lu emi'ehina ka'auba
ekesa hokolo hu'ehina. Ya'mu lite ai naga'a hiti Yesu kumu keheli ule'ale
hi ete'ahana.

54 Alihi Yesu Yuti'a metogati he'mito Galili kegi'a oloto ya'ma loe
yupahi sipi lili'na babeyafana li huto hu'ehina yabe.

Betesaita hefuhi nagami beleto Yesu bo mone le'mo ye ko'ehina

5 1 Ya'manana su holago alihi Yuta bona'magi mono fuli li nupa hite
nose'na nalana yupahi Yesu Yelusale hepatoga ti'ehina. 2 Mone
nagami gelumu kumu Hibulu nogoguti Betesaita yabe lite gi'a helata
nehana mone sipisipi yagamagi sipi kasiha'anilo Yelusale mino'ehina.
Ya'mana gelumu nagami beleto mino enabasu bilata nohi nayahi mone
kegi'a su hago mino'ehina. 3 To ya'mana gelumu nagami'uba mopo
hilina'mu geba hite babu bona'i enubu pisi lu'ehinafi, enigi enayahi
foipa lo'ehinafi, to felisa'ani amuya memolo'ehinafi babu lite enabasu
bilata nonugu li gehesa hite mine'ahana yabe. 4 To kana'amu kana'amu
Hu'mamofihi agelo'auba ana nagami gelumu'i li mopo nohigo besi'ehina
bo moneuba kohe toto ana gelumu nagamilugu nokago besise'na le'mo
ye kolata hu'ehina. 5 Bo mone koyapa'i besigo 38 kufu be ligi'ehina
anagu mino'ehina. 6 Ai analo melugu koloto nohigo Yesu bu goloto'a
besigo yatama kana'a mino'ehibe luto akehelito ma luto loka ho'ehina:
Kai ye kalube luto nokehelipihe. 7 Ya luto loka hago ana bouba Yesuhi
lu emi'ehina: Sipi Bo, gelumu nagami'i mopo nohigomo bo moneuba
nehe'moto anagu nele'mo menomalabe. Nani'ni ana nagamilugu
limilube'mu nohugomo fato bona'magi nebe ligite yata'a limite ye kelata
nehabe. 8 Ya luto ligo Yesu lu emi'ehina: Ho tito nebelusaka lito kapo
molobo. 9 Ya noligo ana'asi mele'isi ana bo besise'na su hago nebelusa'a
lito kapo molo'ehina yabe.

To ya'mana kana'a fuli yupahi yabe. 10 Ya'mu lite Yuta bomagi besise'na
ye kana bomofihi li emi'ahana: Yatai fuli yupapo nina. Kai keya kaga o'e
luto molo'ohutamofihi pelesa ito nebelusaka kofito noane. 11 Ya lago enali
ka'anilo nona'a lu epi'ehina: Nele'mo ye kana bouba nebelusaka lito kapo
molobo luto lu nimigo ai baga'a liyafa huto noobe. 12 Ya ligo enali loka
he'ahana: Nebelusaka lito kapo molobo lu'ehina bo ai kiyi'afube. 13 To ai
ye ko'ehina bouba le'mo ye kana bomofihi gi'a keheli bati mehu'ehina.
Hena'mugope bona'i babu lite li gehesa hana'mu luto Yesu abufa hu'ehigo
yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Aliha'a Yesu ana bo sipi mono nonugu nohigo bu goloto lu emi'ehina:
Kai bu gobo, yatai ye koto nohane. Mone sipi keta'a hiti alihi kaitoga
aku'i huto hu laligi foipana nohata he'mibo. 15 Ya ligo ya'mana bouba
buto Yuta bo lu epi'ehina: Ya'ma bo Yesu nele'mo ye ko'ehina yabe. 16 Fuli
kanagu besi'ehina bomofihi le'mo bati hu'ehina'mu lite Yuta bomagi ana
yupahi fite Yesuhi kalana'i molo etalune'mu hi'ahana.
17 Ya nehago Yesu lu epi'ehina: Nani afo'nifu asaga kanagu lili'na lilata
nohinago nani ana huto lili'na lilube. 18 Ya luto lina kamu'i Yuta bomagi
enipagu logo sipi bigo enugufa'ani ule'ale hite Yesuhi ho fililune'mu
ana'asilo hi'ahana. Hena'mugope ai fuli kana'anilo o'e li'ahanamofihi
pelesa noito Hu'ma nani'ni afo'nifu nohibe luto Hu'ma hiti ai'a le'mo
moneko hina'mu yabe.

Hu'mamofihi Pana'auba lili'na lilinamofihi gi mino'ehina.

19 Ya hago Yesu lu epi'ehina: Nani ma'naka lu nolepube. Pana'uba
nasana ai ekesaguti mone li huto hulata menohibe. Yata'a afo'afu lolo
higo bu goloto lolo hulata nohibe. To afo'afu lolo hulata nohina suhi
Pana'auba ana suhi lolo hulata nohibe. 20 Hena'mugope bita hina Pana'a
nohigo asaga'na lolo nohina Pana'a lepilata nohibe. To ya'mana be ligito
sipi amuyana afo'afu lepinogo lenali bu gelete lenekesa yigi babu lite
akae lilana'mu topa hilabe. 21 Afo'afu fili'ahana bona'i aku'i enele'mo ho
ti kosaba hulata nohina'a ya'ma ana huto Pana'auba laga'a besilina bona'i
fili'ahanaguti enele'mo ho tilina'mu yabe. 22 To afo'afu bona'i foipanalo
ka foya melilina ai Pana'amofitoga ana lili'na molo'ehinago aisigo foipa
bona'i ka foya li epalalina'mu yabe. 23 To asaga bona'magi afo'afitoga
enegelo bi emite gi'a li saga nehana'a hite Pana'amofihi ana hilabe. To
mone kene'uba Pana'a agoya hu meemilina, ho lifi'ehina afo'afihi agoya
hu meemilina'mu yabe.
24 Nani ma'naka lu nolepube, kene'i moneuba nani ka'ni kehelito li
pili koto'a to noho lifi'ehina bomofitoga komopa'a malalina yanauba
mino bati huto minoba minoba huse'na ya'ma li'ehibe. To ai ka foya
melilina filise'namofihi be ligito aku'i mino kosaba huse'i ali su hoto
nominabe. 25 Nani ma'naka lu nolepube, kana'a huto hilube'mu hu'ehina
kana'a yatai ahuto hu'ehibe. To enali filise bona'magi Hu'mamofihi
Pana'amofihi nogo'a kehelinogo luga bona'i kehelite li pili kalanamagi
mino kosaba hilana'mu yabe. 26 Mino kosaba huse'namofihi Afo'afinugu
nina Pana'mofitoga fitu fo emigo ai'agu mino kosaba huse'na ni'ibe. 27 To
ai Kokulumaguti limi'ehina Bomo nohinago asaga ka foya li epolose'nalo
Pana'amofihi gi emi'ehibe. 28 Asaga bona'i kene keligu nehanamagi
Hu'mamofihi Pana'amofihi nogolo lilana kana'a noanagi lenali topa
hete lenekesa yigi babu melilo. 29 To enali filise bona'i ya hite nogo'a
kehelilete kene keliguti ho tilabe. Ya hilete enali bati foya li'ahana'amagi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ho tite mino kosaba nehinogo to foipa foya li'ahana'amagi ho tite minago
Hu'mau enifisa iloto ka foya li epalalibe.

Luga'a bona'magi Yesuhi hapa'a lu huto hi'ahana

30 Ana'ina mone nani'ni nekesaguti li huto mehiluna'mu yabe. Afo'nifu
kaga lu nimi'ehina'a huto bona'i kaga'ani loko hiluna'mu yabe. Ka foya
noli epolonauba bati hulata nohinaya hena'mugope nani'ni nemeha'nilo
meluna ai noho lifigo limi'ohunamofihi mege'i moloto nolugo yabe.
31-32 To nani'nisigo kaga mone nani'nimu'i lu noepugomo lama'naka
lolo menohinaya to fato bo moneuba nani kumu ya huse bo nohibe luto
kaga noligomo nani kumu ya ma'naka nolibe luto kehelilata nohube.
33 Koyapa'i lenali koko panatini enoho lifigo Yonitoga lite bago ai
ma'naka alu epi'ehibe. 34 Bo moneuba nani hapa'ni lu lepilinamofi kumu
nekesa yigi mupa ito meluna lenali'i Hu'mau aku'i lenubuto bilinamofi
kumu luto ya'ma kaga lu nolepube. 35 Libi logouba asaga bona'i enele'mo
besa nolana'a huto Yoniu nohigo ana fana meha'agu lenali hupamone
kana'asilo komopatinigu laga higo lenegelo bite mine'ahabe. 36 Ya
hu'ehinaya Yonihi be ligi'ehinanauba nani hapa'ni yatai lu huto nohibe.
Asaga lili'na nani kumu lito li su halane luto Afo'nifu nimi'ehina
nani nolube. Ya'mana lili'na nolunauba ai'a boana'i enelepinogo bu
gelete Hu'mau ho lifigo limi'ehinagi lite lilabe. 37 To Afo'nifu ai'a noho
lifi'ehinauba nani hapa'ni lu huto ahu'ehibe. Lenali okaba'a mone bu
gela to bagaguti kaga mone nesi'a kehelila mehi'ahabe. 38 Ya'mu luto ai
ka'a lenalilugu meni'ibe. Hena'mugope ai Pana'a ho lifigo o'ehinamofihi
keheli ule'ale mehilana'mu yabe. 39 Lenali mono bukugu fayahi
keye'ahanamofihi mino kosaba hilana limilibe lite ana fayahi loko luku
hite asaga kaga go'ehina bu gelata nehabe. To ya'mana fayahuba nani
hapa'ni kumu lu huto huto lu lepilata nohibe. 40 Nani ya'ma mino kosaba
huse'na lepilube luto nolugo lenali lilune lite aku'i nanitoga mealune'mu
nehabe.
41 Bona'magi nani nigi'ni li saga hilanamofi kumu nani sa sa
menohube. 42 Ya nohuna lenali hapatini akeheli'ohube. Hu'mau keke'i
lu lepolo'ehinana lenali komopatinigu meninamoya nani akeheli
lepolo'ohube. 43 Nani Afo'nifihi gi'alo o'ohunamo lenali nani ka'ni
keheli menenimibe. To bo moneuba ai'a gi'alo o'ehigomo lenali be tigite
ka'a lilata nehabe. 44 Mone lenalalutinigitogati sipi lenigi lilata nehana
lenigi Hu'mamofihi aitogatiko olata nohina lenali melilata nehabe. Ya
hi'ahana hiya'a keheli ule'ale hite komopatini emilabe? 45 Nani kumu
afo'afito lenifisa inogo ka foya li letalibe lite lenali mekehelilo. Moseu
ai lehe'malibe lite kehelilata nehana bouba ai lenifisa iloto ka foya li
lepalalina'mu yabe. 46 Lenali Mosehi ka'a keheli li pili ke'ahatita ana hite
nani ka'ni keheli pili katita'mu yabe. Hena'mugope ai nani kumu luto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fayahi koyapa'i go'ehina yabe. 47 To Moseu fayahi go'ehina kaga'a li pili
kete mege'i memalanago hiya'a hite nani ka'ni li komopatinigu malalana
ni'ibe?

Yesu 5,000 boana'i nose'na epi'ehina
Mt 14:13-21; Mk 6:30-44; Lk 9:10-17

6 1 Yesu ya luto kaga alu epi su holoto alihi Galili nagami hefuhi
Taibiliasi yabe lite gi helata nehanaga i gofa hoto bu'ehina. 2 To
ai topa hosemofihi fato fato'i enebesi'ehina bonato li huto higo babu
boana'i bu ge'ahanamagi mege'i lifite bi'ahana. 3 Yesu lapa luga tito
kosa bohupoto pana'alobo'a hiti meto mine'ahana. 4 Yuta bona'magi fuli
kana'ani Pasa nose'na li nupa hite nelata nehana kana'ani o leba to'ehina.
5 Yesutoga babu boana'i mege'i lifite neago bu enogoloto'a Filipihi ma luto
lu emi'ehina: Hiya'agati nose'na mina fito ma boana'i epinogo nalabe?
6 Yesu ai'i hilina suhi akeheli'ehinamoya Filipiu henabe lilifi luto fi taga
hu eto'ehina yabe. 7 Ya ligo Filipiu lu'ehina: Nose'na 200 kinaloti mina
fito ma bona'i epiluta luga'a butomo he'milina'mu yabe. 8 Ya ligo aposolo
pana'a mone Simoni Pitahi gona'a Atulu ma luto lu'ehina: 9 Beleti nose'na
nayahi mone kegi'a su hago faya'i loe hiti pana'i moneuba li'ehinaya
ma babu boana'i enubuto mebilina'mu yabe. 10 Ya luto lulago Yesu lu
epi'ehina: Lenali silaga boana'i lu epinogo melugu mineno. Analo kifi'na
nebelusa legi ninalo bosigo 5,000 mine'ahana. 11 Enali melugu mine su
helago Yesu beleti nose'na lito nunumu huto Hu'mamofitoga fokehi holoto
ana bona'i guna i epi epi hu'ehina. To loe faya'mo lito ana suhi huloto
epigo nete enumu hu'ehina yabe. 12 Asaga bona'i ana nose'na nete enumu
hulago Yesu pana'alobo'a lu epi'ehina: Nose'na letuha'a nelete nehe'mina
yakalesa mehilutagi lenali li nupa hilo. 13 Ya ligo nayahi mone kegi'a su
hago tumo beleti ne'ahanaguti letuha'a li nupa hite 12 sulu sulu'ya li bai
te'ahana.
14 Ana boana'magi Yesu babeyafa suhi sipi'a li huto hina bu gelete
li'ahana: Ma'naka luto ma boya kaga lu huto huto hulata bo ma melugu
limilibe li'ahana aisimo nohibe. 15 Ya nelago enali ete enele'mete bite
nigihiti bo kaba'ani lele'mo lolo hilana'mu yabe luto akeheli epolo'ehina.
Ya huloto anagati i minigito kosa moneto ai'ago ti'ehina.

Yesu hefuhu nagami gupisalo kapo molo'ehina
Mt 14:22-33; Mk 6:45-52

16 Utehe kana nohigo pana'alobo'a hefuhu nagami beletoga limi'ahana.
17 Enali botigu tilete hefuhu nagami'i i gofa hete Kapaneami hepatoga
enubu bu go lite nebago sinihi gi'ehina to Yesu belesa'i enalitoga
meneheti'ehina. 18 To sipi habafahi liloto hege nagami'i lusina huto
bili'ehina yabe. 19 Enali botigu bu foto'i nemalago Yesu nagami gupisa'alo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kapo moloto boti lebato noago bu gelete enelesa ligo koli gofa hi'ahana.
20 Ya nehago Yesu lu epi'ehina: Nanimo noonagi lenali koli mehilo. 21 Ya
luto ligo enali Yesuhi botigu le'mo malalune'mu nehago ana'asilo botiuba
nebana hepa'mofihi nagami keheto bu'ehina yabe.

Yesu kumu boana'magi sa sa hi'ahana

22 Yago eteka'a babu boana'i nagami hefuhi mula kegi'a minanamagi
boti mone'isi ni'igo bu ge'ahana. Yesu pana'alobomagi hiti mone botigu
mebu'ehina enali he'mi etete enali'anigo bago bu ge'ahana yabe. 23 To
Yesu beleti nose'na hiti faya'i hiti lito fokehi holoto'a babu boana'i epigo
ne'ahana hepa lebato Taibiliasi boti luga'a nebago bu ge'ahana. 24 Ana
botigu Yesu pana'alobomagi hiti menehago bu gelete Yesuhi sa sa hilune
lite luga'a botigu ana boana'i tite Kapaneami bi'ahana yabe.

Yesu bona'i enele'mo kosa huse beleti nose'na yabe

25 Nagami hefuhi muya beletoga ana bona'magi Yesuhi etafa hilete
ma lite loka he'ahana: Tisao, maga hiya yupahi o'ahatabe? 26 Ya lite loka
hago Yesu lu epi'ehina: Nani ma'naka lu nolepube. Lenali nani kumu sa
sa nehanaya nani lili'na sipi'a suhi li huto hu'ohuna muya'alogope, beleti
no lenumu hi'ahanamo'mu lite nani'i sa sa nehabe. 27 Minoba minoba
mehilina nose'nalo lenali foya melite minomo tito minoba minoba
hilina nose'naloko foya lilo. Ai ya'ma nose'na mino bati minoba minoba
huse'namo yabe. Hu'mau Pana'amofihi ya'mana nose'na mino kosaba
husemofihi lepilibe luto gi'a a'emi'ehibe. 28 Ya luto enali Yesuhi loka
he'ahana: Lali hena suhi huloto Hu'mamofihi lili'na'a li etalune? 29 Ya
lago Yesu ka'anilo nona'a lu epi'ehina: Hu'mamofihi lili'na'a ma huto
ni'ibe. Ai'a ho lifigo o'ehina bomofitoga komopatini emite minalo. 30 Ya
ligo enali loka he'ahana: Amuya babeyafana hena huse'i kai li lubulo
hitogo bu goloto kaitoga komopati kimilune? Kai hena foya li huto hilata
ni'ibe? 31 Mono kagu ma luto nina'a hite tatatigi mana nose'na ka melugu
a'ne'ahana yabe. Ai kokulumalugu beleti nose'na nalabe luto epi'ehina
yabe. 32 Ya lite lago Yesu ka'anilo nona'a lu epi'ehina: Nani ma'naka
lu nolepube. Moseu kokulumalugu beleti melepi'ehina, nani Afo'nifu
kokulumalugu lusi beleti lepilata hu'ehina yabe. 33 Ya'mana beleti
Hu'mau epilata hu'ehinauba melugu boana'i enele'mo mino kosaba hilibe
luto kokuluma hepa'i he'mito limi'ehibe. 34 Ya luto ligo enali Yesuhi lu
emi'ahana: Sipi bo, ya'mana beleti asaga yupahi limibo. 35 Ya lite lago
Yesu lu epi'ehina: Enele'mo mino kosaba huse beleti nani'ni nohube. Bo
moneuba nanitoga alinamofihi kau'na mehalibe. To komopa'a nanitoga
nimilina bomofihi nagami kumu mebesilina'mu yabe.
36 Ya hu'ehinaya koyapa'i nani alu lepi'ohube. Lenali nani'i abu
nege'ahanaya keheli pili menekabe. 37 Asaga bona'i nani Afo'nifu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nimilinamagi nanitoga alana'mu yabe. To nanitoga alana bona'i
enubunepa ito enele'mo mehe'miluna'mu yabe. 38 Nani noho
lifi'ehinamofihi mege'i moloto lili'na lilube luto kokuluma he'mito
limi'ohube. To nani'ni nemeha'nilo lili'na mone meliluna'mu yabe.
39 Ai noho lifigo limi'ohuna bomofihi meha'a ma huto ni'ibe. Ai boana'i
nimi'ehinaguti mone kene'i li sibina mehu etalibe kokuluma hiti me'i
hiti su halina yupahi aku'i enele'mo saga huto kosaba hiluna'mu
yabe. 40 Afo'nifu ma luto keheli'ehibe. Asaga bona'i pana'a bu gelete
komopa'ani emilanamagi mino kosaba hepa'i lilabe. Ya hinogo nani
kokuluma hiti me'i hiti su halina yupahi enele'mo ho ti kosaba hiluna'mu
yabe.
41 Nani kokulumaluguti limi'ohuna beleti nohube lina kamu'i Yuta
bona'magi gulu gulu bilete ipakafa he'ahana. 42 Ya hilete li'ahana:
Ya'ma bo Yosefehe pana'a Yesuumo nohifihe? Ai afo'afinogo ito'afinogo
akeheli'ohutamo minaya yatai ai hena hibe luto kokulumaluguti
limi'ohuna bo nohube nolibe? 43 Ya lite nelago Yesu lu epi'ehina:
Lenalitini lenugufagu gulu gulu mebilo. 44 Bo moneuba ai'agati nanitoga
mealina Afo'nifu noho lifi'ehinauba nanitoga le'mo kefefe higo olenogo
alihi kokuluma'i hiti me'i hiti su halina yupahi nani ana bomofihi le'mo
ho ti kosaba hilube. 45 Kaga lu yege holata bomagi fayahi mone ma
lite: Asaga bona'i Hu'mau enelepilibe. Ya'ma koyapa'i ge'ahana ni'ibe.
Afo'nifitogati kaga lite kehelilete li pili kelata nehanamagi nanitoga elata
nehabe. 46 Bo moneuba Afo'nifihi bu mego'ehibe. Ai Hu'ma hiti nohinati
o'ehina bouba aisigo Afo'afihi bu go'ehibe.
47 Nani ma'naka lu nolepube: Bo moneuba nani'i keheli nimilina ai
minoba minoba hepa'i bati'a lilina'mu yabe. 48 Mino kosaba huto minoba
minoba beleti nose'na nani'ni nohube. 49 Ka melugu tatatinigi mana
nose'na ne'ahana ya enali fili'ahabe. 50 Ya hi'ahanaya to kokuluma'i
he'mito limi'ehina beleti mone kene'uba nalina ai aku'i mefililina'mu
yabe. 51 Mino kosaba huse beleti kokulumaluguti he'mito limi'ehinamoya
nani'ni nohube. Ya'mana beleti nose'na mone bouba nalina ai minoba
minoba hilina'mu yabe. Ana beleti nose'na nani emiluna nani'i nugufa'ni
yago melugu asaga bona'i epi baga inogo enali ana hite minoba minoba
hepa'i lilabe.
52 Ya luto lu epina kaga'mu Yuta bomagi bela ka lite kenasabo bibu
bibu hite li'ahana: Ya'ma bouba hiya'a huto gufa'a liminogo naluta kaga
nolibe? 53 Ya lite lago Yesu lu epi'ehina: Nani ma'naka luto lu nolepube.
Kokulumaguti limi'ehina Bomofihi gufa'a hiti golaha'a hiti menalana
mino kosaba huse'i lenalilugu meminalina'mu yabe. 54 To bo moneuba
nani nugufa hiti golaha'ni hiti nalinauba minoba minoba hepa'i bati'a
li'ehinogo su hose kana'alo alihi nani le'mo ho ti kosaba hiluna'mu yabe.
55 Hena'mugope nani nugufa'niya nose'na mana'a ni'ibe, to golaha'niya

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ana huto nagami'i mana'a ni'ibe. 56 To mone kene'uba nani nugufa'ni
hiti golaha'ni hiti nalinauba naniloga mineno to nani aimogu minenogo
huto monekolugu minalu'ina'mu yabe. 57 Mino kosaba huse Afo'nifu noho
lifi'ehina'mu nani ai kehelito minoba minoba nohube. Ya'mana suhi
huto nani'i nalina bouba nani keheli minomo tubuto minalina'mu yabe.
58 Ya'ma noluna beletiya kokulumaluguti limi'ehibe. To koyapa'i tatatinigi
nelete fili'ahana beleti'mu menolube. Ya'ma nani noluna beleti nalinauba
mefililina minoba minoba hilina'mu yabe. 59 Kapaneami hepato bona'i
li gehesa huto mono kaga lu kehelilata nehana nonugu Yesu asaga kaga
ya'ma enelepi'ehina yabe.

Minoba minoba husemofihi ka'a Yesu lu'ehina

60 Yesuhi koko pana'amagi kehelilete ma lite li'ahana: Ai enebe ligi'ehina
ka amuya kaga nolelepibe. Kiyi'afu ana kaga kehelilina ni'ibe? 61 Yesuhi
pana'alobo'amagi ya lite gulu gulu bite nelana kagalo komopa'anigu bu
enogoloto lu epi'ehina: Nani ma noluna kagauba latahatini lenele'mo negi
nonago he'milune'mu nehafihe? 62 Kokulumaguti limi'ehina Bouba koyapa'i
mino'ehina hepatoga aku'i tilina ya hena huto ni'ibe? 63 Sikalafu'uba ai'a
aku'i bona'i enele'mo kosaba hulata nohibe. Fa'mene lugufauba nesi'asi
lehe'molata nohibe. Ya'ma nani noluna kagaya mino kosaba huse'na hiti
Sikalafu'i hiti nina ninamofihi lu nolepube. 64 Ya nohunaya luga'amagita
nani kaga'ni keheli pili mekabe. Yesuhi fateha'a li enayanugu bilina bo
hiti to kaga'a li pili mekalana bona'i hiti koyapa'i komopa'anigu abugo
fulu ti'ehina yabe. 65 Ya'mu luto kaga mone'a hiti molo emito ma luto
lu epi'ehina: Ya'ma lilabe luto'ni nani ma luto lu lepi'ohuna yabe. Bo
mone'mofihi Afo'nifu amuya meemilina nanitoga mealina'mu yabe.
66 Yesu ya luto lina ka'amu lite pana'alobo'a mege'i lefelili hana enali
luga'amagi he'mi etete tili tele hite bila ela hi'ahana yabe. To aku aku'i i
behe hite ai hiti minomofa'na mehilune'mu hi'ahana. 67 Ya hago 12 koko
pana'amagihi Yesu enoloka ho'ehina: Lenalibe, lenali ana hite he'mi netete
bilafi? 68 Ya luto enoloka hago Simoni Pitau ka'alo nona'a lu'ehina: Sipi Bo,
lali kiyi'afitoga biluta'mu nolane? Minoba minoba huse'na episemofihi kaga'a
kaitogago ni'ibe. 69 To kai Hu'mamofihi lamana pana'a monekomo nohane
luto komopati kaito kimito keheli ule'ale ahu keto'ohune. 70 Ya luto lina ka'alo
Yesu nona'a lu epi'ehina: Nani 12 koko panana'i lenele'mo'ohunamo ni'ifihe?
Lenali folagahatiniguti mone kene'i foipa fele nohibe. 71 Simoni Isikelioti
yabe lite gi helata nehana bomofihi pana'a ai aposolo bo mone nohina'a gi'a
Yutasi ai Yesu kumu fateha'amagi enelepilina yanana'mu Yesu lu'ehina yabe.

Yesuhi gonamu tamu'amagi ai'i komopa'ani meemi'ahana

7 1 Ana kaga su holago Yesu Galili kegi'a kapo moloto bu'ehina. To
Yuta bona'i Yutia melugu nehanamagi kofohi legete ho fililune

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

li'ahana'mu luto ana kegi'a mebu'ehina yabe. 2 To Yuta bona'magi
fuli kana'ani keya ka mele'ahana bokisimofihi yege nohi gi ete'ahana
kan'a yabe lilata nehana kana'a leba to'ehina. 3 Ya higo Yesuhi gonamu
tamu'amagi ma lite lu emi'ahana: Kai ma hepa'i he'mito Yutia kegi'a
bitogo pana'alobokamagi yatai nolita foya bu galabe. 4 Bo moneuba gi'a
keheli baga ilabe lutomo ai asaga'na suguna huto lolo hulata menohibe.
To kai ya'mana supo nohutomo asaga boana'magi enubulo li huto huto
lolo hitogo bu galabe. 5 Ai'a gonamu tamu'amagi keheli sepa mei'ehite
ya'ma kaga li ete'ahana yabe. 6 Ya lite lago Yesu lu epi'ehina: Nani
kana'ni lamana'a meo'ehibe. Asaga kanaya lenalitini bilata kanatini bati
hutomo ni'ibe. 7 To ma melugu boana'magi lenali'i fatehi mehilana nani'i
nipakafa hete fatehi hi netalana'mu yabe. Hena'mugope enali foipa suhi
nehanamofihi hapa'ani lu huto nohu epolona'mu lite yabe. 8 Ya'mana fuli
kana'a lifupa nehanalo lenalitini bilo. To nani ya'mana fuli kana lifupa
nehanalo biluna kana'ni bati huse'na'a meo'ehibe. 9 Ai ya luto lu epiloto
Galili melugu mino'ehina yabe.

Keya ka yege nonugu mele'ahanamofihi fulu kana'a lifupa nehanalo Yesu bu'ehina

10 Ya luto lulago alina'a Yesuhi gonamu tamu'a fulu kana lifupa
nehanalo abilago ai fato'i mone yupahi enemege'i bu'ehina. Ai huto'i
mebu'ehina fala kito suguna'i bu'ehina yabe. 11 Enali Yuta bona'magi ai'i
sa sa hite enoloka he'ahana: Ya'ma bomoba hiyaga nohibe? 12 Ya lago
enali li gehesa hite nehana boana'magi sumi sami kaga ai kumu li'ahana:
Ai hetofa bomo nohibe, lite luga'a bona'magi nelago to luga'a bona'magi
ma lite li'ahana: Ai bona'i faga faga lu epilata nohina bo yabe. 13 Enali
Yuta bona'magi koli hite Yesu kumu kaga huto'i meli'ahana sugunako
lilata hi'ahana yabe.
14 Fuli kana lifupa hite nose'na nete folaga talaga nohigo Yesu sipi
mono nonugu tito boana'i hapi fito mono kaga huto'i lu epi'ehina. 15 Ya
nohigo enali Yuta bomagi enekesa yigi babu lilete ma lite li'ahana: Ma
bomofihi mone bouba melepi'ehinamo ninaya hena suhi luto buku leka
nosabe? 16 Ya lite lago Yesu lu epi'ehina: Nani lu nolepuna kagaya nani'ni
kaga'ni menina ai Hu'mau noho lifigo limi'ohuna bomofihi kaga'a ni'ibe.
17 To bo moneuba Hu'mamofihi baga'a liyafa huto mege'i malalube'mu
nani lu yege nohona kagamofihi hapa'a keheli bebe salina'mu yabe.
Hu'mamofihi kaga'a nolufi to nani'ni komopa'niguti tina kaga nolufi ai'a
keheli sepa ilina'mu yabe. 18 Bo moneuba komopa'aguti tina kaga lulata
nohina ai'a gi'a li saga hilube'mu nohibe. To ai ho lifi'ehina bomofihi
gi'a li saga hu etalube'mu nohina boya faga fagana'a menina fotogo huto
nohibe. 19 Moseu keya ka melepi'ehina ni'ifihe? Lenali ya'mana keya ka
li pili kete mege'i memele'ahabe. Lenali hena hibe lite noho fililune'mu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nehabe? 20 Ya luto ligo asaga boana'magi Yesuhi ka'alo nona'a li'ahana:
Kaitoga foipa fele ni'ibe. Kiyi'afu koho fililube'mu nohibe? 21 Enali ya
lite loka hago Yesu lu epi'ehina: Nani topa hose'na sipi amuya'a hiti
hu lenubulo mologo be gelete topa hete lenekesa yigi babu li'ahabe.
22 Panatini enugufa laga huse suhi koyapa'i Moseu lenelepi'ehinamoya
ma'naka luto ya'ma suhi Mosetogati meo'ehina yata'a tatatinigi hapi
fi'ahana yabe. Ya hu'ehina fuli kana'agu panatinimagihi enugufa'ani laga
hilata nehabe. 23 Lenali Mosehi keya ka'a mege'i malalupi lite lenekesa
kehelilete fuli kanagu panatini enugufa laga hilata nehabe. Ya hilata
nehanamo nani fuli kana'alo bo mone le'mo ye ko'ohunamomu'i lenali
henabe lite kafa nehabe? 24 Lenubutu bu gelata nehananamofi loko hilata
nehanana nehe'mite ma'nakamofinogo loko hilo.

Ai Mesiau nohifi li'ahana

25 Yelusale bona'i luga'amagi ma lite li'ahana: Enali ho fililune'mu
nehana bomo ya'ma nohifi? 26 Bu galo. Ai asaga bona'i li gehesa hite
nehanagu kaga nolinalo mone kene'uba ho tito ka'alo nona'a melibe.
Enali kaba bomagi Mesiau mana'i nohibe lite akeheli'ahafi hena
hi'ahabe? 27 To Mesiau huto hilina hepa'iya bo moneuba mekehelinogo
huto hilibe. To ya'ma bo huto hu'ehina hepa'aya akeheli baga i'ohune.
28 Yesu sipi mono nonugu kaga enelepito nohinagati sipi kehe ito lu
epi'ehina: Nani'ni hiti to nani o'ohuna hepa'i hiti lenali akeheli bati
hi'ahafihe? Nani'ni nemeha'nilo meo'ohube. To ma'naka luto nani'i noho
lifi'ehina boya ya'ma fotogo hu'ehina bo lenali bu mege'ahabe. 29 Ya
hi'ahana nani ai'i akeheli eto'ohube. Hena'mugo ai'a noho lifigo aitogati
nani o'ohuna'mu yabe. 30 Ya luto ligo enali yato hite naga'i emilune'mu
hanaya mone bufalo lite ya hite mehi'ahana hena'mugope ai kana'a
meo'ehina'mu yabe. 31 Ya nehago babu boana'i luga'amagi ai ka'a keheli
pili kelete ma lite li'ahana: Alihi Mesiau oloto sipi lili'na ma bouba li huto
hu'ehinamofihi hoto sipi'a li huto hilina be ligilifihe?

Yesuhi naga ilabe lite gimi bo enoho lifi'ahana

32 Yesu kumu luga'a bona'magi ya lite musi musi ka lana'a Felosi bomagi
akeheli'ahana. Ya hilete enali'ani hiti babafi bo hiti bite gimi bomagi Yesuhi
naga ilabe, lite enoho lifi'ahana. 33 Ya nehago Yesu lu epi'ehina: Lenali hiti
nani nesi kana'asi nohuto'ni ai noho lifi'ehina bo nohinaga aku i behe huto
biluna'mu yabe. 34 Ya hinogo'ni lenali nani'i sa sa hilana bu menagalana'mu
yabe. To nani minaluna hepatoga lenali mealana'mu yabe. 35 Ya ligo Yuta
bomagi ai loka hago ai loka hago hite ma lite li'ahana: Ai hiya'aga bu'ehinogo
lali sa sa hilutaga'mu nolibe? Giliki nogo nehana metoga Yuta bo nehite Giliki
bona'magihi hepato buto mono kaga enelepito bilube'mu nolifihe? 36 To ai
ma luto nolibe: Nani'i sa sa hilana bu menagalana'mu. Nani buto minaluna

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hepato lenali mebilana'mu yabe. Ya luto nolina kagamofihi hapa'a hena huto
ni'ibe? enali ya lite li'ahana yabe.

Mino kosaba huse nagami'i

37 Fuli kana lifupa nehanamofihi su hose yupahiya Yuta bona'magihi sipi
kana'a yabe. Ya'mana yupahi Yesu ho tito kehe sipi ito lu epi'ehina: Mone
kene'mofi nagami kumu nobesilina nanitogati oto neno. 38 Mono kagu Hu'mau
ma luto fayahi go'ehina yabe: Mone kene'uba nani'i keheli pili kalina ai
komopa'aguti mino kosaba huse nagami ipi opohi lagalina'mu yabe. 39 Aitoga
komopa'ani emi malalanamagi Sikalafu lilana'mu Yesu ya'ma kaga lu'ehina.
Ya'mana kana'agu Hu'mau Yesu kokulumalugu le'mo saga hilina to fana
mehena'a meli'ehina'mu luto Hu'mau Sikalafu'i metoga ho melifi'ehina yabe.

Bona'i loko hite loe naga'i minala

40 Babu bona'magi ai kaga linamofihi kehelilete li'ahana: Ma'naka luto
ma boya kaga lu huto hulata bomo nohibe. 41 To luga'amagi li'ahana:
Ai Mesiaumo nohibe. Ya nelago luga'amagi li'ahana: Mesiau Galili
metogati huto mehilina'mu yabe. 42 Mono bukugu lite ge'ahana: Tebiti
mino'ehina hepalugu Betelehe yagi Tebitihi ai'a naga'aguti Mesiau huto
hilibe luto ni'ina yabe. 43 Ya lite Yesu kumu lilete ana bona'i minanamagi
loko hi'ahana yabe. 44 Luga'amagi Yesuhi yato lite nagalugu le'mo
malalune'mu hanaya mone gufalo enayahi meli'ahana yabe.

Enikibina bona'magi Yesuhi keheli bati mehi ete'ahana

45 Gimi bomagi i behe hite sipi mono noto bo hiti Felosi bo hiti nehanalo
bago enoloka he'ahana: Lenali henabe lite le'mete meabe? 46 Ya lite enoloka
hago gimi bomagi lu epi'ahana: Ya'mana bouba kaga lu'ehina'a huto koyapa'i
mone bouba kaga melu'ehibe. 47 Ya lite lago Felosi bomagi lu epi'ahana:
Lenali'i hiti lenele'mo negi nagi no'ehifihe? 48 Felosi bomagita kabati moneuba
ana bomofitoga komopa'a emi'ehigo bu ge'ahana ni'ifihe? 49 Ma li gehesa
hite nehana bona'magi Mosehi keya ka'a keheli bati mehi'ahabe. Yamomu'i
luto enali asaga'i Hu'mamofihi bu'alo bati mehi'ahabe. Gumi'i enahalibe.
50 Nikotimasiu koyapa'i Yesutoga bu'ehina bo enali nagaluguti boyago analo
nohinati ma luto lu epi'ehina: 51 Lali keya katigu nina'a huto bo moneuba li
huto hu'ehinanamofihi hapa'a li huto mehula kaga'a mekehelila hu'ohutomo
fakupagu naga'i meemilutamo ni'ibe. 52-53 Ya luto ligo enali loka he'ahana: Kai
hiti Galili bomo nohapihe? Mono ka leka so bati huto bu gobo, kaga lu hokolo
hulata bo Galili metogati huto mehilina'mu yabe.

A'i moneuba bolo bu'ehina

8 1 Asaga boana'i noha'aniga bu su nehago Yesu ai'asigo Oliba kosagu
ti'ehina yabe. 2 Ya hu'ehinagati etehi folugu'i sipi mono nonuga aku'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

neheti'ehina. Ya nohigo babu boana'magi ete le'mo bego hago ai melugu
minoto kaga hapi fito lu enelepi'ehina yabe. 3 Ya nohigo kaga enelepilata
nehana bo yagi to Felosi bo yagi hite enali a'i moneuba fato bo hiti
ko'ehina le'mete nehetite ete asaga bona'magi enubu folagato le'mo ho
ti'ahana yabe. 4 Ya hilete Yesuhi ma lite lu emi'ahana: Tisao ma a'uba
fato bo hiti nokago etafa hi'ahabe. 5 Lali keya katigu Moseu ka mone
molo'ehina ya a'i moneuba ya nohinogomo efa kosatu i fililo, lu'ehibe.
To kai hena hibe luto nokeheline? 6 Enali fisa ilune'mu ya'ma kaga mi'i
melete loka he'ahana. Ya hana ai Yesu melugu lipi tipi huto yahi kosa'atu
mumusopagu fayahi goto mino'ehina yabe. 7 Ya higo enali analo ho tilete
nehite loka heba heba hago Yesu bu go saga huto lu epi'ehina: Lenali
folagahatinigu bo mone'mofihi foipana'a menilinauba mana a'mofihi
gufalo efa kosahi yata'a he'mi meleno. 8 Ya luto lu epiloto aku'i melugu
lipito mumusopagu fayahi goba goba huto mino'ehina. 9 Enali ya luto
epi'ehina ka kehelilete moneko moneko bila bila hite bu su he'ahana.
Yata'a olopa bomagi bilago ana mege'i bila bila hi'ahana. Ya hago Yesu
ai'ago nohinalo ana a'i ho tiloto analo mino'ehina yabe. 10 Ya hilago Yesu
bu go saga huto ana a'i loka ho'ehina: Ma a'i yale, hiyaga babe? Ka foya
li ketalina bo mone memino'ehifihe? 11 Ya luto loka hago ana a'uba lu
emi'ehina: Sipi Bo, bo mone memino'ehibe. Ya ligo Yesu lu emi'ehina.
Nani ana huto ka foya meli ketaluna'mu yabe. Kai bufa hulotoka aku
aku'i foipana mehubo.

Yesu ma melugu libi'a

12 Yesu aku'i ma luto lu epi'ehina: Nani ma me'mofihi libi'a nohube.
Bo moneuba nani'i nemege'i malalinauba lo mesobose libi'i ligiloto
metepulugu kapo memalalina'mu yabe. 13 Ya luto ligo Felosi bomagi li
emi'ahana: Yatai kaika'mu kaga nolatauba lemana'a li huto menohibe.
14 Ya lite lago Yesu ka'anilo nona'a lu'ehina: Nani'nimu kaga nolunaya
ya ma'naka nolube. Nani ho tito o'ohuna'a hiti to nobuna hepa'i hiti
nani'ni akeheli'ohube. Hena'mugope nani ho tito o'ohuna hepa'i hiti to
nobuna hepa'i hiti ya'ma lenali mekeheli'ahabe. 15 Lenali ma melugu suhi
hite bona'i hapa'ani loko hilata nehanaya nani bo mone'mofihi hapa'a
loko mehulata nohube. 16 To nani bona'i hapa'ani loko hilube lilunaya
eto huto loko hiluna'mu yabe. Hena'mugope nani'nigo ya mehiluna ai
noho lifigo limi'ohuna Afo'nifu nani hiti moneka nohigo yabe. 17 To keya
katinigu ka mone ma luto ni'ibe: Loe bomale'i moneko kaga la'igomo
ana ka'atiti ma'naka lolo hohibe. 18 To nani'nimu kaga noluna ana huto
noho lifigo limi'ohuna Afo'nifu nani kumu kaga'ni nolibe. 19 Ya ligo enali
loka he'ahana: Afo'kafu hiya'a nohibe? Ya lago Yesu lu epi'ehina: Nani'i
hiti nani afo'nifi hiti lenali mekeheli'ahabe. Nanimo keheli'ahatita nani
afo'nifihi ana hite akehelitita'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Asaga ya'mana kaga sipi mono nonugu efapo melelata nehana lape'i
nina hasagu minoto enelepi'ehina yabe. To bona'magi anagati ete yato
lite naga'i meemi'ahana ya hena'mugope ai kana'a meo'ehina'mu yabe.

Nani nobuna hepato lenali mebilana'mu yabe

21 Yesu aku'i ma luto lu epi'ehina: Nani abu'ehinogo'ni lenali sa sa
hilapa hinogo foipanatinigu fililana'mu yabe. Nani biluna hepato lenali
mebilana'mu yabe. 22 Ya luto ligo Yuta bomagi li'ahana: Nani biluna
hepato lenali mebilabe nolinaya ai'a ho fililube'mu nolifihe? 23 Ya lite
lago Yesu ka'anilo nona'a lu'ehina: Lenali maloti huto hi'ahanaya nani
ifogati o'ohube. Lenali ma melugu bona'i nehanaya nani ma melugu bo
menohube. 24 Ya'mu luto lenali foipanatini hiti fililabe nolube. Nani kumu
ya'ma bo kiyi'afu nohifi lite keheli pili meke netalana foipanatini ni'inogo
fililana'mu yabe. 25 Ya luto ligo enali loka he'ahana: Kai kiyi'agamo
nohane? Ya lite loka hago Yesu lu epi'ehina: Nani yata'a hapi nohuto
lu epi'ohuna bomo nohube. 26 Lenali hapatinimofihi kagatini loko hu
lepalaluna babu lito ni'ibe. Ai noho lifigo limi'ohuna bomofihi hapa'a
bebe soto ninamofitogati keheli'ohuna kaga ma melugu boanatoga lu
yege holata nohube.
27 To enali afo'afi kumu nolina kaga keheli bati mehi'ahana yabe.
28 Ya hago Yesu ma luto lu epi'ehina: Alihi Kokulumaguti limi'ehina
Bomofihi gi'a li saga hilana yupahi aimo nohinagi lite keheli sepa neite
to nani'ni nemeha'nilo ana'ina mone li huto mehu'ohuna. Afo'nifu
nelepi'ehinamofihi enelepi'ohuna keheli fotogo hilabe. 29 To ai noho
lifi'ehina bomofihi bita hina suko hulata nohuna'mu luto ai he'mi netoto
mebu'ehina, nani hiti moneka nohibe. 30 Yesu ya luto enelepina kaga
babu bona'magi kehelilete ai'i keheli pili kete'ahana yabe.

Ka lamana'auba lenubuto bilina

31 Yesuhi keheli mana hi etana Yuta bomagihi ai ma luto lu epi'ehina:
Nani lenelepi'ohuna kaga mege'i melete li hetofa hilana ya'amagi
pana'alobo naga'ni lolo hilabe. 32 Ya hinogo ka lamana'auba lenalitoga
minoto ana ka lamana'auba lenele'mo lenubuto bilina'mu yabe. 33 Ya
ligo enali li'ahana: Lali Abalahahi tata'agitamo nohune. Koyapa'i mone'a
bona'magi koko pana'ani lali memino'ohuta yabe. Lenali lenubuto bilabe
luto nolataba ya hena'mu nolane? 34 Ya lite lago Yesu ka'anilo nona'a ma
luto lu epi'ehina: Nani ma'naka luto lu nolepube. Asaga bona'i foipana
li huto nehanamagi foipanamofihi kele kele'a nehabe. 35 Koko pana'uba
lalamehi monelugu i koloto minomogone'na menohina ana lalamenugu
pana'uba analo minomogone'na nohibe. 36 Ya hu'ehina pana'uba lenubuto
binogomo ma'naka luto lenubuto bi'ehina bona'i nehabe. 37 Lenali
Abalahahi tata'agita nehanaya nani akeheli'ohube. Ya hi'ahanamo ninaya

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nani lenelepi'ohuna ka'ni lenalilugu memino'ehina'mu lite nani noho
fililune'mu nehabe. 38 Nani Afo'nifu nelepi'ehinanamofihi kaga nolunamo
to lenali afotinigi lu lepi'ahana suhi nehabe.
39 Ya ligo enali ka'alo nona'a li'ahana: Afo'tifu Abalahau nohibe.
Ya lago Yesu lu epi'ehina: Lenali Abalahahi pana'a mana'i nehatita
ai li'ehina lili'na litita'mu yabe. 40 To nani Hu'mamofitogati ma ka
keheli'ohunamofinogo lu epi'ohube. Ya nohunamo lenali keheli menimise
noho fililune'mu nehabe. Abalahau ya'ma huse'na li huto mehu'ehina
yabe. 41 Lenali afotinigi hi'ahana supo nebabe. Ya ligo enali li'ahana:
Lali gulu bo menohune. Lali afo'tifu nohina ya Hu'mau nohibe. 42 Ya
lite lago Yesu lu epi'ehina: Hu'mau lenali afo'tinifu mana'i nohitita,
aitogati o'ohunamofita yatai ma nohuna nele'mo laga hatita'mu
yabe. Nani nemeha'nilo meo'ohuna ai noho lifi'ehina yabe. 43 Nani
lenelepuna kaga lenali henabe lite keheli fe menelabe? Hena'mugope
nani kaga'ni lenali mekehelilune'mu nehabe. 44 Lenali foipa bo Sataha
yagapana'mo nehanago ai mege'i malalune'mu nehabe. Yata'a kanagu
bona'i enoho fili'ehina yabe. Ai bati suhi mege'i moloto memino'ehina
hena'mugope aitoga bati hapa'a meni'igo yabe. Ai faga lusemofihi
afo'afu nohinago faga luse'namoya aitoga bai toto ni'ibe. To faga fagauba
kaga'a lamana'a lolo hulata nohina bo nohibe. 45 Ya hu'ehina nani ka
ma'naka lenelepunamo lenali ana ka'ni keheli hetofa mehabe. 46 Lenali
folagahatiniguti hiya bouba nani foipana'ni lu huto hilina ni'ibe? Ya
hu'ehina nani ma'naka lu lepi'ohunamofihi lenali hena hibe lite keheli
menimi'ahabe? 47 Enali Hu'mamofihi pana'amagi asaga kaga'a kehelilata
nehanamo ninaya aku lenali Hu'mamofihi pana'a menehabe. Yamo'mu
lite nani ka'ni keheli menenimibe.

Nani mino'ohuna kana'alo Abalahau huto mehu'ehina

48 Yuta bomagi aku i behe hite Yesutoga ete loka he'ahana: Kai Samalia
kegi'a bo nohane, to foipa fele kai kugufagu ni'ibe lulata nohuta ya
ma'naka nolupihe? 49 Ya lite loka hago Yesu lu epi'ehina: Nanitoga foipa
fele menohibe. Nani Afo'nifihi gi'a li saga nohuna'mu lenali nani'i nele'mo
melugu nemalabe. 50 Nani nigi'ni li saga hilube luto foya menolube. Ai bona'i
guna malalina bo moneko'uba nani nigi'ni li saga hilube'mu nohibe. 51 Nani
ma'naka luto lu nolepube. Nani kaga'ni liyafa huto mege'i malalinauba
mefililina'mu yabe. 52 Ya ligo Yuta bomagi lu emi'ahana: Yatai keheli bati
hu ketone. Kailugu foipa fele nohibe. Abalahau filigo, kaga lu huto hulata bo
filigo hi'ahanamo ninaya, kai: Nani kaga'ni liyafa huto mege'i malalinauba
mefililibe nolane. 53 Lali afo'tifu Abalahau fili'ehibe. To kai be ligilube'mu
nolapihe? To kaga lu huto hulata bo ana hite fili'ahanamo ninaya kai hena
huse bo lolo hilube'mu nolane? 54 Ya lite loka hago Yesu ka'anilo nona'a
lu epi'ehina: Nani'ni nigi'ni liyafa hilunaya nani nigi'ni fa'menena lolo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hilina'mu yabe. Ya hu'ehina Afo'nifu ai'a nigi'ni li saga huto gelo nobinamo
laliti Hu'matifu nohibe lilata nehabe. 55 Lenali ai'i mekeheli'ahana, nani
keheli eto'ohube. Ai'i nani mekeheli'ohube lutita suhi huto faga lutine. Ya
hutitamo ninaya ai'i keheli eto'ohuto ka'a liyafa nohube. 56 Lenali afotinifu
Abalahau nani huto hiluna kana'a bu galube luto gelo bi'ehina abu goloto
fokehi aho'ehibe. 57 Ya ligo Yuta bomagi lu emi'ahana: Kai olopa bo lolo
mehu'ahatamo ninaya Abalahahi abu go'ohuto nolapihe? 58 Ya lite lago
Yesu ka'anilo nona'a ma luto lu epi'ehina: Nani ma'naka luto lu nolepube.
Abalahau huto mehu'ehina kana'alo nani minomo buto mino'ohuna yabe.
59 Ya luto ligo enali efa kosahi lite Yesuhi ilune'mu hi'ahana. Ya hana Yesu
fala kito sipi mono nonuguti he'mito bufa hu'ehina yabe.

Yesu bu pisi lu'ehina bo le'mo bati hu'ehina

9 1 Yesu kapo mololoto nobuto bo mone keto'ehina kanalo bu pisi lu'ehina
bu goto mino'ehina. 2 To pana'alobomagi loka he'ahana: Babafio, ma
bo bu pisi lu'ehina hena hu eto'ehibe? Ai'a foipana'aubafi to ito'afinogo
afo'afinogo etali foipana'atiti'mube? 3 Ya lago Yesu lu epi'ehina: O'e. Enali
foipana'aniuba mehu eto'ehibe. Ai bu pisi lu'ehinana'mu Hu'mamofihi
amuya'auba le'mo hetofa hu etenogo gili hinogo boana'i ya'mananamofihi bu
galabe. 4 Lali yege lenogo noho lifi'ehina bo afo'nifihi lili'na'a lilata nohune.
To sinihi ginogo bona'magi lili'na melilune'mu nehabe. 5 Nani ma melugu
minoto asaga noto noto bona'magihi libi'ani besa lose'na'a nohube. 6 Yesu
ya luto'a me'i mone lito yatu yigito libi'na ho moloto oifa'i lolo huto ya'ma
bomofihi bu'alo nofolo etoto lu emi'ehina: 7 Kai buto mone nagami'i Siloami
hefuto kokabana bilibo. Ya'ma hefuhi gi'amofihi hapa'a Ho Lifi'ehina Yabe
nela. Ya ligo ana bomo buto hefuto okabana bilito i behe huto noago bu'i gili
gili hu'ehina.
8 Ya hu'ehigo lalu'agi koyapa'i ya'ma bouba nose'namu buka buka
tilatamo bu ge'ahanamagi loka he'ahana: Muya bouba meto minoto buka
tu'ehina bo ai nohifihe? 9 Ya lago mone'amagi: O'yo, ana bo nohibe, lite
lago mone'amagi: O'e, lite, menohibe. Ai okaba'a ana legita ya'ma buka
tuse bo nohibe. Ya lite nelago ya'ma bouba lu epi'ehina: Nanisi nohube.
10 Enali ai'i loka he'ahana: Kubuka hena huto le'mo bati hu'ehina? 11 Ya
loka hago ai kaga'anilo nona'a lu epi'ehina: Yesu yabe nelana bouba me'i
lito libi'na hoto oifa'i lolo huto nubu'nilo foloto Siloami hefuto kokabana
bilibo luto ligo analo buto'ni nokabana nobilito mele'isi gili gili huto
nominobe. 12 Ya ligo enali loka he'ahana: Ana bo hiyaga nohibe? lite lago
ai: Nani mekeheli'ohube, luto lu epi'ehina yabe.

Felosi bomagi bu pisi lu'ehinamofihi loka he'ahana

13 To enali ya'ma bo bu pisi lu'ohuto'amo le'mete Felosi bona'i nehanalo
bite neheti'ahana. 14 Ya'ma Yesu oifa'i lolo huto bomofihi bu'a le'mo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bati hu'ehina kana'a ya'ma mono fuli yupahi yabe. 15 Ya hu'ehina'mu
Felosi bona'magi ana bomofihi loka he'ahana: Kubuka hena huto le'mo
bati hu'ehina? Ai ma lu epi'ehina: Bo moneuba oifatu nubu'nilo folo
netago nagamito nokabana bilito yatai nubu'nitu bu nogobe. 16 Ya ligo
Felosi bona'i mone'amagi ma li'ahana: Ya'ma kene'i kubuka li hetofa hu
eto'ehinauba mono fuli yupapogu foya li'ehina'mu ai Hu'mamofitogati
meo'ehinagi ya'ma keya kalugu mone: Mono fuli yupapogu lili'na melilo,
litomo ni'igo ya'ma bo kagamofihi keheli he'mi'ehinagihe, lite li'ahana.
To mone'amagi li'ahana: Henabe? Ai ma bomofi kumu amuya lili'na li
eto'ehina'mu henabe luto foipa bo nohibe? Ya lite lilete folaganuguti
tele'ahana yabe.

17 Ya'mu Felosi bona'magi ana bomo aku loka he'ahana: Nubu'ni
gili gili hu neto'ehina lulata nohuta, ai kumu hena kekesa kehelilata
nohane? Ya lago ai lu'ehina: Kaga lu huto huto bo nohifi? 18-19 To ya'ma
bo yata'a bu pisi lu'ehigo gili hu'ehina'a yamofihi Yuta bona'magi keheli
ule'ale mehite ito'afinogo afo'afinogo etali kumu kehe ite ago etoloka
he'ahana: Ma boya panatiti nohifihe? To ketona kana'agu bu pisi lu'ehina
lilata neha'ifihe? Yatai hena huto bu nogabe? Lu limiliyo. 20 Ito'afugo
afo'afugo etali lu epi'aha'ina: Panati'a nohibe, lite to ketona kanagu bu
pisi lu'ehina'mu ya'ma keheli'ohu'ibe. 21 Yalo'i ai gili huto bu nogana'mu
hiti to bu li gili hu eto'ehina ya'ma bomofihi le'ali mekeheli'ohu'ibe.
Panati'a ai olopa bo nohinagi kaga baga'aguti lu lepilina ai'ago loka
halo. 22 Ito'afugo afo'afugo Yuta bona'i kumu koli nehite ya'ma kaga lu
epi'aha'igo hena'mube? Koyapa'i Yuta bona'magi kaga lu laga hi'ahana:
Bona'i moneuba Yesu kumu Hu'mamofihi le'mo ho ti'ehina pana'a nohibe
luto linogomo yana'mu enali sipi mono nonuguti he'mi etete aku metilibe
lite lu laga hi'ahana yabe. 23 Ya hi'ahana'mu ito'afugo afo'afugo ya'ma
kaga'atiti lite: Loka halo, ai olopa bo nohinagihe, lu epi'aha'ina yabe.

24 To Yuta bona'magi ketona kanagu bu pisi lu'ehina bomofihi
aku'i kehe ite ago lu emi'ahana: Ya'ma hetofa huto hu keto'ehina'mu
Hu'mamofihi ai'ago foke ka lu emibo. Ya'mana Yesu foipana lilata bo
nohina keheliya i'ohune. 25 Ya lago ai lu epi'ehina: Ai foipa bo nohifi
lamana bo nohibe luto ya'ma nani mekehelito'ni yata'a nani nubu pisi
lu'ehinamo yatai gili huto bu nogobe luto'ni a'nokehelube. 26 Ya ligo
enali loka he'ahana: Ai hena hena hu keto'ehibe? Hena huto kubuka
le'mo bati hu'ehibe? 27 Ya lago ai lu'ehina: Abo. Nani ya'mana alu lepi
su ho'ohunamo lenali keheli sibina nehabe. Lenali henana mone hiti
kehelilabe? Lenalimoya pana'alobo'a lolo hilafihe? 28 Ya ligo enali huli
ka lu emite li'ahana: Kai ya'ma bomofihi pana'a nohane. Lali Mosehi
ka'alo mege'i nomoloto pana'alobo'a nohuta yabe. 29 Hu'mau koyapa'i
Mosehi kaga lu emi'ehina yamofihi akeheli'ohune. To Yesu ya'mana
bomofihi hepa'agati o'ehina lali mekeheli'ohune. 30 Ya nelago ana

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bouba lu epi'ehina: Abo. Lenali nelanamolo topa nohobe. Ai nubu pisi
lu'ehinamo li hetofa huto ye ko hu neto'ehinagi lenali ai kumu asaga'i
mekeheli'ahabe. 31 To Hu'mau foipa bona'magihi mekehelito megesa hu
epilatana'mu akeheli'ohube. To mone'amagi aitoga agoya hu emi'ahana'a
to mege'i melelata nehana'amagihi kehelilata nohibe. 32 To afehi ema'aga
ma me'i huto hu'ehinagati kana nobigo kene'i moneuba bu pisi lu'ehina
bona'mofihi li gili hu eto'ehinana lali mekeheli'ohune. 33 Ya hu'ehina'mu
ya'ma bomo Hu'mamofitogati meo'ehitita ai amuya'a hiti bona'i enele'mo
bati mehitita'mu yabe. 34 Ya ligo enali kaga'alo nona'a emi'ahana: Kai
foipanagu keketona bose. Laliti'mu kaga mone li lelepilata nohapi? Ya lite
nelite ana bomofihi le'mete mono nonuguti he'mi ete'ahana yabe.

Bona'mofihi komopa'anitu mono'i mekehelise'namu

35 Enali ana bomo he'mi ete'ahana yamofihi Yesu kehelito ai kumu
sa hu'ehina. Ai etafa huto lu emi'ehina: Kai Kokulumaguti limi'ehina
Bomofi kumu keheli pili ko'ahatafihe? 36 Ya ligo ai lu emi'ehina: Sipi Bo
yale, ai kumu nelepiletogo'ni komopa'ni emito kehelilube, luto lu'ehina.
37 To Yesu lu emi'ehina: Kai bu go su ho'ahatagi yatai lu nokimina bo ma
nohinagihe. 38 Ya noligo ai Yesuhi lu emi'ehina: Sipi Bo'nimaka. Nani
kaitoga keheli ule'ale nohube, luto gigusagu golaga fito ko'ehina.
39 Ya nohigo Yesu lu'ehina: Nani ma metoga oloto bona'magihi
hapa'ani bu goloto loko hilube. Bona'i luga'a enubu pisi lu'ehina suhi
hite yanamagihi bu galana lolo hu epalalube. To bu galana suhi hite
nehanamagihi li fili ko epalalube nolube, Yesu lu'ehina. 40 Ya luto ligo
Felosi bona'i mone'amagi ya'ma kaga'amofihi kehelite loka he'ahana: Lali
kumu nolapi, ya? Lenali hiti lenubu pisi lu'ehibe luto ya nolapiye? 41 Ya
lago Yesu lu epi'ehina: Lenali lenubu pisi nelinogomo nani fakupa ka lu
melepi'ohuna. To lali lubuti ni'inagi bu go fe nolune lite ya'ma nelana
yana'mu lenali komopatinigu fi hekini lo su hago fakupa ka nolu lepolobe.

Sipisipi yagamagihi gomoge'na bame ka'a

10 1 Yesu mone kaga lu epi'ehina: Nani ma'naka lu nolepube.
Bona'i moneuba sipisipi yagamagihi bihu kasito metise buto
folaganuguti leke ho limito baukalo bo to lubalo bo nohibe. 2 To bomo
moneuba kasitogati tilinamo ana bona'i sipisipi yagamagihi kaba bo
nohibe. 3 Kasito nomina bouba kafe sigi etenogo sipisipi kaba bouba tiloto
sipisipi yaga'amagihi enigi nohenogo moneko moneko'isi henogo enali
nogo'a kehelite mege'i melete bilabe. 4 Bihuguti enele'mo fegu toto kohe
toto nobigo sipisipi yagamagi nogo'a kehelilete kapogu fi hele tete mege'i
lifite bilata nehabe. 5 Enali fato bona'mofihi mekeheli'ahana ai mege'i
melete mebilana'mu koli hite aitogati he'mite bifa hilabe. Hena'mube?
Enali fato bomofihi nogo'a mekeheli'ahana yabe, luto Yesu ya lu'ehina.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Ana bame ka lu epi'ehinaya Felosi bona'i enali ya'ma bame kamofihi
hapa'a mekeheli'ahana yabe.

Yesu ai sipisipi yagamagihi kaba bo'ani hetofa bo nohibe

7 Yesu ka mone hiti aku'i lu epi'ehina: Ma'naka lu nolepube. Nani'ni
sipisipi yagamofihi komoge'namofihi kafemo nohube. 8 Koyapa'i kohe
te'ahanamagi faga lilata enali baukalo bo to lubalo bona'i huto hi'ahana.
Ya hago sipisipi yagamagi ka'ani mekeheli'ahana yabe. 9 Nani kafe
legi huto nohube. Bona'magi nele'mo felu mehese tite nehago Hu'mau
enubuto bito kaba hu epalalina'mu yabe. Ana bona'magi fegutoga
bilete nonugu tilete ya'ma bite ete hite'ani sipisipi yagamagihi suhi hite
nose'na nelata nehabe. 10 Baukalo bona'uba tilube'mu nohuto sipisipi
yagamagihi enele'mo sibina huto gumina liloto enoho fililina'mu nohibe.
Nani enehe'malube luto enubuto bilube'mu o'ohunagihe. Ya nohuto mino
kosaba huse'i epilube'mu nohugo enali minomo buto minose'na'a lilete
asaga'i hetofa hite minalabe.
11 Nani sipisipi yagamagita kaba bo'ani bati'a nohube. Nani ya'ma kaba
bo'ani nohuto'ni sipisipi kumu fililube luto enubuto biluna ya'ma nani
nohube. 12 To bo kaba huse'namofihi lili'nalo efatoko lilina bo ya'ma sipisipi
yaga ai'a lusi kaba bo menohina'a to kaba hu bati menohibe. Ai sipisipi
yaga hiti ketoloto minoto'a to lopi kala moneuba hagulu tilube'mu ago
ya'ma kaba bo bu goto sipisipi yaga he'mi epoloto mele'isi koli nofalago lopi
kalauba enohoto nalube'mu nohigo sipisipi yagamagi bu gete tili tele hilata
nehabe. 13 Hena'mube? Ya'ma lili'nalo efatoko lilina bo ai sipisipi yagamagi
kumu mekehelise fa'mene minoto pe'mo mone lilina'muko keheli'ehibe.
Ai sipisipi yagamagihi lusi kaba bo'ani menohibe. 14-15 Nani sipisipi yaga
kaba bo'ani bati'a nohube. Afo'nifu nani kumu keheli'ehibe. To nani ana
huto ai kumu keheli'ohube. Ya nohuto'ni sipisipi yaga'ni enali kumu ana
huto akeheli'ohuna yabe. To enali ana hite nani kumu akeheli'ahana yabe.
To nani enali kumu enubuto bito fililube'mu nohube luto lu molo'ohube.
16 To fato fato sipisipi yaga'ni mana bihugu menehana'a enali'i sa sa huloto
enele'moto oto li nupa hu epalalube. Enali nogo'ni kehelite ete li nupa hite
to kaba bo'ani moneko'isi nohigo moneko'na hite minalune'mu habe.
17 Enali kumu fililube luto nohugo Afo'nifu nani kumu bita huto
komopa'a niminogo aku'i fili'ohunaguti nele'mo ho tinogo minalube.
18 Bona'i moneuba noho fililube'mu nohuto nemeha'ni li he'mi
menetalina'mu yabe. Enali kumu fililube luto nani'ni liluna malaluna
ni'ibe. To nemeha'ni li he'milufi to li he'miloto aku'i lilube yanamofihi
nani foya'ni ni'ibe. Ya'ma Afo'nifu ya hubo luto lu nimi'ehina kaga keheli
emi'ohube, luto Yesu lu'ehina yabe.
19 Ana kaga lu epigo Yuta bona'magi kehelite ya'mana lu'ehina
kagamofi kumu lilete ana bona'i minanamagi loko hi'ahana.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Mone'amagi ma li'ahana: Foipa felemo komopa'agu tito minago negi
no'ehinagihe. Henabe lite ai'a ka'a nekehelibe, lenaliya? 21 To mone'amagi
ma li'ahana: O'e. Bo mone'mofihi komopa'agu foipa fele nohinogomo
ya'ma hetofa kaga menolibe. Foipa feleuba bu pisi lu'ehina bomofihi bu'a
li bati hu etalifihe? O'e, ya'ma mehu etalibe.

Yuta bona'magi Yesuhi enemegesa hi emi'ahana

22 Ko ito yasi hina kana huto higo to Yelusale hepalugu koyapa'i sipi
mono nohi aku gi'ahananamofihi enali ya'ma beto hise ya'mu sipi nose'na
nalata yupahi analo Yuta bona'i li gehesa hi'ahana yabe. 23 Ana yupapo
Yesu ya'ma mono nonugu tito mone nosipetoga gi'a Solomonihi Nosipeto
yabe ya nelana ai anagu kapo nomalago 24 Yuta bona'magi aitoga ete
le'mo bego bego hite loka he'ahana: Lali loe lae nohuta henaki kana
bulenogo komopati li hokolo hu letalane? Hu'mau kokulumaluguti ho
lifi'ehina bo, Mesiau, ya'ma nohapi ma'naka luto lu limibo. 25 Ya nelago
Yesu kaga'anilo nona'a lu epi'ehina: Yata'a nani alu lepi su ho'ohugo
lenali ya'ma kaga'mu keheli ule'ale mehi'ahana. Afo'nifu kaga lu molo
neto'ehinamofihi lili'nauba ya'ma nani kumu ya suhi lenelepi'ehina
yabe. 26 Lenali ka lamana'a lu lepi'ohunanamofihi lenali keheli ule'ale
mehi'ahana yagi sipisipi yaga'ni menehanagihe. 27 To sipisipi yaga'nimagi
nogo'ni kehelilata nehabe. Nani enali kumu keheliya igo nemege'i
mele'ahana. 28 Ya'ma yagapana'nimagi mino kosaba huse'na epilube luto
mefilise mineme bite minalabe. Nani enunu ki'ohunaguti fato bouba
nebe mesililina'mu yabe. 29 Ya'ma yagapana'ni nimi'ehina bo, Afo'nifu
ai asaga'i enebe ligi'ehina. To kaba hu epolo'ehinaguti fato bo moneuba
oto be mesililina'mu yabe. 30 Afo'nifu hiti nani hiti moneko babeyafalo
nohu'ibe.
31 Ya ligo Yuta bona'magi efahi lite aku halune lite lago 32 Yesu lu
epi'ehina: Afo'nifu lili'na nimi'ehina ya'ma lenogobisalo babu luto li huto
hu'ohugo ana hetofa lili'na moneko'i li'ohuna, hena'mu nahalune'mu
nehabe? 33 Yuta bona'magi enali ka'alo nona'a ma lite lu emi'ahana: Lali
hetofa lili'naka li'ahata'mu ya'ma mekahaluta kai fa'mene bo nohatitamo
ni'igo Hu'mamofihi lube sibina huto lu'ahatamo afo'nifu ai hiti nani hiti
moneko babeyafalo nohu'ibe luto ya lu'ahata'mu fakupa ka lu ketoto
kahalune'mu hune. 34 Ya lago Yesu lu epi'ehina: Lenali keya katinigu
Hu'mau lu'ehinamo keye'ahana: *Lenali hu'ma suhi hite nehabe.* 35 Ya'ma
lali mono kaga keye'ahana lamana ka ni'igo mino lito bu'ehina kaga
ni'ibe. Hu'mau ka'a lu epi'ehina'a enali kumu nani suhi hite mine'ahabe
luto Hu'mau lu'ehina. 36 To nanimoya Afo'nifu nele'mo ho tito melugu
noho lifi'ehina. Nani Hu'mamofihi pana'a nohube luto'ni ya'ma lenali
henabe luto lube sibina huto lu'ahatabe lite nelabe? 37 Afo'nifihi amuya
lili'na'a menolinogo'nimo nanitoga keheli menimilabe. 38 Analo'i nani

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kumu keheli ule'ale mehite ya'ma lili'na li'ohunana'mu keheli ule'ale hite minalune'mu hilo. Hena'mube? Ya'ma lili'na li'ohutamo ni'igo Hu'mau nehe'moto nanitoga i ke'moto moneko'na nomino'ibe. To nani ana huto aitoga i ke'mobe.

39 Ya luto lu epigo enali mone hiti aku naga'i emilune'mu nehago ai enayanuguti enebe silito bufa hu'ehibe.

40 To Yesu buto Yotani nagamito leke hoto koyapa'i Yoniu ana nagami folo epolose hepato buto mino'ehina. 41 Anagu nohigo babu boana'i nehetite li'ahana: Yoniu lili'na amuya'a hiti meli'ohuto to ai ma bo kumu kaga lu'ehina'a ya'ma lama'naka lu huto hu'ehina. 42 Ya'mana kegi'a bona'magi babu luto Yesu kumu keheli ule'ale hite agoya hu emi'ahana yabe.

Lasalasi afili'ehina

11 1 Hepato mone Betani analugu bo mone Lasalasi yabe gi'a nelana ai minoto besi'ehina. Ya'ma Betani hepa'i loe ate Malia to Mata mine'aha'ina. 2 Ya'ma Maliau ai Yesuhi gigusa'alo tu mesebe hekito folo etoto oka'atu kele li eto'ehinamofihi etali'afu Lasalasi ya'ma besi'ehina bo yabe. 3 To ana a'male'i Yesutoga kaga melete lu emi'aha'ina: Sipi Bo, kai kibita huse bo kalalukafihi besi'ehina yabe. 4 To Yesu ya'mana besi'ehinaga obo luto li'aha'ina'mu kehelito lu'ehina: Ya'mana Lasalasihi besise'na huto hu eminogo fililoto meminalina'mu ya'ma bona'magi kehelite Hu'mamofihi gi'a liyafa hilabe. Yana'mu nani pana'a nohugo enali ana hite nigi'ni liyafa hilune'mu nehabe.

5 To Yesu Matahi to gona'a hiti'i to Lasalasi hiti komopa'a epi'ehina yabe. 6 To Lasalasi besi'ehinamofihi kaga kehelito Yesu nominana hepalugu loe yupahi hiti mino'ehina. 7 Minoto pana'alobo lu epi'ehina: Lali i behe huto Yutia melugu bilune, Yesu lu'ehina. 8 Ya ligo pana'alobomagi lu emi'ahana: Babafio, henabe luto anaga bilune? Hupamone kana Yuta bona'magi efa kosatu kahalune lite lago lanamoya to ana kegi'a lu kehelito bilune lapiye? 9 Ya lago Yesu lu epi'ehina: Yege tilengo mone yupahi go'i luto fana talibe. Bona'i moneuba kapo moloto nobinogo yege notigo efanuguti kanafu tito mekalina'mu yabe. Hena'mube? Fana tose'namofihi melugu bu go bati huto ho koto mekalibe. 10 To bo moneuba sinihi ginogo kapo moloto bilina ho kalina'mu yabe. Hena'mube? Komopa'agu fana tose'na'a meni'igo yabe. 11 Yesu ya luto mone hiti lu'ehina: Lalalutifu Lasalasi ai bu'i ko'ehina to nani buto le'mo ho tilube. 12 Ya ligo pana'alobomagi lu emi'ahana: Sipi Bo yale. Bu'i ko'ehina ye kalina'mu yabe. 13 Yesu lu epi'ehinamofihi hapa'a ya'ma Lasalasi afili'ehibe. Enali enegekesa kehelite ai fa'mene bu'i ko'ehibe. 14 Enali sibi enegekesa kehelite nehago Yesu lu hokolo huto lu epi'ehina: Lasalasi afili'ehibe. 15 Afilitita aitoga nani meminotita'mu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nipagu bati huto nohigo ya'ma lenali kumu ya luto nolugo alihi nanitoga
keheli ule'ale hi nimilabe. Yalo'i lali aitoga bilune. 16 Ya ligo Tomasiu fato
gi'a Ubabeya yabe lalu'agihi pana'alobo lu epi'ehina: Ke, bati huto babafi
boti ai hiti lali hiti binogoti loho fililabe.

Yesu fili'ahanamagihi enele'mo ho tise bo yabe

17 To Yesu to pana'alobo'a Betani hepato nehetite Lasalasi fili'ehinogo
enali gufa'a keli he'ahana yege yupahi loegi loegi ni'igo keheli'ahabe.
18-19 Betani hepa'i Yelusale hepato lebato'i ni'inalo ya'mu Yuta boana'i
babu lite Mata hiti Malia hiti bu galune lite ete soso hi etete eniginaga fi
etimi'ahana.
20 To Matau Yesu noana kehelito nonuguti he'mito limito aitoga nobigo
Maliau noha'anigu fa'mene mino'ehina. 21 Matau buto Yesuhi fo tula hoto
lu emi'ehina: Oho, Sipi Bo'nimaka. Kai noha'nigu minatita netali'nifu
mefilitita'mu yabe. 22 To yatai hiti nani a'nokehelube. Kai afokafitoga
loka hetogo Hu'mau mone'na kimilinagihe, luto Mata lu'ehina. 23 To Yesu
lu emi'ehina: Ketalikafu fili'ehinaguti le'mo ho tilina'mu yabe. 24 Ya ligo
Matau lu emi'ehina: Su halina kana sipi'a yanugu Hu'mau netali'nifihi
le'mo ho tilina keheli fe lu'ohube. 25 Ya ligo Yesu lu emi'ehina: Nanisigo
fili'ahana bona'i enele'mo ho tilata bo nohuto mino kosaba huse'na
epilata bo nohube. To bona'i moneuba nanitoga keheli ule'ale nohinogo
gufa'a fililenogo aku ya'ma bo mino lito buto minalube. 26 To bona'i
moneuba nanitoga i ke'moto minoto to keheli ule'ale hu nimito minalina
mefililina'mu yabe. Ya'ma keheliya ito nominatafihe? 27 Ya ligo Matau
lu emi'ehina: O'yo. Sipi Bo, Hu'mamofihi pana'a le'mo ho ti'ehina bo
nohane. To kokulumaluguti koho lifigo melugu limi'ahata ya'ma akeheli
amuya molo'ohube.

Yesu ai yibi hu'ehina

28 Matau ya lu emito i behe huto buto gona'a Malia nohinalo buto musi
huto kaga lu emi'ehina: Babafiti noanogo kai kumu kehe noibe. 29 Ya
ligo Maliau kehelito mele'isi ho tito aitoga bu'ehina. 30 Yesu nohi hepato
menehetito Matau yata'a lu emi'ehina kapo'alo ya minago Maliau anaga
neheti'ehina. 31 To Yuta bona'magi Maliahi eniginaga fi emi'ahanamagi
nonugu minete ai ho tito mele'isi leke ho nolimigo enali bu gete
enegekesa kehelite ai kene mala malatoga buto yibi bilube'mu nobibe lite
mege'i melete bi'ahana.
32 Maliau Yesu nohinalo nehetito lipito gigusalugu nu kito lu emi'ehina:
Sipi Bo'nimaka. Kai nohatita netali'nifu mefilitita'mu yabe. 33-34 Ya luto
yibi nohigo Yuta bona'i e'ahanamagi hiti yibi nehago Yesu bu go'ehina.
Bu goto komopa'agu sipi ginaga figo mehi epito enoloka ho'ehina:
Lenali hiyaga keli he'ahana? luto ligo enali: Malo'i oto bu gobo, Sipi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bo yale, lite lu emi'ahana. 35 Ya nelago Yesu yibi hu'ehina. 36 Yibi
nohigo Yuta bona'magi ma lite li'ahana: Bu galo. Ai ya'ma bo kumu
sipi keke'i li eto'ehina. 37 Ya lago mone'amagi ma li'ahana: Abo. Bu pisi
lu'ehina bomofihi le'mo bati hu'ehinamo yana'mu henabe luto Lasalasi
besi'ehinamo le'mo ye katita mefilitita'mu ya hifihe?

Yesu Lasalasi le'mo ho ti'ehina

38 Ya li'ahago Yesu mone hiti komopa'a sipi ginaga figo kene mala
malatoga buto ya'ma mulimofihi efahi mone baga'alo hekini le'ahanaga
neheti'ehina. 39 Yesu ma lu epi'ehina: Ya'ma efahi li he'mi'ehilo. Ya ligo
fili'ehina bomofihi etali'afu Matau lu emi'ehina: Sipi Bo'ni yale, Loegi
loegi yupahi mele'ahanagi tuguma'i gofa nobibe. 40 Ya ligo Yesu lu
emi'ehina: Hena'mube? Yata'a lu kimi'ohunamofihi mekeheli'ahatafihe?
Kai nanitoga keheli ule'ale hinogomo Hu'mamofihi amuya'a hiti fana
tose'na'a hiti bu galane luto lu kimi'ohunagihe. 41 Ya ligo hekini le'ahana
efahi li he'mi'ahana. To Yesu bu go saga huto ma lu'ehina: Afo'niga, nani
kumu kehelilata nohane. Yana'mu foke ka lu kimilata nohube. 42 Nani
kumu kehelilata nohatana keheliya i'ohube. Yalo'i nani aku ya nolugo
hena'mube? Ma bona'magi kai melugu noho lifi'ahata'mu ya'ma keheli
ule'ale hilabe. 43 Ya luto luloto ai ka mone sipi kehe ito: Lasalasio, leke
ho limibo, lu'ehina. 44 Ya ligo fili'ehina bouba ho tito yogolo poto leke
ho limigo gigusa'a yaha'a katatu sa gi'ahana to okaba'a hiti sa gi'ahana.
Lasalasi ya minago Yesu lu epi'ehina: Gulu ho etenogo bino.

Yuta bona'magi Yesuhi halana ka lu hetofa hi'ahana
Mt 26:1-5; Mk 14:1-2; Lk 22:1-2

45 To babu Yuta bona'i Maliatoga neheti'ahanamagi Yesu hu'ehinanamo
bu gete aitoga keheli li pili ke'ahana yabe. 46 To luga'amagi i behe hite
Felosi bona'i nehanalo bite Yesu hu'ehinana'mu lu epi'ahana. 47 Ya lu
epite nehago Felosi bo hiti to sipi mono noto kaba bona'i hiti li nupa
hite mono kanisole bona'i li gehesa hite ma kaga li'ahana: Ya'ma bouba
amuya lili'na babu luto li'ehinagi henati hilune? 48 Lali mehe'mi etenogo
ai amuya moloto nominago yege yege boana'i aitoga kehelite agoya hu
emilabe. Enali ya hilenogo Lomu gamani bona'i kehelite lali sipi mono
nohati tele bite lali nagati hiti asaga'i enoho fililune'mu habe. 49 Ya nelago
enaliluguti bo moneuba gi'a Kaiyafasi, ai kufugu mono nohi kaba bo
sipi'a ya'mauba ho tito lu epi'ehina: Lenali negi nete mekehelilata nehabe.
50 Henabe lite asaga Yuta bona'magita fililabe? Filinogo fenene hilibe,
menekehelifihe? Ana bouba ai moneko'isi boana'mofi kumu fililina
bati huto ni'ibe. 51-52 Ya'ma kaga lu epi'ehina'mu ai'a keheli'ehina'a
meni'ibe. Ana kufugu sipi mono noto kaba bo nohigo lu huto huto bo
legi huto ya'ma Yesu ai asaga Yuta bona'magi kumu fililina to enali

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kumu hiti fililoto to Hu'mamofihi panana'a futili hi'ahana'amo enele'mo
nupa hilibe. Ya'ma kaga'amofihi hapa'a mekehelise fa'mene bagaguti
lu epi'ehina yabe. 53 Ya lu epi'ehigo ana kanagu Yuta kaba bomagi lu
kehelite ho fililune lite yamofihi kapo'a sa sa hite mine'ahana. 54 Yana'mu
Yesu Yutia metoga folaganugu kapo memoloto anagati he'mito mone
hepa'i gi'a Efelemu ka metoga lebato'i ana hepato buto minoto pana'alobo
hiti mine'ahana yabe.
55 To analo'i Yuta bona'magi Pasa nose'na nalana kana ma'asi huto
hinogo to bona'i fato fato hepatogati ete Yelusale nehetite enugufa okala
hilana yanamofihi mono nose'na nalabe lite bi'ahana. 56 Enali Yesu kumu
sa sa nehite sipi mono nonugu li nupa hite ai loka hago ai loka hago hite
li'ahana: Kai henabe luto nokeheline? Mana sipi nose'na nalanaga alifi
mealibe? lite li'ahana. 57 To sipi mono nohi kaba bomagi hiti to Felosi
bona'magi hiti boana'i lu epi'ahana: Yesu nominalina hepa'a kehelilete
ete lu limilo, lite ya'ma kaga mele'ahana. Hena'mube? Naga'i emilune,
lite li'ahana yabe.

A'i moneuba Yesuhi gigusa'alo tu mesebe folo'ehina
Mt 26:6-13; Mk 14:3-9

12 1 To yege yupahi nayaha'ni su hoto mone kegi'a moneko'isi leke
ho malago Pasa nose'na nalana kana huto meo'ehibe. Yesu ya'ma
fili'ehina bo Lasalasi le'mo ho ti'ehina'a hepa'i, Betani yabe, ai buto
analo mino'ehina. 2 Ana hepato enali Yesu kumu nose'na mone laita hite
loloba nehago Matau guna ito epigo Lasalasi hiti Yesu hiti hitalo minete
ne'ahana. 3 Ya nehago Maliau mone kopogu tu mesebe nagami'i nina
yama mesebe sipi efatoti mina fi'ehinamofihi ai lito Yesuhi gigusalo
i hekito folo etoto yatama oka'atu kele li eto'ehina. Ana mesebeuba
nonugu asaga'i tu hetofa'a bi'ehina. 4 Ya higo Yesuhi pana'alobo moneuba
gi'a Yutasi Isikelioti ya'mana bo alihi Yesu kumu Felosi bona'i gutunu
ka lu epilina ai ma lu'ehina: 5 Abo. Ya'ma tu mesebemofihi fato bouba
mina finogo mina'aloti 300 kina yabe lite bite enumuhi menina bona'i
epilina ni'ibe. Henabe luto fa'mene folo eto'ehibe? 6 Yutasiu ya luto faga
lu'ehina muhi menina bona'i kumu kaba mehu epolose ai gumina lilata
bo nohibe. Ai'ago efaha gu'i lito kaba hulata aku ai hapa'a ana efaha
gu'moguti gumina lilata hu'ehina. 7 To Yesu lu'ehina: O'e, he'mi etalo. Ma
a'uba nehete keli halana yupapofi kumu mesebe folo neto'ehinagi ya'ma
ai'a ni'ina'mu yabe. 8 Asaga kana enumuhi menina bona'i lenalitoga
neminabe. Asaga kana nani lenalitoga meminalube, luto lu'ehina yabe.

Yuta bona'magi Lasalasi halana ka lu hetofa hi'ahana

9 To Yuta bona'magi babu lite Yesu Betani hepalugu nominanamofihi
kehelite anaga bi'ahana. Enali Yesuhi bu galune lite to fili'ehinaguti le'mo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ho ti'ehina Lasalasi bu galune lite bi'ahana. 10 Ya'ma hu'ehina'mu sipi
mono noto kaba bomagi kehelite Lasalasi halana ka lu hetofa hi'ahana.
11 Hena'mube? Babu Yuta bona'magi Lasalasi fili'ehinaguti le'mo ho
ti'ehina'mu kehelite mono kaba nagatogati he'mite to Yesutoga keheli
ule'ale hite agoya hi emi'ahana yabe.

Yesu Yelusale hepato gihiti bo suhi huto ti'ehina
Mt 21:1-11; Mk 11:1-11; Lk 19:28-40

12 Mone yupahi eteka'a babu boana'magi Pasa nose'na nalana kana'alo
li gehesa hite Yesu Yelusale hepato alibe lite keheli'ahabe. 13 Ya kehelilete
yafa haya'a i gofa hete mone olopa kapo nekisa'alo melete to mone yafa
haya'amo lite bite fo tula helete enegelo bi'ahana: Oho, Hu'mamofitoga
fokehi li emilo. Hu'mamofihi bo noananamofihi gi'a liyafa hilo. Hu'mao,
kai Isilaeli gihiti bomofihi lusa gi etobo, lite hekele li'ahana. 14 Ya nelago
Yesu toki yaga sa huto mone'mofihi gupisa'alo minoto o'ehina. Ya huto
koyapa'i ai kumu mono bukugu fayahi keye'ahana:
15 Yiona hepato bona'magita koli mehilo.
Gihiti botini lenalitoga nooto
toki yaga ikele'amofihi megesalo
minoto noana.
Bu galo.
16 Ya'ma hi'ahana kana'agu Yesuhi pana'alobomagi mono kaga koyapa'i
fayahi ge'ahanamofihi hapa'amu mekehelite to boana'magi Yesu kumu
enegelo bi'ahananamu ana hite hapa'amu mekeheli'ahana. To alipo
Yesu fili'ehinaguti ho tito kokulumamofihi fana tose'nagu ti'ehina yana
kanagu ya'ma mono fayahi ge'ahanamofihi beto hite keheliya i'ahana.
17 Koyapa'i Yesu Lasalasi mulilugu mele'ahana fili'ehinaguti le'mo ho
ti'ehinamofihi kana'a babu boana'i minete bu ge'ahana'amagi bite Yesu
kumu lu yege he'ahana yabe. 18 Ya hu'ehina'mu ya'ma babu boana'i
Yesuhi amuya lili'na'amu akehelite kapogu fo tula hete li nupa hi'ahana.
19 Ya nehago Felosi bomagi ai lu emigo ai lu emigo ma lite li'ahana: Bu
gete kehelilo. Lali ai be meligilata nohune. Bu galo, noto noto boana'i
silaga'magi mege'i melelata nehabe.

Giliki metoga bona'i Yesu kumu bu galune lite sa hi'ahana

20 To Yelusale hepalugu boana'i tite mono nonugu sipi nose'na nalana
yupahi luga'amagi Giliki bona'i hiti moneko kumu ti'ahana. 21 Enali
ete Yesuhi pana'alobo'a mone Filipi, ai Betesaita hepato Galili meluguti
o'ehina bo aitoga ete lu emi'ahana: Babafio, lali Yesuhi bu galune'mu
hune. 22 Ya lago Filipiu kehelito lalu'afihi Atulu nohinalo buto ana kaga lu
emi'ehina. To keheligo etali moneka Yesutoga bite lu emi'aha'ina: Giliki
bona'i enali kai kumu sa sa nehabe. 23 Ya la'igo Yesu lu etimi'ehina: Yatai

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kokulumaguti limi'ehina Bomo sipi fana meha'a aitoga huto hilina ya'ma
kana'a ma'asi huto hilina'mu yabe. 24 Lusiga lu nolepube. Mone nose'na
biha'a melugu melimilina, fa'mene minoto pata sito boloto metilina'mu.
To nose'na biha'a mone tili hu mo ito bololoto tito legeya'a babu luto
halina'mu yabe. 25 To ana huto bo moneuba mino lito buse'na'a amuya'a
hiti li pili nokenogo ai'a fenene hilina'mu. To bo moneuba ma melugu
mino lito buse'na'a li pili mekalina, megesa hu emilina, ya'ma bomofihi
fenene mehuse ai kokulumalugu minoba minoba hilina'mu yabe. 26 To
bona'i moneuba foya'ni li netalube'mu nohuto'a nemege'i malalina'mu
yabe. Ana kele kele pana'ni suhi huto nani nominonaga ai hiti minalu'ibe.
Ana bo foya'ni netalata nohigo afo'nifu le'mo ho tito sipi gi molo etalibe.

Yesu fililina kana'amu kaga lu epi'ehina

27 To Yesu kaga mone hiti lu epi'ehina: Yatai nani nipa'nigu nagabu
gofa nogibe. To nani henabe lilube? Afo'niga ma kana lolo mehu netalata
ya lilufi? Hena'mube? Ya'ma keke'i luse'na nugupisalo huto hina kanagu
o'ohunagi huto hu netolenogo minalube. 28 Ke, afo'niga. Kigikamo le'mo
hofa tobo. Ya ligo kokulumaluguti nogo'a moneuba lu emi'ehina: Nani
nigi'ni le'mo hofa to'ohunagi to aku mone hiti le'mo hofa talunagihe.
29 Ya ligo li nupa hi'ahana boana'magi ana nogo'a kehelite ma li'ahana:
Kokililika nolibe, lite to mone'amagi: Agelo moneuba lu emi'ehibe, lite
li'ahana. 30 To Yesu lu epi'ehina: Ya'mana nogo'auba kaga nani kumu
melu'ehina. Ya'ma lenalitini'mu lu'ehina yabe. 31 Yatai Hu'mau asaga
melugu boana'magihi guna malalibe. Ya'ma me'i kaba bo, Satahi le'mo
laba hinogo amuya'a limilina'mu yabe. 32 To enali meluguti nele'mo saga
hilenogo nani babu boana'i nanitoga enele'mo moloto kefefe hilunagihe.
33 Yesu ya luto lu'ehina'amofihi hapa'a ma nina, malipu yafalo henogo
fililinamofihi gabu gise'na'a hiti lilina ya'ma kagauba lu hokolo hu epoloto
enelepi'ehina. 34 To ya luto ligo bona'magi kagalo nona'a lu emi'ahana:
Lali keya ka bukugu fayahi ge'ahana: Mesia ai minoba minobo hilina'mu,
henabe luto enali Kokulumaguti limi'ehina Bomofihi meluguti le'mo saga
hite ho fililabe, luto lu'ahata? Kokulumaguti limi'ehina Bo kiyi'afu nohibe?
35 Ya lago Yesu lu'ehina: Lenali folaganugu fana tose'nauba bula ola huto
hu'ehinamofihi hupamone kana su halina'mu. Lenali ya'ma fana tose'na
ni'igo analo nehilo. Ya hite, metepuna lenalitoga lenebe ligi lalibe luto
lu'ohube. Bona'i metepunagu minoto kapo bilina bu go bati mehuse kapo'a
menokehelibe. 36 Ya'ma fana meha'alo lenali mege'i nemelete anagu foya
lamana'a lite minalo. Lenali ya hilete fana tose'namofihi boana'i lolo hilabe.

Yuta bona'magi Yesutoga keheli ule'ale mehi'ahana

Yesu ya luto lu epito ai buto fato hepatoga fala kito mino'ehina.
37 Ya'ma amuya'a hiti foya babu luto enubulo li'ehinamo'mu enali aitoga

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

keheli ule'ale mehite to agoya hu meemi'ahana. 38 Ya hu'ehina'mu
koyapa'i lu huto huto bo mone, Aisaiyau ai fayahi koyo'ehinamofihi
ya'ma lama'naka luto lu huto hu'ehina:
Sipi bo yale.
Lali ka lamana'a lu yege ho'ohuna,
kiyi'afu ana kagati
keheli ule'ale hu'ehibe?
To Sipi Bouba amuya'a enelepi'ehinogo
kiyi kiyi'afu keheliya i'ahabe?
39 Enali aitoga keheli ule'ale mehi'ahanamo henabe lutobe? Yana'mu
Aisaiyau mone hiti fayahi koyo'ehinamo ma ni'ibe:
40 Hu'mau enubu li fili ko epolo'ehina.
Ai enegekesa fi hekini lo epolo'ehina.
Ya hu epolo'ehinagi
enali enubutu bu megalana'mu
to enegekesatu keheliya meilana'mu
to komopa'ani i gelehe hite
nanitoga mealana
lenele'mo ye kalube luto lunamobe.
O'e, kaitoga mebilune lite li'ahanagihe.
41 Ya'ma koyapa'i lu huto huto bo, Aisaiya ai'i Hu'mau le'mo ho ti'ehina
bomofihi fana meha'a bu go'ohuto Yesu kumu kaga luto koyo'ehina.
42 To Yuta enikibina bona'magi babu lite Yesutoga keheli ule'ale hite
aku Felosi bona'i kumu koli hite lu huto mehise fa'mene mine'ahana. Lu
meepi'ahana hena'mube? Enali Yesuhi kaga li pili kalune'mu nehanamagi
enegekesa kehelite Felosi bona'magi Yesuhi agoya hu emi'ohuna'mu
kehelilete mono nonuguti lele'mo he'mi lalibe lite fa'mene mine'ahana.
43 Enali Hu'mau foke ka lu epi'ehina'a nesi'asi epesigo to noto noto
bona'magi enofoke ka lu epi'ahana ya'mana sipi epesi'ehina'mu yabe.

Yesuhi kaga'auba bona'magihi hapa'ani loko hilina

44 To Yesu bona'i li nupa hi'ahanamagihi kehe ito sipi kaga lu epi'ehina:
Bona'magi nani kumu keheli nimilana enali nani'nimuko mekehelite
noho lifi'ehina bo, Afo'nigi hiti le'alitoga enali keheli ule'ale hi'ahana.
45 To bona'magi bu nenegete noho lifi'ehina bo, Afo'nifihi hiti bu negabe.
46 To nani ya'ma melugu oto minoto libi'i mone suhi huto nominobe.
Ya nohugo bona'magi nanitoga keheli ule'ale hite metepuna monelugu
meminalana'mu. 47 To bona'magi ya'ma kaga'ni keheli he'milenogo nani
ai'a hapa'a loko mehilube'mu hube. Nani melugu oto noto noto bona'i
kaga'ani loko hilube'mu meo'ohube. Noto noto bona'magihi enubuto
biluna'mu yabe luto'ni yana'mu o'ohunagihe. 48 Bona'magi enemegesa
hi nimilana to ka'ni keheli he'milana enali'i kene'i moneuba ka foya li

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

epoloto kaga'ani loko hilibe. Ya'ma lu epi'ohuna kaga'auba me'mo hiti
kokulumamo su halina kana'agu hapa'animofihi loko hilibe. 49 Ya'ma
kaga lu'ohunamofihi nani'nisigo meni'ibe. Noho lifi'ehina bo, Afo'nifu
ai'a lu huto hilane luto lu'ehina kagamo ya'ma nani lu yege holata
nohube. 50 To Afo'nifu kaga lu molo'ehina yanauba bona'i enubuto binogo
mino kosaba hilana'a ya'ma lilabe akeheli'ohube. Kaga'ya lu nolepuna
Afo'nifu lu'ehina baga'aguti ya'ma lu nolepube.

Yesu pana'alobomagihi enigigusa'ani nagamitu okala hu epolo'ehina

13 1 To mone kana'a nose'na laita hite nalana Pasa yabe nelana
ya'ma yupahi leba talina Yesu ma meluguti he'mito afo'afihi
hepato bilina kana ma'asi huto hilibe luto akeheli'ehina. Ai boana'a ma
melugu mine'ahanamagihi asaga yupahi keke'i lu epolo'ehina. To ai
keke'i lu epolose'na'a minomo buto su meho'ehigo ai fili'ehina.
2 Utehi Yesu to pana'alobomagi hiti nose'na nete mine'ahana. Ya
nehago Satau lu kehelito Yutasi, Simoni Isikeliotihi pana'a, ai Yesuhi
fateha'a gutunu ka epilibe luto lu molo eto'ehina. 3 Yesu afo'afu asaga
kaba huse'na emi'ehina kehelito to Hu'mamofitogati limito o'ehina
hiti to i behe huto Hu'mamofitoga aku'i bilina ya'mana akeheli'ehibe.
4 Ya hu'ehina'mu Yesu hitaloti he'mito kefe gu'a kisi he'mito tauli kata
mone lito li bilisa hoto 5 to nagami'i somogu hefito pana'alobo'amagihi
enigigusa'ani okala hu hapi fito ho tiloto tauli kata li bilisa ho'ehinatu
kele li epolo'ehina. 6 To ya huto'a Simoni Pita nohinaga buto minago
Pitau loka ho'ehina: Sipi Bo yale. Nigigusa'ni okala hu netalapi, luto ligo
7 Yesu lu emi'ehina: Ya'ma huto hu ketonana mekeheline. Alihi ya'ma
hapa'amu komopakatu keheliya ilane. 8 Ya ligo Pitau lu emi'ehina: O'e,
kai nigigusa'ni okala mehu netalata'mu lusiga nolube. Ya ligo Yesu lu
emi'ehina: To nani okala mehu ketolenogo'ni kai pana'alobo'ni lolo
mehilane. 9 Ya ligo Pitau lu emi'ehina: Sipi Bo, nigigusa'nigo okala
mehutoka nayaha'ni lataha'ni asaga'i okala hu netobo. 10 Ya ligo Yesu lu
emi'ehina: Bona'i moneuba nagamilugu kolago ya'ma bomofihi gufa'a
gulu gulu ligo aku'i okala mehilina'mu. Mone yupahi gigusa'ago okala
huloto ya'ma anasi gulu gulu lilibe. To lenali ana hite komopatinigu gulu
gulu lu'ehina. Folagahatinigu kene'i moneko'isi gulu gulu melu'ehina
yabe luto Yesu lu epi'ehina. 11 Ya'ma kamofihi moneko'i gulu gulu
melu'ehinamo henana ni'ibe? Bo moneuba fateha'amagihi gutunu ka lu
epilina ya'ma bo'mu Yesu kohe toto akeheli'ehina.
12 Ai enigigusa'ani okala hu su ho epoloto kefe gu'a aku'i i kololo bito
hitalo buto meto minoto enoloka ho'ehina: Ya hu lepolo'ohunamofihi
hapa'a akeheli'ahanafihe? 13 Lenali nani kumu Babafio lite to Sipi
Botio nigi hana ma'naka lite nigi habe. Ya'ma nohube. 14 Nani Sipi
Botini hiti Babafitini nohube. To nani lenigigusatini ma'asi okala hu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lepolo'ohunagi lenalitini ana hite ya'ma ai okala hu etenogo ai okala hu
etenogo ya'ma hilo. 15 Nani babeyafa'a lenelepi'ohunagi lenali ya'ma hu
lepolo'ohunamofihi kehelite ana hite agoya hu epite minalo. 16 Lusiga lu
nolepube. Koko pana'a mone afo'afihi be ligi'ehina pana'i menohibe. Ana
huto kaga lito bu'ehina bo mone ai ho lifi'ehina'amofihi be meligi'ehina
yabe. 17 Ya'mu lusiga lu lepi'ohuna, yatai lenali keheli'ahana. Kehelilete
mege'i melete nehago komopatinigu babahi hilina'mu yabe.
18 Nani lenali kumu asaga'i menolube. Enele'mo ho ti'ohuna'amofihi
akeheli'ohube. Koyapa'i mono bukugu fayahi ge'ahana ya'ma lama'naka lu
huto hilinamo ni'ibe: *Nose'na noto mino'ina bouba gigusatu la'misa nefi'ehibe.*
19 Nani ya'ma huto mehu'ehinamofihi ka'a yata'a lu lepi'ohunamo
ya'ma alihi huto hinagi nanitoga keheli ule'ale hu nimilabe. 20 Ma'naka
lu nolepube. Enali nani ho lifi'ohuna bomofihi be tigilana enali ana suhi
hite nani nebe netigibe. To ana huto nani nebe tigilana bona'magi enali
ya'ma noho lifi'ehina bo Afo'nifu be netigibe.

Yesu fateha'amagi nele'malabe luto lu huto hu'ehina
Mt 26:20-25; Mk 14:17-21; Lk 22:21-23

21 Yesu ya luto luloto komopa'agu sipi keta higo lu hokolo huto lu
epi'ehina: Ma'naka lu nolepube. Folagahatiniguti kene'i moneuba
fateha'nimagihi nani kumu lu epilina'mu yabe. 22 Ya ligo pana'alobomagi
ai bu gago ai bu gago hite enegekesa loe lugufa yigite lu'ehinamofihi
hapa'a mekeheli'ahana. 23 Pana'alobo mone'a Yesu bita hina'a ai Yesutoga
hepito mino'ehina. 24 Ya nohigo Pitau kisuma huto obo luto ligo noago lu
emi'ehina: Kai Yesu lu'ehina bo'mu kiyi'afube luto loka hobo. 25 Ya ligo ana
pana'uba Yesutoga minomo tubuto loka ho'ehina: Sipi Bo, fatehakamagihi
lu epilina bo kiyi'afu nohibe? 26 Ya ligo kagalo nona'a Yesu lu emi'ehina:
Nani mone beleti nose'na tobo sito lito supu nagamilugu i fulu huto emiluna
ya'ma bo nohilibe. Ya luto luloto mone beleti nekisa i fulu huto Yutasi
Simoni Isikelioti pana'a li emi'ehibe. 27 Emigo Yutasiu lito noto nohigo
ana'asi Satau komopa'agu ti'ehina. Ya higo Yesu lu emi'ehina: Ana'ina lolo
hilube'mu nohata me'me huto lolo hubo. 28 Ya ligo hitalo neminanamagi
Yesu lu emi'ehina ka ya'ma keheli bati mehi'ahabe. 29 Yutasiu efaha gu'i
kaba hu'ehinagi pana'alobomagi enegekesa kehelite ya'ma nose'na li nupa
hite nalana'mu Yesu nose'na mone hiti buto mina fi letobo lutomofi to mone
nose'na lito buto enumuhi menina bona'i li epibo, ya'ma ka lu noemunafi
enali ya'ma enegekesa keheli'ahana yabe. 30 To Yutasiu beleti lito ana'asi
nonuguti leke ho limito bu'ehibe. Metepu ito folugu kana hu'ehina yabe.

Yesu yuhufa ka lu molo'ehina

31 Yutasiu enalitogati leke ho limito nobigo Yesu lu epi'ehina: Yatai
kana'ni huto nohigo nani Kokulumaguti limi'ehina Bomofita nani fana

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

meha'ni ahuto hibe bu galabe. Yatai Hu'mamofihi fana meha'a nanitoga
huto hulenogo bu galabe. 32 Hu'mamofihi fana meha'a nanitoga huto
nohinogo nani Kokulumaguti limi'ehina Bomofita enelepilube. To ana
suhi huto Hu'mau fana meha'nimo enelepilina'mu, mele'isi ya hilina
huto ni'ibe. 33 Oho, pana'nimagita. Lenali hiti nani nesi kanasi minoto'ni
ma'asi atibilube. Lenali nani kumu sa hilete koyapa'i Yuta bona'i lu
epi'ohuna: Biluna hepatoga mebilana'mu ya'ma lenali hiti ana hite
anaga mebilabe luto lu nolepube. 34 To yuhufa kaga lu molo'ohuna ma
lu nolepube. Lenali komopatini lenogotinifihi emilo. Nani komopa'ni
lenalitoga lepi'ohunagi lenali ana hite ai komopa'a eminogo ai eminogo
hite ya hilo. 35 Lenali komopatini lenogotinifihi eminogo yege yege
bona'magi Yesuhi pana'alobo'a nehabe lite lilete kehelilabe.

Yesu Pitahi nani kumu megesa hu nimilane lu'ehina
Mt 26:31-35; Mk 14:27-31; Lk 22:31-34

36 Yesu ya ligo Simoni Pitau loka ho'ehina: Sipi Bo yale, hiyaga
bilube'mu nohane? ligo Yesu ma lu emi'ehina: Biluna hepato mebilata'mu
yabe. Nani kohe toto bulenogo'ni alihi nemege'i moloto bilane. 37 Ya ligo
Pitau loka ho'ehina: Sipi Bo, kai kohe toto buletogo henabe luto nani
yatai kemege'i mebilube? Nani yatai kai kumu mele'isi fililube'mu nohuto
lu nokumube. 38 Ya ligo Yesu lu emi'ehina: Ya hifi? Nani kumu fililube'mu
lusiga nolapi? Nani ma'naka lu nokumube. Etehi folugu'i kokole nogo
memalalina kana kai yupahi loebe monebe nani kumu menokehelube
luto bahane hoto lu epilane, Yesu ya luto lu emi'ehina yabe.

Yesu Hu'mamofihi kapo'a lu enelepi'ehina

14 1 To Yesu pana'alobo'a ka lu epi'ehina: Komopatinigu koli mehilo.
Lenali Hu'mamofitoga keheli ule'ale hite to nani'nitoga ana hite
keheli ule'ale hilo. 2-3 Ifo muyalo Afo'nifihi hepa'i ni'inalo nohi babu luto
ni'inagi nani kohe toto tito hepatini li kuguma hilube. Yanuga li kuguma
hu su holoto'ni i behe hu limito lenali kumu lenele'malube luto'ni lenali
hiti nani nohunalo minalune. Ya'ma huto hilinamo meni'itita lu hokolo
hu leputita'mu yabe. 4 To nani biluna hapa'nimofihi kapo ya'ma lenali
akeheli'ahabe. 5 Yesu ya luto lu epigo Tomasiu lu emi'ehina: Sipi Bo yale,
bilata hepa'i mekeheli'ohuta ya'ma kapo'a hiya'a huto kehelilune? 6 Ya
ligo Yesu lu emi'ehina: Ya'ma kapomo nani'ni nohube. To ka lamana'a hiti
nohuna to mino kosaba huse'na hiti nani'ni nohube. Ya nohunagi bona'i
mone'amagi Afo'nifitoga bilune'mu nohune lite aku i pebisa ho netete aitoga
bi menehetilabe. 7 Lenali nanimomu'i kehelite Afo'nifi kumu kehelilune'mu
habe. To ma kanagu lenali bite ai kumu nekehelite to bu negabe.
8 Ya luto ligo Filipiu lu emi'ehina: Sipi Bo yale, Afokafihi lelepibo.
Lelepiletogo lali keheli baga ito anasi'ya minalibe. 9 Ya ligo Yesu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lu emi'ehina: Yatama kana'a nani hiti lenali asaga'i mine'ahanamo
nani kumu mekeheli'ahatafi, ya Filipio? Afokafihi lepibo luto henabe
lutobe nolane? Buga. Bona'i mone'amagi bu nege'ehinogomo ya'ma
enali Afo'nifi hiti be ge'ahabe. 10 Filipio, nani hiti Afo'nifi hiti moneka
nohu'ina yamofihi keheli ule'ale hu'ahatafihe? To ana huto Afo'nifu
nanitoga i ke'moto nominana keheliya i'ahatafihe? Ya'ma kaga ma'asi
lu lepi'ohunana nani'ni meni'igo Afo'nifu nanitoga i ke'mo'ehinamofihi
kaga'a lu nolepube. Afo'nifu ai lili'na'a nonimigo ya'ma lili'na li
eto'ohube, ya luto Yesu pana'alobomagihi lu epi'ehina. 11 Ya luto ma
lu'ehina: Nani hiti Afo'nifi hiti moneka mino'ohu'inamo to nanitoko
i ke'moto mino'ehinamo hiti ya'ma keheli ule'ale hilo. Yamofihi
keheli ule'ale mehitemo amuya lili'na li huto hu'ohunanamofi kumu
lenali nanitoga keheli ule'ale hu nimilo. 12 Lusiga lu nolepube. Bona'i
mone'amagi nanitoga keheli ule'ale hu niminogo ya'ma nani amuya
foya'ni suhi hite lilana'mu to, ma'naka luto mone hiti foya'nimofihi be
ligite babu lite lilabe. Hena'mube? Nani Afo'nifitoga tito minenogo'ni
enehe'menogo babu lite amuya lili'namo lilabe. 13 To lenali hena hena
nasana'mu nigi'nilo lite loka helenogo nani ya'ma huto hu lepalalube.
Afo'nifihi pana'a nohunagi ya hu lepalalube'mu hugo bona'magi kehelite
Afo'nifihi enofoke ka li emilabe. 14 To lenali fato fato'namu nigi hete
noloka helenogo ya'ma huto hu lepalalube.

Hu'mau Sikalafu'i epilina'mu lu molo'ehina

15 Lenali komopatini neniminogo ya'ma kaga lu molo'ohunanamo
keheli nimilabe. 16 Ya hilenogo'ni Afo'nifitoga Sikalafu'i ka
lamana'amofihi afo'afu ai lenehe'malina ai'i loka holenogo lepilibe.
Ya'ma Sikalafu'i lepilenogo ai hiti lenalitoga minoba minoba hilina'mu
yabe. 17 Noto noto bona'magi ai'i bu megelata to mekehelilata nehite ana
Sikalafu enalitoga melimilina'mu yabe. To lenali ai'i kehelilata nehabe.
Hena'mube? Ai lenali hiti moneka minoto komopatinigu huto nohibe.
18 To nanimoya he'mi lepololenogo'ni megusa pana suhi hite
meminalabe. Lenali nehanalo aku alube. 19 Hupamone kana'a minolenogo
noto noto bona'magi bu menegenogo aku lenali bu nagalabe. To nani lito
buto nohunagi lenali ana hite mine lite bite minalanagihe. 20 Yana yupahi
huto hulenogo lenali Afo'nifitoga i ke'maluna ya'ma kehelilabe. To lenali
nanitoga i ke'malana to nani lenali hiti minaluna ya'ma kehelilabe.
21 To bona'i mone'amagi komopa'ani nimi'ahanamagi kaga
molo'ohunana kehelite nemege'i melelata nehabe. Ana komopa'ani
nimi'ahanamagihi Afo'nifu enali'i komopa'a epilibe. Nani ana huto ya'ma
bona'magihi komopa'ni epito nani hapa'ni enelepilube. 22 Yesu ya luto
ligo Yutasiu, fato Yutasi ya'ma Isikelioti menohina, ai loka ho'ehina:
Sipi Bo yale, henabe luto noto noto bona'i kai'naka meenelepise lalisigo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nolelepine? 23 Ya ligo Yesu lu emi'ehina: Bo moneuba komopa'a nimito
nohutomo kaga'nilo mege'i malalibe. Afo'nifu ana bomofihi komopa'a
emilibe. Ya huto Afo'nifi hiti nani hiti ana bomofitoga buto ai hiti
moneka minalune. 24 To bo moneuba komopa'a menimilina kaga'ni mege'i
memalalibe. Ya'ma kaga keheli'ahana'a nani'ni kaga'ni meni'ibe. Noho
lifi'ehina bo Afo'nifu, ai kaga'a lu nimi'ehina'a ya'ma lu nolepunamo
ni'ibe.
25 Nani ma'asi bilunagi ya'ma kaga lu nolepuna lenali hiti nominone.
26 Afo'nifu nigi'nilo lenehe'malina ya'ma Sikalafu'i lenalitoga ho
lifilina'mu yabe. Ai nehetito asaga nasana'mu lenelepiloto to asaga
kaga'ni lu lepi'ohuna'a beto hu lepilina'mu yabe.
27 To nani he'mi lepoloto fuluna mone lepinogo'ni ya'ma fuluna'niuba
lenalitoga minolata nohibe. Noto noto bona'magi fuluna'a epise'na ya'ma
nani melepilube'mu, fato'na lepilube'mu nohube. Lenegekesa yigi yigi
mehise to komopatinigu lenelesa linogo koli mehilo. 28 He'mi lepalalube
luto aku'i lenalitoga alube lutomo ya'ma lenegekesa keheli'ahana. Lenali
komopatini nimi'ehinogomo Afo'nifitoga tilube lutomomu'i kehelite
lenegelo bilana'mu yabe. Hena'mube? Ai amuya hiti nebe ligi'ehina bo
nohinagi lenehe'malibe. 29 Kohe toto yatai kana'agu lu nolepunamofihi
alipo ya'ma kaga huto hulenogo lenali keheli ule'ale hilabe. 30 Yatai kana'a
hupamone ni'igo mone kaga melepilunagi asaga noto noto bona'magihi
kaba bo sibi hu'ehinauba oto huto hilibe. Ai nele'mo sibina huto babeyafa
hilinamofihi amuya'auba nebe meligilina'mu yabe. 31 Ya huto hilenogo
nani komopa'ni Afo'nifihi emi'ohuna yanamofihi noto noto bona'magi
ya'ma kehelilune'mu habe. Yana'mu Afo'nifu kaga lu nimi'ehina mege'i
mololata nohube, Yesu ya luto to kaga mone lu epi'ehina:
Lali yatai ho tito ma hepatogati he'mito nobune.

Yesu bai naga'mofihi lamana hapa'a nohibe

15 1 Yesu molo emito ma luto lu epi'ehina: Nani ya'ma bai naga'i
hapa'a lamana'a nohube. To Afo'nifu bai naga'i foya afo'afu
nohibe. 2 Nanitogati yafa moneuba ya'ma legeya'a mehalina'a yamofihi
laga hu he'milina'mu yabe. To yafa mone'mofihi legeya'a helenogo
legeya'a silaga'i halibe luto noluto sibina hina'a laga hu he'mi he'mi
nohibe. 3 To ya'ma mono ka kohe toto lu lepi'ohunauba lenali komopatini
gulu gulu ligo mino bati hite nehabe. 4 Lenali ya'ma nanitoga ete hepite
minalo. Ya hi'ahana'mu nani lenalitoga buto i hepito minalube'mu
hube. Hapa'a hiti yaha'a hiti i mehepise minoto yaha'auba ai'asigo ni'ito
legeya'a halina'a mone meni'ibe. Lenali ya'ma ana suhi hite ete nanitoga i
mehepilana ana huto lenalitoga legeya'a mone mehalina'mu yabe.
5 Bai naga'mofihi hapa'a nani ya'ma nohube. Lenali ya'ma letoha'a
nehabe. Mone'a enali nanitoga ete hepite minalana ya'ma nani ana suhi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

huto enalitoga buto i hepilenogo enalitoga legeya'a babu luto halina'mu
yabe. Lenali ya'ma nani hiti i mehepise ana'ina legeya'a lilana'a mone
meni'ibe. 6 Luga'amagi enali nanitoga ete i mehepilana ya'ma i pigilata
nohina ya suhi hite gulu gulu bilenogo laga hu he'milube'mu hibe.
Haya'a ya'ma i pigilago logogu laga hite keyelata nehabe. Nanitoga ete i
mehepina bona'i enalitoga ana suhi huto hilinamo ni'ibe. 7 Lenali ya'ma
nani hiti minototi kaga'ni komopatinigu minalina ana'ina'mu buka tilana
huto hu lepilube'mu hibe. 8 Lenalitoga legeya'a babu luto helenogo lenali
lama'naka nani bona'ni lolo hite minelenogo Afo'nifihi fana meha'a
ya'ma sekele mamu'a hiti huto hilina'mu yege yege bona'magi be gelete
kehelilabe. 9 Afo'nifu ai'a komopa'a nimilata nohibe. Nani ana suhi
huto komopa'ni emilata nohube. Ya hulago lenali komopa'ni lepilata
nohunamo yanamofihi kaba huse'na'nigu minalo 10 Nani Afo'nifihi
bagaguti ka'a kehelito liloto komopa'a nimilata nohina yanamofihi kaba
huse'na'nigu nohunamo ni'ibe. Ana suhi hite nabagaguti kaga kehelite
lilete komopa'ni lepilata nohuna yamofihi kaba huse'na'nigu minalabe.
11 Nani komopa'nigu haya noinago komopatinigu ana suko huto
haya ilina yauba i futili huto bai toto minalibe luto kaga ya'ma lu lepi
su hoto nominobe. 12 Ya'ma luto nolu lepolobe. Komopa'ni lepilata
nohuna ana suko hite lenali komopatini ai eminogo ai eminogo helite
bilabe. 13 Kene moneuba ai gibo lalu'agi kumu yabe luto minoto lito
nohina'aloti he'miloto fililina ya'ma komopa'a epi'ehinamofihi hapa'a
huto hilube'mu hibe. Fato suhi komopa'a ai epilata nohinamofihi nasana
be meligilina'mu yabe. 14 Lenali kaga nolenelepunalo mege'i melelata
nehana nalalu'nigita yabe luto lilube'mu hube. 15 Kele kele pana'i
moneuba kaba bo'amofihi lolo hu etoto moloto hu'ehina komopa'agu kaga
ni'ina mekehelinago nani ya'ma kanalo lenali kumu kele kele pana'ni
yabe luto melilube. Nani ya'ma Afo'nifitogati kaga keheli'ohuna lu huto
huto alu lepi su ho'ohunamo ninaya yatai lenali kumu nalalu'nigita
nehabe luto nolube. 16 Lenali nani'i ya'ma nele'mo eto menehabe. Nani
ya'ma lenele'mo eto hugo lenali bite legeya'i li huto hilenogo amuya
moloto minoba minoba huto minalibe luto lu lepolo'ohuna. Ya hilete
nani nigi'ni kehelite ana'ina henana'mufi Afo'nifitoga buka tilana'alo
lepilube'mu hibe. 17 Komopatini ai eminogo ai eminogo hilabe luto nolu
lepolobe.

Metoga bona'magi Yesuhi pana'amagihi luba ka lu epilabe lu'ehina

18 Metoga bona'magi mono ka mekehelise lenali kumu enitaluga
logo binogo luba hi epelenogomo lenali ya'ma lite lenegekesu mehese
kehelilabe. Sipi Boti metoga nohigo hapi fite luba he'ahanamo ni'ibe lite
kehelilabe. 19 Lenali mono ka mekeheli'ahana bona'magihi folagaha'anigu
minalana enali lenalitoga komopa'ani lepitine. Nani ya'ma enali

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

folagaha'anigu lenele'mo eto hugo enali lite melete hi'ahana ya'ma lenali
he'mi'ahanamo ni'ibe. Yana'mu lenali'i ya'ma luba ka li lepilata nehabe.
20 Nani kaga mone ma luto lu lepi'ohunamo yamofihi lenegekesu mehese
kehelilo. Kele kele pana'uba kaba bo'auba lolo huto moloto nohina nasana
be meligilina'mu yabe. Enali nani'i kalana'i mele netelata nehanaya lenali
hiti ana hite kalana'i mele lepalalune'mu habe. Nani kaga'ni kehelite
li gu mei'ahanamo ni'inagi lenali kagatini ana suhi hite kehelite li gu
meilune'mu habe. 21 Noho lifi'ehina bomu'i keheli fe meli'ahana ya'mu
nani nigi'ni lenalitoga ni'ina'mu yabe lite ya hi lepalalune'mu habe.
22 Nani enalitoga limito huto huto kaga lu meepi'ohunalo ni'itita enalitoga
foipana'ani mino meepalatita'mu yabe. To ka foya melilina'mu yabe.
Ya hu'ehinaya foipana'ani hena hena hite he'milana ni'ibe? 23 Moneuba
nani'i luba ka lu nimilata nohilina Afo'nifi hiti ananago huto luba ka lu
noemibe. 24 Nani folagaha'anigu fato suhi amuya'a hiti ya'ma koyapa'i
bona'magi li huto mehi'ahanamofihi li huto hutita enalitoga foipana
meminatine. To ya'ma be gologo bi he'mi'ehite nani'i luba ka li nimiba
li nimiba nehite Afo'nifihi ananago hite luba ka neli etabe. 25 Ya hilago
mono bukugu ka mone ma lite fayahi keye'ahana ya'ma amuya moloto
ni'ibe: *Enali ya'ma fa'mene'mu nani'i luba ka li nimi'ahanamo ni'ibe.*
26 Afo'nifu lolo huto fi hetofa hu lepalalina kamofihi lataha'a
Sikalafu'uba ya'ma Afo'nifitoga nohibe. Ai'i ho lufugo Afo'nifitogati
limito hapa'ni lu huto hilube'mu hibe. 27 Lenali ya'ma foya hapi
hu'ohunaguti nani hiti mineme bite mine'ahanamo ni'inagihe, lenali hiti
hapa'nimu ana suko hite li huto hilana'mu yabe, luto Yesu ya lu'ehina
yabe.

16 1 Aliha'a ana'ina mone lolo hi neepelenogo mono ka he'mi lalabe
luto kaga ya'ma kohe toto lu nolepube. 2 Enali ya hite mono nohi
fi hekini lo lepalalana'mu. To kana mone hupamone hilube'mu lenoho
fililabe lite nehinogo Hu'mamofihi lemehi noemupihe lite lenahalana'mu
yabe. 3 Enali ya'ma Afo'nifi hiti nani hiti bu le'ego bati mehise ya suhi
lolo hilana'mu yabe. 4 Nani kohe toto kaga ya'ma lu nolepuna ya'ma
amuya nemelenogo ya'ma lite lilana'mu: Afotifu koyapa'i lu limi'ehinamo
ya'ma huto hibe lite beto hilabe. Hapi huna kanalo lenali hiti minoto lito
hiluta kana yatamalo ni'igo mele'isi lu melepi'ohunamo ni'ibe.

Sikalafu'mofihi foya'a

5 Yatai ya'ma noho lifi'ehina bomofihi nohinaga i behe huto bilube'mu
nohugo lenalitogati bo moneuba hiyaga bilube'mu nohane luto noloka
meho'ehibe. 6 Kaga ya'ma lu nolepugo keke'i luse'namofihi komopatinigu
bai notabe. 7 Nani ka legeya'a lilugi kehelilo. Nani i behe huto tiluna
nasanauba ana'ina lamana'a li huto hu lepilina'mu yabe. He'mi lepoloto
metutita lenehe'malina bo ya'ma melimitita'mu yabe. Tiloto'ni ya'ma

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ho lifinogo lenalitoga limilina'mu yabe. 8 Limiloto metoga bona'magihi
foipana'animofihi to li lamana hulatanamofihi hapa'amu to foipana
lepilinamofihi hapa'amu ka foya lilatanamofihi hapa'amu keheli fe
lilana'mu yabe. 9 Enali nani kumu keheli ule'ale menehana foipanamofihi
hapa'amu linogo kehelilabe. 10 Lamananamofihi hapa'amu lilenogo ma
lite kehelilana'mu yabe, nani Afo'nifitoga i behe huto netinogo aliha'a
mone'a hiti be menagalana'mu yabe. 11 Ka foya lilatanamofihi hapa'amu
linogo ma lite kehelilana'mu yabe, ya'ma melugu gihiti bo, Satau
foipana'mu ka foya li'ehinamo ni'ibe.
12 Kaga lu lepiluna babu luto ni'inaya yatai mele'isi lu lepi su
ho'ehinogo'ni keta lepesi laligi. 13 Mono ka lamana'amofihi afo'afu
fana meha'a hiti Sikalafu'uba ai'a limiloto lamana kaga komopa'agu
lenele'moto bilube'mu hibe. Yamofihi ai'a ekesa kehelito lu melepilina'a
huto ni'inaya, Hu'mau lu'ehina'a huto lu lepilina'mu yabe. Ya huloto
minoto ana'ina huto hilina'mu lu lepilina'mu yabe. 14 Ai kaga ya'ma
nanitogati liloto nolenelepinogo fana meha'ni liloto nohinogo huto
hilube'mu hibe. 15 Afo'nifitoga ana'ina ninamofihi nanigo nimi su
ho'ehinamo ni'ibe. Yamofihi Sikalafu'uba kaga ya'ma nanitogati liloto lu
lepilube'mu hibe luto alu nolepube.

Keke'i luse'na hiti enegelo bise'na hiti ka lataha'a

16 Lenali kana'a nesi'a neminete nani'i be menagalune'mu habe.
Yamofihi ifo'alo nesi'a minete nani'i aku bu nagalana'mu yabe. 17 Ya
luto lulago pana'alobo luga'amagi enali ma lite li keheli fa keheli nehite
li'ahana: Ka'a ya'ma henana'mu nolibe? Kana mone minete nani'i be
menagalana'mu yabe. To yamofihi ifo'alo nesi'a minete bu nagalana'mu
yabe. To Afo'nifitoga i behe huto tilube luto nolina ya'ma hena'mu nolibe?
18 Ya lite lilete mone ma lite li'ahana: Kana'a nesi'a yabe luto nolina ya'ma
hiya kana'mu nolibe? Kaga li'ehina yamofihi hapa'a menokehelune.
19 Lite lilete loka halune'mu nehago Yesu ya'ma keheli fotogo huloto
ma luto lu epi'ehina: Kana'a nesi'a neminete nani'i be menagalana'mu
to yanamofihi ifo'alo nesi'a neminete nani'i aku'i bu nagalana'mu yabe
luto lu'ehina'mu lu keheli fa keheli hi'ahafihe? 20 Lama'naka lu lepilugi
kehelilo. Lenali ya'ma yibisu kalasu hite nehinogo melugu bona'i mono
ka mekeheli'ahana'amagi enali enegelo bilune'mu habe. Ya nehinogo
lenali keke'i lilana'mu yabe. Ya nehinogo komopatini le'mo gelehe hinogo
babahi hinogo haya ilina'mu yabe. 21 A'i moneuba yagapana'i ketalina
nohinogo hupamone kana keke'i lilibe. Minoto keto ha foloto pana'a
huto hu'ehina'mu luto gelo bito keke'i lu'ehina'a yamofihi ekesu henogo
mekehelilina'mu yabe. 22 Lenali hiti ana suhi hite yatai keke'i lilana
aku'i bu lenegenogo'ni komopatinigu haya ilube'mu hina'a bai talina'mu.
Ya'ma huto hulenogo kene moneuba lenebesilito li mehe'milina'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Ana huto hilina kanagu ana'ina'mu noloka mehalana'mu yabe. Nani
lama'naka lu nolepube. Lenali bona'ni nehanamu'i Afo'nifitoga buka
tilana yamofihi nani nigi'nilo lepilina'mu yabe. 24 Lenali afeha'aga ema
mine lite ti'ahanalo ya'ma nani nigi'ni lite nehite ana'ina'mu buka buka
meti'ahanamo ni'ibe. Komopatinigu haya ilina nasanauba i futili huto bai
toto minalibe lite buka tite lilune'mu nehabe.

Metoga asaga nasana enebe ligito nohube

25 To kaga ya'ma lu lepiba lepiba humo buto mino'ohunamofihi bame
ka'a lu lepi'ohuna. Kana mone tupa hilube'mu hibe yamofihi ka'a bame
ka lepila aku suguna ka lu melepiluna'mu Afo'nifihi hapa'amu lu hokolo
huto lu lepilube'mu nohube. 26-27 Kana'a ya yupahi nigi'ni lite minete
buka tilana'mu yabe. Nani Afo'nifitogati limi'ohunamofihi ka'a keheliya
ilete komopatini nimi'ahana ya'mu Afo'nifu ai'a komopa'a nolepinamo
ni'ibe. Yamofihi lenali kumu luto Afo'nifitoga buka ti lepalalube luto
ya'ma lu menolepugi ai'a komopa'a nolepinagihe. 28 Nani Afo'nifihi he'mi
etoto metoga limi'ohuna. To ya'ma hepa'i he'mito Afo'nifitoga tilube'mu
hube.
29 Ya luto ligo pana'alobomagi ma lite lu emi'ahana: Yatai bame ka
menolane. Lu hokolo hu leto'ahatamo lu nolimine. 30 Ya'ma yata'isi kai
kumu ya'ma luto nokehelune. Bona'magi enali yata'a kaga lu hokolo
hu ketalana meni'ibe. Kaika silaga nasana'mu keheli su ho'ahana.
Kai Hu'mamofitogati limi'ahata yana'mu keheli amuya molo'ohune.
31 Ya lite linogo Yesu ma luto lu epi'ehina: Lenali yata'isi keheli amuya
nemalafihe? 32 Kana mone hupamone hilube'mu huto ana kana'a ma'asi
a'nohinogo lenali he'mi netete tili tele hite hepatiniga bi su halune'mu
nehabe. Bilenogo nani'nisigo minalube. To Afo'nifi hiti minalu'ibe'mu
nohu'ibe. Yamofihi nani'nigo meminaluna'mu yabe. 33 Nani fuluna'niuba
lenalitoga minalibe luto kaga ya'ma lu nolepube. Lenali ya'ma metoga
kalana'i nemele lepelenogo lenipagu sibina mehino. Nani'ni yamofihi ma
metoga nasanamofihi abe ligi su holoto nohube.

Yesu pana'alobomagi kumu Hu'mamofitoga loka ho'ehina

17 1 Yesu ai kaga lu su holoto kokulumagu bu go saga huto ma luto
Hu'mamofihi lu emi'ehina: Afo'nigabe. Kana'a tupa nohibe. Kai
nani'i panakamofihi fana meha'a li huto huto mololatogo panakamofita
nani kai fana mehaka li huto hilube. 2 Kai noto noto bona'magihi afo'anifita
noho lifi'ahata bomofita nanitoga enele'mo molo'ahata kai mino kosaba
huse'na epilube luto lu'ahatamo ni'ibe. 3 Mino kosaba huse'namofihi hapa'a
ma huto ni'ibe, Hu'mau lamana'a moneko'i kai hapaka to noho lifi'ahata
panaka Yesu Kilisito nani hapa'ni keheli'ehinogo mino kosaba huse'naka
yamofihi huto hu epilibe. 4 To foya nimi'ahata li su nohago metoga kaika

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fana mehaka huto hulata nohigo enelepi'ohube. 5 Ke, Afo'niga, me'i huto
mehu'ehigo kai hiti kokuluma fana meha'ni hiti mino'ohuna, ana suhi huto
yatai kubulo nohugo aku'i fana mehaka nimitogo lito minalube luto nolube.
6 Melugu bonatogati mone'a nanitoga enele'mo molo'ahata enalitoga
fuluna ka amuya moloto lu epi'ohunamo ni'ibe. Kai nagaka nanitoga
enele'mo malatogo enali kagaka kehelite kemege'i mele'ahabe. 7 To
nanitoga nasana ni'ina ya'ma kaitogatiko ni'ibe lite akeheli'ahabe. 8 To
kaga lu moloto nimi'ahata ya'ma lu epugo yalo'i akeheli su he'ahabe. To
kaika noho lifitogo kaitogati limi'ohuna'a ya'ma keheli ule'ale hi'ahabe.
9 Nani enali kumu yabe luto kaitoga koloka nohobe. Melugu bona'i
mono ka mekeheli'ahanamagi enali kumu menolube. Nimi'ahata enali'i
kai nagaka nehanagihe luto enali kumu koloka nohobe. 10 To nani
naga'i ya'ma kaika naga'i nehabe. Kai naga'i ya'ma nani naga'i nehabe.
To komopa'anitu hite melete nehana nasanauba nani fana mehena'ni
li huto hulata nohibe. 11 Nani metoga minaluna kana'ni asu nohabe.
Kaitoga molo emite nehinogo nani kaitoga mele'isi tilube'mu nohugo
enali melugu minalana'mu. Ke, hetofa Afo'niga, kai ka lamana'amofihi
kigika nimilatogo epi'ohunamofihi kaika enele'mo hetofa hu'ehitogo
ya'ma kagamofihi kaba huse'nakagu minalabe. Ya hilete le'ali komopati'a
hepito ninamofihi suhi hite enali komopa'ani moneko hepito minalube.
12 Enali hiti minota yupahi ya'ma nanitoga enele'mo molo'ahata bona'i
ya'ma kaika kigika nimi'ahata yamofihi amuya'auba ya'ma kagakaloti
enehe'moto nohugo yamofihi kaba huse'nakagu mine'ahana. Ya hilago
kaba hu epoloto nohugo haya mekele'ahana yabe. To mono bukugu
keye'ahanamofihi kaga mone ule'ale hilibe luto logo hepa'mofihi nasana
bo, ai'a moneko'isi ya'ma fakene huto huto hu'ehina. 13 Ya'ma kaitoga
bilube'mu nohuto ya'ma metoga enipagu haya ilinamofihi nasanauba i
tili tele huto bai toto minalibe luto melugu minoto ma luto lu nokumube.
14 Nani kaga lu molo'ahata lu epi'ohunamo ni'ibe. Nani metoga nasana
menohugo enali ana hite metoga naga'i menehabe. Metoga nasana
bona'magi enali luba enehelata nehabe. 15 Kaika nani bona'ni enele'moto
kokulumalugu tilane luto menolube. Melugu minenogo bo foipa'a Satau
luba huto enoho lalibe luto ya'ma kaba hu epalalane luto lu nokumube.
16 Ya hu'ehina'mu nani melugu naga'i menohube. To ana hite enali
melugu naga'i menehabe. 17 Ka lamana'a ya'ma komopa'anigu limilina'a
yamofitu enele'mo eto hubo. Kai kaka ya'ma lamana'a ni'ibe. 18 Kaika
ya'ma metoga lili'na ka lu netoto noho lifitogo ana huto metoga enali
lili'na ka lu epito enoho lifito li epi su ho'ohube. 19 Enali ka lamana'auba
komopa'anigu limiloto enele'mo eto hulenogo enali bonakamagi huto
hilana yana'mu nani'ni komopa'ni nugufa'ni le'mo eto huto nomolobe.
20 To enali kumuko menolube. Bona'i luga'amagi pana'alobo'nimagihi
ka lamana'amu mege'i melelata hite nanitoga keheli ule'ale hilana

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bona'i enali kumu kaitoga koloka nohobe. 21 Komopa'ani hepito minela
minela hite minalabe luto lu nokumube. Ke, Afo'niga. Kai to nani hiti
minetogo nani to kai hiti mino mone huto minalu'ibe. To enali ana
hite le'alitoga mine melenogo mino mone huto minalune. Ya hilenogo
melugu bona'i kaika noho lifitogo limi'ohuna yamofihi keheli ule'ale
hilabe. 22 Le'ali komopati'a moneko legege huto ni'ibe. Ana huto enali
komopa'ani moneko legege hinogo minalabe luto sekele mamu'a hiti
fana mehaka nimi'ahata ya'ma ana huto epi'ohube. 23 Nani nemehi
epugo to enali enemehi nimilago enali komopa'anitu mu tifite moneko
lolo hite minalabe. Ya hilete nehinogo melugu bona'magi enali noho
lifitogo limi'ohunamofihi keheliya ilabe. To komopaka nanitoga mololata
nohata nasanauba pana'alobo'ni enalitoga ana huto komopaka mololata
yanamofihi melugu bona'magi be gelete keheliya ilabe.
24 Ke, Afo'niga. Nanitoga enele'mo molo'ahata bona'i ya'ma enali
nani minalunaga mine malalabe luto lu nokumube. Yalo nehite ya'ma
me'i huto mehu'ehigo komopaka nanitoga molo'ahata kokulumagu fana
meha'a molo neto'ahatamofihi bu go fe lilabe. 25 Ke, hetofa Afo'niga.
Melugu bona'magi enali kai hapakamofihi keheliya mei'ahana.
Nani'nisigo ya'ma akeheli'ohube. To pana'alobo'nimagi enali kaika noho
lifitogo limi'ohunamofihi akeheli'ahabe. 26 Nani hapaka lu hokolo huto
lu epi'ohuna to lu epito minaluna'mu yabe. To komopaka nonimitanauba
enalitoga minalibe luto nani nemeha'auba ana huto enalitoga minenogo
nani ana huto enalitoga mino hepito minalube luto ya'ma nohuna yabe.

Yesuhi naga'i emi'ahana

Mt 26:47-56; Mk 14:43-50; Lk 22:47-53

18 1 Yana kaga lu epito Yesu to pana'alobo'a hiti hepaluguti he'mite
koho'ya mone gi'amofihi Kitoloni yabe analo limite tite yafa
nose'na foya monelugu enali tite mine'ahana. 2 To Yutasiu, Yesuhi
fateha'amagihi enelepilina bouba, ai ana foya hepa'mo keheli'ehina.
Yesugi pana'alobomagi anaga li nupa hilata nehana foyamo ni'ina
keheli'ehina. 3 Ya huto kehelito ai sipi mono noto kaba bona'magi to
Felosi bona'magi enali gimi bona'i luga'a to mono noto lili'na bona'i
luga'a hiti enoho lifigo Yutasiu enele'moto bu'ehina. Enali emita'i lite
to kunufa libi'mo hiti lamu hiti ligi besa lelite kapogu melete foyalo
bilana'mu yabe. 4 To Yesu yata'a ya'ma asaga huto hu epalalina'mu
akehelito gimi bomagi nehetigo ai nehanalo kohe toto buto lu epi'ehina:
Kiyi'afi kumu sa nehabe? 5 Ya luto enali lu emi'ahana: Nasalete hepato bo,
Yesu yabe, nelana bomo lite lago: Nani ana bo nohube, Yesu lu'ehina.
Ya'ma gimi bomagi nehanalo Yutasiu Yesuhi fateha'amagihi enelepise
bo, ai hiti enalitoga moneko ho tito mino'ehina. 6 Yesu ana bo nohube
luto lu epigo enali topa hete enemegesagati bite ho kete ke'ahana.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Ke'ahago Yesu aku enoloka ho'ehina: Kiyi'afihi sa sa nehabe? luto ligo
enali: Yesu ya'ma Nasalete bo yabe, lite li'ahana. 8 Yesu lu epi'ehina:
Nani alu lepi su hoto ana bo nohube luto noluna. Nani kumu sa nehanaya
ma pana'alobo'ni nehanaya he'mi epelenogo bino. 9 Ana kaga'a koyapa'i
lu molo'ehina: Afo'niga, asaga pana'ni nimi'ahataguti bo mone'mofihi
meminigi'ehina yabe luto lu'ehina. Yana kaga huto hu su ho'ehina. 10 To
Yesu lu noepigo Simoni Pitau yatama emita mone yaha'alo minago ai li
saga huto sipi mono noto kaba bomofihi koko pana'a nohigo ko kese kese
igo ekesa'a mone kegi'a i hapati he'mi'ehina. Ana bomofihi gi'a Malakasi
yabe. 11 Laga higo Yesu Pitahi lu emi'ehina: He'mibo. Emitaka noha'agu
aku li molobo. Menokehelipi? Ya'ma Afo'nifu nagabu gi netalina ekesa
nagami'i suhi huto nalube'mu nohube.

Yesu le'mete mono kaba bomofitoga bi'ahana

12 To gimi bomagi hiti to kaba bo'aniuba Yesuhi naga'i emite to
Yuta gimi bona'i hiti le'mete bite 13 sipi mono bo gi'a Anasa nohinalo
neheti'ahana. Ya'ma kufugu mone sipi mono noto bo gi'a Kaiyafasi yabe,
ai mono nopo kaba huse to Anasa ai yami'afu nohibe. 14 Ana bo, Kaiyafasi
koyapa'i sipi mono nonugu li nupa hi'ahanamagihi bagaguti lu epi'ehina:
Hena'mugope lali asaga nagatiloti bo moneko'isi ho fili letalina'mu bati
huto yabe lu'ehina.

Pitau Yesu kumu mekeheli'ohube lu'ehina
Mt 26:69-70; Mk 14:66-68; Lk 22:55-57

15 Enali Yesuhi le'mete nebago Simoni Pitau to pana'alobo moneuba
megesa'agu mele'aha'ina. To sipi mono noto kaba bouba ana pana'a
keheli'ohuto Yesu hiti ai hiti neba'igo noha'amofihi nosipeha'aga tibo ligo
Yesu hiti ti'aha'ina. 16 Ti'aha'igo Pitau fegutoga kasiha'alo mino'ehibe.
Ya'ma Yesuhi pana'a sipi mono noto kaba bouba keheli bati hu'ehina
pana'uba ai i behe huto Pita fegutoga nohinalo buto palala'i moneuba
kasiha'alo kaba hulata nohinamofihi lu emi'ehina: Ma bo bati huto le'moto
nonugu tilu'ibe luto Pitahi le'moto ti'aha'ina. 17 Ana palala'uba Yesutoga
bu go saga huto Pitahi lu emi'ehina: Miya bomofihi pana'a mone nohapi
menohane? luto ligo: O'e, nanimoya menohube, luto Pitau lu'ehina yabe.
18 Ana folugu yasi noligo koko pana'magi hiti to gimi bomagi hiti logo
mone gete lota bata hite nehago Pitau enalitoga buto ana logolugu ho tito
lota huto yalo mino'ehina.

Sipi mono bouba Yesuhi loka ho'ehina
Mt 26:59-66; Mk 14:55-64; Lk 22:66-71

19 To sipi mono kaba bouba Yesuhi mege'i mele'ahana bo'amofi hiti
to kaga'a enelepise nasana'mu loka ho'ehina. 20 Loka hago Yesu lu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

emi'ehina: Yege yege yupahi nani kaga'ni asaga boana'magihi lu epilata
nohuto ya nasanamofihi fala meki'ohuna. To Yuta bona'i asaga li gehesa
mono nonugufi to sipi mono nonugufi analo kaga lu epito nohuto
suguna kaga lu meepi'ohuna. 21 Ya'mu henabe luto nege'noka nohane?
Kaga'ni kehelilata nehana boana'magihi enoloka hobo. Enali kaga li
epi'ohunanamofihi keheli bati hi'ahanago enege'noka hobo. 22 Yesu ya
luto lu emigo gimi bo moneuba yatu baga hapa'alo ito lu emi'ehina:
Ma bo sipi mono noto kaba bo'mu nohigo henabe luto ya'ma kaga lu
noemine? Kelesaka menolifihe? 23 Ya ligo Yesu ka'alo nona'a lu emi'ehina:
Nani bahane ho'ohuna ka ni'inogomo mana bona'magihi enubu'anilo ana
kaga'ni lu hokolo huto epibo. To nani ka lu'ohunanamofihi lama'naka
ni'inogomo henabe luto noho'ahane?
24 Analo'i Yesuhi naga'i emi'ahana'a Anasau sipi mono noto kaba bo
Kaiyafasitoga ho lifi'ehina.

Pitau Yesu kumu mekeheli'ohuna mone hiti lu'ehina
Mt 26:71-75; Mk 14:69-72; Lk 22:58-62

25 To Pitau logo lota huto nohigo bona'i luga'amagi lu emi'ahana:
Miya bo, kai pana'a nohapihe? nelago Pitau bahane hoto lu epi'ehina:
O'e, pana'a menohube. 26 To ya noligo sipi mono noto bomofihi koko
pana'auba Pitau bona'amofihi ekesa laga hu eto'ehina'a ai loka ho'ehina;
Ana foyagu Yesu mino'ehinalo kai hiti mino'ahatamo bu kogo'ohunamo
ni'ifihe? 27 Loka hago Pitau lu'ehina: O'e, luto bahane hago ana'asi
fegutoga kokole moneuba nogo molo'ehina yabe.

Yesu Pailati bulo ho ti'ehina
Mt 27:1-2, 11-14; Mk 15:1-5; Lk 23:1-5

28 To etehi folugu'i enali Kaiyafasihi noha'aguti he'mite Yesuhi
sipi gamani bomofihi noha'alo le'mete bi'ahana. Yuta bona'magi ana
noha'agu meti'ahana. Hena'mube? Enali Pasa nose'na nalana kana leba
tago Yuta bona'magi fegutoga bona'i li gehesa mehilune lite lugufati
kolota kolota hu leto lalibe lite ana nonuga meti'ahana. 29 Meti'ahanago
Pailatiu fegutoga nehanalo limito lu epi'ehina: Ma boya, henana fisa
noi etabe? 30 Ya ligo enali ka nona'alo lu emi'ahana: Ma bouba foipa
meli'ehinagi kaitoga le'moto meo'ohunagihe, foipana meli'ehitita kaitoga
le'moto meotita'mu yabe. 31 Ya lago Pailatiu lu epi'ehina: Lenali le'mete
bite keya katini ninaya ka foya yanatu ka'a loko hilata hilo, lenalitini
yabe. Ya ligo Yuta bona'magi li emi'ahana: O'e, lali keya kaguti mone
kaga bona'i mone malipu yafalo ho mefilibo lu'ehinagi le'moto o'ohuta.
32 Ya'ma kaga li'ahananamomu'i koyapa'i Yesu ana yafalo filinamofihi
hapa'a pana'alobo'a enelepi'ehina ka ya suhi kaga'ani ni'ibe. 33 To Pailatiu
i behe huto ya'ma gamani nonugu tito Yesuhi kehe igo ago loka ho'ehina:

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kai Yuta bona'magihi gihiti bo nohapihe? 34 Ya ligo Yesu ka nona'alo lu
emi'ehina: Ya'ma noloka ho'ahata'mu kaika kekesaguti keheli'ahatafi
fato bona'magi nani kumu lu kimi'ahana yabe? 35 Ya luto ligo Pailatiu lu
emi'ehina: Nani Yuta nagaluguti bo menohube. Kaika bona'i to sipi mono
bona'ani enali nanitoga kele'mete e'ahanamo ni'inaya, kaibe, henana
hu'ahatabe? 36 Ya ligo Yesu lu emi'ehina: Nani kapogu kaba huse'na'ni
ma melugu meni'ibe. Nani kapogu kaba huse'na'ni ma melugu ni'itita
pana'alobo'nimagi nani kumu naga i lalibe lite Yuta bona'i luba hilete
naga'i menimitita'mu yabe. O'e, nani kaba huse'na ma melugu huto
mehu'ehina yabe. 37 Ya ligo Pailatiu loka ho'ehina: Kai kigihiti bo nohane
ya hifi? luto ligo Yesu lu'ehina: O'yo, kigihiti bo nohane luto lusiga
nolane. To ito'nifu neketo'ehina'mu to huto hu'ohuna'mu ma melugu
ka lamana'amu ya'ma lu yege haluta ya'ma nasana'muko o'ohunagi
kehelilabe. To bona'i ka lamana'alo mege'i melete nehanamagi nani
kaga'ni lu episе'namofihi akehelilata nehabe. 38 Ya luto noligo ai loka
ho'ehina: To ya'ma ka lamana'a henana ni'ibe? Pailatiu ya lu'ehina yabe.

Yesuhi fililina ka li mele'ahana

Mt 27:15-31; Mk 15:6-20; Lk 23:13-25

Analo Pailatiu Yuta bona'i fegutoga nehanalo buto lu epi'ehina: Meya
boya foipana meli'ehinago mone fakupa ka melu eto'ohunagihe. 39 To
asaga Pasa nose'na nalata kana'agu mone hapa'a ni'igi lenali kumu aku'i
naga'i mele'ahana bona'i moneko'isimofihi gulu hago bilina. Ya huto
ma Yuta bomofihi gihiti bo nohigo gulu ho lepelenogo bilibe, bati huto
ni'ifihe? luto Pailatiu ya lu'ehina. 40 Ya ligo enali nogo'a felana melete
li'ahana: O'e, ai'a ya mehubo. Lali Balabasihi gulu ho etobo. Lite li'ahana.
Ya'ma bo Balabasiu koyapa'i luba huto gumina lilata bo naga'i emi'ahana
yabe.

19 1 To lite nehago Pailatiu kehelito Yesuhi le'moto buto gimi bona'i
naga osatu biyigiloto ho etalo luto ligo enali ho ete'ahana. 2 To
gimi bomagi Yesuhi lataha'alo ufeha'a hiti naga'i hesete kofi etete to
okoho naku'i mone li hepi ete'ahana. 3 Ya hilete Yesuhi gigusa'alo lahupa
nohi fite li emi'ahana: Oho, Yuta bona'magihi kigihiti bona'anise, lite
yokolo'na ka lu emite bite enayatu he'ahana.

4 Ya nehite minago Pailatiu i behe huto fegutoga buto Yuta bona'i
li nupa nehanalo kaga mone hiti lu epi'ehina: Bu galo, nani loka ho
etoba ho etoba nohuto foipana'a mone sa nohugo li sibina mehu'ehinagi
lenalitoga le'moto ago bu galabe. 5 Ya luto ligo Yesu lataha'alo ufeha'a
hiti naga'i hese'ahanaya to okoho naku'i hepi ete'ahanaya ai fegutoga
nobigo Pailatiu lu epi'ehina: Ma botinise, bu galo, luto lu'ehina. 6 To sipi
mono noto kaba bona'i hiti to gimi bona'i hiti Yesuhi bu gete nogo'ani
sipi'a li'ahana: Yafalo ho filibo. Yafalo ho filibo. Ya lite lago Pailatiu lu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

epi'ehina: Lenali le'mete malipu yafalo ho fililo. Ya'ma nasana'mu lenali
foyatini yabe. Nani foipana'a bu mego'ohuna'mu luto hetofa bo nohinaya
henana fisa i etalube? 7 To Yuta bona'magi ka nona'alo lu emi'ahana: Ai
miya bo Hu'mamofihi pana'a nohube lu'ehina yana'mu ai hiti Hu'mamofi
hiti moneko'na nohu'ibe nolina yana'mu ho fililibe. Lali keya kaguti ya
luto nolibe.
8 Ya lite li'ahago Pailatiu ana kaga'ani kehelito koli gofa hu'ehina. 9 Ai
Yesuhi le'moto aku'i gamani noha'anugu tito loka ho'ehina: Kai kapoka
hiya'a ni'ina'mu? Ya ligo Yesu legeso huto ka lu meemise mino'ehina.
10 Pailatiu lu'ehibe: Kaga meluse nohapi, ya? Malipu yafalo ho filibo
lutofi gulu ho ketolenogo bilane luto'ni amuyana nanitoga ni'ibe.
Menokehelipihe? Amuya bo hiti nohube. 11 Yesu ka nona'alo lu emi'ehina:
Kai amuya hiti bo nohapi? Afo'nifu yana amuyanaka kimi'ehina ni'ibe.
Ai'asigo kaba hu netago nahalata'mufi gulu ho netalata'mu kaika
meni'ibe. Miya bouba lu laga menohigo to ya'ma bouba kayanugu
nele'mo molo'ehina bo ai'a foipa nasana'mu kebe ligi'ehina yabe. 12 Yesu
ya noligo Pailatiu kehelito ekesa yigi yigi huto koli gofana hu'ehina.
Ai ekesa kehelito gulu ho etalina'mu aku Yuta bona'magi hekele lite lu
emi'ahana: Kai gulu ho etoletogo ya'ma sipi gihiti bo, Sisau, Lomu hepato
nomina bo ai hiti kalalukale'i meneha'ibe. Bona'i moneuba nani sipi
gihiti bo nohube lilina ya'ma Sisahi fateha'a lolo nohibe, lite li'ahana.
13 Ya nelago Pailatiu kaga'ani kehelito Yesuhi fegutoga le'moto limito
kagamofihi loko hilata hepato mone kefa hisalo mino'ehina. Anaga babu
efa mele'ahanalo Hibulu kaluguti Gabata yabe nelana yalo mino'ehina.
14 To Pasa nose'na nalata kana mone yege meo'ehigo fuligahi nohigo
Pailatiu Yuta bona'i lu epi'ehina: Bu galo. Ma bo lenali gihiti botini
nohibe. 15 Ya noligo enali nogo'ani sipi'a lu emi'ahana: Ho filibo. Ho
filibo. Malipu yafalo ho filibo. Ya lago Pailatiu enoloka ho'ehina: Gihiti
botini yafalo ho lepalalufihe? luto ligo ya'ma sipi mono noto kaba bomagi
lu emi'ahana: Lali ligihiti bo, Sisa ai'asigo nohina. 16 Ya lite nelago
Pailatiu kaga'anilo keheli epito Yesuhi malipu yafalo ho fililabe luto
enayanugu le'mo molo'ehina yabe.

Yesuhi malipu yafalo he'ahana
Mt 27:32-44; Mk 15:21-32; Lk 23:26-43

Enali Yesuhi le'mete bi'ahana. 17 To Yesu ai malipu yafa'alo kofito nobigo
enali hepatogati he'mite mone lataha felisa'a hepato bite neheti'ahana.
Yana hepa'i Hibulu kaluguti Gologota yabe nelana. 18 To analo'i enali
Yesuhi malipu yafalo nilitu he etelete melugu ana yafamo li saga hite
fi'ahana. To enali bo loemo ana hite yafalo hete Yesuhi yafa'alo luga luga
melugu fi'ahana. 19 Ya hi'ahago Pailatiu mone keya'a lolo huto ma fayahi
koyo'ehina: Yesu Nasalete Bo Yuta Bona'magihi Enigihiti Bo Yabe. Ana

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fayahi koyo'ehinana yafa lataha'alo ifoga mele'ahana. 20 Mele'ahago ya'ma
Yesuhi malipu yafalo nili he'ahanaga Yelusale hepato lebato'i ni'igo Yuta
bona'i babu lite ete ana fayahi koyo'ehinanamo bu gelete leka se'ahana.
Ana fayapo ka'a loegi monegi ma ni'ina, Hibulu ka, Lomu ka, Giliki ka
koyo'ehina yabe. 21 Sipi Yuta bo, mono'i kaba hilata nehanamagi Pailatihi
lu emi'ahana: Yuta bona'magihi enigihiti bo koyo'ahatamo melebesigo
bati mehu'ehinagi he'mibo. Aku mone hiti koyoto: Ma bouba nani Yuta
bona'magihi enigihiti bo nohube lu'ehinanamo ya'ma akoyobo. 22 Enali ya
lite lu emigo Pailatiu ka nona'alo lu epi'ehina: Nani koyo'ohunanamomu'i
koyo su henogo'nimo minalina'mu yabe.
23 To gimi bomagi Yesu malipu yafalo nili nekatu hete'ani gu kata'a
lite guna ite loebe loebe mele'ahago gimi bona'i mone'isi mone'isi lilube
lite li'ahana. To Yesuhi yatama naku'a ai'a li meheti'ehina kata hetofana
ni'ibe lite, 24 gimi bomagi kaga ai lu emigo ai lu emigo li'ahana: Ma
kata loko hilune'mu pekene mehiluta kiyi'afu lilibe lutoti kati supo hite
li'ahana. Yana hite hi'ahana'mu koyapa'i mono bukugu fayahi ge'ahana.

Enali kata'ni guna ite
moneko moneko'isi lite
to naku'nimofihi kati suhi hite
li'ahana.

Ya'ma kaga'mu ana huto huto hu'ehina. Gimi bomagi ya'ma kata'a
kumu ya hi'ahana yabe.
25 To Yesu malipu yafa'alo nekisa'aga ito'afu ho tito mino'ehina. To ana
hite bo mone'mofihi gi'a Kolopasi, ai'i liha'a Maliagi to Magatala hepato
a'i hiti, Maliagi enaliya nehana. 26 Enali ya minete nehago Yesu ito'afi
hiti to bita hina'a koko pana'a hiti bu etogoto ito'afihi lu emi'ehina: Ma
a'ise, muya bo panakamo nohibe, luto 27 to ana koko pana'amofihi lu
emi'ehina: Ma a'i, itokafu nohibe, luto lu'ehina. To ya lu'ehigo ana koko
pana'auba ito'afihi noha'aluga le'moto kaba hu eto'ehina yabe.

Yesu afili'ehina

Mt 27:43-56; Mk 15:33-41; Lk 23:44-49

28 To Yesu lili'namofihi nasana'mu baga i'ehina akehelito koyapa'i mono
fayahi keye'ahana kaga'a huto hilinagi ai lu'ehina: Nani nagami'i naluna
nipa'ni nohibe. 29 Ya luto ligo analo mone bai nagami'i kopogu ni'igo
bona'magi heletuya'a legitana lito yafa haya hisope yabe nelana yafalo
moloto li saga hite melete emi'ahana. 30 Ya li emigo Yesu bili tuto noloto
lu'ehina: Nani lili'na asu habe, luto ligo lataha'a bu go lipito fili'ehina yabe.

Yesuhi ipa'alo heni bi'ehina osatu fi'ahana

31 To Yuta bona'magi Pailatihi loka ho'ehina: Malipu yafalo
he'ahanamofihi gigusa'ani li gofa hu epalalune'mu yafaloti li he'milune.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ya litemo hena'mube? Gigusa'ani li gofa hilenogo mele'isi fililabe. To
Yuta bona'magihi fili'ehina bona'mofihi fuli yupapogu malipu yafalo
meminalina'mu yabe nelana ya'mu gufa'ani li he'mi epalalune lite
Pailatihi anana loka he'ahana. Ya'ma he'ahana yupahi falate yagi to ana
fuli yupahi mono'i leba talina'mu yabe. 32 Ya lite li'ahago Pailatiu lu laga
mehu'ehigo gimi bona'i luga'amagihi enoho lifigo enali bite Yesu hiti to
gumina lise bomale'mofi hiti etehe'ahanalo nehetite mone'mofihi gigusa'a
hete li gofa hite to mone luga'alo bite ana huto li gofa hi'ahana. 33 To
Yesuhi malipu yafalo bilete ai afili su ho'ehinaya enali bu gete gigusa'a li
gofa mehi'ahana. 34 Ya mehi'ahago gimi bo moneuba heni bi'ehina osahi
lito Yesuhi fatipa fi laga hu'ehibe. Ya fi eto'ehigo golapo hiti nagami'i hiti
ana'asi fatipaguti limi'ehina yabe. 35 Ma fayapo nogana bouba yanamofihi
nasana abu go'ehina yabe. To lali ma'naka lu'ehinamofihi keheliya i'unogo
to ai hiti lusiga lulata nohina akeheli'ehigo yana'mu lenali Yesu kumu
keheli ule'ale hite agoya hu emilabe. 36 Bona'magi Yesuhi ya'ma asaga'i hi
ete'ahana koyapa'i mono bukugu fayahi keye'ahana'mu ana huto hu'ehina:
Felisa'a moneko'isi li gofa mehi etalabe, koyo'ehinana hiti 37 To mone hiti
keye'ahana ni'ina: *Boana'magi fi ete'ahana bomofihi bu galabe.*

Enali Yesuhi mulimogu mele'ahana
Mt 27:57-61; Mk 15:42-47; Lk 23:50-56

38 To alipo bo moneuba gi'a Yosefe yabe, Alimatia hepato bo ai
Pailatitoga buto Yesuhi gufa'amo lilube'mu keligu halube luto loka
ho'ehina. Ya'ma Yosefeu Yesu mege'i molo'ehina bo to Yuta bona'magi
kumu koli nohuto legeso hu'ehina. Ai loka hago Pailatiu lu emi'ehina:
O'yo, alibo ligo Yosefeu buto yafaloti Yesuhi gufa'a li he'mito molo'ehina.
39 To bo mone hiti, gi'a Nikotimasi ai koyapa'i mone folugu'i buto kaga
li'aha'ina yana bouba tu kifina fato fato'i gi'a mea to aloe yabe ya'ma
babu li loloba huto yanamofihi lito buto Yosefeu hiti malipulo bi'aha'ina.
40 Etali bite nehetite Yesuhi gufa'a yafaloti le'me he'mite katatu'i sa gite tu
kifina hiti melege figite sa gi'aha'ina. Etali ya Yuta bona'magihi hapa'ani
ana hite fili'ehina bona'mofihi keligu melelata ya'ma etali ana suhi hite
sa gi'aha'ina yabe. 41 To ya'ma hepa'i bona'magihi Yesuhi ho fili'ahanaga
mone nose'na foya lebato'isi ninaya to analo efaha muli'i mone ni'igo
koyapa'i fili'ahana bona'i memele'ahanagu mele'aha'ibe. 42 To ana
muli'mofihi foto'i meni'igo to Yuta bona'magihi fuli yupahi ma'asi huto
hilina'mu etali mele'isi Yesuhi gufa'a ana mulilugu mala'igo ko'ehina yabe.

Yesu kene mala mala hepatogati ti'ehina
Mt 28:1-8; Mk 16:1-8; Lk 24:1-12

20 1 To Salele napa'a etehi folugu'i go'i melu'ehigo Maliau, Magadala
hepato a'i yabe, ai ho tito buloto mulito nehetito baga'alo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hekini lo'ehina efapo ai'a li koli he'mi'ehinamofihi bu go'ehibe. 2 Ya bu
goloto'a i behe huto hololu luto Simoni Pita hiti to Yesu bita hu'ehina
koko pana'a hiti etalitoga buto lu etimi'ehina: Enali Sipi Boti muli'moguti
le'me he'mite kofite bifa hi'ahanagi hiyaga mele'ehilabe? Mekehelune,
luto lu'ehina. 3 Ya ligo Pitau to ya'ma koko pana'a hiti kehelite hepatoti
he'mite kene mala malatoga bi'aha'ina. 4-5 Etali anaga hololu lite neba'igo
ya'ma koko pana'auba Pitahi be ligito mulito nehetito kaba fito bu goloto
gufa'a sa gi'ahana koholi kata yasigo bu goto melimi'ehibe. 6-7 Ya huto
fegutoga nominago Simoni Pitau alihi oto mele'isi muli'mogu limi'ehina.
Ai ana huto Yesuhi gufa'a sa gi'ahana koholi kata bu goto to lataha'alo
sa gi'ahana kata fato'i ni'igo bu go'ehina. Ya'ma latahalo katamo fato
koholi kata hiti meni'igo ke figito li fato'i molo'ehina ni'igo bu go'ehina.
8 To ya'ma koko pana'i kohe toto mulito yata'a neheti'ehinauba ai hiti
muli'mogu limito bu goto Yesuhi fililago aku ho ti'ehina'mu keheli
ule'ale hu'ehina. 9 Etali ya'ma mono bukugu fayahi mone keye'ahana:
Ai fililoto Hu'mau aku'i fili'ehinaguti le'mo ho tilina ya'ma kumu keheli
bati mehi'aha'ibe. 10 To pana'alobomale'i bu gete i behe hite hepa'atitiga
bi'aha'ibe.

Yesu Maliahi huto hu'ehina
Mt 28:9-10; Mk 16:9-11

11 To Maliau kene mala malatoga minoto yibi huto mulito fegutoga
mino'ehina: Ai yibisu kalasu nohuto kaba fito muli'mogu bu goto
agelo bo loemo koli kata hepi'aha'inamale'i neha'igo bu go'ehibe.
12 Ana muligu Yesuhi gufa'a mele'ahana hepato agelo moneuba Yesuhi
lataha'a ko'ehinalo minago to agelo moneuba gigusa'a mino'ehinalo
anaga minabe. 13 To etali Maliahi loka he'aha'ina: Ma a'ise, henabe luto
yibi nohane? Ya nela'igo ai ka nona'alo lu etimi'ehina: Enali Sipi Bo'ni
magati le'me he'mite kofite hepa'a mele'ahanalo mekeheli'ohunagihe.
14 Ya luto'a fegutoga mino ho tito i behe huto kene mone anaga lebato
ho ti'ehinamofihi bu go'ehina. Ana bo Yesu nohinaya Maliau ai'i
mekeheli'ehibe. 15 Mekeheligo Yesu lu emi'ehina: Ma a'ise, henabe luto
yibi nohane? Kiyi'afihi sa sa nohane? luto ligo Maliau ai foya kaba bo
nohina ekesa kehelito lu emi'ehina: Nalalu'niga, kai gufa'a li kofito
molo'ahata hepato nelepitogo analo buto le'moto alube. 16 Ya luto ligo
Yesu lu emi'ehina: Maliao, ligo Maliau aitoga i behe huto Hibulu kaluguti
lu emi'ehina: Labonio. Ya'ma kaga'a hapa'a Babafio yabe. 17 Ya ligo Yesu
lu emi'ehina: Kai nunu mekibo. Nani yata'a aku afo'nifitoga metise
nohugo nogona'ni nehanalo buto ka lu epi netobo: Nani kokulumalugu
Hu'mamofitoga tito afo'nifu afotinifu aitoga tilube'mu nohube. 18 Yesu ya
luto ligo Maliau buto pana'alobo'amagihi ana kaga'a lu epito Sipi Bo'ani
bu go'ehinamo ka lu epi'ehina.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu pana'alobo'magi nehanalo huto hu'ehina
Mt 28:16-20; Mk 16:14-18; Lk 24:36-49

19 Ya'ma Salele napagu utehi yege limi'ehigo Yesuhi pana'alobo enali
mone nonugu li gehesa nehite Yuta bona'magi kumu koli nehite kasito
hekini lo'ehinaga mine'ahabe. To ya'ma nehanago Yesu folaganugu mino
ho tito kaga lu epi'ehina: Lenalitoga fuluna'a mineno. 20 Ya luto luloto
yaha hiti fatipa hiti enelepi'ehina. Ya nohigo pana'alobomagi be gelete
Sipi Bo'animofihi enofokehi napa'a he'ahana. 21 To Yesu ka mone hiti lu
epi'ehina: Lenalitoga fuluna'a a'mineno. Afo'nifu ma melugu noho lifigo
limi'ohunaya nani ana huto lenoho lifinogo melugu tili tele hilana'mu
yabe. 22 Ai ya luto nohuto sikalafu'i fulu bi epoloto lu epi'ehina: Hetofa
Sikalafu'mo lepilenogo komopatinigu limito mineno. 23 To bona'i
komopa'ani i gelehe hilenogo lenali foipana'ani li he'mi epalalabe kaga'ni
molo'ohube. To bona'i komopa'ani i gelehe mehilenogo foipana'ani
mehe'mi epalalanaya ana foipana'ani minalina'mu yabe.

Tomasiu Yesuhi bu go'ehina

24 Pana'a moneuba, Tomasiu fato gi'a Loe Lae keto'ehina pana'i
ai Yesu yata'a enubu'anilo huto hu'ehina yupahi mehu'ehibe. 25 To
alihi pana'alobo'magi lu emi'ahana: Lali Sipi Boti bu go'ohune,
lite lago Tomasiu lu epi'ehina: Ya'ma kaga lu neniminamofi kumu
mekeheliluna'mu yabe. Nani yaha'alo nilitu fi'ahana'a bu golotofi to
nayahi muse'a fuheto li kehelitofi to nayahi fatipa fi'ehinalo li kehelitofi
ya huto'ni aho ti'ehina yabe luto keheli ule'ale hilube'mu nohube.
26 To kana mone salele bu'ehigo pana'alobomagi Tomasi hiti li nupa
nonuga nehite kasito hekini lo'ehigo mine'ahana. Ya nehago Yesu ai huto
folagaha'anigu mino huto huto lu epi'ehina: Lenalitoga fuluna'a mineno.
27 Ya luto luloto Tomasihi lu emi'ehina: Malo'i kayaka musoka afito
nayaha'ni luga luga bu gobo. To ya huloto kayatu li su toto fatipa'nigu
nufuheto li keheli molobo. Ya huloto kekesa yigi yigi huse'naka he'miloto
nanitoga keheli ule'ale huto agoya hu nimibo. 28 Ya ligo Tomasiu lu
emi'ehina: Oho, Sipi Bo'ni yale. Kai Hu'ma'niga nohane, lu'ehina. 29 To
Yesu lu emi'ehina: Tomasiu, kai kubukatu bu nogoto keheli ule'ale nohata
yabe. Bona'i moneuba bu menonogoto keheli ule'ale huto agoya hu
nimilina ya bomo gelo sipi bilina'mu yabe.

Yoniu ma fayahi go'ehinamofihi hapa'amu yabe

30 To Yesu sipi lili'na amuya'a hiti pana'alobo'amagihi enubu'anilo
babu lito fato fato'i li'ehina anana ma bukugu fayahi mekoyo'ehina.
31 Yesu ya'mana sipi lili'na li'ehinamofihi kaga lu lenelepi'ehina'a fayahi
koyo'ehinago kehelite Hu'mamofihi Pana'a nohinaya to le'mo ho ti'ehina

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bo, Mesia nohinaya lenali ya'ma keheli ule'ale hilana'mu to aitoga agoya hu emilenogo mino kosaba huse'na lepilina'mu yabe.

Yesu pana'alobo'a nehanalo huto hu'ehina

21 1 To alihi Yesu mone kana hiti pana'alobomagihi Galili hefupo nagamito beletoga huto hu'ehina. Ma suhi huto hu'ehina.
2 Pana'alobo'amagi Simoni Pitagi Tomasigi fato gi'a Loe Lae eteketo'ehina yabe nelana to Natanieligi ai Galili kapomofihi Kena hepato bo to Sepetihi pana'amale'i hiti to Yesuhi fato pana'alobo'a loemo etali hiti li nupa hite ana hefuhi nagami beletoga mine'ahabe. 3 Ya nehite Simoni Pitau lu epi'ehina: Nani buto faya'i lilube'mu nohube, ligo enali lu emi'ahana: Lali hiti bilune, lite enali nagami'i beletoga bite boti monelugu tilete nagami mupa'alo bite folugu'mo faya'i babeyafa hite aku aku'i faya'i meli'ahana.
4 To etehi yege tilube'mu nohigo Yesu oloto nagami'i beletoga kehetoga mino ho ti'ehina. Ya higo pana'alobomagi Yesuhi meha'a mekeheli'ahana yabe. 5 To Yesu kehe ito lu epi'ehina: Pana'ise. Faya'mo li'ahafihe? luto ligo enali lu emi'ahana: O'e, meli'ohune. 6 To Yesu lu epi'ehina: Botihi lamaga'aga faya'i gutalafa'i he'mi malalo. Faya'i luga'a lilabe. Ya ligo enali kehelite gutalafa he'mi malago faya'i babu lite gutalafatu kefefe hite botigu li malalune'mu nehago ana faya'i sipi keta higo memele'ahana. 7 To Yesu bita hu'ehina pana'auba Pitahi lu emi'ehina: Miya kene'i Sipi Boti nohibe, luto ligo Simoni Pitau, Sipi Boti nohibe nolina'mu kehelito koyapa'i gu kata ahe'mi'ehinagi naku'a mone sa gito biloto nagamilugu leke ho moloto Yesutoga bu'ehina. 8 To ya higo pana'alobo botigu nehanamagi beletoga bilune'mu nehite faya gutalafa'i kefefe hite kehetoga lebato'isi 100 mitalo bi'ahana. 9 To enali ya hite nehetite botiguti limite to meya faya'i hiti beleti nose'na hiti logogu molo'ehinana bu ge'ahana. 10 To Yesu lu epi'ehina: Faya'i ma'asi li'ahana'a mone'a malo'i ite alo. 11 Simoni Pitau botiga buto faya'i gutalafa'mo abai to'ehinagu faya'i babu lite napa'a hiti leke se'ahana 153 faya'mo li nupa hi'ahana. Ya'ma babu faya'i gutalafalugu bai to'ehinagi i hepulu metu'ehina yabe. 12 Ya kefefe hite minago Yesu lu epi'ehina: Lenali maga ete nose'na nalabe. To asaga pana'alobomagi ai kumu enelesa noligo kiyi'aga nohane lite loka mehe'ahanaya, Sipi Boti nohibe lite enegekesa keheli'ahana. 13 To Yesu logo nolanaga buto faya'i guna ito to beleti nose'na hiti ana huto guna ito epi'ehina.
14 Koyapa'i Yesu pana'alobomagihi fili'ehinaguti ho ti'ehina'a kohe toto loe kana enubu'anilo huto hu'ehinagi to ya'ma nose'na guna i'ehina kana hiti enalitoga huto hu'ehina yabe.

Yesu Pitahi kaga lu molo'ehina

15 To enali nose'na ne su he'ahago Yesu Simoni Pitahi lu emi'ehina: Simonio, kai Yonihi pana'a yale, kiginaga fi nonimitana enali'animofihi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

be ligi'ehina ni'ifihe? ya ligo Pitau lu emi'ehina: O'yo, Sipi Bo yale,
niginaga fi nokumuna yamofihi akeheli'ahane. Ya ligo Yesu lu emi'ehina:
Kai sipisipi yaga'ni nala'a kaba hu epolobo. 16 To Yesu ge'noka Pitahi
mone hiti ho'ehina: Simonio, Yonihi pana'a yale, kiginaga fi nonimitana
ni'ifihe? ya ligo Pitau lu emi'ehina: O'yo, kai kumu nonebesinana
akeheli'ahane, Sipi Bo'nimaka. Ya ligo Yesu lu emi'ehina: Kai sipisipi
yaga'ni kaba hu epolobo. 17 To Yesu ge'noka mone hiti Pitahi ho'ehina:
Simonio, Yonihi pana'a yale, nani kumu nokebesifihe? Ya luto loka hago
Pitau kehelito Yesu loegi monegi loka ho'ehina kiginaga fi nonimitaya
yana'mu ipa'agu gabu nogigo ka lu emi'ehina: Sipi Bo yale, kai yege
yege'na keheli baga ito niginaga fi nokumunaya akeheli'ahane. Ya luto
ligo Yesu lu emi'ehina: Kai sipisipi yaga'ni kaba hu epolobo. 18 Nani
ma'naka lu nokumube. Koyapa'i kai neheya kola nohutoka gu kata hiti
letika hiti biloto hepa'i fato fato'i bula ola hu'ahata kai'naka ni'ibe. To
alihi oyafa loloto mone kanagu kayaka su toloto nohitogo bona'magi
naga'i kimite hepa'i monelugu mebilube'mu nohilata anaga kaimofihi
kele'mete bilabe. 19 Yesu ya'ma kaga lu emi'ehina'mu Pitahi fililinamofihi
hapa'a mone yupahi huto hilina ya'ma lepi'ehibe. To Pitahi ho fililina'mu
Hu'mamofihi gi'a liyafa hilina'mu yabe. To Yesu lu emi'ehina: Pitao,
Nemege'i molobo.

Yesu bita hu'ehina pana'amofihi kaga lu molo'ehina

20 To Yesu lu emigo Pitau i behe huto ya'ma Yesu bita hu'ehina pana'a
nohigo bu go'ehina. Ya'ma bouba koyapa'i Yesu hiti pana'alobo'a hiti
nonugu minete Pasa nose'na nete nehago loka ho'ehina: Sipi Bo, kai
kumu kiyi'afu fatehakamagihi gutunu ka lu epilina. 21 Ya'ma loka
ho'ehina bomofihi nohigo Pitau bu goto Yesuhi lu emi'ehina: Sipi
Bo, mana bomofihi henana hu etalibe? 22 Ya ligo Yesu lu emi'ehina:
Ai minoba minoba huto nani aluna yupapo minenogo ya'ma kaika
foyakamo ni'ifiye? Kaika nemege'i molo'ohubo. 23 Ana kaga'mu Yesu
pana'alobomagi kehelite ya'ma bita hu'ehina pana'amu'i mefililibe lite
li'ahana. Yesu ya'ma kaga mefililibe, luto melu'ehinagi ai lu'ehina:
Ai minoba minoba huto nani aluna yupapo minenogo ya'ma kai'naka
ni'ifiye? ya'ma Yesu lu molo'ehinana ni'ibe.
24 To ya'ma Yesu bita hu'ehina pana'auba kaga nasana'mu lu epito
to anana fayahi koyo'ehina bo ma nohibe. To ya hu'ehina'mu lali kaga
lu'ehinamofihi akehelito ma'naka lu'ehina yabe lu'ohune.

Ma fayahi koyo'ehina su halina'mu yabe

25 To Yesu huto hu'ehinana fato fato'i babu luto ni'igo mekoyo'ohube.
Ana'ina babu luto ni'inaya pepagu fayahi gomolo gomolo huto babu buku
huto hulenogo asaga melugu moloto kikipa halina'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

APOSOLO LILI'NA'ANI

1 [1] Oho Tiofilusio. Nani yata'a buku'nigu Yesu yata'a hapi fito li huto
hu'ehinana hiti to kaga lu epi'ehina hiti ninamofihi fayahi go'ohube.
To lili'na'a hapi fito li'ehinamoloti ti baga iloto, [2] kokulumalugu ti'ehina
kana moloto oto pa sobe. Kokulumalugu meti'ehigo Sikalafu'uba Yesuhi
he'mago kaga ma luto enele'mo nupa hu'ehina aposolo panana'a lu
epi'ehina. [3] Koyapa'i Yesu ai gabu foya li kofito fililoto ai alihi aposolo
pana'amagitoga huto hu'ehina. Ai fili'ehinagati ho tiloto kosaba bo
nohube luto babuna fato fato'i aposolo pana'a hu enubulo molo'ehina. To
40 yupaha kanagu aposolo pana'amagi Yesu enubulo huto huto huloto
Hu'mamofihi Kapo'amofihi kaga'a beto hu epi'ehina yabe. [4] Yesu aposolo
pana'a hiti nohuto kaga ma luto lu epi'ehina: Lenali Yelusale hepa'i
he'mite mebilo. Lenali'i lepilube luto Afo'nifu kaga koyapa'i molo'ehinana
lenalitoga alina'mu geba hite minalo. To nani anana'mu koyapa'i kaga alu
lepi'ohuna yabe. [5] Yoniu nagami lafatu'i boana'i nagami'i folo epolo'ehina
yabe, Ya hu'ehina lenali yatama kana mebu'ehinogo Sikalafu'uba
komopa'anigu tilina'mu yabe.

Yesu kokulumalugu ti'ehina
Mk 16:19-20; Lk 24:50-53

[6] Aposolo naga'magi Yesu hiti bite li nupa hite minelete ma lite loka
he'ahana: Sipi Bo, yatai ya'ma kana'alo Isilaeli kapo aku'i li kosaba hilata
ni'ifihe? [7] Ya lite loka hago Yesu ma luto lu epi'ehina: Ana suhi huto hilina
yupa hiti to kana'a hiti molosemofihi nani Afo'nifugo keheli'ehibe. To
ya yupahi huto hilibe lite lenali mekehelilana'mu yabe. [8] Ya hu'ehinaya
Sikalafu'uba lenalitoga alina yupahi lenali amuya lilete, Yelusale kegi'afi,
to asaga'i Yutia to Samalia kegi'a buto nohe'muna to melugu foto'i
nekisa'aga nani kumu'i lu yege halana'mu yabe. [9] Yesu ya luto kaga lu su
holago enali be gelete nehago Yesu kokulumalugu notigo sopohi moneuba
oto le'mo fenene enubuloti hu'ehina.
[10] Ai ya huto notigo aposolo pana'a enali kokulumalugu be goba be
goba lite nehago ana'asilo bo loemo koholi gukete li hekolose bole enali
nehanalo ho ti'aha'ina. [11] Etali ma hite lu epi'aha'ina: Lenali Galili bose,

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

henabe lite maga ho ti'ehite kokulumamofihi bulu'i nehabe? Ya'ma
Yesuhi, yatai Hu'mau lenalitogati le'moto kokulumalugu notina okaba
hiti bo ana suhi luto aku'i mone yupahi alina'mu yabe.

Yutasihi hepato nona'a lili'na lilina bo mone le'mo huto hi'ahana

12 Ya la'igo enali ya'mana Oliba kosa he'mite Yelusale i behe hite
bi'ahana yabe. Oliba kosa ai Yelusale hepa'i lebatosi mino'ehina yabe.
13 Ya hu'ehigo enali Yelusale'i nehetilete minelata nehana nohi hasagu
ti'ahana. Enali enigi'ani, Pitau, Yoniu, Yemesiu yagi to Batolomu,
Filipiu yagi to Tomasi, Atulu yagi to Matiu, Alifiasihi pana'a Yemesi,
Simoni gimi bo yagi, to Yutasiu Yemesihi pana'a ya hite enali asaga'i
mine'ahana. 14 Ya'ma bo asaga'i enali komopa'ani monetoga melete li
nupa hite numuna hite minelata hi'ahana. To ana'i luga'a hiti to Maliau
Yesuhi ito'afi hiti to gonamu tamu'a enali ana hite moneko ete li nupa
hite nunumu hite mine'ahana yabe.
15 Nunumu hite minana kana'a nesi'a babu luto enebe ligilago mone
yupahi 120 bona'i li nupa hite minago Pitau ho tiloto ma luto lu
epi'ehina: 16 Nogonamu tamu'nimagita lenali kehelilo. Koyapa'i monolugu
fayahi mone nina Sikalafu'uba Tebitihi bagalo lu huto hu'ehina yabe.
Ai Yutasi kumu lu'ehina, ya'ma bouba ai Yesuhi halana bona'magihi
kapo'ani li hokolo hilina'mu yabe. Ya lite fayahi ge'ahana ana suhi
ahu'ehibe. 17 Koyapa'i Yutasiu ai lali hiti moneka minototi ai hiti ya'mana
lili'na moneka li'ohuta yabe luto Pitau lu epi'ehina yabe.
18 Yutasiu Yesuhi fateha'amagi emina efatu'i me'i nesi'a mone
mina fi'ehina yabe. Ai ana melugu buto ho kago ipa'a folaganuguti i
hokolo gehesa higo asaga komopa'agu ninana fegutoga limi su hago
fili'ehina yabe. 19 Alihi asaga bona'i Yelusale minanamagi ya'mana kaga
keheli'ahana yabe. To enali kaga'aniguti ya'mana hepa'i gi'a Akelatama
yabe li'ahana. Ya'mana kagaguti gi'a he'ahanamofihi hapa'a golaha me'i
yabe luto ni'ibe.
20 Yalo Pitau lu'ehina: Ya'ma fayahi namamo lise bukugu ni'ina, ai ma
luto yabe.
Ai noha'a yu'nohi mineno.
Bona'i mone ana nonugu memineno.
To mone hiti ma luto ni'ina yabe.
Bo moneuba ai hepa'i lito
nona'a lili'na alino.
21 Ya'mu luto yatai bo mone lali hiluta suhi luto Yesu filito ho
ti'ehinamofihi bu goto ya'ma kaga'a lu yege halune, ai ya'mana bo Yesu
hiti moneka humofa'na huta kana'a luga lemege'i molomofa'na hu'ehilina
boguti le'mo ho tiluta'mu yabe. 22 Koyapa'i Yoniu boana'i nagami'i folo
epolomofa'na higo to Yesu lili'na'a hapi filoto limo limo oto Hu'mau

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lalitogati Yesuhi le'moto ifoga ti'ehina, ya'ma asaga'na nolunamofihi
bu go baga i'ehilina bo le'mo ho tilune. To ai ya'mana bouba lali hiti
moneka lili'na lito Yesu fili'ehinaguti ho ti'ehibe luto lu yege haluta bo
yabe. 23 Pitau ya luto lulago bo loemo etele'mo ho ti'ahana; Yosefe, ai
Basabasi, to mone fato gi'a Yasitasi yabe luto nohina hiti to Mataiyasi
hiti etele'mo ho ti'ahana yabe. 24-25 Ya hilete yalo enali nunumu ma lite
hi'ahana: Sipi Bo, kai asaga bomagihi komopa'anigu bu go fulu tise bo
nohane. To yamu'i, Sipi Botimaka, ma bo loeguti hiya bouba ya'mana
hepa'i lito lili'na lilifi kai lelepibo. To Yutasiu kapo'aga bilube'mu nohuto
aposolo lili'na he'mi'ehinana'a ana lili'na kosaba bo lilinamo ni'ibe. 26 Ya
lite nunumu hilete enali luga'amagi Mataiyasio yabe lite enayahi netigo
to luga'amagi Basabasio yabe lite enayahi tina Mataiyasiu be ligi'ehina
yabe. Ya higo enali Mataiyasihi nayahi luga luga su hoto nigigusagati
mone heleko malago aposolo pana'i minanalo le'mo mele'ahana yabe.

Sikalafu'i limi'ehina

2 1 Sikalafu'i limise kana'a olago enali moneko nonuga ete li nupa hite
mine'ahana. 2 Ya hi'ahago mele'isi kokulumaluguti nogo molo'ehina,
ai amuya habafahi suhi luto nogo molo'ehina, ya huloto li nupa hite
nehana nonugu tito ana habafahuba bai to'ehina. 3 To logo guluya meha'a
legina huto nohigo bu ge'ahana. Ya nehago ana logo guluya meha'a nesi
nesi huloto moneko moneko bonato mino baga i'ehina. 4 To Sikalafu'uba
asaga aposolo pana enalitoga bai tago enali fato fato kaga li'ahana, ai
Sikalafu'uba li enabagalo malana kaga li'ahana yabe.

5 Yuta bona'i luga'a Yelusale ete mine'ahana, enali mono bona'i hiti
to bona'i luga'a fato fato hepatoti ete li nupa hite mine'ahana. 6 Ya hite
nehanalo sipi nogo kokulumaluguti malana kehelilete babu bona'i limo
gehesa hilete aposolo pana'magi kaga fato fato nogo hite nelago limo
gehesa hana bona'magi nogo'aniguti fato fato'i kaga nelago kehelila
kehelila hi'ahana. Ya hilete enali ana kagalo topa helete enegelo gofa
bi'ahana. 7 Ya hilete enali luga'aga enekesa yigi babu nelite luga kegi'a
enegelo bilete ma lite li'ahana: Enali asaga bo ma kaga nelana asaga'i
Galili bogo nehabe. 8 Hena hi'ehite enali moneko moneko bomagita
nogoti hite kaga fato fato nogoguti nelabe? Enali itotigi atotigi lago
keheli'ohuta nogomoguti kaga nelabe. 9 Maga li gehesa huto nohuta
bona'iya Patia to Mitia to Ilama hepato bo yabe, to lali Mesopotamia
bona'i yagi, Yutia to Kapatosia hepatoti, to Ponitasi to Esia bona'i yabe.
10 Filigia to Pamifilia kegi'ati, Iyipi bona'i Libia kegi'a Sailini lebatoti yagi,
lali Lomu bo maga oto nominota. 11 Lali Yuta bo hiti to fato bona'i Yuta
bona'magi hapa'ani li'ohuta bona'i yagi, Kiliti to Alebia bona'i yagi lali
asaga'i fato fato nogoti nina nohuta enali ana mone'isi nogotiguti Hu'ma
amuya lili'na li huto hu'ehinamofihi lu yege hago nogotiguti keheli baga

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

une. 12 Ya hilete enali topa helete enekesa yigi babu lilete enali'ani ma
lite ai loka hago ai loka hago hi'ahana: Ya'ma kaga nelanaguti hena suhi
huto hilina ni'ibe? 13 Ya nelite luga'amagi kiya yokolo ka lu epelete enali
kosaba bai nagami'i babu lite ne'ehite nelabe li'ahana.

Pitau lu yege ho'ehina'a

14 Ya lago Pitau hiti to nayahi luga luga su hoto nigigusagati mone
heleko malago nehana aposolo naga'i hiti asaga'i ho tilete kehe sipi iloto
kaga lu hokolo huto asaga boana'i ma luto lu epi'ehina: Lenali Yuta bona'i
hiti to asaga boana'i lenali Yelusale ete li gehesa hite nehanamagita nani
kaga mone'ya lilube'mu nohunagi kehelilete ya'mananamofihi hapa'a
keheli bati hilabe. 15 Lenali lu keheli fa keheli nehana'a hite ma bomagi
enali bai nagami'i ne'ehite negi nagiga nelabe lite melilo. Yata'isi ma'asi
etehi ni'ibe. Bona'i ete ya'ma kana'a bai nagami'i menelata nehabe. 16 Ya
hu'ehinaya ya'ma huto nohinanalo koyapa'i lu huto huto bo Yoeliu ma
lu'ehina yabe:

17 Ya'ma suhi kokuluma hiti me'i hiti
su halina yupahi
li huto hiluna'mu yabe luto
Hu'ma lu'ehina:
Nani Sikalafu'nimofihi amuya'a
asaga boanatoga
molo baga iluna'mu yabe.
Lenali panatinimagi to patinimagi hiti
enali lu huto huto bona suhi lite
kaga lu yege halana'mu yabe.
To nani fato fato'na
neheya kola botinimagihi
enali enubulo li huto hiluna'mu yabe,
to oyafatinimagi bamu'i
nani hu enubulo malaluna'mu yabe.
18 To ana huto
ya'mana yupahi asaga boana'i
enali nani lili'na neli netanamagihi
Sikalafu'nimofihi amuya'a enalitoga
malalube,
yahi nogo'ni enali babafi bana suhi lite
kaga'ni lu yege halabe.
19 Nani babeyafana fato huse'i
kokulumatoga ifoga
li huto nohuto ana huto ma afetoga
melugu li huto nohinogo'ni

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

golahi hiti logo hiti
to lokiya sopohi huto hilibe.
20 Nani yege li gelehe hinogo'ni
metepu gilibe.
To ikahi le'mo gelehe hinogo
golahi huto hilibe.
Ya huto asaga'na huto hu su holenogo
Sipi Bo kibinamofihi kana'a huto huloto
i besa lo baga ilibe.
21 Ya hinogo
boana'magi Sipi Bomofihi gi'a halana
enali'i Hu'mau enele'menogo
ai boana'a minalabe.
Kaga lu yege holata bo Yoeliu ya'ma luto lu'ehina yabe.
22 Lenali Isilaeli bomagita ya'ma kaga kehelilo. Nasalete bo Yesuhu
kaga lu lepilube'mu nohube. Ya'mana bomofihi yato Hu'mau amuya lili'na
emigo li'ehina hiti topa hose'na hiti to babeyafana hiti li huto huto lenali
folagahatigu bu'ehina, ya Hu'mau ho lifi'ehina bo nohibe lite lenali bu
go bati hilabe luto yabe. 23 Koyapa'i Hu'mau ai'a ekesa yigito mololoto ai
ya'mana bo Yesuhi lenali lenayanugu molo'ehina yabe. To enali kaga li
gofa hose bomagihi enayanugu meleletetini malipu yafalo hago fili'ehina
yabe. 24 Ya hi'ahana Hu'mau ya'mana bo aku'i le'mo ho ti'ehibe. Ai gabu
gigo fili'ehinana asaga'i li he'mi su ho'ehibe. Hena'mugope kene mala
malauba ya'mana bomofihi gufa'alo meligo yabe. 25 Ya'ma luto Tebitiu ai
kumu'i kaga mone ma luto lu'ehina:
Sipi Bouba asaga yupahi nubulo higo
bu go'ohube.
Ai nayahi lamaga'aga nohinago
nani'i ana'ina
moneuba nele'mo felu mehalina'mu yabe.
26 Ya'mu luto nani nipa'nigu laga nohigo
nani nofokehe kaga nolube.
Nugufa'niuba hiti hetofana'mu geba huto
minalibe.
27 Kai nugufa'ni he'mitogo
filise bona'magi hepatoga meminalibe.
To ana huto
lamana bomofihi gufa'a he'mitogo
tuguma mebilina'mu yabe.
28 Kai minoba minoba hepa'i ni'inamofihi
kapo'a a'nelepi'ahane.
Yalo kai nani hiti moneka minalu'inauba

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nani nugufa'nigu
laga gofa nebesilina'mu yabe.
Tebitiu ya'ma luto lu'ehina yabe.
29 Nigibo nagabose, nani ma'naka luto Tebitiu tatatimofihi kaga'a lu
hokolo huto lu lepilube. Ai afiligo akeli he'ahana ai kene keli'a yatai
kana'alo lali hiti ma folagahatigu ni'ibe. 30 Ya hu'ehina ai Tebitiu kaga
lu yege hose bo nohibe, ai Hu'mau ma luto lu molo'ehina kaga akeheli
yafa hu'ehina yabe. Nani panaka mone kai siakalo nona'a minalina
kiminogo'ni kai hepa'i lilina'mu yabe. 31 Tebitiu Hu'mau li huto hilube'mu
nohinamofihi hapa'a abu goloto Mesiau aku'i ho tilina kaga ma luto
lu'ehina:
Hu'mau filise bona'magihi
hepalugu gufa'a he'minogo
meminalina'mu yabe.
To gufa'a tuguma mebilina'mu yabe.
32 Ya'mana Yesuhi Hu'mau ale'mo ho ti'ehigo lali bu golototi ai
kaga'a lu yege nohone. 33 Yatai ai kokulumalugu tito Hu'mamofihi yahi
lamaga'aga nohibe. Ai koyapa'i afo'afu emilube ka lu molo'ehina'a
huto Sikalafu'i afo'afitogati ali'ehibe. To lenali yatai bu gela kehelila
nehananaya Yesu ai yatai lalitoga molo baga i letabe. 34 Tebitiu ai'a
kokulumalugu meti'ehinaya, ai ma luto lu'ehina:
Sipi Bo Hu'mau Sipi Bo'nimofihi ma luto
lu emi'ehina:
Malo nayahi lamaga'aga minobo.
35 Ya hu'ehitogo
alihi fatehaka kigigusaluga
enele'mo melenogo bilabe.
36 Ya hu'ehinagi asaga Isilaeli naga'magita ya'mananalo keheli bebe
salune. Ya'mana Yesuhi lenali malipu yafalo hago fili'ehina, ai'i Hu'mau
Sipi Bo le'mo lolo higo nohina ai Yesu Kilisitou nohibe luto, Pitau ya luto
lu epi'ehina yabe.
37 Asaga boana'magi ya'mana kaga kehelilete enali enelesa'ani ligo Pita
hiti to luga'a aposolo pana'magitoga ma lite enoloka he'ahana: Ligibo
lagabose. Ya lanago lali hena hiluta ni'ibe? 38 Pitau ka'anilo ma luto lu
epi'ehina: Lenali mone'isi mone'isi komopatini i gelehe hilete Yesuhi
gilo nagami'i falalana lenali foipanatini li he'minogo Hu'mamofitogati
amuyana Sikalafu'a lepilibe. 39 Koyapa'i Hu'mau ka molo'ehinaya
lenalitoga hiti to yagapanatiniloga hiti to asaga'i me'i foto nehana hiti,
asaga'i enali Sipi Boti Hu'matifu kehe ilina bona'i ya'manana epilina'mu
yabe.
40 To Pitau fato fato kaga lu hokolo luto lu epi'ehina. Ai ma luto
lu'ehina: Lenali kaba hu bati hilo. Hu'mau foipa bona'i osahi epilinagi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bonatini ma bati mehana bona'i enemege'i melete enali hapa'ani li lalagi
kaba hite minalo. 41 Ya luto Pitau lulago ai ka'a keheli bati hana bona'i
ana yupahi nagami'i fele su he'ahana. Ya'mana yupahi bona'i nehana'alo
Hu'mau molo emi'ehina 3,000 boana'i yabe. 42 Enali aposolo pana'magi
kaga'ani mone'a hiti kehelilune lite amuya mele'ahana, to enigibo nagabo
enehe'mola, nose'na monekolugu li nupa hite nela hite to nunumu
monekolugu li nupa hilete hilata hi'ahana yabe.

Yesutoga komopa'ani emi'ahana bona'magi minetemofihi hapa'a

43 Sipi lili'na fato fato'i to topa hose'na hiti aposolo naga'magihi
enayato Hu'mau babu luto li huto higo asaga boana'i enali be gelete
enelesa'ani ligo koli hi'ahana. 44 To asaga boana'i enali Yesutoga
komopa'ani neeminamagi enali hiti ho ti baga i'ahana. To asaga enali
nasana'ani keheligo asaga mono bona'i li nupa hite minanamagihina
lolo hu'ehina. 45 Enali fe'noha'ani bona'i neepite efahi lilete ana efa
guna i eto eto lite lilata hi'ahana yabe. 46 Asaga yupahi utehi etehi
moneko naga'i lolo hite sipi mono nonuga li nupa hite bilata hi'ahana,
to noha'anigu nose'na monekolugu nupa hite nelata hi'ahana, to fuluna
kiya yokolo'nagu minete nose'na nelata hi'ahana yabe. 47 Asaga yupahi
utehi etehi Hu'mamofihi gi'a li saga hite minelata hago asaga boana'magi
enugufagu bati hu'ehina yabe. To asaga yupahi Sipi Bouba boana'i
luga'a enubuto bito enali folagaha'anigu molo emilata higo boana'i babu
lu'ehina yabe.

Gi sibina hu'ehina bo ai gigusa'a aku'i bati hu'ehina

3 1 Mone yupahi Pitaugo Yoniugo utehi yege limito sili sili noligo
nunumu hilata kanalo sipi mono nohi ni'inaloga ti'aha'ina. 2 To
Hetofa Kasito yabe luto gi'a nina kasito bo mone gigusa'a sibina lo'ehina
ito'afu keto'ehina mino'ehina. Asaga yupahi ya'mana kasito le'mete ete
he'mi etago nohuto boana'i mono nonugu elata hanamagihi efa kumu
kehe ito nominana bo yabe. 3 Ya'mana bouba Pitaugo Yoniugo sipi
mono nonugu tilu'ibe'mu neha'igo bu etogoloto ana'ina nimiliyo luto
kehe i'ehina. 4 Ya ligo Pitaugo Yoniugo ana bo bu go fiya ilete ma luto
Pitau lu emi'ehina: Le'ali'i bu le'egobo. 5 Ya la'igo ana'ina nimilu'ibe'mu
nela'ifi luto etubugu etogo'ehina. 6 Ya higo Pitau ma luto lu emi'ehina:
Nani efahi meli'ohube, ya hu'ohunaya nani li'ohunana kimilube. Yesu
Kilisitou Nasalete Bomofihi gi'alo nolu ketonagi kai kapo molobo. 7 Ya
luto lu emiloto Pitau ana bomofihi yahi lamaga'a liloto he'moto le'mo ho
ti'ehina. Ya higo ana'asilo mele'isi ana bomofihi gi'a hiti to gihupaba'a
hiti aku'i amuya moloto bati hu'ehina. 8 Ya hulago ana bouba leke holago
tiloto kapo nesi'a i gofa huto mololoto Pitanogo Yoninogo hiti sipi mono
nonuga bu'ehina. To ai sipi gelo biloto kapo moloto nobuto, heleko lago

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tiloto limiloto huto Hu'mamofihi gi'a li saga huto fokehi li'ehina yabe.
9 Ya huto nobigo asaga li gehesa hite minana boana'magi ana bo bu
ge'ahana. 10 Enali ana bona'magi ya'ma bo ai sipi mono nopofihi Hetofa
Kasiha'alo nohuto ana'ina'mu kehe ilata bo ma nohibe lite akeheli'ahana.
Ya hilete hena suhi huto hifi lite topa he baga ilete enekesauba loe lae
hu'ehina yabe.

Pitau sipi mono nonugu kaga lu'ehina

11 Ana bouba Pitanogo Yoninogo etunu ki pili koloto Solomonihi
Hasa yabe lite gi'a mele'ahanagu nehago babu boana'i lime gehesa
hite yege fi'ahana. To enali ana boana'i enekesa'ubago higo enelesa'ani
lu'ehina yabe. 12 Ya hago Pitau bu enogoloto kaga ma luto ana boana'i
lu epi'ehina: Isilaeli Naga'ise. Hena hibe lite ya'manalo lenekesa yigi
babu nelabe? Lenali hena'mu le'ali'i bulu'i nehe'ahabe? Etali'atiti
amuya'atitiloti ma bo lusa gi eta'igo kapo nemalabe lite nekehelifihe?
O'e, ya huto meni'ibe. 13 Ai Abalaha to Isaka, to Yakopu hiti to lali
tatatigi asaga'i enali Hu'ma'anifu ai Yesu koko pana'amofihi gi'a liyafa
hu'ehina yabe. Ai ya'mana bo fateha'amagi enayanuga epilago Pailatiu
lu kehelito le'mo buto bito he'mi etalube'mu hina lenali Pailatihi bulo
lenemegesa hu emi'ahana yabe. 14 Ai hetofa bo foipana'a meni'ina
bomofihi lenali lenemegesa hu emi'ahana yabe. Ya hilete lenali fato bo
moneuba bo mone ho fili'ehina ya'ma bo limibo lite Pailatihi kehe igo
ai le'mo lepi'ehina yabe. 15 Ai hetofa bo kapo bati'a lelepito mino kosaba
huse hepato lele'moto bilube'mu nohina bo lenali ho fili'ahabe. Ya hilago
Hu'mau aku'i kene keliguti le'mo ho ti'ehina, le'ali ya'mananamofihi
kaga'a lu yege hose bole nohu'ibe. 16 To le'ali Yesutoga komopati'a moloto
le'emehi emi'ohu'ibe. Ya'mu luto Yesuhi gi'auba ma gigusa sibina nohina
bomofihi le'mo amuya nomalago lenali kehelilete bu go bati nehabe.
Yesutoga komopati'a emito le'emehi emi'ohu'ina Hu'mamofitogati
le'alitoga o'ehinauba ya'ma amuyana hetofana aitogati oto lenali lenubulo
huto nohigo asaga'i bu go baga neibe.
17 Nalalu'nigita ma'naka lite lenali hiti to kaba botinimagi hiti lenali
ka keheli bati huse'natini meni'igo ya'ma suhi li huto hi'ahabe. 18 Ya
hi'ahana koyapa'i Hu'mau kaga mone ma luto kaga lu yege hose bomagihi
enabagalo lu'ehina, Mesia'nifu ai gabu gise'na li kofilibe. Ya lu'ehinalo
lenali ya'ma suhi li huto hi'ahanauba ana kaga baga i'ehibe. 19 Ya
hu'ehinagi lenali komopatini i gelehe hinogo ai Hu'mau foipanatini kele
li he'mi lepalalibe. 20 Ya hite nehinogo kana monelugu Sipi Bouba yuhufa
amuya lepilibe. Ya huloto Mesiahi lenalitoga ho lifilibe. Ya'mana bo
Hu'mau koyapa'i le'mo ho ti'ehina, ai Yesu yabe. 21 Ai yatai kokulumalugu
nohuto mone yupahi Hu'mau asaga'na kokulumagu hiti melugu hiti
ni'inana le'mo kosaba hilina kana'a geba hilina'mu yabe. To koyapa'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kaga'a lu yege holata bomagi enabagalo Hu'ma lu'ehina'a huto yabe.
22 Moseu ma luto lu'ehina: *Sipi Bo ai Hu'ma afotinifu nohibe, ai nani'i*
hu'ehina suhi luto kaga lu yege hose bo mone ho lifinogo lenalitiniguti huto
hilina'mu yabe. Ai asaga kaga lu lepilinamofihi keheli bati hite minalo. 23 To
asaga boana'i ya'mana bomofihi kaga'a keheli meemilana Hu'mau enoho
filinogo ai bona'a hiti aku aku'i meminalana'mu yabe. 24 To Samueliu
yagi to kaga lu huto huto bo luga'a alihi ai megesalo huto hi'ahanamagi
enali asaga'i yatai kana'amofihi kaga lu yege he'ahana yabe. 25 Lenali
kaga lu yege hose bomagihi yagapana'ani minalo. Koyapa'i Hu'mau
tatatinigitoga ule'ale kaga molo'ehina lenali li enebe sililata bona'i
yabe. Ai ma luto Abalahahi lu emi'ehina: *Kai tatakafitoti asaga melugu*
boana'magi lusa li baga ilabe. 26 Hu'mau koko pana'a le'mo ho tiloto lenali
lusa lepilibe luto lenalitoga yata'a ho lifi'ehina. Ai komopatini li gelehe
huto foipanatini li he'mi lepalalube luto o'ehina yabe.

Pitaugo Yoniugo kaba bomagi enubulo ka foya li etete'ahana

4 1 Pitaugo Yoniugo etali sipi mono nonugu boana'i kaga lu epite
neha'igo sipi mono noto kaba bo hiti to kimi bomagihi kaba bo'ani
hiti to Satusi bona'i enali analo e'ahana. 2 Yesu fili'ehinagati aku'i ho
ti'ehina ana suhi lite asaga filise bona'i aku'i ho tilana'mu yabe lite
boana'i lu epite neha'ina'mu enali enitaluga logo bi'ehina yabe. 3 Ya hilete
enali etayato lite naga ite sinihi agilube'mu nohigo nonuga etele'me
mele'ahana yabe. 4 Ya hana enali babu boana'i etali ka'atiti akeheli bati
hilete liyafa hite mege'i mele'ahana. Enali ya'mana boana'i asaga'i 5,000
yabe.
5 Yago eteha'a kaba bo'ani hiti babafi bona'i hiti to keya kaga lu
neepina bo hiti enali asaga'i Yelusale li gehesa hi'ahana. 6 Enali sipi
mono bona'i enikibina Anasiu, to Kaiyafasiu hiti, to Yoniu to Alekasatau
yagi asaga'i sipi kaba enikibina bo naga'i li monekolugu ete li nupa
he su he'ahana. 7 Enali enubulo Pitanogo Yoninogo etele'mo ho tilete
ma lite etoloka he'ahana: Letali hena hite li huto neha'ibe? Hena huse
amuyana li'ehite li huto neha'ibe? To letali kiyi'afihi gi helete ya'mana
suhi li huto neha'ibe? 8 Ya lite etoloka hago Pitatoga Sikalafu'uba bai
tolago ai ma luto lu epi'ehina: Lenali Isilaeli bona'magi kaba bo'anise.
To olopa babafi bona'ise. 9 Le'ali bo mone gigusa'a sibina hu'ehina yatai
le'mo bati hu'ohu'inamofihi le'oloka helete ya'mana bo hena huto bati
hu'ehifi lite keheli bati hilune'mu nehabe. 10 Ya hiletemo lenali asaga'i
hiti to Isilaeli naga'i hiti ya'manana keheli bebe salo. Yesu Kilisitou
Nasalete Bo ai gi'alo ma bomofihi gufa'a amuya moloto bati hu'ehibe. Ya
higo ai folagahatinigu yatai lenubulo ho ti'ehibe. Lenali Yesuhi malipu
yafalo hago fili'ehinamoya Hu'mau aku'i kene keliguti le'mo ho ti'ehibe.
11 Yesuhi ai kumu luto mono bukulugu ma luto ni'ina yabe:

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Efaha nohi gilata bomagita
laga melepesina efahuba
aliha'a sipi huto huto
hetofa amuya efahi lolo hulata nohibe.
12 Bo mone fato'i nohinauba melehe'malina'mu yabe. Yesu ai'asigoko
lele'mo lubuto bilata bo nohibe. To asaga hepa'i ni'inalogati mone gihiti
bo fato'i lubuto biloto lele'malibe luto Hu'mau le'mo huto mehu'ehina
yabe.
13 Pitaugo Yoniugo etali koli mehise amuya melete kaga lu yege
ha'ina enali bu ge'ahana. To etali babafi bomale'i memina'ina fa'mene
bole neha'ibe lite kanisole bomagi akeheli'ahana. Ya'mu lite enali kaba
kanisole bomagi enekesa yigi babu lilete ma lite akeheli'ahana, koyapa'i
etali Yesuhi mege'i melete moneka mine'ahana yabe. 14 To etali gufa'a
le'mo bati hi'aha'ina bo hiti moneka ho tite nehago be gelete ya'mu lite
enali kanisole bomagi etali la'ina kaga'atitilo nona'a mone meli'ahana
yabe. 15 Ya hilete enali kanisole bomagi nonugati etele'mo fegutoga
he'migo nelimi'igo enali'ani musi musi ka ma lite li'ahana: 16 Ma bole
hena hu etatalune? Asaga Yelusale bona'magi etali topa ho'ehinanamo
ya'ma sipi foya mone li huto huto hi'aha'inamofihi kaga'a akeheli su
he'ahanamofihi lali bahane mehaluta'mu yabe. 17 Ya'mu luto etali
ya'mana kaga fato fato hepatoga boana'magihi lu epimofa'na mehiliyo, to
letali Yesuhi gi'a aku aku'i mone'a hiti helete boana'i kaga lu meepiliyo
luto etegekesa bilune li'ahana. 18 Ya lite kaga lu kehelilete Pitanogo
Yoninogo aku'i nonuga kehe ite etele'mete tilete ma lite lu etimi'ahana:
Letali aku aku'i Yesuhi gi'a helete ai gi'alo boana'i enelepilata lu
meepiliyo lite etegekesa bi'ahana yabe.
19 Ya lite lago Pitaugo Yoniugo ma lite kanisole bomagihi ka'anilo lu
epi'aha'ina: Lenalitini loko hite hiya kagauba Hu'mamofihi bulo bati
hilifi lite kehelilo. Lenali kagamofihi mege'i malalu'ifi to Hu'mamofihi
mege'i malalu'ifi lenaligo kehelilo lite li'aha'ina yabe. 20 To le'ali kaga lu
yege hose'nati'a mehe'milu'ina'mu yabe. Asaga'na le'ubulo huto higo bu
go'ohu'inanamofihifi to le'ekesatu'i keheli'ohu'ina le'ali lu yege homofa'na
hilu'ina'mu yabe. 21 Ya lite la'igo enali kanisole bona'magi amuya melete
kaga lu etetelete etele'mo he'mi'ahana. Enali naga'i etimilana kaga li
huto mehi'ahana yabe. Hena'mugope asaga boana'magi huto hu enubulo
molo'ehinamofi kumu lite Hu'mamofitogago enegelo bi emite gi'a liyafa
hana'mu yabe. 22 To Pitaugo Yoniugo topa ho'ehinamo sipi lili'na li huto
hite le'mo bati hi'aha'ina bo ai koyapa bo kufu'a 40 li he'mi'ehina bo yabe.

Enali Hu'mamofitoga amuya'a lilune lite nunumu hi'ahana

23 Pitanogo Yoninogo etele'mo he'mina ana kana'asilo etalalu'atitigi
nehanaga bilete asaga kaga kanisole bona'magi lu etete'ahana enali'i beto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hu epi'aha'ina yabe. 24 Ya hila'igo enali asaga'i akehelilete komopa'ani
monetoga melelete ma lite Hu'mamofitoga nunumu hi'ahana: Sipi Bo,
kai kokuluma hiti me'i hiti to hege nagami'i hiti to asaga'na sigina
mehinanalo ni'ina kaika lolo hu'ahata yabe. 25 Koyapa'i Sikalafu kagu
kaga mone ma luto Tebitiu ai koko panaka lali tatatifihi bagalo lu'ahata
yabe:

Enali fegutoga bona'i henabe lite
enitaluga logo bilata nohigo,
lali nagatimagi sibi sibi enekesa
fato fato'i neyigibe?
26 Enali enikibina bo asaga
noto noto hepatogati ho ti baga
to sipi bo hepato hepato mino baga i'ahana
to ti su helete
Sipi Bo Hu'ma hiti to Mesia'afi hiti
enemegesa hu etimite
etele'mo melugu malalune lite
ho ti baga ilana'mu yabe.

27 Ya'ma Tebitiu koyapa'i ya lu'ehinagi to lusiga ma'naka luto Helotiugo
Ponitiasi Pailati hiti enali fato naga'a hiti to Isilaeli bona'i enali Yesuhi
le'mo melugu malalune lite moneko ma hepalugu li nupa hi'ahana, ya'ma
koko panaka mana'a koyapa'i le'mo molo'ahata yabe. 28 Enali asaga'i
monekolugu li nupa hilete asaga'na koyapa'i li huto hilabe luto amuya
kaga lu'ahata ai anana huto hilina'mu yabe. 29 Oho, Sipi Bo, amuya
kaga asaga'i li'ahanamofito kai yatai kehelibo, ya huloto lali kai koko
pananaka lehe'mobo. Ya hu'ehitogo lali amuya moloto koli mehuse kai
kagaka lu yege ho ketalune. 30 To kai kayahaka li saga huloto enebesise
bona'i enele'mo bati nohuto to topa hose'na fato fato'i to sipi lili'na koko
panaka hetofa'a Yesuhi ai gi'alo li huto hubo. 31 Enali ya hite nunumu
ahilago li nupa hite nehana nonugu imima'i li'ehina. Ya huloto enali to
Sikalafu'uba tito bai tolago enali Hu'mamofihi kaga'a lu yege homofa'na
hi'ahana yabe.

Hu'mamofitoga komopa'ani emite minana bona'i enali koguna ite mine'ahana

32 Hu'mamofitoga komopa'ani emite minana bona'i enali moneko
kaga liyafa hite mine'ahana. To bo moneuba ai fe'noha'alo bu goloto
nani'ni nasana'ni ni'ibe luto melu'ehina. Asaga fe'noha'a enali asaga'i
nehanamagi enali'na hiti li baga i'ehina. 33 Enali aposolo naga'magi Sipi
Bo Yesu fili'ehinagati aku'i ho ti'ehinamofihi kaga'a lu yege nehago ana
ka'aniuba amuya sipi molo'ehina yabe. Ya hago Hu'mau fuluna enalitoga
epi baga ito hetofa lu epolo'ehina yabe. 34 Bo mone enali folagaha'aniguti

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nose'namu fito fe'noha'amu sa mehu'ehina yabe. Enali me'ani hiti to
noha'ani hiti ni'inamagi fato bona'i efaloti neepite enali ana efahi lite
bite, 35 aposolo naga'magihi epigo enali guna ite enemeto enemeto hite
epilata hi'ahana yabe.
36 Ya hite minanagu bo mone mino'ehina ai gi'a Yosefe. Enali aposolo
naga'magi Banabasio lite fato gi mele'ahana. Ya'mana gimofihi hapa'aya
ma luto ni'ibe, ai amuya kaga lu epito enekesa bilata bo yabe. Ai Libai
nagaluguti Saipalasi hepato bo yabe. 37 To ai'a me'a nesi'a fato bomofihi
noemito efahi liloto ana efahi lito buto aposolo naga'magihi epi'ehina
yabe.

Ananiasiugo Safailaugo

5 1 Bo mone mino'ehina gi'a Ananiasi, to liha'amofihi gi'a Safaila.
Ananiasiu bo mone'mofihi me'a noemito efahi aitogati li'ehina. 2 Ya
huloto liha'a hiti lu kehelilete efahi luga'a etali'atiti fala nekite luga'a
lite bite aposolo naga'i epi'aha'ina. 3 Ya ha'igo Pitau ma luto lu'ehina:
Ananiasio, hena'mu Satau kai komopakagu tilago Sikalafu'i mi'i moloto
faga luloto efahi luga'a li fala ki'ahane? 4 Koyapa'i ana me'i mina
mefi'ahago, ya'mana kana'alo ya'mana me'i kai me'i mino'ehina yabe,
to ana me'i bona'i noepito efahi litogomo ana efahi kai'naka lolo nohibe.
Komopakagu henabe luto kehelito ya'ma suhi li huto hane? Kai lali'i
limi'i memolo'ahata Hu'mamofihi mi'i moloto faga lu emi'ahata yabe.
5 Ananiasiu ana kaga keheliloto ana'asilo fililoto melugu limito ko'ehina.
Ya higo enali ya hinamofihi kaga'a kehelina bona'i nelesa'ani gofa
lu'ehina yabe. 6 To enali neheya kola bomagi ho tilete gukete li hekele
telete le'mete bite keli hete'ahana yabe.
7 Ya hilete nesi'a mino yatama nehago Ananiasihi liha'a oto nonuga
ti'ehina. To ai anana huto hu'ehina mekeheli'ehina yabe. 8 Ya higo Pitau lu
emi'ehina: Lu nimibo, metitiloti efahi li'aha'ina ya'masi anasi ni'ifihe? Luto
ligo, O'yo. Anasi ya li'ohu'ina yabe lu'ehina. 9 Ya ligo Pitau lu emi'ehina:
Kai hiti bahaka hiti letali henabe lite lu kehelilete Sipi Bomofihi Sikalafu'a
mi'i mele'aha'ibe? Bahaka akeli he ete'ahana bona'i yatai ma'asi kasito
foiya nehanago enali kai'i ana hite kofite bilana'mu yabe. 10 Ya luto Pitau
noligo ana'asilo fililoto gigusa'agu limito ko'ehina. Ya higo enali neheya
kola bo lite bu gana ana a'i fili'ehigo bu gelete kofite bite baha'a keli
he'ahana ya'ma beleha'alo keli hete'ahana yabe. 11 Asaga Hu'mamofitoga
komopa'ani emi'ahananamagi to luga'a fato fato boana'magi hiti anana
huto hu'ehinamofihi kaga'a keheli baga ilete enelesa'ani sipi lu'ehina yabe.

Babeyafana fato fato'i huto hu'ehina

12 Enali aposolo bomagi topa ho'ehinana babeyafana fato fato'i babu lite
boana'magi folagaha'anigu li huto hi'ahana. Ya hago enali Hu'mamofitoga

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

komopa'ani emite minelata hanamagi enali asaga yupahi utehi etehi
Solomonihi Nosipenugu li nupa hilata hi'ahana yabe. 13 Enali mone luga'a
Hu'mamofihi komopa'ani emi'ahanamagi koli hilete enali hiti ete li nupa
mehi'ahana yabe. Ya'mu lite enali boana'magi enofokehi helete lusi kaga
lu epele'ahana yabe. 14 Ya hana babu boana'i Sipi Bomofitoga komopa'ani
emi'ahana nehanalo luga'a yuhufa babu lite ete ikele ikele hi'ahana yabe.
15 Ya nehago enali boana'magi enebesi'ehina bona'i ukogu enele'mo
melelete kapolo fato fato ukogu ko epele'ahana yabe. To Pitau kapo
moloto nobinogo ai meha'auba enebesise bona luga'amagihi enugufalo
heleko melenogo ye kalabe lite yabe. 16 Yelusale hepa kegi'ati babu bona'i
li nupa hite neete enebesise bona'anifi to foipa fele komopa'anigu minana
hiti enele'mete ana bona'i ye ke su he'ahana yabe.

Enali aposolo bona'magihi ketana epi'ahana

17 To ya higo mono sipi kaba bo hiti to asaga bona'a hiti moneka
mine'ahana to enali Satusi naga'magi hiti enali asaga'i enipakafa sipi
he'ahana. Enali enegekesa kehelilete naga epilune lite lu keheli'ahana.
18 Enali aposolo bona'i enayato lite sipi naga nonugu enele'me mele'ahana
yabe. 19 Ya hilago ana folugu'i Sipi Bomofihi agelo'auba naga gegisa li
hokolo huloto aposolo bona'i enele'mo fegu toloto ma luto lu epi'ehina:
20 Lenali bite sipi mono nonugu ho tilete hetofa kapomu'i lite bona'i ka
lamana'a lu epilo. 21 Aposolo bona'magi ka'a liyafa hilete folugu'i go'i
yuhufa noligo sipi mono nonugu tilete hapi fite ka enelepite mine'ahana.
To sipi mono noto kaba bo yagi lalu'agihi kehe i nupa huloto kanisole
bona'i hiti Yuta bona'magi olopa bo'ani hiti ete li gehesa hi'ahana. Ya
hilete aposolo bona'i naga nonugati enele'mete alabe lite enoho lifi'ahana
yabe. 22 Enoho lifi'ahana bona'magi naga noto nehetilete aposolo bona'i
menehago sa hi'ahana. Ya hilete enali i behe hite bite kanisole bonatoga
ma lite lu epi'ahana: 23 Lali naga noho kasito nehetito bu gota kasiha'a
amuya melete loki helete kaba bo kasito gimi gi baga ite mine'ahabe.
Ya huloto lali kafe sigito bu gota anagu bona'i memine'ahana afele su
he'ahana. He'ahago bu goloto noone. 24 Ya lite lago enali sipi mono noto
kaba bo hiti to enali sipi mono noto gimi bona'magi hiti aposolo bona'i
hena hi'ahafi lite enegekesa yigi babu li'ahana. 25 Ya nehago bo mone
nehetinauba ma luto lu epi'ehina: Kehelilo. Lenali naga nonugu enele'mo
mele'ahana bomoya sipi mono nonugu ho tite nehite boana'i kaga
neenelepibe. 26 Ya lite lago enali mono noto gimi bo yagi to luga'a gimi
bo'a hiti enele'mo mege toloto buto aposolo bona'i sipi mono nonugati
enele'mete e'ahana. Enali gimi bomagi aposolo bona'i osahi meepise
enele'mete e'ahana yabe. Hena'mugope aposolo bomagi kaga'anilo
kehelite nehana bona'magi enitaluga logo binogo efa kosatu'i legene ite
loho fililafi lite enelesa'ani ligo yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27 Enali gimi bomagi aposolo bona'i enele'mete ete kanisole bona'magi
folagaha'anigu enele'mo ho ti'ahana. Ya hilago sipi mono noto bomagi
kaba'aniuba ma luto enoloka ho'ehina: 28 Lenali boana'magitoga Yesuhi
gi'a helete kaga lu meepilo luto ule'ale ka luto laga hu lepolo'ohuta yabe.
Ya hu'ohuto bu galo, lenali kaga'tinimouba asaga Yelusale hepa'mogu bu
baga i'ehibe. To lenali lali kaluga lilete Yesuhi enali ho fili'ahana yabe
lilune'mu nehabe. 29 Ya lite lago Pitau yagi to luga'a aposolo bomagi
kaga'anilo nona'a lu epi'ahana: Lali bona'magi kaga'anilo enemege'i
memalaluta, Hu'mamofihi ai kaga'asigo mege'i malaluta'mu yabe.
30 Lenali Yesuhi malipu yafalo hu so kilete malipu yafalo ho fili'ahana lali
tatatigi Hu'ma'anifu ai aku'i le'mo ho ti'ehina yabe. 31 Hu'mau le'moto
tito yahi lamaga'aga molo'ehigo nohibe. Lali Isilaeli bona'magita kaba
boti lehe'malube luto nohinago lali aitogago komopati emito aitoga
binogo foipanati li he'mi letalina'mu yabe. 32 Asaga ya'mananamofihi
kaga'a lu yege hose bo lali nohune, to Sikalafu'uba hiti ya'mana kaga
lu yege nohabe. To ya'mana kaga keheli komopa'anigu malana boana'i
Hu'mau Sikalafu'a enalitoga nomalabe.
33 Enali kanisole bona'magi aposolo bomagi lanaga kehelilete enitaluga
logo bigo enoho fililune'mu hi'ahana. 34 Ya hago kanisole bona'magihi
folagaha'aniguti bo mone ho ti'ehina. Ai gi'a Gamelieliu, Felosi bo yabe.
Ai keya ka lu enelepilata bo, to enali asaga boana'magi ya nohinana'mu
lite sipi fokehi lilata nehana, ai aposolo bona'i enoho lifigo fegutoga
limi'ahana. 35 Ya nehago ai kanisole bona'i ma luto lu epi'ehina: Isilaeli
naga'ise. Lenali ma bomagihi enugufalo li huto hilune'mu nehananalo
lenali lenegekesa yigi fe lilete li huto hilo. 36 Lenali akeheli'ahabe. Kohe
kanagu Teutasiu ho tiloto ma lu'ehina yabe: Nani amuya'ni hiti bo
nohube. Ya luto ligo 400 bona'magi mege'i mele'ahana yabe. Ya higo
gamani bouba ho fililago asaga bona'i mege'i mele'ahanamagi tili tele
hite bula ola nehago ai'a lili'na'a li huto hu'ehina fenene hale hu'ehina.
37 Alihi ai megesalo gamani bouba boana'magi enigi lina kana'alo Yutasi
Galili bouba ho tiloto luga'a boana'magihi kaga lu epigo ai mege'i ana
suhi mele'ahana. Enali ho tilete mege'i melete gamani bona'i hiti luba
hite enele'mo he'milune'mu hi'ahana. Ya hina ai ana huto fililago mege'i
malana boana'i tili tele hi'ahana. 38 Ya hu'ehinagi nani yatai lu nolepube.
Lenali ya'ma bomagihi koli'ani hiletetini he'mi epelenogo mineno. Ya'ma
lili'namofihi hapa'a fa'mene bona'magi nelinogomo sibina huto fenene
hilibe. 39 To Hu'mau ya'mana lili'nalo kaba hu'ehinogomo lenali laga
mehi epalalana'mu yabe. To lenali Hu'mau hiti luba hite neminana bona'i
lolo hi lalabe'mu lu nolepube. 40 Ya luto ligo kanisole bona'magi kaga'a
mege'i mele'ahana. Ya hilete aposolo bona'i kehe ilete naga osatu enibi
yigi'ahana. To enali amuya ka epekite aku aku'i Yesuhi gi'a helete kaga
lu epimofa'na mehilo. Ya lite lu epilete aposolo bona'i he'mi epalago

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bi'ahana. 41 Aposolo bona'i enali kanisole bona nohi he'milete fegutoga
limilete enegelo bi'ahana. Hena'mugope, Yesuhi gi'a lu yege hananalo
Hu'mau enagabu foya kofilabe luto ekesa keheli'ehinalo yabe. 42 To asaga
yupahi sipi mono nonugufi to enali'ani noha'anilugafi li nupa hite minete
boana'i kaga lamana'a enelepite to Yesu Hu'mau le'mo ho ti'ehina bomofi
kumu'i lu epiba lu epiba hite mine'ahana yabe.

Nagahi mone kegi'a su hoto mone kegi'ati loemo heleko malago bomagi aposolo bona'i enehe'me'ahana

6 1 Ya'mana kana'alo ka lamana'a mege'i malana bona'i luga'a
babu lite ete ikele'ahana. To luga'a ka lamana'a mege'i malana
bona'magi Giliki nogo nehanamagi enali luga'a Hibulu nogo nehanamagi
ka epeki'ahana. Ma lite li'ahana: Lenali asaga yupahi nose'na'ani
meni'ina boana'i enehe'melata nehanaya to keto ana'i enemegesa
hu epite menehe'melata nehabe. 2 Ya lago 12 aposolo bomagi luga'a
boana'i enemege'i malana kehe i nupa hilete ma lite lu epi'ahana: Lali
Hu'mamofihi kaga'a lu epise'na he'miloto boana'magi nose'na guna
ito epimofa'na hiluta bati mehilina'mu yabe. 3 Nigibo nagabose. Lenali
nayahi mone kegi'a su hago mone kegi'ati loemo heleko melenogo lenali
folagahatiniguti enele'mo ho tilo. Enalitoga Sikalafu'uba bai tago kaga
keheli bati hi'ahago boana'magi enali kumuko nelilana bo yabe. Ya hilete
ya'mana bo enele'mo melenogo ya'mana lili'na kaba hite lilabe. 4 Ya
hinogo laliti nunumu huse'na hiti to boana'i kaga lu yege hose'namofihi
lili'na'asigo li eto huto lito bilune. 5 Asaga boana'magi aposolo bona'magi
lu huto hana kalo enegelo bi'ahana. Ya hilete Sitifenitoga Sikalafu'uba
bai tana bo le'mo ho ti'ahana. To Filipiu yagi Polokolu yagi Nikeno yagi
Timoni yagi Pamenasiu yagi to Nikolasiu ai Atioki hepatogati fegutoga
bo Yuta bona'magi mono kagamofitoga komopa'a molo'ehina bo hiti
enele'mo ho ti'ahana yabe. 6 Enali ya'mana bo li nupa hite ete aposolo
bona'magi naga'magi enubulo ho tigo enali ana bomagihi enugufalo
enayahi li saga hite melelete nunumu hi epelete lusana epi'ahana lusa gi
epele'ahana.
7 To Hu'mamofihi kaga fato fato hepato leli'ali hago bu baga i'ehina.
Ya higo babu boana'i luga'a hiti Yelusale hepatogati komopa'ani i gelehe
hite Hu'ma kaga'a liyafa hi'ahana. To enali sipi mono noto kaba bona'i
luga'a babu lite ana hite komopa'ani i gelehe hite ka lamana'a mege'i
mele'ahana yabe.

Yuta bona'magi Sitifenihi ka foya li ete'ahana

8 Sitifenitoga Hu'mau Sikalafu'a emilago amuya sipi liloto boana'magihi
folagaha'anigu babeyafana fato fato'i li huto hu'ehina. 9 Ya nohigo luga'a
bomagi ho tilete ai kaga'a pelesa i'ahana. Ya'mana bona'i enali Yuta

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bona'i fato mono ka nekehelina bo, enali fato mono'ani Lali Foyati yabe
lite gi'a helata nehabe. To enali Sailini hepatoti yagi Alekasatilia yagi,
to mone'amagi Silisia yagi to Esia, asaga ya'ma hepatogati ete li nupa
hite nehana bomagi yabe. 10 Sikalafu'uba kaga bati hina'ago Sitifenihi lu
bagalo malago ana bomagi lana kaga'aniuba ai kaga'a be meligi'ehina
yabe. 11 Ya hilete ya'mana bona'magi bati mehina suhi li huto hilete fato
bona'i mone'amagihi enekesa bigo enali ma lite li'ahana: Ai Mosenogo
Hu'manogo etigi holoto kiya yokolo ka lu etoto'ehibe. 12 Enali ya lite
lana kagauba asaga boana'i to keya ka enelepilata bo hiti to olopa napa
bo enali enipaluga lu boyogo fi'ahana. Ya hago enali Sitifenitoga bite
yato lite le'mete bite mono kanisole bona'magitoga le'mete bi'ahana.
13 To enali faga faga lu melete ka foya li etalana bona'i luga'a enele'mo
mele'ahana. Ya'mana bomagi ma lite li'ahana: Asaga yupahi ya'ma bouba
suguna mono nohatimofi hiti to Moseu keya ka li'ehinamofi kumu luto
kaga lu sibina hulata nohina yabe. 14 Lali keheli'ohunogo ma luto lu'ehina
yabe: Yesu Nasalete bouba ya'ma hepa'i sipi mono nohi tele bito li foipa
loloto koyapa'i Moseu limigo ana suhi lilata nohuta ai li nohe'mito fato
suhi lepiluna'mu yabe lu'ehibe. 15 Ya lago asaga bona'i kanisolelugu
mine'ahanamagi Sitifenihi bulu'i he'ahana. Ya nehago Sitifenihi okaba'a
agelomofihi suhi lito i besa lo'ehina yabe.

Sitifeniu mono kanisolemagi enubulo kaga lu hokolo hu'ehina

7 1 Sipi mono noto kaba bouba Sitifenihi loka ho'ehina: Enali ma'naka
nelafihe? 2 Ya luto loka hago Sitifeniu lu emi'ehina: Nogo'nigita
afo'nigita kehelilo. Hu'mau fana meha'a hiti bouba koyapa'i tatatifu
Abalahau Halani hepato mebu'ohuto Mesopotamia hepato minana
kana'aluga nehetito bulo hu'ehina. 3 Ya huloto ma luto lu emi'ehina:
Kai meka hiti to kogokagi afokagi he'mi epololoto nani me'i mone
kelepilube'mu nohunalo bubo. 4 Ya luto lu emigo Abalahau Kalitia me'i
he'miloto Halani buto mino'ehina. Alihi Abalahahi afo'afu fililago
yatai ma nehana hepato Hu'mau le'mo molo'ehina yabe. 5 Hu'mau:
Kaika me'i yabe luto Abalahahi nesi'a loko huto melepi'ehina yabe.
Alihi ma me'i kiminogo'ni li'ehitogo yagapanaka ana hite huto alihi
hilanamagi mana me'i molo lilana'mu yabe luto Hu'mau lu emi'ehina.
Abalahahi yagapana'a memine'ahana kana'alo ya'mana kaga Hu'mau
lu molo eto'ehina yabe. 6 Hu'mau ma luto lu'ehina: Yagapanaka naga'i
fato bona'magi melugu minalana'mu yabe. Ya hi'ehinogo me'i hapa'a
bona'magi kai yagapanaka koko kako pana'ani enele'moloto hilenogo
400 kufu'a bilina'mu yabe. 7 Ya hilenogo alihi nani ya'mana bona'i kai
yagapanaka enele'mo koko kako'ani lolo hi'ahana bona'i nani ka foya
li epoloto osahi epilube. To liha'a kai yagapanakamagi ya'mana me'i
he'milete bilabe. Ya hilete enali alihi elete ma'asi ni'ina meto ete nani'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

komopa'ani nimite nunumu nama lilabe luto Hu'mau lu'ehina yabe. 8 Ya
luto luloto Hu'mau enugufa laga huse'mofihi mone'na kaga Abalahatoga
molo'ehina. To alihi minoto Abalahau pana'a Isakahi ketoloto ai nayahi
mone kegi'a su hoto mone kegi'ati loegi monegi leheko malana kana'a
minoloto gufa'a laga hu eto'ehina. Isakau ai Yakopuhi afo'afu, to Yakopu
12 tatatigi afo'anifu minoto ana huto enugufa'anilo laga hu epolo'ehina.
9 Enali tatatigi Yosefehi ipakafa helete fato bona'i le'mo neepite efahi
li'ahana yabe. Ya hago Iyipi metoga le'mete bi'ahana. To Hu'mau ai
hiti moneka mino'ehina. 10 Ya huto asaga ketana aitoga huto hu'ehina.
Aitoga fuluna emito ka keheliya ise'na kibina bo Felo ai okaba'alo
bulo emi'ehina. Ya higo Iyipi gamani bomagihi kaba bo'ani hiti to ai
noha'agu asaga fe'noha'alo hiti kaba gimi gilibe luto Felou Yosefehi le'mo
molo'ehina ho ti'ehina. 11 Ya hulago Iyipi me kegi'a hiti Kena me kegi'a
hiti nose'na minigigo sipi kau'na he'ahana. To enali tatatigi nose'na
nalanana'mu sa sa hi'ahana. 12 Yamu'i Iyipi melugu nose'na ni'ibe lite
lana kaga Yakopu keheliloto tatatigi enoho lifigo yata'a yupahi ana
hepato neheti'ahana. 13 Alihi aku'i ana hite nebago Yosefeu go'agihi kaga
lu hokolo huto nani Yosefeita lu epi'ehina. To ya nohigo Felou Yosefehi
naga'a ana yupahi bu enogo'ehina yabe. 14 Yosefeu afo'afu Yakoputoga
kaga moloto kai hiti to asaga naga'i Iyipi alo luto ligo bi'ahana. Enali
75 boana'i e'ahana. 15 Ya luto kaga malago Yakopu Iyipi melugu limito
minoto anaga fili'ehina. To tatatigi hiti ana hite ana melugu fili'ahana
yabe. 16 To alihi enali felisa'ani Sekeme hepatoga lite bite koyapa'i
Abalahau mone me'i nesi'a Hemoho pana'amofitoti mina fi'ehina melugu
mulilugu keli he'ahana.
17 Hu'mamofihi kana alo ya'mana li huto hilube'mu hilina, yata'a
Abalahatoga yama li huto hilube'mu nohube ligo keheli'ehina supomofihi
kana'a yatai ahuto hilube'mu nohibe. Isilaeli naga'i hofa telete sipi hite
Iyipi melugu pulu tite babu nelabe. 18 Alihi kibina bo Iyipi melugu huto
huloto kaba hu'ehinauba Yosefehi gi'a mekeheli'ehina yabe. 19 Ya'ma
kibina bouba ai bonati enele'mo bati mehu'ehina yabe. Ai bati mehina
suhi tatatigitoga li huto huloto fitu fo epoloto amuya kaga ma luto lu
epi'ehina: Yagapanatini nonugati he'mite fegutoga enele'mo melenogo
enali fililabe. 20 Ya hina kanaluga Mosehi ito'afu keto'ehina. Ai hetofa
pana'i nohigo Hu'ma laga'a besi'ehina. Ito'afugo afo'afugo fala kite
nonuga kaba hi eta'igo ikahi loegi monegi bu fili'ehina. 21 Alihi le'mo
fegu telago Felohi pa'auba le'moto buto ai'a pana'a legi huto kaba hu
eto'ehina. 22 To Moseu Iyipi bona'magihi keheliya ise'namo ya'ma asaga
kaga keheli su hose sukulugu buloto amuya kaga noluto lili'na amuya
moloto nolito sipi bo huto huloto mino'ehina.
23 Alihi Mosehi kufu'a 40 bulago Isilaeli bona'i lalu'agihi buto bu
enagalube luto ekesa keheliloto bu'ehina. 24 Iyipi bo moneuba Isilaeli

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bomofihi kaga lube sibina hube nohu etago bu goloto Isilaeli bomofitoga
moloto Iyipi bo nona'a emito ho fili'ehina yabe. 25 Mosehi ai naga'amagi
ma lite enekesa kehelilafi luto ai keheli'ehina yabe. Ya'ma bouba Iyipi
bona'magi enayanuguti lele'mo lubuto bilifi lite keheli bebe salafi luto
keheli'ehina. Enali keheli bebe mese'ahana yabe. 26 Nohi koto ete kaga
Moseu ana huto Isilaeli bo loemo luba neha'igo bu etogo'ehina. Ai ana
bole etele'mo baba ilube'mu huloto ma luto lu etimi'ehina: Nalalu'nile'ita
letali moneko naga'mo neha'ina letali letugufagu hena luba neha'ibe?
27 Ya noligo ai gona'a nohana bouba Mosehi le'mo felu holoto ma luto
lu emi'ehina: Kuyu'afu lu ketago kai kabati'a minoto le'ali kaga loko
hilube'mu nohane? 28 To yago Iyipi bo mone ho fili'ahata ana supo
luto yatai nani'i nahalube'mu nolapihe? 29 Ai ya luto lina kaga Moseu
keheliloto koli huto Mitia melugu buto minoloto anaga liha'a liloto pana'a
loemo eteketo'ehina yabe.

30 To 40 kufu kana bulago agelo moneuba Sainai kosa lebato ka me'i
ni'inalo nohigo bulo hu'ehina. Agelouba logo guluya meha'agu ufeha'a hiti
yafa lagaso'agu mino'ehina. 31 Moseu ana logo guluya meha'a bu goloto
topa holoto hena suhi nolifi luto bu go bati hilube'mu ana'asilo bu leba
to'ehina. Ya huloto Hu'mamofihi nogo'a keheli'ehina: 32 Nani tatakamagihi
tata'anifita yabe. Abalahagi Isakagi to Yakopugi Hu'ma'anifita nohube.
Ya luto ligo Moseu afoya iloto lesa'a ligo ana logo guluya meha'a bu
megose mino'ehina. 33 Ya nohigo Sipi Bo lu emi'ehina: Ho ti'ahata me'iya
lamana'a ni'inagi kigigu bi'ahata suka kisi he'mibo. 34 Nani bona'ni Iyipi
nehanamagi asaga enagabu lili'na nelina abu enogo'ohube. Enali usegi
asegi ite yibi nama nelana nani akeheliloto enele'mo enubuto bilube luto
alimi'ohube. Yatai kai ho titogo Iyipi koho lifinogo'ni bilane.

35 Ya'mana Mosehi Isilaeli bona'magihi enemegesa hu emi'ahana yabe.
Kuyu'afu kele'mo ho tigo kaba hu letoto kagati loko hilube'mu nohane?
Enali ya lite loka he'ahana. Ya'mana bouba kaba bo'anifi to enehe'mose
bo yabe luto Hu'mau ho lifi'ehina yabe. Ufeha'a hiti yafa lagaso'agu
agelouba logo guluya meha'agu bu go'ehinana ya'ma kene'uba Mosehi
he'mo'ehina. 36 Ai Iyipi hepatogati enele'moto nobuto babeyafana hiti
topa hose'na hiti Iyipi melugufi Safa Nagami beletogafi to ka melugu hiti
40 kufugu li huto hu'ehina. 37 Ya'mana Moseu ma luto Isilaeli bona'a lu
epi'ehina: Nani nele'mo huto hu'ehina bameto suhi huto li moloto kaga
lu yege hose bo lenali folagahatiniguti le'mo ho tilina'mu yabe lu'ehina.
38 Ya'mana bouba Isilaeli bona'i ka melugu ai hiti li nupa hi'ahana. Ai
tatatigi hiti to agelouba Sainai kosagu Moseu hiti kaga li'ahana yabe.
Hu'mamofihi kaga'a minoba minoba huse'mofihi liloto ya'ma lalitoga lu
limi'ehina bo nohibe.

39 To tatatigi kaga'a keheli he'mi'ahana. Ya hilete enali Mosehi le'mo
felu hete fato le'mo nemelete Iyipi melugu aku i behe hite bilune'mu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hi'ahana. 40 Ya hilete Alonihi ma lite lu emi'ahana: Ana'ina meha'a mone
lolo hu letetogo ai ya'mananauba kohe toto lele'moto bilibe. Moseu
Iyipi hepatogati lele'moto o'ehina bo ai henana hu bufalo molo'ehifi
lali mekeheli etone. 41 Ya lite lilete yafatu bulumaka yaga nala'amofihi
meha'a lolo hite melelete lokiya fi emilete anana lolo hana'mu lite nose'na
gete melekehi i'ahana yabe. 42 Ya nehago Hu'mau enemegesa hu epiloto
enali kokulumalugu ikahi sonofitoga komopa'ani emite minalabe'mu
he'mi epolo'ehina yabe. To kaga lu yege hose bomagihi mono bukugu
fayahi ge'ahana ma luto ni'ina:

Isilaeli bona'ise.
Ka melugu nani kumu lite
yagakafa hete lokiya fi menimi'ahana
kana'a kufu 40 yupahi yabe.
43 Lenali Molokihi yege noha'a kofilete
to sonofi'i meha'a Lefani
ya'mananamofitoga komopatini epilune lite
meha'a lolo hi'ahana yabe.
Ya'mu nani foto metoga Bebiloni kegi'a
lenoho lifi he'milube.

44 Koyapa'i tatatigi ka melugu minana yupahi komopa'ani emi'ahana
yege nohi Hu'mamofihi bulo mino'ehina. To Hu'mau Mosehi ya suhi
lito ana yege nohi gibo luto faya'a lepi'ehina suhi lite gi'ahana yabe.
45 Alihi tatatigi Yosua hiti fato bona'magi me'i lilune'mu e'ahana. Ya
hago tatatigi enubulo Hu'mau me'i hapa bona'i enoho lifi he'mi'ehina.
Ya'mana kana'aluga ana yege nohi lite bite malago anaga ni'igo Tebitiu
huto hu'ehina yabe. 46 Hu'mau Tebitihi bita hu'ehinatoga fuluna emito ai
kumu'i keheli bati hu eto lago Yakopu Hu'mamofihi mono noha'a mone
gi etalube luto Hu'mamofitoga nunumu huto loka ho'ehina. 47 Ya lu'ehina
ya'mana nohi Solomoniu gi eto'ehina yabe.
48 Kaga lu yege helata bona'i moneuba ma luto lu'ehina'a huto
Hu'ma kokulumalugu minolata bouba enali bona'magi gise nonugu
menominagihe luto ma lu'ehina:
49 Sipi Bouba lu'ehina:

Kokuluma'i goto hepa'ni yabe,
to melugu nani nigigusa iluna'mu yabe.
Lenali hena huse nohi gi netalana ni'ibe?
Nani mino nabasu biluna hepa'niba
hiya'a ni'ibe?
50 Ya'mana asaga'na nani'ni nayanugati
lolo mehu'ohunanamo ni'ifihe?

51 Lenali kegeiyo bona'i. Lenali kaga mana'a Hu'mau molo'ehina li
komopatinigu melete meminana bona'i yabe. Lenali asaga'i tatatinigi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hi'ahana ana supo lite nehabe. Asaga yupahi lenali Sikalafu'i le'mo
he'milata nehabe. 52 Koyapa'i kaga lu yege hose bo minana mone
kiyi'afihi le'mo sibina mehi'ahana ni'ibe? Lamana bo'a, Yesu yabe,
alinamofihi kaga'a lu yege hete koyapa'i e'ahana bo enoho fili su
he'ahabe. To yatai halune'mu hana bomagi enayanugu lenali malago
ya'mana bo aho fili'ahabe. 53 Hu'mau keya ka'a agelomofihi yato malago
limi'ehina lenalitini ana kaga li'ahanamofihi mege'i melete komopatinigu
li menemalabe luto Sitifeniu ka epeki'ehina yabe.

Sitifenihi efaha osatu i fili'ahana

54 Ya luto kaga enali kehelilete enipagu logo bigo enabagalo heni
kofilete Sitifenihi sipi ipakafa he'ahana. 55 Ya nehago Sikalafu'uba
Sitifenitoga bai tolago kokulumatoga bu golago ti'ehina. Ai Hu'mamofihi
fana mehena'agu Yesu yahi lamaga'aga nohigo bu go'ehina. 56 Ya huloto
Sitifeniu lu epi'ehina: Bu galo. Kokuluma'i i hokolo nohigo Hu'mamofihi
yahi lamaga'aga koyapa'i Kokulumaguti limi'ehina Bo nohigo bu
nogobe. 57 Ya luto noligo enali enegekesa'ani fi hekini lelete ho tite kehe
sipi ite ahi kala kala melelete Sitifenihi bite nu ki saga hi'ahana. 58 Ya
hilete hepaluguti fegutoga le'mo melelete efaha osahi hapi fite gufalo
he'mi mele'ahana. Enali yata'a Sitifenihi faga lube molobe hi ete'ahana
bona'magi gukete'ani kisite neheya kola bo mone gi'a Soliu yabe luto
nohina bomofihi metoga mele'ahana. 59 Ya hilete efaha osahi Sitifenihi
gufalo ite mine'ahana. To Sitifeniu ma luto nunumu hu'ehina: Sipi Bo
Yesu, kai nemeha'ni libo. 60 Ya noluto ai lapusa noto minoloto mone'a
hiti kehe sipi iloto ma luto lu'ehina: Sipi Bo, enali ya'ma li huto nehana
foipana'ani'mu luto kekesa mekehelibe. Sitifeniu ya luto luloto ana'asilo
fili'ehina yabe. Ya hite, Sitifenihi hanana'mu Soliu keheligo gufaluga bati
hu'ehina yabe.

Soliu Yesutoga komopa'ani molo emi'ahanamagi enahalube'mu nohube lu'ehina

8 1 Ya'mana kana'aloti fato bona'magi hapi fite Yelusale hepalugu
Yesutoga komopa'ani molo emite neminana boana'i enegene mane
ite neenahago tili tele hite Yutia kegi'a nebago Samalia kegi'a nebago
hi'ahana yabe. Ya hana 12'a aposolo bona'i Yelusale analo mine'ahana
yabe. 2 Hapa'ani bati hina bona'i Hu'mamofihi ka'amofihi mege'i
nemalana bona'magi Sitifenihi sipi yibi nama nehi etete le'mo keli
he'ahana yabe.

3 Soliu ai amuya mololoto Yesuhi bona'magihi le'mo sibina hilube'mu
nohube luto lu'ehina. Bona'magi noha'aniluga tiloto limiloto nohuto
Yesutoga komopa'ani emite minana bona'i kefefe ho lito limi limi
fegutoga huloto bo hiti ana'i hiti nagalugu enele'mo molo'ehina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ka lamana'a Samalia kegi'a lu yege he'ahana

4 Enali Yesutoga komopa'ani emi'ahanamagi tili tele hite bite minela
minela hi'ahana hepatoga ka lamana'a lu yege he'ahana. 5 Filipiu sipi
hepa'i monelugu Samalia limiloto ka lamana'a boana'i enubulo lu yege
nohoto Mesiahi gi ho'ehina yabe. 6 Ana hepato bona'i enali li nupa hilete
ka'a enegekesa hokolo hite nekehelite babeyafana li huto hina hiti bu
ge'ahana yabe. 7 Babu bona'magiluguti foipa felemagi sipi kehe ilete
leheko limi'ahana yabe. To bona'i enugufa'ani ketipa'i fili'ehinafi to
enigigusa sibina hu'ehinafi ya'ma bona'i Filipiu enele'mo bati hu'ehina.
8 Ya huto li huto hu'ehinana ya'mana hepato bona'magi bu gelete lusi
enegelo bi'ahana.
9 Ya'mana hepalugu bo mone mino'ehina gi'a Simoni ai yatama yupahi
nalisana li huto nohigo Samalia bona'magi bu gelete topa hilata enelesa
lu'ehina. Ai nani nikibina bo nohube, lulata hu'ehina yabe. 10 To asaga
bona'i enigi hiti to enigi meni'ina hiti enali amuya melete Simonihi ka'a
keheli emi'ahana. Ya hilete enali ya lite li'ahana: Ya'ma bouba aitoga
Hu'ma sipi amuyana emi'ehina bo nohibe lite lilata hi'ahana. 11 Enali
amuya melete ana bomofihi ka'a mege'i mele'ahana. Hena'mugope? Babu
yupahi nalisana li huto hina yanamofihi bu gelete babeyafana suhi huto
ni'ibe lite enelesa lu'ehina yabe. 12 To Filipiu Hu'mamofihi kapo'amu luto
ka lamana'a lu noepito to Yesuhi gi'a ho epina kagamofihi komopa'anigu
li melelete bo hiti ana'i hiti nagami'i fele'ahana. 13 Simoniu ai hiti
komopa i gelehe huto nagami fololoto Filipi hiti moneka mine'aha'ina. Ai
topa hose'na hiti to babeyafana fato fato'i Filipiu li huto hina Simoniu bu
goloto ekesa yigi babu lu'ehina yabe.
14 Enali aposolo naga'i luga'a Yelusale hepatoga mine'ahanamagi
Samalia bona'magi Hu'mamofihi mono ka'a li tokolo habe lago
keheli'ahana. Ya hilete Pitanogo Yoninogo ana hepato etoho lifi
mele'ahana. 15 Etali ana hepato henetilete Sikalafu'i ana bona'magi lilabe
luto nunumu hi'aha'ibe. 16 Enali Yesuhi gi'aloko nagami'i fele he'migo
Sikalafu'uba enalitoga melimi'ehina'mu lite yabe. 17 To Pitaugo Yoniugo
etayaha'atiti enali lataha'anilo mala'igo Sikalafu'i enalitoga limi'ehina.
18 To Simoniu etali etayahatiti lataha'anilo mala'igo Sikalafu'i lina
bu go'ehina. Ya huloto Simoniu moni efahi etalitoga lito buloto ma luto
lu'ehina: 19 Letali ya'ma amuyana nani'i nimiliyo. Ya hi'inogo nani ana
suhi huto nayaha'ni bona'i lataha'anilo melenogo'ni Sikalafu'i lilabe luto
etimi'ehina. 20 Ya noligo Pitau lu emi'ehina: Kai hiti efahaka hiti lito logo
kapogu bubo. Henabe luto efahakatu Hu'mamofihi amuyana mina filane?
21 Lili'nati mone'a ya'mana ma'naka luto kai nasanaka meni'ibe. Kai
komopaka Hu'mamofihi bulo'i bebe soto meni'ibe. 22 Foipa faipa kekesa
nokehelitana he'miloto komopaka i gelehe huto Hu'mamofitoga nunumu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hitogo ya'ma kekesa noyigitamofihi Hu'mau li he'mi ketalibe. 23 Kai
komopakagu luba huse'na bati mehinamofihi babu lito ni'igo foipanauba
kele'mo naga i'ehibe, Pitau lu'ehina. 24 Ya ligo Simoniu ka'alo nona'a lu
etimi'ehina: Letali Sipi Bomofitoga numuna hu nete'inogo ai nehe'malibe.
Ya hi'inogo asaga'na nela'inamofihi huto mehu netalibe.
25 Alihi etali bu ge'aha'inanamofihi kaga'a hiti Hu'mamofihi kaga'a
hiti lu epi su helete etali i behe hite Yelusale kapo melete bi'aha'ina. Etali
kapo melete nebite Samalia fato fato hepato ka lamana'a lu epime lu
epime bi'aha'ina yabe.

Filipiu Itiopia gamani bo ka lamana'a lu emi'ehina

26 Hu'mamofihi agelo'auba Filipihi ma luto lu emi'ehina: Kai ho tito
Yelusaleti bu'ehina kapolo giyaka lito yofo'i mobuloto Gasa hepatoga
limibo. Ya'mana kapo ka melugu bu'ehina kapo yabe. 27 Ya luto lu
emilago Filipiu ho tito nobuto ana kapolo Itiopia bo mone nobigo bu
go'ehina. Ai kaba bo Itiopia melugu Katesihi kibina a'mofihi asaga
fe'noha'alo kaba hulata bo. Ya'mana bouba Yelusale oto mono ka
nokehelina yabe. 28 Ya nohinati ai kale legi hu'ehinagu hosi yaga
kefefe higo minoloto i behe huto kapoga bu'ehina. Ya nohuto koyapa
kaga lu yege holata bo Aisaiyaha buku leka somo bu'ehina. 29 Ya higo
Sikalafu'uba Filipihi ma luto lu emi'ehina: Kai ana bo nobinalo buto
gufalo li letogo moneka biliyo. 30 Ya ligo Filipiu hololu luto buto ana bo
nobina lebato buloto kehelina Aisaiyau kaga lu yege holata bomofihi leka
somo bu'ehina. To Filipiu ana bo loka ho'ehina: Leka nosata bukumofihi
kaga hapa'aba keheli'ahapihe? 31 To ana bouba Filipihi kaga'alo nona'a
lu'ehina: Bo moneuba kaga hapa'a kehelise'na lu menimi'ehinogomo
hiya'a huto nani'ni keheliluna ni'ibe? Ya luto luloto Filipihi kehe igo
yaga kefefe hu'ehina kalegu Filipiu tito moneka minete bi'aha'ina.
32 Hu'mamofihi kaga'a hupamone'i ana bouba leka so'ehina ma luto ni'ina
yabe:

Ai sipisipi yaga suhi huto
ho fililune'mu nehana'a hite
le'mete e'ahana yabe.
Ai sipisipi yaga nala'a supomofihi oka'a
laga nehi etago
legeso huto koyone ito nominana'a huto
ai ya'mana bouba ana suhi lito
kaga nesi'a mone melu'ehibe.
33 Bona'magi enemege'i emi'ahana.
To enali le'mo melugu melelete
bebe mesana suhi lite
ka foya emi'ahana yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ai boana'amagihi hapa'ani
hiya bouba lu yege halina ni'ibe?
Ma melugu minose'na'a su hago
aku aku'i maga menohibe.

34 Ya'ma gamani bouba Filipihi ma luto loka ho'ehina: Kaga lu yege
holata bouba kiyi'afi kumu ya'ma kaga nolibe? To ai'a kaga nolifi to
fato bomofihi kaga nolibe? 35 Ya luto loka holago Filipiu hapi fito kaga
lu'ehina: Ai ya'mana hupamone mono kagaguti hapi fito luto buto
Yesuhi kaga bebe sosemofihi ni'inalo molo emito lu emi'ehina. 36 Etali
kapo melete bite nagami'i mone ni'inalo heneti'aha'ina. Ya hilete ana
gamani bouba Filipihi lu emi'ehina: Bu gobo, nagami'i ma ni'ibe. Nagami
folose kapo'ni henanauba hekini lo neto'ehibe? 37 Ya luto ligo Filipiu
lu emi'ehina: Ka lamana'amofihi komopakagu li malalata nagami'i
falalata'mu habe. Luto ligo nani komopa'nigu li molo'ohube. Yesu
Mesiau Hu'mamofihi Pana'a lamana'a nohibe luto komopa'nigu keheli
mana hu'ohube luto ana bouba lu'ehina. 38 Ya luto luloto ai ana gamani
bouba hosi yaga'a le'mo laba higo ho ti'ehigo Filipi hiti ana gamani
bo hiti moneka heleko melugu melelete nagamilugu limi'aha'ina. Ya
hilete Filipiu ana bo mono nagami'i folo eto'ehina yabe. 39 Ya hilete
nagamiluguti fa'mene kugutatoga neti'igo Hu'mamofihi Sikalafu'auba
Filipihi le'mo minigi'ehina. Ya higo gamani bouba Filipihi aku aku'i bu
mego'ehina. Ai ya huloto gelo bimo bimo hepa'aga nobina kapo kiyaka
lito bufa hu'ehina yabe. 40 To Filipiu Asitoti hepalugu huto hu'ehina. Ai
hepato hepato bula ola huto ka lamana'a lu yege homofa'na hu'ehina. Ya
huloto alihi Sisalia hepalugu heneti'ehina yabe.

Soliu komopa'a i gelehe huto ka lamana'a komopa'agu li molo'ehina

9 1 To Soliu Hu'mamofihi boana'a aitoga komopa'ani emite mino
hetofa hi'ahana enoho fililube luto lusiga lu'ehina. Ya huloto sipi
mono nohi kaba bo'a nohinalo bu'ehina. 2 Ai ana kaga lu emigo sipi
mono noto kaba bouba fayahi mone Yuta bona'i mono nonuga gehesa
hi'ahananamagi Tamasiko hepato bite neminanamagitoga go'ehina. Ya
huloto ya'mana fayahi Solihi emi'ehina. Ana fayanugu ma luto go'ehina.
Enali Sipi Bomofihi Kapo mana'alo mege'i nemalalana bo hiti ana'i hiti
Soliu bu enogolotomo ai enele'mo naga ito Yelusale enele'moto alibe.
3 Soliu kapo moloto buloto Tamasiko hepa kasito heneti leba notago
kokulumaluguti libi tegina moneuba fi besa lolito oto le'mo bego
hu'ehina. 4 Ya higo Soliu melugu limito koloto nogo'a moneuba ma
luto noligo keheli'ehina: Solio, Solio. Kai henabe luto negene mane ito
nonahane? 5 Ya ligo Soliu loka ho'ehina: Sipi Bo, kai kiyigabe? Nani
negene mane ito nonahata Yesuitomo yabe, luto ana nogouba lu'ehina.
6 Ya luto luloto ma luto lu emi'ehina: Kai ho tito hepalugu tibo. Alihi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bo moneuba ya'ma suhi hubo luto lu kimilina'mu yabe. 7 To enali Soli
hiti moneka mege'i e'ahanamagi i gofa mehise analo'na lolo hite ho ti
mebilete kaga nesi'a enabagaguti mone meli'ahana. Enali kaga nogo'a
kehelinaya bona'i mone huto hago bu mege'ahana yabe. 8 Soliu meluguti
ho tiloto bu'a i gili hu'ehina ana'ina nesi'a mone bu mego'ehina yabe. Ya
higo mege'i melete ana bona'magi yato lite Tamasiko hepalugu ti'ahana
yabe. 9 Loegi monegi kanagu bu'a i gili mehigo ya'mana kana'aluga
nagami'i hiti nose'na hiti mo sito mino'ehina yabe.
10 Hu'mamofitoga komopa'a emito minolata hina bo mone Tamasiko
hepalugu mino'ehina gi'a Ananiasi. To bamulugu Sipi Bouba: Ananiasio
luto kehe i'ehina. Ya ligo Ananiasiu lu emi'ehina: Sipi Bo, nani ma
nohube. 11 Ya luto nogolo noligo Sipi Bouba lu emi'ehina: Kai ho tiloto
Fotogo Kapo yabe lite gi'a helata nehana kapolo bubo. Ya huloto Yutasihi
noha'agu Tasasi hepato bo gi'a Soliu yabe luto ni'ina bouba nunumu huto
nohinogo bu galata'mu yabe. 12 To bamulugu bo mone gi'a Ananiasiu
yaha'a bu'alo meko higo ana bu'a aku'i i gili hilube'mu bu go'ehibe.
Sipi Bouba ya luto lu emi'ehina yabe. 13 Ya ligo Ananiasiu ka'alo nona'a
lu emi'ehina: Sipi Bo, babu bona'magi ya'ma bomofihi kaga'a nelago
nokeheluna bo nohibe. Kai boanaka Yelusale'i enegene mane ise bati
mehina suhi babu luto ya'mana bouba li huto nohibe lago nokeheluna
yabe. 14 Sipi mono noto kaba bouba kaga lu etoto ho lifigo Tamasiko
hepalugu kaitoga kigi ho kimite neminana ai naga ito enele'moto bilube
luto maga yatai noabe. 15 Ya ligo Sipi Bouba lu emi'ehina: Kai bubo. Ai
nanitoga komopa'a nimilina bo le'mo ho ti'ohuna ai nani nigi'ni liloto
fegutoga bona'i to enikibina bona'i hiti to Isilaeli bona'i asaga'i enalitoga
lu yege homofa'na hilina'mu yabe. 16 To nani kumu luto asaga gabu
gise'na li gufalo molomo bilinamofihi nani'ni lepiluna'mu yabe luto
Hu'mau lu'ehina.
17 Ya luto lulago Ananiasiu buloto ana nonuga tiloto Solihi gufalo yahi
li'ehina. Ya huloto ya'ma luto lu'ehina: Solio nalalu'niga. Sipi Bouba
noho lifigo noobe. Maga nooto kapogu bu go'ahata bo Yesu ai'a yabe. Kai
kubuka aku'i i gili nohinogo Sikalafu'i kaitoga limilibe luto nani'i noho
lifi'ehibe. 18 Ya noligo ana'asilo mele'isi Solihi bu'aguti faya'i ili'a legitana
limo noigo bu'a aku'i i gili higo asaga'na bu go'ehina. Ya higo ai ho tito
analo nagami'i folo'ehina yabe. 19 Ya huloto alihi nose'na nolago amuya'a
ai aku'i li'ehina yabe.

Soliu kaga mana'a Tamasikosi lu yege ho'ehina

Soliu nesi'a kana Yesuhi mege'i melelata bona'i hiti Tamasiko
mino'ehina. 20 Soliu mono nohi ni'inaga bu bebe soloto Yesu kumu ma
luto lu epi'ehina: Yesu ai Hu'mamofihi Pana'a nohibe. 21 Ya higo asaga
bona'i enali Solihi kaga'a kehelite minana otopa helete sumi ka lite

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ai loka hago ai loka he'ahana. Yesuhi gi'a ya'ma lite Yelusale nehago
ya'mana bouba enoho fili'ehinamo ni'ifi fato bo nohibe? Ai ana supo
huto bona'i magati naga ito sipi mono noto kaba bo nohinalo enele'moto
bilube'mu nohifi hena nohibe?
22 Ya lite lana Soliu lu yege ho epina kagauba amuya molo'ehina. Ya
higo Yuta bona'i luga'a Tamasiko hepalugu neminanamagi kaga'a lina
kehelilete topa he'ahana. To Yesu bo mana'i Mesiau nohibe luto lu epina
kagauba amuya molo'ehina'mu enali Solihi nona'a lu meemi'ahana yabe.
23 Babu kana'a minelete Yuta bona'magi Solihi ho fililune lite kaga
li nupa hite minete lu keheli'ahana yabe. 24 Ya hago Soliu ana kaga'ani
akeheli'ehina yabe. Enali Yuta bona'magi ute etehi Solihi ho fililune lite
hepato kapo nila nila hu'ehinalo gimi gi baga ilata hi'ahana yabe. 25 Ya
hilata hago Solihi mege'i melelata hana pana'amagi mone folugu'i safegu
le'mo melelete le'mete limite hepato bihu gegisa mone hokolo hu'ehina
kapolo nagato fulu fulu hite he'mi etago fegutoga limi'ehina yabe.

Soliu Yelusale hepalugu mino'ehina

26 Soliu Yelusale hepatoga buloto Yesuhi mege'i melelata bona'i hiti i
kalalube'mu hu'ehina. Ya nohigo enali Yesuhi mege'i menomalana bo
nohibe lite koli hi ete'ahana. 27 Ya hago Banabasiu oto he'moto aposolo
bona'i nehanalo le'moto bu'ehina. Banabasiu Solitoga Sipi Bouba kapogu
bulo hu'ehina hiti to Sipi Bouba kaga lu emi'ehinamofihi hapa'a lu hokolo
hu epi'ehina. To ana huto Soliu Tamasiko hepatoga asaga kaga Yesu kumu
amuya luto lu yege ho epi'ehinamofi hiti Banabasiu lu epi'ehina. 28 Ya
hulago Soliu aposolo bona'i hiti moneka minoto Yelusale kegi'a Yesuhi
ka lamana'a lu yege amuya he'ahana. 29 Yuta bona'i Giliki nogo nehana
bona'i hiti Soliu kaga lu noepito enali hiti kenasabo bi'ahana. Ya nohigo
enali ho fililune lilete hi'ahana. 30 Ya hago enali Yesuhi mege'i nemalana
bona'magi kehelilete Solihi le'mete Sisalia hepato limilete Tasasi ho lifi
he'migo bu'ehina.
31 Ya hulago Yutia kegi'afi Galili kegi'afi Samalia kegi'afi Yesutoga
komopa'ani mele'ahana bona'magi fuluna agoyanaguti bati hite
mine'ahana. Ya hago bona'i luga'a babu lite huto hilete enalitoga
ete ikele'ahana. Ya hilete enali Sipi Bomofihi mege'i melete minago
Sikalafu'uba enele'mo amuya molo'ehina yabe.

Pitau Eniasihi le'mo bati hu'ehina

32 Pitau asaga hepatoga bu baga iloto mone yupahi Hu'mamofihi
bona'a Lita hepato neminana enebe tilube'mu bu'ehina. 33 Ya huloto bo
mone'mofihi gi'a Eniasiu yabe luto nohinamofihi bu go'ehina. To ai ana
bo gi yahi foipa lo'ehigo kapo memolose sipa'aloko koloto nominago
kufu'a nayahi mone kegi'a su hoto mone kegi'ati loegi monegi heleko

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

molo'ehina yabe. 34 Pitau lu emi'ehina: Eniasio. Yesu Kilisito yatai
kele'mo bati nohibe. Kai ho tito nebelusaka tili huto tege hubo. Ya
noligo Eniasiu ko'ehinaloti mele'isi ho ti'ehina yabe. 35 Ya hinana asaga
Lita bona'i hiti to Seloni bona'i hiti be gelete komopa'ani i gelehe hite
Hu'mamofitoga emi'ahana yabe.
36 Yopa hepato Hu'mamofitoga komopa'a moloto nominana a'i mone
mino'ehina. Ai gi'a Tabita ana gi'amofihi hapa'a Giliki kaguti Tokasi. Ai
asaga yupahi enumuhi meni'ina bona'i enehe'moto enele'mo bati hulata
nohina a'i yabe. 37 Ya'mana kana'asilo besise'na gufalo tigo fili'ehina.
Ya higo enali nagami ke etete gufa'a sese hi etelete nonugu ifo hasagu
he'mi ete'ahana yabe. 38 To Lita hepa'i Yopa hepa lebato mino'ehina. Ya
hu'ehigo enali Yesutoga komopa'ani melete neminana bona'magi Pitau ya
huto Yopa hepatoga noabe lana'a kehelilete bo loemaletoga kaga ma lite
melete etoho lifi'ahana: Ke, kai hololu luto mele'isi lalitoga obo. 39 Ya lite
lana kaga keheliloto Pitau ho tiloto enemege'i moneka bi'ahana. Ai ana
hepatoga henetilago nohi ifo hasagu le'mete ti'ahana. Ya hago asaga keto
ana'magi yibi hilete Pitahi ete le'mo bego hilete Tokasiu nohuto lolo huto
epi'ehina gukete li lepi'ahana. 40 Ya hago Pitau asaga bona'i ana hasaguti
enele'mo fegu toloto lapusa nohi filoto nunumu hu'ehina. Ya huloto ai
ana a'mofihi i behe huto bu goloto ma luto lu'ehina: Tabitao, kai ho tibo.
Ya noligo bu i gili huto Pitahi bu goloto sipaloti ho tito analo mino'ehibe.
41 Ya nohigo Pitau buto he'moto yato lito le'mo saga hu'ehina. Ya huloto
keto ana'i nehanalo le'moto buto enelepi'ehina. 42 Ya hu'ehinamofihi
kaga'a lu yege hago asaga Yopa kegi'a bu baga igo babu boana'magi
Hu'mamofitoga komopa'ani melete mine'ahana yabe. 43 Pitau Yopa
hepalugu bo moneuba yaga gufa'atu gukete hetilata nohina gi'a Simoni
hiti ai noha'agu babu kana mino'ehina yabe.

Agelouba limito Koniliasihitoga kaga molo'ehina

10 1 Bo mone Sisalia hepato mino'ehina. Ai gi'a Koniliasi. Ai
Lomu gimi bouba 100 gimi bomagi kaba'ani mino'ehina. Ya
hu'ehina gimi bomagi nupa hi'ahanamofihi gi'a Itali yabe lite he'ahana.
2 Ai mono ka mege'i nomalana bo yabe. Ai hiti lalameha'a hiti asaga'i
Hu'mamofitoga enemehi emite mine'ahana. Yuta bona'i luga'a enumuhi
meni'ina bona'i Koniliasiu enehe'molata nohuto Hu'mamofitoga amuya
moloto nunumu hulata hu'ehina. 3 Utehi yege liyofo nohigo bamu'i bu
go'ehina. Ai ana bamulugu Hu'mamofihi agelouba nonugu tito ma luto
lu'ehina: Koniliasio. 4 Ya ligo Koniliasiu bu goloto koli huto loka ho'ehina:
Sipi Bo, hena hibe? Ya ligo agelouba Koniliasihi lu emi'ehina: Asaga
hetofa foya suhi nohatana'mu luto Hu'ma ekesu mehago nunumuka
keheligo bati hu'ehibe. 5 Ya hu'ehinagi yatai bona'i mone'a enoho lifitogo
bo mone gi'a Simoni Pita yabe luto gi'a ni'ina bo Yopa hepato nohinaga

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bino. 6 To ai Simoniu yaga gufa'atu gukete hetilata bo hege nagami
beletoga nominana bo hiti moneka neha'ibe. 7 Agelouba ya luto lu emiloto
i fenene hu'ehina. Ya hulago Koniliasiu koko pana'a hiti gimi bo mone
hiti kehe i'ehina. Ya'ma gimi bouba Koniliasi hiti moneka humofa'na
nohuto ai mono ka mege'i nomalana bo yabe. 8 Koniliasiu asaga'na bulo
hu'ehinanamofihi ya'mana loegi monegi bomagihi hu hokolo huto lu
epiloto enoho lifigo Yopa hepatoga bi'ahana yabe.
9 Eteka'a enali kapo melete bite Yopa hepa lebato henetigo Pitau
fuligaha kana'alo nohupitalo minoto nunumu hilube'mu ti'ehina. 10 Ai
kau'na sipi hago nose'na nalube'mu nohuto yuhufa nogoto laita nohuto
bamu'i mone bu go'ehina. 11 Ai kokuluma'i i hokolo nohigo analugati
sipina mone nasana kata legi huto nekisa'alo loegi loegi ni'inalo naga'i
luga luga gi hepila gi hepila hite sa gi'ahanana melugu limi'ehina. 12 Ana
sagu yagakafa lumo lumofi osifa'ifi lopi namafi fato fato'i mino'ehina.
13 Ya nohigo nogo moneuba ma luto lu'ehina: Pitau, ho tito enohoto
nobo. 14 Ya ligo Pitau ana kagalo nona'a ma luto lu'ehina: Sipi Bo'ni, o'e.
Koyapa'i keya kagu nose'na kolo tanana hiti to lu laga hi'ahana hiti mo
sibo luto nose'na ni'ibe. Nani ya'mana nose'na mo sito menonana nose'na
ni'ibe. 15 To Pitau ya noligo ana nogouba aku'i ma luto lu emi'ehina:
Hu'mau nalo luto molo'ehina nose'na kai mo sise nose'na ni'ibe luto
melubo. 16 Ana nogouba loegi monegi yupahi ya luto lulago ana sa
gi'ehinana kokulumalugu aku ti'ehina.
17 To Pitau hena huse bamu'i bu gofi luto ekesa yigi babu lu'ehina.
Ya nohigo Koniliasiu enoho lifi'ehina bona'i Pita nohina nohi sa sa hite
be gelete bite kasihi fegutoga mine'ahana. 18 Enali kehe ite enoloka
he'ahana: Simoni Pita maga nohifi menohibe? 19 Pitau ana bamu'mofihi
hapa'amu ekesa yigiba yigiba nohigo Sikalafu'uba ma luto lu'ehina: Kai
kehelibo. Loegi monegi bomagi kai kumu lite sa nehabe. 20 Ya nehanagi
kai ho tito limito enebe tigito moneka bilo. Kai kekesa loe lae meyigibo.
Ya'mana bona'i nani'ni enoho lifi'ohube. 21 Ya lulago Pitau ya'mana bo
nehanalo limiloto ma luto lu epi'ehina: Nani kumu sa sa nehanamo
maga nohube. Lenali henabe lite e'ahabe? 22 Ya ligo enali lu emi'ahana:
Koniliasiu sipi gimi bouba loho lifigo o'ohune. Ai Hu'mamofitoga
komopa'a emito nominago Yuta bona'magi koyone hine emina bo yabe.
Kai kaga lu emitogo kehelilibe luto Hu'mamofihi agelo'a moneuba
Koniliasihi nonuga bilane luto kehe igo noone. 23 Ya lite lago Pitau lu
epi'ehina: Nonuga tilo. Lali koloto yago etehi bilune.
Ya luto ligo kelete eteka'a ho tilete kapo melete nebago Yopa bona'i
luga'amagi enemege'i melete bi'ahana yabe. 24 Enali kapo melete bite
kapogu nohi mone kelete eteka'a Sisalia hepalugu heneti'ahana. To
Koniliasiu naga'a yagi to gufalo lalu'agi luga'a hiti ai hepa'alo enele'mo
nupa higo enegeba hite mine'ahana yabe. 25 Pitau Koniliasihi noho kasito

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

buho notigo Koniliasiu bu goloto gigusagu lipito koto be tigi'ehina.
26 Ya higo Pitau le'mo ho tiloto ma luto lu emi'ehina: Nani asaga bona'i
nehana'a huto fa'mene bo nohube. 27 Ya luto luloto Koniliasihi noha'a
luga netite Pitau kaga lu emimo lu emimo tiloto babu bona'i li nupa
hite nehago Pitau bu enogo'ehina. 28 Ya huloto ma luto lu epi'ehina:
Lenalitini akeheli'ahabe. Yuta bo moneuba fato naga'i hiti koguna ito
minose'namoya lusiga luto o'e lite Yuta bona'magi lu laga hi'ahanamo
ni'ibe. Ya hu'ehinamoya Hu'mau ma luto nelepi'ehibe: Bo mone'mofihi
kolo tana bo yabe lula to kolo metana bo yabe lula mehubo. 29 Ya luto
lu'ehigo nani kaga'a pelesa meise ai nogo'a liyafa huto noobe. Ya'mu luto
nani yatai lenoloka nohobe. Lenali hena hibe lite nani'i kehe i'ahabe?
30 Ya ligo Koniliasiu ka'alo nona'a lu'ehina: Ya'ma kanalo utehi noligo
ologo noha'nigu minoto nunumu hu'ohuna yabe. Ya nohugo gulu gulu
gukete hekolose bo mone nubuloga oto ho ti'ehina. 31 Ya huloto ma luto
lu'ehina: Koniliasio. Asaga bona'i enumuhi meni'inamagi enehe'moto
enele'mo bati hulata nohatamolo Hu'mau nunumu ka akeheli'ehibe. 32 Ya
hu'ehinagi Yopa hepato bo mone Simoni Pitau yabe luto nohinamofitoga
bona'i enoho lifitogo bino. To ai Simoniu yagakafa gufa'a gukete hetilata
nohina bomofi hiti hege nagami beleto nemina'ibe. 33 Ya'mu luto kaitoga
mele'isi enoho lufugo bi'ahanamo kai bati huto a'noane. To Sipi Bouba lu
kabagalo melenogo lilata kaga lali kehelilune luto Hu'mamofihi bulo li
gehesa huto nohune luto Koniliasiu Pitahi lu emi'ehina yabe.

Pitau Koniliasihi nonugu kaga lu yege ho'ehina

34 Pitau hapi fito kaga lu'ehina: Yatai keheli fotogo nohuto ma'naka
luto Hu'mau bona'i moneko legege hite nehabe luto kehelilata nohibe.
35 Ai'i agoya hu emite bebe sana suhi hilata nehana bona'i asaga'i nupa
bofi safa bofi Hu'mau keheli bati hu epololata nohibe. 36 Isilaeli bona'i
koguna ite fulunaguti minalabe luto asaga bona'magihi Sipi Bo'ani
Yesu Kilisitotoga ka lamana'a malago limi'ehina kaga, lenali kehelilata
nehabe. 37 Galili hepatoti hapi filoto Yutia kegi'a bu baga igo sipina
Yoniu nagami'i fololoto li huto hinana lenali kehelilata nehabe. 38 Yesuhi
Nasalete bomofitoga Hu'mamofihi Sikalafu'auba amuya emi'ehinamofihi
lenali nekehelibe. Ai asaga kapoga bula ola huto hetofa suhi huto Satau
naga'i epi'ehina bona'i enele'mo gulu ho'ehina. Hena'mugope Hu'mau ai
hiti moneka nohigo yabe. 39 Asaga'na Yuta kegi'afi to Yelusale hepatogafi
Yesu li huto hu'ehinanamofihi kaga lali bu go'ohutamo lu yege nohone.
Enali malipu yafalo ho fili'ahana yabe. 40 Ya hago loegi monegi yupahi
Hu'mau fili'ehinagati le'mo ho tigo huto hu'ehina yabe. 41 Silaga bona'i
be mege'ahana lalisigo Hu'mau ai le'mo ho ti'ehina bomofi kumu luto
bu go'ohutoti yabe. Hu'mau kene keliguti le'mo ho tilago ai hiti nose'na
moneka no'ohune. 42 Filise bona'ifi to kosaba bona'ifi enali kaga'ani loko

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hu epalalina bo Hu'mau le'mo ho ti'ehina'mu luto loho lifigo lu yege
nohone. 43 Asaga'i kaga lu yege hose bomagi Yesu ai kumu kaga ma lite
li'ahana. Enali aitoga komopa'ani malalanamagihi foipana'ani ai gi'alo
linogoti li he'mi epalalibe.

Fegutoga bona'magi Sikalafu'i li'ahana

44 Pitau kaga lu epito nohigo ai kaga'a kehelite minana bonatoga
Sikalafu'i limi'ehina yabe. 45 Yuta bona'i Hu'mamofitoga komopa'ani
emise bona'i luga'a Yopa hepatoti Pitahi mege'i e'ahanamagi fegutoga
bona'magitoga Hu'ma fokehena Sikalafu'i epina be gelete topa he'ahana
yabe. 46 Enali fegutoga bona'magi fato fato nogo hite Hu'mamofitoga
enegelo bi emite fokehi hana kehelilete yabe. Ya hago Pitau lu epi'ehina:
47 Ma bomagi lali li'ohuta suhi lite Sikalafu'i li'ahabe. Nagami'i mefalalo
luto bo moneuba laga hu epalalina ni'ifihe? 48 Ya luloto lu epi'ehina:
Lenali Yesu Kilisitohi gi'alo nagami'i falalo. Ya lulago alihi ana bona'magi
lali hiti nesi kana minoto bilane lite Pitahi le'mo mele'ahana yabe.

Yelusale hepato mono bona'i yaki'a huto hi'ahabe luto Pitau lu huto hu'ehina

11 1 Yutia kegi'afi to Galili kegi'a aposolo bona'i hiti to Yesutoga
komopa'ani melete minanamagi ya hite fegutoga bona'magi
ana hite Hu'mamofihi kaga'a libe lana'a keheli baga i'ahana yabe.
2 Pitau Yelusale tilago fegutoga bona'i enugufa laga huse'nalo amuya
nemalana bo luga'amagi ka emeki'ahana. 3 Enali ma lite li'ahana: Enali
enugufa'ani laga mehi'ahana fegutoga bona'magihi nonuga ti'ahatamo
enali hiti nose'na ne'ahana. Henabe lutobe? 4 Ya lago Pitau asaga hu bulo
molo'ehinamofihi hapa'alogati hapi fito tiloto ma luto lu hokolo huto lu
epi'ehina:
5 Nani Yopa hepalugu nunumu nohunagati bamu'i mone ma huto bu
go'ohube. Sipi sa nekisa'a loegi loegi ni'inalo naga'i gi hepi'ahanana
kokulumaluguti limito nani nugufalo mino'ehibe. 6 Ananamofihi
komopa'agu henana ni'ifi luto bu go bati hu'ohuna ana sagu yagakafa
lumofihi lumofihi enigi loegi loegi ni'ina hiti osifa'ifi to lopi namafi
babu lito ni'igo bu go'ohuna yabe. 7 Ya nohugo nogo moneuba ma luto
lu nimi'ehina: Pitao, kai ho tito ma yagakafa enohoto nobo. 8 Ya noligo
nani ma luto lu emi'ohuna: Sipi Bo, nani ya mehiluna'mu yabe. Ya'mana
yagakafa kolo tana nose'na Hu'mau menalo luto lu laga hu'ehigo nani
mo si'ohuna nose'na ni'ibe. 9 Ya lugo ana nogouba kokulumaluguti aku'i
ma luto mone hiti lu nimi'ehina: Hu'mau nose'na nose'mofihi yabe luto
molo'ehina kai aku'i mo sise nose'na yabe melubo. 10 Ya'ma nogouba
loegi monegi yupahi ya luto lulago ana sipi sana kokulumalugu ti'ehina
yabe. 11 Ana kana'asilo Sisaliati bo loegi monegi enoho lifigo anamagi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nani kolata huna noho kasito heneti'ahana yabe. 12 Ya hago kekesa loe lae
meyigito mana bo enemege'i bubo luto Sikalafu'uba lu nimi'ehina yabe. Ya
hulago Sisaliati Hu'mamofitoga komopa'ani emite neminana bo luga'amagi
hiti Koniliasihi nonuga moneka buto ti'ohuta yabe. 13 Ya hunogo koyapa'i
Koniliasihi nonuga agelouba tiloto ma luto kaga mone ma luto lu
emi'ehina: Kai koko panaka Yopa hepatoga enoho lifitogo bo mone'mofihi
gi'a Simoni Pita yabe luto sa huto le'mete alabe. Yana agelomofihi kaga'a
Koniliasiu lu nimi'ehina yabe. 14 Ai mono kaga lu lepilenogo ya'mana
kagalo kaika hiti lalamehaka hiti kehelilete Hu'mamofitoga komopatini
emilabe, agelouba ya luto lu emi'ehina. 15 To nani kaga hapi fito lu
noepugo koyapa'i lalitoga huto hu'ehina suhi luto Sikalafu'uba enalitoga
limi'ehina. 16 Ya higo koyapa'i Sipi Botiuba lu limi'ehina kagalo nekesa i
hokolo hu'ehina yabe. Ai mana kaga ma luto ni'ina: Yoni nagami lafatu
folo epolo'ehina, alihi lenali'i Sikalafutu folo epalalana'mu suhi lenalitoga
limito minalibe. 17 Lali koyapa'i Sipi Boti Yesu Kilisitotoga komopati molo
emi'ohunogo Hu'mau gelo bito Sikalafu'i limi'ehina ya'mana suhi huto
fegutoga bona'i mone'amagi aitoga komopa'ani emi'ahago Hu'mau ana
huto gelo bito Sikalafu'i epi'ehibe. Nani kiyi'afita nohuto'ni Hu'mamofihi
kapo'a hekini lube? Ya luto Pitau lu epi'ehina yabe. 18 Ya ligo enali Pitahi
bu fi kutu nehanana he'milete Hu'mamofitoga fokehi hete gelo bite ma lite
li'ahana: Hu'mau fegutoga bona'magi komopa'ani i gelehe hulenogo enali
hiti ana hite minoba minoba hilabe lite enegelo bi'ahana.

Yesuhi naga'i Atioki hepato ho tite lili'na li'ahana

19 Sitifenihi ho fili'ahana kana'aluga komopa'ani emito mine'ahana
bona'magi enegene mane ite enahago enali tili tele hite fato fato hepato
bi'ahana yabe. Luga'amagi Fonisia hepato foto'i nebago Saipalasi to
Atioki hepatoga nebago hilete ka lamana'a Yuta bona'magisigo lu
epi'ahana. 20 To Hu'mamofitoga komopa'ani melete minana bona'i
Saipalasi bo hiti to Sailini bo hiti Atioki hepatoga bite Sipi Bo Yesuhi ka
lamana'a fegutoga bona'i hiti enalitoga lu yege hete lu epi'ahana yabe.
21 Sipi Bomofihi amuya'a enalitoga minago babu bona'i luga'a ana kaga
kehelite komopa'ani i gelehe hite Sipi Bomofihi mege'i mele'ahana yabe.
22 Ya'mana kagauba Yelusale hepato Yesuhi nehanalo henetigo analoti
Banabasihi ho lifigo Atioki hepatoga bu'ehina yabe. 23 Banabasiu ana
hepato buto henetiloto Hu'mamofihi boana'a bati hite nehago bu
enogoloto gelo sipi biloto bati hite nehanagi ana suhi lite fulunaguti
koguna ite asaga komopatini Sipi Bomofitoga emite mino mana hilo
luto enogo'na bi'ehina yabe. 24 Banabasiu ai hetofa bo minoto komopa'a
Hu'mamofitogago emito minago Sikalafu'uba aitoga bai tago mino'ehina.
Ya higo babu boana'i komopa'ani i gelehe hite Sipi Bomofihi naga'a hiti
ikelete moneka mine'ahana yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 To alihi Banabasiu Solihi sa sa huto Tasasi bu'ehina. 26 Ya huto
Solihi bu goloto Atioki aku'i le'moto o'ehina. Ya hilete ana hepato kufu
mone'a mino baga ite Yesuhi naga'a enele'mo nupa hite sipi luga'a ka
mana'a enelepi'aha'ina yabe. Aposolo bomagi Atioki hepato yata'a yupahi
Kilisiteni enigi li'ahana yabe.
27 Ya'mana kana'alo Yelusale hepatoti kaga lu yege holata bo Atioki
limi'ahana yabe. 28 Ya hana bomagihi folagaha'anigu bo mone bu'ehina
gi'a Agabasi. Ai Sikalafu'mofihi amuya'alo ho tiloto asaga melugu
nose'na fenene hilinagi hepato hepato kau'na halana'mu yabe luto lu
huto hu'ehina. Ya lu'ehinalo alihi Kolotiasiu kibina bo minana kana'alo
ya'mana kau'na he'ahana yabe. 29 Ya hago aposolo bomagi Yesutoga
komopa'ani emite minana enalalu'anigi Yutia kegi'a nehanamagihi
enehe'malune lite kaga lu keheli'ahana. Ya hilete Yesutoga komopa'ani
emite minanamagi efahi ga'i legete li nupa hilete guna ite luga'a enali'ani
nemelete luga kegi'a enalitoga mele'ahana. 30 Ya hilete Banabasinogo
Solinogo ana efa etimigo Atioki lite bite mono olopa bona'i epi'aha'ina
yabe.

Helotiu Yemesihi ho nofilito Pitahi nagalugu le'mo molo'ehina

12 1 Ya'mana kana'alo Helotiu gihiti bouba hapi fito Yesutoga
komopa'ani emina bona'i enegene mane ito enohoto enagabu
gise'na li huto hu epolo'ehina yabe. 2 To ai Yonihi gona'a Yemesihi kosa
emitatu i gitigigo fili'ehina yabe. 3 Ya hinanalo Yuta bona'magi be gelete
enegelo sipi bigo Helotiu bu goloto Pitahi nagalugu le'mo molo'ehina.
Yisiti komopa'agu meni'ina Beleti Nelata nehana kana'agu Helotiu
ya'manana li huto hu'ehina yabe. 4 Helotiu Pitahi yato lito naga nonugu
le'mo molo'ehina. Ya huloto loegi loegi gimi bomagihi kaba hi etela hi
etela hilabe enali enayanugu he'mito'ehina yabe. Pasa nose'na kana'a
su holenogo alihi Yuta bona'i enali enubulo le'moto bilube luto Heloti
keheli'ehina. 5 Ya higo Pitau nagalugu nohigo gimi bomagi kaba hi'ahana.
Ya'mu lite enali Yesuhi komopa'ani emite minana bona'magi Hu'mau
he'malibe lite amuya melete nunumu hi ete'ahana yabe.

Agelouba Pitahi nagaluguti le'mo gulu ho'ehina

6 To Helotiu yago'a yabe luto Pitahi Yuta bona enubulo le'mo ho
tilube'mu hu'ehina folugu'i gimi bo loemale'i folagaha'atitigu Pitau
ko'ehina. To enali sipi seni nagatu gilo gite yato gite hite he'mi etelete
folugu'i kaba gimi gilata nehana bomagi kasito gimi gite mine'ahana
yabe. 7 Ya hago ana folugu'i agelo bo moneuba Pitau nohina naga nohi
hasagu huto higo fana meha'auba i besalo baga i'ehina. Ya huloto
ana agelouba Pitahi gi'na'alo le'mo kule kule huto le'mo ho tiloto lu
emi'ehina: Kai mele'isi ho tibo. Ya noligo ana'asilo gi yato gi'ahana seni

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

naga'i gulu hoto melugu limo i'ehina yabe. 8 Ya higo agelouba ma luto
lu emi'ehina: Gilimika noito kigigusagu suka bibo. Pitau agelouba lina
suhi hu'ehina. Ya nohigo yatama guketeka i besoga bibe huloto nemege'i
moloto obo. 9 Ya ligo Pitau ya'mana hasaguti he'mito agelo mege'i lifito
bu'ehina ya hu'ehina agelouba ma'naka luto ya'mana nohu netabe luto
mekeheli'ehina fa'mene bamu'i bu nogobe luto ekesa keheli'ehina. 10 Etali
kapo melete neba'igo yata'a gimi bo luga'a kaba hi'ahananamagihi
enebe ligite bite to yalo kaba hi'ahana mone luga'amagihi enebe ligite
bite to kasihi sipi kafe gi'ahanalo heneti'aha'ina. Ya hilete ete naga noho
gegisalo haka ule'ale hite aeonitu he mele'ahanalo nea'igo ana haka ai'i
i hokolo higo tauni kapo giyaka lite bi'aha'ina hepa'i folaganugu kapo
melete nebite agelouba Pitahi he'mi etoloto i fenene hu'ehina.
11 Ya higo Pitahi huto hu etananalo ekesa i hokolo hu'ehina. Ya higo ma
luto keheli'ehina: Ma'naka luto Sipi Bouba agelo'a ho lifigo oto Helotiu
amuya malago to Yuta bona'magi hiti enali nahalune'mu nehanamagi
enayanuguti nele'mo gulu fabe.
12 Ai ya luto ekesa keheliloto Yoni Makihi ito'afu Maliahi nonuga
bu'ehina. To enali babu bona'i ya'mana nonuga li nupa hite nunumu
hite mine'ahana. 13 Pitau ana noto henetiloto nohi kasito begele begele
nohigo koko pa'i mone gi'a Lotau kafe sigilube'mu o'ehina. 14 Ai Pitahi
nogo'a keheliloto sipi gelo biloto kafe mesigise i behe huto luga'a bona'i
nehanaga hololu luto bu'ehina. Ya huloto ma luto lu epi'ehina: Pitau
fegutoga ho tiloto nohibe. 15 Ya ligo, kai negi ka nolapihe? li'ahana. Ai:
Lusiga luto lama'naka Pitau nohibe luto amuya moloto kaga noligo enali
li'ahana: O'e, ai Pitahi meha'a nohilina'mu yabe, li'ahana. 16 Ya lite
nehago Pitau fegutoga begele begele nohigo kafe sigite Pitahi be gelete
enali topa he baga i'ahana. 17 Ya nehago Pitau sipi kaga melilo luto yatu
babeyafa hu'ehina. Ya huloto Sipi Bouba naga nonuguti le'mo fegutoga
molo'ehina kaga lu epi'ehina. Lenali ya'ma kaga lite bite Yemesi hiti
lalalutigi hiti lu epi baga ilo. Ya luto lu epiloto Pitau fegutoga limito fato
hepatoga bu'ehina yabe.
18 Go'i ligo etehi gimi bomagi topa hete Pitau hiyaga bu'ehibe lite ai
lu emigo ai lu emigo hilete mekeheli'ahana. 19 Gihiti bo Helotiu: Mele'isi
Pitahi sa sa hilo, luto gimi bo enohose ka ligo enali bite sa sa hana bu
mege'ahana yabe. Ya hago Helotiu gimi bomagihi ka foya li epoloto
lenali'i lenoho fililube luto lu epi'ehina.
Ya luto luloto alihi Helotiu Yutia me'i he'mito Sisalia kegi'a limito
hupamone kana anaga mino'ehina yabe.

Helotiu fili'ehina

20 To Taiya hepatoga bona'i hiti Saitoni hepatoga bona'i hiti enali'i
Helotiu sipi enipakafa holoto italuga logo bigo nohigo enali bu galune

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lite li nupa hite monekolugu e'ahana. Enali Balasitosiu kibina bomofihi
nokana hepato kaba hulata bomofito yata'a kaga ai hiti lu bati hulototi
yabe lite enalitoga le'mo mele'ahana. Ya hilete ya'ma kibina bomofihi
hepaluguti nose'na enali hepa'anilo lite bago nelata nehana'mu lite
Helotihi ya'mana bona'i aku'i enele'mo fulu hubo lite aitoga yibi hi'ahana
yabe.
21 To Helotiu kana mone mololoto ana yupahi enikibina bomagi
nehekalana gukete'a hekololoto sipi kefa hisalo mino saga huto nohuto
bona'i yatama kaga lu epi epi'ehina. 22 Ya nohigo asaga bona'magi sipi
kehe ite li'ahana: Ma kaga nolina ya bona'uba noligope mone'namofihi
meha'auba Hu'mau tegi huto nolibe. 23 Ya nelago ana'asilo Sipi Bomofihi
agelo'auba Helotiu Hu'mamofihi gi li saga huto fokehi mehana'mu luto ho
filigo limito ko'ehina. Ya higo ginihi ipa'aguti henilete gufa'a ne su hago
fili'ehina yabe.
24 Ya hulago aku'i Hu'mamofihi ka'a hepato bula ola huto pulu tito
hofa to'ehina yabe. 25 To Banabasiugo Soliugo mono foya lili'na Yelusale
neli'ina su holago Yoni Makihi le'mete i behe hite e'aha'ina yabe.

Banabasinogo Solinogo mono fayalo etoho lifi'ahana

13 1 Atioki hepalugu Hu'mamofihi kaga'a mege'i melete neminana
boana'magi folagaha'anigu kaga lu yege holata bo luga'a hiti to
kaga enelepise bo hiti mine'ahanamagi enigi'ani Banabasi yagi Simioni
fato gi'a Nupa Bo yabe lilata hana bo yagi to Lusiu, Sailini hepato bo
yagi Manaeni ai Helotihi gamanilo hofa to'ehina bo yagi to Soliu yagi
hite mine'ahana yabe. 2 Ya hite, enali komopa'ani Sipi Bomofitoga emite
nunumu nama lite nose'na mo site nehago Sikalafu'uba oto ma luto
lu epi'ehina: Lenali Banabasinogo Solinogo etele'mo ho tinogo nani
lu etoto'ohuna lili'nalo bila'ibe. 3 Ya ligo enali nose'na mo site minete
nunumu hi etetelete enayaha babeyafa hite lusana etimilete etoho lifigo
bi'aha'ina yabe.

Etali ka lamana'a Saipalasi kegi'a lu yege he'aha'ina

4 Sikalafu'uba ya huto etoho lifigo bilete etali Selusia hepato
heneti'aha'ina. Selusia hepatoti sipi botigu ti'igo ana botiuba etele'moto
Saipalasi metoga hege nagamilugu ti'ehinaga bu'ehina yabe. 5 Ya hilete
etali Salamisi hepato henetite Yuta bona'magi li nupa hite minete kaga
lu keheli fa keheli nehana nonugu tite Hu'mamofihi ka lamana'a lu
epi'aha'ina. To etali Yoni Makiu ana lili'na etehe'moto lilibe lite le'mete
bi'aha'ina yabe.
6 Etali asaga kegi'a Saipalasi metoga hege nagamilugu ti'ehinanalo bite
Pefosi hepato heneti'aha'ina. Pefosi hepato nalisalo bo moneuba fato fato
suhi lumofihi lumofihi li huto hulata nohina bo nohigo bu ge'aha'ina.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ai Yuta bo nohina kaga lu huto huto bo nohube nolibe. Ai ana bomofihi
gi'a Bayesu yabe. 7 Ana nagamilugu ti'ehina metoga gamani bo mone
mino'ehina gi'a Segiu Polasi ekesagu fe lina bomofihi lalu'afu yabe. To
ya'ma gamani bouba Soliugo Banabasiugo Hu'mamofihi kaga'a li'inogo
kehelilube luto kehe i etimi'ehina. 8 Ya hina Elimasi nalisalo bo fato fato
suhi lumofihi lumofihi li huto nohigo Giliki nogoguti Elimasio lite lu
gelehe hi'ahana ya'ma bouba etali'i etele'mo melugu mololata hu'ehina.
Ya nohuto ya'ma gamani bomofihi etali ka kehelito komopakagu li
memolobo luto Elimasiu ya luloto ekesa bi'ehina yabe. 9 Ya nohigo Soliu
mone gi'a Polu aitoga Sikalafu'uba bai tolago ai ana bomofihi bulu'i
holoto lu emi'ehina: 10 Kai Satahi pana'a. Bati'na asaga'i ni'inamagihi kai
fateha'ani yabe. Asaga faga faga hiti bati mehina suhiti kailugu babu lito
bai toto ni'ibe. Kai asaga yupahi Sipi Bomofihi ka mana'a faga fagagu
li mololata nohane. 11 Yatai Sipi Bomofihi yaha'auba kaitoga liminogo
kubuka pisi linogo fana mehena bu megose luga'a kana minalane. Ya ligo
ana'asilo mele'isi Elimasihi bu'alo nupa sopohi teginauba ifi to'ehina. Ya
higo ai yato lite kapo lepite bilana bona kumu lika tika huto sa sa hu'ehina
yabe. 12 Ya higo gamani bouba anana huto hina bu goloto topa holoto Sipi
Bomofihi kaga enelepinamofihi komopa'agu li molo'ehina yabe.

Etali Atioki hepato Pisitia melugu mono foya li'aha'ina

13 Polu yagi to bona'i luga'a ai hiti kapo malanamagi hiti enali
Pefosi hepatogati he'mite sipi botigu tilete Pega hepato Pamifilia kegi'a
bi'ahana. Ya nehago Yoni Makiu he'mi etoto to Yelusale hepatoga i
behe huto bu'ehina yabe. 14 Enali Pega hepa'i he'milete kapo melete
Atioki hepato Pisitia kegi'a bi'ahana. Ya hilete fuli yupahi kana'alo
Yuta bona'magi mono nonuga tite mine'ahana. 15 Mono noto kanisole
bomagi Moseu li'ehina keya ka hiti to kaga lu huto hulata bomagi
fayahi ge'ahanana hiti leka selete alihi kaga ma lite Polu hiti lalu'agi
hiti lu epi'ahana: Nogonamu tamu'ise, boana'magi komopa'ani li amuya
malalana kaga lite e'ehitemo lenali lu hokolo hite lu epilanamo ni'ibe.
16 Polu ho tito yahi tiloto ma luto kaga lu epi'ehina: Isilaeli bona'ni
hiti to fegutoga bona'i asaga'i Hu'mamofitoga komopatini emite
neminanamagita nani liluna kaga kehelilo. 17 Ma Isilaeli bona'magi
Hu'ma'anifu tatatitigi enele'mo ho ti'ehina. Enali Iyipi melugu ka
bona'i minete babu bona'i huto hi'ahana. Ya hago alihi Hu'mamofihi
lusi amuya'auba ana meluguti enele'mo fegutoga maga e'ahana yabe.
18 Ya huloto ka melugu 40 kufu kanagu Hu'mamofihi keta hu etanana li
huto hite mine'ahana yabe. 19 Hu'mau nayahi mone kegi'a su hoto mone
kegi'agati loemo heleko malago hepa'i Kena melugu enoho fu loloto ai
bona'a ana me'i epigo ana me'mofihi hapa'a lolo hite mine'ahana yabe.
20 To enali 450 kufu ana melugu mine'ahana.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ya huloto alihi kaga'ani loko hulata bo epiloto nehago ana enemegesalo
kaga lu yege holata bo Samueliu huto hu'ehina. 21 To enali kibina bo'ani
kaba hu epalalina'mu kehe igo Solihi Kisihi pana'a Beyaminihi nagaluguti
40 kufu kana kaba hu epalalibe luto Hu'mau epi'ehina. 22 Hu'mau Solihi
le'mo nohe'mito Tebitihi kibina bo'ani le'mo ho ti'ehina. Ai kumu luto
Hu'mau ma luto lu'ehina: *Nani Yesihi pana'a Tebitihi le'mo huto hu'ohube.*
Ya'mana bo nani nibita hina bo nohigo komopa'ni ai'i noemube. Ai asaga
ka'nimofihi mege'i moloto agoya hu netalibe. 23 To Hu'mau li huto hilube
luto koyapa'i ka molo'ehina suhi li huto huto ya'mana bo Tebitihi
nagaluguti bo mone huto hu'ehina Yesu yabe. Ai koyapa'i Hu'mau kaga
molo'ehinamo'mu ya'mana bouba asaga Isilaeli bona'i enele'mo enubuto
bilina bo nohibe luto epi'ehina. 24 To Yesu huto mehu'ehigo Yoniu yata'a
Isilaeli boana'i foipanatini he'milo luto komopatini i gelehe hite mono
nagami falalo luto kaga lu yege ho'ehina. 25 Yoniu lili'na'a su halube'mu
nohuto ma luto enoloka ho'ehina: Nani kumu kuyu'afu nohibe lite
nekehelibe? Lenali geba hite nehana bomo nani menohube. Ya hu'ehina
lenali kehelilo. Ai alihi nemege'i noana bomofihi nani gigusagu su'a kisi
he'mi etaluna'a huto bati mehuna bo nohube luto Yoniu ya lu'ehina yabe.
26 Abalahahi tata'agita to ma fegutoga bona'i hiti Hu'mamofihi agoya
hu emilata nehanamagita nalalu'nigitase. Hu'mamofihi kaga'auba lali'i
lele'mo lubuto bilibe lu'ehinana alimi'ehibe. 27 Enali Yelusale bona'magi
hiti kaba bona'amagi hiti Yesu ai lele'mo lubuto bilina bo nohibe lite
mekehelila to kaga lu yege holata bomagi asaga fuli yupahi leka selata
hana kaga hiti keheliya mei'ahana yabe. Enali Yesuhi faga lite fisa inauba
kaga lu yege hose bona'mofihi kaga'aniuba pa so'ehina yabe. 28 Enali
ana'ina mone Yesu li sibina hu'ehilina'mu ai'i halune lite sa sa hana bu
megelete gamani bo Pailatihi fa'mene ho filibo lite kehe i'ahana. 29 To
mono kagu ai kumu lu'ehinamofihi enali asaga'na li huto hi etelago
Yesuhi bona'magi malipu yafaloti le'mo lago limite muligu he'mi
ete'ahana yabe. 30 Ya hana Hu'mau fili'ehinagati aku'i le'mo ho ti'ehina
yabe. 31 Enali Yesuhi mege'i melete Galili kegi'ati Yelusale kegi'a bula
ola hi'ahanamagi babu yupahi bu ge'ahana yabe. Ya hi'ahanamagi yatai
Isilaeli bonatoga ya'ma Yesu kumu lu yege nehabe. 32-33 Ya'mu luto lali
yatai lenalitoga ka lamana'a ma luto lu epilune luto noone. Ya'manana
koyapa'i Hu'mau tatatigi epilube lu'ehinana yatai lali panana'animagita
alimi'ehibe. Mono nama buku kupa'agu 2 enali keye'ahana Yesuhi le'mo
ho tilibe luto mono kagu ma luto ni'ibe:

Kai nani pana'ni nohane.
Yatai'isi kai afokafita lolo hu'ohube.

34 To Hu'mau fili'ehinagati le'mo ho ti'ehina'mu aku aku'i tuguma'i
mebilibe luto ma luto lu'ehina:

Koyapasana Tebititoga kaga molo'ohuna'a huto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nani hetofa lusa mana'a kimiluna'mu yabe.
35 Ana suhi luto mono nama buku mone hepagu ma luto lu'ehina:
Kai panaka mana'a he'mi etetogo
tuguma mebilibe.
36 To Tebitiu Hu'mamofihi mege'i moloto lili'na lito boana'magi
folagaha'anigu melugu mino'ehinamo akeheli'ohuna. Ya huloto alihi
filigo tatatigi kene keli beleha'alo keli ho etago tuguma bi'ehina yabe.
37 Ya hu'ehina Hu'mau le'mo ho ti'ehina bomofihi gufa'a tuguma
mebi'ehina yabe. 38 Ya hu'ehinagi nalalu'nigita lenali keheli bati hilo.
Lenalitoga kaga ma luto lu yege nohone. Ya'mana bouba ai asaga
foipatini li he'mi su holoto lenele'mo lenubuto bi'ehibe. 39 Mosehi keya
ka'auba lenele'mo lenubuto bito foipatini li he'mito bebe sana bona'i yabe
luto lenigi mehalina'mu yabe. Ya hu'ehina ya'ma bomofitoga komopa'ani
emite minalanamagi asaga foipana'ani li he'mi epoloto enele'mo enubuto
biloto bebe sana bona'i yabe luto enigi molo'ehibe. 40 Ya hu'ehinagi lenali
kaba hu bati hilo. Koyapa'i kaga lu huto huto hulata bomagi ka mone ma
lite li'ahanauba lenalitoga o lalibe:
41 Lenali enemegeka lilata bona'i
lenali topa hete
gili gili hilete fililo.
Nani lenali kanalo lili'na mone nolube.
To bo moneuba
ya'mana kaga lu hokolo hilina
lenali ai ka'a keheli meemilana'mu yabe.
42 Ya lu epito Polugo Banabasiugo li gehesa hilata nonugati he'mite
fegutoga limilu'ibe'mu neha'igo boana'magi mone fuli yupapogu kanagu
aku kaga mone'a hiti ete lu limila'ibe lite lu etete'ahana yabe. 43 To li
gehesa hite nehana bona'i bila ela nehago Yuta bona'i luga'a hiti to
fegutoga bona'i Yuta bona'magihi mono ka keheli'ahana luga'a hiti
Polunogo Banabasinogo etemege'i lifite bi'ahana yabe. Ya nehago etali
kaga lu epite enele'mo amuya melete Hu'mau lenehe'menogo ai yanugu
minalo lite li'aha'ina yabe.
44 Mone fuli kanagu silaga bona'i taunigati Sipi Bomofihi kaga'a
kehelilune lite li gehesa hi'ahana. 45 Ya hago Yuta bona'magi babu boana'i
li gehesa hana bu gelete siko hilete enipakafa he'ahana. Ya hilete Polu
kaga nolina kaga'a li sibi hite fagalo bo nohatagi kaga meluse analo
he'mibo lite bunepa i'ahana. 46 Ya nelago Polugo Banabasiugo ule'ale
hilete ma lite kaga li'aha'ina: Ma'naka luto lenali Yuta bona'magita
Hu'mamofihi ka'a kohe toto lu nolepu'ibe. Ya hu'ina lenali Hu'mamofihi
ka'a keheli he'minana to lenali minoba minoba hepa'mofihi nasana'mu
melebesibe lite lago le'ali he'mi lepoloto fegutoga bonatoga nobu'ibe.
47 Sipi Botiuba kaga ma luto molo'ehinamoya lali'i limi'ehina:

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Fegutoga bona'magitoga
fana tose'na kele'mo ho ti'ohube.
Melugu bona'i yege yege'i nehanamagihi
enele'mo enubuto bilane luto
kapo li hokolo huse bo
kele'mo ho tube.

48 Ya noligo enali fegutoga bona'magi kehelilete enegelo bilete Sipi
Bomofihi ka'alo fokehi he'ahana. To asaga bona'i minoba minoba
hepatoga bilabe luto Hu'mau elesa molo'ehinamagi aitoga komopa'ani
emi'ahana yabe.
49 To Sipi Bomofihi kaga'a ya'mana kegi'a tili tele huto bula
ola hu'ehina. 50 To Yuta bona'magi fegutoga ana'i enikibinamagi
Hu'mamofihi ka kehelilata nehana hiti to hepalugu olopa bona'i hiti
enekesa li baga ilete Polunogo Banabasinogo enegene mane hite etele'mo
hepa'aniguti fegutoga mele'ahana. 51 Ya hago etali etigigusagu su'atiti
kisite mumusopa i tili hilete Ikoniu hepatoga bi'aha'ina. 52 Ya ha'igo
Atioki hepalugu Yesuhi mege'i mele'ahanamagitoga Sikalafu'mofihi
amuya'auba enalitoga bai tago enegelo sipi bi'ahana yabe.

Etali Ikoniu hepalugu mono foya li'aha'ina

14 1 To Ikoniu hepato etali ana suhi aku'i hi'aha'ina. Polugo
Banabasiugo Yuta bona'magi li gehesa hilata nehana nonugu tilete
ka lu yege he'aha'ina. Etali kaga amuya'a hiti le'mo bati hite lu epi'igo
yege yege Yuta bona'i hiti to fegutoga bona'magi hiti ana kaga komopa'ani
lu mele'ahana. 2 To ya hana Yuta bona'magi ana kaga komopa'anigu li
memolose minanamagi fegutoga bona'i luga'a faga lu nelepibe lite enalitoga
enele'mo melelete Yesutoga komopa'ani emite minana bona'i enipakafa
hete faga faga nelabe lite ka epeki'ahana. 3 Polugo Banabasiugo yatama
kana'a Ikoniu hepato nehite amuya melete Sipi Bomofihi ka'a lu yege
he'aha'ina. Ya ha'igo Sipi Bouba babeyafana lumofihi lumofihi fato fato'i
topa hose nasana hiti li etayato higo li huto hi'aha'ina. To ya'mananauba
ai fulu kaga'a lamana'a ni'ibe luto boana'i enelepilibe luto yabe. 4 To ya'ma
hepato boana'i loko hilete luga'amagi Yuta bona'magi hiti komopa'ani
monetoga melete minago to luga'a bona'i Polunogo Banabasinogo etalitoga
melete komopa'ani monetoga melete mine'ahana yabe.
5 Ya'mu lite fegutoga bona'i hiti to Yuta bona'i hiti kaba bo'ani hiti
mino kelele lilete Polunogo Banabasinogo etele'mo sibina huloto efa
kosatu i fililune lite lu keheli'ahana. 6 Ya lite lana kaga etali akehelilete
ana hepa'i he'mite koli hite i minigite bite Likonia kegi'a loe tauni
Lisitala hepa'i hiti to Tebe hepa'i asaga lagaso meso hepa'i ana loe tauni
lebato ni'inalo bula ola hite mine'aha'ina. 7 To etali ya'mana hepatoga ka
lamana'a lu yege hete mine'aha'ina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Etali Lisitala mono foya li'aha'ina

8 Lisitala hepalugu bo mone gigusa luga luga sibina loto fili'ehina ito'afu
keto'ehigo kapo memolose minolata hu'ehina. 9 Ya'ma bouba Polu lina
kaga'a kehelito mino'ehina. Ya higo Polu ana bo bu go bati hu'ehina kaga'a
komopa'agu li molo'ehigo gigusa'a le'mo bati hilube luto keheli'ehina. 10 Ya
huloto Polu ana bomofihi kehe napa ito lu emi'ehina: Kigigusaka fi su toto
ho ti fefe lubo. Ya luto ligo ana'asilo ana bouba gigusa'a bati higo ho tiloto
leke hoto mone'a kapo molo'ehina. 11 To ya higo babu boana'magi Polu li
huto hu'ehinana bu gelete enali Likonia nogo'aniguti sipi kehe ilago bila
ela hite ma lite li'ahana: Kilihe bona'mo suhi hite lolo hite yatai lalitoga
limi'aha'ibe. 12 Ya lite kehe ilete Banabasihi Yeusio lite gi mele'ahana.
To Polu kaga lulata bo nohibe lite gi'a Hemesio lite mele'ahana. 13 Ya'ma
Yeusihi noha'a tauni beletoga ni'igo ana mamufa gilata bouba bulumaka
yaga bo'a hiti to bilasi'a lose tose'i hiti lito tauni kasito o'ehina. Ya higo ai
hiti to babu boana'i hiti kuguhi ge etimilune'mu hi'ahana. 14 Ya hilune'mu
nehago Banabasiugo Polugo ana kaga kehelilete gukete'atiti hegege nehite
etali ana boana'magi folagaha'anigu hololu lite bite ma lite kehe i'aha'ina.
15 Lenali ma bona'i henabe lite ya'ma suhi li huto hilune'mu nehabe? Lenali
hana suhi huto bona'mo nohu'ibe. Le'ali fa'mene bo nohu'ibe. Le'ali ka
lamana'a lenalitoga lu yege halu'ibe'mu o'ohu'ibe. Ya'ma kaga lamana'auba
komopatini i gelehe hinogo foipa faipa hapatini he'milete minoba minoba
bo Hu'mamofitogago komopatini emilo. Ya'ma bo Hu'mau ai kokuluma
hiti me'i hiti hege nagami'i hiti to asaga'na nose menose'mofihi anagu
ni'inamofihi lolo hu'ehina. 16 To ma'naka luto koyapa'i Hu'mau asaga boana'i
enemeha'anilo he'mi epalago bila ela hite fato fato'i mine'ahana. 17 Ya huloto
bona'magi nani kumu kehelilabe luto fala kito memino'ehina. Ai asaga
yupahi lalitoga bati suhi hu letoto ai kokulumalugu nohuto lenalitoga ko'i
lepigo kana'amu kana'amu foyatinigu maya hu mololata nohibe. Ai asaga
nose'na lepigo nelete lenugufagu laga higo lenegelo bilata nehabe, luto Polu
ya luto lu epi'ehina. 18 Polugo Banabasiugo etali ya'ma kaga la'ina babu
boana'magi mekehelise kuguhi go etimilune'mu amuya mele'ahana yabe.
19 Ya nehago Atioki hepatoti Pisitia kegi'ati to Ikoniu hepatogati hiti
Yuta bona'i luga'a ete babu boana'i kaga lu epigo enalitoga melelago
Poluhi efa kosatu i fililete kefefe hite ya'ma nohi hepatogati fegutoga
afili'ehibe lite le'mo he'mi'ahana yabe. 20 Ya hago Yesuhi kaga'a kehelise
bona'magi Poluhi bite le'mo bego hago ai ho tiloto tauniga ya'ma aku'i
ti'ehina. Eteka'a ai'a hiti Banabasi hiti Tebe hepato bi'aha'ina yabe.

Etali Silia kegi'a Atioki i behe hite bi'aha'ina

21 Polugo Banabasiugo ka lamana'a Tebe hepatoga lu yege ha'igo babu
bona'i luga'amagi etali kaga keheli bati hilete etemege'i mele'ahana.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ya hilete i behe hite Lisitala hepato bilete yaloti Ikoniu to yaloti Atioki
hepato Pisitia kegi'a bi'aha'ina. 22 Ya hilete etali Yesuhi kaga'a kehelise
bona'magihi amuya melete mono ka lu epiba epiba hite li pili kalo lite
lu epi'aha'ina. Ketana babu luto yata'a kofito bulototi alihi Hu'mamofihi
kapo'agu tilune lite Polugo Banabasiugo lu epi'aha'ina yabe. 23 To asaga
Yesuhi kaga'a kehelise bona'magi folagaha'aniguti kaba bo'ani mone
enele'mo ho tila ho tila hi'aha'ina. Etali nose'na mo site minete nunumu
hu epelete Sipi Bomofitoga komopa'ani molo emite minanamofihi yanugu
enele'mo molo'ehina yabe.
24 To etali Pisitia kegi'a tite bumofa'na hi su helete alihi Pamifilia
hepato heneti'aha'ina. 25 Etali Pega hepatoga ka lamana'a lu yege helete
yaloti he'mite Atalia hepalugu limi'aha'ina yabe. 26 To Atalia hepatoti
botigu ti'igo botiuba etele'moto Atioki bu'ehina. Koyapa'i ya'ma hepatoti
Yesuhi kaga'a kehelise bona'magi Hu'mamofihi kaba hu etototo amuya
etiminogo mono foya lila'ibe lite ai yanugu etele'mo mele'ahana. To etali
ana mono foya li baga ilete i behe hite aku'i ana hepato e'aha'ina yabe.
27 Etali Atioki hepalugu nehetilete Yesutoga komopa'ani melete
neminana bona'i kehe i nupa hilete Hu'mau etali'i kaba hu etoto'ehina hiti
to fegutoga bona'magi kapo'ani li hokolo higo enali hiti ana hite aitoga
komopa'ani mele'ahanamofihi kaga'a lu epi'aha'ina yabe. 28 Ya hilete etali
ana Yesuhi kaga kehelise bona'i hiti babu kana anaga mine'aha'ina yabe.

Yelusale hepalugu li nupa hite tutuma'i mele'ahana

15 1 Bona'i luga'amagi Yutia kegi'ati ete Atioki henetilete Yesuhi
kaga'a kehelise bona'a kaga ma lite enelepi'ahana: Lenali Mosehi
keya ka lu'ehina'a hite mege'i melete lenugufa laga mehilana lenugufatini
li lenubuto mebilana'mu yabe, lite ya'ma kaga'ani lu epite hapi fi'ahana.
2 Ya hago etali Polugo Banabasiugo etubufaluga ya hanana'mu lite logo
bigo ana bona'i hiti kenasabo bite enogolagagu fibu fibu hi'ahana. Ya
hilete enali Polunogo Banabasinogo hiti to luga'a bona'i etalitoga malana
hiti Yelusale hepato tite aposolo bona'i hiti to olopa bona'i hiti nehanalo
kaga lu bebe salabe lite enoho lifi'ahana yabe.
3 Yesuhi kaga kehelise bona'magi ana hepatogati enoho lifigo enali
Fonisia kegi'a bite to Samalia kegi'a bilete li'ahana: Fegutoga bona'magi
Hu'mamofitoga komopa'ani emi'ahanamofihi kaga lu epi'ahana.
Enalalu'anigi ya'ma kaga kehelilete enegelo sipi bi'ahana yabe. 4 To enali
Yelusale hepato henetigo Yesuhi kaga kehelise bona'magi hite aposolo
bona'i hiti to olopa bona'magi etebe tigi'ahana. Ya hago etalitoga Hu'mau
etoto'ehinamofihi hapa hapa'a lu epi'aha'ina yabe. 5 To Felosi naga'i
mone'amagi Yesuhi agoya hu emilata enali ho tite ma lite li'ahana: Ya'ma
fegutoga bona'i enali enugufa'ani laga hilenogo Mosehi keya ka'a lu
epinogo mege'i malalabe lite li'ahana yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Ya'mana ya lite lago aposolo bona'i hiti to olopa bona'i hiti ana
kagamofihi keheli keheli hilete lu monetoga malalune lite li nupa
hi'ahana. 7 Enali kenasabo bite kaga lumupa ilago Pitau ho tiloto ma luto
lu'ehina: Nalalu'nigitase. Koyapa kanagu nani'i fegutoga bona'magitoga
ka lamana'a lu yege ho epilenogo enali ana kaga kehelite li komopa'anigu
malalabe luto Hu'mau lenali folagahatiniguti nele'mo ho ti'ehina lenali
keheliya i'ahabe. 8 Hu'mau asaga bona'magi komopa'ani bu go fulu tito
bu nogana bouba ai komopa'ani bu gana bati hu'ehigo Sikalafu'i lali'i
limi'ehina suhi luto enali'i epi'ehibe. 9 Ai lali'i fato suhi nohu letoto enali'i
mone fato suhi mehu epolo'ehibe. Enali komopa'ani aitoga emigo ya
hanalo nona'a foipana'ani li he'mi epolo'ehibe. 10 Ya hu'ehinaya lenali
yatai hena hibe lite Hu'mamofihi fi taga hi etalune'mu nehabe? Lenali
Hu'mamofihi mege'i malalune'mu nehana bona'i ketana enemegesagu
ligo mefi epalalo. Koyapa'i tatatigi hiti to laliti hiti ana ketana kofito
mebiluta'a hu'ohuta yabe. 11 Ya hu'ehina lali ma luto komopati emilata
nohune: Ya'mana bona'i foipana'ani li he'mi epoloto ai'aloto enele'mo
molo'ehina'a huto Sipi Bo Yesu lali'i ginaga fi limi'ehina'mu luto Hu'mau
aku'i lele'mo'ehibe luto Pitau lu'ehina yabe.
12 Pitau ya luto kaga lulago asaga bona'i li gehesa hite nehanamagi
kaga'ani lege'nete legeso hi'ahana. Ya hilete Polugo Banabasiugo
la'ina kagalo enekesa mele'ahana. To ya hago etali etayato Hu'mau
babeyafana fato fato'i ya'ma topa hose nasanamofihi fegutoga
bona'magi folagaha'anigu li huto hu'ehina kaga lu epi'aha'ina yabe.
13 Etali ka'atiti ali su hela'igo Yemesiu ho tito lu'ehina: Nani liluna kaga
kehelilo, nalalu'nigita. 14 Hu'mau yata'a yupahi fegutoga limito enali
folagaha'aniguti ai'a bona luga'a enele'mo'ehinamofihi kaga'a Simoniu
alu lepi'ehibe. 15 To kaga lu yege holata bomagihi ka'aniuba ya'mananalo
moneko ka pa nosabe. Ya'ma mono bukugu fayahi keye'ahanamo ni'ibe:
16 Sipi Bouba ma luto lu'ehina:
Nani alihi i behe huto
oloto'ni Tebitihi noha'a
i tele bito limito ko'ehina
nani aku'i gi kosaba hilube.
To fe'noha'a ya'mana
nonuguti tuguma bi'ehilina
nani yuhufana li malalube.
17 Ya hu'ehinogo
fato fato bona'i asaga'magi
Sipi Bomofihi sa sa hilabe.
Asaga bona'i noto noto nehanamagihi
nani'ni bona'ni yabe luto
elesa molo'ohube.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18 Ya'mana kaga koyapa'i
Sipi Bouba ai'a lu hokolo hu'ehina kaga
yatai hiti ai'a nolibe.
19 Ya hu'ehina nani'ni ma luto nokehelube. Enali fegutoga bona'magi
komopa'ani i behe hite Hu'mau mege'i nemelenogomo lali kapo'ani
hekini loto ketana ligo mefi epalalune, Yemesiu ya luto noluto
yabe. 20 Lali enalitoga fayahi goloto ma luto lu epilune: Fato fato'na
enemeha'amagihi kuguhi go nepilana nose'na ya'ma kolo tana nose'na
ni'inagi menalata. To enali bo alobo gulu hete ai he'mi etenogo ai
he'mi etenogo mehilabe. Enali yagakafa lubaha'ani nagatu gi polo hago
golahubago hu'ehilina menalabe. 21 To asaga nohi
hepato bo mone minola minola hi'ehite asaga fuli kanagu Yuta bona'i li
gehesa hite kaga lu keheli fa keheli nehana nonugu Mosehi keya ka'a leka
so epilata to ana ka'a lu yege holata asaga nohi hepato nehanamoya lali
ya'ma akeheli'ohune luto Yemesiu lu'ehina yabe.

Fegutoga bona'i Yesuhi kaga'a kehelise'na'a enalitoga fayahi mele'ahana

22 To aposolo bona'i hiti to olopa bona'i hiti asaga mono bona'i hiti
kaga lu monetoga melelete enali bo luga'a folagaha'aniguti enele'mo ho
tinogo Atioki hepato Polunogo Banabasinogo hiti enoho lifinogo bilabe
lite keheli'ahana. Ya hilete enali Yutasihi fato gi'a Basabasiu yabe lite gi
helata nehana bo hiti to Silasi hiti etele'mo ho ti'ahana. Ya'mana bole
asaga bona'magi bati bo neha'ibe lite lilata nehana bole yabe.
23 Enali fayahi mone ma lite gete etali etayanugu mele'ahana: Lali
aposolo bona'i hiti to olopa bona'i hiti lenalalutinigita fegutoga bona'i
Atioki hepato hiti Silia hepato hiti to Silisia hepato hiti neminanamagita
lenalitoga bati hite nehafihe luto fayahi nogo lepolone. 24 Bo luga'a
lali folagahatiguti lenalitoga bite kaga fato fato'i lu lepigo lenali'i keta
lepesi'ehina lali akeheli'ohune. To lali ya'ma kaga bite lu epilo luto
enoho melifi'ohune. 25 Ya'mu luto lali kaga lu monetoga mololototi
folagahatiguti lalalutile'i loemo etele'mo ho tiloto lenalitoga kaga lite
bila'ibe luto Polunogo Banabasinogo lebesina bole lalalutigihi hiti
moneka enoho lufunogo ba'ibe. 26 Etali Sipi Boti Yesu Kilisitohi foya
koli mehise lite neba'igo filise'na li etugufalo babu yupahi mele'aha'ina
yabe. 27 Ya'mu luto loe bole Yutasinogo Silasinogo etoho lufune. Ya hutagi
etali'atiti etabagaguti ya'mana kaga lu lepila'ibe. 28 Sikalafu'uba lali hiti
moneka nohigo kaga ya'ma luto lu'ohune. Lali ketana fato'i aku'i mone
melepilune. Lenali ya'ma suhisigo hilo. 29 Fato fato'na enemeha'amagihi
kuguhi go nepilana nose'na menalo. Yaga golahi mo silo. To yagakafa
bona'i nagatu gipolo hu'ehilana menalo. Lenali bo alobole ai he'mi
etenogo ai he'mi etenogo mehilo. Lenali silaga ya'mana kaga mege'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

melete nesi'a mone pelesa meise minalana bati hilana'mu yabe. Lenali
bati hite minalo.
30 Ana fayahi epilete enoho lifigo bana bomagi Atioki hepato henetilete
Hu'mamofihi komopa'ani emite neminana bona'i enele'mo nupa hilete
ana fayahi epi'ahana. 31 Ya hago enali ana bona'magi hetofa kaga
fayanugu ge'ahana leka sete be gelete enugufagu laga higo enegelo
bi'ahana. 32 Yutasiugo Silasiugo etali kaga lu yege holatamale'i kaga
yatamalo lu epite enalalu'anigihi koli mehilo lite enele'mo amuya
mele'aha'ina. 33 Yutasiugo Silasiugo nesi kana'asi ana hepato minela'igo
enalalu'ani nehanaga aku'i i behe hite bila'ibe lite fulunaguti etoho
lifi'ahana yabe. 34 Ya hilune'mu nehago Silasiu managa minalube luto
keheli'ehina.
35 Polugo Banabasiugo ya'ma Atioki hepalugu kana mone'a
mine'aha'ina. Etali hiti to bona'i luga'amagi hiti kaga enelepila to Sipi
Bomofihi ka lamana'a lu yege hela hite mine'ahabe.

Polugo Banabasiugo loko hi'aha'ina

36 Alihi nesi'a kana minelete Polu Banabasihi ma luto lu emi'ehina:
Le'ali koyapa'i Sipi Bomofihi kaga'a lu yege ho epi'ohu'ina bona'i
le'alaluti'agi nehana hepatoga buto enebe tigimofa'na hilu'ibe. Ya
hulototi'a enali bati hite nehafi to hena hite nehafi bu enagalu'ibe. 37 Ya
luto ligo Banabasiu: Yoni Makihi le'mo le'emegetoto ai bilune. 38 Ya ligo
Polu: O'e luto, koyapa ya'ma pana'uba Pamifilia kegi'ati he'mi le'etoloto
fato kapoga bu'ehina. Le'ali hiti moneka humofa'na huto lili'na li baga
mei'ehina pana'i yago le'ali hiti mebilibe luto Polu ya lu'ehina. 39 Polugo
Banabasiugo ana kaga'mu lite kenasabo bite etogolagagu fibu fibu hilete
loko hi'aha'ina. Ya hilete Banabasiu Makihi le'moto Saipalasi ya'ma hege
nagamilugu ti'ehina metoga botigu tite bi'aha'ina. 40 Ya neha'igo Polu
Silasihi le'moto nobigo lalu'agi ma lite li'ahana: Hu'mau kaba hu letoto
letehe'menogo biliyo, lite li'ahana. 41 Polu Silia kegi'a hiti Silisia kegi'a
hiti buloto Hu'mamofitoga komopa'ani emi'ahana boana'i kaga lu epito
enele'mo amuya molomo bu'ehina.

Polunogo Silasinogo hiti Timotiu ikoloto bu'ehina

16 1 Polu Tebe hepato hiti Lisitala hepato hiti heneti'ehina. Ya'mana
hepato Hu'mamofitoga komopa'a emito nominana bo gi'a Timoti
yabe. Ai ito'afu Yuta a'uba ana huto Hu'mamofitoga komopa'a emito
nominana yabe. To ai afo'afu Giliki melugu boya. 2 Asaga Hu'mamofihi
naga'amagi Lisitala hepalugu hiti to Ikoniu hepalugu hiti Timoti kumu hetofa
pana'i yabe lite fokehi lilata nehana pana'i yabe li'ahana. 3 Polu Timotihi
le'moto bilube'mu gufa'a laga hu eto'ehina. Hena'mugope ya'ma pana'mofihi
afo'afu Giliki bo mino'ehina'mu luto Yuta bona'i ana hepatoga nehanamagi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fegutoga pana'i nohibe lite akeheli'ahana'mu yabe. 4 Enali kapo melete
tauniga nebite koyapa'i Yelusale hepatoti olopa bona'magi hiti aposolo bomagi
hiti lu epi'ahana kaga Hu'mamofitoga komopa'ani mele'ahana bona'i lu epime
lu epime nebite ya'mana kaga lenali mege'i melete minalo lite lu epi'ahana
yabe. 5 Ya hilago Hu'mamofihi boana'magi aitoga amuya melete ule'ale hite
komopa'ani emite neminago luga'a bona'i ete enalitoga ikele ikele hago asaga
yupahi babu bona'i huto hi'ahana yabe.

Polu bamulugu Masetonia melugu bo bu go'ehina

6 Enali Filigia kegi'a hiti Galesia kegi'a hiti folagaha'atigu bi'ahana.
Ya hago Sikalafu'uba Esia kegi'a mono ka lu yege mehalabe luto laga hu
epolo'ehina yabe. 7 Enali Misia kegi'a hiti bu baga ilete Bitinia hepalugu
tilune lite babeyafa hana Yesuhi Sikalafu'auba metilo luto kapo hekini
lo epolo'ehina. 8 Ya higo enali Misia kegi'a be ligite Toloasi hepatoga
limi'ahana. 9 To ana folugu'i Masetonia bouba ma luto kehe noigo Polu
bamu'i bu go'ehina: Kai hege nagamilugu igofa hoto Masetonia bona'i
oto lehe'mobo. 10 Polu ya huto bamu'i abu golago lali mele'isi Masetonia
biluta kapo'mu sa sa hu'ohuta. Hena'mugope Masetonia bonatoga ka
lamana'a lu yege halo luto Hu'mau lali'i kehe noibe lutoti lu keheli'ohuta.

Mone a'i Litiau komopa'a i gelehe hu'ehina

11 To lali Toloasiti he'mito boti monelugu tilenogo ana botiuba lele'moto
buto Samotalase aelanigu tiloto o'ehina. To eteha'a lele'moto Niapolisi
bu'ehina yabe. 12 To lali ya'mana hepa'i he'miloto Filipai hepalugu
heneti'ohuta. Ana hepa'mo koyapa'i Lomu gamaniuba mino'ehina Masetonia
kegi'alugu tauni ya'ma sipinamo fato hepa'i be ligi'ehina hepa'i yabe. Lali
luga'a kana ya'mana hepato mino'ohuta yabe. 13 Fuli kanagu lali hepaluguti
he'mito fegutoga limito nagami beletoga bu'ohuto ya'mana nagami beletoga
Yuta bona'magi nunumu hilata nehilana hepa'i ni'ilifi luto bu'ohuta yabe. Lali
melugu mino labasu bilototi analo ana'i li gehesa hi'ahana kaga lu epi'ohuta.
14 Ya'mana analuguti mone a'mofihi gi'a Litia yabe luto nohinauba kagati
keheli'ehina. Ai Taitaila hepato a'uba safa guketelo bisinisi nomalana a'i yabe.
Ai Hu'mamofitogago agoya hu emito nominana'mu luto Sipi Bouba ekesa'a li
hokolo higo Polu lina kaga keheliya i'ehina. 15 Ai kaga keheliya ina'mu luto
ai'a hiti lalameha'a hiti mono nagami'i fele'ahana yabe. Ai nagami'i afololoto
ma luto kaga lu limi'ehina: Nani kumu Sipi Bomofitoga komopaka bati huto
emi'ahane lite keheli'ehitemo nani noha'niluga ete minalo. Ya luto ana'uba
koyo koyo bito kehe ina'mu luto noha'aluga buto mino'ohuta yabe.

Polu Silasiugo Filipai hepalugu nagalugu mine'aha'ina

16 Mone yupahi nunumu hepato nobunogo kele kele pa'i mone'amofihi
foipa fele komopa'agu nominago alihi huto hilinana ya yupahi huto hilibe

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

luto lu huto hulata nohina pa'uba lofo tumala hu'ehina. Ya'mana pa'uba
alihi huto hilinanamofihi kaga'a lu huto hulata hinanalo asaga yupahi
efahi babu lito kaba bo'amagihi li epilata huto nominana yabe. 17 Ai Polu
hiti lali hiti lemege'i lifito nobuto ma luto sipi kehe i'ehina: Ya'ma bo
enali ifo muyagu Hu'mamofihi koko pana'a nehabe. Lenali lenugufatini
li lenubuto bilabe lite lu yege nehabe. 18 Babu yupahi ya'ma pa'uba ya
lumofa'na higo Poluhi kosele'a hago i behe huto ana foipa felemofihi ma
luto lu emi'ehina: Yesu Kilisitohi gi'alo kehe nounagi leke ho limito bufa
hubo. Ya ligo ana foipa feleuba ana'asilo ana pa'mofihi komopa'aguti
mele'isi hele ko limi'ehina. 19 Kaba bo'amagi be gelete aku aku'i efaha'ani
lilata nehanana su hago enitaluga logo bigo Polunogo Silasinogo kefefe
hite hepa'i folaganugu gamani bona'i nehanalo etele'moto bite ho
ti'ahana. 20 Enali etele'mete bite Lomu gamani bo enubulo ho tilete
ma lite li'ahana: Ya'mana bole Yuta bole neha'ibe. Etali hepati li sibina
neha'ibe. 21 To lali Lomu bona'magita lotiuba mege'i memalalo luto o'e
lu'ehina kaga etali lu epimofa'na neha'ibe. Lali Lomu bona'i nohutago
etali kaga'atiti mekeheliluta'mu yabe. 22 Ya lago luga'a bona'magi ana
hite anagu heleke melete etifisa i'ahana. Ya hago enali Lomu gamani
bomagi gukete'atiti toba he etetelete naga osatu etibiyigilo li'ahana. 23 Ya
lago naga osatu babu lite etibiyigilete naga'i etimi'ahana. To naga noto
kasito gimi gilata bo: Kai le'mo huto kasito gimi bati gibo lite amuya
ka li ete'ahana. 24 Ya lite amuya kaga li etana keheliloto ana gimi kaba
bouba etele'moto buto naga nohi folagaha'agu ni'ina hasagu etele'mo
fitu fo bi'ehina. Ya huloto etigi etayato naga'i giloto lukesalo husoko hu
etoto'ehina yabe.

25 To folugu'i Polugo Silasiugo nunumu nama Hu'mamofitoga lite
mine'aha'ina. Ya ha'igo luga'a bona'i nagalugu minanamagi kehelite
mine'ahana yabe. 26 Ya neha'igo ana'asilo sipi imima'i liloto naga noho
lukesa asaga'i li kule kule hu baga i'ehina. Ya nohuto naga noho kasihi
asaga'i mele'isi i hokolo hu baga noito nagalugu minana bona'magi
enayanugu gi'ahana naga'i asaga'i gulu ho baga i'ehina. 27 Ya hulago
naga kasito kaba gimi gi'ehina bouba ho tiloto asaga kasihi hokolo hu
su ho'ehigo bu go'ehina. Ya huloto nagalugu bona'mo silaga'i afele su
he'ahabe luto lesa'a gofa ligo yatama emita'a li kisito ai'a lubaha'a laga
hilube'mu hu'ehina. 28 Ya higo Polu bu goloto sipi kehe i emito ma luto
lu'ehina: Lali asaga'i maga nohutagi kaika kugufaka li sibina mehubo.
29 Ya ligo naga noto kaba gimi nogina bouba libi kumu kehe iloto
hololu luto hasagu ti'ehina. Ai lesa'a gofa ligo afoya foya iloto Polunogo
Silasinogo etigigu tito ko'ehina. 30 Ya huloto Polunogo Silasinogo
etele'mo fegutoga mololoto ma luto etoloka ho'ehina: Letali sipi bole,
nani hena hinogo'ni Hu'mau nele'mo nubuto bilibe? 31 Ya ligo etali lu
emi'aha'ina: Kai Yesutoga komopaka emiletogo Hu'mau kele'mo kubuto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

binogo ai pana'a lolo hilane. To kai lalamehaka hiti ana hilabe. 32 Ya
lilete etali Sipi Bomofihi mono ka'a ai noha'agu nehana bona'i hiti ai'a
hiti asaga'i lu epi baga i'aha'ina yabe. 33 Ya ha'igo ana folugu'i naga
noto kasito kaba hulata bouba Polunogo Silasinogo fugepa'atiti bito
etehepuhi lo'ehinana nagami'i mukoho luto okala hu etoto'ehina yabe.
Ya huloto ana'asilo mele'isi lalameha'a hiti asaga'i nagami'i fele'ahana
yabe. 34 Alihi Polunogo Silasinogo noha'aluga etele'moto tito nose'na
etimigo ne'aha'ina. To ai'a hiti lalameha'a yatai Hu'mamofitoga komopati
noemune lite enegelo gofa bi'ahana yabe.
35 Etehi go'i lulago Lomu gamani bomagi gimi bo enoho lifigo ete ma
lite li'ahana: Ya'mana bole etele'mo he'mitogo bi'ino. 36 Ya lago naga noto
kasito kaba hulata bouba ana kaga buto ma luto Poluhi lu emi'ehina:
Lomu gamani bona'magi kai hiti Silasi hiti nagaluguti gulu hete biliyo
lite gimi bomagitoga kaga malago lite e'ahana. Ya lanagi letali letipagu
fulu hinogo biliyo luto lu etimi'ehina. 37 Ya ligo Polu Lomu gamani
bomagi gimi bo'ani ma luto lu epi'ehina: Le'ali Lomu bo nohu'inamo
ana'ina mone li sibina hu'ohu'igo legi enali faga lite asaga boana'i li
gehesa hite nehana enubulo faga osahi le'emite nagalugu le'ele'mo
mele'ahabe. To yatai enali fala kite le'ele'mo he'milune nelafihe? Enali
ma'naka lite ya mehilana'mu yabe. Enali'ani ete enayanugati le'ele'mo
fegutoga malalana'mu yabe. 38 Polu ya luto ligo gimi bomagi ana kaga
lite bite Lomu gamani bomagi lu epi'ahana. To Polugo Silasiugo Lomu
bo nohu'ibe la'ina kaga Lomu gamani bomagi kehelilete enelesa'ani gofa
lu'ehina. 39 Ya hilete enali Lomu gamani bomagi Polunogo Silasinogo
eniginaga ka lu etimilete etele'mo fegu te'ahana. Ya hilete ma hepa'i
he'mite bufa hiliyo lite etoho lifi'ahana yabe. 40 Ya hago Polugo Silasiugo
naga nonuguti fegutoga limilete Litiaha nonuga bi'aha'ina. Analo
Hu'mamofitoga komopa'ani emite minana bona'i Hu'mamofitoga amuya
melete komopatini aitogago emite minalo lite amuya kaga lu epilete
he'mi epelete bi'aha'ina yabe.

Tesalonika bona'magi Polunogo Silasinogo etahalune'mu hi'ahana

17 1 Etali kapo melete bite Afipolisi kegi'a henetilete yaloti he'mite
bite Apolonia kegi'a henetilete ana hite ya'ma hepa'i be ligite bite
Tesalonika hepato heneti'aha'ina. Ya'mana hepato Yuta bona'magi mono
noha'ani mone ni'igo bu ge'aha'ina. 2 Polu hulata nohina suhi luto Yuta
bona'magi kaga lu keheli fa keheli hilata nehana noha'anigu buto ti'ehina.
To ai loegi monegi fuli kana'agu mono bukugu ana bona'i kaga ma luto lu
epi'ehina: 3 Mesiau gabu foya liloto filito aku ho tilibe luto Hu'mau le'mo
ho ti'ehina. Ya'ma Yesu kumu kaga lu nolepuna boya ai Mesiau nohibe
luto lu yege hago enali enegekesa keheliya i'ahana. 4 Luga'a boana'magi
etali ka'atiti keheli komopa'anigu melete etemege'i mele'ahana. Giliki

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bona'i luga'a babu lite Hu'mamofitoga agoya hu emite mine'ahana bona'i
ana hite, to enigihiti ana'magi ana suhi hite etemege'i mele'ahana yabe.
5 Ya hago Yuta bona'i luga'amagi enogolagu higo enipakafa helete
enumuhi meni'igo kegeiyo neminana bona'i enele'mo nupa hi'ahana.
Enali nonugu nonugu tauniga tilete limilete hite ete bo mone Yesonihi
nohi li bego hite Polugo Silasiugo ana nonugu neha'ifi meneha'ifi lite
libe tele bibe hite nehi'inogomo etele'mo fegutoto bona'magi enubulo
etele'mo malalune lite yabe. 6 Ya hana etali meneha'igo Yesoni hiti lalu'agi
luga'a hiti enayato lite gamani bona'i enubulo bilete nogo'ani sipi ma lite
li'ahana: Enali ya'ma bomagi asaga hepa'i li sibina nehana yatai ma hepati
li sibina hilune'mu nehabe. 7 To Yesoniu ya'mana bo noha'aluga enele'moto
bu'ehinamagi Sisahi kaga'a ligofa helata nehite ma lite lilata nehana yabe:
Kibina bo fato mone nohina gi'a Yesu yabe. 8 Ya nelago asaga boana'i hiti
to gamani bo hiti ana kaga kehelilete topa hete kehe sipi sipi i'ahana. 9 Ya
hilete gamani bona'magi Yesoni hiti lalu'agi hiti enalitogati efahi mone'a
lu molo'ehinanamo nelite he'mi epalago bi'ahana yabe.

Polugo Silasiugo etali Belia hepalugu mono foya li'aha'ina

10 To ana folugu'i sinihi ginogo Yesutoga agoya hu emi'ahana bona'magi
Polunogo Silasinogo Belia hepato mele'isi etoho lifi'ahana. Ya hago etali
Belia hepato henetilete Yuta bona'magi mono li gehesa huse nonuga
bite ti'aha'ina yabe. 11 Enali Yuta bona'i Belia hepalugu enegekesa
hokolo nehanamagi hetofana hite koyone hi'ahana. To luga'a Yuta bona'i
Tesalonika nehanamagi suhi lite memine'ahana. Enali Belia bona'magi
ka'atiti keheli bati hite laga'ani epesigo asaga yupahi mono buku'ani hiti
lite e'ehite Polugo Silasiugo faga lila'ifi ma'naka lila'ifi lite leka so bati hite
bu golata hi'ahana. 12 Ya hilete babu boana'i etali ka'atiti komopa'anigu li
pili kago to babu enigihiti Giliki ana'i to bona'i babu lite enali hiti ana hite
ana kaga komopa'anigu li pili koto hi'ahana. 13 Ya hago alihi Tesalonika
Yuta bona'magi Polu ya huto Hu'mamofihi ka'a Belia bona'i lu noepibe
lana'a keheli'ahana. Ya hilete enali ana hepatoga bite boana'i faga faga
lube epibe hite enegekesagu lu pisili bite enele'mo negi nagi ne'ahana.
14 Ya nehago Yesutoga agoya hu emi'ahana bona'magi Poluhi mele'isi le'mo
he'migo hege nagami beletoga limi'ehina. Ya nohigo Silasiugo Timotiugo
etali Belia hepatoga mine'aha'ina. 15 To Poluhi le'mete moneka bana
bona'magi le'mo foto'i melete Atenisi hepato bi'ahana. Ya hilete enali aku'i
i behe hite Belia alune'mu nehago Polu Silasinogo Timotinogo etali kumu
mele'isi nani nohunaga aliyo luto kaga malago lite bi'ahana yabe.

Polu Atenisi tauniga mono ka lu epi'ehina

16 Polu Silasinogo Timotinogo Atenisi hepato etegeba huto nohuto bu
gana ana hepalugu ana'ina meha'a babu lite yafatu lolo hite mele'ehite

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

komopa'ani ananamagihi epite neminago bu go'ehina. Ya huloto anana'mu
luto Poluhi ipagu keta hu'ehina. 17 Ya higo kaga lu keheli fa keheli hilata
nehana mono nonugu tiloto Yuta bona'i hiti to fegutoga bona'i luga'a
Hu'mamofitoga komopa'ani emite minelata nehana bona'i hiti kenasabo
bilata hu'ehina. To asaga yupahi babu boana'i hepa'i folagaha'agu limo
gehesa hite minete kaga lu keheli fa keheli hilata hanalo Polu kaga lu epilata
hu'ehina yabe. 18 To luga'a Epikuli bona'i to Sitoiki bona'i kaga enelepilata
bo'animagi Polu hiti kenasabo bilete luga'amagi ma lite li'ahana: Ya'ma
hagulu hagulu ka nolina bo ai henamofihi kaga lu epilube'mu nohibe? To
luga'a bona'magi li'ahana: Ai fato melugu meha'agi kaga'ani lu yege nohabe.
Polu Yesu kumu ai fili'ehinagati aku'i ho ti'ehibe luto ka lamana'a lu yege ho
epina'mu ya lite li'ahana yabe. 19 To enali Poluhi le'mete kanisole bona'i li
gehesa hepa'i gi'a Aleopagu yabe lite bite ma lite li'ahana: Kai yuhufa kaga
boana'i noenelepitamofihi hapa'a lali keheli bati hilune'mu nohune. 20 Kai lu
noepita kaga lali keheluta fato huse ka lu noepine lali ana kagamofihi hapa'a
hena huto ni'ifi lali kehelilune. 21 To asaga Atenisi bona'i hiti to fato hepatoti
bona'i luga'a ete ana hepato mine'ahanamagi hiti yatai yuhufa kaga kehelise
yupahi yabe lite limo gehesa hi'ahana yabe.

22 To Polu Aleopagu kanisole bona'i enubulo ho tiloto ma luto lu'ehina:
Lenali Atenisi bose. Asaga mono kaga lusemofito lenali amuya nemalago
bu nolenogobe. 23 Lenali komopatini emilata nehanana asaga'i hepatinigu
ni'ina nani kapo nomoloto'ni abu go su ho'ohube. To kuguhi gelata
nehana hepato kaga mone ma lite fayahi gete mele'ahago bu go'ohube:
Ya'ma mekeheli'ohuta nasana meha'alo yabe. To lenali ya'mananamofihi
meha'a bu mege'ahananalo komopatini emite fa'mene'mu minelata
nehana yatai nani kaga'a lu hokolo huto lu nolepube. 24 To Hu'mau
kokuluma'i hiti me'i hiti to asaga'na fato fato'i anagu ni'inana lolo
hu'ehina bo ai kokuluma'i hiti me'i hiti Sipi Bo'a nohuto bona'magi
enayatu gilata nehana mono nonugu tito meminolata nohibe. 25 To ai
ana'ina'a su holenogo bona'magi enayanugati he'mete meemilana'mu
yabe. To hena'mugope asaga bona'i sikalafu'ani episemofihi to mino
kosaba husemofihi to silaga'na ai'ago epilata nohibe. 26 Koyapa'i moneko
bo lolo hu'ehinaguti nupa bo safa bo fato fato'i noto noto'i bite mino baga
ino luto enoho lifigo analo analo mine'ahana yabe. Ai'a yata'a kana'a
molo epoloto ya hepato bila bila hilo luto me'i enemeto enemeto epi
baga i'ehina. 27 To ai Hu'mamofihi sa hilabe luto ya hu'ehina. To enali ai
kumu'i sa sa hite bula ola hilete be go lamana hilabe. To ai ana bo foto'i
menohina laliti lemeto lemeto nohibe. 28 Ya nohigo kaga mone ma ni'ibe:

To ai yanuguko mino kosaba huto
bula ola huto nominone.

To luga'a bonatinimagi kilihe ka ma lite li'ahana'a huto ni'ibe: Lali hiti
ana huto ai'a yagapana'a nohune.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29 Ma'naka luto Hu'mamofihi yagapana'a nohutagi ya'ma lali
Hu'mamofihi hapa'a li sibina huto golitufi silibatufi to efatufi ana'ina
meha'a bona'magi enegekesa keheli bati hi'ahanamagi enayatu lolo
hi'ahanana'mu ai nohibe luto lekesa mekehelilune. 30 Koyapa'i kaga
keheli bati mehuse kanagu yatai kana'alo li huto nehanamofihi li huto
nehanamofihi li huto hilata hi'ahana Hu'mau bu go he'mi'ehina yabe. To
yatai ai asaga bona'i ma luto lu noepibe: Lenali foipana li huto nehana
he'mi su helete komopatini i gelehe hilo. 31 To ai asaga melugu bona'i
ka foya liloto guna ilube luto limilina kana'a molo eto hu'ehibe. To ai
ya'mana lili'na lilibe luto bo mone le'mo ho ti'ehinauba guna i epalalibe.
Ai ana bo fili'ehinagati le'mo ho tilotomo ya'mana asaga bona'i enelepigo
be gete keheli'ahabe.
32 Filise bo kene keliguti aku'i ho ti'ehibe luto Polu lina kamu'i luga'a
bona'magi kiya hi ete'ahana. To luga'amagi ma lite li'ahana: Mone
yupahi ana kaga aku'i lu limitogo kehelilune. 33 Ya lite lilago Polu li
gehesa hite nehanaloti he'mito bu'ehina. 34 To luga'a bona'magi kaga'a
keheli komopa'anigu melete mege'i mele'ahana. Ya hana bona'magi
folagaha'aniguti bo mone Tionisiu ai Aleopagu kanisole bo hiti to mone
a'i Tamalisi hiti to luga'a bona'i hiti ikelete mege'i mele'ahana yabe.

Polu Koliti lili'na li'ehina

18 1 Alihi Polu Atenisi hepatoti he'mito Koliti hepato bu'ehina.
2 Ya huloto Yuta bo mone gi'a Akuila yabe ai Ponitasi hepato
kete'ahana bo nohigo bu go'ehina. Ya'ma bouba liha'a Pilisila hiti Itali
kegi'atoga bite nemina'inati ma'asi e'aha'ina yabe. To hena'mugope
gamani bo Kolotiasiu ai gihiti bouba Yuta bona'i asaga'i Lomu hepa'i
he'mite bilo luto enoho lifi he'migo etali ete neha'inalo Polu bu'ehina.
3 Polu koyapa'i kata nohi gilata'na naga'atu hetito efaha'a lilata hu'ehina
suhi ana alobolemale'i ana suhi neha'igo ai buto etehe'moto mino'ehina.
4 Ai asaga fuli kana'alo Yuta bona'i li nupa hite mono kaga lu keheli fa
keheli hilata nehana noha'anigu tiloto Yuta bona'i hiti to Giliki bona'i hiti
Yesu Hu'mamofihi lusi pana'a huto hu'ehibe, luto kaga lu epi'ehina.
5 Alihi Silasiugo Timotiugo Masetonia hepa'i he'mite ai nohinalo
limi'igo asaga yupahi Polu mono kaga lu epiba lu epiba huto nohuto
ma luto Yuta bona'i lu epi'ehina: Yesu ma'naka luto Hu'mau le'mo ho
ti'ehina bo nohibe. 6 Ya luto lu epina enali ana ka'a keheli komopa'anigu
memolose kiya hi etelata hago Polu ya nehagomo hulata nohina'a
huto gukete'agati mumusopa i tili nohuto ma luto lu epi'ehina: Lenali
lenugufatini le'mo lenubuto mebilana ya lenali hapatini'mu luto yabe.
To nani yananalo kaba mehu'ohube. Yatai ya'maloti fegutoga bona'i
nehanaga buloto Yesu kumu enali'i lu yege hoto minaluna'mu yabe.
7 Ya luto luloto Polu ho tito buto fegutoga bo mone gi'a Titiu Yasitasi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ai Hu'mamofitoga komopa'a emito nominana bomofihi noha'a Yuta
bona'magi mono ka beto hilata nehana noho lebato ni'igo anaga kete
mine'aha'ina yabe. 8 To Kilisipau, Yuta bona'magi li nupa nehana mono
noto kaba hu'ehina bouba ai lalameha'a hiti Sipi Bomofitoga komopa'ani
emite Poluhi ka'a mege'i mele'ahana. Ya nehago Koliti bona'i luga'a babu
lite Poluhi ka'a kehelilete ana mono ka li pili kete nagami'i fele'ahana
yabe.
9 Mone folugu'i Poluhi bamu'i hu bulo mololoto Sipi Bouba ma luto lu
emi'ehina: Kai koli mehuse kaga lu hokolo huto lu epibo. Kai kosele'i
nahabe luto kabaga hekini loloto meminobo. 10 Nani kai hiti nohunagi
bo moneuba kai'i mekahalina'mu yabe. Bona'i ma hepalugu babu lite
nehana nani bona'ni nehabe. 11 Ya luto lu emigo Polu Hu'mamofihi mono
ka'a ana hepato enelepito minoto kufu mone yagi ikahi nayahi mone
kegi'a su hoto mone kegi'a nayatogati mone heleko malago huto su hago
mino'ehina yabe.
12 Ya nohigo alihi Galiohi Lomu gamani bo Gilisi melugu le'mo ho
tigo minana kana'alo Yuta bona'i li nupa hite ho tilete Poluhi yato lite
ka foya le'mo melelete ma li'ahana: 13 Lali keya katiuba o'e lu'ehinagu
kaga ya'ma bouba ma hepato asaga bona'i Hu'mamofihi kaga'a fato'i
noenelepito enali'i kefefe suhi nohibe. 14 Ya nelago Polu ka'anilo nona'a
lilube'mu nohigo Galiou ho tito Yuta bona'i ma luto lu epi'ehina: Lenali
Yuta bose. Ya'ma bouba gamaniuba kaga molo'ehina'amofihi pelesa ila to
foipa suhi mone li huto hula hu'ehitita nani lenali katini keheli leputine.
15 To lenali kaga noloka hela ana'ina gi'a hela to lenali keya katini lu
nimila nehagomo nani o'e luto nolube. Lenalitini ana kagatini lu sepa
ilo. To nani ya'iya lite nelana kamofihi ka foya'a meliluna'mu yagi to
kaga'a loko mehilube'mu nohunagihe, ya'ma gamani bo Galiou lu'ehina.
16 Ya luto luloto ka foya lilata nonuguti fegutoga enele'mo amuya he'migo
limi'ahana. 17 Ya higo Yuta bona'i li nupa hite kaga lilata nehana noto
kaba bo Sosetenisihi enali nu kite ka foya lilata nehana kasito segihi
osahi emi'ahana yabe. To ya hananalo ya'ma gamani bo Galiou, ya habe
luto ekesa mone meyigi'ehina yabe.

Polu Silia kegi'a Atioki i behe huto bu'ehina

18 Polu Koliti hepato lalu'agi hiti babu kana minoloto Pilisilanogo
Akuilanogo Silia metoga botigu tite bilune'mu bi'ahana. Ai mebu'ohuto
lama'naka nolube luto Senikilia hepalugu golagalo yahi ti'ehina'mu luto
oka'a laga hu'ehina yabe. 19 Enali Efeso hepalugu henetilete Pilisilanogo
Akuilanogo he'mi etoto'ehina. Ya huloto Yuta bona'magi li nupa lite
mono kaga beto hilata nehana nonugu ai tiloto Yuta bona'i hiti kaga lu
keheli fa keheli hi'ahana. 20 Lali hiti yatama kana minoto kaga mone'a
hiti lu limilane lite lana ai o'e lu'ehina. 21 Ya luto ka'ani pelesa iloto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ma luto lu epi'ehina: Ai Hu'ma linogomo nani aku'i lenalitoga oto bu
lenagalube. Ya luloto botigu tiloto Efeso hepa'i he'mito bu'ehina.
22 Buto Sisalia melugu henetiloto Yelusale hepato buto lalu'agi Yesuhi
komopa'ani emi'ahanana enebe tigiloto aku'i Atioki hepato bu'ehina
yabe. 23 Analo'i nesi kana minoloto ana hepa'i he'miloto Galesia kegi'a
hiti Filigia kegi'a hiti bula ola huto boana'i Yesutoga komopa'ani melete
neminanamofihi enele'mo amuya molomofa'na hu'ehina yabe.

Apolosiu Efeso hepato hiti Koliti hepato hiti minoto foya li'ehina

24 To Alekasatilia hepatoti Yuta bo mone oto Efeso hepato mino'ehina
bomofihi gi'a Apolosi yabe. Ai kaga le'mo bati huto lu epilata nohina to
ana huto Hu'mamofihi mono ka fayanugu ge'ahanamofihi keheli bati
hu'ehina bo yabe. 25 Enali ya'ma bomofihi Sipi Bomofihi Kapo'alo le'mo
melete kaga lepi'ahago ana kagauba komopa'a amuya molo'ehigo nohuto
Yesu li huto hu'ehinamofihi kaga'a boana'i enelepito to lu epi'ehina. Ya
hu'ehina to ai Yoniu nagami'i folo epololata hu'ehinanago ai keheli'ehina
yabe. 26 To ai hapi fito Yuta bona'magi kaga nupa hite lite minelata
nehana noha'anigu tito ka lu hokolo huto lu epi'ehina. Ya higo Pilisilaugo
Akuilaugo ka'a kehelilete noha'atitiluga le'mete bite Hu'mamofihi
kapo'amu mone'a hiti lepi bati hi'aha'ina yabe. 27 Alihi Apolosiu Gilisi
metoga bilube'mu nohigo Efeso Yesuhi agoya hu emi'ahana bona'magi
he'mete fayahi mone Gilisi hepalugu minela bona'anitoga Apolosihi ya
hepatoga be tigite le'mo bati hilo lite fayahi gete emi'ahana. Apolosiu
ana hepatoga nehetiloto luga'a bona'i Hu'mau enele'mo koyone huloto
komopa'ani aitoga emite minalanana ai'a epi'ehina. Enali Hu'mau
enehe'mo'ehina bona'i ya'ma Yesutoga komopa'ani emi'ahanamagi
Apolosiu kaba hu epoloto hetofana huto enehe'mo'ehina. 28 To ai asaga
boana'magi enubulo Yuta bona'magi kaga bati mehina'a lilata nehana
ana ka'anilo nona'a lu epigo ai ka'auba enali ka melugu ho fi to'ehina.
To ai Yesu kumu ma'naka luto Mesiau nohibe luto Hu'mau mono
kagu go'ehinaloti leka soloto enelepito higo enegekesa keheli amuya
mele'ahana yabe.

Polu Efeso mono foya li'ehina

19 1 Apolosiu Koliti hepatoga minana kana'aluga Polu kosa ubago
hina kapo luga kapo moloto oto Efeso hepato neheti'ehina. Ya
huloto Efeso hepalugu Yesutoga agoya hu emi'ahana bona'i luga'a bu
enogoloto enoloka ho'ehina: 2 Lenali Yesutoga komopatini emi'ahanalo
Sikalafu'i li'ahanafihe? O'e, koyapa'i Sikalafu'i ni'ibe lite lu limigo lali
mekeheli'ohuta yabe lite ka'alo nona'a li'ahana. 3 Ya lago Polu aku'i
enoloka ho'ehina: To lenali henamofihi nagami'i fele'ahabe? Ya ligo enali
lu emi'ahana: Lali Yonihi nagami'i folo'ohune. 4 Ya lite lago Polu lu'ehina:

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Koyapa'i boana'i komopatini i behe hilo luto lu epito Yoniu nagami'i
folo epolo'ehina. To bo mone nani nemege'i noana bo Yesu, aitogago
komopatini emite minalo luto Isilaeli bona'i lu epi'ehina yabe. 5 Polu
ya luto lu epigo enali ana kaga kehelilete Sipi Bo Yesuhi gi'alo nagami'i
fele'ahana. 6 Ya nehago Polu lataha'anilo yahi noligo enalitoga Sikalafu'i
limigo fato fato nogo hite Hu'mamofihi ka'a ana nogoguti li'ahana. 7 To
ya'mana bona'i nayahi luga luga su hoto nigigusagati loemo heleko
malana'amagi yabe.
8 Polu Yuta bona'magi mone kaga lu keheli fa keheli hilata nehana
nonugu tiloto amuya moloto ka lamana'a lu epito ikahi loebe monebe
mino'ehina. Ai enali hiti kenasabo bi enohoto Hu'mamofihi Kapo'alo
bilabe luto amuya kaga lu epi'ehina yabe. 9 Ya lina kaga luga'a bona'magi
keheli komopa'anigu memelelete silaga boana'magi enubugu Sipi
Bomofihi Kapo'a lu sibina hi'ahana yabe. Ya lago Polu nohe'mi epoloto
pana'alobo'a enele'moto buto asaga yupahi Tilanuhi ka enelepilata
nonugu tito kaga lulata hu'ehina yabe. 10 To ai ya huto minoto kufu loemo
li he'mina kana'agu Yuta bona'ifi Giliki bona'ifi to silaga bona'i Esia
melugu mine'ahanamagi Sipi Bomofihi ka'a akeheli su he'ahana yabe.

Sikibahi pana'amagihi kaga'ani

11 Hu'mau Poluhi yato babeyafana fato fato'mofihi li huto hu'ehina
yabe. 12 Poluhi hakisipi'afi to gukete'a pekene higo he'mi'ehinana lite
bite enebesi'ehina bona'magi enugufaga soso hago enebesise'na'ani su
ho epolola to foipa fele komopa'anigu minolata hu'ehina bona'magi ana
hite enugufa soso hago ana foipa fele heleko limito bulata hu'ehina yabe.
13 To Yuta bona'i luga'amagi bula ola hite foipa fele ho lifi nehe'mite
efahi lilata nehanamagi enegekesa kehelite Sipi Bo Yesuhi gi'a ya'ma
babeyafalo foipa fele ho lifilube'mu hu'ehina. Ai foipa felemofihi ma lite
lu emi'ehina: Polu kaga'a lu yege nohana bo Yesuhi gi'alo kehe noube.
14 Yuta bona'magi sipi mono bo'ani Sikibahi pana'amagi ya'ma suhi
li'ahana. 15 Ya nehago foipa feleuba ma luto lu epi'ehina: Nani Yesuhi
kehelito to Poluhi hapa'a hiti akeheli'ohube. To kaibe kiyi'agabe? 16 To
ana foipa fele komopa'agu nohina bouba enugufalo heleko moloto sipi
luba huto enoho'ehina. Ai lusina huto fugepa'ani bigo gukete'ani toba
hoto li behe kege hube higo ana nonugati he'milete enugufa yapako
hololu lite bi'ahana. 17 Asaga Yuta bona'i hiti to Giliki bona'i hiti Efeso
hepato neminanamagi foipa feleuba enoho'ehibe lite lana ka kehelilete
enelesa'ani gofa ligo sipi koli hi'ahana. Ya hilete Sipi Bo Yesuhi gi'a
liyafa hite fokehi he'ahana yabe. 18 Babu bona'i Hu'mamofihi agoya hu
emi'ahanamagi ete asaga boana'magihi enubulo lu sibina hila to foipa
hapa'ani lu huto huto hi'ahana. 19 To luga'a bona'magi ana hite nalisa
enehelata nehanamagi buku'ani li nupa hite asaga bona'magi enubulo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

logogu ge'ahana. To asaga logo ge'ahana bukumofihi mina'a li nupa
hite bu gana sipi efahi leka sete 10,000 kina ya'ma huto hu'ehina yabe.
20 Ya'ma hananaguti Sipi Bomofihi kaga'auba amuya mololoto i futili
katili huto bula ola huto ule'ale hu'ehina yabe.

Efeso bona'magi Poluhi bunepa i'ahana

21 Alihi anana huto hu su holago Polu kapo moloto Masetonia kegi'a
buto Gilisi melugu nehetiloto yagati he'mito Yelusale bilube luto ekesa
keheli'ehina. Ya'ma melugu bu baga iloto'ni ana huto alihi Lomu kegi'a
bilube luto lu'ehina. 22 Ya luto ekesa akeheliloto Timotiu yagi to Elasatu
yagi etali ai'i he'mete lili'na neli'ina bole Polu etoho lifigo Masetonia
melugu neba'igo ai'a Esia melugu nesi'a kana mino'ehina.
23 Ya'mana kana'agu luga'a bona'magi Sipi Bomofihi Kapo'amu lite
fatehi fi etelete kehe napa ite bati mehi suhi li huto hi'ahana. 24 To
bo mone mino'ehina gi'a Temetiliu ai silibatu'i ana'ina lolo hulata bo
yabe. Ai fato fato'na meha'a silibatu lolo huto Atemasihi sefu noha'agu
nomalago ana bisinisi'auba lili'na neli etana bona'magi mina'a bati hite
li'ahana yabe. 25 Ya hago lili'na bona'a hiti to mone'ago lili'na lilata
nehana bona'i Temetiliu kehe i nupa huloto ma luto lu epi'ehina: Ma bose,
lali fe'nohati ma lili'naloto huto nohinamofihi lenali be ge'ahabe. 26 Ma
bo Polu nohinanamofihi hapa'a lenalitini lenubutu be gelete akehelilata
nehabe. Ai silaga bona'i Efeso maga asaga'i nehana hiti to asaga Esia
kegi'a bu baga iloto ma luto lu epilata nohibe: Bona'magi enayatu ana'ina
meha'a lolo hite komopa'ani emilata nehanaya faga faga suhi nehabe
luto lu epilata nohibe. 27 Poluhi ya'mana ka'auba bisinisi lili'nati li sibina
nohuto sipi a'i Atemasihi meha'a lolo hite mele'ahana noha'a boana'magi
enubugu fa'menena le'mo lolo hilina'mu yabe. Koyapa'i Esia bona'i hiti
to luga'a melugu bona'magi ya'ma a'i meha'amofihi komopa'ani emite
minelata hi'ahana yatai Poluhi ka'auba sipi gi'a li sibina hilube'mu nohibe
lite li'ahana yabe.
28 Ya luto ligo li gehesa hite minana bona'magi kehelilete lusina huto
enitaluga logo bigo kehe sipi ite li'ahana: Efeso bona'magita Atemasi sipi
a'mo laliti nohibe lite hapi fi'ahana. 29 Ya hite, kehe napa neigo silaga
bona'i ana hepatoti ho ti baga ite kehe napa ilago bila ela hite Poluhi
lalu'afugo hiti kapo melete moneka nebana bole Gaiyasi hiti Alisitaka
hiti Masetonia kegi'ati etayato lite hololu lite tutuma'i melete nehanalo
bi'ahana. 30 Ya nehago Polu bona'magi folagaha'anigu heleko moloto buto
ai'a kaga lu epilube'mu nohigo lalu'agi mebubo lite le'mo mele'ahana.
31 To luga'a gamani kaba bona'i ai lalu'agi lolo hite mine'ahanamagi:
Kai tutumalugu mebubo lite aitoga ka mele'ahana. 32 To li nupa nehana
bona'i luga'amagi fato ka lite kehe neigo to luga'amagi fato ka lite kehe
neigo hago ana hepalugu kagauba pisili bigo negi nagi ne'ahana. To

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bona'i mone'amagi enali henabe lite li gehesa nehafi lite keheli bati
mehi'ahana. 33 To Yuta bona'magi mone bomofihi Alekasata gi'a yabe
folagaha'anigu le'mo malago binana'mu lite luga'a bona'magi ai kaga
hapa'a nohibe lite fisa i'ahana. Ya hago Alekasatau yaha babeyafa huto
kaga'anilo nona'a lu epilube'mu hu'ehina. 34 Ya nohigo asaga bona'magi
ai Yuta bo nohigo be gelete moneko kumu koyapa li'ahana kaga lu kululu
pa sete aku'i ma lite li'ahana: Efeso bona'magita sipi ati Atemasiu nohibe,
lite yatama kana ana kagago luba luba hi'ahana.
35 Alihi Efeso kusi kusi bouba silaga bona'magi kaga'ani i lege'noloto
ma luto lu epi'ehina: Lenali Efeso bona'ise. Atemasihi mono noho hepa
ma Efeso ni'igo kokulumaluguti sefu efahi limi'ehina malo ni'ibe lite
lilata nehanamoya asaga bona'magi akeheli'ahabe. 36 To mone kene'uba
ya'mananamofi kumu lu fala mekilina'mu yabe. Ya hu'ehinagi lenali
kagatini analo lege'nete lenuluhaya tite ana'ina mone mele'isi li huto
mehilo. 37 Lenali ya'ma bo loemo etele'mete e'ahana bomale'i etali
ana'inatini gumina felela to lali ana'ina Atemasi lugefati kumu lu
sibina hila mehi'aha'ibe. 38 To Temetiliu hiti to ai lili'nalo bo'a hiti bo
mone'mofihi ka foya li etalune litemo ka foya lise kana'a fato yupahi
kana'alo alanamo ni'ibe. Ya hinogo gamani bona'i nehanago enali ka
foya li epelete ka'ani lu bati hu epalalanamo ni'ibe. 39 To lenalitinilo
kaga mone'a hiti ni'inogomo tutuma'i melete kaga lilata nehana ana
yupapo lu huto hinogo asaga bona'magi ana kaga lu bebe salanamo
ni'ibe. 40 Yatai yegegu luba hulototi kaga yuhufa fato'i ligo futita'mu yabe.
Ya'mananamofihi kaga hapa'a ma'naka luto meni'inanalo li nupa hutago
mone gamani bouba hena hibe lite li nupa hi'ahabe luto loloka hatita
kaga hapa'a lu emilutana'mu sa sa hutita'mu yabe. 41 Kusi kusi bouba ya
luto kaga lu epiloto ana bona'i enele'mo tili higo bula ola hi'ahana yabe.

Polu Masetonia kapogu hiti Giliki kapogu hiti bu'ehina

20 1 To ya'ma kaga limito fililago Polu Yesuhi kaga kehelise
bona'i kehe igo ago kaga luto enele'mo laga huto'a enebe tigito
enalitogati he'mito bu'ehina. Ai Masetonia kapogu buto ana melugu
neheti'ehina. 2 Ya'ma kapogu buto Yesu kumu kaga babu luto noepito
to enele'mo laga nohuto buto buto'a Giliki kapogu neheti'ehina. 3 Ana
kapogu ikahi loebe monebe minoto to alihi botigu tito Silia melugu
bilube luto nohigo Yuta bona'magi ai kumu boga lite nehago Polu kehelito
i behe huto Masetonia kapogu aku'i bilube luto bu'ehina. 4 To ai hiti
bi'ahana bona'i Belia hepato bomo, gi'a Sopata, Pilasihi pana'a, ai yagi to
Tesalonika hepato bona'i loemo, etigi'atiti Alisitaka yagi Sekatasiu yagi to
Tebe hepato bo mone gi'a Gaiyasi hiti to Esia meto bona'i loebe monebe
enigi'ani Timotiu yagi Tikiku yagi Tolofimu yagi enaligo yabe. 5 Enali
kohe tete bite Toloasi hepatoga legeba hite mine'ahana. 6 To lali ya'ma

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fuli yupahi beleti nose'na yisititu lolo mehise nenana ya'ma su hago lali
Filipai hepatogati botigu tito buto 5 yegegu bu'ehigo lali Toloasi hepatoga
nehetiloto anaga enali nehanalo li nupa hutoti 7 yegegu mino'ohune.

Polu Toloasi hepalugu mino'ehina kana su ho'ehina

7 To lali minoto salele yupahi mone yatama nohi ifo hasagu tito li
gehesa huto Yesuhi ka'a beto huto beleti nose'na li gofa huto nalube'mu
nohuto, Polu li nupa hi'ahanamagihi kaga lamana'a lu epiba lu epiba
nohuto yago lenehe'mito bilunagi luto kaga lu noepibe. 8 To lali li nupa
hu'ohuna hasagu ifo nopogu mino'ohuna. Yanagu libi'i babu luto li
kulu ti'ahabe. 9 To Polu kaga luba luba nohigo pana'i mone neheya kola
gi'a Eutikusi hokolo kapoguluga fito minoto bu kolo kolo huto'a to bu'i
kofa huto ana ifo muya loebe monebe hasaguti limo ito felisa'a i gofa
hago fili'ehina yabe. Ya higo bona'magi le'mo saga hite fili su habe lite
keheli'ahana. 10 To Polu anaga limito ya'ma pana'mo ifi toto koloto nu
ki'ehina. Lenelesatini melino luto mefilise nohibe lu'ehina. 11 To yalo ifo
nopogu tito beleti nose'na li gofa huto epito to nose'na noloto kaga luba
luba huto minoto go'i ligo bufa hu'ehibe. 12 To enali ya'ma pana'i mefilise
nohigo le'mete komopa'anigu bati higo mine'ahabe.

Polu Toloasi hepatogati he'mito Miletusi hepato bu'ehina

13 To Polu melugu mone'a hiti bilube luto nobigo lali botigu tito kohe
toto Asoso hepatoga buto anagati Poluhi lofotula hilune luto bu'ohune.
14 To Asoso hepatoga nehetito Poluhi le'moto botigu moneko'na buto
Mitilini hepatoga nehetune. 15 To anagati he'mito buto alihi Kiosi hepa'i
lebato'i buto bege ligito buto etehi Semosi hepato neheti'ohune. To
eteha'a anagati he'mito buto Efeso hepato bege ligito buto ana yupapogo
Miletusi hepato nehetune. 16 Polu Yelusale hepatoga mono fuli yupapogu
ya'ma gi'a Petikosu yupahi yabe ana yupapogu nehetilube luto to Efeso
hepatoga buloto Esia kapogu minaluna kana le'mo yatama hilibe luto ligo
lali Efeso hepa'mo bege ligito buto Miletusi hepatoga neheti'ohune.

Polu Efeso hepatoga mono'i olopa bona'mofihi mone kaga lu epi'ehina

17-18 To ya'ma Miletusi hepato nohuto Polu bona'i ho lifigo buto Efeso
hepatoga Yesuhi kaga'a kehelise nehanamofihi olopa bona'i enali'i kehe
ito enele'moto ago Polu ma luto lu epi'ehina: Lenali hapa'ni bu gete
a'nekehelibe. Nani ya'ma Esia kapogu yata'a o'ohuna kanaguti hapa'ni
bu gete nekehelibe. 19 Nani Sipi Bomofihi agoya hu emito lili'na lito
minolata napa'a ya'ma hu'ohube. To lenali kumu yibi nohuto lili'na'a lito
mino'ohube. To Yuta bona'magi nanimomu'i boga liba liba hite nele'mo
sibina nehago mino'ohuna yabe. 20 To kaga lu yege hoto mono nasana'mu
lenelepito mone lenehe'malina ka fala mekise lu lepi'ohuna. Ya'ma

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

asaga bona'ni li gehesa nehanogo lu lepilata huto to lenali nohatinigu
moneko'na moneko'na nehago lu lepila huto mino'ohuna yabe. 21 Nani
Yuta bona'i hiti fegutoga bona'i hiti lu epito lipoti epi'ohuna: Lenali
foipanatini he'mite komopa'ani i gelehe hiti Hu'mamofitoga minete Yesu
Kilisito Sipi Boti aitoga agoya hu emilo luto lu epi'ohube. 22 To yatai
kehelilo. Hu'mamofihi hetofa Sikalafu'uba amuya moloto noho lifigo
Yelusale hepatoga nobube. To anaga buto nehetilenogo hena hi netalabe
nani keheli bati menohube. 23 To ya'ma Sikalafu'uba asaga hepatoga
nonehetugo kalabusi naga'i kimilabe luto gabu gilina suhi huto hi
ketalabe luto lu nimigo keheli'ohube. 24 Ya luto nolimigo to nani minalufi
fililufi luto ya'ma negekesa kehelito nemeha'ni su holenogo bati huto
ni'inagi ya'ma Sipi Bo Yesuhi foya'a nimi'ehina Hu'ma lehe'mose'namofihi
ka'a hiti ka lamana'a hiti lu yege hoto ya'ma lili'na'nimofihi su holenogo
bati hilunagihe.

25 To ka mone hiti lu lepilugi keheli'ehilo. Lenali okaba'ni aku'i be
megalabe. Nani lenalitoga bula ola nohuto ya'ma Hu'mamofihi Kapo'a
kumu'i lu hokolo hu letoto humofa'na hu'ohuna bomofita okaba'ni alihi
be megalabe luto akeheli'ohube. 26 To yatai mone kaga lipoti nolepube.
Lenalitogati bona'i moneuba kokulumalugu menehetilenogo nani
nugupisa'nilo meminalina'mu yabe. 27 Ya'ma noluto hena'mube? Nani
ya'ma Hu'mamofihi lu kehelise nasana asaga'i lu hokolo huto mone'a
fala meki'ohuna yabe. 28 To lenali Hetofa Sikalafu'uba kaba bona'i
minalabe luto lenele'mo ho ti'ehina bona'i, lenali Hu'mamofihi naga'i
kaba hi epalalo. Ai'a golaha'aloti mina fi'ehina bona'i to sipisipi kaba
bo suhi huto kaba hi epalalo. 29 Nani lenalitogati bu fa hulenogo foipa
bona'i lopi kala tegi nehana bona'i enali lenofolagahatinigu ete ginaga
mefilete komopatini le'mo sibina hilabe luto keheli'ohube. 30 To lenali
mone'amagi lenofolagahatiniguti huto hite faga lite Hu'mamofihi kagamo
lu sibina sabana hite pana'alobo enali le'malabe lite kagamo lu sibina
hite lilabe. 31 Ya hilanagi lenali kaba hite minalo. Nani loeyagi moneyagi
foya kanagu etehi utehi hiti lenali kumu yibi huba huba nohuto mono
kaga lu lenelepi'ohuta yamofihi mehe'mise mino'ohunagi ya'ma lenekesu
meheno.

32 To yatai nani Hu'mau kaba huse'na'a to lehe'mose'namofihi ka'a
yanagu lenele'malube luto aitoga molo lepolo'ohube. Ai ka'atu lenele'mo
bati bati huto amuya molo lepalalibe. Ya huto ya'ma bebe sose'na'a
pana'alobo'amagihi guna mololatana ya'ma lepilina'mu yabe. 33 To nani
mone bomofihi siliba efahifi goli efahifi gukete'afi laga'ni nebesibe
luto gili gili huto loka meho'ohuna. 34 To nayaha'nitu ya'ma lili'na
li'ohutamofihi mina'atu nose'nati hiti to nalalu'nifihi hiti mina fi'ohuna
ya'mana lenali keheli'ahana. 35 Nani ya huto asaga yupahi sipi lili'na lito
lenelepi'ohuna ya'ma lali asaga lili'na amuya menehana bona'i he'moto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lilata suhi huto minolata ya'ma lenelepi'ohube. Sipi Boti, Yesu ai'a ma
lu'ehina: Ana'ina lilata bati mehibe. To ana'ina fato bona'i epilata ya bati
huto komopakagu gelo bilana yabe luto lu'ehina. Lali ya'ma ka'a beto
huto bati huto nominone.
36 To Polu ya'ma kaga lu su hago enali hiti ai hiti lahupa nohi fite
nunumu hi'ahana. 37 To enali yibi gofa hite nu nekite soso hi ete'ahana.
38 Ai okaba'ni aku'i be megalabe lu epi'ehina yana'mu enipagu gabu'i sipi
nogigo le'mete bite boti heti'ehinaga neheti'ahana yabe.

Polu Yelusale hepatoga bu'ehina

21 1 To lali ana bona'i enebe tigito he'mi epoloto botigu tito buto
buto fu lu'ehina kapo molototi Kosu metoga neheti'ohune. To
etehi anagati he'mito buto Lote metoga nehetito anagati buto Patala
metoga neheti'ohune. 2 Anaga limito fato boti Fonisia hepato bilina boti
sa sa huto bu goloto ana botigu tito bu'ohuta yabe. 3 Ana botigu buto buto
Saipalasi hege nagamilugu ti'ehina metoga sofo kegi'a ni'igo bu goto bege
ligito buto Silia kapoga buto Taiya hepatoga neheti'ohuna. Fe'nohi anaga
botiguti li he'milune lite nehetibe. 4 To lali anaga Yesuhi ka'a kehelise
bona'i sa hutoti enali hiti yegegu 7 ya'ma kana'a mino'ohune. To enali
Hetofa Sikalafu'uba lu epigo Polu kumu Yelusale hepatoga mebubo lite
amuya melete kaga lu emi'ahabe. 5 To ya'ma li nupa hu'ohunamofihi
kana'a su hago anagati he'mito buna yupahi enali asaga'i liha'ani hiti
yagapana'ani hiti lele'mete bite to hepa'i he'mite lele'mete nebago lali
asaga'i moneko'na nagami beletoga kehetoga lahupa nohi fito nunumu
hu'ohune. 6 Yalo lali minoloto ai be tigigo ai be tigigo huto botigu notugo
enali aku'i hepa'aniga bifa hi'ahabe.
7 To Taiya hepatogati he'mito buto Tolemesi hepato nehetito anaga
neminana bonati Yesuhi kaga'a kehelise nehanamagihi enebe tigitoti
enali hiti minoto moneko yegegu ko'ohune. 8 Koloto etepo anagati
he'mito buto Sisalia hepatoga nehetito kaga lamana'a lu epilata bo, gi'a
Filipi yabe, ai'a noha'agu ti'ohune. Ya'mana bo koyapa kanagu Yelusale
hepalugu mono bona'magi ai'a hiti to lalu'afu 6 enali hiti enele'mo ho
ti'ahana. 9 Ai pa'a yafana'i loebe loebe ana hite Hu'mamofihi kaga'a
lu yege hose nehana enali anaga mine'ahabe. 10 To lali ana bomofihi
hepalugu loe yupahi nominogo huto huto bo moneuba gi'a Agabasi Yutia
kapoguti o'ehina. 11 Ai lalitoga oto Poluhi leti'a liloto ai'a yaha gigusa'asi
ana letitu sa nogito ma noluto lu'ehina: Hetofa Sikalafu'uba ma nolibe,
Yelusale hepatoga neminana Yuta bona'magi ya'ma letimofihi afo'afumo
ya'ma hiti sa gi ule'ale hilete naga'i ite fegutoga bonatoga le'mete bilabe.
12 Ya ligo lali hiti to ana hepato bona'i asaga'i ya'ma kehelite Poluhi
amuya melete buka tite Yelusale hepatoga mebubo lu'ohune. 13 To Polu
ma luto lu limi'ehina: Lenali henabe lite yibi gofa nehite nipa'nigu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nagabu'i gito le'mo sibina nehabe? Nani Sipi Bomo Yesu kumu Yelusale
hepatoga naga'i nimilafi noho fililafi nani ya'mana bati huto yabe luto
nokehelube. 14 Ya luto ligo lali kaga lu emuta ya huto amuya nomalago
o'e luto mekeheligo lali he'mito: Ana Sipi Boti molo'ehina'a huto huto
hino, luto lu emi'ohuta yabe.
15 Ana hepato kana mone'a minototi lali fe'nohati li nupa huto
anagati he'mito kapogu moloto Yelusale hepatoga bu'ohune. 16 To
Yesuhi pana'alobo mone'amagi Sisalia hepa'i bona'i enali hiti lali hiti
bu'ohune. Enali lele'mete bilete Saipalasi kegi'ati o'ehina bo, gi'a Masoni
ai'a noha'agu kalabe lite ai koyapa'i hapi fi'ehinaguti Yesuhi mege'i
molo'ehina bo, ai nopogu bu'ohuna.

Polu Yemesihi fo tula hu'ehina

17 Yelusale hepato nehetugo anaga nemina bonatimagi lebe tigite soso
hi lete'ahana. 18 Kolototi etehi Polu hiti Yemesiu nohinaga bu'ohune.
To mono bona'i olopa enali hiti analo mine'ahana. 19 Polu enebe
tigito'a kaga'a asaga'i lu epito ya'ma Hu'mau fegutoga bona'i hetofa hu
epolo'ehina'a ya'ma Poluhi foya'a li'ehina'mu asaga'na yamofihi kaga
lu epi'ehina yabe. 20 Enali asaga'i ya'ma kehelilete Hu'mamofihi fokehi
li'ahabe. To Poluhi kaga ma lu emi'ahabe: Lalalutiga, kehelibo. Ya'ma
Yuta bona'magi samahi tite Yesuhi naga'i lolo hi'ahabe. To enali koyapa
keya kamu'i amuya melete ule'ale hite mege'i melelata nehabe. 21 Fato
bona'magi kai kumu ma nelabe: Kai fegutoga bona'magihi hepatoga
neminana Yuta bona'momu'i Mosehi mono'i keya ka lu'ehina'a he'mito
lu'ahane lite nelabe. Kai panatini Hu'mamofihi keya'a suhi huto enugufa
laga mehilo to Yuta bona'magihi hapa'ani he'milo luto lu'ahane lite
nelabe. Enali ya nelago maga nehana Yuta bona'i akeheli'ahana yabe.
22 To kai yatai maga o'ahatamo enali kehelilanagi hena hilane? 23 Lali
lu kimiluta'a hubo. Mafi. Lalitoga bomagi loeyagi loeyagi Hu'mamofihi
gi'a hoto kaga melete oka'ani laga mehi'ahabe. 24 Kai enalitoga buloto
hepiletogo moneko'na hite mono nonugu tite Yuta bona'mofihi kuguhi
go epi'ehilana komopa'ani le'mo bati hilata suhi hite enali oka'ani
laga hilabe luto salamana galana'ani mina fi etobo. Ya huletogo asaga
bona'i kehelilete kai kumu faga li'ahana lite ai Polu ya'ma Mosehi keya
ka mege'i nomalabe lite kehelilabe. 25 To ya'ma fegutoga bona'i Yesuhi
ka'a mege'i nemalana bona'magi kumu lali fayahi goloto ma ka moloto
alu epi'ohune. Lenali kuguhi go epi'ehilana yagamo ya'ma fele hitalo
mele'ahana'a ya'ma menalo. To golapo menalo. To lubaha'a li polo hu
fili'ehina yaga menalo. To moko mehite kaba hilo. Ya'ma ka asaga'i fayahi
goto alu epi'ohuna yabe. 26 Enali ya lago Polu etehi ana loebe loebe
bona'i enele'moto buto kuguhi go epi'ehinamofihi nasana ya'ma li'ehina.
Ya huloto sipi mono nonugu tito ya'ma kuguhi go epi'ehilanamofihi su

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

halina kana'a ya'ma bona'mofihi kuguhi moneko moneko'isi epila Polu lu epi'ehina.

Sipi mono bona'i Poluhi naga'i emi'ahana

27 To ana kanagu 7 yege yupahi su halube'mu nohigo, Yuta bona'magi
Esia kapoguti e'ahana enali Poluhi sipi mono nonugu nohigo be gelete
asaga li gehesa he'ahana boana'magihi kenasabo bi epelete Poluhi nu
nekite kehe ite ma labe: 28 Oho, Isilaeli bona'ise. Mele'isi ete lehe'malo.
Ya'ma bouba asaga hepato bona'i enele'mo keheli sibina hulata bo yabe.
Lali Yuta bona'i lemege ka luto to lali mono'i he'mito fato ka lu yege
hoto to mana sipi mono nohatimomu'i sibi ka lu epito nohina bo yabe. To
ai lu laga hu'ohuta suhi huto mana sipi mono nohatigu fegutoga bona'i
enele'moto tito ya'ma nopo le'mo foipa hibe. 29 Enali Polu Efeso hepa'i
bo mone gi'a Tolofimu ai hiti tauniga nohi hepalugu neha'igo be ge'ehite
enegekesa kehelite Polu ana bomo sipi mono nonugu le'moto ti'ehifiye?
lite kehelite ya li'ahana. 30 Ya nelago ana olopa hepato bona'i asaga'i
kehelite hololu lite li nupa hite Poluhi nu kite le'mete mono nonuguti
kefefe hite limilago mele'isi ya'ma sipi mono nohi kafe gi'ahabe. 31 To
enali Poluhi ho fililune'mu nehago Lomu gimi bomagihi kaba'ani bo
Yelusale hepatoga sipi luba nehabe lite lu emigo keheli'ehina. 32 Kehelito
ana'asi ai gimi bo luga'a hiti to kaba'animagi hiti enele'moto hololu luto
li gehesa nehanalo enele'mago enali hololu lite li gehesa nehanalo limite
neheti'ahana. To boana'magi ya'ma gimi bomagihi kaba'ani bo hiti to ai'a
gimi bo'a hiti be gelete Poluhi osahi halune'mu hanamo he'mite fa'mene
mine'ahana. 33 To gimi bomagihi kaba'aniuba buto Poluhi naga'i emito
seni naga'i loemotu sa gibo luto gimi bona'magihi lu epito le'mo'ehibe.
To boana'magihi ma luto enoloka habe: Ya'ma bo ki'afube? To hena
hu'ehibe? luto enoloka ho'ehina. 34 Enoloka hago enalitogati moneuba
ai fato ka ligo ai fato ka ligo nehite enubugu fite lubamofihi hapa'a
mekehelise nohuto gimi bona amuya nopogu le'mete bilo luto bona'a ya
lu epi'ehina. 35-36 Enali le'mete bite to nohi haka tilune'mu nehago asaga
bona'i enemege'i bite ho fililo lite enipakafa nehite hekele lite neligo
yana'mu gimi bomagi Poluhi nu nekite le'mo saga hite bi'ahabe.

Polu luba hilune'mu nehana'amagihi kaga lu epi'ehina

37 To ana gimi bomagihi amuya nopogu le'mete tilune'mu nehago Polu
ya'ma kaba bomo ma luto lu emi'ehina: Nani ka mone lu kimiluna bati
hifiye? Ya ligo kaba bouba loka ho'ehina: Giliki ka keheli'ahapihe? 38 Kai
ya'ma Iyipi bo nohapihe? Ya'ma Iyipi bo gimi bo'a 4,000 ka hepatoga
enele'moto buto gamanimagihi luba hilune'mu nehite enele'moto
bu'ehina bo kai ya'ma nohapihe? 39 To Polu ma luto lu emi'ehina: Nani
Yuta bo Silisia kapogu Tasasi hepato olopa nohi hepato yanugu ito'nifu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

neketo'ehina. Nani ya'ma li gehesa nehana'amagihi kaga lu epiluna bati
huto ni'ifihe? 40 Gimi bomagihi kaba bo: Alubo luto, ligo Polu hakalo
minoto yaha'a li saga higo to enali kaga lege'nago ai Hibulu nogoguti ma
luloto lu epi'ehina:

22 1 Lenali afo'nigi nogona'nigi nalalu'nigitase. Kaga'nimofihi
hapa'a lu lepilunagi keheli'ehilo. 2 Polu ya luto ya'ma Yuta
bona'mofihi nogoguti lu noepigo enali ka mone hiti melise mine'ahabe.
To ai ma luto lu epi'ehina:

3 Nani Yuta bona'i nohube. Meya Silisia kapogu Tasasi hepatoga ito'nifu
analo'i neketo'ehina. Yalo ma Yelusale hepatoga nele'mete ago sukulu tito
to ya'ma babafi bo gi'a Gamelieli nelepito minago ya'ma tatatigihi mono'i
keya ka'ani keheliya ito ya'ma hapa'agu keheli amuya huto hofa to'ohuna
yabe. To lenali yatai hi'ahana suhi huto nani ana huto hulata minoto
Hu'mamofitoga amuya moloto mino'ohuna. 4 Nani ya'ma Yesuhi kapogu
mele'ahana'amagihi enegene mane huto enoho'ohube. Yana bona'mo
hiti ana'mo hiti naga'i epito kalabusi nonugu enele'moto fitu fo'ohuna.
5 Ya'ma mamufa gilata bo, sipi bo to mono kanisole bona'i hiti enali
asaga'i ya'ma hapa'ni koyapa ya huto ni'igo ma'naka nolibe keheli'ahabe.
Enali fayahi keye'ahanana nimiloto noho lifilago buto Tamasiko hepato
buto Yuta lalu'anifihi epiloto ana hepato Yesuhi kaga kehelise bona'i
naga'i epito seni naga'i sa gi epoloto Yelusale hepatoga enele'moto oto
osahi epilabe luto bu'ohuna yabe.

Polu komopa'a i gelehe hu'ehina ka lu epi'ehina

6 To yana kana'a kapo moloto nobuto Tamasiko hepatoga nehetilube'mu
nohugo fuligaha'agu kokulumaluguti mone fanahuba nanitoga besa besa
lo'ehina. 7-8 Ya nolago nani melugu limito nokago nogo'a moneuba lu
nimi'ehina: Solio, Solio. Kai henabe luto nohoba nohoba nohane? luto
ligo kehelito'ni: Kibina bo'nimaka kiyi'agabe? loka hago: Nani Nasalete
bo, Yesu nohube. Noholatanamoya nohube, luto lu'ehina. 9 To enali
nani hiti bu'ohuta bona'magi ya'ma fana besa lo'ehinana be gete to ka
lu nimi'ehina nogo'amofihi mekeheli'ahabe. 10 To nani loka ho'ehina:
Kibina bo'nio, nani hena hilube, lugo Sipi Bouba lu nimi'ehina: Ho tito
Tamasiko nohi hepalugu tiletogo kaika hilatanamofihi Hu'mau kaga molo
keto'ehina'a asaga'i lu hokolo hu ketalabe. 11 To nani ya'ma fana tose'auba
nubugu figo bu pisi ligo nohugo nalalu'nifu enali nayahi lite nele'mete
bago Tamasiko hepatoga neheti'ohune.

12 To bo mone mono'i mege'i malalata bomo, ai'a gi'a Ananiasi yabe ai
kumu asaga Yuta bona'magi fokehi nelina bo ai anaga mino'ehina. 13 To
ai oto nanitoga lebato ho tito minoloto lu'ehina: Solio, nalalu'niga kubu
bati hino, ligo nani ana'asi bu go bati huto aimo bu go'ohuna. 14 To ai
ma lu nimi'ehina: Hu'mau, tatatigihi kibinauba kaikamo kele'mo ho tibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kai ka'a kehelito mege'i malalane luto to ai'a hetofa agoya hu emi'ehina
bo Yesuhi bu goloto to ai baga'aluguti nogo'a kehelilane luto kele'mo
ho ti'ehina yabe. 15 To ya'ma bo kumu bu go'ahata hiti keheli'ahata hiti
asaga'na kai tili tele huto buloto yege yege bona'i yanana lu epilane luto
ai molo'ehibe. 16 To yatai hena'mu geba huto nominane? Ho tito buto
Yesuhi gi'alo holoto foipanaka he'mito nagami'i folobo.

Polu ka lamana'a fegutoga bona'i lu yege hose'na'amofihi Hu'mau ka molo'ehina

17-18 To yalo nani Yelusale hepatoga aku'i oloto sipi mono nonugu tito
nunumu huto bamu'i bu nogoto Yesu kaga lu nonimigo bu go'ohube.
Nubu bu go saga hugo ma lu nimi'ehina: Kai me'me huto Yelusale
hepatogati he'mito bufa hubo. Ya'ma hepato bona'i nani kumu kaga
lu yege hose'na'a keheli he'milanagihe. 19 Ya luto ligo nani ma luto lu
emi'ohube: Kibina Bo'nise, koyapa nani asaga fato fato mono nonugu
tito agoya hu kimi'ahanamagihi enele'moto naga'i epito to segi osahi
epito mino'ohuna ya'ma enali keheli bati hi'ahana. 20 To kai kumu
kaga lu epise bo, Sitifeni efa kosatu afili'ahana halune'mu nehago nani
yanaga minoto halana bomofihi kata'ani kaba huto to golahi limito filifa
hu'ehina'a bati suhi nehabe luloto mino'ohuna ya'ma enali keheli'ahabe.
21 To ya lu emugo ai: Mana hepatogati he'mito bufa hubo. Nani fegutoga
bona'iloga fato'i koho lifilube'mu nohube, luto Sipi Bo ya lu nimi'ehina
yabe.
22 Polu ya luto beto hu epologo kehelite mine'ahabe. To ai ya'ma
fegutoga bona'magi kumu ka noligo ana'asi enali nogo sipi melete ma
li'ahana: Ana bomo ho filibo. Metoga mefilise minalina bati mehibe.
Ho filibo. 23 To enali ya lite yafege gete sipi nogo melete enipakafa hite
kata'ani li botala ite he'mite mumusopa getete ifo muya he'milago nebite
nehago, 24 Lomu gimi bona'magihi kaba'aniuba bona'a lu epi'ehina:
Poluhi ule'ale nonugu le'mete tilo. Segi osahi emilenogo ya'ma Yuta
bona'magi ai kumu hekele lilata ho filibo litemofihi lu hokolo hu letalibe
luto lu'ehina. 25 Ya luto lu epigo gimi bomagi le'mete bite nonugu tite
sa gi etago Polu mone kaba bo yanugu ho ti'ehinamofihi loka ho'ehina:
Nani Lomu bona'i nohunagi foipana'ni ni'ifi meni'ibe henabe ka foya
meli'ahago osahi nimilatagihe? 26-27 Ya ligo ana kaba bouba ya'ma ka
kehelito buto sipi kaba bo'a nohinalo lu emi'ehina: Ya'ma bo Lomu bo
nohinagi kai hena hu etalube'mu nohane? ya ligo ana sipi kaba bouba
Polu nohinaga buto ma loka ho'ehina: Kai lu nimibo. Kai Lomu bona'i
nohapihe? O'yo luto Polu lu'ehina. 28 Ke, nani ya'ma sipi efapoloti he'mito
Lomu bona'i lolo hu'ohuna'a mina fi'ohube luto ligo Polu ka'alo nona'a
lu emi'ehina: Nani ya'ma Lomu bona'i nekete'ahana yabe. 29 Ya luto
noligo osahi emilune'mu nehana bona'magi mele'isi aitogati he'mite topa

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

he'ahana. To ya'ma sipi kaba bouba Poluhi seni nagatu sa gi'ehinagi to ai'a Lomu bo nohube lu'ehinagi yana'mu kehelito koli hu'ehibe.

Polu kanisole bo enubulo kaga Yuta bona'i lu hokolo hu epi'ehina

30 Ya'ma gimi bona'magihi kaba bouba Yuta bona'magi Polu kumu
henana fisa i'ahanamofihi hapa'a kehelilube'mu nohuto eteka'a Poluhi
seni naga'i gi'ahana'a li he'milo luto bona'a lu epigo li he'mi'ahana. Yalo'i
ya'ma kaba bouba sipi mono noto kaba bona'i hiti to mono kanisole
bona'i hiti li nupa hilete minalo luto kaga molo'ehina. Ya hago ai Poluhi
le'moto buto enogobisalo ho tilube'mu he'mi eto'ehina.

23 1 Polu kanisolemagi enubugu bu go fiya i'ohuto ma luto lu epi'ehina:
Nalalu'nimagita. Nani ana'ina mone li sibina mehuse Hu'mamofihi
bu'alo kapo molomofa'na huto nugufa'nigu laga higo minomo tito tito yatai
hiti ana nohube. 2 Ya luto noligo sipi mono noto kaba bo Ananiasi ai Poluhi
bufalo nehana bona'i kaga nolina baga i gofa halo luto lu epi'ehina. 3 Ya
ligo Polu lu emi'ehina: Kai helegu'i gupisa'alo fayahi ge'ahana suhi huto
nohane. Hu'mau kai kabaga i gofa halinamo ni'ibe. Kai yalo nohuto keya
kauba lu'ehina'a huto nani'i kaga'ni loko nohataya ana keya ka kaika li
gofa nani'i nahalo luto enogo'na nobine. 4 Ya noligo Poluhi metoga nehana
bona'magi ma lite lu emi'ahana: Kai Hu'mamofihi sipi mono bo'amofihi ka
bati mehina'a lu eto'ahane. 5 Polu ka'anilo nona'a lu'ehina: Nalalu'nigita ai
sipi mono bo nohibe luto nani mekeheli'ohube. Mono kauba ma luto lulata
nohina: Kai bonakamagi kaba bo'animofihi kaga foipa'a melu etobo.
6 To luga'a kanisole bo Satusi yagi to luga'a kanisole Felosi yagi hite
Polu bu enogoloto ai kehe ito ma luto lu epi'ehina: Nalalu'nigita. Nani
afo'nifu Felosi bo nohigo nani'ni hiti ana huto Felosi bo nohube. Nani
bona'i fililete aku'i ho tilana kaga'a lu noepuna ana kagamu'i lite lenali
yatai ka foya neli netabe. 7 Ai ya luto lulago ana'asilo mele'isi Felosi
bona'i hiti to Satusi bona'i hiti kenasabo bi lumala hilete loko hi'ahana.
8 Hena'mugope Satusi bona'magi bona'i fili'ahanaguti aku'i ho metilabe
nelite to agelo hiti fele hite menehabe nelago to Felosi bona'magi yanana
ni'ibe lite kehelilata nehana'mu yabe. 9 Enali akehelilete kehe kehe
inanauba sipi higo kenasabo bigo keya ka enelepise bo Felosi nagaluguti
luga'a ho tilete ka epekite ma lite li'ahana: Lali ma bouba ana'ina mone li
sibina hu'ehinamofihi kaga hapa'a mekehelune.
10 Kenasabo binanauba napa huloto luba huse huse hago gimi bomagihi
kaba'aniuba Poluhi yahi luga luga lite li gepe hilana'mu yabe luto
keheli'ehina. Ai ya huloto gimi bo'a bona folagaha'aniguti limite Poluhi
le'mo saga hite gimi bomagihi ule'ale noha'anigu le'mete bite malalabe
luto enoho lifi'ehina.
11 Ana folugu'i Sipi Bouba Poluhi metoga ho tito nohuto ma luto lu
emi'ehina: Kai koli mehuto amuya kekesa molobo. To koyapa'i ma

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yelusale hepato nani kumu kaga amuya moloto lu epi'ahata suhi Lomu
hepato buto ana huloto lu epibo.

Poluhi ho fililune lite Yuta bona'magi ka lu keheli'ahana

12 Eteka'a Yuta bona'i li nupa hite ka lu keheli'ahana. Ya hite nehite,
nose'na mo sito minoto Poluhi ho fililototi nalune lite enogolagalo
enayahi ti'ahana. 13 Ya'mana kaga lu kehelina bona'i li nupa huto 40
magihi yabe. 14 Ya lilete enali mono noto kaba bo hiti olopa bona'i hiti
nehanalo bite ma lite lu epi'ahana: Lali nose'na mo sito nohuto Poluhi ho
fililotigo yabe luto logolagalo layahi ti baga iloto noone. 15 Ya nohutagi
yatai lenali hiti kanisole bona'i hiti Poluhi le'mete limite limilo lite Lomu
gamani bomofitoga kaga malalo. To ai oloto kaga hapa'a aku'i lu bati
huto lu limilibe lite mi'i malalo. Lali kofohi moloto kapogu gimi gi'ohuto
ho fililuta'mu yabe.
16 Ya lite nelago Poluhi etali'afihi pana'auba akeheliloto gimi bomagihi
ule'ale nonugu buto Poluhi lu emi'ehina. 17 Ya ligo Polu gimi bo mone
kehe ito ma luto lu emi'ehina: Ma neheya kola pana'uba kaga mone lito
o'ehinagi kai le'moto buto gimi bomagihi kaba'animofihi emitogo ana
kaga lu emilibe. 18 Ya luto ligo ana gimi bouba ana pana'i le'moto buto
gimi bomagihi kaba'ani nohinalo ho tiloto lu emi'ehina: Ma pana'uba
kaga kai'i lu kimilibe luto Polu nagalugu nohina bouba nani'i noloka hago
le'moto noobe. 19 Ana kaba bouba ana pana'i yato lito le'mo sugunaluga
buloto loka ho'ehina: Kai hena ka lu nimilube'mu o'ahane? 20 Ya ligo
neheya kola pana'uba lu emi'ehina: Enali Yuta bona'magi kai'i ete
koloka hete Poluhi le'mete kanisole bonatoga limilune lite li'ahabe. To
kanisolemagi Polu lu'ehina hapa'a mone'a hiti keheli bati hilune nelabe
lite ete gimi'i malalune li'ahabe. 21 Ya li'ahanagi kai ka'anilo mekehelibo.
Hena'mugope? Ai'i ho fililune lite luga'a bona'i 40 magihi kapogu kofohi
moloto gimi gilune li'ahabe. To enali yatai kai o'yo lilapi lite kegeba hite
ka lilata ka kehelilune'mu nehabe. 22 Ya luto ligo gimi bo kaba'aniuba
ana pana'i ma luto amuya kaga lu emito ekesa bito ho lifi'ehina: Ya'mana
kaga nani oto lu huto hu emi'ohube luto mone bomofihi lu meemibo.

Gamani bo Felikiu to Poluhi le'mete bi'ahana

23 Ya huloto gimi bomagihi kaba'aniuba loe gimi bole kehe iloto ma
luto lu etimi'ehina: Gimi bo 200 yamagi enele'mo loloba nehite hosi yaga
gupisalo bo 70 yamagi neenele'mete to hiso bo 200 yamagi enele'mete
utehi sininugu Sisalia hepato bilabe. 24 Lenali Polu minoto bilina hosi
yaga luga'a neli etete kaba hu bati hi etete le'mo bati hite sipi gamani bo
Felikitoga le'mete bilo. 25 Yana bouba fayahi mone ma luto ka go bu'ehina:
26 Gamani bo Felikio. Nohapihe? Nani Kolotiasiu Lisiasiu ya'ma fayahi
nogo ketobe. 27 Enali Yuta bona'magi mana bo yato lilete ho fililune'mu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nehana nani ai ka'a keheli'ohuna ai Lomu bo nohigo nani hiti gimi bo
luga'a hiti olototi le'mo buto bi'ohune. 28 Enali henabe lite fisa nei etafi
luto nani kehelilube'mu ana bo le'moto enali kanisole'anilo limi'ohube.
29 To ai ana bouba ho filise'nafi nagalugu le'mo molose suhi huto ana'ina
mone li sibina mehu'ehigo nani bu go'ohube. Enali Yuta bona'i keya
ka'anilo kaga li sibina hu'ehibe lite fisa ite lokasigo he'ahabe. 30 Enali
ya'mana bo ho fililune lite suguna kaga mone li'ahana yatai huto nohigo
keheliloto'ni kaitoga mele'isi ho nofulube. To enali fisa neina bona'magi
kai kubuloko lu huto hite yana'mu luto fisa noune lite lu kiminogo
kehelilane.
31 Ya luto fayahi go epina hiti gimi bomagi lilete ka'a liyafa hite
Poluhi le'mete folugu'i Atipatili hepato bi'ahana. 32 Eteka'a melugu kapo
malana gimi bomagi aku'i i behe hite kapoguti neago hosi yaga gupisalo
minete bana bomagi le'mete moneka hepato bi'ahana. 33 Enali Poluhi
Sisalia hepato le'mete bilete ai hiti faya hiti gamani bomofihi emi'ahana.
34 To gamani bouba ana fayahi leka soloto: Kai hiya kegi'a bo nohane
luto Poluhi loka ho'ehina. Ya higo: Nani Silisia bo nohube luto Polu lu
emi'ehina. 35 Ya ligo gamani bouba lu emi'ehina: Enali kifisa neina bona'i
henetilenogo kai kagaka kehelilube. Ya luto luloto Helotihi gamani
nonugu nagalugu he'mi etete gimi bomagi kaba hu etalo lu'ehina yabe.

Yuta bo olopa'amagi Poluhi fisa i'ahana

24 1 To nayahi mone kegi'a su hago kana minelete sipi mono noto
kaba bo Ananiasi yagi Yuta olopa bona'i luga'a hiti to enali
kaga'ani li nupa huto lulata nohina bo gi'a Tetalasi hiti Sisalia hepato
bi'ahana. Ya hilete Poluhi fisa ite ka foya li etalune'mu hana kaga sipi
gamani bo Felikihi bulo henetite lu emi'ahana. 2 Ya hilago sipi gamani
bouba Poluhi kehe igo aolago Tetalasiu ma luto hapi fito fisa i'ehina:
Nigihiti bo, Felikio. Kai hetofana huto kaba hu letanogo luba mehuse
fulunaguti nominota yabe. Kai bati huto kekesagu fe lina bomaka
asaga'na koyapa'i metigu sibina hu'ehinamofihi lali nagatimagihi le'mo
bati hilo luto lu epi'ahata yabe. 3 Ya'mu luto lali komopatigu laga gofa
nolebesigo kaitoga lusina huto kofokehi holata nohune. 4 Ya hu'ehina
yatama kana kele'mo molo lalugi kai kiginaga fi limito hupamone kagati
kehelilane luto koloka nohone. 5 Lali ya'ma bo bu gota ai kegeiyo bo
nohibe. Ai asaga kapoga hepato hepato Yuta bona'i hiti kenasabo bi
enohomofa'na huto ka noepekina bo nohibe. To ai Nasalene naga'mofihi
kaba bo'a nohibe. 6 Ai huto mono nohati sipi'a li kolo talube'mu
nohigo yato li'ohune. To laliti keya katimofihi mege'i moloto ka foya li
etalune'mu hu'ohune. 7 Ya nohunogo gimi bo kaba'ani Lisiasiu oto amuya
moloto layanuguti lebesilito le'mo buto bi'ehibe. 8 To enali ka foya li
etalune lilana bona'i kai kubulo ete lilabe lu'ehibe. To kaika ya'mana bo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

loka holotoka asaga kaga lali fisa noutamofihi kehelilane ya luto Tetalasiu
lu'ehina. 9 To Yuta bona'magi hiti anagu heleke melete Tetalasihi he'mete
Poluhi fisa ite ma lite li'ahana: Asaga kaga ma'naka luto nolibe.

Polu Felikihi bulo kaga lu hokolo hu'ehina

10 To sipi gamani bouba Poluhi kaga lilibe luto bugu egago Polu ma luto
ka'anilo nana'a lu'ehina: Kai babu kufu minoto ma meto bona'magi ka'ani
loko hulata nohata bomaka lubuto nani kaga'ni negelonaguti lu hokolo
hilube'mu nohube. 11 Kai enoloka hatita kaga ma luto kehelitita'mu
yabe. Nani yata'isi nayahi luga luga su hoto nigigusagati loemo heleko
malago kana ma'asi su hago Yelusale hepatoga tito Hu'mamofihi agoya
hu emilube'mu nohugo kehelilane. 12 To nani Yuta bona'i hiti enali sipi
mono nonugu kenasabo bi enohola to bona'i kaga li nupa hite lu keheli
fa keheli hite hepalugufi to mono nonugu nehago enubunepa nougo
enali bu menege'ahabe. 13 To enali yatai ya'mana kaga nifisa neina ka
hapa'a mone lu hokolo hite ya kamu'i fisa noune lite lu mekimilana'mu
yabe. 14 Ya hu'ehina ya'mana ka nani lu huto huto lu kimilube. Enali faga
lite nifisa neina Kapolo mege'i moloto'ni tatatigi Hu'ma'anifu agoya hu
noemuna yabe. To nani ana huto Mosehi keya kagu ge'ahana hiti to kaga
lu yege holata bomagi bukugu ge'ahana kaga hiti silaga'na keheli mana
nohuna yabe. 15 To Hu'mau ana'ina mone li huto hilube lu'ehinamofihi
enali'ani geba hite nehago nani ana huto keheli komopa'nigu molo'ohuto
geba nohube. To bona'i sibina'afi to mana'afi fili'ahanagati Hu'mau aku'i
enele'mo ho tilina'mu ya'ma geba nohube. 16 Ya'mu luto asaga yupahi
Hu'mamofihi bulofi to boana'magi enubulofi foipana mone li huto hu
lalugi luto komopa'ni bati suhi huto minalube'mu keheli amuya moloto
minolata nohuna.
17 To nani Yelusale hepatoti he'mito buto fato hepatoga kufu kana
nominonati aku anaga moni efahi lito buto nani bona'ni epila to
kuguhi gola hilube'mu bu'ohuna. 18 Ya hilube'mu nohuto keya kauba
lu'ehinamofihi mege'i moloto nani nugufa'ni okala hilube luto sipi mono
nonugu tito nohugo enali be nege'ahana. To babu boana'i nani hiti moneka
meminago to luga'a bona'magi luba kaga meli'ahana. 19 To ya hina luga'a
Yuta bona'i Esia kegi'ati ete nayato li'ahana. To enali ya'mana bomagi
enalitoga kaga mone ni'igo nifisa ite nayato li'ehitemo kai kubulo malo
ete ka foya li netalabe. 20 To enali mehi'ehinogomo ma nehana bomagi
koyapa'i nani kanisole enubulo nele'mo ho tigo foipana li'ohunamofihi lu
huto hugo keheli'ehitemo lu kimilabe. 21 Nani nekesa nokeheluna koyapa'i
folagaha'anigu ho ti'ohuto kaga mone'isi ma luto kehe i'ohube: Fili'ahana
bona'i Hu'mau aku'i enele'mo ho tilina'mu yabe luto'ni lu'ohuna. Ya'mana
kaga hapa'amu kehelito li pili ko'ohunana'mu lenali lenubulo nifisa neibe
luto yana kaga nani lu epi'ohube luto Polu lu'ehina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Ya ligo Felikiu ka lamana'a hapa'a bona'magi Yesuhi kapo'agu melete
minela nehana hapa'ani keheli bati hu'ehina'a ai kaga lu laga huloto
ma lu'ehina: Anasi yabe. Alihi gimi bomagihi kaba'ani Lisiasiu olenogo
lenali kagatini lu niminogo loko hilube. 23 To Felikiu gimi bo mone'mofihi
Poluhi nagalugu le'moto buto he'mi eto'ohuto luga'a kanagu fegutoga
le'mo he'mitogo yegelota nohinogo lalu'agi nose'nafi guketefi he'mete
emilune'mu nehinogomo kai o'e luto laga mehu epolobo luto Felikiu lu
emi'ehina yabe.

Felikiu Poluhi naga nonugu kufu loe kana he'mi eto'ehina

24 Luga'a kana bulago Felikiu liha'a Tulusilau Yuta nagalugu a'i hiti
le'moto o'ehina. To Felikiu Poluhi kehe igo ago Yesu Kilisitotoga agoya
hu emito minose'namofihi kaga ligo keheli keheli huto mino'ehina.
25 Ya hu'ehina Poluhi kagauba bati huto minosemofihi hapa'afi to bona'i
enali'ani enugufa'ani kaba hu bati husemofi to alihi Hu'mau ka foya li
letalinamofihi kana'amu lu emi'ehina. Ya ligo Felikihi lesa'a ligo Poluhi
lu emi'ehina: Kai bufa hubo. Nani aku'i mone yupahi kehe ilunagi buto
nohubo. 26 Ana kana'alo ekesa kehelito Polu efahi luga'a nonimitogo'ni
gulu ho etalube luto ligo ya'mu asaga yupahi kehe igo ago etali kaga
lilata hi'aha'ina yabe.
27 To ya'ma bo, Felikiu ai Yuta bona'magi nani kumu laga lebesina bo
nohibe lilabe ya luto enalitoga mololoto Poluhi naga nonugu he'mi etago
mino'ehina. Yalo loe kufu kana'a bulago Felikiu ana hepa'mofihi kaba
huse lili'na he'mito buto ana gamani lili'na mone lilube'mu bu'ehina.
Yalo'i fato kaba bo mone'mofihi gi'a Posiasi Fesitasiu ya'ma Sisalia hepato
nehetito mino'ehina.

Sisau Lomu kibina bouba ka'ni kehelilibe luto Polu kehe i'ehina

25 1 Analo Fesitasiu loegi monegi yupahi mino koloto alihi Yelusale
hepatoga bu'ehina yabe. 2 Ya higo analo mono noto kaba bona'i
hiti to Yuta olopa bona'i hiti aitoga bite Polu kumu amuya melete fisa ite
ma lite Fesitasihi buka tite lu emi'ahana: 3 Kai bati huto lehe'moto Poluhi
ho lifitogo Yelusale hepatoga eno. To hena'mugope, enali kapoga kofohi
melete gimi gi'ehite ho fililune'mu nehite yabe. 4 To Fesitasiu ka'anilo
nona'a lu epi'ehina: Polu nagalugu Sisalia nohinagi nani hupamone
kanasi nohuto anaga biluna'mu yabe. 5 Ya hiluna'mu yagi olopa botini
enele'mo he'minogo nani hiti limite ana bouba ana'ina mone li sibina
hu'ehifi fisa ilabe.
6 Fesitasiu luga'a kana nesi'a enali hiti minoloto Sisalia bu'ehina.
Eteka'a ka foya lilata nonugu tito minoloto Poluhi le'mete tilo luto
enoho lifi'ehina. 7 Ya higo Poluhi le'mete tilago Yuta bona'i Yelusale
hepatoti limi'ahanamagi le'mo bego hilete kaga fato fato'i lu etete fisa

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i'ahana to ka hapa'a mone ya kaga'mu yabe lite lu hokolo mehi'ahana.
8 Ya hago Polu gufa'a li buto bito ka'anilo nona'a ma luto lu epi'ehina:
Nani Yuta bona'magi Keya ka'ani li gofa hola to sipi mono nohi li sibina
hula to Lomu sipi gamanimofihi kaga lu sibina hula mehu'ohube luto
lu'ehina. 9 Ya ligo Fesitasiu Yuta bona'magi bati bo yabe lite nofokehi
halabe luto ekesa keheliloto enalitoga moloto Poluhi loka ho'ehina:
Ya'ma kifisa neina kaga Yelusale hepato me'animoya anaga tito nani
nubulo ho titogo ka foya li ketalabe luto nokehelipihe? 10 Ya luto loka
hago Polu ka'alo nona'a lu emi'ehina: Nani nifisa ise hepa'i ni'inalo sipi
Lomu gamani bomofihi bulo maga ho ti'ohube. To nani Yuta bonatoga
nani foipana mone li huto mehu'ohunaya kaika akeheli bati hu'ahana.
11 To nani foipana lito ni'ifi to filise suhi luto ana'ina mone li sibina
hu'ehinogo'nimo ya bati hite noho fililabe. To enali nifisa neina kamofihi
hapa'a meni'inogomo bo moneuba nayato lito meepilina'mu yabe. Nani
sipi gihiti bo Sisahi kehe inogo'ni kaga'ni kehelilina'mu yabe luto Polu
lu emi'ehina. 12 Ya luto ligo Fesitasiu kanisole bona'a hiti ka lu kehelilete
Poluhi ma luto lu emi'ehina: Kai sipi gamani bo Sisau kaga'ni kehelilibe
latagi kai bati huto Sisahi bulo buto ho tilane.

Fesitasiu Polu kumu Agilipahi loka ho'ehina

13 Alihi kanagu kibina bo Agilipa hiti to liha'a Benisi hiti Fesitasihi
Sisalia hepato ete be tigi'aha'ina. 14 Etali nesi'a kana ana hepato
minela'igo Fesitasiu Poluhi kaga'mu kibina bomofihi lu emi'ehina: Bo
mone maga Felikiu naga nonugu he'mi eto'ehina nohibe. 15 To nani
Yelusale hepato bu'ohugo Yuta mono nohi kaba hulata bona'i hiti to
olopa bona'magi hiti ya'mana bomofihi kaga'a lu nimite fisa ite ho
filibo lite nogo'na bi'ahana yabe. 16 Ya lago nani ka'anilo nona'a ma
luto lu'ohuna: Lali Lomu bona'magita hapatiya bo mone'mofihi fa'mene
fisa ilata menohune. Bo mone'mofitoga kaga ni'igomo yata'a ka foya
lu epololata bomofihi bulo ho tigo lali geba hu'ohunogo ana bouba
kaga fisa neinamofihi keheli bati hulata nohibe. 17 Ya hilete enali maga
moneka nani'ni hiti nehetito nani yatama kana memino'ohube. Eteka'a
ka foya lilata nonugu nani minoloto'ni ana bo le'mete tilo luto enoho
lifi'ohube. 18 Enali kaga fisa neina bona'i ho ti'ahanaya to enali ana'ina
foipana li huto hu'ehina mone ni'ina lu huto hilafi luto keheluna enali
lu huto mehi'ahana yabe. 19 Enali mono kamu'i lite ka emekila to bo
mone fili'ehinamofihi gi'a Yesu aku'i ho tito nohibe luto Polu nolina
kamu'i hiti yabe. 20 To nani ya'mana kagalo nekesa yigi yigi huna
hapa'a keheli bati mehuto'ni ma luto loka ho'ohuna: Kai Yelusale bitogo
nani kagaka keheliluna bati hutofihe? 21 Ya lugo Polu kaga'nilo nona'a
lu'ehina: Nani nagalugu nohinogo'ni alihi sipi gihiti bo Sisau kaga'ni
kehelilina'mu yabe. Ya ligo nagalugu bite he'mi etenogo nohinogo alihi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kana'agu Sisatoga ho lifilube. 22 Ya luto ligo Agilipau Fesitasihi ma luto lu
emi'ehina: Nani'ni ya'ma bomofihi kaga'a kehelilunа'mu yabe lu'ehina.
Ya ligo Fesitasiu yago etehi kaga keheli etalane luto lu'ehina yabe.
23 Ya ligo kelete eteka'a Agilipaugo Benisiugo etali gukete hekolo bati
hite be gete he'mite hilete e'aha'ina. Etali ana hepato gimi bo hiti to
olopa bona'i hiti tutuma nonugu tite minelete Fesitasiu Poluhi le'mete tilo
luto kehe igo le'mete ti'ahana. 24 Ya hilago Fesitasiu lu'ehina: Kigibina bo,
Agilipao, to asaga bona'i malo lali hiti nehanamagita lenali ya'ma bo bu
galo. Asaga Yuta boana'i Yelusale nehanamagifi to maga nehanamagi hiti
enali ai'i nani bulo fisa i'ahana. To enali sipi kehe ite ai meminalina'mu
yabe lite ho filibo li'ahana. 25 To nani ma bo bu go'ohuna ai fililina'a
li huto mehu'ehibe. To ai'a sipi gihiti bo Sisau kaga'ni kehelilibe luto
lu'ehigo nani ho lifinogo'ni bilibe luto nekesa yigi'ohuna yabe. 26 To
ailuguti kaga bati hina'a sipi gamani bomofitoga fayahi genogo'ni
bilina'a meli'ohuna. Ya'mu luto kigibina bo Agilipao, kai kubulo hiti
enali enubulo hiti ya'ma bo le'moto noobe. Lali asaga'i kaga keheli bati
hulototi nani alihi ka hapa'a lito mone fayahi galube. 27 To nani nagalugu
nohina bo mone'mofihi fisa ite kaga li'ahana'a fayanugu megose ho
lifinogo'ni bilinaya bati mehilina'mu yabe luto ya'ma Fesitasiu luloto
lu'ehina.

Polu Agilipaha bulo ka'a lu hokolo hu'ehina

26 1 Ya luto ligo Agilipau Poluhi ma luto lu emi'ehina: Kai nani
nubulo kagaka alubo. Ya ligo Polu yaha'a li saga huloto ma luto
lu epi'ehina:
2 Kibina bo Agilipao. Yatai kai kubulo kaga'ni lu hokolo huto negelo
bito lu kimilube'mu nohube. To enali Yuta bona'magi nifisa neina kaga
lu kimiluna'mu yabe. 3 To Yuta bona'magi hapa'ani hiti to enali enoloka
helata nehanamofihi kai keheliya i'ahane. To nalalu'niga kai kaga'nilo
kosele'i mekehenogo kehelito minobo.
4 Asaga Yuta bona'magi nani koyapa'i neheya bo mino'ohunamofihi
hapa'ni akeheli su he'ahabe. To nani me'nigu minoloto'ni alihi Yelusale
hepato bula ola huto mino'ohunamofihi hapa'ni akeheli'ahabe. 5 Enali
nani'i koyapa'i keheli nete'ehitemo lu hokolo hu kimilabe. Nani
koyapa'i yata'a Felosi bona'magihi hapa'ani lito mino'ohuna ya'mana
suhi keheli'ahafi fulu huto meni'ibe. Ai asaga mono katimofihi hapa'a
hoto ni'ibe, lite lu kimilabe. 6 To nani yatai maga ho ti'ohugo nifisa
ite ka foya neniminamofihi hapa'a ma huto ni'ibe. Koyapa'i Hu'mau
tatatigihi kaga molo epolo'ehinamofihi mana'a huto hilibe luto'ni nani
geba hu'ohube. 7 Enali nayahi luga luga su hoto nigigusagati loemo
heleko malago nagatimagi utehi etehi Hu'mamofitoga nunumu nama
lite minete komopa'ani aitoga amuya melete emite ananamofihi nogo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

geba hite mine'ahana yabe. To kibina bo'nimaka, nani'ni hiti anana'mu
luto komopa'ni emito geba hu'ohunana'mu lite Yuta bona'magi yatai
nifisa neibe. 8 To lenali Yuta bona'i henabe lite Hu'mau fili'ahana bona'i
enele'mo ho metilibe lite lenegekesa nekehelibe?
9 Koyapa'i nani'ni asaga suhi li huto huto Yesu Nasalete bomofihi gi'a
li melugu malalube luto asaga negekesa keheli'ohuna yabe. 10 To nani
ya'mana suhi Yelusale hepalugu ali huto hu'ohube. Mono noto kaba
bona'magitogati kaga liloto'ni Hu'mamofihi bona'a babu lito nagalugu
enele'mo mologo alihi enoho nefiligomo nani bati hite nugufagu laga
hina suhi nehabe lulata hu'ohuna yabe. 11 Nani babu yupahi Yuta
bona'magi li nupa hite minelata nehana nonugu posa gito enayato lito
naga osatu enibi yigiloto Yesutoga komopa'ani neemina he'milafi luto
naga'i epi'ohuna. Enali kumu luto nani nitaluga logo bilata higo fato fato
hepato foto'i nehanalo enegene mane ito enoholata hu'ohuna yabe.

Polu Kilisitohi bona'a lolo hu'ehina kaga lu hokolo hu'ehina

12 Ya'mana suhi hilube luto mono noto kaba hulata bomagi buto ana
suhi li huto hubo lite noho lifigo Tamasiko hepalugu ti'ohuna. 13 Kibina
bo'nimaka, fuligaha kanalo nani kapo moloto notugo kokulumaguti
fana mehenauba yege hoto limito nani'ni hiti to nemege'i melete bana
bona'i hiti nohutalo lusina huto fi besa lo'ehina yabe. 14 Ya higo lali
asaga'i melugu limito ko gehesa hulototi nani nogo mone ma luto
Hibulu nogoguti ligo keheli'ohube: Solio, Solio. Kai hena hibe luto nani'i
negene mane ito nonahane? Kosa kosa'namofihi kigigusatu'i noita kaika
kugufakagu limo fito kugufamofihi gabu foya noemine. 15 Ya luto ligo
ana nogomofihi ka'alo nona'a nani ma luto lu'ohuna: Sipi Bo'ni, kai
kiyi'agabe? Ya luto Sipi Bouba lu'ehina: Nani Yesuita negene mane ito
nonahata bomofita nolube. 16 Ya nohunagi kai ho tito ho ti fefe lubo. Kai
kele kele pana'ni lolo huto yatai kubulo hu'ehinana hiti to alihi kubulo
hilinanamofihi luga'a bonatoga lu yege halane luto nani kaitoga kubulo
hu'ohube. 17 Isilaeli bona'i hiti to fegutoga bona'i hiti enali folagaha'anigu
koho lifinogo'ni bita bonatogati nani kele'mo kubuto biluna'mu yabe.
18 To kai enubu'ani li gili gili huto metepunaguti fana mehenagu enele'mo
nomoloto Sataha amuya'aguti Hu'mamofihi kapo'agu enele'mo malalane.
Ya hitogo enali komopa'ani nanitoga niminogo foipana'ani kele li
epelenogo Hu'mau enele'mo eto higo nehana bona'magi folagaha'anigu
hepa'ani lilabe.

Polu mono foya li'ehinamofihi kaga'a Agilipahi lu emi'ehina

19 Kibina bo, Agilipao. Nani ya'ma luto kokulumaguti nubulo
hinamofihi ka'a pelesa mei'ohube. 20 Nani yata'a hapi fito Tamasiko
hepa'alugu bona'i lu epiloto'ni alihi Yelusale bona'i lu epiloto to asaga

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yutia kegi'a hepa'i ni'inalo ni'inalo lu epimofa'na huloto'ni to ana huto
fegutoga bona'i hiti ma luto lu yege ho epi'ohuna: Lenali foipa fato fato
suhi nehanamofihi he'mi su helete Hu'mamofitoga i behe hite bilete
hetofa sunogo hite bona'i enubulo minalanauba mana'a huto hilibe.
21 Nani ya'mana suhi hunana'mu lite Yuta bona'magi mono nonuguti
nayato lite noho fililune'mu hi'ahana yabe. 22 Ya hana ya'mana kana'agu
Hu'mau nehe'molata higo mino'ohuna. Ya'mu luto nani maga ho ti'ohuto
bona'i lagaso'afi to napa'afi mone'ago hite nehanamagi enubulo nani
kaga'ni lu noepube. Ma noluna kagaya koyapa'i kaga lu yege hose bomagi
hiti Moseu hiti huto hilibe lite li'ahana'a nani ana huto lu noepube.
23 Ai Mesiau gabu foya lito fililoto ai yata'a kohe to letoto kene keliguti
aku'i ho tilina'mu yabe. Ai Yuta boti hiti fegutoga bona'i hiti ya'ma
lubuto bise'namofi hiti mino fana toto minosemofihi kaga'a lu yege ho
epilina'mu yabe lite li'ahabe luto Polu lu'ehina yabe.
24 Polu ya luto kaga noligo Fesitasiu bunepa ito amuya kaga ma luto lu
emi'ehina: Poluo. Kai negi nohane. Kehelise'nakauba kekesagu bai toto
kele'mo negi nonago negi kaga nolane. 25 Ya ligo Polu kaga'alo nona'a
ma luto lu emi'ehina: Sipi bo, Fesitasio. Nani negi nagi meno'ohube.
Nani nekesa'ni ni'igo ma'naka luto nolube. 26 To kibina bo, Agilipao.
Kai ya'manana asaga'i keheliya i'ahata'mu luto nani koli mehuse amuya
moloto kaga lu nokumube. To ya'manana fala kito sugunaluga huto
mehu'ehinagi kai asaga'i yege yege'i huto hu su ho'ehinana akeheli
bati hu'ahane. 27 Kibina bo, Agilipao. Koyapa'i ka lu yege holata
bomagi li'ahana kaga keheli'ahata ni'ifihe? Nani nekesa nokeheluna kai
akeheli'ehilata'mu yabe. 28 Ya ligo Agilipau ma luto Poluhi lu emi'ehina:
Yatai hupamone kana'asilo nani'i Kilisitohi bo nele'mo lolo hilube luto kai
nokehelipihe? 29 Ya ligo Polu ma luto lu'ehina: Hupamone kanafi yatama
kanafi ya bati huto ni'ibe. Ya hu'ehina nani nunumu'ni Hu'mamofitoga
ma luto ni'ibe: Kaika hiti to asaga bona'i yatai malo kaga'ni
nekehelinamagita nani suhi lolo hilabe luto nokehelube. Ya hu'ehina ma
seni naga'i lenalitoga meminalibe luto nokehelube.
30-31 Polu ya luto lulago ya'ma kibina bouba gamani bona'a hiti to
Benisi hiti ho tilete nonuguti fegutoga limite ma lite lu keheli'ahana:
Ya'ma bomofihi ho fililа to nagalugu le'mo molola hilutana mone li huto
mehu'ehibe. 32 Ya hilete Agilipau Fesitasihi ma luto lu emi'ehina: Ya'ma
bouba Lomu gihiti bo Sisa ka'ni kehelilibe luto kehe meitita lali gulu ho
etonogo bitita'mu yabe.

Polu botigu tito Lomu melugu bu'ehina

27 1 Botigu tito Itali hepalugu bilune lite enali lu bati hilago Poluhi
hiti to luga'a nagalugu nehana bona'i hiti Yuliasiu Lomu gimi
bomagihi kaba'ani ai ya'ma sipi gihiti bomofihi luba bona'amagi yabe

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lite enigi helata hanamagihi enayanuga bi'ahana. 2 Boti mone Esia hege
nagamilugu bilube'mu Atalamiti hepatoti nohinagu lali buto tiloto
nobuto anagu Alisitaka, Tesalonika metogati Masetonia hepato bo nohigo
moneka bu'ohuta yabe. 3 Ya huloto eteka'a Sitoni hepato neheti'ohuta.
Ya'ma gimi bona'i kaba'ani Yuliasiu Poluhi le'mo laga huto'a ai lalu'agita
ete be tigite ana'ina'amu muhi nobilina emilo luto lu epi'ehina. 4 Yaloti ho
tito nobunogo habahuba losopagati boti li kose'na hina'mu luto Saipalasi
nagamilugu me'mo ti'ehinalo kegi'a habahi menolina sopaga i molo
i molo huto bu'ohuta yabe. 5 To Silisia hiti Pamifilia hiti hege nagami
mupa'a i gofa hoto Lisia kegi'a Maila hepato neheti'ohuta. 6 Ya hepatoti
gimi bomagihi kaba'aniuba boti Alekasatilia hepatoti Itali metoga
bilube'mu nohinagu lele'mo molo'ehina yabe.
7 Hege nagami'i nobiligo habahuba hiti lito luna higo botiuba fulu
fulu huto bigo ya humo nobunogo loe lugufa kana'a li he'munogo kosele
kasele gofa loholago alihi Naitasi hepa'mofihi mula kegi'a neheti'ohuta.
To habahuba felele mehuse'na higo ana kegi'a bu yatama mehuse Kiliti
nagamilugu me'mo ti'ehinalo ni'ina kegi'a habahi melinaloga boti li
moloto Salomone Nekisa be ligito bu'ohuta yabe. 8 Hege nagami'uba bilito
gofana'a higo kapo bilutana'mu huloto hege nagami beleha'aga boti li
molo li molo huto Enubuto Bilata Hisa yabe lite gi'a helata nehana Lasia
hepa lebato neheti'ohuta yabe.
9 Ana hepatoga babu kana minonogo hege nagami'i babu lito bililoto
muyagu tigo ya'mu luto kapo mebiluta suhi higo analoko nohunogo Yuta
bona'magihi sipi yupapo foipana'ani kele li'ehina yupahi alebe ligi'ehina.
Ya higo Polu ma luto logo go epolo'ehina: 10 Ma bose, hege nagami'i
lusina huto biliba biliba huloto asaga fe'no hiti boti hiti ho fi tenogo
bona lugufa he'mi su haluta suhi nohigo nani bu nogobe. 11 Ya lina kaga
gimi bo kaba'aniuba mekehelise boti afo'afu yagi to botilo nolina bo
yagi etali la'ina kaga'atiti loko keheli bati huto mino'ehina yabe. 12 Boti
melelata nehana hisalo yasi yupahi bati huto meminose hepa'i ni'inago
hege nagamilugu boti li moloto babeyafa huto Finikisi hepato nehetiluta
bati hilifi lite babu bona'magi li baga i'ahana. Boti melelata nehana hise
Kiliti ni'ina ai layahi yoga'aga bu hu nomoloto si'a layahi lamaga'aga hu
molo'ehinago yalo bati huto yasi kana'alo minalupi lite li'ahana yabe.

Hege nagamilugu sipi habafahi li'ehina

13 To yofo kegi'ati fulu fulu yasi ligo enali li'ahana suhi hilune'mu
hilete botiguti ketana he'migo hege nagamilugu limito ni'ina li bilite
botigu li melelete Kiliti beletoga boti li mele li mele hite bilune'mu
hi'ahana. 14 Ya nehago ana'asilo mele'isi yege notina kegi'ati sipi habafahi
lito nagamilugu me'mo ti'ehinanagati limi'ehina. 15 Ya huloto boti
oto ana habahuba li kule kule higo ana habahi ilaga huto mebiluta'a

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

higo ya hunipa ya hunipa huloto he'munogo ana habahuba fa'mene
lele'moto bu'ehina yabe. 16 Layahi soga'a kegi'a Kota lagaso me'i
ti'ehinanamofihi be ligito nobuto habafaha nohi nesi'a limi'ehina. Ya
higo kapo bilutana'mu huloto sipi botimofihi lagaso boti'atu le'mo buto
bi'ohuta yabe. 17 Enali lagaso boti kefefe hilago hehe hilete sipi botimofihi
sopa'aga nagatu'i amuya melete gi ule'ale hi'ahana. Libia hege nagami
beletoga buto kehelugu fi pota gilupi lite enelesa'ani gofa ligo koli bena
hilete sipi botimofihi habafaha noha'a li koyofo hilago habahuba ai'a
enele'moto bu'ehina. 18 Italuga logo bina habahuba amuya moloto liba
liba higo eteka'a sipi botigu ni'ina fe'nohi ga ilegete nagamilugu li he'mi
mele mele hilete, 19 ologo'a sipi botimofihi nasana asaga'i enayatu lite
nagamilugu he'mi mele'ahana yabe. 20 Ya hilago babu kana'agu yege
okaba'a sonofi'i okaba'a hiti bu mego'ohuta yabe. Ya'ma kokulumagu
sopopotu fi hekini lo'ehinagi biluna kapo'a bu mego'ohune. To sipi
habafapogo babu lito liba liba huto mino'ehina yabe. Ya higo lugufati
lubuto bito meminaluta supo nohibe luto kehelune.

21 Babu kana'agu nose'na mo site minago Polu folagaha'anigu ho
tiloto ma luto lu epi'ehina: Ma bomagita, lenali koyapa'i nani lu lepuna
kaga liyafa hite Kiliti hepa'i he'mite meatita ya'ma huto ketana li
lugufalo memolola to babu fe'noha'ani meminigila hitita'mu yabe.
22 Ya hu'ehinaya nani yatai lu nolepube, lenali lenugufatinigu fulu bati
hino. Hena'mugope bo mone meminigilina ma botigo li sibina huto
minigilina'mu yabe. 23 Nani Hu'mamofihi lalu'afita nohuto'ni asaga
yupahi komopa'ni aitogago emito minolata nohuna bo nohube. Ya'mu
luto yatai folugu'i Hu'mamofihi agelo'auba nani nemetoga ho ti'ohuto ma
luto lu nimi'ehina: 24 Poluo, kai kelesa melinogo koli mehuse. Ya'ma sipi
bo, Sisahi bulo buto ho tilana'mu yabe. To kai kehelibo. Asaga bona'i ma
sipi botigu nehana enali'i Hu'mau kai'i akimi'ehibe. 25 Ya luto lu'ehinagi
nalalu'nigita lenali asaga'i lenelesa melinogo koli mehilo. Hena'mugope
Hu'mau lu nimi'ehina'a huto hilina'mu yabe luto nani komopa'ni aitoga
emito nohube. 26 Ya'mu luto lali hololu luto butoti me'i ti'ehinana mone
ni'ilinaga minose gilune.

27 To nayahi luga luga su holoto nigigusagati loegi loegi hele ko malana
yagi folugu'i botiuba Metitelia hege nagami folagaha'agu haya koloto
bu'ehina. Ya nohigo folugu kana folaga talaga nohigo botilo kaba bomagi
botiuba hege nagamilugu me'i mone ni'ina lebato nobigo be ge'ahana.
28 Ya hilete enali nagato sipi gela'a hiti'na naga ilete nagami hefunugu
he'mi etago limilete bu gana ana hefuhi supa noto emagu'na minago
nesi kana'a minoka hilete aku'i ana suhi hite bu gana nesi'asi sebaya
toka hu'ehigo be ge'ahana. 29 Botiti efatoga buto ibe tele bibe hilifi lite
enelesa'ani gofa ligo ya'mu lite yatama naga'i loegi loegilo keta'a hiti'na
naga ila ila hilete botimofihi megesa'agati he'migo hefunugu limilago

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

go'i mele'isi lilibe lite numuna hi'ahana. 30 Ya nehago botigu lili'na lite
humofa'na hilata nehana bomagi i fenene hite koli hilune lite lagaso
boti hefunugu he'migo limilago babeyafa suhi lite sipi boti golaga'agati
nagato keta'a hiti'na naga inogo hefunugu limilina suhi hila ya hila
hite akili akili mine'ahana yabe. 31 Ya nehago Polu bu enogoloto gimi
kaba bomofihi to bona'a hiti ma luto lu epi'ehina: Enali botigu kaba
hite humofa'na hilata nehana bomagi ma sipi botigu meminalana lenali
lenugufatini li lenubuto mebilana'mu yabe. 32 Polu ya luto lu epigo gimi
bomagi sipi botilo naga i'ahana naga'i ho laga hu he'migo boti nagami
mupa'alo bu'ehina.
33 Go'i alilube'mu go kulu kulu notigo nose'na mo site minana bona'i
nose'na luga'a nalo luto Polu ma luto enogo'na bi'ehina: Lenali 14 yegegu
habafahi su halifi lite geba geba hite minete ana kana'agu nose'na mo
site menose mine'ahabe. 34 Ya'mu luto nalalu'nigita lenogo'na nobunagi
nose'na no lenubuna hete yalo lenali bati hilabe. To latahatinigu okatini
mone'isi i tegiloto fenene mehilina'mu yabe. 35 Polu ya luto luloto beleti
nose'na lito asaga enali enubulo Hu'mamofitoga fokehi ho emito nunumu
huloto li pata sito nalube'mu hu'ehina. 36 To enali ka'a keheli emite
enugufagu laga higo enali silaga'i nose'na no baga i'ahana. 37 To botigu
asaga'i mino'ohuta asaga'i leka soto li nupa huto bu gota 276 bona'i
mino'ohuta yabe. 38 Asaga bona'i nose'na no baga ilete aliha'a legeya
nose'na luga'a botigu mele'ahana hege nagamilugu he'milago bi bi hilago
boti keta mehuse hu'ehina yabe.

Boti tele tulu bi'ehina

39 Botigu kaba hite humofa'na hilata nehana bomagi etehi go'i noligo
ya huto hege nagami beletoga nootagi lite bu go bati mehi'ahana. To
benebehi ni'inalo sibilipa homo mololata nohina ni'inago analo bati
hilifi boti li bego hilune li'ahana yabe. 40 Ya lilete naga'i moneto ketana
naga ilete he'migo hefunugu limito boti li tokolo hu'ehina ho hepulu tu
he'migo hefunugu nolimigo moneko kumu ana botimofihi le'mo fotogo
hago nobina naga'i gulu ho he'mi'ahana. Ya hilete botimofihi golaga'agati
habafaha noha'a li putu tago habafahuba enubulogago enele'mo tufoto
nobigo hege nagami kehetoga be gelete bi'ahana yabe. 41 Ya hana
ana boti'aniuba efato buto tiloto ilepa hoto ule'ale hu'ehina. To hege
nagami'uba amuya bilito tito huto botimofihi ana'ina'a mone li gofa
ho'ehina yabe.
42 Ya'mu lite ana botigu minana nagalugu bona'i koli mefele'ehinogo
enoho fili su halune lite gimi bomagi li'ahana. 43 Ya hago gimi bomagi
kaba'aniuba Poluhi le'mo buto bito he'malube'mu ekesa keheliloto lenali
enoho mefililo luto laga hu epolo'ehina. To asaga bona'i nagamilugu
nogosa ite keheli'ahana'a nukuma nete kehetoga kohe tete bilo, luto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enoho lifi'ehina. 44 To luga'a bona'i botilo li pili kete nehinogo itebe gili
nehina'alo li'ehinogo hege nagami'uba lele'moto kehetoga bilibe lu'ehina.
Ana suhi hilete asaga bona'i asaga'i bati hite kehetoga bu baga i'ahana
yabe.

Polu Molita hepato mino'ehina

28 1 Lali asaga'i bati huto kehetoga buloto keheluta ana hege
nagamilugu ti'ehina metoga nehetutamofihi gi'a Molita yabe
lite gi'a he'ahana yabe. 2 Ya'mana hepato boana'magi hetofana hite
lele'mo bati hi'ahana. To ko'i ilube'mu nohigo yasi higo logo gelete
asaga'i lele'mete ana logolo laba hulago lota hu'ohuta yabe. 3 Polu
musa logo mone sa giloto moloto lito logogu he'migago ana logo sagu
osifa'i mone nohinati logouba mukoho ligo fi gene toto limito Poluhi
yanugu folo'ehina. 4 Ana osifa'uba Poluhi yaha'alo heni kofigo ana
hepato bona'magi be gelete ai lu emigo ai lu emigo ma lite li'ahana: Ma
bomagita manauba bo mone ho fili'ehilina ni'ibe. Ai hege nagamilugu
mefilinana nohibe. Ya hina bebe sana sipi felemouba minoba minoba
mehilibe luto keheli'ehibe. 5 Ya nelago Polu ana osifa'mo li fiki higo
logogu buto lo filigo to ana osifa'uba Poluhi yaha'a mone heni getefe
meho'ehina yabe. 6 To Poluhi yaha'a lupe lupe bilifi lila to mele'isi
limito melugu kalifi lite bulu'i helete yatama kana minana sibina mone
mehu'ehina. Ya higo enali enekesa aku'i yigi fato melelete ma lite
li'ahana: Ai felemo suhi mone fato'mofihi nohibe.
7 Ya'mana nagamilugu ti'ehina me'i kibina bo mone'mofihi gi'a
Pubiliasi yabe luto mino'ehina bomofihi ai me'alo yabe. Ya'mana bouba
ai noha'aluga lele'moto buto hetofana huto kaba hu letago ai nonugu
nohi loegi monegi ko'ohuta yabe. 8 Ya'mana kana'alo Pubiliasihi afo'afihi
besigo si'alugati bila to gufa'a mukoho akoho ligo koloto mino'ehina.
Polu ana bo aitoga buloto gufa'alo yahi lito nunumu hu etago besise'na'a
su ho eto'ehina. 9 Ai ya huto ye kolago babu bona'i ana ti'ehina metoga
enebesigo mine'ahananamagi Polutoga ago ai ana huto enele'mo ye ko
su ho'ehina yabe. 10 Ya'mu lite enali hetofana hite lele'mo bati hi'ahana.
Alihi ana nagamilugu ti'ehina me'mofihi hepa'i he'mito bilune'mu
nohunogo nose'nati su ho'ehina nona'a babu lite botigu li bai te
lete'ahana yabe.

Polu Lomu hepato neheti'ehina

11 Ya'mana nagamilugu ti'ehina me'mo ikahi loegi monegi minoloto
alihi boti mone sipi habafahi lina kana'alo oto mana ti'ehina melugu
ni'ina botigu tilenogo lele'moto bu'ehina. To ya'mana boti Alekasatilia
hepatoti yabe. To ana botimofihi sopa'aga gi'a Felemofihi Pana'a
Loemale'i Yabe lite fayahi ge'ahana. 12 To lali Sailakuyu nohi hepato

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nehetilototi ana hepato yege loegi monegi mino'ohuta. 13 To ana hepa'i
he'miloto lali i bego huto Legiu nohi hepato nehetito nohi mone'isi koloto
eteka'a yofo kegi'ati habahuba li hapi fito botiti hago loe yupahi bulago
lali Puteoli hepato neheti'ohuta yabe. 14 Ya'mana hepato Hu'mamofitoga
komopa'ani emite neminana bona'i bu enogonogo ana bona'magi lali hiti
salele mone minete bilabe lite lele'mo mele'ahana. To ya huloto Lomu
hepato o'ohuta yabe. 15 To Lomu hepato ligibo lagabomagi ya hite neabe
lite lali kumu lana'a akeheli'ahana. To enali lali'i legeba hite eba eba
hite Apiasi Maketi hepato Kalina Nohi Loegi Monegi ni'inalo nehetilete
lali'i lebe tigi'ahana. Ya hago Polu bu enogoloto gufa'agu laga gofa higo
Hu'mamofihi gelo bi emi'ehina yabe.

Polu Lomu hepato mono ka lu yege ho'ehina

16 Lomu hepato nehetulenogo Poluhi ai'asigo gimi bo moneuba kaba hu
etenogo minalibe luto Lomu gamani bouba lu'ehina yabe.
17 Alihi nohi loegi monegi koloto Polu ana hepato Yuta kaba bona'i kehe
i tulu hu'ehina. Ana bona'i enali ete li nupa hilago ma luto lu epi'ehina:
Nigibo nagabose. Lali bonati enele'mo sibina hula to tatatigitogati
lilata nohuta suhati mone li sibina mehu'ohunamo ni'inamo Yelusale
hepalugu nagalugu nele'me melelete Lomu bona'magi enayanugu nele'mo
mele'ahabe. 18 Enali Lomu gamanimagi ka foya nimite kaga'ni kehelina
nani ka foipa'a lu sibina mehu'ohugo noho fililana kaga'mu sa sa hana
meni'igo he'mi netalana'mu yabe. 19 To nani bona'nimagihi enifisa
mei'ohunamo ni'inaya Yuta bona'magi ya'mana kaga pelesa ibe. Ya'mu
luto kapomu'i sa sa huloto Sisau gihiti bo sipi'auba kaga'ni kehelilibe
luto kehe i'ohube. 20 To ya'ma kagasi'mu luto lenali'i kehe i nupa huto
lu nolepube. Nani lenali'i bu lenogoto kaga lu lepilube luto yabe. To
asaga lali Isilaeli bona'magita geba nohutanamofihi ya'ma Hu'mau le'mo
ho ti'ehina bo, Mesiahi nani komopa'ni emito nohuto geba nohube.
Ya'mana'mu luto ma seni naga'uba yatai nayanugu ma ina i'ehibe. 21 Ya
luto ligo enali ma lite lu emi'ahana: Kai kumu lite Yutia kegi'ati fayahi
mone gete lu melimi'ahabe. To Yutia kegi'ati bonati mone'amagi ete kai
kumu ya huto hu'ehibe lite to sibina hu'ehibe lite yana kaga mone lu
melimi'ahabe. 22 Ya hu'ehina kai kabagakaguti lu hokolo huto lu limilata
kaga lali kehelilune. Hena'mugope asaga boana'magi enabagaguti
kehelutamo ya hite ya'ma naga'magi loko hite fato nehabe lite kaga
foipa'a lana'asigo nokeheluta yabe.
23 To enali kana mone melelete ana kana'alo babu bona'i ete Polu nohina
nonugu li nupa hi'ahana. Etehi hapi fito Polu kaga hapa hapa'a lu epiba
lu epiba huto nohigo buto yege limi foloto sinihi gi'ehina. To ai ana huto
Hu'mamofihi Kapo'amu kaga'a le'mo bati huto lu epi'ehina. To ai kaga
koyapa'i lu huto huse bomagi hiti to Moseu hiti fayahi keye'ahanamofihi lu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yege ho epi'ehina. To ya'ma kaga'atu enele'mo amuya moloto komopa'ani
li keta mehuse hinogo Yesutoga komopa'ani emite minalabe luto lu'ehina
yabe. 24 Luga'a bona'magi ya luto lu epina kaga keheli komopa'anigu
nemalago to luga'amagi keheliya kalesa hi'ahana yabe. 25 Enali'ani fato
fato enegekesa yigilete bula ola hilune'mu nehago Polu kaga mone ma
luto lu epi'ehina: Tatatifihi Aisaiyahi kaga lu yege holata bomofihi bagalo
Sikalafu'uba ma'naka luto ma luto lu emi'ehina yabe:

26 Ya'ma boana'magitoga kai buto
ma luto lu epibo:
Lenali kaga'a keheli kehelilanaya
ana kagamofihi hapa'a
keheli hokolo mehilana'mu yabe.
Lenali bu goba bu goba hilanaya
ana bu galanamofihi hapa'a
mekehelilana'mu yabe.
Ya luto lu epibo.
To hena'mube?
27 Ya'ma boana'magi
komopa'ani hekini loto ni'igo
enegekesa'aniuba kaga kehelilina'mu
kosele'a nohago
enali enegekesa'ani
i hekini lete nehabe.
To henabe lutobe?
Enali enubu'anigu bu gete kehelite
to enegekesagu kaga binogo kehelite
to komopa'anigu
nani kaga keheli fe lite hilete'ani
komopa'ani i gelehe hite
nanitoga elenogomo
enele'mo bati hiluna'mu yabe.
Ya hu epalalunaya
enali'i anana hu lalibe lite
enubu fili kete,
enegekesa hekini lete,
to komopa'ani i sepa ite nehanagihe.
Hu'mau ya luto lu'ehina yabe.

28 To Polu mone kaga hiti lu epi'ehina: Yatai nani Hu'mau enubuto
bilata kaga'a lu nimi'ohuto fegutoga bona'i nehanalo noho lifi'ehinagi
enali ana ka lamana'a kehelilune'mu nehabe. 29 Polu kaga alu epi su
holago Yuta bona'i bula ola hi'ahana. Enali'ani bite ai bugu figo ai bugu
figo hite kenasabo bibu bibu hi'ahana yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30 Polu ai'a mina fi'ehina nonugu kufu loemo minoto boana'i aitoga
elata hana koyone kaga lu epito enebe tigito enele'mo hu'ehina. 31 Ai
Hu'mamofihi kapo'amofihi kaga'a lu yege ho epito Sipi Bo Yesu Kilisitohi
kaga'a enelepito amuya kaga lu epilata higo bo moneuba kaga'a mone i
laga mehu'ehigo Polu anaga mino'ehina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ROMU

Polu koyoto epi'ehina fayahi

1 1 Nani Poluita, Yesu Kilisitohi koko pana'a nohuto ma fayahi nogobe.
Koyapa'i Hu'mau nani kumu kehe ito nele'mo ho tito ka lamana'a lu
yege hobo luto lu nimi'ehina yabe.
2 Koyapa'i Hu'mau kaga lu huto hulata bona'magihi ya'ma hetofa ka
lamana'a molo epigo to ana kaga mono bukugu fayahi ge'ahana yabe.
3 Hu'mamofihi pana'a lali Sipi Boti Yesu Kilisito yabe luto ai kumu ya'ma
hetofa ka lamana'a ni'inagihe. Ai Tebitihi nagatogati o'ehina'a lusi bo
nohibe. 4 Ai fili'ehinogo aku Hu'mau fili'ehinaguti le'mo ho ti'ehina to
sipi amuya'a hiti mino'ehina. Yana'mu ai Hu'mamofihi lusi pana'a nohibe
luto hapa'a hetofana ni'igo lali bu goloto keheli'ohuta yabe. 5 To Hu'mau
Yesu kumu ai koko pana'ni nohane luto lu nimito nele'mo ho ti'ehina.
Hena'mube? Nani asaga melugu bona'i kaga'a lu epinogomo ka kehelite
komopa'ani Hu'mamofitoga mele emite minalabe luto ya'ma noho lifito
ana lili'na sipi'a nimi'ehina. 6 Ya'ma lenali Lomu hepato bona'i hiti ka
lamana'a lu lepise nehanana ya'ma Hu'mau lenalimo kehe igo Yesu
Kilisitohi mege'i mele'ahanaya.
7 Ya'mu luto nani fayahi lenalitoga asaga Lomu bona'i Hu'mau
komopa'a lepito to nani yagapana'i nehabe lu'ehinalo nogobe. Ai Hu'mau
afotifu to Sipi Boti Yesu Kilisitohi fuluna'a hiti lenehe'mose'na'a hiti
lenalitoga mineno.

Foke ka lu'ehina

8 Yata'a nani lenali kumu Hu'mamofitoga gelo nohube. Hena'mube?
Asaga hepatoga nobunogo noto noto bona'magi lenali Yesu Kilisito
mege'i nemalanamu'i ya'ma kaga liba liba nehana yagi akehelito gelo
nobube. 9 Nani Hu'mamofihi pana'amu ya'ma hetofa ka lamana'a lu yege
hoba hoba nohube luto'ni ya'mana lusiga noluta Hu'mau ai keheli bati
hu'ehina. Ma'naka luto nani asaga yupahi ete hiti ute hiti lenali kumu
Hu'mamofitoga nunumu nohugo ana huto ai keheli'ehina yabe. 10 To

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nani ma hepato nominoto lenalitoga bilube'mu nohuto Hu'mamofihi
loka henogo ai lu laga mehinogo kapo moloto lenali nehanalo biluna'mu
yabe. 11 Nani ya'ma huto bu lenagaluna sipi laga'ni nonebesibe. Nani
mono ka mone'a hiti lepilenogo amuya melete minalabe luto bilube'mu
nokehelube. 12 To ya'ma huto hapa'a ma ni'ibe. Buloto'ni lenehe'menogo
lenali ana hite nehe'malabe. Nani'ni Yesu kumu keheli ule'ale nohunauba
lenehe'malibe. To lenali keheli ule'ale nehanauba nehe'menogo huto
minalune.
13 Nalalu'nigitabe, keheli fe lilo. Babu yupahi lenalitoga buto lenebe
ligilube'mu nohugomo fato lili'nauba nele'mo mololata nohibe. Nani
nekesa kehelito fegutoga bona'i Hu'mamofihi kaga'alo mege'i mele'ahana
suhi luto lenali ana hite mege'i malalabe luto ya'ma nebesi'ehina. 14 To
nani melugu bona'i asaga'namofihi nona'a suhi huto epilube. Hena'mube?
Ka keheli bati hi'ahana bona'i hiti ka mekehelise bona'i hiti to sipi
hepatoga neminana bona'i hiti kifigu neminana bona'i asaga'i enali'i ka
lamana'a lu epiluta to enehe'maluta ya'ma nani lili'na'ni ni'ibe. 15 Ya'mu
nani Hu'mamofihi ka lamana'a lenali Lomu hepatoga neminana bonatoga
lu lepilube'mu nohugo sipi laga nebesigo ana foya lilube luto amuya
molo'ohube.

Hetofa ka lamana'a amuya kaga nina

16 Hetofa ka lamana'a keheli fe lu'ohunogo nelesa'ni melu'ehibe.
Hu'mamofihi kaga'a amuya ka hiti ninauba bona'magi Yesutoga
komopa'ani nemalanamagihi asaga'i ya'ma enubuto bilina'mu yabe. Ana
kagauba Yuta bonatoga kohe toto buloto yalo fegutoga bonatoga buto
enele'mo bati hilina'mu yabe. 17 To ya'ma hetofa ka lamana'auba foipa
bona'i Hu'mamofihi bu'alo enele'mo bati hilina ya'ma lelepi'ehina yabe.
Hapa'a henana ni'ibe? Yata'a hiti to aliha'a hiti bona'magi Yesutoga
komopa'ani emite nehago enele'mo bati hilina. Ya'ma ka lamana'a hapa
ni'ibe. To koyapa'i mono bukugu fayahi ge'ahana ma ni'ibe: *Bona'i
moneuba Hu'mamofitoga keheli ule'ale huto agoya hu emigo, ya'ma bomofihi
Hu'mau bebe sose bo nohibe luto mino kosaba huse'na emilina'mu yabe.*

Asaga bona'magi Hu'mamofihi enemegesa hu emi'ahana

18 To bona'magi enali foipa faipana'ani babu lite liba liba nehite to
hetofa kaga'a fala kite to hetofa kapo hekini lalibe. Hu'mau ya'ma foipana
nasanamofihi bu goto sipi enipakafa halinamofihi ya'ma kokulumaluguti
limi'ehina abu go'ohune. 19 Bona'magi Hu'mamofihi hapa'amu enali
komopa'anitu akeheli bati hi'ahana. Hu'mau ai'a hetofa hapa'a huto'i
enelepi'ehibe. Ya higo enali Hu'mamofihi hetofa hapa'a akeheli'ahanamo
aku'i enali foipana lilana ya'mu Hu'mau osahi epilata nohibe. 20 Koyapa'i
Hu'mau kokuluma'i hiti me'i hiti li huto hu'ehinafi ai fenene huto nina

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hapa'afi to amuya'a minoba minoba huse'i hiti meha'a hiti abu go huto
hi'ahabe. To ya'ma hiya'a huto hu'ehibe? Enali ai'a lolo hu'ehinana bu
gete keheli'ahana. Enali Hu'ma nohifi menohibe lite ya menelabe. Ya'ma
ka meni'ibe. **21** Enali ai kumu keheli bati hite aku gi'a liyafa menehabe.
Aitoga enofokehi menelibe. Enekesa keheli sibina nehite negi nagi nete
neminago komopa'anigu metepu sipi'a gi'ehibe. **22** Enali keheli baga
i'ohune lilata nehanaya faga faga lite negi nagi nete mine'ahana yabe.
23 Enali ya'ma minoba minoba nohina bo, Hu'ma, ai'a gi'a liyafa mehite
to fokehi melilata nehabe. To mone enali'ani lolo hi'ahananamofihi ya'ma
liyafa hite kanipo nefibe. Ana'ina meha'a lolo hite yege nefibe. Bomofihi
meha'a yagi namamofihi meha'a yagi kafa'namamofihi meha'a yagi osifa
meha'a yagi efapotufi yafatufi lolo hilete lipite yege filata nehabe.

24 Ya nehago Hu'mau megesa hu epi'ehina. Ai nehanalo memino'ehigo
enekesa yigi'ahanamo foipana fato fato'i nehite to asaga hapa'ani kolota
kolota nehabe. Ya hananauba enugufa'ani li sibina fato fato'i nehabe.
25 Enali Hu'mamofi kumu lusi kaga keheli he'mite faga luse'nalo mege'i
malalana enali Hu'mamofihi agoya hu meemise ai'a lolo hu'ehinanalo
lipite nunumu nehana yabe. To Hu'ma aisigo lali lipito lofoke ka lu emuba
lu emuba hiluta ya ni'igi keheli'ohune. Ma'naka yabe.

26-27 To ya nehana'mu Hu'mau ana bona'i bu enogoloto enalitogati
he'mito megesa hu epi'ehina. Ya higo enali fato fato foipana'ani babu lite
nelibe. Enali alobole nehana suhi he'mite fato suhi nehana. Ana'magi
enali hapa'ani he'mite foipa hapa'amofihi mege'i melete ana'i fato fato'i
moko liba liba hi'ahana. To bomagi ana hite ana'mo he'mite enipagu
laga epesigo bonatoga bite moko nelibe. Ya hite, enugufa'ani le'mo sibina
hi'ahago yana'mu enali foipana'animofihi nona'a lilabe.

28 Hu'mau ana bona'i yege yege'na enalitogati he'mi'ehigo enali ya'ma
Hu'mamofi kumu lusi kaga ni'ina ya'ma mekehelite pelesa ite enegekesa
keheli'ahana fato fato'i ya'ma mege'i nemalabe. Bati mehina supo hite
neminabe. **29** Enali komopa'anigu li sibinana foipana fato fato'i babu
lite bai tete minabe. Enali fe'noha'ani li moloba moloba nehite lalitisigo
ni'inaga lite musufalo bomofihi meemise'na to kenasabo bise'na to
bomofihi yogo fe'noha'a bu gelete lilube lise'na to enoho filise'na to
luba hise'na to faga faga luse'na to enipakafa hoto enemegeka luse'na
to bona'i mone kumu musi musi ka lilete faga luse'na nehana yabe.
30 Enali folagaha'anigu foipa ka ai lu emigo ai lu emigo minose'na to
Hu'mamofitoga ipakafa hise'na to huli ka lise'na to enugufa limo titi
hise'na hiti to kugumalugu hutu hata hise'na to enali foipa enekesa
yigise'na to ito'anigihi afo'anigihi kaga keheli he'mise'na babu lito
enalitoga mino'ehina yabe. **31** To enali moko lilata nehana. To enali
enogolagalo enayahi tite kaga mele'ahana yamofihi he'mite pelesa ilata
nehana. To enali'ani hetofana hu epelese meni'igo to eniginaga mefilata

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nehabe. 32 To bona'i moneuba Hu'mamofihi keya ka mege'i memalalinagi
fililina'mu yabe lite nelana ya'ma keheli fiya i'ahana. Ana mono ka
akeheli'ahanaya aku foipana'ani hilata nehabe. To bona'i moneuba
foipana li huto hinogo enali bu gelete bati huto yagi yana suhi hubo, lite
lu emi'ahana yabe.

Hu'mau kaga loko hu epolo'ehina hapa'a

2 1 Nalalu'niga, kai ana bona'magihi foipana'ani samahi tito ni'inaya
laga'ni menebesibe luto ya nolapiye? To kai henabe luto ana bona'i
enifisa ilata nohane? Kai ana huto foipana hulata menohapiye? Kai
foipana hulata nohataya kaga meni'ibe. Kai ana suhi luto minalataya
ya'mu kubuyaka hino. 2 Hu'mamofihi hetofa hapa'a akeheli'ohune.
Bona'magi ana foipana hilenogo Hu'mau osahi epilina'mu akeheli'ohune.
3 Kai kekesa yigito Hu'mau ya hite foipana huse bona'magihi enifisa
iloto halube'mu nohuto nani kumu bu gofa'na fa'na huto mekehelilibe
luto nolapiye? Kai hiti foipanaka nolita ni'igo henabe luto Hu'mau
bu megalina'mu yabe? 4 Hu'mau bona'magihi hetofa hu epalalina
hiti eniginaga filata nohina hiti ni'ina'mu kai o'e luto kemegesa
hu emito nominane ya huto ni'ifihe? Hu'mau kai kumu keke'i nolu
ketoto komopa'a i gelehe hilibe luto noluna yamofihi kegeba huba
huba nohinaya menokehelipi? Komopaka i gelehe huse'naka yamofihi
geba huto yatama kana nominabe. 5 Kai komopaka ule'ale huto higo
Hu'mamofihi kaga mekehelise nohatogo foipanaka munu munu suhi
huto hilibe. Ya'mu'i Hu'mau ka foya malalina to kaga loko hilina yupahi
noenogo ai bona'magihi sipi enipakafa enohoto to kai hiti osahi kimilina
ya'ma huto hilinagi bu galune. 6 Asaga bona'magi fato fato suhi hilata
nehanamofihi Hu'ma guna ito mina'a epi eto eto hilibe. 7 To bona'i
luga'amagi Hu'mamofitoga agoya hu emite hetofana hiba hiba nehana to
fana tose hepato bilune'mu nehite Hu'mau lele'mo ho tilibe lite nelana
mino kosaba huse'namofihi kapogu bilune'mu nehana enali'i Hu'mau
enele'mo kosaba hilibe. 8 To bona'i luga'amagi enali ana'ina'animu kaba
hite fato bona'i meenehe'mete'ani ka lamana'amofihi keheli he'mite foipa
kapogu melelata nehago Hu'mau sipi ka epekito enipakafa enahalibe. 9 Ya
hilina kanagu foipana lise bona'magi asaga'na sipi ketana lite enagabu'i
giloto ya'ma Yuta bonatoga kohe toto huto huloto yalo fegutoga bonatoga
hiti huto anana hu epalalibe. 10 To Hu'mau asaga bebe sose bona'magihi
ya'ma Yuta bonatoga kohe toto yalo fegutoga bonatoga hiti fana tose'na
yagi enele'mo hofa tose'na yagi to fuluna'a ya'ma asaga'na epilube'mu
nohibe. 11 Hu'mau Yuta bona'i hiti fegutoga bona'i hiti bu'alo moneko
babeyafa hi'ahago bu golata huto mino'ehibe.

12 To fegutoga bona'magi Moseu koyo'ehina keya ka folagaha'anigu
meni'igo ana ka mekeheli'ahana ya'mu ana keya kauba kaba mehu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

epolo'ehina. Enali foipana lilete yabalugu limilana'mu yabe. To Yuta
bona'magi enali keya ka keheli'ahana. Enali foipana hilenogomo ana keya
ka keheli'ahanamu'i Hu'mau hapa'ani kehelito kaga'ani loko hilina'mu
yabe. 13 Hena'mube? Keya ka enegekesatu anasi keheli'ahanamagi
yanauba enele'mo bati hilinamo meni'ibe. Keya ka kehelite hapa'a mege'i
nemalanamagihi ya'ma Hu'mau enele'mo bati hilinamo ni'ibe. 14 Ya huto
ni'igo fegutoga bona'magi enali keya ka mekeheli'ahana aku'i mege'i
melenogomo keya kamofihi hapa'a komopa'anigu keheli'ahanamo ni'ibe.
Ya'ma Mosehi keya ka meni'igo ana kamofihi hapa'a komopa'anigu
keheligo keya ka'ani lolo nohibe. 15 To enali keya kauba ya hilo ya mehilo
luto lu'ehinamofihi hapa'amu kehelite komopa'anigu bati huse'nafi
sibina huse'nafi ya'ma loe lae ni'ina keheli'ahana. Ya hite enegekesa
kehelite minelata nehago bu go'ohune. 16 To mone sipi yupahi Hu'mau
ka foya molobo luto Yesuhi lu emilina kanagu ai bona'magihi suguna ka
lilatana to enegekesa kehelilatana komopa'anigu lolo hi'ahanamofihi lu
hokolo hu epololoto kaga'ani loko hilibe. Yana'mu nani Yesuhi hetofa ka
lamana'aluguti lu yege holata nohube.

Yuta bona'magi Hu'mamofihi keya ka keheli fe nelana

17 To kaibe? Kai Yuta bo nohube nolapihe? Lali Yuta bona'i ya'ma keya
ka keheli fe noluto ya'mu lali lamana bona'i nohune lula Hu'mamofihi
hapa'a keheli bati nohune luto ya nolapihe? 18 To kai hetofana hiti
foipana hiti ni'igo fuku luto foipana li he'mito ya hilata ni'ifihe? To kai
Hu'mau laga besi'ehina'amofihi kehelito to keya kaluguti bebe sose
hapa'a kehelito hulata nohapihe? 19 Kai yananamofihi keheli bati hulata
nohuto bu pisi lu'ehina bo suhi huto hetofa kapo enele'moto bilata to
metepugu nomina bo libi'a mone suhi huto fana to epololata nohapihe?
20 To kai babafi bo, keheli sibina hu'ehina bona'mu kaga lu enelepito
enehe'malapihe? To mone yagapanauba kaga mekehelise nominana'a suhi
huto nohigo kai mono kaga lepilata nohapihe? Hu'mamofihi keya kaluguti
lama'naka kaga hiti to keheli bati huse'na kaga hiti ya'ma bai tago
ni'ibe luto lulata nohane. 21 Kai bona'i luga'amagihi mono ka enelepito
nominobe lata nominolata ya'ma lusiga ni'inogomo henabe luto ana kaga
mege'i mololata menohane? Kai lu yege ho epololata: Gumina melibo,
luto lu noepita aku'i kai gumina nolipihe? 22 A'i gumina mefolobo luto lu
epilata aku'i kai a'i gumina nofalapihe? To faga lugefa laga'ni menebesibe
luto lulata nohuto aku'i ana lugefa noha'alugu tito fe'noha'afi efaha'afi
gumina nolipihe? 23 Kai Hu'mamofihi keya ka keheli bati hu'ohune luto
yalo ana kaga'a mege'i memalalatamo ni'inaya to Hu'mamofihi gi'a
le'mo melugu nomalane, ya huto ni'ifihe? 24 Yananamofi kumu lite mono
bukugu fayahi keye'ahana: *Lenali Yuta bona'magita hapatini sibina ni'igo,
fegutoga bona'magi bu gelete Hu'mamofihi gi'a le'mo sibina hilata nehabe.*

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 Kai Yuta bona'i enugufa laga hi'ahananaloga keheli emito to
keya ka mege'i mololetogo hetofana huto hilibe. To kai keya ka mege'i
memololetogo ya'ma kugufa laga hu'ahata ni'inamo fenene hilina suhi
hilibe. 26 To fegutoga bona'i moneuba gufa laga mehuse'uba keya ka
mege'i mololata nohigo Hu'mau bu'alo bebe sose bo nohibe luto lilina'mu
yabe. 27 Mone yupahi fegutoga bona'magi lenali Yuta bona'i lenifisa ilabe.
Hena'mube? Lenali ya'ma keya ka fayahi ge'ahanana hiti lite to lenugufa
laga hi'ahanana hiti ni'inagi yalo lenali keya kamofihi li gofa hilata
nehana. Fegutoga bona'magi enali enugufa laga mehi'ahanamo keya ka
mege'i melelata nehabe. 28 To kaga su holenogo lusi Yuta bona'i kiyi'afu
nohibe? Ai'a gufa'a laga hu'ehina bo ya'ma lusi Yuta bo nohifihe? O'e.
Ya'ma gufa'a laga hu'ehinauba ana bomofihi Yuta bo lolo mehilina'mu.
Ya'ma bati mehu'ehina yabe. 29 Gufalo laga hu'ehina ni'ifi meni'ifi nohina
bo komopa'a emagu Hu'mau le'mo bebe sose bo, ai lusi Yuta bo nohibe.
Keya kauba ya'ma bomofihi komopa'agu le'mo bati mehu'ehinogo
Hu'mamofihi Sikalafu'uba aisigo ana bomofihi le'mo bati hu'ehina. Ya
hulata nohina bomofihi melugu bona'magi gi'a liyafa helata menehanaya,
Hu'mau ai'asigo ana bomofihi fokehi hoto gi'a liyafa holata nohibe.

3 1 To ya hu'ehina Yuta bona'magi fegutoga bona'i enebe ligi'ahanafiye?
To Yuta bona'magi enugufa laga hi'ahanamoya enali kumu bati
hu'ehinafihe? 2 O'yo, bati hu'ehibe. Hena'mube? Hu'mau yata'a kaga'a Yuta
bonatoga molo epolo'ehina. Yuta bona'magi Hu'mamofihi hapa'a akehelite
agoya hu emi'ahana yabe. 3 To ana Yuta bona'i mone'amagi mono
kaga mege'i memele'ahago Hu'mau kaga lu molo'ehinana asaga'i huto
mehilifihe? 4 O'e, ya huto meni'ibe. Fato fato bona'magi mi'i malalinafi,
faga faga lilanaya aku'i Hu'mau ai'asigo ma'naka lulata bo nohinagihe.
Mono bukugu Hu'mamofi kumu fayahi ge'ahana:

Asaga kagaka fotogo huto ni'ibe.
Ya hu'ehinago
kai ka foyalo enele'mo ho tilata,
kai kagauba enahalube'mu hibe.
Enebe ligilina suhi huto ni'ibe.

5 Nani bomagi enekesa yigilata nehana suhi luto kaga nolube. Lali foipa
faipa hapatiuba Hu'mamofihi bebe sana hapa'alo huto hilina lali henabe
luto liluta ni'ibe? Hu'mau lali'i osahi noliminogo bati mehina suhi nohibe
luto liluta ni'ifiye? Lali foipa faipa hapatiuba Hu'mamofihi bebe sana
hapa'alo huto hilina lali henabe luto liluta ni'ibe? Hu'mamofihi hapa'auba
lali foipanatilo nona'amofihi mina'a limilina ai ya bati huto menifihe?
6 Ya huto meni'ibe. Hu'mamofihi hapa'a bati mehitita asaga melugu bona'i
kaga'ani loko mehitine.

7 To nani faga luse'na'niuba Hu'mamofihi bebe sanalo huto hinogomo fana
tose'na'a mone hiti tilina ni'ifiye? Ya hinogomo henabe luto foipa bo nohane

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

luto nifisa ilibe? 8 Nani ma kaga lilufi? Lali babu foipanati liloto nohutagi
aku hetofana huto hilina'amu ya'ma hiluta ni'ifiye? O'e, ya huto meni'ibe.
Bona'i luga'amagi lemege ka leli'ali hite ma lite li'ahana: Ai Polu ma luto
lu'ehina: Lali foipanati linogomo Hu'mamofihi bebe sose'na'a huto hilina'mu
yabe, lite li'ahana. Faga nelago nani ya'ma kaga melu'ohuna. Yamofihi
nelana bona'i nehinogomo Hu'mau osahi epilina ya bati huto ni'ibe.

Lamana bona'i moneko'isi menohibe.

9 Ya'mu henana ni'ibe? Lali Yuta bona'magita fegutoga bona'i enebe
ligi'ohupi? O'e, ya huto meni'ibe. Foipanauba lali asaga Yuta bona'i hiti
fegutoga bona'i hiti ifito leto'ehigo lali moneko suhi huto nohune. 10 Mono
bukugu ma kaga fayahi keye'ahanamo ni'ibe:
Lamana bo melugu mone menohibe.
11 To Hu'mamofihi kaga
keheli bebe sose bo mone menohibe.
Ana huto ai kumu kehe ito
sa sa hilata bo menohibe.
12 Asaga bona'magi Hu'mamofitoga he'mite
sibi sabana hite
enemegesa hu emi'ahana.
Mone bati huse bo menohibe.
Ya'ma yege yege bonaluguti
bati bo mone menohibe.
13 Enali kene keliguti hokolo hu'ehinaguti
tu nobina suhi huto kaga'ani ni'ibe.
Kenetufa'ani i gelehe hite
faga ilata nehabe.
Kaga'ani osifa'mofihi nalisa'a suhi huto,
enabaga kosaloti lilata nehabe.
14 Enabagaguti kenasabo nebina ka
to huli ka hiti nelana bai toto ni'ibe.
15 Enipa'anigu sipi logo nobigo,
mele'isi bona'i enoho fililata nehabe.
16 Enali fato fato hepatoga bite,
li sibina sabana hite
ketana li enugufalo nemalabe.
17 Enali koguna ito minose'mofihi hapa'a
keheli bati menehabe.
18 Enali Hu'mamofi kumu enegekesa neyigite,
koli menehabe.
19 Lali mana keheli'ohune. Bona'i moneuba keya kaloga mege'i
nomelenogo ana keya kauba le'malibe. Ya hu'ehigo ana bouba nani

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lamana bo nohube luto ekesa kehelilina meni'ibe. Ya'ma keya kauba
melugu bona'i yege yege'magihi hapa'ani bati mehu'ehina yabe luto
enabaga'ani yanauba hekini lo'ehigo Hu'mau kaga'ani loko hilina'mu
yabe. 20 To bona'i moneuba keya kalo mege'i moloba moloba nohigo keya
kauba ana bomo Hu'mamofihi bulo le'mo bati mehilina'mu yabe. Ya'ma
keya kauba ana bomofihi foipana'a lepilube'mu nohigo kehelilibe.

Hu'mau bona'i komopa'ani le'mo bati huse hapa'a

21 To yatai lali keya kauba lele'mo bati mehigo bu go'ohuna yabe.
Hu'mau yuhufa lele'mo bati husemofihi hapa'a lelepi'ehina. Koyapa'i
Moseu hiti to kaga lu yege hose bona'magi hiti anana'mu fayahi
keye'ahana. 22 Bona'i moneuba komopa'a Yesu Kilisitotoga molo emigo
Hu'mau ana bomo le'mo bati hilibe. Ai asaga bona'i komopa'ani
Kilisitotoga mele emi'ahanamagihi enele'mo bati hilibe. Hu'mamofihi
bulo silaga bona'i moneko babeyafa hite nehago bu golata nohibe. 23 Hiya
huto moneko babeyafa nehabe? Lali asaga bona'magita foipana li'ohutogo
Hu'mamofihi fana mehena'a meliluta'mu ana'alo i fetaga hu'ohune.
24 To Hu'mau ai pana'a Yesu Kilisito kumu lele'mo bati hu'ehina yalo
nona'a emilutana'a meni'ibe. Ai fa'mene lele'mo bati huto foipanamofihi
nagaluguti gulu fo leto'ehibe. 25 Hu'mau pana'a Yesu Kilisito ho lifigo
malipu yafalo fili'ehinamo'mu bona'magi aitoga komopa'ani neeminogo
ai enele'mo bati hilina'mu yabe. Koyapa'i Hu'mau foipa bona'i enegeba
huto foipana'ani bu go falaga falaga moloto osahi meepise fa'mene
mino'ehina. 26 Yatai kana'alo Hu'mau bona'magihi foipana'ani he'mi
epoloto enele'mo bati nohibe. Ya nohuto hapa'a bati huse'na ni'inamofihi
lelepi'ehibe. To ana huto bona'magi komopa'ani Yesuhi keheli ule'ale
hi'ahana'mu Hu'mau enele'mo bati hulata nohibe.
27 Lali ya'ma keheli'ohuto lugufa limo titi hilupi? O'e, ya huto meni'ibe.
Mone bouba keya kagalo mege'i mololenogo le'mo bati hilifi? O'e, Ai
Yesuhi keheli ule'ale higo yananasiuba le'mo bati nohibe. 28 Ya'ma ka
hapa'amu lali keheli su ho'ohune. Bo moneuba Yesutoga keheli ule'ale
nohinalo Hu'mau ai'ago ana bo le'mo bati nohinagi to keya kauba yana bo
le'mo bati mehilina'mu yabe. 29 To Hu'mau lali Yuta bona'magitalogako
nominafi? O'e, ya huse'i meni'ibe. Ai fegutoga bona'magitoga hiti
minolata nohibe. 30 Hu'mau loe lae nohina bo menohibe. Yuta bona'magi
aitoga agoya hu neeminogo enele'mo bati hilibe. To ana huto fegutoga
bona'magi aitoga agoya hu neeminogo enele'mo bati hilibe. To ana huto
fegutoga bona'magi aitoga agoya hu neeminogo enele'mo bati hilibe. To
ana huto fegutoga bona'magi aitoga agoya hu neeminogo ai enali hiti
enele'mo bati hilina'mu yabe. 31 Ya nohina'mu lali agoya hu emiloto keya
kamofihi lu laga hilupi? O'e, ya huto meni'ibe. Lali Hu'mamofihi agoya hu
emiluta ni'igo to keya kamofihi le'mo ho ti fefe lilune.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Abalahahi hapa'a

4 1 To lali tatatifu Abalaha ai kumu hena ka lilune? Ai Hu'mamofitoga
hena hu'ehina? 2 Ai hetofa suhi babu luto hulata mino'ehina'mu
lamana bo nohane lutita Abalaha gufa'a limo titi hutita'mu yabe. To
Hu'mamofihi bulo gufa'a limo titi mehilina'mu yabe. 3 Mono bukugu
fayahi ge'ahana: Abalahau Hu'mamofitoga agoya hu emi'ehinamu'i
Hu'mau komopa'a bu goloto lamana bo nohibe luto lu'ehina. 4 To bona'i
moneuba foya lilenogo lili'nalo lilina'mu yabe. Foya li'ehinaloti efa
mina'a lilibe. 5 To bona'i moneuba nani'ni bebe sanamofihi foya'a lolo
mehilube'mu nani Yesuhi ai'asigo anasi keheli ule'ale hilube luto lulata
bo yamofihi Hu'mau foipana'a li he'mi etoto lamana bo nohibe luto'a
nolibe. Ya'ma keheli ule'ale huse'na'a Hu'mau bu goloto ana bomofihi
le'mo bati hilina'mu yabe. Hu'mau ai'amo kehelito ana bo kumu ya luto
lu molo'ehina yabe. 6 To koyapa bo, Tebitiu ai ana ka hapa'aguti kaga
lu'ehina. Hu'mau lamana bo yabe luto fa'mene le'malina bouba gelo
bilibe luto, Tebitiu ma fayahi koyo'ehina:

7 Hu'mau foipana'a li he'mi eto'ehina bouba
gelo biba biba nohinagihe.
Hu'mau foipana'a kele li eto'ehinagihe.
8 To Hu'mau bo mone'mofihi foipana'a
leka mesalina
yana bouba fokehi sipi luto minalinagihe.

9 Ya'ma enegelo nebinamagihi Tebitiu lu'ehinana enugufalo laga
hi'ahanamagi kumu anasi lu'ehifiye? O'e, Yege yege enugufa laga
mehi'ahana bona'magi hiti kumu luto lu'ehina yabe. Nani mono kaguti
lu'ohuna: *Abalahau Hu'mamofitoga agoya hu emi'ehigo ananamu'i lamana
bo nohibe luto Hu'mau ya lu'ehina.* 10 To ya'ma kaga hiya kanagu lu'ehibe?
Gufalo laga hu'ehina kanagu lu'ehifi to yata'a gufalo laga mehu'ehina
kanagu lu'ehibe? Yata'a Abalaha gufalo laga mehuse kanagu Hu'mau
lamana bo nohibe luto lu'ehina yabe. 11 Alihi Abalahau gufa'alo laga hu
ete'ahago mino'ehina. Anana hena ni'ibe? Abalahau Hu'mamofihi keheli
ule'ale hu'ehigo Hu'mau lamana bo nohane lu'ehina. To ya'ma alipo
gufa'a laga huto

molo'ehinamofihi keya'a suhi huto hu'ehina. Ya huto Abalahau kohe
toto asaga bona'i enugufa'ani laga mehuse'namagi Hu'mamofitoga
keheli ule'ale hite mine'ahanamagihi afo'anifu nohibe. Ana bona'magi
Hu'mamofihi bulo bebe sose'i nehabe. 12 To Abalahau ai ana huto bona'i
luga'a enugufa'ani laga hi'ahanamagihi afo'anifu nohibe. Enugufa'ani
laga hi'ahana yamofi kumu afo'anifu nohifiye? O'e, Yata'a Abalahau
gufa'a laga mehu'ehina kanagu Hu'mamofihi keheli ule'ale huto
mino'ehina suhi luto enali neminana'mu afo'anifu nohinagihe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hu'mau koyapa'i kaga lu molo'ehina'a huto hilina'mu yabe

13 Koyapa kanagu Hu'mau Abalahahi kaga lu emi'ehina: Asaga
hepa'i hiti me'mo hiti yagapanakamagihi epilube luto kaga molo'ehina.
Abalahau mone keya ka mege'i molo'ehinamu'i Hu'mau ya'ma kaga molo
emi'ehinafiye? O'e. Abalahau agoya hu emi'ehinogo lamana bo nohibe
luto ya'ma Hu'mau kaga lu molo eto'ehina. 14 Bona'i moneuba keya
kasigo mege'i malalinaya Humau kaga molo'ehinamofihi keheli ule'ale
huse'i hapa'a fenene hitita'mu yabe. To Hu'mau kaga lu molo'ehina'a hiti
fenene hitita'mu yabe. 15 Ana keya ka ni'inogo bona'mofihi foipana'ani
huto hilina'mu to Hu'mau hima muhi fi epalalibe. To keya ka meni'inogo
bona'magi keya ka mege'i memelete pelesa ilatanamo meminalina'mu
yabe.
16 To Hu'mau lu molo'ehina ka hapa'a henana ni'ibe? Lali aitoga
keheli ule'ale huse'na ya ni'ibe. To hena'mube? Ana kagamo fa'mene
limi'ehina suhi huto Abalahahi yagapana'a asaga'magihi hiti ana kaga
molo epolo'ehina. Lali Yuta bona'i keya ka mege'i nomalaluta bonatoga
hiti to Abalaha suhi luto Hu'mamofihi agoya hu emise bonatoga hiti
ya'ma kaga molo leto'ehina yabe. Abalahau ai lali asaga bona'magita
afotifu nohinagihe. Hena'mube? Ai Hu'mamofihi keheli ule'ale hu'ehina
yamofihi lelepi'ehibe. 17 Koyapa'i Abalaha kumu mono bukugu fayahi
ge'ahana: *Nani babu noto noto bona'magihi afo'aniga kele'mo lolo nohube,*
luto Hu'mau ya luto lu molo'ehina. To Abalahau Hu'mamofihi bulo
minoto ana kagamofihi keheli ule'ale hu'ehigo ana kaga molo'ehinauba
huto hulatamo ni'ibe. Hu'mau fili'ahana bona'i enele'mo ho tilata nohina
bouba to ana'ina asaga'na huto mehu'ehina alihi le'mo huto hilina bouba
ya'ma kaga lu molo'ehina yabe. 18 Abalahau ai'a naga'a bu megose minoto
Hu'mau ma'naka nolibe luto lulata to keheli ule'ale huto Hu'mamofihi huto
hilina kana'a geba huto mino'ehina. Yamu'i Hu'mau aimo babu noto noto
bona'i afo'anifu le'mo ho ti'ehina yabe. Ananamu'i mono bukugu fayahi
mone ge'ahana: *Bonaka tatakafu babu luto huto hilabe.* 19 Ana kanagu
Abalahau ai lebato 100 foya kana melugu mino'ehina. Ai oyafamofihi
gufa'a pisigi'ehigo to liha'a Selahi litana'i huto pana'i meketalina huto
mino'ehina. Etugufa'atiti amuya memolo'ehinagi Abalahau ana kagalo
ekesa yigito keheli ule'ale huto komopa'a amuya molo'ehina. 20 Ana
kagalo kehelise'na'a fenene mehu'ehigo Hu'mau kaga molo'ehinamu'i
loe lae mehu'ehina. Kehelise'na'auba amuya molo eto'ehina. To yamu'i
Hu'mamofihi foke ka lu emi'ehina. 21 Ai Hu'mau kaga molo'ehinanamu
komopa'agu keheli ule'ale huto alihi hu netalibe luto keheli fe luto
mino'ehina. 22 To Abalahau Hu'mamofihi keheli ule'ale hu'ehinamu
koyapa'i fayahi ge'ahana: *Hu'mau bu goloto lamana bo nohibe luto lu'ehina.*
23 Yana Hu'mamofihi bulo lamana bo nohibe luto lu'ehina ka keye'ahana

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ya'ma aisigo ka meni'ibe. 24 Lali kumu hiti ana fayahi keye'ahana yabe.
Sipi Boti Yesu fili'ehinaguti Hu'mau le'mo ho ti'ehinalo komopati emito
keheli ule'ale huto minalutamofihi Hu'mau lamana bona'i nehabe luto
lulata nohibe. 25 To Yesu lali foipanati li he'mi letalibe luto Hu'mau ho
lifigo oto fili'ehina. Ya hulago aku'i Hu'mau fili'ehinagati le'mo kosaba
holoto lali kumu bebe sana bona'i lele'mo lolo hu'ehina yabe.

Hu'mau bona'i enele'mo bebe so'ehina

5 1 Lali Hu'mamofihi keheli ule'ale hutogo ai lele'mo bebe so'ehibe.
Yana'mu Sipi Boti Yesu Kilisitou lalitoga hu'ehinanamu'i Hu'mau
yatai lele'mo fulu nohibe. 2 Yatai ya'ma fulunagu minoto keheli ule'ale
huse'namofihi ai'a kapo li hokolo hu letago Hu'mamofihi lehe'mose'nagu
ti'ohune. Ya'mu luto Hu'mamofihi fana mehenagu bilune luto bu
mego'ohutana geba hu'ohuta legelo bito nohuto lilune. 3 To keta
nohinauba lali'i huto hu letolenogo ana huto legelo bito minolata nohune.
Hena'mube? Ya'ma keta nolebesinanauba lele'mo amuya melenogo mino
lito bilune. 4 To lali amuya lekesa molo lito bilutaya Hu'mau kehelito
laga besigo lali kumu fokehe lilibe. To lali kumu fokehe lilata'mu lali
lekesa kehelito ai kumu geba huto minalube. 5 Ya'ma geba huto minaluta
yanauba kehelise'nati le'mo laba mehilina'mu yabe. Hena'mugope?
Hu'mamofihi Sikalafu'i limito lali komopatigu ho lifigo keke'i lu
leto'ehinana huto hu baga i'ehina.
6 To lali amuya memolo'ohutaya Hu'mau mone kanagu lu kehelito
Kilisito melugu ho lifito foipa boana'magihi fili epalalibe luto molo'ehina
yupahi melugu limi'ehina. 7 To bati bo mone'mofito bo moneuba fili
etenogo lali topa halune. Bati bo mone'mofihi bo moneuba fili etalifi
mefili etalifi ya'ma keta huto'i ni'inaya ana huto mehilibe luto lali lekesa
kehelilata nohune. 8 Lali foipana lito nominonogo Kilisitou lali kumu
fili'ehina. Yana'mu Hu'mau sipi keke'i lu letoto lelepigo bu go'ohune. 9 To
ai fililoto golaha'atu mina fi letoloto Hu'mamofihi bulo lele'mo bati bona'i
lolo hu'ehibe. Ya huto'a mone'a hiti lehe'menogo lali foipanatimofihi
nona'a meliluta'mu yabe. Hu'mamofihi hima muha'aguti lele'mo lubuto
bilibe. 10 Koyapa'i Hu'mamofihi fateha'a lolo huto minota kana'agu ai'a
pana'a fili'ehinauba fatehi huto minose'na li nohe'mito Hu'mau hiti lele'mo
moneko koguna i'ehibe. Ya'mu luto yatai Hu'mau hiti koguna ito nohuta
Hu'mau Kilisitohi le'mo kosaba hu'ehina'auba lali hiti lele'mo lubuto
bilina'mu yabe. 11 To ya'ma anasigo meni'ibe. Yesu lali hiti Hu'ma hiti
lele'mo hepito lalu'agita lolo hu'ehigo ya'mu luto lali sipi legelo nobune.

Atahi hapa'a yagi Yesuhi hapa'a yabe

12 Yata'a kanaguti bo moneuba Atau nohuto foipana li huto hu'ehina.
Ya hu'ehigo filise'nauba ma melugu huto hu'ehina. To ya higo yege yege

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bona'magitoga foipana huto higo filise'nauba ananamu'i tili tele higo
analo bona'i fililata nehabe. 13 Yata'a asaga melugu bona'magihi foipa
faipana hi'ahana. Alihi Hu'mau keya ka lu molo'ehina. To kohe toto keya
ka lu meepina kanagu Hu'mau foipana'ani leka meso'ehibe. 14 To Atau
melugu minana kanagu bigo Moseu huto hu'ehina kanagu filise'nauba
melugu bona'i asaga'i kaba hu epolo'ehina yabe. Atau Hu'mamofihi kaga
mekehelise kegeiyo hu'ehigo filise'nauba kaba hu eto'ehinaya to ana huto
enali Atahi suhi mehi'ahana bona'magihi kaba hu epolo'ehina yabe.

To Atau ai aliha'a alina bomofihi meha'a legi huto mino'ehibe. Ana
bo Yesu yabe. 15 To etali moneko babeyafa bomale'i meneha'ibe. Hu'mau
foipanati he'mi letoto lehe'malina hapa'auba Atahi foipana be ligi'ehina.
Ya'ma bo Atau, foipana lilata hu'ehina ya'mu babu bona'i foipana lite
fili'ahana. Aku'i Hu'mamofihi lehe'mose'nauba ya'ma foipanamofihi
hapa'a abe ligi'ehina yabe. Ai bo'a moneko'isi nohina lalitoga fa'mene
limi'ehina ana bo Yesu Kilisito yabe. Ai'a lehe'mose'nauba bona'magita
lele'mo bati hu'ehina yabe. 16 To Hu'mau fa'mene lehe'mose'na hiti to
ana bouba foipana'a hu'ehinana hiti moneko babeyafa huto meni'ibe.
Atau moneko kumu foipana hu'ehigo Hu'mau enifisa ito fililabe luto
lu'ehinaya aku'i yatai bona'i foipan'ani babu luto hi'ahanamu'i enifisa
meise, bati bona'i nehabe luto foipana'ani li he'mi epolo'ehina yabe. 17 To
moneko bo Atau foipana li huto hu'ehigo filise'nauba asaga bona'magihi
kaba bo'ani lolo huto naga'i epi'ehina. To bo moneuba Yesu Kilisitou
hu leto'ehinanauba filise'namofihi be ligi'ehinagihe. Asaga bona'magi
Hu'mamofihi enehe'mose'na hiti to ai'a fa'mene enele'mo bati huse'na hiti
komopa'anigu lilana bona'magi mineba mineba hilana Kilisitohi kapogu
kaba bona'i lolo hilabe.

18 To bo monekomofihi foipana'auba asaga boana'i enifisa ito ka foyagu
enele'mo molo'ehinagihe. To ana huto bo monekomofihi ya'ma Kilisito
bebe sose suhi hu'ehinanauba asaga bona'i filise'namofihi nagaluguti
gulu ho epoloto mino kosaba huse'na fa'mene epilata nohinagihe.
19 To mone bo Atau pelesa ito Hu'mamofitoga agoya hu meemigo
foipa bona'magi babu lite huto hi'ahana to ana suhi huto mone bouba
Yesu Hu'mamofitoga agoya hu emigo bebe sose bona'i babu lite huto
hilanagihe.

20 Hu'mau bona'i foipana'ani ni'igo bu goloto enelepilube luto keya
ka lu epi'ehina. Ya keya kauba huto hu'ehigo foipana'ani samahi tito
hu'ehibe. To foipana'ani babu luto huto hu'ehigo Hu'mau enehe'mose'na
sipi'a mone hiti li huto higo be ligi'ehina yabe. 21 To foipana'aniuba
asaga bona'i kaba hu epolo'ehigo filise'namofihi nagalugu mine'ahana.
To Hu'mau lehe'mose'nauba kaba hu letolenogo Sipi Boti Yesu Kilisitou
Hu'mamofihi kapogu lelepito buto mino kosaba huse hepato lele'mo
mololata nohibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesutoga lali huto nohune

6 1 Yana'mu lali hena ka lilune? Hu'mau lele'mo bati hu'ehinaya lali
foipana liba liba hulenogo ai'a lehe'mose'na'auba mone hiti huto hu
letalina'mu yabe luto ya lilupi? 2 O'e, ya huto meni'ibe. Lali foipana'mu
fililata suhi huto foipana lisemofihi ahe'mi su ho'ohune. Henabe luto
aku foipana liba liba huto minalune? 3 Menokehelipi? Lali nagami'i
folo'ohuto Yesu Kilisito hiti lali moneko babeyafa hu'ohune. Yesu ai'a
fili'ehinamu'i lali hiti moneko babeyafa suhi huto hu'ohuta yabe. 4 To
Yesu Kilisito fililago keli he'ahana suhi luto moneko'na hilune luto
nagami'i folo'ohune. To ana huto afotifihi hetofa amuya'auba Kilisitohi
fili'ehinagati le'mo ho ti'ehina supo huto lali yuhufa hapati huto
minalune luto nagami'i folo'ohune. Nagami'i folose hapa'a ya huto ni'ibe.
5 Ai fili'ehinaya lali ana huto fililuta nohunogo aitoga hepito minalune.
Hu'mau ai'i fili'ehinagati le'mo ho ti'ehinamo ni'igo lali ana huto fili'ohunagati
lele'mo ho ti'ehina suhi mino kosaba huto aitoga hepito moneko babeyafa
hilune'mu nohune. 6 Koyapa'i hapati Kilisito hiti malipu yafalo fili'ehina ya'ma
lali akeheli'ohune. Hena'mugope foipanauba lugufagu foya nolinamofihi
amuya'a su ho letalibe. Ya hulenogo lali foipanamofihi kele kele yagapana'a
aku'i meminaluta'mu yabe. 7 Bo mone fililenogo foipa hapa'amofihi amuya
molo'ehina ya'ma asu halina'mu yabe. 8 Lali Kilisito hiti fili'ohuta keheli'ohune.
To lali ana huto ho tito ai hiti minaluta keheli ule'ale hulata nohune. 9 Lali
mana keheli'ohune. Yesu fili'ehinagati ho tito aku mone'a hiti mefililina'mu
yabe. Filise'nauba aitoga amuya memolo'ehina to be meligilina'mu yabe. 10 Ai
foipanamofi kumu amuya'a li he'milube luto moneko yupahi fili'ehinauba su
ho'ehibe. To yatai ai Hu'mamofihi hiti hepito mino kosaba huto nominobe.
11 Ya'mana suhi lite lenalitini afili'ohune lite lilanauba foipanamofihi kele kele
hu meminalana'mu yabe. Lenali Yesu Kilisito hiti hepite minete Hu'mamofihi
mino kosaba huse'na limi'ehinalo minaluna'mu yabe.
12 Ya hinogo foipana liseuba lenali lenugufatinimofihi kaba hu meepalalina
ya'mana lenugufagu laga lepesilata nohinamofihi mege'i memalalo. 13 To
lenali lenugufatini mone kegi'a foipana lili'nalo memalalo. Ma'naka, lenali
asaga komopatini hiti lenekesa yigise'na Hu'mamofitogago molo emilenogo
foipanamofihi fili'ahanagati ho ti kosaba hite minalana suhi huto yabe. Asaga
lenugufatini komopatini Hu'mamofitogago eminogo ai lili'na'a hetofanamofihi
li huto hilibe. 14 Lenali akeheli'ahabe. Foipanauba lenali kaba botini aku
meminalibe. Hena'mugope yatai lenali keya kamofihi mege'i melete menehabe.
Lenali Hu'mamofihi lenehe'mose'nauba yatai kaba hu lepalago nehabe.

Hetofa lili'namofihi koko pana'a

15 Henati hilune? Lali keya kalo memino'ohuta Hu'mamofihi
lehe'mose'nalo nohuto fa'mene foipa faipana liluta ni'ifihe? Ya huto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

meni'ibe. 16 Lenali mekeheli'ahafihe? Bo mone'mofihi lenali lenugufatini
emilete baga liyafa hilana lenali koko pana'a lolo hite minalabe. Lenali
foipanamofihi koko pana'a minelete ananalo filisemofihi lilana'a
huto ni'ibe. To lenali ya mehitemo ka lamana'a mege'i molosemofihi
koko pana'a minelete yanaloti mino bebe sosemofihi hapa'a lilana
to Hu'mamofihi gobisalo minalabe. 17 Koyapa'i lenali foipanamofihi
koko pana'a mine'ahanaya to yatai Hu'mamofihi hetofa kapa lu
lenelepi'ehinanamu'i kehelite ana kaga ma'naka luto mege'i melelata
nehabe. Yana'mu Hu'mamofitoga lofokehi nolune. 18 Hu'mau foipana
nagaluguti gulu fo lepolo'ehinago lenali bebe sosemofihi koko pana'a
lolo hi'ahana yabe. 19 Lenali komopatini lapa mebi'ehigo keheli bati
mehi'ahanamo ni'inagi nani lu hokolo huto huto kaga lu lepi'ohuna.
Koyapa'i lenali kolo tana hapatinimofihi lenugufatiniuba koko pana'a lolo
hulago keya ka pelesa ite foipana babu lite li'ahana. Ana suhi lite lenali
yatai lenugufa luga'atu hetofa lili'na lisemofihi eminogo koko pana'a lolo
hite minenogo aliha'a lamana bona'i huto hilabe.

p 20 Koyapa'i lenali foipanamofihi koko pana'a minelago ya'mana
kana'alo hetofanauba kaba mehu lepolo'ehina, fa'mene mine'ahana
yabe. 21 Koyapa'i ya hite foipana li'ahanalo yatai lenubuya nohibe. To
ya'ma hi'ahananauba lenele'mo bati hu'ehifihe? O'e. Ananauba lenele'mo
sibina hu'ehinaya to filise kapolo lenele'mo malalibe. 22 Yatai Hu'mau
foipanamofihi naga'i gulu ho lepoloto ai'a koko pana'a lenele'mo lolo
hu'ehina. Ya higo legeya'a ya'ma ni'ibe. Lenali lenemehatini aitoga
emite minelete alihi mino kosaba huse hepato tito minoba minoba hite
minalabe. 23 Foipanauba ai'a koko pana'magihi lili'nalo nona'a epilata
nohinaya filise'na yabe. To Hu'mau fa'mene limilinamofihi ya mino
kosaba huse'i ni'ibe. Ya'manamofihi Sipi Boti Yesu Kilisito hiti lele'mo
hepito moneko'na liluta'mu yabe.

Alobole li'ahana suhi ka

7 1 Nalalu'nigitabe, lenali Yuta bona'magi asaga keya kamu'i keheli
keheli bati hi'ahana. Bona'i mone mefilise nomina kanagu keya
kauba hu eto'ehina keheli'ahabe. 2 Mone ka nesi'a ni'igi. A'i moneuba
baha'a mefilise nohigo aitoga minalibe luto keya kalugu fayahi ge'ahana.
To baha'a fililenogomo ya'ma keya ka alobole minala'ibe lu'ehina ka
ya'ma a'i kumu su hoto fa'mene nohibe. 3 To ana a'mouba baha'a mefilise
nohigo fato bologa buto minalina ai moko hilibe. To baha'a filinogomo
fato bologa kata helenogo keya kamofihi ligofa mehilinagi to mokolo
a'i meminalibe. 4 Nalalu'nigitabe, lenali yana suhi hite nehabe. Lenali
yatai Kilisito bomofihi gufa'a hepite nehana bona'magita keya kaloga
fili'ahabe. Ya'mu keya kauba kaba hu meepololata nohibe. To ya'ma
ai fili'ehinagati ho ti'ehina bo, Yesu, ai'a bona'a lolo hilete ai kumu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hu'mamofihi foya hetofa'a lilata hilabe. 5 To lali yata'a komopatimofihi
hapa'a mege'i moloto mino'ohutaya keya kauba komopatigu foipa
faipana li huto higo lugufatiuba ana suhi mege'i moloto filisemofihi
nagalugu mino'ohuta yabe. 6 To yatai keya ka nagaluguti Hu'mau gulu ho
leto'ehina. Lali koyapa hapa'a keya kalugu koyo'ehinamofihi hapa'amu
fili'ohuto yuhufa hapati li moloto nohune. Koyapa keya kamofihi
foya'amo melise nohuta yuhufasi Sikalafu'i mege'i moloto foya'a nolune.

Keya ka to foipana hiti hapa'atiti yabe

7 Ya'mu lali hena ka lilune? Ya'ma keya ka sibina hu'ehifiye? O'e,
ya mehu'ehibe. Keya kauba nani foipana'ni li huto hu neto'ehigo
keheli'ohube. To keya ka mone'mofihi kaga lu'ehina: *Kai bomofihi
ana'ina'a ni'inogo bu goloto kubunaga'i mehobo* lu'ehina. Ya melutita
nani foipanamofihi hapa'a mekehelutita'mu yabe. 8 To keya kauba
foipanamofihi hapa'a nelepi'ehigo ana foipanauba bona'i nasana'ani fato
fato'i lilane luto nele'mo keheli keheli hibe. To keya ka meni'inogomo
foipanauba amuya meminago legeso huto mino'ehina. 9 Koyapa'i nani
keya kamoya mekehelise fa'mene mino'ohuna. To keya ka nanitoga
huto hu'ehigo foipana'niuba hekele luto amuya molo'ehibe. Ya higo nani
filise kapolo hapi fito moloto fililuta bu'ohube. 10 To ya'ma keya kamoya
kehe'moto mino kosaba'na hu ketalibe nolina ya'ma keheliloto'ni keya
kauba li tiligi soto noho fililata suhi lolo hu'ehina yabe. 11 Hena'mube?
Foipana'niuba keya kamofihi nelepito nimi'i moloto komopa'nigu noho
filigo mino'ohube.
12 Ya'ma Hu'mau keya ka lu molo'ehina'amoya to lu laga hu'ehina
kagaya ya'ma ni'ina, to ana keya ka moneko moneko'isi asaga'na
hetofana ni'inagi, bebe sose kaga to lamana kaga ni'inagihe. 13 To ana
hetofa kagauba nani'i noho fili kapogu nele'mo molo'ehifiye? O'e, ya
mehu'ehibe. Foipana'niuba ya'ma hetofa keya ka li tiligi soto filise
kapogu nele'mo molo'ehibe. Ya huto hetofa keya kauba foipanamofihi
hapa'a nelepilibe luto ana hapa'a le'mo huto hu'ehibe. Ya'mu keya kauba
foipana le'mo hofa tago nani ya'ma foipana mone hiti be ligi'ehinana
sipi'a huto hilibe.

Bona'mofihi hapa'a loe lae ni'ina

14 To ya'ma keya ka Hu'mamofihi nasana ni'ibe. Ya'ma lali
keheli'ohune. Ana kaga bati huto ni'igo nani mege'i malalube'mu nohube
luto aku'i foipanamofihi koko pana'a nohuto'ni ana keya kamofihi kapolo
menomolobe. 15 Nani hulata nohunamofihi hapa'ni menokehelube. Nani
hetofana hilube luto lulata nohunamofihi ya menohube. To hetofana
kumu laga'ni nebesi'ehina suhi hilube'mu nohunaya mehulata nohube.
To foipanamofi kumu laga'ni menebesibe lula suhi ya hulata nohube.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 To nani foipanamofi kumu laga'ni menebesibe luto aku'i yanamofihi
mege'i mololatamo ni'inogo yanauba keya kamoya lamana ka ni'ina'mu
yabe luto nelepigo anamofihi anokehelube. 17 Ya nohigo nani ya hulata
nohunamoya nani'ni meni'ibe. Foipana komopa'nigu nohinauba
ai'a amuya moloto nele'mo sibina higo foipana lilata nohube. 18 To
komopa'nigu to fegutoga nugufagu hiti hetofa hapa'a menominabe luto
keheli fe nolube. To hetofana suhi hilunamofihi komopa'nigu ya ni'igo
yana suhi hilube'mu nohube luto'ni amuya'ni bati mehu'ehigo hetofana
mehulata nohube. 19 Nani hetofana hilube luto lulata nohunamofihi
ana suhi mehulata nohube. To ya hu'ehinaya foipana mehilube luto
keheliloto aku foipanamofihi mege'i mololata nohube. 20 Ya huto ni'igo
foipana kumu laga'ni menebesina suhi ni'ina ya hulata nohunamofihi
hapa'a henana ni'ibe? Nani'nisigo ya menohube. Foipanauba komopa'nigu
minoto nele'mo foipa nohibe.
21 Ya huto nohigo hapa'a moneuba nele'mo lolo hulata nohina ya'ma
bu goloto akeheluto ma ni'ibe. Nani hetofana hilube luto nohugo foipa
kapofi lamana kapofi loe lae ni'igo foipanauba ai'a kapolo nele'moto
bulata nohibe. 22 Nani Hu'mamofihi keya ka'amu komopa'nigu laga hina
ni'ibe luto negelo nobube. 23 To komopa'nigu ya nohugo nugufa'niuba
fato hapa'a lolo huba huba nohibe. Ana hapa'auba hetofa negekesa'ni
keheli'ohunamofihi luba nohibe. Keya kamu'i hetofana ni'ibe luto
negekesa akeheli'ohuna yamofihi fato hapa'auba laba hu eto'ehina.
Ya nohugo nugufa'nilo foipanauba le'mo sibina huto nugufa'nimofihi
naga'i emilata nohibe. 24 Ke, nubuya'ni nohibe. Bati mehina bo nohube.
Nugufa'niuba foipana nohuto filise kapogu nomalanaya kiyi'afu
nehe'malina bo nohibe? 25 Lali Sipi Boti Yesu Kilisitou nehe'malina bo
ai'asigo nohibe. Ai foipanamofihi hapa'auba amuya moloto he'mi netabe.
Ya'mu Hu'mamofitoga negelo nobube.
To nani ma huto nominobe. Nani Hu'mamofihi keya ka mege'i
malalube luto keheli'ohuna nipa nohibe. To aku'i tafa komopa'niuba foipa
hapa'alo mege'i moloto kele kele hu etolata nohibe.

Hu'mau Sikalafu'a ho lifigo bona'i komopa'anigu limito mino'ehina

8 1 Yatai bona'magi Yesu Kilisitotoga hiti hepite minago moneko'na
nehana yanamofihi Hu'mau enifisa meilina to osahi meepilibe.
2 Henabe lutobe? Sikalafu'mofihi kagauba lali'i Yesu Kilisitotoga lele'mo
hepiloto foipana nagaluguti hiti to filise'na kapoluguti ahe'mi leto'ehigo
mino kosaba husemofihi lilata nohune. 3 Bona'magihi komopa'ani amuya
memolo'ehinagi keya kauba lehe'mo'ehina bati mehu'ehibe. Hu'mau
aigo lehe'mo'ehina. Yata'a ai bona'i foipa hapa'animu ka epekito enifisa
i'ehina. Ya huto ai'a pana'a melugu ho lifigo bona'i enugufa amuya
memolo'ehina suhi lolo huto minoto lali foipanatimofihi nona'a li pa

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

salibe luto fili'ehina yabe. 4 To lamana ka molo'ehinamofihi liyafa hite
mege'i malalabe luto lu'ehina. Hena'mugope lali koyapa'i mino'ohuta
suhi huto yatai menohune. Lali kosaba kapolo mege'i nomolone.
Sikalafu'mofihi kapolo nomolonogo keya kauba lamana suhi hilo
lulata ya'ma hetofa kamofihi lali kehelito ya huto nominone. 5 To enali
enugufa'aniuba nohinalo mege'i nemalanamagi enali enugufa'aniuba
kehelise'na'animofihi kaba hu epoloto naga'i epi'ehina. To enali
Hu'mamofihi Sikalafu'uba lu noepinalo mege'i nemalanamagi Sikalafu
besise'namofihi kehelite neminago ai enegekesa kehelise'na'animofihi
kaba huto enele'molata nohina yabe. 6 To Sikalafu laga lebesise'nalo
lali mege'i nomolota bona'magita Hu'mamofihi fuluna'a litoti to hetofa
mino kosaba husemofihi lilata nohune. To enali enugufa'aniuba laga
enebesise'nalo mege'i nemalana bona'magi filise kapogu bilata nehabe.
7 To bona'i enugufa'aniuba laga besise'nalo mege'i nemalanamagi
nehago kehelise'na'aniuba kaba hu epalago enali Hu'mamofihi fateha'a
nehana yabe. Henabe lutobe? Enali Hu'mau kaga lu molo'ehina'amofihi
keheli he'mite pelesa i'ahana. Ya'ma Hu'mamofihi kaga'a amuya'anitu
mekehelite to analo mege'i memelelata nehabe. 8 To enali ya hite
enugufa'anilo mege'i nemalanaya Hu'mau bu enogoto fokehi melilina'mu
yabe.

9 Lenali ya hite meneminabe. Hu'mamofihi Sikalafu'uba yuhufa
komopatinigu nominago lenali ka'a kehelite agoya hu emilata nehabe. To
bona'i moneuba Yesu Kilisitohi meha'auba komopa'agu menohinogomo
ana bona'i Yesuhi bona'i menohibe. 10 To Kilisitou komopatinigu
nominenogo to lenugufatinimofihi foipanamu fili'ehinaya lenemehatini
minoba minoba hilibe. Hena'mube? Hu'mau komopatini lenele'mo bati
hu'ehinogomo Sikalafu'uba komopatinigu limito minago mino kosaba
huse'i lilabe. 11 To Hu'mamofihi Sikalafu'i Yesu fili'ehinaguti le'mo ho
ti'ehinauba lenali komopatinigu nominenogomo ya'ma Kilisito le'mo ho
ti'ehinauba komopatinigu minoto lenugufatini fililinalo kosaba'i le'mo
huto hilina'mu yabe.

12 Nalalu'nigitabe, tafa hapatini foipa hapatiniuba kefefe hu
nolepelenogo yamofihi mekehelise foipanamofihi mege'i memalalo.
13 Lenali analoga komopatini mololenogo lenele'mo sibina hinogo
fililana'mu yabe. To lenali Hu'mamofihi Sikalafu'uba lenele'mo amuya
melenogo ana foipa hapatini keye linogo minoba minoba hilabe.
14 Asaga bona'i Hu'mamofihi sikalafu'uba enele'moto bulata nohina
enali Hu'mamofihi lusi panana'a nehabe. 15 To ya'ma Hu'mau lepi'ehina
Sikalafu'uba koko pana'a lenele'mo lolo huto lenelesa melu'ehibe. Lenali
Hu'mamofihi lusi pana'amagita li tifito logogose'namagi neminete ai
kumu: Apaobe, Apaobe, lite kehe neibe. 16 Hu'mamofihi Sikalafu'uba
lali lemehati hiti li hepito'a moneko legege nohuto'a Hu'mamofihi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pana'amagita nehabe luto nolimibe. 17 Yalo'i lali pana'amagita nohunogo
ai'a bona'amofihi lusa gi epalalina'a lali hiti limilinagihe. To Hu'mau
Kilisitohi hetofa nasana li molo emilina'a ya'ma ana huto limilenogo
lilune. To lali Kilisito gabu gise'na'a hiti ya'ma ana huto kofiloto
nohunogo ai'a fana meha'a hiti limilenogo liloto aitoga hepito minalune.

Fana talina yupahi

18 Nani mana keheli hokolo hu lepoloto Yesu kumu lagabu'i nogigo
minaluta yamofihi alihi fana meha'a sipi'a moneuba lalitoga huto hilina
be ligilina'mu ya'ma lilune luto lu nolepube. 19 To Hu'mau asaga melugu
lolo hu'ehina'a yanagu neminanamagi ai pana'amagihi enele'mo ho
tilina yupahi geba hite amuya melelata nehabe. 20 To Hu'mau melugu
lolo hu'ehinana asaga'namofihi komopa'a pata silibe luto Hu'mau ka
epekito lu molo'ehina. Ya'ma ana'ina'a asaga'i ai'a sibina huto hilibe
melu'ehina. Hu'mau ai pata silibe luto kaga molo'ehina. To mone'i
lali bu megose'namofihi geba hilutamo ma ni'ibe. 21 Hu'mau asaga
melugu neminanamagihi aku'i le'mo bati hulenogo alihi pata mesise
Hu'mamofihi pana'amagi hetofa hite minalana ya'ma kanagu keta
husemofihi nagaluguti gulu fo epalalibe. 22 To yatai Hu'mau lolo
hu'ehinanauba usegi asegi huto ana legita a'i moneuba pana'i noketana
sipi gabu gise'na suhi huto nominanamo ni'igo akeheli'ohune. 23 To
asaga melugu neminana usegi asegi hite hilata neminago enali'anigo
menehabe. Lali hiti Hu'mamofihi Sikalafu'i kohe toto limi'ehina
bona'magita komopatigu yibi bena huto yibi huto usegi asegi ilata
nohune. Ya nohuto Hu'mau lugufati kosaba'na lolo huto lele'mo bati
hilina kana'amu geba nohunogo keta huse nagaluguti gulu ho letalibe.
24 To Hu'mamofihi hetofana hu letalinamofihi bu megose geba huto
yanauba nohunogo Hu'mau yana'mu kehelito lubuto bi'ehina. Ya'ma
geba nohunamofihi yatai bu go'ohuna, ya'ma geba hilinamo meni'ibe.
Bo moneuba mone'mofihi geba huse'i alihi bu galina henabe luto mone
kana hiti geba hulata nohibe? Ya huto meni'ibe. 25 To lali mone bu
megose'namofihi geba huto hugo Hu'mau limilina'mu yabe luto geba huto
minomo buto kosele'i melohose huto minalune.
26 Ya'ma geba hulata komopati amuya memolose nohunogo
Hu'mamofihi Sikalafu'uba lalitoga oto lehe'malina'mu yabe. Lali aitoga
henana loka haluta mekeheli'ohunogo ai keheli'ehina. Ya'ma Sikalafu'uba
lali kumu Hu'mamofitoga baga'atu kaga meluse komopa'a amuya'auba
buka tilata nohibe. 27 Ya higo Hu'mau asaga bona'i komopa'anigu bu goto
keheligo Sikalafu'uba enali kumu ekesa yigiba yigiba nohigo yanamofihi
Hu'mau kehelilata nohibe.
28 To lali mana akeheli'ohune, Hu'mau lu kehelise'namofihi bona'a
enali kumu kehe igo bite aitoga komopa'ani emi'ahanamagihi ai asaga

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

huto hilina kanagu hetofana hu epololata nohinagihe. 29 Hu'mau fuku
lu'ehina bona'i enali'i pana'a Yesu yabe moneko babeyafa hite gona'a lolo
huto minalabe luto Yesu yege'a pana'i minoto naga'a enele'mo molo'ehina
yabe. 30 To Hu'mau ekesa kehelito enele'mo molo'ehina bona'magihi
aitoga kehe igo e'ahabe. To ai kehe igo e'ahanamofihi foipana'ani he'mito
bebe sose bona'i enele'mo lolo hu'ehina. To ya huto bebe sose bona'i
enele'mo lolo huto ai hetofa fana meha'agu enele'mo molo'ehina.

Hu'mau lali kumu ginaga fi'ehina ka

31 Ya'ma asaga'na hu leto'ehinamofihi hapa'a henana ni'ibe? Hu'mau to
lali hiti nominenogomo kiyi'afu loho fi talina bo nohibe? 32 Ai koyapa'i
pana'a nu ki pili koto meminose lali kumu asaga'i ho lifito bona'magihi
enayanugu epi'ehigo fili leto'ehina, ya'ma limi'ehina bo, Hu'mau, ai
loe sana sana mina'a meni'inamofihi fa'mene limilina'mu yabe. 33 To
Hu'mau lu kehelito lele'mo ho ti'ehinagi kiyi'afu lifisa ilina bo nohibe?
Ana hilina bo mone menohibe. Hu'mau ai'asi bebe sose bona'ni nehabe
luto ya'ma lali kumu luto lulata nohinagihe. 34 Kiyi kiyi'afu lifisa iloto
ka foya lilube'mu nohibe? Yesu ai'asigo lali kumu fililoto ho tito aku
Hu'mau lamaga'aga le'mo'ehigo nominabe. Analo nominoto lali kumu
Hu'mamofihi amuya loka holata nohibe. 35 To Yesu lali kumu ginaga
fi limi'ehinalo to kaba hu bati hu leto'ehinalo lali ya'ma hepitoti
minaluta nohunogo kiyi'afu yanaloti lele'mo loko hilibe? Keta hu
letalinauba analoti loko hilifiye? Analoti fi taga hu letalinaubafi? Gabu
gi letalinaubafi? Nose'na fenene hinogo kau'na lahalinaubafi? Musufalo
nasanauba ya hu letalinafi? Luba huse'nauba ya hilifi? Filise'namofihi
amuya'auba aitogati loko hu letalinafiye? O'e, ya huto Yesu ginaga fi
limi'ehinagati loko hu letalinamo meni'ibe. 36 Yananamu'i koyapa'i mono
bukugu keye'ahana:

Fatehatimagi kai kumu asaga yupahi
loho fililune'mu nehago
asaga yupahi yana lahalina kana'amu
geba huto minalune.
Lali sipisipi yaga keye lilina legi huto
geba huto nominone.

37 Ya'ma huto hu letalana asaga'namofihi Yesu be ligi'ehigo bati huto
minalune. Yesu ai sipi ginaga fi limito kaba hu letago aitoga ule'ale huto
minolata nohune. 38 Nani mana keheli ule'ale nohube. Mone filise'nafi
to ma melugu minose'nafi, foipa agelomagifi to kokulumagu felemagifi
anagu kaba huse kene'magifi to mone yatai ni'ina nasanauba huto
huse'nafi to aliha'auba huto hilinafi, asaga'magi Yesutogati lele'mo loko
mehilana'mu yabe. 39 To mone ifo muyalo ni'ina me'i afenuga ni'inafi
moneuba Yesutogati lele'mo loko mehilina'mu yabe. Hu'mau lali kumu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sipi ginaga fise'na'amofihi Sipi Boti Yesu Kilisito limi'ehinamofihi ya'ma melugu lolo huto minolatana asaga'namagi lele'mo loko mehilana'mu yabe.

Hu'mau Yuta bona'i enele'mo ho ti'ehinamagi yabe

9 1 Nani lusiga nolube. Nani Kilisitohi bona'a nohuto'ni faga menolube. To Hu'mamofihi Sikalafu'uba komopa'nigu nomina'auba lusiga nolane luto ai nelepi'ehina. 2 Ya'ma Yuta bona'magi nani'ni bona'i nehago enali kumu sipi laga'ni nebesigo nani keke'i lu epolobe. 3 To Hu'mau enele'mo bati huloto to nani enali kumu yabe luto gumi'i nohoto Kilisitotogati nele'mo loko hulenogo, bati huto yabe nolube. Hena'mugope? Hu'mau ya hu netolenogo Yuta bona'ni enubuto bilibe luto bati huto yabe nolube. 4 Hena'mube? Enali Hu'mau enele'mo ho ti'ehina bona'i nehabe. Ai enali'i mehuba hina'a pana'ni nehabe luto to sipi fana meha'agu enele'mo molo'ehina. Ai agoya hu niminogo'ni kaba hu lepalalube ya'ma kaga luto lu molo'ehina. Ai ana huto keya ka lu epito molo'ehina. Enali Hu'mamofihi gi'a liyafa huse hapa lamana'a keheli'ahana. Ai enalitoga alihi le'mo huto hilina ka hetofana lu molo'ehinamofihi kehelite li'ahana. 5 To koyapa'i enali Hu'mamofitoga komopa'ani mele'ahana tatatigihi naga'aniguti huto hi'ahabe. To Kilisito ai gufa'a hiti bo nohibe luto ana huto Yuta bona'i naga'aniguti huto hu'ehina yabe. Ya hu'ehinagi lali Hu'mau asaga kaba hu'ehina botimo liyafa huba huba nohunagihe. Ma'naka yabe.

6 To ya huto ni'igo Hu'mau bona'magihi kaga molo'ehinana huto mehu'ehina nolufihe? O'e, ya melu'ohube. Hu'mau Yuta bona'magihi asaga'i enele'mo nupa huloto enali naga'i folaganuguti bona'a mone'a fuku lu'ehina. 7 To ana huto Abalahahi yagapana'amagi asaga'na Hu'mamofihi bona'a menehabe. Koyapa'i Hu'mau Abalaha ma lu emi'ehina: Panaka Isaka ketalina yagapana'amagihi enalisigo kaika naga'i minalabe luto lu'ehina. 8 Ya'ma kaga hapa'a ma ni'ina, asaga Abalahahi yagapana'a Hu'mamofihi lusi bona'a menehabe. Hena'mube? Hu'mau Abalahahi pana'a moneko kumu kaga bebe sose ka molo'ehina yabe. To ya'ma pana'asigo ketalina yagapana'magihi enali'anigo Abalahahi lusi naga'i nehana yabe. 9 Ya'ma Hu'mau kaga molo'ehina ma ni'ibe: *Kufu mone bulago lihaka Selau pana'i ketalinagi to ana kanagu aku'i alube a'nolube.*

10 To ya'ma kagago meni'ibe. To mone hiti ana huto ni'ibe. Lepekau loe lae pana'i eteketo'ehina to enali afo'atitifu Isaka lali Yuta bona'magita tatatifu yabe. 11-12 Yata'a etali huto mehi'aha'igo to hapa'atiti hetofanafi sibinafi huto mehuse Hu'mau Lepekahi ma luto lu emi'ehina: *Yege pana'uba gona'amofihi kele kele'i hu etalibe luto lu'ehina.* Ya huto Hu'mau mone pana'amofihi hapa'a bu goto bati huto yabe luto le'mo ho ti'ehifihe?

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

O'e. Ai foya'a ni'igo mone pana'a fuku luto nani bona'ni yabe luto li gehe
li'ehina yabe. Hena'mube? Hu'mau ya huloto asaga bona'magihi li gehe
li'ehinamu enelepilube'mu nohibe. 13 Ya'mu Hu'mau hu'ehinanamu'i
mono bukugu fayahi ge'ahana: *Nani Yakopu nibita hu'ehina pana'i yabe,*
luto to Isau hapa'a laga'ni menebesigo nemegesa'ni emi'ohube luto Hu'mau
lu'ehina yabe.
14 Ya huto ni'igo lali Hu'mamofihi hapa'a bati mehu'ehina yabe
lilupi? O'e, ya menolune. 15 Koyapa'i ai Mosehi ma lu emi'ehina: *Nani*
nibita hilina bonatoga hetofana hu etalube to nibita hilina bonatoga
niginaga filugi nani ya'ma foya'ni ni'ibe luto Hu'ma ya luto ligo ai yalo
li gehe lilata nohibe. 16 Bona'i moneuba: Nani hetofana hulata nohube
lula to Hu'mamofihi bona'a minalube luto lilinamu'i Hu'mau ana
bomo le'malifiye? O'e, ya mehilibe. Bona'i foya'ani meni'ibe. Hu'mau
enele'malina ai'asigo foya'amo ni'ibe. Ai ekesa keheliloto bona'mofihi
ginaga fi emilata nohinamo ya'ma anasi ni'ibe. 17 To Hu'mau koyapa'i sipi
bo Felohi lu emi'ehina ka fayahi ge'ahana: *Nani Iyipi melugu sipi bo'ani*
henabe luto kele'mo ho ti'ohube? Sipi kaba bo lolo hu keto'ohunogo alipo
sibina hiluna kanagu amuya'ni enelepilube'mu nohugo asaga noto noto
bona'magi bu gelete nigi'ni liyafa hilabe luto lu'ehina yabe. 18 Yamu'i lali
Hu'mamofihi hapa'amu ma keheli'ohuna, ai bona'i mone'a kumu niginaga
filube luto to fato bona'i mone'mofihi komopa'a fi hekini lo etalube luto
lu'ehina. Ya'ma ai foya'a ni'ibe.

Hu'mau ka epeki'ehina'a hiti to fuluna'a hiti ni'ina

19 To lenali bo moneuba ma luto lu nimilibe: Hu'mau ai'a mone
bona'mofihi ekesa fi hekini lo etago aku henabe luto ana bomo fisa
ilina'mu yabe? Ai ya hu etoloto henabe luto ka emekilibe? To kiyi'afu
Hu'ma ekesa keheli'ehina'amofihi be ligilibe? 20 O'e ya melubo. Kai
Hu'mamofihi kagalo nona'a emilata bomo kiyi'afu kele'mo ho ti'ehibe?
Bona'i moneuba me somomo lolo hu su holenogomo somomouba: Kai
henabe luto ma huto lolo hu neto'ahane luto lilifiye? Ya kaga melilina'mu
yabe. 21 Ya'ma somo lolo hilata bouba ai'amo ekesa keheliloto me'mo i
pata putu huto mone nose'na somo lolo hilina to mone heletuya somo lolo
hilina ai foya'a yabe.
22 To Hu'mau yana suhi huto hu'ehibe. Ai foipa bona'i enipakafa
enahalina hiti to amuya molo epalalina hiti enelepinogo kehelilabe.
Yana'mu ka epeki'ehina bona'magihi ma'asi enahalinamofihi fulu huto
minoto komopa'ani i gelehe hilana'mu enegeba huto mino lito bu'ehina.
23-24 To bona'i mone'amagihi fana meha'agu enele'mo moloto keke'i
lu epoloto minalina ana huto ai foya'a yabe. Ai ya huto lalimo Yuta
bona'magitogati fegutoga bona'magitogati mone'a kehe ito lele'moto
fuluna'a limito komopa'a lalitoga fi limi'ehina. To henabe lutobe? Asaga

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bona'magi ai'a fana meha'a sipina ni'ina'mu enali kehelite fokehi lilabe.
25 Koyapa'i kaga lu yege hose bo, Hosea ai mono bukugu anamu'i ma
koyo'ehina:
Bona'i fato'na nani'ni menehana'a
nani'ni bona'ni yabe luto ya lilube.
To fato metoga bona'i mone'a
menebesi'ehina'a
aku niginaga fi epilube luto
ya lilube.
26 To mone melugu bona kumu,
lenali bona'ni menehabe luto
yata'a lu'ehinago
aku analo enali kumu
Hu'mau minoba minoba hu'ehina bo,
ai'a yagapana'a nehabe luto
ya lilibe.
27 To lu yege hose bo, Aisaiyau Isilaeli bona'mu ma lu'ehina:
Ya'ma Isilaeli bona'magi kehe'i suhi huto samahi tite nehinogo Hu'mau
folagaha'aniguti bona'i mone'a nesi'asi enubuto bilibe. 28 Hu'mau asaga
noto noto bona'i foipana nehanamu'i nona'a mele'isi epi su halina'mu
yabe. 29 To ya'ma suhi luto koyapa'i Aisaiyau mone hiti mono bukugu
koyoto ma lu'ehina: *Sipi Botiuba amuya hiti nohuto lali asaga'i loho su hoto*
mone'amagita keke'i melitita lali Yuta bona'magita asaga'i fenene hutita'mu
yabe. Koyapa'i Hu'mau Sotomu hepalo to Gomola hepalo bona'i enahago fili
su he'ahana yana suhi luto lali filito fenene hu su hotita'mu yabe.

Isilaeli bona'i keya kalo mege'i melelata nehana

30 Ya'mu lali hena kaga lilune? Ya'ma nokehelune. Fegutoga bona'magi
Hu'mamofihi bulo bebe sose foya melilata nehana, enali Hu'mamofitoga
keheli ule'ale hilata nehago ai enele'mo bati hu'ehina. 31 Yuta bona'i
koyapa'i Hu'mau enele'mo ho ti'ehina'amagi enali keya ka kehelite
mege'i melete Hu'mamofihi bulo bebe sana bona'i nohune lite enubuto
bilinamofihi kapo'a sa sa nehite bu mege'ahana. Ya yagi Hu'mau enele'mo
bati mehu'ehina yabe. 32 Henabe lutobe? Enali keya kamofihi foya'a liba
liba hite aku Hu'mamofihi keheli ule'ale mehi'ahana. Enali ya hite mone
sipi efatoti figana futite he kete ke'ahana yana bona'i suhi lite mine'ahana
yabe. 33 Hu'mau koyapa'i Yesu kumu suguna ka luto ana efapomu'i lipoti
lu epi'ehina'mu mono bukugu fayahi ge'ahana ma ni'ibe:
Bu galo.
Nani Yuta bona'magihi Yiona hepalugu
mone sipi efahi nomolobe.
Enali efatoti figana futite,

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

he kete enahalibe.
To bona'i luga'amagi aitoga
keheli ule'ale hilana,
enali lesa'ani melise
enofokehi lilabe.

10 1 Nalalu'nigitabe, nani bona'ni ya'ma Yuta bona'i enali kumu
Hu'mau enubuto bilibe luto nolugo nipa'nigu nohibe. Nani
enali kumu yabe luto Hu'mamofitoga buka tiba tiba nohube. 2 Enali
Hu'mamofitoga amuya melete bati huto nominone lite nehago bu goto
lusiga nolube. Enali ya nehago aku'i Hu'mamofihi hapa'a keheli bati
mehilata nehabe. 3 Enali Hu'mau bona'i le'mo bati huse hapa'a yamofihi
mekeheli'ahabe. Enali enegekesa'ani keheli'ahanamofihi hapa'a mege'i
nemalabe. Enali Hu'mau enele'mo bati huse hapa'a mekehelite aitoga
agoya hu meemi'ahabe. 4 Hu'ma ho lifi'ehina bo, Kilisito, ai huto hu'ehigo
keya ka mege'i molose'namu enele'mo bati hilina asu ho'ehibe. Ya su
ho'ehinamu aitoga komopa'ani emite keheli amuya malago Hu'mau bona
lamana'i enele'mo lolo hulata nohina yabe.

Hu'mau enubuto bise'namofihi ka

5 Bona'i moneuba keya kamofihi li pili kalina Hu'mamofihi bulo
bona'i lamana'i hilinamu Moseu keya ka ma fayahi go'ehina: *Keya ka
mege'i malalina bouba minoba minoba huse'i lilina'mu yabe.* 6-7 Aku'i
kai Hu'mamofitoga keheli ule'ale huto komopaka emi'ahatalo kele'mo
bati hilina'mu ma fayahi mono bukugu goto lu'ehina: *Kai kiyi'afu
kokulumagu tiloto lalitoga ka lamana'a hapa'a lito alibe luto melubo. To
ana huto kiyi'afu keligu limiloto lalitoga ka lamana'a hapa'a lito alibe
luto ya melubo,* lite keye'ahana. To ya'ma fayahi hapa'a ma ni'ibe. Kai
Yesu Kilisito kokulumagutifi, fili'ehinagatifi oto lehe'malina ya'ma sa
sa mehubo. 8 Yesuhi mege'i molose'namofihi hapa'a ya huto meni'ibe.
Ana fayahi ma luto mono bukugu nolibe: *Ka hapa'a foto'i meni'ibe.
Lebato'isi ni'ito komopakagu kabagakagu ni'ibe.* To lali kagamu'i lu yege
nohota ka yabe. 9 To lali mana lu yege nohone. Kai kabagakaguti Yesu
nani kibina bo'ni nohibe luto lilata to Hu'mau fili'ehinagati le'mo ho
ti'ehibe luto komopakagu ma'naka luto kehelilata nohatogo ai kele'mo
bati hinogo minoba minoba hilane. 10 Lali Hu'mamofitoga keheli ule'ale
hunogo komopatigu lele'mo bati hilibe. To lali labagatiguti Yesu kibina
boti nohibe luto nolunogomo ai lele'menogo minoba minoba hilune.
11 Yanamofi kumu enali mono bukugu fayahi keye'ahana: *Bona'i moneuba
Hu'mamofitoga keheli ule'ale huto komopa'a emiloto lesa meluse hetofana
huto minalibe.* 12 Ya'ma fayahi keye'ahanamu yege yege boana'magihi
keye'ahanamu, Yuta bona'i hiti to fegutoga bona'i hiti enali moneko
nehanamo ni'ibe. Hu'mau ai enali li gehe meli'ehina. Ai yege yege

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bona'magihi kibina bo'ani moneko'isi nohuto'a aitoga kehe ilata
nehanamagihi enele'moto lusa gi epalalina'mu yabe. 13 Ya'ma kagamu'i
mono bukugu fayahi ge'ahanamo ni'ibe: *Kibina bomofihi gi'a hoto
lehe'mobo lite kehe ilata bona'magi asaga'i Hu'mau enele'mo bati hulenogo
mino kosaba huse'i lilabe.*
14 Ya lutomo ni'igo enali Hu'mamofitoga komopa'ani memele'ahana
bona'magi hiya hite aitoga kehe ilabe? To enali kaga'a mekeheli'ahana
bona'magi hiya hite aitoga keheli amuya malalabe? To bo moneuba ka
lamana'a lu meepilenogo hiya hite ana kaga'a kehelilabe? 15 To Hu'mau
kaga'a lu yege hose bona'i ho melifinogo kaga tili tele mehinogo kiyi'afu
ana kaga lu enelepilibe? Yana'mu mono bukugu fayahi ge'ahanamo
ni'ibe: *Enali kapo melete hekili hekili hite hetofa kaga'a lite neana
bona'magihi enigigusalo soso hu epoloto gepohi lilune.* 16 Aku'i bona'i
mone'amagi ana ka lamana'aloga kehelite mege'i memele'ahabe. Koyapa
Hu'mamofihi kaga lu yege hose bo, Aisaiyau, ai fayahi mone koyo'ehina:
*Kibina bo'nio. Hetofa kagaka lu epi'ohutaya kiyi'agihi kiyi'agihi ma'naka lite
ya'ma kehelite mege'i mele'ahabe?* 17 To ya huto ni'igo bona'magi Kilisito
kumu hetofa kaga lu yege hago keheli'ohune. To ana kaga keheliloto
Hu'mamofitoga agoya hu emilata nohune.
18 To nani mone koloka halube. Ya'ma Yuta bona'magi Hu'mamofihi
ka'a keheli'ahana meni'ifihe? O'e, enali akeheli'ahana yabe. Mono
bukugu ma fayahi ge'ahana:

Lu yege hose bona'mofihi nogo'ani
asaga melugu hepatoga bula ola higo,
boana'magi keheli'ahana.
To ya'ma mono kaga'ani biba biba nohigo,
silaga kapoluga
boana'magi keheli'ahana yabe.

19 To nani mone hiti koloka halube. Yuta bona'magi ka lamana'a
mekeheli'ahana ni'ifihe? Ya huto meni'ibe. Keheli'ahana yabe. Hu'mau
koyapa'i enali kaga'a mege'i memele'ahana kumu kohe toto Mosehi
bukugu lu'ehina ka'a fayahi koyo'ehina:

Nani fato melugu boana'magihi
enigi'ani meni'ina
enele'moto hulenogo
lenali bu gelete siko hilabe.
To noto noto bona'i
ka keheli sibina hi'ahanamagihi
nani enele'mo bati nohinogo'nimo,
lenali kehelite lenipagu logo bilibe.

20 To Aisaiyau amuya moloto Hu'mamofihi lu'ehina ka'amu ma luto
koyo'ehina:

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nani kumu sa sa mehi'ahana bona'magi
nehanalo bu nehetugo
enali be nege'ahana.
Nanitoga kehe mei'ahanamagi
enubulo huto hugo keheli'ahana yabe.

21 Ya hu'ehina'mu Hu'mau Isilaeli bona'magi kumu ka mone hiti
lu'ehina ma ni'ibe: *Nani asaga yupahi enele'malube luto nayatu babeyafa*
nohugo aku'i enali ka keheli he'mite to komopa'ani nunu gina boana'i
nanitoga mealune'mu nehabe.

Hu'mau Isilaeli bona'magi kumu fulu huto minose'namofihi hapa'a

11 1 Ya'mu nani koloka nohobe: Hu'mau ai'a Yuta naga'i he'mi
epolo'ehifiye? O'e, ya'ma mehu'ehibe. Nani Yuta bo nohunagi.
Abalaha yagapana'a nohube. Nani biha'nimofihi gi'a Beyamini yabe.
2 Hu'mau koyapa'i fuku luto enele'mo'ehina bona'a he'mi meepolo'ehina.
Hu'mamofihi kaga lu yege hose bouba, Elaiyau Isilaeli bona kumu
lu'ehina ka mono bukugu ni'igo beto hilane. Ai ka foyagu enele'mo
moloto ma luto Hu'mamofihi loka ho'ehina: 3 *Sipi Bo'nio. Enali kaga lu*
yege hose bonakamagihi enehe filite, to efaha hitakalo i tele tulu bi'ahana.
Ya hi'ahago nanisigo nominogo enali nehalune'mu nehanagihe. Elaiyau ya
luto lu'ehina yabe. 4 Ya ligo Hu'mau ka'alo nona'a ma luto lu emi'ehina:
Kaisigo menohane. Bona'i luga'amagi 7 tauseni nanitoga agoya hu nimite
neminabe. To enali kene'i mone lugefa gi'a Baali meha'aloga gigusa'agu
enalahupa mefise bona'i neminana yabe. 5 To yatai kanagu ana huto ni'ibe.
Hu'mau bona'i mone'amagi ai ginaga figo li gehe lito enele'mo'ehina
bona'magi neminabe. 6 Enali hetofa suhi lite mine'ahana bona'i nehago
enele'mo'ehifiye? O'e, ai'a ginaga fi epolo'ehinalo enele'mo'ehibe. To
hena'mube? Ai enali hetofa suhi lite mine'ahanalo enele'matita enali
Hu'mau lusiga luto ginaga fi lepolo'ehifi ya mehu'ehifi lite mekehelitine.
7 To ya huto ni'igo Isilaeli bona'magi ma hite neminabe. Enali Hu'mau
enele'malina hapa'a sa sa hi'ahana aku'i enali asaga'i meli'ahabe.
Mone kegi'a nesi'a bona'magihi Hu'mau bita hu'ehina'amagi enaligo
ali'ahana yabe. To ya'ma meli'ahana bona'magi komopa'ani hekini lago
Hu'mamofihi nogo'a kehe igo mekeheli'ahabe. 8 Ananamo'mu mono
bukugu fayahi ge'ahana: *Hu'mau komopa'ani hiti kehelise'na'ani hiti le'mo*
keta hu'ehina. To enubu'ani hiti enegekesa'ani hiti hekini lo'ehigo enali yatai
kana'agu mekehelise fa'mene neminabe.
9 To koyapa bo, Tebitiu mone fayahi go'ehina ya'ma mono bukugu
ni'ibe:

Enali sipi nose'na melenogomo
kofohi meleno.
Enele'mo laba huto osahi epino.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 To enali be megalabe luto
enubu'ani li fili kete mineno.
To asaga yupahi
enemegesalo sipi ketana meleno, luto,
li figi gite bilabe, luto lu'ehina.
11 Nani mone koloka nohobe. Ya'ma Yuta bona'magi li figi gi'ahana'mu
Hu'mau enali kumu he'mi su ho'ehinafihe? O'e, ya huto meni'ibe. Ai
lu kehelito i behe huto fegutoga bona'magihi enubuto bilube luto, Yuta
bona'magi be gelete siko hilabe lu'ehina. Enali enubuto bise'na yana'amu
laga'ani epesilina'mu yabe. 12 Yuta bona'magi foipana li'ahanaloti'i
Hu'mau noto noto bona'magihi lusa gi epolo'ehina. Ya'ma Yuta bona'magi
Hu'mamofihi lusa'amu le'mo laba hite he'mi'ahago Hu'mau fegutoga
bona'magihi li hetofa hu epolo'ehina yabe. Ya hu'ehina'mu alihi Yuta
bona'i luga'amagi Kilisitohi kaga kehelite aitoga komopa'ani emilana
kanagu ya'ma Hu'mamofihi lusa gise'nauba mone hiti hofa talina'mu
yabe.

Hu'mau fegutoga bona'magihi enele'mo bati hilibe

13 Yatai nani Hu'mamofihi kaga'a lito bulata bo nohuto'ni lenali
fegutoga bona'i ka lu nolepube. Nani Hu'mau lili'na nimi'ehina'mu
nofokehi nolube. 14 Ya'ma mono ka lili'na nolugo Yuta bona'nimagi
kehelite siko hilete ana kagamu'i lagati lebesibe lite nelago Hu'mau
mone'amagihi enele'menogo mino kosaba huse'i lilabe. 15 To Hu'mau
Yuta bona'magihi enele'mo he'mi'ehinalo asaga melugu bona'magi
Hu'mamofihi lalu'agi lolo hi'ahana yabe. Ya hu'ehina'mu alihi kana'agu
Hu'mau aku Yuta bonatoga i behe huto enele'menogo legelo bise'na babu
luto huto hilibe. Ana kanagu Hu'mau fili'ahanamagihi mino kosaba
huse'na epilinagi minoba minoba nehana suhi lite minalabe.
16 To mone beleti nose'na ni'igo mone'a enali li gofa hite Hu'mamofihi
nose'na yabe lite ai'a molo emi'ohune lite li gehe li'ahana ni'igo aku
ya'ma beleti nose'na asaga'i ai'a hiti ni'ibe. To ana suhi huto yafamo
lufusa'a hiti bati huto ni'igo yaha'a ana huto bati huto ni'ilina'mu yabe.
17 To Yuta bona'magi foyagu kofo'ehina oliba yafa supo hite neminabe.
To fegutoga bona'magi lopi oliba yafa supo hite nehabe. To Hu'mau
hetofa yafamofihi yaha'a mone'a laga hu he'miloto to lopi yafaloti yaha'a
mone lito oto hetofa yafa laga hu'ehinalo li molo hepito nagatu sa gilago
nogoya'a logoto ana lopi yafamofihi yaha'a le'mo bati nohilibe. Lenali
fegutoga bona'magita ya'ma lopi yafamofihi yaha'a molo hepi'ehinana
legi hite neminabe. Yana'mu Hu'mau yata'a Yuta bona'magihi mino
hetofa huse'na epi'ehina yamofihi lenali fegutoga bona'magita yatai lite
bati hite neminabe. 18 Ya huto ni'igo to lenali ya hite neminago enali Yuta
bona'i laga hu he'mi'ehina yaha'amo legita nehana'amagi kumu lenali

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sibi lenegekesa meyigilo. Henabe luto lenali lenugufa limo titi nehabe?
Lenali fa'mene yafa yaha'a yana suhi nehabe. Yafa lufusa'auba lenali'i
kaba huto amuya molo lepalalina'mu lenali ai'a kaba menehabe.
19 Nani ya nolugi lenali ma luto lu nimilabe: Hu'mau lali'i ya'ma yafa
yaha'a laga hu he'mi'ehinalo li hepito malago bati huto nominone. 20 O,
lusiga nelabe. Ya'ma Yuta bona'i enali Hu'mamofitoga keheli ule'ale
mehi'ahago Hu'mau laga hu he'mi'ehigo lenali aitoga komopatini emite
keheli amuya malago ai li hepito molo lepolo'ehina. Ya hu lepolo'ehigo
lenali yanana'mu lenugufa limo titi hu lalibe luto legeso hite lenelesatini
nolinogo minalo. 21 Hu'mau enali ya'ma Yuta bona'i lusi yafa yaha'a
suhi hite nehanamagihi ginaga mefise he'mi'ehinagi yamu'i lenali
kumu ginaga fito henabe luto laga mehu lepalalibe? 22 Hu'mamofihi
hapa'a loemo ni'ina. Fulu huto lehe'mose hiti to ipagu logo bito osahi
limise hiti ya ni'igo kehelilo. Ai sibina sabana huse bona'magihi ka
epekito osahi epilata nohina. To lenalitini ai fulu huto li hetofa hu
lepalalata nohibe. Lenali agoya hu emilata nehite fulunagu minete bati
hite minalabe. Lenali aku kegeiyo hilenogo ka lepekito laga hu he'mi
lepalalibe. 23 Hu'mau sipi amuya bo nohinagi Yuta bona'magi komopa'ani
li gelehe hite Hu'mamofitoga agoya hu emilenogo ai enali ana yafalo
aku'i li hepito epalalina'mu yabe. 24 Lenali fegutoga bona'magi lopi oliba
yafamofihi yaha'a suhi lite nehabe. Hu'mau lenali ana yafaloti laga huto
ai'a yafalo li hepi lepolo'ehinamo keta huse lili'na li'ehina yabe. To Yuta
bona'magi hetofa oliba yafamofihi yaha'a legi hite nehana'mu Hu'mau
mone yupahi enali aku'i yafa'alo enele'mo hepilina'a nohinogomo ya'ma
sipi lili'na'a meni'ibe.

Hu'mau yege yege bona kumu fulu huto minose'na

25 Nalalu'nigitabe. Mone suguna ka lu lenelepilugi kehelilo. Lenali
kehelite lali kehelise'nati sipi bati nohune lite lenugufa limo titi hu
laligi ma kaga lu nolepube. Yuta bona'magi Hu'mamofihi enemegesa hi
emiba emiba hite komopa'anigu ule'ale hise'namofihi kana'a mone su
halina'mu yabe. Fegutoga bona'magi Hu'mamofitoga komopa'ani emilana
bai tenogomo Hu'mau Yuta bona'magihi aku'i enele'malina'mu yabe.
26 Hu'mau asaga Isilaeli bona'magihi enele'menogo bati hilanamofihi
kaga mono bukugu ma lite fayahi ge'ahana:

Enubuto bilina bouba Yiona hepa'mofihi
kosaguti huto hilibe.
Ai Yakopuhi yagapana'magihi foipana'ani
asaga'i li he'mi epalalibe.
27 Ana yupahi
nani foipana'ani li he'miloto
enele'mo bati hilube luto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enali kumu ya'ma kaga lu malalube,
luto Hu'mau ya lu'ehina yabe. 28 To ya'ma Yuta bona'magi Kilisitohi
hetofa ka lamana'alo mege'i memelese nehite Hu'mamofihi fateha'a lolo
nehabe. Hena'mube? Enali Kilisitohi enemegesa hi emi'ahago ai ya'mu
fegutoga bona'i lenali'i lenele'malube luto lu'ehina. To koyapa'a Hu'mau
kohe toto ya'ma Yuta bona'i afo'anigihi fuku lu'ehina'mu enali kumu
Yuta bona'i Hu'mamofihi lalu'agi minelata nehabe. 29 Hu'mau ekesa loe
lae mehuse'i nohibe. Ai'a bita hu'ehina bona'magihi fuku luto lusa gi
epalalina'mu kehelilo. Ka'a enali kumu lu molo'ehina'a huto hilina'mu
yabe. 30 Lenali fegutoga bona'magita, koyapa'i Hu'mamofitoga agoya hu
meemi'ahana yagi to yatai Yuta bona'magi kaga'a keheli he'mi'ahago
Hu'mau lenali'i ginaga fi lepigo fulu hite neminabe. 31 To ana huto Yuta
bona'magi Hu'mamofitoga agoya hu meemise nehago ai lenali'i ginaga
fi'ehina ana huto enali kumu alihi ginaga fi epilina'mu yabe. 32 Ya
hu'ehina'mu asaga bona'i, Yuta bona'i to fegutoga bona'i hiti, enali pelesa
ite kegeiyo hi'ahago Hu'mau naga'i suhi huto epi'ohube luto nokehelibe.
Nokehelito ya'ma ginaga fi epilube'mu hibe.

Hu'mamofihi gi'alo liyafa hilata nohune

33 Akae. Hu'mamofihi kehelise'na'a hetofa hatofa ni'inagihe. Ai
asaga'namofihi keheliya ito bai to'ehina yabe. Keheli bati huse'na'a sipi
ni'inagi ekesa yigise'na'a kiyi'afu kehelilibe? To hapa'amu hiya bouba
anana kehelilibe? 34 Yana'mu mono bukugu fayahi keye'ahanamo mone
ma ni'ibe:

Sipi Botihi komopa'agu
ekesa kehelilata'na
hiya bo moneuba kehelilibe?
Hiya keheli bati huse bouba
ana hubo, ana hubo luto
ya'ma kaga lu emilibe?
35 Kiyi'afu Hu'mamofihi hetofana'a
emi'ehilinanalo
Hu'mau nona'a aku emilina'a lilibe?
Bona'i bati hilina'a mone meni'ibe.

36 Ya hu'ehina'mu asaga me'i hiti kokuluma'i hiti to ana'ina asaga'i
ai'ago ni'ina'mu to ai'ago kaba huto nominabe. Ya mehu'ehitita asaga'na
fenene hitita'mu yabe. Ya'mu Hu'mamofitoga gepohi luto asaga yupahi
mino lito buto fokehi sipi'a lino. Ma'naka.

Hu'mamofihi lili'na lilata nohune

12 1 Nalalu'nigitabe. Hu'mau sipi ginaga fi limi'ehina'mu nani
lenoloka hoto buka tilube. Lenali lenugufatini Hu'mamofitoga

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

molo emilo luto, hetofa kuguhi legi huto mino kosaba'natini emite li molo
etalo. Lenugufatini ya emilenogo Hu'mau ai lenali kumu fokehi lilibe.
Ya hu'ehina'mu lenali Hu'mamofitoga agoya hu emite to gi'amo liyafa
hilata nehana yamofihi lusiga mono ka ni'ibe. 2 To lenali asaga melugu
bona'magihi hapa'ani mege'i memalalo. Hu'mau komopatini li gelehe
hu lepololenogo lenegekesa kehelise yuhufana lolo hilina'mu yabe. Ya
hulenogo Hu'mamofihi hetofa hapa'amu kehelite to ai bita nohina'mu
to ekesa kehelina bati nohina'mu hiti asaga hetofanamofihi ai'a fokehi
luse'na'amu lenali keheliya ilabe.

3 To Hu'mau nele'mo hetofa hu'ehina bo noho lifi'ehigo nani ma
kaga mone lu nolepube. Hu'mau keheli ule'ale huse'i fato fato'i guna
ito lepi'ehina. Ya'mu lenali lenugufatini limo titi mehilo. Lenalitini be
ligite kehelinogo mone'a hiti metilo. Hu'mau mono ka limi'ehinamofihi
keheliya ite minete hapatini le'mo eto eto hite minalabe. 4 Lali moneko
bomofihi gufa'a suhi luto nominone. Gufa'a moneko'na ni'inaya aku fato
fato kegi'a to fato fato foya nelibe. 5 Ya huto lali yege yege bona'i fato
fato nohuta li nupa huto Kilisitotoga hepito moneko'na nohune. To gufa'a
moneko'isi suhi huto kegi'a moneko moneko li nupa huto hepi'ohune. Ai'a
gufa'a legi huto nominone. 6 Ya hu'ehina'mu Hu'mau lehe'moto fato fato
lili'na limi'ehina. Ya huto limi'ehina'mu kehelise'natilo lili'na liluta bati
hilibe. To folaganuguti kene'i moneuba mono ka lu yege hose lili'nalo
minoto'a Hu'mau emi'ehina keheli ule'ale huse'nalo yamofihi mono kaga
lu yege hoto minalibe. 7 To bo moneuba Hu'mamofihi lili'na lenali kumu
lilube luto bati huto amuya moloto ana lili'na lilata nohibe. To moneuba
Hu'mamofihi ka enelepilube luto babafi bo hilina, ya bati huto amuya
moloto ka'a enelepilinamofihi lili'na lilibe. 8 To bo moneuba boana'i
komopa'anigu keta hi'ahanamagihi enele'mo amuya malalina yamofihi
lili'na lilibe. To bo moneuba ana'ina'a babu luto ni'igo guna ito epilube
luto ligo, ana bo komopa'agu beyaga neinogo fato bona'i fa'mene epilata
huto minalibe. To moneuba Hu'mamofihi bona'a kaba hulata nohina
ai ana lili'nalo amuya moloto kosele'i mehenogo lili'na lilibe. To mone
bouba bona'magihi ginaga fito enehe'malube luto ai ana lili'nalo bati
huto liloto fokehi lito minalibe.

9 Lenali leniginaga fise'namu fato bona'mofihi leniginaga fi emite lusiga
lite komopatini emilo. Foipa faipa huse'namofihi hapa'a lagati melebesibe
lite lenemegesa hu emilo. Ya hite, asaga lamana huse'namofihi li pili kete
mineme bite minalo. 10 Lenali ai ginaga fi eminogo ai ginaga fi eminogo
hite koguna ite minalo. Ya hite minete lenigitini liyafa mehise bonatinimo
le'mo hofa tete minalo. 11 Lenali Hu'mamofihi lili'na amuya melete lilo.
Fa'mene fuli meminese lenegelo bite Sipi Botimofihi lili'na'amu lite
komopatinigu babahi hinogo minalo. 12 Lenali Hu'mamofihi bu galana
yupahi mineme bite geba hilananauba lenele'mo amuya melenogo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lenofokehi lilo. To keta huse'nauba lenalitoga huto nohinogomo
komopatinigu fulu huse'na'mu Hu'mau lenehe'malinamofihi geba hite
minalo. To asaga yupahi kosele'i melenehenogo Hu'mamofihi loka hete
nunumu hilo. 13 Lenali Hu'mamofihi bona'a enumuhi meni'ina'amagihi
fe'nohatini fuku lite li epilo. To bonoho bona'i elenogomo nohatinigu
enele'mo melenogo tilenogo nose'na epite malo kalo lite, ya lu epilo.
14 To bona'i mone'amagi lenegene mane neinogo Hu'mamofihi loka hete
ana bona kumu gumi'i enohobo melise li hetofa hu epolobo lite ya'ma
loka halo. 15 To bona'i moneuba gelo binogomo ana hite aitoga lenegelo
bilo. To bona'i moneuba yibi bena nohinogomo lenali aitoga bite yibi
hite keke'i lu etalo. 16 To lenali moneko hepatoga neminana bona'magihi
fulu hite minete komopatini moneko babeyafa hite minalo. Lenali bona'i
enubulo hutu hata hilata to sipi bonako yaga foya bonako enele'mo fulu
hilata mehilo. Lenali laba hite bona'magihi suhi hite neminanamofihi ya
hite minalo. To lenali asaga'na keheli baga i'ohuta bona'i nohune lite ya
lenekesa mekehelilo.
17 To bona'i moneuba lenele'mo sibina nohinogomo lenali foipana
nona'a meemilo. Aku'i bona'magi bebe sose hapa'amu nelanamofihi
ya'ma lenali mege'i melete minalo. 18 Lenali asaga yupahi yege yege
bona'i hiti fulu hite minalo. Lenali luba ka genaga le'mo huto mehilo.
19 Nalalu'nigitabe, bona'i moneuba lenele'mo sibina hulenogomo ipakafa
mehete to ana bona'mofihi li pa salune lite ya melilo. Ya'ma Hu'mau ita
bise'nauba enahalinamo ni'ibe. Ya hu'ehina'mu mono bukugu fayahi
ma ge'ahana: *Nani foipa bona'mofihi nona'a epilube luto, Sipi Botiu ya
lu'ehina. Foipana'ani'mu osahi epito i pa saluna ya'ma nani foya'ni yabe.*
Yanana'mu mono bukugu mone hiti fayahi ge'ahanagi lenali kehelilo:
20 *Fatehaka kau'na nohenogo kai nose'na li emibo. Ai nagami kumu
nobesinogo kai hefito emibo. Kai ya huletogo ai hu'ehinana'mu buya hilibe.
Ya lite keye'ahanamofihi ka'a mege'i malalo.* 21 Lenali ya hite hetofa suhi
hite hilenogomo foipa hapa'auba lenele'mo laba mehilina'mu yabe. Lenali
hetofa hapatiniuba foipana bege ligilina'mu yabe.

Lali gamani bona'i kaga mege'i malalune

13 1 Lenali asaga gamani bona'magihi kaga kehelite mege'i malalo.
Hu'mau enali enele'mo ho ti'ehigo enali kaba huse lili'na lilata
nehana'mu ai enele'mo molo'ehibe. Gamani bona'i mone kegi'amagi
fa'mene hite memine'ahanaya, Hu'mau ai enele'mo ho ti'ehina yabe.
2 Ya hu'ehina'mu bona'magi gamani bomofihi kagalo keheli he'mite
enemegesa hu emilenogo enali Hu'mamofihi kaga'alo he'milata suhi lite
nehabe. Ya nehinogomo Hu'mau ana pelesa ilata nehanamofihi osahi
epilina'mu yabe. 3 To bebe sete nehana bona'magi ana gamani bona'i
kaba huse'na'amofihi koli mehilata nehabe. Kegeiyo huse bona'magi ana

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gamani kumu koli hilata nehabe. To lenali eto eto hite lamana hiti ana
kaba bona kumu koli mehilabe. Ya bati hite minelenogo ana kaba bouba
lenali kumu fokehi lilibe. 4 Ya'ma gamani bo Hu'mamofihi lili'na lilata
bo ai lenehe'malina bo nohina yabe. Lenali li sibina hilenogomo ana
kaba bomu'i koli hilo. Ai amuya bo nohuto li sibina hilanamofihi nona'a
lepilibe. Ai kegeiyo nehana bona'i Hu'mau ita binogo ka epekilina bo'a
suhi huto ai osahi epilina'mu yabe. 5 Yana'mu lenali gamani bona'magihi
kaga kehelite mege'i malalanamoya hena'mube? Hu'mamofihi ita bise'na
lenalitoga huto hu laligi gamanimofihi kaga'a mege'i melenogomo
komopatinigu fulu huto bati hilibe.
6 To gamanimagi Hu'mamofihi kele kele hi etalabe lite kaba huse foya
nelibe. Ya'mu lenali gamanimagi lilanaga lilanaga hite takisi kefahi
epilo. 7 To ya hite gamani bona'magihi mina'a efahi asaga'i epilo. Ya'ma
takisi efahatini fato fato'i epilo. Ya hite takisi bona'i kaga'ani kehelite
to enalitoga agoya hu epite limi lalabe lite mele'isi ana'ina ya'ma bona'i
asaga'i epilo.

Koguna ite minalana hapa'a

8 Bona'i moneuba lepi'ehinamofihi nona'a pa sete mele'isi li emilo.
To mone hiti ni'igo lenali boana'i ginaga fi emise'namu ya'ma minoba
minoba hite nehanaya su mehalina'mu yabe. Lenali ya ginaga fi
emilatanamofihi ya'ma Hu'mamofihi keya ka mege'i melelata nehana'mu
yabe. 9 To keya kaluguti ma luto lu'ehina: *A'i gumina mefolobo. Bona'i
ho mefilibo. Gumina melibo. Bona'mofihi fe'noha'a lilube luto kubu naga'i
mehobo.* Ya'ma keya ka asaga'i li nupa hu'ehina'amofihi hapa'a ma ni'ibe:
*Kai kugufaka kaba hulata nohata supo huto asaga bona'magihi kaba hu
epoloto kiginaga fi epibo.* 10 Lenali bonatinimu ginaga fi epilete mone li
sibina mehi epalalana'mu yabe. Ya hilata nehanaya asaga keya ka mege'i
mele su he'ahana suhi lite neminabe.
11 Ya'ma ginaga fi epilata nehabe luto nolunaya henabe luto nolube?
Hu'mau Sipi Botiuba lele'malina kana'a lebato'isi ni'inagihe. Koyapa lali
yata'a Kilisitohi keheli ule'ale huto komopati emi'ohuta lele'malina kana'a
foto'i mino'ehina, to lubuto bilina kana lebato nehetilibe. Yana'mu lenali
lenubu kolo kolo hite neminabe. Yatai topa hete ho tilo. 12 Yatai kana'a
sinihi gise suhi huto ni'ina ma'asi su halibe. Kokulumalugu go'i lilina'mu
yabe. Lali foipana nohutana metepuhi nasana li he'mi su halune. To go'i
lulenogomo lali gimi gito Sataha naga'i hiti lugufati foipana nohinana'a
hiti luba hilune. 13 Lali yegemofihi besa besa'alo minototi agoya huse
bona'magita minaluta nohune. Lali kegeiyo huse'na melilune. To bia
nagami'i negi noto huse'nafi to moko lise'nafi to a'i gumina folose'nafi to
luba huse'nafi to kenasabo bise'nafi asaga'i mehiluta'mu analo lemegesa
hu emilune. 14 Lenali lenugufaluga laga besise'namofihi foipa nasanamu'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lenegekesa yigi yigi mehite ananamofihi le'mo laba hilo. Sipi Boti, Yesu Kilisitohi helegu'i lite ya suhi hite neminana bona'i lenali li so kite aitoga minete ule'ale hite minalo.

Lenali bonatinimofihi kaga loko mehilo

14 1 To bona'i moneuba Hu'mamofitoga keheli bati mehina olenogo be tigite le'malo. Ai ekesa keheli ule'ale mehu'ehinogomo ana mono kamu'i kenasabo mebise lenali folagahatinigu ana bomo le'mo fulu hite le'mo malalo. 2 To bona'i moneuba komopa'a Hu'mamofitoga fulu huto nohinogo nose'na fato fato'i asaga'i bati huto nolata hilibe. To fato bona'i komopa'a Hu'mamofitoga keheli amuya memolo'ehina bouba guya'asigo nolata hilibe. 3 To lenali fato fato nose'namo nenanamagita ya'ma nose'na mone'a mo nosina bomofihi ka meemekilo. Ai'a ekesa keheli'ehinamofihi kaga loko mehilo. To ana huto lenali mone nose'na mo nesina guya'asigo nenanamagita ya'ma nose'na yege yege'i nonana bomofihi hapa'amu ka meemekilo. To hena'mube? Hu'mau ana bomofihi ale'mo'ehinagihe. 4 Ana bona'i Hu'mamofihi lili'nalo bona'a nohibe. Lenalitini kele kele bona'i menohibe. Ai'a lili'na afo'afu Hu'ma, ai hapa'amu kehelito bati hinogofi bati mehinogofi ai'a kehelilina'mu yabe. Lenali foyatini meni'ibe. Hu'mau he'moto le'mo amuya mololenogo ana bomofihi hapa'a bati huto huto hilina'mu yabe.

5 To bo moneuba mone yupahi hofa talina kana ni'ibe luto to ya'ma yupahi lulata nohibe. To mone bouba asaga yupahi moneko babeyafa ni'ibe luto lulata nohibe. Etegekesa kehelise'na ule'ale hite etali foya'atiti yabe. Lenali ana hite ya kehelilo. 6 To mone yupahi napa ni'ibe lulata bouba Hu'mamofihi gi'a liyafa huse'namu'i ana yupapogu fuli minalibe. To asaga nose'na nalata bouba ana huto Hu'mamofihi gi'a liyafa huse'namu'i kaba huto nominabe. To ai ana nose'namo Hu'mamofitoga gepohi luto bati huto yabe luto lu emito nonabe. To bo moneuba fato nose'na mo sito guya'asigo nalina ai ana huto Hu'mamofihi gi'a liyafa huto bati huto yabe lu emito nonabe. 7 To lali ma melugu nohuto fililupi minalupi ya'ma kaba huse'na laliti meni'ibe. Fililenogo minolenogo yamofihi nasana'mu lalitisigo meni'inagi Sipi Botiuba ai'a kaba huse'na'a ni'inagihe. Lali lubu hiti minoto nohuta ya'ma Sipi Bomofihi agoya hu emilata nohune. 8 To fililata nohuta ya'ma Sipi Bomofihi agoya hu emilata nohune. Yana'mu ya'ma lubu hiti minoto lito hiluta to fililuta ya'ma Sipi Bomofihi nasana lolo hilune'mu hune. 9 Ya nohina'mu Kilisitou filito aku fili'ehinagati ho ti'ehinagi yatai fili'ahanamagihi lubu hiti mino lito nohutamofihi ai kaba bo nohinagihe. 10 Ya hina'mu lenali henabe lite bonatinimofihi ka emekite ka'a loko nehabe? To henabe lite le'mo laba nehabe? Hu'mau kefa hisalo minoto kaga loko huse yupahi lali asaga'i bu'alo ho tito minolenogo lali kumu ka foya liloto kaga loko hilina'mu yabe. 11 Ya hilina'mu mono bukugu ma lite fayahi ge'ahana:

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nani nubu hiti
minoba minoba nohuna bo nohube.
Silaga boana'magi yege yege'na nogobisalo
enalahupa nohi fite minelete
to enabagaguti ma lilabe:
Hu'mao, kibina boti nohane, lilabe,
Sipi Bouba ya luto nolina yabe.
12 Ya hina'mu lali asaga'i Hu'mamofihi bulo foyati li'ohuta'mu
minenogo ai kagati loko hilibe.

Bonatini enele'mo sibina mehilo

13 Yana'mu lenali bonatinimagihi kaga'ani loko hise enifisa ilatana
li he'milo. To lenali bonatinimu'i lenegekesa kehelite enele'mo sibina
mehilune lite, to foipa kapogu enele'moto bu laligi lolo huse'natinimofihi
kaba hu bati hilo. 14 To nani Sipi Boti, Yesu aitoga hepi'ohugo nipa'nigu
ya'ma keheliya i'ohuna ma ni'ibe. Asaga nose'na ai'a keya'i hu'ehina'a
meni'ina'mu asaga'i gulu gulu hu'ehina'a nalutagi mo sise'na meni'inaya.
Aku bo moneuba ekesa kehelito mone nose'na keya'i hu'ehina'mu yabe
luto ai'a komopa'agu kehelito gulu gulu mehu'ehina nose'na huto hinogo
menalibe. 15 To lenali mone nose'na nalana'mu fato bouba bu goloto ana
nose'namu komopa'a sibina hinogomo henabe lite ana nose'na nalabe?
Yalo lenali ana bo'mu leniginaga mefise bati mehu'ehina. Ya'ma bo'mu
Kilisitou afili'ehinagi komopa'a amuya memolo'ehina bomofihi le'mo
sibina hu laligi ana nose'na menalo. 16 Ana huto lenali mone nasana'mu
bati huto ni'ibe lite keheli'ahanamoya aku bona'i moneuba ekesa kehelito
bati mehina nasana yabe luto kehelinogo lenali anana lolo hise'namu li
he'milo. Ana bouba lolo hise'na komopa'auba sibina hinogomo ya'ma bati
mehilina'mu yabe. Li he'milo. 17 Hu'mamofihi kapogu minaluta hapa'a
ma ni'ifihe? Nose'na hiti nagami'i hiti nalutanamofihi nasanabe? O'e, ya
huto meni'ibe. Hu'mamofihi Sikalafu'uba komopatigu lamana huse'na
hiti to mino fulu huse'na hiti to legelo bise'na ya'ma lolo nohina ya'ma
Hu'mamofihi kapo ni'ibe. 18 To lenali Kilisitohi ka'a kehelite agoya hu
emilenogo Hu'mau lenali kumu fokehi lilata nohibe. Ya nohigo bona'magi
ana hite ma'naka lite ananamu'i enofokehi lilabe.
19 Ya hu'ehina'mu lenali bonaloga fulu huse'namofihi nasana'mu le'mo
saga hino. Lenali ya hite bonatini enehe'mago ai le'mo amuya melenogo
ai le'mo amuya melenogo hite bati hite minalabe. 20 Lenali nose'na
nalanana'mu Hu'mau bona'i enele'mo'ehinamagihi li sibina mehi epalalo.
Asaga nose'na lali bati huto nolata nohuta, aku lenali mone nose'na
nalana'mu bona'uba keya'i hu'ehinana ni'ibe luto komopa'agu keta
nohinogomo yana nose'na menete mo silo. 21 Lenali fato fato nose'namo
yagafi, bai nagami'ifi asaga'na nalanamofihi bonatini bu goloto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

komopa'agu li sibina hinogomo lenali ya'ma nose'na he'mite menalo.
22 Lenali ya'ma ni'ina'mu lenipagu kehelite Hu'mau bati huto yabe
linogomo lenali kehelite mine lite bite lu hokolo mehilo. Bo moneuba
nose'na mone noloto ekesa kehelito bati huto nalube luto ligo komopa'agu
keta mehinogomo ana bo gepohi lilata nohibe. 23 Aku ana nose'na nolago
ekesa loe lae higo to komopa'agu keta hinogomo Hu'mau fisa ito ka
emekilibe. Hena'mube? Ai keheli'ehinaloti ule'ale mehuse komopa'a keta
higo nalina'mu yabe. To lenali ana hite asaga keheli'ahanaloti ule'ale
mehuse komopatinigu keta hilina'mu foipanatini huto hilibe.

Kilisitohi hapa'alo mege'i malalatamofihi ka'a

15 1 Lenali Hu'mamofihi keheli amuya nemalanamagita bona'i
komopa'anigu keheli bati mehanamagihi ketana'ani kofi
epelete enehe'malo. Ya hite, lagatini lepesise'nalo mege'i memalalo. 2 To
bona'i keheliya meina'a keta epesilina nasana yamofihi lenali enele'mo
bati hilo. Bonatinimagihi lenogotinifihi suhi huto nohigo Kilisitotoga
enele'mo hetofa hite amuya melenogo ya bati huto huto hilina'mu yabe.
3 Hena'mube? Kilisitou laga'a besi'ehinalo mege'i memolo'ehina yabe. Ai
kumu mono bukugu fayahi keye'ahana: *Bona'magi huli ka lu kimi'ahana
yamofihi aku'i nanitoga ana huto huto hu'ehina yabe.* 4 Ya'ma koyapa'i
mono bukugu fayahi ge'ahanamofihi asaga kagauba Hu'mamofihi biluta
kapo'mu lelepito bu megose'namofihi geba huto mino lito buto lele'mo
amuya malalina'mu yabe. 5 To Hu'mau lenele'mo bati hilata to lenele'mo
amuya mololata bouba lenele'mo agoya hinogo lenali Yesu Kilisitohi
hapa'a babeyafalo mege'i melete koguna ite moneko bona'i hite minalabe.
6 Ya hinogomo lenali asaga'i moneko'na hite lenonogotini Hu'mamofihi
kanipo filana'mu yabe. Sipi Boti Yesu Kilisitohi afo'afitoga lenegelo
bilabe. Ya'ma aitoga loka ho lepoloto nunumu nohube.

Ka lamana'a fegutoga bona'magitoga huto hilibe.

7 To Yesu Kilisitou lenele'mo'ehina'mu lenali ana hite Kilisitohi bona'a
enebe tigite folagahatinigu nehana ya'ma komopatini epilo. Ya hilenogo
Hu'mamofihi gi'amu hofa talibe. 8 Nani lu nolepube. Kilisitou Yuta
bona'magihi enehe'malibe luto koko pana'ani lolo hilube'mu o'ehina. To
henabe lutobe? Ai Hu'mau koyapa'i Yuta bona'magihi tata'anifitoga kaga
molo'ehinana ya'ma le'mo huto hilibe luto yabe. Ya huto Hu'mamofihi
hapa'a bebe salina'mu to lamana ka'a beto huto epilube'mu kokulumaguti
limito o'ehina yabe. 9 To fegutoga bona'magi Hu'ma ginaga fi epigo aitoga
enegelo bilabe luto o'ehina yabe. Ana ginaga fise'namu mono bukugu
fayahi keye'ahana:

Nani fegutoga bona'i nehanalo
kai kumu negelo bilunagihe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kigika liyafa huto
kanipo fise nama lilunagihe.
10 To ana huto kaga mone hiti ni'ibe:
Fegutoga bona'magita lenegelo bilo.
Lenali hiti to Yuta bona'i
Hu'mau enele'mo ho ti'ehina'amagi hiti
ai kumu lenegelo bilo.
11 To mone hiti ni'ibe:
Fegutoga bona'magi lenali asaga'i
Sipi Bomu'i lenofokehi halo.
Yege yege boana'magita aitoga babu lite
lenegelo bilo.
12 To lu huto huto bo, Aisaiyau ana huto Kilisito kumu ma luto fayahi go'ehina:
Bo moneuba
Tebitihi afo'afihi Yesehi naga'i
huto huloto
fegutoga bona'magihi kibina bo
lolo hilibe.
Ya nohinogomo
enali ai lele'mo bati hilina bo yabe lite,
keheli emite geba hite
komopa'ani aitoga mele melete minalabe.
13 Nani Hu'mamofihi loka noho lepolobe. Lenali Hu'mamofihi keheli ule'ale hite neminenogo ai'a gelo bise'na to fuluna'a hiti lenalitoga huto hinogo lenifita ilata nehana'a mone hiti le'mo hofa talina'mu yabe, nolube. To Sikalafu'uba lenele'mo amuya melenogo lenifita ilete kanihi sipi fino, luto nolube.

Polu lesa melu'ehina kaga fayahi koyo'ehinamofihi hapa'a

14 Nalalu'nigitabe, lenali lamana bona'i nehite to mono ka keheli fe lite to mono kaga ai lu emigo ai lu emigo hilana bati hite ya nehago yamofihi keheli ule'ale nohube. 15 Keheli'ohunaya aku'i lenali kumu koli mehuse nohuto'ni mone kaga amuya ka luto ya'ma fayahi koyoto nolepube. Lenali ana kaga beto hilabe luto amuya moloto akoyo'ohuna. Hu'mau lili'nalo bona'a nele'mo ho tito Yesuhi kaga lelili huto buto fegutoga bona'magihi lu epilane luto noho lifigo nani nelesa melulata nohinagihe. 16 Nani Yesu Kilisitohi lili'nalo bo nohunagi nani fegutoga bona'i Hu'mamofihi baga'aguti lamana ka lito lu yege ho epologo keheli'ahanaya, enali mamufa molo emi'ehina suhi hite nehabe. To nani lusa gilata bo suhi huto nohube. To Sikalafu'uba enele'mo bati hinogo Hu'mau fokehi luto, enele'malube ligo ya'ma mono bona'i lolo huto lili'na nolube.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Ya hina'mu nani Yesu Kilisitotoga hepito nehe'mago Hu'mamofihi
lili'na'a li'ohunana'mu negelo nobito nugufa'ni li saga nesi'asi nohube.
18 Ya'ma foya hena'ni huto lutita ni'ibe? Ya nohuto'ni nelesa meligo
Yesu Kilisitou nehe'mago'ni fegutoga bona'magihi Hu'mamofitoga
enele'mo'ohunamofihi kagasigo lu epilata nohube. Yesu Kilisitou nele'mo
hetofa higo fegutoga bona'magihi mono ka keheliya ilabe luto foya'a li
etoto mino'ohuna. Ya'mu keta mehuse huto lu lepilugi kehelilo. Nani
ya'ma mono ka lu huto huse'a lu noepube. 19 To huse mehuse suhi huto
ule'ale nasana lito oto mololoto nohuto Sikalafu'amofitogati amuya liloto
topa hose'na'a hiti lilenogo kehelilabe. To nani Yelusale hepatogati hapi
fito Kilisitohi ka lamana'a asaga'i lu huto holito buba buba huto ya'ma
me'i le'mo bego bego huto Ililikamu metoga buto lu yege ho'ohuna. 20 Ya
hina'mu tafa'agu aku'i li gulufu hilube luto Kilisitohi ka lamana'auba
buto bu nehe meti'ehina kosabalugu ana ka'a lu huto epilube luto amuya
mololata hu'ohunaya hapa'ni ya ni'ibe. Yana'mu fato bouba kohe toto ka
lamana'a lu epito molo'ehinamofihi hepato henabe luto bilube? Yanalo
mebilube'mu nohuna yabe. 21 Yanana'mu mono bukugu fayahi mone
ge'ahanamo ni'ibe:

Enali ai kumu lu meepi'ahana bona'magi
aku enali be galana'mu yabe.
To ai kumu mekeheli'ahana bona'magi
aku keheliya ilana'mu yabe.

Polu Lomu bonatoga bilube'mu nohina ka

22 Ya'ma nani ka lamana'a mekeheli'ahanamagihi lu yege haluna'mu
lenali Lomu hepatoga nehanalo bilube'mu hunaya aku babu yupahi
mebu'ohuna yabe. 23-24 Ya nohugo mana hepatoga ka lamana'amofihi
lili'na asu hago, nani babu foya kanagu lenalitoga bilube'mu nohunagi
yatai ya biluna yupahi geba huto nekesa nokehelube. Nani Sepeni
melugu bilube'mu nohuto kohe toto lenali yata'a nehetito lenali hiti
nesi'a kanagu bati huto minolenogo laga'ni nebesilibe. Yalo lenali
nehe'mete noho lifinogo aku'i kapo moloto Sepenigu bilube. 25 Ya
bilunamoya yatai nani ma'asi Hu'mamofihi bona'a Yelusale hepalugu
nehanamagihi enehe'malube luto enalitoga nobube. 26 Enali Yelusale
hepatoga Hu'mamofihi bona'a mone'amagi enumuhi meni'ina nehago
Masetonia hepato bona'magi hiti to Akaiya hepato bona'magi hiti li
kehelite mone efaha'ani li nupa hite nimigo nani ana efahi lito Yesusale
hepatoga bilube'mu hube. 27 Nani ana bona'i lu meepise nohugo enali'ani
kaga lite kehelite efahi li nupa hi'ahana yabe. Lali Yelusale bona'i
enehe'moto nona'a epilune lite li'ahana. Hena'mube? Yelusale bona'magi
yata'a Yesuhi kaga'a lelite bite fegutoga bona'i lu epi'ahago kehelite mine
bati nehana. Yana'mu fegutoga bona'magi Yuta bona'i enehe'melata

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nehanaya, bati huto ni'ibe. Enali Yuta bona'magihi kele kele'i fite
efaha'ani epilanagi bati huto ni'inagihe. 28 To nani ana efaha'ani lito buto
epito ya'ma lili'na su holenogo nani Sepeni melugu buloto lenali Lomu
hepatoga nehanalo buto nehetilube. 29 To lenalitoga buto lenofotula hoto
Kilisitou lusa gi lepalalina babu luto lenalitoga huto hilibe luto'ni ya'ma
akeheli'ohuna yabe.
30 Nalalu'nigitabe, nani lenogo'na bito Sipi Boti Yesu Kilisito kumu yabe
luto to ai'a Sikalafu'uba ginaga fi limise'namu yabe luto kehelilo. Lenali
hiti nani hiti moneka nohune luto Hu'mamofitoga nunumu hite nani
kumu le'mo amuya molobo lite yamofihi loka he netalo. 31 Nani Yelusale
hepato bilube'mu nohugo bona'i Kilisitohi kaga mekehelite Yutia kapogu
neminana mone'amagi nahalune'mu nehago nele'mo sibina hi lalagi nani
kumu Hu'mau kaba hu netalina'mu aitoga loka halo. To Kilisitohi bona'i
Yelusale neminanamagi nebe tigigo asaga kaga lu epilenogo kehelite
enofokehi lilabe luto nolube. Yamofihi Hu'mamofihi loka he netalo.
32 Ya hinogo lenalitoga bilube'mu Hu'mau lu laga mehilenogo bilunagi
nipa'nigu sipi negelo biloto lenali hiti nani hiti hepito bati huto minalune.
33 To Hu'mau, fuluna hapa'a nohina bouba lenali hiti minalina'mu yabe.
Ma'naka.

Polu lalu'afu kaga lu epi'ehina

16 1-2 Lenali kehelilo. A'i mone, gi'a Fibi yabe luse a'i ai Senikilia
hepatoga minoto Kilisitohi naga'amofihi lili'na lito enehe'molata
a'uba lenalitoga nehetilenogo lalalutifihi suhi huto be tigilo. Sipi
Bomofihi gi'amu'i be tigite Hu'mamofihi bona'magita le'melata suhi
hite ya hilo. Ai boana'i babu luto enehe'moto to nani hiti nehe'mo'ehina
yana'mu hetofa lalalutifu nohigo he'mete le'malo.
3 To alobole loemo Akuilagi to Pilisikagi neha'ifihe luto koyonamo lu
etimilo. Etali hiti Yesu Kilisitohi lili'na moneka li'ohuta yabe. 4 Koyapa'i
bona'magi nahalana kanagu etali etugufa kaba mehise nehe'me'aha'ina
yabe. Ya hi'aha'inaya nani nofokehi lito nanigo etali kumu ya liluna
meni'ibe. Asaga Kilisitohi naga'magi etali kumu enofokehi lilata nehana
yabe. 5 To etali noha'atitigu Kilisitohi naga'magi li nupa hilata nehana,
nehafihe luto ya lu epilo.
To nalalu'nifu sipi nebesise bo, Epanetusi nohapihe luto nolunagi lu
emilo. Asaga Esia melugu bona'magi Kilisitohi keheli ule'ale huto nehana,
ai kohe toto Kilisitohi kehelito yata'a huto hu'ehina bo yabe. 6 To a'i mone
gi'a Malia, nohapihe luto li emi netalo. Ai gobi hana lili'na lenali kumu
li'ehina yabe. 7 To nalalu'nile'i Yuta bo Atolonikusigi to Yuniasigi, etali
nani hiti kalabusigu mino'ohuta bole neha'ifiye li etimilo. Yata'a nanimo
fa'mene nohugo etali kohe tete Kilisitohi naga'i lolo hite mine'aha'ina
yagi asaga aposolo bona'magi etali kumu keheligo noenebesibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 To nalalu'nifu nonebesina bo Apiliatusi nohapihe luto nolube. Ai
hiti nani hiti Sipi Boti kumu bati huto koguna ito nomino'ibe. 9 To
Ubanu nohapihe luto lu emilo. Ai to nani hiti Kilisitohi lili'na monekoto
li'ohu'ina yabe. To Satakisi, laga'ni nonebesina bo nohigo nohapihe luto
lu emilo. 10 To Apelesi nohapihe luto nolube. Ai Kilisito kumu ule'ale
huto lusi bo nohina'mu asaga bona'magi akeheli'ahabe. To Alisotobuluhi
noha'agu neminana bona'i nehafihe luto lu epilo. 11 To Helotioni nohapihe
luto lu emilo. Ai nani suhi luto Yuta nagalugu nohibe. To Nasisuhi
noha'agu Kilisitohi naga'magihi nehafihe luto lu epilo.
12 To loe bole Tilifane hiti to Tilifosa hiti Sipi Bomofihi lili'na neli'inaya
neha'ifiye luto nolube. To Pesisa, ai lusina nebesina bo nohigo nohapihe
luto lu emilo. Ai gobi hago Sipi Bomofihi lili'na babu luto li'ehina yabe.
13 To Lufusi nohapihe luto nolube. Ai Sipi Bomofihi lili'na li bati bati huto
lilata bo nohibe. To ai'a ito'afu ana huto nohapihe luto ya lu etimilo.
Ai ito'nifi tegi huto nohina a'i yabe. 14 To Asinikilitumo Felegoniumo
Hemesiumo to Patolobasiumo Hemasiumo to lenali Kilisito kumu
nogonamu tamu'ni lolo hi'ahana bona'i asaga'i bati hite nehafihe luto
nolube. 15 To Filologusigi Yuliagi alobole neha'ifihe luto to Neleusigi to
etali'afihi neha'ifihe luto nolube. To Olipasi hiti to Hu'mamofihi naga'i
lenalitoga neminana boana'i bati hite nehafihe luto nolube.
16 Lenali asaga'na ai soso hu etago ai soso hu etago hite Yesu Kilisito
kumu moneko'na hiti minalo. To asaga Kilisitohi naga'i fato fato hepatoga
nehanamagi lenali kumu laga'ani neepesigo nehafihe lite nelago ya'ma
fayahi nani nokoyobe.

Poluhi kaga'a asu halibe.

17 Nalalu'nigitabe, lenegekesa lito'ni lu nolepube. Bona'i mone'amagi Yesuhi
naga'a loko hilune'mu to keheli ule'ale hise'namu li sibina nehanamofihi kaba
hu bati hilo. Nani kaga lepi'ohunanamofihi le'mo sibi saba hilata to hetofa
mono kaga keheli he'milata nehana yabe. Lenemegesa hi epilo. 18 Enali ya
hise bona'magi Sipi Boti Kilisitohi lili'na menelibe. Enali enugufa'ani laga
enebesise'namofihi mege'i nemalabe. To enali legeso hite laga hina ka mi'mi
hi'ahana ka lilenogo lenalitoga mone keheli bati mehilana bona'magi laga
hina ka nelabe lite mege'i melelata nehabe. Lenali kaba hu bati hilo. 19 To
lenali ka lamana'amofihi keheli ule'ale hite amuya melete mege'i nemalana
asaga boana'i keheli su he'ahabe. Yana'mu lenali keheli sibina mehise
nehago nofokehi nolube. To lenali hetofa hapa'amofihi keheli bati hite mege'i
malago bati huto yabe. Ya hilata nasana nebesibe. To foipa hapa'amofihi
mekeheli'ehilo. 20 To hupa mone kana bulenogo Hu'mau komopatigu fuluna'a
limi'ehina bouba ma'asi lenele'moto lenigigusatu Satahi iti kalana'mu yabe.
To Sipi Boti Yesu lehe'mose'na'a lenalitoga minalibe luto nunumu
nohube.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 To nani hiti moneka lili'na nolu'ina bouba, Timotiu, lenali nehafiye
luto noligo nani nokoyobe. To nalalu'nigi Yuta bona'magi enigi'ani
Lusiugi Yesonigi Sosipatagi ana hite nehafiye lite nelago nokoyobe.
22 Nani Tetiasita, Poluhi baga'aguti kaga ma noligo fayahi koyolata bo
Sipi Boti'mu yabe luto lenebe notugube.
23 To nalalu'nifu, Gaiyasiu nehafihe luto nolibe. Ai'a noha'agu Kilisitohi
naga'i mone'amagi li nupa hilata nehana. To Elasatu gamanimofihi efahi
kaba bo, to gonamu tamu bo mone Kuotasi hiti lenali kumu nehafihe lite
nela'ibe.
24 Sipi Boti Yesu Kilisitou lenehe'mose'na lenalitoga minalibe. Ma'naka.

Lali Sipi Bomofihi gi'a liyafa hilune

25 Lali Hu'mamofihi gi'a liyafa hilune luto nolube. Ai kehelise'natini
le'mo amuya hinogo lenali loe lae mehise aitoga ule'ale hite minalabe.
Yesu Kilisito kumu ka lamana'a nani lepi'ohunana ya ni'ibe. To ana huto
Hu'mau koyapa kanagu suguna ka mone emasana fala ki'ehinamofihi
yatai Sipi Botiuba hepa'i kugumato li huto hu'ehina ka ya'ma lu hokolo
hu lepolo'ehina yabe. 26 Ya'ma kaga koyapa fala kito mino'ehinaya, yalo
lu huto huto bomagi ana kaga fayahi keyete yanauba li hokolo hu'ehigo
akeheli'ohune. Yatai huse mehuse suhi nohina bo, Hu'mau lu epilo luto lu
molo'ehinamofihi lali noto noto bona'magi asaga'i lu epilata nohune. Ya
lu epito nohunogo enali asaga bona'magi ana kaga kehelite aitoga agoya
hu emite mege'i malalabe.
27 Hu'mau ai'asigo Sipi Bo nohibe. Ai'asigo keheli bati huse bo nohinagi
yege filo. To Yesu Kilisito kumu yabe luto sipi lenegelo bite gi'a liyafa
hinogo hofa teno. Ma'naka.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

KOLITI Napa 1

Polu koyoto epi'ehina fayahi

1 1-2 Hu'mamofihi ai ka'alo Yesu Kilisitohi aposolo lolo hilane luto
nele'mo eto hu'ehina bo Poluita nani'ni ya'ma lalalutifu Soseteni hiti
moneka nohutoti'a Koliti hepatoga Hu'mamofihi naga'i lenalitoga fayaha
nasana ya'ma koyoto nolepu'ibe. Lenali Yesu Kilisito lenele'mo bati higo
Hu'mau bona'i minalabe luto elesa molo lepi'ehina. Lenali hiti to noto
notomagi hiti Sipi Bo Yesu Kilisitohi gi'a kumu keheli li pili ke'ahana
bona'i enali hiti moneko elesa molo lepi'ehina. Yesu ai enali sipi bo'ani
hiti lali sipi boti hiti nohinagihe.
3 Afotifu Hu'mamofihi aitogati to Sipi Boti Yesu Kilisitohi aitogati
lenehe'mose'na to fuluna'a lenalitoga mino moloto mineno.

Koliti bonatoga mono'mofihi amuya'a huto hu'ehina'mu foke ka lu'ehina

4 Hu'mau ai Yesu Kilisito kumu yabe luto lenehe'mose'na lenele'mo
hetofa hu lepolo'ehina'mu nani lenali kumu luto keheliloto kana'amu
kana'amu Hu'mamofihi foke ka lulata nohube. 5 Ai Hu'mau ka keta
mehuse lu huto hulatana to kehelise'na fato fato nasanatu lenele'mo
hetofa hu'ehigo mono'mofihi mina'a babu luto li'ahana'a ya'ma ni'ibe.
6 Kilisitohi kaga'auba komopatinigu ule'ale huto fuluna'a huto hu'ehina.
7 Ya'mu lenali fa'mene Sipi Boti Yesu Kilisito alihi metoga huto hilina'mu
geba hite nehite Hu'mamofihi kamofihi legeya'a mone lenebe meligise
lenalitoga ahuto hu baga i'ehina yabe. 8 Ai ya'ma Sipi Boti Yesu Kilisito
henetilina kanalo foipanatini meminenogo to lufusatini amuya malago
minalabe luto kaba hu lepoloba lepoloba nohinogo kanatini su halibe.
9 Hu'mamofihi pana'a Yesu Kilisito lali Sipi Boti ya'ma aitoga i ke'malabe
luto elesa molo lepilina yana'mu ai hetofa hu lepalalina'a akeheli'ohune.

Koliti bona'i enali mono kumu lite loko luku hi'ahana

10 Nalalu'nigitabe. Nani Sipi Boti Yesu Kilisitohi gi'alo yabe luto lu
hokolo hu lepito ya'ma lilugi, kehelilo. Lenali kaga fato fato'i nelite loko

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mehilo mono ka'mu nekehelite lenegekesa hiti komopatini le'mo moneko
hite minalo. 11 Na'o bogiyo. Nani folagahatinigu kenasabo bise ka huto
nohina ya'ma Koloehi bona'amagi lago keheli'ohuna ya'ma lu nolepube.
12 Ya hu'ehina'mu ka'a ma luto nolube. Lenalitogati luga'amagi lali
Poluhi naga'i nohune lite lilata nehabe. Ya lite nelago luga luga'amagi
lali Apolosihi naga'i nohune lite lilata nehabe. To luga'amagi lali Pitaha
naga'i nohune lite lilata nehabe. To luga'amagi lali Kilisitohi naga'i
nohune lite lilata nehabe. 13 Yamofihi hena hena hu'ehibe? Enali Kilisitohi
loko hi'ahago pana'alobomagihi hiti loko hi epele'ahana ni'ifihe? To
Poluita, nani lenali kumu yabe luto malipu yafalo fili'ohufihe? To Poluita
nani nigi'niuba ho hauta holago mono nagami'i fele'ahafihe? Ya huto
meni'ibe.
14 Nani lama'naka mono nagami'i mefolo lepolo'ohunamo ni'inagihe.
Ya hu'ehina'mu komopa'nigu bati nohube. Bo loemo Kilisipoko Gaiyasiko
hiti etalisigo folo etoto'ohunamo ni'ibe. 15 Lenali ya lite li lalabe luto: Ai
gi'auba ho hauta lahago mono nagami'i folo'ohutamo ni'ibe. Lenali ya'ma
lu lalabe luto nolube. 16 To mone ma luto nokehelube. Setefanohi bona'a
enali hiti folo epolo'ohuna luga'a enali kumu mekehelube. 17 Kilisitou
ai naga'a mono nagami'i folo epalalane luto noho melifi'ehibe. Ai ka'a
lamana'a lu huto huto hu epilane luto lu neto'ehinamo ni'ibe. To ana huto
Kilisitou ai melugu bona'magi nelana ka lu epilane luto noho melifi'ehibe.
To hena'mube? Ya'ma nelana kagauba Kilisitou malipu yafalo fili'ehina
kagamofihi amuya'a limi lalibe luto yabe.

Kilisito ai Hu'mamofihi felisa to kehelise'na'a ni'ibe

18 Kilisitohi kaga'a amuya'a amuya'a hiti ni'igo yana'mu ma kehelilo.
Malipu yafalo fili'ehina kaga'a ya'ma kegeiyo bona'magi fililana kapogu
melelata nehana nekehelite negi nasana yabe lite nelanaya to lali'i kapo
lamana'agu nobuta bona'magita kehelutogo Hu'mamofitogati amuya'a
kaga ni'ibe luto keheli'ohune. 19 Yanana'mu mono bukugu Hu'mau
lu'ehina ka mone ma luto fayahi koyo'ehinamo ni'ibe:

Nani enali kehelise'nati
bati hu'ehibe lite
nelana bona'magihi
kaga'ani ho laga hinogo
limilina'mu yabe.
To kehelise'nati ni'ibe lite
neminana bona'magihi
kehelise'na'ani yamofihi
keheli he'miluna'mu yabe.

20 Ya'mu kehelise'nati ni'ibe lite neminana bona'i hiya'a hite minalabe?
To mono kamofihi keheli akeheli nohune lilata nehana bona'i hiya'a hite

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minalabe? To yatai kanamofihi hapa'amu kaga foya lilana bona'i hiya'a
hite minalabe? Hu'mau ai'a bona'magi kehelise'na'ani fa'mene kaga ni'ibe
luto keheli'ehina yabe.
21 Ya'mana hapa'a ma ni'ibe. Hu'mau kehelise'na'a amuya huto nohigo
bona'i enali'ani kehelilata nehana yanatu Hu'mamofihi hapa'a bu galune
lite alune'mu bati mehi'ahana. Ya'mu Hu'mau keheligo bati higo Kilisito
fili'ehina ka'a lu epise'na ya'ma bona'magi kehelite negi nasana yabe lite
nelana'a ya'ma bona'i luga'a lu epugo kehelite aitoga agoya hu emilune
lite fifa neigo Hu'mau enubuto bilata nohibe. 22-23 Yuta naga'magi enali
ya'ma ka kehelilune lite topa hose nasana hulenogo bu galune lite amuya
nehabe. Giliki bona'i ana hite enali ananamofihi hapa'a kehelilune'mu
nelite sa sa nehite kupomo'i fite minelata nehabe. Ya nehanaya lali ya'ma
Kilisitohi malipu yafalo he'ahanamofihi kaga lunogo Yuta bona'magi
enali keheligo keta hulata nohibe. To Giliki bona'i enali kehelite negi
ka yabe lite lilata nehabe. 24 Ya nehanaya lali Hu'mau lele'mo'ehina
bona'magita Yuta bona'i nohuta Giliki bona'i hiti nohuta laliya Kilisito
kumu nokeheluta ya'ma Hu'mamofihi felisa to kehelise'na'a ni'ibe luto
nokehelune. 25 Bona'magi enali Hu'mamofihi foya'mu Kilisito malipu
yafalo fili'ehina ya'ma negi nasana ni'ibe lite nelago ana Hu'mamofihi
negi nasanauba bona'magihi kehelise'na'ani be ligilata nohibe. To
Hu'mamofihi foya'mu amuya'a meni'ibe lite nelago ya'ma Hu'mamofihi
amuya meni'ina nasanauba bona'magihi amuya'ani be ligilata nohibe.
26 Nalalu'nigitabe. Hu'mau lali hena legita bona'i elesa molo
lepi'ehinamo ni'ibe? Beto hite kehelilo. Asaga bona'magihi lenali
kumu hetofa kehelise'na'ani hiti keheli fe lite mine'ahana'a babu lite
nehabe lite nelafiye? O'e ya menelabe. To amuya bona'i lenalitoga
babu lite nehabe lite nelafi? Ya menelabe. To ana huto lenigi hite
nehana'amagihi lenalitogati babu lite nehabe lite nelafi? Ya menelabe.
27 Ya nehanaya bona'magihi enubulo kehelise'na'ani bati mehina'a lali
Hu'mau lele'mo'ehina yabe. To bona'magihi enubulo amuyati menina'a
lali Hu'mau lele'mo'ehina yabe. Hena'mube? Enali kehelise'nati bati
hu'ehibe lite to amuya hiti nohune lite lilata nehanamagi enubuya'ani
hulata hilabe luto yabe. 28 To bona'magihi enubulo limite nehana'a ya'ma
Hu'mau elesa molo epilata nohibe. Hena'mube? Bona'magihi enubulo
enikibina lolo hite mina'ahana'a hiti to fa'menena'a hiti enali Hu'mau
lukesa'ani sigilata hilibe luto enele'mo laba hilina'mu yabe. 29 To ya higo
melugu bona'i moneuba Hu'mamofihi bulo gufa'a limo titi lalibe luto
ya suhi hu'ehina ni'ibe. 30 Ya hu'ehinaya Hu'mau lali Yesu Kilisitotoga
lele'mo hepi'ehina yabe. Kilisitou ai ya'ma lali Hu'mamofihi ka'a keheli
bebe salutamofihi hapa'a minalibe luto yabe. To ai Hu'mamofihi gobisalo
mino fu luto minalutamofihi hapa'a minalibe luto, to foipanati li he'mi
letelenogo komopati gulu gulu linogo minalutamofihi hapa'a minalibe

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

luto yabe. To ai Kilisitou lali'i foipanaguti gulu ho letalibe luto yabe.
31 Ya'mu kaga mone mono bukugu ma lite fayahi keye'ahana ya'ma
ule'ale hilibe: *Lenali fokehi lilune'mu nehana bona'magi Sipi Botiuba hu*
lepolo'ehina'amofihi fokeha'a lilo.

Polu Kilisitohi he'ahanamofihi ka'a beto hu epi'ehina

2 1 Nalalu'nigita nani lenalitoga neheti'ohunamo ya'ma Hu'mamofihi
suguna ka'a lu lepilube luto ya'ma kehelise'na'ani bati hu'ehina
bona'magihi kaga lilata nehana supo huto laga hina ka lu melepi'ohube.
2 O'e. Nani ma luto keheli amuya mololoto bu'ohunamo ni'ibe. Nani
lenalitoga buto nohuto'ni kaga luga'a melu'ohuna yagi Yesu Kilisito ai
kumu hiti to malipu yafalo he'ahana yamofihi ka'asigo beto hu lepilube
luto keheli'ohunamo ni'ibe. 3 To lenalitoga foiya bito nehetilube'mu
nohuto laga lepesifi melepesifi luto mino'ohuna ya'ma amuya'ni
meni'igo nefelele'i bigo afoya ito mino'ohunamo ni'ibe. 4 Ya huto nohuto
Hu'mamofihi kaga lu'ohuna lenegekesa lilube luto metoga bona'magi
kehelise'na'ani ni'ina kagaguti lenimi molose ka lu melepi'ohube.
Hu'mamofihi amuya'auba to Sikalafu'uba nani'i kaga'ni le'mo hetofa
hu'ehigo legeya'a lolo hulata hu'ehibe. 5 To ya higo lenali Hu'mamofi
kumu keheli amuya malalana yanauba bona'magi keheli fe lilata nehana
yamofihi meni'ibe. O'e, Hu'mamofihi amuyalo lenifita ilabe luto ya
hu'ohunamo ni'ibe.

Hu'mamofihi suguna ka'a Sikalafu'uba lu huto hulata nohibe

6 To ya huto ni'inaya nani ka keheli bati mehuse liluta ni'ifihe? O'e.
Nani lama'naka Hu'mamofihi kagu hofa tete mine'ahana bona'amagi
ya'ma keheliya ito kagaguti lu lepilata nohube. To ya nohutaya ya'ma
metoga enigihiti bona'i fililete fa'menena lolo hilanamagi keheli fe lite
kaga lilata nehana ya suhi huto liluna'a meni'ibe. 7 O'e, nani keheli
bati huto lulata nohuna'a Hu'mau koyapa'i komopa'agu suguna huto
keheli molo'ehina yamofihi lu huto hulata nohube. Keheli molo'ehina
ka'a ya'ma bona'magita lali Hu'mamofihi fana meha'agu minalune luto
koyapa'i ana'ina li huto mehina yupahi Hu'mau le'mo keta mehuse huto
molo leto'ehina. 8 Metoga enigihiti bona'magi enali anamofihi keheli
molo'ehina kagamofihi hapa'a mekeheli'ahabe. Kehelitita yamofihi
lali Sipi Bomofihi fana mehenamofihi afo'afihi ya'ma malipu yafalo
mehatita'mu yabe. 9 Ya hu'ehina'mu kaga mone ma lite mono bukugu
fayahi keye'ahanamo ni'ibe:

Bona'magi bu mege'ahana
to enegekesatu mekeheli'ahana nasana,
to bona'magihi komopa'anigu
mekeheli'ahana nasana,

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ya'ma Hu'mamofihi
komopa'ani emi'ehilana bonatoga
le'mo huto hilina'mu yabe.
10 Ya nasana'amu Hu'mau ai Sikalafu'a ho lifigo oto lu huto hu
limilata nohibe. Ana Sikalafu'uba silaga bona'magihi komopa'anigu to
Hu'mamofihi komopa'agu fala kito ni'ina'a hiti kehelilata nohinagi ya'ma
lu hokolo hu leto'ehibe. 11 Hiya bouba ya'ma lalu'afihi komopa'amofihi
hapa'a keheli'ehibe? Komopa'amofihi afo'afu ai'asigo kehelilina'mu yabe.
Ana huto Hu'mamofihi komopa'amofihi hapa'a ya'ma Hu'mamofihi
Sikalafu'uba moneko ai'a kehelilina'mu yabe. 12 To lali ma melugu
bona'magihi sikalafu'i meli'ohutamo ni'ibe. Lali Hu'mau mono ka
molo leto'ehina yamofihi keheli fe lilune luto Hu'mamofihi Sikalafu'a
li'ohutamo ni'ibe.
13 To ya higo lali'i bona'i luga'a Hu'mamofihi Meha'a li'ahanamagihi
ai ka'a lu keheli huto lu epiluta nohuto lali bona'magi keheli'ahana ka lu
epiluta meni'ibe. Lali Hu'mamofihi Sikalafu'uba lu limilina ka'asigo lulata
nohune. 14 Bona'i luga'a Hu'mamofihi Sikalafu'a hiti menehilana bona'i
enali ya'ma Hu'mamofihi Sikalafu'mofihi kaga'a mone mekehelilana'mu
yabe. Enali hena hite kehelilabe? Meni'ibe. Sikalafu'i hiti nehilana
bona'magi kehelilana'a huto ni'inaya, Sikalafu'i hiti menehilana
bona'magi kehelinogo fa'mene kaga legi lolo hilube'mu hibe. 15 Lali
hetofa Sikalafu'i hiti nohiluna bonago nasana asaga'i fa'mene bu go fe
lilana'a ni'inaya bo moneuba enali hapa hapa'ani lu huto mehilube'mu
higo keheli bati menehabe. 16 Ya hu'ehina'mu kaga ma lite keye'ahanamo
yamofihi lamana'a ni'ibe:
Sipi Bomofihi komopa'agu kaga ni'ina
yamofihi bo mone
ki'afu kehelilina ni'ibe?
Kaga'ago noligo
ya'ma hiya bouba le'mo bati higo
lu'ehina ni'ibe?
Mone meni'ibe.
Mone meni'inaya lali ya'ma Kilisitohi kehelise'na'a lu huto hu letago
nominone.

Bona'i Hu'mamofihi foyalo bona'a lolo hite nehana

3 1 Nigibo nalalu'nigitabe. Ya'ma kaga lu lepi'ohuna'mu nani
lenalitoga ma melugu bona'i kehelise'na'ani hiti lu epilata
nohuna'a ana suhi huto lepi'ohube. Lenali mono kagu amuya memelese
Kilisitohi lagaso yagapana'i inapu tegi hite nehago nani Hu'mamofihi
Sikalafu'a hiti menehana'a lu epilatamofihi ya'ma lu lepi'ohube. 2 Nani
komopatinimofihi amuya nose'na melepise fa'mene amipo lepi'ohunamo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tegi huto ni'ibe. Komopatinimofihi amuya nose'na ya'ma hiya hite
nalabe? To lenali yatai ya'ma nose'na amuya nalana bona'magihi legegeto
menehabe. Lagaso yagapana tegi hite neminabe. 3 Lenali koyapa'i
mine'ahana legegeto fa'mene nehabe. Lenali ai siko higo ai siko higo
nehite luba sabo hite fa'mene bona tegi hite mine'ahana suhi hite ya'ma
hapa'amofihi huto huto ni'igo koyapa lenemehiti minelata nehabe.
4 Lenali luga'amagi Poluhi bona'a nohune lite nelago to luga'amagi
Apolosihi bona'a nohune lite nelana bona'i ya'amagita lenali kumu
fa'mene melugu bona'i suhi hite nehabe luto lu lepalaluna'mu yabe.
5 Lenali lali'i henabe lite loko hilata nehabe. Apolosi hiti Polu hiti
le'ali fa'mene Hu'mamofihi koko pana'amale'ita Sipi Bouba lilina ka lu
le'eto'ehina'a huto ka lu lepito nohu'igo ai kumu agoya hu emi'ahanamo
ni'ibe. Hu'mau le'emi'ehina lili'na lilu'ina ni'ibe. 6 Bigaha'a nani'ni lito
kofo'ohuna ya'ma suhi huto nani folagahatinigu lili'na hapi fi'ohuna.
Apolosiu ai bigaha'alo nagami'i hekito ligilata Hu'mau ya'ma lusa agigo
legeya'a holata nohibe. 7 Ya hu'ehina'mu lito kofolata nohina bo ai
kumu melilune to nagami'i ligilata nohina bo ai kumu meliluta ni'inaya
lusa gigo legeya'a le'mo holata nohina bo Hu'mamofihi ai moneko
kumu lilune. 8 Lito kofolata nohuna to nagami'i ligilata nohina le'ali
moneko legegeto nohu'ibe. Mina'a ya'ma lili'na li'ohu'ina legegeto eto
eto huto lilu'ina'mu yabe. 9 Le'ali Hu'mamofihi lili'nalo bo'a nohu'ibe.
Hu'mamofihi foya'a lenaliya nehabe.

To mone hiti fono ka luto lenali Hu'mamofihi nohi hepa'a lolo hite
nehabe. 10-11 Hu'mau lili'na nimi'ehina'mu luto nani nohi gise'namofihi
lamana'a ufe'ye yafa lukesa lito fi'ohuna. To anamofihi gupisalo bona'i
luga'amagi molo emite nohi gilata nehabe. Lukesa fugo mino'ehina
ya'ma Yesu Kilisito yabe. Ya'ma li sigito mone fato lukesa aku'i filana'a
meni'ibe. Yana'mu nohi neginamagi keheli fe lite minete kaba hite gilabe.
12 To lukesa yamofihi gupisalo moneuba goli efahi yatufi, to siliba efatufi,
to mina'a tito nina efatufi, to helebole yafatufi, to akepatufi kifinatufi
gilina yamofihi minoto nohi gi'ehina ya suhi huto hapa'a huto hilube'mu
hibe. 13 Minoto Kilisitohi Sipi Yupahi alina kanagu hapa'a huto hilina'mu
yabe. Ya nehinogo logo sipi i kulu tilube'mu hibe. To ana logouba nohi
negite lili'na li'ahanamofihi hapa'a li huto hilina'mu yabe. 14 Bo moneuba
lukesamofihi gupisalo nohi gi'ehina ana logouba lo su mehalinagi
fa'mene minalina yamofihi ai'a mina'a lilina'mu yabe. 15 To bo moneuba
nohi gi'ehinamofihi lili'na logouba lo su ho etalina yamofihi ai mina'a
melilina'mu yabe. Ai lili'na lito gi'ehina Kilisitou li fekilito to ana bomo
logoguti buto bilina'mu yabe.

16 Lenali ya'ma Hu'mamofihi sipi mono noha'a nehabe to Hu'mamofihi
Sikalafu'uba komopatinigu minoto nohina yamofihi mekeheli'ahafihe?
Ya'ma lenali akeheli'ahana. 17 Hu'mamofihi noha'a ya'ma eto huto ni'ibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

To ai noha'a ya'ma lenali nehanagihe. Luga'amagi enali Hu'mamofihi sipi noha'a li sibina hilanamofihi Hu'mau ai'a ana suhi huto ana bona'i enele'mo sibina hilina'mu yabe. Ya'ma lenele'mo sibina hilana bona'magihi Hu'mau enele'mo sibina hilina ni'ibe.

18 Lenali komopatini keheli sibina mehilo. Lenalitogati moneuba nani ma melugu bona'magihi kehelise'na'ani bati huto li'ohuna bo nohube luto lilina ya'ma ai kehelise'na'a he'mito bona'magihi enubulo kehelise'na bati mehina bo lolo huto minalibe. Henabe lutobe? Ai ya hulenogo lusi kehelise'na Hu'mamofitogati lilibe luto yabe. 19 Metoga bona'magi kehelise'na'ani yamofihi Hu'mau kehelinogo legeya'a lolo mehilina'mu yabe. Ya hu'ehina mono bukugu Hu'mau kumu kaga mone ma lite fayahi keye'ahanamo ni'ibe: *Hu'mau ai enali keheli fe lu'ohune lite ana'ina neligo kofohi nemele epalago kofohi molo'ehinagu ananamofihi bagagu enele'mo buto nohibe.* 20 To fayahi keye'ahana mone hiti ma huto ni'ibe: *Sipi Bouba enali keheli fe lite nohuta bo nohune lite nelina bona'magi enegekesa kehelilata nehana ka ya'ma fa'menena lolo hulata nohibe luto Sipi Bouba keheli'ehibe.* 21 Ya hu'ehina'mu lenali bona'magihi enugufa le'mo lite metilo. Ana'ina silaga nasana lenali kumu yabe luto Hu'mau molo lepolo'ehinamo ni'inagihe. 22 Nani Poluita to Apolosi to Pita lali ya'ma lenali kumu yabe luto kaba he'mi letago nohune. To melugu nasana silaga'i to minolatanafi fililatana to yatai ni'ina nasana alihi huto hilina nasanamofihi silaga'i lenali nasana ni'ibe. 23 To lenali ya'ma Kilisitohi bona'a nehabe. To Kilisito ya'ma Hu'mamofihi pana'a nohibe.

Aposolomagi Kilisitohi mono ka'a li'ahanamofihi hapa'a

4 1 Lenali lali kumu kehelinogo Kilisitohi lili'nalo bo'a to Hu'mamofihi suguna ka'a kaba huto leli'ali bo lolo nohuta kehelilo. 2 To kaba bo'a enali foya'a li'ahanaguti mone tito be ligi'ehina ka henana ni'ibe? Afo'afu lina'asigo hite li'ahanamo ni'ibe. 3 To nani'ni ka lilube. Lenali hiti to bona'i luga'a hiti lolo hite minete nani hapa'nimofihi kehelinogo lamana'a lolo mehilina'mu yabe. To nani'ni hapa'ni beto mehiluna'mu yabe. 4 Nani nipa'nigu keta mehuse nohuto foipana'ni ni'ifi meni'ifi mekehelube. To ya hu'ehina lenali folagahatinigu lili'na li'ohunogo foipana'ni meni'igo nohube luto melilube. Nani hapa'nimofihi Sipi Bo moneko'uba li huto hilube'mu hibe. 5 Ya hu'ehina'mu lenali bona'magihi hapa'ani'mu lilata nehana amuya memalalo. Sipi Bouba ai'a i behe huto oto suguna'i fenene huto ni'ina nasana yamofihi le'mo hutotoga malalube'mu hibe. To bona'magita legekesa kehelilata nohutaga hiti ya'ma li huto hu su halube'mu hibe. Ya huloto Hu'mau ai'a bona'magihi hapa'ani moneko moneko'isi bu galina guna moloto enele'mo hetofa hu epololota liyafa hilube'mu hibe.

6 Nalalu'nigita lenali lali hapati ya hite bu gelete keheli fe lilabe luto kaga nolunamofihi nani to Apolosihi le'aliti'a ka lu moloto nolube.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Monolugu hite melete minalo lite li'ahana ka'a ya'ma be meligise bona'i
luga'a enele'mo ho tila luga'a enele'mobe kohobe mehilo. 7 Ki'afu ligo
lenugufa le'momo titi nehabe? Lenalitoga ana'ina bai toto ni'ina yamofihi
Hu'mau ya nasana melepi'ehifihe? O'e. Hu'mau ana'ina silaga'i lepi su
ho'ehinamo ni'inagihe. Lenali henabe lite nekeheligo Hu'mau ana'ina
melepi'ehina lolo nohigo laliti li huto nohune nelite lenugufatini le'momo
tilata nehabe.

8 Lenaliya lenalitini'mu ma lite kehelilata nehabe: Lali lusa gigo
ana'inati bai toto ni'ibe. Lali asaga'na keheli baga ito nohune lite
nelafiye? Lali menohutogo lenali monolugu kibina bo lolo hite nehafihe?
Lenali ya hite lebe ligi'ahanamo ni'ifi ya? Nohune lite lilata nehanaya
Hu'mamofihi bulo lama'naka kibina bo lolo hilana ni'inaya, ya hite
minete lali'i lele'mete binogo lenalitoga mino moloto ligihiti bogo ana
huto lolo huto minaluta ni'itita bati hitine. 9 Nani nekesa kehelito ma luto
lu nolepube. Hu'mau aposolo hiti lali fa'mene bona'magihi komopa'anigu
lele'momo limito molo leto'ehina'a lolo nohibe. Ya hulago lahalana
bo nohuta suhi lolo nohibe. Asagatoga agelo bona'i nehana to metoga
bona'i nehana enali gili gili hite lali'i lubugo sibina hilago nohune. 10 Lali
ya'ma Kilisito kumu yabe luto negi bona'i lolo huto nohutaya, lenali
ya'ma Kilisitotoga nokeheluta nasanati bai toto ni'ibe lite kehelilata
nehabe. Lali amuya hiti menohutaya lenali amuya hiti bo likibina bo
tegi hite lolo nehana. Ya lite nekehelifihe? Bona'magi lama'naka luto
lali'i ya'ma lele'mobe hokobe hilata nehanaya to fato bona'magi lenali
lenugufa le'momo tilata nehabe. 11 Yatai huto nohina kana'alo lali
ya'ma nose'nati'mu yafi nagami kumu kau'na nolahago filito nominone.
Guketeti meninana nohune. To osahi lehelata nehabe. Nohati meni'igo
bula ola huto fa'mene nominone. 12 Lugufamofihi nasana huto hilibe
luto laliti layahatitu amuya foya lito li huto hulata nohune. Lali kumu
lele'mobe hokobe hi'ahana bebe sose ka lu epololata nohune. Kalana'i
nemele letago lipakafa menohose fa'mene nominone. 13 Yatai huto nohina
kana'alo lele'mo sibina nehanaya fa'mene enele'mo fulu hulata nohune.
Lali fa'menena lolo huto bona'i asagatoga sosopana legi huto minolata
nohune. Ya'ma lali minomo buto yatai hiti ya huto nohune.

14 Nani lenubuya hilibe luto ya'ma kaga fayahi menokoyobe. Nani
komopa'ni nolepuna pa'ni pana'ni lenegekesa li hokolo huto fayahi
ya'ma nokoyobe. 15 Kilisitohi kamu'i babafi lilana bona'i ya'ma babu lite
nehanaya afotinigi asaga'i menehabe. Yesu Kilisitohi hetofa ka kohe toto
lu lepito aitoga lenele'mo bu'ohunagi afotinifita nani'nisigo lolo huto
nohube. Ya'mu lenali pa'ni pana'ni yabe luto lu'ohuna. 16 Ya hu'ehina
ya'ma nani nigiyakagu ite nemege talabe luto lenegekesa lito nolugi
kehelilo. 17 Nani ya hilabe luto Timotihi ho lufugo lenalitoga foiya nobibe.
Ai'i komopa'ni emi'ohuna bo Sipi Bomofihi mono kagu pana'ni lolo huto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minoto ana'ina le'mo fu luto lolo hulata nohina bo ai buto nani Yesu
Kilisitohi mono ka'amofihi kapo'a Kilisitohi naga'a noto noto nehana
enelepito minolata nohunamofihi buto aku'i lu lepinogo kehelilabe.
18 Lenalitogati luga'amagi nani kumu ya'ma mealina'mu yabe lite
lenugufa limo titi hite kegeiyo fa'mene minelata nehanaya. 19 Sipi
Bouba lu kehelinogo bati hinogomo nani lenalitoga nobuto kegeiyo
hite neminana bona'magihi kagi'ani keheliloto Hu'mamofitoga amuya
mele'ahanamo ni'ilifi yamofihi hapa'a li huto hilube. 20 Hu'mamofihi
mono kamofihi kapo'a fa'mene kagagu meni'ibe. Hu'mamofihi amuya'agu
yamofihi huto hulata nohibe. 21 To lenali nani kumu henabe lite lilata
nehabe? Kipakafa'a hiti obo lite nelafihe to komopaka bati hinogo fulu
huto obo lite nelabe? Lenoloka ya nohobe.

Moko lise nasana'mu huto huto ni'ibe

5 1 Lenali kumu ma lite lama'naka lago nani keheluna: Lenalitoga
moko lise'na fato'i Hu'mamofihi mekeheli'ahana bona'magitoga
ya'ma sipi foipana huto mehuse'namofihi yana hiti huto huto ni'ibe.
Lenalitoga bo moneuba afo'afihi liha'a ni'ibe nelago nokehelube. Yana'mu
ya'ma nolube. 2 To lenali henabe lite ana'ina ya'ma huto huto ni'ina
yamofi kumu lenubuya nehinogo lenugufa'mu menekehelibe. Henabe lite
lenugufa le'momo tilata nehabe? Lenali bati hite keke'i nelite lenubuya
hulata nohina nasana lilata nohina bomofihi ya'ma folagahatiniguti
li he'mi etalana ni'ibe. 3 Nani nugufatu foto'i nohuto komopa'niguti
yamofihi lenubuya hulata nohina nasana lolo hina bo ai'i kaga ya'ma
folagahatinigu nohuto hu tegi huto Sipi Boti Yesuhi gi'alo ka loko hu su
hoto ma luto lu nolepube. 4 Lenali Sipi Bo Yesuhi ai bulo ai amuyalo li
gehesa hite nehinogo nani molo kehelito komopa'nitu keheli lepinogo
5 ana mokolo bomofi folagahatiniguti he'mi etelete Satahi yanugu
malalabe luto nolu lepolobe. Hena'mube? Ya'ma gufa'auba foipa nohina
hapa'a Satau le'mo sibi hulenogo to komopa'a li gelehe higo Hu'mau
ana bo buto bulenogomo Sipi Bo Yesu Kilisito nehetilina kanagu meha'a
minalibe luto yabe.
6 Ana'ina keta'a hiti lite minete lenugufa limo titi nehana yamofihi
keheli sibina hulata nohube. Lenali beleti nose'na lolo nehana hapa'a
nekehelifiye? Beleti nose'nagu mone yisiti kitili ketele'nauba i tili huto
bula ola huto yeye bilina'mu yabe. Ya'ma mokolo bomofihi hapa'a
yisiti tegi huto lenali folagahatinigu bula ola huto bati mehibe. 7 Ya
hu'ehina'mu yisiti'mu sa sa hite loko hite li he'mi su henogo nebinogo
legeya'a laga'a hiti lolo hilo. Lenali ya hilete yisiti nasana meni'ina beleti,
Pasa nose'na nalana yupapogu nonotanana hetofa suhi huto minalabe.
To hena'mube? Lali lubuto bilatana sipisipi yaga Kilisitohi ya'ma lali
foipana'mu yabe luto fili'ehinamo ni'ibe. To ya'mu aiya lali Pasa nose'na

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nalata yupapogu holata nohuta sipisipi yaga suhi huto nohibe. 8 Yamofihi
Kilisitotoga hepito legelo bito minalune luto beleti nose'nagu yisiti
meni'ina yamofihi foipana hiti moko lilata yisiti suhi li he'mi su holoto
yisiti nasana'a meni'ilina nasana yamofihi eto'ehina hapa'a lito to ka
lamana'a legeya'amofihi nasana yamofihi nohuto legelo bito minalune.
9 To nani fayahi mone koyapa'i ma luto koyoto lepi'ohunamo ni'ibe:
Lenali kegeiyo hilata nehana bona'i humofa'na hiti meminalo luto lu
lepolo'ohuna. 10 Ya'mu nani Hu'mamofihi mekeheli'ahana bona'magi ana'i
guminalo'nafi to yogo fe'nohi babu luto lilube lilatanafi to keya ka li gofa
huse'nafi lugefa li filata bofi enali kumu melu'ohuna. Enali ya'ma me'i
he'miluta yupahi mege'i malalutalo nehana yana'mu enali hiti lali hiti
melugu nohutoti nominone. 11 Nani ma luto koyo lepi'ohunamofihi hapa'a
ni'ibe: Hu'mamofihi ka nokehelube luto lenalalutinifu moneuba moko
foya lito sibina hilifi to gumesilo a'i lolo hilifi nalisalo lugefa nasana lito
minalifi to bona'magi enemegeka lilifi to negi nagamitoko humofa'na
hilibe, to keya ka i gofa huto humofa'na hilibe, bona'i ya hana'a hiti mino
hepito nose'na menalabe luto lu lepolo'ohunamo ni'ibe.
12-13 Nani fegutoga bona'i nehana enali'i kaga luto lu laga hu
epolose'na yamofihi nani foya meni'ibe. To enali fegutoga nehanamagihi
foipana'amofihi kaga ya'ma Hu'mau loko huto lilina'mu yabe. Lenalitini
folagahatinigu mono ka nekehelina bona'i enali'i foipana'animofihi
kaga'amu lilana yamofihi bati hilube'mu hibe. Ya hu'ehina'mu mono
bukugu ma lite keye'ahanamo yamofihi kehelite minalo: *Foipa bo ai'i
he'mi etenogo folagahatinigu memineno.*

Mono'ani meni'ina bona'magihi enubulo foipanamofihi ka'a melilo

6 1 Lenalitogati moneuba ya'ma lalu'afihi foipana'a lito nohilinauba
ai ana kaga'a ya'ma mono bona'magitoga lu huto mehuse mono'ani
meni'ina bona'i enalitoga bite ka foya lulata nohina ya nasana'mu
lenubuya menohifihe? 2 Lali Hu'mamofihi bona'a nohunogo alihi
fegutoga bona'magihi ka'ani loko hiluta'a mekeheli'ahana ni'ifihe? O'yo,
alihi lenali fegutoga bona'magihi kaga'ani loko hilabe. To ya hilana'a
ni'igo henabe lite lenali folagahatinigu ni'ina ka nesi'asi ni'ina'a loko
menehabe? 3 Lenali nekehelifihe? Lali minoto agelo bona'magihi kaga
hiti loko huto lilune'mu hune. Ya hu'ehina ana'ina fa'mene nasana ya'ma
huto hulenogomo, keta mehuse huto fa'mene lu laga hilune'mu hune.
4 Yamofihi kaga'a huto nehinogomo lenali hena'mu Hu'mamofihi bona'i
nohuta lali nokehelutogo limilata nohina bo enalitoga lelite bilago lu laga
hi lepelelata nehabe? 5 Lenali ya'ma kaga kehelinogo lenubuya hilibe
luto lu nolepube. Lenalitoga ekesa hokolo hina bo mone menohifihe?
To lenalitoga kagatini huto nehinogomo aitoga lelite binogo le'mo fulu
lepalalinamoya, lenali ya'ma ya suhi menehana yabe. 6 Lenalitoga

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

moneuba lalu'afi hiti foipana'atiti huto hulenogomo Hu'mamofihi
mekeheli'ahana bona'magitoga lelito bigo lu laga hi ete'ahabe. Bati
mehina suhi nehabe. Lenali ka foya huto hulata nohina yanauba mono
katini li kele lilata nohibe.
7 Lenali bona'a mone'amagi foipana hi lepelenogomo henabe lite legese
hite fa'mene meneminabe? Lenele'mo sibina hinogo ya bati hitine. To
ai foyagu le'mo melenogo ai ka foyagu le'mo melenogo nehite ya bati
mehu'ehibe. 8 Lenali ya'ma lenalitini hiti ana nasana li sibina nehago
gumina bauka nelata nehabe. Ya nehite lenali kogunatini hiti ana suhi hi
epelelata nehabe. 9 Ana'ina foipana lilata nehana bona'magi Hu'mamofihi
ai kapo'agu henetilana'a meni'ibe. Yamofihi mone keheli'ahafihe? Lenali
komopatinigu keheli sibina mehilo. Moko takolo bona'i to nalisa lugefa
bona'i to ibe sili abe sili bo to bo luga'a bomagihi enugufa li sibina nehite
ana'magi suhi hite minese bo 10 to gumina taminalo bo to fe'nohi samahi
tito lilube lilata nehana bo to bia nagamitoko humofa'na nehana bo, to
enemegeka lilata nehana bo, to fakupa ka lite luba hilata nehana bo,
ya nehana'amagihi Hu'mamofihi kapogu metilana'mu yabe. 11 To lenali
luga'a koyapa'i ya suhi hite mine'ahanamo ninaya yatai foipanatini
ahe'mi lepoloto Hu'mamofihi bona'i minalabe luto komopatini okala huto
le'mo babahi higo nehabe. Sipi Boti Yesu Kilisitohi gi'alo yabe luto to
Hu'mamofihi Sikalafu'amofihi gi'amu luto lenele'mo bati higo nehabe.

Hu'mamofihi gi'a lenugufatinitu hofa talo

12 Lenali asaga hapa'a keya'i meni'igo bati huto hiluta'mu yabe lite
lilata nehabe. Ma'naka nelanaya to asaga hapa'a yanauba lenele'mo
bati mehilina'mu yabe. To nani ana huto asaga hapa'a bati huto hilune
lite nelana ka mege'i malalufiye? O'e. Mone hapauba naga'i nimilenogo
bati mehibe. 13 Lenali ya'ma nose'na lipagu nasana ni'ibe to gupatigu
ya'ma nose'na'mu ni'ibe lite lilata nehabe. Ma'naka nelanaya minoto
Hu'mau ai ana hiti ana hiti he'minogo fa'menena lolo hilube'mu higo
su halina'mu yabe. Lugufauba ya'ma moko'mu yabe luto meni'ibe. Sipi
Bomofihi nasana ni'ibe. To Sipi Bouba ai'a lugufamofihi afo'afu nohibe.
O'yo, lali aku alihi Hu'mamofihi bulo ho tito minonogo ai lugufa'mu
ka foya li letalina'mu. To lali lugufatu Sipi Bomofihi gi'a li hofa talune.
14 To Hu'mau Sipi Bo Yesu fili'ehinaguti le'mo ho ti'ehina ana suhi huto
amuya'aloti lali'i lugufamo lele'mo ho tilube'mu hibe.
15 Mega lenugufauba Kilisitohi gufa'amofihi nekisa'a ni'ina yamofihi
menekehelifihe? To Kilisitohi gufa'amofihi nekisa'a mone kapolo a'i
hiti le'mo moneko'na hilupihe? Ai ya huto meni'ibe. 16 Lenali ya lite
menekehelifihe? Bo moneuba mokolo a'i moneto i kelelenogo etali
etugufa'atiti le'mo moneko hilete minala'ina yamofihi mono bukugu
fayaha kaga mone ma luto ni'inamo ni'ibe: *Etali loemale'ititihi etugufa'atiti*

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

moneko lolo hulenogo hepite minala'ibe. 17 Ya huto ni'inaya luga'amagi
enali Sipi Bomofitoga i hepilenogo ai hiti komopa'ani moneko lolo
hilube'mu hibe.
18 Lenali moko takolo nasana mele'isi he'mite bilo. Bona'i moneuba
fato foipa nasana lilina ya nasanauba ai'a gufa'alo le'mo sibina
mehilibe. To moko tako lilina ya nasanauba ai'a gufa'a komopa'a
le'mo sibina hilina'mu yabe. 19 Lenali ya'ma lite mekeheli'ahafihe?
Lenugufatini ya'ma Sikalafu'mofihi sipi mono nohi ni'ibe. Hu'mau lenali
lenugafamofihi komopa'agu minoto lito hilibe luto molo lepolo'ehina
yabe. Lenali ana lenugufamofihi afo'agita menehabe. 20 Hu'mau lenali
mina'a fi lepolo'ehinamo ni'igo lenali lenugufamofihi ai'asigo ni'ibe. Ya
hu'ehina'mu lenugufauba Hu'mamofihi gi'a fi hele hu eteno.

Bo alobomagihi enali ka

7 1 Lenali fayahi keyete nenimite ma lite noloka he'ahanamofihi
lu huto hilugi kehelilo. Bo moneuba liha'a melise minalube luto
lilina yamofihi bati huto ni'ibe. 2 To ya hu'ehinaya kaga mone ni'igi
kehelilo, moko lise'nauba enimi'i mololatana nasana babu luto ni'inago
ya nasanauba enemeto enemeto hite, lenali ana'i lilete lihatini hiti
minalana yamofihi bati huto ni'ibe. To ana'i enali ana hite bahatinilo
bite bahatini hiti minalanamofihi bati huto ni'ibe. 3 To bo kaiya kugufaka
mone kegi'amofihi lihaka o'e melu etobo. To ana huto a'maka kugufaka
mone kegi'a bahakamofihi o'e melu etobo. 4 A'i, kai kugufakamofihi
kaga'a kaitogati meni'ibe. Bahakamofihi nasana ni'ibe. To bomaka
kai kugufakamofihi ka'a ya'ma kai'na meni'ibe. Lihakamofihi nasana
ni'ibe. 5 Bo alobole letali letugufamofihi lite amanapa lolo mehiliyo.
Fa'mene Hu'mamofitoga nunumu hite malalu'ibe'mu keta mehuse hite
kanatiti kanatiti lu kehelilete kana'a melelete lila'ina yamofihi bati
hilube'mu hibe. Malala'ina kana'a su holenogomo aku'i li hepite malaliyo.
Malala'ina kana'a be liginogomo yamofihi Satau ai enimi'i molo hinogo
foipa hi lalibe luto nolube.
6 Bo alobo hite minalabe luto lu memolo lepolobe, fa'mene keheli lepito
nolube. 7 Nani komopa'niuba ma luto nolibe: Nani nohuna suhi hite kofuta
minalanamoya. Ya hu'ehina'mu Hu'mamofihi amuya'auba fato fato suhi
huto lele'mo huto hu'ehina yamofihi kapo'a fato fato suhi huto ya suhi
ma suhi huto ni'ibe.
8 Yafa'ana'i hiti to neheya kola hiti to keto ana'i hiti enali ka'ani
ya'ma ma luto nolube. Enali nani suhi lite bolo mebise ana'i melise
mineme bilana yamofihi bati hilube'mu hibe. 9 Ya hilanamoya moko lise
lenegekesa yamofihi bo alobo topa helatana lenegekesa kehelilanamo,
yanamofihi logo'auba lenele'mo sibina hu laligi bati hite bo alobo lolo
hite minalo.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Bo alobo lenali kaga lilugi kehelilo. Yamofihi nani ka'nisigo meni'ibe.
Sipi Bomofihi bagaguti kaga hiti nolube. Lenali ana'magi bahatini
mehe'mi epalalo. 11 To bahatini he'mi epelete yamofihi bolo mebise
fa'mene minalo. To bahatini hiti aku'i li hepite minalo. To lenali bomagi
lenali lihatini mehe'mi epalalo.
12 Boana'i luga'amagihi kaga lilugi, kehelinogo Sipi Bouba kaga luto
keheliloto nolibe lite mekehelilo. Nabaga le'mo babahi higo nolube.
Kilisitotoga komopa'a molo emi'ehina bo mone'mofihi liha'auba mono
ka mekehelise a'i minalina ai baha'a hiti minalu'ibe luto nelinogo
baha'auba ho lifi mehe'milina'mu yabe. 13 To Kilisitotoga komopa'a
molo emito minalina a'i mone'mofihi baha'auba mono ka mekehelise
minalina ya'ma liha'a hiti koguna huto minalu'ibe luto nekehelinogo
liha'auba mehe'mi etalibe. 14 Yana'mu bati huto minala'ina'mu yabe.
Hu'mamofihi ka mekehelise bona'i enalitoga liha'animagihi Hu'mamofihi
lusa yauba enalitoga hiti buto nolibe. To mono ka mekehelise ana'i
enalitoga ya'ma baha'animagihi lusa yauba enalitoga hiti buto nolibe.
Ya nohigo yagapana'animagi Hu'mamofihi lusa'ani hiti lolo hite
neminabe. Enalitoga lusa meminatita yagapana'ani ya'ma Hu'mamofihi
ka'a mekehelise bona'i suhi hite lolo hite minatita'mu yabe. 15 Mono ka
mekeheli'ehilina boubafi to mono ka mekehelilina a'ubafi baha'afi to
liha'afi he'mi etoto bilube luto nelinogomo o'e melilo. Hu'mamofihi ka
keheli'ehilinauba o'e meluto naga ito li pili kaluta'a meni'ibe. Hu'ma
koguna ite hepite minalabe luto elesa molo'ehinamo ni'ibe. 16 Ya
ni'ina'mu a'i kai bahaka hiti hepite minala'ina yamofihi Hu'mamofihi
kapogu bahaka le'moto alapihe le'moto mealane? Ya'ma keheli'ahapi, ya?
To bo kai lihaka hiti epite minala'ina ya'ma lihaka Hu'mamofihi kapogu
le'moto alapihe le'moto mealane? Ya'ma keheli'ahapi, ya? Ya'mu lenali
mele'isi mehe'miliyo luto nolube.

Hu'ma suhi hite minalabe luto lu leto'ehina ana suhi huto minalune

17 Lenali lenemeto lenemeto hite Sipi Bomofihi suhi lolo hite minete lite
hilabe luto lu lepolo'ehina to Hu'mau elesa molo emina yupahi lolo huto
moloto minolata nohina yanamofihi mono kagagu minalo. Nani noto noto
Yesuhi naga'amagihi ya'ma kaga lu epito lu laga hulata nohube. 18 Bona'i
luga'amagi Hu'mamofihi keya'a enugufa laga hi epele'ahago Sipi Bouba
elesa molo epinogo o henetilanamagi ana huto ana keya'i ya'ma Yuta
bona'i enali li mehe'milabe. To bona'i luga'amagi enugufalo Hu'mamofihi
keya'i meni'ilinamagihi Sipi Bouba elesa molo epinogo o henetilanamagi
ana keya'a kumu ya'ma fegutoga bona'i enali buka metilabe. 19 Enugufa
laga hite minalana to enugufa laga mehise minalana enali'i nasana
fa'menena meni'ibe. Hu'mamofihi bagaguti kaga'a kehelite lite minalana
nasana yamofihi lamana'a ni'ibe. 20 Bona'magita lolo hite melete nehago

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hu'mau elesa molo epi'ehina yamofihi komopa'aguko minalo. 21 Kai kele
kele pana'i lolo huto nohatogo Hu'mau elesa molo kimi'ehina yana'mu
kegekesa loe lae mehinogo ana'asiloko minobo. To kele kele pana'i lolo
huto minoto foya lilata nohataguti gulu ho ketalune lite nelinogomo
o'e melubo. 22 Kai kele kele yagapana'i nohatogo Sipi Bouba elesa molo
kimi'ehina'a kai Sipi Bouba foipanaguti pa so ketoto gulu ho keto'ehina
bomo nohata kehelibo. To kai ya'ma fa'mene nohatogo Sipi Bouba elesa
molo kimi'ehina'a kai Kilisitohi kele kele yagapana'a lolo huto nohata
kehelibo. 23 Yesu ai'a lenali'i mina fi'ehinamo ni'ibe. Ya hu'ehina'mu
metoga bona'i hapa'animofihi kele kele'i lolo mehise Kilisitohi kele kele'i
hi etete minalo. 24 Nigibo nalalu'nigita. Lenali lenemeto lenemeto hite
ya'ma koyapa'i lite melete nehago Hu'mau elesa molo lepi'ehina analoko
yatai kana Hu'mamofitoga hepite minalo.

Bo meli'ehina'a hiti keto a'i hiti ka'atiti

25 To bolo mebi'ahana ana'mu to liha'ani meli'ahana bo'mu ya'ma
Sipi Bomofihi bagaguti kaga meli'ohutaya Sipi Bouba komopa'a nimito
nele'mo lamana nohina yana'mu ka'ni nifita ilata nohuna bomofita ya'ma
nolube.
26 Yatai kana'a ya'ma keta huse nasanamofihi komopa'agu nohutogo
lenali fa'mene minalana bati hilibe. 27 To lihaka nohifi mehe'mi etobo
luto keheli'ohube. To ana'i melise nohapi ana'mofi kumu sa sa mehubo
luto keheli'ohube. 28 To a'i lilata yamofihi sibina mehilube'mu hibe. To
fa'mene nohilina a'i moneuba baha'alo bilinamofihi sibina mehilina'mu
yabe. Anabole neminanamagi nasana'muko keke'i lite minalana, ya suhi
lenalitoga huto hu lalibe luto negekesa nokeheluto ya'ma nolube.
29 Nalalu'nigita, kaga ya'ma lu lepiluna kehelilo. Hu'mau molo'ehina
kana asu halube'mu hibe. To kana'a hupamone hu'ehinago liha'ani hiti
nehana'amagi bati hite liha'ani menina bo tegi hite Hu'mamofihi foya'a
amuya melete minalo. 30 To yibi hafili hite neminana'amagi minete lite
hilanamofihi yibi hafili mehu tegina lolo hinogo minalo. To lenegelo
bilata nehana lenali minete lite hilana yauba lenegelo mebi tegina
lolo hinogo minalo. To fe'nohi mina fite neminana'amagi fe'nohatini
memino tegina lolo hinogo minalo. 31 To ma melugumofihi yogo fe'nohi
molose'na lite ete hilata nehana yamofihi ya mehuse suhi hinogo minalo.
Hena'mube? Me'mofihi ya'ma fayaha'a hiti ni'igo bu goto kehelito
nominotaya fenene hilube'mu nohigo ya'ma kaga nolube.
32 Lenali ya'ma fa'menena'mu yamofihi lenegekesa yigiba yigiba
hite keta huse'namu minalabe luto keheli'ohuto nolube. Bo kofuta
nehana'amagi Sipi Bomofihi foya'muko kehelite minalune'mu habe.
Minete Sipi Bouba kehelinogo bati hilibe lite lilenogo lilune'mu habe.
33 Liha'ani hiti nehanamagi metoga nasana'muko kehelilune'mu habe. Ya

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nehinogo liha'animagi kehelinogo bati hilibe litego lilune'mu habe. 34 Ya
nehite enegekesa loemo nekehelite neminabe. To ana suko hite yafana'i
panala'i enali Sipi Bomofihi lili'namuko kehelite minalune'mu habe. Ya
nehite komopa'ani enugufa'ani Sipi Bomofitoga molo emilune linogo
kehelilune'mu habe. To baha'a hiti ana'i enali metoga nasana'muko
kehelilune'mu habe. Ya hilete baha'animagi keheli laga hilabe lite ya
hilune'mu habe.
35 Lenali bati hite minalabe luto kaga ya'ma lu nolepube. Lenali kapo fi
hekini nologopa, lenali negi menese komopatini li nupa hite melelenogo
Sipi Bomofitoga asagato minete agoya hi emite minalabe luto nolube.
36 To bo moneuba ai pa'a ya'ma bolo bilina legege hulenogomo ya'ma
kaba huto le'mo mololoto nohinogo komopa'agu laga'a besinogo kosele'i
henogomo baha'alo ho lifilube'mu nohutomo, ho lifilina ya'ma sibina
mehilube'mu hibe. 37 Ya hilinamoya bo moneuba komopa'atu ma luto
keheli amuya malalube'mu hibe: Pa'ni ya'ma fa'mene minalibe luto
kehelinogo pa'a minalibe, keta mebesinogomo lu huto huto lu laga hinogo
bati hilube'mu hibe. 38 Ya hu'ehina bo moneuba ai pa'a baha'a lilibe luto
keheli emilina ya'ma bati hilube'mu hibe. To moneuba pa'a ho melifise
le'mo mololoto minalina yamofihi bati huto mino lito tilube'mu hibe.
39 A'i moneubafi moneuba baha'auba moloto hilina, hilina'a huto mino
lito buto minalinagihe. Baha'a fililenogo ya'ma bo moneto bilube lutomo
bilibe. Ya hu'ehinaya sibi saba huto mino lito bilina'a meni'ibe. Sipi
Bomofitoga komopa'a emilina bolo bilina'mu yabe. 40 Negekesa keheluna
ana a'i bolo mebuse fa'mene minalina ya'ma gelo bito minalube'mu hibe.
Ya suhi huto kaga ni'inaya negekesa keheluna Hu'mamofihi Sikalafu'i
nanitoga nohigo nolube.

Faga lugefa nasanamofihi seba'a epilata nehana ka'a

8 1 To faga lugefa nasanamofihi seba'a nelata hi'ahana yamofihi
keheluto lu lepilube'mu nohube. Lali asaga bona'magita ana'ina
hapa hapa'a akehelilata nohune lite nelafihe? Yamofihi keheli'ahanaya
hapa'a kehelise ago keheliletetini lenugufa le'momo titi nehabe. To
komopatini ai eminogo ai eminogo hite to ai he'menogo ai he'menogo
hite minalana ya nasanauba lufusatini lolo hu'ehinogo bati hite minalana
yabe. 2 Luga'amagi enali kehelise'nati napa huto ni'ibe lilana ya'ma enali
kumu lilune. Kehelise'namofihi legeya'a mone'a hiti meli'ahabe luto
lilune. 3 Luga'amagi enali komopa'ani Hu'mamofitoga molo hetofa hilana
enali ya'ma Hu'mau kehelinogo bati hilune'mu habe.
4 Ya hu'ehina faga lugefamofihi seba'amu ya'ma luto kehelilata nohune:
Faga lugefa ai ya'ma nasana lamana'a meni'ibe. Hu'mau ai moneko
lamana'a nohibe. 5 Fato fagalo kene'i silaga'i kokulumagu to melugu
nehabe lite lilata nehabe. To foipa lugefanamofihi sipi bona'i to enigihiti

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nehana kene'i babu luto nehana keheli'ahanaya. 6 Lali ya'ma Hu'ma
afotifu moneko'i nohibe luto keheli'ohutamo ni'inagi aitogati ana'ina
silaga'i huto hu su ho'ehina. To laliya ai kumu ni'ibe luto hilune luto
nohune. To Sipi Bo moneko'i Yesu Kilisitohi ai yanagu ana'ina silaga'i
huto hu'ehina to lali ai yanuguko nohune.
7 Ya huto ni'inaya bona'i luga'a enali ya'ma hapa'a ya huto ni'ibe
lite mone keheliya ilana'a mehabe. To ya hana'amagi enali koyapa'i
to yatai hiti lugefamo lusi kene'i nohibe lite kehelilata hi'ahanamagi
komopa'ani lapa mebi'ehinagi to enali seba'a nete ana lugefamofihi
amuya'amu keheligo ketana lolo nohigo nete komopa'ani le'mo sibina
hilata hi'ahanamo ni'ibe. 8 Hu'mau ai nose'na nonotana to menonotana
yamofihi kehelinogo sibina lolo mehilube'mu hibe. Seba'a nolata'na
yamofihi kehelinogo sibina hilifihe? To menolata'na kehelinogo bati
hilibe. Aitoga ya huto meni'ibe.
9 To bonatinitoga mone ya huto ni'ifi, meni'ifi kehelilo. Fa'mene
luga'amagita lenali lenegekesa kehelite fa'mene nalune lite
nehana'amagita lenalalutinigihi mono kagu amuya memele'ahanamagihi
enali komopa'ani li sibina hi lalagi, ya'mu kehelinogo keta lepesino. 10 Kai
komopaka hokolo hinogo minalata lugefa nasanamofihi nonugu seba'a
noto nehitogo, kalalukafu moneuba kehelinogo komopa'a keta huto lapa
mebinogo nohilinauba bu kogoloto ya'ma luto lilina'mu yabe: Nonanago
nani ana huto nalube luto luloto nalube'mu hibe. 11 Noloto'a ya'ma
kalalukafu mono ka'a nesi'a keheli'ehina bouba Kilisitou mina fi'ehinamo
ni'inago kai komopakagu buloto foipa huto sibina mehilina ni'ifihe?
12 Lenali ya suhi nehite lenalalutinigihi enele'mo mumusopa i epelete
komopa'ani enele'mo sibina hilata nehabe. Komopa'ani li sibina hi
epalalana ya'ma Kilisitohi le'mo sibina hilana'a suhi huto lolo hilina'mu
yabe. 13 Ya hu'ehina'mu nani lugefa nasanamofihi seba'a nenenogo
nalalu'nifu ya nasana'mu yabe luto keheli sibina hu lalibe luto ai kumu
kehelugo keta hu lalifihe luto lugefanamofihi seba'a mo sito nohuto
minomo buto minalube.

Aposolo bona'magi foya hapi fi'ahanamofihi ka'a

9 1 Nani kumu henabe lite nekehelibe? Mone lulata bomofihi koko
pana'a nohibe lite nelafihe? Ya menohube. Nani Hu'mamofihi koko
pana'a nohube. Nani kumu ya'ma aposolo bo menohibe lite nelafihe?
Nani lusi aposolo bo nohube. Nani ya'ma Sipi Bo Yesu bu mego'ohufihe?
Bu go'ohube. Foya'nimofihi legeya'a Sipi Bomofihi nehe'mose'nagu huto
hulata nohina yamofihi lenali ya'ma ya suhi menehafihe? Nehabe. 2 To
bona'i luga'amagi kumu aposolo lolo mehibe linogo lenali nani kumu
aposolo bo nohibe lite nekehelibe. Aposolo foya'nimofihi legeya'a Sipi
Bomofihi lusalo huto hu'ehina'amofihi lenali ya'ma nehabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Hapa'nimu lilata nehana enali kaga ya'ma lu gelehe ito lu epilata
nohube. 4 Luga'amagi enali lalitogati nani foya'ni li'ohunaloti nose'na
yafi nagami'i menalibe lite lu laga hi netalafihe? Bati mehilibe. 5 Aposolo
luga'a enali to Sipi Bomofihi gonamu tamu'a hiti to Pita enali ana'i
yagapana'ani hiti mono foyalo bilata nehago nose'na epilata nehabe. To
lali ana suko huto lihati hiti mono foya lilutamoya nose'nati menimilana
yamofihi bati hilifihe? Bati mehilibe. 6 To nani hiti Banabasi hiti le'alisigo
le'eyatu foya lilata nohutoti'a nose'nati'a lilata nohu'ibe. Enali suhi huto
le'ayatu lili'na melise naluta lu laga hu le'ete'ahana yamofihi bati huto
ni'ifiye? Mehu'ehibe. 7 Kibina bo enali luba hilana nasana to nose'na'ani
enali'ani efaha'anitu mina filata nehafi? Menehabe. To moneuba foya
lito li huto huto hekele'ehinogo lito menalina ni'ifihe? O'e. To moneuba
bulumaka yaga kaba huto amiha'ani menalifihe? Nalibe. Ya'mu lenali
nose'na le'emilo, luto nolube.

8 To kaga luto nolunamofihi ya'ma metoga bona'magihi kaga nolube.
Ya hu'ehinaya mono bukugu kaga hiti anagu huto nohibe. 9 Moseu keya
ka lu'ehina kaga ma luto lu'ehinamo ni'ibe: *Bulumaka moneuba foya
noli epoloto kifi nalube'mu nohinogomo o'e melilo.* To Hu'mau kaga ya'ma
lu'ehina bulumaka enali kumuko melu'ehibe. 10 Bona'magita lalimo hiti
lu'ehinamo ni'ibe. Foya lilata nehana enali legeya'a huto higo nalune
lite keheli'ehite hekelelata nehana ya bati hulata nohibe. 11 To nani
Banabasi hiti le'ali ya'ma lenalitoga komopatinimofihi nasana legeya'a
hekololata nohu'ina yanamofihi mina'a lenalitogati le'agufamofihi nasana
lilu'ina'mu keheligo keta nohifihe? 12 Luga'a enali lenalitogati nose'na
fe'nohi lilata nehana ya nasanauba bati hu'ehinamo ni'inaya lama'naka
le'ali hiti ana suhi huto linogoti bati hilinamoya le'ali hapi huto foya
li'ohu'inagati ema meli'ohu'inamo ni'ibe. Kilisitohi ka lamana'amofihi
kapo fi hekini lo eto lalu'ifihe luto lenalitogati nose'na fe'nohi lilabe lite
li'ahanamo ya'ma he'miloto ketana lito humofa'na hulata nohu'ibe. 13 Sipi
mono nonugu foya nelina'amagi enali mono nonugutiko ite neana nose'na
luga'a nelata nehabe. To logo'nogo hite kuguhi koyo emilata nehana
bona'i logo'nogo hite nose'na laita hite nelata nehabe. Ya nehana'a ya'ma
lenali menekehelibe. 14 To ai Sipi Bomofihi ka'a leli'ali bona'i lali ana
suhi huto ka lamana'a keheli'ahanaloti lugufamofihi nose'na lilabe luto lu
lepolo'ehinamo ni'ibe.

15 Ya hu'ehinaya nani'ni ya'ma kapogu menobube. To lenali ya'ma
ana suhi li netalabe luto keheli'ohuto fayahi ya'ma mekoyobe. To bo
moneuba ya'ma nani suhi huto Hu'mamofihi ka lu nolepito mina'a melise
negelo bilata nohuna li sibina hu lalibe luto yamofi kumu kehelugo keta
nohinago fililata nasanauba nanitoga lilifihe? luto yana'mu kehelugo keta
mehuse nohibe. 16 Ka lamana'a lu huto hulata nohube. Yana'mu lusi bo
nohube luto liluna yamofihi bati mehilina'mu yabe. Lili'na'amofihi nani

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nugupisalo molo'ehinamo ni'ibe. Ka lamana'a lu yege mehotita akae,
bati mehina suhi huto minotita'mu yabe. 17 Foya ya'ma nani'ni negekesa
kehelito li huto huto lutita yamofihi minomo buto mina'a lutita'mu
yabe. Nani'ni negekesa kehelito meli'ohunamo ni'inago yamofi kumu
ma luto ni'ibe. Hu'mau ana foya nugupilo molo netago lilata nohube.
18 Ya hu'ehina'mu mina'a lilata nohunamofihi ma luto ni'ibe. Nani mono
foyalo nobuto ka lamana'a mina'ani meni'ina bona'i lu epilata nohube.
Ya nohuto ka lamana'a lulatanamofihi mina'a lugufamofihi nose'na'a
lilatana'mu li'ahana ya'ma he'milata nohube. Nani negelo bise'namofihi
ya'ma mina'a nolube.

19 Nani asaga bona'magihi kele kele bo'ani menohube. Aku'i bona'i yege
yege'i ya'ma Kilisitotoga enele'mo malalube luto fa'mene kele kele'ani
lolo huto nohube. 20 Yuta bona'i Kilisitotoga enele'mo malalube luto Yuta
bo enalitoga minoto, Yuta bona'magihi suhi lolo hu'ohuna. To nani'nimu
Moseu keya ka lu'ehina kagamofihi kele kele'i hu etoto ni'igopa keya kalo
kele kele'i hi etelata nehana bona'i ya'ma Kilisitotoga enele'mo malalube
luto enalitoga mino moloto keya ka lu'ehina kamofihi kele kele pana'a
suhi lolo hu'ohuna. 21 To fegutoga bona'i enali Moseu keya ka lu'ehina
ka mekeheli'ahana bona'i Kilisitotoga enele'mo malalube luto fegutoga
bona'magi enalitoga mino moloto keya ka mekehelise bo suhi huto lolo
huto mino'ohuna. Ya'ma Hu'mamofihi bulo ya'ma ai'a lu'ehina ka'a
mege'i memalalube luto melilube, nani'ni Kilisitou lu'ehina ka'a mege'i
moloto keheliya i'ohube. 22 To bona'i mone'a komopa'anigu Hu'mamofihi
kagagu amuya'ani menina Kilisitotoga enele'mo malalube luto nani
amuya'ni menina bo suhi huto lolo huto mino'ohuna. Nani ya huto fato
fato bona'i enehe'malube luto bona'i fato fato bona'i enalitoga minoto
fato fato suhi lolo hu'ohunamo ni'ibe.

23 Silaga nasana yamofihi fa'mene ka lamana'a huto holito bilibe
luto lolo hulata hu'ohube. To Hu'mau lusa nogi epoloto nani hiti lusa gi
netalibe luto lulata nohube. 24 Lenali ma lite menekehelifiye? Yokolo'na
lolata hepato ya'ma yagapana'magi enali yege yege'i hololu lilata nehana
nasana ya'ma moneko'uba kohe toto hololu luba luba huto henetito
mina'a lilata nohibe. Lenali ana hite Hu'mamofitoga bite sekele mamuti
lilune lite hololu lilo. 25 Yagapana'i yokolo'na hilana enali enugufa amuya
malalune lite hapi fite fato fato legege hite elata nehabe. Lilune'mu nehite
enali sekele mamu nasana fa'menena'mu ya suhi hilata hi'ahana yabe,
lali ya'ma sekele mamu'a minoba minoba nasana'mu ya suhi hilune.
26 Nani'ni hiti ya'ma hololu lulata nohuna yamofihi keya'a hiti nasana bu
go'ohuto fotogo huto hololu lulata nohube. Nani foya li'ohunamofihi nani
ho fetaga mehube. 27 Nani bona'magihi mono ka lu epi epi huto nohuto
nani'ni fa'menena lolo hu lalube luto nugufa'ni lelito limito moloto kaba'a
hu etoto nominobe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Faga lugefamofihi lipite agoya mehi etalo

10 1 Nalalu'nigita lali tatatigi lolo hite melete hi'ahana yana'mu
kehelilabe luto lenelepilugi kehelilo. Moseu Iyipi metogati
enele'moto nobigo enali yege yege bona'i sopohuba ifi to epalago
bi'ahana enali asaga'i hege nagami'i lite bi'ahana. Ana nagami'mofihi gi'a
Safa Nagami'i yabe. 2 Ya nehite Mosehi mege'i malalabe luto sopohuba to
hege nagami'uba asaga'i mono nagami'i lolo higo fele'ahana. 3 To enali ka
melugu nebago Sikalafu'uba kokulumaguti nose'na li huto hu epigo asaga
bona'i nete mine'ahana. 4 To Sikalafu'uba efanuguti nagami'i li huto hu
epigo asaga bona'i ne'ahana. To ana efahi Hu'mamofihi Sikalafu'uba li
huto higo yauba enemege'i moloto bu'ehina. Ana efahi yamofihi Kilisito
yabe luto yatai lali nokehelune. 5 Ya hu'ehinaya Hu'mau ana Isilaeli bona'i
luga'a enali kumu foke ka meli epalago kame metoga fili su he'ahago
sekuya'ani i tili tele hu'ehina.

6 To Yuta bona'i tatatimagi enalitoga nasana huto hu'ehinamofihi
lali legekesa li hokolo huto huto hu'ehinamo ni'ibe. Lali ya'ma foipa
nasana'mu lipoti melenogo ana suhi lolo hu lalutigi. 7 Enalitogati
luga'amagi faga lugefa nasana'mu lipi emite agoya hi emite mine'ahana.
Lenali ya'ma ya suhi mehilo. Yamofihi mono bukugu ya'ma fayahi ma
lite keye'ahanamo ni'ibe: *Bona'i enali meto minete nete nete ete ho tilete
faga lugefa nasanamofihi gelo bite melekehi hi'ahana.* 8 Ya hilete moko
lise nasana fato fato'mofihi li huto hite mine'ahana ya suhi mehilune.
Enalitogati luga'amagi ana nasanamofihi foipana li huto hite minago
Hu'mau nona'a epigo ana moneko'isi yupahi moneko bona'i luga'a babu
lite fili'ahana'a ya'ma 23,000 fili su he'ahana. 9 To mone yupahi hiti
enalitogati luga'amagi Sipi Bo kumu komopa'a bati hina bo nohibe lite
fi taga hi etago, Hu'mau enoho lifi'ehina osifa'magi heni epalago fili
su he'ahana. Lali hiti ya huto Sipi Bomofihi fi taga mehu etalune'mu
nohune. 10 To mone yupahi hiti enalitogati luga'amagi Hu'mamofihi bugu
nefigo enoholata bo agelouba enoho'ehina. Lali hiti ya mehilune.

11 Enalitoga nasana huto hu'ehina yanauba lalitoga sipina lipoti
nomalana yamofihi bu galune. Me'i hiti kokuluma hiti kana'atiti
hupamone nohinagu nohune. Kaga ya'ma legekesa lite yamofihi beto hite
fayahi keye'ahanamo ya'ma ni'ibe.

12 Ya hu'ehina'mu ya'ma moneuba ai'amu kehelito Hu'mamofihi kagu
amuya moloto nohilina bouba buto sibina hu laligi, yamofihi legeso huto
kaba huto minalibe. 13 Lenalitoga lenimi'i mololata nasanauba huto huto
o henetilina ya'ma noto noto bona'i asagatoga ana suko huto hulata
nohibe. Ya hu'ehinaya Hu'mau keheligo ule'ale hulata bo nohinago fi
betaga hube nohina nasana moneuba huto huloto lenali amuya be ligito
enele'mo felu halina'a lolo nehinogomo Hu'mau ai'a lenele'mo bati

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

huto amuya lepito bihu komogetalo lenelepilenogo bite fa'mene mineba
mineba minalana'mu yabe.
14 Ya hu'ehina ya'ma nalalu'nigita lugefa nasana faga faga lugefa
nasanalo meminese hitetini eto hite minalo. 15 Lenali komopatini
lenegekesa hiti'namo nehabe. Yamofihi kaga'a ya'ma lilugi lenalitini
kehelite bu go fe lilo. 16 Konugu ya'ma bai nagami'i Kilisitou lusa gito
molo'ehinamofihi ya'ma nonototi Kilisitohi golaha'a lusa gito molo'ehina
ya'ma guna ito lilata nohune. To beleti lusa gito molo'ehina ya'ma
nonototi Kilisitohi gufa'a lusa gito molo'ehina ya'ma guna ito lilata
nohune. 17 Yupala nose'na ya'ma moneko'i nose'na lali asaga'i nolata
nohune. Ana suhi luto lali asaga bona'i i hepito moneko'i lolo hulata
nohune.
18 Lenali ya'ma Isilaeli bona'magi kumu kehelilo. Enali Hu'mamofitoga
kuguhi keyete nose'na nelata nehana bona'magi mamufa gilata hitalo
Hu'mamofitoga moneko'na hite i hepilata nehabe. 19 Kaga nolunamofihi
hapa'a ma huto ni'ibe. Lugefa nasanamofihi seba'a nelata nehana
nasana fa'menena ni'ibe. To lugefa nasana ai hiti fa'menena ni'ibe.
20 Hu'mamofihi mekeheli'ahana bona'magi enali seba'a nelata nehana
ya'ma Hu'mamofi kumu meni'ibe. Sibi felemagihi seba'a nelata nehabe.
Ya hu'ehina'mu nani'ni ya'ma lenali hiti sibi fele hiti i hepilana bati
mehibe luto keheli'ohube. 21 Sipi Bomofihi konuguti nelete to sibi
kene'magihi konuguti nelete hilana ya'ma kohi loeguti nolata'a meni'ibe.
To Sipi Bomofihi hitaloti nelete sibi felemagihi hitaloti nalana'a meni'ibe.
22 Lali foipa felemagihi seba'a nonogomo Sipi Bomofihi ita bi laligi lali
enohoka mehilune. Lali amuyatiuba ai'a ya'ma be meligi'ehibe.
23 Lenali ya'ma nasanalo asaga'i lilutamo ni'ibe lite lilata nehanaya
silaga nasana lilenogoti ya nasanauba lele'mo bati mehilube'mu hibe.
Ana'ina silaga'i liluta'a ni'ibe lilata nehanaya ya'ma nasana silaga'i lelito
nobuto mono ka le'mo hetofa hiluta'a meni'ibe. 24 Yamofi kumu nani ma
nolube, bo moneuba ai ai'na'ago yana'mu kaba huto mekehelise lalu'afi
kumu hiti kehelino. Lenalalutinigihi enehe'mete hetofana hu epalalo.
25 Lenali ya'ma maketigati yaga nose'na mina fito nalune lite lilete
mina fite nalo. Ya nehite faga faga lugefa nasanamofihi nonuguti ni'ifiye
lite kehelinogo komopatini keta hinogo lebesi lalibe lite enoloka mehete
fa'mene nalo. 26 Yamofihi mono bukugu fayahi ma lite keye'ahanamo
ni'ibe: *Metoga nasana silaga'i ni'ina yamofihi afo'afu Sipi Bo ai'a nohinagi
lali asaga nose'na bati huto nalune'mu nohune.*
27 To Hu'mamofihi kaga mekehelilata bo moneuba nose'namu elesa
molo lepi'ehinogo ya'ma noha'agu tilune litemo tilanagihe. Tinogo
nose'na lenubulo molo lepilenogo ya'ma lenegekesa kehelinogo
komopatini keta mehinogo fa'mene nalabe. Fa'mene nelete felemagihi
seba'a ni'ifihe lite loka mehe etalo. 28 Fa'mene nenenogo bo moneuba

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ya'ma yaga ya'ma lugefa nasanamofihi seba'a ni'ibe luto lu hokolo huto
lu nelepinogomo ana bomofi kumu kehelinogo keta nehinogomo he'mite
mo silo. 29 Lenalitini komopatini sibina hilina'a meni'ibe. Lenalalutinigihi
komopa'ani sibina hu lalibe luto nolube. To nani komopa'ni keta
menohigo henabe luto ai komopa'a keta nohinaguti kehelito'ni mo silune
lite nelafiye? 30 To nani Hu'mamofihi fokehi holoto nose'na nalunamo
ni'inaya, Hu'mamofihi fokehi holoto naluna nasana'mu moneuba nehabe
luto keheli sibina nohibe lite nelafiye?
31 Nani lenali kalo nona'a ma luto nolube. Lenali nose'na nalune'mu
nehitemo to yafi nagami'i nalune'mu to silaga'na hilune'mu Hu'mamofihi
gi'a huto huto hilibe lite ya suhi lolo hilabe. 32 Lenali Yuta bona'i nehana
to fegutoga bona'a nehana to Hu'mamofihi bona'a naga'i enali enubulo
keheli sibina hi'ehilana nasana yamofihi li huto mehilo. 33 Nani ana suhi
huto bona'i fato fato enali bu negenogo bati hilibe luto nohuto'ni nani'ni
nasana'ni bati hilibe luto meni'ibe. Asaga bona'magi Hu'mau enubuto
bise'na'a lilabe luto foya'a lito nominobe.

11 1 Nani Kilisitou ito bu'ehina giyakagu ito mege'i mololata nohube.
Lenali ana suhi hite nani nigiyakagu ite nemege'i malalo.

Ana'magi kakili'ani bilanamofihi ka'a

2 Lenali yamofihi lolo huto moloto hu'ohunamo ka keheli su he'ehite
nani lu yege ho'ohuna kaga kehelilete yamofihi ka'a mege'i melete
neminabe. Yamofi kumu nokehelugo laga'ni nebesilata nohibe. 3 To kaga
mone linogo'ni kehelilabe, kehelilo. Bo ya'ma ana'magihi afo'anigita
nehabe, to Kilisito ya'ma bomagita afotinifu nohinagi to Hu'ma ya'ma
Kilisitohi afo'afu nohibe. 4 Bo moneuba ai lataha'alo kakili'i bi'ohuto
Hu'mamofitoga ka lilinafi to Hu'mamofihi ka lu huto huto hilinafi
ai Kilisitohi le'mo laba hilina nasana lolo hilube'mu hibe. 5 To a'i
moneuba kakili'i mebise Hu'mamofitoga ka lilinafi to Hu'mamofihi
mono ka lu huto hilinafi ya'ma baha'amofihi le'mo laba hilina nasana
lolo hilube'mu hibe. Ya hilinamofihi ya'ma ana'i luga'amagihi oka'ani
laga hi su hete neminana ana'magihi tegi lolo hilube'mu hibe. 6 Ya
hu'ehina'mu a'i moneuba mono nonugu tito lataha'alo ana'ina ifi
toloto ya mehu'ehinogomo ya'ma lataha'alo oka'a laga hi su hete le'mo
hupamone hi etalo. To a'i moneuba oka'ni he'mi netenogo nubuya'ni
hilibe lilina a'uba kakili'i li biloto mineno. 7 To bomagi mono ka lilana
kanalo lataha'anilo ana'ina lite ifi telete minalana bati mehilina'mu
yabe. Hena'mube? Enali ya'ma Hu'mamofihi nasana hiti to Hu'mamofihi
sekele mamu'a lolo hi'ahabe. To ana'i enali ya'ma bomagihi sekele
mamu'a nehabe. 8 Hu'mau ai bo ya'ma a'mofitogati lito lolo mehu'ehinagi
a'i ya'ma bomofitogati lito lolo hu'ehina yabe. 9 To Hu'mau bomo
ya'ma lihakamofi kumu yabe luto le'mo huto mehu'ehibe. A'i ya'ma

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bomofi kumu yabe luto le'mo huto hu'ehina yabe. Ya'ma ana'i enali
ya'ma bomofihi sekele mamu'a nehabe. 10 Yamofihi mono ka'a lite
nehago agelo bona'magi bu gete neminabe. Ana'i enali bomagihi kaba
hise'na'animofihi keya'a mone ya'ma lataha'anilo kakili'i lite ifi telete
minalana yamofihi bati hilube'mu hibe. 11 Ya huto ni'inaya bona'i
ya'ma ana'magihi kaba nehanaya to ana'i ya'ma bomagihi kaba nehana
yamofihi Sipi Bomofihi bulo ya'ma boana'i fato fato'mofihi minalana
yamofihi laga mehilina'mu yabe. 12 Yata'a ana'i ya'ma bomofitogati lito
lolo hu'ehinamo ni'ibe to yatai kana bomagi ana'magitogati huto huto
bona'i i futili huto nominone. To bona'i hiti ana'i hiti silaga'i yamofihi
Hu'mamofitogati huto hu'ehina nasana ni'ibe.
13 Lenalitini kehelite bu go bati hilo. A'i moneuba lataha'alo ana'ina
bona'i li gehesa hilanaga ifi metose Hu'mamofitoga loka halina yamofihi
bati hilina ni'ifihe? 14 To bo moneuba oka'a yatamalo ni'inogo minalinauba
yamofihi hapa komopatitu kehelinogo bati mehilube'mu hibe. Yamofihi
hapa'a koyapa'i mono ka mekehelise minana kanagu akeheli'ahanamo
ni'ibe. 15 To ana'magihi lataha'anilo oka yatamalo ana'ina ifi te'ahana
sekele mamu'a Hu'mau epi'ehina'a legi huto ni'ibe. Ana'magihi oka'ani
yatamalo minana'mu lite ya'ma keheligo fokehi lilata nohibe. 16 Moneuba
ya'ma kaga keheli he'milube'mu nohuto ma luto kehelino. Fato suhi
yamofihi lali hiti Hu'mamofihi naga'a luga'a hiti mone lito menohune.

Yupala nose'nalo li nupa hise'na

17 Ana'ina mone kumu keheli sibina hulata nohuna yamofi kumu
lenofokehi meluse lenegekesa lito lu lepilugi kehelilo. Lenali mono
kalo li nupa hilete komopatini li mehepise loko hilata nehite mono
kauba lenele'mo bati mehilibe. 18 To mono kagu li nupa nehago lenali
komopatini loko hulata nohibe lite lu nimigo lama'na ka nelafihe
luto mone kegi'a kehelube. 19 To loko hi'ahanauba hiya bona'magi
Hu'mamofihi bulo mono ka'mu amuya melelata nehana le'mo huto
hulata nohibe? 20 To lenali Sipi Bomofihi yupala nose'na nalune'mu li
nupa hite minete nose'na nelata nehana ya'ma Sipi Bomofihi nose'na
meni'ibe. 21 Lenali nose'na lelitete no bati mehise lenalitini mele'isi eto
eto hite nelago bona'i luga'a kau'namu filite minelata nehabe. To bona'i
luga'amagi bai nagamiko nete nete komopa'ani enegekesa sibi saba hulata
nohibe. 22 Lenali nohatini meni'igo ya suhi lolo hilata nehafihe? Lenali
nose'na nalune litemo nohatiniluga minete nalo. Lenali Hu'mamofihi
bona'a enali kumu keheligo enumuhi meni'ina bona'i enali keheli sibina
enubuya hina suhi lolo hilata nehabe. Ya nehana nasana'mu henabe luto
lu lepilube. Lenofokehi lilufihe? O'e lenofokehi melilube.
23 Lenofokehi melilube luto henabe nolube? Koyapa'i lu lepi'ohunagi
Sipi Bo Yesuhi ya'ma mi'mi hu'ehina sinipogu 24 beleti nose'na liloto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hu'mamofihi foke ka luto gofa hoto noepito lu'ehina: Ya'ma nani
nugufa'ni lenali kumu luto nolepube. Nani kumu keheli nimite ya hite
nete minalo. 25 To nose'na nelago bai nagami kohi ana suhi huto lito
ma luto lu'ehina: Ya'ma konugu Hu'mamofihi mu tifise'namofihi ka'a
kosaba'namofihi golaha'ni malalunamo ni'ibe. Nalana'amu nalana'amu
ya'ma nani kumu keheli nimite ya hite nete minalo. 26 Asaga yupahi
lenali ya'ma beleti nose'na hiti bai nagami'i hiti nalana'amu nalana'amu
Sipi Bo molo'ehinagi ai fili'ehina ka'a lu huto huto hite mine lite bite
nehinogo ai i behe huto limilina'mu yabe.
27 Yamofihi bona'i luga'amagi enali Sipi Bomofihi beleti nose'na hiti
bai nagami'i hiti li sibi sibi hite nalana ya'ma Sipi Bomofihi gufa'a hiti
golaha'a hiti li sibi hinogo foipana huto hilina'mu yabe. 28 Yamofihi
beleti nose'na hiti bai nagami'i hiti nalune'mu nehitemo kohe tete
komopatinigu kaga ni'ilina sa sa hilete nalo. 29 To bo moneuba Sipi
Bomofihi gufa'amofihi hapa'a keheli fe meluse fa'mene nalina yamofihi
foipana huto hilube'mu higo Hu'mau nona'a guna malalibe. 30 Ya
hu'ehina'mu lenalitogati luga'amagi yupala nose'namu keheli fe meluse
fa'mene nelenogo kana'amu kana'amu amuya'ani meni'ina to epesise'na
huto hulata nohibe. To luga'a fililata nehabe. 31 Lali hapati'mu sa sa
huto lu huto huloto minotita ya suhi huto Sipi Bouba yanamofihi nona'a
melimitita'mu yabe. 32 Ino bano minaluta yamofihi Sipi Bouba lali hapati
li huto huto osahi limilube'mu hibe. Lenali mono ka mekehelise bona'i
hiti mino sibi hite nehite sibina hi lalabe luto ya suhi hu letolata nohibe.
33 Ya'mu nalalu'nigita, lenali yupala nose'na nalune lite nehitemo
li nupa hite minete bona'i luga'amagi kumu enegeba hite nehinogo o
neheti su helenogo hapi fite nalo. 34 Moneuba ai nose'namu kau'na sipi
henogomo noha'aluga minoto kohe toto neno. Li gehesa hite li sibi sibi
hi'ehinogo lenalitoga foipana huto hu laligi. To kaga luga'a nani'ni nobuto
le'mo fe lilube.

Sikalafu'uba mono kamofihi amuya'a limilata nohibe

12 1 Nalalu'nigita, Sikalafu'uba amuya fato fato'mofihi limilata
nohina hapa'a keheli sibi hise kumu lu lepilugi kehelilo. 2 Lenali
koyapa'i mono ka mekehelise bona'i nehago lenegekesa fi hekini lago negi
nete nasana luga'amofihi faga faga lugefagu bite i hepilata hi'ahanamo
yamofihi keheli'ahanamo ni'inagihe. 3 Yanamofihi megesa'aga linogo'ni
kehelilagi keheli'ehilo. Bo mone'mofihi Hu'mamofihi Sikalafu'uba
le'mo babahi higo Yesuhi le'mo gumi'i molo emito melilube'mu hibe.
To Sikalafu'uba babahi mehinogo Yesu ya'ma Sipi Bo'ni nohibe luto
melilina'mu yabe.
4 To mono kamofihi amuya'a fato fato'mofihi ni'inaya Sikalafu'i
moneko'uba ana amuya'a limilata nohibe. 5 Mono kamofihi foya'a fato

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fato suhi huto ni'inaya foyamofihi afo'afu Sipi Bo ai moneko'i nohibe.
6 To mono'mofihi amuya fato fato'mofihi foya'a lilata nohutaya Hu'mau
moneko'uba lehe'mago lilata nohune. 7 Sikalafu'i yauba monolugu bati
hite minalabe luto mono'mofihi amuya'a silaga'i guna moloto limi su
holata nohibe. 8 Mone'mofihi ya'ma Sikalafu'uba le'mo babahi higo mono
ka keheliya ito lulata nohibe. Moneuba ana huto Sikalafu'ubago le'mo
babahi higo fato fato hapa'a lu bati huto lulata nohibe. 9 To bo moneuba
ai ana Sikalafu'moubago le'mo babahi higo Hu'ma kumu keheli ule'ale
hinalo amuya nasana huto hulata nohibe. Moneuba ana Sikalafu'uba
le'mo babahi higo epesi'ehilina bona'i enele'mo ye kolata nohibe. 10 To
moneuba topa hose nasanamofihi foya lilibe luto amuya nohibe. Moneuba
Hu'mamofihi bagaguti ka'a lilibe luto komopa'a ekesa li hokolo hu etolata
nohibe. Moneuba ya'ma ana'ina silaga'i Hu'mamofihi Sikalafu'mofitoga
ni'ina meni'ina nasanamofihi hapa'a bu go bebe salibe luto komopa'a
ekesa li hokolo hu etolota nohibe. To moneuba fato ka bona'magihi
enonogo'aniguti mono ka sibigopa lilibe luto baga le'mo babahi hulata
nohibe. Moneuba enali enonogoguti lu hokolo huto lu epilibe luto baga
le'mo babahi hulata nohibe. 11 Ya nasanamofihi amuya silaga'i Sikalafu'i
moneko'uba ai'a ekesa kehelito le'mo eto eto huto guna moloto limi su
holata nohinamo ni'ibe.

Lugufa'a moneko nehepinogo kele kele nasana moneko'i minalibe

12 Bona'magita lali Kilisitohi lugufa moneko'na tegi huto nohune. To
lugufamofihi kele kele nehi etana nasana ligi layahati lokaba labaga lubu
legekesa yamofihi babu luto ni'ibe. Enali ya'ma nekisa'a li nupa hago
lugufa moneko lolo huto ni'ibe. Kilisitohi gufa'a ana suhi huto ni'ibe.
13 Sikalafu'i moneko'uba lalitoga limiloto mono kagu lele'mo nupa higo
lugufamofihi suhi huto moneko'i lolo huto nohune. Sikalafu'i moneko'uba
lali'i asaga'i mono'i folo leto'ehina lugufamofihi suhi huto moneko lolo
huto minalune luto lele'mo nupa hu'ehibe. Ya higo lali Yuta bona'i to
Giliki bona'i, kele kele bona'i to fa'mene nohuta bona'i lali moneko
Hu'mamofihi Sikalafu'i lito komopatigu molo su holoto moneko'i lolo
nohune.
14 Lugufamofihi kele kele'na ya'ma moneko'i meni'ibe. Babu lite nehabe.
15 Yamofihi ligigusauba ma luto melilube'mu hibe: Nani yaha'a menohube.
Ya hu'ehina'mu gufamofihi nekisa'a menohube luto luloto lugufa he'miloto
ai'asigo meminalube'mu hibe. 16 To legekesauba ma luto melilina'mu yabe:
Nani bu'a menohunago ya'ma gufamofihi nekisa'a menohube luloto lugufa
he'miloto ai'asigo meminalube'mu hibe. 17 Lugufalo ya'ma lubugo minatita
lugufa'auba hena huto ekesa kehelitine? To lugufago ya'ma legekesago
minatita lugufa'auba hena huto tu bitine? 18 Yamofihi ya huto meni'ibe.
Hu'mau ya'ma ai'a ekesa keheli fe luto lugufamofihi kele kele'a asaga'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ya'ma foyaga fato fato'mofihi enele'mo tulu hu'ehina. 19 Lugufamofihi
nekisa'a moneko'i minatita lugufa ya'ma sibina huto fa'menena lolo hitine.
20 Yatai ya'ma kele kele nasana babu luto nehago lugufa moneko'i ni'ibe.
21 Ya hu'ehina'mu lubu'uba layapofihi ma luto lu meemilube'mu
hibe: Kai lali lufusati menohatagi he'miloto bubo. To latahatiuba
ligigusamofihi ya luto melu etalina'mu yabe: Kai lali lufusati menohatagi
he'mito bubo. 22 Ya huto meni'ibe. Lugufamofihi nekisa'a luga'a amuya
nasana ya'ma meminatita lali mino bati huto meminotita'mu yabe. 23 To
lugufamofihi nekisa'a mone kumu kehelutogo limite nehana'a yamagihi
kaba hu epololata nohune. To lugufamofihi buya'a hulata nohina nasana
yamofihi guketetu ifi toto sekele mamu hulata nohutaya. 24 Lubuya
mehuse nasana ya'ma huto'i minelata nehabe. Hu'mau ya'ma lugufa
li huto hu'ehina lugufa nekisa'a limite nehana'a enali'i kaba hu bati
hu'ehina. 25 Lugufamofihi nekisa'a enali fato fato hite meminese legege
hite ai kele kele'i hu etenogo ai kele kele'i hu etenogo hite minalabe luto
foya epi'ehina. 26 Ya hu'ehina'mu lugufa nekisa'a mone'mofihi kota'i
helenogo keke'i lilinamofihi luga'amagi enali hiti keke'i lu baga ilana'mu
yabe. To lugufa nekisa'a mone'auba bati huto minenogomo luga'a
silaga'magi enegelo bi su hete enegelo bilana'mu yabe.
27 Ma suhi huto ni'ibe. Lenali asaga'i li nupa hite Kilisitohi gufa'a legi
huto moneko'na lolo hite kele kele'i hi etete nehabe. 28 Lali Kilisitohi
naga'a lolo nohuta bona'magita ma huto nohune. Hu'mamofihi naga'a
lalitoga ana huto enele'mo eto higo nehabe. Yata'a luga'a aposolo lele'mo
eto hulago lali foya ti'ehibe. Yaloti limito Hu'mamofihi ka'a lu yege hose
bomofihi bagaguti kaga lu huto hulata bo. Analoti limito Hu'mamofihi
ka hapa'a enelepise bo amuya suhi fato fato'mofihi li'ahana bo, enele'mo
eto hu'ehina. Analoti limito topa hose nasanamofihi lolo hu'ehina bo to
amuya'aloti epesina bona'i enele'mo ye kose bo hiti to enehe'malata bo
to foya kaba bo to fato fato enonogoguti fa'mene kaga lu huto hilata bo,
enele'mo eto hu'ehina. 29 Lali asaga'i aposolosigo lele'mo eto hu'ehina
ni'ifihe? To lali asaga'i ka'a yege hose bagaguti kaya lu huto huto bonago
hiti lele'mo eto hu'ehina ni'ifihe? To lali asaga'i mono ka hapa'a enelepise
bonago lele'mo eto hu'ehina ni'ifihe? To fato fato topa hose nasanamofihi
suhi li huto hilata bonago lele'mo hu'ehina ni'ifihe? O'e, o'e, ya huto
meni'ibe. 30 To epesina bona'i enele'mo ye kelata bonago lele'mo eto
hu'ehina ni'ifihe? To fato fato enonogoguti fa'mene lu huto hilata bonago
lele'mo eto hu'ehina ni'ifihe? To enali enonogoguti lu hokolo hite lu
neepina bonago lele'mo eto hu'ehina ni'ifihe? O'e, o'e, ya huto meni'ibe.
31 Ya'mu lenali mono kamofihi amuya'a tito nina'a lilune lite amuya
malalo.

To nani amuya nasanamofihi kapo lamana'a enebe ligilanamofihi ka'a
lenelepilugi kehelilo.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lemehi epito enehe'molata ka

13 1 Nani niginaga mefise nohuto bona'magihi enonogo'anigutifi to
agelo bona'magihi enonogogutifi mono ka lutita nani fa'mene
minotine. Ya'ma fa'mene pepe notina nasana belo nogo ya suhi huto
fa'menena lolo hutine. 2 To nani Hu'mamofihi ka lu huto huto hulata bo
lolo huto huto'ni Hu'mamofihi suguna ka'a yamofihi keheli su ho'ohuto'ni
to Hu'mamofihi kamofihi nekisa mokisa'a hiti keheli su hoto nohuto'ni to
nani linogo kosa mone li sibi hu he'milibe luto keheli ule'ale hu'ohuto'ni
niginaga mefise fa'mene minotita fa'menena lolo hutine. 3 To ana'ina
asaga enumuhi meni'ina bona'i enehe'malube luto fe'noha'ni he'mi su
holoto to enali kumu luto nugufa logogu he'miloto'ni niginaga mefise
fa'mene minotita fa'menenamo ni'inago ya nasanauba nele'mo bati
mehitita'mu yabe.

4 Eniginaga fise nehilana bona'magi enipakafa mehese agoya hite
minalune'mu habe. Enali siko mehise enali'ani'mu kehelinogo metinogo
enali'ani enigi'ani lelite metilana'mu li saga mehilune'mu habe.
5 Eniginaga fise nehilana bona'magi enali bebe mesose hapa'ani melise,
yogo fe'nohi li pili mekose, hipa mehi epelese, bona'magihi foipana lu
gehe meli epelese, 6 foipa nasanauba i futili nehinogo enegelo mebise,
lamana'amofihi nasanauba i futili nehinogo enipagu bati huse'na
kehelilune'mu habe. 7 Eniginaga fise nehana bona'magi enali keta'a hiti
nasana fa'mene kosele'ani meenehenogo kofilana'mu yabe. Ana'ina'mu
asaga'i kehelite amuya melete minalana'mu yabe. Komopa'aniguti
Hu'mamofihi agoya hu emite enifita ite minete Hu'mamofihi kagu amuya
melete minomo buto minalana'mu yabe.

8 Eniginaga fise nasana ya'ma su mehose minoba minoba hilina'mu
yabe. Hu'mamofihi baga'aguti lu huto hulata ka yamofihi su halina'mu
yabe. To fato enonogoguti lulata nasana ya'ma su halube'mu hibe. To
kaga fato fato'mofihi hapa'a kehelilatana hiti ya'ma su hoto fenene
hilina'mu yabe. 9 Ka hapa'a kehelilatana hiti lu huto hulata ka lulata
nohuta yamofihi ifo haya'alo ni'ibe. 10 Minoto aliha'a ya'ma minoba
minoba nasana hapa'alo huto nohinogo ifo haya'alo ni'ina nasana su hoto
fenene hilina'mu yabe.

11 Nani yagapana'i inapuhi lolo huto minoto inapu ka luto mino'ohuna,
to inapupagi kehelilata nehana enegekesa kehelito mino'ohunamo
yata'isi ya'ma olopa bo lolo huloto'ni, yagapana'i inapupagihi nasana
ahe'mi'ohube. 12 Ana suhi huto yatai kana'a kehelilata nohuna ya'ma
gapo gapo'uba lokaba labaga li gelehe higo bu goto bu go fe luse
mehu'ohuta ya suhi huto ni'ibe. Aliha'a ai bulo bu genogo ai bulo bu
genogo huto bu galune. Yatai kana'a kehelise'na hiti mone kegi'a anasi
keheli'ohune. Alihi kana'a keheli su halune. Aliha'a yamofihi legeya'a

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lamana'a lubulo huto hinogo Hu'mau lali hapati keheli su ho'ehina ya
suhi huto lali bu goto keheli fe luto kehelilune'mu hune.
13 To minoba minoba hilana nasana ya'ma yabe. Hu'mamofitoga keheli
amuya nomolota to huto hilina'a sa sa huto geba nohuta to liginaga fise
nohuta yamofihi nasana loebe monebe nehanaya liginaga fise nohuta
yamofihi le'mo kohe to'ehibe.

Hu'mamofihi bagaguti kaga beto hu epilata nohutauba tito ni'ibe

14 1 Ya hu'ehina'mu lenali bona'i leniginaga fi epelete enehe'malune
lite nelitemo amuya malalo. To analo'i Hu'mamofihi Sikalafu'a
nolepina amuya luga'a lilune lite nelitemo amuya malalo. Ya hite nehite
Hu'mamofihi bagaguti ka'a lu huto hilata nasana'muko kehelinogo
tino. 2-3 Luga'amagi fato enonogoguti fa'mene ana'asi lilata nehana
ya'ma bona'i lu meepise Hu'mamofihi lu emilata nehabe. Enali ya'ma
Sikalafu'uba enele'mo bati hu'ehigo Hu'mamofihi suguna ka'a nelago
bona'i luga'amagi keheli negi nelata nehanaya, Hu'mamofihi bagaguti
kaga'a lu huto nehana enali bona'i monolugu enele'mo olopa hilata
nehabe, to enele'mo amuya melelata nehabe, to enele'mo ba yegelata
nehabe. 4 Fato enonogoguti ana'asi lilata nehana enali komopa'ani le'mo
hetofa hilata nehanaya Hu'mamofihi bagaguti lu huto hilata Hu'mamofihi
kagu nehanamagi enele'mo hofa telata nehabe.
5 Lenali fato enonogoguti lilana hapa'a li su halabe luto keheli'ohunaya,
Hu'mamofihi bagaguti kaga'a li huto hilana'mu yabe luto kehelinogo
tilina'mu yabe. Hu'mamofihi bagaguti kaga'a beto hilata nehana
bona'magi fato enonogoguti lilata nehabe ya'ma enebe ligi'ehibe. To fato
enonogoguti nelinogomo to bo moneuba ka'ani lu gelehe huto lu hokolo
hilina bo nohinogomo ana ka nelanauba asaga bona'i Hu'mamofihi
kagalugu enele'mo hofa talabe. 6 Nalalu'nigita, nani lenalitoga nobugo
Hu'mau lu huto huto lu nimi'ehina ka'a to mono ka hapa'a mone luga'a
to komopa'nigu keheli'ohuna ka'a to Hu'mamofihi ka'a komopa'niguti
beto huto lenelepise ka'a lu huto hu nolepito fato enonogoguti kaga lu
nolepinogo yanauba hena hena huto fi hele hu lepalalibe?
7 Fa'mene nasana sipilohi yamofihi hetofa lite fu melinogomo ya
hena huto nogo sipi malalina kehelilune. 8 To ufehi enonogo'a bati huto
fu melilana ya'ma henana'mu kehe noibe lite bite luba hilana nasana
le'mo bati mehilana'mu yabe. 9 Ana suhi hite lenali fato nogoguti lilana
yamofihi bona'i luga'amagi hena hena hite kehelilabe. Fa'mene fato
enonogoguti nelinogo kagatini yamofihi habafahuba li sibi saba hinogo
fa'menena lolo hilube'mu hibe. 10-11 Negekesa keheluna noto noto fato
fato enonogo ni'ibe, to keheliluta kamogo ni'inaya, fa'mene nani enonogo
mone keheli sibina hiluna ya'ma enonogomofihi afo'afu nani kumu
kehelito fato hepato bo lolo hiluna'a hube, to nani ana suhi huto ai kumu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kehelito fato hepato bo lolo hilina'a nohibe. 12 To lenali hapatini ana
suko huto ni'ibe. Sikalafu'mofihi amuya lenalitoga huto hilibe lite amuya
melelata nehanamofihi bati huto ni'inaya, Yesuhi naga'a Hu'mamofihi
enele'mo hofa talabe litemo amuya malalo.
13 Ya hu'ehina'mu fato enonogoguti kaga fa'mene ana'asi lilana
bona'magi hapa'a bati hilete lu hokolo hite lu epilanamofihi amuya
lilune litemo Hu'mamofitoga kehe ilabe. 14 Nani fato enonogoguti
Hu'mamofitoga lilunamofihi nipa'niguti tinogo lilube'mu hube.
Negekesa'niuba nasana lamana'a li huto mehilina'mu yabe. 15 Ya hu'ehina
ya'ma hena hena hilube? Ya suhi hinogo bati hilube'mu hibe. Sikalafu'uba
komopa'nigu babahi higo nani Hu'mamofitoga loka nohago negekesauba
keheli fe nolinogo nabagatu lu huto hilube. Sikalafu'uba komopa'nigu
mono nama hiti noligo ana huto negekesauba keheli fe nolinogo
nabagaloti lilube. 16 Ya mehiluta ya'ma kai komopakatuko Hu'mamofihi
fokehi halube luto lilata yamofihi kaitogati ya suhi keheli bati mehilata
bona'i luga'amagi kai kaka mekehelilana'a ni'inaya enali hena hena hite
lama'naka yabe lite lilabe. 17 Kai Hu'mamofihi fokehi lamana'a lilata'a
hetofana hiti kalalukafu ya'ma keheli bati mehinogo hena huto komopa'a
le'mo hetofa hu etalibe?
18-19 Fato enonogoguti kaga lulatana yamofihi nani ya'ma babu
luto lulata lenebe ligito lulata nohube. Ya hu'ohuna'mu Hu'mamofihi
fokehi lilata nohunaya, nani ya'ma kehelinogo lamana'a lolo hitine. Li
gehesagu fato enonogoguti kaga yatamalo lilube lutomo fa'mene lutita
ni'inaya nani ya'ma kehelugo nolimibe. To komopa'ni negekesatu keheli
fe luto bona'i enele'mo bati bati hilube luto ya'ma mono ka loesimo lu
epilatana'mu yamofihi kehelugo notibe.
20 Nalalu'nigita, fato enonogoguti kaga lulatana'mu yagapana inapupagi
suhi hite minete foipa hapa'a mekehelilo. Ya hite, minalanaya yagapana
inapupagihi kehelise'na hiti meminalo. Enali kaga keheli fe menelibe. To
lenali kaga kehelite le'mo fe lilune lite ya'ma olopa bona'magihi kehelise
suhi lilo. 21 Mono bukugu kaga mone ma lite fayahi keye'ahana:

Sipi Bouba ma luto nolibe:
Nani mone fato hepatoga bona'i
enele'menogo
enali ete ma bona'magihi
ya'ma fato enonogoguti
nani nabagaguti kaga lu epilanamoya
fa'mene ka'ni mekehelilana'mu yabe.

22 Anamofihi luga'a ka lilugi kehelilo. Fato enonogoguti kaga sibigopa
lulatana yanauba Hu'mamofihi ka keheli'ahana bona'magi kumu luto
babeyafa'a huto menohibe. Hu'mamofihi ka mekeheli'ahana bona'magi
topa halabe luto babeyafa'a ni'ibe. To Hu'mamofihi bagaguti ka'a bati

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

huto lu huto hu epilata'a yanauba Hu'mamofihi ka mekeheli'ahana bona
kumu yabe lutomo meni'ibe. Hu'mamofihi ka keheli'ahana bona'magihi
ya'ma lufusa'ani ule'ale hulata ni'ibe.
23 Ya hu'ehina'mu lenali asaga'i Yesuhi naga'a li nupa hite fato
enonogoguti kaga lite nelinogo, yamofihi kana'a mono ka mekeheli'ahana
bona'ifi to fegutoga bona'ifi tite kehelite negi nagi nenabe lite
kehelilune'mu habe. 24 To Hu'mamofihi bagaguti ka'a bati huto lu huto
huto nehinogo, Hu'mamofihi mekeheli'ehina bofi, fegutoga nehana
bo moneuba lenalitoga tito ka kehelilube'mu hibe. Ya hilinauba
ya'ma asagato foipana'amofihi hapa'a lu huto hi etete ka foyagu
le'mo malalana'mu yabe. 25 Ya hilenogo komopa'agu nasana fala kito
ni'inamofihi huto hilenogo ai mino fe luto melugu golaga fito minoto
Hu'mamofihi lahupa fi emito Hu'mau lama'naka lenalitoga nohibe luto
lilube'mu hibe.

Mono kamofihi nasana neheti su hoto nehetino

26 Nalalu'nigita, ya hu'ehina'mu hena hilune? Lenali mono kamu'i li
gehesa hilune lite nehitemo ya'ma Hu'mamofihi kagagu lenele'mo moneko
moneko'i hite hofa talanamofihi hapa'a ya'ma hilata nehabe. Moneuba
mono nama lelito olata nohibe. To moneuba kaga giyaka lito lu epise kaga
lelito olata nohibe. Moneuba Hu'mamofihi bagaguti kaga'a fato fato'mofihi
lelito olata nohibe. Moneuba fato enonogoguti lulatamofihi lelito olata
nohibe. Moneuba fato enonogoguti lu'ehina kagamofihi hapa'a lu hokolo
hilinamofihi lelito olata nohibe. Ana suhi asaga lilana Yesuhi naga'a
enehe'moto amuya molo epalalibe lite ya suhi hilo. 27 Fato enonogoguti
kaga lilana yamofihi asaga bona'magita melilo. Loefi loeyagi moneyagifi
enalisigo ya suhi lite moneko moneko nelinogo moneuba hapa'a lu
gelehe huto lu epino. 28 Mono kagu li gehesa hite nehite hapa'a lu gelehe
huto lu epilina bo mone menehinogomo to moneuba fato enonogoguti
lilube'mu nohuto'amo ai kaga luse mineno. Ai'asigo monetoga nohuto ai'a
ka hiti to Hu'mamofitoga lino. 29 To Hu'mamofihi bagaguti kaga ya'ma
bona'i loemofi, loebe monebefi enali lu huto hite lilune'mu nehinogomo,
luga'amagi enali nekehelite kaga'ani loko hite kehelilana'a legeso hite
minalabe. 30 To li gehesa hi'ahanalo mone bouba legeso huto nohigo
Hu'mamofihi Sikalafu'uba komopa'agu yuhufa kaga emigo lilube'mu
nohutomo kohe toto lilina bouba ya'ma fa'mene nohinogo lino. 31 Ya hite,
Hu'mamofihi bagaguti kaga lilune lite nehitemo, fa'mene lu su halabe.
Ya nehite moneko moneko lilenogo, luga'a enali mono ka kehelinogo
komopa'ani babahi hilibe. 32 Hu'mamofihi bagaguti kaga lu huto hilana
bomagi lu huto hilana'mu kaba hite minalabe lite li'ahanamo ni'ibe.
33 Hu'mau ya'ma le'mo sibi sibi hilina nasanamofihi afo'afu menohibe. Ai'a
lele'mo fu luto minalina'muko ekesa kehelilata nohina afo'afu nohinagihe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kilisitohi naga'a asaga'i mono kalo li nupa hite nehago ya'ma
34 ana'magi enali kaga melise fa'mene mineno. Ana'magi ana li gehesagu
kaga lilana meni'ibe. Ana'i ana suhi hite kaba bo meminalabe luto Moseu
keya ka lu'ehina kagu ya'ma limite minalabe lutomo ni'ibe. 35 Enali
mono nasana mone kumu loka halune lite nelitemo noha'aniluga minete
baha'animagihi enoloka henogo lu keheli fa keheli hilabe. A'i moneuba
mono kalo li nupa hi'ehilanagu kaga lilinamofihi lubuya huse nasana
ni'ibe.
36 Hu'mamofihi kaga'a lenalitogati hapi huto hulago ya suhi lilata
nehafihe? To lenalitinisigo keheli'ahana ni'ifihe? O'e, ya huto meni'ibe.
37 Lenalitogati moneuba ai'amu kehelinogo, mono ka lu huto hulata bo
lamana'a lolo hilina to komopa'agu Sikalafu'a hiti bo lolo hilina ya'ma,
ka fayahi koyoto nolepuna asaga'i yamofihi Sipi Botiuba lu molo'ehinamo
ni'ibe luto kehelino. 38 Bona'i moneuba ya'ma kaga keheli he'milina
yamofihi ai kaga'a mekehelilo.
39 Ya hu'ehina'mu nalalu'nigita ma lite kehelilo. Hu'mamofihi bagaguti
kaga li huto hilune litemo amuya malalo. Fato enonogoguti fa'mene
ana'asilo lulatanamofihi o'e lite meli epalalo. 40 Mono kumu li nupa hite
minete ana'ina silaga'i hite melete hilana yamofihi lamana huto legeso
huto bu baga ino.

Yesu fili'ehinaguti ho ti'ehinamofihi ka'a

15 1 Nalalu'nigita ka lamana'a alu lepugo keheli'ahabe. Ana kagamo
aku'i lu lepilube. Giyaka giyaka fito lu lepugo lite lufusatini alolo
hu'ehinamo ni'ibe. 2 Lenali ana ka lamana'a lu lenelepi'ohunamofihi li
pili kete li'ehinogomo ya'ma le'mo ye ko sibina mehu'ehinogomo ya'ma,
lenubuto bilube'mu hibe.
3 Mono ka tito ni'ina ka'a lu nimi'ehina'asigo lenali'i lu lepito ma luto
lu lepi'ohube: Kilisitou lali foipanati'mu fili'ehina ya'ma mono bukugu
ai ana hilibe lite koyapa'i emasana keye'ahanamo ni'ibe. 4 Filigo keli
hete'ahana mono bukugu li mele'ahana kana'a loebe monebe keligu
minoto mopo huto ho ti'ehina. 5 Ho tiloto kohe toto buto Pitahi huto hu
be li'ehina, analoti buto Pita hiti pana'alobo luga'a 12 asagatoga huto
hu enebe li'ehina. 6 Analoti bona'a naga'i 500 enali li nupa hite nehago
analo huto hu enebe ligo be ge su he'ahana. Enalitogati asaga enubu hiti
nehanaya mone'a fili'ahana ya'ma kanagu nokoyobe. 7 Analoti gona'a
Yemesihi huto hu be li'ehina analoti aposolo asaga'i huto enebe li'ehina.
8 Alihi ya'ma nani mone fato kanagu neketo'ehina pana tegi huto
nohugo huto hu nebe li'ehina. 9 Nani aposologuti limito nohube. Nani
Kilisitohi naga'a kalana'i molo epoloto enohoto hu'ohuna bo aposolo yabe
luto nigi'ni mololago nelesa'ni ligo nohube. 10 Nani aposolo lolo huto nani
hapa'ni fato fato huto ni'ina yamofihi Hu'ma komopa'a hokolo hina bouba

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lu netago lolo hu'ohube. To ai komopa'a bati hina bouba aposolo lili'nalo
nele'mo malago fa'mene lolo mehube. Nani foya li'ohuna yamofihi
aposolo luga'a enebe ligito li'ohuna yabe. To nani hena'niloti lutine?
Hu'ma komopa'a bati hinauba nanitoga minago li'ohube. 11 To nani foya
lito lu huto huto lepi'ohuna ka ni'ifi to aposolo luga'amagi foya lite lu
huto huto lepi'ahana ka ni'ifi, moneko ka ni'ibe. To lenali keheli ule'ale
hi'ahana ka moneko'na ni'ibe. Fato fato ka meni'ibe.

Yesu fili'ehinguti ho ti'ehina'mu lali hiti ana huto ho tilune'mu hune

12 Kilisitou ya'ma fili'ehinaguti ho ti'ehina ka ma luto lu noleputogomo
lenalitogati luga'amagi henabe luto fili'ehilana bona'i aku'i ho tilana
meni'ibe lite lilata nehabe? 13 Ya'ma fili'ehilana bona'i aku'i ho tilana
meni'ibe lite nelana kaga yamofihi lamana'a meni'ibe. Ya huto lamana'a
ni'itita Kilisitou fili'ehinaguti ho metitine. 14 To Kilisitou ya'ma ho metitita
mono ka noluta ya'ma fa'mene'mu lutogo lenali fa'mene'mu lenifita ite
minatine. 15 To mone hiti ni'itita'mu yabe. Lali Hu'mamofi kumu lu'ohuta
ya'ma ai'a Kilisitou fili'ehinaguti le'mo ho ti'ehinamo ni'ibe luto lulata
nohutaya filise'naguti le'mo ho metise nasana ni'itita Kilisitohi Hu'mau
le'mo ho metitine. To yamofihi kaga'a lu'ohuta ya'ma Hu'mamofi kumu
lu'ohuta ka faga faga lutita'mu yabe. 16 Fili'ahana bona'i ho metilabe
luto ka ya'ma lamana'a meni'itita, Kilisitohi le'mo ho metitita'mu yabe.
17 To Hu'mau ya'ma Kilisito fili'ehinaguti le'mo ho meti'ehina ka'a
lamana'a ni'itita lenali lenifita neitita kagauba fa'menena lolo hitita'mu
yabe. Hena'mube? Lenali foipanatini ya'manauba minatita'mu yabe.
18 To Kilisito kumu keheli ule'ale hilata nehana fili'ahana bona'i haya
kalatita'mu yabe. 19 To lali Kilisitou yatai ma melugu nohuta kana'asigoko
lele'mo bati hilina ni'itita bona'i luga'a asaga'magi lali kumu kehelite
keke'i nelinogo ate ate luto minotita'mu yabe.
20 To ya huto meni'ibe. Kilisitou ya'ma lama'naka fili'ehinaguti aho
ti'ehina yabe. To ho notito fili'ahana bona'i ana hite tilabe luto kohe toto
ti'ehina. 21 Ya'ma hapa'amofihi ma ni'ibe. Bo mone Atau ai fililata nasana
le'mo kohe to letoto fili'ehina ana suhi huto fato bo moneuba Kilisitou
fili'ehilutaguti ho tiluta nasana le'mo kohe to letoto ho ti'ehina. 22 Lali
asaga'i Atahi naga'a nohuta yagi asaga'i fili su haluta'a huto nohune. To
ana suhi huto lali Kilisitohi naga'a nohuta bona'i asaga'i keliguti ho ti su
halutamo ni'ibe. 23 Fi lehe tete ho tilabe luto lu leto'ehinalo ho tilune'mu
hune. Kilisitohi le'mo kohe to letoto ho ti'ehinamo ni'ibe. Alina kana'alo
ya'ma ai naga'a lali ho tiluta'mu yabe. 24 Analoti aliha'a minoto asaga'na
su halina kana'a huto hilibe. Ana kanagu Yesu ai'a enigihiti bo to sipi
kaba bona'i hiti to Satahi amuya bo'a enali amuya lelito limi su holoto
ya'ma me'i kai kapoka yabe luto afotifu Hu'mamofihi yanugu melelenogo
kaba nohinogo kana'a su halina'mu yabe. 25 Yatai ya'ma Kilisitou foya'a

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lito kaba huto mino lito nobinogo Hu'mau fateha'amagihi gi fehupa'aga
enele'mo malago foya'a li su halube'mu. 26 Ya huloto yalo fatehati bo
sipi'a ho fililube'mu hibe, gi'a ya'ma filise nasana yabe. 27 Yamofihi
mono bukugu ma lite fayahi keye'ahanamo ni'ibe: *Hu'mau bona'i hiti to
ana'ina asaga'i ya'ma ai'a gigusa'aluga lele'mo molo su halina'mu yabe.*
Ana ka ya'ma kehelilete Hu'mamofi kumu hiti lu'ehina kaga ni'ifihe
lite mekehelilo. Hu'mau ai'a Kilisitohi gigusa'aluga lele'mo nupa hulata
nohibe. Ai ya'ma Kilisitohi gigusaluga meminalina'mu yabe. 28 Hu'mau
ai'a bona'i hiti to ana'ina silaga'i ya'ma pana'amofihi gigusaluga lele'mo
nupa hinogo pana'auba ai afo'afihi gigusaluga minoto agoya hu etalibe.
Ya hulenogo afo'afu minomo tito lebe ligi su halina'mu yabe.
29 Lenalitogati luga'amagi fili'ahana bona kumu yabe lite mono
nagami'i felelata nehabe. Fili'ohutaguti ho tiluta'a meni'itita ya'ma
henabe lite nefalabe? Lenali fili'ahana bona'i luga'amu lenegekesa
kehelite nagami'i folo epolo'ahana, keliguti ho tilata'a meni'itita henabe
lite ya hi epelelata habe? 30 To fili'ohunaguti ho tise nasana'mu keheli
amuya memolo'ohutita nani henabe luto ya'ma noho fililuta nasanamofihi
gupisalo keta'a hiti asaga yupahi nominobe? 31 Nalalu'nigita, Sipi
Boti Yesu Kilisitou ai'a nani lili'nagu lenele'mo molo'ehina yamofihi
keheli'ohuto'ni Hu'mamofihi bulo ma luto nolube kana'amu kana'amu
fililuta nasanauba lifito ago nominobe. 32 Nani ya'ma Efeso hepatoga
lopi yagakafa legi hite nehana bona'i hiti luba fito mino'ohuta yabe. To
bona'magihi ka'aniya nani ya huto fililuta nasanalugu mino'ohunamomu'i
ya'ma henana lamana'a huto hu nimilibe? Fili'ohutaguti ho tilata
meni'ilina yamofihi nani ya huto mino'ohunanauba fa'menena lolo
hilibe. To fili'ohutaguti ho tilata meni'ilina'a yamofihi lenalitogati bona'i
luga'amagi ma lite ligo bati hitine: Yago fililuta ni'igi yatai nose'na yaga
hoto nagami'i hiti laba lona noto minalune.
33 To ya huto meni'ibe. Bona'i mone'amagi ya'ma kaga lilata enali
lenele'mogopa hi lalagi ya'ma enali ka'anilo nolube. Sibi humofa'na
nehana bona'magitoga bite i ke'malana bona'magi enali komopa'anigu
ana hite sibina hilana'mu yabe. 34 Lenali ya'ma komopatini hokolo hinogo
eto hite nehite foipa nasana lenemegesa hi emilo. Lenalitogati bona'i
luga'amagi Hu'ma kumu menekehelibe. Yamofihi fa'mene kehelinogo
lenubuya hilibe luto nolube.

Filise'naguti lugufati kosaba'i lolo hinogo ho tise nasana

35 To luga'amagi ma lite lilabe: Fililago pata si'ehina bona'i enali
hena hena hite ho tilanabe? To enugufa enokaba henana tegi hinogo
huto hilabe? 36 Ya'ma kaga sibigopa negi ka nelabe. Lenali nose'na
notina hapa'a nekehelifiye? Lenali nose'na bigaha'a lite he kefelata
nehanamofihi fa'mene ana'asi tilina meni'ibe. Filito sekuya biloto yalo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

boloto tilata nohibe. 37 Biha'a nasana ya'ma fato suhi huto ni'ibe. To
nose'na ya'ma fato huto ni'ibe. Moneko okaba hiti meni'ibe. To legeya'a
kile'i ni'ina to fato nose'na ni'ina biha'ago he kololata nohune. To he
kololotogo notina'a haya'a hiti ya'ma aliha'a huto hulata nohibe. 38 To
Hu'mau ai keheli fe luloto lu eto'ehina'a huto gufa'a emi'ehinalo ana suhi
huto boloto tilata nohibe. To legeya'a ana huto noha'a ana suhi huto fato
fato'mofihi huto hulata nohibe.
39 Lugufamofihi hapa'a ana huto moneko'i meni'ibe. Bona'magita lali
lugufati ana huto fato'i to yagakafamagihi enugufa fato'i, to namamagihi
fato'i, to faya'magihi ana huto fato'i ni'ibe.
40 Kokulumagu nasana silaga'i ni'ina to metoga ana huto ana'ina
silaga'i ni'inaya, kokulumagu nasana silaga'i ni'inamofihi sekele mamu'a
fato'i to metoga ni'ina ana huto sekele mamu'a fato'i ni'ibe. 41 Yegemofihi
silikeha'a fato'i, ikahi ai silikeha'a fato'i, sonofi'i enali ana huto
silikeha'ani fato fato ni'ibe.
42 Filise'naguti ho tilatanamofihi hapa'a hiti ana suko huto ni'ibe.
Lugufa keli halatana yamofihi fa'mene pata sise'na ni'ibe. To lugufa
gololo tilina'a yamofihi pata mesise minoba minoba huto su mehalina'mu
yabe. 43 Keli hose'na ya'ma futu'a ni'ibe. Gololo tise nasana ya'ma
silikeha'a hiti ni'ibe. Keli hose'na ya'ma lapa mebinana ni'ibe. Gololo
tise'na ya'ma amuya'a hiti ni'ibe. 44 Keli nohota nasana ya'ma me'mofihi
lugufamo ni'ibe. Gololo tise'na ya'ma kokulumamofihi lugufati ni'ibe.
Me lugufa ni'ina ana huto kokulumagu lugufamo huto hilibe. 45 Ya
hu'ehina'mu mono bukugu ma lite fayahi keye'ahanamo ni'ibe: Yege
bo Atau ya'ma meha'a hiti lolo huto minolata hu'ehinamo yanamofihi
afo'afu lolo huto mino'ehina. To aliha'a Ata tegi bo gi'a Yesu ai'a amuya
moloto minoba minoba hilutanamofihi afo'afu lolo huto mino'ehina.
46 Ya huto ni'inaya kokulumaguti lugufa kohe toto huto hilina meni'ibe.
Metoga lugufamo ya'ma kohe tolago kokulumaguti lugufa ya'ma alihi
huto nohina yabe. 47 Kohe toto melugu bo Atau ai ya'ma metoti lolo
hu'ehina, ya hu'ehina'mu luto melugu bo mino'ehina. Alihi Ata tegi
bo Yesu ai ya'ma kokulumaguti bo limito mino'ehina. 48 Melugu bo
mino'ehina babeyafa huto metogati yagapana'a nohune. To kokulumaguti
bo mino'ehina babeyafa huto kokulumaguti nasana lali minalune'mu
hune. 49 To metogati ai meha'a li'ohuta ana huto kokulumagu bomofihi ai
meha'a lilune'mu hune.
50 Bogiyo, kaga mone'ya lilugi kehelilo. Me lugufatu Hu'mamofihi
kapogu mebiluta'mu yabe. To fulupa ito fa'menena lolo hilina lugufauba
nasana amuya'a hiti minoba minoba huse nasana mone melilinamo
ni'ibe.
51 Kehelilo. Nani suguna ka mone lu lepilugi. Lali mone'a fili su
mehaluta ni'inaya asaga'i nominana'a hiti fili'ahana'a hiti lali fa'mene

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

li gelehe huto kosaba lugufamofihi asaga'i lito i kololo bi su halutamo
ni'ibe. 52 Aliha'a su halina kana ufepo neinogo fili'ahanamagi ho tilete
fulupa ite tuguma'i mebilana'a minalana'mu yabe. To lubu noha'a fili koto
nohiluta'a hiti mele'isi i gelehe huloto fato lugufa lito i kololo bilutamo
ni'ibe. 53 Lugufa ya'ma fulupa ito tuguma'i bilata nohina nasanauba
amuya moloto minolata nohina nasana ya'ma gukete suhi huto lito i
gololo tilube'mu hibe. To filise'namofihi lolo hu lalutigi minoba minoba
nasana lito i gololo bilibe. 54 To fulupa ilata lugufauba minoba minoba
huto minose'na lito i kololo bilina yupahi kaga ma luto mono bukugu
koyo'ehinamo huto hilube'mu hibe: *Minoba minoba nasanauba fililata
nasanamofihi be ligi'ehinamo ni'ibe.* 55 To ka mone hiti ni'ina:

Fililata nasana
kai loho fililata nohata
amuyaka hiya ni'ibe?
Fililata nasana kai ufehakatu
lele'mo lagabu'i gise nasana
hiya ni'ibe?

56-57 Foipa nasanauba ya'ma fililata nasanamofihi ufehe neka'a lolo
hu'ehibe. To keya ka li'ahana kaga'mu yabe luto foipa nasanauba lelepito
amuya hiti lolo hu'ehinaya Hu'mau ai Sipi Boti Yesu Kilisitohi lu emilago
foipa nasana be ligilata nohina amuya limilata nohinagi, ya'mu fokehi
nolune.

58 Ya hu'ehina'mu nalalu'nigita, lenali amuya melete ho ti kibi kibi hite
ule'ale hite minalo. Ya nehite Sipi Bomofihi foyagu kana'amu kana'amu
amuya melete lelite bilabe. Sipi Bomofi kumu yabe lite foya'a lelite
binogo buto fa'menena lolo mehilibe lite nekehelite lilo.

Yesu naga'amagihi efahi li nupa hilabe luto lu epi'ehina

16 1 To yatai lenali Hu'mamofihi bona'magi Yelusale hepato nehana
kumu yabe lite moni efahi li nupa hilabe luto lu lepilugi kehelilo.
Galesia hepatoga mono bona'magihi lu epi'ohuna suhi hite hilo. 2 Lenali
efahi nelina suhi hite ana legegeto kehelite fuli yupa yupapo salele
napagu ya'ma luga'a fuku lite le'mo eto eto hite melete minalo. Fa'mene
nehinogo buto nehe netinogo'ni efahi li nupa hilune'mu ligitagahi hi
lalagi yatai li nupa hilo. 3 Lenalitoga binogo'ni bona'i mone'a enele'mo
eto hilana bomagihi fayaha nasana epiloto enoho lifinogo'ni, li nupa
hi'ehilana efahi ya'ma Yelusale hepatoga lelite bilabe. 4 To lenali
kehelinogo bati hinogomo nani hiti moneka bilune.

Polu enalitoga bilube'mu nohuto ka'a lu malago bu'ehina

5 Nani Masetonia hepatogati bilube'mu nohunaya anaga buto'ni kana'a
nesi'a minoto lenalitoga bilube'mu hube. 6 Lenalitoga buto kana'a nesi'a

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minomo netinogo ko'mofihi kana'a su halina ni'ifihe? To kapoga nele'mo
bati hilana ya'ma yagafi yagafi biluna'mu yabe. 7 Nani ya'ma yatai kana
yamofihi fa'mene kapoga nobuto lenali'i bu lenogomo biluna yamofihi
bati mehilube'mu hibe. Ya hu'ehina'mu Sipi Botiuba kehelinogo lenalitoga
buto kana nesi'a minototi bilube luto nolube.
8 Nani ya'ma Efeso hepatoga nohugo Yuta bona'magihi sipi nose'na
nalana yupahi, gi'a Petikosu nelana, ana fuli su halina'mu yabe.
9 Ya'maga Sipi Bomofihi ka'amofihi kapo'a bili etoto foya'ni huto higo
nolugo legeya'a holata nohibe. To ka lamana'amofi kumu fatehe bo'a
babu lite nehabe.
10 Timotiu lenalitoga buto henetilenogo be tiginogo gufa'a gabu
meginogo bati huto minalibe. To nani Sipi Bomofihi foya lilata nohuna
ana suhi huto lilata nohibe. 11 Ai neheya kola nohina'mu lenali ai kumu
kehelinogo melimino. Nani hiti nigibo nagabo luga'a hiti geba huto
nohutagihe. Lenali legeso hite kaba hi etete ho lifinogo fulu fulu huto
kapoga oba oba huto nanitoga o henetilibe luto geba nohube.
12 To lalalutifihi Apolosihi ka'a lilugi, lalalutigihi Kilisitohi bo luga'a
enali hiti lenalitoga bilibe ekesa lito ho lifi'ohunamo ai yatai bilina'a
babahi mehibe. Yata'isigo ni'igopa kana'a monelugu bilina kapo'a hokolo
hilenogo lenalitoga bilube'mu hibe.

Polu keke'i lu epoloto fayahi koyo su ho'ehina

13 Lenali kaba hite minelete Hu'mamofihi ka kehelilatanamofi kumu
ule'ale hite minalo. Ya nehite koli mehise gimi bomofihi hapa'a lite
amuya melete minalo. 14 To lili'na nasana silaga'i lilune'mu nehitemo
komopatini ai emigo ai emigo hite lolo hilabe.
15 To nalalu'nigitabe, mone lu lepilugi kehelilo. Lenali Setefanasi to
lalameha'a enali kumu ya'ma lite keheli'ahabe: Enali Akaiya hepatogati
kohe tete Hu'mamofihi ka kehelilete komopa'ani li gelehe hite
Kilisitotoga keheli emi'ahana. To Hu'mamofihi bona'a enalitoga kele kele
foya minalune lite lilete lilata nehabe. 16 Ya'ma lenali ya suhi nehana
bona'i hiti to enali hiti Hu'mamofihi foya lite nehana bona'i luga'a hiti
enemege'i malalo.
17 Koliti bona'magi lenali kumu keke'i lu epoloto nohunaga Setefanasi
hiti Fotunatasi to Akaikasi enali nanitoga elago komopa'nigu nokehelugo
bati nohibe luto negelo nobube. 18 Ya huloto'ni nani hiti lenali hiti asaga'i
enali'i bu go lu mala huto nohutogo lipagu legelo bi'ohuta. Lenali bona'i
ya hana'a enali kumu kehelinogo bati hino.
19 Esia metoga Hu'mamofihi bona'amagi enali lenali kumu keke'i neli
lepalago nolube. To Akuila to liha'a Pilisila etali nonugu mono kumu li
nupa hilata nehana bona'magi enali Sipi Bomofi kumu yabe lite lenali
kumu keke'i neli lepalago nolube. 20 Lalalutigita lenali kumu nehafihe

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lite asaga bona'magi li'ahana. Lenalitini moneko moneko'i soso hi epelete
minalo.
21 Nani Poluita fayahi koyolata osahi nehe'mose bona'nimofihi yanuguti
lito nani'ni keketini nolu lepoloto fayahi ya'ma nayaha'nitu koyo su
nohobe.
22 Moneuba Sipi Bomofihi mehi meemilina ya'ma Hu'mau gumi'i molo
etelenogo yabalugu limilibe.
Nani Giliki kaguti: Malana ta, noluto lali kaluguti Sipi Botio kai
obo, luto nolube. 23 Sipi Boti Yesu lehe'mose'na lenalitoga mino moloto
mineno. 24 Komopa'niuba Yesu Kilisito kumu yabe luto lenalitoga
minolata nohibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

KOLITI Napa 2

Polu koyoto epi'ehina fayahi

1 [1] Poluita nani Yesu Kilisitohi aposolo nele'mo ho ti'ehinamofita to bo
mone lalalutifu hiti moneka nohutoti'a Koliti hepatoga Hu'mamofihi
bona'a to Giliki melugu mine'ahana'a hiti asaga'i mineme bite ete
hi'ahana lenali fayahi ya'ma koyo nolepito ma luto nolube.
[2] Afotifu Hu'ma to Sipi Boti Kilisitohi aitogati lenehe'mose'na'a to
fuluna'auba ya'ma lenalitoga mino moloto mineno.

Polu gelo bise'namofihi gupisalo mino moloto minoto Hu'mamofihi fokehi li'ehina

[3] Sipi Boti Yesu Kilisitohi ai afo'afihi Hu'mamofihi fokehi lilune. Ai
fulunamofihi afotifu to lele'mo fulu hulata afotifu nohibe. [4] Ai keke'i
luse'namofihi hapa'a fato fato'i huto nohigo lele'mo bati hulata nohibe.
Ya huto Hu'mau lele'mo bati hulata nohina yamofihi lali ana huto
lalalutigihi luga'a keke'i luse'namofihi enugupisa'anilo huto nohinogomo
enele'mo fulu hiluta nasana ni'ibe. [5] To Kilisitohi gupisa'alo keke'i luse'na
samahi tito anamofihi nekisa'a mone lalitoga hulata nohibe. Ana suhi
huto Kilisitohi lehe'mose'na'a ya'ma lalitoga napa huto li huto hulata
nohibe. [6] Lalitoga keke'i luse'na huto hulata nohina ya'ma lenalitoga
fuluna huto hilibe luto to lenele'mo bati hilibe luto huto hu limilata
nohibe. To fuluna'a ya'ma lalitoga huto hu limilata nohina ya'ma lenali
kumu yabe luto huto hu limilata nohinagihe. To fuluna'auba lenalitoga
mino moloto fi hetofa nohu lepelenogo keke'i luse'na lalitoga huto hulata
nohina ana suhi huto lenalitoga huto nohinogomo fi siti bite minete
lilabe luto ni'ibe. [7] To lali lenali kumu lifita ilata nohuta ya'ma ule'ale
nohigo ma luto kehelilata nohune. Lali keke'i luse'na lilata nohuta ya'ma
lenali hiti keke'i luse'na kehelite nehite fulunamofihi ketipa'a lali lilata
nohutana lenali ana hite lilabe.
[8] Lalalutigitabe, Esia metoga nohuto keke'i luse'namofihi lu gupisalo
minomo ti'ehinamo ni'ibe. Ya'mu lenegekesu ho lalibe luto lilube

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kehelilo. Mone kegi'a ya'ma keta'a hiti nasana goli'a hiti nasanauba
lugupisalo tiloto lele'mo ho kalina'a nohigo molo emito minalupi
fililupi luto mone mekeheli'ohutamo ni'ibe. 9 To ya'ma fililatanamofihi
ka'a nolune luto komopati kotinifa gi'ehina yanauba ya hu'ehinaya
mone huto hu melimi'ehinamo ni'ibe. Lali amuya'amu kehelutogo
limo ito fa'menena lolo hulenogo Hu'mau filise'naguti lele'mo ho tilata
bomofihi ai amuya'amu kehelutogo minalune luto ya'ma nasana huto hu
limi'ehinamo ni'ibe. 10 To ai'a ya'ma filise'namu lubuto bi'ehina ya hulago
yanauba minoto aku'i haka ho molo letalube'mu hibe. Ya'ma hu letoba
letoba huto ya'ma ka'a keheliya ito nohuto aitoga lifita'i molo'ohune.
11 To lenali Hu'mamofitoga lilana yanauba bati nohigo Hu'mamofihi ai'a
komopa'a lamana huto yabe luto nolu etenogo lito lubuto bilenogo bona'a
asaga'magihi enabagaguti lali kumu Hu'mamofihi fokehi hete enegelo
bite minalabe.

Polu Koliti bonatoga bilube'mu nohuto fato suhi lolo hu'ehina hapa'a

12 Laliti'mu kehelutogo nesi'a tilata nohina. Ya'ma ya hu'ohuto'mu
komopati lusiga noluto to lama'nakagu ya'ma metoga nohutogo
komopatiuba nasana mone kumu li fitu falina'a meni'ibe. Lali
Hu'mamofihi ka mekeheli'ahana bona'i enali enubulo ya suhi huto
minoto mono ka kehelilata nehana bona'i lenali lenubulo bati huto
minolata nohune. To lali metoga bona'magi kehelilata nehanalo amuya
moloto bati huto mino'ohuta meni'ibe. Hu'mau lele'mago ai amuya'alo
bati huto minolata nohune. 13-14 Nani kaga'ni faga faga hiti menolube.
Kaga hapa lapa'a mone fala menokube. Fayahi koyoto lepilenogo'ni leka
sete keheliya ilabe luto koyolata nohube, luto akeheli'ohube. To luga'a
lenali mele'isi nani hapa'ni akeheli fe li'ahana suhi hite lenali aliha'a
keheli fe lite su halabe luto nokehelube. Ya hilenogo lenali kumu nani
kehelugo tilata nohina ya suhi hite lenali Sipi Bo Yesuhi ya'ma kana
napa'alo nani kumu kehelinogo tilibe.
15 Kaga ya luto noluna ya'ma keheliya i'ohuto lili'na kana loe yupahi
lenalitoga biluna nasanauba komopatinigu bati hilibe luto le'mo babahi
hu'ohuna. 16 Buto bu lenogoloto Masetonia metoga buto minoloto aku'i
i behe huto oto lenalitoga nehetinogo nele'mo kohe tete kapogu molo
netenogo Yutia metoga bilufihe luto keheli'ohuna yabe. 17 To nani ma
luto lugo keta mehuse huto fato'mofihi hu'ehinamo yabe lite nelafihe,
ya? To nani ya'ma bona'i Hu'mamofihi ka mekeheli'ahana enali tegi
huto ya'ma lilube luto lu'ohuna kana'a nabaga'nitu moneko'i o'yo lilube
to komopa'nigu o'e lilufihe luto lu'ohuna ya'ma futu'a lolo mehilifihe?
18 Hu'ma ai lamana'amofihi afo'afita nohigo nani kele kele pana'a
nohunamofita henabe luto moneko kumu o'yo luto to o'e luto lilube?
19 Hu'mamofihi pana'a Yesu Kilisito ai hapa'a ya'ma nani hiti to Silasi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

to Timoti lali lu lepi'ohuta bo ai ya'ma kaga lu'ehina luga'a o'yo luto
nohigo luga'a futu'a lolo huto o'e luto faga lilata menohibe. Asaga'i ya'ma
lama'naka'a lu'ehinaloti legeya'ago ho baga ilata nohibe. 20 Hu'mau lu
limi'ehina ka'a fato fato'mofihi ya'ma ai'a kago legeya'a holata nohibe.
Yana'mu ya'ma Hu'mamofihi fayaha'a mino baga ito nominabe, luto
Yesu yabe luto lama'naka luto Hu'mamofihi fokehi lulata nohune.
21 Hu'mamofitinifu lenali hiti Kilisitotoga lele'mo malago minoba minoba
hilutamo ni'ibe. To Hu'mamofitinifu ya'ma ai'a lili'nalo lele'mo eto
hu'ehinamo ni'ibe. 22 To ai'a bona'a minalune luto komopatigu keya'a
molo leto'ehinamo ni'ibe. Ai aliha'a lele'mo laga hina huto mino baga
ilinamofihi babeyafa'a lolo huto ya'ma ai Sikalafu'a komopatigu molo
letago mino'ehinamo ni'ibe.

23 To naniya lenalitoga mebu'ohuna hapa'a ma huto ni'ibe. Nani
Koliti metoga buto ka lepekito lenele'mo sibina hu lalube luto kehelugo
keheli'ohuna keta nebesigo mebu'ohunamo ni'ibe. Kaga ya'ma
komopa'nigu bu nogoloto nohina bo Hu'mau keheligo bati higo lu
nolepube. 24 To lenali keheliya ise'natinimofihi amuya melete nehabe,
ya'ma keheli'ohutamo ni'inaya lenalitoga buto nani kibina bo lolo hilube
luto mone melu'ohube. Fa'mene lenalitoga komopatinigu enegelo bilibe
luto lenele'mo bati huto foya'a lilata nohube.

2 1 Nani ma luto keheli'ohuna. Keke'i lilana nasana li huto hu lepi
lalugihe luto kehelugo keta nebesigo lenalitoga mebilube luto
komopa'nitu lu laga hu'ohube. 2 Nani'ni keke'i luse nasana lepilenogo'ni
mone kiyi'agi komopa'nigu le'mo bati hi netalabe? Lenalitinisigo
nehabe komopatinigu keheli sibina hinogo ya suhi mehilube'mu hube.
3 To lenalitini ana'ina lilata hi'ahana le'mo fe lilabe luto fayaha nasana
koyapa'i koyoto lepi'ohunamo ni'ibe. Lenali ya hilenogo nani lenalitoga
bugo komopa'nigu le'mo bati hi nete'ahana aku'i komopa'nigu laga
mehilina nasana lolo hi nete lalabe luto ya'ma ya hu'ohunamo ni'ibe.
Laliti'mu ya'ma luto nokehelube. Nani komopa'nigu negelo bise'na
kehelutita komopatinigu lenegelo bise'na li huto hu lepilibe. 4 To
komopa'nigu keheli sibina hu'ohube, to komopa'nigu hepuhi lago lenali
kumu yibi sipi huto fayahi ya'ma koyo lepi'ohuna to komopatini le'mo
sibina hilube luto ni'igopa komopa'nigu lenali kumu ya'ma amuya moloto
nohube yamofihi hapa'a lenelepilube luto ya'ma ana fayahi koyo'ohuna
yabe.

Foipa foya lilata bomofihi kolotanana'a li he'mi etalana ka'a

5 Bo mone kumu luto fayahi koyo'ohuna ai ya'ma komopatigu laga mehina
nasana li'ehina ya'ma nanigo'i lolo mehu netabe. Lenalitoga luga'a hiti
komopa'nigu laga mehinana li'ahanamo ni'ibe. Li nupa linogo'ni ya'ma
botoga keta hu lalibe luto asaga bona'i hiti yamofihi lolo hu leto'ehinamo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ni'ibe luto melu'ohube. 6 lenali asaga'magita osahi emite ana'ina le'mo fe lite
lolo hilana ya'ma anasilo su halube'mu hibe. 7 Yatai ya'ma boya komopa'agu
sibina hinogo mono'i he'mi su ho lalibe lite foipana'a pa so etete le'mo bati
hilo. 8 Ya hu'ehina'mu ya'ma lenemehi emite komopatinimofihi hapa'a
lepilabe luto lenegekesa lito lenoloka nohobe. 9 Nani ma luto le'mo bati hulata
nasana'mu luto yata'a fayahi koyoto lepi'ohunamo ya'ma ka'ni kehelilafihe
luto yamofihi hapa'a huto hilibe luto fi taga hu lepoloto koyoto lepi'ohunamo
ni'ibe. 10 Lenali bo mone'mofihi foipana'a li pa so etelago nani ana huto li pa
so etolata nohube. Ai'a foipana'a lu huto hu'ehina ya'ma li huto hu neto'ehina
ni'igo ya'ma pa nosobe. Ya hu'ehina lenali kumu kehelito Kilisitohi bulo ya'ma
11 Satau ai fi taga hu letoto lebe ligi lalibe luto foipana he'milata nohube. Satau
ya'ma ana'ina lolo hu letalube luto kehelilata nohina'a akeheli su ho'ohune.

Polu Toloasi hepato nohuto ekesa loe lae hu'ehina ka'a

12-13 Nani Kilisitohi ka lamana'a lu yege halube luto Toloasi hepatoga
nonehetugo Hu'mau ai'a kapo li hokolo hu netago keheliloto'ni bo mone
nalalu'nifu Taitasiu ai meago yabe luto sa sa huloto'ni negekesa loe lae
higo ana hepato bona'magi nayahi epito he'mi epoloto Masetonia kapoga
buto sa hilube luto bu'ohuna yabe.

Kilisitohi ka'a lu huto huse'a nohune

14 Akae. Hu'mamofihi legelo bi emilune. Hu'mau ai'a Kilisitotoga lele'mo
hepilago ai foipana he'mi leto'ehina'mu fokehi hoto kanipo filata nohuto'a
megesa'alo lele'mo leli'ali nohina yabe. Ya higo lali noto notoga buto ka'a lu
noepinogo ana kagauba hetofa tu'a tili tele huto nobina suhi huto noto noto i
futili huto nobibe. Ya'mu lali Hu'mamofihi keke'i lu etoto legelo bi emilune.
15 Lali Kilisitohi tu'a lamana'a legi huto nohutita Hu'mamofihi kuguhi koyo
emilago bona'i enubuto bito noenele'mana bona'i hiti to yabalugu limilata
nehana bona'i hiti ya'ma tu'a enoholata nohibe. 16 Foipanamofihi nasana
lolo hi'ahana enali tu nebite fililata nehana nasanamofihi tuguma'i enahago
fililata nehabe. To lubuto bi'ehina bona'a lali tu nebite minolatanamofihi
tu'a loholoto lele'mo mopo higo kosaba lemehiti lolo huto minolata nohune.
Foya yamofihi asaga bona'i enali'ani amuya'aniloti bati mehu'ehigo aku'i
laliti ya'ma lilune. 17 Lali bona'i luga'amagi hite melete nehana'a nehana ya
suhi lolo hulata menohune. Bona'i luga'a asagatoga Hu'mamofihi ka'amu
kehelilago kefahi li huto hu epilina nasana lolo hulago foya'a li etelata
nehanaya lali ya'ma komopati lamana hinogo minaluta Hu'mamofihi bulo
buto Kilisitotoga i hepiloto mono ka'a lulata nohune.

Lu mu tifise'namofihi ka'a kosaba'namofihi foya'a lilata nohune

3 1 Lali ligiti li ho tilune luto ka'a yamofihi aku'i hapi fi'ohutamo
ya'ma ni'ifihe? To bona'i luga'amagi enigi'ani li ho tilata nehana

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

suhi huto lenalitoga fayahi melenogo bilibe luto lali hapatimofihi
fayahi mone koyoto lenelepilupihe? To lenali ligiti li ho tite fayahi
keyenogo lito buto fato bonatoga epilupihe? 2 Ya suhi huto meni'ibe. Nani
foya'nimofihi fayaha'a lenali ya'ma nehabe. To fayahi koyolata nasana
ya'ma komopatigu fayahi koyolago bona'i asagatoga bu gelete leka sete
kehelilatana ya'ma ni'ibe. 3 Lali lenalitoga foya lilago lenali Kilisitohi
fayahi koyolatana'a lolo hilago ya suhi huto hapa'a huto huto ni'ibe. To
fayahi koyolata nasana ya'ma nagamitu mekoyo'ehibe. Amuya moloto
minoba minoba bo Hu'mamofihi Sikalafu'uba fayahi koyo'ehina ya'ma
fa'mene lapelegusa efato meni'ibe. Komopatiniguya fayahi koyo malago
ni'ibe.

4 Lali ligiti li ho tilune luto meni'ibe. Lali Kilisito kumu yabe luto
Hu'mamofihi amuya'alo minoto ai gi'a li ho tiluta ni'ina'mu nani ya'ma
nokoyobe. 5 Foyatimofihi legeya'a mone lalitigati huto hulata nohibe luto
ya hu tegi ka luto keheliloto kehelise'nati amuya moloto mone meminabe.
Ana'ina lolo hutogo bati hulata nohina ya'ma Hu'mamofitogati yamofihi
ni'ibe. 6 Hu'mau ai'a ya'ma lele'mo bati higo lu mu tifise'namofihi ka'a
kosaba'namofihi foya'a ya'ma lilata nohune. Lu laga hi'ahana ka fayahi
keye'ahana ya'ma keheliya ise'namofihi foya ni'igopa Sikalafu'i li emilata
foya'a ni'ibe. Lu laga hi'ahana ka fayahi keye'ahana yauba lemehati
filise'na li huto hu limilata nohibe. To Sikalafu'uba minoba minoba huto
lemehiti minolata nasana ya'ma li huto hu limilata nohibe.

7 To Moseu keya ka lu'ehina ka tafa komopati sibina husemofihi
li huto huse nasana ya'ma lapelegusa efato fayahi koyo'ehina ya
nasanauba ni'igopa Hu'mamofihi fana meha'a huto hu'ehinabe. To ana
keya ka lu'ehina kamofihi fana meha'a ya'ma minoto su meho'ehina
Mosehi gobisalo fana mehi yanauba sipi ni'igo Isilaeli bona'magi enali
analo henetite bu okaba'a silifi'auba enubu hago okaba'a bu go bati
mehi'ahanamo ni'ibe. 8 Mono ka tafa'amofihi fana meha'a ya suhi huto
mino'ehinamo ni'inaya Sikalafu'uba mono ka kosaba'i yatai li huto
hu limilata nohina yamofihi fana meha'a le'mo inomo tinogo sipi'a
minalibe. 9 Komopati li sibina hulatamofihi lolo huse'na yamofihi lu
mu tifise'namofihi ka fana meha'a ya'ma imo limito ni'ibe. To foipana
meni'igo minolatana mone'a yamofihi foya'a fana meha'a ya'ma mone'a
tito ni'ibe. 10 To tafa'a lu mu tifise kamofihi fana meha'a ya'ma fenene
hu'ehibe. To lu mu tifise kaga kosaba'namofihi fana meha'auba napa'a
huto be ligito minoba minoba hilana'mu yabe. 11 Ana'ina minomo buto su
halinamofihi fana meha'a ya'ma napa huka huto hu'ehinamo ni'ilinaya
ana'ina mino lito buto mino foto'i molose'na yamofihi fana meha'a
minomo tito sipi'a mino'ehina.

12 Lifita ilata nohuta nasana ya suhi huto ni'inaya mono ka keta mehuse
huto lu aku toto lu yege hoto epilata nohune. 13 Ya nohuto Mosehi suhi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

huto menohune. Ai Isilaeli bona'magi ya'ma fana meha'a besa besa loto
mino'ehina yamofihi su halube'mu nohigo ete bu ge lalabe luto golaga
bagalo gu'motu ifi to etago minolata hu'ehina. To lali Hu'mamofihi
kosaba ka molo'ehinamofihi fana talina'amu fala mekiluta nohune.
14 To enali komopa'ani fi hekini lago mineme bite nehago Hu'ma lu mu
tifise'namofihi kaga tafa'a yauba aku'i ifi tago enali kaga leka sete keheli
bati mehi'ahanamo ni'ibe. To ifi tete sa gi'ahana ya'ma fa'mene mone
gulu mefalina'mu yabe. Kilisito moneko'uba gulu foto li he'milata bo
nohinagihe. 15 Isilaeli bona'i enali yatai kana ya'ma Mosehi fayapofihi ka'a
leka selata nehite kehelise'na'ani ifi tago menekehelibe. 16 To komopa'ani
li gelehe hite Sipi Bomofitoga minenogo ai ifi tete sa gi'ahana ya'ma gulu
fo epalalina'mu yabe. 17 To Sipi Bo yabe luto noluna ya'ma Sikalafu'mofi
kumu nolube. To Sipi Bomofihi Sikalafu'uba minolata nohinaga ana'ina
moneuba naga'i letalina'a meni'ibe. 18 Lali ya'ma logobisati aitoga ifi
toto sa megi'ehinogo Sipi Bomofihi fana meha'a gapo gapo'i legitanagu
bu galata suhi huto Sipi Bomofihi fana meha'a bu goto nohutogo ai fana
meha'auba fi fana to letoto lele'mo gelehe higo Sipi Bomofihi suhi lolo huto
nohuta yabe. Ya'ma Sipi Bomofihi Meha'a ai ya hu letalata nohibe.

Lugufa'a ya'ma somo kele'a ya suhi huto ni'ibe

4 1 Hu'mau ai keke'i luse'namu foya'a yamofihi lu leto'ehinamo
ya'ma to komopatigu keta mehina'mu kosele'i kasele'i mehone.
2 Ya nohutoti foipana amuya'a hiti huto hu lalibe luto suguna huto sibi
hapa'a lilata nasana lemegesa hu emiloto mone fagamofihi gupisalo
minoto Hu'mamofihi ka'a li sibina hulata ya'ma ya suhi menohune. Lali
Hu'mamofihi bulo ai'a ka'a lu aku toto ma'naka luto lu huto huto lu
noleputogo bona'i asaga'magi lali hapati keheligo fu luto ni'ibe. 3 To ka
lamana'a lu yege nohota sapuya'a lutita ya'ma enali yabalugu limilata
nehana enalitogago noluna ya hulata notine. 4 Enali ya'ma ana metogati
gihiti bo moneuba gi'a Satau, ai komopa'ani fi hekini lago Kilisitotoga
keheli meemise neminabe. To ai komopa'ani fi hekini lago enali ka
lamana'amofihi fana meha'auba komopa'anigu limilenogo Kilisito
Hu'mamofihi babeyafalo nominana bomofihi fana meha'a bu go fe lite bu
menegabe. 5 Lali mono ka nokehelito laliti'mu lu lepiluta'a mehune. Yesu
Kilisito ai lali'i Sipi Boti to lali Yesu kumu yabe luto lenali koko panatini
lolo huto minoto minalune luto lu lepilata nohune. 6 Hu'mau ai koyapa'i
metepuhi ni'inagu fi besa lobo luto ligo go'i lu besa lo'ehina. To ai'asigo
ya'ma lulago komopatigu ai'a kamofihi fana meha'auba mino kikipa hago
Kilisitohi gobisalo Hu'mamofihi silikeha fayaha'a huto hu lamana nohigo
bu golata nohune.
7 To lali ai fana meha'a komopatigu li'ohuta bona'magita fa'mene bona'i
lugufa lapa mebi'ehina bona'i nohune. Ana'ina mone hetofa hatofanamofihi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mina'a ti'ehina'a sa megise bati mehina kapogu malalina suhi huto fana
meha'a ya'ma komopatigu limi'ehina yabe. Henabe? Ai kagamofihi amuya'a
lalitoga meni'igo ai Hu'mamofitoga ni'ina yamofihi hapa'a huto hilube luto
yabe. 8 To laliya keke'i luse'namofihi gupisalo nohutogo yanauba lele'mo
tili tele hilina'a meni'ibe. To legekesa loe kehelito negi no'ohuta yamofihi
kehelutogo sibi mehu'ehibe. 9 Fatehati lolo nehanamagi babu lite kalana'i
nemeletago Hu'mau afotifu menohe'mi letana yabe. Kalana'i mele letete ya
nehanogo lagabu'i gilago sibigopa filito fenene mehune. 10 Ana suhi huto
Yesu minoto lito hu'ehinamofihi komopa'a ana huto lugufaga huto hilibe
luto lugufagati Yesuhi he nefiligo mino'ehina babeyafa ya'ma lito humofa'na
hulata nohune. 11 To lali lubu hiti nohutogo kana'mu kana'mu bona'magi
enali Yesu kumu lite lali ete neheti neheti hite lele'mo sibina sabana
hite fililatanagu lele'mo melelata nehana yamofihi Yesu minoba minoba
amuya'amofihi ya'ma lali fililuta lugufaga huto hilibe luto ya suhi huto huto
hu limilata nohibe. 12 Ya hulago lalitoga fililatanauba foya'a lilata nohibe, to
lenalitoga ule'ale huto nominana nasanauba foya'a lilata nohibe.

13 Mono bukugu fayahi ka mone ma lite keye'ahanamo ni'ibe: *Nani
aitoga nemehi emilata nohuto'ni ka lulata nohube.* Ya lite keye'ahago
lali ana legegeto aitoga keheli amuya mololata nohutoti ka'a lulata
nohune. 14 Ya nohutoti ma luto kehelilata nohune. Hu'mau Sipi Bo Yesuhi
fili'ehinagati le'mo ho ti'ehina ai suhi huto lali hiti ana huto lele'mo ho
tiloto lenali hiti Yesu ai nohinalo lele'mo malalube'mu hibe. 15 Lali asaga
nasana ya'ma lenali kumu yabe luto lolo huto moloto hulata nohune.
Hu'mau lehe'mose'namofihi nasana i tili huto binogo bona'i asaga'magi
kehelilete Hu'mamofihi foke ka lite enegelo bi emite Hu'mamofihi fana
meha'auba bu baga o baga ito minalibe.

Lali keheli ule'ale huse'nagu nominone

16 Lali ya hu'ehina'mu yabe luto kosele'i kasele'i mehone. Lugufati
lagabu'i gilata nohinaya kana'amu kana'amu komopatigu lele'mo amuya
hulata to kosaba'i asaga yupahi limilata nohibe. 17 Metoga kalana'i mele
letalana nesi'a yamofihi su halina yanauba sekele mamu'amofihi laga
hina'a su mehose minoba minoba hilina'a li huto hu limilibe. Ana sekele
mamu'a limilina'a yanauba lali kumu kalana'i nemalana li'ohutana be
ligilina'mu yabe. 18 To ya huto ni'igo lali ana'ina keta'a hiti li limilata
nehana yanauba ni'igopa ana'ina suguna nasanauba huto hu limilibe
luto ana kegi'a komopatigu bu goloto minolata nohune. Ya'mana metoga
ni'ina lubutu bu golata nohuta nasana yauba fa'menena lolo hilina'mu
yabe. Ya'ma lubutu bu menogotanauba amuya moloto mino foto'i moloto
minoba minoba huto minalina'mu yabe.

5 1 Lali ma luto kehelilata nohune. Ya'ma me lugufamo fulupa ilina
nohi legita ni'ina to tele bilenogo Hu'mau kokulumagu minoba

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minoba nohi mone li huto huto molo leto'ehina yamofihi bona'magi
enayatu megi'ahana fa'mene Hu'mau ai amuya moloto minalina nohi
hepa'a gi'ehinamo ni'ibe. 2 To lali ya'ma ya hu'ehina'mu kokulumagu
nohi li huto huto lelepilibe luto laga'a keheli'ohuto amuya nomolo
fa'mene lugufamo hiti minolata nohuta'mu yabe luto kiligi ito minolata
nohune. 3 Lali lemehati yupa'i mino lalibe luto yamofihi kokulumagu
kosaba lugufati nohi suhi huto lito li hepinogoti bati hilibe. 4 Lali ma
metoga nonugu nohuto yanamofihi keke'i luse'na keta keta nolebesigo
kiligi ito nohune. Lali ya'ma me lugufati, nohi tafa'a legi huto ni'inana
ya'ma mone'na heti he'milune luto menokehelune. Tafa'a gukete fa'mene
ni'inogo kosaba gukete lito li hepito minalune ago kehelilata nohune. Ya
nohuto filise'namofihi nasana lolo hu'ohuta ya'ma amuya moloto minoba
minoba hilutanauba mikili halibe luto lulata nohune. 5 Ananamofihi
lamana'a ya'ma huto hu limilibe luto le'mo babahi hu leto'ehina ya'ma
Hu'ma ai'asigo nohibe. Ai ya huto lele'mo hetofa hilina nasanamofihi
babeyafa'a ya'ma ai Hu'mamofihi Sikalafu'iya molo leto'ehibe.
6 Lali yamofi kumu keheli eminogo komopati le'mo hetofa hu letelenogo
koli mehuse minalune. Ya nohutoti ya suhi huto yamofihi kehelilune.
Me lugufa hiti minolata nohuta kana'a ya'ma Sipi Bomo sa huloto
kame hepato nominone. 7 Yatai kana ya'ma komopatitu Hu'mamofihi
ka'amo'mu kehelutogo amuya moloto nominana ya huto ni'ibe. Legeya'a
ya'ma mele'isi bu mego'ohune. 8 Ya nohutoti sibi komopati le'mo hetofa
huto nohinogoti lugufatu kame hepato nominotamofihi ya'ma he'mito
koto hepatoga Sipi Bo hiti minolata'a yamofihi laga'a kehelilata nohune.
9 Minolatana yamofihi ya'ma metoga kame lugufa hiti minolata nohuta'afi
to ifoga koto hepatoga minaluta'afi ya'ma Sipi Bouba bu legenogo bati
hilibe luto fana hoto minoto lito hulata nohune. 10 Yamofi kumu ya'ma
luto ma keheli'ohune. Mega lugufa hiti nohuto ana'ina lito moloto
hu'ohuta bati huto ni'ifi to sibina huto ni'ibe yamofihi mone kegi'a ai eto
eto huto kaga loko huto pa sose'na limilibe luto minoto lali asagatoga
Kilisitohi ka foya kefa hisalo ho tiloto kululu tito nehetilune.

Hu'mau lele'mo bati hulenogo ai hiti hepito minalutamofihi ka'a

11 Sipi Bomo lelesa nolinogo nohuta ni'ibe. Yamofihi keheli'ohutoti
bona'magihi enegekesa lito ka lamana'a keheli emilo lu epilata nohune.
Hu'mau ai hapati asaga'i bu golata nohibe. To lenali ana suhi hite hapa'ni
ya'ma komopatinitu kehelilata nehafihe luto nokehelube. 12 Lali ya luto
linogoti keheli'ehinogo lali ya'ma ligiti le'mo ho tilune luto lu noleputa'a
meni'ibe. Lenali fa'mene lali kumu keheli bati hinogo netinogo lenali
bona'i luga'amagihi komopa'ani topa mehanogo minete enugufamofihi
nasana'muko kehelite enigi'ani li ho tite minelata nehana'a yamofihi
nani hapa'ni lu epinogo keheli bati hilabe luto nolune. 13 Lali kumu negi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bona'i yabe lite li'ahanamo ni'ifihe? Ya'ma Hu'mamofihi foya'amu yabe
luto ni'ibe nohune. To legekesa yigise'na bati huto ni'ibe lite li'ahanamo
ni'ifihe? Yamofihi lenali kumu ni'ibe nohune. 14 Ya hu'ehina'mu Kilisitou
ai meha'a limilata nohinauba lele'mo hetofa higo lalitigo lugufati lelito
tiluta'a meni'ibe. Lali ya'ma luto keheli emilata nohune. Ai bo moneuba
lali bona'i asaga kumu yabe luto fili'ehinamo ni'inagihe. To lali asaga'i
ana suhi huto tafa hapatimo'mu fili'ohuta'a ya'ma keheli'ohune. 15 To
bona'i asaga kumu yabe luto fili'ehinamofihi ya hu'ehina'mu lubu hiti
nohuto yamofihi lalitisigo minoto lito mehuse ai kumu luto minoto lito
hilune.

16 Yamofihi lali melugu bona'magi kehelise'na mege'i mololoto
hapa hapa'ani lu su meho epalalune'mu hune. To lali koyapa'i ya huto
Kilisitohi ana huto gufa'amofihi hapa'a bu go'ohuta, ana babeyafalo
yata'isi ya'ma aku'i mone bu megone. 17 Ya hu'ehina'mu bona'i moneuba
Kilisitotoga hepiloto molo emi'ehilina ai yuhufana lolo nohilibe. Tafa
hapa'a su ho etolago kosaba hapa'a ahuto hu'ehilina yabe. 18 Ana
nasanamofihi legeya'a ya'ma Hu'mamofihi nasanago ni'ibe. Lali koyapa'i
ai fatehe bona'a mino'ohutaya ai'a ya'ma Kilisito kumu luto lele'mo fulu
hulago ai'a bona'a nominone. To ya huto lali bona'i luga'a ya'ma ana
huto enele'mo fulu hilina ka'a lu epilabe luto lu limi'ehinamo ni'ibe. 19 Lu
limi'ehina'mu Hu'mau ai'a Kilisitohi ho lifigo oto minoto metoga bona'i
asaga'i hiti ai'a hiti enele'mo ketipa ilube'mu huto mino'ehibe. Ya huloto
foipana'ani li he'mi epololoto aku'i leka so su meho'ehina yana'mu ka
foya melilina'mu yabe. To lele'mo ketipa iloto kaga'a ya'ma folagahatigu
molo leto'ehinamo ni'ibe.

20 Ya hu'ehina'mu lali Kilisitohi ka'a leli'ali bona'i Hu'mamofihi ka
lamana'a lu lepilata nohuta keheliloto lenegekesa lito ya'ma Hu'mau
lu lepilata nohina suhi huto nohune. Kilisito kumu Hu'mau lenele'mo
fulu hinogo aitoga bite hepilo. 21 Kilisito ai foipana'a meni'ina bo ya'ma
Hu'mau lali kumu luto lali foipanati ai gupisa'alo molo eto'ehina.
Hena'mube? Ya'ma lali Kilisito hiti i hepiloto Hu'mamofihi bulo fotogo
huto minalune luto yamofihi lolo hu'ehina.

6 1 Hu'mamofihi le'mo bati nehana bona'i lali lenegekesa lito ma luto
lu lepilata nohune. Hu'mamofihi lehe'mose'na'a molo lepalalina
buto fa'menena lolo mehino. 2 Hu'mau lu'ehina ka'a ya'ma ma huto ni'igo
kehelilo:

Nani lenehe'mose kapo
hokolo hu'ohuna kanagu
lenali ka keheli'ohunamo ni'ibe.
To lenubuto bise kanalo
lenele'mo bati hu'ohunamo ni'ibe.
Ya lu'ehibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kehelilo. Kana lamana'a yata'isigo ni'ibe, lubuto bise kana ya'ma ana huto yatai ya'ma ni'ibe.
3 Lali ana huto bona'magitoga foya lilata nohuta'mu kosele ka li lalabe luto yamofihi mono kaga behelefe limi lalabe luto ya mehu'ohune. 4 Lali Hu'mamofihi foyalo bo'a nohutagihe yamofihi hapa'a li huto huto ma luto molo lito bulata nohune. Keke'i luse'namofihi gupisa'alo nohutoti to ufeha'a hiti nasanamofihi gupisalo minoto to i'i o'enamofihi gupilo mino'ohuta yatai ketipanamofihi komopa'agu nominone. 5 Segi osatu ite i kehe li keheli nehago naga nonugu mino'ohuta kalana'i melete lehalune'mu nehago minolata hu'ohutamo ni'ibe. Keke'i luse foya lito nohuto, lubu'i mekose ho tiloto nohuto nose'nati menose minomo buto nohutogo Hu'mamofihi foyalo bo'a nohutamofihi hapa'a ya'ma huto huto hulata nohibe. 6 Ya huto nominotaya komopati besa lago nohuto kehelise'na minoto komopati fulu higo minoto lalalutigihi noenehe'motogo Sikalafu'i hiti minoto komopati bati huto epilata nohune. 7 Lusiga luto ka legeya'a noluto Hu'mamofihi amuya lito minolata nohune. Lamana'a ni'igo nominoto'a nohutogo yanamofihi gimi mage'a helegu'a lolo huto lito nominone. 8 Ligiti le'mo ho tise'namu to lubuya huse'namofihi folagaha'agu minolata nohune. To lofokehi lilatana to libe pigi bibe hilata nehana yamofihi folaganugu nohutogo Hu'mamofihi foyalo bo'a nohutamofihi hapa'a ya huto huto hulata nohibe. Fagalo bo yabe lite neli letago faga meluse minolata nohune. 9 Hapati'mu sa sa nehanaya Hu'mau hapati keheli su ho'ehinabe. To fililatanalo lebato'isi ni'igo fililune'mu nohutaya fa'mene lubu hiti minolata nohune. To lahago filito bu'ohutamagita fa'menena lolo menohune. 10 To keke'i luse'namofihi gupisalo nohuto legelo biba biba huto nominone. Salafa'amofita sibigopa bona'i asagatoga mono'mofihi fe'noha'a hiti enele'mo lolo hulata nohune. Lumuhi menina'a nohutogo komopatimofihi fe'noha'a bai toto ni'igo nominone.
11 Oho, Koliti bona'ise. Komopa'ni ya'ma lenalitoga babu luto ni'ibe. To labaguti lusiga luto lu nolepune. 12 Laliti yamofihi komopati amuya moloto lenele'mo hetofa hulata nohune. Lenali lenemehi limilata nehana yamofihi nesi'asi ni'ibe. 13 Lenali kumu kehelugo pa'ni pana'ni lolo nehago kaga'ni ya'ma lu nolepube. Mone kegi'a beleha'aga pa sete ana hite lenemeha'a nanitoga melenogo mineno.

Hu'mamofihi mono noha'a nohune

14 Hu'mamofihi ka mekehelise bona'magitoga bite mino hepite koguna lolo mehilo. Lamana'a hiti to laga mehinana hiti etali hena hite i hepite menala'ibe? Ya'ma i mehepila'ina'mu yabe. To fana mehena hiti metepuna hiti moneko kumu minala'ifiye? O'e, ya huto meni'ibe.
15 To Kilisitohi ai kala bo'a Sata hiti etali hena hite komopa'atiti hena

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hite le'mo hepila'ibe? Ya hila'ina meni'ibe. To Hu'mamofihi ka kehelito
nominota bona'a lali hiti to ai ka'a menekehelina bona'i enali hiti hena
huto koguna huto minalune? Ya huto meni'ibe. 16 To Hu'mau hiti lugefa
nasana hiti moneko nonugu minala'ifiye? Ya huto meni'ibe. Nekehelifihe?
Hu'ma amuya moloto minoba minoba bomofihi noha'a lali ya'ma nohune.
Ya hu'ehina'mu Hu'mau ma luto lu'ehinamo ni'ibe:

Nani bona'nimagihi komopa'anigu
minoto lito minoloto'ni
enali folagaha'anigu humofa'na hilube.
To nani enali sipi bo'ani lolo huto
minalube.
To enali nani yagapana'ni lolo hite
minalabe.

17 Yamu'i Sipi Bo ai ma luto lu'ehinamo ni'ibe:

Nanitoga mekehelise neminana'a
he'mi epelete foto'i minalo.
To nani lu laga hu'ehinamofihi
bati mehina nasanalo
ya'ma li mekehelilo.
Ya hilenogo nani'ni kaba hu lepoloto
lenele'mo hetofa hilube'mu hube.

18 Ya huloto'ni afotinifita minalube,
to lenali ya'ma pa'ni pana'ni lolo hite
minalabe.
Ya'ma Hu'ma amuya bouba
huse mehuse suhi huto
ai'a kaga'a ya luto lu'ehinamo ni'ibe.

7 1 Nemehi lepi'ohuna nalalu'nigitabe. Hu'mau ya'ma ka lali kumu lu
molo'ehina yabe. Ya'mu lali komopati to lugufati le'mo sibina hulata
nasana asaga'i li he'milototi komopati gulu gulu linogo Hu'mamofitoga
koli'a hiti minalune.

Polu komopa'ni li gelehe hana'mu gelo bi'ehina

2 Lenali komopatini lalitoga malalo. Lali lenalitoga li sibina mehu
lepolo'ohune. To bo mone'i le'mo sibina mehu etone. To lenipagu fito
ana'inatini mone li sibina mehu'ohune. 3 Nani ka ya'ma lenifisa ilube
luto lu melepolo'ohube. Nani koyapa'i lu lepi'ohuna ka mone aku'i yatai
lu lepilube. Lali lenali hiti moneka minoto lito fililuta ni'ifi fa'mene
minaluta ni'ifi ana suhi huto mino lito buto minalune. Komopa'ni
lenalitoga mino'ehinamo minalube'mu hibe luto alu lepi'ohunamo
ni'ibe. 4 Lenali Hu'mamofitoga ule'ale hite neminana komopa'nitu
keheli'ohuto lenofokehi nolube. Lenali komopa'ni le'mo fulu nehago

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

keke'i luse'namofihi gupisalo nominoto'ni bati huto minoto negelo'ni sipi nobube.

5 Masetonia kapogu oto neheti'ohuta mone'a labasu mebune. Ya nohigo kalana'i melete lugufamofihi luba'a hilata to komopatimofihi lelesa luse'na yanauba luga luga huto huloto lele'mo loe lae huto mino'ohutamo ni'ibe. 6 Ya huto nohutogo megusa yagapana'magihi komopa'ani le'mo bati hulata bo Hu'mau ai ya'ma Taitasi le'mo gelehe hilago oto le'mo amuya molo leto'ehina. 7 Ya huloto i gelehe huto o'ehinauba ya'ma anasi lele'mo bati hu'ehinamo meni'ibe. Lenali aimo le'mo bati hi'ahana ka'a ya'ma lelito ago kehelilototi komopati ketipa igo nohune. To nani'i bu nagalune lite kehelite minelata hi'ahana to foipa nasana huto hu'ehina'mu leniginaga figo mineme bite neminana to nani kumu yabe lite fi hetofa hi netete amuya melelata nehana'a ya'ma ka'ni lu nimilago yata'isi komopa'nigu keheli bati huto kehelugo tigo nohube.

8 Nani koyapa'i fayahi mone koyo lepito leka sete kehelite komopatini keta hu'ehina yana'mu yatai komopa'nigu kehelugo keta mehibe. Fayahi luto koyo'ohuna kanamofihi ya'ma kana'a hupamone'isi komopatinigu keheli sibina nehago keheliloto'ni lama'naka komopa'ni keheli sibina hu'ohunamo ni'ibe. 9 To yatai ya'ma komopa'ni bati nohigo nolube. Komopatini sibina hu'ehina ya'ma yamofi kumu lenipagu keta hulatanamofihi komopatini i gelehe hana'mu luto nipagu lama'naka keheli bati nohube. Lenali leniginaga fi'ehina ya'ma Hu'mau keheligo lamana nasana lolo hulago keheli'ehinamo ni'ibe. Ya higo nani kaga'ni lenele'mo sibina mehu'ehibe. 10 Hu'mamofihi kamu'i liginaga filata nohinanamofihi le'mo gelehe hulata nasana li huto hinogo Hu'mau lubuto binogo minalune. Yamofihi liginaga fise nasana yamofiha'a li huto hilina aliha'a ya nasana'mu kehelinogo mone sibina mehilube'mu hibe. To mono'i mekehelise bona'i ginaga fise'na yauba negi nagi nasana li huto nohigo filite bilata nehabe. 11 Bu galo. Ginaga fise'na ya'ma lapa mebi'ehibe. Yamofihi lenalitoga legeya'a nesi'a huto mehu'ehibe. Legeya'a sipi'a ahuto hu'ehibe. Hu'mamofihi kagalugu lenele'mo babahi huse'na to hapatini bati huto le'mo huto huse'na to foipa nasana fitu fose he'milata huse'na sipi'a to Hu'mamofihi ita bise'na lenelesa luse'na to nani kumu keheliya ite amuya molose'na, to foipanamofihi mone kegi'a epilata'na ya'ma nasana ya hina'a li huto hu'ehina ya'ma lenalitoga nona'a huto hulago lenali foipana memino'ehinamofihi hapa'a huto nohibe.

12 Ya hu'ehina'mu koyapa'i fayaha nasana ma luto koyo lepi'ohuna yamofihi foipana'a lilata bomofihi ai kumu luto meni'ibe. To foipa nasana lolo huto molo eto'ehina bomofihi ai kumu hiti luto meni'ibe. Kaga'a lu lepugo Hu'mamofihi bulo lenali lalitoga malalanamofihi hapa'a huto hilibe luto yamofi kumu koyoto lepi'ohunamo ni'ibe. 13 To lenali ana hilete komopati le'mo kefa i'ahanamo ni'ibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

To komopatigo le'mo hetofa hi'ahana yamofi kumu luto meni'ibe.
Lenali Taitasihi komopa'a le'mo fulu hago ai komopa'agu gelo bito
nohigo anamofihi ka'a ya'ma kehelito laga'a nominone. 14 Nani koyapa'i
lenele'mo hofa toto lenali kumu nofokeha kaga'ni ya'ma Taitasihi lu
emi'ohunamo ni'ibe. To lenali kumu ka lu emi'ohuna yamofihi legeya'a
ya'ma huto hu su ho'ehinamo ni'ibe. Nani ka'ni ya'ma faga hiti mone
lu melepi'ohunamo ni'ibe. Ana huto lenigitini le'mo ho tito Taitasihi
lu emi'ohunamofihi ya'ma legeya'a alolo hu'ehinamo ni'ibe. 15 Taitasiu
ai lenalitoga bulago koli'a hiti keheli emite to keke'i li etete lenipagu
melete be tigilete he'me'ahana to ka'a keheli emi'ahana yana'mu kehelito
meha'a lenalitoga molo'ehina ya'ma napa ho lito bulata nohibe. 16 Nani
lenali kumu keheluna ana'inatini fotogo hutogo ni'igo nugufa'ni sibina
mehinogo bati huto minalube'mu hube. Ya'ma komopa'nigu bati nohigo
nokehelito lu nolepube.

Mono kumu lite efahi li nupa hilanamofihi ka'a

8 1 Nalalu'nigita, Masetonia hepatoga agoya hi emise bonatoga
Hu'mamofihi he'mose'nauba lamana'a lu huto hu'ehina yamofihi
lu lepilube. 2 Enali eniginaga fise gofana yamofihi komopa'agu minete
salafa'a mine'ahanauba fa'menena lolo hinogo komopa'anigu sabiyana
sipi huto lolo higo efahi li nupa hi'ahanamofihi nesi'a meni'ibe. 3 Nani
enali hapa hapa'ani keheli bati huto keheli'ohuto nolube. Enali'ani
enegekesa kehelite babahi hite enali efaha'ani epite amuya'anilo molo
legege hite lagaso'a mone'i tite mine'ahana. 4 Nani enegekesa lito ya
mehu'ohugo enali'ani kehelite logo'na hete Yutia kapogu Hu'mamofihi
bona'amagihi komopa'ani bati hinogo kehelilana nasana li huto hite
enele'mo bati hilana kefahi epilane lite loka heba heba hite li'ahana.
5 Ya nehite ana'ina nesi'a lolo hilune'mu nelafihe, luto nokehelugo ya
hi'ahana yabe. Yata'a ya'ma Sipi Bomofitoga komopa'ani keheli emilete
Hu'mau lilina malalina'a hilune lite lilete lalitoga hiti komopa'ani limilete
mine'ahana. 6 Enali ya suhi hilago Taitasiu ya'ma lenali komopatini
keheli bati hilana foya hapi fi'ehina ya'ma li su hoto lilibe luto yamofihi
lu eto'ohuta yabe. 7 To keheli ule'ale hise'natini to Hu'mamofihi ka lu yege
hose'natini to mono'i hapa'a keheli fe lite kehelise'natini to mono'mofihi
foya'amu amuya molose'natini to lenemehatini epite lehe'mose'natini
limilata nohina ya nasanamofihi legeya'a babu luto huto hu'ehina'mu
yabe luto komopatigu keheli bati huse foya lilete kefahi li nupa hilana'mu
ana hite keta mehuse hilabe luto nolube.
8 Nani lenogo'na bito melu'ohube. Mono ka nekehelina bona'magihi
luga'aga ana foya'mu babahi hi'ahabe. Yamofihi lu lepinogo'ni lenali
enehe'mose'na legege hite ya'ma huto ni'inamofihi hapa'a huto hilibe luto
nolube. 9 Lenali Sipi Boti Yesu Kilisitohi lehe'mose'namofihi akehelilata

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nehanamo ni'ibe. Ai sekele mamu'amofihi afo'afu lenali kumu yabe luto
muhi meni'ina bo lolo hu'ehina yamofihi lenali anatu mono'mofihi yogo
fe'noho suhi hilabe luto ya suhi hu'ehinagi nani ya'ma lu nolepugo lenali
giyaka lite ana hite bilabe.
10 To kaga mone ma luto keheli'ohuna lu lepinogo'ni keheliya ilenogo
lamana'a huto hilibe. Lenali ya'ma tafa foya kanagu hapi fi'ahana
ya'ma yatai li su halanamofihi bati hilube'mu hibe. Lenalitini yamofihi
mele'isi kefahi li nupa hilune lite lilete keta mehuse hapi fi'ahanamo
ni'ibe. 11 Ya hu'ehina'mu molo emite lelite nebite keta mehuse hite hapi
mefi'ahanamofihi suhi hite keta mehuse hite li su halana ananamofihi
legeya'a ya'ma nasana mele'ehilana legege'alo li huto hilabe.
12 Komopatinigu keheli bati hite kefa malalana ya'ma Hu'mau kehelinogo
bati hilube'mu hibe. Lali memolo'ehiluta legegeto ni'igopa ana'ina
molo'ohuta babeyafalo melenogoti Hu'mau bu gago bati hulata nohibe.
13 Enali luga'amagi lamana hite minenogo lenali sibina hite minalabe
luto efahi li nupa hite epilo luto nolune meni'ibe. 14 Lenali yogo
fe'nohi yatai kanagu enali salafa'a enoho lifilenogo ana'ina moneko
legegetoko huto hilibe lu'ohunamo ni'ibe. To minoto kana mone yupahifi
enali'ani yogo fe'nohuba lenalitoga kau'na kanagu ho lifinogo ya'ma
moneko legegetoko mine melete minalabe. 15 Guna melete epiba epiba
hilanamofihi ya'ma mono ka bukugu kaga'a ma huto ni'inamo ni'ibe:

Enali nose'na babu lite
li nupa hi'ahanamagihi enumu higo
mone he'mi'ahana'a meni'ibe.
To nesi'asi li nupa hi'ahana'amagi
mone kau'namu mefili'ahanamo ni'ibe.

16 Ya'ma Taitasiu lenali kumu luto lenehe'moto fifa ilata nohuna ana
legegeto aitoga huto higo Hu'mamofihi fokehi holata nohune. 17 Lali
lu emutogo keheli'ehibe luto liluta'a meni'ibe. Ai'a komopa'auba bati
hinogo foya lenalitoga bilube'mu hibe. 18 Taitasi hiti to lalalutifu mone
hiti etoho lufuna yabe. Ana bouba ka lamana'a lu yege holata nohinogo
Hu'mamofihi bona'i asaga'i kehelite gi'a liyafa nehana yabe. Ai hiti
Taitasi hiti etoho lufune. 19 Hu'mamofihi bona'a enali ana bomofi kumu
komopa'anigu keheli bati hilana kefahi lelito buto enele'mo bati hinogo
moneka bilabe lite le'mo mele'ahana. Ana foya ya'ma Sipi Bomofihi fana
meha'a le'mo sipi hilibe luto to komopati babahi higo enehe'malube'mu
nohune luto foya lilata nohuta yamofihi hapa'a huto hilibe luto ya'ma
komopati epise foya lilata nohune.
20 Yamofihi laga mehina ka mone huto hu lalibe luto babu efahi
ya'ma legeso hite kaba hila'ibe luto etoho lufugo neba'ibe. 21 Lali nasana
lolo hutogo Sipi Bouba ai'asigo kehelinogo bati hilibe luto ni'igopa
bona'magita ana hite kehelilenogo fotogo hilibe luto lilata nohune.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Lali ya'ma etali hiti lalalutifu mone'i hiti enoho lufutogo foiya
nebabe. Ana bo ya'ma babu yupahi fi taga hu etoto bu go'ohuna amuya
nasanamofihi hapa'a huto hu'ehibe. Yatai ya'ma lenali kumu keheligo
ule'ale nohuto amuya babu luto nomalabe. 23 Taitasihi hapa'amu
kehelilune lite nelinogomo lenali kumu yabe luto ai hiti nani hiti foya
lilata nohu'ina botini loemo ya'ma nohu'ibe. To Taitasigi hiti moneka
bila'ina bole'i lalalutigihi hapa'atiti kehelilune lite nelinogomo etali
Hu'mamofihi ka nekehelina bona'atitimagi etoho lifigo foiya neba'ibe. To
etali Kilisitohi fana meha'a le'mo saga hilata neha'ina bomale'i neha'ibe.
24 Lali lenali'i lenele'mo napa huto noluna yamofihi lamana'a huto hilibe
lite lenali ana bona'i lenemehi epinogo Hu'mamofihi bona'magihi li
gehesa'alo li gehesa'alo lenali keheliya ilabe.

Yutia hepatoga mono bona'magi kumu efahi li nupa hi'ahanamofihi ka'a

9 1 Yutia kapogu Hu'mamofihi bona'a enehe'mete efahi epilanamofihi
ka'a akeheli'ahabe. Yamofihi henabe luto aku'i koyo lepilube? 2 Ana
foya'mu komopatini topa nohago keheliloto lenigitini li ho tito lenali
hapatini'mu Masetonia bonatoga ma luto lu epi'ohube: Hu'mamofihi
agoya hu emise bona'i Akaiya hepatoga nehanamagi tafa kufugu mele'isi
le'mo bati hilete kefahi huto hulata nohina kapo'a li huto hi'ahanamofihi
ka'a ya'ma Masetonia bona'i lu noepugo bona'i luga'amagi enali amuya
melete katini kehelilete ana foya'mu enipagu keta mehuse hu'ehina.
3 Nani ana foya'mu lenigitini li ho tito lu lepi'ohuna kagauba buto
fa'mene lo lalibe luto lu'ohunalo ya'ma anamoloko melete keta mehuse
hilabe luto nigibo nagabo ya'ma enoho lufugo nebabe. 4 Nani'ni aliha'a
nohunamofihi Masetonia bona'i hiti buto lenali kefahi li nupa huse'namu
ligitagahi nehago lenele'mo bati huto lu lepi'ohuna ka'ni limi lalibe luto
nani hiti to lenali hiti lubuyati hu lalibe luto yabe. 5 Yamofihi ya'ma
nani'ni nokehelugo bati higo nalalu'nigita ya'ma enogo'na hoto enoho
lufugo kohe tete lenalitoga foiya nebabe. Bi nehetinogo lenali kefahi
epilune lite ema afetoga ka'a nimi'ahanamo ni'ibe. Yamofihi yata'a
kanagu li nupa hinogo minalibe. Ya hilenogo nani lenalitoga bu nehetito
lenohoka lenohoka hinogo'ni kefahi malalana'a huto ni'igopa komopatini
li hokolo hite minete kefahi melelata hi'ahanamofihi hapa'amo lama'naka
huto hilibe.
6 To kefahi li nupa hilana'mu fono ka ya'ma ya luto noluna keheli'ehilo.
Lenali bigaha'a nesi'a ho kafaluta ya'ma minoto legeya'a nesi'asigo
lilune'mu hune. To bihi nasana asaga bihina lolo hiluta yamofihi minoto
samahi tito lilune'mu hune. 7 Ya hu'ehina'mu ya'ma suhi lilabe. Lenali
fato fato komopatinitu kehelite keheliya ite kehelilana legegeto hite
ya'ma kefahi he'milabe. To enipakafa hiti nehinogo bona'magi enohoka

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enohoka hinogo ya mehuse komopatinigu babahi hite he'milabe. Enegelo
bite kefahi he'milata nehana bona'magihi Hu'mau bu gago laga'a besilata
nohinagihe. 8 Hu'ma ai amuya bo hapa'a nohina bo keta mehuse huto
ana'ina ai amuya'a huto hu lepilibe. Ya hulenogo lenalitini lenumu'i
nehinogo lenehe'mose foya fato fato bona'mofihi lilune litemo ana'ina'mu
sa mehilana'mu yabe. 9 Mono bukugu ka fayahi mono bona'magi kumu
mone ma luto ni'inamo ni'ibe:

Ai'a ana'ina'a guna ito salafa'amagihi
enehe'moto epilata nohibe.
Ai'a keke'i lu epolose'na'a i laga mehuse
mino lito buto minalube'mu hibe.

10 Hu'mamofihi ai'a biha'a nasana li huto hu limigo hekolo'ohuta
anamofihi legeya'a silaga'i huto higo lito minoto ho tito nohune. Ai'a
lenali hiti minoto bigaha'a li huto hu lepi su holoto lusa gito le'mo napa
hulenogo enehe'mose'natini yamofihi legeya'a mino bai toloto i futili
huto minalube'mu hibe. 11 To amuya fe'nohatini hiti lolo hite bona'i
enehe'mete fato fato bona'i hiti enele'mo bati hilenogo enehe'mose'natini
legeya'a huto hilenogo enali lali kumu yabe lite Hu'mamofihi fokehi
lilana'mu yabe. 12 Lenali ya hite, Hu'mamofihi naga'a enehe'me'ahanauba
legeya'a huto hu'ehina mone ana muhi menina bona'i enele'mo bati
hu'ehina to mone hiti Hu'mamofihi enegelo bite babu lite neminana
ni'ibe. 13 Lenali Kilisitohi ka lamana'a kehelilete li pili kete lite neminana
yamofihi hapa'a to lenali Yelusale hepatoga mono ka keheli'ahana
bona'i to lenalalutigihi luga'a asaga'i enali hiti lenipagu bati hinogo
kehelite babu lite enehe'melata nehanamofihi hapa'a huto hilenogo
Hu'mamofihi fayahi mino baga ito minalibe lite le'mo ho tilune'mu habe.
14 Ya hilenogo Hu'mamofihi lehe'mose'na'a fato suhi huto lenalitoga li
huto nohina'mu yabe lite komopa'ani lenalitoga melete lenali kumu yabe
lite Hu'mamofitoga buka tilune'mu habe. 15 To lali Hu'mamofihi ai'a
lehe'moto fi hetofa hu leto'ehinamofihi afo'afihi Yesu kumu yabe luto lu
su meholatamofihi ya'ma fa'mene iyo iyo ka lu etoto fokehi lilune.

Polu ai'a foya'a le'mo amuya molo'ehina

10 1 Poluita nani ya'ma Kilisitohi fuluna'a hiti lehe'mose nasana'a
hiti kumu luto lenegekesa lito lu lepilugi kehelilo. Kehelite nani
kumu ya'ma lite lilata nehabe. Lalitoga oto minoto ai'a amuya'a hiti bo
menohinaya kaga'a nagami'a hiti lu lepilata hu'ehina. Ya huloto buto
minoto golagaguti kaga lu lepilata nohibe. Lenali ya nelabe. 2 Nigibo
nalalu'nigita, lenalitoga buto minoto melugu bona'magihi komopa'anitu
kehelite lilata nehanamofihi suhi huto foya'a lito nominabe lite nani
kumu lilata nehana bona'i nogolagaguti kaga lu epilube luto lilunamofihi
babahi huto lipoti lu epilunamoya lenali luga'amagita ana suhi huto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nogolagaguti lu lepi lalugi nohoka mehilo. 3 Lali fa'mene bona'i ma
metoga minoto humofa'na hu'ohutamo ni'inaya Hu'mamofihi kaga
kumu yabe luto luba hulata nohuta yamofihi metoga bona'magihi
tafa komopa'anitu kenasabo bilata nehana ya huto meni'ibe. 4 Mono
kamofihi luba'agu foya lilata nohutamofihi metogati gimi mage'i huto
nohuto meni'ibe. Ya'ma Hu'mamofihi amuya'a hiti nohuto yanatu fatehe
bona'magihi fa'mene kaga'animofihi bihu gegisa'a tele bilata nohune. To
enali amuya moloto li pigi binogo ni'igo, 5 Hu'mamofihi hapa'a keheliya
ise'namofihi kapo'a hekini lalune'mu ana'ina lite enita bise kaga'ani li
nohe'mune. To Kilisitohi agoya hu emiluta'asigo huto hilibe luto kehelito
fato fato'mofihi naga'i emito nohune. 6 Lenali nani ka'ni keheli fe
nelanamofihi ya'ma babahi huse helenogo bona'a luga'a ka pelesa ilata
nehanamagihi osahi enahalune luto enegeba huto nohune.

7 Nani hapa'ni lenogobisalo huto nohinamofihi legeya'a bu galo.
Lenalitogati bo moneubafi moneuba ai'amu kehelito Kilisitohi yagapana'a
lolo hilinauba ai'amu ma luto kehelibe. Ai moneko'i Kilisitohi bona'a
menohibe. Lali hiti ana huto asaga Kilisitohi yagapana'ago nohune. 8 Sipi
Bomofihi foya'amu kehelito amuya'a limilata nohinamofihi lenele'mo
laba husemofihi ni'igopa lenele'mo lukesa fi lepalalube luto ni'inaya nani
ana amuya'amu luto nugufa lelito tito kaga lu lepilunamofihi nubuya
mehilina'mu yabe. 9 To fayaha nasana yama koyoto nolepuna yamofi
kumu lenelesa lusemofihi ka'a koyoto nolepuna'mu ya'ma lenegekesa
mekehelilo. 10 Nani kumu ya'ma lite lilata nehabe: Fayaha nasana'mu
kaga'a koli'a hiti to amuya'a hiti koyolata nohinaya logobisalo ya'ma
amuya bo menohibe. To futu'a kaga lulata nohinamofihi ya'ma nagami'a
hiti lulata nohibe lite lilata nehabe. 11 Bona'i ya hi'ahana'amagi enali
ma lite kehelilabe: Nani foto'i nohuto ka fayahi koyoto lepilata nohuta
ananamofihi legeya'a moneko legegeto folagahatinigu nohuto li huto huto
melenogo'ni bu galube'mu hube.

12 Bona'i enugufa lelite titi hite neminana bona'i enalitoga lali i
hepito legege hilune luto enali suhi huto nohune luto nolupiye? O'e.
Bona'i ya hi'ahana'a enali hapa'ani ka keheli melete sibigopa ka lilata
nehabe. Enali enegekesa'anilo kehelite ai bu gago ai bu gago hite
hapa'ani li gehe nelibe. 13 To laliya Hu'mau melimi'ehina foya sokapo
kumu lugufati li ho tiluta meni'ibe. Ai'a limi'ehina foya sokapo hiti
lili'na hiti ya'ma'asigo liluta ni'ibe. To ana amuya'a hiti lili'na'a hiti
limi'ehinana mone lenalitoga liluta luto lu limi'ehina yabe. 14 Lali
foya'amofihi legegeto huto lulata nohune. Foyamofihi kupa'alo yamofihi
lama'naka lenalitoga ni'inamo ni'inaya yabe. Hiya hutobe? Lali kohe
toto ya'ma lenalitoga nehetito lali labagaguti Kilisitohi ka lamana'a
yata'a hapi hite keheli'ahanamo ni'ibe. 15 Lali bona'i luga'amagihi enali
foyagu laga'a keheli'ahana suhi huto moloto lali li'ohutamo ni'ibe luto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lugufa lelito tise kaga lulata mone mehune. Keheli ule'ale huse'natini
yamofito yahi lilenogo lali lenalitoga buto foyamofihi kupa'a Hu'mau
molo leto'ehina'a ya'ma le'mo hofa talune luto ya'mu komopatigu
lebesi'ehinamo ni'igo kehelito nominone. 16 Ya hulototi lenemegesaga
ni'ina hepatoga bona'magihi enalitoga ka lamana'a lu huto huto lu epiloto
bo mone'mofihi foya kupa'agu lali'i li huto hu'ohutamofihi lugufa lelito
tilatanamofihi kaga luse'a mone lu meemilune.

17 Mono bukugu kaga mone ma luto ni'inamo ni'ibe: *Moneuba lelito titi
huto kaga lilube'mu nohina bouba ai Sipi Bouba li huto hu'ehina'mu keheli
emito Sipi Bomofihi gi'a liyafa huse ka lilibe.* 18 Moneuba ai'a gufa'a lelito
tito nolinogomo ya'ma fa'menena lolo nohibe. Sipi Bouba ana bomofihi
gi'a le'mo ho tigo lamana'a lolo hu'ehibe luto lilune.

Polu to faga aposolo bona'magi

11 1 Kaga nesi'a mone lu nolepinogo'ni negi ka lolo nohinogo kosele
kasele'i meleneheno. Fa'mene ya'ma legeso hite kehelilo. 2 Nani
lenali kumu yabe luto Hu'mau siko hulata nohina'mu yabe luto amuya
mololata nohube. Lenali bo alobo suhi meko'ehina pa'i bala bulu tigo
mino'ehina ana legi hite nehite bo monekomofito bilabe luto nani keya'i
molo lepolo'ohuna ya'ma Kilisito nohibe. 3 Yamofihi ya'ma osifa'uba mi'i
mololata nohinamofihi hapa'a keheli fe lite minete Ebahi ya'ma faga
kagaloti mi'i molo eto'ehina, ana kagaloti lenalitoga bona'i luga'amagi
enimi'i molo lepalalana'mu kehelilata nehana golo golo gilenogo babahi
Kilisito kumuko kehelilata nehanamofihi he'mi lalabe luto nekehelugo
keta nohigo nolube. 4 Lenalitoga bona'i moneuba henetito Yesuhi hapa'a
lali lu lepilata nohutamo ya suhi huto ni'igopa meha'a fato fato'mofihi
mone lu lepi'ehinamofihi to koyapa'i lalitogati li'ehinamo ni'igopa fato
fato'mofihi kosaba kaga lu lepi'ehinamo ya'ma to ka lamana'a lalitogati
keheli'ahanamo ni'igopa mono ka fato fato'mofihi lu nolepigo o'e lite
melise fa'mene keheli emilata nehanamofihi bati huto ni'ifihe? O'e,
yana'mu komopa'nigu keta nohigo nolube.

5 Nani'nimu kehelugo nanitoga ana'ina ya suhi ma suhi sa sa huloto
aposolomagihi bo sipi enonogo melete enigigusa'aluga nominona legita
lolo mehibe. 6 Nani nabagaguti kaga lu lepilata nohuna nesi'a amuya
memolo'ohunamo ni'inaya to Hu'mamofihi ka hapa'a keheli bati hu'ohuna
yabe. To yamofihi hapa'a fato fato suhi huto lu hokolo huto lenubulo li
moloto lu lepilata nohune.

7 To lenali lenele'mo hofa talube luto nani'ni imo limito minoto
Hu'mamofihi ka lamana'a lu lepi'ohunalo mina'a mone liluna'a
mehu'ohuna yamofihi sibina hu'ehifi bati hu'ehibe? 8 Lenalitoga mono
foya nolito lenehe'malube'mu nohube luto to Hu'mamofihi naga'i
luga'agati yogo fe'nohi lilata hu'ohuta ya'ma enali nasana'ani gumina

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lise suhi huto lolo hu'ohuna ni'ifihe? 9 To lenalitoga nohuto ana'ina mone
kumu sa huto buto mone lu melepi'ohunamo ni'ibe. Nani'ni sa sa huto
humofa'na nohugo Masetonia hepatogati nalalu'nigi nehetite ana'ina
nimite li nabaga melelata hi'ahana. To lenalitoga ya'ma fa'mene nohuto
keta'a hiti nasana mone ligo mefi lepolo'ohunamo ni'ibe. To mino lito
tito aku'i ligo mefi lepalalube luto nolube. 10 Kilisitohi ka lamana'a
komopa'nigu ni'igo lama'naka nolube. Ana suhi hulata nohuna nugufa
le'mo napa huto hu tegi huto noluna kapo henana'mu Akaiya kapotiniguti
mone fi hekini melalana'mu yabe. 11 Ya'ma yamofihi hena'mu nolube?
Komopa'ni melepise ya hulata nohufihe, ya suhi huto meni'ibe.
Komopa'ni lepi'ohunamofihi Hu'mau moneko bu go'ehibe.
12 Lenalitogati mina'a melito aku'i kohe toto nasana lilata nohuta ya
suhi huto minalube'mu hube. To yamofihi fa'mene'mu ni'igopa bona'i
luga'amagihi Polu foya lilina yamofihi babeyafalo minalune lite lilata
nehana enugufa lelite ti lalabe luto yamofihi lukesa'ani li sigilata nohune.
13 Bona'i ya hana'amagihi aposolo faga fagamofihi to mono ka foyamofihi
faga faga'a lite minete, Kilisitohi aposolo'a lali'i babeyafa'a lolo hilata
nehabe. 14 Ya nehite yamofihi nasana'a fato fato'mofihi mone li'ahabe
luto lilupihe? Ya luto meni'ibe. Satau ai hiti ya'ma agelo bona'a fi fana
tete enali babeyafa'a lolo hulata nohibe. 15 To Satahi foya'a lilata nehana
bona'i enali ana hite lamana'amofihi kele kele'i hi emilata hi'ahana
babeyafalo enali'ani babahi hite lolo hite minete nehago topa mehalune.
Enali minete sibi foya'a lilata nehana yamofihi mone legeya'a lilune'mu
habe.

Polu aposolo foya lito gabu'i gi'ehinamofihi ka'a

16 Kaga lu'ohunamo aku'i lilube. Nani kumu negi bo lolo nohibe lite
kehelite mehilo. Sibi yamofihi nani kumu ma lite nekehelitemo keheli
nimilenogo nugufa nesi'a le'mo napa huka huto lilube. 17 Nani kaga ma
luto liluna ya'ma Sipi Bouba lu'ehina supo huto lilugopa fa'mene nugufa
lelito tito ka'a hapi fi'ohube luto sibigopa negi kaga lilube'mu hube.
18 Bona'i silaga'magita lugufamofihi nasana'mu le'mo napa hite kaga
lilata nehanagihe, nani ana huto fa'mene babeyafa huto lilube. 19 Akae.
Lenali ana'inamofihi lenali ana'ina hapa'amu kehelilata nohuta bona'i
nohune lite li'ahanamo ni'inaya luga'amagi negi nagi ka lenelepilago keta
mehuse hite keheli'ahanamo nehabe. 20 To koko yagapanatini lenele'mo
malalune'mu nehite, to nose'natini lenebesilite nalune'mu nehite, to fi
taga hi lepelete nehite, to enigihiti bo lolo hi lepalalune'mu nehite, to
lenogolaga lenabaga i gofa halune'mu nehinogo yana'mu lenali kele'na ka
meepekise keheli epilata nehabe. 21 Lali ya'ma ananamofihi suhi amuya
memolotogo lenali koli nehabe lite nelafihe? Lali lenalitoga agoya huto
mino'ohune. Yana'mu lubuyati hilifihe ya?

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mone'amagi ana'ina ya suhi ma suhi hite haha luloto ya'ma li'ohune
lite nehinogo nani hiti negi bona'magihi suhi huto nelesa melinogo
lilunagihe. 22 Enali'ani'mu Yuta bo nohune lite lilata nelago, nani hiti ana
huto Yuta bomo nohube. Enali'ani'mu Isilaeli bona'i Hu'mau lele'mo ho
ti'ehina'a nohune lite lilata nelago, nani ana huto lulata nohube. Enali
aku'i ana hite enali'ani'mu Abalahahi tata'agita nohune lite lilata nehago
nani analo enemege'i moloto lulata nohube. 23 Enali'ani Kilisitohi kele
kele bo'a nohune lite nelago nani ya'ma sibigopa negi nagi ka lilube.
Nani enebe ligito Kilisitohi koko bo'a fato fato'mofihi nohube. Nani
foyamofihi keke'i luse nohuna ya'ma fato fato suhi huto ni'ibe. To mono
ka'mu luto naga nonugu tilata nohuna to segi osatu nehelago nagabu'i
gilata hu'ehina. Babu yupahi nani filise'na hu'ohunamofihi fato fato
legegeto tito ni'ibe. 24 Yuta bona'i enali kana nayahi mone kegi'a su
hago osatu nehe'ahana 39 higo nehe'ahabe. 25 Kana loebe monebe Lomu
bona'magi segihi osatu nehe'ahanamo ni'ibe. Kana moneko yupahi efa
osatu nehelago filise'na hu'ohunamo ni'ibe. To kana loebe monebe higo
boti ya'ma li gofa higo nagamilugu limise'na hu'ohunamo ni'ibe. To kana
moneko yupahi nagamilugu hege nagami'i gupisalo minoba minoba
nohugo ikahi tiloto limilago, yege tiloto limilago hu'ehina yabe. 26 To
kana babu luto yatama kapo buba buba humofa'na huto nohugo ko'uba
nagami'uba hago filise suhi huto mino'ohuna yanamofihi gupisalo tito
mino'ohunamo ni'ibe. To lubalo gumina bona'magi kofohi nemalago
buto kapo molo'ohunamo ni'ibe. Yuta bona'i nani hepato bona'magi to
fegutoga bona'magi nohose'na hite nehago folagaha'anigu mino baga
ito mino'ohunamo ni'ibe. Sipi hepatoga buto bona'magi li gehesa hite
nahalune'mu nehago mino baga ito mino'ohunamo ni'ibe. To fa'mene
ka me'i ni'ina metoga hiti foya yupa kopa humofa'na huto filise'na huto
mino'ohunamo ni'ibe. Hege nagamilugu ya'ma folose supofihi legegeto
to mono ka faga hiti lilata nehana bona'nimagihi folagaha'anigu mino
baga ito bula ola nohunamo ni'ibe. 27 Hitupa foya lito nugufa nagabu'i
gigo humofa'na huto nubu'i ko bati mehuse humofa'na huto kau'namu
filito yafi nagami kumu nebesigo yasi'mu filito mino'ohunamo ni'ibe.
Gukete'mu to nebelusa'mu sa sa huto mino'ohunamo ni'ibe. 28 To
yanamofiko mone meni'ibe. Kana'amu kana'amu komopa'nigu nagabu
gigo nogo noto hepatoga buto Sipi Bomofihi bona'magihi asaga'i kaba hu
epololata foya'mu kehelugo keta nebesigo minolata nohube. 29 Luga'amagi
Hu'mamofihi kagu amuya memalago nani keke'i lu epoloto nohube.
To luga'amagi enali Hu'mamofihi kagu ho kete limi'ahanamagihi
komopa'anigu keta nohigo kehelito nominobe.

30 To nani nasana mono kumu nugufa le'mo hofa talube luto
noluto'nimo amuya memolo'ohuna yana'mugopa le'mo napa huto
linogo'ni bati hilube'mu hibe. 31 Sipi Bo Yesuhi afo'afu Hu'ma ai'a ya'ma

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nani kumu bati huto nokehelibe lama'naka luto'nimofihi keheli'ehibe. Ai
gi'a li saga huto fokehi luba luba hulata hiluna'mu yabe. 32 Nani Tamasiko
hepatoga nohugo gihiti bo Aletasi gamaniuba naga nonugu nele'mo
malalube'mu nohuto lito nohi hepato gegisa'amofihi kasinugu kofohi
mele'ahana. 33 Ya nehago nigibo nalalu'nigi enali sipi sepekele'nagu li
gu ilete bihu gegisa hokolo hu'ehinaguti fitu fe he'migo leke ho limito
fegutoga folo'ohuna yabe.

Polu komopa'amofihi bamu'i ego'ehina ka'a

12 1 Nugufa le'mo hofa taluta ka'a kosaba'i yamofi mone le'mo
bati mehilinaya fa'mene yamofihi lilube. Komopa'ni li gelehe
higo ana'ina bamu'i bu go'ohuta to Sipi Bouba lu belegepa ito lu'ehina
yamofihi yata'isi beto huto lenelepilugi kehelilo. 2 Nani Kilisitohi bona'a
mone'i keheli'ohube. Nani ya'ma nasana mone bu go'ohuna kana'a
kufu 14 nobigo bo mone ai'a ya'ma Sipi Bouba fa'mene le'moto tito
kokuluma ifo muya gupisalo ni'inagu ya'ma ti'ehina. Nani gufa'a hiti
ni'ifi to gufa'a gololo tilago ni'ifi luto ya'ma keheli bati mehube. Hu'mau
ai'a ya'ma keheli'ehibe. 3-4 To ana bo ai Sipi Bouba fa'mene le'moto tito
ya'ma Palatisi gi nohota foyagu tito ka'a lu bagaguti meluse to metoga
bona'magita lu huto mehilabe luto ya'ma keheli'ehina. Nani ana bo ya'ma
keheli'ohube. To gufa'a hiti ni'igo ti'ehifi to gololo tiloto kokulumagu
ti'ehifi yamofihi nani mekeheli'ohube. Hu'mau aigo keheli'ehibe. 5 Ana
bomofi kumu luto gi'a le'mo hofa toto lilube luto ya'ma nani'ni hapa'ni
le'mo hetofa huto melilube'mu hube. Nani'nimu lilube luto yamofihi lapa
mebi'ohuna yamofi kumu ya'ma lu hetofa huto liluna'mu yabe. 6 Nugufa
le'mo hofa taluna ka'a lilube luto lutita lama'naka luto lutitamo ni'inaya
negi nagi bo meminotita'mu yabe. Ya hu'ehinaya, nani kumu kehelinogo
ti lalibe luto yamofihi mone melilube'mu lube. Ana'ina'mu lugo to lolo
huto moloto nohugo lenalitini bu gete akehelilata nehana ana legegeto
huto minalina'mu yabe.

7 Sipi Bomofitogati ana'ina kosaba'i bu goto moloto hu'ohunamofitoga
komopa'ni ti lalibe luto nugufa meme'agu ema ufeha'a hiti nasana
monetu fi'ehinamofihi Satahi kele kele pana'a moneuba ai komopa'nitu
kehelinogo ti lalibe luto nayaha'ni nalapihe luto lu'ehinamo ni'ibe. 8 Ya
hinogo he'mi neto lalibe luto Sipi Bomofitoga kana loebe monebe yupahi
loka ho'ohunamo ni'ibe. 9 Buka tugo ka'a ma luto lu nimi'ehina: Nani
felisa'niuba kai amuya memalalata'mu yamofihi babu luto kimito kele'mo
bati hulata nohibe. Nani kehe'mose nani'niuba kaitoga i bilito buto
ni'inogo ana'ina mone kumu buka tilata'a meni'ibe luto lu nimi'ehina. Ya
hu'ehina'mu Kilisitohi amuya'auba nani'i nele'mo amuya malalibe luto
lapa mebi'ohuna yana'muko le'mo hofa toto noluto'ni negelo'ni bilata
nohunagihe. 10 To Kilisito kumu yabe luto amuya memalaluna ni'ifihe?

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

To nele'mobe hokobe hi netalana ni'ifihe? Keke'i luse'namofihi gupisalo minaluna ni'ifihe? To bauna fise'na to kalana'i melese'namofihi gupisalo minalunamo ni'ifihe? O'yo. Fa'mene yana'mu komopa'nigu keheli sibina mehu'ohube. Nani lapa mebi'ohunalo ya'ma ai'a amuya'a nimilago amuya mololata nohunagihe.

Polu Koliti bona'i keke'i lu epolo'ehina

11 Ya'ma nani kumu lulata nohuna ka negi nagi ka lu'ohunamofihi
lenali kehelite melete hi'ahana yanauba nele'mo topa nohago nolube.
Lenalitini nele'mo hofa tenogo bati hilinagi. Nani fayahi afo'afita fa'mene
bo nohunaya enali enegekesa sipi bo nohune lite keheli'ahana lenalitoga
bite nehana'amagi nebe meligi'ahana yabe. 12 Nani lenalitoga foya bati
huto lugo topa hose suhi to ana'ina kosaba'i bu go bati huse nasana
kosele'i meho'ehina'a hiti huto hulata nohina yanauba aposolo bomofihi
hapa'ni li huto hulata hu'ehina. 13 To lenali henana'mufi sa sa hilete
Hu'mamofihi naga'amagihi li gehesa luga'a lenali babeyafalo meni'ibe.
Nani lenalitoga moneko nasana huto mehu'ohunana ni'ibe. Nose'natini to
ana'inatini lenebesilito kalana'i memolo lepolo'ohunamo ni'ibe. Ya huloto
lenele'mo sibina luse'na yamofihi lenali keheli sibina hite hi'ehilanamo
yana'mu foipana'ni he'milo luto lenoloka halufihe, ya?
14 Nani lenalitoga loe yupahi bu'ohunamo ni'ibe. To yatai ya'ma aku'i
bilube luto le'mo bati nohube. Binogo'ni kohe toto buto nugufamofihi
nose'na'a hiti fe'noha'a hiti efaha'a hiti mone lenoloka mehaluna'mu yabe.
Lenali yogo fe'nohatini'mu ni'igopa lenali kumu yabe luto amuya mololata
nohube. Yagapana'i kitili'amagi ito'anigi afo'anigi enele'mo nupa hilana'a
mehabe. Enali ito'anigi afo'anigi lelite tite nose'na enabagagu bilana'amuko
keheli bati hite minelata nehabe. Nani afotinifihi suhi huto nohuto ya'ma lu
nolepube. 15 Ya suhi huto nani lenali kumu yabe luto yogo fe'noha'ni minoto
lito hulata nasana'ni li he'milube luto keta mehuse huto nohube. To nani
ya huto komopa'ni lenelepilata nohunogo lenali komopatinitu nani kumu
lenemehi melelata nehanamofihi inomo limito minalifihe?
16 Bona'i luga'amagi nani kumu ya'ma lite lilata nehabe: Ai'a nasana'a
li be sililata'a mone menilinaya ai suguna'i huto bona'magihi fi taga hu
letoloto limi'i mololoto ana'inatini be sili'ehilina ni'ifihe lilata nehabe.
17 To nani hiya huto ya hu'ohuna ni'ibe? Lu nimilo. Nani yagapana
naga'ni lenalitoga enoho lufugo bite ana'ina mone bite li'ahafihe? O'e.
18 Taitasi ya'ma bilifihe luto lu eto'ohuna to lalalutifu mone ho lufugo
moneka bi'aha'igo yamofihi Taitasiu buto lenalitogati ana'ina mone
lenebesili'ehifihe? O'e, le'ali komopati'a li hepiloto kapo monekolugu ito
moneka nobu'ibe.
19 Kaga oto lulata nohuna yamofihi lenali keheligo ka'ni ya'ma
lenele'mo hetofa huse kaga noluna lolo nohifihe? Ya suhi meni'ibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nani Kilisito hiti nohuto'ni Hu'mamofihi bulo kaga lulata nohube. To
nigibo nalalu'nigita, lamana'a nani kumu yabe luto melube. Mono
kagu lenele'mo hetofa hilube luto lulata nohube. 20 Nani lenalitoga
buto bu lenagaluna lenali kumu kehelinogo bati mehilifihe luto, to
lenali nani kumu ana hite kehelinogo bati mehilifihe luto nokehelugo
keta nonebesibe. To lenalitoga kenasabo bise'na to siko huse'na, to
ibe fitobe nasana, to molomo titi hilata'na, to libe pigi bibe nasana,
huli tali ka mege ka lulata, bona'i enugufa lelite tite, li sibi sibi hilata
nasana yamofihi ni'inogo buto nehetito bu go lalube luto nokehelugo
keta nonebesibe. 21 Lenalitogati luga'amagi ema afeha'aga komopatini
kolo tago, moko lise'na to mokolo'namu enegekesa yigi yigi hi'ahana'a
ya suhi ma suhi huto komopatini li gelehe mehise ya suhi hite nehinogo
lenalitoga buto nehetiluna yamofihi lenogobisalo Hu'ma'niuba nele'mo
laba hilenogo lenali foipanatini'mu nipa'nigu ekesa ho lalibe luto
nokehelito keta nonebesigo ya hulata nohube.

Lipoti molo epoloto koyo epi'ehina

13 1 Ya'ma lenalitoga aku'i binogo kana'a loebe monebe hilina'mu
yabe. Mono bukugu kaga ma luto ni'ina: *Ka foya lilana kanagu
bo moneuba foipana hulenogo bo loebefi loebe monebefi bu gelete lu
huto hilenogo lama'naka litemo ni'ibe.* Lenalitoga bu nehetilenogo ana
kaga'a keheliloto ka'a lilube'mu hube. 2 Afeha'aga ema foipanatini hiti
mine'ahana'a to luga'a lenali hiti lalitoga alihi kana buna yupahi lipoti
lepito lu'ohunamo ananamofihi nugufa'a foto'i nohuto aku'i ya'ma
nolube. Alihi aku'i buto lenubuto mebiluna'mu yabe. 3 Kilisitou ya'ma
kaga lu nimigo lulata nohunamofihi hapa'amu lenali sa sa nehana ya'ma
bu go fe lilabe luto Kilisitou ai'a lenalitoga foya lilata nohina yamofihi
agoya'a hiti meni'igo folagahatinigu amuya'a hiti lilata nohibe. 4 Koyapa'i
lama'naka luto ai legeso huto nohigo malipu yafalo he'ahanamo ni'ibe.
Yatai ya'ma afo'afihi Hu'mamofihi amuya'a lito ho tito minomo buto
nohibe. Lali ana huto ai hu'ehina suhi huto legeso huto nohutaya aitoga
i hepiloto Hu'mamofihi amuyalo buto lifita ito minolata nohuta yamofihi
hapa'a lenalitoga li huto hu lepiluna'mu yabe.

5 Lenali ya'ma lama'na ka mono kagu nehafi menehafi
komopatinimofihi fi taga hi etete bu geletetini yamofihi hapa'a
lu huto hilo. To Yesu Kilisitohi ya'ma komopatinigu le'mo malago
nominanamofihi hapa'a akeheli'ahafi ya? To komopatinigu
menominogomo lenali ka'a keheli fetaga hi'ahafi, kehelilo. 6 To nani
ya'ma ka'a keheli fetaga hu'ohuna'a meni'ibe. Ya suhi hite bu nagalabe
luto fifa ilata nohube. 7 Hu'mau keheli'ehinogo foipanatini li huto
mehilabe luto nani Hu'mamofitoga loka hoto nominobe. Lenali bu
negenogo mono bo lamana'a lolo huto minalube luto meni'ibe. Lenali

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hu'mamofihi ka keheliya ilana yanauba huto hu lamana hilibe luto lulata
nohube. To nani fa'mene bo mono kalugu minaluta'a ya bati hibe. To
nugufauba mono bo nohuna lolo hilinamofihi fa'menena ni'ibe. 8 Lali
ya'ma'amagita hena hena huto ka lamana'amofihi luba li emilune?
Fa'mene fi hetofa hu etalune luto amuya moloto legeya'a huto hilina'mu
nominone. 9 Lali bona'magihi enubulo amuyati'mu sa sa nohutogo lenali
mono kagu amuyatini hiti minalana ya'ma lipagu lagati lebesilina'mu
yabe bati hilune'mu hune. Ya nehinogo komopatinigu fi fana talibe luto
Hu'mamofitoga kaga luto nohune. 10 Nani lenalitoga buto keke'i luse'na
lepi lalube luto fato'i nohuto lipoti kaga lu huto huto fayahi ya'ma koyoto
nolepube. Sipi Bouba amuya nimi'ehina nasanaloti lenali'i lenefelu
haluna'a meni'ibe. Lenali lenufusatini le'mo amuya malalibe luto lu
nimi'ehinamo ni'ibe.

11 To nalalu'nimagita, kaga lu su hoto ma luto lilube. Lenali lenipagu
keheli bati hite minalo. To lipoti lu lepito kaga ya'ma noluna kehelite
komopatini le'mo hetofa hite le'mo lamana hilanagihe. Ya nehite
lenalitini komopatini le'mo moneko hilete fulunagu minalo. Ya
hilenogo Hu'mamofihi mehi lepise'na to fulunamofihi afo'afu lenalitoga
minalina'mu yabe. 12 Lenali ai be tinogo ai be tinogo hite minete, ai soso
hu etenogo ai soso hu etenogo hite koguna ite minalo. To Hu'mamofihi
bona'i malo nehana asaga'magi keketini li lepelelata nehabe.

13-14 Sipi Bo Yesu Kilisito lehe'mose'na yauba to Hu'mau mehi limilata
nohina yanauba Hu'mamofihi Sikalafu'uba lenele'mo hepilata nohina'a
yanauba lenalitoga mino lito buto mineno.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

GALESIA

Polu koyoto epi'ehina fayahi

1 1 Poluita nani aposolo bo nohugo ya'ma bo moneuba noho
melifi'ehina yabe. To bona'magi lili'naga meli nete'ahana yabe. Yesu
Kilisito to aimo fili'ehinaguti le'mo ho ti'ehina bouba, afotifu Hu'ma ya'ma
ai'a kaga'alo aposolo lolo hu'ohuna yabe. 2 To nani nalalu'nigihi luga'a
maga nehana'a enali hiti moneka nohutoti ya'ma Yesuhi naga'a Galesia
metoga minete bi'ahana bona'i lenali fayahi ya'ma koyoto nolepunagihe.
3 Afotifu, Hu'mau to Sipi Boti Yesu Kilisito aitogati lehe'mose'na hiti
fuluna'a hiti lenalitoga minomo tito mineno.
4 Yesu ai afotifu Hu'ma ai kaga'alo ya'ma ho tilina kana'alo foipanauba
lele'mo sibina nohinogo gulu ho letalina'mu yabe luto lali foipanati'mu
yabe luto ya'ma ai'a gufa'a h'emi'ehina yabe. 5 Ya hu'ehina'mu
Hu'mamofihi gi'amu fokehi liba liba huto mino lito buto minalibe.
Ma'naka.

Ka lamana'a fato'i mone meni'ibe

6 Lenali ya'ma Kilisitohi lehe'mose nasanagu molo emilabe luto elesa
molo epi'ehina bomofitoga mino hepi bati hite meminese lenemegesa hi
emilete fato monolugu ya'ma bite lenegekesa melete kehelilata nehabe.
Nani ya'mu ya'ma nehana'amu topa hoto oho luto nolu lepolobe. 7 Ka
lamana'a ya'ma fato fato ka meni'inaya fa'mene bona'i luga'amagi
Kilisitohi ka'a ya'ma li sibina hilupi lite fato mono ka lu lepite komopatini
li sibi sibi hite yamofihi suhi hilata nehabe. 8 Nanifi to kokulumaguti
agelo moneubafi ka lamana'a afeha'alo lu lepiluta logo hepalugu naga'i
lolo hiluta'aloko ni'ibe. 9 Ya'ma kaga koyapa'i lu'ohuta ana'ago aku'i
nolube. Mone'amagi ya'ma ka lamana'a afeha'alo lu melepi'ahanamo lu
sibi hite fato'mofihi lolo hite lu lepilana ya'ma logo hepalugu naga'i lolo
hilana'mu yabe luto aku'i ya'ma nolube.
10 Ka noluna ya'ma bona'magi bu gete laga'a kehelilabe luto nolufihe?
O'e. Hu'mau ai'a bu genogo bati hilibe luto ya'ma nolube. Nani ya'ma

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bona'magi nani kumu kehelinogo tilibe luto foya ya'ma nolufihe? O'e, to nani bona'magi nani kumu laga epesilina'mu sa sa nohufiye? O'e, Ya'ma hutita Kilisitohi kele kele bo'a lolo huto meminotita'mu yabe.

Polu aposolo lolo hu'ehinamofihi hapa'a

11 Nalalu'nigita nani ya'ma kaga lu lepilugi kehelilo. Ka lamana'a
lu lepi'ohunamo yamofihi bona'magi enegekesa kehelite yamofihi li
huto hi'ahana meni'ibe. 12 To melugu bona'magitogati meli'ohube. To
bona'magi menelepi'ahana. Yesu Kilisitou ai'asigo lu hokolo huto huto lu
nimi'ehinamo ni'ibe.
13 Nani koyapa'i Yuta bo nohuto lali folagahatigu minoto ana'ina lolo
huto moloto hu'ohuna'a alu lepugo keheli'ahabe. Nani ya'ma komopa'ni
ule'ale huto Yesuhi ka'a keheli'ahana bona'i kalana'i molo epoloto
enahalube luto enoho lifi he'mito enele'mo sibina sabana hu'ohunamo
ni'ibe. 14 Yuta yagapana'i nafalu'nigihi enebe ligito ito'nigihi afo'nigihi to
tatatigihi ka'ani ya'ma limi lalibe luto ana kauba amuya moloto minalibe
luto luloto ya'ma amuya moloto ya hulata hu'ohunamo ni'ibe.
15 Ya hulata hu'ohunamoya Hu'mau ai'a ya'ma afeha'aga ito'nifihi
ipagu nohugo bu goloto mehi nimito nele'mo eto huloto ai'a foya'a lilube
luto elesa molo nimi'ehinamo ni'ibe. 16 Elesa molo nimi'ehina ya'ma
keheligo tigo ka'a ya'ma fegutoga bona'i enalitoga ka lamana'a lu yege
hoto ya'ma luto lu hofa talane luto pana'amofihi hapa'a lu huto huto
nelepi'ehina. To ya hu'ehinaya ana kagamu'i ya'ma nani fato'i lu nimilo
luto bona'magihi suhi lolo huto loka meho epolo'ohunamo ni'ibe. 17 To
Yelusale hepatoga aposolo kohe tete lolo hite mine'ahana'a bu enagalube
kagamu'i enoloka halube luto meti'ohunamo ni'ibe. Anaga mebuse ka
me'i mone Alebia metoga fotoga buto minoto i behe huto Tamasiko
hepatoga buto neheti'ohuna. 18 Nehetito nohugo yalo kufu kana loebe
monebe nobigo Pitahi bu galube luto Yelusale hepatoga nehetugo ai hiti
loe salelegu mino'ohu'ina yabe. 19 Ya huto nohu'igo aposolo bo luga'a bu
meenogobe. Sipi Bomofihi gona'a Yemesihi ya'ma aigo bu go'ohuna yabe.
Yana bona'magi aposolo nele'mo ho meti'ahanagi Hu'mau ai'ago nele'mo
ho ti'ehina. 20 To ya'ma nolunaya mone faga menolube. Ya'ma fayahi
nokoyona Hu'mamofihi bulo lama'naka luto fayahi nokoyobe.
21 Yelusale hepatoga ya huto minoloto'ni ya'ma Silia metoga to
Silisia metoga ya'ma buto mino'ohuna yabe. 22 To Yutia melugu Yesuhi
pana'alobo'a ya'ma nogokabalo bu mege'ahana yabe. 23 Enali ya'ma
bona'i luga'amagi kag'a lago ya'ma lite keheli'ahana: Kalana'i molo letoto
lohoto ho lifi'ehina Yesuhi ka li sibina hilube luto hu'ehina bomo aku'i i
gelehe huto bona'i ya'ma Yesuhi ka lamana'a lu noepibe. 24 Ya lite lilete
ya'ma hapa'a kehelite nani kumu yabe lite Hu'mamofitoga fokehi hete
enegelo hi'ahanamo ni'ibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aposolo bona'i luga'amagi Poluhi lili'na'amu kehelite mele'ahana

2 1 Ya hulago kufu kana'a 14 nobigo ya'ma Banabasi hiti le'ali Yelusale
hepatoga aku'i i behe huto bulototi'a Taitasihi ya'ma le'moto buto
moneka bu'ohuta. 2 Yamofihi fa'mene ya mebu'ohube. Hu'mau ka'a lu
hokolo huto lu nimi'ehinalo ya'mu bu'ohuna yabe. Ya'ma fegutoga bona'i
ka lamana'a ya'ma lu huto huto lu epilata nohuna ka ya'ma mono kalo
enigihiti bo enali'anisigo li nupa hite suguna nehago beto hu epi'ohuna
yabe. Nani ya'ma foya'a kohe toto lito mino'ohuna'a to aku'i yatai lito
nominana'a yamofihi fa'menena lolo hu lalibe luto nani foya'nimu buto
beto epi'ohuna yabe. 3 Ya hulago enali ya'ma Taitasi Giliki bo nohinaya
yana'mu Hu'mamofihi kaga kehelise bo ya'ma Yuta bo lolo hilibe luto
gufa'alo laga huse'na'a hiti minalibe lu memolo ete'ahana yabe. 4 Aku'i
ema afetoga bona'i luga'a enali minete fagalo bo ya'ma ete folagahatigu
suguna'i nehetite mine'ahanamagi enali ya suhi huto gufa'a laga hu
etalune lite li'ahabe. Lali Kilisitotoga buto molo emiloto minoto li
mele'ahana kamofihi nagalugu memino'ohutamo ni'ibe. Enali yamofihi
hapa'a bu galune lite nelite keya ka lu laga huto lu'ehinamofihi kele
kele'i panana'a ana suhi hite kagagu lele'mo malalune lite kofohi kapo
o'ehina. 5 Enali ya bomagi lali'i lele'mo afetoga malalune lite nelago lali
ka lamana'amofihi hapa'amu kaba hu lepolo'ohuta ya'ma ka lamana'auba
lenalitoga buto le'mo amuya malalibe luto ka'ani he'mito kana'a mone'ya
hiti mege'i memolo'ohutamo ni'ibe.

6 Ya higo enali mono kaba bona'magi mone fato ka hiti memele'ahana
yabe. Enali lusi kaba bona'i mine'ahafi ya memine'ahafi nani keheli
bati mehube. To ya nehafi menehafi kehelugo fa'menena ni'ibe. To
Hu'mau ai bona'magihi enugufa'anigo bu goloto enele'mo ho tila
limila menohibe. Komopa'ani bu goloto ya nohibe. Ya huto ni'inaya
nani Yelusale hepatoga buna yupahi ya'ma mono ka kaba bona'i enali
kosaba ka mone lu menimi'ahana yabe. 7 Enali ma lite keheli'ehite:
Hu'mau ai Pitahi ya'ma Yuta bona'i enalitoga ka lamana'a lu huto
huto lu epilibe luto lu eto'ehinamo ana suhi huto nani ya'ma fegutoga
bona'i enalitoga ka lamana'a lu huto huto lu epilane luto lu neto'ehina,
enali ya'ma keheli'ahana yabe. 8 Pitau ai Hu'mamofihi amuyalo ya'ma
Yuta bona'magihi aposolo lolo hu'ehina. Ana suko huto nani ya'ma
Hu'mamofihi amuyalo fegutoga bona'magihi aposolo lolo hu'ohuna. 9 Ya
hulago Yemesiugo Pitaugo Yoniugo mono'mofihi enikibina bo nehafihe
lite keheli'ahana yamagi Hu'mau pa sose foya'alo le'mo hetofa hu'ehibe
lite nani kumu ya lite keheli'ahana. Kehelilete lalalutifu yabe lite
Banabasi hiti le'eyanugu li'ahana. Ya hilete lenali fegutoga bona'magitoga
Hu'mamofihi foya nelinogo laliti Yuta bona'magitoga nelinogo huto
minalune lite lu mele'ahana. 10 Enumuhi meni'ina bona'i enali limite

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nehana'a i pebisa meho epolose enehe'malane lite nelite ya'ma kaga'asigo
lu nimi'ahana. To ana foya emasana amuya moloto li'ohube luto kehelito
nohunalo nohube.

Atioki hepato Polu Pitahi ka emeki'ehina ka'a

11 To Pitau ai Atioki hepatoga olago ai mone bati mehina suhi huto
higo nani bu go bati huloto li gehesa nehago asaga bona'magihi bulo
ka emeki'ohuna yabe. 12 Kohe toto ya'ma fegutoga bona'i Hu'mamofihi
ka'a kehelise'namagi hiti Pitagi hiti nose'na monekoluguti nelago aliha'a
ya'ma Yuta bona'i mone luga'a Yemesiu enoho lifi'ehina'amagi elago bu
enogoloto enali kumu luto lesa'a lu'ehina. Lesa noligo fegutoga bonatoga
nose'na menose mo sito enali'i he'mi epolo'ehina. Fegutoga bona'i enali
hiti enugufa laga mehuse'na minalibe lite lu mele'ahana bona enali kumu
lesa lu'ehina. 13 Ya huloto buto lelito ola lelito bula nohigo Yuta bona'i
luga'a lalu'agi ana suhi hite kenetufa'ani loe hiti bona'magihi suhi lite
Pitahi le'mo laga hina'a hago Banabasiu enalitoga molo emito enali suhi
huto lesa lu'ehina. 14 Ya hite minete ka lamana'amofihi kapogu fotogo
hite mebago bu enogoloto'ni ya'ma bona'i luga'a enali enogobisalo ya'ma
Pitahi ya luto lu emi'ohuna: Kai ya'ma Yuta bomo nohataya Yuta bona'i
lolo huto moloto yanagu mebane. Fegutoga bona'i enali lolo hite melete
nehananagu nobane. To kai henabe luto ya'ma fegutoga bona'i enali Yuta
bona'i lolo hite melelete nehananagu bilabe luto lu laga hu'ahana? Ya bati
mehu'ehibe luto ka emeki'ohuna yabe.

Yuta bona'i hiti fegutoga bona'i hiti keheli ule'ale hi'ahana'mu yabe luto enubuto bilata nohibe

15 Lali ya'ma fegutoga bona'i sibigopa minelata nehana bona'i huto
mehune. Yuta bona'i huto hu'ohutaya, 16 yama luto kehelilata nohune.
Moseu keya ka lu'ehina ya ema keheliya iloto foya'a lelito buto
minenogoti foipanati su halina'a meni'ibe. Yesu Kilisito kumu yabe
luto keheli ule'ale huto foipanati meminenogo komopatigu le'mo bati
hu'ehinogo minalune'mu hune. Ya luto keheliloto keya ka lu'ehina
ka'amofihi foya'a lito buto minenogo foipanati meminenogo minalune
luto Yesu Kilisito kumu keheli emi'ohune. Keya ka lu'ehina kamofihi
mege'i melelata nehanaya Hu'mau enele'mo lamana hilina'a ya'ma
meni'ibe. 17 To lali Yuta bona'magita Kilisitotoga buto i hepiloto foipanati
su halibe luto nohutaya fegutoga bona'i tegi huto foipa nasana lilata
nohutogo yana'mu henabe luto lilune? Kilisito ya'ma foipana lilo luto
lele'mo bati hulata bo nohifihe? Ya luto meni'ibe. 18 To nani tatatifu
Moseu lu'ehina kaga yata'a kehelise amuyamofihi le'mo laba huto he'mito
Kilisitohi kagalo mege'i nomolona bomofita aku'i i gelehe huto Mosehi
kaga mege'i malalo linogo nani kumu keheligo lama'naka luto foipa

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bo nohibe lite lilana'mu yabe. 19 To ya'ma keya ka lu laga huto lu'ehina
kamofihi nagalugu mone memino'ohunaya keya kamu'i fili'ehina bo
tegi huto lolo huto ana kamofihi nagalugu menominobe. Hu'mamofi
kumu yabe luto minalube luto ho ti'ohunamo ni'ibe. Nani anamofihi
foipana lilata nohuna'mu Kilisito hiti malipu yafalo fili'ehina moneka
le'ehe'ahana lolo hu'ehinaya. 20 Ya hu'ohunaya yatai ya'ma minoto lito
nohuna ya'ma nani'nigo minoto lito mehube. Kilisitou komopa'nigu
minoto lito nohigo nugufaloti minoto lito nohuna. Ya'ma Hu'mamofihi
pana'amu keheli ule'ale huto minolatana nohuto minoto lito nohube. Ai
ya'ma komopa'a nanitoga mololoto minoto lito hina'a nani kumu yabe
luto gufa'a he'miloto fili'ehinamo ni'ibe. 21 Yesu nofilito Hu'mamofihi
lehe'mose'na'a nele'mo hetofa hu'ehinamo ni'igo ya'ma li sibina huto
he'miluna'a meni'ibe. Lu laga huto lu'ehina ka'a ema'alo keheliloto
foipanati meminago Hu'mamofitoga lele'mo lamana higo mino'ehinalo
ni'itita ya'ma Kilisitou ai'a fili'ehina'a fa'menena lolo hitine.

Keya ka hiti to Hu'mau kaga molo'ehina'a hiti

3 1 Oho, Galesia bona'ise. Negi nagi'a lenali ya'ma ki'afu lenele'mo
gopa napa hu'ehigo Kilisitohi ka lamana'alo ahe'mi'ahabe? Nani
Yesu Kilisitohi malipu yafalo hago fili'ehinamofihi babeyafa'a lolo huto
lu lepi'ohugo lenubutu bu go akutete bu ge'ahanamo ni'ina. Henabe luto
aitogati he'mi'ahabe? 2 Nasana mone kumu lenoloka halube. Kehelite
lu nimilo. Lenali Hu'mamofihi Sikalafu'a hiya hite li'ahabe? Moseu
keya ka lu'ehinana kehelite lilete li'ahana ni'ifihe? O'e, ya'ma meni'ibe.
To Kilisitohi ka keheli bati hilete lenemehi emilete li'ahanamo ni'ibe.
3 Hena'mu negi nete mine'ahana ni'ibe? Hu'mamofihi Sikalafu'mofihi
kapo'alo hapi hite lelite tite bi'ahanamo yabe. Ya'ma yatai he'mite tafa
kapomogu bite nehetilafihe? 4 Lenalitoga kalana'i meletago huto hu'ehina
nasana asaga'i ya suhi huto lenugupisalo ti'ehinamo fa'mene ni'ifihe?
Ya huto meni'ibe luto nekesa nokehelube. 5 Hu'mau ai'a Sikalafu'a molo
lepolola to amuya nasana lenalitoga topa hose'na huto hula nohina bouba
henabe luto ya nohibe. Keya ka keheliya ite mege'i melelago lenele'mo
bati hulata nohifihe? To Kilisitohi ka lamana'a keheliya ite agoya hu
emilago lenele'mo hetofa hulata nohinamo ni'ifihe? O'yo, ya'ma ni'ibe.
6 Mono kagu Abalahahi hapa'a ya'ma lite fayahi keye'ahanamo ni'ibe:
*Ai Hu'mamofihi agoya hu emito minago ya'mu lama'naka luto bati hina bo
yabe luto lu molo eto'ehina.* 7 Ya'mu ma lite kehelilo. Hu'mamofihi agoya
hu emilata nehana'a enalisigo ya'ma Abalahahi panana'a lamana'a
nehabe. 8 Fegutoga bona'i enali Hu'mamofihi agoya hu emilenogo
yamofihi foipana'ani li he'mi epalalibe. Koyapa'i mono bukugu Hu'mau
ai'a Abalahahi ka lamana'a lu emi'ehina ya'ma lite kehelite mono kagu
fayahi ma lite keye'ahanamo ni'ibe: *Kai agoya hu nimi'ahatalo lusa gi*

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

keto'ohuna ya'ma melugu bona'i asagatoga li su halube'mu hibe. 9 Ya'ma
Abalahau keheli ule'ale huto agoya hu emilata hu'ehina hetofa kapogu
giyaka ito bu'ehina. To enali ana hite Hu'mamofitoga agoya hu emilata
ana kapoloko ite bilana'a enali lusa'agu bi falalabe.
10 To Moseu keya ka lu'ehina kagagu bi felelete ai mege mege nehana
bona'i enali gumi'ani tinago salafa'a minalana'mu yabe. Hena'mube?
Yamofihi mono bukugu ya'ma lite fayahi keye'ahanamo ni'ibe: *Moseu
keya ka lu'ehina kaga yege yege'na ni'inagi yamofihi mone nesi kegi'a mege'i
memelese he'milana'a enali gumi'uba ho epalalibe.* 11 Bona'i mone'amagi
Moseu keya ka lu'ehina kagagu bite i hepilete nehago ya'ma Hu'mau
enele'mo bati hilina'a ya huto meni'ibe. Yamofihi hapa'a ahuto hu'ehibe.
Yamofihi mono bukugu kaga mone ma luto ni'ibe: *Hu'mamofihi keheli
ule'ale huto agoya hu emilago le'mo bati hu'ehina bouba ai minoba
minoba huse'na'a lilina'mu yabe.* 12 To keya ka mege'i malalata nehana
Hu'mamofihi keheli ule'ale hite agoya hu emilata nehanalo enele'mo bati
hilina'a meni'ibe. Enali keya ka mege'i malalata nehanamagi ana kaga
lu'ehinana'a mone nesi'a mehe'mise asaga'i hu baga ilana bona'magi ana
nehanalo minoba minoba huse'na lilana'mu yabe. To ya mehilanamagi
enali gumi'ani tilina'mu yabe luto keya kagu ni'ibe.
13 Ya huto ni'inaya keya kamomu'i lalitoga gumi'i ho'ehina'a kilisitou ai
gupisa'alo li'ehina yabe. Ya huto keya kamofihi gumi'mofihi nagaluguti
gulu ho leto'ehina yabe. Ananamomu'i mono bukugu ma luto ni'ina:
Yafalo halana bomofitoga gumi'i tilibe. To Kilisitou ai lali kumu luto
malipu yafalo fililoto ya'ma gumi'iloti lubuto bi'ehinagihe. 14 To ai
henabe luto ya huto fili'ehibe? Hu'mau Abalahahi lusa gi emito ka
molo'ehina'a ya'ma fegutoga bonatoga hiti li huto hilibe luto yabe. To lali
Yesu Kilisitohi keheli ule'ale huto aitoga agoya hu emiluta bona'i nohune
luto Hu'mau ai Sikalafu'i epilube luto lu molo'ehina'mu yam'a keheliloto
lilune'mu hune.

Keya ka hiti to Hu'mau kaga lu molo'ehina hiti

15 Nalalu'nigita, nani babeyafa'a moneto lu moloto lilugi kehelilo.
Bona'i loemale'i etali ana'ina mone kumu lite lu mu tifite fayahi
kayala'ina etali moneuba lito ligofa hoto gupisalo ka mone molo emito
loka hoto fayahi kayalina'a meni'ibe. 16 To yana'mu Hu'mau ya'ma
Abalaha to panana'a lenele'mo hetofa hilube luto mu tifito limito
lu'ehinamo ya'ma panana'a asaga kumu melu'ehinamo ni'ibe. Moneko'i
Kilisito kumu lu'ehinamo ni'ibe. 17 Nani ya lu lepi'ohuna ka hapa'a ya'ma
nolube. Hu'mau koyapa'i mono fe'nohi kumu lu mu tifito lenele'mo hetofa
hilube luto lu molo leto'ehinamo ni'ibe. Ya hulago aliha'a kufu kana 430
nobigo Moseu keya ka lu'ehina ka'a huto hu'ehina. To keya ka lu'ehina
ka'a aliha'auba Hu'mau lu leto'ehina ka'amofihi be meligilina'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ya'ma yata'a lu molo'ehina ka fenene mehilube'mu hibe. 18 Hu'mamofihi
mono lusamofihi lubuto bise'na'a ya'ma keya kaguti ni'itita yamofihi
Hu'mau kaga lu leto'ehina kagaguti melutita'mu yabe. Ya hu'ehina'a
ya'ma meni'ibe. Hu'mau henabe luto Abalaha lusa gi eto'ehibe? Abalahau
keya ka kehelito mege'i molo'ehinalo ni'ifi? O'e, ai Hu'mau lu molo
eto'ehina ka'alo yabe. To lali lubuto bise'na'a lilutana ana huto ai lu molo
leto'ehina ka'alo ni'ibe.
19 Yamofihi ya'ma keya ka lu'ehina ka'a ya'ma hena'mube? Lu laga
hu'ehina'mu ana'ina foipana lolo hulata nohutamofihi hapa'a lu huto
hilibe luto nolelepigo Hu'mau molo'ehinamo ni'ibe. To molo lito buto
minoto yamofihi lele'mo hetofa hilibe luto lu eto'ehina bo Abalahahi
pana'a Yesu Kilisito huto hulenogo keya kamofihi kana su halibe luto
lu'ehinamo ni'ibe. To keya ka lu'ehina ka'amo ya'ma agelo luga'amagi
kokulumaluguti limite folagahatigu nohina bo Mosehi yanugu melelago
lu limi'ehinamo ni'ibe. 20 To Hu'mau Abalahatoga ya'ma lusamofihi
kaga molo'ehina'mu ai'asigo molo emi'ehina. Agelo bona'magihi ya'ma
epilago enali lite epi'ahanamo ya'ma meni'ibe. To folaganugu minana bo
meni'ibe. Hu'mau ai'a moneko'i nohina bo ai'ago ya'ma lusamofihi kaga
lubuto bise'na'a limi'ehina yabe.

Moseu keya ka'a huto hilinamofihi hapa'a

21 To Moseu keya ka lu'ehina kauba ya'ma Hu'mau lu limito molo'ehina
ka'a be ligilifihe? Ya huto meni'ibe. Keya kauba lali le'mo amuya moloto
minolata nohuta nasana ni'itita yamofihi lama'naka luto keya ka lu'ehina
kauba foipanati li he'mi letenogo Hu'mamofihi bulo lamana bona'i
nehabe luto ligo minaluta kapoti huto hitine. 22 Ya hu'ohutaya lali melugu
bona'magita asaga'i foipanamofihi amuya nagalugu nohutogo yamofihi
hapa'a mono bukuguti li huto hite mele'ahanamo ni'ibe. Ya hulago
yana'mu ya'ma Yesu Kilisito kumu luto keheli ule'ale huto agoya hu
emutogo lenubuto bilube luto lu molo leto'ehina yamofihi legeya'a liluta
ahuto ni'ibe.
23 Yuta bona'i lali koyapa'i ya'ma lali Yesu Kilisitotoga keheli ule'ale
huto agoya hu emise kapo huto mehigo keya ka lu'ehina kauba naga'i
limigo nagalugu mino lito buto nobutogo keheli ule'ale huse'namofihi
kauba huto hu lamana hu'ehina. 24 To keya ka yauba kaba hu letoto
lele'mo bebe sose kapo lolo hulago nohutogo Kilisitotoga lele'mo malago
ya'ma alihi Yesutoga agoya hu emito Hu'mamofitoga lele'mo lamana
higo minaluta'mu yabe. 25 Lali agoya hu emise'namofihi kapo'a huto higo
analo nobunogo keya kamofihi kaba'alo menominune.
26 To lenali ya'ma Yesu Kilisito kumu keheli ule'ale huto agoya hu
emuta'mu yabe lite yata'isi asaga'i Hu'mamofihi yagapana'a lolo hite
nehabe. 27 Mono nagami'i felelete Kilisitotoga molo emi'ahana silaga'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kilisitohi legegeto suhi molo emite hepi'ahana. 28 To ya hu'ehina'mu Yuta
bona'i nehana to fegutoga bona'i nehana, kele kele'i yagapana'i lolo hite
tina'a limina'a hite mine'ahana, fa'menego minelata hi'ahana boana'i fato
hite minelata hi'ahana. Yamofihi su ho'ehigo yatai lenali asaga'i Yesu
Kilisitotoga bite hepite moneko koguna lolo hi'ahabe. 29 Lenali Kilisitohi
naga'i lolo hi'ahana ni'inogomo yana'mu Abalahahi panana'a lolo hite
nehite Abalahahi yogo fe'nohi Hu'mau molo etalube luto lu eto'ehina
ya'ma asaga'magita lenali'na lolo hilube'mu hibe.

4 1 Mone ma luto lilugi kehelilo. Pana'i lagaso'asiuba ai afo'afu
fililenogo asaga yogo fe'nohi li nupa huto lilina pana'uba ai
lagaso'asi nohinogo fa'mene enali kele kele pana'i kaba nehana tegi huto
kaba nehi etabe. 2 Lagaso'asi nohinogo go'agi afo'agi enali yogo fe'noha'a
kaba hi etalana'mu yabe. To afo'afu kana'a molo'ehinaya tupa hulenogo
aku'i lilina'mu yabe. 3 Ana suhi ya huto lali koyapa'i Hu'mamofihi kagu
olopa bona'magi suhi huto meminose melugu bona'magi lu laga hi'ahana
ka mege'i mololata hu'ohuta yabe. 4 Ya hulago aliha'a ya'ma kana'a
molo'ehina ya'ma su nohago Hu'mau pana'a ho lifigo limito melugu
o'ehina yabe. Ana pana'mofihi ito'afu melugu a'i yabe. To ana pana'uba
huto huloto ai Mosehi keya kamofihi agoya hu etoto mino'ehina.
5 Mino'ehina'mu lali ya'ma keya ka lu'ehina kamofihi nagaluguti gulu
ho letelenogo Hu'mau lele'mo aitoga malalibe luto hu'ehinamo ni'igo lali
Hu'mamofihi pana'a huto hilune'mu hune.

6 To lenali Hu'mamofihi pana'i lolo hite nehana yabe luto Hu'mau
pana'amofihi Sikalafu'uba komopatigu ho lifigo limi'ehina. Limito nohigo
lali Hu'mamofi kumu: Oho, Apaobe lulata huto nominone. 7 Ya hu'ehina'mu
lenali kele kele'i yagapana'i lolo hite nehanagopa Hu'mamofihi pana'a
nehabe. To ai panana'a nehabe luto Hu'mamofihi mehi emise'namofihi ai
felisa nasanamofihi afo'afu bo lolo huto neminabe.

Polu Galesia bona kumu keke'i lu epolo'ehina

8 Fegutoga bona'i lenali koyapa'i Hu'mamofi kumu keheliya meise faga
faga lugefamofihi nasana kele kele'i hi epite minete nagalugu minete
agoya hi epelete mine'ahana yabe. 9 To yatai lenali Hu'mamofihi hapa'a
bu go fotogo nehabe. Ya'mu ya'ma luto lu nolepube. Lama'naka. Hu'mau
lenali'i bu lenogoto nohibe. Ya higo fa'menena gusunupa'a meni'ina felisa
meni'ina yamofihi henabe luto aku'i lenogobisa emite ya'ma felemagihi
nasana'mu agoya nehi etete neminabe? 10 Ya hite nehite, Hu'mau
kehelinogo bati hilibe lite fato fato yupahi kanalo to ikahi o boloto
filito hu'ehina nohina kanalo to melekehi kufugu kanalo to lenekesa
keheli keheli nehite fuli minelata nehana yabe. 11 Foya'nimofihi legeya'a
lenalitoga huto mehinogo fenene hilibe luto kehelugo aku'i keta gofa
nohibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Nalalu'nigita, nani buka tito lilugi. Nani lenali suhi huto Moseu keya
ka lu'ehina kamofihi nagaluguti nele'mo ho tigo ho tito nohube. Lenali
nani suhi ya'ma bu go bati hite bu gete lilo. Lenalitoga mino lito nobugo
lenali laga mehina nasana lolo mehi nete'ahanamo ni'ibe. 13 Lenali
keheli'ahabe. Nani koyapa'i keke'i luse'na nebesilago yata'a hapi huto
ka lamana'a lu lepi'ohunamo ni'inagihe. 14 To nugufa'nigu bati mehigo
keta lepesi tegi hu'ehinaya nani fa'mene kosele'i melenoho'ehinamo
ni'ibe. To mu lenipa hu'ehinamo ni'ibe. Lenali bu negete Hu'mamofihi
agelo'a le'malana suhi hite nebe tigite nele'me'ahabe. To ana huto Yesu
Kilisitohi le'malana suhi hite nele'me'ahabe. 15 Ke, kana'a ya yupahi
lenegelo sipi bite mine'ahanamo ya'ma yatai hiyaga nobibe? Lenali
hapatini'mu lama'naka luto ma lu lepilugi kehelilo. Lenali lenubu he
lilune lite lilenogomo fa'mene he lite nani'i nele'mo bati hite kimilune
nelite lite fa'mene nimitita'mu mine'ahana yabe. 16 To yatai kana'amofihi
ka lamana'a lu nolepuna'mu yamofihi fatehe bonatini lolo nohufiye?
17 Ya'ma faga mono ka lu lepilata nehana bona'magi lenele'mo netibe.
To ya'ma nehana lenele'mo bati hilabe menehabe. Le'mo kela ho tila
hilenogo nani kumu sibina hi netete enali'ani enigi'ani le'mo saga hilune
lite amuya melete nehabe. 18 Ana'ina lamana'amu yabe luto lenofokehi
holata nohuta ya'ma bati hutomo ni'ibe. Lenalitoga buto minona
yupahifi ya'mago meni'ibe. Kana'amu kana'amu lolo hilata nehinogo
bati hilube'mu hibe. 19 Panana'nimagita, nani lenali kumu luto keke'i
luse aku'i nokehelube. Ana'magi yagapana'i ketalune'mu nehite keke'i
lilata nehana, ya suhi huto keke'i luse'na sipi aku'i nokehelube. Kilisitohi
babeyafa'a suhi huto lenalitoga huto hilibe luto lenali kumu kehelugo
keta nebesilata nohibe. 20 Lenalitoga mele'isi buto lenogobisalo fato fato
suhi huto kaga lepilube luto kehelilata nohuto lenali kumu negekesa yigi
yigi nohube.

Hegago Selago etali keya'mofihi kaga

21 Moseu keya ka lu'ehinamofihi agoya hu etalune lite lilata
nehanamagita, lenoloka nohenogo lu nimilabe. Lenali keya ka
lu'ehinamofihi fayaha'a nasana leka sete keheli fotogo mehafihe?
22 Yagu'ya ma lite keyete mele'ahanamo ni'ibe: Abalahahi ai pana'a
loemo eteketo'ehina. Mone'i ya'ma kele kele pa'auba keto'ehina. To
mone ya'ma mina fi emi'ahana a'uba keto'ehina. 23 To kele kele a'uba
keto'ehina yamofihi fa'mene huto hu'ehina. To mina fi emi'ehina a'uba
keto'ehina ya'ma Hu'mamofihi bulo lu emi'ehina ka'alo ya'ma keto'ehina.
24 To ya ka'amofihi komopa'agu nekisa'a mone ma luto ni'ibe: Ana ate
loemo etali Hu'mau lu mu tifise ka'a loemo yamofihi babeyafa'a lolo
hi'aha'ina. Lu mu tifisemofihi kaga'a mone ya'ma Sainai kosaguti lu
huto hu'ehina yamofihi komopa'agu nehana bona'magi enali keya ka

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lu'ehinamofihi kele kele'i hi etete neminabe. Yamofihi suhi huto kele
kele a'i Hegahi yagapana'a lolo hi'ahana. 25 To Alebia metoga Sainai
kosamofi kumu Hegahi kosa yabe lite lilata nehabe. To Hegau ai Yelusale
hepatoga fa'mene metoga mino'ehina anamofihi babeyafa'a nohibe.
Yelusale hepa'i ya'ma Moseu keya ka lu'ehinamofihi megusa'a lolo
hite nehana bona'magihi koto hepa'animo ni'ibe. 26 To kokulumagu
Yelusale hepa'mofihi ni'ina yauba mina fite emi'ahana a'i Selau ai
suhi huto yamofihi ni'ibe. Yalo'i minete lite nehana bona'i ya'ma keya
kamofihi nagalugu menehabe. Ya hu'ehina'mu ana hepa'uba itotifu lolo
hu'ehibe. 27 Ya hu'ehina'mu mono bukugu fayahi mone Sela kumu ma lite
keye'ahanamo ni'ibe:

Namopa a'uba yagapana'i hiti huto
meketose mino'ahata,
kai komopakagu bati huto kehelibo.
Kai kagabu'i ginogo
yagapana'i meketose mino'ahata
keke'i meluse kaika kegelo bito minobo.
Hena'mube?
Ai baha'auba he'mi eto'ehina a'uba
yagapana'i ketalina'mu yabe.
Yagapana'i babu luto huto hilenogo
ai bo hiti nohina a'mofihi
be ligilina'mu yabe,

ya luto ligo keye'ahana yabe.

28 Nalalu'nigita, lali Abalahahi pana'a Isakaha supo huto Hu'mau
lepi'ehina ka'alo huto hu'ohune. 29 Fa'mene huto hu'ehinauba
Hu'mamofihi Sikalafu'mofihi ka'alo huto hu'ehina bomofihi ya'ma
kalana'i mele etete luba ka li emi'ahana. Ana suhi yata'isi ya'ma huto
hulago keya ka lu'ehina kamofihi mege mege hite foya nelina bona'magi
kalana'i mele letelata nehabe. 30 To ya hu'ehinaya mono bukugu ka'a hena
hena huto ni'ibe? *Kele kele a'mo hiti ai pana'a hiti etali'i etoho lifi he'minogo
bi'ino. Kele kele a'mofihi pana'auba yogo fe'nohi aitoga li memalalibe. Mina
fite li emi'ahana a'mofihi pana'auba ai'asigo lilibe,* lite keye'ahanamo
ni'ibe. 31 Yana'mu nalalu'nigita, lali ya'ma kele kele a'mofihi yagapana'i
menohune. Mina fite emi'ahana a'mofihi yagapana'a nohutaya.
Hu'mamofihi Sikalafu'mofihi fe'nohi nasana'a lilutamo ni'ina'mu yabe.

Tafa'a nagalugu meminalutamofihi ka'a

5 1 Naga'i melepinogo minalabe luto Kilisitou ai'a gulu ho
leto'ehinamo ni'ibe. Ya hu'ehina'mu bona'i luga'amagihi enali
Mosehi keya kamofihi nagalugu aku'i lenele'mo melenogo kele kele'i hi
etalabe lite nelinogomo o'e lite amuya malalo.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Nani Poluita lu lepilugi kehelilo. Lenali keya kagamu'i lugufa laga
huto minalune lite keheli epilana ya hite, Kilisitohi lenehe'mose'nauba
lenalitoga fa'menena lolo hilina'mu yabe. 3 To aku'i lenelepi bati hilugi
kehelilo. Mone'amagi enali keya kagamomu'i enugufa laga hilanamagi
enali keya kamofihi mege mege'i hite melete foya'a lelite bilana'mu
mone kegi'a he'milete sibina hilana'mu yabe. 4 Lenali luga'amagi keya
ka kehelinogo foipanati meminenogo Hu'mamofihi bulo lamana bona'i
nohune lite nelana lenali Kilisito hiti hepite mu tifi'ahanamofihi laga
hilete nehago aitogati lenehe'mose'na'a nehe'mibe. 5 To lali ya'ma
Hu'mamofihi Sikalafu'mofihi keheli ule'ale hu'ohuta'mu yabe luto
foipanati meminenogo Hu'mau lele'mo bati hu'ehina bona'i minalune
luto yamofihi agoya hu etoto minolata nohune. 6 Yesu Kilisitotoga buto
i hepito minaluta ya'ma lugufa laga huse'na to lugufa laga mehuse'na li
nupa napa huto mone'na legeya'a meni'ina futu'a yabe luto lilune. Keheli
ule'ale hulatanamofihi fayaha'a komopatigu minelenogo komopati bona'i
asagatoga malaluta'muko legeya'a yabe lilune'mu hune.
7 Lenali mono'mofihi kapo'a bati hite lelite nebinogo moneuba hena
huto kapo fi hekini lo lepalago ka lamana'amu henabe lite lenemegesa
hi emi'ahanamo ni'ibe? 8 Hu'mau elesa molo lepi'ehina bouba ai'amofihi
lenogo'na hoto ya suhi mehu lepolo'ehinamo ni'ibe. 9 Enali kaga
lilanana'ani ma luto ni'ibe: Mone yisiti nesi'auba palau'a nose'nagu
limiloto nominago beleti nose'na yeye bito hofa toloto baga ilina'mu
yabe. 10 To lenali nanitoga bilabe luto kehelugo keta mehigo lu nolepube.
Sipi Bomofitoga hepilata'mu yabe luto Hu'mamofihi fuluna'a lenugufaga
ni'ilina'mu nani nokeheluna suhi huto lenali kehelilana yamofihi buto
so kilune luto nokehelube. To lenele'mo sibi hulata nohina bo ai yisitiu
nose'nagu minalina suhi huto ya'ma foipana'amofihi nona'a lilina'mu
yabe.
11 Nalalu'nigita, nani bona'magihi enugufalo Hu'mamofihi keya kamofihi
laga huse'na keya'a hiti minalabe luto fi lehe toto bu'ohuna ni'itita kalana'i
lenugufalo minalibe luto lu epito minotita ya'ma Yesuhi malipu yafalo
fili'ehina yamofihi ka'a lu nolepuna'mu mu lenipa hulata nohinamofihi su
hatita'mu yabe. 12 To lenele'mo sibina hilata nehana enali'ani enugufa'ani
asaga'i hobe laga hibe hite minalana ni'inaya nani negelo bilube.
13 Nalalu'nigita, anamofihi nagalugu mone meminalabe luto elesa molo
lepi'ehinamo ni'ibe. To nagalugu meminana'mu yabe lite lenugufamofihi
bita hulata nohina nasanamofihi kele kele'i mehi etalo. Komopatini
epilete ai he'menogo ai he'menogo hite minalabe. 14 Moseu keya ka
lu'ehina ka'a li nupa huto hapa'a mone'mofihi ma huto ni'ibe: *Kaika'mu
kehelilata nohata ya suhi huto kalalukagi kumu kehelito komopaka epilane.*
15 Lenali ma he'mise. Yagamagi suhi lite ai heni etago ai heni etago hite
asaga'i sibina hi lalabe luto kaba hu bati hilo luto lenegekesa nolube.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tafa komopatimofihi legeya'a hiti to Sikalafu'mofihi legeya'a hiti

16 Mone ma luto nolube. Lenali fana meha'a hiti Hu'mamofihi
Sikalafu'uba lilina ka lilina ka hite melete hilo. Ya hilete tafa
komopatiniuba ana'ina'mu bita hulata nohina nasanamofihi foya'a
melilo. 17 Tafa komopatini ya'ma laga'auba Sikalafu'mofihi lu baga lu
emilata nohibe. To Sikalafu'mofihi nasanauba tafa komopatimofihi ana
huto lu baga lu emilata nohibe. Ya hilete etali luba sabo hite mina'igo
lenali ana'ina lolo hite melete hilune lite babahi hite mele'isi ya mehabe.
18 Sikalafu'uba lenele'mo lolo hu'ehigo Moseu keya ka lu'ehinauba ya'ma
kibina botini lolo mehilina'mu yabe.
19 Tafa komopatinimofihi foya'a ya'ma suguna nasana ni'igopa ahuto
hulata nohibe. Ma huto hulata nohinamo ni'ibe. Moko lise nasana to
foipa nasana hiti asaga kolotana'a lugufamofihi buya hulata nasana yabe.
20 To faga lugefa nasanamofihi fokehi holatana, nalisanauba komopa'ani
li sibi hulatana, fatehe bona tegi hilata nehana to gulu gulu bilata
nehanana luba sabo hulatana, siko hulatana, enali'ani keheligo tigo
amuya melelata, to loko hite mine luga luga nehite minelata nasana. 21 To
enipakafa enehete enele'mo laba hilatana to bia nagamito nete minelata
nehana, nose'na li goli fite hiti ne su helatana to ana'ina luga'a ya suhi
hite lilata nehana ya'ma nasana'mu koyapa'i alu lepi'ohunamo ni'ibe. To
ya'ma aku'i yatai lenegekesa lito lu nolepunagihe. Ana foipana lilana'a
enali Hu'mamofihi kapo'agu bi mefalalana'mu yabe.
22 To Sikalafu'mofihi legeya'a ma suhi huto hulata nohibe. Mehi
lepito komopatini lepilata nohina, lenegelo bise'na hulata nehana, mino
fulu huse'na, kosele'i melenohose bati huto minose'na, lenele'mo bati
hulatana, komopatini lamana hite minolata, foyagu agoya emilata nohuto
Hu'mamofihi kaga'a mone kegi'a mehe'milata, 23 legeso huto limito
minolatana lenugufamofihi laga lepesise'na kaba hilata nasana yanamo
ni'ibe. 24 To Yesu Kilisitohi naga'i lali tafa komopatimofihi bita hulata
nasana to foipana'mu enuluhaya ilatamofihi aho filigo fa'menena lolo
hu'ehinamo ni'ibe. 25 Sikalafu'mofihi amuya'alo minoto lito nohutaya
ya'mu Sikalafu'mofihi kapoloko mege'i moloto bilune. 26 Lugufa'uba hofa
toloto ai fitu fenogo ai fitu fenogo nehinogoti bona'magihi komopa'anigu
sibina hilina nasana melilune. To siko ai hu etenogo ai hu etenogo
yanamu'i ya mehilune.

Keta'a hiti nasanalo ai he'menogo ai he'menogo hilutana

6 1 Nalalu'nigita, lenali folagahatinigu moneuba foipa foya li huto
hulenogo lenali Sikalafu'i hiti nehanamagita leniginaga fi etenogo
yamofihi fulu hite le'mo bati bati hilo. Ya nehitetini lenimi'i malalana'mu
limite ke lalagi kaba hilo. 2 To keta lenoholata nohina nasana yamofihi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ai he'menogo ai he'menogo nehite Kilisitou ka lu molo'ehinamofihi
ya'ma bati hite kehelilana'mu yabe. 3 To bo moneuba fa'mene lusi bo
menohina'auba ai'a kumu nani sipi bo nohube luto hapa'a futu'a suhi huto
ni'igo kehelilina'a ai keheli sibina huto negi nose suhi nohilina'mu yabe.
4 Yana'mu folagahatiniguti mone'amagi eto eto hite hapa hapatini bu
go bebe salo. To hapatini mone bati hinogo bu gelete ana hapa hapatini
lenegelo bise kamofihi huto hilina. Yamofihi lenalitini lite melete hilana
yanauba li huto hilibe. Bona'i mone'amagihi hapa'aniga keheli melete
legegeto hilafi lite ya melilo. 5 Foyamofihi ketana'a aguna ito le'mo eto
eto huto afo'agita lolo huto nohune.

6 Kilisitohi mono ka kehelite neminana bo lenali ana ka le'mo eto eto
nehana bo lenali ana'ina guna ite epilabe.

7 Lenali komopatinigu keheli fetaga mehilo. Hu'mamofihi mi'i
mele'ahanamofihi meni'ibe. Bona'magi enali foya lilanalo minete
yamofihi legeya'ago lilana'mu yabe. 8 Mone'a enali tafa komopa'anilo
kehelite tafa komopa'animofihi foya ya'ma fililatana li huto hilana'mu
yabe. To mone'amagi enali Sikalafu'mofihi foya lilana enali minete
Sikalafu'mofihi legeya'a enemehi mefilise mino kosaba huse nasana
lamana'a lilana'mu yabe. 9 Ya huto ni'igo ana'ina lamana'amu ya'ma
kosele'i mehose amuya moloto lito ho tito hilune. Buto kosele'i
melahalutamofihi Hu'mau molo'ehina kana'alo minoba minoba huse
nasana li huto hilutana yamofihi legeya'a lilune. 10 Ya nohuto kana'ati
ni'igo bona'i asaga'magihi lemehi epito hetofa hu epalalune. Ya
nehinogoti mono kagu ligibo enali'ani lalalutigihi nasana ya'ma lelito tito
enele'mo bati hilune.

Lipoti molo epito keke'i lu epolo'ehina

11 Lenali fayahi napa'a ya'ma nani nayaha'niloti koyo'ohuna. Ya bu
galo. 12 Bona'i luga'amagi enali enugufa'ani le'mo ho tilata nehanamagi
lenalitini lenugufa keya'i gufa laga hu'ehina'a hiti minalabe lite amuya
melelata lenegekesa lite nehabe. To enali enugufaga henabe lite
laga nehabe? Hu'mamofihi keya'a enugufaga minalibe lite nehana'a
meni'ibe. Ya'ma Kilisitou malipu yafalo fili'ehinauba ya'muko lele'mo
bati hilina ni'ibe lite lilenogomo Yuta bona'magi kalana'i mele epilabe.
Enali ya'ma kehelite kete higo Yuta bona'i kalana'i mele lepalalana'mu
hu lalibe lite enugufa laga nehana yabe. 13 To enugufaga keya'i laga
hi'ahana bona'i enali Moseu keya ka lu'ehina ka mone kegi'a mege'i
menemalabe. To lenali ma lite nekehelibe. Lenali hiti enali hiti keya'a
hiti nehite molo emilenogo enali'ani enugufa'ani lelite tilune'mu
nehabe. 14 Nani ya'ma ana'ina'nimufi yana'mu melube. Sipi Boti Yesu
Kilisitohi malipu yafalo fili'ehinamofihi ya'ma ka'a moneko kumu liyafa
huto lu emilata nohube. Yana'mu yabe luto melugu nasana fulupa ito

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kisililatana'mu kehelinogo metilibe. To ana huto melugu nasana'mu
kehelito mege'i molo'ohunamofihi bu nogogo nele'mo kefefe mehilina'mu
yabe. 15 Lugufalo Hu'mamofihi keya'i laga hu'ehina ya ni'ifihe? Laga
mehu'ehina ya ni'ifihe? Yamofihi ya'ma lamana'a meni'ibe. Kosaba
lemehati hiti minaluta nasana moneko'isi lamana'a ni'ibe. 16 Yagu'ya
mineme bite mine'ahana'a lenalitoga Hu'mamofitogati fuluna'a to keke'i
luse'na'a lenele'mo bebe sese'na minomo tito minalibe. Ya nehinogo
Hu'mamofihi yagapana'a silagatoga ya'ma minalibe.

17 Ma kaga lu nolepuna su halibe. Kalana'i mele netete nehago nufuhe'i
nugufalo ma ni'igo yamofihi nani Yesuhi kele kele bo'a nohube. Yamofihi
hapa'a huto hulata nohinamo ni'inagi kaga ya'ma lu nolepuna mamofihi
le'mo gupilo bo moneuba keta foya aku'i menimilina'mu yabe.

18 Nalalu'nigita, Sipi Boti Yesu Kilisitohi lenehe'mose'nauba
komopatinigu mino lito buto mineno. Lama'naka.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

EFESO

Polu koyoto epi'ehina fayahi

1 1 Oho, Efeso bona'ise. Lenali Hu'mamofihi naga'ise. Lenali Sipi Boti
Yesu Kilisitotoga ule'ale hite neminana bona'ise. Nehafihe? Nani
Poluita Hu'mamofihi kaga'a lu molo'ehina'mu ya'ma Yesu Kilisitohi
aposolo bo lolo hu'ohunamofita fayahi ya'ma koyoto nolepube. 2 Afotifu
Hu'ma to Sipi Boti Yesu Kilisitohi aitogati lenehe'mose'na to fuluna'a
lenalitoga minomo tito minalibe.

Kilisitotoga mino heputa'mu mono lusa fato fato'mofihi molo leto'ehina

3 Sipi Boti Yesu Kilisitohi afo'afu Hu'ma ai lele'mo fulu huto
kokulumaguti mono lusa fato fato'mofihi Kilisitotoga buto mino
hepina'mu yabe luto limi'ehina yabe. Limina'mu yabe luto fokehi lilune.
4 Ai ya'ma koyapa kana me'mofihi ana'ina huto mehu'ehigo nani naga'i
lolo hilabe luto lele'mo'ehibe. To lali kumu yabe luto Kilisitou ho lifinogo
lele'mo eto hinogo foipanati meminenogo to sibina mone laliti meni'igo
gobisalo minalabe luto lele'mo'ehina yabe. 5 Ya hite kehelite minalana'mu
yabe to Hu'mau lali kumu ginaga fito Yesu Kilisito ai'a yagapana'a
lele'mo lolo hilibe luto mehi limi'ehina yabe. Ya'ma hilube luto laga'a
besigo fokeha'a li'ehina yabe. 6 Hu'mau ya huto keke nolu letoto ai'a bita
hu'ehina pana'a ho lifigo oto lali bati mehina bona'magita lele'mo lamana
hu'ehibe. Ya huto hetofana hu'ehina'mu fokeha'a lilata nohune.
7-8 Kilisitou aiya golaha'atu mina fi letoto foipana nagaluguti gulu
ho letalibe luto foipanati li he'mi letalibe luto fili'ehinamo ni'ibe.
Ya'mu Hu'mau lalitoga mehi limise'na'a sipi nohina keheli'ohune. 9 To
ai'a keheliya ito ya'mamofihi legekesa lu hokolo hu leto'ehina to ya
huto ai'a suguna huto molo'ehina ka alihi Kilisitou le'mo huto hilina'a
komopa'aguti ma luto lu hokolo hu leto'ehina. 10 Alihi kana'a huto
hulenogo Kilisitou ana'ina asaga'i kokulumagu nehanamagi to melugu
nehanamagi li nupa napa huto lataha'a lolo hilibe luto ai hiti moneko'na
hite minalabe luto lu'ehina.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 To silaga'i ya'ma Hu'mau komopa'atu keheliloto lu molo'ehinalo lilata
nohibe. Ai'a koyapa kana'a ekesa kehelito lu molo'ehinalo Kilisito hiti
moneko'na minalabe luto lele'mo'ehibe. 12 To ya'mu lali Yuta bona'i kohe
toto Kilisito kumu agoya hu emito geba huto minota bona'magita lali
Hu'mamofihi hetofa gi'a liyafa huto minalune.
13 To lenali ana suhi hite ka lamana'a Kilisitou lenubuto bilata bo
nohina ka kehelite Kilisitohi keheli ule'ale hite agoya eminogo Hu'mau
nani bona'ni minalabe luto ai'a Hetofa Sikalafu'amo lepi'ehina yabe.
Koyapa'i lu molo'ehina suhi huto lepi'ehina ni'inagihe. 14 To hena'mube?
Hu'mau bona'magi yaga osahi lalu'anigi epilata nehana suhi huto ai
Sikalafu'i limilata nohina yabe. To hena'mube? Ai'a bona'amagi alihi
epilube luto molo'ehina'a lali'i ana huto liluta kehelilune luto yabe.
To Hu'mau foipana nagaluguti pa so letoloto ai'a bona'a lele'malina
keheliluna luto ai'a Sikalafu'i limilata nohina ni'ibe. Ya'mu Hu'mamofihi
gi'a liyafa huto fokehi hoto minalune.

Polu Hu'mamofitoga nunumu lu'ehina

15-16 To ya nohigo nani lenali Sipi Boti Yesu kumu keheli ule'ale hite
agoya emilata nemina, to Hu'mamofihi bona'i asagatoga lenemehi
epite minelata nehana ka keheliloto lenali kumu luto Hu'mamofitoga
fokehi hoba hoba nohuna ya'ma menohe'mube. Lenali kumu yabe luto
Hu'mamofitoga lulata nohuna ni'ibe. 17 To Hu'mau Yesu Kilisito Sipi
Botimofihi afo'afu, fana meha'a hiti afotifu, ai mehi lepito lenegekesa
le'mo hokolo hinogo to Hu'mamofihi hapa'a lu lepilenogo lenali keheliya
ite Hu'mamofihi hapa'a keheli fotogo hite ya hilabe luto loka nohobe.
18 To lenegekesa yigise'namofihi li hokolo hulenogo Hu'ma hiti alihi
mine bati hilana hapa'a kehelilabe luto, to lenali panana'a alihi lepilube
luto lu molo'ehina'a kehelilabe luto, loka nohobe. 19 To aitoga agoya
hu emi'ohutana bona'magita lalitoga ai amuya'a sipina'auba foya lilata
nohina kehelilabe luto, Hu'mamofitoga loka nohobe. 20 Ana amuya'a
sipinauba Kilisitou fili'ehinaguti le'mo ho tiloto kokulumagu le'moto tito
Hu'mamofihi lamaga'aga le'mo malago mino'ehinamo ni'ibe. Ya'mana
amuya'a lali komopatigu ni'ina kehelilabe luto Hu'mamofihi loka nohobe.
21 Kilisitou Hu'mamofihi lamaga'aga nohuto enikibina bo'anifi gamani
bofi kaba bofi to amuya bo'anifi enali asaga'i enebe ligito ai moneko'i
sipi bo'ani nominabe. To ma melugu nehana enikibina bofi to alihi huto
hilina enikibina bofi ai Kilisitou enebe ligito nohigo ai gi'a mino amuya
moloto napa huto mino'ehinamo ni'ibe. 22 To Hu'mau asaga'na Kilisitohi
maha'alugu li nupa huto molo epoloto ai Hu'mamofihi keheli'ohuta
bona'magihi kaba boti minalibe luto latahati le'mo lolo hu'ehina yabe. 23 To
lali Hu'mamofihi bona'magita gumita'a lolo huto nohuto gufa'a lolo hu baga
nouta yabe. Ya huto ni'inaya to ai'a silaga'na lolo baga ilata bo nohibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lemehati fili'ehinaguti lele'mo kosaba hu'ehina

2 1 Lenali koyapa'i ka mekehelise minete foipanagu mine'ahana to
yamu'i lenemehi filito bigo mine'ahana yabe. 2 Ya'ma kanagu'ya
lenali melugu bona'magihi foipa kapogu foipanamofihi komopagu bila
ela hite foipa kene'magihi kaba bo'ani Sataha amuyalo minete aitoga i
ke'mete minelata hi'ahanamo ni'ibe. 3 Lali asaga'i koyapa'i enali tegi huto
minoto komopatimofihi ka laga'a mege'i moloto mega lugufamofihi to
kehelise'natimofihi kaga'a keheliya iloto mino'ohuta. Ya huto komopatigu
foipa hiti nohutoti enali tegi huto Hu'mau foipana'mu ipakafa osahi
limilina suhi huto mino'ohuta ni'ibe.
4 Ya huto nohutogo Hu'mau ai'a mehi limise'na babu luto minana'mu
yabe luto sipi ginaga fi letoto komopa'a limi'ehinamo ni'ibe. 5 Ya
nohuto lali foipanatimomu'i lemehati filito bigo nohutogo Kilisitou
fili'ehinagati le'mo ho ti'ahanalo lubuto bito lele'mo'ehina yabe. Ya huto
ai ginaga fi lepolo'ehina'amu lenubuto bi'ehinamo ni'ibe, nekehelifiye?
6 Ai Yesu Kilisito hiti moneka kokulumagu huto minoto asaga'na kaba
huto minalune luto lele'mo ho tito aitoga lele'mo hepi'ehina yabe.
7 Hena'mube? Hu'mau ai ya'ma alihi huto huto alina kana'alo yanagu
sipi ginaga fi limise'na hiti to hetofa lehe'mose'na'a hiti ya'ma Yesu
Kilisito kumu yabe luto lu'ehinamo ni'igo yamofihi nasana'a kehelito
minomo buto kehelilune. 8 Nekehelifiye? Hu'mau lali hetofa suhi huto
minolatanatilo lubuto bina meni'ibe. O'e, ai'a ginaga fi leto'ehinalo
agoya hu nimilata nehana'mu yabe luto lubuto bi'ehina ni'ibe. To ya'ma
agoya hu emutana laliti meni'ibe. Ai Hu'mau fa'mene lele'mo ya huto
hu'ehina yabe. 9 To ya higo hena hena foya lito minenogo ya'ma suhi
lolo hu leto'ehina ni'ibe? Yamofihi meni'ibe. Yamofi kumu lugufa lelito
tise'namofihi meni'ibe. 10 Lali Hu'mamofihi yahi fayaha'a nohutogo ai'a
Yesu Kilisitotoga molo emutamofihi foya lilabe luto lele'mo huto hu'ehibe.
To ana foyamo lite bona'magi enehe'mete minalabe luto koyapa'i lu
kehelito molo leto'ehina yabe.

Kilisitotoga lele'mo moneko hu'ehina yabe

11 Lenali koyapa'i fegutoga bona'i mine'ahana lenegekesu meheno.
To yamofihi kana'agu Yuta bona'magi enali Hu'mamofihi keya'i
kumu yabe lite enugufalo laga hi'ahana hiti mine'ahana lenali kumu
fayahatini meni'ina bona'i nehabe lite mega enugufalo faya kumu
li'ahanamo ni'ibe. 12 Ana kanagu lenali Kilisito hiti hepite memine'ahana
ni'ibe. To Yuta bona'i enali fulilo meminese lenali fa'mene ino bano
mine'ahana. To Hu'mau ai'a bonatoga lu molo epolo'ehina kaga alihi
le'mo huto hilina ka yabe luto lu molo epolo'ehina kaga lenalitoga lu
memalago lenali fegutoga bona'i fa'mene mine'ahana yabe. Lenali

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hu'mamofihi mekehelise nehite ai lele'mo bati hilibe lite mekehelise
minete ma melugu fa'mene sibina hite mine'ahana ni'ibe. 13 Lenali
ana kanagu foto'i mine'ahana bona'i yatai Yesu Kilisitotoga hepite
minago Kilisitohi golaha'auba lenele'mo gegisa'agu lenele'mo malago
Hu'mamofitoga nehetite nehabe. 14 Kilisitou ai'a lele'mo fulu hilata bo
nohibe. Ai lali asaga'i Yuta bona'i hiti fegutoga bona'i hiti lele'mo fulu
higo moneko bona'i lolo nohune. To folagahatigu hasa mino'ehinana li
tele bito nohe'mito lele'mo hepi'ehinamo ni'ibe. 15 To ai Kilisitou Yuta
bona'magihi keya kamofihi komopa'agu ya'ma lilo melilo lite fato fato ka
li'ahanamo ya'ma pa salube luto ai'a gufa'a nohe'mito fili'ehigo ana ka
su ho'ehina ni'ibe. To ya huloto lali loe bona'i fatehi mino'ohuta bona'i
kosaba naga'i moneko lele'mo huto huloto aitoga lele'mo hepilago lali
fulu huto koguna ito nominota ni'ibe. 16 Ai malipu yafalo nofilito lali'i
loe bona'i lipakafa lohoto luba sabo huto mino'ohuta yamofihi i laga
hu letoto lele'mo moneko huto Hu'mamofitoga lele'mo molo'ehinamo
ni'ibe. 17 Ya huto foto'i mine'ahana fegutoga bona'i lenali to lebato'isi
gegisagu mino'ohutamo Yuta bona'i lali asaga'i fulunamofihi kaga ka
lamana'a lu yege hoto limigo keheli'ohune. 18 Kilisitou ya huto kapo bili
letolago lali Yuta bona'i to lenali fegutoga bona'i lali asaga'i Hu'mamofihi
Sikalafu'uba lehe'menogo afotifu nohinaga bu nehetilata nohune.
19 Ya higo yatai lenali fegutoga bona'i fa'mene fato bona'i meneminana
yabe. Lenali hiti Hu'mamofihi naga'i enali hiti Hu'mamofihi hepa'i bona'a
lolo nehabe. To Hu'mamofihi yagapana'a lolo huto nehabe. 20 Ya huto
ni'igo lali Hu'mamofihi bona'i asaga'i nopo tegi huto nominone. Enali
aposolo bo to Hu'mamofihi ka lu yege hose bona'i enali lukesa'a lolo hite
nehago yamagihi enugupisalo lele'mo malago minomo buto nohune. To
Yesu Kilisito ai nohi ya'ma lapusa'a lolo huto nohibe. 21 Ya huto ai nohi
asaga'i lele'mo ule'ale higo i ke'moto buto lamana nohi Sipi Botimofihi
yabe luto minomo buto sipi huto hiluta nohibe. 22 To lenali hiti bona'i
luga'a hiti Kilisitotoga hepilete Hu'mamofihi noha'a lolo hite nehago ai'a
Sikalafu'auba ana nonugu minolata nohibe.

Polu fegutoga bona'i enali kumu luto foya li'ehina

3 1 To ya huto ni'igo Poluita nani Kilisito kumu yabe luto ya'ma
fegutoga bona'i lenalitoga ka lamana'a lu lepi'ohunamu'i naga
nonugu nele'mo mele'ahana ni'igo nani lenali kumu afotifihi loka
nohobe. 2 Lenali nani kumu keheli'ahabe luto keheli'ohune. Hu'mau mehi
nimito lenalitoga mono foya lilane luto lu neto'ehinamo keheli'ahana
ni'ibe. 3 Hu'mau ai suguna kamofihi hapa'a lu huto huto lu nimi'ehinamo
ni'ibe lite akeheli'ahanamo ni'ibe. Anana'mu luto ya'ma kohe toto hupa
mone'isi fayahi koyoto lepi'ohunamo ni'ibe. 4 Lenali ya'ma leka sete
nekehelite nani Hu'mau suguna huto Kilisito kumu lu'ehina suguna

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ka'amofihi hapa'a ya'ma komopa'nitu keheli fotogo huto kehelilatana
to bu go'ohuna'a lenali kehelilabe luto ana fayahi koyoto lepi'ohunamo
ni'ibe. 5 Suguna kamofihi hapa'a ya'ma koyapa'i mine lite bi'ahana bona'i
enalitoga huto mehu'ehinamo ni'ibe. To yatai ka lamana'a lu yege hose
bo to hetofa aposolo bona'i enalitoga Sikalafu'uba ana suguna kamofihi
lu hokolo huto lu epilata nohibe. 6 Suguna kamofihi hapa'a ma luto ni'ibe.
Ka lamana'a molo'ehinamofihi legeya'a ya'ma fegutoga bona'i lenalitoga
to Yuta bona'i enalitoga moneko babeyafalo koguna moneko'i lolo huto
nehinogo Yesu Kilisito kumu yabe luto Hu'mau Yuta bonatoga lu molo
epolo'ehina lenali li hetofa hite lilabe luto lu'ehinamo ni'ibe.
7 To Hu'mamofihi ka lamana'amofihi foya'a lito kele kele'i bo minalane
luto lu nimi'ehina yabe. Ya hilane luto Hu'mamofihi hetofa mehi
nimise'na'a to ai'a amuya'a hiti nanitoga li huto huto molo'ehinamo
ni'ibe. 8 To nani mono bona'i limite nehanaguti nani'i limito
mino'ohunamofita nohunaya Hu'mau mehi nimise'na nanitoga huto higo
Kilisitotoga keheli emilata bona'magihi enele'mo mino bati bati huse
hapa'a leka soto soto su meholatanamofihi ka lamana'a ya'ma fegutoga
bona'i lu huto huto lu epilane luto yamofihi foya kaga'a lu neto'ehinamo
ni'ibe. 9 To Hu'mau suguna kamofihi hapa'a ai foya'a lito li su
halinamofihi hapa'a ya'ma nani'ni lu huto huto nohugo bona'i kehelilabe
luto nele'mo'ehinamo ni'ibe. Ya'ma Hu'mau ana'ina silaga'i li huto hulata
nohina bouba koyapa koyapa'i ana suguna ka hapa'a ai'a komopa'agu
fala kito minomo buto mino'ehibe. 10 Hena'mube? Yatai Hu'mamofihi
yagapana'a lali moneko'na huto nominenogo ya'ma kokulumagu
agelo enigihiti bo to amuya'ani hiti bo nehanamagi lali bu legelete
Hu'mamofihi keheli bati huse'na fato fato'mofihi yatai keheli bati hilabe
luto ni'ibe. 11 Hu'mau ai koyapa'i ana'ina li huto mehu'ohuto komopa'atu
lu moloto buto mino'ehinamofihi legeya'a ya'ma Sipi Boti Yesu Kilisitohi
ho lifigo limi'ehinamo ni'ibe. 12 Ai kumu luto keheli amuya moloto
minototi aitoga hepito minenogoti kapo hokolo hu letenogo ya'mu keheli
amuya moloto minoto lelesa melinogo nohuto Hu'mamofihi bulo bu
nehetilune. 13 Ya'mu ya'ma luto lepilugi kehelilo. Nani lenali kumu yabe
luto kaso'a hiti yanamofihi gupisalo nohutogo kehelilete komopatinigu
lenagabu'i megino. Lenali kumu yabe luto lenele'mo fana talube luto ya
nohunagi lenofokehi lilo.

Kilisito komopa'a limilinamofihi hapa'a

14-15 Nani ananamomu'i ya'ma kokulumalugu neminana to melugu
neminana asaga'i lali ai'a gi'a lilune luto afotifu lamana'a lapusa fito lipi
emito lenali kumu yabe luto aitoga ya'ma luto lulata nohube. 16 Hu'mau
ai'a fana meha'a babu luto hefu tegi ni'inaguti ai'a meha'a lenalitoga ho
lifinogo limito amuya'a li huto hu lepinogo kehelite amuya melelenogo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ai'a komopatinigu hofa toto ule'ale hilibe luto loka nohobe. 17 To
Kilisito kumu keheli amuya melenogo ai'a komopatinigu minoto mino
amuya malalibe luto loka nohobe. To Kilisitohi komopa'a lepilinanauba
lufusatini limito lenele'mo amuya lolo hinogo, 18 lenali to mono ka
keheli'ahana bona'i luga'a hiti asaga'i Kilisito komopa'a lepi'ehinana
yamofihi keheli amuya malalabe luto loka nohobe. 19 To Kilisito komopa'a
limi'ehinamofihi hapa'auba yamofihi bona'magita keheli'ahana ya'ma
be ligi fala'nala huto ni'ibe. Ya huto ni'inaya yamofihi sibigopa keheliya
inogo Hu'mau asaga'nagu bai toto nominana bouba ana suhi huto lenali
komopatinigu bai toto minalibe luto loka nohobe.

20-21 Ai amuya'amofihi hapa'a lalitoga li huto hulata nohina bo
Hu'mau, ai loka holata nohina bo to legekesa keheli'ohutana be ligito
huto hulata nohina bo Hu'mau ai'a fana meha'a sipi hu'ehinana asaga
kene'magi kehelite koyapa koyapa fokeha'a liba liba hite mineno. Ai'a
ka'a keheli'ohuta bona'i Yesu Kilisito hiti moneko'na huto lele'mo lolo
hu'ohutamomu'i fokeha'a lino. Ma'naka.

Sikalafu'uba lele'mo hepi'ehinalo minalune

4 1 To ya higo nani Sipi Bomofi kumu luto naga nonugu nohunamofita
lenegekesa lito lu lepilube. Hu'mau lamana hite minalabe luto
lenele'mo'ehinamofihi hapa'a mege'i melete lamana hite minete lite hilo.
2 Ya nehite komopatini lelite limite fulunagu minete agoya hite minete
mineme bite kosele'i melepehenogo komopatini epite ai he'mago ai
he'mago hite minalo. 3 To fulunamofihi naga'atu mu tifi lepolo'ehinamo
ni'ibe. Ya'mu ya hite, naga'i laga hu lalagi ai kaba hu etenogo ai
kaba hu etenogo hite nehinogo Hu'mamofihi Sikalafu'uba lenele'mo
moneko'na hu'ehina suhi hite minalo. 4 Henabe lutobe? Lali ka'a kehelito
nominotamagita Kilisitohi gufa'a tegi huto moneko'na alolo hu'ohutagihe.
To ana huto Hu'mamofihi Sikalafu'uba moneko'na nohinagihe. To
lali'i Hu'mau alihi hetofa suhi Kilisito tegi huto lele'mo lolo hilibe luto
lele'mo'ehinamomu'i moneko huto lofokehi lito bu mego'ohuta fa'mene
geba nohutagihe. 5 Sipi Boti moneko'i nohinagihe. To mono ka keheli
amuya moloto mege'i mololata hiluta ka moneko'i ni'inagi to Kilisito
kumu yabe luto nagami'i fololata nohutana moneko'i ni'inagihe. 6 To lali
asaga bona'magita afotifu Hu'ma moneko'i nohinagihe. Ai'asigo mone'na
silaga'namofihi Sipi Bo kibina bo minoto nohinagihe. Ai ya huto silaga'na
kaba hulata nohibe. To asaga hepatoga hiti to asaga'namofihi komopagu
moneko kumu minolata nohina. To asaga'nagu minoto lili'na'a lilata
nohinagihe.

7 Kilisitou ai kehelito li limilana legege huto lali moneko monekotoga
ai'a lehe'mose'na'a limilata nohuto foya'a guna moloto limi'ehinamo
ni'ibe. 8 Yamofi kumu ya'ma mono bukugu ka fayahi mone ma luto ni'ibe:

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ai ifoga notito naga nonugu nehana'a
enele'moto ti'ehinamo ni'ibe.
To ya huloto
bona'magihi hetofana fato fato'na
li epi'ehinamo ni'ibe.
9 Ifoga ti'ehinamofihi hapa'a ya'ma kaga henana ni'ibe? Ai me'mofihi
komopa'agu limi'ehinaguti i behe huto ti'ehinamo ni'ibe. 10 To ai
limi'ehina bo to aku'i i behe huto kokuluma kokuluma'i be ligito ti'ehina
bo moneko'i nohuto yamofihi asaga melugu to kokulumagu mino baga
ilube luto ti'ehinamo ni'ibe. 11-12 To hetofana limi'ehinamofihi hapa'a
ma ni'ibe. Kilisitou lehe'mose'na'a fato fato'na limi'ehina ni'ibe. Lali
luga'a aposolo lele'mo molo'ehinamo ni'ibe. To luga'a ai ka'a lu yege
holata bo, to luga'a ya'ma ai'a ka leli'ali bo, to luga'a babafi minete
ya'ma ka lamana'a lu ha'i fise bo, to luga'a mono kaba bo, lele'mo
molo'ehinamo ni'ibe. Ana fato fato lili'nalo lehe'mose'na'a limi'ehina
ni'ibe. To hena'mube? Lali Hu'mamofihi bona'a nohutamagita lili'natilo
lele'mo amuya nohutamagita lele'mo hofa to su halibe luto yabe. 13 Ya
humo humo hutoti mono ka mege'i malaluta'mu keheli moneko'i huto
to Hu'mamofihi pana'amofihi hapa'a keheli bati huse'nati moneko'na
lolo hinogo hulototi Kilisitohi bona'a hofa toto olopa hilutagihe. 14 Lali
ya huto lagaso yagapana'i tegina meminose amuya moloto nohinogoti
limi'i melelata bo enali faga faga li liminogo faga faga kamofihi yasi'auba
lele'mo miyalo malo hinogo miyalo i ke'malupi malo i ke'malupi lu liluta
hu laligi. Enali'i bona'i luga'amagihi enimi'i melete enele'mo keheli
sibina nehana yabe. To laliya lele'mo keheli sibina hi lalabe. 15 Aku'i
lali liginaga fi epito Hu'mamofihi kaga ma'naka luto ai lu eminogo ai lu
eminogo hutoti ai latahati lolo huto nohina bo Kilisitotoga mino kikipa
holototi fato fato suhi huto aitoga hofa talune. 16 Lali ya huto aitoga
hepito minenogo ai kaba hu noletabe. To lali gumita'a fato fato nekisa'a
moneko moneko nominenogo, ai fato fato nagatu lele'mo hepilago
moneko gufa'a lolo huto nominone. To lali ya huto nohutogo fato fato
nekisa'a lili'na'a li bati bati hulata nohigo ai ginaga fi emigo ai ginaga
fi emigo huto nohigo gufa'a asaga'i moneko huto amuya moloto hofa
notabe.

Lali Kilisitohi bona'magita mino kosaba lemehi lilune

17 Yamofihi nani Sipi Bomofihi bulo lenegekesa lito lu nolepube.
Hu'mamofihi ka'a mekehelilata boana'i enali enegekesa kehelilata
nehana bati mehina fa'menena kehelilata nehabe. Enali tegi lolo hite
meminalo. 18 Enali ya'ma komopa'ani enegekesa hokolo mehigo negi nagi
nete komopa'ani hekini lolago fa'mene mine'ahana. Enali Hu'mau lele'mo
bati huse'na'amofihi melise nehite enegekesa sibina higo mine'ahabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 To komopa'ani fi hekini lo'ehigo ana'ina foipa faipanamofihi
komopa'agu minete moko huse'na fato fato'mofi kumu enibita higo
kosele'i meenehenogo enubuya mehinogo lolo hilata nehabe.
20 Lali Kilisitohi hapa'a lu nolepito lenali ya'ma suhi hite minalabe luto
melepi'ohutamo ni'ibe. 21 Lali Kilisito kumu ma'naka luto lu lepi'ohuto
ni'ibe. To lenali ai'a mege'i nemalana bona'i nehitetini Yesu lamana huto
nominana hapa'a lusiga luto keheli'ahanamo ni'ibe. 22 Tafa lenemehi
hite minete lite hago to lenugufa yauba faga hite luto lenimi'i mololata
hu'ehinamo ni'igo lenali koyapa komopatinimofihi sibina hi'ahana.
Ya hu'ehinagi tafa komopatini he'milo. 23 To komopatini lenegekesa
kehelise'natini le'mo kosaba hinogo mineno. 24 To kosaba lenemehi li
hepite minalo. Hu'mamofihi eto'ehina mehi to fotogo hu'ehina mehi tegi
hite kosaba lenemehi hepite lolo hilo.
25 To ya higo lenali faga faga lilata hapatini he'milo. To lali asaga'i
hepito Kilisitohi gufa'a lolo hu'ohutamo ni'inaya ya'mu kaga lamana kago
ai lu eminogo ai lu eminogo hite minalo. 26 To lenipakafa lenehenogo
foipana li lalabe lite mele'isi he'mite su halo. Lenipakafa lenehenogo
mineba mineba hite nehinogo yege liminogo bati mehibe. 27 Satahi ya'ma
kapo hekini lo etalo. 28 To gumina lilata hi'ahana bona'i lenali he'milete
lenigigusa lenayatu amuya melete foya lite nose'natini f'enohatini li huto
hite enumuhi menina bona'i enehe'mete leniginaga fi epite amuyatini hiti
minalo. 29 Huli ka mone lenabagaguti mone melilo. Kaga lamana'a lite ai
he'menogo ai he'menogo hilana kapomo sa hi lepalalana ka linogo enali
katini kehelilana bona'i luga'a keheli bati hinogo enele'mo bati hilanagihe.
30 Hu'mamofihi Sikalafu'a le'mo ipagu sibina mehilo, yamofihi lenigiki ka
lite le'mo felu kalu mehalo. Hena'mube? Hu'mau alihi kana napa'a huto
hulenogomo lenalimoya gulu hoto fi hetofa hu letalibe luto Sikalafu'a
yaga osahi tegi huto lepi'ehina ni'ibe. 31 Lenali enipakafa hose'na hiti to
kenasabo bise'na hiti to enemegeka lite ya'ma asaga'i keheli he'milo. To
luba lenegekesa mehino. 32 Lenali komopatini fulu hinogo ai ginaga fi
emigo ai ginaga fi emigo hite minalo. Hu'mau ai'a Kilisito kumu yabe luto
foipanatini li he'mi lepolo'ehinamo ni'igo lenali ana suhi hite foipanatini
ai li he'mi etenogo ai li he'mi etenogo ihe'ma ahe'ma hite minalo.

Fi besa lenogo minalune

5 1 Lenali Hu'mamofihi yagapana'a laga besi'ehinana'a lolo hite
nehanagi ai babeyafalo minalo. 2 Ya nehite asaga bona kumu
leniginaga fite minalo. Kilisito ai ana huto lali kumu yabe luto ginaga
fito gufa'a sibi he'mi'ehina yamofihi Hu'mamofihi kuguhi koyo eminogo
Hu'mau tu'a keheligo bati hu'ehinagihe.
3 To lenali'i moko huse'na to ai'i gumina folose'na to ananamo'mu
yokolo ka luse'na to fato bomofihi nasana'a liba liba hilube luto lenipa

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

huse'na lenali folagahatinigu huto mehino. To ananamo'mu kaga
lumofa'na mehilo. 4 To kolo tana ka yagi, negi nagi ka yagi, to kiya yokolo
ka laga mehinana'a yagi lilana'ya laga mehilube'mu hibe. Hu'mamofitoga
fokehi lite minalo. 5 Lenali ya'ma ka kehelite minalo. Moko lilata bona'i
to anananamo'mu enipagu hilina bona'i enali Kilisitohi to Hu'mamofihi
kapolo minete lite metilana'mu yabe. To ana huto enali fato bomofihi
nasana'a lilube luto enipagu hilina bona'i enali ana hite ana kapolo
metilana'mu yabe. To hena'mube? Enali Hu'mamofitoga enemehi
meemise ma melugu nasanatoga enemehi emilata lugefa nasana suhi
huto mege'i melelata nehana bati mehibe.
6 To bona'i luga'amagi fi taga hi lepalalabe lite faga faga lite lu
nelepinogo ka'ani mekehelilo. Foipa nasana yamofihi hite minelata
nehananamu'i enali'i Hu'mamofihi keheli meemi'ahana bona'i enalitoga
Hu'mamofihi ita bise'na huto hilina'mu yabe. 7 Ya'mu lenali bona'i ya
hana'a hiti mino hepite meminalo. 8 Lenali koyapa'i enali suhi hite
metepugu mine'ahanamo ni'ibe. Yatai ya'ma Sipi Bomofitoga nehepite
fana mehatini hiti lolo hite nehabe. Ya'mu fana mehenamofihi legeya'a
lolo hite yanamofihi babeyafalo minalabe. 9 Fana mehenamofihi legeya
lamana'a ya huto hulata nohibe. Komopatini lamana'a hiti minose'na to
fotogo huto minolatana to ka lamana'a lulatana yabe. 10 Ya'ma ana'ina
lolo hilune luto lilana ya'ma Sipi Bouba kehelinogo bati hilina'muko sa
hilo. 11 Luga'amagi metepunagu to futu'a lolo nehinogomo enali hiti mino
mehepilo. Lenali ya'ma ananamofihi'ya li fana tete li hokolo hi etalo.
12 Ana'ina suguna'i hite nehanana yamofihi enubuya hulatana ni'inagihe.
Yamofihi kaga melilune. 13 To huto hulata nasana yauba fana nototo
asaga'namofihi okaba'a le'mo huto nohinana ni'ibe. To ya'ma le'mo huto
hu'ehinamofihi lusi hapa'a fana mehena hiti'na lolo nohigo bu galune.
14 Yamofihi mono ka mone ma huto ni'inamo ni'ibe:

Lenubu'i ke'ahana bona'i
lenali ho tilo.
Fili'ahanaguti aho tilo.
Kilisitou
ya'ma fi besa lo lepalalube'mu hibe.

15 Ya'mu lenali minete ho hite hilana ka ya'ma kaba lamana'a hite
minalo. To negi nagi nete meminalo. Keheli fe hite yanagu minalo.
16 Yatai ya'ma kanagu foipa nasanamofihi li fulugu bi'ehinamo ni'inagihe.
Ya'mu ana'ina lamana'a lilata kana'a huto hu lepilinamo ya'mu lenebe
meligino. Kana'a fa'menena lolo hu lalibe luto yabe. 17 Ka mekehelise
bona'i lolo hite meminese Sipi Bouba foyaka lu lepolo'ehinamo yamofihi
bu go bebe sete bu gete minalo.
18 Bai nagami'i nete negi nagi menalo. Ya'ma komopatini le'mo sibina
hilinagi he'milo. To Hu'mamofihi Sikalafu'uba ai komopatinigu mino bai

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tenogo minalo. 19 To kaga ai lu emigo ai lu emigo hilata nehite Hu'mamofihi
fokehi hete ya hite i'emi a'emi nama mono nama ai lu eminogo ai lu
eminogo hite komopatinigu Sipi Bomofihi fokehi lite nama lite lenegelo
biba biba hite minalo. 20 Ya nehite Sipi Boti Yesu Kilisito gi'a liyafa hite
kana'amu kana'amu silaga'namu Hu'ma afotifihi fokehi hete minalo.

Bo alobole etali hapa'atitimofihi ka

21 Lenali Kilisito kumu keheli emite minete ai agoya hu emigo ai agoya
hu emigo hite minalo.
22 Ana'i lenali bahatinimagihi agoya hu epite minalana yauba Sipi
Bomofihi agoya hu emi'ahana ya lolo hilina'mu yabe. 23 Kilisitou ai
bona'magita latahati lolo huto minoto lele'mo nupa huto kaba hu letoto
nohina suhi luto bona'magi liha'ani kaba hilabe. To Kilisitou lali ya'ma
gufa'a nohutogo ai'asigoko lubuto bilata bo nohibe. 24 Ya'mu Hu'mamofihi
naga'i lali'i Kilisitohi agoya hu emilata nohunogo ana suhi hite ana'i enali
baha'animagihi agoya hu epilata hilabe.
25 Bona'i lenali lihatinimagihi komopatini epilo. Kilisitou ai lali ka'a
nokeheluta bona'magita komopa'a lepito lali kumu luto gufa'a katiya'i
huto fili'ehina suhi hite komopatini epilo. 26-27 Kilisitou henabe luto
gufa'a he'mito fili'ehibe? Ya'ma lali gufa'a nohuta bona'magita ai ka'aloti
nagami okala hu letoto lele'mo eto huloto Hu'mamofihi bulo nugufa'ni
lele'moto tilina kanagu bati huto, kolo tanana hiti to mone sibina sabana
hinana hiti meni'igo gulu gulu luto lamana'a huto minalune lutomo
ni'ibe. 28 To bona'i lenali lenalitini komopatini'mu leniginaga filata
kaba nehanamo ni'ibe. Ana suhi hite, lihatinimagihi leniginaga finogo
komopatini epilo. Liha'amo ginaga finogo komopa'a emilata bo ai'a
gufa ginaga filata nohinagihe. 29-30 To hiya bona'magi enugufa'ani'mu
luba nehi etana nehabe? Menehabe. Lali bona'magita lugufati kaba
hiluta lamana huto nose'na emito minose'na nominone. Lali Kilisitohi
gufa'a nohuta'mu luto ai'a bona'a ana suhi huto kaba hu letolata nohibe.
31 Ya hu'ehina'mu mono bukugu ka mone ma luto ni'ibe: *Bo moneuba
ito'afinogo afo'afinogo he'mi etotoloto liha'amofitoga buto i ke'moto etali'atiti
etugufa'atiti keheli emite minete moneko'na lolo hite minala'ibe.* 32 To ana
kamofihi hapa'a fala ki mino'ehina yamofihi Kilisitohi to bona'a lali
kumu yabe luto nani nekesa ya'ma nokehelube. 33 Ya hu'ehinaya ya'mu
bona'i lenali silagatoga yamofihi lenugufatini'mu kehelilata nehana ya
suhi hite lihatinimagi kumu kehelite leniginaga fi epilo. To ana'i lenali
silaga'i ya'ma bahatinimagihi enigi'ani le'mo saga hite minalo.

Yagapana'magi to ito'anigi afo'anigi lolo hite minete hilana ka

6 1 Panala'i pana'i lenali Sipi Bomofi kumu lite kehelite itotinigi
afotinigihi agoya hu epite enali ka'ani keheli epilo. Yauba ya'ma

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lenali kapo lamana'a hokolo nohibe. 2-3 Keya kaguti ana'ina huto
hilibe luto molo'ehina kamo hiti kohe toto lu'ehina ka ni'ibe. Ma luto
lu'ehinamo ni'ibe: *Lenali itotinigi afotinigihi enigi'ani le'mo saga hilete*
melugu mino bati hite kana'a yatama minoba minoba minalata'mu yabe luto
lu'ehinamo ni'ibe.
4 To ito'anigita afo'anigita lenali ya'ma yagapanatini enele'mo enitaluga
binogo li sibina mehilo. Lenali Hu'mamofihi ka'amu enegekesa linogo
keheli fotogo hite kaga'a lu epilo. Kaba hi neepelenogo mono kagu hofa
talabe.

Kele kele bona'i enigina bona'i lolo hite minete lite hilana ka

5 Kele kele bona'i lenali metoga enikibina bomagihi koli hite agoya hu
epelenogo ka'ani kehelinogo komopatini lamana hinogo Kilisitohi suhi hite
agoya hi ete'ahanamofihi ya hite kehelilabe. To lenali kumu kehelinogo
keta mehinogomo fulu hite minete kaga'ani kehelilo. 6 Lenaliya enikibina
bo lenugufa lenemehi epite agoya nehi epelenogo yamofihi lenubu genogo
bati hilibe luto ni'igopa lali Kilisitohi ya suhi kele kele'i hu etoto minalune
lilete Hu'mamofihi fokehi lu lepalalina suhi hite minalo. 7 Bona'i lenali
kumu keheli'ahana ni'igopa Sipi Bomofihi kehelite komopatinigu babahi
hinogo foya'a kosele kasele mehese lilo. 8 Lenali ya'ma keheli'ahabe.
Mone'a enali koko pana'a nehanana'a to enigihiti bo lolo hite nehana'a
enali lamana'a lolo hite hi'ahanalo'i Sipi Bouba nona'a epilina ni'ibe.
9 To lenali hiti bona'i lenali koko yagapanatinimagihi ana hite keheli
bati hi epelete ana suhi hite enehe'mete luba ka lu meepilo. Ya nehite ma
lite kehelilo. Koko yagapanatini hiti to lenali hiti ya'ma kokulumagu Sipi
Bo afotinigu moneko'i nohibe. Ai enigihiti bona'i to enigi menina bona'i
moneko legege nehabe luto kehelito bona'i silaga'i kaba hulata nohibe.

Hu'mamofitogati gimi mage'i luba nasana li lenayanugu malalune

10 Lu su hoto lilube. Hu'mamofitoga bite i ke'menogo ai amuyana'a
napa huto lenalitoga ni'inogo yanamofihi komopa'agu mine lite tite
ule'ale hilo. 11 To Satau ai suguna'i lenimi'i malalube'mu nohinogomo
lenele'mo sibina hu lalibe luto Hu'mamofitogati gimi mage'i luba nasana
asaga'i li lenayanugu melelete minete kaba hite minalo. 12 Lenali ya'ma
akeheli'ahabe. Lali fa'mene lugufa hiti bona'magita luba sabo menohune.
Metepu kapo kaba nehana to Satahi kaba bo'a hiti enikibina bo sipi'a to
sipi bo amuyana'a nehananamagi to foipa kene'i samahi tito kokuluma
megesa'aga neminana enali luba li huto hu limilata nehabe. 13 Lenali
yana'mu Hu'mamofitogati gimi mage'i luba nasana lilete minete luba
laga mehina'a amuya melete nehinogo fatehatini enali ete luba hilube'mu
nehinogo lenali analo'i amuya melete minete koli mefelese ule'ale hite
minalabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Lenali ya hite ho ti kibi kibi hite minalo. To gimi bona'i nehepilata
gu kata legi huto lenali Hu'mamofihi hetofa kaga'a gilimitini lolo hinogo
gu katatini ho bite minete to ai'a bebe sose hapa'a kefe gutini lolo hinogo
bite fonokotini kaba hinogo minalo. 15 To Hu'mau bona'i enele'mo fulu
hilata nohina ka lamana'a lite minalana yanauba enigigusagu fegu lolo
hu lepelenogo kapo melete minalo. 16 Yalo'i Hu'mamofihi keheli amuya
emi'ahananauba helegutini lolo hinogo asaga yupahi so kite nehinogo
Satahi gimiguti mage'mofihi logo'a bu nebe liginogo yanamofihi li
sabalina'mu yabe. 17 Ya nehinogo Hu'mamofihi lenubuto bilatana
kapaloti suhi huto kakili'i lolo hinogo yamofihi lite i kolo bilete minalo.
To Hu'mamofihi kaga'a yauba emita'i yatama lolo hinogo yamofihi
lite minalo. Ana emita'i Sikalafu'mofihi emita'a ni'ina yabe. 18 Ya
nehite lenali silaga kanagu Hu'mamofihi Sikalafu'uba lenehe'menogo
Hu'mamofitoga minete lehe'mobo lite buka tite minalo. To iyo iyo hite
kosele'i kasele'i melenehenogo kaba hite minalo. Ya nehite Hu'mamofihi
bona'i yege yege'namu'i yabe lite nunumu foya lite minalo. 19 Ya nehite
nani kumu ya'ma nelesa melinogo Hu'mamo nabaga'ni le'mo babahi
hulenogo hetofa ka lamana'a suguna'i ni'ina yamofihi nabaga li gelehe
hinogo babahi hulenogo lu huto hilibe lite lenali Hu'mamofitoga lilo.
20 To nani ana huto hetofa ka lamana'a kumu yabe luto Hu'mamofihi kaga
leli'ali hulata bo naga nonugu nohunaya Hu'mau lu netalina ka nelesa
melinogo lu huto hilibe lite nani kumu Hu'mamofitoga kehe ilo.

Fayahi koyoto su halina ka

21 Minoto lito nohuna yamofihi hapa'a to foya'a lilata nohuna yamofihi
kehelilabe luto Tikiku ai'ya buto ka lu lepilube'mu nohibe. Ai lalalutifu
lamana'a Sipi Bomofihi agoya pana'a foyagu amuya moloto mino'ehina
bo yabe. 22 Ai lali malo nominana ka asaga'namofihi lenali kagalo lu
lepito komopatini le'mo amuya hilibe luto ho lufugo foiya nobibe.
23 Afotifu Hu'mau to Sipi Bo Yesu Kilisito ai nigibo nalalu'nigita lenali
fuluna li huto huto molo lepoloto keheli amuya melelatanatini li futili hu
lepelenogo komopatini ai eminogo ai eminogo hite minalabe. 24 Sipi Boti
Yesu Kilisitotoga i hepinogo komopatini emilata nehana bona'i lenalitoga
Hu'mamofihi lenehe'mose'na'a yamofihi minomo buto minalibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

FILIPAI

Polu koyoto epi'ehina fayahi

1 1 Nani Poluita to Timoti hiti moneka nohutoti'a Yesu Kilisitohi
lili'na bona'a nohu'ibe. Lenali hepatoga bona'i Yesu Kilisitohi keheli
emite mine'ahana bona'ise. Nehafihe? To Hu'mamofihi yagapana'i lolo
hi'ahana bona'i to mono kaba bona'i to babafi bona'i lenalise. Nani fayahi
ya'ma koyo nolepube. 2 Afotifu, Hu'ma to Sipi Boti Yesu Kilisito aitogati
lenehe'mose'na'a to fuluna'a lenalitoga minomo tito minalibe.

Filipai bona'magi kumu Hu'mamofitoga nolina ka

3 Nani lenali kumu kehe lelito nobuto Hu'mamofihi fokehi holata
nohube. 4-5 Lenali ka lamana'a yata'a hapi fite kehelilete ana'asi nani ana
kaga lili'nalo nehe'mete minete hi'ahana ya'mu kehelugo lenali kumu
yabe luto komopa'nigu bati higo minoto Sipi Bomofitoga fokehi luba luba
huto nominobe. 6 To ya'ma luto ma luto keheli sepa ito keheli'ohube:
Foya lamana'a lenalitoga hapi fi'ehina bo Hu'mau lelito buto li baga
neinogo Yesu Kilisitou henetilina kana'a li etalube'mu hibe. 7 Lenali
komopa'nigu mine'ahanamo ni'inagihe. Nani lenali asaga'i ma luto keheli
lepilata hu'ohunamo bati nohibe. Nani maga naga nonugu nohugo to
ka lamana'amu yabe luto ka foya lito li hetofa huto nolugo lenali hiti
nani hiti moneko nohuto Hu'mamofihi lehe'mose'na'a guna moloto lito
minolata nohune. 8 Yesu Kilisito nani komopa'a limilata nohina yamofihi
kehelito nani lenali kumu yabe luto keke'i lu lepoloto kehelilata nohube.
Hu'mau keheli'ehigo lama'naka nolube.
9 To komopatini emilatana hofa toto to kehelise'natinimu to
kehelise'nauba napa huto tilibe luto Hu'mamofitoga luto moloto nohube.
10 To lenali ya hiletetini kaga hapa'a kehelite i be ligi'ehinana kehelilete
to Yesu Kilisito nehetilina kanagu komopatini kolota mehuse gulu gulu
linogo mone ka lepekilina'a meni'ibe. 11 To ana kanagu Yesu Kilisitou
lenehe'menogo komopatini bati bati hite minelenogo bona'magi bu
lenegete yege nofune lite Hu'mamofihi fokeha'a lilana'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nani Yesuhi foya'a li etoto nominobe

12 Nalalu'nigita, nani kumu keheli'ahana ka lu hokolo hu nolepube.
Nanitoga nasana keta'a hiti huto hu'ehina yanauba ka lamana'a fi hetofa
hiligopa ka lamana'auba bu baga ito buto lilibe luto huto hu'ehina.
13 Nani Kilisito kumu yabe luto naga nonugu nohube. Yamofihi kaga'auba
maga'ma gihiti bo sipi bomofihi gimi bona'i hiti to bona'i luga'a hiti enali
enegekesalo bu baga i'ehibe. 14 To naga nonugu nohuna'mu yabe lite
magati'ma ligibo lagabo luga'amagi enali Sipi Bomofi kumu kehelilete
keta mehuse hite Hu'mamofihi kaga'amu enelesa meligo lu huto hilata
nehabe.
15 Luga'amagi Kilisitohi ka'amu kenasabo bibe ilubu alubu nehabe. To
luga'amagi enali komopa'ani lamana higo kehelite ai ka'a kehelite lilata
nehabe. 16 Enali yamofihi kehelilete komopa'ani nimite Hu'mau maga
minoto ka lamana fi hetofa hilane luto luloto nele'mo molo'ehinamo
ni'ibe lite kehelilata nehanamo ni'ibe. 17 To luga'amagi faga hiti pebisa
hete bite enali'ani enigi'ani lelite netite Kilisitohi gi'a helata nehana
yamagi enali naga nonugu nominona yamofihi gupisalo keke'i luse foya
nimilune'mu ya hilata nehabe.
18 To ya suhi ma suhi huto mono ka ya'ma faga hiti komopatiguti
lilina ka hiti melilune, lamana kasigo li melete lilana yamofihi luba
sabo mehilune. Fa'mene Kilisitohi kaga'auba ifu tili hilube'mu hibe.
Yamofihi lamana'a huto nohigo komopa'nigu bati nohibe. 19 To lenali nani
kumu yabe lite kehelite Hu'mamofitoga lilata hi'ahana foya lilenogo to
Yesu Kilisitohi Sikalafu'auba nele'mo bati hulenogo bati huto minaluna
nasana li huto molo netalube'mu hibe. Komopa'nigu ya'ma luto kehelito
keheli bati huto minalube'mu hube. 20 To minoba minoba'namufi to
fililatanamufi komopa'ni keta mehuse honogo nugufa komopa'ni hiti
Kilisitohi keheli eminogo'ni yanauba ule'alena'a lolo hu netalibe luto
buto mino'ohunamo ni'ibe. To ya holito buto minalube luto nubuya
hulatana li huto mehuse keheli lamana huloto Yesu Kilisitohi gi'a liyafa
huto minalube'mu hube. 21 Kilisito ai mino hepito minoto ho tito hiluna
nasana'ni lolo nohibe. To filise'na yanauba tito mino'ehina nasana li
huto huto molo netalibe. 22 To metoga molo emito minaluna yanauba
foyamofihi lamana'a aku li huto hilibe. Yamofihi henana'mu keta mehuse
hilube luto negekesagu loe lae hu'ehibe. 23 To loe lae nasana'mu ni'igo
hena'ni hilube? Nani mone'namufi mone'namu laga nebesilata nohibe.
Metogati Kilisitou nele'mo hulenogo ai hiti minose'na hiluna laga'ni
nebesilago yanauba ya'ma nasana tito ni'ibe. 24 Lenehe'mose'namu
minalube luto to lenali megusa'a mine lalabe luto ya'ma lenali kumu yabe
luto metoga aku'i yamofihi emito minenogo'ni bati hilibe. 25 To yamofihi
ya'ma keheli sipi tuto keheli'ohunamo ni'inaya nani mefilise lenali hiti

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minoto lenele'mo bati hinogo lenali keheli bati huse'natini to komopatini
haya noinamofihuba napa huto mino lito bilibe. 26 To ya hulenogo
lenalitoga aku'i buto minenogo lenali Polu kumu yabe lite Yesu Kilisitohi
fokehi li ete'ahanamagita aku'i molo emito fokehi mone hiti li etalabe.
27 Moneko'i lenali Kilisitohi ka lamana'a mege'i melete hetofa suhi lite
minenogo hepite komopatini moneko hinogo hetofa kagamofihi foya'a
amuya amuya melete nelinogo nani lenalitoga bu nehetilufi mebilufi
lenali kumu bati ka nelinogo kehelilube. 28 Fatehe bona kumu lenelesa
melise amuya melete ka lamana'a lu yege hilo. Ya hite minete, Hu'mau
fatehe bona'magihi enele'mo laba hilibe luto to ana huto lenubuto
bito lenelepilibe luto lenali mukima'i nolatanamofihi hapa'a li huto
hilune'mu habe. To Hu'mau ai lenubuto bilinamofihi hapa'a li huto
hilune'mu habe. 29 Lenali ai kumu foya'a lilata nehanaya, Yesu Kilisitou
lenele'mo'ehina hapa'a henana ni'ibe? Lenali Kilisitohi agoya hi etalabe
luto to lenemehi emilabe lutofiye? O'yo. To moneko'i ai kumu yabe lite
keke boke nasanamofihi gupisalo minalabe luto yabe. 30 To nani mono
kumu yabe luto lubagu suhi huto amuya moloto foya koyapa'i nolugo bu
nege'ahanamo ni'ibe. To yatai ya'ma ka'ni kehelilata nehabe. To mono
kumu yabe lite ana lubagu amuya melete foya lenali hiti anago hite
yamofihi lilata hi'ahanamo ni'ibe.

Kilisito ai'a komopa'a limilata hu'ehina ya'mu luto Hu'mau le'mo ho ti'ehina ka'a

2 1 Lenali Kilisitotoga lenemehi emi'ohuta'mu yabe lite amuya
nehafiye? To ai ginaga fi lepolo'ehinamu'i komopatini fulu higo
neminafiye? To Hu'mamofihi Sikalafu'i hiti i hepite minelata nehafiye?
To ai keke'i lu etago ai keke'i lu etago hite minelata nehafiye? Yamofihi
asaga'i lenalitoga ni'ifiye? 2 Ni'inogomo komopatinigu bati'na netinogo
kehelito minalane lite keheli'ahana li nupa hino. Ya nehite komopatini
emilatana to komopatini lenegekesa li mu tifilatana yamofihi moneko
legege huto tito minalibe. Ya nehinogo nani negelo sipi'a bilube.
3 Lenalitinimu kehelite lenugufa lelitetiti nehanamofihi melilo. To lenigi
le'mo saga mehilo. To lenegekesa yigite ligiti enebe ligilune lite ya melilo.
Lenali komopatini lelite limite melelete lenigibo lenagabo enali kumu
kehelinogo tilibe. 4 To moneubafi moneuba ai'a ya'ma lamana hilube luto
foya'a melise lalu'agihi luga'a hiti lamana hilabe luto foya lite enehe'mite
kehelilibe. 5 Yesu Kilisito ai'a kehelilata hu'ehinamofihi nasana ana suhi
huto lenalitoga mineno.
6-7 Ai Hu'mamofihi mehi huto mino'ehinaya Hu'ma hiti legege huto
sipi bo minalube luto ya meluse to yana'mu amuya memolose huto
ai'a sekele mamu'a fa'mene he'miloto agoya bameta mehi li mololoto
bona'magita bameta mehi lolo huto huto hu'ehinamo ni'ibe. Minoto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lito hu'ehinamofihi bona'magita lali bamehi huto mino'ehina. Yalo
kele kele bo ana suhi mino'ehina. 8 Ai'a komopa'a lelito limito mololoto
Hu'mau lu'ehina kagalo mege mege huto fililatanamofihi lito li tupa
huloto malipu yafalo fili'ehinamo ni'ibe. 9 Ya higo ya hina'mu yabe
luto afo'afu Hu'mau le'mo saga higo ifoga kibina boti sipi'a le'mo lolo
higo ai gi'a yauba tito minenogo bona'magita ligi'a limito minalibe luto
lu eto'ehinamo ni'ibe. 10 Ya hulenogo kokulumagu to melugu to me'i
komopa'agu ema neminana'a hiti enali moneko kumu Yesuhi gi'a hete
enalapusa fite fokehi lilabe. 11 To enabagaguti enabagaguti ya'ma Yesu
Kilisitohi ai Sipi Boti nohibe lite nelite kululu kululu tite halana yanauba
tito minoto afo'afu Hu'mamofihi gelo bise'na lolo huto minalibe.

Bona'i luga'a metepugu nehana lenali sonofi'i lolo hite fi fana te epalalo

12 Ya'mu komopa'ni lepi'ohuna yagapana'ni lenali kumu kana'amu
kana'amu ka'ni kehelite lite mine'ahana ya suhi hite molo emite
minalabe. Lenali hiti mino hepito nohuna ni'igopa foto'i nohuto lenubuto
nobunamofihi lamana'a li huto nehinogo haya kolo lalune lite topa topa
hite amuya malalo. 13 Hu'mau komopatini le'mo bati nohigo ai lili'na'a
amuya melete ai amuya'alo neligo to legeya'a li huto hilata lenele'mo
hetofa hulata nohibe.
14 Lenali ana'ina silaga'i nelite kenasabo bise'na nebite ai bugu finogo
ai bugu finogo mehilo. 15 Ya nehite foipanatini meminose komopatini
gulu gulu linogo minalabe. Ya nehite bona'i li nupa hilata lisipa bise
bo to li sibina sabana hilata nehana bona'i enali metepu komopa'agu
ya'ma lenali Hu'mamofihi panala'a pana'a komopatini bati hulenogo lolo
hite minete sonofi'i lolo hite fi fana talabe. 16 Fi fana telenogo amuya
lenemehi hite minolatanamofihi ka'a li huto hite molo epelete minalabe.
Ya nehinogo Kilisitou henetilenogo ya'ma lenali kumu yabe luto bula ola
hu'ohuna to foya'alo keta'a hite li'ohuna yamofihi fa'mene'mu meni'ibe.
Yamofihi hapa'a huto hilenogo negelo bito komopa'nigu bati nohinogo
kehelilube.
17 Lenali Hu'mamofitoga keheli ule'ale hite agoya hu emilatana ya'ma
yaga hoto efaha hitalo go emilatana suhi luto ni'ibe. Ya huto ni'igo fatehe
bona'magi nehe fililenogo golaha'ni yamofihi gupisalo hekiluna suhi luto
ni'ilibe. To ya hi netelenogo nani lenali kumu yabe luto negelo bilube.
18 To lenali ana hite lenegelo nebite nani kumu komopatinigu kehelilo.

Timoti yagi Epapolotiko yagi

19 Sipi Bo Yesu bati huto yabe linogo Timotihi mele'isi lenalitoga ho
lifinogo'ni bilibe luto nolube. Ya hulenogo lenalitogati kaga mone i gelehe
huto enogo keheliloto komopa'nigu bati hinogo kehelilube. 20 Bona'i ai
tegi'a mone maga menehabe. Ai'a lamanana'atu lenali kumu kehelito

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

komopa'atu lenele'mo hetofa hulata nohibe. 21 Bona'i luga'a enali'anigo
kehelite Yesu Kilisitohi lili'na'amu mone kehelilana'a mehabe. 22 Timotiu
ai minoto lito nohinamofihi hapa'a bati hu'ehigo akeheli'ahanamo ni'ibe.
Ai pana'i moneuba afo'afi he'malata suhi luto ka lamana'amofihi foya'a
nehe'moto li'ehina yabe. 23 To nanitoga ana'ina ya suhi huto ma suhi huto
hilina'mu ya'ma keheli bati huloto ai ya'ma mele'isi ho lifinogo bilibe luto
keheli'ohube. 24 Ya hinogo Sipi Bouba keheli niminogo nani'ni hiti ya'ma
fana hoto minoto'ni lenalitoga lilube'mu ya suhi huto ya'ma keheli'ohube.
25 Nani bo mone lesa meligo minoto ka lamana'amofihi foya'a amuya
moloto nehe'mo'ehina bomo, gi'a Epapolotikohi lenali nanitoga yata'a
ho lifi'ahana bomo, aku'i lenalitoga ho lifilube luto komopa'nigu amuya
nomolobe. 26 Ai besi'ehina yamofihi kaga'a akeheli'ahanamo ni'ibe. Ai
lenali kumu keke'i lu lepoloto ai kumu kehelinogo lenuluhaya ti laligihe
luto lenali kumu keheligo keta nohigo nolube. 27 To besigo filise'na
hu'ehina'mu Hu'mau ai'a komopa'atu le'mo bati higo ye koto nohibe.
Hu'mau ya huto le'mo ye ko nohuto'a nanitoga ana huto keke'i lu'ehina
yabe. Hena'mube? Ai filitita nanitoga keta huse'na sipi minatita'mu
yabe. 28 Ya suhi higo lenali Epapolotikohi bu gelete komopatini
lamana'a kehelite aku lenegelo bilabe luto to nani ana huto kehelugo
keta mehinogo minalube luto yatai ya'ma babahi huto ho lufugo foiya
nobibe. 29 Yamofi kumu ya'ma komopatini bati hinogo keheli emite Sipi
Bomofitoga hepi'ehina bo nohibe lite le'mo lamana hilo. Lenali bona'i
ya'a enele'mo hofa tete lenemehi epilo. 30 Ai Kilisitohi foya'amu yabe luto
filise'namu koli mehuse li'ehina yabe. Ya huto lenali foto minete nele'mo
bati mehago ai kele kele'i hu netalibe luto gufa'a katiya'i hilube'mu
keheligo keta mehu'ehibe.

Hu'mamofihi bulo mino bati huto minalutamofihi lamana'a

3 1 Nalalu'nigita, ka mone ya huto lu su halube'mu nohube. Sipi
Botiuba komopatinigu sabiyana lolo hu lepalalibe. Ana kaga ana
suhi huto koyoto aku'i lu lepilube luto keheli'ohuna ya'ma kana keta
mehu'ehina to lenalitoga ya'ma mino moloto nohuto lenele'mo hetofa hu
lepalalibe. 2 Lenali foipa nehana bona kumu kaba hilo. Enali kala suhi lite
momofa'na nehana bona'magi ma lite lu lepilabe. Lenugufa laga hilenogo
Hu'mau lenele'malinagihe lite nelanagi enali kumu kaba hilo. Faga lilata
nehana yabe. 3 Ya'ma lugufati laga hilutauba Hu'mamofihi yagapana'i
lele'mo lolo hilina meni'ibe. Lali Hu'mamofihi yagapana'i nohuta
bona'i ya'ma lugufalo hu'ohutanamomu'i lamana huto minalune luto
menolune. Lali Hu'mamofihi Sikalafu'uba nolehe'menogo Hu'mamofihi
agoya emilata nohuta to Yesu Kilisitou lele'mo mino bati higo legelo bito
nohuto nominone. 4 Lali ya huto minoto nohutaya to nani koyapa'i enali
suhi luto mono'momu nugufa laga hu'ohunalo bati huto minalune luto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lu'ohuna yabe. To bona'i luga'a enali enugufa laga hi'ahanalo enigi'ani
liyafa nehafihe? Nani yanamomu enebe ligi'ohuna yabe. 5 Nani huto
huloto nohugo yege'a 8 bulago Hu'mamofi kumu yabe lite nugufalo
laga hu nete'ahanamo ni'ibe. Nani lusi Yuta bona'i nohube. Nani Yuta
nagaluguti Beyaminihi panana'a huto hu'ohunamo ni'ibe. Moseu lu
laga huto lu'ehina kaga'amofihi agoyana'a Felosi bona'i mono bo lolo
huto mino'ohunamo ni'ibe. 6 Nani Yuta bona'magihi mono kumu amuya
moloto Kilisitohi bona'magihi luba li epi'ohunamo ni'ibe. Moseu keya ka
lu'ehina'a kehelito mege'i mologo bona'i luga'amagi nani kumu foipanaka
mone meni'igo lamana bo nohane lite keheli'ahana.
7 To ya hu'ehinaya nani koyapa'i lili'na lito mino'ohuna yana'mu
kehelugo lamana'a lolo huto ni'igo alihi ya'ma Kilisito kumu yabe
luto anana'mu kehelugo fa'menena lolo hu'ehina yabe. 8 To ananasigo
meni'ibe. Nani'ni Sipi Bo'ni Yesu Kilisitohi ai hapa hapa'a bu goto
keheli'ohuna yamofihi mina'a tilago ana'ina luga'a silaga'i yamofihi
lamana'a kehelugo fa'menena lolo hu'ehibe. Nani Kilisito hiti moneko'na
hilu'ibe luto ai kumu yabe luto nigi'ni hiti to nipagu hu'ehinana hiti to
nanitoga huto hu'ehinana asaga'i heletuya'a lolo higo he'mi'ohuna yabe.
9 To nani yatai aitoga mino hepiloto Moseu lu laga hu'ehina kamofihi
mege'i molo'ohunalo Hu'mamofihi bulo bati huto minaluna meni'ibe. O'e,
Kilisitou nele'mo bati hilibe luto ai kumu keheli amuya molo'ohunalo
Hu'mamofihi bulo bati huto nominobe. Hu'mau anana'mu foipana'ni
li he'mi netoloto nele'mo bati hu'ehinagihe. 10 To nani yatai Kilisitohi
hapa'a keheliya ilube luto to ai fili'ehinaguti ho tise'namofihi amuy'a
nanitoga huto hilibe luto to ai keta hinana gupisalo mele ete'ahanamo
molo emito kehelilube luto to ai'a fili'ehina hapa'a mege'i moloto fililube
luto nipagu nohibe. 11 To henabe lutobe? Ya huloto'ni buto fili'ehinaguti
ho ti'ehina li huto hilufihe? luto kehelito nohube.

Lamana'a bu go bati hu'ohuto hololu luto nobube

12 Nani ya'mana Kilisitohi hapa'a ali su ho'ohube luto liluna'a mehube.
To komopa'niuba ya'ma keta mehuse huto ni'ibe luto luse mehube.
Fa'mene Yesu Kilisitou nele'mo'ehinamo'mu aitogati amuyana'a kosaba'i
lilube luto amuya moloto nohube. 13 Nalalu'nigita, nani Kilisitohi hapa'a
keheli'ohunamofihi ali su ho'ohuna yabe luto menolube. O'e, nani ya'ma
lolo hulata nohube. He'mi'ohuna kapo nemegesaga ni'igo yana'mu
kehelise mehube. Nubulo nominana nasana yamofihi lilube luto nayahi
luga luga bata hulata nohube. 14 Yamu'i nani yokolo'na hite hololu lilata
nehana bona'i suhi luto mina'a lilube luto amuya moloto nohube. Ana
mina'a henana ni'ibe? Hu'mau Yesu Kilisito kumu luto kokuluma kapolo
nele'mo malalinamo ni'ibe. Ya'ma lilube luto gili gili huto amuya moloto
nobube.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 To lali asaga'i, Hu'mamofitoga mino ule'ale hulata nohuta
bona'magita ana suhi luto minomo buto minalune. Kaga nolunamofihi
kehelinogo kapo'a fato suhi nohinogomo Hu'mau ai li fana telenogo
yamofihi keheli bebe salune'mu habe. 16 Ya hu'ehinaya bu'ohuta Hu'mau
lelepi'ehina kapo moloko bilune.
17 Nalalu'nigita, lenali asaga'i ya'ma kohe to'ehinogo'ni yamofihi
bu negete analoko nemege tete alo. To bona'i luga'a ana suko hite
nemege'i nemalana nehago lenali ya'ma bu enegelete ana enigiyakagu
malalo. 18 Nani koyapa bona'i luga'amofi kumu ka lu lepiba lepiba
hu'ohuna ni'ibe. To yata'isi ya'ma yibiguti aku'i mone lu nolepube.
Bona'i mone'amagi Kilisitohi bona'a nohune lite nelanaya aku'i Kilisitou
malipu yafalo fili'ehinamofihi luba li emilata nehana suhi lite fatehe
bona'i neminabe. 19 Bona'i yanamagi enugufa'ani enibita hulata
nohinamofihi hofa to'ehinana yanauba enogo'anifu lolo hulata nohibe.
To fato fato'nauba enubuya hilina'mu golemehi kelata nehabe. To ma
melugu nasana'muko keheli keheli hulata nehabe. Ya nehana'mu lite logo
hepalugu bilune'mu nehabe. 20 Ya hite nehinogo lali ya'ma kokuluma
afo'agita nohuto lenubuto bilata bo, Sipi Bo Yesu Kilisito ai kokulumaguti
limilina'mu geba huto nominone. 21 Ai silaga'i li nupa huto kafiluga
enele'mo malago ai kafopaluga mololata kaba nohina amuya'aloti ya'ma
lapa mebina lugufa li gololo tilenogo ai'a fana mehe gufa'a legitana lolo
hilune'mu hibe.

Polu lalu'agihi lu epi'ehina ka

4 1 Ya'mu komopa'ni lepi'ohuna nalalu'nigita komopa'niuba ya'ma
lenali kumu mone'a hiti nonebesibe. Lenali foya'nimofihi legeya'a
lolo hi'ahago lenali kumu negelo bilata nohube. Lenali amuya melete Sipi
Bomofitoga hepite mino hetofa hite ai naga'i lolo hite minalo.
2 To Eyuotia to Sitiki letali Sipi Bomofitoga pa'i lolo ha'ina'mu yabe
luto luba hilatana'atiti yanamofihi he'mite komopa'atiti molo hepite
minala'ibe luto buka notube. 3 To foyalo bo nalalu'nigita, lamana'a lenali
ya'ma ana'ate loemo ya'ma etele'mo bati hubo. Etali hiti Kelemeto hiti to
nalalu'nigi luga'a hiti ka lamana'amofihi ginaga fise foyamu'i fi hetofa hi
nete'ahanamo ni'ibe. Hu'mau ya'ma enali hiti enubuto bi'ehigo minoba
minoba huse bona'i enali kumu enigi'ani mone ai'a bukugu fayahi
koyo'ehina yabe.
4 Lenali asaga yupahi Sipi Bomofitoga i ke'mete yanamofihi
komopa'agu minete lenegelo bite minalo. Nani aku'i lenegekesa lito
lilube. Komopatinigu haya inogo minalo.
5 Sipi Bouba imo oto logobisaga mele'isi alube'mu nohinagi
bona'i asaga'i ya'ma fulu hite ya suhi ma suhi lu epalalo. 6 Ana'ina
mone'namofihi mone'namofihi kehelinogo lenuluhaya metino.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ana'ina'mu sa sa nehitemo Hu'mamofitoga kaga lite ana'ina'mu kehe
ite fokehi linogo li huto hu lepinogo lite minalo. 7 Ya hite nehinogo
Hu'mamofihi fuluna'auba bona'magi keheli baga meilanauba lenalitoga
huto hilibe. To ananauba lenali Yesu Kilisitotoga agoya hu emite
neminogo komopatini lenegekesatini le'mo fulu hinogo laga'a hiti
minalabe.
8 To nalalu'nigita, kaga mone'ya ma luto lu su hoto nolube.
Lamana'amofihi yege fise'na hiti agoya hu emilata nasana hiti to ana'ina
hetofana'a to fotogo huto minolata nasana hiti to babahi huto nominana
nasana hiti to bu golatanamofihi laga'a to keheli lamana hulatanamofihi
ya'ma bati hina nasana hiti to komopatinigu bebe sose'namofihi hapa'a
silaga'i enegekesa kehelite minete minalo. 9 Nani bula ola huto keleme
keleme ito ana'ina buto le'mo nupa huto lenelepiba lenelepiba hugo
bu gete analoko minalabe. Nehinogo Hu'mau fuluna afo'afu lenali hiti
minalube'mu hibe.

Ana'ina mone'na emi'ahana'mu Polu fokehi lu'ehina

10 Lenali kana yatama fa'mene mine lite tite yatai aku'i nele'mo lamana
hilune'mu nehago yamofihi kehelugo Sipi Bomofitoga buto li so nokigo
komopa'nigu bati'na lamana'a nokehelube. Koyapa'i lenali nani kumu
kehelise'na keheli'ahanaya ana'ina silaga'na li netalune lite kapo'mu
sa hilata nehanauba keta lepesigo menehe'me'ahabe. To yatai aku'i
nele'mo bati nehana yabe. 11 Nani lolo huto minoto hilunana'ni meni'igo
sa huloto'ni melu'ohube. Nani ana'ina ya hu teginamofihi komopa'agu
nohuto kosele'i mehenogo minalunamofihi hapa'a akehelube. 12 Nani
lelite tilete to lelite limilete hi netalanamagi fa'mene lolo hise'a lolo
nehinogo minalube'mu hube. To nani noloto numu huse'na minolatana
to kau'na kanagu minolatana to nasana'ni silaga'i ni'ifi nesi'a ni'ifi
komopa'nigu keta mehuse fulu huto minolatana hapa'a akeheli'ohube.
13 Kilisitou nele'mo amuya malago fato fato'na laga mehinanamofihi
nanitoga huto hulenogo komopa'nigu keta mehuse bati huto nominobe.
14 Ya hu'ehinaya lenali ya'ma keke boke luse'na kehelito nohugo
nele'mo bati hi'ahanamo yamofi kumu nokehelugo etolata nohibe.
15 Filipai hepatoga bona'ise, lenali keheli'ahabe. Nani ka lamana'amu
foya hapi huna kanalo ya'ma Filipai hepalugu Masetonia metogati
he'mito nobugo Yesuhi bona'a luga'amagi fa'mene neago lenali'i nani
lenele'mo hetofa hugo lenalisigo efahi nimigo oto mino'ohutamo ni'ina
akeheli'ahabe. 16 To Tesalonika hepatoga nohugo lenali asaga yupahi
ana hite efahi malago li'ohuna yabe. 17 Nani ya'ma fe'nohi nimilabe
luto noluna ka meni'ibe. O'e, nimi'ahanamofihi legeya'a lenalitoga
huto huloto mino lito buto tilibe luto nolube. 18 Yatai ya'ma ana'ina li
huto hite mele nete su he'ahana bai toto ni'igo yamofi kumu kehelilabe

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

luto lenofokehi luto fayahi ya'ma koyoto nolepube. Epapolotikou ai'ya
lenalitogati ana'ina lito oto nimilago ya'ma fe'noha'ni hiti bo lolo nohube.
Lenali ana'ina lolo hi nete'ahanamofihi kehelugo Hu'mamofihi kuguhi
keye neemigo tu'a lamana'a nobigo kehelito yauba ai laga besina nasana
lolo hibe. 19 To Hu'mau ai lili'na kana Yesu Kilisito kumu molo emina'mu
yabe luto ai'a ana'ina samahi tito molo'ehinaloti lepinogo mone kumu sa
mehilune'mu habe. 20 Hu'ma afotifihi aitoga ya'ma fokehi noluto yanauba
mino lito tito fi besana lolo huto minalibe. Ma'naka.

Keke'i lu epolo'ehina

21 Nani Yesu Kilisitotoga bite hepilete Hu'mamofihi yagapana'a lolo
hite nehana bona'i ya'ma keke'ani nolu epologi lu epilo. To nigibo
nalalu'nigita nani hiti minolata hi'ahanamo enali hiti keke'i neli epalabe.
22 Ma hepato bona'i Hu'mamofihi yagapana'a lolo hi'ahana bona'i yege
yege'i to Lomu kaba bomofihi kele kele pana'i Yesutoga komopa'ani
emi'ahana'a hiti keketini li lepelelata nehabe.
23 Sipi Bo Yesu Kilisito lenehe'mose'nauba lenalitoga asaga'i bu foloto
minalibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

KOLOSE

Polu koyoto epi'ehina fayahi

1 1-2 Oho, Kolose hepato boana'ise. Nehafihe? Lenali Hu'mamofihi naga'i nehana bona'ise. Lenali lali hiti Yesu Kilisitohi naga'i moneko babeyafa huto koguna noito nominota bona'ise. Hu'ma afotifihi fuluna'a hiti hetofana hu lepalalina'a lenalitoga mineno. Nani Hu'mau nele'mo ho ti'ehina bo Yesu Kilisitohi aposolo bo Poluita ma fayahi nokoyobe. To logonati Timoti hiti fayahi nokoyo'ibe.

Hu'mamofitoga lofokehi luse'na

3 Le'ali asaga yupahi lenali kumu Hu'mamofihi loka noho'ina kanagu Hu'mamofihi fokeha'a nolu'ibe. Ai Sipi Boti Yesu Kilisitohi afo'afu nohinagihe. 4 To lenali Yesu Kilisitohi keheli ule'ale hite agoya hu emi'ahanana'mu to Hu'mamofihi bonatoga asaga'i leniginaga fite kaba nehanana'mu kehelilototi'a Hu'mamofihi fokehi nolu'ibe. 5 To lenali Hu'mamofihi hetofa kaga, ya'ma ka lamana'a lenalitoga kohe toto o'ehina kanaguti Hu'mamofihi bati hina'a kokulumaga molo lepolo'ehina'a alihi lilune lite bu mege'ahana'mu geba hite neminabe. 6 Ana ka lamana'auba lenali keheli'ahana kagauba buto asaga melugu bonatoga nehetito i futili huto enele'mo bati nohina yabe. Ana kaga hapa'a ma ni'ina. Hu'mau foipa bona'magihi enele'mo bati hulata bo nohibe. Lenali yata'a kehelite komopatini i gelehe hi'ahana supo hite fato fato bona'magi yatai ana hite hetofa kaga'a kehelite neminago Hu'mau lusa gi epololata nohibe. 7-8 Lalalutifu gi'a Epafalasiu le'ali hiti Yesuhi lili'na hetofa huto nolina bo to Hu'mamofihi kagamo yata'a lu lepi'ehina bouba yatai lalitoga nehetito Hu'mamofihi Sikalafu'auba enele'mo fulu hu'ehigo enali koguna ite minete ai kaba hinogo ai kaba hinogo hilata hite neminana yabe luto lenali kumu ya lu le'emi'ehina.

9 To kehelilototi'a yalo Hu'mamofihi lenali kumu loka hoto minolata nohu'ibe. Ai lu keheli'ehinanamofihi lenelepilibe luto loka noho'ibe. To ai Sikalafu'uba lenele'mo eto hinogo bati hite to keheliya ise'natini asaga'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hokolo hilibe luto loka noho'ibe. 10 To yalo lenali asaga yupahi aitoga
minete hetofana hite neminenogomo Sipi Boti ai lenofokehi lilina'mu
yabe. Ya'ma le'ali loka noho'ibe. To lenali asaga yupahi Hu'mamofihi
lagamo keheliba keheliba hite minete, to bona'i enehe'malata ya'ma
hetofa lili'natini fato fato'i yamofihi legeya'a babu luto hilina ya
hinogomo Hu'mamofihi hapa'a keheli bati hilete hetofana suhi hite
minete ya hilabe luto loka noho'ibe. 11 To Hu'mamofihi amuya'a
lenalitoga huto hinogo yanauba amuya molo lepalalina to lenifi taga
huse'na huto nohinogomo kosele'i mehese aitoga ule'ale hite minalabe
luto luloto to Hu'mau komopatinigu sabiyana lolo hu lepalalibe luto loka
noho'ibe. 12 Lenali asaga yupahi Hu'mamofihi gepohi lite bati huse ka lu
emite enegelo bilata nehilo. Ai afotifu lele'mo bati hu'ehigo ai'a fana tose
kapo'a huto hulenogomo anagu minete ai'a bona'a hiti bati hu'ehinana'a
fato fato'na lilune. 13 Ai Satahi amuya'amofi hiti metepuhi hu'ehina
kapo'aguti lele'mo kefefe huto lubuto bi'ehina. To ai'a pana'a gi moneko
pana'amofihi kapogo lele'mo molo'ehina yabe. 14 To ai'a pana'auba Yesu
golaha'aloti lalimo mina fito foipanati i pa so leto'ehina bo nohibe.

Kilisitohi hapa'a ka

15 Hu'mamofihi lali bu mego'ohuta bo nohinaya aku'i ai'a pana'a
Kilisito ai Hu'ma legi huto moneko'i nohina bo yabe. Ai koyapa kanagu
Hu'mau asaga'na lolo mehu'ehina kanagu mino'ehina bo to asaga'na
lolo hu'ehinamofihi Yesu ai be ligi'ehina bo nohibe. 16 To Hu'mau
le'mo ho ti'ehina bo, Yesu ai kokulumalugu nasana to melugu nasana
asaga'na to ya'ma lali bu nogotana hiti bu megotana hiti yege yege'i
lolo hu'ehina yabe. To ai agelo bo fato fato'i enele'mo huto huloto
kapo'anigu enele'mo nomoloto to kibina bona'ani hiti sipi kaba bona'ani
hiti to gamani bona'i hiti ya'ma lolo huto enele'mo ho ti'ehina. To ya'ma
asaga melugu mine'ahananamo Yesu to Hu'mau hiti lili'na neli'igo
asaga'na lolo hu'ehina yabe. To ya'mu asaga'na ai'na'a ni'ina'mu yabe.
17 Ai koyapa koyapa'i mino'ehina bo nohibe. Asaga'na huto mehina
kanagu ai mino lito mino'ehina to ai'a kaba nohigo asaga'na aitoga
hepito asaga'namofihi hapa'a bati bati huto mino'ehina yabe. 18 To asaga
bona'magita Hu'mamofihi ka'a mege'i moloto nohuta lali gufa'a nohutogo
to ai Yesu latahatiga nohuto kaba nohibe. Ai Kilisitohi naga'i lele'mo
huto hu'ehina bo yabe. To ai kohe toto fili'ehinaguti ho ti'ohuto alihi ho
tilana bona'magi ai mege'i melete ho tilabe. Ya huta ni'inogo ai'asigo
asaga'na kohe toto be ligi'ehina bo nohibe. Ka hapa'a ya huto ni'ibe.
19 Hu'mau pana'niloga nemeha'ni mino baga noibe luto lu kehelito ligo
ya'ma Hu'mamofihi hapa'a moneko legege hu'ehina bo nohibe. 20 Ya higo
ai pana'a, Yesu malipu yafalo nofilito golaha'alo asaga sibina hi'ahanana
i pa soto Hu'mamofihi le'mo fulu hu'ehigo yatai kokulumalugu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nasana asaga'i to melugu nasana asaga'i aitoga minalibe luto golaha'a
he'mi'ehina yabe.
21-22 To lenali koyapa lenegekesa foipa yigisetini'mu to lenipagu sibina
hilata hise'natini'mu Hu'mamofihi fateha'a lolo hi'ahana bona'i foto'i
mine'ahago lenele'mo bati hulago ete lalu'agita nehana yabe. Yesu ai
Hu'mamofihi gobisalo lenele'mo molo'ehina yabe. To hiya hutobe? Lenali
kumu yabe luto gufa'a he'mito malipu yafalo fili'ehina. Ya hu'ehinagi
Hu'mau mone ka lepekilina'a meni'igo bu'alo ho tite neminabe. Yatai
foipa bona'i menehana fotogo bona'i to bebe sose bona'magita neminabe.
23 To lenali yatai amuya melete Yesutoga minete komopatini emite minete
ka lamana'amofihi yata'a keheli ule'ale hi'ahana kamu'i li pili kete ya'ma
legeya'a huto hilinamofihi geba hite kehelise'natini mopo mopo mehilata
nohigo ya hite minalo. Ya'ma nani Poluita, ka lamana'a nasanamofihi
kele kele bo nohuna, asaga bona'i melugu neminanamofihi ya'ma nani ka
lu yege holata nohunamofihi, ya'ma kehelilo.

Polu mono foya nolinamofihi ka'a

24 To nani lenalitoti nagabu foya ko nofunanamu'i nipa'ni sibina
mehuse fokehi nolube. Hena'mube? Lali Kilisitohi gufa'a nohuta
bona'magi kumu gabu foya kofilina mone'a ni'ina nani he'moto kofinogo
su halibe luto nohuna yabe. 25 Hu'mau nani Kilisitohi naga'i nehana
bona'magihi koko pana'ani nele'mo'ohuto'a noho lifigo buto lenali
Yuta gegisaguti fegutoga nehana bonatoga buto Hu'mamofihi suguna
ka lu lepilube'mu hunogo keheli bai talana'mu yabe. 26-27 Ana suguna
ka koyapa bona'magihi lu meepise mino'ehinaya to yatai lali aitoga
komopati nobina bona'magi kumu lu hokolo hu noletabe. To lenali
fegutoga bona'i aitoga neminamagi kumu lu hokolo hu lepalalibe.
Ana suguna ka henana ni'ibe? Ma ni'ibe. Kilisitou lenali komopatinigu
nominenogomo lenali Hu'mamofihi fana meha'agu minalabe. 28 Hapa'a
ya huto ni'inagi le'ali Kilisito kumu luto kaga lu yege hoto leli huto buto
asaga bona'i lu epilata nohu'ibe. Le'ali amuya moloto asaga bona'i lipoti
epiloto to asaga kaga lu hokolo hu noepito hulata nohu'ibe. Hena'mube?
Enali Kilisitotoga mino hepite bati nehinogo Hu'mamofihi bulo
enele'moto bilu'ibe luto nohu'ibe. 29 To nani ana lili'nalo amuya moloto
liba liba nohube. Komopa'nigu Kilisitohi amuya'auba nehe'mago ana
lili'na nolube.

2 1 To nani lenali'i to Leotisea hepatoga bona kumu to nokaba'ni bu
mege'ahana bona kumu lusi lili'na noluna nekehelifiye? 2 To ana
lili'na henabe luto nolube? Enali ai he'menogo ai he'menogo hite koguna
ite nehite ai ginaga fi eminogo ai ginaga fi eminogo minalabe luto foya
nolube. Ana huto enali Hu'mamofihi komopa'a keheli fe lite loe lae
mehise minalabe luto to Hu'mamofihi suguna ka l'emo huto hu'ehinana'a

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hapa'a kehelilabe luto foya nolube. To ana suguna ka hapa'a henana
ni'ibe? Yesu Kilisito bo yabe. 3 Ai Hu'mamofihi kehelise'na'amofihi biha'a
nohibe. Hu'mamofihi kehelise'na'a fala kito ni'inaya ai Yesu lu hokolo hu
lepololenogomo ai'a hetofa hetofa ka'a asaga'i kehelilabe.
4 Ya hu'ehinagi lenali mone fato bouba faga faga luto lu epilenogo
mekehelilo. Mone fulu huto luto laga hina ka luto lu nolepinogo
lenemegesa hi emilo. 5 Nani lenali hiti moneka nohuto Kilisitohi keheli
ule'ale hite komopatini molo emite amuya melete nehana nokehelube.
Nani fotoga nohunaya aku komopa'ni lenalitoga nomoloto nokehelube.

Kilisitotoga molo emite hetofana hu lepalalina'mu yabe

6 Lenali Yesu Kilisito kibina boti minalibe lite aitoga komopatini
mele'ahana suhi hite aitoga hepite asaga yegegu minalo. 7 Lenali yaga
legi hite minete aitoga lufusatini limite bati hite tiba tiba hite amuya
yafa lolo hilo. To Hu'mamofihi kaga yata'a lu lenelepi'ohunana amuya
melete keheli emiba emiba hite minalo. To Hu'mamofitoga lenegelo bite
komopatinigu sabiyana bai tenogo minalo.
8 To fato bona'magi kehelise'natini le'mo sibina hilune'mu nehanagi
enemege'i memalalo. Enali Yesu Kilisitohi ka lu melenelepise enali'ani
enekesa kehelite to ma melugu nehana bona'magihi hapa'ani anasi
kehelite mono'i li sibina hite ka lu lepilabe. Yesuhi kaga mekehelise
nehite faga faga lite lu lenelepilanamo kaba hu bati hilo. 9-10 To lenali
nekehelibe. Kilisitohi komopa'agu Hu'mamofihi meha'a bai toto
nominabe. To ai asaga kibina bomagihi kibina bo'ani to kaba bo'ani
kokulumagufi melugufi nehanana ai enebe ligilata nohigo lenali to ai
hiti moneka nehite lenemehatini bai toto bati huto ni'igo mine bati bati
nehana yabe.
11 To lenali Kilisitotoga elago ai lenugufatini laga mehuse komopatinigu
foipa hapatini amuya'a laga hu he'mi lepolo'ehina. Ya nohuto enugufa
laga nehana suhi huto komopatinigu hu lepolo'ehina. 12 To nagami
folose nehana hapa'a henana ni'ibe? Mana ni'ibe. Lenali nagami'i
nefelete Kilisito hiti fililete keligu limilete aku ai hiti ho netibe. Foipa
hapatinimu'i fililete ai hetofa hapa'amu aku'i ho tite minalune'mu
hite nagami'i fele'ahana yabe. Hapa'a ya huto ni'ibe. Hu'mamofihi
amuya'auba Kilisitohi fili'ehinaguti le'mo ho ti'ehina supo huto lenali
lenele'mo ho ti'ehibe. To henabe luto lenele'mo ho ti'ehibe? Lenali
aitoga agoya hu emi'ahanamo'mu yabe. 13 Lenali koyapa Moseu keya
ka lu'ehina kamofihi mekehelise fegutoga bona'i minete foipa faipa
hapatini hilata hi'ahanaya Hu'mamofitoga filise'nalo mine'ahana yabe.
Yalo Hu'mau Kilisitohi le'mo ho ti'ehina suhi huto lenele'mo ye ko'ehina.
Hu'mau foipanati asaga'i li he'mi leto'ehinagihe. 14 Ai foipanati li he'mi
leto'ohuto'a to lali asaga keya ka mege'i memolose sibina hu'ohutana

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fayahi go'ehina ya'ma ka foya melilube luto fi sibi huloto Yesuhi hiti
malipu yafalo nili ho'ehina ni'inagihe. 15 Ya nohuto Satahi ka lepekilina'a
ka foyagu lenele'mo malalina'a laga hu'ehibe. Kilisitou malipu yafalo
fililoto foipanatini li he'mi nolepoloto Sataha naga'i enele'mo laba
hu'ehigo fateha'a fi lehe toto nebago yatai asaga bona'i Hu'mamofihi
amuya bo nohibe lite kehelilabe luto enelepi'ehina.
16 To ya hu'ehigo lenali nose'na menose'na'mu to sipi yupahifi mono
fuli yupapofi yana'mu to yuhufa ikapo o nebelenogo yana'mu hiti kaga
melete ka lepekilana meni'ibe. Ya'mu mekehelilo. Ana fato bouba ya
suhi huto hu lepolo'ehinagomo bati mehu'ehibe. 17 Ya'mana samapaha'a
legi huto fa'menena ni'ibe. Ya'mana alihi Hu'mamofihi kapo'agu minese
hapa'a meni'ibe. Anamofihi lusi hapa'a ai Kilisitou nohibe. 18 To bona'i
mone'amagi enali'ani enegekesa yigi yigi nehanana to bamu'i bu
neganana lusi mono ka ni'ibe lite, lali lenebe ligi'ohuta nohune lite liyafa
hite neminabe. Faga nelina bona'i nehabe. Enali enugufa'ani le'mo sibina
nehite'ani to agelomagihi Hu'ma tegi hite nehabe lite enali'ani enegekesa
yigise'na'ani liyafa nehana yabe. Ya bati mehina yabe. Enalimoya
lenalitoga ete ana suhi hite minalo lite ka lepekinogomo enemege'i
memalalo. Enali komopatiniguti sabiyanatini lu he'mi lepalalana'mu
yabe. 19 Enali Kilisitotoga hepite meneminabe. Ai latahati nohinogo lali
gumita'a nohuta hupa'atu to go'nuna'atu hiti li hepito ai hiti moneko'na
nohuto Hu'mau lu molo'ehina suhi luto hofa notone. To enalimoya Kilisito
latahatigati i pa sete he'mi'ahana bona'i nehabe.

Yesu fililoto aku aho ti'ehinamo lenali foipanatini'mu filite kosaba minose'na ni'ibe

20 To lenalimoya ma melugu bona'magihi hapa'aniguti ali gulufe su
he'ahana. Kilisitou hiti ana hapamu'i afili'ahana yabe. Ya hi'ahanaya
lenali ya'ma melugu bona'magi hapa'ani henabe lite aku'i mege'i
nemalabe? 21 Nose'na henamo'mu mone ya'ma kayahi melibo lite to mone
ya'ma mo sibo lite to mone ya'ma kayatu bako mehubo lite nelana, lenali
henabe lutobe keheli'ahana? 22 To ya'ma nose'na hiti ana'ina hiti asaga'i
minoba minoba hilina nasana ni'ifiye? O'e. Su halina'a fa'menena ni'ibe.
To enali ya'ma nemalana ka ana huto fa'mene bona'magihi kaga anasi
ni'ina yabe. Kilisitohi kaga meni'ibe. 23 Ana, ya'ma kaga'ani agelomagihi
liyafa hilo lite to lenugufa le'mo laba hilo nelana kaga hetofa ka legi huto
ni'ibe lite mone'amagi kehelilanaya ana kagauba lenugufa le'mo bati
mehilina'mu yabe. Ya'ma kagauba lenubuto bilina'a meni'inagi lenali
ya'ma mekehelise minalo.

3 1 Lenali Kilisito hiti ho ti'ahana bona'i nehafiye? Ai nohina kapomu'i
sa sa hite lenegekesa yigilo. Anagu Kilisitou Hu'mamofihi yahi
lamaga'aga nominabe. 2 To lenali ma melugu ni'ina nasana'mu lenegekesa

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

meyigise kokuluma kapogu ni'ina nasana'muko lenegekesa malalo.
3 Lenali fili'ahana bona tegi hite nehite ma melugu ni'ina nasana'a
he'mitetini Kilisito hiti Hu'mamofitoga lenemehatini mele'ahana yabe.
4 To alihi Kilisitou lali minose bihati nohina bouba fana meha'a hiti aku
oto nehetilenogo lenali ana hite fana meha'agu nehetilabe.

Bona'mamgihi tafa hapa'a hiti to kosaba hapa'a ni'ina

5 Lenali ma melugu bona'magihi hapa'ani li he'milo. Moko lise'na
yagi, ana'i gumina folose'na yagi, kolotananamofihi hapa'a yagi,
lenipagu keheli sibina huse'na yagi, to foipanamofihi hapa'a asaga'i
komopatiniguti li he'milo. To ma me'mofihi nasana asaga'i laga
lepesise'na yana'mu lu laga hite he'milo. Ya'ma melugu nasana laga
lepesise'namoya lugefa suhi huto ni'ina melugu bona'magi Hu'mamofihi
le'mo laba hilata nehana ana'ina melugu nasana'a liyafa hite kanihi filata
nehana. Lenali ya'ma hapa'aya mege'i memalalo. 6 To ya'ma suhi lite
neminana bona kumu Hu'mau sipi ka epekilina'mu yabe.
7-8 Lenali koyapa'i ma melugu bona'i minete ana suhi lite mine'ahanaya
to yatai ana hapa'a li he'milo. Kolo tose kata li he'mite hulata nehana
supo hite foipa hapatini li he'milo. Kele'na ka luse'na yagi huli ka
luse'na yagi to fato bona le'mo buya huse ka hiti li he'milo. 9 To ai
bahane hanogo ai bahane hanogo hite meminalo. Ya'ma tafa hapatini
mino'ehinaya lenali ananamo li gololo tite li he'mi'ehite yatai yuhufa
bona'i lolo hite neminabe. 10 Hu'mau lenele'mo kosaba higo asaga kanagu
ai'a meha'a legita minalabe luto lenele'mo bati bati nohuto kehelise'natini
hokolo nohigo yuhufa bona'i lolo nehabe. 11 To Hu'mau ya nohu lepalago
fato fato bona'i meminese moneko bona'i nehabe. Mone Yuta bona'i to
mone fegutoga bona'i meni'ina. Ana huto enugufa laga hise bona'i to laga
mehise bona'i meni'ina. To naga'i emite koko hise bona'i to naga'i melise
bona'i meni'ina. Bona'i hapa'ani fato fato'na ni'inaya ya'mana fa'menena
ni'ibe. Kilisitou ai lali fato fato bona'i asaga'i lele'mo moneko babeyafa
hu'ehina. Ai bona'i yege yege'na lele'mo moneka hu'ehina. To ana huto ai
yege yege bonatoga minalibe.
12 Lenali Hu'mamofihi bona'a nehabe. Ai keke'i nolu lepoloto
lenele'mo'ehibe. Ya hu'ehinagi lenali fato bona kumu leniginaga fi epelete
fulu hite enehe'mete agoya hite minalo. 13 Foipanatini ai li he'metenogo ai
li he'metenogo hite minalo. To lenali folagahatinigu mone bouba kele'mo
sibina nohinogomo kai kipagu fulu hinogo nohuto le'mo bati hubo. Sipi
Botiuba lenali sibina nohuto le'mo bati hubo. Sipi Botiuba lenali sibina
hi'ahanana ali he'mi lepoloto lenele'mo bati hu'ehinagihe. Ai hapa'a
mege'i malalo. 14 To amuya melete asaga bona kumu leniginaga filo.
Ya hilete lenali asaga'i bati hite koguna ite moneko'na hite minalabe.
15 Hu'mau folagahatinigu Kilisitohi fuluna'a minalibe luto lenele'mo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

moneko'na hu'ehinagi fuluna'auba lenipagu kaba hinogo fulu hite minalo.
To Hu'mamofihi fokehi lilo. 16 Kilisitohi hetofa hetofa kaga'a komopatinigu
mineno. Keheli bati hite ai ka lepinogo ai ka lepinogo hite minalo. To
Hu'mamofihi gepohi lite yege fise nama litetini to Sikalafu'i komopatinigu
lepi'ehina nama litetini laga hina nama ya'ma lite Hu'mamofitoga ana
nama asaga'i lilo. 17 To asaga'na hilana'a to kaga lilana'a Sipi Boti Yesuhi
gi'a liyafa nehite minalo. To ai kumu Hu'mamofihi fokehi lilo.

Lalamehi minose hapa'a

18 Lenali ana'magita bahatinimagihi keheli epilo. Ya'ma Yesu Kilisitohi
naga'i neminana ana'magi ana suhi lite nehana yabe. 19 To lenali
bomagita lihatinimagihi leniginaga fi epite lenipagu logo mebino. 20 To
lenali yagapana'magita itotinigihi afotinigihi agoya hu epilo. Ya nehinogo
Hu'mau lenofokehi lilibe. 21 To lenali afo'anigita yagapanatini kele'na
ka lu epiba epiba hite meminalo. Fa'mene kele'na ka lu epilata nehinogo
enali kosele'i enohoto enipagu keta hilana'mu yabe.
22 To lenali lili'nalo bona'magita sipi botiniloga agoya hu emilo. Asaga
lepi'ahana lili'na li bati hilo. Asaga yupahi bu lenagana kana hiti bu
melenagana kana hiti lili'na amuya melete nehinogo Hu'mau kehelito
lenofokehi lilibe. Ya'ma kehelite lili'na babahi hite alilo. 23 To asaga
lili'namo fato fato'na amuya melete lilata minalo. Melugu neminana
bona'mofihi lili'na'anisigo meni'ina yagi Sipi Bomofi kumu lili'na liluta
nohune lite kehelite amuya melete lilo. 24 To ya nehinogo Sipi Botiuba
hetofa nona'a babu luto lepilina'mu yabe. Ai'a molo lepolo'ehinamofihi
mina'a fuku luto lepilina'mu yabe. Lenali sipi botini ma melugu bona'mo
menohigo, Kilisitou ai Sipi Botini lili'na kaba huse botini nohinagihe.
25 To Hu'mau kegeiyo nehana bona'magihi ana huto sibi nona'a
epilina'mu yabe. Ai bu'alo yege yege bona'i moneko'na nehabe luto
nokehelibe. Ai keheli fotogo huto epilina'mu yabe.

4 1 To lenali kaba bo nehanamagita kele kele panatini enele'mo
hetofana hite to bebe sose hapa hite enele'mo bati hilo. Lenali Kaba
Botini mone kokulumalugu nohinamofihi lenekesu meheno.

Kehelina ka yabe

2 To kosele'i mehose amuya melete Hu'mamofitoga fokehi nelite
nunumu hite Hu'mamofihi loka holata nehite minalo. 3 To lali kumu
luto loka nehete Hu'mau ai ka lamana'a suguna ka'a Yesu Kilisito kumu
ana kaga babu bona'i lu epiluta kapo hokolo hu letalibe lite loka halo.
Nanimoya yatai ana ka lamana'a lu yege hose'na'mu naga'i li'ohuna yabe.
4 To nani kumu yabe lite ana kaga lu yege hoto lu epilenogo keheli fe
lilabe luto loka halo. Hu'mau nani'i anana'mu noho lifi'ehigo ya'ma lili'na
nani'ni lusiga lilube.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Enali Kilisitohi naga'i menehana bona'magihi fulu hite kehelilete
bebe sana hapa'a hi epalalo. Ya hite, asaga yupahi ka lamana'a lu
episе'namofihi kapo'a sa sa hite mone fa'mene meminese enehe'mete
Yesuhi hapa'a enelepilo. 6 To lenali kaga nelanaya ka laga'a hiti fulu'a
hiti lite neminenogomo enali ka kehelilabe. To enali mone kaga lenoloka
nehenogomo ka'anilo nona'a bati hite aku'i lu epilabe lite kehelilo.

Anasi su halina ka

7-8 Lalalutifu mone gi'a Tikiku nani lenalitoga ho lifilube. Ai ana huto
Sipi Botimofihi lili'na bo nohuto kosele'i mehose nehe'molata nohina
yabe. Ai lenalitoga buto lali kumu lu lepilenogo kehelilete komopatini
keta holatana'mu babahi huto higo lenali lenegelo bilabe. 9 To lenali
bonatini mone gi'a Onesimasi loe hiti bila'ibe. Onesimasiu ana huto
lalalutifu nohuto kosele'i mehose Hu'mamofihi lili'na bo'a lagati lebesina
bo nohibe. Ana loe bole lenalitoga bilete ma hepatoga huto nohinana'a
asaga'i lu lepila'ibe.
10 To mone bouba gi'a Alisataku nani hiti'i naga'i li'ehina bouba lenali
kumu nehafihe luto noligo fayahi nokoyobe. To ana huto Makiu, Banabasihi
etali'afihi pana'a, ai lenali kumu nolibe. Nani ai kumu alu lepi'ohunagi to
lenalitoga nehetilenogomo be tigite le'malo. 11 To Yosua mone gi'a Yasatasi
ai ana huto lenali kumu nolibe. Enali ya'ma loebe monebe bona'magi
enaligo Yuta bona kegi'agati ete Hu'mamofihi kapo'a lili'nalo nehe'mete
neminabe. Enali amuya melete nehe'melatanamo sipi'a ni'ibe.
12 To lenali bonatini mone gi'a Epafalasi ai Yesu Kilisitohi lili'na bo'a
lolo hu'ehina bouba ana huto lenali kumu nehafiye luto nolibe. Ai asaga
kanagu lenali Hu'mamofitoga loe lae mehise ule'ale hite minete agoya hi
emite minalabe luto nunumu huto amuya moloto Hu'mamofihi loka hoto
nominabe. 13 Ai lenali kumu amuya lili'na nolina bo nohigo bu go'ohuna
yabe. To ana huto Leotisia hepato bona kumu hiti Hilapolisi hepato bona
kumu amuya moloto lili'namo nolina keheli'ohube. 14 To laga lebesina bo,
Luku, ai lusa bo nohina yagi to Temasi ana hite lenali kumu nehafiye lite
nela'igo nogobe.
15 To lenali Leotisia bonatoga enebe tigite ka'ni lu epilo. To mone a'mo,
gi'a Nifa aitoga to Yesuhi naga'i ai'a nonugu li gehesa nehana bonatoga
ana hite enebe tigite ka'ni lu epilo. 16 To lenali ya'ma fayapo leka se su
helete Leotisia bonatoga epinogo enali li nupa hite leka salabe. To ana'mu
enali fayahi koyo epolo'ohunana lepinogo lenali leka salo. 17 To mone bo,
Akipasi, ma lite lu emilo: Sipi Botiu kimi'ehina lili'na yamofihi mehe'mise
li baga ibo.
18 Nani Poluita nani'ni nayaha'nitu fayahi koyoto ma luto nolepube.
Nalalu'nigita nehafiye? Nani ya'ma noluto to naga'i li'ohunaya lenekesu
meheno. Hu'mamofihi lenehe'mose'nauba lenalitoga mino moloto mineno.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

TESALONIKA Napa 1

Polu koyoto epi'ehina fayahi

1 [1]Lenali Tesalonika metoga bona'ise. Lenali afotifu Hu'ma to
Sipi Boti Yesu Kilisitohi bona'ise. Nani Poluita to Silasiugo,
Timotiugo lali nohuto lenali ya'ma fayapo koyo nolepune. Hu'mamofihi
lenehe'mose'na'a to fuluna'a lenalitoga minomo tito mineno.

Tesalonika bona'magi kohe tete yata'a keheli'ahana amuya melete mono kapogu bi'ahana.

[2]Lali asaga yupahi lenali kumu yabe luto Hu'mamofitoga lofokehi hoto
nunumu huba huba huto nominone. To Hu'mamofitoga noluto lenali hiti
kehelito lulata nohune. [3]Lenali Hu'mamofitoga keheli amuya melete
minelata nehana yamofihi lamana'a ya'ma li huto nehabe. To komopatini
emilata nehite foya'a amuya melete minelata nehabe. To Sipi Bo Yesu
Kilisito alina kumu yabe luto keheli ule'ale hite geba hite minelata
nehabe. Ya'ma afotifu Hu'mamofihi ai gobisalo kehelito fokehi holata
nohune. [4]Lalalutigita, Hu'mau komopa'a lepito ai bona'a lenele'mo lolo
hu'ehinamo ya'ma keheli'ohune. [5]Ka lamana'a ito buto lu lepi'ohuta yabe.
Lali labagagutiko ka lepi'ohuta meni'ibe. O'e, Hu'mamofihi amuya'a hiti
ni'igo ai Sikalafu'uba ya'ma lamana'a ni'ibe luto lu lepi'ehinamo yabe.
Lali lenalitoga mino'ohuta hapati abu ge'ahanamo ni'ibe. Lenali kumu
yabe luto lenele'mo bati hilune luto lamana huto mino'ohuta bu ge'ahabe.
[6]Ya hulotogo moloto minoto hu'ohuta ya suhi mege'i melete minete
hi'ahana. Sipi Bouba hu'ehina ya suhi kehelilata hi'ahanamo ni'ibe. Ya
hite minete bona'magi ka lamana'a kumu lenele'mo sibina nehanogo
lenali kosele'i mehose ka lamana'a keheliya ilune lite komopatinigu
sabiyana lolo higo keheli'ahana ni'ibe. Hu'mamofihi Sikalafu'uba
lenele'mo bati higo mine'ahana yabe. [7]Ya hite, lenali kohe tete Yesuhi
kapogu nebago Masetonia metogati to Akaiya metogati Yesuhi keheli
emi'ahana bona'i lenali mege'i melete mine'ahana. [8]Lenalitogati ya'ma
Sipi Bomofihi hetofa kagauba sipi huto buto Masetonia metoga to Akaiya

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

metoga bu'ehina. Ya hu'ehina ya'asigo meni'ibe. Lenali Hu'mamofi
kumu keheli amuya mele'ahanamofihi kaga'a noto noto hepatoga bulago
yamofihi lu lepiluta'a mone mehibe. 9 Ana bona'magi asaga'i lenalitoga
buto nohutogo lele'mo lamana hi'ahana kaga'a lelite ete limilata nehabe.
To ana hite, lenali ya'ma bona'mofihi meha'a nasana lolo hite mine'ahana
lenemegesa hi neemite Hu'mamofihi amuya bo'a lamana'a lolo hite aitoga
i ke'mete agoya hu emi'ahana ka lalitoga beto nehana yabe. Ai Hu'mau
minoba minoba hulata bologa lenemehi emilata nehana keheli'ohune.
10 Ya nehite pana'a fili'ehinaguti le'mo ho ti'ehina bo, Yesu minomo
buto kokulumaguti limilina'mu geba hite nehabe. Ai Yesu, Hu'mau alihi
foipana'momu'i osahi epilina'aloti lubuto bilata nohibe. Ya'ma kamofihi
noto noto bona'i kehelilata nehite lu limilata nehabe.

Polu Tesalonika metoga mono foya li'ehina

2 1 Lalalutigita, lenalitoga buto minoto lu'ohuta ya'ma fa'menena
lolo mehibe lite lenalitini keheli'ahabe. 2 To Filipai hepatoga
lele'mo sibina to huli ka lu limite hilata hi'ahago yalo lenali Tesalonika
bona'magita bu'ohuta akeheli'ahabe. Ya hi'ahanaya to bona'i
luga'amagihi luba limilune'mu nehago Hu'mau lukesa fi hetofa hu
leto'ehigo babahi huto nohuto lenalitoga Hu'mamofihi ka lamana'a lu
huto huto lu lepi'ohuta. 3 Lenegekesa lito lu lepilata nohuta yamofihi
keheli sibi saba hite foipa foya'mu kehelito lu sibina sabana huto lenimi'i
moloto lu melepi'ohune. 4 Hu'mau bu logoto laga besigo ya'ma hetofa
kaga'ni keheli fotogo hu'ohuto lu lepilabe luto lele'mo eto hulago ya'ma
ana ka nolune. Bona'i luga'amagi kehelite linogo bati hilibe luto meni'ibe.
Hu'mau ai komopatigu bu go fulu tise bouba keheli'ehinogo lamana
hilibe luto nolune. 5 Lenali ya'ma lali hapati keheli'ahabe. Lali ya'ma
lenalitoga mino moloto suguna huto efaha fe'no kumu buka tiluna'mu
lenofokehi lilata ka lenugufa lelito tilabe luto lu melepune. Hu'mau
keheli'ehigo nolune. 6 Lenalifi to noto noto bona'ifi lali kumu kehelinogo
tinogo lenikibina bo lolo hilabe luto melune. 7 Lali Kilisitohi aposolo'a
nohutagi ya'ma ana'ina mone kumu linogo limilina bati hilina ya huto
meni'ibe. To a'i moneuba yagapana'a laga hina'a hulata kaba nohina
suhi huto lali ya'ma lenalitoga minoto lenele'mo bati hulata nohune.
8 Ya huto laga hinana'auba komopatini lenalitoga minolago Hu'mamofihi
ka lamana'a lu lepilune luto mino'ohune. To ya'masigoko meni'ibe.
Lali lenalitoga komopati ni'igo lenali kumu bati huto filitita'mu yabe.
9 Lalalutigita, naga ito li hetofa huto nohutogo lenali kosele'i lenoho laligi
luto utehi foya'a amuya moloto to babu luto lito nohuto Hu'mamofihi ka
lamana'a lu lepi'ohuta'a akeheli'ahabe.
10 Lali komopati fana tago minoto bati huto foipanati meni'igo
lamana huto lenalitoga bula ola huto mino'ohuta lenali hiti to Hu'ma

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hiti hapati keheli'ahabe. 11 To bo moneuba yagapana'a bati huto kaba
hu'ehina suhi huto lali lenalitoga lenele'mo eto eto huto mino'ohutamo
akeheli'ahabe. 12 Ya huloto lenegekesa lito lenele'mo amuya moloto huto
lu lepolo'ohutamo ni'ibe. To Hu'mau ai kapogu lenele'malina bouba to
fana meha'a lepilina bouba bu goto lenofokehi lilibe lite laga hina hite
minalo, luto lu lepiba lepiba hu'ohuta ni'ibe.
13 To lali Hu'mamofihi kaga lu lepi'ohutogo lenali ya'ma bona'magihi
kaga ni'ibe lite melise ya'ma Hu'mamofihi ka lamana'a yabe lite kehelite
li gu i'ahanamo ni'ibe. To lamana'a ya'ma huto ni'ibe. Hu'mau ya'ma
aitoga keheli emilata bona folagaha'anigu minoto foya'a lilata nohibe.
Ya'mu lenalitoga ya huto nominana'mu lali ya'ma Hu'mamofihi fokehi
mone hiti holoto nominone. 14 Lalalutigita, Hu'mamofihi yagapana'a Yuta
melugu Yesu Kilisitotoga bite i ke'me'ahana enali hiti lenali hiti moneko'i
lolo hite nehabe. Enalitoga huto hu'ehina suhi ana huto lenalitoga huto
hu'ehina yabe. Enali bona'animagi enele'mo sibina hi'ahana ni'igo to
ana hite lenali bonatini luga'amagi kalana'i mele lepelete ya hi'ahana
yabe. 15 Yuta bona'i enali Sipi Bo Yesuhi he'ahana to Hu'mamofihi ka'a
lu yege hose bona'i hiti enehe fili'ahana to lali'i legene mane ite lehete
li he'mi'ahana. Enali kumu Hu'mau keheligo ipa'a sibina nohina yabe.
To enali bona'i asagatoga luba sabo hilata nehana yabe. 16 Ya nehite lali
fegutoga bona'i ka lamana'a lu yege hoto lu epinogo enubuto bi lalabe
lite ya'ma Yuta bona'magi kapo fi hekini lalutagi lite luba ka lu limilata
hi'ahana. Enali ya hiba hiba hago enali foipanamofihi gupilo melenogo
kolo kolo huto tito minago yatai Hu'mamofihi ita bigo ya nasanamofihi
luba'a mone enalitoga neheti'ehina yabe.

Polu Tesalonika metoga aku'i bilube luto lu'ehina

17 Lalalutigita, lali'i kana nesi'agu foto'i mino'ohuta yamofihi
komopatiguti meni'ibe. Fa'mene lugufatu lolo hu'ohuta ni'ibe. Lenali
kumu legekesa yigiba yigiba huto minalune luto lenali'i bu lenagalupihe
luto amuya moloto minolata hune. 18 Ya huto buto bu lenagalune luto
lu'ohutaya to Poluita nani'ni babu yupahi buto bu lenagalube luto
lu'ohunaya ni'igo aku Satau ya'ma kapo fi hekini lo neto'ehibe. 19 Lenali
kumu yabe luto laga'a kehelilata nohune. Yamofihi ma huto ni'ibe. Sipi
Boti Yesu oto nehetilina yupahi ya'ma gobisalo hiya bona'magi lali
foyatimofihi legeya'a lolo hilabe? Lenalitinigo ya'ma lali foyamofihi
legeya'a lolo hilune'mu habe. Ya'ma huto hilina yupahi lali sa huto geba
nohune. Ya nehinogo lenali kumu legelo bito minalune. 20 Lama'naka,
lenali kumu lofokehi holata nohuta to komopatigu keheli bati hulata
nohuta yabe.

3 1 Lenali kumu yabe luto keke'i luto minoto lito hu'ohuna menetago
nani'nisigo Atenisi hepatoga mino'ohuna. 2 To Hu'mamofihi koko

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pana'a lalalutifu, Timotihi ho lufugo he'mi netoto lenalitoga bilibe
luto lu'ohuna. Kilisitohi ka lamana'a lulata nohina bouba monolugu
lenele'mo babahi hilibe luto to lenele'mo amuya hilibe luto, 3 to ya'ma
kalana'i melenogo lenali Yesuhi kapo'amofihi he'mi lalabe luto ya'mu
ho lifi'ohube. Lenali ya'ma ya lite kehelilo. Luba hose'nauba lugupisalo
tilube'mu higo Hu'mau ya'ma lu laga mehuse nohuto ananamotu lele'mo
amuya hilina'mu yabe. Ya'ma lenali akeheli'ahanamo ni'ibe. 4 Ya huto
ni'igo lali lenali hiti nominoto kalana'i molo letalune'mu nehabe luto
kohe toto lu lepi'ohuta ni'ibe. To yatai anana ahuto hu'ehinaya lenali
akeheli'ahabe. 5 Ya hulago limi'i mololata bo, Satau ai lenimi'i mololago
Yesuhi kapo'a he'mi'ahafi mehe'mi'ahafi to lali foyamofihi legeya'a ho
helili nohifi huto nohifi yamofihi hapa'a kehelilube luto lenali kumu
niginaga fise nokehelito minoto lito huna menetago Timotihi ho lufugo
bu'ehina.

6 To yatai Timotiu lenalitogati i behe huto oto kaga'a beto hu'ehibe.
Kilisitotoga keheli amuya mele'ahanamofihi to komopatini epilata
nehana yamofihi lamana ka lu limi'ehibe. To lenali ya'ma lali kumu
laga'a kehelilata nehanamo to lali lenali'i bu lenagalune luto kehelilata
nohutamo ya'ma lenali ana suhi hite lali bu lenagalune lite kehelilata
nehanamo ni'ibe. Yamofihi ka'a alu su ho'ehigo komopatigu bati huto
nohune. 7 Lalalutigita, komopatigu lagabu'namofihi komopa'agu to keke'i
luse'na yamofihi komopa'agu nohuto lenali Kilisitohi keheli ule'ale
hi'ahana ka'a keheliloto komopatigu bati huto babahi hibe. 8 Yatai
lenali Sipi Bomofitoga amuya melete nehago lali kehelito komopatini
bati hinogo nominone. 9 Lali lenali kumu hiya huto Hu'mamofihi fokehi
lilune? Lenali kumu yabe luto Hu'mamofihi gobisalo komopatigu sabiyana
lolo nohigo legelo nobune. 10 Lali buto bu lenagalune luto to lenogobisalo
minototi mono ka luga'a mino lito bu'ehina yamofihi lu lepilune luto
utehi etehi babu luto lito Hu'mamofitoga amuya moloto lulata nohune.

11 Afotifu, Hu'mau ai'a to Sipi Boti Yesu etali kapo hokolo hi
letele'inogo lenalitoga foiya biluta ni'ibe. 12 To Sipi Bouba lenele'mo higo
ai komopa'a eminogo ai komopa'a eminogo hite mineno. To lali komopati
lenalitoga molo'ohuta suhi hite komopatini silaga bonatoga malalana
yauba napa huto hofa tenogo hite minalabe luto Hu'mamofihi loka
nohone. 13 To Sipi Botiuba komopatini le'mo hetofa hulenogo Sipi Boti
Yesu hiti to ai le'mo'ehina bona'a asaga'i hiti nehetilina yupahi lenali
ya'ma Hu'ma afotifihi gobisalo minete komopatini bati hinogo hetofa
lenemehi hiti minalabe.

Minoto lito hinogo Hu'mau kehelinogo bati hilina kaga

4 1 Lalalutigita, Sipi Boti Yesuhi ai gi'alo lenegekesa lito ka mone
lu lepilugi kehelilo. Lali Hu'ma kehelito lenofokehi lilina hapa'a

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

alenelepi'ohuta yagi ana suko neminana keheli'ohutaya to lepiba lepiba
ka mone hiti amuya melete mege'i malalo luto nolune. 2 Lali lu lepi'ohuta
ka lali kati meni'ibe. Sipi Boti Yesuhi bagaguti ka'a lu lenelepi'ohutamo
ya'ma akeheli'ahabe. 3 To mone ka hiti ni'ibe. Lenali kumu Hu'mau lu
molo'ehina ka'a ma ni'ibe. Sigiminaya li he'mite komopatini lamana
hinogo minalo. 4 Lenali eto eto hite ya'ma komopatini le'mo bati hite
fotogo hite lihatini lilabe. 5 Moko lise lenegekesa kehelise bo alobo topa
helatana yamofihi meni'ibe. Fegutoga bona'magi enali Hu'mamofihi
hapa'a mekehelilata nehite ya'ma foipa suhi hilata nehago lenali ya suhi
hi lalabe lutomo ni'ibe. 6 Aku'i lenali folagahatinigu bona'i moneuba
ana'i kumu foipana hilina'a meni'ibe. To lalu'afihi liha'a lilina meni'ibe.
Yamofihi nasana lilana bona'iya Hu'mau osahi epilina'mu yabe luto kohe
toto lu laga huto lu lepi'ohutamo ni'ibe. 7 Ya foipanaloti komopatini kolo
tenogo minalabe luto meni'ibe. Komopatinigu babahi minalabe luto
Hu'mau elesa molo epi'ehina. 8 To ya'mu ana kaga mege'i emilina bouba
fa'mene bona'magihi ka he'mi'ehina meni'inaya ai'a. Hu'ma Sikalafu'i
lepilatamofihi megesa hu emilata nohibe.

9 To lenali Yesuhi bona'a luga'amagi komopatini epilabe luto hena'mu
fayahana lepiba lepiba hilune? Hu'mau komopatinigu ai lenemehi
eminogo ai lenemehi eminogo hite minalabe luto'a hapa'a lu epi'ehinamo
ni'ibe. 10 Lenali ya'ma Yesuhi bona'a Masetonia metoga noto noto'i
nehana bona'magihi asaga'i enele'mo bati hilata nehanaya aku'i hofa
toto napa hilibe luto lenegekesa lito lu nolepune. 11 To kaga mone ma
luto lu lepi'ohuta yatai aku'i nolune. Hololu luto bila ela mehise fulu
hite minete ka sipi boe bae melise legeso hite lamana hite minete fato
bomofihi foya'amu mekehelise lenalitini foyatinimu kehelite minete
lenalitini lenayahatinitu foya lite nalana'mu kehelite minalo. 12 Ya hite
minete, ya'ma fato bona'i enali nehanalo bo mone'mofihi nose'na'a kele
kele'i mehise legeso hite minalabe. Lenali ya hite minenogo mono ka
mekeheli'ahanamagi hapatini bu gelete lenofokehi lilete lenigi liyafa
hilabe. To kagatini kehelilabe.

Sipi Boti i behe huto alina kana geba hilabe

13 Lalalutigita, lenali ya'ma fili'ahana bona'i enali kumu keheli
ligitagahi hite Yesuhi mekeheli'ahana'amagi sibi hite minete yibi nama
hite nemina suhi hi lalabe luto lu lepilugi kehelilo. 14 Lali ya'ma Yesuya
fili'ehinaguti aku ho ti'ehinamo keheli amuya nomolone. Ya'mu ma luto
kehelilune. Hu'mau ai Yesuhi le'mo gelehe huto alina yupahiya Yesu
kumu keheli emilata nehana'a hiti fili'ahana bona'i ai'a hiti enele'moto
alube'mu hibe.

15 Sipi Bomofihi kaga mone'a lu lepilune'mu nohune. Melugu'i lubu
hiti nohuta Sipi Bouba nehetilina kanagu lali ya'ma fili'ahana bona'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enebe meligilutamo ni'ibe. 16 Sipi Bouba ai'a kokulumaguti limilube'mu
nohibe luto yamofihi kaga'a kehe ito kanipo fite agelo bona'magihi kaba
bo'aniuba nogo nemelenogo to Hu'mamofihi ufeha'a nefinogo limilina'mu
yabe. Limilenogo Kilisitohi bona'i fili'ahana'amagi enali kohe tete ho
tilana'mu yabe. 17 Ho tilenogo lali lubu hiti nohuta'a Hu'mau lele'mo
tilenogo enali hiti Sipi Bo hiti sopopogu fo tula haluta'mu yabe. Ya huloto
lali asaga'i Sipi Boti hiti mino lito buto minalune. 18 Ya hu'ehina'mu lenali
kaga ya'ma lu keheli fa keheli hilete ai'i le'mo bati hinogo ai'i le'mo bati
hinogo hite lenegelo bilata hite minalo.

Sipi Boti alina'mu kaba huto minalune

5 1 Lalalutigita Sipi Boti alina kana'a yamofi hiti to alihi huto hilina
asaga'namofi hiti fayahi koyoto lepiba lepiba mehilune. 2 Lenalitini
ya'ma Sipi Boti alina kana'amu ma lite kehelilata nehabe. Ya'ma guminalo
bona'i folugu'i suguna huto alina suhi huto mele'isi nehetilina keheli'ahabe.
3 Bona'magi bati huto legeso huto nominone lite legeso hite nehanogo
ana kanagu koli'a hiti nasanauba mele'isi o nehetinogo enugupisalo
finogo, enali felefa hilana meni'ibe. To a'i moneuba yagapana ma'asi
ketalube'mu nohuto mele'isi gabu gigo keke luto topa holata nohibe. To
ana suhi huto Sipi Bouba mele'isi nehetinogo hiya huto felefa hilabe?
Koli hilana ni'ibe. 4 Lalalutigita, lenali Kilisitohi naga'a nehanagi ya'ma
metepunagu menehabe. Ya higo ya'mu Sipi Bomofihi kana'a mele'isi
guminalo bona'magi nehe netilana suhi huto lenalitoga nehetinogo henabe
lite katiya'i hite lenelesa lilibe? 5 Lenali fana mehenamofihi to yege'amofihi
komopa'agu nehabe. Lali Kilisitohi naga'amagita sinihi to metepunamofihi
komopa'agu menohune. 6 Ya'mu bona'i luga'a enali enubu'i kelata nehana
suhi lite meminalo. Komopatini lenegekesa hekini melenogo lenalitini kaba
hite gili gili hite minalo. 7 Enubu'i kelata nehana bona'i enali sinihinaga
enubu'i kelata nehabe. To amuya nagami'i nelata hite negi nenalana bona'i
enali sinihinaga nete nehabe. 8 To lali fana mehenamofihi naga'i lolo
hu'ohuta ya'ma komopati kaba huto minalune. Ya nohuto Yesutoga keheli
amuya malaluta to komopati asaga bonatoga epiluta yanauba heleguti lolo
hilibe. To Hu'mau lubuto bilina keheli'ohutanauba lali latahati li sibina hu
lalina kakiliti lolo hu letalibe. 9 Yamofihi hapa'a ya huto ni'ibe. Hu'mau
siko hu letoto osahi limilibe luto lele'mo'ehina meni'ibe. Ai Sipi Boti Yesu
Kilisitou lubuto bilata hinogo li bati hilabe luto lele'mo eto hu'ehinamo
ni'ibe. 10 Sipi Botiuba lali kumu luto fili'ehinamo ni'ibe. To henabe lutobe?
Ai alina kanagu lali lubu hiti nohutamagita to afili su ho'ohutamagita
lele'mo nupa higo ai hiti minalune luto yabe. 11 To ya huto ni'igo lenali
komopatini ai eminogo ai eminogo hite minete to ai he'menogo ai
he'menogo hite minete amuya melenogo yanauba lenemehatini hofa toto
tinogo bati hite lilata nehana ya suhi hinogo lelite bite minalabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Polu enegekesa lito keke'i hu epolo'ehina

12 Lalalutigita, ana'ina mone kumu lenoloka amuya nohone, Hu'mau
lenalitoga foya'a lilabe luto to lenegekesa hokolo hilabe luto to ai
kapo'a lenelepilabe luto to lenegekesa hokolo hilabe luto to ai kapo'a
lenelepilabe luto le'mo ho ti'ehina bona'i enali kumu kehelinogo bati
hino. 13 Ya hite keheli hofa tete komopatini epite foya'ani'mu kehelinogo
tino. To lenali folagatinigu koguna ite minalo.
14 Lalalutigita, lenegekesa li hokolo huto lenogo'na bito lu nolepune.
Bona'i luga'amagi foya melise nehanogo enali enegekesa lilo. To
luga'amagi enelesa nelinogo neminana enele'mo hetofa hilo. To
luga'amagi keheli ule'ale mehise loe lae nehinogo enali enele'mo amuya
hilo. Ya hite asaga bona'magitoga legeso hite minalo. 15 To foipanamofihi
nona'amu yabe lite ai henogo ai henogo li muyalo li malo mehilo. Ya hu
lalune lite lenalitogati to bona'i asagatoga ana'ina li lamana hu epalalune
lite amuya melete minalo.
16 Asaga yupahi komopatinigu sabiyana lolo higo minalo. 17 Asaga
yupahi Hu'mamofitoga kehelite lu emilata nehite mehe'mise minalo.
18 Ana'ina asaga'i ni'ina yana'mu Hu'mamofihi fokehi lilo. Ya'ma Yesu
Kilisitohi naga'i lolo hana'mu yabe luto Hu'mau ya'ma luto nolu lepalabe.
19 Hu'mamofihi Sikalafu'amofihi fana meha'a ya'ma ifi metalo. Ai'a
ka'a mehe'milo. 20 Hu'mamofihi bagaguti ka lu'ehina kehelinogo ya'ma
melimino. 21 Ka'ya asaga'i ya'ma keheliya ite li kehelite lite minalo.
Lama'na ka ni'ifi foipa ka ni'ifi lite ana kaga fi taga hite kehelitetini to
lamana'a ni'inogo yamofihi li pili kete minalabe. 22 Ana'ina foipana fato
fato'mofihi ni'ina yamofihi he'milo.
23 To Hu'mau fulunamofihi afo'afu ai'a lusi bona'a lenele'mo lolo hu
su holoto, to lenele'mo bati bati hulenogo komopatini lenemehatini
lenugufatini bati hinogo minenogo Sipi Boti Yesu Kilisitou nehetilina
kana'alo kolo tanana meminenogo minalabe. 24 Hu'mau lenali yagapana'a
lenele'mo'ehina bouba, ya'ma hu lepalalube luto kaga molo'ehina'a
mehe'mise lelito buto li su halina'mu yabe.
25 Lalalutigita, lali kumu yabe lite kehelite Hu'mamofitoga nunumu
lite minalo. 26 Kilisitohi naga'i asaga'i soso hu epoloto enebe tigilo.
27 Nani Poluita Sipi Bomofihi gobisalo ma luto lu nolepube. Ya'ma fayapo
Kilisitohi naga'a silaga'i leka sete lu epilenogo keheli su helete minalabe.
28 Sipi Boti Yesu Kilisitohi lenehe'mose'na'a lenalitoga minomo buto
mineno.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

TESALONIKA Napa 2

Polu koyoto epi'ehina fayahi

1 [1] Oho, Tesalonika metoga mono naga'ise. Lenali afotifu Hu'mamofihi
to Sipi Boti Yesu Kilisitohi naga'ise. Nani Poluita hiti Silasi hiti to
Timotiu hiti ma fayapo koyoto nolepune. [2] Afotifu Hu'mamofihi to Sipi
Boti Yesu Kilisitohi ai fuluna'a to lenehe'mose'na'a lenalitoga buto liloto
mineno.

Yesu alina yupahi ka foya lilana ka'a

[3] Lalalutigita, lali asaga yupahi lenali kumu yabe luto Hu'mamofitoga
fokehi lito minolata nohune. Lenali Hu'mamofitoga keheli amuya
melelata nehanamofihi hofa tana'mu luto komopatini ai eminogo
ai eminogo hilana hofa tana'mu luto bati huto fokehi nolune. [4] To
bona'magi kalana'i mele lepelete kaso'a hiti'nagu he'mi lepelete te'ahago
lenali lenaginaga fise'na lite mine'ahana Hu'mamofitoga keheli amuya
melete ule'ale hite fa'mene nehabe. Yamofihi kehelilototi Hu'mamofihi
yagapana'a mine lite bi'ahana enalitoga lenugufa lelito tilata nohune.
[5] Lenalitoga lenugupisalo leniginaga fise'na huto nohinamofihi hapa'a
yana'mu ma luto lilune. Hu'mau keheli fotogo huto ka foya lilina
kana'agu lenali kumu keheli bati hinogo lenele'malina'mu yabe. Lenali
ai'a kapo'agu bi falalana'mu kaso'a hiti nasanamofihi gupisalo lenali hiti
nehabe. [6-7] Ya'mu minoto Hu'mau lenali kumu keheli bati higo kaso'a
hiti nasana li lepilata nehana bona'i enalitoga ana suhi huto eniginaga
fise'na enalitoga aku'i epilina'mu yabe. To lenali hiti lali hiti lele'mo
fulu hilube'mu nohuto laga hina hite minalana'mu yabe. Sipi Boti Yesuhi
ya'ma amuya'a hiti agelo'a hiti enele'moto kokulumaguti limilina yupahi,
[8] logo guluya meha'a sipi'a hiti limiloto Hu'mamofihi mekeheli'ahana
bona'i to Sipi Bomo Yesuhi ka lamana'a keheli meemi'ahana bona'i
nona'a foya epilina'mu yabe. [9] Ya nohuto Sipi Bomofihi gobisa'aloti
amuya'amofihi fana mehena'a fitu fo he'milenogo logo hepatoga bite
minoba minoba hilana'mu yabe. Hu'mau nona'a foya ana huto epilina'mu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ni'ibe. 10 To ana yupapoya Yesuhi bona'amagi asaga'i yege'a fite enegelo
bite fokeha'a lilana'mu yabe. To aitoga keheli emi'ahana bona'i asaga'i
gi'a liyafa hite minalana'mu yabe. Lenali ya'ma kaga'a lu lepugo kehelite
aitoga agoya hu emi'ahana ni'inagihe. Ya'mu lenali Hu'mamofihi bona'i
hiti minalana'mu ni'ibe.
11 Ya'mu lali hiti kana'amu kana'amu lenali kumu yabe luto
Hu'mamofitoga lulata nohune. Hu'mau elesa molo lepi'ehinamofihi
legeya'amo kehelinogo lamana'a hilibe luto loka nohone. To ai'a
amuya'aloti fi hetofa hu lepelenogo lamana'amu kehelite neminamofihi
legeya'a lolo hilabe luto to aitoga keheli ule'ale hite aitoga agoya hu
emilata nehanamofihi foya'a lelite bilabe luto nolune. 12 To lenali ya
hilenogo Hu'ma to Sipi Boti Yesu Kilisitou mehi lepilata nohinamo
ni'ibe. Sipi Boti Yesuhi ai'a gi'a lenali ya'ma liyafa hilabe to ana huto
lenehe'mose'na'a lenalitoga huto nehinogo ai hiti lenigitini liyafa
hilina'mu yabe. Ya'mana lali ai'a loka nohone.

Foipa hulata kene'i mone huto hilinamofihi ka'a

2 1 Lalalutigita, Sipi Boti Yesu Kilisitou alina kana'a to aitoga
lele'mo nupa hilina kana'a yamofihi kaga'a lu lepilugi kehelilo.
Nani lenegekesa li hokolo huto lu lepilugi keheli fe lite minalo.
2 Bona'i mone'amagi Sipi Bouba alina kana'a ao'ehibe lite lu lepilenogo
mekehelilo. Enali mone'amagi Hu'mamofihi baga'aguti kaga yabe lilana,
faga yabe. To mone'amagi ya lite mono ka lu yege hilana, faga yabe. To
mone luga'amagi lali ya luto fayanugu koyo'ohuta yabe lilana, faga yabe.
To ya'ma kaga lu nelinogomo lenali mele'isi keheli topa hete lenuluhaya
metino. To lenegekesa yigise'namofihi ya'ma keheli sibi sibi hite
meminalo. 3 Kaga yamofihi nelite lelite tite lenele'mo topa he lalagi ya'mu
ya'ma lite kehelilo. Yata'a hapi fito Hu'mamofihi luba li emilatanamofihi
huto hulenogo to sipi foipa bouba, Sataha naga'i nohina bo ai logo hepa'i
lilube'mu hina bo ai huto hulenogo yalo alihi Sipi Botimofihi kana'a
huto hilina'mu yabe. 4 Ana foipa bouba ai bona'magihi keheligo bati'na
lolo hulata nohina nasana to bona'magi liyafa nehana nasana silaga'i
yamofihi le'mo laba huloto'a to enali folagaha'aniguti yamofihi ai'a gufa'a
lelito ai'a tilube'mu hibe. Ya huloto Hu'mamofihi sipi mono nonugu tito
minoloto ai kumu ma luto kehelilibe. Nani'ni Hu'mamofita nohube lilibe.
Ya luto kehelilibe.
5 To ya'ma hilina'a ananamomu'i nani'ni lenalitoga minoto ka'a lu
lepi lepi hu'ohuna keheli'ahana ni'ifiye? 6 To Hu'mau yatai ana foipa
bomofihi kapo'a hekini lo'ehina keheli'ahabe. Alihi kana'alo olenogo
ana foipa bouba huto hilibe. 7 Yatai kanagu foipana lilata nehanamofipo
suguna foya lilata nohinamo ni'igi Hu'mamofihi Sikalafu'uba kapo'a fi
hekini lolata nohinamofihi kana su holenogo ai le'mo gulu hago ya'ma

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sipi foipa bo huto hilibe. To ya'ma kanagu foipana gofana huto hilina'mu
yabe. 8 To foipa bo huto hulenogo Sipi Bo Yesu bagaguti mutiya'auba ho
fililina'mu yabe. Sipi Bo nehetilina yupahi besana'a hiti silifisa maloha'a
hiti nooto foipa bomo le'mo sibina hilina'mu yabe. 9 Ya'ma foipa bouba
Satahi amuya'a hiti nehetito fato fato'mofihi amuya nasana hiti topa hose
nasana hiti silaga'i fi taga hu epoloto li huto hilibe. 10 Ya huloto bona'i
luga'a faga faga nasana babu luto yamofihi fato fato suhi foipanamofihi
nasana lito enimi'i moloto logo hepatoga enele'moto bilibe. Enali ka
lamana'amo kehelite lagati melebesibe lite enemegesa hi emi'ehinogo
Hu'mau ana huto enubuto mebilina'mu yabe. 11 Ana bona'magi ya hilata
nehago Hu'mau fi taga hu epololatanamofihi ito'afu enalitoga le'mo huto
hulago yamofihi faga fagagu bite i ke'malana'mu yamofihi fa'mene bite i
ke'malabe. 12 To hetofa kaga'a enemegesa hi emite foipa nasanauba laga
epesina bona'magihi enalitoga foipana sipi'a enali enugupisalo tilube'mu
higo Hu'mau sipi huto enahalina'mu yabe.

Lubuto bilube luto Hu'mau lele'mo eto nohibe

13 Lalalutigita, Sipi Bouba mehi lepi'ehina bona'ise. Hu'mau lenele'mo
eto hu'ehina'mu luto lenali kohe toto lenubuto bilube luto Sikalafu'uba
amuya'a hiti komopatini le'mo bati huto bona'ni lolo hu epalalube luto
ligo hetofa kaga'agu bite i ke'me'ahago yana'mu lenali kumu asaga yupahi
Hu'mamofihi legelo bilata nohune. 14 To Hu'mau ya'ma Sipi Boti Yesu
Kilisitohi kogonalina'amofihi fana meha'a lilabe luto lenali kumu kehe ito
lenele'mo eto hu'ehina yabe. Ya'ma ka lamana'a lu yege hoto lepi'ohutana
ya luto kehe igo lenali keheli'ahana. 15 Ya'mu lalalutigita, labagaguti kaga
to fayahi koyoto lepi'ohuta kaga li pili kete ule'ale hite minalo.
16-17 To Sipi Boti Yesu Kilisito ai, to afotifu Hu'mau, lenali komopatinigu
lenele'mo bati bati hinogo kolina'a meminana bona'i lolo hilabe nolube.
To ai lenele'mo amuya hinogo lenali hetofa suhi hulata hite to hetofa
kaga lulata hite minalabe luto nolube. Ai Hu'mau mehi limi'ehina
bouba, to fa'mene lehe'moto komopatigu ai'a koyapa koyapa koli mehuse
minolatana molo leto'ehina bouba, to ai kumu hetofa kehelise'na
limi'ehina bouba, Hu'mau ai ya'mamofihi hu lepalalibe luto nolube.

Lali kumu amuya melete Hu'mamofitoga nunumu lilo

3 1 Lalalutigita, ka mone lu su hoto lu lepilugi kehelilo. Sipi Bomofihi
ka'a mele'isi pulu tito bilibe luto to ana kaga'amofihi lenalitoga
huto hu'ehinamofihi ana suko huto huto ho lito bilibe luto ya'ma lali
kumu lite Hu'mamofitoga loka heno. 2 To komopa'ani laga mehina
bona'i foipana'ani hiti bona'magi enayanuguti lele'mo he'milibe lite
Hu'mamofitoga nunumu hilo. Yanana'mu enali bona'i luga'amagi hetofa
kaga'a kehelite mage'i memele'ahana ni'ibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Sipi Bouba ekesa loe lae menohinaya ai mino kaba huse nohinagi
lenele'mo amuya hu'ehinogo ya'ma foipa bouba lenele'mo sibina hu lalibe
luto lenali'i kaba huto haka molo lepalalibe. 4 Lenali lu noleputa kaga
kehelite nemina suhi lite minoba minoba hilana legekesa ya'ma kehelito
loegu menokehelune. Sipi Bouba lenali kumu yabe luto komopatigu
lele'mo fulu nohinagihe.
5 Sipi Bouba komopatini le'mo babahi hinogo Hu'mamofitoga lenemehi
emilata minalabe, luto nolune. To Kilisitou lenele'mo amuya hinogo
kosele'i mehose ule'ale hite minalabe, luto lali nolune.

Foya lite minalanamofihi ka'a

6 Lalalutigita, Sipi Boti Yesu Kilisitou kaga'agu ya'ma lili'na ka'a
lu nolepune. Kilisitohi bona'i luga'a lali ka lu lepi'ohutana he'mite
neminete to lili'na melise fuli neminete nehanogo, enali hiti humofa'na
hite meminalo. 7 Laliya lenalitoga buta yupahi ya'ma kapo bili lepoloto
foya'a lilata hu'ohutamo ya'ma akeheli'ahabe. Lenali ana suhi hite
lemege'i malalo. Lali lenalitoga ya'ma fa'mene menominotamo ni'ibe.
8 Lenalitogati nose'na mina'a meni'ina fa'mene noto noto mebu'ohutamo
ni'ibe. Naga ito li sipi tuloto mino'ohugo kosele lenoho lalibe luto
kana'amu kana'amu utehi etehi liginaga fise foya nolito keke'i lu'ohuta.
9 To lenalitogati nose'na bati huto lutita'mu yabe luto ni'inaya hapa'a
lenelepito lali ligiyakagugo ite foya ma huto lilata hu'ohutamo ni'ibe.
10 Lenalitoga nohuto ya'ma luto lu lepilata hu'ohuta ni'ibe. Mone foya
melise kegeiyo hilina bouba nose'na mo sito minalina ni'ibe.
11 To ya'ma lenalitogati ka mone olago ya'ma luto keheli'ohune. Lenali
folagahatinigu bona'i luga'amagi enali'ani foya'ani he'milete amanapa
hilete nehite bona'i mone'amagihi foyagu ukimi akimi hite humofa'na
nehanamo ni'ibe. 12 Bona'i ya hana'amagihi enali'i Sipi Bo Yesu Kilisitohi
kagagu enegekesa lito ma luto lipoti nolu epolone. Enali laga hina hite
eto eto hite minenogo foya'ani linogo legeya'a huto hinogo enali'anigati
nalabe.
13 Lalalutigita, lenali ana'ina lamana'amu foya'a lilatana ya'ma kosele'i
meleneheno. 14 Ya'ma fayahanagu ka'a koyoto noleputa ya'ma moneuba
pelesa ito he'minogo ai hapa'amu kehelite yamofihi he'mi etenogo
ai'ago minoto buya'amu filino. 15 Yamofihi fatehatini yabe luto melune.
Lalalutifu yabe luto ekesa lite lipoti lu emite le'mo bebe salabe luto
nolune.

Su nohanamofihi ka'a

16 Sipi Boti ai'a fuluna afo'afu ya'ma asaga yupahi fato fato suhi luto
fuluna'a li huto hu lepeleno. Sipi Bouba lenali asagatoga minomo buto
mineno.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Nani Poluita nayaha'nitu fayahi ma nokoyobe. Nehafihe? Nani'ni
nigi'ni yabe luto ya'ma koyo'ohube. Nani silaga kana'a nani'ni su halina
fayahi ya huto huto koyolata nohube. Nani hapa'ni ya ni'ibe.
18 Sipi Boti Yesu Kilisitohi ai lenehe'mose'na'a lenali asagatoga mino
moloto mineno.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

TIMOTI Napa 1

Polu koyoto emi'ehina fayahi

1 1 Nani Poluita Hu'mau lubuto bilata bo, ai kaga'alo to Yesu Kilisitohi
fifa ilata nohuta bomofihi kaga'alo nani Yesu Kilisitohi aposolo bo'a
nohunamofita, 2 Timotio mono kapogu kele'mo'ohuna pana'ni nohane
luto nolube. Kai fayahi ya'ma koyoto nokumube, Hu'ma afotifu to Sipi
Boti Yesu Kilisito lehe'mose'na hiti ginaga fi limise'na hiti to fuluna'a
lele'mo huse'na yamofihi huto hu keteno.

Faga faga mono kamu'i kaba hilibe luto ekesa li'ehina

3 Nani ya'ma Masetonia metoga bilube'mu nohuto kegekesa lito lu
kimi'ohuna ana suhi hubo. Ya nohuto ya'ma Efeso hepatoga ya'ma
aku'i molo emito minobo. Nohuto bona'i hapi fite faga faga mono kaga
lu nepina yamofihi he'milo luto lu epibo. 4 Moneuba kilihe kaga to
enigiko enagako bona'magihi mineme bite mine'ahana kaga yamofihi
hapa'a lilago ya'mu tila limila higo li muyalo li umalo ya hago ya'ma
kaga'ani kenasabo bilata ka ni'ibe. Ya hago Hu'mamofi kumu keheli
ule'ale hite kele kele'i hi etalana kapo'a ya'ma meni'ibe. Ya kaga he'milo
luto lu epibo. 5 To nani ya'ma henabe luto nolube? Enali kehelilete
komopa'ani mone keheli sibina mehise komopa'ani fulu hinogo
minete to Hu'mamofihi agoya hu emite minalabe. To ya hite minete,
Hu'mamofitoga enemehi emilana'mu yabe luto nolube. 6 To bona'i
luga'amagi enali mono'mofihi kapo'a ya'ma bu go sepa ilete he'mite
enemegesa emilete ya'ma fa'mene kaga legeya'a meni'ina yamofi kumu
lu keheli fa keheli hilata nehabe. 7 Ya hilete enali'ani'mu ya'ma lite lilata
nehabe. Lali ya'ma Hu'mamofihi keya ka lu'ehina ya kagamofihi mege'i
malalune lite amuya melelata nehanaya, kaga nelanamofihi hapa'a keheli
bebe mesabe.
8 To kai hiti nani hiti le'ali yamofihi Moseu keya ka lu'ehina kamu'i
ya'ma hetofana yabe luto keheli'ohu'ibe. Ya'ma kagamofihi lamana'a
ni'inaya keya ka lu laga huto lu'ehina ka'a to fato fato ka li'ahanamofihi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nasana moneko kumuko huto nohibe luto keheliluta bati hilina'mu yabe.
9 Le'ali ya'ma keheli'ohu'ibe. Keheli'ohu'ibe luto lu'ohunaya to ya'ma
keya ka foipana mehise bebe sete neminana bona kumu huto hu'ehina
meni'ibe luto nolune. Ka keheli he'mite nehana bona'i, to kegeiyo hilata
nehana, to Hu'mamofitoga agoya hu meemise nehana, foipana hilata
nehana, mono kamofihi kapo'a mebilata nehana, mono'i laga mehina
bona'i, ito'anigihi afo'anigihi to fato bona'i enoho fililata nehana bona'i,
10 to moko hilata nehana, to bomagi lalu'afitoga buto i ke'molata nehana,
bona'magihi yagapana'i gumina lilata nehana, to faga fagalo bo fakupa
ka li epilata nehana, to ana'ina luga'a yamofihi mono kagagu faga fono
ka nasana'a lilata suhi lite nehana. Ya'ma bona'magihi keya ka enali
nasana ni'ibe. Enali kumu huto hu'ehina ni'ibe. 11 Ana hetofa mono
kaga'a Hu'mau ka lamana'a molo neto'ehina yagu nohuto Hu'ma fana
meha'a hiti bo, ana bebe sose to hetofa bouba ai lu huto hulata hu'ehinagi
yana'mu nani lu yege holata nohube.

Hu'mau ginaga fi limi'ehina'mu fokehi li'ohuna

12 Sipi Boti Yesu Kilisitou nele'mo amuya moloto lufusa'ni molo
netoto nele'mo hetofa hu'ehina ya'mu negelo bilata nohube. Ai nani
kumu keheli nimigo bati nohigo kele kele'i hu netalane luto nele'mo
eto hu'ehibe. 13 Kohe toto yamofihi le'mo sibi saba huto kalana'i molo
etoto kaga'a le'mo mumusopa i'ohunamo ni'inaya nani ya'ma mono
ka'a mekeheli'ohutaya to katiya'i mino'ohuna, ya huna'mu Hu'mau
osahi nimilube'mu nohuto ginaga fi nimi'ehina. 14 Ya hu'ehigo Sipi
Botiuba mehi nimito to nehe'mose'na'a babu luto nimito keheli nele'mo
amuya moloto to Yesu Kilisitou buto i ke'moto yabe luto komopa'ni
emi'ohuna yana'mu nele'mo ule'ale hu neto'ehibe. 15 Yesu Kilisito aiya
bona'i foipana'aniloti enubuto bilube luto melugu limi'ehina yanamofihi
legeya'a lamana'a ni'ibe. Asaga'i kehelilata nasana'a ni'ibe. Ana'ina
foipa lilata nehana bona'magihi nani enebe ligi'ohuna bo nohube. 16 To
Hu'mau osahi nimilube'mu huto komopa'a li gelehe huto ginaga fi
nimi'ehina'mu henabe lutobe? Yesu Kilisitou ai komopa'a fitu fo netoto
buba buba hu'ehina, ya hu'ehinamofihi hapa'a lenelepilube luto Hu'mau
nani'i ya'ma foipa bona'i enebe ligi'ohuna bo nohunamofita ai komopa'a
nimi'ehina yamofihi fa'mene meni'ibe. Bona'magi aliha'a Hu'mau
nele'mo'ehinamofihi hapa'a bu gelete keheli bati hite Hu'mamofitoga
keheli amuya malana Hu'mau mino kosaba huse'na epilina yamofihi
kapo'agu tite mineba mineba hilabe. 17 Yana'mu amuya gihiti Bo,
mefililatanamofihi bu megolatanamofihi Hu'mamofihi moneko'i ai gi'a li
saga hinogo ai fana meha'auba minoloto mino lito tito minalibe. Ma'naka.
18 Oho pana'ni, Timotio, koyapa'i kohe toto kaga lu huto huto bomofihi
ka'a kai kumu huto hu'ehina yamofihi keheliloto ma luto lu molo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

neketobe. Ana kaga keheliloto nohutoka luba hilata nehana ya suhi
huto foya amuya moloto lilatagihe. 19 Ya huloto keheli amuya moloto
minoto komopakagu ya suhi ma supofihi ka'a foipa'a meminenogo mono
foya lilane. Bona'i luga'a enali komopa'ani besa lenogo minalanamofihi
ka'a ya'ma keheli he'mite to keheli amuya mololatana he'milete fenene
hilune'mu hanaguti, 20 moneuba Himenaiyu mone'iya Alekasata etali
ya'ma neha'ibe. To Hu'mamofihi ka'a le'mo sibina sabana hila'ibe
neha'ina he'mila'ibe luto Sataha yanugu etoho lifi nomalago etali
Hu'mamofihi gi'a le'mo sibina hi'aha'ina'mu kehelite ya'ma foipana'atiti
he'mila'ibe.

Hu'mamofitoga kaga liluta ka'a

2 1 Kaga ya'ma lu epilane luto kohe toto tito nani amuya moloto
kegekesa lito nolube. Enali ana'ina'mu buka buka tite Hu'mamofihi
loka henogo bona'i luga'a asagatoga minoto fi hetofa hu epalalibe lite
Hu'mamofihi foke ka li emilo, luto lu epibo. 2 To enali legeso hite fulu
hite mono kagu bati hite minelenogo bona'magi kehelinogo bati hilibe
lite enikibina bona'i to silaga'i kaba bona'ani kumu Hu'mau fi hetofa
hu epalalibe lite aitoga bite nunumu lilabe. Ya luto lu epibo. 3 Ya hilana
nasanauba bati hilube'mu hibe. To lubuto bilata Bo, Hu'mau ai ya
nehana'mu keheligo bati nohibe. 4 Ai ya'ma bona'i asagatoga enubuto
bilube luto to ya'ma hetofa ka'a lilabe luto kehelilata nohibe. 5 Hu'ma ai
moneko'i nohibe. To Hu'mau hiti lali hiti nekisaga luga luga nohunogo
bo moneko'i Yesu Kilisito folagahatigu bo lolo nohibe. Ai lele'mo moneko
nohibe. 6 Ai'a ya'ma lali bona'i asaga'i foipanati'mu pa salube luto filito
gufa'aloti lalimo mina fito lele'mo'ehina yabe. Hu'mau molo'ehina
kana huto higo ai ya huto fili'ehina yabe. To hena'mube? Hu'mau yege
yege bona'i enubuto bilina ipagu nohina'a kehelilune luto yabe. 7 Ya'ma
kaga lu hokolo hilane luto Hu'mau aposolo bo nele'mo malago nohube.
Fegutoga bona'i enalitoga buto ka lamana lu epilago enali keheli ule'ale
huse ka'amofihi hapa'a giyaka lite minalabe luto ana foya'mu nele'mo eto
hu'ehina. Ya'ma ka faga hiti menolube. Lama'naka luto nolube.

8 Ya higo noto noto bona'i enali enita bigo luba sabo mehise minete
bona'i komopa'ani gulu gulu linogo minete enayahi li saga hite
Hu'mamofitoga lite fokehi lilabe luto nolube.

9 To ana'i enalitoga nolube. Enali kakili'ani li lamana hite bilete libe
fitobe hite humofa'na hilenogo yanauba bati hilube'mu hibe. To bomagihi
enumu fililibe lite kehelite mine'ahana yauba oka'ani sekele mamu'ani
enugufalo pesesu'ani goli efahi hiti, to gu kata'ani ya'ma mina'a sipi'a
i hepilune'mu nehana, o'e luto lu laga nohube. 10 Mono kumu kehelite
minalune lite lilana ana'i enali minete lite melete hilanamagi hetofa foya'a
lite boana'i enehe'mete minete bati hilenogo ya'ma bati hilube'mu hibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Ana'i enali enugufa lelite metise legeso hite minete enegekesa keheli
bebe sete minete kaga kehelilabe. 12 Ana'magi kaga enelepilune lite ana
foya lilanafi o'e luto'ni lu laga nohu epolobe. Enali bomagihi kaba hite
enebe ligi'ahananamo meni'igo enali ka melise legeso hite minete kaga
kehelilabe. 13 Hena'mube? Bomo Atahi ya'ma yata'a huto hu'ehina ni'ibe.
To a'mo Ebahi ai alihi huto hu'ehinamo ni'ibe. 14 To Atahi ya'ma Satau mi'i
malago keheli emi'ehina meni'ibe. Ebahi aitoga mi'i malago keheli emito
o'e luto meligo foipana huto hu'ehina ni'ibe. 15 Ya hu'ehinamo ni'inaya
ana'i ya'ma enali mono kamofihi keheli ule'ale hite Hu'mamofihi enemehi
emite komopa'ani gulu gulu linogo minete ya suhi ma suhi hilanamofihi
sibina hu lalune lite enugufa'ani kaba hite limi melete minalana yanauba
yagapana'i ketalune'mu nehago Hu'mau enubuto bilina'mu yabe.

Mono foyalo kaba bona'i neminanamofihi ka'a

3 1 Bo moneubafi moneuba babafi minalube luto lilina ai bati lili'na
lilube'mu hibe. Yamofihi ka legeya'a lamana'a bati huto ni'ibe.
2 To babafi lolo hilina foipa meminenogo minoto a'i moneko'i li'ehilina
bouba minalina'mu yabe. Ya suhi ma suhi hilutaya sibina hu lalube luto
gufa'a kaba huto minalibe. Legeso huto besana kapogu minalina'mu
yabe. Ana bouba bonoho bona'i elenogomo mehi epito enebe tigito
enele'mo malalibe. Mono bukugu kaga lilata foya yamofihi fato bona'i lu
enelepilina keheli bebe soto le'mo fotogo huto lilibe. 3 Amuya nagami'i
silaga'i noloto negi nalina bo meminalibe. To negi nagami'i noloto lu
baga luto luba li huto mehilibe. Ai legeso huto minoto le'mo baba ito
to efaha foyalo komopa'a memalalibe. 4 Ai'a liha'a hiti yagapana'amo
hiti legeso huto mino bati huto kaba hu epoloto enegekesa lito enele'mo
bati hinogo enali kaga'a kehelite minete agoya hi emilabe. 5 Yalo bo
moneuba ai'a liha'a yagapana'a bati huto kaba mehu epalalina aiya
Hu'mamofihi bona'a ana suhi huto kaba mehu epalalina'mu yabe. Ai
babafi meminalibe. 6 Ana bouba babafi bo hilube luto yuhufasi komopa'a
li gelehe huto Hu'mamofihi mege'i ma'asi nomalana bouba ai babafi
lolo mehilibe. Hena'mube? Aiya Satau koyapa'i hu'ehina suhi luto
gufa'a lelito tinogo Hu'mau ka foyagu le'mo moloto logo hepa'mofihi
nasana lolo hu lalibe, luto yabe. 7 To fegutoga bona'i Hu'mamofihi ka
mekeheli'ahanamagi enali ana bomofihi hapa'a kehelite hetofa bo nohibe
lite lilata nehana yamofihi ai babafi lolo hilibe. Hena'mube? Hapa'a bati
menohibe lite nekehelina bomo ai Satahi fi taga hu etolenogo kelefu'agu
holenogo ai kumu fakupa ka linogo buya hu lalibe luto yabe.

Mono kaba bo kaga lilata nehanamofihi ka'a

8 Mono lili'nalo bomagi enali ana suko hite fulunagu minete hetofa
foya lilata nehabe. Enali enabagaguti ka foipa'amofihi ibe laga hibe

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hite le'mo sibi sibi mehise ka lamana'a lite minalabe. Bai nagami'i
neba neba mehise nehana. To efaha fe'no lilatana'mu komopa'ani emite
enegekesa yigi yigi mehilana'mu yabe. 9 Enali komopa'anigu gulu gulu
linogo Hu'mamofihi ka lamana'a lu hokolo hu'ehina ka'a keheli amuya
melete yamofihi li pili kete minalabe. 10 Kai ya'ma bona'i bati hilafi luto
kohe toto hapa'ani babeyafa huto fi taga hu epoloto bu enegenogo bati
hinogo mono foya epilenogo mono lili'nalo bo lolo hilabe. 11 Ana suhi
hite, enali liha'animagi hapa'ani bati huto ni'inogo fulu hite minalabe.
Enali megeka melise minalabe. To ana ana'magi negi nagami neba neba
hilana meni'ibe. To enali hapa'ani asaga'i hetofa hite minalabe. Mone
gumina lise'na to faga lise'na ya hilana meni'ibe. Enali hapa'ani'mu kaba
hilabe lite melete yanauba legeya'a lamana'a lolo hilibe. 12 Mono lili'nalo
bona'i enali ana'i moneko li'ehilana bo minalabe. To enali liha'ani hiti
yagapana'ani hiti bati hite kaba hi epelelata hinogo minalabe. 13 Ya
nehite mono foya linogo bati hinogo komopa'anilo hetofa legeya'a
yamofihi enalitoga minalina'mu yabe. Fato bona'magi enali kumu
kehelite enofokehi lilabe. To ana huto Yesu Kilisito aitoga bite hepi'ahana
ka koli mehise amuya melete enegekesaguti ka lu hokolo hilana'mu yabe.

Mono kamofihi suguna ka

14-15 Nani nohataga mele'isi bilube luto keheli'ohuna ni'inaya ya'ma
fayahi koyoto nokimito'ni nasana moneuba naga inogo minenogo'nimo
kai ma luto kehelilane luto fayahi ya'ma koyoto nokumube. Henabe
lutobe? Enali Hu'mamofihi naga'magi hetofana hite minalabe luto
fayahi koyo kiminogo leka soto lu epilane luto yabe. Ya'ma Hu'mamofihi
naga'magi enali nohi lapusa'a legi hite lolo hinogo ai'a ka lamana'a
amuya melete le'mo saga hite minalana kehelilane luto yabe. 16 Lali
mono'mofihi suguna ka fala kito mino'ehina yamofihi legeya'a Yesuhi
hapa'amu lite lu huto hilata nehana yamofihi koli'a hiti nasana ni'ibe.
Kilisito kumu ma luto nokehelune. Ai ya'ma lali lugufa lolo huto li
huto hu'ehina. To Sikalafu'uba ai hapa'a li huto higo fu ligo mino'ehina
keheli'ohune. To agelo bona'magi ai'i be ge'ahana. To noto noto bona'i
folagaha'anigu ai'a ka'a lu yege hago enali keheli su he'ahanamo
ni'ibe. Melugu bona'magi ai kumu kehelite amuya mele'ahana. To
kokulumamofihi fana meha'alo Hu'mau le'moto ti'ehina yabe.

Faga mono kalo bona'i huto hilana'mu

4 1 Hu'mamofihi Sikalafu'uba ya nasana ka'a lu hokolo huto ma luto
lulata nohibe. Kana minomo tito aliha'a bona'i lug'a enali mono
kamofihi li pili ke'ahanamo ya'ma he'milete keheli negi nagi nete
laga mehina felemagihi enali kaga'ani mege'i malalabe. To ana foipa
felemagihi faga faga kagagu bite i hepite kehelilana'mu yabe. 2 To faga

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fagalo bona'i enali laga mehina hapa'ani to kaga'animofihi legeya'a
meni'ina komopa'ani logouba lo fili su ho'ehina legi huto neminana
bona'magi enali ya'ma ka lu epilata nehana, faga yabe. 3 Ana'i melise
gofuta minalo lite lu epilata nehabe. To nose'na mone'a menese mo silo
lite lu epilana'mu yabe. Ana faga faga nelana yabe. Hu'mamofi kumu
kehelite amuya melete minalana bona'magi ai ka'a lamana'a keheliya
ilana bona'magi enali nose'namofihi foke ka lite nalabe luto Hu'mau
li huto hu'ehinamo ni'ibe. 4 Hu'mamofitogati nasana silaga'na ahuto
hu'ehina to lamana'ago huto hu'ehinamo ni'ibe. Ya hu'ehina'mu luto
nose'nalo foke ka luto lusa gito nolata nohune yamofihi mo sise'na
meni'ibe. To alobole i ke'mete minalana'a ana huto Hu'mamofitogati
huto hu'ehina'mu luto nasanalo foke ka luto nohune yamofihi he'mise'na
meni'ibe. 5 Hu'mau ai'a kaga'amu yabe luto to foke ka luto lulata
nohuta'mu yabe luto luga gi'ehinamofihi nasana ni'inaya, o'e luto lu'ehina
nasana meni'ibe.

Yesu Kilisitohi lili'nalo bona'a bati huto minolata ka

6 Keheli amuya mololata nohuta kaga'a to mono kaga lamana'a ya'mu
luto buto i hepi'ohuta yanauba komopakamofihi legeya'a lolo huto
ni'inogo kai ya'ma Yesuhu naga'a minanamagihi ya'ma lu nokumuna
kaga lu epilane. Ya'ma lu epito enele'mo lamana hilata ya'ma Yesu
Kilisitohi hetofa lili'nalo bona'a minalane. 7 Koyapa bona'magi kilihe ka
li mele'ahana ya kagaguti Hu'mamofihi kaga'a meni'ibe. Ya'ma kilihe
kamofihi kemegesa hu emibo. Kai ya'ma monolugu buto keheli ule'ale
huto minomo buto minalube luto komopaka le'mo amuya mololata
Hu'mamofihi hapa'alo mege'i moloto minobo. 8 Lugufa le'mo babahi
huse foya yamofihi lamana'a nesi'asi ni'inaya mono kaga'mu asaga'i
komopati le'mo babahi hulatanamofihi yatai kana'alo alihi kana'alo
Hu'mamofitogati amuya lemehi fi hetofa hu letalina ni'inaya yamofihi
legeya'a lamana'a ni'ibe. 9 Yamofihi kaga'a lusiga lutomo ni'ibe. To
ana kagalo asaga bona'i keheli amuya melete bebe sete komopa'ani
emite minalabe. 10 Ya hu'ehina'mu Hu'ma amuya bo ai kumu fifa ilata
nohuta'mu yabe luto eniginaga fise foya lugupisalo tilago foya keta'a
hiti lilata nohune. Hu'mau ai'a asaga noto noto bona'i enubuto bilata bo
nohinaya enalitogati keheli amuya nomoloto'a lamana ka lubuto bilata
nohibe.

11 Ka asaga'i lu nokumuna yamofihi lu epitogo keheliya ilabe. 12 Enali
ya'ma pana'i kosaba bo nohane li lilagi. Yamofihi bona'magi enali ka'mu
keheli sibina hi lalabe. Kai amuya moloto minetogo hapaka fu linogo
Hu'mamofihi keheli ule'ale hilata to komopaka fana toto minenogo
Kilisitohi kemehi emilata to mono ka lilatamofihi keheliya ilana
bona'magi ya'ma kapogu bilune'mu hana enelepibo. 13 Mono bukugu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fayahi ge'ahanana bona'magihi enubulo leka soto lu epilata foya to
mono ka hapa'a lu huto hulata foya to mono ka lu yege holata foya ya'ma
Hu'mamofihi mono foyalo komopaka hetofa huto emilatagihe. Ya huto
mino lito buto minetogo nani mone hiti nehetilube. 14 Kohe toto ya'ma
ka lu huto huto bona'i kaga'ani kai kumu li'ahanalo ya'ma mono olopa
bona'i luga'a enali enayahi latahakalo melete lusa negi ketago hetofa
Sikalafu'uba mono'mofihi amuya'a fi hele hu keto'ehinamofihi lamana'a
sibi hu laligi mino hetofa huto kaba huto minobo. 15 Asaga bona'magitoga
mono ka luto moloto hu'ahata napa humo nobina yamofihi bu genogo
laga epesilibe luto nani lu nokumuna kaga ya'ma komopakagu molo
hetofa huto lito minalane. 16 Kaika hapaka kaba huto to mono ka lu
epilata kaga amuya'a hiti kaba huto kaga nokumuna amuya moloto lito
minalane. Ya hilata ya'ma kai kaka kehelilata nehana bona'i to kaika hiti
mino bati hinogo Hu'mau lenubuto bilibe.

Mono ka keheli'ahana bona'i kaba hu epololata ka'a

5 1 Oyafa kaga lu emilube luto noluto ka emekito mone melubo.
Afo'nigabe luto le'mo ketipa ito lu emitogo kehelilibe. Neheya kola
bona'i ya'ma nogonamu tamu'ni yabe luto noluto ya suhi hu epolo lito
buto minalane. 2 Litana'i enali kumu ito'nigitabe luto ya'ma kaba hu
epoloto ya suhi ma suhi hu epolo lito buto minalane. To yafana'i neta
bona'nimagita yabe luto ya suhi holito nobuto yamofihi kaika kegekesa
komopaka kaba hu bati hubo.
3 To keto ana'i enali'anigo minete megusa hite nehinogo enele'mo
lamana huto fi hetofa hu epalalane. 4 Keto a'i mone'mofihi yagapana'i
tata'agi hiti enali kohe tete mono kamofihi foya'alo mege'i melete
le'mo lamana hilabe. Ya nehinogo yamofihi ema afeha'alo ito'anigi
afo'anigi kaba hi epele'ahanamofihi nona'a ana suhi hite epite to agoya
hi epalabe. Ya nehinogo Hu'mau bu noenogoto gelo bilina'mu yabe.
5 Keto ana'i lamana'a ya'ma yagapana'a menehinogomo enali'anigo
minete Hu'mamofitoga enemehi melete kana'amu kana'amu ute etehi
Hu'mamofihi kaga lite buka tite lehe'malibe lite fifa ilata nehabe.
6 To keto a'i moneuba gufalo laga besise'namu mokonamofihi fe'noto
minenogomo ya'ma ai kumu lilatagihe. Bu hiti nohifihe luto melubo.
Ai meha'a fili'ehina suhi huto nohibe, luto lilane. 7 Kaga ya'ma
molo'ohunana lu laga huto lu epigo keto ana'magihi foipana'ani
meminalina'a higo bona'i luga'amagi enali kumu sibi kaga'asigo
melilabe. 8 Luga'amagi enali bona'ani kaba lamana'a hi epelete enemehi
meepilana yamofihi ka lamana'amofihi kapoguti ali he'mite to mono ka
ya'ma mekehelise bona'i melugu bona'i enalitogati mine tegi hite ana
foipana'aniuba enebe ligi'ehilina'mu minalabe. Ya higo keto a'mofihi
bona'amagi kaba hu etalana'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 To bona'a menehana keto ana'i kumu ma lilatagihe. Keto ana'i
moneubafi moneuba bo moneko'i hiti mino'ehina a'i mino lito buto
foya kana 60 yabe li he'mi'ehilinauba mono foya liloto lenalitoga
minalube luto lilube'mu nohinogo gi'a fayahi pepagu keye mele'ehinogo
Hu'mamofihi naga'magi kaba hi etalabe. 10 Ai ya suhi huto lito moloto
hu'ehina nasana bona'magi enali keheli'ahanamo ni'ifihe? Yagapana'a
ketoto bati huto kaba hu epoloto komopa'a epi'ehinamo ni'ifihe? To
aitoga bonoho bona'i e'ahago kaba hu bati hu epolo'ehinafihe? To ai'a
limito minoto Hu'mamofihi yagapana'a luga'a enele'mo bati hu'ehinamo
ni'ifihe? Ai bona'i ketanauba sibina hu epolo'ehina'amagihi enele'mo
bati hu'ehinamo ni'ifihe? To bona'i mehi epito ya suhi ma suhi hu
epolo'ehinamo hapa'a loka mika hu etetogo ana suko huto ni'inogomo
gi'a fayahi pepagu kayalane.
11 Keto ana'i enali yuhufa ana'magi ya'ma ligiti fayahi kayalane lite
nelinogo o'e luto mekoyobo. Bolo aku'i bilana nasana'mu epesilenogo
kohe tete bite Kilisitotoga i hepise'na he'mite i gelehe hite koyapa kapogu
bilata nehabe. 12 Ya hilete ya'ma enali'ani hapi fite mono kumu lu laga
huse kamofihi keheli he'mite minenogo foipana'ani huto hinogo fakupa
ka enalitoga minalina'mu yabe. 13 Ya hilete ya'ma nonugu fato fato'na
tila limila hite futu'a kaga lite minelata nehana to ya'asigo meni'ibe.
Enali notu humofa'na hite fa'mene kagamo lite faga faga lite bona'magihi
foyagu ukimi akimi hilata nehabe. 14 Ya nehana'mu nani ma luto
nolube. Keto ana'i kosaba'i enali baha'anilo bite minete yagapana'ani
eneketete enali'ani noha'ani foya'ani bati hite kaba hite le'mo bati hite
minalabe. Ya hite nehinogo lali fatehatimagi enabagalo ilenogo lali
kumu ka sibina'a mone melilabe. 15 Yatai keto ana'i luga'amagi enali i
behe hite ka lamana'amofihi kapo ti he'mite Sataha mege'i nemalabe.
16 To keheli amuya moloto nohilina a'i mone'mofihi kogunaguti keto a'i
mone nehilanamagihi ai enehe'moto komopa'a epito kaba hu epoloto
minalibe. Ya nohinogo Hu'mamofihi naga'amagihi enugupisalo metilibe.
Hu'mamofihi naga'amagi enali keto ana'i enali'anigo nehana'a yamagihi
enehe'mete fi hele hi epalalabe.
17 To mono ka enelepise kaba bona'i olopanamagi enali hetofa foya
linogo ya bati hulenogomo mina'a mineme tite lilabe. Mono ka lu
enelepilata lu yege holata lamana foya lilata nehanamofihi enali'aniya
foya amuya melete lilana ya'ma lilana'mu yabe nolube. 18 Mina'a
lilanamofihi ya'mu luto mono bukugu fayahi ya'ma lite keye'ahanamo
ni'ibe: *Bulumaka yaga moneuba foya lelito nobuto nose'na nalube luto
nelinogomo bagalo fi sala mekalo. Fa'mene nalina'mu yabe.* To kaga mone
hiti ma lite keye'ahanamo ni'ibe: *Bona'i mone'amagitoga bite foya lilana
bona'magi ana bona'i mina'a lilana'mu yabe.* 19 To bo moneuba olopa
mono bomofihi fisa ito nelinogomo nogo'alo melibo. Bona'i loebefi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

loebe monebefi enali kaga'ani linogo keheliloto ka foya li etalane. 20 Bo
moneuba foipana linogomo luga'amagi enali kehelilete enelesa linogo
foipana li lalibe luto bona'magihi enogobisalo lu huto huto le'mo bebe
salane.
21 Nani Hu'mamofihi to Yesu Kilisitohi etogobisalo to Hu'mau enele'mo
eto hulago ai maha'aluga hetofa agelomagihi enogobisalo ya'ma luto lu
molo noketobe. Lu laga huto lipoti nokimito kaga lu nokumuna keheliya
ito kaba hitogo limito mekeno. Bona'i luga'a enali kumu kehelitogo tila
limila nehinogo ya suhi ma suhi mehu epolobo. Asaga bona'i moneko
kemehi epibo. 22 Bona'i luga'a enali kumu mono foya lilabe luto li aku
metose lataha'anilo kayahi moloto lusa gi epalane. Enali foipanauba kai
kugupisalo ti laligi kaika komopaka kegekesa kaba hitogo komopaka gulu
gulu linogo minalane.
23 To kaika ya'ma kipagu filata to kebesilata nohina'mu ya'ma
nagamiko menose bai nagami'i hiti nesi'a hekito noletogo kipagu bati
hilina'mu yabe. Ya'ma kaika'mu ya nolube.
24 To enali'ani'mu kaga ma luto minomo buto nolube. Bona'i
luga'amagihi foipana'ani huto hulatana ni'ibe. To enali foipana'aniuba
kohe toto nobigo Hu'mau foipana'animu kehelito ita bise'namofihi nona'a
epilina'mu yabe. To bona'i luga'amagihi foipana'ani fala kito ni'igo aliha
kanagu huto hilube'mu hibe. Hu'mau enali hiti nona'a epilibe. 25 Ana
suhi huto lamana'a bona'i luga'amagihi enehe'mose'na'ani to hetofa
foya'ani hiti ahuto hulata nohibe. Mone'a suguna'i fala kito foya nolina
mino lito buto ya'ma bu megalutamo ni'ibe. Aliha'a huto hu etalina'mu
yabe. Yana'mu yata'a geba hutoka to enali hapa'ani keheli fe luloto yalo
lataha'anilo kayahi moloto Hu'mamofihi lili'nalo enele'mo malalane.
6 1 Kele kele pana'i lolo hite foya lite minelata nehana enali ya'ma
kaba bona'animu agoya hu emite kehelite minalabe. Yamofihi
kaba hite ya nehinogo bona'i luga'amagi Hu'mamofihi gi'a li sibina hite
to mono kaga enelepise'nati le'mo laba hi lalabe. 2 Ya hite, kele kele
pana'magi kaba bo'animofihi ka'a kehelite enali hiti lali hiti moneko
mono'i keheli amuya mololoto mino bati huto gonamu tamu'a minalune
lite kehelite enali kumu kehelinogo melimino. Enali kele kele pana'magi
Hu'mamofi kumu yabe lite enemehi epilete lili'na amuya melete
minalabe. To hena'mube? Enali kaba bo'animagi lili'na'aniloti nose'na
mana'a lilata nehanamagi Hu'mamofihi naga'i nehana bona'i yabe. To
enemehi epilata bona'i nehana yabe. Ya'mu lama'naka lite bati hite agoya
hi epalalana yamofihi mone sipi foya lite minalana'mu yabe.

Faga faga mono ka enelepise bona'magi kumu yabe

Kaiya ya'ma kaga lu enelepi enelepi huto lu epito minalane. 3 Bona'i
mone'amagi enali ka lamana'a keheli he'mite fato mono ka lilana to Sipi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Boti Yesu Kilisito ai ka'a keheli he'mite mono kamofihi kapo'agu kagalo
enemegesa hi emilana bona'i enali kumu ya'ma luto lilugi, 4 enali'ani
enegekesa kehelite enugufa'ani lelite tite kag'a mone keheli bati mehabe.
Kaga molo emi emi hite liba liba hite minelata nehana ya nasanauba
enumu filigo minete kenasabo bite to siko bako hite enemehi ito ago hite
luba sabo hite li sibina sabana hilata nehabe. To fa'mene'mu enemegeka
lite faga hiti lilata nehabe. 5 Ya hilete ya'ma kehelite keheli sibi hite
minelata nehana bona'i yamofihi enali komopa'ani enegekesa hekini
lo'ehigo sibi nehite ka lamana'a he'mite mono kauba yogo fe'nohi li huto
hilibe lite kehelilata nehabe.
6 Yogo fe'nohi lugufalo li ho kalune luto yanamofi kumu topa mehose
amanapa huto minoto kehelito minenogoti mono ka lamana'auba lalitoga
legeya'a heniloto minalibe. 7 Lali ma luto keheli'ohune. Lali metoga
itotigi lekete'ahana kana'alo ya'ma ana'ina fe'nohi mone ito meo'ohuna.
To minoto fililuta kana'alo metogati ya'ma lugufa yapako fa'mene
biluta'mu yabe. 8 Yana'mu gukete hiti to nose'na luna lana'mu ni'inogomo
yamofihi fa'mene hetofa huto anasi minalune. 9 Yogo fe'nohi babu lutobe
enumu fililata bona'i enali Satau enimi'i melenogo bite Satahi kelefugu
halana'mu. Ya nehite fa'menena enele'mo lolo hinogo negi nelana
nasana fato fato nasana'mu enumu filinogo yanalo nuki faki nehite
logo hepalugu limite naga'i lolo hilune'mu habe. 10 Yogo fe'no kumu
topa holata nohutamofihi komopa'aguti fato fatomofihi foipana'a huto
hilibe. Bona'i luga'amagi yogo fe'no kumu lilune lite yata'a mono kapogu
bilatana he'mite fato kapogu i pebisa hete tili tele hi'ahana. Ya nehago
enalitoga eniginaga fise'na silaga'i huto hu'ehina yabe.

Lemehi emilata nohutamofihi amuya moloto foya'a lilune

11 Timotio, Hu'mamofihi foyalo pana'ase. Kai ana'ina laga mehina'a
kemegesa hu emibo. Ya nohuto ya'ma mino lamana huto bati huto minoto
lito huse'namofihi mono ka'a hiti minolatana, keheli ule'ale hulatana,
komopaka epilata nasana, kalana'i mele ketalana nasana huto nohinogo
amanapa huto minose'na enele'mo baba ise'na ya'ma molo emito
minalube luto amuya malalatagihe. 12 Ya nohutoka kemehi emise'namofi
kumu keheli ule'ale huto minoto, to mino kosaba'namofihi kapogu hololu
luto bilata yamofihi mina'a lilane. Lelito buto amuya mololata yamofihi
li pili koto lilane. To kaika ya hilube luto silaga bona'magihi enogobisalo
mono ka ya suhi nohube luto lu molo'ehitogo Hu'mau ana huto kemehi
emise'na ya suhi huto minalane luto elesa molo kimi'ehinamo ni'ibe.
13 Ana'ina li huto hu'ehina bo Hu'mamofihi gobisalo to gamani bo,
Ponitiasi Pailatihi maha'aga ai'a hetofa hapa'amu lu huto hu'ehina bo,
Yesu Kilisitohi gobisalo ya'ma luto lu moloto nolube. 14 Kai ya'ma Hu'mau
lu molo'ehina ka keheli'ahata yamofihi mege'i molobo luto nolube.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ya hulotoka komopaka gulu gulu linogo foipana meminenogo minoto
nobitogo Sipi Boti Yesu Kilisitou nehetilina kana'a huto hilina'mu yabe.
15 Ai kana'a huto hilina'a leba talinamo ni'ibe. Hu'mau lulenogo huto hu
lamana hilina'mu yabe. Hu'mau ai'a mino kikipa hoto nominanamofihi
laga'namofihi kaba bo'a moneko'isi nohibe. Ai hetofa enikibina gihiti
bomagihi sipi bo'ani aito kaba bomagihi sipi bo'ani moneko'i nohibe.
16 Ai'asigo filise'na'a meni'ibe. Ai'a fana mehena'alo minoto lito nohina
ya'ma lali fa'mene buto bu nehetise'a meni'ibe. Bo moneko'uba ai gufa'a
bu mego'ehinamo ni'inagi to bo moneko'uba be megalube'mu hibe. Keke
boke ka lu emilata nohuta amuya to usisi kito minolata nohuta amuya
aitoga mineno. Ma'naka.

17 Kai bona'i mone'amagi ma metoga nasana yogo fe'nohi babu luto
silaga'i li nupa nupa nehana ya luto lu moloto lu epibo. Enugufa'ani
lelite tite enemeha'ani sipalo memalalabe. Guna melelata nasana'mu
kehelinogo lamana'a lolo mehino. Ya nasanaga bite i mekeleno. Hu'mau
ai'a ya'ma lenumu hinogo nete melete laga'amu kehelilabe luto fitu fo
limilata nohina bo aitoga ya'ma buto i ke'malune, luto lu epibo. 18 Kai ma
luto lu moloto lu epibo. Ana'ina lamana'amuko kehelite lite minalabe.
Foya li lamana'a melete lolo hilana yanauba legeya'a lamana'a lolo
hilibe. Fato bona'i enehe'mete lisipa mebise minete to ana'ina'ani guna
melete li miyalo malo hite lite minalabe luto lu epibo. 19 Ya nehite ya'ma
mono ka legeya'a li huto hilanauba lufusa'ani ule'ale huto lolo hulenogo
aliha'a mino lito buto minalinamo ni'ibe. Ya nohigo enali enemehi
lamana'amofihi legeya'a lite mino kosaba huse'na lilana'mu yabe.

20 Oho, Timotio. Ya'ma amuya nasana Hu'mau ya'ma kimi'ehina'a kaba
hu bati huto lito minobo. To fa'mene kaga futu'a ya'ma bona'i luga'amagi
lite nehite lali mono ka pelesa ilete ma lite lilata nehabe. Ananamofihi
hapa'a akeheli su ho'ohune lite faga hiti enegekesa keheli sibina hilata
nehabe. Ya'ma enali kagamofihi li he'mi'ohubo. 21 Yana'mu bona'i
mone'amagi ya'ma keheli fe lise'na kagalo bite i hepilete lali mono ka
bu go fulu tiloto akeheli su ho'ohune nelana enali lusi mono ka ahe'mite
lamana'amofihi kapogu sa sa hite mebilata nehana yabe.

Hu'mamofihi lehe'mose'a yamofihi lenalitoga mino moloto mineno.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

TIMOTI Napa 2

Polu koyoto emi'ehina fayahi

1 1 Poluita, nani Yesu Kilisitotoga buto i hepito amuya moloto
lenemehi emite minalabe luto lu limi'ehina ya'ma kagamo lu huto
hilube luto Hu'mamofihi kaga'agu ya'ma Yesu Kilisitohi koko pana'a
nele'mo'ehinogo aposolo bo lolo huto nohunamofita.
2 Timotio, nemehi nokumuna pana'nimaka, nani ma fayahi koyoto
nokumube. Afotifu Hu'mau to Sipi Boti Yesu Kilisito ai lehe'mose'na to
ginaga fi limise'na to fuluna'a hiti li huto hu keteno.

Hu'mamofitoga fokehi hoto le'mo hetofa hu eto'ehina ka

3 Nigiko nagako bona'magi komopa'ani bati hu'ehigo i emi a emi hite
Hu'mamofihi mege'i melete mine'ahana. To nani enali yagapana'ani
nohuna bo ana suko huto Hu'mamofihi kele kele'i hu noetoto komopa'ni
keta mehuse nohuna ya'ma kana'amu utehi etehi kai kumu kehelito
minoto Hu'mamofitoga lulata nohube. 4 Kaitoga bilube'mu nohugo
nani kumu yibi hafili hu'ahata ya'ma keheli'ohuto buto bu kegenogo'ni
komopa'nigu negelo bilube luto kehelilata nohube. 5 Kilisitotoga keheli
amuya mololatanamofihi legeya'a ya'ma kaitoga kehelito nominobe.
To kakalikafugo Loisi to itokafugo Yunisi etali kohe tete keheli ule'ale
neha'igo kai ana huto keheli ule'ale nohane luto nani hiti keheliya i'ohube.
6 Anana'mu keheliloto'ni lu'ohuna ka'a ya'ma aku'i kehelilane Nani
koyapa'i nayahi latahakalo molo'ohugo lusa negi ketago Hu'mamofihi
mono ka'amofihi amuya fi hele hu keto'ehinamofihi ya'ma kaba hu bati
huto amuya moloto minomo tito minetogo logo libi suhi huto lolo hino.
7 Ya nohitogo yanamofi kumu ma luto kehelibo. Hu'mau Sikalafu'a lalitoga
ho lifi limi'ehina ai lelesati lulata nohina nasana meni'ibe Sikalafu'uba
komopatigu limito ai'a amuya'a hiti to ginaga fise'na'a hiti limilata
nohinagi to legekesa hokolo hu letalinamofihi limilata nohibe.
8 Ya'mu'i Sipi Botimofihi ka lamana'a lu huto hilata'mu kubuya mehino.
Ya huto ai kumu yabe luto naga nonugu nohugi yamofihi nani kumu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kubuya mehino. Hu'mau ai amuyana'a kimilenogo ka lamana'amu yabe
kalana'i mele ketenogo kai hiti ananamofihi gupisa'alo fa'mene minobo.
9 Hu'mau ai'a bona'a lolo huto mino eto huto minalune luto lubuto
biloto elesa molo limi'ehina. Ya higo minoto lito hu'ohuta ya'ma lamana
foyafi lamana hapatifi ni'igo yana'mu lubuto bi'ehinamo ni'ifihe? O'e,
ya huto meni'ibe. Ai'a komopa'atu kehelito lehe'mose'na'atu fi hetofa hu
leto'ehina. Ai koyapa'i me'i le'mo huto mehu'ohuto'a Yesu Kilisitohi naga'i
lolo hilabe luto lu limi'ehinamo ni'ibe. 10 Legeya'a halinagu yamofihi
ya'ma kana'alo lubuto bilatanamofihi afo'afu Yesu Kilisito limilago ana
nasana ho filito amuya moloto mino kosaba huse nasana mefilise'na
yamofihi ka lamana'atu yatai li huto hu leto'ehina.
11 Nani yanamofi kumu ya'ma ka lamana'a lu huto huto bo lolo hilane
luto, Hu'mau ana foya'mu aposolo bo to ka lu enelepise bo nele'mo
ho ti'ehinamo ni'ibe. 12 To nani keke'i luse'na kehelilatana yamofihi
nugupisalo tilata nohina yana'mu nubuya'ni menohibe. Nani nokehelugo
amuya molo'ohuna bo ya'ma keheli'ohube. To negekesa loegu mekehelise
ya'ma luto keheli fe nolube. Hu'mau amuya afo'afu nohinaya komopa'ni
emi'ohuna. Ya'mu kaba hu netoto nobibe. To nani emi'ohunana ya'ma
kaba huto buto kana'a molo'ehina huto hilina'mu yabe. 13 To kaga
lamanamofihi legeya'a lu kelepi'ohunamo nani babeyafalo lolo hu'ohuna
ya'ma analo li pili koto lito minoto Yesu Kilisitotoga buto komopaka
molo emita'mu yabe luto keheligo bati hulata nohibe. To keheli ule'ale
huse'na to mehi epise'na hiti yamofihi komopa'agu minobo. 14 To hetofa
nasana Hu'mau kimi'ehina asaga'i kaba huto lito to ai'a hetofa Sikalafu'i
komopatigu nominanauba kele'mo amuya hinogo ya'mana kaba hu bati
huto minobo.
15 Esia metoga bona'i Hu'mamofihi naga'i luga'amagi malo e'ahanamagi
enali asaga'i nani kumu enekesa mekehelite aku ahe'mi nete su he'ahabe.
Figelasigi hiti to Hemogenegi hiti etali ana hite he'mi nete'aha'inamofihi
akeheli'ahane. 16 To Sipi Bouba ai Onesifolu ai lalameha'a ginaga fi
epino. Hena'mube? Nani ma naga nonugu mino'ohunalo ai lesa meligo
kana'amu kana'amu oto nipagu keta hu'ehina li hetofa hu neto'ehinamo
ni'ibe. 17 Ya huto Lomu hepatoga nehetiloto nani kumu mele'isi sa sa
huto nele'mo huto hu'ehina. 18 To Efeso hepatoga minona kanagu hiti
mehi nimito foya lito mino'ehina yamofihi fa'menena meni'ibe. Yamofihi
lama'naka keheli'ahane. Ya hu neto'ehina'mu Sipi Bouba kehelinogo
ya'ma napa yupahi Sipi Bouba huto hilina kana'agu keke'i luse'na emilibe
luto nolube.

Yesu gimi mage'a hiti bo lamana'a minalinamofihi ka'a

2 1 Pana'nimaka. Kai Yesu Kilisitotoga buto i hepi'ohuta'mu yabe
luto lehe'mose'na limito lele'mo hetofa hulata nohina yamofihi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

komopa'agu minoto amuya moloto minobo. 2 Silaga bona'magihi enubulo
minoto kaga silaga'i fi lehe toto lu lepi'ohunamo yamofihi bona'i
luga'amagi kumu kehelite amuya mele'ahana bona'i nehinogo ana kagaya
lu hetofa hu epeletogo ana suhi hite bona'i lug'a kaga enelepilabe.
3 Kai Yesu Kilisitohi lusi gimi mage bo'a bati huto lolo huto nohitogo
kai hiti kalana'i mele letalana'mu yabe luto kosele'i mekeheno.
4 Mone'amagi enali gimi mage bo lolo hilete foya'a li etalanamagi
enugufamofihi foya melilana'mu yabe. To gimi mage bo lolo hilabe
luto le'mo eto hu'ehina bo kaba bo'aniuba kehelinogo laga'a kehelilabe
lite anamofihi foya'a lilanagihe. 5 To ana huto hololu lilanagu ya'ma
bo moneuba ana yokolo'namofihi kaba bouba hololu nelana'mu lu laga
hu'ehina ka'a hauta halina yamofihi mina'a huto mehilina'mu yabe. 6 To
moneuba ai foya'a kafalube luto lili'na amuya moloto gobi nohenogo
kafalina bouba legeya'a huto hinogo kohe toto lito nalube'mu hibe.
7 Ya'ma kaga lu nokumuna fono ka suhi yamofihi hapa'a kehelito le'mo
eto hubo. Sipi Bouba kekesa kehelilatana lu hokolo hulenogo yamofihi
asaga'na keheli bebe salane.
8 Kai Yesu Kilisito Tebitihi tata'afu yagi ai kumu kehelito beto huto
minobo. Ai fili'ehinaguti aku ho ti'ehina bo yabe luto ai ka lamana'a
lulatanamofihi ya'ma lu yege holata nohube. 9 Ka lamana'a yamofi
kumu yabe luto amuya'a hiti nasana ligo kalana'i molo nete'ahana'mu
keke'i luse'na kehelito kofilata nohube. Ya nohuto kegeiyo bo legi
huto seni naga'i nimilago nohunaya Hu'mamofihi ka'a ya'ma naga'i
meemi'ahanamo ni'ibe. 10 Yana'mu nani keke'i luse foya asaga'i Hu'mau
enele'mo eto hu'ehina bona'i enali kumu yabe luto baga'a hiti nasana
ya'ma kofilata nohube. Ya nohugo enali ya'ma Yesu Kilisitou enubuto
bilata nohina to fana talina hiti mino kosaba huse'na ya'ma lilabe luto ya
hulata nohube. 11 Kaga mone'a ma luto ni'ina yamofihi lusiga nolibe. Ai
fili'ehinalo molo emi'ohuta ni'inogomo ya'ma ai hiti moneka minoto lito
minalune. 12 Keke'i luse nasana lugupisalo notinogo yamofi kumu yabe
luto kosele'i melehenogo fa'mene kofiluta ya'mu ai hiti hepito minoto
ai kapolo kaba hilune'mu hune. Ai kumu lemegesa hu emilenogo ai ana
suhi huto megesa hu limilina'mu yabe. 13 Lali ai kumu keheli amuya
memalaluta ya'ma ai'a hapa'amu ligitagahi mehilina'mu yabe. Ai fa'mene
lali kumu kaga molo'ehina'amofihi mehe'milina'mu yabe.

Hu'mau foya'amofihi ana'ina'mu kehelinogo bati hilina ka

14 Kai bonakamagihi ka ya'ma le'mo kosaba huto lu noepito
Hu'mamofihi bu'alo ya'ma lipoti nokumunaga ma luto lu laga huto lu
epibo. Fa'mene ka gusunupa'a meni'ina kagalo luba mehilo. Ana luba
kauba ya'ma enegekesa yigi yigi hite liba liba nehago keheli'ahana bona'i
enali enele'mo sibina hulata nohibe. 15 Hu'mau enali kumu kehelinogo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bati hilibe luto amuya moloto minoto foya lilane. Ya nohuto Hu'mamofihi
ka lamana'a fotogo huto lu noenelepito kubuya mehulata nasana
ya'ma foyalo bo minalane. 16 To fato mono ka futu'a to hapa'a meni'ina
ka'amofi kumu lite nelinogomo kenasabo bilete Hu'mamofihi kapoguti
he'milina'mu yamofihi kemegesa hu emibo. 17 Ya'ma kaga futu'a fato
bona'magi lu enelepise'nauba mele'isi hepuhi suhi huto sibina lolo huto
mino lito buto asaga bonatoga napa huto buto lilube'mu hibe. Bona'i ya
suhi hana'amagihi enalitogati Himenaiyo to Failetogo etali'ya neha'ibe.
18 Etali ya'ma ka lamana'amofihi kapo'a he'milete'atiti ya'ma lite nela'ibe:
Lugufati fili'ehinaguti aho ti'ehinamo ni'inaya alihi kosaba lugufa hiti
lele'mo ho tilina'a meni'ibe. To ya lilete mono ka keheli'ahana bona'i
luga'a komopa'ani enele'mo sibina neha'ibe. 19 To Hu'mau lu molo'ehina
kagamofihi lukesa kefatu fi'ehina suhi huto ule'ale nohinogo nasana
moneuba le'mo mopo mopo mehilina'mu yabe. To ana lukesalo Hu'mau
fayahi ya'ma luto koyo'ehinamo ni'ibe: *Sipi Bouba ai yagapana'a bu enogo
keheli bati hulata nohibe.* To mone'i ya'ma luto koyo'ehinamo ni'ibe: *Sipi
Bomofihi gi'a helata nehana bona'i enali laga hina mehina nasana mele'isi
he'mi su hete foipanamofihi enemegesa hi emilabe.*

20 To mone kibina bomofihi nonugu lape'i fato fato'mofihi goli efatu
to siliba efatu lolo hi'ahana lape'mo babu luto ni'ibe. To yafa lape'i hiti
mesomo hiti ana huto ni'ibe. Nose nasana mone hetofa lapelugu melelata
nehabe. To mone mina'a limi'ehinagu letuha'a melelata nehabe. 21 To
bona'i mone'amagi ya'ma sibi sabana li he'milete ya'ma enali komopa'ani
gulu gulu lilinamagi lape'i lamana'a suhi huto lolo hilenogo nohi afo'afu
Hu'mau lusa gito enele'mo ho tito fi hetofa hulenogo fato fato foya yamofihi
li etalune'mu habe. 22 To kaibe, neheya kola bo enali fato fato nasana'mu
topa hilata nehana yamofihi kemegesa mele'isi hu emibo. Ya hulotoka
ya'ma kaika to komopaka gulu gulu linogo Sipi Bomofihi buka tite hetofana
lilune'mu lehe'mobo lilata nehana bona'i hiti lenali bebe sete fotogo
lilatana, keheli amuya melelatana, lenemehi epilatana, fato bona'i enele'mo
baba ite ya'ma koguna ilatana, ya'ma lolo huto minalune lite amuya malalo.
23 Ule'ale ka lite meluguti kifite nelana ka to negi nagi ka fa'mene kaga
yamofihi kemegesa hu emibo. Yanamofihi legeya'a ya'ma lubana kenasabo
bise'na ni'ina keheli'ahane. 24 To Sipi Bomofihi foya'alo bo enali hapa'ani
hetofana ni'igo leli'ali hite luba kenasabo mebise asaga bonatoga amuya
ka lite melise fulu kaguti mono ka enele'mo bebe sete enelepilata nehabe.
25 Enali mono kamu'i kenasabo bi'ahana'amagihi ya'ma fulu huto enele'mo
bebe salabe. Hu'mau ai'a enele'mo lito limilenogo komopa'ani li gelehe
hite ka lamana'a keheli bebe salafihe lite ya hi epalalune'mu habe. 26 Ana
bona'magi Satau koyapa kelefu'agu enohoto ai mege'i malalabe luto naga'i
epi'ehinamagi komopa'ani i gelehe hinogo to enegekesa hokolo hinogo
Hu'mau Sataha naga'aguti enubuto bilina'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kana su halina kumu yabe

3 1 Kaga mone'ya ma luto keheli bati hubo. Kana'a su halube'mu
nohinogo foipana nasana huto huto sipi'a hilube'mu ketana napa'a
huto hilina'mu yabe. 2 Ana kanagu bona'i ya'ma hite minalabe. Enali
lisipa bite to enali'ani'mu kehelinogo tinogo yogo fe'no kumu enibita
hinogo minalana enali'ani lolo hite melete hilana nasana'mu enibita'ani
hinogo enegelo bilete hipu hapu hilatana, enali'ani enugufa'ani lelite
tite minalana, enemegeka lilatana, ito'anigi afo'anigihi kaga'ani pelesa
ite keheli he'milata, ana'ina asaga'i libe laga hube hilana. Ya nehite
ana'ina lamana'a mone neepinogo enofokehi lite nalalu'nimakabe melise
komopa'ani bati mehinogo minalana'mu yabe. To enali Hu'mamofihi
gi'a liyafa mehise fa'mene minalabe. 3 To enali komopa'anigu ule'ale hite
fato bona'i meenehe'malata to eniginaga fi meepilata to huli tali ka lite
fato bona'mu faga faga lilata, fatehe bona'i yaga kala suhi hite minete
hagulu tite minalana, ana'ina lamana'amofihi libe pigi bibe hilana'mu
yabe. 4 Enali enimi'mi ka lite enimi enama'i melelata, to ka mekehelise
kegeiyo hite luna lana asaga'i hilata, to enali'ani'mu enigi'ani'mu hofa
talune lilata, to Hu'mamofitoga agoya hu meemise hite komopa'ani ya'ma
enugufa'aniuba enibita hulata nohinamofitoga malalabe. 5 Ya hilete ya'ma
mono'mofihi bu ganamofihi gufa'a lolo hilinaya aku'i lusi mono'mofihi
amuya'a hiti ya'ma hapa'amofihi mekehelise analo enemegesa hi emilabe.
Ya hilete minenogo enalitogati he'milotoka kemegesa hu epibo. 6 Bona'i
ya hana'amagihi enalitogati luga'a enali legeso hite sibi sibi humofa'na
nehite ana'magihi nonugu tite fato fato kaga lu epite enegekesa lite
enali'ani enemege'i malalabe lite enele'melata hilabe. Ana ana'i enali
komopa'anigu lapa mebi'ahana foipana kofilata to enugufa'aniuba laga
besise nasana fato fato'i ya'ma keta'a hiti lite minete nehana. 7 Ana
ana'magi mono kagu keheli keheli nehana bona'magihi ka'ani kehelilata
nehanaya aku ka lamana'a keheli fe melilabe. 8 Koyapa'i Mosehi kanagu
bo loemo etali etigi'atiti Yanego Yapelego etali ya'ma Mosehi ka hega
he'aha'ina ya ana etali suko hite ma'asi lu kimi'ohuna bona'i enali
komopa'ani haya kolo'ehina mono'mofihi kapo'a nehe'mite negi nete sibi
lolo nehana. 9 Ya hanaya ana'ina lite minete yamofihi ya'ma hena hena
hite ime ime tilabe? Enali ya'ma negi nelata nehanamofihi hapa'a huto
hinogo asaga'i enali bu ge su hete bu galana'mu yabe. Yanego Yapelego
etali ana suhi hite negi ne'aha'inamofihi hapa'a ahuto hu'ehinamo ni'ibe.

Timotihi ekesa lito lu su hoto lu emi'ehina ka'a

10 To kaiba, nani hapa'ni akeheli'ahane. Nani minoto hu'ohuna kai
ya'ma minoto lolo huto moloto hu'ohuna to mono ka fi lehe toto moloto
hu'ohuna, foya li'ohuna yamofihi hapa'a kelepi'ohuna, to keheli amuya

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

moloto mino'ohunamofihi ana'ina asaga'i kosele'i menehago amuya
moloto mino'ohuna kai keheliloto nemege'i molo'ahane. To nemehi epito
mino'ohuna, to baga'a hiti yamofihi nugupisalo tilago amanapa huto ho
tito mino'ohuna, to kalana'i mele netago komopa'nigu gabu gise'namofihi
komopa'agu mino'ohuna akeheli'ahane. 11 To keheli'ahataya Atioki
hepatoga hiti Ikoniu hepatoga to Lisitala hepatoga hiti sipi kalana'i fato
fato'mofihi mele netago keke'i luse'namofihi komopa'agu mino'ohunamo
ya nohugo nemege'i moloto nooto bu nogo'ahatamo ni'ibe. Ya huto
mino'ohunamo ni'inaya Sipi Bouba ananaguti gulu ho netoto nubuto
bi'ehina yabe. 12 To bona'i Yesu Kilisito aitoga bite i hepite mono kapolo
bilana ya'ma enali asagatoga kalana'i melelata nasana enali enugupisalo
tilube'mu hibe. 13 Ya hu'ehinaya bona'i foipa'a enali enimi'i melenogo
lelite nebite fala kite bite ai mi'i malago ai mi'i malago ya'ma foya'a lelite
nebinogo napa ho lito buto hofa talube'mu hibe. 14 To kaiba ya'ma ka
lamana'a lu kimi'ohugo keheli ule'ale nohatana li pili koto liloto mino lito
buto keheli amuya molobo. Kai ya'ma ka lu kimi'ohuta bona'magita lali'i
akeheli'ahane. 15 Kai pana'i lagaso'a minoto guna molose mono bukugu
lataha'agu leka solito buto mino'ahata ni'ibe. To ana kagauba kegekesa
le'mo hokolo huloto Yesu Kilisito kumu keheli amuya malalane, luto
Hu'mau kubuto bilina'amofihi kapogu kelepito kele'mo hetofa higo ka'a
akeheli'ahane. 16 Mono'i lataha'a buku silaga'i ya'ma Hu'mau enele'mo
bati huto komopa'ani enele'mo babahi higo li huto hi'ahanamo ni'ibe.
Yanaguti leka soto nokehelugo mono kamofihi hapa'a lelepi bebe solata
nohibe. Ya nohuto legekesa lito minoba minoba huto nohibe. To faga
nolutogo lele'mo kapo lamana'alo mololata nohibe. To sibina nohutogo
ai ka lemekilata nohibe. To legekesa lito lele'mo bebe solata nohibe. To
bebe soto minoto lito hilutamofihi kapo nolelepito lele'mo bebe senogo,
17 Hu'mamofihi foya'alo lilata bona'i lali lamana'a lolo huto minoto
mono kagu labaga hiti minoto mono foya lamana'a fato fato'mofihi lito
minalune'mu hune.

4 1 Nani Hu'mamofihi bulo to Yesu Kilisito ai hiti minoto bona'i lubu
hiti nohuta'a fili'ahana'a asaga'i ka foya lito guna molo letalina bo
ai bulo ya'ma Yesu kaba huse'i to kapo'a hiti huto hilina nehetito kaba hu
letalina'mu yabe luto ya'ma luto kaga lu moloto huto kelepilugi kehelibo.
2 Kai ya'ma mono ka lu yege hoto lu epilata ya'ma bona'i enali kumu
kebesilina'a mekebesilina'a asaga kanagu sibigopa lu epibo. Enegekesa
lito, sibina hilana'mu ka epekito enele'mo bati huto komopa'ani enele'mo
babahi huto mono ka lu epiba epiba huto kosele'i mekehenogo enele'mo
lehe talane. 3 Minomo tito minoto kana mone tupa nohinogo ya'ma
mono'mofihi lamana'amu iyo iyo hite ka lilete he'milana'mu yabe. Ya
nehite ka mone enegekesaguti kehelinogo laga'a hiti minalina ya'asigo
kehelilune lite babafi bo enele'mo nupa hilenogo fa'mene sibi kaga'mu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enumu fililina ka'a lu epilenogo kehelilabe. 4 Enali i behe hite, lusi mono
kamofihi legeya'a ya'ma enemegesa hu emilete gusunupa'a meni'ina
kilihe'i kagalo bite i hepilabe. 5 Enali ya hilanamoya kai ya'ma kana'amu
kana'amu kekesa keheli bebe soto minobo. Keke luse nasana gupisalo
notinogomo amuya moloto minobo. Ka lamana'a lu yege hose foya'a ya
lito li gu ito ana ka lu epibo. Hu'mamofihi foya'a lilata bo kai ya'ma li su
hoto libo.

6 Enali keye lite'ani suhi huto nani nugufaloti migufa'a nalune'mu
habe. Nani ma meluguti he'miloto abiluna kana anasi tupa nohibe.
7 Nani ya'ma foya lamana'a lelito bu'ohube. Yokolo'na hololu lite ibe ligi
abe ligi nehana ya suhi huto nani hololu luto foya limo buto maki'nilo
nehetube. Ka lamana'amu kaba hu'ohunamofihi nasana mehe'mise huto
li pili koto minomo buto nominobe. 8 To ya hugo ya'ma kokulumaguti be
ligi'ohutamofihi mina sekele mamu'a hiti kakili'i lamana'a Sipi Bouba
ya'ma hetofa nona'a guna malalina bo ai anana nimilibe. Minoto kana'a
sipi yupahi Sipi Bouba ai'a le'mo bebe soto guna mololata bouba nani hiti
silaga bona'i ai nehetilina kana'amu fifa ito geba hulata nohuta bona'i
ya'ma ana kakili'i bi letalina'mu yabe.

Polu luga'amagihi ka lu epi su ho'ehina

9 Kai ma'asi nanitoga alube luto amuya moloto mele'isi alata'mu
yabe. 10 Temasiu ai ya'ma melugu nasana'mu laga besigo keheligo tigo
he'mi netoto Tesalonika metoga bu'ehinagi kai oletogo bati hu netalibe.
Keleseniu ai Galesia metoga bu'ehina. To Taitasiu ai Talamesia metoga
bu'ehina yabe. 11 Luku ai'asigo nanitoga minago moneka nohu'ibe. Makihi
ya'ma le'moto moneko aliyo. Ai ya'ma foyagu nehe'menogo bati hilina'mu
yagi yamofihi le'moto alane. 12 Tikikuhi ya'ma ho lufugo Efeso hepatoga
nobibe. 13 Alube'mu nohutokamo ya'ma yasi koli bilata nohuna gu'i ya'ma
Toloasi hepatoga Kapasihi ai nonugu sigito molo'ohunamo li netoto obo.
To mono lataha'a buku'nimo hiti to pepa haya'a hiti mone molo'ohunamo
hiti li netoto obo.

14 Kapaloti ana'ina lolo hulata bo, Alekasatau ya'ma laga mehina'a bo
aku li sibina nimilata nohina ya'mu Sipi Bouba sibi nona'a legege huto
emilube'mu hibe. 15 Ai'a kele'mo sibi sibi hu laligi kaba hu bati huto
minobo. Ai luba huto amuya moloto lali mono kati'mu hega hoto keye
lu'ehina.

16 To Yuta bona'magi nifisa i'ahana'mu ka foya nolugo yata'a hapi huto
nani'i hapa'ni lu noepugo bona'i moneuba nele'mo bati huto nele'mo
memolo'ehinamo ni'ibe. Yamofihi sibina'a ya'ma Hu'mau nona'a li
epololata mehino. 17 Sipi Bouba mehi nimito nele'mo hetofa hu netoto ka
lamana'a lu yege hoto lu epito lu su halane luto to fegutoga bona'magi
keheli baga ilabe luto lufusa'ni amuya molo neto'ehina. To lubanamofihi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bagaguti Sipi Bouba nubuto bito gulu ho neto'ehina yabe. 18 To Sipi Bouba
ai'a ya'ma asaga nele'mo sibi sibi hilana'mu nele'mo bati huto kokuluma
kapo'agu he'mi netalina'mu yabe. Ai fana meha'a ya'ma mino lito buto
minalube'mu aitoga lofokehi lino. Lama'naka.

Ginaga fi epi'ehina ka'a

19 To ya'ma Pilisika to baha'a Akuila yagi to Onesifoluhi lalameha'a
ya'ma keke'i lu noepolona nehafihe luto lu epibo. 20 Elasatu ai Koliti
hepatoga mino'ehina to Tolofimu besilago Miletusi hepatoga he'mi
eto'ohube. 21 Kai ya'ma ko ilina kana'a hupasi mehu'ehinogo alube luto
amuya moloto obo.

Eubulu ai keke'i nolu ketoto nohapihe lu'ehina. To Puteni to Linu to
Kolotia ana hite enali lalalutigi lugati hiti keke'i neli ketabe.

22 Sipi Bouba kaitoga meha'a hiti minalibe. To Hu'mamofitogati
lehe'mose'na lenalitoga mino moloto mineno.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

TAITASI

Polu koyoto emi'ehina fayahi

1 [1] Poluita nani Hu'mamofihi koko pana'a Yesu Kilisitohi aposolo bo
nele'mo ho ti'ehina. Ya hu'ehina Hu'mau enele'mo eto hu'ehina
bona'i enali aimo agoya hu emilabe luto enehe'mobo luto to lali
mono'mofihi ka lamana'a kapogu enele'mo keheli bati hino luto ya'ma
foya'mu nele'mo ho tito noho lifi'ehina yabe. [2] Nani ka lamana'amofihi
hapa'a ma luto ni'ibe. Hu'mau faga meluse bomofihi koyapa'i me'i hiti
kokuluma hiti huto mehu'ehina kana'alo ya'ma amuya lemehi fi hetofa
hu letalube luto mino kosaba huse'na lelepito lu'ehina fifa ito minolata
nohune. [3] Ya kagamofihi Hu'mau ya'ma kana'amu keheligo bati hulago
ai ka'a lu huto nehago le'mo huto hu'ehina. Hu'mau lubuto bilata bouba
ana foyalo nele'moto kaga lu molo neto'ehina'mu ana ka'a lu yege hoto
minolata nohube.
[4] Taitasio, lusi pana'ni kai hiti nani hiti moneko mono'i keheli emito
mino'ohu'inamo ni'ibe. Kai ya'ma fayahiya koyoto nokumuna kehelibo.
Afotifu, Hu'mau to Yesu Kilisitou lubuto bilata bomofitogati lehe'mose'na
fuluna'a hiti kaitoga mineno.

Kiliti metoga Taitasiu foya lito nominanamofihi ka'a

[5] Foya nekisa'a ni'inamofihi li bebe soto li baga ilane luto Kiliti metoga
nohe'mi ketoto foyaga'ya ya luto lu keto'ohunamo ni'ibe. Kai asaga
nohi hepalugu mono kaba bo olopa bona'i luga'a enele'mo bo tilane. To
yata'a ka lu kimi'ohunamofihi beto hubo. [6] Olopa bo moneubafi moneuba
foipana'a meni'ilina to a'i moneko'i li'ehilina. To ai yagapana'amagi
Kilisitotoga agoya hi emi'ehilana, to he'mi hale hilana to kegeiyo'na'a
meni'ilina enali bati hite nehilana bona'magi kehelinogo afo'anifihi bati
huto le'malane. [7] To Hu'mamofihi foya'alo kaba huto nominalina bo ai
foipana'a meminenogo minalibe. Ya huloto minoto hipu hapu meilina to
mele'isi enipakafa mehalina, to bai nagami'i babu luto menalina, luba
mehilina, to yogo fe'no kumu ekesa yigi yigi huto muhi muhi bilina bo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

meminalibe. 8 Ya huloto bonoho bona'i e'ehinogo mehi epito enele'mo
malalina, to asaga hetofana'mufi lamana'amufi laga besilina to komopa'a
gulu gulu linogo minalina, to hapa'amu'i fu lina bo nohina to komopa'a
hiti gufa'a li bati huto kaba hilina'mu yabe. 9 Ya huloto lu epi epi nohuta
kagamofihi lali kehelutogo ule'ale nohina kaga ya'ma li pili koto liloto
minalibe. Ya'ma bouba ai fato bona'i enele'mo hetofa hinogo mono ka
legeya'a lamana'a ya'ma lu epito enegekesa lito enele'mo bati hilibe. To
bona'i luga'amagi mono ka enemegesa hu epite nehinogomo ya'ma kaba
bouba enali'i foipana'animofihi enelepito o'e luto ya mehilo luto enele'mo
bati hilina'mu yabe.
10 To bona'i luga'amagi yege yege'i ka lamana'a lu epi'ohuta'mu
enipakafa nehabe. Fa'mene kamu'i li muyalo malo hite enimi'i mololata
bona'i nehabe. Yuta bona'i enalitogati Kilisitohi ka lamana'a keheli'ahana
bona'i mone'amagi aku i behe hite fato kaga enelepite minete lite ya
hilata nehabe. 11 Ya hilata nehana bona'i enali fala kite yogo fe'no
kumu yabe lite sefeyehena nasana'mu fi lehe talune lite kehelite bona'i
luga'amagihi liha'ani yagapana'ani enele'mo sibina hilata nehanamo
ni'inaya kai lu laga lu epolobo. 12 Ya'ma Kiliti melugu nehana bona'i
enalitogati ka hapa'a keheli fotogo lu'ehina bo moneuba ma luto lu'ehina:
Kiliti bona'i enali ya'ma fagalo bo lubalo kala legi nose'namu yagauba
nohina suhi lolo hilata nehanamofihi fa'mene fuli minete nose'na
neba neba nehana lili'na'mu kosele'i enoholata nohina bona'i nehabe.
13 Nani ya'ma kagamu'i nokehelugo lamana'a lolo hibe. Ya'mu ka babu
luto ka epekito enegekesa linogo keheli bati huse ka'a ya'ma ho ti fefe
luto minelenogo, 14 to Yuta bona'magihi kilihe ka fa'mene ka ya'ma
mekehelilo luto lu epilo. To fa'mene bona'magihi ka'ani lamana'amofihi
enemegesa hu emilete fa'mene kaga lu laga hi'ahanamofihi mekehelilo
luto lu epibo. 15 Komopa'ani fana tago nehanamagi enali ana'ina'mu
keheligo gulu gulu ligo neminabe. To luga'amagi ka lamana'a keheli
meemi'ahana foipa nasana'mu enegekesa'anigu hiti komopa'anigu sifolohi
gito kolota kolota hu'ehinamo yana'mu enali ana'ina'mu keheligo ana
suhi huto sifolohi gito kolota kolota higo nehabe. 16 Enali Hu'mamofihi
hapa'a keheli'ohune lite enabagaguti lilata nehanamo ni'inaya ya hite
minete lite nehananauba ya'ma luto lu huto hulata nohina legeya'a
meni'ibe. Enali tuguma bona'i nehana sipi foipanamofihi ka'ani
mekehelise nehana enali foya lamana'a lilana'a meni'ibe.

Mono ka lamana'amofihi komopa'agu ka'a

2 1 Kaiya ya'ma mono ka lamana'amofihi komopa'agutiko bona'magihi
lu enelepilata bati huto lu epibo. 2 Ya huto lu epiletogo bona'i olopa
napa'amagi eto hite legeso fulu hite komopa'anitu keheliya ite minete
komopa'ani enugufa kaba hite nehinogo mono ka keheli ule'ale nehana'a

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

to enemehi epilana'a to baga'a hiti'namofihi komopa'agu minalana'amofihi
koli'a finogo bati hite minalune'mu habe. 3-4 Anago higo olopa ana'i lu
epiletogo enali mono ana'i lolo hite, hapa'ani bati hinogo minalabe.
Bai nagami'i nalanamofitoga agoya hu meemilabe. To fato bona'mofihi
nasana'mu mege ka lite li muyalo malo mehise asaga hetofana'mu lu
enelepite ana'ina lamana'amuko fi lehe tete lu epinogo yuhufa ana'magi
enali'ani baha'animagihi yagapana'animagihi komopa'ani enalitoga
melete kaba hu bati hite hi epalalabe. 5 To ya hilete olopa ana'magi ya'ma
yuhufa ana'magihi enelepilata enali komopa'ani enugufa kaba hite mokolo
mehise minete nohi hepa'anilo minete lalameha'anifi ana'ina'ani hiti kaba
hite minete, baha'animagihi agoya bati hite hu epinogo bona'i luga'amagi
bu gelete Hu'mamofihi kaga'a lite le'mo laba mehilabe.
6 Ana suhi huto neheya kola bona'magihi enegekesa lito lu epitogo enali
komopa'ani enugufa kaba hite mino eto hite minalabe. 7 To kaika ya'ma
ana'ina lamana'amofihi le'mo eto huto hetofa foya babeyafa'a hulotoka
komopaka fana tenogo to yokolo ka meluse minoto lusiga lu epito
nobitogo kohe netenogo bu nekegete kemege'i melete bilabe. 8 To mono ka
ya'ma le'mo bebe soto lu epitogo yamofihi keheli mehe'mise mono kumu
luba ka li limilata nehana enali lali kumu ka sibina'a li limilune'mu sa
hilete enubuya'ani hinogo he'milabe.
9 Kele kele pana'i enali minete foya lite minelata nehana yamofihi
lu epitogo kaba bo'aniuba ka'ani kehelinogo kele kele'i bati hite
hi epelenogo kaba bo'animagi bu genogo laga'ani epesilibe. Kaba
bo'animofihi baga'a liyafa hite enali ka'ani keye melilabe. 10 Ya nehite
kaba bo'animofihi ana'ina gumina melise ana'ina'alo kaba hu bati hite
foya li etete hilana yanauba fotogo hilube'mu hibe. Ya hilenogo Hu'mau
bilata Bomofihi mono ka'a ya suhi ma suhi hite le'mo hofa telata nehabe.
11 Yana'mu luto Hu'mau silaga bona'i enubuto bilube luto ya suhi huto
lehe'malata nohinamofihi ali huto hu'ehibe. 12 Ya higo ai lehe'molata
nohinauba lemehati haya kolo'ehina lele'mo bebe solago ya'ma melugu
fegutoga nasanalo libita hu'ehinana ya'ma he'mito ma melugu komopati
lugufa kaba hu bati huto mino fotogo huto minoto mono bona'i lolo
huto minalune'mu hune. 13 Ya nohuto Sipi Boti, Hu'mau lubuto bilata
bo, to Yesu Kilisitou fana meha'a hiti huto hilina kana'amu geba hulata
nohuta, yamofihi sekele mamu'a hiti nasanamo ni'inaya yana'mu fifa
ilata nohune. 14 Ai ya'ma lali kumu yabe luto keke'i lu letoto foipana lito
mino'ohuta yanaguti li he'mi letalibe luto minoto lito gulu gulu nehana
bona'i lolo hilune luto ai'a yagapana'ago lele'mo eto hulenogo minoto
hetofa hatofa nasanaloga mege'i amuya moloto minalune, luto keke'i lu
letoto gufa'a he'mito fili'ehina yabe.
15 Kaga ya'ma lu nokumuna yamofihi lu enelepilata huto minobo. To
bona'i enali kai kumu fa'mene bo nohibe lite li lalagi Hu'mau amuya'a

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hiti molo keto'ehina bo'amaka enegekesa lito sibina nehinogomo ka epekito enele'mo bebe soto hubo. To bati nehinogo kai bebe sose ka lu epito komopa'anigu enele'mo amuya molobo. To kai kumu kehelinogo notinogomo kebe meligino.

Bati huto mino lito biluta kaga

3 1 Kai kagagu mine'ahana bona'i ya'ma kaga'a ma luto aku'i li kosaba huto ma luto lu epibo. Enali sipi kaba bo'ani to gamanimagi hiti agoya hu epelete ka'ani kehelilabe. Ya hilete enali'ani'mu hetofa foya'a fato fato'mofihi asaga'i ni'ina babahi hite lilabe. 2 To bonakamagi fato bona'i mone'mofihi kaga li sibina mehise to luba sabo mehise minalabe luto lu epibo. Enali legeso hite minete asaga bona'magitoga komopa'anigu keheli bati hite enele'mo babahi hilabe. 3 To laliti koyapa'i ana suhi huto mino'ohuta lali negi nagi noto minolata, ka keheli he'milata to keheli sibina hulata huto mino'ohuta yabe. To ya nohutogo lele'mo hapotili hilata hi'ahanamo ya hulototi libita hulata nohina nasanamofihi laga'a kehelilata foipa nasanamofihi agoya hu emito minoto bona'i enele'mo sibina hu epoloto bona'magi lolo hite melete hanana'mu ya suhi huto minose ni'inaya ya luto lulototi siko hulata hu'ohutamo ni'ibe. Ya nohutogo lali kumu keheli sibina nehago enali lipakafa lahago lali enipakafa enohonogo hulata hu'ohutamo ni'ibe. 4-5 Ya huto nohutogo alihi ya'ma lamana hulata bo, Hu'mau ai lele'mo hetofa hu'ehina'a to mehi limi'ehina'a li huto huloto lubuto bi'ehinamo ni'ibe. Lali fotogo huto minoto lito hu'ohutanalo lele'mo bati hu'ehina ni'ifihe? Ya huto meni'ibe. Ginaga fi limito lubuto bi'ehina ni'ibe. To hiya huto lubuto bi'ehibe? Ai hetofa Sikalafu'uba komopatigu okala hu letoloto, lele'mo lamana hulata to lele'mo kosaba hulata higo mino lito buto mino'ohuta yabe. 6 Hu'mau ai'a lubuto bo Yesu Kilisitohi aitogati hetofa Sikalafu'i lalitoga ho lifigo sipi huto lele'mo hetofa hu'ehina. 7 Ya higo Yesuhi lehe'mose nasana'auba Hu'mamofihi bulo lele'mo bebe sose'namu to lali minoba minoba huse'namu fifa ilata nohutamofihi lilabe luto ya hu leto'ehinamo ni'ibe. 8 Kaga ya'ma lamana'a lusiga luto ni'ibe.

Ka'a ya'ma le'mo hofa toloto lu epilane luto nolube. Ya huletogo Hu'mamofi kumu keheli amuya nemalana bona'magi enali nasana lamana'a lilune lite nelinogo foya babu lite nelite lilabe. Nasana lamana'a ni'ibe lite ye hilenogo bona'i enele'mo bati hilinamo ni'ibe. 9 Laga mehina kaga lite li muyalo malo hite minelata nehana yamofihi he'milo. To enigiko enagako ema'aga bona'i tili tele hite minete lite ti'ahananamofihi ka'a to kenasabo bite minalana keya ka lu'ehina'mu luba sabo hilana yamofihi he'milo luto'ni bonakamagihi yana lu epibo. Yamofihi ana kaga futu'a nina, gusunupa'a meni'ibe. Ana kaga keheli he'mito kemegesa hu emibo. 10 Bona'i luga'amagi ka laga mehina'a nelinogo loko hilune

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lite nehinogo kana'a monekofi kana'a loefi enegekesa lito lipoti epiloto
to mekehelinogomo enoho lifi he'minogo enali'anisigo minalabe. 11 Kai
ya'ma keheli'ahane. Bona'i ya hana'amagihi pelesa ilata nehana bona'i
komopa'ani hekini lago minete enali'ani minete lite nasana yauba enali
hapa'ani huto hu'ehina.

Kaga anasi asu halina

12 Nani Atemasigo Tikikugo etali neha'inaga kaitoga mone ho
lifinogo'ni nehetilenogo yamofihi Nikopoli hepatoga nohiluna'mu yabe.
Nanitoga alube luto ka amuya molobo. Nani ana huto ana hepatoga
yasi hilina kanagu minalube luto lu keheli'ohube. 13 Bo loemo Apolosi
hiti to ka foya lilata nohinamofihi hapa'a nokehelina bo, Yenasigi etali
mono foyalo bila'ibe lite nose'na'atiti fe'noha'atiti li bati hila'ibe luto
amuya molobo. Ya etehe'metogo etali ana'ina'mu sa sa mehise nehite
kapogu mele'isi bila'ibe. 14 To bonatimagi enali hetofa foya suhi hite lelite
nebinogo komopa'ani lolo hilibe. Enali'ani yana foya'mu enogo'na bibo.
To enugufamofihi ana'ina li emilata nehana yamofihi hi emite nebinogo
mono kumu lolo hite melete nasanauba legeya'a li huto hilube'mu hibe.
Enali fa'mene fuli minelata mehilo luto lu epibo.
15 Nani hiti nehana bona'i enali asaga'i nohapihe lite keke'i neli ketabe.
To enali mono kamu'i kehelite enemehi limilata nehana bona'i nehafihe
luto ka lu epito keke'i nolu epolone.
Hu'mamofihi lehe'mose'nauba lenalitoga mino moloto mineno.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

FILEMONI

Polu koyoto emi'ehina fayahi

1 Poluita nani Yesu Kilisitohi ai kumu yabe luto naga nonugu nohuna
bomofita to lalalutifu Timotiu hiti nani hiti nohutoti'a ya'ma fayaha
nasana koyoto nokumube, Oho, Filemonio, komopati'a kimi'ohu'ina bose.
Lali hiti moneko foyalo bo nohane. 2 To letalitifu Afia yagi to mono foyalo
amuya moloto lilata nohina panati, Akipasi to kai nohakagu mono kalo
li gehesa hilata nehanamo boana'i yagi ya'ma moneko fayahi koyoto
nolepu'ibe.
3 Afotifu Hu'ma to Sipi Boti Yesu Kilisito aitogati lehe'mose'na'a to
fuluna'a lenalitoga mineno.

Filemoniu keheli amuya moloto minoto komopa'a epilata nohinamofihi hapa'a

4 Filemonio, nalalu'nigase, Hu'mamofitoga loka hona'amu loka
hona'amu yamofihi kigi'a hoto kai kumu Hu'mamofihi fokehi holata
nohube. 5 Kai Sipi Boti Yesu kumu kemehi emilata huto Hu'mamofihi
bona'a enalitoga amuya moloto kehelito komopaka epilata nohane.
Yamofihi ka'a ya'ma bona'magi lago kehelube. 6 Ya hulotoka kai ya'ma
keheli amuya mololatanagu afetoga lali hiti komopati le'mo hepiloto
ana'ina lamana'a asaga'i Kilisitotogati lalitoga huto hu'ehinamo ya'ma
keheli fotogo huloto kehelilane luto Hu'mamofitoga lulata nohube.
7 Nalalu'niga, kai Hu'mamofihi bona'a asaga'i enele'mo bati hulata
nohatamo ya'mu komopaka epi'ahatanamofihi komopa'nigu bati huto
keheliloto negelo gofa bilata nohube.

Polu Onesimasihi nanito ho lifibo luto komopa'a molo'ehina

8 Ya'mu bati hilina nasana lilane luto Kilisitohi kaga'alo lu moloto lu
ketaluna ni'itita keta mehuse huto lu kumutine. 9 Lali Hu'mamofihi kagu
nohuta bona'i ai komopa'a emigo ai komopa'a emigo nohuta'mu yabe
luto nani'ni Polu ka'a leli'ali bomofita to ai kumu yabe luto naga nonugu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nohuna bomofita komopa'niguti nolube. 10 Nani naga nonugu nohuto'ni
bo mone le'mo mono kapogu le'mo molo'ohuna bo Onesimasi ai kumu
nolube. 11 Kohe toto le'mo bati mehigo laga mehibe. To yatai ya'ma kai
hiti nani hiti lele'mo lamana hulata nohina bo lolo hulago bati hibe.
12 Ya hu'ehinaya komopa'ni emugo ai ya'ma lili'naka aku'i lilina ho lufugo
i behe huto kaitoga foiya nobibe. 13 Nani ya'ma ka lamana'amu yabe luto
naga nonugu nohugo ai kailotiu minoto nehe'malibe luto nipagu nohinaya
aku'i kaitoga ho nolufube. 14 Kai nanitoga minalibe lilapi kaitoga bilibe lilapi
kai foyaka yabe. Nani ya'ma lubo luto lu kimiluna meni'ibe.
15 Onesimasiu ai kele kele pana'i kaga lu laga hu'ahata'mu mekehelise
he'mi keto'ehinamo yamofihi hapa'a ya huto ni'ibe. He'mi ketolagomo
ya'ma kana nesi'a bu kebe liginogo i gelehe huto yamofihi kaitoga amuya
moloto mino buto minalibe. 16 Yamofihi kele kele panakago anasi yatai
menominabe. Yatai mone nesi'a mino lito buto hetofana hiti lolo nohibe.
Kilisitohi nagalugu lebesise bo kalalukafu lolo huto alube'mu li bati nohibe.
Nanitogati komopa'ni emugo mino'ehinamo kaitoga hiti anamofihi huto
le'mo bati huto minalinamo ni'ibe. Aitoga komopaka emitogo Sipi Bomofihi
lalameha'agu kogonakamo huto hu ketalina hiti hetofa kele kele panakamo
hiti huto hilinagi yamofihi ai kumu lagaka kebesise'na mone hiti huto hilibe.
17 Ya nohuto nani kumu keheli'ahata kafalukafita nohutita ya'ma
Onesimasihi be tigito le'mo kamanuga malalata keheligo nani Poluhi le'mo
kamanuga molo'ahatamo kehelilibe. 18 Koyapa'i ana'ina mone li sibina hu
keto'ehilina ya'ma to kai'naka mone gumina li'ehilina kai nanitoga li malalane.
19 Nani Poluita ya huto nani nayaha'niloti fayahi ya'ma koyoto nokumube.
Nani'ni pa soto kimilube'mu nohube. To nanitogati amuya kemehi li'ahatamo
anamofihi nona'a kaitoga ni'ibe. Yamofi kumu mone melube. 20 Ya'mu
nalalu'niga, kai ya'ma Sipi Bomofi kumu yabe luto ana'ina mone nimilane luto
nolube. Kai Kilisitohi bona'a suhi huto ya'ma pana'i be tigito le'mo bati bati hu
etobo luto ya hitogomo nani komopa'nigu bati huto minalibe.
21 Kai ya nohuto nani kaga'ni ya'ma keheliya ilane luto keheli'ohuto
ya'ma koyoto lu nokumube. To kai komopakatu kehelito mone koto molo
emilane luto keheli'ohube. 22 To mone kaga hiti lu nokumube. Lenali
ya'ma nani kumu Hu'mamofitoga lilata nehana'mu yabe luto Hu'mau
nele'mo gelehe hulenogo lenalitoga bilube luto fifa noube. Ya nehago kai
hasa mone noha'ni li bati hu netalane.

Bona'i mone'amagihi keke'i li epele'ahana

23 Yesu Kilisito kumu yabe luto naga nonugu mino'ohu'ina bo,
nalalu'nifu Epafalasi lenali kumu keke'i nolu lepalabe. 24 Ya huloto
moneko foyalo bo Maki, Alisitaka, Temasi to Luku enali ana suhi hite
nehafihe lite keke'i neli lepalabe.
25 Sipi Bo Yesu Kilisitohi lehe'mose'na'a lenalitoga mino moloto mineno.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

HIBULU

Koyoto epi'ehina fayahi

Hu'mau pana'amofihi baga'a le'mo babahi higo ka lamana'a lu limi'ehina

1 1 Hu'mau ai koyapa'i mono ka loli'ali bo enabaga le'mo babahi hu
epalago enali enigiko enagakomagihi ka'a fato fato'mofihi kapo'a
fato fato'mofihi lu epite biba biba hi'ahana. 2 To kana'a su halube'mu
nohinogo ya'ma kana yatai pana'amofihi baga'a le'mo babahi higo ai ka
legeya'a lu huto huto lu limi'ehina. Pana'a ai asaga melugu nasanamofihi
afo'afu lolo huto minalibe luto lu eto'ehina bomofihi ai yanuguko
mololago yamofihi silaga nasana huto hu'ehina. 3 Hu'mamofihi fana
meha'amofihi sekele mamu'a hiti fuluna'a aitoga fi besa lo'ehinamo
ni'ibe. To Hu'mau minoto lito hu'ehinamofihi legege hu'ehinamofihi
aitoga ni'ina yanamofihi amuya'alo molo kehelito lulata nohina kaga'a
yauba melugu kokulumagu ana'ina silaga'i le'mo hetofa hulata nohibe.
Ai'a ya'ma foipanati nokala hu letolata nohina foya'a li su hoto ifoga
gihiti bo amuya'a hiti enebe ligi'ehina bo Hu'ma ai nohinalo lamaga'aga
buto mino moloto mino'ehina yabe.

Pana'auba agelo enebe ligi'ehinamofihi ka'a

4 Ai buto minoto agelo enebe ligi su ho'ehina yamofihi legegeto ya'ma
Hu'mau emi'ehina gi'auba agelomagihi enigi'ani be ligito tigo mino'ehina
gi'a li'ehina. 5 Ya hu'ehina'mu Hu'mau ka mone pana'a lu'ehina ya'ma
agelo mone'mofihi ma luto kaga lu emi'ehinamo meni'igo pana'a aisigo
kumu ma luto lu emi'ehinaya fayahi keye'ahana:

Kai ya'ma pana'ni nohatagihe.
Nani'ni ya'ma yata'isi
kele'mo huto hu'ohube.

To agelo mone'mofihi ma luto meemi'ehina:

Nani ya'ma afo'afita lolo huto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nohunagihe.
To ai ya'ma pana'ni lolo huto minalibe.
6 Mone ya'ma minoto kohe toto pana'a ho lifinogo melugu limilube'mu
nohigo pana'amofihi kaga'a ma luto lu'ehina:
Hu'mamofihi agelo bona'a enali asaga'i
lipi emite foke ka li emilabe.
7 To Hu'mau agelo bona'magi kumu ma luto lu'ehinamo ni'ibe:
Hu'mau ligo
ai agelo bona'magihi babeyafalo
li gelehe higo
yasi enemehi lolo hite nehabe.
To agelo'a
ya'ma koko pana'amagihi enemehi
li gelehe higo
logo guluya mepofihi enemehi lite
lolo hite nehabe.
8 To ya hu'ehinaya pana'amu ya'ma ma luto lu'ehinamo fayahi
keye'ahanamo ni'ibe:
Oho, Hu'mao. Kai kefa hisa amuya'a hiti
ya'ma minomo buto minalina'mu yabe.
To enali amuya'amofihi fatusa'a
lito minoto
enali foya hapa'alo le'mo fotogo huto
kaba hulata nohane.
9 ai ya'ma lamana kamofihi
kibita hulata nohibe.
To ana'ina foipanamofi kumu
fatehi lolo hu etolata nohane.
Ya hu'ehina'mu
Hu'mau, afokafu, kele'mo ho ti'ehinagi
to gelo bise'namofihi
kimi'ehinauba kalalukafihi
enebe ligi'ehigo
hofa tose'naka sipi huto hu'ehinagihe.
10 Mone'ya Hu'mau ma luto lu'ehina ni'ibe:
Sipi Bo, kai koyapa'i lili'na kana'agu
asaga'i yata'a me'i hiti
anagu neminana hiti lolo hu'ahata.
To kokuluma hiti anagu neminana hiti
kayahakatu lolo hu etolata nohane.
11 Me'mo hiti kokuluma hiti
asaga ana'ina'mu fa'mene minete

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

alipo fenene hilana'mu yabe.
Aku kaika mino amuya moloto
minalube'mu hane.
Enali ya'ma i kololo bilata gukete
ya suhi lolo hite minete
tafa lalune'mu habe.
12 I kololo bilata gukete
ya suhi lolo hite nehinogo
kaika ya'ma gololo ti'ahanamofihi
li kakito moloto
kosaba'na li lolo hilube'mu hane.
Kaika nohatanamofihi ana suko huto
tafa melose minalube'mu hane.
To kufu kanaka ya'ma mino lito buto
mele'isi su mehalina'mu yabe.
13 Hu'mau ai'a pana'amofihi lu emi'ehina ka'a ya'ma agelo mone'i ai
ya'ma luto lu emilina'a meni'ibe:
Kai oto
lamaga'niga mino lito buto nohitogo
fatehaka enele'mo tulu hinogo
kigigusa'aluga minalana'mu yabe.
14 Ya luto agelomagihi lu meepi'ehinamo ni'ibe. Agelo silaga'i
enali meha'a hiti Hu'mamofihi kele kele'a nehanaya bona'i enubuto
bilatanamagihi enehe'mete enele'mo bati hilabe luto Hu'mau enoho
nolifibe.

Lubuto bilata nasana inomo tito mino'ehina

2 1 Ya hu'ehina'mu lali laga mehina kapo legeso huto bili lalune luto
ka'a keheli'ohutamo ya'ma aku'i le'mo kosaba huto amuya moloto
li pili koto kehelito minalune. 2 Agelomagihi enabagaguti kaga keya
ka keye'ahana yanauba legeya'a lolo higo lusi kaga huto hu'ehina'mu
bona'i moneuba ana agelomagihi kaga'ani hauta holatana ya'ma to
keheli he'mito hega holatanamofihi hapa'a huto nohigo ya'ma foipana'a
hiti ni'inaya yamofihi mone kegi'a foipana nona'a ali'ehinamo ni'ibe.
3 Ya hu'ehina'mu laliti hena huto lubuto bilatana tito mino'ehinamofihi
he'minogoti buto fa'menena lolo hilina ni'ibe? To yata'a ai'a Sipi Bouba
kana'amu kana'amu moloto lubuto bilatanamofihi kaga'a lu yege hoto
molo'ehinamo yamofihi enegekesatu yigi hokolo hite keheli'ahana'a enali
lu limi limi hago amuya molo'ehinamo ni'ibe. 4 Ya nohigo ana kanagu
Hu'mau ya'ma lubuto bilatanamofihi kaga'a lusiga lu'ehinamoya ai'a fato
fato suhi to amuya'amofihi nasana to topa hose'namofihi ana'ina kosaba'i
to babeyafa'alo fato fato'i li huto huto molo'ehina yabe. To Hu'mau ai lu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kehelito ya'ma Sikalafu'mofihi nasana amuya'a ai'a lu'ehinalo moloto guna ito limi'ehina yabe.

Yesu lubuto bilatanamofihi Sipi Bo'a nohibe

5 To me'i kosaba'na alihi huto hilina yanamofihi ka'a lali noluta ya'ma Hu'mau agelo enali kaba hilabe luto enele'mo ho tito melu epolo'ehina yabe. 6 Ya huto meni'ibe. Mono bukugu bo moneuba yamofihi ka'a Hu'mamofihi lu emi'ehina ka'a ma luto lu'ehina:

Oho, Hu'mau bona'i ya'asimaka ya'ma
henana'animu keheli epilata nohane?
To bona'i ya fa'mene hana'amagihi
henabe luto enele'mo bati huto
kaba nohane?
7 Yamofihi kana'a hupasi hinogo
kai bona'i lebato agelomagitoga
legege hu epolo'ahane.
Kai gihiti bomofihi gi'aloti
sekele mamu'a hiti
liyafa huse'na'a hiti
bona'magihi epi'ahatamo ni'ibe.
8 To kai bona'i
enali silaga'namofihi kaba hi epalana'mu
enele'mo hofa to'ahane.

Ya'ma Hu'mau *bona'mu silaga'namofihi kaba hi epalanamoya,* ya luto lu'ehina'mu bona'magi ana'ina enamaha'aluga mele'ahana silaga'na yabe luto lu hokolo huto lu'ehina. Aku yatai kana'a ya'ma silaga nasana enamaha'aluga melete kaba hi'ahana'mu bu megolata nohune. 9 Ya huto Yesu bu go fe luto kehelilata nohune. Kana'a hupamone ya'ma agelomagihi enalitogati limito minoto Hu'mau lehe'mose'namu keke'i luse'na kehelito fili'ehina yabe. Asaga bona kumu yabe luto fili'ehina. Ya'ma fili'ehinanamofihi gabu gise'namu Hu'mau le'mo hofa tago fana meha'a hiti gi'amo li saga huse'na hiti aitoga huto hu'ehina bu golata nohune. 10 To Hu'mamofihi nasana'a silaga'i yanauba aitoga agoya hu etoto minalibe luto ana'ina silaga'i yanamofihi afo'afu lolo huto minoto ai'a panala'i pana'i silaga'i sekele mamu'a hiti fana mehena molo epalalube luto keheli'ehina. Ya nohuto Yesu kohe tose bouba enubuto bilatanamofihi Sipi Bo ai'a keke'i luse foya liloto buto li so kito minalane luto Yesuhi lu eto'ehinamofihi bati hu'ehina yabe.

11 To bona'i foipana'ani li he'mi epololata to komopa'ani le'mo bati hulata nohina bo ai hiti to enele'mo lamana hu'ehina bona'i hiti enali afo'anifu moneko'i nohibe. Ya hu'ehina'mu Yesu ya'ma yagapana'amu nogonamu tamu'nise luto lu epito keheli'ehigo buya menohibe. 12 To Yesu ai Hu'mamofihi lu emi'ehina ka'a ma luto ni'ibe:

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Oho Hu'mao.
Kai kumu nogonamu tamu'nimagihi
enogobisalo ka lu epoloto,
to silaga li gehesa nehanalo
kai kumu nama luto kofokehi lilube.

13 To ai lu'ehina ka mone'a ma luto hiti ni'ibe: *Hu'mamofihi keheli ule'ale huto minalube.* To mone'a hiti ma luto ni'ibe: *Ya'ma nani'ni hiti to Hu'mau yagapana'i nimi'ehina'a hiti lali moneko koguna asaga'i nohune.*

14 To Hu'mamofihi yagapana'a enali ya'ma enugufa'ani hiti golaha'ani hiti ya'asigo minago nehanaya Yesu ana suhi huto lali lugufa to hapati li lolo hu'ehina. To ai'a nofilito ya'ma bona'i fililatanamofihi afo'afu ya'ma kaba bo, Sataha amuya'a hiti bomofihi Yesu amuya'a ho he'mito le'mo sibina hu'ehina yabe. 15 Ya'ma bona'magi fililatanamofihi enelesa lulata nasanauba asaga yupahi naga igo mine lite bite mine'ahanamagihi Yesu gulu ho epalalube luto yamofihi lolo hu'ehinamo ni'ibe. 16 Yamofihi nasana ya'ma agelo enele'mo bati huto ya enali'ani'mu enehe'malatafihe? O'e, ya huto meni'ibe, lali anokehelune. *Ai'a Abalahahi panana'a lali lele'mo bati huto lehe'molata nohibe,* lite mono bukugu fayahi keye'ahanamo ni'ibe. 17 Ya hu'ehina'mu Yesu ai lali'i mamufa gi letolata boti sipi bo komopa'a molo letoto to Hu'mamofihi gobisalo foya amuya moloto lilatanamofihi minalibe luto bona'i lali'i foipanati okala hu letalibe luto ya'ma ai henana hu'ehibe? Ai lali hiti gonamu tamu'a lolo huto'a fili'ehinamo ni'ibe. 18 To lali tegi huto lolo huloto'a keke'i luse'na kehelito fi taga hu etose'nagu buto folo'ehinamo ni'inaya yana'mu bona'i lalitoga fi taga hu epelelata nasana ya'ma huto hu limilenogo lehe'moto lubuto bilina'mu yabe.

Yesuhi gi'auba Mosehi be ligi'ehina

3 1 Ya hu'ehina'mu mono bo nalalu'nigita, kokulumagu naga'i lolo hilabe luto Hu'mau elesa molo lepi'ehina. Lenali keheli emilata nohutamofihi mono ka leli'ali bo to mamufa gi emilata bo sipi'a Hu'mau ho lifi'ehina bo, Yesuhi bu go bati hite bu ge'ehilo. 2 Hu'mau ana foya lilibe luto le'mo ho tito lu eto'ehinalo ai'a ya'ma Moseu Hu'mamofihi yagapana'amagitoga minoto Hu'mau lu'ehinalo minose suhi huto foya afo'afu lolo huto minoto lubuto bilatanamofihi foya amuya moloto mino lito buto mino'ehinamo ni'ibe. 3 Nohi gilata nohina bomofihi gi'auba nopofihi gi'a be ligi'ehigo ana bomu'i bona'magi gi'a liyafa hilabe. Ana suhi huto Yesuhi gi'auba Mosehi be ligigo Yesuhi fana meha'a hofa to'ehina'mu yabe. 4 To nohi ya'ma li huto hulatamofihi ya'ma bona'magita gilata nohuta ni'inaya akeheli'ohune. To ana'ina silaga'i li huto hulata'a ya'ma Hu'mau ai'a lolo hu'ehina yabe. 5 Moseu ai Hu'mamofihi noha'a legi lolo hite nehana bonatoga minoto Hu'mau lu'ehinalo agoya hu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

emito foya amuya moloto lito minoto Hu'mamofihi ka'a alihi lu huto
hilinaga lu yege ho'ehinamo ni'ibe. 6 Ya huto mino'ehinaya Kilisitou
ai ya'ma pana'auba Hu'mamofihi noha'alo lolo hi tegi hite mine'ahana
bona'magihi kaba nohu epoloto Hu'mau lu'ehinalo foya amuya moloto
lilata nohibe. Noha'aya lali ya'ma nohune. To yamofihi fa'mene'mu
meni'ibe. Ana'ina le'mo babahi hu leto'ehina yana'mu luto ka'a li pili koto
agoya hu emito minoto komopatigu bati nohinogo keheli emito mino lito
nobinogo kanati su nehenogomo ya'ma Hu'mamofihi noha'a lolo huto
nohune luto lilune.

Hu'mamofihi minoba minoba hepato bu nehetiluta ka'a

7 Ya hu'ehina'mu Sikalafu'uba lu'ehina ka'a ya'ma mono bukugu ma lite
keye'ahana:
Yatai ya'ma lenali Hu'mamofihi nogo'a
keheli'ehilanamo,
8 ya'ma fa'mene ka meto Isilaeli bona'i
enali ipakafa helete siko hite
Hu'mamofihi mi'i melete nehana
ya suhi hite komopatini fi hekini lenogo
meminalo.
9 Tatatinigi enali analo
kufu kana'a 40 nobigo
ana'ina lolo huto moloto hu'ohunamofihi
be gelata hi'ahanamo ni'inaya
kegeiyo hi netete
nimi'i nama'i mele nete'ahanamo ni'ibe.
10 To nani yana'mu ka epekito
enali kumu ma luto
lu epolo'ohunamo ni'ibe.
Enali kana'amu kana'amu negi nagi
enegekesa kehelilata hi'ahanamo nehabe.
Enali nani kapo bu go bebe sete
bu galana'a mehi'ahanamo ni'ibe.
11 Nani ka epekito ma luto lu laga huto
lu'ohunamo ni'ibe.
Enali minoba minoba nohuna hepato
bilune'mu menehana yagi
nani hiti meminalana'mu yabe.
12 Nalalu'nimagita, lenalitogati mono komopatini go'nupa ginogo
minete mono ka keheli he'mite minoba minoba huse bo, Hu'mamofihi
lenemegesa hi emi lalagi kaba hite minalo. 13 Ya nehite kana'amu
kana'amu to kanati fa'mene ni'inogo foipanamofihi fi taga hi etete mi'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ma'i mololatanamofihi lenalitogati bo mone'mofihi amukele li etenogo
komopa'a li hekini lo lalibe lite ai ekesa linogo ai ekesa linogo hite le'mo
hetofa hite minalabe. 14 Lali asaga'i hapi fito keheliya ise'na ya'ma to fifa
ilata nohuta li gehesalo nehetilutamofihi ya'ma Kilisitohi agoyana'a guna
moloto li pili koto nominota bona'i lolo huto nohilune.
15 Kaga mone hiti mono bukugu ma luto ni'ibe:
Lenali yatai
Hu'mamofihi nogo'a keheli'ehilanamo
yamofihi lenali koyapa'i
Hu'mamofihi ipakafa helete
kegeiyo hi'ahana.
Ya suhi hite
komopatini fi hekini lolenogo
ya mehilo.
16 Yamofihi hiya bona'magi Hu'mamofihi nogo'a keheli he'mite hega
helata hi'ahana? Moseu enele'mo ko hetago Iyipi metogati e'ahana
bona'magi asaga'i enali'ani ya hi'ahanamo ni'ibe. 17 Kiyi'afi kumu Hu'mau
kehelito ka epekigo kufu 40 bu'ehinamo ni'ibe? Yamofihi foipana lolo
hilete fa'mene ka meto fili gehesa hi'ahana enali kumu ya'ma suhi lolo
hu'ehinamo ni'ibe. 18 Ya hulago kiyi'afi kumu Hu'mau kehelito lu laga
hu'ehina ka'a ma luto molo'ehinamo ni'ibe? Minoba minoba huse hepato
bu menehetilana'mu yabe. Yamofihi ka'a keheli he'mite kegeiyo hilata
hi'ahana enali kumu ya luto lu'ehina. 19 Ya luto lu'ehina'mu ma luto
keheli'ohune. Enali Hu'mamofihi ka'alo keheli he'mite aitoga agoya hu
meemi'ahana enali kumu yabe luto minoba minoba huse hepatoga bu
meneheti'ahanamo ni'ibe.

4 1 To ya'ma minoba minoba hepato bu nehetilabe luto Hu'mau
lu leto'ehinamo ni'ibe. Yamofihi kaga'a lu molo'ehinana su
mehalube'mu hibe. Ya'mu lenalitogati kegi'a moneubafi moneuba ana
kapogu buto tele bi haya kolo lalibe luto lelesati linagi kaba hu bati
hilo luto nolune. 2 To ka lamana'a enali'i lu epi'ehina'ago huto lali'i lu
limi'ehibe. To enali ya'ma ka'a kehelilete komopa'anigu li memalago
limito keheli ule'ale hite memino'ehina to enalitoga futu'ago mino'ehina
yabe. 3 Lali ka lamana'a keheli amuya moloto keheli'ohuta'amagita
minoba minoba hepatoga bu nehetilata nohuto Hu'ma hiti lali hiti
analo fuli nominone. Ya hu'ehina'mu Hu'mamofihi ka'a keheli he'milata
nehana'mu yabe luto ai ma luto lu'ehina:
Nani enali'i ka epekito lu laga huto
ma luto ka molo'ohuna.
Enali ya'ma minoba minoba huse hepatoga
bu nehetite
nani hiti meminalana'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yamofihi metoga hapi fito ana'ina hiti silaga'i lolo huto lili'na'a su
holoto mino lito buto minoto alihi sibigopa anamofihi ka'a lu'ehina. 4 Ya
hu'ehina kana'a 7 yupapo bu nobe ligigo yalo'i mono bukugu kaga mone
ma huto ni'ibe: *Hu'mau ai'a ana'ina silaga'i lolo su holoto kana'a nayahi*
lugaga loemo heleko malago basu bi'ehina. 5 Yana higo ifoga ya'ma ma luto
aku lu'ehina: *Enali ya'ma minoba minoba huse hepatoga bu nehetite nani*
hiti meminalana'mu yabe. 6 Bona'i mone'amagi kohe tete ka lamana'a
kehelite Hu'mamofihi minoba minoba hepatoga mebi'ahana. Henabe
lutobe? Enali ana ka'amofihi keheli amuya memele'ahana. Ya hite, Hu'ma
hiti analo fuli memine'ahana. To mone'amagi kehelite aitoga agoya
hu emite nohinalo bite ai hiti fuli mine'ahana yabe. 7 Ya hu'ehina'mu
yatai yupahi Hu'mau ya'ma bu nehetiluta kana'a aku'i molo'ehina. Ana
kana'mu Hu'mau yatama kana bulago Tebitihi bagaguti lu'ehina ka'a ma
luto mono bukugu lu moloto lu'ehina:

Lenali yatai ya'ma Hu'mamofihi nogo'a
kehelilanamo yamofihi
komopatini fi hekini lose
meminalo.

8 To koyapa'i Yosua Hu'mamofihi boana'magihi enele'moto minoba
minoba nasanamofihi hepa'amofihi legeya'a li huto hu epolo'ehinalo
ni'itita, Hu'mau alihi kana'alo basu bise'na moneko kumu melitita'mu
yabe. 9 Ya hu'ehina'mu ma luto nokehelune. Hu'mamofihi bona naga'a
lali minoba minoba huto minose'namofihi fuli'a mone fa'mene ni'igi ana
huto koyapa'i Hu'mamofihi kana 7 yanagu basu bito mino'ehinamofihi
bona'amagita ana huto mino'ohuta 10 Hu'mau foya li su holoto mino
basu bi'ehina ana suhi hite bona'i mone'amagi enali lili'na'ani li su
hete'ani Hu'mamofihi minoba minoba huse'nalo mine malalana ya'ma
Hu'ma hiti enali hiti mine'ahana yabe. 11 To lalitogati moneuba amuya
memolose foipana nasanamofi kumu luto bona'i koyapa'i ka'a pelesa ite
Hu'mamofihi minoba minobanamofihi hepatoga mebilune'mu enipakafa
enehese kapolo bi'ahanamo analo'i bu lalunigi minoba minoba hepatoga
bilune luto amuya malalune.

12 To Hu'mamofihi ka'a ya'ma amuya moloto mino kosaba'na huto
minalina'mu yabe. To emita'i mone baga'a megesa'aga to okaba'aga heta
pita huto ya'ma be ligito ni'ibe. Anatu laga humo limito lemehi komopati to
felisati apilifati hiti i loko hulata nohibe. Ya huloto komopatitu kehelilatana
to keheli laga hulatana yanamofihi hapa'a li huto hulata nohibe. 13 To
ana'ina li huto hu'ehina ya'ma moneubafi moneubafi Hu'mamofihi bulo
ya'ma suguna'i nasana mone meni'ibe. Ai bulo melugu kokulumagu ana'ina
silaga'i sa gi'ahanagu meni'ina to li hokolo huse'i ni'ibe. To mone yupahi
lali asaga'i li lolo hulata nohutamofihi hapa'a yanamofihi Hu'mamofitoga
tito ai bulo lu eminogoti ka foya li letalina'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yesu lali'i sipi mamufa gi letolata bo nohibe

14 Yana'mu lali mamufa gi letolata bo sipi'a tito mino'ehina moneka
nohuta bo Yesu Hu'mamofihi pana'a aisigo ya'ma kokulumagu
Hu'mamofihi maha'aluga tito nohibe. To ana suhi huto nohu
letana ni'inaya mono ka'a lulata nohuta yamofihi li pili koto lubuto
bilatanamofihi ka'a keheli ule'ale huto mino lito buto minalune. 15 To
mamufa gilata bo sipi boti ai kumu keta lebesigo ya nohutogo komopati
lapa bise'namofihi kehelito lali'i bu logoto menohe'mi letabe. Lalitoga
limi'i lama'i moloto lito nohinamofihi huto hulata nohina ana suhi huto
aitoga mi'i ma'i moloto lito fato fato'mofihi huto hu'ehinamo ni'inaya
aitoga foipana mone'a meni'inamo ni'ibe. Yana'mu ai lali kumu ginaga
filata nohibe. 16 Ya hu'ehina'mu lali Hu'mamofihi kefa hisalo tubuto
yalo lelesa meligo lehe'mose'na'a ni'igo tito babahi hinogo nehetilune.
Ya nohinogoti keta huse nasana moneubafi moneubafi oto logobisalo
neminenogomo Hu'mau ai'a lali kumu ginaga fi limilina'mu to
lehe'malina'mu komopa'atu molo leto'ehina ya'mu luto nohinogo ana'asi
lele'mo bati hilibe.

5 1 Melugu bona'i enalitogati mamufa gilata bona'mofihi le'mo ho
ti'ehinauba Hu'mamofihi lili'na'a liloto to bona'i enele'mo eto
hu'ehina. Ai asaga bona'magitoga enali kumu yabe luto Hu'mamofitoga
huto hu emiloto foipana'animofihi nasanalo lokiya fi emilabe luto
enele'mo molo'ehina. 2 Ana mamufa gilata bo ai'a hapa'a mone amuya
memolose nohigo fato bona'magi kaga mekehelilata to foipana lilata
nehanamagihi fulu huto ginaga fi epite agoya hu epilata nohibe. 3 Ya
nohuto ai amuya memalalina'mu yabe luto bona'magihi foipana'mu
to ai'a foipana'mu hiti Hu'mamofitoga lokiya fi emilibe. 4 Foya tito
mino'ehinamofihi bo mone'i ai komopa'aguti kagalo ana foya lilube
lutomo meni'ibe. Mamufa gilata bo mone'mofihi Hu'mau kehe ito le'mo
eto higo foya'a ya'ma lu emilenogo bati huto lilina'mu yabe. Alonihi
ya'ma koyapa'i Hu'mau kehe ito ema'alo anamofihi lolo hu eto'ehinamo
ni'ibe.

5 To Kilisitou ai ana suhi huto ai'amo keheligo tigo yamofihi mamufa
gilata bo sipi bo lolo mehu'ehinamo ni'ibe. Yamofihi Hu'mau ma luto lu
emigo lolo hu'ehinamo ni'ibe:

Kai ya'ma pana'nimo nohane.
Nani yamofihi yatai ya'ma
kele'mo huto nohube.

6 To kaga mone'a hiti ma luto lu emi'ehina:

Kai ya'ma Melekisitekihi babeyafa huto
mamufa gi emilata bo nagaluguti
huto hilata minomo buto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

foto'i moloto minalane.
7 Yesu ai metoga mino'ehina kana'alo Hu'mamofihi kehe sipi igo bu
nogoya nolimigo sipi nogo moloto buka tito ya'ma fili'ehinaguti le'mo
gelehe higo yamofihi buto bise bo, Hu'mamofihi amuya moloto loka
ho'ehina yabe. Ya higo Hu'mamofihi maha'aluga limito mino'ehina'mu
luto to agoya hu emise'namu Hu'mau keheli emi'ehina. 8 Ai Hu'mamofihi
pana'a nohinaya fa'mene ya'ma keke'i luse'na keheliloto keheliya
ise'namofihi hapa'a keheliya ito agoya hu emi'ehina. 9 Ya huloto bu segito
mino'ehina bo lolo huto ai ka'a keheli emi'ahana silaga bonatoga enali'i
enubuto bise'namofihi nekisa'a meni'inamofihi afo'anifu lolo hu'ehina.
10 Ai ya'ma lali'i mamufa gi limilata nohina bo, sipi bo Melekisiteki ai'a
nagatogati babeyafa huto minalibe luto Hu'mau lu yege ho eto'ehina
yabe.

Mono ka he'mi lalabe luto lipoti lu nolimibe

11 Yamofihi ka'a babu luto ni'inaya lenali lenegekesa legeso hite
kehelilatanamofihi tupa'asi nehinogo lu lepilube luto keheli'ohuna
komopatini keta nohibe. 12 Lenali kana'a yatama mono ka kehelite biba
biba hite minatita luga'a fi lehe tete giyaka giyaka lite li epitita bati
hitine. To ya'amagihi lenali mono'mofihi hapi fise'na'alo ya'ma aku'i lu
lepilatanamofitoga mine mele'ahabe. Lenali komopatinimofihi nose'na
amuya'a hiti menalana'a hite minalana legegeto nehabe. 13 Ya'ma fono
ka ni'inaya olopa bona'magi amuya'a hiti nose'na nenanaya amihi nelata
nehana'a enali inapuhi nehabe. Nehabe luto lu epalalutaya ya'amagihi
mino fu lite minose'namofihi hapa'a ya'mu mone keheli fotogo menehabe.
14 Nose'na amuya melete yamofihi olopa bona'magi enali nasana ni'ibe.
Enegekesa komopa'ani hokolo higo foipanamofihi bati'namofihi hapa'a
keheli bebe sete nehana enali nasana ya ni'ibe.

6 1 Ya'mu ya'ma lali ya hu'ehibe luto Kilisitohi kaga'amofihi biha'a
hapi fi'ehinamofitoga ya'ma melenogoti ni'inogo ka'amofihi
megesa'a lolito tito nebinogo bebe sose kaga lulatanamofihi kapo'a
ya'ma moloto mino lito buto bilune. Mono kamofihi luga'a ya'ma tafa'a
nomoloto futu'amofihi foya henabe luto aku'i hapi filune? Komopati
lemeha'a li gelehe hilatana to Hu'mamofihi keheli emilata nohune. 2 To
mono nagami'i fololata nohuta ka'a to lataha'anilo layahi moloto lusa
gilata nohuta to filise'naguti ho tise'na to foipana lolo hu epoloto ka foya
lilata nohuta buba buba huse'namofihi kaga'a hena'mu aku'i yamofihi lito
hapi filune? 3 Hu'mau keheli'ehinogo lali ho tito abilune luto kohe toto
kapo lamana'agu malalune.
4 To mono ka keheli'ahana bona'i luga'amagi nehinogo Hu'mamofihi
fana meha'auba komopa'ani le'mo besa lago to kokulumaguti nose'na
nete enele'mo'ehina to Sikalafu'i mone'i li'ahana enali yanamofihi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enemegesa hi emite minenogomo hena hinogo aku'i enele'mo gelehe
huto tiligi salune? 5 To enali Hu'mamofihi ka'a hetofana ni'ibe li'ahana
to alihi huto hilina kana'amofihi ule'ale huse'namofihi amuya'a laga'a
akeheli'ahana. 6 Enali ya hite minete alihi aku'i ya'ma asaga'i li he'mite
enemegesa hu emi'ehilana yanamagi Hu'mamofihi pana'a aku'i malipu
yafalo hete boana'magihi enubulo le'mo yege fise'na kalana'i mele
etalana kehelilina ni'ibe. Ya'ma bona'i komopa'ani aku'i enele'mo gelehe
hinogo tiligi solata hilinamofihi mone meni'ibe.
7 Me'i monetoga ko'uba kana'amu kana'amu iba iba huto minoto le'mo
gefa gefa noigo bona'magi foya lite nose'na he kelelata nehago nose'na li
huto huto hu epilata nohinamofihi ya'ma Hu'mau lusa'amofihi legeya'a
huto hulata nohibe. 8 To me'i monetoga foyaguti kifina to kifi kaso'a
hiti nasanago mino baga ilata nohina'mu yabe luto ka me'i lolo huto
minana'mu Hu'mau gumi'i halifi mehalibe ai foya'a yabe. To ana metoga
logouba lalube'mu hibe. Ya'ma fono kaguti me kumu lu'ohuna yamofihi
me'mofi kumu menolube. Bona'magi kumu lu moloto nolunagi kehelilo.
9 Nalalu'nigitabe, nani ka noluna ya'ma lenali le'mo tiligi salabe
luto keheli'ohuto menolube. Lenubuto bise nasana yamofihi legeya'a
lenalitoga huto holito buto minalibe luto keheli'ohuta nolube. 10 Hu'mau
ai'a mone li sibina huto ya huto menohibe. Lenali ai kumu yabe lite
foya'a lite komopatini minalanamofihi lamana'a yamofihi Kilisitohi
yagapana'a enele'mo bati hite lenemehi emite enehe'malata nehanamo
yamofihi ai'a yana'mu ekesu mehalina'mu yabe. 11 Lenali kumu ya hilabe
luto nolube. Lenali asaga'naloga moneko legege hite keta mehuse hite
minenogo lele'mo hetofa hilina nasana ya hilune lite fifa ite lenegekesagu
melete mine lite netinogo kana'a su halina yalo nehetilabe. 12 To lenali
fa'mene fuli meminese bona'i luga'amagi keheli ule'ale hi'ehite to kosele'i
melenehenogo geba hilete minete ana'ina'mu lu molo lepolo'ehina
yamofihi lilata nehana bona'magi bilata nehana kapo analo enigigusa ite
bilabe luto nolube.

Hu'mau kaga lu molo'ehina ka'a

13 Koyapa'i enalitogati mone Abalahahi Hu'mau kaga lu eto'ehina bo
mone tito mino'ehinamofihi gi'alo lu laga hilube luto keheli'ehinaya
sa huloto sipi bomofihi gi'a mone be meligilibe luto ai'asigo gi'alo lu
hetofa huto lu molo eto'ehina. 14 Lu moloto lu etoto ma luto lu'ehina:
*Nani'ni ya'ma lusa aku'i gi ketalube'mu nohube. Ya huloto kai yagapanaka
babu luto li futili huto li huto hu kimiluna'mu yabe.* 15 To Abalahahi
Hu'mau lu eto'ehina kaga'mu yabe luto kosele'i mehago geba huto
mino lito buto legeya'a ligo ai'na lolo hu'ehina. 16 Bona'magita yahi tito
bo mone'mofihi gobisalo le'mo ule'ale huto lu laga huse ka nolinogoti
lalitogati tito mino'ehina bomofihi gi'alo lu laga huto o'e lulatana

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yamofihi huto mehilina'mu yabe. 17 Yanamofihi Hu'mau ai'a bona'i lu
molo epolo'ehina yamofihi Hu'mau kenetufa'a le'mo gelehe huto fato
ka lilifihe? lite enegekesa loemo keheli lalabe luto komopa'atu keheli
hetofa higo lu'ehina. Anamofihi hapa'a li huto hilube luto lu molo
epolo'ehina nasanamofihi ka'amofihi gupisalo le'mo hetofa huto lu laga
huse kaga ya'ma molo emi'ehina. 18 Hu'ma ai faga faga ka'a meni'ina
bouba li hetofa huto ka'a loemo lu'ehina ya'ma li ho tito limilago ai'a
maha'aluga mino fala ki'ohuta lali ana'ina lele'mo keta mehuse lubuto
bi'ehina yamofihi legeya'amu fifa ito li pili koto amuya moloto lilune
luto kehelito minalune. 19 Lele'mo babahi hu'ehina'mu luto fifa ito geba
huto minalatauba komopatimofihi lukesati lolo hinogo nohinogoti
kokulumalugu mono nohi komopa'aluga katatu'i hekini lo'ehina ya'ma
nonugu ai kapo li hokolo higo Hu'mamofihi gobisalo lele'moto tilata
nohibe. 20 Lali kumu yabe luto le'mo kohe to leto'ehina bo, Yesu ai
yamofihi analo lele'mo kohe to lito buto sipi mono nopofihi komopa'agu
bu neheti'ehina ai Melekisitekihi naga'a suhi huto lali'i mamufa gi
emilata bo lolo huloto mino lito buto asaga kana'amu kana'amu bigo
minalube'mu nohibe.

Melekisitekiu Hu'mamofihi mamufa gi emilata bo yabe

7 1 To Melekisitekiu ai ya'ma Seleme hepatoga gihiti bo to
Hu'mamofihi sipi bomofihi ai mamufa gilata bo mino'ehina.
Abalahau ai fato hepato buto enigihiti bona'magihi kalana'i moloto
enoho logo'ehinalo i behe huto noago Melekisitekiu ai buto kapolo fo
tula hoto Abalahahi be tigito lusa gi eto'ehina. 2 Ya hu etolago Abalahau
lubaguti bauna nasana leka soto guna mololoto nayahi loemo su hola
hola higo molo'ehinaguti moneko moneko lito Melekisitekihi emi'ehina.
Ya'ma Melekisitekihi gi'amofihi hapa'a lali katiguti ya'ma gihiti bo
bebe sose'namofihi afo'afu mino'ehina. To Seleme hepa'mofihi gihiti bo
mino'ehina hapa'a lali katiguti ya'ma fulu huse'namofihi afo'afu nohina
yabe. 3 Melekisitekihi ito'afugo afo'afugo mine'aha'inaya etigi'atiti
mekeheli'ohune. Ai'a enigiko enagako bona'a asaga'i fenene hu'ehigo
mekeheli'ohune. Enali hapa'animu sa sa hite li huto mehi'ahanamo ni'ibe.
Ai minoto lito hu'ehinaya, ito'afu keto'ehina kana to minoto fili'ehina
kana'a ya'ma mekeheli'ohune. Ai Hu'mamofihi pana'a legi huto mamufa
gilata nohina bo molo emito minomo buto mino'ehina nohibe.
4 Sipi gihiti bo nohinagi kehelilo. Melekisitekiu ya'ma gihiti bo lolo huto
nohigo bahalotifu legeya'a Abalahau ai minomo tito mino'ehina, aiya
lubaguti bauna nasana lamana'aloga leka soto guna mololoto yogo fe'nohi
nayahi su hola hola huto ni'inaguti Melekisitekihi moneko moneko li
emi'ehina yabe. 5 To Libaihi yagapana'a luga'amagi mamufa gilata bona'i
minalabe luto lu epolo'ehina. Enali hiti boana'i enalalu'anigi hiti koguna

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ite Abalahahi naga'i moneko koguna lolo hi'ahanamo ni'inaya enalitogati
ana'ina luga'a huto hu'ehinaguti nayahi su hola hola higo ni'inaguti
moneko moneko lila lila hilabe lite li'ahana ka'a li nupa hite nelite
yamofihi lu laga hi epelete li'ahana. 6 To Melekisitekiu ai ya'ma Libaihi li
gehesaguti huto hu emi'ehina bouba ya'ma Abalahahi ana'ina'a silaga'i
nayahi su hola hola higo ni'inaguti ya'ma moneko moneko'i li'ehina. Ya
huloto'a Hu'mau lu eto'ehina nasana le'mo hetofa higo li keheli'ehina bo
Abalahahi ya'ma lusa gito molo eto'ehina. 7 To mineme tite nehana'a enali
limite mine'ahanamagihi lusa gi epelelata nehana'mu yamofihi enebe
ligi'ahana. 8 Mone kegi'a ya'ma kuguhi koyo emilata nehana bona'i enali
mineme bite fililana yamagi bona'magihi yogo fe'noha'ani nayahi su hola
hola higo ni'inaguti moneko moneko'i lilata nehabe. To mone kegi'a ana
nasana moneko moneko li'ehina bo Melekisitekiu ya'ma minoba minoba
nohina bo yabe lite mono bukugu fayahi keye'ahanamo ni'ibe. 9-10 Yata'a
Libai ana kanaguai huto huto mehu'ehinaya, tata'afihi Abalahau nohigo
Melekisitekiu fo tumala neha'igo Abalahau yogo fe'nohi li emi'ehina. Ana
yupahi Libai tata'afihi gufa'agu ana suhi huto mino'ehina. To ai bonatogati
yogo fe'nohi nayahi su hola hola higo ni'inaguti ana'ina moneko moneko'i
lilata nehana bona'magihi bahalo'anifu nohuto Abalahahi meha'aga
nohuto fe'nohi ana'ina ya'ma Melekisitekihi li emi'ehina.
11 Libaihi yagapana'a enali mamufa gilata foyamofihi kaba'alo ya'ma
Hu'mau ai'a Moseu keya ka lu'ehina ka'a ya'ma Isilaeli bona'i epi'ehinaya
anamofihi mamufa gilata nehana bomagi enali kapo bili'ahana yanauba
buto i segito minaluta nasana li huto hitita aliha'a lokiya fi emilata bo
mone fato'mofihi Melekisitekihi li nupa hi'ahanaguti henabe
luto huto hitine? Yesu huto huloto ai'a Alonihi babeyafa suhi huto
memino'ehina. Ai Melekisitekihi li nupa hi'ahanaguti oto huto hu'ehinamo
ni'ibe. 12 Ya'ma mamufa gilata foya li'ahana yamofihi tafa'a enele'mo
kosaba'i huto mone li huto hulenogo ana tafa'amofihi ka'a keya ka
lu'ehina'a ana suhi huto topa nehenogo fato'mofihi kosaba ka mone huto
hilina'mu yabe. 13 To keya ka lu'ehina kauba Sipi Botimofitoga buto lilago
ai lokiya fi emilata nehana sipi mono nonugu foyamofihi ya'ma Libaihi
tata'agitoga li epele'ahana enali li nupa hi'ahanaguti huto mehu'ehina. Sipi
Botiu ya'ma li nupa moneguti huto hu'ehina ya'ma ana li nupa hi'ahanaguti
moneuba mamufa gilata sipi mono nonugu foya'a lilata menohina ni'ibe.
14 Sipi Boti ai koyapa bo Yutaha naga'aluguti huto hu'ehina yamofihi
akeheli su hoto keheli'ohune. To Yutaha naga'magi enali mamufa gi emilata
foya lilabe luto ya'ma Moseu fayahi koyoto melu'ehinamo ni'ibe.

Yesu Melekisitekihi babeyafalo hu'ehinamofihi ka'a

15 To mone hiti anokehelune. Mamufa gilatamofihi yuhufa hapa'a
mone fato'na ma huto hu'ehibe. Mamufa gilata bo mone Yesu ai'a

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Melekisitekihi babeyafa suhi huto huto hu'ehina. 16 Ai'a gufatu huto
hu'ehibe lite ka'a li melete li'ahana to lu laga hi'ahana hiti ya'ma ana
babeyafalo mamufa gilata bo lolo mehu'ehibe. Ai mino lito buse'na mehi
emito amuya'a hiti mamufa gilata bo mino'ehina ni'ibe. 17 Ai kumu mono
bukugu ka'a ma lite fayahi keye'ahanamo ni'ibe: *Kai ya'ma Melekisitekihi
babeyafa huto mamufa gi emilata bo nagaluguti huto hilata minomo buto
foto'i moloto minalane,* lite keye'ahana yabe. 18 Ya hu'ehina'mu ya'ma
lu laga hite li'ahana kaga koyapa'i li'ahanamofihi amuya'a meni'inalo
legeya'a mone huto mehu'ehina yabe lite le'mo kosaba hi'ahana. 19 Moseu
keya ka lu'ehina kauba buto li hetofa hinogo minaluta nasana li huto
holito mebu'ehina. To yanamofihi be liginogo fifa ilatana kosabaluguti
manuhi epilatanamofihi lamana'a li huto hu'ehina yauba manuhi limigo
Hu'mamofihi okaba'aga lebato bulata nohune.

20 To ka mone hiti ma ni'ibe. Kosaba mamufa gilatana yauba Yesutoga
huto hu'ehina ya'ma Hu'mau le'mo huto: *Kai mino lito buse mamufa gilata
bo nohane*, luto lu moloto emi'ehina. Yata'a kohe tete mamufa gilata
hi'ahana bona'i enali li hetofa hite Hu'mau lu molo'ehina ka melise
fa'mene mamufa gilata bona'i lolo hite mine'ahana yabe. 21 Kosaba'i
ya'ma ule'ale huto ka lu mololata nasana ifo'aga Yesuhi ai'a mamufa gi
emilata bo lamana'a lolo huto nohibe. Ai fayaha ka'a Hu'mau lu molo
emi'ehina ma luto ni'ibe:

Sipi Bouba amuya moloto
lu laga huto lu'ehina ka'a
ya'ma mehe'milina'mu yabe.
Kai mamufa gi emilata bo
minomo buto
amuya moloto minalatagihe.

22 Hapa'a ya suhi huto ni'igo Yesu ai'a ya'ma lu mu tifisemofihi ka'a
legeya'amofihi yafa lapusa'a lolo hu'ehina.

23 To hapa'a mone hiti ni'ibe. Koyapa mamufa gilata bo enali ya'ma
foya molo emite lilune'mu filite bi bi nehago yamofihi ni'igi babu bomagi
lelite bite mine'ahana. 24 Ya hi'ahanaya kosaba'i ya'ma Yesu ule'ale
huto minoba minoba huto minose bo nohibe luto mamufa gilata foya
yamofihi molo etoto oba oba huto nominabe. 25 Ya hu'ehina'mu minoba
minoba huto nominana bouba ya'ma kana'amu kana'amu lali kumu yabe
luto Hu'mamofitoga buka tilata nohinaya ai'a lubuto bise foya Yesuhi
foya'amu luto Hu'mamofihi bulo bulata nohuta bo bati huto lamana'agu
lele'mo moloto lili'nagu lele'mo hetofa hulata nohibe.

26 Yesu ya'ma lali'i mamufa gi leto'ehina bo sipi'a nohinagi lele'mo bati
hulata nohina bo nokehelune. Ai pa sose foipana meni'ina komopa'a fi
fana tago lamana bo ai foipana nasana lilata bo enali tegi huto menohibe.
Laga huto pa solata nohina bo Hu'mau le'mo saga hu'ehigo kokuluma

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ifo'alo be ligi su hoto nominana bo minalina'a huto minolago bati huto
ni'ibe. 27 Ai ya'ma mamufa gilata bo tafa'a enali tegi huto meni'ibe. Ai
foipana'a hiti meni'igo kana'amu kana'amu kohe toto ai'a foipana'amu
yabe luto mamufa gi emilatamofihi alihi bona'magihi foipana'animu
kuguhi koyo emilata nohinamo ya'ma meni'ibe. Ai'a komopa'a hiti gufa'a
hiti ya'ma li hetofa hu etoto kuguhi moneko'i ya'ma koyo emigo buto su
ho'ehina. 28 Moseu keya ka lu'ehina ka'alo ya'ma bomagihi komopa'ani
mone bati mehu'ehina bo enali mamufa gilata bona'i minalabe luto lu
epoloto enele'mo ho ti'ehinaya, Moseu keya ka lu'ehina kamofihi gupisalo
ya'ma Hu'mau le'mo amuya moloto lu laga hulata nohina kaga'a yauba
ai'a pana'a ya'ma bu segito hetofa huto nominana bo minomo buto mino
yatama huto minalina'mu yabe.

Yesu sipi mamufa gilata bo yabe

8 1 Ka noluna yamofihi legeya'a ma luto ni'ibe. Lali'i mamufa gilata
bo sipi bo ai ifoga kokulumagu Hu'mamofihi koli'a hiti kefa hisalo
maha'aluga yahi lamaga'aga mino moloto nohibe. 2 Ai sipi hetofa mono
nohi ni'inaya ya'mamofihi nonugu mono yahusabe lamana'a lali kumu
yabe luto Hu'mamofitoga kaga lulata nohina nasanauba mamufa gilata
foya lolo nohibe. Mono yahusabemofihi lamana'a bona'magita gi'ohuta
ni'igopa Sipi Bouba ai'a li huto hu'ehina ni'ibe.

3 Le'mo mamufa gi emilata bo asaga'naloga enali gomolu nose'na to
fato nose'na laita hilata nehabe lite keheli eto hi'ahana. Yana'mu lali
mamufa gi emilata bo Yesu ai hiti Hu'mamofihi lokiya fi emi'ehinalo
mino'ehina ya nohibe. 4 To metoga Moseu keya ka lu'ehina ka'amofihi
mamufa gilata bona'i enali fa'mene nehanamo ni'inaya yata'isi melugu
mino'ehina ni'itita mamufa gilata bo meminatine. 5 Enali foya'ani tafa
nopofihi babeyafana ya suhi hite anagu lolo hilata nehabe to legeya'a
ya'ma kokulumagu ni'ibe. Ana suhi huto Moseu ai mono kamofihi go
nohi gilube luto nohigo Hu'mau ma luto lu emi'ehina: *Keheli'ohubo.
Kosagu babeyafa'a kelepi'ohunamo ana suhi huto ana'ina silaga'i lolo hubo,*
luto lu eto'ehina yabe. 6 To lu mu tifise'namofihi kaga tito ya'ma ai'a
lu'ehina kaga sipi'a huto ti'ehina yanauba lukesa yafa'a lolo hu etago li
huto hu'ehinamo ni'inaya go nohi gilina'mu ya luto lu eto'ehina ni'inaya
yamofihi Yesu ai'a Hu'ma hiti bona'i hiti enele'mo hepilube luto lu mu
tifi'ehina kaga kosaba'i yauba tito ya'ma ni'ibe. Ana suhi huto lokiya
fi emilata foya ai'a lilata nohinamo yamofihi tito enali'ani foya'ani be
ligi'ehinagi li hetofa huto hilina'mu yamofihi kaga lu molo'ehina kosaba'i
huto yamofihi hetofana huto hilinagihe.

7 Koyapa'a lu mu tifise kaga mino'ehina yamofihi hetofa legeya'a
ho'ehinalo ni'itita alihi mone huto hilibe luto kaga'a huto mehitine. 8 Ya
hu'ehinaya Hu'mau ai ya'ma Yuta bona'magi kumu kehelina bebe mesago

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ka'a ma luto lu'ehina ya'ma mono bukugu ma lite fayahi keye'ahanamo
ni'ibe:
Minoto kana monelugu
ya'ma Isilaeli bona'i to Yuta naga'i
enali hiti lu mu tifise ka kosaba'i
mone li huto hu epilube,
yamofihi Sipi Bouba luto lu'ehina ni'ibe.
9 Kosaba ka lu molo'ohunamofihi
koyapa'i afo'anigihi
Iyipi metogati enele'mo alube luto
enayato li'ohuna kana'a
enali hiti lu mu tifise'namofihi ka'a
lu molo epolo'ohunamo meni'ibe.
Enali lu mu tifise ka'amofihi
komopa'agu le'mo fotogo hite meminago
nani'ni bu goloto
ahe'mi epolo'ohunamo ni'ibe,
Sipi Bouba ai'a ya'ma luto nolibe.
10 Koyapa kana'a bulago
alihi Isilaeli bona'i
enali hiti ma luto
ka'a lu mu tifilube'mu nohube luto
Sipi Bouba lu'ehibe.
To nani lu laga huse kaga'ni
enegekesagu melenogo'ni minalina'mu yabe.
Ya huloto komopa'anigu
fayahi koyo melenogo minalibe.
To nani Hu'ma'anifita lolo huto minalugi
enali yagapana'ni lolo hite minalanagihe.
11 To limite neminana'a lagaso'a
to tite neminana'a sipi bona'magi
enali nani kumu keheli su hete
kehelilanamo ni'inaya,
yamofihi bo moneuba bo lalu'afihi to
bo moneuba falu'afihi:
Kai mele'isi Sipi Bomofihi hapa'a
keheli fe lubo, luto ya lu emito
iyo iyo huto lu emilina'mu yabe.
12 Ya hu'ohuna'mu kehelilune'mu nehabe.
Nani keke'i nolu epoloto enali
li sibi sibi hi'ahana'ani
li he'mi epalaluna'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

To foipana'animu aku negekesa mone
mekehelilunа'mu yabe, luto
Sipi Bouba ya lu'ehina yabe.
13 To Hu'mau ai lu mu tifise kaga kosaba'namofi kumu noluto koyapa'i
mino'ehina kagamofihi tafa lo'ehibe luto lu'ehina. To ana'ina tafa loloto
fulupa ito yamofihi nesi'a minoto su hoto fenene hilina'mu yabe.

Kokulumalugu mono nohi yabe

9 1 Lu mu tifise'namofihi ka'a tafa'agu Sipi Bomofihi bulo lipi emilata
nehana lu laga huse kaga ni'ina to mono nohi metoga mino'ehina.
2 Yamofihi mono'mofihi go nohi ya'ma ya hite gi'ahana. Hasa mone fi
laga hi'ahana mone okaba'aga mino'ehinamofihi gi'a sipi bebe sose'i
yabe lite li'ahana. Anagu ya'ma libi'mo yatamalo to hita gigusa'a hiti
mino'ehina to hisamofihi gupisa'alo ya'ma Hu'mamofihi bulo mele'ahana
beleti nose'na lapelugu mino'ehina. 3 To buto komopa'agu mone kesige
katatu fi laga hago mino'ehina gi'a bebe sosemofihi legeya'a eto huse'i
yabe lite mino'ehina. 4 Anagu ya'ma tu'a hiti nasanamofihi lokiya fi
emilata hita mone golitu lolo hi'ahana ya'ma mino'ehina. To bokisi
golitu lolo hi ete'ahana ya'ma lu mu tifise'namofihi kaga'a ni'ina. Ya'ma
bokisi anagu mana nose'na kokulumaguti limi'ehina nose'na mone'a
somogu mino'ehina. Ana somomo golitu lolo hi'ahana anagu ya'ma mana
nose'na mino'ehina. Ana bokisigu Alonihi fatusa bu'a hiti fi ho tilago
mino'ehina. To lapelegusa efahi loemo ya'ma keya ka analo fayahi keye
malago mino'ehina. 5 Ifo'alo ya'ma Hu'mamofihi fana mehena'amofihi
babeyafa'alo kene'i loemale'i etali foipana okala hu epololata hitalo
ya'ma koke'na'atititu lite ifi telete mine'aha'ina. Yamofihi ka'a yatama hu
lalibe luto asaga'na ana'ina'mu molo emito lu su mehaluna'mu yabe.
6 Ana'ina ya suhi hite lolo hite mele'ahago ni'igo nohi buga'aga
anagu tite ya'ma mamufa gi emilata bona'i enali kana'amu kana'amu
tite foya'ani lite minelata hi'ahana. 7 Nohi komopa'a monelugu ya'ma
mamufa gilata bona'magihi sipi bo'ani ai'ago kufu mone'amofihi
yupahi nohi komopa'agu tito mino'ehina. Ya huloto meme yagamagihi
bulumaka yagamagihi golahi li hekigo ligo tito yata'a ai'a foipana'a
hiti to alihi bona'magihi foipana sibigopa mino'ehina li'ahanamofihi
mekeheli'ahana yana'mu yabe luto hitalo ana golahi fepa kopa i'ehina.
8 Ana'ina yanamofihi hapa'a ya'ma fana meha'a hiti Sikalafu'uba ma luto
lu nolimibe: Nohi hasa luga'a ya'ma fa'mene ni'inogo bebe sose mono
nonugu buto fololata nohuta kapo hokolo hu su meho'ehinamo ni'ibe. 9 To
ya'ma hasamofihi okaba'aga mino'ehina ya'ma kanalo metoga nominota'a
nasana babeyafa'a huto ni'ibe. Yamofihi hapa'a kehelilotiti ya'ma bebe
sose mono nonugu gomolu nose'na kuguhi keyete laita hilata nehana
yanauba Hu'mamofihi bulo lipi emilata nehanamagihi komopa'ani le'mo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fotogo mehilibe luto nokehelune. 10 Yanauba enugufa'aga li molo'ehina
ka'ago ya'ma ni'ibe. Lu laga huse kagamu'i nose'na fato fato'i to bai
nagami'i nenanaya to enugufa'ani mono nagami'i okala hilata nehana
yamofihi kaga'a ni'ibe. Ya'ma Hu'mamofihi ka'alo huto higo bona'magi
mege'i melete bite nehinogo aliha'a Kilisitou ana'ina le'mo bebe salina
kana'a huto hilibe.
11 Ya hu'ehinaya Kilisitou ai'a ya'ma ana'ina legeya'a li huto huto lu
molo'ehina yamofihi mamufa gilata nehana bona'i sipi mono bo'ani
huto hu'ehina. To Kilisitou ya'ma kokulumagu mono nonugu lili'na lito
mino'ehinauba tafa go nohi be ligi'ehina to ya'ma ifo'alo mono nohi mone
legeya'a lamana'a enayatu megi'ahana to ma metoga meni'inamofihi
babeyafalo ni'inaya mino'ehinamo ni'ibe. 12 Kilisitou ya'ma meme yaga
bulumaka yagamagihi golapo li'ehina ni'igopa ai'a golaha'a hiti buto
bebe sose go nonugu tito ya'ma nohi hasagu tilina kana moneko'i tito
mina fi letoto lubuto bito mino kosaba huse'i limi'ehina yamofihi minomo
buto minaluta'mu yabe. 13 To mememagihi bulumakamagihi golahi
to bulumaka ikele'amofihi gufalo logouba lo'ehina lahi folo epalalina
nasana'mu bonatoga fepa fepa iloto enugufaga folo epalago bi fele afele
tigo mine'ahana enali Hu'mamofihi bulo enele'mo bati hi'ahana. 14 Ya
hu'ehinaya Kilisitou ai ya'ma minoba minoba Meha'auba fi hele hu etago
ai komopa'a hiti gufa'a hiti bati huto mino'ehina yamofihi Hu'mamofitoga
hetofa mamufa gi emi'ehina. Ya hu'ehina'mu Kilisitohi golaha'auba
komopatilo i kolo'ehinamofihi okala huto foipa foya he'mi letoto lele'mo
bebe solenogo mino kosaba huse bo, Hu'ma aitoga agoya hu emito foya'a
lilata nohune.
15 Ya hu'ehina'mu Kilisitou ai'a ya huloto lu mu tifisemofihi ka'a
tafa'a yanagu bona'i mine'ahana foipana li huto hi'ahana yaguti li kele
li letalube luto fili'ehinamo ni'ibe. Ya hu'ehina'mu bona'i yata'a lu mu
tifise'na kagalugu mine'ahana Kilisitou foipanaguti gulu ho epolo'ehina
yabe, luto fili'ehina. To nofilito Hu'mau elesa molo epi'ehina bona'i
enali minoba minoba husemofihi kokulumagu yogo fe'nohi lilabe luto
lusa gi epalalina'mu yabe. Ya'ma bati hite lilabe luto Hu'ma hiti bona'i
hiti enele'mo hepiloto lu mu tifise ka'a kosaba'i li huto huto molo
leto'ehinamo ni'ibe.
16 Yogo fe'nopofihi kapo'a ma huto ni'ibe. Afo'afu fili'ehinamofihi hapa'a
huto lu yege holenogo yogo fe'nopofihi ka'auba legeya'a henilina'mu yabe.
17 Ana bona'i kosaba'i bu hiti nohinogo yogo fe'noho nasanamofihi ka'a
ya'ma fa'menego minalina'mu yabe. Fililenogo yamofihi legeya'a huto
hilina'mu yabe. 18 Ya hu'ehina'mu ya'ma lu mu tifisemofihi ka'a tafanauba
yagamagihi golahi he nekigo bu molo'ehinago bati huto mino'ehinamo
ni'ibe. 19 Yata'a Moseu keya kamofihi fayahi koyo'ehina asaga kaga
lataha'asiloko leka soto lu yege hoto bona'i lu epigo keheli'ahana. To lu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

epi su holoto bulumaka ikele'amagihi golahi to mono nagami'i hiti li sibi
sibi huto segi osahi mone tupa'alo to sipisipi yagamagihi oka'ani safa'na
moloto sa giloto yamofitu nagami iloto lepe tepe huto keya ka ni'inalo to
silaga boana'i nehanalo folo epolo'ehina. 20 Ya huto'a ma luto lu epilata
hu'ehina: *Hu'mau lu mu tifise'namofihi ka'a lu laga hu lepolo'ehina yamofihi
golaha'auba lenele'mo bati hinogo lama'nakagalo kehelite mege'i malalo,*
luto ligo kehelite mine'ahana yabe. 21 To Moseu ya'ma bebe sose go nohi
ni'ina to anagu foyamofihi nasana asaga'i ni'ina yalo ya'ma golaha'a fepa
kopa ito su ho'ehina. 22 Ya hu'ehina'mu ya'ma keya ka lu'ehina ka'alo
ana'ina silagaloga mememagihi bulumakamagihi golaha'anitu okala
hulata nohinamo ni'ibe. Golahi memalalana'a ni'inogo ya'ma bona'magihi
foipana'ani li kele lilata'a mone meni'ibe.

Kilisitohi golaha'auba foipanati kele lilata nohina

23 Ma metoga mono nasana silaga'namofihi hapa'a ya kokulumagu
ni'inamofihi babeyafa'a fa'menena golaha'atu nagami ite nokala hite
li gulu gulu lilabe luto keya ka ya lu'ehinamo ni'ibe. To kokulumagu
nasana lamana'auba ai'a ya'ma lokiya fi emilata nasana eto huto
mino'ehina yanauba nagami ito hapa'a hetofana lolo hilibe luto le'mo
hokolo hilinamofihi kapo'a moneko'isi ni'ibe. 24 Ya hu'ehina'mu Kilisitou
ai bona'magihi enayatu gi'ahana mono nonugu to lamana'amofihi
babeyafa'a mino'ehina anagu buto meti'ehibe. Ai kokulumagu tiloto
Hu'mamofihi bulo lali kumu yabe luto nehetito lele'mo hetofa hilina
foya'a ya'ma lilata nohibe. 25 To Yuta bona'magihi sipi mamufa gilata
bouba kufu'amu kufu'amu hetofa kana'a moneko yupasigo bebe sose
nonugu tito meme yaga mone'mofihi golahi lito tilata nohibe. Ya
nohuto ai'a golaha'atugopa fa'mene nasanamofihi golaha'a liloto tilata
hu'ehinaya Kilisitou ai'a gufa'a komopa'a ya'ma lali kumu yabe luto
he'milube'mu kana babu yupahi meti'ehina ni'ibe. 26 Yana'mu Kilisitou ai
gufa'a komopa'a kana'amu kana'amu he'mi leto'ehina ni'itita ai me'mofihi
lolo hu'ehina kana'a huto hu'ehinaloti ema'aga keke'i luse'i lito filito
buba buba huto nesi'a meminotita'mu yabe. Ai'a ya'ma ya suhi hu emito
Hu'mau molo'ehina kana'a su halube'mu nohinogo kana'a moneko'i ai'a
gufa'a komopa'a nehe'mito foipanati su halibe luto huto hu'ehinamo
ya'ma su ho lamana hibe. 27 Silaga bona'magita kana'a moneko'i fililune
luto to yanamofihi ifo'alo Hu'mau nohinalo ai'a foipanati'mu ka foya
lilube luto lu leto'ehinamo ni'ibe. 28 Kilisitou ai ana huto kana moneko'i
silaga bona'magihi foipana'ani ai gupisalo tigo he'mu kito Hu'mamofihi
kuguhi koyo emiloto fili'ehina. Aku'i foipa nasana li su halibe luto
ni'igopa aimofihi geba hite fifa ite minelata nehana bona'i Kilisitou
enubuto bise foya aliha'a li su haluna'mu yabe luto aku'i kokulumaluguti
limito huto hilube'mu hibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 1 Yuta bona'magihi keya ka ya'ma legeya'a alihi huto hilinamofihi
babeyafa'a mone'a anasi ni'ibe. Legeya'a lamana'a meni'ibe.
Ya hu'ehina mamufa gilata bona'i enali keya ka lu'ehina ka'alo
kufu'amu kufu'amu lokiya fi emi'ahana ana suhi hilenogo hena keya
ka koyo'ehinamofihi kugupouba Hu'mamofihi bulo bilata nehana
bona'i ya'ma mone'na lusiga luto enele'mo bati hulata nohibe? Ya huto
meni'ibe. 2 Hu'mamofihi lipi emilata nehana bona'i ya'ma mone'na
komopa'ani li gulu ligo lu epolo'ehinalo ni'itita komopa'anigu foipana'ani
meni'igo minatita'mu yabe to asaga kuguhi lokiya fi emilata'na ya'ma
he'mitita'mu yabe. 3 Ya hu'ehinaya kuguhi koyolata'namofihi ya'ma
kufu'amu kufu'amu nekayago foipana'animu aku'i beto hite kehelilata
nehabe. 4 Kuguhi koyolatana'mu to lokiya fi emilatana'mu mememagihi
to bulumakamagihi golahi heki'ahana yanauba bona'magihi foipana'ani
nokala hu epalalina'a to he'milina'a mone meni'ibe.
5 Ya hu'ehina'mu ya'ma Kilisitou melugu ma'asi limilube'mu
nohuto afo'afihi lu emi'ehina ka'a ya'ma mono bukugu ma lite fayahi
keye'ahanamo ni'ibe:
Kuguhi koyo epilata
ya'ma fato fato'mofi kumu
lagaka mekebesigo
ananamofihi kibita mehu'ehina.
Ya hu'ahataya,
nugufa lolo huto
le'mo hetofa hu'ahatamo ni'ibe.
6 Fato fato yagatu hete hosa hite
kuguhi keyete lokiya fi emi'ahana
yamofihi bu goto
laga'ni menebesibe luto lulata hu'ehina.
Foipana'ani he'mi su halibe luto
kuguhi keyelata nehago
mone kegelo mebilata nohane.
7 Ya hulago
nani ma luto lu'ohunamo ni'ibe:
O Hu'mao, kehelibo.
Kai lilata'a malalata'a hilube luto
kegeba huto nominobe.
Keya ka lu'ehina kamofihi fayaha'agu
nani kumu kaga koyo'ehinalo
ya huto lilube luto nohube.
8 Kohe toto luto lu'ehina: *Yagamofihi kuguhi koyo emilata nehana to
lokiya fi emilata nehana hiti fato fato'mofi kumu kegelo mebi'ahane, luto
to fato fato yagatu hete laita hilete foipana'ani su halibe lite ana mamufa*

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

efaha hitalo gilata hi'ahana ya'ma ana suko huto bati mehu'ehinamo ni'ibe luto lagaka mekebesibe luto, yata'a ka lu'ehinamo ni'igo ya'ma anamofihi mamufa gilata foya ya'ma keya ka lu laga huto lu'ehina kaga'alo keyelata hi'ahanaya. 9 To aliha'a Kilisitou molo emito ma luto lu'ehina: *O Hu'mao, kehelibo. Kai lilata'a malalata'a hilube luto kegeba huto nominobe,* luto lu'ehina. Ni'inaya asaga mamufa gilatanamofihi tafa'a fato fato'i ni'igo Hu'mau li he'mito Kilisitohi ka'a ai'a keheli bati huloto Kilisitohi gufa'a mamufa gilata nohina yamofihi li molo'ehigo ya'ma kosaba'i li huto hu'ehina. 10 Ya hu'ehina'mu Hu'mamofihi ka'alo Yesu Kilisito kehelito gufa'auba kana'a moneko kanasigo mamufa gigo lali asaga'i foipanati li he'mi letoto komopati le'mo eto higo nohuta'a ya'ma aku'i mamufa ai'a gilina'mu yabe.

11 Yuta bona'magihi mamufa gi epololata asaga bona'magitoga enali kana'amu kana'amu foya'ani lite ho tilete nehite kuguhi keyete lokiya fi emiba emiba hite minelata hi'ahana ni'inaya asaga yupahi ya nasanauba ya'ma bona'magihi foipana'ani nokala hu epalalina suhi mehibe. 12 Kilisitou ya'ma foipanati su halibe luto ai'a golaha'atu mamufa gigo asu ho'ehibe. Yanamofihi gupisalo aku'i mamufa megilina'mu yabe. To ya huloto Hu'mamofihi yahi lamaga'aga mino moloto mino'ehina. 13 Yalo'i Hu'mamofihi fateha'a enele'mo lolo huto gigusa'atu iti kalube luto enegeba huto nohibe. 14 Ya huto komopati li gulu gulu hinogo lele'mo eto hulata kapolo bulata nohutamofihi mamufa moneko'i giloto lele'mo fotogo hulata kapolo malago asu ho'ehinamo ni'ibe.

15 Ya ni'inaya hetofa Sikalafu'uba ai'a hiti lu huto huto lu limi'ehinamo ni'ibe. Ai ka'a mono bukugu hapi fito ma luto ni'ibe:

16 Alihi kanalo lu mu tifise ka'a
li huto hu lepalalube luto
Sipi Bouba ma luto nolibe:
Nani lu laga huto noluna ka
ya'ma komopatinigu molo lepelenogo'ni
liminogo
komopatini lenegekesagu fayahi keyenogo'ni
minalinamo ni'ibe.

17 Ya luto luloto analo molo emito ma luto mone hiti lu'ehina: *Foipana'ani'mu to laga mehina nasana'ani'mu aku'i kana'amu kana'amu mekehelilube'mu nohube,* luto lu'ehina. 18 Ya luto nohigo foipana'ani lu he'mi epolo'ehigo ana foipana su holago ana'ina laga mehinanamofi kumu mamufa gilatana ya'ma ana suko huto su ho'ehibe.

Hu'mamofihi bulo nehetilune

19 Nalalu'nigita, ya hu'ehina'mu Yesuhi golaha'auba bebe sose nonugu Hu'mau nominanamofihi kafe sigi letago lali nohinagu tiluta'mu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

komopatigu lelesa melinogo ya'ma tilune. 20 Sipi mono nopofihi hasalo
li hokolo huto ya'ma ai'a gufa'a legi huto mino'ehinaya yanauba hekini
lo'ehina katamofihi li beyaga i luga luga huto Hu'mamofihi maha'aga
bulatanamofihi mino kosaba kapo amuya moloto minolata nasana ai'a
le'mo lamana hu leto'ehina. 21 Ai tiloto mamufa gilata bomofito sipi
kibina bo lolo huto Hu'mamofihi yagapana'a lali'i latahatilo kaba boti
nohibe. 22 Ya hu'ehina'mu komopati lusiga luto emiloto keheli ule'ale
hinogo komopatigu okala huto foipana nasana'mu lekesa yigi yigi
mehuse ya'ma ai'a golaha'atu lali'i okala hu su hoto folo letago komopati
babahi higo to lugufati ya'ma hetofa nagami'i bu okaba'a suhi huto lolo
hu'ehinalo nagamitu ko letelenogo minoto Hu'mamofihi bulu nehetilune.
23 Ya nohinogo Hu'mau ka'a lu molo'ehigo ana mololata bo aitoga buto
lifita ito to fifa ito lulata nohuta ya'ma le'mo hetofa huto kaba huto
mino'ehina yabe. 24 Komopatitu lemehi emito komopati ai eminogo ai
eminogo nohuto lili'nalo ai he'menogo ai he'menogo huto minalune
luto komopati le'mo bati huse'namofihi kapo'mu sa sa huto minalune.
25 Ya nohutoti mono kumu li gehesa hulatanagu luga'amagi menehetise
amanapa hite neminana'a nehabe. Ya hilata nehana enali suhi mehuse
kana'amu kana'amu Sipi Bouba alina kana'a lebato huto nohinago yamofi
kumu kehelito minoto enele'mo hetofa huto amuya moloto minalune.
26 To lali Hu'mamofihi ka legeya'a yauba komopatigu fi besa lolenogo
legekesa kehelito foipana aku'i lilune luto nolunogo foipanati'mu ya'ma
kehelito le'mo eto huto linogoti foipanati su halibe luto mamufa gilata nasana
mone meni'ibe. 27 Ya huto ni'igopa yamofihi foipana'a babu luto ketanamofi
kumu ligiki nebinogo geba huto minalune. Logo guluya meha'auba
Hu'mamofihi luba li emilata nehana bona'i ya'ma akafu'i heni epalalina'mu
yabe. 28 To Moseu keya ka lu'ehina ka'alo pelesa ite hauta halana bona'i
ya'ma kene'i loemale'ifi loegi monegimagifi enali ka'ani lilago enali hapa
hapa'ani foipana'ani huto hulago keke'i meli epelese mele'isi eba eba hite
enoho fili'ahana yabe. 29 Yanauba keta hu tegi huto ni'inaya, bo moneubafi
moneuba Hu'mamofihi pana'amofitoga megesa hu emilina to mino hepito
mu tifise'namofihi kaga'alo golahi lepe tepe hu'ehina nasanauba komopa'a
le'mo fana to'ehina yamofihi ai bu goto fa'mene lolo huto nohilina bomofihi
Hu'mau hena hu etalina ni'ibe? To lehe'mose afo'afu Sikalafu'i yamofihi
le'mo laba hilina ya'ma bomofihi Hu'mau hena hu etalina ni'ibe lite lenekesa
nekehelibe. Ai le'mo sibina hu'ehinana'a sipi huto to keta'a hiti lilina'mu
yabe. 30 Moneko'uba lili'na ka ma luto lu'ehina: *Foipana epilata nasana ya'ma
nani foya'nimofihi mone kegi'a beletoga ni'ibe. Pa solatana ya'ma nani'ni pa
salube,* luto lu'ehina. To mone hiti: *Sipi Bo ai yagapana'a enalitoga ka foya lito
guna molo epalalube'mu nohibe,* luto lu'ehina bo ai hapa'a kehelilata nohune.
31 Yalo'i kana'a sipi yupahi minoba minoba huse bo Hu'mamofihi yanugu
fololata nohuta ya'ma koli'a hiti nasana felana ni'ibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32 Lenali koyapa'i ana'ina lolo hite mine'ahanamofihi aku'i kehelilo.
Kana'a ya'ma yupahi komopatinigu Hu'mamofihi fana meha'auba fi fana
to lepelenogo keke'i luse'namofihi komopa'agu minete keta'a hiti foya
lite amuya melete lite mine'ahana. 33 To kana'a loemo lenali lenagabu
gise'nauba lenugupisalo tilago bona'magihi enubulo enumu fili enama fili
hite kalana'i molo lepalago lenali fa'mene mine'ahana. To kana mone'agu
ya'ma lenigibo lenalalutinigihi ana'ina ya suhi lolo nehi epalago hite molo
emite keke'i li epele'ahana. 34 Lenali lenigibo lenalalutinigihi naga nonugu
nehago enali kumu yabe lite komopatinigu ekafa'i ho'ehinamo ni'ibe.
To asaga fe'nohatini bauna fite lilago ya'ma komopatinimofihi fe'nohi
lamana'a amuya moloto minomo buse'namofihi molo'ohune lite kehelilete
lenegelo bilata hi'ahanamo ni'ibe. 35 To yatai ya'ma Hu'mamofitoga lenifita
ilata nasana mehe'milo. Ya nasanauba minoto aliha'a mina'a sipi'a li huto
hu lepalalina'mu yabe. 36 Yana'mu lenali keta'a hiti'namofihi komopa'agu
mino fulu hite minelenogo Hu'mau lilina malalina ka'a kehelite nehinogo
ana'ina le'mo babahi huse'namofihi legeya'a lilabe. 37 Ya hu'ehina'mu
mono bukugu fayahi mone ma lite keye'ahanamo ni'ibe:

Kana'a hupamone ni'ibe.
Yamofihi su nehenogo
alube'mu nohinagihe.
Alibe lite li'ahanamo
ya'ma mino yatama mehuse
mele'isi nehetilina'mu yabe.
38 Bona'ni lamana hi'ahanamagi
enali keheli ule'ale hite minete
mino kosaba'i lilete minoba minoba hilabe.
To luga'amagi enali he'mite i behe hite
bilana'a ya'ma enali kumu kehelugo
laga'ni menebesilina'mu negelo mebilube.

39 To lali amuya memolose kosele kasele'i hoto minaluta'a to i behe
huto tafa kapomofihi nasana lolo mehiluta'mu yabe. Lali ya'ma kehelito
amuya moloto lemehi emito lubuto bilatanamofihi nasana ya'ma lilune.

Keheli ule'ale huse hapa'a

11 1 Keheli ule'ale husemofihi hapa'a ma luto ni'ibe. Ana'ina le'mo
bati nohu letana yana'mugopa keheliya ito fifa ito minoto
yanamofihi geba hulatana to bu mego'ehilutana'mu komopatitu le'mo pili
koto lito nohilune. 2 Mono bona'i koyapa'i minete ho tite hi'ahanamagi
keheli ule'ale hite minelata hi'ahana'a yamofihi Hu'mau bu enagago laga
hulata hu'ehina yabe.

3 Koyapa'i ya'ma Hu'mamofihi ka'alo metoga nasana kokulumagu
nasana hiti bu golata nohuta nasana huto hu'ehinamo yamofihi bu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

megose suhi hinaguti huto hu'ehinamo ni'ibe, luto keheli ule'ale huto
minototi keheliya ito keheli'ohune.
4 Ebeliu keheli ule'ale huse'na'a hiti amuya moloto ni'inalo
Hu'mamofihi kuguhi koyo emi'ehinamofihi Hu'mau bu gago bati
hu'ehina. Kenihi mone'na ya'ma bu go sibina hu'ehina. Keheli ule'ale
huse'na ya'ma Hu'mau Ebelihi bu gago foipana'a meminago minoto
kuguhi koyo emilago li'ehina yamofihi hapa 'a analoti li huto hu'ehina.
To keheli ule'ale huto minana'mu luto lali kehelutogo Ebeliu fili'ehinaya
sibigopa ka'a lu limilata nohibe luto kehelilune.
5 Inokiu ai keheli ule'ale hulata bo minago Hu'mau ai bu go bati huloto
filise'na ya'ma aitoga huto mehilibe luto mino kosaba huse gufa hiti
le'moto kokulumagu ti'ehina. Ya hu eto'ehina'mu ya'ma bona'magi ai
kumu lite sa sa hite be mege'ahana. To meti'ehigo ai hapa'amu ya'ma
Hu'mau Inokihi bu go laga hu'ehinamo ni'ibe lite mono bukugu fayahi
keye'ahanamo ni'ibe. 6 Keheli ule'ale huse'nati meeminenogo nehinogoti
Hu'mau bu goto fokehi melilibe. Hu'ma ai'a nohibe luto yamofihi keheli
ule'ale huto to ai hapa'amu amuya melete sa sa hilana bona'magi ya'ma
mina'a limilibe luto komopatitu keheliya ito ai maha'aluga buse'na ni'ibe.
7 To Noa ai keheli ule'ale huse'na'a hiti bo mino'ehina Hu'mau alihi
lipoti molo emilago ekesa kehelito kohe toto ka'a ekesa lito lu emigo
Noau ya'ma kagalo keheli amuya moloto yagapana'a hiti enubuto bito
minalabe luto ya'ma luloto nagamilugu boti sipi'a lolo hu'ehina. Ya
huloto Noau Hu'mamofitoga agoya hu emito keheli ule'ale hilata yana'mu
Hu'mau lamana bo nohane luto lu molo'ehina yauba ya'ma melugu bona'i
foipana li'ahana'amagihi enifisa i'ehina suhi huto mino'ehibe.
8 Abalahau keheli ule'ale huse bo mino'ehina Hu'mau kehe ito ai me'i
mone enali felisa fe'nohi minalibe luto kele'mo bati hilugi kai mekagati
he'miloto mone kegi'a buto minalane luto kaga lu moloto lu emigo keheli
emito me'i magafi hiya'agafi lu'ehina ya'ma mekehelise fa'mene agoya
hu emito bu'ehina yabe. 9 Keheli ule'ale huse bo minana'mu luto me'i
bu go molo eto'ehina yalo buto nehetiloto fa'mene minoto ka'i logo lili
bo suhi huto yege nohi gito anagu koto mino'ehina. To Isaka to Yakopu
etali hiti analo ya'ma Hu'mau lu molo epolo'ehina nasana'a lolo hite
minete anamofihi gupisalo mine'aha'ina. 10 Abalahau ai keheli ule'ale
huse'namofihi lapusa'a hiti nohi hepa'i mone minoba minoba huse'i
ya'ma Hu'mau minalinamofihi nasana'a lolo hu moloto li huto hu'ehina
yanasimuko geba huto mino'ehina.
11 Selau ai namopa litana'i nohigo Abalahau ai keheli ule'ale hulata bo
minoto oyafa loloto yagapana'a ketalina kana'a su hago amuya emigo
yagapana'a hiti hu'ehina. Hu'mau ya'ma bulo lu emilago legeya'a huto
hulata nohina bouba lu huto hibe luto keheli amuya moloto ya suhi
lolo hu'ehina yabe. 12 To yamofihi ya'ma bona'i monekoluguti pulu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tilatanamofihi amuya'a su ho'ehinalo aitogati yagapana'a pulu ti'ahana
enali kokulumatoga sonofi'i mineme bite ete samahi netina yanamofihi
babeyafalo to hege nagami beleha'aga kehe'i ni'ina ya suhi huto
bona'magita leka so su mehaluta Abalahahi tata'amagihi legegeto huto
helite bi'ahana.

13 Bona'i ya hana'amagi keheli ule'ale hite minete filite bi'ahana'a enali
Hu'mau lu molo'ehinamofihi ana'ina enele'mo keta mehuse'namofihi
legeya'a ya'ma mele'isi meli'ahana, fa'mene foto'i ni'igo be gelete ka'a
lite kehelite li pili kete mine'ahana. Ya hite minete, hapa'ani ma lite
keheli'ahana: Lali fa'mene metoga minoto bonoho bona to ka'i logo lili
bona tegi huto nohune lite keheli'ahana. 14 Kaga'a ya'ma lite lilata nehana
bona'magi koto hepa'ani mone li huto hilune'mu komopa'anitu kehelite
mine'ahana yamofihi mino kosaba huse hepa'i huto hilina'a geba nehabe.
15 Ya hilete enali nohi hepa'ani to me'ani he'mi'ahana yana'mu eniginaga
figo mone kehelite ya mehi'ahana. Yana'mu epesigo ni'itita i behe hite
fa'mene atine. 16 Enali ya'ma nohi hepa'i lamana'a mone lilune'mu yabe lite
ya nasana'muko geba hite keheli'ahana. Kokulumalugu yamofi kumuko
keheli amuya mele'ahana. Ya hu'ehina'mu enali Hu'ma ai kumu Hu'matiga
yabe lite lago kehelito megesa hu meepilata nohibe. Ya'ma hena'mube? Ai'a
nohi hepa'i mone li huto huto enele'mo nupa hu'ehina'mu yabe.

17 To Hu'mau Abalahahi fi taga hu etago keheli ule'ale hulata bo
nohibe luto Isakahi lepa ito kuguhi koyo emilube luto keheligo amuya
molo'ehina. Ai'a yagapana'amu Hu'mau lu molo eto'ehina kaga ya'ma
li pili koto keheli'ehina bo nohinaya pana'a moneko'i ya'ma lepa ito
kuguhi kayalube luto keheli moneko hu'ehina. 18 To Hu'mau ka'a ma luto
lu emi'ehina: *Isakatogati panana'a huto pulu tite bite minalana'mu yabe.*
19 Abalahau ai Isaka kumu ma luto keheli'ehina ni'ibe. Hu'mau ai Isakahi
fililinaguti le'mo ho tilibe, luto yamofihi keheli amuya moloto li'ehina bo
to yamofihi fili'ehinaguti le'mo behe hu'ehina ya suhi lolo hibe luto keya'i
molo etoto lu'ehina.

20 Isakau ai keheli ule'ale hulata bo mino'ehina'mu luto ana'ina alihi
huto hilinamofihi ka'a Yakopuhi to Isauhi kaga lu moloto lu etimito lusa
gi etoto'ehina yabe.

21 Yakopu ya'ma keheli ule'ale huse bo nohibe luto fililube'mu nohuto
Yosefehe pana'a loemo lusa gi etoto'ehina. Ya huloto fatusalo lito ho tito
Hu'mamofihi lipi emito fokehi li'ehina.

22 Yosefeu ai keheli ule'ale huse bo nohibe luto fililina kana'a tupa
nohigo Isilaeli bona'i enali minete Iyipi metoga he'mite bilana'mu yabe
luto kehelito ai'a felisa'amu kohe toto lu laga huto ma luto lu epi'ehina:
Bilune'mu nehitemo ya'ma nani'ni felisa'ni hiti lite bilo.

23 Moseu huto hulago ito'afugo afo'afugo ya'ma keheli ule'ale hilata
alobole neha'ibe lite yagapana'atiti'mu pana'i hetofanamo ni'ibe lite bu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

go laga hilete Iyipi bo Felo, gihiti bo ai lagaso pana'i asaga'i kele lilo,
luto kaga moloto lina'mu yabe lite yamofihi etali etelesa meligo keheli
he'mi'aha'ina. Ya nehite ikahi loebe monebe nobigo le'mo fala kite le'mo
melete mine'aha'ina yabe.
24 To Moseu keheli ule'ale huto minoto hofa tago Felohi pa'amofihi
pana'a yabe lite lilata nehago Moseu o'e luto ya'ma nani ai pana'a yatai
menohube luto lu'ehina yabe. 25 To foipana nasanamofihi laga'a hiti tupa
kana mino laba huto meminose'namofihi ya'ma he'miloto Hu'mamofihi
bona naga'a enali hiti keke luse'namofihi gupisa'alo nehago yalo ai hiti
molo emito kehelilube luto mino eto huto mino'ehina. 26 Ya huloto Iyipi
metogati mone fe'no hiti mina'a sipi ana'ina ya'ma lilina kanamofihi
keheligo fa'menena lolo nohigo Hu'mau gulu ho letalibe luto lu molo
eto'ehina bo, Mesia kumu yabe lite eniginaga fina'a gupisalo minalube
luto yamofihi keheli ule'ale huto legeya'a lolo hu'ehina. Yamofihi minomo
tito mina'a huto hilina'a lilube luto ana kaga'mu kehelito li pili koto ya
suhi hu'ehina.
27 To Moseu ai keheli ule'ale hu'ehina'mu yabe luto gihiti bo, Felohi
ita bilata nohina'mu ya'ma lesa meligo keheli he'mito Iyipi me'i ya'ma
he'mi'ehina. He'miloto i behe huto aku'i analo mebulata nohuto
Hu'mamofihi bu megolatanamofihi ai bu'atu bu go'ehina lolo higo aitoga
buto i kolo'ehina yabe. 28 To Moseu ai keheli ule'ale hu'ehina'mu yabe
luto ligo mone nose'na sipisipi yaga hete keye lete bauna lilata nohina'mu
Pasa yabe lite ana yagamofihi golahi kasito luga luga lepe tepe hite
mine'ahana ya'ma nose'na kana Moseu lu laga huto lu molo'ehina ka'a
Isilaeli bona'magi keheli'ahana. Enali yege pana'ani nehago enoho
fililana agelouba bulenogo enoho su ho lalibe luto ligo enali ana
golaha'atu nohi kasihi yafalo fele'ahana.
29 Isilaeli bona'i enali keheli ule'ale hi'ahana'mu yabe lite hege
nagami'mofihi gi'a golaha nagamilugu li hokolo hu epalago ya'ma me'i
kuguta hinaga bi'ahana. To Iyipi bona'magi ete ya'ma ana hite bilune
lite ana sepa ina kapogu nebago hege nagami'uba enele'mo iti kago supa
ne'ahana.
30 Isilaeli bona'magi keheli ule'ale hise bona'i nehabe lite ya'ma Yeliko
hepato efaha gegisalo ya'ma fi bego bego hite tibite kana 7 yege yupahi
su nohago sipi gegisa'ani limilibe lite nebago fululu poto ko'ehina yabe.
31 Kapogu mokolo a'i Lehapu ai keheli ule'ale hina'mu yabe lite bo
loemale'i yata'a fateha'animofihi me'i be galu'ibe'mu fala kite bi'aha'ina.
Lehapu ya'ma ana bole noha'agu etele'mo malago alihi Yeliko bona'i
Hu'mamofihi ka'a pelesa ilata hi'ahanamagihi ya'ma Hu'mau enohoto
Lehapuhi buto bi'ehina.
32 Ya hi'ahanaya ka luga'a henabe luto lu su halube? Gitioni to Balaka
to Semosoni, to Yepata, Tebiti, Samueli to kaga loli'ali bona'i enali kumu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ka lu su hoto liluna'a huto ni'itita lolito nobugo yatama hitine. 33 Enali
keheli ule'ale nehana bona'i asaga'i nehabe lite luga'amagi melugu bona'i
asaga'naloga enele'mete limite enebe ligi'ahana ya'ma enegekesa lise
foya lite enele'mo fotoga hite Hu'mau mina'a epilube luto lu epolo'ehina
yanamofihi legeya'a li'ahana. To luga'amagi lopi kalamagi heni letalabe
lite ana kalamagihi enabagalo fi hekini le'ahana ya nehago, 34 luga'amagi
logo guluya mepofihi kenetufa'alo li sabago ketipa i'ehina. To luga'amagi
lubamofihi gupisalo netite fateha'animagi emitatu keyete enoho fililune
lana'a he'mi epelete bifa hi'ahana. Kenebe mebi'ahana'amagi aku'i ya'ma
amuya mele'ahana. Luga'amagi lubagu amuya melete me'i luga'agati
kala bo'ani enohobe logobe hi'ahana. 35 Ana'i luga'amagi keheli ule'ale
hina'mu yabe lite Hu'mau yagapana'ani fili'ahanaguti enele'mo ho tiloto
aku'i ito'anigitoga enele'mo hepi'ehina.

To bona'i luga'amagi osahi enehete kalana'i mele epele'ahana ya'ma
mono ka he'minogo lenubuto bilupihe lite kalana'i li epi'ahana aliha'aga
lamana huse'nagu ho tilune lite kehelilete fateha'animagihi kaga
keheli he'mite fili'ahana. 36 Bona'i luga'amagihi fateha'animagi kiya hi
epelete kalana'i mele epelete segi osatu enehe'ahana. To luga'amagi
minago fateha'animagi enigito enayato naga'i gilete naga nonugu
he'mi epele'ahana. 37-38 Luga'amagi enali efa kosatu enehe fili'ahana,
to luga'amagi ya'ma enugufa hobe laga hibe hi'ahana. To luga'amagi
ya'ma sopolotu enehete enoho fili'ahana. Luga'a enali keheli ule'ale hite
minana'mu yabe lite enoho lifi he'migo enali ka metoga bite fa'mene
fakasalo minete to kosagu yupa'i hite minete, mehi kapoluga to muli
kapoluga kete humofa'na hite mine'ahana. Ya hite minete, i kolo bise
gu'ani meni'igo sipisipimagihi mememagihi kalupa'a lite i kolo bite
minete kau'namu filite minete, musufalo bona'i ya suhi hite minete
to fateha'animagi enegene mane igo keke'i luse'namofihi gupisalo tite
mine'ahana. Ya hi'ahana bona'i luga'a enali henana'aniloti melugu i
hepite minenogo bati hilibe?

39 Ya hana'amagi enali asaga'i keheli ule'ale hago Hu'mau bu enogo
laga higo bati hu'ehina. Ya huloto aku'i Hu'mau hetofa nasana epilube
luto ya'ma kaga lu molo'ehinamofihi legeya'a ana kanalo metoga
mine'ahana'a enali ya'ma meli'ahana. 40 Henabe luto meli'ahana? Hapa'a
ma huto ni'ibe. Hu'mau ai lalitoga ana'ina be ligito ni'ina'a molo letalube
luto lu kehelito mino'ehina yamofihi enali kohe tete bati hite minalana'a
ya'asigo meni'ibe. Alihi ya'ma lali hiti buto mino hepito bebe senogo
minaluta nasana ya'ma li huto hilabe luto lu epolo'ehinamo ni'ibe.

Hu'ma lali afotifu nohibe

12 1 Keheli ule'ale huse'namofihi hapa'a li huto hi'ahana bona'i
samahi tite sopopo suhi hite minete lele'mo bego bego

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hi'ahanamo ni'inagihe, yamofihi fifa ilata nehana bona'magi hololu lilata
nehanamagihi hapa'ani'mu kehelito minoto keta'a hiti nasana ya'ma
gololo tito li he'milune. To foipanamofihi hapa'auba lugufalo naga'i
gi'ehina hiti li toba hoto li he'milune. Ya hulototi kapo lelepi'ehina analo
kosele'i melehenogo hololu luto fotogo huto bilunagihe. 2 Ya nohutoti
keheli ule'ale huse'nati'mu lele'mo kohe tolatana to yanamofihi legeya'a
li huto hulata bo, Yesu ya'ma babeyafa'amofihi suhi huto minoto aigo'isi
bu go bati huloto hololu luto buto minalune. Ai gelo bise'na ya'ma o
nehetibe luto lu'ohunamo yamofihi keheliloto li pigi bise'na fela'amofihi
gupisalo ti'ehina'mu keheligo fa'menena lolo higo malipu yafalo sipi
keke'i lu'ehina. Ya huloto Hu'mau nohina sekele mamu'a hiti kefa hisalo
yahi lamaga'aga tito mino'ehina yabe.
3 Foipa nasana lilata bona'i kegeiyo hite ita bi'ahana enali ya suhi hi
emigo ai keheli he'mito amuya molo'ehina. Lenali ai kumu keheli emite
kosele'i meleneheno. Komopatini hekini lo laligi ai'i li pili kalo. 4 Lenali
foipanauba lenele'mo ho kalube'mu nohinogo amuya melete luba nehago
lenugufatini laga hago golahi mele'isi mehu'ehibe. Mineme bite minelata
nasana yamofihi mino'ehinamo ni'ibe. 5 To Hu'mau panana'ni yabe luto
luloto amuyatini lito lenele'mo amuya moloto ka'a mone lu lepi'ehinamo
ya'ma lenegekesu ho'ehifiye? Ya. Ka'a ma luto lu'ehina:

Pana'ni kai'i
Sipi Bouba kele'mo bati hilube luto
ka kemekinogomo
osahi kimilina'mu kehelitogo
sibina mehino.
To foipa nasana'mu ka kemekinogomo
komopaka hekini meleno.
6 Sipi Bo ai komopa'a epilata nohina bona'i
asaga'naloga hima muhi fi epoloto
enele'mo bati hulata nohibe.
To ai yagapana'a lamana'a
enele'mo molo'ehina
silaga panana'amagihi segi osahi epito
enele'mo fotogo hulata nohibe.

7 Sipi Bouba osahi lepilenogomo kosele'i melenehenogo amuyatini gulu
mefeno. Hu'mau bu gago ai panala'i pana'i lolo hinogo lenele'mo bati
hilube'mu ya suhi lolo hu lepololata nohibe. To bo moneubafi moneuba
pana'a osahi emito le'mo bebe salina'a huto ni'ifihe? Enele'mo bati
hulatana ya'ma bonatoga silaga'i ya suhi hilata nehanabe. 8 To Hu'mau
ai ana suhi huto yagapana'a silaga'i enele'mo bati hulata nohinabe,
lenali'i ya'ma ya mehu lepelenogo minalana ya'ma panala'a pana'a lolo
hite meminalana'mu yagi ya'ma kapolo a'mofihi pana'i yabe luto lu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lepalalina'mu yabe. 9 To mone lilugi, metoga afotigi enali ya'ma segi osahi
lahago lali kegeiyo mehuse enele'mo hofa toto agoya hu epi'ohutamo
ni'ibe. To komopati afotifihi ya'ma ai maha'aga limito nohuto ya'ma
bati hilube'mu nohibe. Ya hulototi mino hetofa hilinaga mino moloto
minaluta'mu yabe. 10 Afotigi enali'ani enegekesa keheli'ahanalo ya'ma
fuku kana tupa'asi nobigo osahi limite lele'mo fotogo hite minelata
hi'ahanaya, Hu'mau ai'a ya'ma ana'ina legeya'a li huto hu limilibe luto
to ai'a bebe sose'na ni'inalo ya'ma molo emilabe luto ya hu letalube'mu
nohibe. 11 Osahi limito lele'mo bati hulata nasana ya'ma huto hulenogomo
kana'a kehelinogo laga menohigo keke'i luse'na'a hiti lolo hulata nohibe.
To aliha'aga ya'ma mino bati hulata'nagu minolata nohutamofihi legeya'a
ya'ma i tili tele huto lalitoga fulunamofihi nasana huto hilina'mu yagi to
hapati lamana'a lolo hulata nohibe.

Lipoti lu limi'ehina ka

12 Ya hu'ehina'mu lenali komopatini haya kolo'ehina lenigi lenayahi
kakite kalune'mu nehana ya suhi hite ate ate mehise amuya melete
mineno. 13 Mono'mofihi kapogu bilune'mu nehitemo lenigi sibina
hu'ehina'a mine'ahana sibina hu su ho laligi aku'i molo emilenogo bati
huto ye kolenogo Hu'mamofihi kapogu le'mo fotogo hilete humofa'na
hilo.
14 Lenali bona'i asaga'i enali hiti koguna ite minalune lite nelite
to komopatini hepinogo mino eto hite minalune litemo amuya
malalo. Komopa'ani kolo tago nehilana'amagi enali Sipi Bomofihi be
megalana'mu yabe. 15 Lenalitogati bo mone Hu'mamofihi lehe'mose'na li
he'mito i behe huto bu laligi kaba hite minalo. Ya nehite komopatinigu
ekesa'namofihi foipana moneuba leneme'na leneme'na bito lulata nohina
ya suhi huto komopatinimofihi ekesa'nauba sipi hulenogo bona'i yege
yege'magihi komopa'ani haya kolo laligi kaba hi epelelete minalo. 16 Ya
nehite lenalitogati moneubafi moneuba Isau bu'ehina kapolo mone
mebilibe. Mokolo bona'i enali mino eto hite meminalata to metoga bona'i
mone'amagi mono kagaloga mege'i memalalata ya suhi huto meminalune
lite kaba hu bati hilo. Ya'ma Isau ai moneko nose'namu yabe luto ema'aga
yege'a nohinalo alihi huto hu emilina felisa fe'nohi yama he'mi'ehinamo
ni'ibe. 17 Lenali ai hapa'a akeheli'ahabe. Ai alihi afo'afitogati lusa gise'na
lilube luto noligo afo'afu o'e lu etago ana'ina lolo hu'ehinamofihi hena
huto su halibe luto kehelito ya'ma sibina hu'ehinamofi kumu komopa'a
i behe huto ana lusa kapolo sa sa huloto aku meni'igo yibi hafili huto
mino'ehinamo ni'ibe.
18 Koyapa'i Isilaeli bona'i le'mo ya suhi hite Sainai kosalo li gehe lilata
nehana beleha'aga ana suhi hite meabe. To fi'mo moneuba analo sipi
logo loto guluya meha'agu ya'ma to sinihi metepu ginagu to yasi linagu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yamofihi komopa'agu bu mefele'ahanamo ni'ibe. 19 Lenali Sainai kosaguti
pikuli fi'ahana to nogo sipi mone molo'ehina mekeheli'ahana ni'ibe.
Keheli'ahanamagi ya'ma ka'a mone'a hiti mekehelilune lite buka buka
tite amuya melete mine'ahanamo ni'ibe. 20 Ya'ma nogouba ma luto lu
laga huto lu epi'ehinamo ya'ma keheligo keta epesi'ehina: *Bona'i luga'a
enali enayatu kosalo bako nehinogomo lenali efa kosatu enoho fililabe. To
yagamagi asaga'i ana suhi hite lolo hi epalalabe.* 21 Ana nasana ya'ma koli
huse'na'a hiti sipi huto nohigo Moseu ya'ma bu goloto: *Nani yanamofi
kumu nelesa'ni noligo afoya foya noube,* luto lu'ehina yabe.

22 Lenali kosa ya legi huto ni'igopa, lenali Yiona kosagu bite mehi
mino lito minolata bo, Hu'mau ai nohi hepa'aga kokulumalugu Yelusale
hepa tegi huto ni'ina hepato ime ime neheti'ahabe. Ya nehite agelo leka
sete leka so su mehose suhi hite samahi tite nehana, 23 to ai yagapana'a
lamana'a enigi'ani kokulumalugu koyo molo'ehina'a enali enegelo
bite li nupa hite minanalo bu neheti'ahabe. Ya nehite asaga bona'i
hapa'animu foipana'animu guna molo epalalina bo, Hu'mau nohinalo
ime ime neheti'ahana. To lamana hite mine'ahana bona'i buto i segito
minolata'nagu enele'mo molo'ehina'a enali suhi hite molo emi'ahanamo
ni'ibe. 24 To lu mu tifise'namofihi ka'a kosaba'i li huto huloto folagahatigu
nohina bo, Yesutoga abu neheti'ahabe. To koyapa'i Ebelihi golaha'auba
ya'ma meluguti Ebeliu ho fili'ehinamofihi foipana'mu pa salibe luto
lu'ehina. Ya huto ni'igopa, Yesuhi ai'a golaha'auba fepa kopa i'ehina
yanauba lelito tito ana'ina legeya'amu fifa ito kehe ilata nohina yalo bu
neheti'ahabe.

25 Lenali ka'a lu lepilata nohina ya'ma keheli mehe'mise kaba hite
minalo. Koyapa'i Moseu ya'ma metoga minoto Hu'mamofihi ka'a mone lu
epigo ka futu'a yabe lite he'mi ete'ahana bona'i enalitoga ana'ina enoho
fililabe noligo koli'a hiti huto hu epi'ehinamo ni'ibe. Ya hu'ehinago yatai
ya'ma kokulumagu minoto ka'a lipoti lu nolimina bo ai ya'ma lemegesa
hu emitoti hena hena hinogoti lemehi mebinogo minalune? 26 Koyapa'i
nogo'a ya'ma Moseu mino'ehina kana'agu me'i mopo mopo hu'ehina.
Ya hulago nogo'a mone yatai lubutilo ma luto lu nolimibe: *Nani minoto
me'i ya'ma aku'i le'mo mopo hiluna'mu yabe. To ya nohinogo kokuluma hiti
ya'ma moneko kumu le'mo mopo hiluna'mu yabe,* luto Hu'mau lu'ehina.
27 Ya'ma *aku'i le'mo mopo hiluna'mu yabe*luto lu'ehina yamofihi ana'ina li
huto hu'ehina ya'ma le'mo mopo huloto le'mo gehe lilube luto lu'ehina.
Le'mo bati hulenogo ule'ale huse'nalo lemehi emito minolata'na mopo
mehilina nasana ya'ma huto huloto mino lito buto minalina'mu yabe.

28 Ya hilinagi lali Hu'mamofihi kapo'a lilune'mu nohutamofi kumu
mopo mopo mehilina minoba minoba nasana lalitoga minalibe. Yana'mu
lali Hu'mamofihi fokehi halutagihe. Ya huloto bita nohina'alo mege'i
moloto aitoga legelo lagalo bito amuya'a hiti legeso huto agoya hu emino.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ya nohinogo ai'a kehelito bu go laga hinogo bati hulenogo agoya hu
emito minalune. 29 Ya'ma hena'mube? Hu'ma, afotifu yabe. Ai'a ya huto lo
su holata logo'a hiti nohina bo, ai'a nohibe.

Hetofana lolo huto nehinogo Hu'mau gelo bilinamofihi ka'a

13 1 Mono kagu gona'a go'afihi komopatini ai eminogo ai eminogo
hilata nehanamofihi ya'ma lenalitoga su meheno. 2 To ka'i logo
lili bona'i enebe tigite nohatiniluga enele'mo malalune lite kosele'i
meleneheno. Luga'amagi enali bonoho bona'i atilo lite enele'me
mele'ehite agelo nehana'muya enali mekeheli'ahana. 3 Lenigibo lenagabo,
mono kumu yabe lite lalutimagihi naga nonugu enele'mo mele'ahana'a
enali kumu kehelite ana naga nonugu lali minaluta suhi hite nehabe lite
kehelite lenekesu meheno. Ya nehite luga'a enele'mo sibina sabana hi
epele'ahana'a enali kumu keke'i luse'namofihi komopa'agu neminana'a
ya'ma lenali ana hite keke'i luse'na'ani lenugupisalo suhi huto ti'ehina'a
kehelite enali kumu lenekesu meheno.
4 Bo alobole nemina'ina asaga'i ya'ma legeya'amofihi nasana'mu keheli
emilabe. Bo alobolemale'i lolo neha'ina suhi lite li sibi mehilo. Mokolo'na
to ate ate lite humofa'na nehana bona'i enali'i Hu'mau foipana'animofihi
nona'a molo epalalina'mu yabe.
5 Lenali komopatini yogo fe'notoga mebino. Ana'inatini li'ahana
legegeto yana'mu babahi hite le'mo fulu hilenogo bati hite minalo.
Hu'mau ai'a ma luto lu'ehina: *Nani mone mehe'mi lepalaluna'mu yabe. To
nani lenalitogati mone bufa mehiluna'mu yabe.* 6 Ya luto lu'ehina yana'mu
lali amuya lilototi mono bukugu fayahi keye'ahana kaga ma luto lilutagi:

Sipi Bouba ai nele'mo bati hulata
nehe'mose bo nohinagihe.
Nani ana'ina yana'mu
koli mehiluna'mu yabe.
Bona'i enali hena hite
nele'mo sibina hilabe?
Yanamofihi nelesa melilina'mu yabe.

7 Yata'a kaba botini Hu'mamofihi ka'a lu lepilata hi'ahana enali kumu
beto hite minalabe. Ya nehite mono'mofihi kapo'alo nebite fili'ahana'a
enali enigiyaka'a bu goya ite minete enalitoga enemege'i melete keheli
ule'ale hise'namofihi komopa'agu ya hite minelete lenekesa kehelilo.
8 Yesu Kilisitou ai'a koyapa'i kohe toto mino'ehina to yatai hiti minoto ana
suhi lolo huto mino lito buto minalina'mu yabe. 9 To fato fato'namofihi
kosaba kaga nelite li lenelepinogomo kehelite kaba hu bati hilo. Ana
kagauba lamana kapo i pebisa hete nebinogomo enemege'i memalalo.
Hu'mau lenehe'mose'nauba komopatini le'mo hetofa hu lepelenogo ya'ma
bebe salube'mu nohibe. Nose'na nolatanamofihi mo silatanamofihi lu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

laga hi'ahana ka yanauba mone lele'mo bati mehilina'mu yabe. Yamofihi
kapo'alo bi'ahanamagihi legeya'a mone li huto mehi'ahanamo ni'ibe.
10 Mamufa gilata hitalo mele'ahana nose'na ya'ma Yuta bona'magihi
bebe sose go nonugu Hu'mamofihi agoya hi emilata nehana bona'i enali
nalabe luto keheli meepi'ehina yabe. 11 Lenali akeheli'ahabe. Mamufa
gilata bomagihi kaba bo'aniuba meme yaga bulumaka yaga hoto ho gilito
golaha'a ya'ma foipa nasanamofihi kolo tanana'ani nokala hu epololata
mono nohi bebe sose nonugu lelito tilago ana yagamagihi gufa'ani bihu
gegisaguti nosipetoga lelite limite logogu ge epelelata nehabe. 12 To
Yesu ana huto ai'a golaha'atu foipa bona'magita komopati nokala hu
epalalube luto bihu gegisaguti nosipetoga hago fili'ehina yabe. 13 Ya
hu'ehina'mu lali ana huto Yuta bona'magihi koyapa'i mono gegisaguti
nosipetoga aitoga limite gupisalo gili hite kiya hi'ahana nasana ana suhi
huto lugupisalo tinogo kofilune. 14 Ya luto nekehelito ya hilune. Minoba
minoba hepa'i mone maga lalitoga meni'igi fa'mene minoto hepa'i huto
hilina'a yamofihi ya'ma komopatiuba geba hulata nohibe. 15 Ya'mu asaga
yupahi lali Yesuhi gi'a le'mo saga huto labagaguti Hu'mamofitoga molo
emito fokehi hoto minaluta nasanauba lali mamufa gi emilutana lolo
hinogo Yesuhi lu eminogo Hu'mamofihi lepilibe. 16 Hetofa foya lilatana
agoyana hiti to fe'nohi guna ite epilune lite lenegekesa kehelite minalo.
Hu'mau ai'a yanamofihi kehelito bu go laga nohigo mamufa gi emilata
nasana suhi huto legeya'a lolo hulata nohibe.
17 Kaba botinimagihi ka'ani kehelite agoya hu epite enali enigi'aluga
limite minalo. Enali ya'ma lenemehatinimofihi nasana'mu kehelite
babeyafalo kaba hi lepelete le'mo fu lite neminete enabasu mebilata
nehabe. Ya'ma foya'animofihi hapa'amu alihi kanalo ya'ma foya lilatana
Hu'mamofihi bulo li huto hilana'mu yabe. Ya hu'ehina'mu foya'ani
komopa'a le'mo bati hite lilabe linogomo agoya hi epelete ya suhi
ma suhi li epalalo. To lenali pelesa ilenogomo enali keke'i nelite foya
lilabe. Ya hinogo ya'ma lenele'mo bati hilina nasana lenalitoga huto
mehilina'mu yabe.
18 Lenali lali kumu yabe lite Hu'mamofitoga kaga lite minalo. Lali eto
huloto legekesa kehelise komopatigu bati higo keta huse'na meni'igo
keheliya ito asaga yupahi eto huloto lito moloto hilune luto amuya
mololata nohune. 19 Lenali Hu'mamofihi nani kumu loka halo, ya luto
buka notube. Aitoga ka lu emilana nele'mo bati hulenogo ai hupamone
kana nele'mo behe hinogo lenalitoga mele'isi bilube luto lu nolepube.

Hu'mau lusa gi lepalalibe luto lu'ehina ka'a

20 Fulu husemofihi afo'afu, Hu'mau ai Sipi Boti Yesu ai'a golaha'atu
lele'mo bati huto ule'ale hu letoto minolatana ya'ma minoba minoba mu
tifise'namofihi ka'a li huto hina'mu yabe luto sipisipi yagamagihi kaba

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bo'ani lolo hu'ehina bo fili'ehinaguti le'mo ho tito ho lifi'ehina bo nohigi,
21 ai'a ya'ma nasana lamana'a fato fato'mofihi li huto hu lepito lenele'mo
babahi hulenogo ai lilina'a malalina'a keheliya ilabe luto nolube.
Ya nehinogo ai'a kehelinogo bu go laga huse nasana Yesu Kilisitohi
amuya'auba komopatinigu mineno. To ai fana mehena'a huto hilenogo
foke ka lelite binogo mino lito buto minalinamo ni'ibe. Lama'naka.

Ka'a anasi su halibe

22 Nigibo nalalu'nigita, nani kaga mone lu lepi'ohuna'a yatama
meni'ibe. Lenali lenegekesa lito lufusatini li hetofa hilina ka'a ya'ma lu
nolepugi lenekesa li hokolo hite kehelite minalo. 23 To lu lepilugi kehelilo.
Lalalutifihi Timoti naga nonuguti gulu he ete'ahago ai mele'isi oto
nanitoga nehetinogomo le'moto binogo ma'asi lenalitoga bilube'mu ai hiti
bu lenagalu'ibe, luto nolube.
24 Kaba botinimagihi hiti to Hu'mamofihi bona'a asaga'magihi nehafihe
luto'ni keke'i nolu lepolonagihe luto nolunagi lu epilo. Itali metogati
lenalalutinigi enali hiti nehafihe lite keke'i neli epalago lu nolepube.
25 Hu'mau lehe'mose'na yauba lenalitoga minomo buto mineno.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

YEMESI

Ai koyoto epi'ehina fayahi

1 1 Nani Yemesita Hu'mamofihi koko pana'a to Sipi Bo Yesu Kilisitohi
pana'amofita nani'ni fayahi nokoyobe. Lenali Isilaeli bona'magihi
naga'i nayahi luga luga su hoto nigigusaga loemo leke ho malago tili
tele hite bi'ahana bonatogati Yesuhi naga'a lolo hi'ahanamagihi keke'i lu
epoloto ya'ma fayahi nokoyobe.

Keheli ule'ale huse'namu to lugufa le'mo ho metise'na

2-3 Nigibo nagabose, kalana'i nemele lepelenogomo yamofihi enimi'i
melenogo lenali ule'a'ale hite keheli'ahanamofihi hapa'a huto hilibe lite
keheli'ehite keheli sibina mehise lenegelo bite minalo. Lenali mono kagu
amuya malalabe lite kalana'i mele lepalalana nasana yamagi lenele'mo
bati hilune'mu nehabe. 4 Kalana'i nemele lepelenogomo fulu hite ule'ale
hite minalana yamofihi komopatinigu mone sibina mehise bati hinogo
mino lite bite minalana'mu yabe. 5 Lenalitogati bo moneuba keheliya
ise'na'amu sa sa hulotomo Hu'mamofitoga loka henogo emilube'mu
nohibe. Hu'mau ya'ma bona'i asaga'i enele'mo hetofa huto nohina bouba
ka meepekise ana'ina kehelise'na sipi huto epilata nohibe. 6 Ana'ina
lilufi melilufi luto ekesa loe lae mekehelise keheli monekoto moloto
Hu'mamofitoga lino. Ekesa loe kehelilina bona'i yamofihi yasi lito hege
nagami i bili fu ilata nohina ya suhi huto minalina'mu yabe. 7-8 Bona'i
ya hana'amagi bego bego hite humofa'na bilata nehanaya ana'ina Sipi
Bomofitogati mone melilana'mu yabe.

Yogo fe'noha'a hiti muhi ni'ina bo

9 Muhi meni'ina bona'i lenali'i Hu'mau lenele'mo bati hulata nohina'mu
yamofihi legegelo bite minalo. 10 To yogo fe'nohatini hiti bona'i lenali
fe'no kumu mekeheli'ahana yana'mu lenegelo bite minalo. Fe'noho
bona'magi kifina haya'a uya'i loto i helili huto limo noina suhi hite limo
ilana'mu yabe. 11 Yegeuba tito nolenogo kifina haya'a i pigilina'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Uya'i loto limo ilenogo okaba'a sekuya bito fenene hilina'mu yabe. Ana hite, fe'noha'ani hiti bona'i to foya'aniga nebite haya kalalana'mu yabe.

Kalana'i molo epolose'na to fi taga huse'na

12 Kalana'i nemele lepelenogomo fili tegi hite meminalana'a yamagi
enegelo bite minalana'mu yabe. Fi taga hi epelenogomo su nehenogo
yamofihi Hu'mamofitoga komopa'ani emite minalana bona'i epilube
luto lu molo'ehina nasana yamofihi babeyafa'a minoba minoba huse'na
liluta'mu yabe. 13 Fi taga nehi lepelenogo yamofihi Hu'mau fi taga nohu
letafi lite melilo. Bo moneubafi nasana moneubafi foipa nasanauba
Hu'mamofihi fi taga mehu etalube'mu nohibe. To nasana foipana mone
kumu Hu'mau fi taga hu etalina'a meni'ibe. 14 Fi taga hu epolose'nauba
ya'ma bomofihi ipagu foipa laga besina kauba kafa kelefu gilata nehana
suhi huto fi taga hu epololata nohibe. 15 Foipa laga'nauba panamu'i ito
ketalina gi'a foipana yabe. Foipanauba panamu'i ito ketenogo pulu tilina
gi'a filise'na yabe lilune.
16 Komopa'ni nolepuna nalalu'nigita, haya mekalalo. Fi taga hu
epololata nasana ya'ma Hu'mamofitogati meni'ibe. 17 Asaga nasana bati
huto lele'mo lamana hulata nasana lamana'a yamofihi Hu'mamofitogati
ni'ibe. Afotifu Hu'mau ai kokulumagu fi fana tolata nasana asaga'i
sonofi'i hiti ikahi hiti yege hiti enele'mo huto hu'ehina bouba hetofa
nasana limilata nohina yabe. Ana huto ana'ina li gelehe galaha hilata
nehanaya Hu'mau anamofihi suhi menohibe. 18 Lali Hu'mamofihi
yagapana'amagita yata'a hapi fito lolo hilune luto Hu'mau ekesa
keheli'ehinalo ai kaga'alo keheli amuya melenogo lemehati kosaba'i
limi'ehibe.

Hu'mamofihi ka'a kehelite mege'i malalo

19 Komopa'ni nolepuna nalalu'nigita, lenali ya'ma kaga'ni kehelilo.
Lenali Hu'mamofihi ka'a mele'isi nekehelite fulu hite kaga lite
lenita bilina nasana'mu kaga mele'isi melilo. 20 Lenita bise'na yauba
Hu'mamofihi gobisalo mino lamana hilune luto ana'ina lolo huto moloto
nohiluta nasanauba mone li huto mehilina'mu yabe. 21 Komopati filise'na
to foipa nasana lilata'na yamofihi asaga'i he'mite Hu'mamofihi kaga'a
komopatinigu molo'ehinamofihi li pili kete lilo. Hu'mamofihi kaga'auba
lenubuto bilina nasana ni'ibe. Aimo agoya hi emilo.
22 Hu'mamofihi kaga'a ya'ma keheliya ilo. Fa'mene kehelite alihi
he'milana yamofihi haya kalalana'mu yabe. Kaga'a kehelilete mege'i
malalo. 23 Bona'i luga'amagi ya'ma Hu'mamofihi ka'a enegekesa
fa'mene kehelite keheliya meilana yamofihi gapo gapolugu enokaba
enabaga bu galata nehana ya suhi huto ni'ibe. 24 Enubulo bu gelete bite
mele'isi okaba'animofihi hapa'a enegekesu holata nehana suhi huto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ni'ibe. 25 Bona'i luga'amagi Hu'mau keya ka lu'ehina lama'naka lite
enehe'mo'ehina kagamofihi Hu'mamofihi hapa'amu sa sa helite nebinogo
enegekesu mehenogo keheliya ite minalana ya'ma Hu'mau lusa gi
epelenogo enegelo bite minalune'mu nehabe.
26 Luga'amagi enali Hu'mamofihi amuya'a kehelito nominone lite
lilana'a ya bona'magi enabaga'ani kaba mehilana yamofihi bona'i
ya'amagi mono ka nolupihe lite faga heletuya'a lilune'mu nehabe.
27 Megusa yagapana'i to keto ana'i ete keta noepesinogo enele'mo bati
hiluta to metoga bona'magihi enipakafa hose'nauba lele'mo sibina hu
laligi luto kaba huto minaluta ya'ma Hu'mamofihi amuya'amu kehelito
lusi mono kagalugu minaluta nasana hiti Hu'mamofihi bulo mino fe luto
lama'naka, minalube'mu nohibe.

Bona'i fato fato'mofihi ka'a

2 1 Nalalu'nigitabe, lenali fana meha'a hiti bo, Sipi Bo Yesu Kilisitou
kumu akeheli amuya mele'ahanamo ni'ibe. Bona'i luga'amu keke
boke neli epelete bona'i luga'amu bu enogo he'milata nehana neminana
yamofihi hena'mu ya suhi hilata nehabe? Ya suhi mehilo. 2 Bo moneuba
fayaha'a gukete hekoloto yaha'aga ya'ma goli efatu lolo hi'ahana folotahi
bito lenali sipi mono nonugu netinogo to bo mone salafa'a ai tafa gukete
hekoloto tilina ya'ma, 3 lenali gukete hetofa'a hekolo'ehilina bomofihi bu
gelete foke ka nelite sipi lamana'alo le'me nemelete salafa'amofihi ya'ma
kai umaga buto ho tiloto minobo lite lilafiyhe? To meto fa'mene minobo
lite li emilafiye? 4 Lenali ya hite bona'magita guna melete enele'mo fato
fato nehite lenegekesa foipa'a kehelite bona'i enele'mo sibina hilata
nehabe.
5 Nemehi nolepuna nalalu'nigita, ya'ma kaga kehelilo. Salafa'a bona'i
nehabe lite nelite lilata nehana bona'i mone ya'ma Hu'mau enele'mo
eto higo Hu'mamofihi gobisalo ya'ma fe'noha'ani hiti bona'i lolo hite
nehabe. Ya nehago Hu'mamofitoga komopa'ani melete neminana bona'i
ya'ma lu epolo'ehina suhi huto ai kapo'alo enele'mo hetofa hilina'mu
yabe. To enali kehelise'na'ani aitoga ule'ale hiti le'mo sipi hilina'mu
yabe. 6 Lenali salafa'amagi bu enogo he'milata nehanagi. To hiya huse
bona'magi lenele'mo sibina hite ka foyagu lenele'me melelata nehabe?
Enali fe'noha'ani hiti bona'magi yabe. 7 To lenigi'a liyafa hu'ehinana enali
fe'noha'ani hiti bona'magi li sibina sabana nehabe.
8 To ya'mu mono bukugu Hu'mau keya ka lu'ehina kaguti amuya ka
mone ma luto ni'ibe: *Kaika'mu kehelilata nohata ya suhi huto kalalukagi
kumu kehelito kaba hu epoloto komopaka epibo,* luto lu'ehinamo ni'ibe.
Lenali ana keya ka lu'ehina ka'a keheliya ilana ya'ma ana'ina lamana'a
lilana ni'inaya. 9 To lenali bona'a mone'amagihi enofokehi hete enele'mo
bati nehite bona'i mone'amagihi bu enogo he'milana nehite yamofihi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

foipana'a lilana'a huto ni'inaya Hu'mau ya'ma keya ka lu'ehina ka'a
akeheli he'mi'ahabe luto ka foyagu lenele'mo melalina'mu yabe. 10 Bo
moneuba Hu'mau keya ka lu'ehina ka'a keheli su hoto nekehelito
moneko'isi he'milina yauba keya ka asaga'i pelesa neibe. 11 Hu'mau
yama: *A'i gumina mefalalo* luto lu'ehina to ai mone hiti: *Bona'i enoho*
*mefililo*luto molo'ehina. Lenali a'i gumina mefolose bona'i enoho fililana
yamofihi Hu'mau keya ka lu'ehina ya'ma pelesa neibe. 12 Hu'mau lu laga
huto lu'ehina kagauba lele'mo bati huto lubuto bi'ehina ka'a keheliya
ilana'a hiti keheli he'milana'a hiti lele'mo nupa huto loko hu letalube'mu
nohibe. Ya hu'ehina'mu kaga kehelite ana'ina nelite noluna kaga'mu
kehelite minalo. 13 Bo mone'maka kai kiginaga mefinogo bona'i enele'mo
bati mehilata ya'ma Hu'mau ana huto ginaga mefinogo enele'mo bati
mehinogo ana bomofihi ka foya li etalune'mu nehabe. Kiginaga finogo
keke'i luto enele'mo bati hilata bona'i ya'ma Hu'mau ana suhi huto
ginaga finogo enele'mo bati hilube'mu nohibe. To ginaga fise nasanauba
ka foya lilatanamofihi be ligilina'mu yabe.

Keheli amuya mololata nasana lamana'a ni'ibe.

14 Nalalu'nigitabe. Bo moneuba nani Yesu kumu keheli amuya
molo'ohube luto lilina ai ya'ma mono ka lamana'a mone mege'i
memelenogo sapuya'a lolo hilube'mu nohibe. Ya huloto keheli amuya
moloto bilina ya'ma Hu'mau buto bilifihe? Bati mehu'ehina. 15 Bo
moneubafi a'i mone'ifi silaga gukete'mufi nose'namu sa sa nehinogo,
16 lenalitogati moneuba ma luto lu epilina: Nalalu'nigitabe. Nehafihe? Bati
hite minalo. To mukoho'a hiti lenumu hinogo minalo luto lu epilinaya
enehe'moto enubuto mebilina yamofihi futu'a lilina'mu yabe. 17 Bona'i
luga'amagi enali keheli amuya melete mono ka legeya'a mone melilana
ya'ma Hu'mamofi kumu keheli amuya malalana'a pata si'ehinamo ni'ibe.
18 Bo moneuba noluna ka o'e a'e nolinogomo ma luto lu emilunamo
ni'ibe: Kai ya'ma keheli amuya molo'ahataya nani ya'ma mono ka
legeya'a lilata nohube. Mono legeya'a menelepise keheli amuya mololata
hu'ahata'asigo nelepilata yamofihi nani mono ka legeya'a lilata nohuna
ya'ma kelepinogo'ni keheli amuya nomolonamofihi hapa'a fa'mene
kehelilane luto lilube'mu nohube. 19 Lenali ya'ma afotifu, Hu'ma
moneko'isi nohibe lite lilata nehanafiye? Bati huto ya'ma ka legeya'a
nelanaya foipa felemagi ana hite kehelilete sipi enelesa ligo topa hete
nehabe. 20 Lenali ka keheli sibina hise naga'ise. Lenali kumu nolube.
Bona'i luga'amagi keheliya ilana mono kamofihi legeya'a mone melilana
ya'ma keheliya ise'na'ani pata si'ehibe luto nolube. 21 Tatatifihi Abalaha ai
kumu lilugi keheli'ehilo. Hu'mau aimo henabe luto le'mo bati hu'ehibe?
Mono ka keheli'ehinamofi kumu yabe luto le'mo bati hu'ehifiye? O'e.
Ai Hu'mamofihi ka'a kehelito agoya hu emi'ehina'mu yabe luto le'mo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bati hu'ehina. Abalahau ya'ma Hu'mau lu emi'ehina ka'a mege'i moloto
pana'a Isakaha kuguhi koyo emilube'mu nohigo Hu'mau keheliloto
le'mo lamana hu'ehina kaga ya'ma keheli'ahabe. 22 Ya hu'ehina ai keheli
amuya molo lito buto mono ka legeya'a lito buto mono ka lamana'a
lu'ehina yamofihi kehelito mino amuya moloto keheli su ho'ehinamofihi
keheli'ahabe. 23 To mono ka bukugu ka mone ma luto ni'ibe: *Abalahau
ai Hu'mamofitoga agoya hu'ehina'mu yabe luto Hu'mau keheli emigo
foipana'a meni'igo mino'ehinamo ni'ibe,* luto lu'ehina. Hu'mau ai: *Nibita
hina nalalu'nifu nohibe,* luto lulata nohibe. Abalahau ya'ma ana kagagu
buto amuya molo'ehina yabe. 24 Kehelito amuya molose'natimu'i ya'ma
keheliloto Hu'ma ai'a bulo fotogo hite nehabe luto melilune. Keheli
amuya molo'ohutoti mono ka legeya'a liluta'mu keheliloto ai bulo bati
hite nehabe luto lilune'mu nohune. Yamofihi akeheli'ahabe.
25 To ana suhi huto koyapa'i ya'ma kapolo a'i, Lehapu ai Hu'mamofi
kumu yabe luto kaga mege'i molo'ehinalo Hu'mau nubulo bati a'i nohibe
luto lu'ehina. Yosuagi to bona'amagi gelehe hite me'i kosaba'i bu galabe
luto enoho lifinogo Lehapu nohinaga elago ai'a Hu'mamofihi naga'i
nehabe luto enele'mo nonugu moloto bona'magi bu enegete enehe lalabe
luto fato kapogu enoho lifi malago bi'ahana yabe. 26 To bo mone'mofihi
gufa'a komopa'agu meha'a meni'igo fili'ehibe luto lilune. Ana huto bo
moneuba keheli amuya malalinaya mono ka legeya'a melilina yamofihi
keheli amuya molose'na'a asu ho'ehibe luto lilune.

Kenetufatimofihi hapa'a

3 1 Nalalu'nigitabe. Lenalitogati bona'i babu lite ka lu enelepise bo lolo
mehino. Hena'mube? Lali tisa foyalo bo ya'ma alihi kanagu lalitoga
ka foya hofa talina'mu yabe, luto a'nokehelune. 2 Lali asaga'i sibina
hulata nohune. Luga'amagi enali kagagu sibina mehilana ana bona'i
lusiga bati hite mineme bite minalana'mu yabe. Enabaga'ani kaba hilana
yamagi enugufalo ana'ina asaga'i fa'mene kaba hilanamo ni'ibe. 3 Hosi
yagamagihi enugufa li gelehe hite bilune'mu enabaga komopa'agu mone
aeoniloti lolo hite mele epelete kefe hi'ahago kaga kehelilata nehabe. 4 To
ana huto hege nagamilugu boti ana'ina sipi ni'inaya to yasi sipi'nauba
fitu fo lito lelito to bulata nohinaya lito olata bouba osaha'atu siti'a
molose'na'alo le'mo bati huto melenogo li miyaga maga huto bilina'mu
yabe. 5 Ana suhi huto kenetufati ya'ma ana'ina nesi'asi ni'inaya ana'ina
nesi nesi huto liluta'a mehune luto le'mo napa napa hulata nohibe.
Logo lo tunufa'a lagaso'a yauba i kulu tiloto fi'i loto kifi legeya'a asaga'i
lo su holata nohibe. 6 Ana huto kenetufati ya'ma logo legi huto ni'ibe,
lugufamofihi nasanaguti ya'ma metoga nasana foipana asaga'naloga
nogosuhi ni'ibe. Kenetufatiuba lugufa komopati li sibina hu su holatanamo
ni'ibe. Logo lo tunufa'uba i kulu tito yafa legeya'a kifi lo su ho'ehinamo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ni'ina, ya suhi huto logo hepaluguti metoga bona'i asaga'naloga kenetufati
li gelehe galaha hago kagati lu sibina huto analoti luto moloto nohuta
nasana ya'ma sibina holito nobibe. 7-8 Yaga nose'na to yafalugu kafa'nama
to osifa'i to nagamilugu faya'i fato fato'mofihi silaga'i enele'mo melete
enegekesa li'ehilinamo ni'ibe. To enele'mo melete enegekesa li'ahanaya
kenetufati ya'ma bo moneuba ekesa melilube'mu nohibe. Kenetufatiuba
ya'ma ana'ina sibina'a le'mo gelehe galaha huto fa'mene mone minalina'a
mehibe. Kenetufati ya'ma nasana foipa nalisa'a fililata nasana ni'ibe.
9 Kenetufatiuba ya'ma Sipi Bo afotifihi fokehi holata nohune. To Hu'mau
ai'asi suhi huto enele'mo huto hu'ehina bona'i ya'ma kenetufatitu huli
ka epekilata gumi'i molo enoholata nohune. 10 Ana kenetufati monekotu
enofokehi lilata nohune. To li gelehe huto huli ka lu epololata nohune.
Nalalu'nigita, ya'ma laga mehina suhi ni'ibe. 11 Nagami'i ipi opohi
monekoluguti ya'ma nolata nagami'i hiti to ekesa nagami'i hiti limilata
nohifihe? O'e, bati mehu'ehina. 12 To kayabe'uba i gelehe huto nahabolo
legeya'a golo limilifihe? To igofa'uba ya'ma i gelehe huto kayabe'i legeya'a
golo limilifihe? To hege nagamiluguti nonota nagami'i mone huto hilifihe?
Ya huto huto mehilina'mu yabe.

Kokulumaluguti keheliya ilatana

13 Folagahatiniguti bo moneuba keheliya ise bo to asaga hapa'a keheli su
ho'ehina bo nohilina ai agoya bo minoto hapa'a lamana'a li huto hilinamofihi
keheli'ehilina yamofihi hapa'a li huto hilina'mu yabe. 14 Komopatinigu
lenipakafa ai hago ai hago hite siko hite minalana to fe'nohatini guna ite
meepilana, ya'ma faga hiti li lalagi lenugufa lelite tite lali keheliya i'ohune
lite melilo. 15 Ana kehelise nasana kokulumaluguti melimi'ehibe. Noto noto
bona'magitogati huto nohigo mega lugufatu lilata nohune. Foipa feleuba
ya'ma ana huto hite ana'ina lilo luto lohoka nohigo tafa lemehatitu lilata
nohune. 16 Komopatinigu ipakafa ai hago ai hago hite siko nehite fe'nohi
li usisi gilana foipana'a hiti minalana ya'ma bona'i sibi sibi hite aku'i ete
ana'ina sibina asaga'i li sibina sabana hilana'mu yabe. 17 Kokulumaluguti
keheliya ise'na limilina yauba hapi fito komopati gulu gulu linogo minoto
agoya bonako minototi fulunamofihi hapa'a lilata nohune. To fato bona'i bu
enogoloto ginaga fise'na epiloto enele'mo lamana huto yamofihi legeya'a
babu luto li huto hu leto'ehina ya huloto ligitagahi huto kenetufati loe lae
hinogo faga faga luto meliluta'mu yabe. 18 Bona'i ya'ma baba i epolose
bonako minoto fuluna'amofihi legeya'a yege yege'i li huto hilube'mu nohibe.
To ya'ma fuluna'amofihi legeya'a ya'ma bebe sose hapa'a ni'inagu ni'ibe.

Mono'ani men'ina bona'i hiti mino koguna meilo

4 1 Lenali henabe lite kenasabo bite luba hilata nehabe? Komopatinigu
foipana lenibita hina nasanauba lenugufagu huto lilago luba huto hulata

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nohibe. 2 Ya nehite laga lepesina nasana'mu bona'i enoho fililune'mu nehabe.
Ana'ina'mu lenegekesa yigiba yigiba hite lepesina nasana lilune'mu nehago to
melepinogo kenasabo bite luba sipi hilata nehabe. Ana'ina'mu lenebesilinana
melise fa'mene neminabe. To hena'mube? Lenali Hu'mamofitoga
kehe meise neminabe. 3 To ana'ina mone kumu Hu'mamofitoga buka
ti'ahanaya kehelise'natini fulu luto minatita lenalitini lenugufatiniuba
kehelina'asigo aitoga lilana ya'ma Hu'mau ana'ina melepilube'mu nohibe.
4 Ka mekeheli'ahana bona'ise. Melugu bona'magi kumu kehelilata nehana
ya suhi hite laga lepesilina nasana'mu kehelilana ya'ma Hu'mamofihi
fateha'a lolo hilabe lite lenali menekehelifiye? Mono'ani meni'ina bona'magi
kehelilata nehana nasana'muko lepesilina ya'ma Hu'mamofihi bona'a
meminalana'mu yabe. 5 Lenali kehelilo. Hu'mau mono bukugu mone kaga
luto lu'ehina ka'a yamofihi hapa'a futu'a meni'igo ana kaga ni'ibe: *Nani ya'ma
bona'magihi komopa'anigu molo epolo'ohuna enemeha'aniuba foipana enibita
hina nasana amuya'a lolo hi etalifihe?* luto lu'ehina yabe. 6 Ya hu'ehinaya
libita hulata nohinana laga mehinana'mu keheli meemilabe luto lele'mo
hetofa hulata nohibe. Mono bukugu kaga ma luto lu'ehinamo ni'ibe: *Hu'mau
ai'a enugufa limo titi bona'magihi enele'mo fitu fo he'milata nohinagi agoya
hu neemina'amagihi enele'mo hetofa huto enehe'molata nohibe,* luto lu'ehina.
7 Yana'mu lenali Hu'mamofitoga i hepilete agoya hu emilo. To Satahi le'mo
he'mite ule'ale minenogo ai koli huto bufa hilina'mu yabe. 8 To Hu'mamofihi
gobisalo lenifita i'ehite bilana yamofihi ai'a ana huto lenogobisalo alina'mu
yabe. Foipa nasanatini ya'ma li kele li he'milo. Kenetufatiniuba li gelehe hite
loe lae nehana bona'ise, li hetele he'mite komopatini nokala hilo. 9 Lenali
hapatinimofihi leniginaga nefinogo sipi yibi helite nebite leniginaga fino. Kiya
yokolo'i hite lenegelo mebise hilanaloti leniginaga fino. 10 Sipi Bomofihi bulo
limite neminana'a ya'ma ai'a lenele'mo saga hilube'mu nohibe.

Lenalalutinigihi ka foipa epelata nasana

11 Nalalu'nigita, lenalitini ka foipa'a melilo. Moneuba ai lalu'afi kumu ka
foipa'a lu etalina ai ya'ma Hu'mau keya ka lu'ehina kagamofihi li sibina hulata
nohuto ana kagamofihi loko nohibe. Kai Hu'mau keya ka lu'ehina li sibi hilata
ya'ma kegekesa yigito ka lamana'a meni'ibe luto lilatamoya, ana keya kalo
mege'i mololata menohane. Ana kagamofihi loko huto fa'mene nominane.
12 Hu'mau ai'a keya ka lu huto huloto kaga'a mone'a hiti noluto guna molo
letalube'mu nohibe. Ai'ago lubuto bilinamo ni'ibe to ai'ago lele'mo loko
hilinamo ni'ibe. Ya nohinogo ya'ma bona'magihi hapa hapa'ani heletuya'a
lilata nehana yamofihi lenali foyatini meni'ibe.

Lolo hite minete nehana nasana'mu lenugufatini limo titi mehilo

13 Lenali yagofi yata'ifi hepa'i monetoga buto foya kana moneko'i
minototi foya lilototi yogo fe'nohi babu lito li huto hilune lite lilata

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nehana bona'i ya'ma kaga mone lu lepilugi, keheli'ehilo. 14 Yagosi huto
hilibe lite ana'ina ya'ma lenali mekehelibe. Lenalitini ya'ma minete lite
nehana logo lokiya'a ya suhi huto ni'ibe. Logo lokiya'a notigo bona'magi
kana'a nesi'a minoto bu gelago mele'isi su hoto fenene hilibe. 15 Yamofi
kumu ma lite lilo: Hu'mau keheli'ehinogo lilina'a malalina'a kehelilune
bati huto minoto ho tito muyalo umalo hilune lite, ya lilo. 16 Yatai
ya'ma lolo hite melete nehana nasana'mu lenugufa limo titi hilata
nehana yamofihi bati mehibe. 17 Ya hu'ehina'mu mone luga'amagi enali
ana'ina lamana'a lilune lite kehelilana ana nasana melilana'a ya'ma
foipanamofihi nona'a enogobisalo tito minalina gumi'i lilana'mu yabe.

Yogo fe'noho bona'magi kumu kaga

5 1 Lenali fe'noho bona'magita ya'ma kaga lipoti lu nolepugi kehelilo.
Fe'nohi ufeha'a hiti nasana lenalitoga huto hilinana'mu ya'ma
nekehelite yibi sipi hilo. 2 Fe'nohatini afulupa noina yabe. Gukete
lamana'a ya'ma gunako'magi a'ne su nehanagihe. 3 Lenali efahatini
goli hiti siliba hiti golo notabe. Yanauba efahi li hetofa hite mine'ahana
yamofihi hapa'a aliha'a huto huloto logomofihi suhi huto lenali
lenugufatini hiti fe'nohatini hiti moneko kumu lalana'mu yabe. Fe'nohi
li nupa hite mele'ahanaya, metoga nasana su halina kana'a hupamone
hu'ehina, menekehelifiye? 4 Lenali foyagu lili'nalo bomagi enogobi
foya lite kifi'a laga hilago meetana suhi lite mina'a meepigo foya lelite
bite yibi hafili hago amuya bo, Hu'mau ya'ma foipana'ani ekesaguti
keheliloto ya'ma luto nolibe. 5 Lenali ya'ma metoga hite melete nehite
lag'a nekehelite enibita hina'a hiti kehelite nehanaya to nose'na neba
neba hite fobatini'ubago hu'ehina Hu'mau lenahalina kana'a lebato'isi
ahuto hilube'mu nohibe. 6 Lenali bati hite nehana bona'i enifisa ite ka
foya epilete neenahago enali nona'a lenahalana'a hiti lenifitu falana'a hiti
meni'ibe. Lenali yogo fe'noho bona'magi ya'ma ka kehelilo.

Kosele kasele melepahago Hu'mamofitoga loka helata nehana

7 Nalalu'nigita, Sipi Bo i behe huto alina kana'amu kosele kasele'i
melenehenogo ai kumu bati hite minalo. Lenali akeheli'ahabe. Biha'a
ho kefe'ahana bomagi foya'ani he kelelete kohe toto noina ko'i hiti to
alihi noina ko'i hiti ilago nose'na kana huto huloto nose'na legeya'a
lamana'a nalune lite kosele'i mehese minelata nehabe. 8 Sipi Bo i behe
huto nehetilina kana'a tupa hu'ehibe. Ya'mu lenali hiti kosele'i mehese
komopatini molo hetofa hite minalo.
9 Nalalu'nigita, ka foya li letalina bo, Hu'mau ya'ma lebato'isi nohibe.
Ya nohuto nehetilina'mu ka foya li lalagi lenali ai ka emekinogo ai ka
emekinogo mehilo. 10 Nalalu'nigita, kalana'i nemele epalago kosele ka
melise Sipi Bomofitoga molo emite gi'a hete minelata nehana'a mone

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

y'ama Hu'mamofihi mono ka leli'ali hi'ahana bo ya suhi hite koyapa
mine'ahana. Enali'ani hi'ahana'a ana suhi hite minalo. 11 Keheli'ahafihe?
Enali ule'ale hite lite mine'ahana bomu'i ya'ma Hu'mau lusa gi
epolo'ehina bo yabe, luto lulata nohune. Koyapa bouba Yopu ai keke'i luto
minoto kosele'i mehago mino'ehina'a akeheli'ahabe. Aliha'a ya'ma Sipi
Bouba ana'ina lamana'a molo eto'ehina ya'ma akeheli'ahabe. Yana'mu
Sipi Bouba lalitoga ginaga fito bu goloto komopa'a limito lele'mo hetofa
hu letalinamo ni'ibe, luto kehelilune.
12 Nalalu'nigita, kaga amuya'a hiti ka mone lilugi kehelilo. Kokulumagu
lenayahi tite lu laga mehilo. To metoga to nasana'mu fato fato'i lenayahi
tite kaga melete lu laga mehilo. Hu'mamofito ka foya li lalabe. Lenali
ya'ma o'yo luto lilupi to o'e luto lilupi litemo yamofihi ka'a lama'naka lite
lilo.
13 Folagahatiniguti moneuba keke'i luse'na gupisa'alo notigo
nohuto'amo Hu'mamofitoga lino. To folagahatinigu moneuba gelo bise'na
lito nohuto'amo Hu'mamofitoga fokehi hoto nama lino. 14 Folagahatinigu
bo mone'i nobesinogo mono kaba bona'magihi kehe inogo nehetite
Hu'mamofitoga loka hete Sipi Bomofihi gi'a hete mesebe nagami'i fele
eteno. 15 Hu'mamofitoga enemehi emite keheli ule'ale hilete gi'a halana
yamofihi Sipi Bouba le'mo hetofa hinogo besi'ehina bo ye koto ho
tilina'mu yabe. Foipana'a ni'ilina yamofihi Hu'mau li he'mi etalina'mu
yabe. 16 Hu'mau lele'mo ye kalibe lite nelitemo foipanatini ai he'mi
etenogo ai he'mi etenogo lu hokolo hite Hu'mamofitoga lilo. Bati hite
minalana bona'magi Hu'mamofitoga loka hete ya'ma ana'ina lamana'a
lilana'mu yabe. 17 Koyapasana Elaiyau ya'ma lali suhi huto aisisigo ko'i
meilibe luto amuya moloto Hu'mamofitoga ligo kufu loebe monebe higo
luga'a ikahi nayahi mone kegi'a leke ho malago ko'i mei'ehina. 18 Meigo
aliha'a ya'ma aku'i ko'i ilibe luto Hu'mamofihi loka hago kokulumaluguti
ko'i igo metoga nasana asaga'i boloto ti su ho'ehina yabe.
19 Nalalu'nigitabe. Lenali folagahatiniguti moneuba mono kapo'mu
bego hilina yamofi kumu lalu'afu moneuba le'mo gelehe hinogo nohuto,
20 ai'a ya'ma kaga ma luto kehelilibe. Moneuba foipana'a hiti bona'magihi
kapo sibina'aguti le'moto oto hetofa kapolo le'mo malalina bouba ya'ma
ana foipana'a hiti bomofihi meha'a hiti fili lalibe luto buto bito foipana'a
hiti silaga'i li he'mi eto su halibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

PITA Napa 1

Ai koyoto epi'ehina fayahi

1 [1] Nani Pitaita, Yesu Kilisitohi aposolo nohuna bo, Hu'mau nele'mo
eto hu'ehina. To Hu'mau lenele'mo ho ti'ehina bona'magita, lenali
guna molo'ehinalo Ponitasi metoga hiti Galesia metoga hiti Kapatosia
metoga hiti Esia metoga hiti Bitinia metoga hiti tili tele hite mine'ahana
lenali'i fayahi ya'ma koyoto nolepube. [2] Lenaliya afotifu, Hu'ma ai'a
Sikalafu'uba lenele'mo etalibe luto to Yesu Kilisitohi kaga'a kehelite
agoya hu emilabe luto lenele'mo'ehina. Ai golaha'a folo lepolo'ehina
yauba komopatini okala hu lepololenogo minalabe luto Hu'mau afotinifu
lu molo'ehinalo mine'ahanaguti lenele'mo eto hu'ehina yabe.
Hu'mamofihi lehe'mose'na'a to bati hu'ehinalo fuluna'a hiti lenalitoga
minomo tito hofa talibe.

**Kokulumagu minoba minoba huse'namofihi
legeya'a geba hite lilata hilabe.**

[3] Lali Sipi Boti Yesu Kilisitohi afo'afihi Hu'ma ai kumu foke ka lilune.
To sipi ka'ya Yesu Kilisitohi fili'ehinaguti le'mo ho ti'ehibe. L'emo ho
ti'ehibe luto komopa'a sipi huto li hokolo lu limigo kosaba komopati
hiti huto hulata nohune. Huto huto minomo buto minolatanamofihi
legeya'a kehelito geba huto minolata nohune. [4] To fili'ehinaguti le'mo
ho ti'ehina'mu luto kokulumagu amuya fe'nohi fulupa meilina'a
to sibi mehilina'a to fenene mehilina'a molo lepolo'ehina yabe. To
fililata'namofihi ya'ma geba hulata nohuta yamofihi minete kokulumagu
tilabe luto lenele'mo babahi nohu lepalabe. [5] Ya huloto Hu'mau
amuya'aloti haka fi lepele'ehinogo keheli amuya melete nehinogo kana'a
su halina yana yupahi lenubuto bilina'mu yabe. Yamofihi li nupa huto
huto lenele'mo bati hilinamofihi geba hite minalabe.
[6] Lenali ya'mu lite lenegelo bite minelata hilo. To Hu'mau
keheli'ehinogo kana'a tupa hilina yupahi keke'i luse'na'a fato fato'na
guna malalina'mu yabe. Guna malalinamofihi gupisa'alo tite keke'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lite minete fa'mene lenegelo bite minalabe. 7 To hena'mube? Fono ka lu
lepilugi kehelilo. Bona'magi goli efahi meluguti yuhufasi nelina kanagu
mone laga mehilina'a hiti ni'inogo enali sibi logogu melelago ana logouba
ya'ma laga mehilina'a lo su halina'mu yabe. Ya hilenogo goli efahi eto
huto bati huto minalina'mu yabe. Ana suhi huto lenali Kilisitohi keheli
amuya molose'na tito mino'ehina ni'igo ya'ma keke'i luse'na guna
molo lepolose'nauba lenele'mo bati hilube'mu nohinogo amuya melete
nehinogo Yesu Kilisitou ai nehetilina kanagu lenigitini le'mo saga huto
lenofokehi luto nohinogo to fana meha'auba le'mo ho tito le'mo ho tinogo
lenalitoga minalina'mu yabe. 8 Lenali Yesuhi meha'a bu mege'ehite sibi
komopatini keheligopa hilata nehabe. To lenemehi emilata nehana yabe.
Yatai kanagu ya'ma lenubutinitu ai'a bu mege'ehite ai kumu sibigopa
keheli ule'ale hite neminabe. Ya nehite lenegelo bite laga'a fato'mofihi
bona'magita lenabagaguti lu huto hilata menehanamo ya'ma kehelilata
nehabe. 9 Hena'mube? Lenali amuya mololatanamofihi lamana yauba
komopatini lenubuto bilata'na yauba lenogobisalo ni'inagihe. Ya'mu
lenegelo nebibe.

10 Ana lubuto bise'namofi kumu ya'ma koyapa mono ka lu huto
hi'ahana bona'i enali kehelilune lite sa sa hi'ahana yabe. To ananamomu'i
Hu'mau lenalitoga lenehe'mose'na lepilube lite ya'mu ka hapa'aguti lite
kaga li huto huto hite melete mine'ahana. 11 Enali ya'ma huto hilina
kana'a sa sa hi'ahana, Hu'mau ya'ma Kilisitohi ho lifilina kana henaki
yupahi huto huse kanagu huto hilibe lite sa sa hi'ahana. To Kilisitohi
meha'a yauba komopa'anigu molo epalago enali ya'ma lenali kanagu
yabe lite keheli'ahabe. Lenali kanagu Kilisitou huto huloto yalo keke'i
luse'namofihi gupisalo tito fililina yalo ho tito sekele mamu'a lilina'mu
yabe lite keheli'ahabe. 12 Ana ka lu huto huse bona'magi enali ma lite
keheli'ahana. Ya'ma sa sa hite keheli'ahana kaga enali'ani kanagu huto
hilina meni'igo lenali kanagu huto hilina ni'ibe luto Hu'mau lu hokolo
hu epolo'ehina. To enali lu yege he'ahana kaga lenali yatai kanagu
nekehelibe. Ya'ma Hu'mau ho lifi'ehina Sikalafu'uba kokulumaluguti
limito enele'mo amuya mololago enali ka lamana'a lenalitoga lite
bi'ahana bona'magi Kilisito kumu lu lepi'ahana ka ni'ibe. To ana kaga
agelomagi ana hite kehelilune lite sa sa hilune'mu nehabe. Ana kaga
lenalitoga huto hu'ehina ni'inagihe.

Lamana huto minaluta'mu Sipi Bouba kehe noibe.

13 Ya'mu komopatini li hokolo hite lenegekesa kehelilo. Kaba
hu bati hite minete Yesu Kilisitou alihi huto hinogo ya'ma lusa gi
lepalalina'a yalo'i geba hilete asaga'i keheli ule'ale hite fifa ilete minalo.
14 Hu'mamofihi keheli emite minalo. Lenali koyapa'i nehite negi nete
nehago lenugufa li sibina hise kapolo melete bi'ahana. Yatai ya'ma

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kanagu ya suhi hite meminalo. 15 Hu'mau elesa molo lepi'ehina bo
komopa'agu lamana nohinagi lenali ana suhi hite komopatinigu asaga'i
lamana hite mine lite bite minalo. 16 Kaga ya'ma luto noligo mono bukugu
fayahi keye'ahanamo ni'ina: *Nani komopa'nigu lamana higo nohunagi
lenali ana hite komopatinigu lamana hinogo minalo.*
17 Lenali Hu'mamofi kumu afotifu yabe lite lu emite, nunumu hite
lilata nehabe. Ai loe bomale'itititihi bu goloto moneko babeyafa ni'inogo
mone bo le'malina to mone bo he'mi etalina meni'ibe. Hapa'a ya huto
meni'ibe. Ai asaga bona'magihi komopa'ani bu goto hapa'ani lamana
huto eto huto loko hulata nohina bo nohibe. To ya nohigo lenali
panana'amagita ma metoga nehana kanagu ai kumu koli hite minete
keheli emite mine lite bilo. 18 Lenali koyapa'i tatatinigi lu lepi'ahana
ya'ma futu'a hapa'alo mege'i melete mine'ahanogo fa'menena lolo
hu'ehibe. Lenali ana hapa'amofihi nagalugu neminago Kilisitou lenali
kumu mina'a sipina he'mito gulu ho lepolo'ehinamo keheli'ahabe. Ana
mina'a he'mi lepolo'ehinana siliba efahi hiti goli efahi hiti ni'ifi, o'e yana
nasana mele'isi su hoto fenene hilinamo ni'ibe. 19 To lenali Kilisitohi
golaha'atu mina fito gulu ho lepolo'ehina yabe. Koyapa bona'magi
hetofa sipisipi yaga mone fuhe'a hena menina yaga foipana'animu su
halibe lite kuguhi keye lite mamufa gilata'namofihi ya suhi hite Yesu
hago lenali kumu fili'ehina. 20 To koyapa'i kokuluma'i me'i huto mehina
kanagu Hu'mau le'mo ho tito ho lifigo limito bona'magihi foipana'ani'mu
fili'ehina. Yanauba aliha'a kanagu su halube'mu nohinogo lenali kumu
yabe luto ligo huto hu'ehina yabe. 21 Ya huto higo lenali ai kumu kehelite
Hu'mamofitoga agoya hu emite neminabe. Hu'mau Kilisitohi fili'ehinaguti
le'mo ho tito sekele mamu'a emito molo eto'ehina yabe. To ya higo lenali
ananamomu'i kehelite amuya melete aitoga agoya hu emilata to fifa ilata
nehana ni'ibe.
22 Lenali kaga lamanamofihi kehelilata hite mege'i malalana ni'igo
lenalitoga hapa'a lana'mu luto lenalalutinigihi komopatinigu faga melise
lenemehatini lusiga lite epilata nehabe. Ya'mu yabe lite komopatini
ai eminogo ai eminogo mu tifite minalo. 23 Hu'mamofihi ka'a minoba
minoba hu su mehalina kagauba lenali lenele'mo kosaba'i huto nohibe.
Tatatigi filise'namofihi biha'a ya suhi huto ni'igopa Hu'mamofihi minoba
minoba nohina bomofihi naga'a lolo hite neminabe. 24 yamofihi kaga'a
mono bukugu keye'ahanaya, ma ni'ibe:

Bona'i silaga'magi
kifina suhi hite nehabe.
To sekele mamu'animofihi asaga'i
ya'ma kifi muko'a suhi huto ni'ibe.
Kifina mele'isi hosopa ilata higo
muko'a taloto limo ito su holata nohibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 Ya huto ni'inaya,
to Sipi Bomofihi kaga yauba amuya moloto
minoba minoba huto minalina'mu yabe.
To ana kaga ya'ma lu yege hose ka lamana'auba lenalitoga nehetigo
ana kaga'ya kehelilata nehabe.

Sipi Boti amuya moloto minoba minoba efahi suhi huto nohibe

2 1 To ya huto ni'igo lenali foipanatini asaga'i li he'milo. To faga
lilatana, kenetufatini loemo minolatana, to komopatinigu siko
hilatana, huli ka ai lu emigo ai lu emigo hilatana yamofihi he'mi su
halo. 2 He'mi su hete yagapana'i ya suhi hite lenali Hu'mamofihi hetofa
kaga'muko lepesinogo minalo. To yamofihi nemebite Hu'mamofihi ka'a
hiti minete hofa talabe. To Hu'mau foipana nagaluguti lenele'mo gulu
halibe. 3 Yana'amu mono bukugu ma lite fayahi keye'ahana ni'ibe: *Sipi
Boti komopa emise'na laga'a kehelilana lenali mino bati hilabe.*
4 Lenali Sipi Boti mino lito buto minolata nohina efahi legi huto
nohibe. Bona'magi bu ge he'migo Hu'mau keheligo mina'a hiti tigo
yauba le'mo'ehibe. Ya higo lenali aitoga bite hepilo. 5 Ya lite nehite lenali
ana suhi hite mino lito minolata nohina efahi lolo hi su helete aitoga
molo emite mine lite bite tilo. Tite Hu'mamofihi Sikalafu'amofihi mono
noha'amofihi gise efapo lolo hilabe. Ya hilete ana nonugu mamufa gi
emilata bona'i eto eto hite lolo hilabe. Hu'mamofihi Sikalafu'mofihi
nasana kuguhi koyo emilenogo Yesu Kilisitotoga nebinogo keheli laga
hilibe. 6 Yamofihi mono bukugu kaga lite fayahi keye'ahana ma luto
ni'inamo ni'ibe:
Nani amuya kefahi mone mina'a tito ni'ina
li gehe lito ale'mo'ohube.
Yamofihi le'mo eto huloto Yiona melugu
efaha'a lapusa nofugi bu galo.
Ai kumu keheli amuya malalanamagi
enubuya mehilina'mu yabe.
7 Ya ligo keye'ahana'mu ai kumu keheli amuya nemalana lenalitoga
yamu'i ai ana'ina mina'a minomo tito nohibe. To ai kumu mekehelise
mine'ahana'a enali kumu mone ya'ma luto lu'ehinamo ni'ibe:
Nohi gilata bo
enali efahi ya'mu bu gago he'mi'ahana
ya'ma efapouba
lapusa lolo hu'ehina ni'ibe.
8 To mono bukugu fayahi mone ma luto ni'ibe:
Ana efatoti i kusulu bite
limilana'mu yabe.
To ana efapolo ho kete

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enahalina'mu yabe.
Ana kaga keye'ahanamofihi hapa'a ya'ma ni'ibe. Bona'i enali
Hu'mamofihi ka'a keheli he'milata nehana enali kusulu bite limilana'mu
yabe luto lu'ehinamo ni'ibe. Ya hite bite, ya suhi hilata nehabe luto
Hu'mau ya'ma lu molo'ehina yabe.
9 Ya hu'ehinaya lenali ya'ma lenele'mo eto hu'ehina bona'i yagi gihiti
bomofihi mamufa gi emilatana bona'i lolo hite hetofa kapolo tite nupa
hi'ahana bona'i to Hu'mamofihi naga'a lolo hite nehabe. Lenali kumu
kehe ito metepuguti buyu huto lenele'moto hetofa fana tose'namofitoga
lenele'mo molo'ehina yabe. Lenali Hu'ma ai hetofa hatofa hapa'a lu huto
hinogo i futili hilabe. Ya hilabe luto lenele'mo'ehibe. 10 Koyapa'i lenali
Hu'mamofihi bona'a memine'ahana. Yatai ya'ma Hu'mamofihi naga'i lolo
hite neminabe. Koyapa'i lenali mino bati hite memine'ahana. Yatai ya'ma
Hu'mau ginaga fi limise bomofihi komopa'agu nehabe.

Hu'mamofihi koko yagapana'a minalune

11 Nigibo nalalu'nigita, nani lenegekesa lito lu lepilugi kehelilo.
Lenali Hu'mau kokulumagu nohina bomofihi naga'i nehanagi ya'mu
ma metoga bonoho bo suhi hite to ka'i logo lili bo suhi hite minetetini
lenugufatini laga lepesilatana nohina yauba komopatini luba li emilata
nasanaya he'milo. 12 Ya nehite Hu'mamofihi mekeheli'ahana bona'magihi
komopa'ani legi mehinogo mino eto hite minalo. Ya hite nehinogo
Hu'mamofihi mekeheli'ahana bona'magi kohe tete lenali kumu foipana
lilata nehana bona'i nehabe lite lenifisa ite aku alihi to lenali bite
folagaha'anigu minenogo to hapatini bati hinogo enali bu negenogo
yata'a kehelise'na'ani he'mite lenali kumu Hu'mamofihi fokeha'a lilabe.
Yesu Kilisitou nehetilina kanagu ya hilana'mu yabe.
13 Lenaliya, ma metoga nehana kaba bo fato fato'mofihi nehabe. Ya'mu
lenali Sipi Bomofi kumu yabe lite koko'i hi epite minalo. Mone sipi
gihiti bouba ai asaga kaba bomagihi enebege ligito minomo tito nohibe.
Aimo agoya hi emilo. 14 To mone gamani bona'magihi agoya hi epilo.
To enali lu laga hilatana keheli epilo. Ya'ma sipi gihiti bouba gamani
bo'amagihi enoho lifi'ehina'a enali ya'ma foipana lolo hilata nehana
bona'i enali osahi epilabe. To kaga'ani kehelite ana'ina lamana'a lite
minelatana neminana bona'i enofokehi lu epalalabe luto, Hu'mau ana
gamani bona'i enele'mo ho ti'ehina ni'ibe. 15 Lenali ya hilata nehana
lamana'a lolo hilana yauba enabagalo hekini nolago lenali kumu
negi nagi ka lilata nehana enabaga enele'mo fu li epalalabe luto ligo
Hu'mau keheli molo'ehina. 16 Lenali lu laga hu'ehina kauba nagaluguti
gulu ho leto'ehinamo ni'ibe lite kehelite minalo. To lenali foipana lite
fala kilabe luto gulu ho lepolo'ehina ni'ifiye? O'e, ya hu lepolo'ehina
yauba foipanamofihi legeya'a lolo mehilibe. Lenali ule'ale hite minete

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hu'mamofihi kele kele'i hi etete minalo. 17 Lenali silaga bona kumu
keheli bati hite keheli epilo. To Hu'mamofihi ka keheli nehanamagitoga
komopatini epilo. To Hu'mamofi kumu koli hite aitoga agoya hi emilo. To
ma metoga gihiti bo'mu keheli bati hite minalo.

Kilisito ginaga fi limito lele'mo kohe to'ehibe

18 To lenali bona'magihi koko panana'ani nehanamagita, lenali kaba
botini kumu keheli bati hite minete ka'ani keheli epilo. To fuluna'a
lepilana komopa'ani bati higo mine'ahana bona'i enalisigo meni'ibe.
Enali kele'na ka lu lepilana bona'magihi ka'ani ana hite kehelilo. 19 To
kaba botini lenele'mo sibina hilenogo lenali Hu'mamofi kumu lite
kehelite komopatini emilete fa'mene neminenogo Hu'mau ai keke'i
luse'namofihi lenugupisalo ni'igo bu goto keheliloto lusa gi lepoloto
lenele'mo bati hilina'mu yabe. 20 To lenali kegeiyo hite minenogo osahi
lepinogomo lenagabu gise'namofihi lite enipakafa mehese minenogo
moneuba kiyi'afu keke'i lu lepalalibe? Ya mehilina'mu yabe. To lenali bati
hite minenogo lenebe ligilina lenagabu gise nasana li lepinogo enipakafa
mehese to kosele'i melenehenogo minalo. Ya hinogo Hu'mau kehelito
hetofana hu lepalalina'mu yabe. 21 Lenali ya suhi hilabe luto elesa molo
lepi'ehinamo ni'ibe. Kilisitou ai'a ana suhi huto lenali kumu yabe luto
keke'i luse'namofihi gupisalo tito minoto lenele'mo kohe to'ehinamo
ni'ibe. Lenali ya hu'ehina'mu lite mege'i melete bilo. 22 Ai foipana
mehuse'i to baga'aguti faga meluse'i mino'ehinamo ni'ibe. 23 Enali huli
ka lu emilago ai ka nona'a lu meepi'ehinamo ni'ibe. To osahi emilago
ai enipakafa mehose fa'mene minoto kaga'ani loko hilina bo, Hu'ma ai
bati hu epololata bo, aitoga mino moloto fifa ito mino'ehinamo ni'ibe.
24 Lali foipanati yauba ai gupisalo tigo ai'a he'mu kito malipu yafalo
fili'ehinamo ni'ibe. Lali foipana lilutana'mu filise bona'i suhi huto mopo
mehuse'na minoto bati bati huto minolatanamofihi minete lite hilabe luto
fili'ehinamo ni'ibe. To ai fuhe'a li'ehinaloti'i komopatini le'mo kosaba
hu'ehinamo ni'ibe. 25 Lenali sipisipi yaga suhi hite lopi fite mine'ahanamo
yabe. Yatai ya'ma lenemehatinimofihi kaba bo'a ai lenele'mo behe higo
aitoga huto hite neete mege'i nemalabe.

Bo alobole lolo hi'aha'ina ka'a

3 1-2 To ya higo ana'magita lenali ana hite bahatinimagihi agoya hi
epite minalo. To bahatini Hu'mamofihi kamu'i mekehelise minelata
nehana ya nehinogo komopa'ani enele'mo keta mehuse hilabe lite
agoya hi epite minalo. Lenali ya hite mineletetini ka lu meepise fa'mene
komopatini bati hinogo minenogo enali bu lenegelete Hu'ma ma'naka
luto lenalitoga nominabe lite kehelilabe. To bahatinimagi ya'ma lenali
komopatini gulu gulu linogo bati hite minete nehago kehelite enali

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

komopa'ani i gelehe hite Hu'mamofihi kaga kehelite ananalo mege'i
malalabe. 3 Ana'magita, lenali lenugufamofihi sekele mamu'a hiti nagatu
le'mo bati hite okatini yigite le'mo bati hite sekele mamu'a hiti lenigi
lenayapofihi helele etenogo to pesesu'i mina'a tito minenogo ananatu
ikolo bilata gu'i fayaha'a hiti yamofi kumu kehelinogo fa'menena lolo
hino. 4 Ya nehinogo ketipa ito fuluna'amofihi sekele mamu'a yauba amuya
moloto minolatanamofihi yanauba komopatinigu kikipa hoto minolatana
ni'ibe. To tafana meli'ohuta yauba ya'ma Hu'mau hapatini kehelito
gelo binogo ya'ma mina'a tito minalibe lite lilabe. 5 Ema afeha'aga
ana'magi mono kagamofihi mege'i amuya melete mineme bi'ahana
enali komopa'animofihi sekele mamu'a hiti nasana'ya lite mine'ahana.
Ya hilete Hu'mamofihi keheli ule'ale hite baha'animagihi keheli epite
mine'ahabe. 6 Koyapa a'uba Selau aiya ana suhi huto baha'a Abalahahi
kaga'a keheli emito ai kumu kibina bo'ni yabe luto lu emito mino'ehina.
To lenali ana'ina bati hite lolo hite anana'mu lenelesa melinogo minalana,
ya hite ai'a yagapana'a lolo hite nehabe luto lu lepalalina'mu yabe.
7 To bona'magita, lenali ana suhi hite lihatini hiti hepite mine lite bite
minete lihatinimagihi kaba hu bati hite minete ana'ina'ya fulunaguti li
epite minalo. Ana'magihi enugufa'ani amuya memolo'ehina ni'inaya aku'i
enali hiti lenali bomagita hiti mino kosaba huse'na ana hite lilana'mu
yabe. Ya'mu lenali lihatini kumu keheli bati hite minalo. Lenali hiti
lihatini hiti ya'ma koguna ite bati hite moneko komopatini lolo hinogo
Hu'mamofitoga lilete nunumu hinogo yauba fa'mene lolo hu lalibe lite ya
hite minalo.

**Minoto lito hilutauba koguna bati mehinago liginaga
fise'namofihi gupisalo tilutamofihi ka'a yabe.**

8 To kaga lu su hoto lu lepilube. Lenali silaga'i lenalalutinigi hiti mino
moneko hite komopatini ketipa inogo ai mehi eminogo ai mehi eminogo
ya nehite lenalalutinigihi leniginaga finogo minete lenugufatinimofihi
lime limite minalabe. 9 Ana'ina foipana lelite tinogomo lenalitinigo
fililata nasana foipana lelite metilo. Lenali lube laga hibe nehinogo
lenaliya nona'a meepise bebe sose ka lu epilo. To lenali ana hite lusa gise
ka lilabe luto Hu'mamofihi elesa molo'ehinamo ni'ibe. 10 Ya'mu mono
bukugu kaga mone fayahi keye'ahanamo ma huto ni'ibe:

Mone'i enali amuya moloto minolata nohuta
ya'mu laga epesinogo
yatama kanagu ma metoga minete
legelo bito minoto lito hilune,
lite linogo
kenetufa'anilo kaba hite minete
foipana melilabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

To lenabagaguti faga faga mone melilo.
11 Foipana he'mi su hete
lenemegesa hi emite
ana'ina lamana'a hilabe.
Fulunagu nehinogo amuya melete lilabe.
12 Sipi Bouba ai bati hite neminana'a
enalitogago gobisa epito
aitoga neminana'a
ya'mu ekesa mololoto enegeba huto nohibe.
Foipa foya lilata bona'i enali'i
Sipi Bouba bu enogoto kosele'i hago
megesa hu epilata nohibe.
13 To ya huto ni'igo lenali ana'ina lamanana bite li'ehinogo moneuba
ana'ina foipa'a henabe luto lepilibe? 14 To lenali bati hite neminete to
ginaga fise'namofihi gupisa'alo tilana'mu lenegelo bilo. Yamofihi Sipi
Bouba keheli'ehinogo lenegelo bilana kehelilina'mu yabe. To luba li huto
hu lepilinaya lenali nekehelite lenelesa nelinogo afoya foya meilo. To ana
hite lenuluhaya metino. 15 Komopatini nokala hite le'mo bati hilenogo
Kilisitou ai pa solata sipi bo lolo hu lepeleno. Ya hilenogo ai kaga'amu
komopatinitu fifa ilata nehana yana'mu loka nehi lepelenogo keta mehuse
hite hapa'a lu hokolo hu lepilune lite nelite le'mo bati hite minalo. 16 Ya
nehite kele'na ka lu meepise agoya hite lu enelepilabe. To enali kumu
keheli sibina mehise, keheli bati hite lu enelepilabe. Ya nehinogo lenali
kumu lu sibina sabana nehinogo Kilisito hiti mine melete hilana bati huto
yauba bo ya'amagi enali faga fagalo bona'i enali hapa'ani huto hulenogo
enubuya'ani'mu fililabe. 17 Lenali bati suhi hite neminenogo kalana'i
mele lepelenogo Hu'mau kehelinogo bati hinogo yauba tilina'mu yabe.
To lenali foipana nelinogo kalana'i mele lepelenogomo yauba limilina'mu
yabe. 18 Kilisitou ai ana huto bo lamana'a mino'ehina bouba bo foipa'a
lali kumu yabe luto fili'ehina. Ai Kilisitou asaga bona'magihi foipana'ani
su halibe luto silaga bona'i foipana'ani'mu yabe luto kana'a moneko'i
filigo su ho'ehina yabe. Yamofihi Hu'mamofitoga lenele'mo malalube
luto lolo hu'ehina. Enali he'ahana'mu ai mega gufa'auba fili'ehinaya
meha'a hetofa Sikalafu'uba le'mo mopo higo mino lito buto mino'ehina.
19 To meha'a hiti minoto filite bi'ahana'amagi naga gegisagu nehana
enalitoga Sikalafu'uba ho lifigo buto limito ka lamana'a lu epi'ehina yabe.
20 Ya'ma kene'magi enali koyapa'i Noau ai nagamilugu boti lolo huto
nohigo ana kanagu Hu'mau komopa'agu fulu hilibe luto komopa'ani i
gelehe hilabe luto geba huto minomo tigo kaga'a keheli he'mite pelesa ite
mineme ti'ahana. Ya nehago boana'i 8, loe'asi nagamilugu nagu tite sifite
mine'ahana. To Hu'mau enubuto bi'ehina'amagi enaligo mine'ahana.
21 Ya suhi hago luga'a ya'ma mono nagamilugu lenele'mo bati hulata

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bo nohibe. Mono nagami'uba mega lugufa'a kolo tanana nokala hilina
meni'ibe. Lali mono nagami'i nofoloto komopati Hu'mamofitoga nomoloto
ai komopatigu nokala hinogo gulu gulu lilibe luto nagami'i fololata
nohune. To ya huto lubuto bilibe luto Yesu Kilisitou fili'ehinaguti aku'i ho
ti'ehina yabe. 22 To ai kokulumalugu tito Hu'mamofihi yahi lamaga'aga
mino moloto nohibe. Yaga nohigo agelomagi mine'ahana'a hiti to
kokulumalugu enigihiti bo mine'ahanaya amuya'a hiti mine'ahanaya
Yesu enebe ligito kaba hu epoloto nominabe.

Hu'mamofihi bagaguti kasigo kehelito minalune

4 1 Kilisito ai gufa'amo keke'i luse'namofihi gupisalo ti'ehina ni'inagi
lenali ana suhi lolo hite lusa lite amuya lilo. Ya nehite ya'ma
kehelilo. Moneubafi moneubafi ai gufa'amo keke'i luse'namofihi gupisalo
tinogo nohilinauba foipa nasana li lalibe luto ekesa moloto minalibe
luto lilune. 2 To yatai kanagu lenugufamofihi enumu fililatana yamofihi
melise Hu'mamofihi bagaguti kaga'a kehelite ma melugu mineme bite
minalabe. 3 Afetoga ema kanagu Hu'mamofihi mekeheli'ahana bona'magi
enali laga'a kehelite ana'ina lilata nehana suhi hite lenali mine'ahana
yabe. Ya'mu mine'ahana yauba kosele'i melepoho'ehina. Lenali mokolo
hise nasana hiti ana'mu lenegekesa yigi yigi hite minete ekesa nagami'i
nelete negi ne'ahana yabe. Ya nehite nagami'i nose'namofihi lenegelo
nebite ya'mu li nupa hite minete silaga'namu lenegelo nebite laga mehina
suhi hite lenegelo bi'ahana yabe. Lugefa bu gete lipite ibe ligi abe ligi
hite mine'ahanamo ni'ibe, yamofihi he'milune ya nasana li'ahana lite
nehago kana'a yatama lite mine'ahanamo ni'ibe. Aku'i molo emite ya
suhi mehilo. 4 To yatai ya'ma Hu'mamofihi mekeheli'ahana bona'i enali
foipanamofihi komopa'agu sibi hapa'a fato fato'i napa hite lilete nehago
to lenali enalitoga mehepise fa'mene neminago enali bu gete topa hete
lenali kumu libe pigi bibe hite minelata nehabe. 5 Ya nehanaya lenali
ya'ma beto hilo. Enali enubu hiti nehananamagi hiti fili'ahana bona'i hiti
alihi Hu'mau enele'mo nupa huto ka foya lilina kanagu aitoga hapa'ani
lu hokolo hilana'mu yabe. 6 Yana'mu Kilisitou buto fili'ahana'amagihi
ka lamana'a lu huto huto lu epi'ehinamo ni'ibe. Henabe lutobe? Enali'ya
filise bona'magi asaga'i koyapa melugu minete enubu hiti mine'ehite ya
hi'ahanamofihi hapa'animu Hu'mau kehelito guna moloto kaga'animu
loko hu epolo'ehina yanamagi to enemeha'ani Hu'mamofihi kapolo nebite
minoba minoba minolatana nasana mone lilabe luto lu epi'ehinamo
ni'ibe.

Hu'mau guna moloto lepi'ehina'amofihi kaba hu bati hilo

7 Ana'ina silaga'na su halina kana'a anasi tupa nohibe. Ya'mu lenali
komopatini to lenugufa kaba hite keheli bati hite Hu'mamofitoga kaga

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

luto loka halune lite babahi hite minalo. 8 Ya nehite lenemehi ai eminogo
ai eminogo hite minalo. Ya'ma hilana'auba silaga'na be ligi'ehina
nasana ni'ibe. Komopa'ani epilatana yanauba foipana li'ahana asaga'i
enebe ligilata nohibe. 9 Lenali kosele'i melepehenogo bonoho bona'i
ya suhi hite kehelite enebe tigite nohatinigu enele'mo melenogo tite
minalabe. 10 Lenali Hu'mamofihi ka'amofihi kehelite lenele'mo bati
huse'namofihi amuya fato fato'mofihi guna molo lepolo'ehinamo yanatu
foya'a lelite nebinogo bona'i luga'amagihi enele'mo bati hilana yanauba
Hu'mamofitogati amuya'a lepilenogo yanatu'i ana hi epalalabe. 11 Luga'a
enali mono ka lu huto hilanamagi Hu'mamofihi keheli lamana hilete
lu epilabe. To luga'a enali bona'i enele'mo bati hilanamagihi ya'ma
Hu'mau amuya epilenogo yanatu'i lolo hi epalalabe. Lenali ya suhi
ma suhi lolo nehinogo Hu'mamofihi fayahuba bati huto minalibe lite
kehelite ya hilabe. Yesu Kilisito ai kumu yabe luto fayaha'auba hu lamana
hilibe. Yamofihi sekele mamu'a hiti fana mehena amuya'a hiti aitoga
minalina'mu ya'ma minomo tito buto mino bai toto minalibe. Ma'naka.

Yesu ai kumu luto lenagabu ginogo minete lenipagu fuluna li huto hilo

12 Nigibo nalalu'nigitabe. Lenali komopa'ni lepi'ohuna lenalitoga lubana li
huto hite mele'ahana'a ni'ina baga'a hiti huto hu'ehinamofihi nasana yamofi
kumu lenali kosaba'i huto hu nolimibe lite lenali topa hete meminalo.
13 Koyapa'i Kilisito sipi keke'i luse'namofihi gupisalo ti'ehina ya'ma lenali
ana hite Kilisito kumu leniginaga fi'ehina yamofihi komopa'agu mine
melete minete komopatini bati hinogo minalo. Ya hite nehinogo lenegelo
bise'na'a hiti fana tose'na'a li huto hu lepinogo ana suhi huto komopatinigu
ana'ina kosaba nohinogo lenegelo bite minalabe. 14 Lenali Kilisitohi gi'a
kehelite minana'mu yabe lite libe kofa hibe hite mumusopa i lepelenogomo
kehelinogo yauba amuya'a hiti'na lolo hite lenegelo bite minalo.
Ana'ina ya hite lite li lepilenogomo Hu'mamofihi Meha'a silikeha'a hiti
nohinauba lenalitoga limito minalinamofihi hapa'a huto nohibe lite lilabe.
15 Lenalitogati bo moneubafi moneuba ho filise'nafi to gumina huse'nafi
to kegeiyo huse'nafi to hipa hipa huse'nafi to bona'magihi nasana'mu
lubu gilipe ape nohutana'mufi ka foya li epelenogo naga nonugu keke'i lu
laligihe. 16 To mone kegi'a moneuba ai Kilisitohi bona'a nehana'mu yabe
luto naga'i emilenogomo ya'ma ya hu'ehina'mu kehelinogo buya'a hiti lolo
mehilibe. To Kilisitohi gi'a kehelito minoto Hu'mamofihi foke ka lu emilibe.
17 Nekehelifiye? Hu'mau ai'a bona'magihi hapa hapa'animu loko huto
guna molo epalalina kana'a tupa nohibe. To bona'a lalitoga hapi fito
lilube'mu hibe. Ya hu'ehina lalitoga kohe toto napa huto lilina hena
hilibe? Hena huto oto ka lamana'a keheli he'mi'ahanamagihi hena
hena hu epalalina ni'ibe? 18 Yana'mu mono bukugu kaga mone fayahi
keye'ahanamo ma luto ni'ibe:

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bo lamana'a
enali foipana lilata nehana kanagu
enele'mo bati hite enubuto binogo
minalana'a keta higo ni'inaya,
ya hu'ehina
mono ka keheli he'mite minete
foipana lolo hilata nehana
enali hena hilana ni'ibe?
19 To ya hu'ehina Hu'mau lu kehelinogo bati hulenogomo keke'i
luse'na'animofihi gupisalo tilana bona'i enali komopa'ani'ya le'mo huto
hulata bo Hu'mau ai'a ligo amuya mololata bomofihi kaga'amu fifa ite
kaba huse'nagu mine lite tite lamana hite minalabe.

Mono kaba bona'magihi foya'ani

5 1 Lenali mono'i kaba bo nehana lenali'i nani ana huto kaba
bo lenalalutinifita ka nolepube. Nani Kilisito ai kumu keke'i
luse'namofihi gupisalo tito mino'ehina yamofihi nubu'niloti bati huto
bu go'ohuna yabe. To nani ana huto ai fana meha'a alihi huto huto
nohinogo ana fana meha'agu minaluna'mu yabe. Nani ya huse bomofita
lenekesa lu hokolo huto lu nolepugi kehelilo. 2 Hu'mamofihi naga'i enali
sipisipi yagamagihi suhi hite nehanamagihi lenali kaba hi epalalabe
luto lu lepi'ehinagi ana lili'nalo babahi hite minalo. Komopatinigu bati
mehinogo kaba bati hite hi epalalana'a meni'ibe. Hu'mau lu moloto
lepi'ehina suhi hite komopatinigu keta mehuse bati hinogo kaba hi
epalalo. Ya nehinogo moni fe'nohi lilata nehana ya'mu gopa lili'na'a
yamofihi lenuluhaya netinogo ete minete lite hilabe. 3 Ya nehite sipi
bo'ani lolo hila ya hila mehilo. Ya'ma bonatini kaba hi epalana'amagihi
lenali legeso hite enali hiti koguna ite minalo. Hu'mamofihi naga'i
sipisipi yagamagihi enele'mo kohe tete ai'a kagu kehelite ineme limite
minete ya hite minalabe. 4 To minoto kaba bo Sipi Bouba nehetito sekele
mamu'a hetofana ni'ilina yanamofihi fana tose'na'a sipi'a amuya moloto
minolatamofihi yana'a ifi to lepelenogo minalabe.
5 To neheya kola bo lenali ana hite olopa bomagihi agoya hu epite
limite minalabe luto lu nolepube. Ya nehite lenali asaga'i lili'namofihi
kibi bite ai agoya hu eminogo ai agoya hu eminogo hite minalana nasana
lite kele kele pana'a suhi hite minalabe. Yamofihi mono bukugu kaga
mone fayahi keye'ahanamo ma huto ni'ibe: *Hu'mamofihi ai enugufa'ani
lelite tilata nehana bona'i enali lukesa'ani sigilata nohibe. To bona'i limite
minana'amagihi ya'ma enele'mo hetofa huto enehe'molata nohibe.* 6 Ya'mu
lite Hu'mamofi kumu amuya melete kaba hi etete lenugufa lelite limite
lenalapusa fi emite minalo. Lenalapusa fi emite ya suhi hite minenogo ai
molo'ehina kana'a hupamone nohinogo ai'a aku'i lenele'mo saga hinogo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ho tilabe. 7 To Hu'mau ai'a bati huto kaba hu letoto lenele'mo gu i'ehinogo
ya'mu lenali ana'ina'mu lenelesa linogo lenegekesa yigi yigi mehise ai lu
eminogo kaba hu bati hu lepalalibe.
8 Lenali lenegekesa keheliya ite kaba hi etete minalo. Fatehatini ya'ma
Satau, ai lopi kala ya suhi huto mino'ehina kala bo mone heni etalufi ai
heni etalufi luto sa sa huto bula ola huto mone le'mo sibina hilina'mu
yabe 9 Satau le'mo sibina hilina'mu ya huto nohinagihe. Lenali ya'ma
keheli ule'ale hiletetini amuya melete minete ai'i le'mo fitu fo he'milo. Ya
nehite ya'ma lite kehelilo. Lenigibo lenagabo Hu'mamofihi kagu nehana
noto noto nehanamagi enali eniginaga nofigo ana hite kehelite minelata
nehabe. 10 To asaga lehe'malina afo'afihi, Hu'ma ai'i sekele mamu'a hiti
Sikalafu'uba amuya moloto minolata nohinamofihi aitoga Kilisito kumu
yabe luto aitoga bu henetilabe luto elesa molo lepi'ehina bo ai leniginaga
fise kana'a hupamone'isi nokehelito lenele'mo bebe soto tito amuya'auba
limito lenele'mo hetofa huto amuya lapusa fi lepalalina'mu yabe.
11 Yamofihi amuya'a ya'ma aitogago mele'ahana yamofihi minoto mino
lito buto minalibe. Lama'naka.

Bona'i luga'amagihi keke'i lulata ka

12 Nani kaga ya'ma Silibanuhi'ya ka lu emi emi nohugo fayahi ya'ma
koyoto nolepibe. Nani ai kumu ya'ma nokehelugo nalalu'nifu lamana'a
lolo nohibe. Naniya Hu'mamofihi lehe'mose'na'a kehelugo legeya'a lolo
nohina ya'mu lusi kaga amuya'a hiti lu huto huto lu nolepuna'mu luto
lenogo'na bito lu nolepube. Ana lehe'mose'namofihi komopa'agu ule'ale
hite minalo.
13 To Hu'mamofihi yagapana'alobo'a Bebiloni hepatoga neminana'amagi
lenali hiti lenele'mo eto hu'ehina enali keke'i neli lepalago nolube. To
Hu'mamofihi kagu le'mo moloto mono kumu pana'ni Maki ai hiti moneko
kumu keke'i nolu lepolobe. 14 Lenali Kilisito kumu yabe luto enebe tigite
minete ai soso hu etenogo ai soso hu etenogo mino bati hite minalo.
Kilisitohi li pili kete lite neminana'a lenalitoga Hu'mamofihi
fuluna'auba minomo tito mineno.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

PITA Napa 2

Ai koyoto epi'ehina fayahi

1 1 Simoni Pita nani Yesu Kilisitohi koko pana'a to aposolo nohuna
bo, nani fayahi ya'ma nokoyobe. Afotifu, Hu'ma lamana hiti nohina
bouba to Yesu Kilisitou lubuto bilata bouba lenele'mo bati higo lali suhi
hite aitoga keheli ule'ale hilata'na mina'a suhi huto tito nohina'a bona'ise.
Ya'ma koyoto nolepube. 2 Hu'mamofihi to Sipi Boti Yesuhi keheli
emilenogo lenalitoga lenehe'mose'na yanauba to fuluna'auba molo emito
huto holito buto mineno.

Hu'mau lele'mo eto huto elesa nolimibe

3 To lenali Yesuhi keheli bati hilenogo ai hetofa amuya'a guna molo
lepoloto lenehe'menogo lamana hite mino lite bite minalabe. To ai'a fana
mehena'a hiti bebe sose'na'a hiti lenalitoga guna moloto lepilube'mu
elesa molo lepi'ehina yabe. 4 Ya huloto ai kaga lu molo leto'ehina'a
hetofa hetofana'a to mina'a ti'ehina'a ya'ma limi'ehina yabe. Ya huto
limigo legeya'a lalitoga huto hilenogo melugu bona'magihi enegekesa'ani
enugufa'ani laga epesise kapolo mege'i nemalana anamofihi fililata
kapolo lenali lenemegesa hu emite to Hu'mamofihi hetofa hapa'a, ya'ma
babeyafa hite minalabe. 5 Ya hu'ehina'mu lenali keheli amuya melete
nehinogo minete bebe sose'namofihi hapa'alo amuya melete minolatana
yalo'i molo emilabe. To bebe selata nehanalo ya'ma Hu'mamofihi hapa'a
kehelilata nohuta yalo molo emilabe. 6 Hu'mamofihi hapa'a kehelilatana
komopatini mega lenugufa'a ni'ina kaba hulata nasana yalo'i molo
emilabe. Yamofihi komopa'agu amuya melelenogo mine lite nebinogo
ufeha'a hiti nasana huto fi siti bite minelatana yalo molo emilabe.
Kehelite fi siti bise'na ya'ma Hu'mamofi kumu agoya hu emilatana
nehana enali yalo molo emilabe. 7 Hu'mamofi kumu keta mehise agoya hu
emilata hite neminana enali hepite koguna ite minolata nehana yamofito
molo emilabe. Hepito koguna ite minolatanamofihi yalo'i komopatini
hiti epite keke'i luse'na'alo molo emilabe. 8 Yanauba asaga bonatoga

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minoto fi tili tele nohinogomo Sipi Boti Yesu Kilisitohi hapa'a kehelilata
nohune keheliya ite foya'a linogo futu'a lolo mehinogo minete legeya'a
heno. 9 Luga'a enali nolunanaya, ya lite meminenogo enali kumu ma luto
nolepube. Enali hapa'ani'mu enubu'ani fili ko'ehinamo suhi huto ni'ibe.
Foipana'a kohe toto Hu'mau okala hu etoto le'mo lamana hu'ehina ya'ma
ekesu ho'ehibe luto lilune.
10 Nigibo nalalu'nigita, lenali kumu ya'ma Hu'mau lenele'mo ho tito
elesa molo lepi'ehina yamofihi legeya'a huto hilibe luto amuya malalo.
Lenali ya hite, kosele kasele'i hete fa'mene'mu limite mekalana'mu yabe.
11 Ya hite nehinogo Sipi Botiuba linogo lenubuto bise'na bo Yesu Kilisitohi
kapo'a minolata nohinanamofihi kasihi li hokolo hu lepelenogo keta
mehise hite bite falalabe luto Hu'mau ya'ma lu molo lete'ehinamo ni'ibe.
12 Ananamofi kumu lenali ana'ina silaga'i alu lepi su ho'ehinamo
ni'inagi lenegekesu mehenogo beto hilo. To ka lamana'a yamofihi
komopa'agu amuya melete mine'ahana ya'ma kehelite mine'ahanalo
bo lenali ana kagagu mino bati hite minete kosaba'i minoto ana ka'ya
lu lepiba lu lepiba huto minalube'mu nohube. 13 Nani nubu hiti nohuto
melugu minoto ka ya'ma lu lepiba lepiba huto lenele'mo topa topa
halunaga kehelugo eto nohibe. 14 Nani kana hupamone minomo buto
mega nugufa sapuya'a he'mito fililube luto lu'ehina keheli'ohube.
Yamofihi ka'a Sipi Boti Yesu Kilisitou lu huto huto lu nimigo nolube. 15 Ya
hu'ehina'mu fililenogo'ni lenali kaga ya'ma le'mo kosaba kosaba hite lite
kehelilete biba biba hite minalabe luto noluto amuya malalube'mu ya
nohube.

Pitau ai kohe toto bo nohuto minoto silaga'na bu go bati hu'ehina

16 Nani Sipi Boti Yesu Kilisitohi nehetilina'a amuya'a hiti yamofihi
ka'a lu lepilugi ya'ma kilihe kaga li pili meko'ohunagi to ana huto kilihe
ka mone lolo mehu'ohuna yabe. Minose'nalo minoto kokuluma fana
meha'a huto higo nani'ni nubu legeya'atu bu go'ohube. 17-18 Ya nohuto'ni
pana'alobo'a luga'a hiti lali ya'ma hepifa kosalo li nupa huto nohutogo
kaga mone ma luto kokulumaguti limi'ehina keheli'ohutamo ni'ibe.
Yamofihi Hu'mau afotifihi gi'a le'mo ho tinogo fana mehena'a fi fana to
letenogo kokulumagu ya'ma sipi fana meha'a hiti bouba aitogati nogo'a
moloto kaga ya'ma luto ma luto limi'ehinamo ni'ibe: Pana'ni lamana'a
moneko ya'ma nohibe. Ai'i ya'ma bu nogogo nibita nohibe. Ya noligo laliti
akeheli'ohuta yabe.
19 To lali ya'ma koyapa mono ka'a lu huto huto bo enali lu yege hose
ka'animu ya'ma fifa ilototi li pili ko'ohune Ya'ma kaga lamana'a nelinogo
yamofihi kaba hite keheliya inogo lamana'a lolo holito buto tilata nohibe.
Yanauba libi suhi huto metepugu fi fana to'ehibe. Lenali ya suhi hite
nehinogo lenubu go fe lilete nehinogo go'i luto fana talibe. To sonofi'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sipi ofu suhi huto Yesuhi fana meha'auba komopatini fi fana talibe. 20 To
kana'a mone ya lite kehelite keheliya ilo. Lu huto hu'ehina ka mone mono
bukugu fayahi keye mele'ahana yamofihi hapa'aya bona'i luga'amagihi
enali komopa'aniguti kehelilete nelanamofihi meni'ibe. 21 Ya'ma lu huto
hu'ehina ka mone'ya bona'magita kehelite komopa'anitu li bati hilete
mone meli'ahabe. Bona'magi enali Hu'mamofihi hetofa Sikalafu'uba
enele'mo babahi higo Hu'mamofitogati kaga'a kehelite minete lu yege
he'ahanamo ni'ibe.

Mono ka leli'ali bo fagamofihi enali ka

2 1 Koyapa'i Isilaeli bona'i enalitoga kaga leli'ali fagalo bona'i mono
ka lu sibina huse bona'i kosaba'i babu lite huto hite mine'ahana.
To ana huto lenalitoga Yesuhi kaga lu sibina hilana ya'ma leli'ali bo
huto hilune'mu nehabe. Enali faga mono ka li huto hite minenogo
lenalitoga loko huse nasana'a lenele'mo sibina huse nasana'ya huto hu
lepilube'mu nohibe. To ya'asigo meni'ibe. Sipi Bouba foipana'ani he'mi
epoloto enubuto bi'ehina bona'i enali Sipi Bomofihi enemegesa hi emilata
hilana'a to Sipi Bomofihi gi'a li sibina hulata yamofihi lilabe. Enali'ani ya
hite melete, hana'mu yabe luto foipanamofihi nona'a huto hulatanamofihi
ya'ma mele'isi kali nali huto hu epiluna'mu yabe. 2 Bona'i ya hana'amagi
enali moko foya nelinogo bona'i asaga'magi bu gelete enemege'i melete
ana suhi hilana'mu yabe. To enali foipana hapa'a lilanamofi kumu yabe
lite bona'i luga'amagi Hu'mamofihi kapo lamana'amu sibi kehelite laga
mehina kapo yabe lite sibi ka lilana'mu yabe. 3 Ya nehinogo faga mono
ka lilata bo enali yogo fe'no kumu topa hete komopa'aniguti kaga huto
nehinogo lenimi'i melete ana'ina'ani kita hite lilana'mu yabe. Foya ya
hite lilanamagi nona'a epilube luto Hu'mau ka foyagu enele'mo malalina
bouba yatama kana enegeba huto minana buto su mehabe. To Hu'mau
osahi epilina bouba bu'i mekose nohuto'a bu enogoloto nohibe.
4 Koyapa'i Hu'mamofihi hapa'a akeheli'ohune lite agelo luga'amagi
ana'ina foipana lolo hi'ahana enali'i ya'ma enele'mo nupa huto naga ito
fi behe higo limite yabalugu metepu ginagu neminabe. Ya hago Hu'mau
ka foya li epalalina kana'amu geba hite neminabe. 5 To koyapa'i melugu
bona'i foipana hite mine'ahana'a enali'i Hu'mau enubuto mebi'ehina
yabe. Mone Noau ai bati bo minoto asaga bona kumu komopatini i gelehe
hite eto'ehina hapa'a hite minalo, luto hetofa kaga lu epito mino lito
buto mino'ehina bo aimo to lalameha'a sebeni'a mine malago Hu'mau
enele'mo bati huto kaba hu epoloto enubuto bi'ehina yabe. Bona'i
kegeiyo'a enalitoga nagami'i sipi hoto ti'ehinamo ni'ibe. 6 To Sotomu
hepatoga Gomola hepatoga ana hite ana suhi hilabe luto logo lo su hoto
to ko'i nupesa giloto mino'ehinamo ni'ibe. To bona'i laga mehana'a alihi
huto hite minalanamagihi enalitoga ya suhi huto huto hu lalibe lite

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kehelilabe luto ya suhi hu'ehinamo ni'ibe. 7 To ana hite hepa'i lite li sibina
hilube'mu nohigo ya'ma kegeiyo bona'i to mokolo bona'i enubuya'ani
mehigo lite nehago bati huto mino'ehina bo Lotihi foipa hapa'ani'mu
komopa'agu keta higo ai kumu luto Hu'mau ginaga figo minana'a luto
Lotihi buto bi'ehina. 8 Lotiu ai bebe sose bo mino'ehina yabe luto enali
folagaha'anigu nohuto enali ana'ina li sibina hite minago kana'amu
kana'amu bu golata hu'ehina. To keheligo komopa'agu keheli sibina huto
mino'ehina yabe. 9 Ya hu'ehina'mu Sipi Bomofihi hapa'a ahuto hibe. Ai
ya'ma Hu'mamofihi ka lite neminana bona'i enimi'i mololata nasana'agu
minenogo enubuto bilata bo amuya'a hiti nohibe. To Hu'mamofihi ka'a
meni'ina'a enali'i kana'a sipi yupahi guna molo epilube luto naga'i epilata
bo amuya'a hiti nohibe. 10 Bona'i enali'ani komopa'aniguti moko foya sipi
higo kolo tanana hite kaba bomofihi ka'a kehelite mege'i melelata nehana
bona'i enali'i Hu'mau enele'mo motito amuya naga'i epilina'mu yabe.

Ya'ma faga nelana babafi bona'i enaliya enelesa meligo amuya melete
minete kokulumagu neminana kene'magi enali kumu koli mehise nehite
enigi'ani le'mo sibina sabana hilata nehana yabe. 11 Ya nehago agelomagi
enali'ya amuya'ani enebe ligi'ehina ni'ina enali Hu'mamofihi gobisalo ana
faga mono'i lilata babafi bo le'mobe hokobe hi etalana'a meni'ibe. 12 Bo
ya hana'amagi ya'ma komopa'ani enegekesa meni'ina kafa'nama enohoto
nolata nohuta ya suhi hite mine lite nebana enali tegi hite neminanamagi
enali ana'ina lite mine'ahanamofihi hapa'a keheli bati bati hite mekehelise
ana nasana'mu sibi sibi ka lilata nehabe. Ya nehago kafa'nama enoholata
nohuna suhi huto Hu'mau enahalina'mu yabe. 13 Ya nehite ana'ina foipa
faipana hite lite fato bona'magihi enagabu gi epalago minelata nehana
yanamofihi nona'a lilete enugupisalo keke'i lilune'mu nehabe. Enali yege
kana'ani sipi nolago enugufa'ani enumu fililata nohina nasana foipana
amuya melete minete lite nehana yana'mu enegelo bise'na lolo hu epilata
nohibe. Enali folagahatinigu nose'nalo ya'ma lenali hiti nete minete
ligopa napa hite lenimi'mi ka lite enegelo bilata nehago lenubuya hulata
nohibe. To lenele'mo kolo telata nehana yabe. 14 Enubutu gili gili hite
moko lise a'mofihi bu gelata nehana foipana ni'ina'mu enipa nehite laga
sipi kehelilata hi'ahana ni'ibe. Enali komopa'ani lapa mebi'ahana bona'i
enimi'mi ka lite kelefugu halana suhi hite enele'mete bilabe. To enali yogo
fe'nohi ya nasana'mu amuya melete lolo hite bite komopa'ani nasana lolo
hu'ehina. Enali'ya logo hepalugu naga'i lolo hilana'mu yabe. 15-16 Enali kapo
fotogo hina'alo ya'ma enemegesa hi emite leke he melete ya'ma Bosolohi
pana'a Balamu ai koyapa bu'ehina kapogu mege'i melete nehabe. Ai
foipanamofihi mina'a lilube'mu topa ho'ehinamo Hu'mau ana foipana'mu
ka emeki'ehina. Yamofihi toki yaga'auba kaga menolinauba bona'magihi
nogo huto luloto ya'ma Balamu kaga leli'ali bo faga faganamofihi negi
nasana hilube'mu nohina kapo'a hekini lo eto'ehina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Bona'i enali ya hana'amagi ipi opohi nagami'i se'no'ehina ya suhi
hite nehite minete to yasiuba sopohi li bigene notito ito bula ola nohina
ya suhi hite nehite neminabe. Bona'i ya suhi nehana'a enali metepu sipi
gi'ehilinagu nehetilabe luto Hu'mau lu molo epolo'ehina. 18 Enali'ani
keheligo ho tilata nehabe. Enali fa'mene kaga gusunupa'a meni'ina
kaga lilete ya hite, bona'i yuhufasi foipa bona hapa'ani he'mi'ahana
bona'magihi mi'mi hite aku'i foipa kapolo enele'mo malalune'mu nehabe.
Ya nehite, foipa foya nelinanauba enogolagalo li malago nehetilago tafa
komopa'aniuba enumu fililata nohibe. Ana'ina lilete'ani bona'i luga'a ya
enali kelefugu halabe, lite lilete enali ya hilata hi'ahanamo ni'ibe. 19 Enali
ma lite nelabe. Lali yatai keya kamofihi nagalugu menominone. Ya
higo lipa nohinana'a fa'mene bati huto hiluta ni'ibe. Ya lite nelanaya to
enali'ani komopa'ani tuguma nobilina'mu yabe. Yamofihi gegisagu nehite
ya'ma kaga lilata nehabe. To bona'i luga'amagi ana'ina mone kumu mini
mini hite minalanamagi enali ana'ina yamofihi naga gegisagu bite mino
filite minalana'mu yabe. 20 Keheli'ahafiye?

Bona'i luga'amagi enali Sipi Botiuba lubuto bilata bo, Yesu Kilisitohi
hapa'a ya'ma bati hite kehelilata bo yabe lite mone'ani meni'ina'amagihi
enemegesa hu neeminogo ai'a aku'i enogobisalo oto enikibina bo
enele'mo mololenogo aitoga i hepite bati hilana'a ya koyapa'i hapi fite
minete lite hi'ahana yanauba sibina nesi'asi hu'ehina. Aliha'a minete lite
hilananauba foipana napa hilina'mu yabe. 21 Bona'i ya'amagi enali kapo
lamana'a mekehelise minatita ya bati hatita'mu yabe. To kapo lamana'alo
kehelilete yalo aku'i Hu'mau lu molo epolo'ehina kaga lamana'amofihi
enemegesa hu emite i behe hite ete kosaba kapo he'mite tafa'a kapolo
nebago ya'ma bati mehu'ehina sibina hulata nohibe. 22 Ya nehana
bomagihi enalitoga kaga mone ma lite lilata nehana ya'ma ule'ale hulago
nehabe: *Kala moneuba nose'na noloto to mu bilito aku'i mu bili'ehina'a
nolata nohinamo ni'ibe.* To yagauba ai nagamilugu koloto'a aku'i oifa'i
fololata nohinamo ni'ibe. Yanamofihi enali kapo lamana'aloti he'milete
aku'i foipana lise'namofihi mege'i nemalanamagi ya suhi hite nehabe.

Sipi Botiu i behe huto alube luto lu'ehinamofihi ka'a

3 1 Komopa'ni lepi'ohuna bona'ise. Lenali fayahanatini ya'ma koyo
nolepugo ya'ma loe nohibe. Nani le'mo kosaba huto lu lepiloto'ni
komopatini le'mo mopo hulenogo'ni kehelise'natini ya'ma keheli lamana
hite minalabe luto fayahi ya'ma loemo koyo nolepube. 2 To lenali mono ka
leli'ali bona'i Hu'mau enele'mo ho ti'ehinamagi koyapa'i fono ka fono ka
li'ahana ka hiti to lenali'i aposolo bona'magi Sipi Boti lubuto bilata bouba
lu'ehina kamo lu lepi'ahana ka ya keheli bati hite kehelite minalabe luto
nolube. 3-4 Ya nehite keheliya ite lenemehi emite kehelilo. Aliha kana'a
tupa nohinogo bona'i sibina'a huto hilete foipanamofihi foya'aniguti

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lite minete nehite libe pigi bibe nehi lepelete ma lite lilana'mu yabe.
Sipi Bo aku i behe huto alube luto lu'ehina yamofihi legeya'a hiya'a
ni'ibe? Koyapa'i tatatigi keheli mebite minete fili'ahana yabe. Ya hulago
ana'ina silaga'i melugu huto hu'ehina kanagu ema'aloti ana'ina'ya
minomo buto tito mino'ehinamo ni'ibe. To ana supo huto mino'ehibe, lite
lilanagihe. 5 Enali ya lana bona'magi mono ka mone'a nehe'mibe. Ana
kaga ma ni'ibe. Hu'mamofihi kaga'auba ya suhi huto hulatana ni'ibe. Ai
koyapa'i kaga ligo kokuluma'i huto hu'ehina to me'i ai ana huto koyapa'i
nagamiluguti li huto huloto nagami'a hiti mino'ehinamo ni'ibe. 6 To
aliha'a ya'ma nagami'ubago hoto bona'i to ana'ina silaga'i enohoto ifi to
su ho'ehina yabe. 7 To ai yatai ana huto Hu'mamofihi kaga'auba kokuluma
hiti me'i hiti kaba nohuto'a to alihi ai molo'ehina kanagu logo lo su
halibe luto kaba nohibe. Bo foipana'ani'mu kaga guna molo epalalina
kana'a huto nohinogo enali nona'a guna melete ya hilana'mu me'i hiti
kokuluma hiti geba hite neha'inabe.

8 Komopa'ani lepi'ohuna bona'ise. Ana'ina mone ma'asi keheligopa
napa mehilo. Sipi Bouba ai kana moneko'i keheligo kufu babu luto
mone tauseni ya legi lolo higo lolo hulata nohibe. To kufu mone tauseni
yamofi kumu keheligo kana'a moneko'i lolo hulata nohibe. 9 Sipi Bo ai
kaga lu molo leto'ehina yamofihi legeya'a huto hilibe luto ligitagahi huto
kana'a yatama mehu'ehinamo ni'ibe. Bona'i luga'amagi keheligo ya'ma
suhi lolo hulata nohina ya huto meni'ibe. Ai bona'i luga'a haya kelete
fenene hi lalabe luto enegeba huto minolata nohibe. Ai bona'i silaga'magi
komopa'ani i gelehe hite foipana hapa'ani he'milabe luto kehelito enali
kumu yabe luto fulu huto enegeba huloto minolata nohibe.

10 To Sipi Bomofihi kana'a ya huto hilina luba kala bona'magi kofohi
nemalago otopa nehana ya suhi huto ana kana'uba henetilina'mu
yabe. Ai huto nohinogo kokuluma'uba ko kililika sipi luto buto hokolo
hilina'mu yabe. To kokulumagu ana'ina sonofi'i silaga'i ni'igo bu golata
nohuta nasana'ya asaga'i logouba lo su henogo fa'menena lolo hilina'mu
yabe. Ya hilenogo melugu to me'mofihi gupisa'alo ana'ina silaga'i logouba
ana huto lo su hoto fenene hilina'mu yabe. 11 Ana'ina asaga'na ana suhi
huto lo su halinamo ni'igo ya'mu lenali eto hite minete Hu'mamofihi
kaga'mu amuya melete minete kehelite lamana'alo mege'i melete
minalo. 12 Ya nehite Hu'mamofihi kana'a alina'mu fifa ite geba hilete
lenogobi foya lite minalabe. Ya hite nehinogo kana'a tupa mone nohigo
kokuluma'iya logouba loto fa'menena lolo hilina'mu yabe. To kokulumato
ana'ina bu goto nohutana'ya asaga'i logo guluya meha'agu nohinogo logo
loto sonofi'i su halina'mu yabe. 13 To Hu'mau ya'ma kokuluma kosaba'i
to me'i kosaba li huto huto molo lepalalube luto lu'ehina'mu ya'ma lali
geba huto nominone. To anagu'ya mino fotogo hite minelata nehana
ya'amagisigo mino kiki hete minalana'mu yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Komopa'ni lepi'ohuna bona'ise. Lenali ana'ina ya suhi hana'mu
geba hite Hu'mamofihi bulo komopatini ketipa ito fi fana toto gulu gulu
linogo foipanatini meminenogo minalune lite aitoga bati hite amuya
malalo. 15 Ya hilenogo Sipi Botiuba kana'a molo yatama hulenogo
kosele'i meho'ehina ya'ma lite lu emilabe. Lele'mo lubuto bilube luto
ana yatamana molo'ehibe lite kehelilo. Lalalutifu komopati emi'ohuta'a
bo, Polu ai'a Sipi Bomofitogati kehelise'na'a minalina'mu yabe luto lu
lepito fayahi koyoto lepi'ehinamo ni'ibe. 16 Ai fayahi koyoto koyo'ehina
kana'alo kana'alo ana huto ya'mu lu lepito mino'ehinamo ni'ibe. To ai
fayahi koyo'ehina'agu kaga luga'a yamofihi hapa'agu keta'a hiti ni'ibe.
Kaga yamofihi bona'i negi'amagi to mono kagu lapa mebi'ahanamagi
legitaga ka nelana lu hokolo lepalalune lite faga lilata nehago ai fayahi
koyo'ehina'asigo meminabe. Mono bukugu ka luga'a ana hite enali li sibi
saba hite enali'ani haya kelelata hi'ahana kapogu nebite ya suhi hilata
nehite fenene hilabe.
17 Nalalu'nigitabe, lenali yanamofihi keheli su he'ahana yabe. Yana'mu
kaga ya'ma lenegekesa lito lipoti lu nolepugi kehelilo. Bona'i foipa'amagi
enali ligitaga ka'ani lite komopatinigu liminogo lenele'mo sibina hilenogo
limite ke lalagi ya'mu kaba hu bati hite minalo. 18 Ya nehite Sipi Botiuba
lubuto bilata nohina bo, Yesu Kilisitohi lenehe'mose'na to ai hapa hapa'a
keheli hokolo hite kehelise'na hiti lenalitoga minenogo yamu'i hofa tete
minalo. To ai fana meha'auba minoto minomo buto yatai ana suhi huto
mino lito buto mino bai toto mineno. Ma'naka.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

YONI Napa 1

Ai koyoto epi'ehina fayahi

Minoba minoba huto minolatanamofihi bagaguti kalo mino'ehina

1 1 Me'i hapi huto huto hinaguti ka ema'alo mino lito buto mino'ehina
to legekesatu keheli'ohuta to lubutu bu go'ohuta to lubutu bu
goya ito bu goloto layatu li kehelito bu go'ohutamo ya'ma minoba
minoba huto minolatanamofihi bagaguti ka'alo nominana bo'mu fayahi
ya'ma koyoto nolepube. 2 Minoba minoba huse'namofihi legeya'a huto
hu lamana hulago lali bu goloto minoba minoba huto mino lito buto
minose'namofihi ka'a ya'ma lu huto huto lu lepilata nohune. Minoba
minoba huto mino lito buto minolatana ya'ma miyagu afotifitoga mino
lito buto minoto aliha'a lalitoga huto hu'ehina. 3 Yamofihi ya'ma bu
goto lito hu'ohutamo ana huto lenalitoga lu lepilata nohutamo ya'ma lu
lepilenogo ai kumu komopati monekotoga bati huto hepito minalune luto
hulata nohune. To ana huto lenali hiti lali hiti komopati hepi lamana higo
nominoto afotifitoga to pana'a Yesu Kilisito aitoga hepito minalune luto
yabe. 4 Ya suhi huto huto hilenogo komopatigu sabiyana lolo hu baga ilibe
luto fayaha nasana ya'ma koyoto nolepube.

Hu'ma fana meha'a hiti mino'ehina ka'a

5 Ka'a ya'ma Hu'mamofihi pana'amofihi baga'aguti ma luto
keheli'ohutamo lu lepilata nohune. Hu'mau ai sinihina'a ya'ma aitoga
mone meni'ibe. Fana meha'a besa loto asaga'na mino'ehinamo ni'ibe. 6 To
lali foipanamofihi metepunagu nominototi to Hu'mamofi hiti komopati
monekotoga moloto bati huto hepi'ohune luto liluta ya'ma faga hiti
liluta'mu yabe. 7 Hu'mau ai ya'ma fana meha'a hiti bo nohibe. To ana
huto lali ai'a fana meha'agu mino moloto nohuto ai hiti moneko'na huto
komopati hepito bati huto minaluta'mu yabe. To ya hinogo pana'amofihi
Yesu, ai'a golaha'auba foipanati asaga'i okala hu letoto minomo buto
minalibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Lali foipanati meni'ibe luto liluta ya'ma komopati faga noluta'mu
yabe. To ka lamana'amo komopatigu meminolata nohibe. 9 Ya hu'ehinaya
to foipanati Hu'mamofitoga lu huto nohunogomo ai eto'ehina bo to faga
melulata nohina bouba ai ka'a beto huto'a foipanati nokala huto asaga
foipanati li he'mi leto su halina'mu yabe. 10 To ai foipanatini lilata nehabe
luto noligo lali foipanati mehu'ohune luto nolutoti ya'ma Hu'mamofi
kumu fagalo bo yabe luto lulata nohuto to ya'ma ai kaga'a komopatigu
meminalina'mu yabe.

Kilisitou lehe'molata bo nohibe

2 1 Panana'ni lenali foipana hi lalabe luto ka'ni ya'ma fayahi
koyoto nolepube. To moneuba foipana hulenogo afotifu, Hu'mau
foipanati'mu ka foya nolinogo lehe'malina bo mone nohina yabe. Ai gi'a
Yesu Kilisitou ai fotogo huto nohina bouba ai lali kumu yabe luto miyagu
afotifu aitoga buka tilina'mu yabe. 2 Kilisitou ai'a ya'ma foipanati'mu
Hu'mamofihi le'mo fulu hulata bo nohibe. To ya'ma lali foipanatigo ya hu
letalata meni'ibe. Noto noto bona'i silaga kumu yabe luto foipana'ani li
he'mi epololata bo nohibe.
3 To ya higo lali ai'a bona'a nominototi Hu'mamofihi keheli'ohune luto
hiya huto kehelilune? Ai kaga'a lu laga huto lu'ehina'alo mege'i mololata
nohuta ya'ma keheliya iluta'mu yabe. 4 To bona'i moneuba ai ka lu laga
huto hu'ehina ka'alo mege'i memalalinauba nani Hu'mamofihi bona'a
nohube luto lu'ehinalo ya'ma fagalo bo yabe. Bona'i ya hana'amagihi
komopa'anigu ka legeya'a meni'ibe. 5 To bona'i moneuba ai Hu'mamofihi
ka'alo mege'i malalina'a ai komopa'a Hu'mamofitoga emi'ehina yamofihi
legeya'a ahuto hu su ho'ehibe. Ya hulago ya'ma Hu'mamofitoga i segito
bati hulata nasanamofihi legeya'a ya suhi huto huto hilenogo bu goloto
akehelilune. 6 Lali Hu'mamofitoga i hepito nohuta bona'i nohune luto
liluta'amagita Yesu Kilisito minoto lito hu'ehina yamofihi babeyafalo
minaluta yabe.

Lu molo'ehina ka kosaba'i

7 Komopa'ni lepi'ohuna bona'ise. Nani lu molo lepololata ka
kosaba'i mone lu melepube. Ya'ma koyapa hapa'agati kehe lelite bite
mine'ahanamo ya'ma ka'a lu lepi'ahanamo yamofihi lu kosaba huto
koyoto lu nolepube. 8 To ka fayahi nokoyona ya'ma lu molo'ehina ka'a
kosaba'i lolo nohibe. To ana kaga Yesutoga to lalitoga lamana'a huto
legeya'a lolo hulata nohigo melugu bona'magi bu negana yabe. Ya higo
metepuna su halube'mu nohigo fanato lamana huto besa nolana yabe.
9 To bona'i luga'amagi fana meha'agu nohune lite lilana to enalalu'anigihi
enita bite enemegesa hu epilana'amagi ya'ma enali metepunagu yatai
neminanamo ni'ibe. 10 To luga'amagi enali enalalu'anigihi komopa'ani

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

epite minalana'amagi enali ya'ma Hu'mamofihi fana meha'agu bati hite
neminabe. Ya hite neminana bona'magi foipa nasana'mu enohoka hilina
bo enalitoga mone huto mehilina'mu yabe. 11 To enali enalalu'anigihi enita
bite enemegesa hu epilana'a enali ya'ma metepunagu neminana yabe. To
metepunamofihi kapolo melete nebago metepunauba komopa'animofihi
bu'a li fili kenogo kapo ya'ma bu ge fe lite bu megalana'mu yabe.
12 Lenali pa'ni pana'ni nehanamagita, Yesu Kilisitohi gi'alo yabe luto
foipanatini li he'mi lepolo'ehinamo ni'ibe. Ya huto ni'inagi fayahi ya'ma
koyo nolepube. 13 To lenali olopa bona'magita minomo buto mino'ehina
bo ai kumu keheliya ite keheli'ahanamo ni'inaya lenali'i ka'a ya'ma
fayahi koyo nolepube. To neheya kola lenali foipanamofihi afo'agita
amuya melete luba hite be ligi'ahanamo ni'inagihe. Ya hi'ahana'mu ya'ma
fayahi koyo nolepube.
14 To lenali pa'i pana'i nehanamagita, Hu'mau afotinifihi hapa'a
keheliya ite keheli'ahana'mu yabe luto fayahi ya'ma koyo nolepube.
Olopa bona'magita, lenali ema kanaguti hapi fi'ehina minomo tito nohina
bomofihi ai kumu keheliya ite keheli'ahanamo ni'ibe luto kaga ya'ma
fayahi koyo nolepube. Neheya kola, lenali amuya malana'mu yabe luto
to Hu'mamofihi kaga'a komopatinigu ni'igo foipanamofihi afo'afihi be
ligi'ahana'mu luto kaga ya'ma fayahi koyo nolepube.
15 Lenali asaga'i metoga minoto nohuta suhi to me'mofihi gupisa'alo
nasana huto huto ni'inalo komopatini yanaga mebino. Enali komopa'ani
ya'ma me'mofihi gupisalonamofito minalina enali komopa'ani ya'ma
miyagu afo'anifihi emilana'a meni'ibe. 16 Nekehelifihe? Melugu
nasana silaga'i ya'ma lugufa'auba topa holata nohina nasana to
lubu'uba bu golata nohina nasana to komopati mega lugufa lelito
tise'na ya'ma miyagu afotifitogati nasana meni'ibe. Ya'ma me'mofihi
gupisalonamofitogati yabe. 17 To me'mofihi gupisa'alo ana'ina to enipa
hina nasana hiti asaga'na su hoto mone yupahi fenene hilibe. To enali
Hu'mamofihi bagaguti ka'a kehelite mege'i nemalana'a enali mineme bite
mino hetofa hite minalana'mu yabe.

Kilisitohi fatehe bona'magi lataha'anilo ka

18 Palala'ni pana'nimagitabe, kana'a ya'ma hupamone'i asu halina'mu
yabe. Ya'mu lenali Kilisitohi fateha'a huto hilibe lite keheli'ahabe. To
yatai fatehe bona'a babu lite huto hilete mine baga i'ahabe. Yana'mu
ya'ma kana'a su ho lamana hu'ehibe luto akeheli'ohune. 19 Kilisitohi
fatehe bona'a enali lalitogati he'mi letelete bi'ahanamagi, lali ligibo
lagabo lamana'a bati huto minolata'na ya'ma lolo hite menehabe. Enali
lalalutigi bati hite nehatita ya'ma mehe'mi letatita ni'ibe. To he'mi
lete'ahana yamofihi hapa'a ya'ma huto huto hu'ehibe. Lali hiti nehana'a
enali lalalutigi lolo hite memine'ahana, keheliya i'ohune.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Ya hi'ahanaya, Kilisitou ai hetofa Sikalafu'a ho lifigo komopatinigu
tito nominago lenali asaga'i Hu'mamofihi ka lamana'a keheli baga
i'ahana yabe. 21 Ya'mu luto fayahi ya'ma koyoto nolepube. Lenali ka
lamana'a mekehelibe luto ni'igopa, ka lamana'a kehelilata nehana'mu
yabe, luto ya'ma fayahi koyoto nolepube. To ya huto ya'ma keheli'ahabe.
Fagalo bona'i asaga'i ya'ma ka lamana'amofihi komopa'aguti mone huto
mehu'ehibe.
22 Fagalo bona'i ya'ma enali kumu kehelilune. Bo moneubafi moneuba
Yesu ai'a gulu ho letalibe luto le'mo ho lifi'ehina bo Kilisito menohibe
luto nelinogomo ai kumu ya'ma fagalo bo yabe luto kehelilune. To enali
ya'ma miyagu afotifi hiti to ai pana'a Yesu Kilisitohi enemegesa hi
etimilana bona kumu enali Kilisitohi fateha'a yabe. 23 Enali Hu'mamofihi
pana'amu enemegesa hi emilana ya'ma ana suhi huto afo'afi kumu hiti
enemegesa hi emilabe. To enali pana'aloga hepito minete ai Hu'mau ho
lifi'ehina bo, Kilisito nohibe lite lu huto hilana enali afo'afitoga ana huto
neminabe.
24 Lenali hapa'agati koyapa'i mono ka'a kehelite mine lite mine'ahana
yamoga keheli melete minalo. To ya'ma kehelite nehite miyagu
afotifitogago pana'amofitogago hepite mine melete bati hilana'mu yabe.
25 To ya'ma Kilisitou lele'mo lamana hilibe luto lu molo leto'ehinamo
ya'ma minoba minoba babeyafalo minolata'namo ya'ma ni'ibe.
26 To lenimi'i melete komopatini le'mo sibina hilana bona'i enali
ka'animu ma luto fayahi nokoyobe. 27 To lenalitoga Kilisitou Sikalafu'a
molo epololata nohina ya'ma lenalitoga nominago mege'i melelata
nehago yana'mu bo moneuba faga hiti lamana ka hiti henabe luto lu
moloto lu lepilibe? Yamofihi ya'ma meni'ibe. Sikalafu'a molo lepolo'ehina
ai ka'a asaga'i giyaka giyaka lito lu lepilata nohina nohibe. To ai ka'a
ya'ma faga hiti meni'ibe. Lamana'ago ni'inago yana'mu Sikalafu'uba lu
lepi'ehinamo ya'ma keheliya ilete Kilisitohi komopa'agu minalo
28 Palala'ni pana'nimagitabe, lenali komopatini bati hinogo minete
Kilisitou ai nehetilina kana'a huto hu lamana nohinogo koli mehise
amuya melete nehago olenogo lubuya mehuse minalune lite ai'a
komopa'agu minalo. 29 Hu'mau bebe salata nohinalo nohibe lite lenali
keheli'ehilanamo ya'ma to enali fotogo suhi hite minalata nehana bona'i
enali Hu'mamofihi yagapana'a nehana yabe luto anokehelune.

Hu'mamofihi yagapana'a nohune

3 1 Bu galo. Afotifu ya'ma komopa'a sipi huto limiloto pa'nibe,
pana'nibe luto lu leto'ehina. Komopa'a limilata'na hofa toto
minago lali ai yagapana'a bati huto nominone. Yana'mu melugu
bona'magi Hu'mamofitoga meneminana enali laliti hapati menekehelibe.
Hena'mube? Hu'mamofihi hapa'a mekeheli'ahanamo ni'ibe. 2 Komopa'ni

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lepi'ohuna bona'ise. Lali ya'ma yata'isi Hu'mamofihi pa'i pana'i nohutagi,
to minoto hena hena babeyafalo huto hiluta ni'ibe. Yamofihi hapa'a
mele'isi huto hu lamana menohina'mu ma luto keheli'ohune. Kilisitou
huto hu lamana hilina yupahi ai'a babeyafa'a bu go bati hulototi ai
babeyafaloko minaluta'mu yabe. 3 To ya huto ni'igo lali asaga'i yamofihi
fifa ito minaluta ya'ma Kilisitou ai komopa'agu bati huse'na'a ni'ina ya
suhi huto minalune luto komopati li keheli keheli hiluta'mu yabe.
4 Foipa nasana lilata yanauba Hu'mau lu laga hu'ehina ka'a ligofa
ho he'milata nasana ni'ina mone'amagi enali foipa nasana nelinogomo
enali'i Hu'mau lu laga hu'ehina ka'a ya'ma ho hauta hi'ahabe. 5 To lenali
Kilisitohi hapa'a ya'ma kehelilata nehabe. Ai foipa nasana ligoli hulata
hilube luto huto hu'ehina ni'ibe. Ya nohuto aitoga ya'ma foipana'a
meni'ibe. 6 Yamofihi lali Kilisitou hiti mino hepito minolata nohuta
foipana huba huba huto meminalune. To luga'amagi foipa nasana lolo
hilata nehana enali Kilisitohi hapa'a bu go bati hite bu galana'a hiti
kehelilana'a hiti menehabe.
7 Palala'ni pana'nise, mone'amagi ete laga mehina ka ya hilo lite
lu lepinogo ka'ani mekehelilo. Kilisitou ai mino fotogo huto minolata
nohinagi to bona'i luga'amagi ana suhi hite bati hina suhi hilata
nehinogomo enali kumu ya'ma fotogo hite neminana bona'i yabe luto
lilune. 8 To luga'amagi foipana lilata minalana enali Sataha bona'a
neminabe luto lilune. Satau ai foipa nasana koyapa emagati lelito buto
mino'ehina. To liloto nohigo Hu'mamofihi pana'auba ai'a Satahi foya'a
ya'ma laga huto li sibi sibi huto he'milube luto oto huto hu'ehinamo ni'ibe.
9 Luga'amagi enali Hu'mamofitogati huto hi'ahana bona'magi
Hu'mamofihi meha'a lite mine'ahanamo ni'inaya, enali foipana
lilete meminalana'mu yabe. Hena'mube? Enali Hu'mamofitogati lusi
bona'a ahuto hi'ahanagihe. 10 Hu'mamofihi pa'a pana'a to Satahi
pa'a pana'a enali hapa hapa'ani ya suhi huto ya'ma huto nohigo bu
galune'mu nohune. Luga'a mino fotogo hite meminalana'mu enali kumu
Hu'mamofitogati menehabe luto nokehelune. To enali komopa'ani ya'ma
enalalu'anigihi meepinogomo enali kumu Hu'mamofihi bona'a menehabe
luto ya'ma ana huto lilune.

Komopati ai eminogo ai eminogo huto minalune

11 Ya'ma ka yata'a kanaguti lenali kehelite biba biba hi'ahana ya'ma
huto ni'ibe. Komopati ai eminogo ai eminogo huto ya suhi huto minalune.
12 Koyapa'i Atahi pana'a Keniu ai'a kapolo mebilune. Ai foipanamofihi
pana'a lolo huloto gona'a ho fili'ehinamo ni'ibe. To henabe luto ho
fili'ehibe? Hapa'a ya'ma huto ma ni'ibe. Ai'a minoto lito hu'ehina'a laga
mehu'ehina yagi to gona'auba mino'ehina ya bati hu'ehina yabe. Ya higo
gona'amofihi siko hu etoto ho fili'ehina yabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Nalalu'nigita, ma melugu Hu'mamofitoga meneminanamagi libe gofa
hebe hite ya nehi lepelenogomo kehelilete topa mehalo. 14 Lali komopati ya'ma
lalalutigihi epilata nohutamo ni'inagihe. Ya'mu lali filise'na kapo'aguti he'mito
oto mino kosaba'nagu mino'ohutamo ni'ina keheli'ohune. To luga'amagi enali
komopa'ani ai eminogo ai eminogo menehanamagi enali ya'ma filise kapogu
nebana yabe. 15 To luga'amagi enali enalalu'anigihi enele'mo bati mehinogomo
Hu'mau ya'ma enoho fililata bo suhi hite komopa'ani hiti nehabe luto lu
epalalibe. To lenali enoho fililata bomu'i akehelilata nehabe. Enali minoba
minobanamofihi babeyafa'a lolo hite menehabe. 16 Yesu Kilisitou ai lali kumu
yabe luto minoto lito hulata'a he'miloto fili'ehibe. Ai ya higo komopati ai
eminogo ai eminogo hiluta hapati li yege holago bu go'ohune. Yana'mu lali
ana huto lalalutigihi enali kumu luto minoto lito hiluta'a ya'ma he'miluta
babeyafalo enalitoga minalutamo ni'ibe. 17 Bona'i luga'a enali yaga nose'na
to fe'noho nasanauba babu luto ni'igo to enalalu'anigihi enumuhi meni'igo
nehinogo bu gelete to komopa'ani hekini lete meenehe'malata nehanaya enali
kumu ma luto kehelilune. Komopa'ani Hu'mamofitoga mone memalalata
nehabe luto keheliloto ya lilune. 18 Palala'ni pana'nimagitabe. Lali komopati
Hu'mamofi hiti lalalutigi hiti noepito ya'ma kagatuko to labagagutiko
melilune. Komopatiguti layatuko to labagatuko luto moloto hilune.

Hu'mamofihi gobisalo komopati le'mo moneko hilune

19 Komopati epiba epiba luto ya lusiga nolunaya ya'ma hinogoti ka'a
lamana'amofihi yagapana'a nohutamofihi hapa'a huto hulenogo bu goloto
kehelilune to komopatiuba loe lae mehinogomo Hu'mamofihi gobisalo
komopati le'mo hepilune. 20 Foipa nasanamofihi fisu hite nelinogo kaga
komopatigu ni'inogomo ma luto lilune. Hu'mau ai'a komopatimofihi babeyafa
suhi meni'ibe. Ai fato suhi huto komopatimofihi babeyafa'a be ligise'na minoto
ana'ina keheli bati huto kehelilata nohibe. 21 Komopa'ni lepi'ohuna bona'ise,
foipa nasana'mu ka foya liluta ka'a komopatigu meni'inogomo Hu'mamofihi
gobisalo kuyugu keyege mehuse bati huto minaluta'mu yabe. 22 To ka'a
kehelilototi ai bulo minoto moloto nohunogo bati hulata nohibe. Ya'mu ya'ma
aitoga lutogo limilata nohibe. 23 Ka'a lu molo'ehina ka ma luto ni'ibe. Pana'a
Yesu Kilisitohi ai gi'alo kehelito mino ule'ale huloto ai lu leto'ehinamofihi
suhi huto komopati ai eminogo ai eminogo huto minaluta ni'ibe. 24 Enali lu
molo'ehina ka'a keheliya ite mege'i malalana'a enali Hu'mau hiti hepi lamana
hite neminenogo Hu'mau ai'a komopa'anigu mino ho tito minalina'mu yabe.
To ai Sikalafu'i molo leto'ehinamo ai'a lu limilago Hu'mau ai'a komopatigu
minoto ho tito hulata nohibe luto kehelilata nohune.

Ka'a mone Hu'mamofitoga ni'ifi meni'ifi luto keheli fe lilune

4 1 Komopa'ni nolepuna bona'ise. Sikalafu'uba lele'mo babahi higo
lulata nohune lite lilata nehana bona'i asaga'magitoga ka'a ya'ma

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sibigopa mekehelilo. Kaga'a mone ya'ma Hu'mamofitogati ni'ifi meni'ifi
keheli fotogo hilune lite kaba hilo. Ka'a leli'ali bona'i fagamofihi silaga'i
huto hilete babu li'ahana ni'ibe. 2 Hu'mamofihi Sikalafu'a yauba enele'mo
bati higo ka nelana ya hite bu galabe. To enali Hu'mamofihi pana'a Yesu
Kilisito ai lusi bo gufa'a hiti bo lolo huto neheti'ehinamo ni'ibe lite li huto
hite lilana enali Hu'mamofitoga nehabe luto kehelilabe. 3 To luga'amagi
enali Yesu kumu ya lite melinogomo ya'ma Hu'mamofitogati menehabe.
Enali Kilisitohi fatehe bona'mofihi ka'a nelabe. Ana fatehe bomofi kumu
akeheli'ohune. Ai metoga alihi huto hilibe luto lu lepugo keheli'ahanamo
ni'ibe. To yatai ya'ma ai'a amuya'a ahuto hu'ehibe.
4 Palala'ni pana'nise, lenali Hu'mamofitogati huto hilete faga mono
ka leli'ali bona'magihi amuya melete luba hite, ya suhi hite enebe
ligi'ahanamo ni'ibe. Hiya hutobe? Lenali komopatinigu minolata
nohina ai amuya'auba metoga nohina bo foipana'a ai'i amuya'a ya'ma
be ligi'ehinagihe. 5 Faga mono ka leli'ali bona'i enali ya'ma me'mofihi
gupisalo ni'inana'muko kehelilata nehabe. Lilago meluguti bona'magi
enegekesagu li melelata nehabe. 6 Lali ya'ma Hu'mamofitogati huto
hu'ohutamo ni'inaya enali Hu'mamofihi bona'a nehana'amagi ya'ma lali
kaga kehelilata nehabe. Hu'mamofitogati huto mehi'ahana ya'amagi lali
kaga menekehelibe. Yamu'i lali ka lamana'amofihi hapa'a to le'mo sibi
hulata'na ka legeya'amofihi hapa'a yaguya bu go bati huto hulata nohune.

Hu'mau keke'i lu letolata bo nohibe

7 Nemehi nolepuna bona'ise. Enemehi epilata'na ya'ma Hu'mamofitogati
ni'ibe, ya hu'ehina'mu lali komopati ai eminogo ai eminogo huto minalune.
Enali komopa'anitu eniginaga fi epite minalana enali ya'ma Hu'mamofitogati
huto hi'ahana yabe. 8 Hu'mamofihi hapa'a ya'ma komopa'a limilata'na
ni'inagihe. Ya higo luga'amagi enali komopa'anitu keke'i li epalalana
meni'inogomo Hu'mamofihi hapa'a bu mege'ahabe luto keheli'ohune. 9 Hu'mau
aitogati minoba minoba huto minolata'na li huto huto lilube luto gi moneko
pana'a metoga ho lifigo limi'ehina. Yamofihi mehi limi'ehinamofihi hapa'a
lalitoga huto hu lamana hu'ehibe. 10 Komopati epilata'namofihi hapa'a ma huto
ni'ibe. Lali kohe toto komopati meemi'ohutogo ai'a ya'ma komopa'a limito
pana'a ho lifigo limi'ehina foipanati su halinamofihi kapo bili leto'ehina.
11 Komopa'ni nolepuna bona'ise. Hu'mau komopa'a sipi sipi huto
limi'ehinagi yana'mu lali ana huto komopati ai eminogo ai eminogo huto
minalutagihe. 12 Bona'magita Hu'mamofihi bu galuta'a ya'ma mone bu
mego'ohune. To komopatitu lemehi emilata nohuta yanaguya huto moloto
hiluta ya'ma Hu'mau komopatigu minoto lito nohilinamofihi hapa'a li
huto hilibe. To komopati emiluta yanauba huto hu lamana hulata nohibe.
13 Hu'mau ai Sikalafu'a molo leto'ehinagihe. Ya limi'ehinamu'i ai'a lali'i
lele'mo maha'aluga mololata nohigo yanagu minota, to ai komopatigu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

minoto ho tito nohina ya'ma keheli fe lu'ohune. 14 Afotifu ya'ma pana'a
lali noto noto bona'i lubuto bilibe luto ho lifigo limi'ehina. To lali lubu
legeya'aloti bu go'ohutamo ni'inaya ka'a ya'ma luto lu huto hulata
nohune. 15 To bona'magi Yesu ai lamana'a Hu'mamofihi pana'a nohibe lite
lu huto hilana'a enali Hu'mamofihi komopa'agu minalune'mu nehabe, to
Hu'mau ana huto komopa'anigu minoto lito hilina'mu yabe. 16 Hu'mau
komopa'a limilata nohina'a ya'ma bu goto keheli'ohune. To keheliya ito
keheli'ohune.

Hu'mamofihi hapa'a ya'ma mehi limilata'namofihi nohinagihe.
Enali komopa'ani emite bite minete lite hilana'a enali Hu'mamofihi
komopa'agu minalune'mu nehabe. To Hu'mau ai komopa'anigu minoto
lito hilina'mu yabe. 17 Ya'mu komopati emilata nohuta ya'ma bati huto
huto hu lamana hulata nohibe. Kilisitou ai metoga minoto lito hulata
hu'ehina suhi huto lali minolata nohuta ni'inaya yamofihi ka foya lise
kana'a sipilo lali koli mehuse amuya moloto ho ti fefe luto minalune. 18 To
hena'mube? Komopati epilata'namofihi legeya'auba ya'ma lelesa luse'na
ya'ma fife lu halina'mu yabe. Ya hu'ehina'mu enali enelesa luse'na lite
minalana enalitoga komopa'ni emise'na huto hu lamana mehu'ehibe luto
kehelilune. Hena'mube? Lahalifi, lite koli nehana yabe. Enali Hu'mau
komopa'a limilata'namofihi hapa'a mone mekeheli'ahana yabe.

19 Lali ya'ma Hu'mau kohe toto komopa'a limi'ehinamo ni'igo yamu'i
lemehi ai emilata nohune. 20 Bona'i luga'amagi enali Hu'mamofihi lemehi
emilata nohune lite lilete to enalalu'anigihi enita bise'na hite enele'mo
bati mehilana enali kumu ya'ma fagalo bona'i yabe luto kehelilune.
A'nekehelifihe? Enali enalalu'anigihi enubutuko bu galana'a enali
komopa'ani meepise minalana ya'ma Hu'mamofihi bu megolata'namofihi
ai ya'ma komopa'ani meemilune'mu nehabe. 21 Kilisitou lu molo'ehina
ka'a ma luto kehelilata nohune. Lenali Hu'mamofihi komopatini emite
nehanamagita lenalalutinigihi ya'ma komopatini ana hite epilo.

Metoga nasana ho fililinamofihi hapa'a

5 1 Bona'i luga'amagi Yesu kumu Hu'mau le'mo ho ti'ehina bo yabe
lite keheliya ilana enali kumu Hu'mamofihi yagapana'a nehabe luto
lu epalalune. To ya huto ni'igo ya'ma afo'anifihi komopa'ani emilana
enali ana hite yagapana'a hiti komopa'ani epilabe. 2 Lali Hu'mamofihi
pa'a pana'a komopati epilata nohupihe luto ya nohupi ya menohupi luto
ya'ma Hu'mamofihi komopati emito to ai lu molo'ehina ka'alo mege'i
melenogoti yanauba lu huto hilina ya'ma akehelilune. 3 Hu'mamofihi
komopati emilata nohutanamofihi hapa'a ma huto ni'ibe. Ai lu molo'ehina
ka'asigo kehelito analo mege'i mololototi ya'ma komopati noemuta
ni'ibe. Hu'mau lu molo'ehina ka ya'ma keheli emilatanamofihi keta'a hiti
meni'ibe. 4 Hu'mamofitogati huto hu'ohuta ya'ma asaga'naloga lali me'i

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gupisa'alo ni'ina nasana i matele unogo bati nohune. Ya'ma matele unogo
limilata nohina amuya'a ya'ma Hu'mamofihi lemehi emilatanati ya'ma
ni'ibe. 5 To me'mofihi gupisa'alo ni'ina nasana i lapasa inogo limilina
bona'i kiyi'agi kiyi'agi nehabe? Enali Yesu kumu ya'ma Hu'mamofihi
pana'a nohibe lite lilete keheli ule'ale hite kehelilana enalisigo yamofihi
lolo hilune'mu nehabe.

Hu'mamofihi pana'amofihi ka'a le'mo amuya molo'ehina ka'a

6 Yesu Kilisito ai'a ya'ma nagami'a hiti golahi huto hu'ehina yabe.
Nagami'asigo meni'ibe. Ai nagami folose nagami'a hiti to fililago
limi'ehina golaha'a hiti huto hu'ehina yabe. Sikalafu'uba ai ka'a
lamana'amofihi afo'afu nohinagihe, to Sikalafu'uba ya'ma hapa'a
lulata nohigo legeya'a henilata nohibe. 7-8 Yamofihi Sikalafu'i ai'a to
mono nagami'i folo'ehina yauba to ya'ma fililago limi'ehina golahi
ya nasanauba ya'ma enali loebe monebe nehago ka li'ahana ka ya'ma
moneko legege hu'ehina ka ni'ibe. Enali ka Yesu Kilisito Hu'mamofihi
pana'a nohibe lite nelabe. 9 To bona'magita lenayahi tite ma'naka
nolune lite nelago lali kehelutogo bati hulata nohibe. Ya hu'ehinaya
Hu'mau lu'ehina ka'a yauba be ligito amuya mololata nohibe. Ai lusiga
lulata nohibe. To ai Yesu kumu nani pana'ni nohibe luto alu'ehina
yabe. 10 Ya luto ligo enali Hu'mamofihi pana'amofi kumu enemehi
emilana'a enali komopa'anigu keheli lamana hilata nehabe. Luga'amagi
enali Hu'mamofihi pana'auba ka'a lu'ehina kamu'i keheligo futu'a lolo
hu'ehinamo ni'ibe, ya'ma bona'i ya hana'amagihi Hu'mamofi kumu
fagalo bo yabe lite li'ahanamo keheli'ehibe. 11 To Hu'mau pana'amofihi
hapa'a le'mo hetofa hu etoto ka'a lu'ehina ya'ma ma huto ni'ibe. Hu'mau
amuya lemehi huto minolata nasana li huto huto limi'ehina ya'ma mino
kosaba huse'namofihi hapa'a ya'ma pana'a nohibe. 12 To ya higo enali
Hu'mamofihi pana'a li pili kete lite minalana'a enali mino kosaba huse
nasana ali'ahanamo ni'ibe. To luga'a enali Hu'mamofihi pana'a li pili
mekalana enali mino kosaba huse'na ya'ma meli'ahabe luto lilune.

Lemehi emito minoba minobanamofihi ka'a

13 Hu'mamofihi pana'amu lenemehi emi'ahana'a lenali ya'ma keheli
ule'ale huto minoba minoba nasana ya'ma ali'ahabe. Li'ohune lite keheli
fe lite kehelilabe luto ka'a ya'ma koyo nolepube. 14 Lali ya'mu luto
Hu'mamofihi bulu koli mehuse keheli bati hu'ohune. To Hu'mamofitoga
ana'ina mone kumu loka hotogo ya'ma ai'a lilina'a malalina'a komopa'agu
bati nohinogomo keheli limilina'mu yabe. 15 To ana'ina mone'namufi
mone'namufi kehe i etenogo keheli limilibe luto keheli fotogo hu'ohutamo
ni'ibe, ana'ina mone kumu kehe iluta ya'ma mele'isi li layanugu mololata
nohibe luto keheli'ohune.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Bona'i moneuba lalu'afu moneuba foipa nasana nolinogomo bu
goloto filise kapolo le'mo malalina nasana ya'ma lolo mehuse'namofihi
nohinogomo bu goloto ya'ma ai kumu luto Hu'mamofitoga foipana'a
li he'mi etobo luto ya lilibe. Lulenogo Hu'mau foipana'a li he'mi
etoto mino kosaba huse kapolo le'mo malalibe. To filise kapolo le'mo
malalina nasana ya'ma foipana hu'ehina'a mone ni'ibe. Ya hu'ohuta'amu
Hu'mamofitoga lilata foya lilabe luto menolube. 17 Bona'magi bati mehina
hapa'a hilatana'a asaga'i foipana ni'inaya, foipa nasana luga'a ya'ma filise
kapolo enele'mo memalalina'mu yabe.
18 Lali ma luto kehelilata nohune. Hu'mamofitogati huto hi'ahanamagi
ya'ma foipana lite meminalana'mu yabe. Hu'mamofihi pana'auba
yagapana'amagihi li pili koto kaba hu epelelenogo foipa nasanamofihi
afo'afu enugufalo mone'a li mekehelilina'mu yabe.
19 Lali Hu'mamofitogati huto hu'ohuta ya'ma noto noto melugu bona'i
mone'amagi asaga'naloga enali foipanamofihi afo'afu ai nosipenuga kete
nehabe luto keheli'ohune.
20 To ma luto mone'a hiti keheli'ohune. Hu'mamofihi pana'a ai'a melugu
limito keheli fe lulata'na li huto hu limi'ehinamo ni'inaya, Hu'mamofihi
lamana'amofihi hapa'a keheliya ito kehelilata nohune. To Hu'mamofihi
ka lamana'alo i segito ya'ma pana'a Yesu Kilisitohi nosipenuga minoto
lito nohune. Ai'a ya'ma Hu'mamofihi lamana'a to minoba minoba
huse'namofihi afo'afu nohibe.
21 Palala'ni pana'nise, lenali laga mehinana faga lugefa nasanalo
lenemegesa hu emite kaba hite minalo.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

YONI Napa 2

Ai koyoto epi'ehina fayahi

1 Oho, kai Sipi Bouba kele'mo eto hu'ehina a'ise. Olopa bo kohe'amofita
nani fayahi koyo nokumube. To kai paka panaka fayaha nasana ya'ma
koyoto noepube. Nani komopa'ni lepito koyoto nolepube. To nani'nisigo
meni'ibe. Ka'a lamana'a kehelite komopa'anigu melelata nehana bona'i
enali asaga'i komopa'ani lepilata nehana ni'ibe. 2 Ka lamana'a ya'ma
komopatigu nohina to lali hiti minoba minoba huto mino lito buto
minalinagihe. Ya higo komopati lepilata nohune.
3 Afotifu, Hu'mau to ai pana'a Yesu Kilisitou ai lehe'moto ginaga fi
letoto to fuluna'a li huto hu letoto nohinogo ka'a lamana'amofihi to
komopati emilutamofihi ya'ma komopa'agu mino lito buto minalune.

Kilisitou lu limi'ehina mono ka li pili kalune

4 Paka panaka luga'a enali afotifu lu molo'ehina kamofihi ya'ma
keheli'ehite'ani ka'a lamana'a ya'ma lite minelata nehana yabe luto
hapa'ani ya suhi huto keheliloto'ni komopa'nigu negelo bito minolata
nohube. 5 To ito'niga, kai'i Sipi Bouba lu molo'ehina ka'a luga'a lu kumugo
keheli'ahane. Ka'a lu molo'ehina'a kosaba'i meni'ibe. Hapi fi'ehinagati
emasana kehelito oba oba huto nominotamo anamofipo ya'ma ya luto
lu kimilugi kehelibo. Lali asaga'i komopati ai eminogo ai eminogo huto
minalune. 6 Hu'mau molo'ehina ka'a kehelito mege'i mololata nohuta
yauba komopati ai eminogo ai eminogo hulata nasanauba ya'ma lolo
hulata nohibe. To Hu'mau lu molo'ehina ka'a hapa'agati hapi fite kehelite
eba eba hite neminanamo ya'ma komopatini emilete bite minalabe luto lu
nolepube.
7 Ka Keheli'ahane. Fato mono ka lilabe lite lenimi'i melelata bona'i
babu lite huto hilete noto noto hepatoga i tili hite bi'ahabe. Enali Yesu
Kilisito kumu ya'ma melugu lusi gufa hiti lito huto hu'ehinamo ni'ibe lite
ka'a ya'ma ibe fitebe hilata nehabe. Bona'i ya hana'amagi ya'ma lenimi'i
melelata bona'i Kilisitohi fatehe bona'a ya'ma nehabe luto lilune. 8 Foya'a

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lutogo lenalitoga legeya'a huto hu'ehina ya'ma sibi hu laligi lite kaba
hu bati hite minalo. Ya hite minete, mina'a lamana'a bati hite yamofihi
silaga'i lilabe.

9 Luga'amagi enali Kilisitou mono ka lu limi'ehinamofihi li pili mekese
be ligite ka'a mone lilete li sibi hilana enali Hu'mamofihi lite enali'na lolo
mehilana'mu yabe. Luga'amagi enali ya mehise Kilisitohi ka lamana'a
kehelite lilete minalana yamagi afotifu yagi to pana'a yagi li pili kete lite
etalitoga malalana'mu yabe. 10 Bo moneubafi bo moneuba ya'ma Kilisitou
lu limi'ehina ka'a mekehelilinauba yamofihi kaitoga kaga lu lepilube
luto nolinogomo kai be metigise nohuto to nohakanugu le'mo memolobo.
To ana bomofihi soso mehu etobo. Henabe lutobe? 11 Luga'amagifi
luga'amagi bona'i ya hite be tigilana ya'ma foya sibina'a lilata nohinalo
le'mo bati hite moneko legege hilana'mu yabe. Ya'ma bati mehu'ehibe.

Kaga su ho'ehinamofihi ka'a

12 Kaga luga'a asaga'i ni'inaya fayahi koyolata nagamilugu fayaha
nasanagu koyoto mekimilube luto keheli'ohube. Nani kaitoga mele'isi
binogo'ni nabagaguti ka lu keheli fa keheli huto keheliloto komopatigu
bati hinogo kehelilune luto keheli'ohube.

13 Kai pa'i kogonaka Hu'mau le'mo eto hu'ehina ai yagapana'a enali hiti
nehafihe lite keke'i neli ketabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

YONI Napa 3

Ai koyoto epi'ehina fayahi

1 Oho, Gaiyasio, nalalu'niga komopa'ni kimi'ohuna bona'ise. Olopa bo
kohe'amofita nani fayahi nasana ya'ma koyoto nokumube.
2 Nalalu'niga, komopaka ya'ma monolugu bati huto ni'igo kehelito ana
suhi huto kugufaka'mu keke'i meluse ya'iya nasanauba kaitoga i ke'moto
meenogo bati huto minalane luto Hu'mamofitoga lulata nohube. 3 Kai
kaga lamana'amofihi kapo'aloko bulata nohane. Yana'mu lalalutigihi
luga'a enali ete kaga'a lamana'a li pili kolata nohata'mu lu nimigo
keheliloto'ni komopa'nigu negelo bilata nohube. 4 Yagapana'nimagi ka
lamana'amofihi kapo'alo bati hite bilata nehana kaga'a ya'ma keheliloto
komopa'nigu bati huto kehelilata nohunaya ya'ma komopa'nigu keheli
bati hilata mone'mofihi yanauba mone be meligilina'mu yabe.

Gaiyasiu enehe'mana'mu fokehi li'ehina

5 Nalalu'niga, nemehi nokumuna bose, kai lalalutigihi enele'mo bati
hulata nohata ya'ma lemegesagati ni'igopa fotogati nasana hiti enele'mo
bati hulata nohata ya'ma bati huto lolo nohane. 6 To enali foto hepatogati
kaitoga neheti'ahana bona'magi Yesuhi bona'amagihi enogobisalo
ya'ma komopakatu enehe'molata nohata'mu kofokehi lilata nehabe.
To nebinogomo kai ya suhi huto Hu'mamofihi ka'a leli'ali nehana'mu
yabe luto minomo buto enehe'moto enoho lifitogo bilana yanauba
lamana'a lolo hilibe. 7 Enali Kilisitohi gi'amu yabe lite me'ani he'milete
Hu'mamofihi mekeheli'ahana bona'magitogati yogo fe'nohi melise mono
foyalo bi'ahanamo ni'ibe. 8 Lali bona'i ya hana'amagihi enehe'moto
enele'mo bati hulenogo ka lamana'a i tili tele hilina foyamofihi moneko
foyalo bona'i lolo hilabe luto lu leto'ehinamo ni'ibe.

Tiotelefe to Temeteliu etali kaga

9 Nani Kilisitohi yagapana'magihi ya'ma fayahi hupamone'isi mone
koyo'ohunaya, Tiotelefeu ai bo enogo'anifita minalube luto lulata

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nohilina kaga'ni ya'ma keheli he'milata nohibe. 10 Ya'mu nani binogo'ni ai
huto moloto nohilinamofihi hapa'a li huto hilibe. Ai lali kumu faga faga
luto libe loko hube nohibe. Ya hulata'asigo mone meni'ibe. Mono bona'i
nebago ai enele'mo gufaga memolose to luga'amagihi enehe'malune'mu
nehago ka epekito ana mono bona'magihi fegutoga enele'mo foto'i
mololata nohibe.
11 Nalalu'niga, nemehi nokumuna bose, kai bona'magi enali foipana
lolo nehinogomo analo enemege'i memolobo. Ana'ina lamana'a lolo
nehinogomo enemege'i malalane. Luga'amagi enali nasana lamana'a
lelite nebinogomo enali kumu Hu'mamofitogati huto hi'ahana yabe
luto kehelilune. Luga'amagi enali foipa nasana lelite nebinogomo
Hu'mamofihi hapa'a bu go fe lite bu mege'ahabe luto ya'ma kehelilune.
12 To Temetelihi hapa'a ya'ma bona'i silaga'i bati huto yabe lite lago
kehelune. To mono kapogu mololago ai hapa'a huto hu'ehina'a hetofana
ni'ibe. Nani ana huto hapa'a bati hulata nohina abu go'ohube. To ka'a
ya'ma lamana'a lulata nohina'a akeheli'ahane.

Bona'i keke'ani lu epolo'ehina

13 Kaga luga'a asaga'i ni'inaya, fayahi koyolata nagamitu fayahi
kayalube luto mekehelube. 14 Nani kaitoga bilube luto nolube. Buto
nehetilenogo le'abagaguti lu keheli fa keheli huto kehelilu'ibe.
15 Hu'mamofihi fuluna'a ya'ma kaitoga mino moloto mineno. Kigibo
kalalukagihi enali keke'i neli ketabe. Kai ana huto ligibo lalalutigihi
nehafihe luto keke'i nolu lepolobe luto lu epibo.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

YUTE

Ai koyoto epi'ehina fayahi

1 Yuteita nani Yesu Kilisitohi kele kele'a to Yemesihi gona'amofita,
afotifu Hu'mau elesa molo lepito komopa'a lepilata nohina'mu lenele'mo
moloto Yesu Kilisitohi kabalo lenele'mo molo'ehinamo lenali fayahi ya'ma
koyoto nolepube.
2 Hu'mau komopa'a lepilata nohina to fuluna'a to keke'i lu lepololata'na
ya'ma li futili hu lepelenogo minomo buto mineno.

**Faga faga mono'i fi lehetete nelina bona'magihi
hapa'animu lu epi'ehina**

3 Keke'i nolu lepolona bona'ise. Nani Hu'mau lenubuto bilata nasana
silaga bona'magi hiti lilata nohuta yana'mu fayahi koyoto lepilube
luto amuya molo'ohunaya, to bona'magi keheli ule'ale huse'namofihi
kapo'a mino hetofa huto minalibe luto Hu'mau lu limi'ehina kaga
ya'ma sibi hu lalibe luto asaga'naloga amuya melete foya'a ule'ale
hite li etalana lenogo'na bito fayahi koyo lepilube luto kana'ni tupa
nohibe. 4 Hena'mube? Bona'i luga'a Hu'mamofihi keheli'ahana'a enali
folagahatigu fenene hite ti'ahana. To enali moko foya lilata nehanalo
Hu'mau ka melemekilina'mu yabe lite ai hetofa bo nohinagihe lite nelana
enali ya lite Hu'mamofihi lehe'mose kaga'a li sibi hite to lali moneko
kaba boti, Yesu Kilisitohi enemegesa hu emite ibe fitebe hi etelata
nehabe. Enali ya'ma bite li he'mila ete li he'mila nehanamofihi hapa'anilo
Hu'mau osahi epilina ka koyapa'i mono bukugu fayahi keye'ahanamo
ni'ibe.
5 Lenali ya'ma ka'a keheli su he'ahanamo anamofipo aku'i lu
lepilube'mu nohube. Hu'mau ai ya'ma ligiko lagako bona'i Isilaeli bona'i
Iyipi metogati gulu ho epoloto to luga'a aliha'a aitoga meminese to
agoya hu meemi'ahana'amagihi enoho fili su ho'ehinamo ni'ibe. 6 To
agelo mone'amagi enali kaba foya'ani he'mite nohi hepa'aniloti he'mite
hi'ahana'a enali'i Hu'mau ule'ale seni nagatu li sipi tuto sa gi epoloto

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

afeha'alo ema metepunagu enele'mo he'mi'ehigo enali kana sipilo ka foya
lilina kanamofihi geba hite neminana'a yamofihi beto hite kehelilo. 7 To
Sotomu to Gomola to nohi hepa'i luga luga mino lito buto oto hu'ehina
hepato boana'i beto hilo. Enali ana hite anamofihi hite haya kelete moko
fako nasanalo li huto hilago logo amuya moloto minoba minoba nohinagu
he'mi epalago nehana nebabe. Yamofihi bu nogotogo lelesati gofa
lilina'mu yabe ya suhi hu epolo'ehinamo ni'inagi yana'mu lenegekesu
meheno.

8 Ya hu epolo'ehinamo ni'inaya aku'i faga mono'i lilata nehana bona'i
enali ana hite bamu'i be ge tegi hite enugufatu topa helata'na lilata
nehabe. Ya nehite Hu'mau gihiti bo libe pigi bibe hite kokulumalugu
gulu guluna'ani hiti bona'i enali ya'ma mumusopa i epelelata nehabe.
9 Agelomagihi bo enogo'anifu Mikaeliu ya'ma faga mono'i lilata nehana
bona'i hi'ahana suhi huto mehu'ehibe. Ai Mosehi sekuya'a ki'afu lilibe
lite Satahi kenasabo bilete ihega ahega helete Satahi ka'a foipa hilibe luto
keheli'ehina, ya'ma keta higo ai Satahi megeka meluse ma luto luloto
lu emi'ehina: Sipi Bo aliha'a ka kemekilina'mu yabe luto lu emi'ehina.
10 Aku'i enali faga faga mono ka lilata bona'magi ya'ma mekeheli'ahana
nasana'mu yamofihi ibe fitebe hite to megeka lite minelata nehabe.
Yaga kala suhi hite enugufa'ani enumu nofilina nasana'mu fa'mene
komopa'anitu kehelilete yalo ya'ma foipa hilete yanauba enele'mo sibi sibi
hite ya hinogo enali fili su halabe. 11 Akae. Enali minete ya'ma hena hena
hilana ni'ibe? Enali Atahi pana'a Keniu foipa kapo'alo bu'ehina'a ya'ma
kapolo bilana suhi hite ya nehabe. To efaha fe'nopofihi laga'a kehelite lite
minete Balamuhi kapolo ya'ma me'me hite nebabe. To Kolau ai Hu'mau
lu'ehina ka'amofihi pelesa ito he'mi'ehina ana hite kegeiyo hilete'ani
yanauba enele'mo laba hinogo fililana'mu yabe. 12 Bona'i ya hana'amagihi
lenali mono kamofihi gomolu nose'na li gehesalo'i ya'ma yaga nose'namu
ha ha lite neheti'ahana enubuya mehu'ehina enali enigi'ani le'mo napa
napa hite li gehesamo le'mo sibina nehabe. Enali enubu enekesa meni'igo
enali'ani nasana'muko anasi keheli keheli nehabe. Enabagaguti kele yau
yau hinaga nelabe. Enali ya'ma ko fato fato hite sopopo ya'ma fa'mene
yasiuba li he'migo buto fa'menena lolo hulata nohina ya suhi hite melete
nehana yanauba gusunupa'a meni'ina suhi lolo hulata nohibe. To yafa
mone nose'na legeya'a holata kanalo legeya'a mehalina'mu yabe. Ya suhi
hite enali nehabe. To yafa mone su ti'ahago bi'ehina ya'ma enali hi'ahana
suhi hite minese'nalo nehabe. 13 To enali hege nagami'i kele'a amuya'a
hiti minago libi'na kele'na huto kolota kolota huto hulata nohibe. Enali
bona'i ya hana'amofihi foipana'ani enubuya huse'na ya suhi huto huto
hulata nohibe. Sonofi'i luga'amagi enali sibigopa nagopa hite humofa'na
hilata nehana enali kapo meenelepilana'mu yabe. Sonofi'i ya hana suhi
hite nehana bona'i ya'ma sinihi gise'namofihi komopa'agu ule'alena'a

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ya'ma Hu'mau le'mo nupa huto metepu hepato lolo huloto ya'ma minoba minoba huse'nagu he'mi epolo'ehinamo ni'ibe.

14 To Atahi giko gakomagi nekisa'agati huto hite bi'ahana huto hilago yalo aliha'a ana huto bihu 7 Inoki huto hu'ehina. Ai ya'ma faga fagalo bona'i ya hana'a enali kumu fono ka luto ma luto lu'ehina: *Bu galo. Sipi Bouba ya foipana hana bona'magihi nona'a epilube luto hetofa agelo bona'a babu luto ka foya lilana li gehesalo enele'moto limilina'mu yabe.* 15 *Ya huloto asaga bonatoga hapa'ani lu huto nohuto kegeiyo bona'i Hu'mamofitoga meneminana'a enali kegeiyo'na'animofihi hapa'a nona'a foipana epilina'mu yabe. To kegeiyo bona'magihi Hu'mamofitoga meneminana'amagi enali Hu'mamofihi kaga li sibina sabana hite ka laga mehina'a lilana ananamofihi nona'a epilina'mu yabe.* 16 Bona'i ya hana'a enali megeka lilata to fato bona'i enifisa ilata nehana to moko tako fato fato'mofihi lolo hite minete, enali'anigo li nupa napa hite neminana bona'i enali luga'a hiti ana kapolo enemege'i melete bilabe lite enofokehi lite fi taga hi epelete lite hilata nehabe.

Enegekesa lito kaga lu epolo'ehina

17 To nemehi lepi'ohuna bona'ise. Lenali ya'ma koyapa'i Sipi Boti Yesu Kilisitohi aposolo bona'magi enali kohe tete kaga'a lu lepi'ahanamo yana'mu kehelite minalo. 18 Enali ma lite lu lepilata hi'ahanamo ni'ibe: Kana'a sipi tupa higo komopa'anigu foipanamofihi nasanalo ya'ma laga epesise'namo amuya melelata nehana bona'i huto hilete kalana'i mele lepelete mono katini lite mumusopa ilana'mu yabe. 19 Bona'i ya hana'amagi ya'ma Hu'mamofihi naga'a loko huse'na li huto hilata nehabe. Hu'mamofihi Sikalafu'a hiti menehana enali enugufa'aniuba kaba hu epololago laga'ani epesise'nalo melelata nehana. 20 Ya hite nehanaya, komopa'ni lepi'ohuna bona'ise, lenali monotini legeya'a yanauba komopatini lolo hilenogo amuya melete mineme bite minalabe. Hu'mamofihi fana meha'a hiti Sikalafu'i limi'ehinamofihi amuya'alo minete Hu'mamofitoga lite minalo. 21 Ya nehite Sipi Boti Yesu Kilisitou ai fuluna'a molo lepoloto ule'ale huto mino kosaba'i ya'ma minomo bulata nasana molo lepalalina'mu geba hite nehite Hu'mau komopa'a lepi'ehina'alo minalo.

22 Hu'mamofihi ka keheli bati mehise loe lae enegekesa neyigina bona'i leniginaga fi epilo. 23 Enali logo kapogu bilune'mu haha nelana bona'i enele'mo tiligi salo. To bona'i luga'a leniginaga nefinogo lenelesa nolinogo enele'mo bati hilo. Ya nehite ana'ina'ani kolota kolota hapa'ani ni'inogomo yana hiti kaba hi epalalo.

Hu'mamofi kumu fokehi ho'ehina ka'a

24 To Hu'mau lenele'mo hetofa hu'ehigo lele'mo laba hi lalabe lite sekele mamu'a hiti fana mehena'alo foipanatini meminenogo ya nehinogo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gobisa'alo lenegelo bise'na hiti amuya'a hiti lenele'mo malalibe. 25 Sipi
Boti Yesu Kilisito kumu yabe luto lubuto bilina bo Hu'mamofihi aitoga
sekele mamu'a hiti fana mehena to amuyana'a hiti to kaba hulata
amuya'a, koyapa kana'a mino'ehina to yatai hiti ana huto li'ehina to mino
lito buto mino bai toto minalina'mu yabe. Lama'naka.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

HUTO HILINA KA

Yonihi aliha'a yabe luto lu etoto lu emi'ehina ka'a

Yesu le'mo hetofa huto lu'ehina ka'a

1 [1] Yesu Kilisito le'mo belegepa ito lu'ehina kaga kana'a yatama
mehu'ehigo ana'ina huto hilibe luto Hu'ma lu'ehina ya'ma
Hu'mamofihi agoya bona'a lu epilibe luto Yesuhi lu emilago ai
agelo'amofihi lifilago agoya bo'a Yonita lu nimito nelepi'ehina.
[2] To nani'ni ya'ma Hu'mamofihi bagaguti ka'a to Yesu Kilisitou lu
huto hu'ehina ka'a ya'ma bu goya ito keheli'ohunamofita yabe luto
keheli'ohuto maga lu huto nohube. [3] To fayahi ya'ma asaga'i amuya
malalina kana'a alo'i tupa hu'ehinamo ni'inaya suguna ka lu huto hilina
ya'ma leka sete lu epilanamo lenali hiti ya'ma ni'ibe. To ka fayahi ya'ma
kehelilete keheliya ilana lenali nehana Hu'mau lusa gi lepolo'ehina'a lolo
hite nehabe.

Hu'mamofihi yagapana'a li gehesa 7 lusa gi epi'ehina ka'a

[4] Yonita nani'i Esia metoga Hu'mamofihi bona'a li gehesa 7 nehana
lenali'i fayaha nasana ya'ma koyoto nolepube.
Hu'ma koyapa mino'ehina bo to minoto nohina bo to koyapa koyapa
minalina bo aitoga ni'ina to sekele mamu'a hiti kefa hisa gobisa'alo hetofa
kene'i 7 enalitogati ni'ina, [5] to Yesu Kilisito aitogati ya'ma lehe'mose'na
to fuluna'a lenalitoga mino moloto minalibe. Yesu ai ya'ma Hu'mamofihi
ka'a beto huto ligo ule'ale nohina bo to kohe toto pana'a filise'naguti ho
tise'na yamofihi lamana baga'a to noto noto kaba bona'i Sipi Botini lenali
bo lenogotinifu kaba huto nohibe.
Ai komopa'a limito ai'a golaha'atu foipanatiguti li okala hu
leto'ehinamo ni'ibe. [6] Ya huloto ai'a afo'afu Hu'mamofihi le'mo hetofa
hulenogo minalabe luto ai foya'a li etalabe luto analo mamufa gilata

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bona'i kapo'alugu lele'mo molo'ehina. Aitoga ya'ma fana meha'a hiti
to amuya'a hiti ule'ale huto minalina minomo buto minalina'mu yabe.
Lama'na ka.
7 Bu galo. Sopohi gupisalo alina'mu yabe. To bona'i asaga'magi enubutu
bu galana'mu yabe. To Yesuhi magolohi fi'ahana bona'i hiti enali bu
galana'mu to noto noto bona'i asaga'i enali ai'i bu gelete ai ka'a keheli
meemi'ahana'mu yabe lite sipi yibi hafili hilana'mu yabe. Ya'ma ka'a ya
huto huto hino. Lama'na ka.
8 Amuya'atu enebe ligilata bo Hu'mau ai koyapa koyapa mino'ehina bo
to yatai nohuna bo to minomo buto minalina bo ai ya'ma ma luto nolibe:
Nani'nisigo hapi hulatana to li su holatana afo'afita nohube luto nolube.

Kilisitohi mehi bu go'ehina

9 Lenalalutinifita Yonita nani hiti to lenali hiti Yesu kumu luto keke
bake to Hu'mamofihi kapo'agu to keta'a hiti nasana kofito minolata
nohuta yamofihi lenali hiti moneka liloto nominonamofita nani fayahi
ya'ma koyoto nolepube. Nani Hu'mamofihi kaga'a to Yesuhi gi'a lu huto
huto luna'mu luto Patamosi metoga hege nagamilugu ti'ehinalo noho
lifigo he'mito nohuna. 10 Minoto kibina bomofihi kana'alo fuligu ya'ma
Sikalafu'uba ai'a komopa'nimofihi bu'a li heligo nemegesagati nogo sipi
pikuli ya suhi huto huto hu'ehina. 11 Huto higo ya'ma luto keheli'ohube:
Nasana bu nogata ya'ma bukugu fayahi koyolotoka yagapana'ni li gehesa
7 kaitoga he'milago Efeso hepatoga to Semena hepa'i to Pegamuma hepa'i
to Taitaila hepa'i to Satisi hepa'i to Filatelefia hepa'i to Leotisia hepatoga
bilibe.
12 To nani ka'a lu nimina bo'a bu galube luto i behe huto lamu libi'i 7
golitu lolo hi'ahana ya'ma bu go'ohuna. 13 Libi'i folaganugu kene'i mone
nohigo bu go'ohuna. Ai meha'a bona'magita suhi huto nohigo gukete
silifi'auba yatamalo limito gigusa'a hiti legege huto mino'ehina. To anaga
gilimi golitu lolo hi'ahana ya'ma mino'ehina. 14 To lataha'a oka'amofihi
hapa'a ya'ma sopohi ya suhi huto koholi gulu gulu luto mino'ehina. To
bu'a luga luga ya'ma logo guluya mehi ya suhi huto mino'ehina. 15 To
gigusa'a luga luga'a ya'ma goli kefahi logogu loloto lo gini gini nolina
ya suhi huto mino'ehina. To nogo'a sipi ya'ma nagami'i lisahi ya suhi
huto huhu luto mino'ehina. 16 Yahi lamaga'aga ya'ma sonofi'i 7 liloto
mino'ehina. To bagagutiya emita'i yatamalo mone buga megesaga to
mone okaba'aga kono'ehina ya'ma limito ni'igo bu go'ohuna. To bu
okaba'a yegemofihi silikeha'a ya suhi huto besa loloto mino'ehina.
17 Nani meha'a ya huto bu goloto i behe huto gigusagu hekili higo koloto
mino'ohuna. Nefilina ya suhi huto ko'ohugo yahi lamaga'auba nugupisaga
moloto ma luto noluto lu nimi'ehina: Kai kelesa melino. Nani kohe toto
alihi moloto nohube. 18 To amuya bo afo'afita minomo buto minaluna'mu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yabe. Nani fili'ohunagi aku'i ho tito to filise'na to yabalugu kafemofihi
foloke'a nanigo li'ohube. 19 Kai ana'ina bu go'ahata ya'ma yatai huto
nohina'a hiti to alihi huto hilina'a hiti mone'na fayahi koyo su hobo. 20 To
nayahi lamaga'aga sonofi'i 7 ya'a hiti to libi'i 7 golitu lolo hi'ahana ya'ma
bu go'ahata yamofihi suguna nasanamofihi hapa'a lu kimilugi kehelibo.
Sonofi'i 7 ya'ma Hu'mamofihi yagapana'amagi li gehesa 7 enali'i kaba
hi epalalana bona'i agelo bona'i ya suhi hite nehabe. To libi'i 7 ya'ma
Hu'mamofihi ka keheli'ahana bona'magi li gehesa 7 nehana yabe.

Efeso bonatoga ka'a molo'ehina

2 1 Molo emito ya'ma luto lu nimi'ehina: Efeso hepato Hu'mamofihi
bona'amagihi agelo ya suhi huto kaba hu noepalana bouba ma luto
fayahi koyo emilenogo lu epilibe: Sonofi'i yahi lamaga'aga li'ehina to libi'i
7 golitu lolo hi'ahanamofihi komopa'agu bula ola bulata nohina bo ai'a
lenali kumu ma luto nolibe: 2 Nani lolo hite melete nehanamofihi hapa'a
to foya'animofihi hapa'a kosele'i melenahago amuya melelata nehana
yanamofihi hapa'a keheli'ohube. Lenali foipa bona'i laga mehana'a bu
neenagagomu'i lenipa holata nohigo he'mi epele'ahana. To bona'i luga'a
lenali hiti aposolo yabe lilete faga hiti lilago faga'animofihi hapa'a fi
taga hi etete faga nelabe lite akeheli'ahabe. 3 To amuya melete minoba
minoba hite nani kumu keke'i luse'namofihi lenugupisalo melelago
kosele'i melenahago bati hite neminabe. 4 Ya hu'ehinaya nani ya'ma
ana'ina ya suhi huna'mu kehelugo lenali kumu bati mehulata nohibe.
Lenali yata'a komopatini nimilata hi'ahanamo ana suhi huto kana ma'asi
mone meni'ibe. 5 Kohe toto ifo'aga meya mono kamu'i bati humofa'na hite
mine'ahana yatai ya'ma alo'i behelefe limi'ahabe. Lenali ya hi'ahana'mu
aku'i kehelilete foipanatini li he'milete komopatini i gelehe hite kohe tete
bi'ahana kapomolo aku'i ya'ma i melete bilo. Ya suhi mehinogomo nani
lenalitoga henetito libitini li soboto li he'miluna'mu yabe. Komopatini li
gelehe mehinogo yamofihi li lepalaluna'mu yabe. 6 Luga'a ya'ma lenali
kumu kehelugo bati hulata nohibe. Lenali Nikolasihi bona'a ya'ma lenali
ana'ina lolo hite melete nehana ya'ma laga'ni menonebesibe luto lu'ohube.
Yana'mu nani hiti lenali hiti moneko kumu menolebesibe.
7 Sikalafu'uba Hu'mamofihi yagapana'a li gehesa hi'ahana ka'a lu epito
lu noepina ya'ma enegekesa hokolo hinogo keheliya ite kehelilabe. Luga'a
enali mono ka amuya melete bite Satahi luba'a be ligilana'amagi ya'ma
mefilise minoba minoba hilatanamofihi legeya'a Hu'mamofihi foya'agu
biha'a ni'ina ya'ma nalabe luto keheli epilube luto nolube.

Semena bonatoga ka'a molo'ehina

8 To Semena hepatoga Hu'mamofihi yagapana'amagihi agelo ya suhi
huto kaba hu epolo'ehina bouba kaga'a ma luto fayahi koyo eminogo lu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

epilibe: Kohe toto to alihi moloto ai filito aku'i ho tito minoba minoba
hilata bo lenali kumu ma luto nohibe: 9 Lenali keke'i luse'namofihi
lenele'me lite tite enumuhi meni'ina bona'i neminana ya'ma keheli'ohube.
To lenali komopatinigu mono'mofihi fe'no hiti babu luto nehabe. To
Yuta bona'i nohune lite lilata nehana enali lenali kumu libe pigi bibe hi
lepelelata nehabe. Ya'a hiti keheli'ohube. To enali faga hiti lilete Yuta
bona'i bati'a menehabe. Enali Satahi yagapana'a nehabe. 10 Lenalitoga
keta'a huse'na aku'i huto hu lepilube'mu higo lenelesa melino.
Keheli'ahafiye? Satau ai enimi'i mololata nasana huto hu lepilibe luto
lenalitogati luga'a ya'ma naga nonugu lenele'mo malalina'mu yabe. Ya
hulenogo keke'i luse'na keta huse'namofihi kana'a 10 yupapogu huto hu
epilina'mu yabe. Lenali ya'ma mono ka li pili kete lite fililafi fa'mene
minalafi lite minete kehelilenogo sekele mamu'a hiti kakili tegi huto
ule'ale huto minolata nohinamofihi lito bi lepalalube'mu hube.
11 Sikalafu'uba Hu'mamofihi yagapana'a li gehesa hi'ahana ka'amofihi
lu noepina ya'ma enegekesagu hokolo hilina'amagi ya'ma keheliya
ite kehelilabe. Luga'amagi enali helebole hite bite Satahi luba'a be
ligilana'amagi ya'ma alihi fililata nasanauba aku mone enele'mo sibina
mehilibe luto nolube.

Pegamuma bonatoga ka'a molo'ehina

12 To Pegamuma hepatoga Hu'mamofihi yagapana'amagihi agelo
ya suhi huto kaba hu noepalana bouba kaga ma luto fayahi koyoto
emilenogo lu epilibe: Emita'i yatamalo mone megesaga to mone bulaga
ni'igo li'ehina yauba lenali kumu ma luto nolibe: 13 Lenali hepa'i
neminanamofihi hapa'a keheli'ohube. Yalo'i Satau kaba hu epalalina
hepato nehabe. Lenali kaga'ni to nigi'ni li pili kete lite neminabe. To
kaga'ni fala mekite nehago lu aku toto lu lepilata hu'ehina bo Atipasiu ai
hepatini ya'ma Satau minoto lito nohina yalo ya'ma fili hoto lenali kana
ya yupahi nani kumu keheli ule'ale ya'ma kete bi'ahanamo ni'ibe. 14 To
nani lenali kumu nesi'a kehelugo sibina hulata nohina. Lenali hepatoga
bona'i luga'a nehana lenali koyapa bo mone gi'a Balamu yabe ai'a ka'a
enelepisemofihi kapogu bilata nehabe. Balamu ai Balakahi ya'ma Isilaeli
bona'i lu epilube'mu faga lu emigo ai ya luto fi taga hu epoloto lugefa
nasanamofihi seba'a nete minete mokonalo minete sibina hi'ahana. 15 Ana
suhi hite, lenali hepatiniga bona'i luga'a enali Nikolasihi bona'a enali
bona'magihi foipana lilete ana suhi mege'i nemalabe. 16 Yana'mu lenali
foipatini li he'milete komopatini i gelehe hilo. Ya mehinogomo nani
lenalitoga katiya'i henetito ana bo ya'ma luba li emito nabagaguti yatama
emitatu luba huto enahaluna'mu yabe.
17 Sikalafu'uba Hu'mamofihi yagapana'a li gehesa hi'ahana ya'ma kaga
ya luto lu noepina ya'ma enegekesa hokolo hinogo keheliya ite kehelilabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Luga'amagi mono kagu ule'ale hite bite Satahi luba'a be ligilana'a ya'ma fala kito nose'na legeya'a mana yabe luto kokulumaguti limi'ehina nose'na epilube'mu hube. To kala efahi hapa'a ya'ma eto eto huto epilenogo yalo'i gi'a fayahi kosaba'i minenogo efapofihi afo'afu ai'asigo kehelilube'mu hibe luto nolibe.

Taitaila bonatoga ka'a molo'ehina

18 Taitaila hepatoga Hu'mamofihi bona'magihi agelo ya suhi huto
kaba hu noepalana bouba kaga ma luto fayahi koyoto emilenogo lu
epilibe: Hu'mamofihi pana'amofihi bu'auba logo guluya mehi ya suhi
huto loto ai gigusa'a goli efahi logogu loloto lo gini gini nobina ya
suhi huto ai'a lenali kumu ma luto nolibe: 19 Nani lolo hite melete
nehanamofihi hapa'a to komopatini epilata nehanamofihi hapa'a
to keheli ule'ale hite minalanamofihi hapa'a to enele'mo bati hilata
nehanamofihi hapa'a bati huto ni'inaya yanamofihi hapa'a keheli'ohube.
To kohe toto amuya melete nesi'a mine'ahanamo ni'ibe. Yatai ya'ma
aku'i notibe. Ya'a hiti nokehelube. 20 To nani lenali kumu kehelugo
luga'a sibina hu'ehibe. Lenali ya'ma Isilaeli bomofihi gihiti a'i foipa'a
Yesepelo tegi huto mino'ehina a'i bu go he'milata hi'ahana ai'i nani
mono ka loli'ali a'i nohube luloto yagapana'ni kaga lu epi epi hite enimi'i
melete enohoka hago moko foya lite lugefa nasanamofihi seba'a nelata
nehabe. 21 To komopa'a i gelehe hilibe luto kana'a molo eto'ohuna
ya'ma ai'a komopa'a li gelehe mehuse moko lise'na mehe'milina'a huto
keheli'ehibe. 22 Keheli'ahafihe? Nani yamofihi linogo'ni besise nasana
ya'ma huto hu eminogo koloto minalibe. Ya nohuto ai'a hiti moko lilata
nehana enalitoga keke boke sipi'a huto hu epilibe. Enali ana a'mo hiti
moko li'ahanamo'mu komopa'ani i gelehe mehinogomo ya suhi huto hu
lepilube'mu hube. 23 To ana a'mofihi yagapana'a enoho fili su halibe.
Ya suhi hulenogo'ni noto noto bo mono ka keheli'ahanamagi nani
bati'namofihi komopa'ani enegekesamofihi hapa'a bu go fe lu'ahata bo
nohane lite keheliya ilabe. Nani bona'i asaga'i hite melete hilanamofihi
afo'anifita pa soto nona'a eto eto huto epilube'mu nohube luto nolube.
24 To Taitaila hepatoga bona'i luga'amagi ana faga ka'a keheli he'milata
nehabe. Ya hite, bona'i luga'amagi Satahi hapa hapa'a keheli fotogo huto
keheli'ohune lite lilete nehana bona'magihi ka'ani lenali ya'ma kehelise
mehabe. Lenali kumu lilugi kehelilo. Nani keta'a hiti nasana luga'a ya'ma
lenugupisalo memalalube'mu hube. 25 To ana'ina li'ahanamo ya'ma li pili
kete lilete minalo. Ya helite nebinogo henetiluna'mu yabe. 26 Luga'amagi
enali mono ka'nigu amuya mele lite bite Satahi be ligite nani huto
moloto hu'ohuna ya suhi hiba hiba hite lolo helite bite li su halana
kana'a ya'ma nani'ni amuya epinogo'ni fato fato metoga bona'i enali'i
bo enobo'anifihi lolo hite minalabe. 27 Afo'nifitogati amuya li'ohuna ana

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

suhi huto lepinogo'ni aeoni fatusa lilete minete metoga bona silaga'i
kaba hi epalalabe. Ya nehite osatu me somo itobo silata nohuta ya suhi
hite lolo hi epalalune'mu habe. 28 To go'i nolina sonofi'i ofuyahi molo
epalalube'mu hube.
29 Sikalafu'uba Hu'mamofihi yagapana'a li gehesa hi'ahana ya'ma kaga
ya luto lu noepina ya'ma enegekesa hokolo hinogo keheliya ite kehelilabe.

Satisi bonatoga ka'a molo'ehina

3 1 To Satisi hepato Hu'mamofihi bona'amagihi agelo ya suhi huto
kaba hu noepalana bouba ka'a ma luto fayahi koyoto emilenogo
lu epilibe: Hu'mamofihi meha'amofihi amuya 7 nehana hiti to sonofi'i
7 li'ehina lenali kumu ma luto lu'ehibe: Nani lite melete nehanamofihi
hapa'a kumu keheli'ohube. Bona'magi enali lenubu gago lenubu hiti
nehana'a keheli'ahanaya komopatini ya'ma fili'ehinamo nehana,
akeheli'ohube. 2 Ya hu'ehina'mu lenali ya'ma mopo hite ho tilete kosaba'i
luga'a fililune'mu nehana yamagihi komopa'ani le'mo hetofa hi epalalo.
Nani afo'nifu Hu'mamofihi bulo lolo hite melete hite nehanamofihi bu
nogogo mone'a bati mehibe. 3 Lenali ana'ina li nupa hite fi lehe toto lu
lepito lenegekesa li'ehinamo le'mo kosaba hite li pili kete lite nehite
foipanatini he'mite komopatini li gelehe hilo. Li gelehe hite kaba hite
meminalana ya'ma luba li lepilube'mu hube. Kana'a nomolona ya'ma
lenali mekeheli'ehinogo gumina baukalo bona mone'mofihi suhi huto
mele'isi oto henetilube'mu hube. 4 To Satisi hepatoga bona'i nesi'a nehana
lenali i kolo bise'natini oifa'i ilana suhi mehabe. To ya nehana'amagi
minete koholi guketetinimofihi hapa'a lilete minalana nani hiti
humofa'na hite minete lite hilana'mu yabe. Lenali ya suhi hilana bati hite
minete nani hiti minalabe. 5 Luga'a enali mono kagu amuya melete mine
lite bite Satahi luba'a be ligilana'a enali koholi gukete'animofihi hapa'a
li bati hu epelenogo li ho kalalune'mu habe. To enigi'a ya'ma amuya
enemehi hite minoba minoba nehana bona'magihi enigi'ani keye'ahana
bukuguti kele lito mehe'milube'mu hube. Nani enigi'a to pana'ni nehabe
luto ya'ma afo'nifihi bulo to agelomagihi enubulo lu huto malalube'mu
hube.
6 Sikalafu'uba Hu'mamofihi yagapana'a li gehesa hi'ahana ya'ma kaga
ya luto lu noepina ya'ma enegekesa hokolo hinogo keheliya ite kehelilabe.

Filatelefia bonatoga ka'a molo'ehina

7 To Filatelefia hepatoga Hu'mamofihi yagapana'amagihi agelo ya suhi
huto kaba hu noepalana bouba ka'a ma luto fayahi koyo emilenogo lu
epilibe: Bati nominana to fotogo nohina bouba mone gihiti bo, Tebitihi,
kafemofihi foloke'a li'ohuto kafe sigi hokolo hu'ehinogo moneuba buto
li hekini melalube'mu hibe. To li hekini lo'ehinogo moneuba kafe

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mesigilube'mu hibe. 8 Ai ya'ma lenali kumu ya luto nolibe: Nani lolo
hite melete hilata nehanamofihi hapa'a keheli'ohube. Keheli'ahafihe?
Nani lenubulo kafe mone sigi lepelenogo ya'ma moneuba kafe gi hekini
melalube'mu hibe. Lenali amuyatini nesi'asi ni'ina ya'ma keheli'ohube.
To sibigopa ya'ma kaga'ni li pili kete lite minete nigi'ni ya'ma
mehe'mi'ahanamo ni'ibe. 9 Kehelilo. Satahi li gehesa'aloti bona'i luga'a
enali Yuta bona'i nohune lite lilata nehana yamagi faga hiti lilete Yuta
bona'i lamana'amo menehabe. Nani enali'i ya'ma enimi'i moloto enohoka
hugo lenalitoga henetite enalapusa fi lepilune'mu habe. Ya nehite lenali
kumu ya'ma komopa'ni lepi'ohuna bona'i nehabe lite kehelilune'mu habe.
10 Lenali kosele kasele'i mehese negeba hite minalabe luto lu lepolo'ohuna
kaga'ni ya'ma li pili kete lite mine'ahanamo ni'inaya, yana'mu enimi'i
mololata kana'a ya'ma noto noto bona'i enalitoga mino lito bilinamoya,
lenalitoga minomo bu lalibe luto nani'ni ya'ma gegisa fi lepoloto kaba hu
lepalalube'mu hube. 11 Nani mele'isi henetilube'mu hube. Ya'mu moneuba
sekele mamu'a hiti kakilitini suba to lalibe lite lenali ana'ina li'ahanamo
ya'ma kaba hu bati hite li pili kete lilete minalo. 12 Luga'amagi enali
mono kagu ule'ale hite mine lite bite Satahi luba'a be ligilana'amagi
ya'ma afo'nifu Hu'mamofihi sipi mono nopofihi lapusa'a ya suhi huto
fi epelenogo'ni enali yagu ule'ale hite nehite aku'i fegutoga mone leke
ho melimilune'mu habe. To enali enugupisalo Hu'mamofihi gi'amofihi
fayaha'a to Hu'mamofihi ai tegi hepa'mofihi gi'a ana suhi huto enali
enugupisalo fayahi kayalube'mu hube. Ya'ma Yelusale hepa'i kosaba'i
ya'ma kokulumagu Hu'mamofitogati limilube'mu hibe. To nani nigi'ni hiti
kosaba'i ya'ma enali enugupisalo kayalube'mu hube.
13 Sikalafu'uba Hu'mamofihi yagapana'a li gehesa hi'ahanamagihi
ka'a ya'ma luto lu noepina ya'ma enegekesa hokolo hinogo keheliya ite
kehelilabe.

Leotisia bonatoga ka'a molo'ehina

14 To Leotisia hepatoga Hu'mamofihi yagapana'amagihi agelo ya suhi
huto kaba hu noepalana bouba ka'a ma luto fayahi koyoto emilenogo
lu epilibe: Ka lamana'a lu latanamofihi hapa'a nohina bouba ka'a ligo
ule'ale hulata nohina bouba lusi lu yete hose bouba Hu'mamofitogati
ana'ina huto hu'ehina yanamofihi hapa'a nohilina lenali kumu ma luto
nolibe: 15 Lenali lolo hite melete nehanamofihi hapa'a keheli'ohube.
Lenali mono ka kumu yabe lite amuya melete li mukoho menelabe to
amuya melete li yasi hi su mehe'ahana ya'ma keheli'ohube. Ketipa ito
minalune litemo ya'ma ketipa ilenogo minalanamoya, lenali mukoho
lolenogo bati nohinagi to ketipa ilenogo bati nohinagihe luto nolube.
16 Lenali mukoho melose to ketipa meise nehanamoya, yegeuba nagami'i
nesi'a lo'ehina tegi hu'ehinamo nehanagi nabagaguti mu bili lepilenogo

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lite minalube'mu habe. 17 Lenali lenalitini'mu ma lite kehelilata nehabe:
Lali babu yogo fe'nohi ni'ibe lite bati huto minalune'mu hune nelabe.
Lali hena nasana'mu mone sa sa hulata nohune? Ana'ina lilata nohuta
yanamofihi nasana'mu mone sa sa mehune lite lilata nehanaya, lenali
amuya memele'ahana hapatini mekehelise bona'i mone muhi meni'ina
bona'i ate ate li'ahana'a enugufa yapako nehite bu pisi lina bona'i suhi
hite nehabe. Ya'amagi ya'ma enali keheli fe lite kehelilana'a mehabe.
18 Ya hu'ehina'mu lenegekesa lito lu lepilugi kehelilo. Lenali nanitogati
goli efahi hetofana'a mina'a tito ni'ina ya'ma mina filenogo bati
fe'nohatini hiti bona'i minalanagihe. To koholi guketemofihi hapa'a mina
filete lite i kolo bite lenugufa yapako minago buya ligo fi etalabe. To
lenubutinimofihi mesebe'amofihi mina filete lenubuluga ya'ma felenogo
aku gili gili hilibe. 19 Nani komopa'ni epi'ohuna bona'i ya'ma ka epekito
osahi epito enele'mo bati hulata nohube. Ya hu'ehina'mu lenali amuya
melete foipa hapatini he'mite komopatini li gelehe hilo. 20 Kehelilo. Nani
kafega nohuto begele begele tito ilata nohube. Luga'amagi enali kaga'ni
ya'ma kehelilete kafe sigi netenogo enali nonugu tilube'mu hube. Tito
nose'na lamana'a noto epito hinogo enali hiti nani hiti noto minalune'mu
hune. 21 Nani amuya moloto Satahi be ligilogo afo'nifu ya'ma ai'a sekele
mamu'a hiti kefa hisa minolatana nohinalo minolata nohube. Luga'amagi
enali monolugu amuya melete mine lite bite Satahi luba'a be ligilana'a
ya'ma ana suhi hite nani'ni ya'ma elesa melenogo nani sekele mamu'a
hiti kefa hisalo nohuna namaha'aga moneka minaluta'mu yabe.
22 Sikalafu'i yauba Hu'mamofihi yagapana'a li gehesa hi'ahanamagihi
ka'a ya'ma luto lu noepina ya'ma enegekesa hokolo hinogo keheliya ite
kehelilabe.

Kokulumagu Hu'mamofihi fokehi lilata nehana ka'a

4 1 Nani ana'ina ya hu tegi huto bu goloto nubu ego saga huto bu
go'ohuna. Kokulumagu kafe mone hokolo hu'ehigo bu go'ohuna
ya'ma nogo'a yata'a huto higo keheli'ohuna ya'ma pikuli ya suhi huto
huto huloto ma luto lu nimi'ehina: Kai malo tito minoto ana'ina huto
hilina'a ya'ma kelepinogo'ni bu galatagihe. 2 Ya luto lulago ana'asi
Sikalafu'uba limito nele'mo saga tigo kokulumagu sekele mamu'a hiti
kefa hisalo mino'ehinamofihi gupisalo bo moneuba nohigo bu go'ohuna.
3 To sekele mamu'a hiti kefalo mino'ehina ai okaba'a mina'a minomo
tito mino'ehina efahi gi'a yasipa efahi, ya suhi huto konilia efahi safa'na
ya suhi huto besa besa loto mino'ehina. To kefa hisa nekisa'aga bego
bego huto ya'ma mone figenefamofihi kifiya'nalogo'na efahi ya suhi
huto fi bego huto ni'igo bu go'ohuna. 4 To sekele mamu'a hiti kefa hisa
napa'a fi bego hite ya'ma fato kefa hisa mone kegi'a 24 kefa ni'igo
bu go'ohuna. Kefamofihi gupisalo olopa kaba bona'i luga'a 24 enali

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

koholi gukete'ani fayaha'a hiti lite hekelete mine lite bite mine'ahana
to kakili'mofihi sekele mamu'a golitu lolo hi'ahana ya'ma lataha'aniga
ni'igo bu go'ohuna. 5 To sekele mamu'a hiti sipi kefa hisaloti ya suhi huto
kopisi'na sipi li melebeya nohigo nogo'a kokililika hiti luto mino'ehina.
To sekele mamu'a hiti kefa gobisa'aga ya'ma logo libi'i 7 loto mino'ehina
ya'ma Hu'mamofihi meha'amofihi amuyalo 7 ni'igo meha'amofihi libi'a
mino'ehina. 6 To sekele mamu'a hiti kefa hisamofihi okaba'aga ya'ma
gapo gapo'i ya suhi hite lolo hi'ahana ya'ma nagami hefuhi suhi huto
minoto botolo li'ahana'a ya'ma mino'ehina.

To sekele mamu'a hiti kefa hisa luga luga'aga ya'ma kene'i amuya'a
nasana loebe loebe mine lite bite mine'ahana. Enali enubu'aga to
enemegesaga enubu bai toto mino'ehina. 7 To mone kene'i ai laeoni
luba kala ya suhi huto to mone'i bulumaka yaga nala'a ya suhi huto to
mone'i ai okaba'alo bona'magihi suhi huto to moya suhi huto to mone'i
ai okaba'alo bona'magihi suhi huto to mone'i ya'ma lupahi koke'na'a ya
suhi huto li su toloto mino'ehina. 8 Kene'i amuya'a nasana loebe loebe
enokoke'na 6 to koke'na ifo'aga to afetoga enubu'a babu luto ni'igo to
sinihi gito go'i luto higo kehe ite ma lite nama lilata nehabe: Sipi Boti
Hu'ma, hetofa hapa hapa'a bo nohibe. Amuya'a sipinamo li su ho'ehina
bo. Ai koyapa'i mino'ehina to yatai nohuna bo. Ai minomo buto minalina
bo nohinagihe.

9 To kene'i amuya'a loebe loebe enali sekele mamu'a hiti kefa hisalo
minolata nohina kumu nama lite yege filete minete ai'a gi'a le'mo ho tite
ya'ma minoba minoba nohina aitoga fokehi hete enegelo bi emite nehabe.
10 To olopa bona'i luga'a 24 sekele mamu'a hiti kefalo minolata nohinaga
bite enalapusa fi emite ya'ma minoba minoba nohina aitoga foke ka lu
emite sekele mamu'a hiti kakili'ani ya'ma sigitete nemelete ma lite lilata
nehabe: 11 Sipi Boti Hu'ma laliti nohane. Kaisigo ana'ina silaga'i li huto
huto molo'ahata to kai kagakalo ana'ina li huto hu su holoto nohane.
Ya'mu kai hetofanaka ni'igi lali yagapanakamagita fana mehaka le'mo
saga hino luto Kigikalo to amuyakalo le'mo ho tite le'mo bati hinogo
minalina'a huto nohane.

Sipisipi nala'a hiti fayaha pepa sa gite mele'ahana bu go'ohuna

5 1 To sekele mamu'a hiti kefa hisalo minolata nohina ai yahi
lamaga'aga kelebe gi'ahana pepa li'ehigo bu go'ohube. To ana
pepa ya'ma gupisa'aga to okaba'aga fayahi ni'igo bu go'ohuna. To ana
pepamo naga'atu 7 mu tifite sa gi'ahana. 2 To amuya'a hiti agelo mone
bu go'ohube. Ai ya'ma ka sipi nogo'a ma luto lu'ehina: Ki'afu bati huto
minalina bouba pepamofihi naga'i gulu foto li paka soloto leka senogo
bati hilina ni'ibe? 3 Ya luto lulago kokulumagu to metoga to me'mofihi
komopa'agu ema moneuba ho tito pepa ya'ma kupa'agu paka soto bu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

galina suhi huto meni'ibe. 4 Ya hulago pepa ya'ma paka soto bu galina
suhi huto nohina bo sa sa huto lamana bo mone menohigo ya'mu
komopa'nigu keta higo sipi yibi nohube. 5 Yibi nohugo olopa kaba bona'i
luga'amagihi enalitogati moneuba ma luto lu nimi'ehina: Yibi mehubo.
Bu gobo. Yutaha nagaluguti luba kala laeoni tegi huto mino'ehina bo
huto hu'ehina ai Tebitihi yagapana'a ya'ma Satahi luba'a be ligiloto pepa
naga'a 7 li sala ke'ahana ya'ma aigo li paka soto bu galina'mu yabe.
6 Ya luto ligo nani nubu ego saga huto sekele mamu'a hiti kefa ni'inaga
kene'i amuya'a hiti loebe loebe to olopa bona'i luga'a enali folagaha'anigu
sipisipi yaga mone nala'a keye lu fili'ahana ya suhi huto ho tito nominana
bu go'ohuna. Komu'a 7 mino'ehina. To bu'a ana suhi luto 7 mino'ehina
ya'ma Hu'mamofihi meha'a 7 ni'ina sikalafu'i ai ya'ma ho lifigo me'i
nekisa mokisa'aga mino baga ito nohina bomofihi ai legege huto nohina.
7 To sipisipi nala'auba buto sekele mamu'a hiti kefalo nohina bomofihi
yahi lamaga'agati ya'ma kelebe gi'ahana pepamo ya'ma li'ehina. 8 Kelebe
gi'ahana pepamo noligo amuya moloto minolata kene'i loebe loebe to
olopa kaba bona'i luga'a 24 sipisipi nala'amofihi maha'aluga bite lipi
emi'ahana. Ya hilete enali nama lilibe lite ilata nasana napa gita legitana
ya'ma li'ehite to lape'i mone ya'ma golitu lolo hi'ahana hiti eto eto hite
lite mine'ahana. Tu'a hiti mafeleke mamufa gilata nehana lapelugu bai
toto ni'ito yanauba mono bona'magihi Hu'mamofitoga nunumu lilata
nehanamofihi babeyafa suhi huto ni'ibe. 9 Nama kosaba'i mone ma
lite li'ahana: Kai bati bo nohatagi kelebe gi'ahana pepamo lito naga'i
gulu foto li paka salata babeyafa huto nohane. Kai kahago filito kai
golahakatu bona'i asagatoga fato fato bona'i to fato fato enonogo hiti to
fato fato enugufa hiti to fato fato metoga bona'i mina fito enele'mo fato
fato huto Hu'ma nohinaga enele'mo molo'ahatamo ni'ibe. 10 Hu'mamofihi
afotifihi kele kele'i hi etalabe luto ai mono ka'alo mamufa gilata nehana
bona'i enele'mo kapo'alugu molo'ahatamo ni'ibe. Enele'mo mololatogo
metoga kaba hite minete enigihiti bona'i lolo hite minalune'mu habe.
11 Aku'i nubu bu go saga huto bu go'ohuna. Ya'ma agelo samahi tite
silaga'magihi enabagaguti kaga silaga'i keheli'ohuna. Enali ya'ma 100
milioni to tauseni to tauseni mine'ahana. Enali ya'ma sekele mamu'a hiti
kefa hisalo to kene'i amuya moloto minolata loebe loebe nehana to olopa
bona'i luga'a neminana hepato fi bego hite minete, 12 ka sipi lite nama ma
lite li'ahana: Sipisipi nala'a kohe tete ho fili'ahana ai bati nohinamo ni'igi
aitoga kaba huse'na hiti to babu mina'a hiti to keheli fe lulata to amuya
lilina legege huto li emilo. To bona'i yege yege'magi fokehi lite ai'a gi'a
le'mo ho tite liyafa lilete fana meha'a huto hilibe lite lilete aitoga enegelo
bi emilo.
Ana nama lite li'ahana. 13 To nani silaga kene'i kokulumagu ni'ina
nasana to melugu ni'ina nasana to me'i komopa'agu ni'ina nasana to hege

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nagami'i komopa'agu ni'ina nasana to me'i fato fato ni'ina nasana yege yege'magi ma lite nama nelago keheli'ohuna: Sekele mamu'a hiti kefa hisalo minolata nohina to sipisipi nala'a nohina etali kumu enofokehi hete etigi'atiti le'mo ho tilete fana meha'atiti huto huto hibe, mino bati hulatana to amuya etalitoga minomo buto mino bai toto minalube'mu hibe.

14 Ya lite lilago kene'i amuya minolata loebe loebemagi kaga nona'a li epite: Lama'naka yabe lite lilago olopa kaba bona'i luga'a enali enalapusa fi etimite etalitoga yege fi'ahana.

Sipisipi nala'auba pepa naga'i i hepulu tito li paka so'ehina

6 1 To nani nubu bu go saga huto bu go'ohuna. Ya'ma sipisipi nala'auba pepa naga'i 7 gi'ahana'a lito napa 1 naga'i i hepulu tito li paka nosago to kene'i amuya moloto minolatana loebe loebe enalitogati moneuba ai kokililika suhi luto kehe i'ehina: Obo, luto ligo keheli'ohuna. 2 Ya ligo hosi yaga koholina mone ago bu go'ohuna yabe. Gupisa'alo bo mone ai gimi'a lito nohigo sekele mamu'a hiti kakili'mo emilago luba nasana be ligito buto ana'ina silaga'i be ligilube'mu bu'ehina.

3 To sipisipi nala'auba pepa naga'i napa 2 i hepulu tito paka solago kene'i amuya moloto minolata napa 2 ai kehe ito lu'ehina: Obo. 4 Ya ligo hosi yaga safa'i mone huto huloto o'ehina. Gupisa'alo ya'ma bo mone mino'ehina ya'ma melugu nasana li he'milenogo bona'magi enali ai ho filinogo ai ho filinogo hilabe luto yamofihi amuya'a emi'ehina to luba sipi li huto hilina yamofihi amuya emita'i yatamalo emilago lito mino'ehina.

5 To sipisipi nala'auba pepa naga'i napa 3 i hepulu tito paka solago kene'i amuya moloto minolatana napa 3 ai'a kehe ito lu'ehina: Obo, luto ligo nani kehelito nubu bu go saga huto bu go'ohuna. Bu nogogo hosi yaga nupa'i mone huto huloto o'ehina. Bo mone gupisa'alo mino'ehina. Ai yaha'atu guna malalina nasana sikeli yabe mone liloto mino'ehina. 6 To kene'i amuya moloto minolata loebe loebe nasanamagihi folagaha'anigu bona'magihi nogo'a legitana huto huloto ya'ma luto ligo keheli'ohube: Nose'na masu loebe loebe yanamofihi mina'a moneko kina to kile'mofihi masu'i loebe monebe moneko kina eto eto hu epilo to oliba nogoya'a to bai nagami'i ya'ma li sibina mehilo.

7 To sipisipi nala'auba ai pepa naga'i napa 4 i hepulu tito paka solago kene'i amuya moloto minolatana napa 4 ai kehe ito lu'ehina: Obo, luto ligo keheli'ohuna. 8 Ya huto nubu bu go saga huto bu nogogo hosi yaga mone gufa'a okoho tegi huto lo'ehina ya'ma ago bu go'ohuna. To bo mone gupisa'alo nominana ya legi huto gi'a Fililatana ya'ma to megesalo mege'i moloto o'ehinamofihi gi'alo ya'ma Kene Mala Mala'na yabe gi'a mele'ahana. To etali melugu bona'i kupa loebe loebe fi hala'ibe lite neago li gehesa mone ya'ma luba to kau'na sipi to besise luna lana to lopi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kafa'nama luba nasana ya'ma huto hite bona'i enele'mo sibina hilabe luto
yamofihi enoho fililo luto amuya etimi'ehina.
9 To sipisipi nala'auba pepa naga'i napa 5 i hepulu tito paka solago
bu go'ohuna. Bona'magi Hu'mamofihi ka'a lu yege hete minete li futili
hi'ahana'mu yabe lite enoho fili'ahana yabe. Enali enemehi ya'ma fifa
ilata nehana mamufa gilata hitamofihi maha'aga nehago bu enogo'ohuna.
10 Enali kaga kehe sipi ite ma lite li'ahana: Sipi Boti hetofa hiti lamana'a
kai kana'a sipi le'mo yatama hu'ahane. Kai golahati'mu foipana melugu
bonatoga ni'ina ya'ma hiya yupahi kaga'ani loko huto pa salane? 11 Ya lite
lilago koholi gukete hapa'a gu'i enemeto enemeto epi su holoto ma luto lu
epi'ehina: Agoya yagapana'i lenalalutinigi luga'a ana hite enoho fililana
enali Hu'mau lu keheli'ehilina'a li eto hilina'mu geba hite nesi'asi minalo.
12 To ana'ina yamofihi ma huto bu go'ohuna: Sipisipi nala'auba ai
pepa naga'i napa 6 i hepulu tito yamofihi paka nosago imima'i sipi
li'ehina. Imima'i noligo yege ya'ma kotinifa gito ifi to'ehina, nupa gu'i
tafa'a ya suhi lolo hu'ehina. To ikahi ya'ma gola tegi lolo hu'ehina. 13 To
sonofi'i enali yasiuba noligo namopa yafa yamofihi kosaba legeya'a ligi
mo i'ehina legi hite kokulumaguti melugu limo koko hi'ahana. 14 To
kokuluma ai ya'ma fuka bito pepagu kelebe noguta ya suhi huto kelebe
gito buto fa'menena lolo hu'ehina. To kosa to hege nagamilugu me'i
ti'ehinana enali asaga'i mopo mopo hago hepa'anigati he'milete bi'ahana.
15 Ya suhi huto huto nohigo melugu enigihiti bo to kaba bo to gimi
bo'animofihi kaba bo to fe'noha'ani hiti bo to amuya bo to sipi bo to lapa
mebi'ehina bona'i asagatoga enali kefaha mulilugu to kosamofihi hupigu
felete fala kite mine'ahana. 16 Ya hite nehite, kosa asaga'i to efahi napa'a
kehe ite yibi bena nehite lu epilete ma lite li'ahana: Limite ifi te letalo.
Sekele mamu'a hiti kefa hisalo minolata nohina ai bu'alo huto hu emi
lalutigi to sipisipi nala'amofihi komopa'a logo bise'na'a bu go lalutigihe.
17 Logo bise'na'atitimofihi kana'a sipi huto hu'ehinagi bo moneubafi
moneuba fa'mene mone ho tito meminalube'mu hibe lite li'ahana.

Isilaeli bona'i 144 tauseni enogobisalo Hu'mamofihi omiha'a mino'ehina

7 1 Ya hulago nani nubu bu golago buto agelo loeyagi loeyagi nehago
bu enogo'ohuna. Enali me'i nekisa'a loebe loebe ni'ina yalo mine
lite bi'ahago bu enogo'ohuna. Melugu yasi loebe loebe lite mine'ahana
yamofihi metoga to hege nagamilugu to yafa yasi mone melilibe lite
lila lila hite mine'ahana. 2 Ya hilago yege notinagati agelo mone notigo
bu go'ohuna. Ai amuya moloto minoba minoba Hu'mamofihi omiha'a
lito mino'ehina. Ai ya'ma agelo loeyagi loeyagi ya'ma metoga to hege
nagamilugu bauna fi lalabe luto yamofihi amuya'a epi'ehina'a kehe
sipi ito ma luto lu epito lu'ehina: 3 Lenali melugu to hege nagamilugu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

to yafa mele'isi bauna mefilo. Lali kohe toto Hu'mamofihi yagapana'a
enogobisalo ya'ma omiha'a molo epalaluta'mu yabe. 4 Ya luto ligo bona'i
enogobisalo Hu'mamofihi omiha'a mino'ehina'a enali li nupa hite
napa'ani ya luto ligo keheli'ohuna: Isilaeli bona'magihi naga'ani fato fato'i
silaga'i 144 tauseni enali enogobisalo Hu'mamofihi omiha'a mino'ehina.
5 Yutahi naga'i 12 tauseni omiha'a hiti mino'ehina, Lubenihi naga'i 12
tauseni, Gatehi naga'i 12 tauseni. 6 Asehi naga'i 12 tauseni ana huto
omiha'a hiti mino'ehina, Nafatalihi naga'i 12 tauseni, Manasehi naga'i
12 tauseni. 7 Simionihi naga'i 12 tauseni ana huto omiha'a mino'ehina,
Libaihi naga'i 12 tauseni, Isakahi naga'i 12 tauseni. 8 Sebulunihi naga'i
12 tauseni ana huto omiha'a hiti mino'ehina, Yosefehi naga'i 12 tauseni,
to Beyaminihi naga'i 12 tauseni yabe. Ya'amagihi Hu'mamofihi omiha'a
ya'ma enogobisalo mino'ehina.

Fato fato metoga naga'i babu luto mino'ehinamofihi ka'a

9 Ya hulago nubu egolago buto mana bu go'ohuna: Noto noto bona'i
luga'amagihi babeyafa'a fato fato enugufa hiti to fato fato naga'i hiti
to kaga'ani fato fato'i to naga'i babu lite ya'ma bo moneuba leka so
su mehose suhi enali sekele mamu'a hiti kefa hisamofihi gobisalo to
sipisipi nala'a ai maha'aga ho tite nehago bu enogo'ohuna. Enali ya'ma
koholi kata li hekelete lose lose'na fekilite enayanugu ya'ma lose lose'na
hekele ite lila lila hite mine'ahana. 10 Lila lila nehite ka sipi kaguti ma
lite li'ahana: Lubuto bilata nasana ya'ma sekele mamu'a hiti kefa hisalo
minolata nohina afotifu Hu'mamofihi aitogati to sipisipi nala'a aitogati
ni'ibe. 11 To agelo asaga'i to olopa kaba bona'i luga'a to kene'i amuya
moloto minolata loebe loebe enali ho tite fi bego hite sekele mamu'a hiti
kefa hisalo li melete mine'ahana'a enali sekele mamu'a hiti kefamofihi
maha'aluga lapusa fi emite Hu'mamofihi fokehi hete ma lite nelite
li'ahana: 12 Lama'na ka lusa gilata to ai fana meha'a bati hulata to keheli
fe lulata to fokehi lulata to gi'a liyafa hulata to kaba huse nasana to
amuya nasana Hu'mamofitoga yabe lulata nasana mino'ehina ya'ma mino
lito buto mino baga ito minalina'mu yabe. Ma'naka.
13 Ya lite li nehe'migo olopa kaba bona'i enalitogati moneuba loka
ho netoto lu'ehina: Ki'afu ki'afu hapa'a hiti koholi kata hekelelata
nehana'a ya'ma hiyagati nehabe? 14 Ya luto noloka hago nona'a ma luto lu
emi'ohuna: Kibina bo'nimaka ya'ma kaika keheli'ahatigi lu menonimine.
Ya luto lugo ai lu'ehina: Enali kalana'i mele ketelata nehanamofihi
komopa'aguti enabaga hiti e'ahanamo ni'ibe. Enali gukete'ani ya'ma
sipisipi nala'amofihi golaha'atu okala hite lite hapa'a li lolo hite li'ahabe.
15 Ya'mu Hu'mamofihi sekele mamu'a hiti kefa hisamofihi maha'aluga
nehite utehe etehi sipi mono nonugu agoya hi etete minelata nehabe.
Ya nehago sekele mamu'a hiti kefa hisalo minolata nohina ai'a kaba

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hu epoloto minalube'mu hibe. 16 Ya nehite nose'na'ani'mu kau'na
mehalana'mu yabe. To nagami kumu kau'na meenahalina'mu yabe. To
yegeuba meenalalina'mu yabe. To mukoho nasana moneuba enugufa'ani
laga mehilina'mu yabe. 17 Kefa hisa folagaha'agu sipisipi nala'a nohina
ai'a ya'ma kaba hu epalalina'mu yabe. Ya hinogo minoba minoba
nasanamofihi ipi opohi notilina nagamitoga enele'moto bilube'mu hibe.
Ya hulenogo Hu'mau ai'a enubu nogoya kele li epalalina'mu yabe luto
enali aku'i yibi mehilana'mu lu nimi'ehina yabe.

Pepa naga'i napa 7 i hepulu tito paka so'ehina

8 1 Ya hulago sipisipi nala'auba ai pepa naga'i napa 7 i hepulu tito
paka so'ehina. Ya nohigo kokulumagu ka mekoko tito ni'igo kana
hupamone'i nobigo 2 yamofihi su nohago agelo 7 enali Hu'mamofihi
maha'aluga ho tilete nehago bu enogo'ohuna. To pikuli 7 epigo lila lila
hite mine'ahana.
3 To agelo moneuba tu'a hiti nasana mamufa gilata lape'i golitu lolo
hi'ahana nasana hiti liloto o'ehina. Oto mamufa gilata hitamofihi
maha'aga ya'ma ho tiloto mino'ehina. Ana kegi'a tu'a hiti nasana
lamana'a babu lite ya'ma lime emilago sekele mamu'a hiti kefa
hisamofihi gobisalo ya'ma mamufa gilata nasana to golitu lolo
hi'ahana minoto yamofihi gupisalo tu'a hiti nasana mone laita huto
mono bona'magihi Hu'mamofitoga nunumu lilata nehana yalo'i molo
emi epolo'ehina. 4 Ya nohigo agelo ai yaha'a su to'ehinaguti lokiya
tu'a hiti yanauba mono bona'i enali Hu'mamofitoga nunumu lite
neminana'amagihi molo emi epalago Hu'mamofitoga ti'ehina. 5 To agelo
ai ya suhi huloto mamufa gilata hitaloti logomofihi lokunusa'a liloto
lapelugu molo bai toloto melugu li fulugu bi he'migo limi'ehina. Nolimigo
kokililika sipi noligo fato nogo'ani hiti noligo kopisi'na li melebeya
nohigo imima'i mone'i li'ehina.

Agelo 7 enali pikuli 7 fu li'ahana

6 Ya nohigo agelo 7 enali pikuli lite mine'ahana yamagi pikuli fu
lilune'mu le'mo keta mehuse hite mine'ahana.
7 Ya hulago agelo kohe'auba ai ya'ma pikuli fu lulago ko'i hogisopa
legeya'a to logomofihi lokunusa'a lito gola hiti li sibi sibi hi'ahana yauba
melugu mo i'ehina. Noigo melugu kupa'a loebe monebe fi loko hite
nehago kupa'a monelugu ya'ma yafa logouba lo su ho'ehina to kupa
luga'a ya'ma kifi kosaba'i asaga'i logouba lo su ho'ehina.
8 To agelo aliha'a napa 2 ai pikuli fu noligo nasana mone sipi kosagu
ana suhi huto logo guluya meha'a hiti hege nagamilugu i fekele lito
limi'ehina. Limilago hege nagami'i fi loko huto loebe monebe hulago
mone'i golako lolo hu'ehina. 9 Hege nagamilugu fato fato nasana fi loko

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

huto loebe monebe lolo higo monelugu ya'ma ana'ina fili gehesa hi'ahana
to ana huto fi loko huto loebe monebe lolo higo mone'a nagamilugu
botimo ya'ma ibe tigibe hu'ehina.
10 To agelo napa 3 ai pikuli fu noligo sonofi'i napa'a mone
kokulumaguti itefe lito limi'ehina yauba libi'i ya suhi huto gulu gulu'a
hiti limito loebe monebe lolo higo monelugu ipi opoho nagami'i hiti to
biya nonuhu nagami'i hiti mone'agu folo'ehina. 11 Ana sonofi'i gi'a ya'ma
Ofu'yau ekesa halibe nelana yabe. Nagami'i ya'ma fi loko huto loebe
monebe hu'ehina mone'i ya'ma ekesa ho su hago bona'magi enali nelago
ekesa'auba enahago fili su he'ahana.
12 Fili su nehago agelo napa 4 ai'a ya'ma pikuli fu noligo yege ikahi
to sonofi'i yamagihi fana meha'ani fi loko huto loebe monebe hulago
mone'mofihi fana meha'a su ho'ehina. Fana meha'ani nesi nohigo go'i
fi taga hu epoloto go'i lu'ehina. To fuligagu yege nesi'a besa loloto to
folugu'i ana huto ikahi sonofi'i fi taga hu epoloto fi besa nesi'a lo lito
hu'ehina.
13 To nani nubu egolago buto nama lupahi sipi mone bu go'ohuna. Bu
go'ohunana ya'ma muya beletoga kasa gito nohuto nogo sipi luto ma luto
kehe i'ehina: Akae, akae. Agelo loebe monebe enali pikuli'ani fa'mene ma
ni'ibe ya'ma fu linogo nogo melenogo melugu bona'i enali hena hena'ani
hilana ni'ibe luto ligo keheli'ohube.

9 1 To agelo napa 5 ai ya'ma pikuli fu noligo nani bu go'ohuna.
Sonofi moneuba minoto kokulumaguti ifi tito melugu nolimigo bu
go'ohuna. To yatama kelimofihi kafe'a sigilibe luto yamofihi foloke'a
emigo li'ehina. 2 To yatama kelimofihi kafe'a nosigigo lokiya sipi ti'ehina.
Foya nolito sipi fi'mo nogoyotogo lokiya tilata nohina ya suhi huto
keliguti ti'ehina. Lokiya ya'ma tito yegemofihi bu'aga to megesaga meya
ifi to'ehina. 3 Ifi notago lokiyamofihi komopa'aguti atehi ya'ma melugu
limi'ahana. Enabaga'ani ya'ma kakamuke'i ya suhi huto amuya moloto
mino'ehina. 4 To enali melugu kifi yafa haya'a ya'ma bauna fite menalabe
luto lu laga hu epolo'ehina. Bona'i Hu'mamofihi omiha'a enogobisalo
meni'ilina'a enaligo ya'ma luba fi epalalabe luto lu epolo'ehina. 5 To atehi
enali enehenogo fililabe luto meni'ibe. Fa'mene enoho mefililabe luto
ikahi layahi mone kegi'a su henogo yamofihi komopa'agu akafu'i heni
epelenogo keke'i lite enagabu ginogo lite minalabe luto keheli epi'ehina.
Kakamuke'uba loholago usegi asegi ito mino'ohuta ya suhi hite enagabu
gi epalalabe luto keheli epi'ehina. 6 To ana kanagu bona'i enali fililana
kapo'ani'mu sa sa hilete lilana'a mefililana'mu yabe. Fililatamofihi ya'ma
elesa meleba meleba hite sibigopa mefililana'mu yabe.
7 To atehi enali ya'ma hosi yagamofihi babeyafa hite luba bona'i
enali lubalo bilune'mu hosi yaga li hekele epelelete bilata nehana suhi
hite ya'ma lataha'anilo kakili golitu lolo hi'ahana suhi hu'ehina ya'ma

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mino'ehina. To enokaba'a ya'ma bona enokaba labaga legita yabe.
8 To oka'ani ya'ma yatama yatama ana'magihi oka'ani ya suhi huto to
enabaga yogo'ani ya'ma laeoni yagafi akafu kalamagihi enabaga yogo'a
tegi huto ni'ibe. 9 To kefe gu'ani ya'ma fepeha'ani aeonitu lolo hi'ahana
suhi huto minago bu go'ohuna yabe. Koke'na'aniguti nogo molo'ehina
ya'ma hosi yaga babu lite enali lubalo bilune'mu kelefefe hilata nehana
kale legi hololu lite enonogo melelata nehana ya suhi huto mino'ehina.
10 Kasa'ani kakamuke'mofihi kasa'a ya suhi huto baga'a ya'ma kasa'aluga
mino'ehina. Yaloti bona'i ikahi layahi mone kegi'a su hago yamofihi
komopa'agu akafu'i heni epelete minalana'mu yabe. 11 To agelo moneuba
keli yatamalo kaba hulata nohina ai enikibina bo'ani minolata hu'ehina
gi'a Yuta bona'magihi kaguti Apatoni, to Kiliki bona'magihi kaguti
Apolioni, to lali katiguti ya'ma gi'a enoholata bo yabe.
12 Ya'ma yata'a eniginaga fise nasana keta'a hiti ya'ma alo'i su habe. To
loemo ya'ma huto hila'ibe luto lu'ehina.
13 Ya hulago agelo napa 6 ai ya'ma pikuli fu ligo mamufa gilata hita
golitu lolo hi'ahana Hu'mamofihi bulo minolata nohina nekisa'a loebe
loebe yagati nogo sipi luto moneuba tilotomo akeheli'ohube. 14 Ana
nogouba agelo napa 6 ai pikuli fu lu'ehinamo ma luto lu emi'ehina:
Yufalati nagami olopalo agelo loebe loebe naga'i epi'ehina enali'i gulu ho
epolobo. 15 Ya luto lulago agelo loebe loebe enali ana hite ana kufugu to
ana ikato ana kanalo to ana yupahi hupamone'isi ya'ma metoga bona'i
fi loko hite le'mo loebe monebe hilete nehinogo li nupa mone ya'ma
enehe su halabe luto enegeba hite mine'ahana enalimo ya'ma gulu
ho epolo'ehinamo yabe. 16 To gimi mage'i hiti bona'i hosi yagamagihi
enemegesalo mine'ahana enali samahi tite napa'ani 200 milioni yabe
lago keheli'ohube. 17 Bona'i hiti hosi yaga hiti enali babeyafa ya'ma nani
bamu'i bu go tegi huto ma huto bu go'ohube: Kefe gu'ani i kolo bise'na
ya'ma logo guluya meha'a suhi safa'na to okohona tegi mone leukehi
oka'a to gufi'i satugu tegi hite i kolo bite mine'ahana. To hosi yagamagihi
lataha'ani ya'ma laeoni akafu kalamagihi lataha'ani ya suhi huto nohigo
enabagaguti ya'ma logo guluya meha'a to lokiya hiti to gufi'i logogu
nolago bu go'ohuna. 18 Hosi yagamofihi bagaguti ya'ma logo guluya
mehi to lokiya to gufi'i kefa logogu lolago limito metoga bona'i fi loko
huto loebe monebe lolo nohigo li gehesa monelugu ya'ma enoho su
ho'ehina. 19 Hosi yagamagihi amuya'ani ya'ma enabagagu to kasa'aniga
mino'ehina. Kasa'ani ya'ma osifa tegi huto lataha'a hiti nohigo yanatu
bona'i enagabu gise nasana epilata nehana.
20 To ana kufe kafe nasanauba bona'i luga'a meenoho'ehinamagi enali
komopa'ani li gelehe mehise enali fa'mene nasana lolo hite lilete lila lila
hi'ahana ya'ma li mehe'mi'ahana yabe. To foipa felemofihi to faga lugefa
nasana golitu to silibatu to aeonitu to efatu to yafatu lolo hi'ahana'a be

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gete kehelise'na meni'ina'a to kapo moloto mebuse'namofihi ya'ma lipite
enalapusa fi epite mine'ahana. 21 Ya hite minete, bona'i enehe fililata'a to
nalisa to moko lise'na to gumina nasana ya'ma mehe'mi'ahanamo ni'igi
anana kumu komopa'ani i gelehe mehi'ahana yabe.

Agelo moneuba pepa nesi'asi kelebe gi'ahana mone lito mino'ehina

10 1 To amuya'a hiti agelo moneuba kokulumaguti nolimigo bu
go'ohuna, Ai ya'ma gufa'aga sopohi giloto mino'ehina. Lataha'alo
ya'ma figepa'a besa besa loloto mino'ehina. Okaba'aga yege silikeha'a
lolo huto mino'ehina. To gigusa luga luga'a ya'ma lapusa legi huto logo
gulu gulu luto loto mino'ehina. 2 Yanugu ya'ma pepa nesi'a mone liloto
nohuto ya'ma kelebe gi'ahanaguti litata loloto mino'ehina. Gigusa
lamaga'agati ya'ma hege nagami'mofihi gupisa'alo ho tiloto mino'ehina.
Gigusa soga'agati metoga liloto mino'ehina. 3 Ya huloto nohigo laeoni
yaga nogo'a sipi molo'ehina ya suhi huto ka sipi luto kehe igo kokililika
7 enali ka nona'a sipi li'ahana. 4 Enonogo nemalago keheliloto'ni fayahi
kayalube'mu nohugo kokulumaguti nogo'a moneuba katiya'i moneuba ya
luto noluto limi'ehina: Kokililika 7 enali kaga li'ahana ya'ma suguna ka
ni'igo fayahi mekoyobo. Ya'ma ka fala kito komopakagu mineno.
5 To agelo ya'ma hege nagami'i gupisalo to metoga ho tito
mino'ehinauba ai'a yahi lamaga'a kokulumagu li saga huto 6 mone kaga
lu molo'ehina. Ya'ma minoba minoba huse bo, kokulumatoga asaga
nasana to metoga asaga nasana to hege nagamilugu asaga nasana li huto
hu su ho'ehina bo, Hu'mau, ai'a gi'alo kaga'a ya'ma agelouba ma luto
kaga molo'ehina: Kana'a mone geba huto meminaluta'mu yabe. 7 Agelo
napa 7 ai pikuli fu linogo nogo'a sipi malalube'mu hibe. Ya'ma suguna
ka koyapa'i Hu'mau kele kele'amagihi lu huto huto bona'amagihi lu
epi'ehinauba ma'asi huto hu su hoto huto hilube'mu hibe luto lu'ehina.
8 Agelo ya luto noligo kokulumaguti nogo'a sipi keheli'ohuna ana huto
aku'i huto huloto ma luto lu nimi'ehina: Kai buto agelo hege nagami'i
gupisalo to metoga ho tiloto nohina aitogati fayaha pepa kelebe gi'ahana
yatoga lita loloto nohina ya'ma libo. 9 Ya luto lulago nani agelo nohinalo
buto pepa nesi'a liloto nohina ya'ma nimibo luto lugo ma luto lu
nimi'ehina: Liloto nobo ligo nolago luto komopakaluga ekesa'i halube'mu
hibe. To lito kabagalo nemeletogo ya'ma upe'i nogoya'a legi huto lagaka
kebesilube'mu hibe. 10 Ya luto ligo pepamo ya'ma yatogati lito no'ohuna.
Noloto nabagalo ya'ma upe'i nogoya'a ya suhi huto laga gofa hu'ehina. To
mikili hogo komopa'niluga ya'ma ekesa ho'ehina.
11 Ya hulago ya'ma luto lu nimi'ehina: Kai bona'magihi li gehesalo
silaga'i enugufa'a fato fato'i to melugu bona'i fato fato'i to ka'ani fato
fato'i to enikibina bo fato fato'i enali kumu lu yege hose ka mone'a hiti
aku'i lubo.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hu'mamofihi ka'a lu huto huto bomale'ititihi ka'a

11 1 To agelo moneuba akepa osahi molo legege huse osaha suhi huto
nonimito ma luto nimi'ehina: Kai ho tito Hu'mamofihi sipi mono
nohi mamufa gilata hita hiti molo legege huto komopa'agu Hu'mamofihi
enalapusa fi emise nehana'a leka sobo. 2 To sipi mono nopofihi feguto
hepa'a ya'ma molo legege huto be megose fa'mene he'mibo. Yamofihi
notoga bona'magi Hu'mamofihi ka mekehelilata enali'i yabe luto fi laga
huto he'mi'ohuna ni'ibe. Enali lamana hepato Yelusale'i ya'ma ikahi 42
yamofihi komopa'agu bila ela hite ika ika hite minaluna'mu yabe. 3 To
nani ka'ni lu huto bo loemo lu etiminogo'ni gukete tafa'a li hekele'ehite
bona'ni ya'ma ka'ni lu epi epi hite nehinogo ana foyamofihi kana'a ikahi
42 o belenogo su halina'mu yabe.
4 Etali oliba yafa loemo to libi'i loemo ya'ma me'mofihi Sipi Bo'a ai
bulo ho tilete minete ya suhi hite neha'ibe. 5 Bo moneubafi moneuba luba
li etimilina ya'ma etabagaguti logomofihi kele'auba ikalafu ito lalube'mu
hibe. Ya suhi huto bo moneubafi moneuba luba etahalinamoya ai'a
nukuma'i nalina'mu yabe. 6 To etali etubugilo kaba hila'inamofihi amuya
etimi'ehina ni'inagihe. Hu'mamofihi kaga'a lu yege hete neha'inogo
kokuluma hekini lo eto'aha'igo ko'i meilina'mu yabe. To asaga gulu gulu
nagami'i kaba hite amuya'a hiti ya'ma etimi'ehinamo ni'igo etali ana
nagami'i golaha lolo hi etala'ibe. To melugu silaga'na gumi'i halina'a huto
hilibe lite etegekesagu kehelilete li'inogo huto hilina'mu yabe.
7 To mono ka lu yege hala'ina kana'a su holenogo yatama keliguti
luba yagakafa tilina'mu yabe. Tiloto luba etoho etebe ligito etehelenogo
filila'ina'mu yabe. 8 Filile'inogo bona'i etali etugufa'atiti he'mile'inogo
hepa'i sipi lamana'alo kapogu kete minala'ina'mu yabe. Sipi
Bo'atitimofihi ya'ma ana hepato koyapa'i malipu yafalo helago fili'ehina
hepa'mofihi ya'ma gi'a fono kamofihi ka'aguti Sotomu to Iyipi yabe,
lite lilata nehabe. 9 Ya hilenogo noto noto bona'i luga'amagi suhi huto
naga'i fato fato'i to nogo'ani fato fato'i to enugufa'a fato fato'i silaga'i
ya'ma etugufa'atitimofihi kana'a loebe monebe to nekisa'a ya'magu be
etegelete minalana'mu yabe. Ya nehinogo luga'amagi keli halune lite
linogo o'e lite lu laga hilana'mu yabe. 10 To ana mono ka leli'ali bole
loemo etali melugu bona'i ya'ma enagabu gi epolose nasana sipi epilata
hi'aha'inamo ni'inagi fili'aha'ina'mu yabe lite enegelo bite nose'na li nupa
hite guna ite li muyalo malo hilana'mu yabe. 11 To kana'a loebe monebe
to nekisa'a su nehenogo Hu'mamofitogati kosaba amuya li huto hulata
nohina sikalafu'uba limito etugufagu tinogo mopo hite ho tila'ina'mu
yabe. Ho tile'inogo bona'magi be etegelete enefelele aku'i bilenogo topa
hete koli sipi hi'ahana. 12 Ya hulenogo kokulumaguti nogo'a sipi moneuba
ya'ma luto lu etimi'ehina: Etali malo tiliyo linogo fateha'atitimagi enali

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

be etege'ehinogo sopohi gupisalo kokulumagu ti'aha'ina yabe. 13 To ana
yupahi kokulumagu tite nemina'igo ana'asi imima'i sipi li'ehina. Noligo
ana hepa'i luga'a sibina hu su nohago hepa'i luga'a 9 fa'mene mino'ehina.
To bona'i 7 tauseni fili su he'ahana. To enubu hiti minalana'amagihi sipi
enelesa nelinogo Hu'mau kokuluma afo'afihi gi'a liyafa hinogo bati hite
minalune'mu habe.
14 Oho, keta'a hiti liginaga fise'na loemo ya'ma alo'i huto hu su
ho'ehibe. Kehelilo. Ma'asi aku'i mone keta'a hiti ya'ma huto hilube'mu
nohibe.

Pikuli napa 7 fu li'ehina

15 Ya hulago agelo napa 7 ai pikuli fu noligo kokulumagu ya'ma enonogo
sipi melete ma lite li'ahana: Yatai ya'ma noto noto bona'magihi kaba
hulatanamofihi amuya'amoya Sipi Botimofihi to le'mo ho ti'ehina'amofihi
ai yanagu nohigo kaba hu epoloto mino'ehina. Yatai enigihiti bo lolo
hilibe luto linogo mino lito buto minalube'mu hibe. 16 Ya lite lilago olopa
kaba bona'i luga'a 24 Hu'mamofihi bulo sekele mamu'a hiti kefa hisa'anilo
nehanamagi limite enalapusa fi emite Hu'mamofihi ma lite fokehi
li'ahana: 17 Sipi Bo, Hu'mau enebe ligi'ehina ai koyapa'i mino'ehina to yatai
nohuna bo. Lali kai'i kofokehi ya'ma luto nohone: Kai amuyaka sipi lita
lo'ahanago huto nohibe. Ya huloto kigibina bo minoto kaba hu epololata
foya hapi fito li huto nohane. 18 Ya hulatogo noto noto bona'i komopa'anigu
logo nobinamo ni'ibe. Kai kipakafa halina huto hilina kana'a alo'i
tupa nohibe. Fili'ahana bona'i enali foipana'animu ka foya li epalalata
kana'a huto hu'ehibe. To kele kele yagapanaka mono ka leli'ali bona'i to
bonakamagi asaga'i amuya keheli'ahana sipi nehana'a hiti lagaso'a bona'i
asaga agoya hu kimi'ahana, enali mina'a epilata kana'a tupasi nohibe. To
metoga nasana li sibina hilata nehana bona'i enali'i ya'ma enele'mo sibina
hu epalalata kana'a hiti mone'na hupamone nohibe.
19 Enali ya lite fokehi lilago kokulumatoga Hu'mamofihi sipi mono
noha'a hokolo hulago lu mu tifise'namofihi kaga'a bokisi yamofihi sipi
mono nohi komopa'agu huto hu'ehina. To kopisi'na li melebeya nohigo
to nogo'ani nela to kokililika babu nolina to imima'i noligo sipi ko'i
hogisopa legeya'a i'ehina yabe.

A'i mone hiti hagulu osifa'i etalika'atiti

12 1 Ya hulago kokulumagu li nupa sipi mone ma huto huto
hu'ehina. A'i mone mino'ehina ai yege silifi'amofihi kata lolo
higo mino'ehina. Gigusa komopa'aluga ya'ma ikahi mele ete'ahana. To
lataha'alo ya'ma sonofi'i 12 yanatu kakili'a lolo hi ete'ahana. 2 To ai
yagapana'a hiti ketalina'mu yabe. Pana'i ketalube'mu nohuto gabu gigo
usege'i asege'i huto sipi nogo'a luto mino'ehina.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 To ya huto nohigo kokulumaguti li nupa mone ma huto huto
hu'ehina. Hagulu osifa'i sipi mone mino'ehina. Keleha'a safa kini
kini luto mino'ehina. Lataha'a ya'ma 7 to komu'a 10 mino'ehina. To
lataha'alo kakili 7 bu'ehinalo ya'ma enigihiti bomagihi kakili mone bi
etelago mino'ehina. 4 Ya nohigo ya nasanauba kokulumatoga tito nohuto
kasa'atu sonofi'i ya'ma fi loko huto loebe monebe huto li tifi he'mi he'mi
higo li gehesa mone ya'ma metoga limi'ehina. To hagulu osifa'i ai ya
huloto a'uba pana'i neketenogo hoto nalube luto buto maha'aga ho tito
mino'ehina. 5 To pana'i ya'ma ketago yamofihi noto noto bona'i aeoni
fatusatu kaba hu epalalibe luto lu eto'ehina. To pana'i ya'ma huto hulago
li fenene hite Hu'mamofitoga nu kite hololu lite lelite tite sekele mamu'a
hiti kefa hisamofihi maha'aluga he'mi ete'ahana. 6 To a'i ai ya'ma koli
huto buto ka metoga ikahi 42 li he'mito he'malabe luto Hu'mau le'mo bati
hu'ehina hepato buto minago kaba hi etalune'mu habe.
7 Ya hulago kokulumaga luba sipi huto hu'ehina. Agelomagihi kaba
bo'ani Mikaeli to yagapana'a hiti gonamu tamu'a hiti enali hagulu osifa'i
hoto li he'milune lilete ete li nupa hi'ahana. To mone kegi'a ya'ma hagulu
osifa'mofihi yagapana'a gonamu tamu'a ana hite ete luba hite melete
mine'ahana. 8 To ya suhi hi'ahanaya Mikaeli to yagapana'a enali amuya
melete luba hilana'a nehago hagulu osifa'i ai'a hiti to agelo'amagi hiti
enali'i enebe ligi'ahana. Mikaeliu enali'i kokulumaguti he'mi epololoto
kafe gi epolo'ehina. 9 To hagulu osifa'i napa'auba ai koyapa'i ema
afeha'aga mino'ehina bo mone gi'amofihi Sata to fato gi'a enifisa ito
noto noto bona'i enimi'i moloto enogolaga bilata bo le'mo fitu fe he'migo
melugu limi'ehina. Ai'a hiti to yagapana'a hiti kokulumaguti fitu fo
he'milago limite melugu mine'ahana.
10 Ya nehago kokulumaga ka sipi ma luto huto higo keheli'ohuna:
Hu'mau lubuto bilata nohina to ai amuya bo to gulu ho letalibe luto
lu leto'ehina bomofihi kaba hulata amuya'a ya'ma ahuto hu su habe.
Le'mo ho ti'ehina bo, Mesia ai amuya'a huto huto nohinagihe. Ligibo
lalalutigihi enali kalana'i molo epolo'ehina'mu Hu'mamofihi gobisalo
ho tito kana'amu kana'amu utehi etehi ka foya li epoloba li epoloba
hu'ehina bo ai ya'ma kokulumatogati fitu fo he'migo limi'ehibe.
11 Ligibo lalalutigihi sipisipi nala'amofihi golaha'amu keheli amuya
mele'ahana'amagi ka lamana'a lu yege he'ahana'amu enali Satahi be
ligi'ahana. Ya hite, filise'na'animu mekehelise to mino bati hise'na'animu
mekeheli'ahanamo ni'ibe. 12 Ya hu'ehina'mu kokuluma komopa'agu
komopa'agu to anagu minete bite ete hi'ahana'a lenali lenegelo bilo. To
metoga to hege nagamilugu nehana'a akae lenalitiniba hena hena hilana
ni'ibe? Ya'ma Satau ai lenalitoga foipa foya nolimibe. To kana'a alo'i
ya'ma asu halube'mu hibe. Yamofihi keheli'ohuto'a kipakafa sipi higo
ya'ma humofa'na nohibe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Ya hulago enali hagulu osifa'i ai kokulumaguti he'mi etelago
melugu limito mino'ehina'mu keheliloto pana'i keto'ehina a'i aitoga
luba hilube luto buba buba nohibe. 14 To a'uba ai nama lupahi sipimofihi
koke'na'a loemo li molo ete'ahago foto'i heloto buto kame meto minoto
lito hu'ehinaga hagulu osifa'i melilibe luto fala ki'ehina. Ana kegi'a
he'mete nehinogo kufu loebe monebe to mone nekisa'a kana su halina'mu
mino'ehina yabe. 15 Ya nehinogo hagulu osifa'uba megesaga bagaguti
sipi nagami'i bili he'migo bili limito hoto mino'ehina. 16 Ya hu'ehina ana
a'mo nagamilugu holoto mobilibe luto ya hu'ehina. Ya hilube'mu nohigo
me'uba ana a'i he'malube luto keko'i loko higo ana baga aka hoto suhi
huto hagulu osifa'uba bili'ehina nagami'i ana kapogu limi su ho'ehina.
17 Limi su nohago hagulu osifa'i ai ya'ma ana a'mofi kumu ya'ma ita
bigo yagapana'i gonamu tamu'amagihi Hu'ma lu laga hu'ehina kaga'a
kehelilete Yesuhi ka lamana'a ya'ma li pili kete kosele'i meenahago
lu huto hite lilata nehana bonatoga luba li epilube luto bu'ehina. 18 Ai
nobuto hege nagami'mofihi kehetoga limito mino'ehina.

Luba yagakafa loemale'ititihi ka'a

13 1 Nohigo nani bu golago bunaga hege nagamiluguti ya'ma
luba nasana akafu yagakafa mone ti'ehina. Ai ya'ma komu'a
10 to lataha'a ya'ma 7 to lataha'a minanalo minanalo ya'ma enigihiti
bomagihi kakili ya'ma mino'ehina. To lataha'alo moneko moneko
gi'a ya'ma Hu'mamofihi ka'a li sibi saba huto mino'ehina. 2 Ana akafu
yagakafa bu go'ohuna ai babeyafa'a ya'ma kelegiyabo sipi'a lolo huto
yaha'a sipina ya'ma bea kalamofihi gigusa'a suhi huto to baga'a laeoni
luba kalamofihi baga'a legi huto mino'ehina. To hagulu osifa'i yamofihi
ai'a amuya'a to ai'a sipi kefa hisa to ai'a sipi bo lolo huto kaba hulatana
hiti ya'ma emi'ehina. 3 Akafu yagakafamofihi lataha'a mone'i keye lu
fili'ahanaguti aku'i ye koto bati higo noto noto bona'magi asaga'i enali
be gelete yege filete lubana hiti akafu yagakafamofihi mege'i melete
bi'ahana. 4 Ya nehite hagulu osifa'mofihi kibina bo'a lolo huto minolata
amuya emi'ehinamo ni'igi asaga bona'magi lite keke bake lite hagulu
osifa'mofihi ya'ma enalahupa fite lipi emi'ahana. Ya nehite akafu
yagakafa ana hite le'mo sipi lolo nehite lipi emite ma lite li'ahana: Akafu
yagakafa mone'i ai suhi huto menohibe. To mone kiyi'afu luba li huto
hilina ni'ibe?
5 Ya lite lilago enugufa lelite titi nehanamofihi ka'a to Hu'mamofihi
le'mo sibina hu etalibe luto bagaguti lu eto'ehina. Hu'mau kaga lu laga
mehu'ehigo foya'amofihi ya'ma ikahi 42 yamofihi komopa'agu lito
metoga kaba hu etoto minalibe luto kana'a molo emi'ehina. 6 To ya
hu'ehina'mu Hu'mau ai'a ni'ina gi'a ni'ina to minolata nohina hepa'a
ni'ina enali kokulumagu minelata nehana'amagihi hiti hapi fito lu sibina

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sabana huto mino'ehina. 7 To Hu'mamofihi bona'a luba epinogo enebe
ligilibe luto keheli emigo ya suhi huto mino'ehina. To ya'ma Hu'mau
lu laga mehu'ehigo akafu yagakafa noto noto bona'i enugufa fato fato'i
to naga'i fato fato'i to ka'ani ana huto fato fato'i to melugu bona'i fato
fato'i enali'i ai sipi bo'ani lolo huto minalibe luto kaba huse'na'a emito
mino'ehina. 8 To melugu bona'i asaga'i enali enalapusa fi emi'ahana keke
bake li etalabe. To luga'a enigi'ani ya'ma sipisipi nala'a he fili'ahana
ai ya'ma enemeha'a minoba minoba nehana bona'magihi enigi'ani
koyo'ehina bukugu koyapa'i me'i huto mehu'ehina kanalo fayahi koyoto
molo'ehina enali'anigo ya'ma akafu yagakafa ya'ma ya suhi mehi
etalana'mu yabe.

9 Lenegekesa hokolo hu'ehinamagita ya'ma keheliya ite kehelilo.
10 Luga'amagi enali naga nonugu minalabe luto lu'ehinamo ya'ma
minalabe. Moneuba ai emita'i yatamatu bo mone ho fililenogomo ana
hite yatama emitatu ana bo ho fililabe. Hu'mamofihi nona'a pa sose
bona'magi ana yupahi ya'ma li hetofa hite keheli amuya meleteba
minalafa.

11 To me'i komopa'aguti akafu yagakafa mone hiti tigo bu go'ohuna.
Ai sipisipi nala'a ya suhi huto latahaloti komu'a loemo tito mino'ehina.
Nogo'a ya'ma hagulu osifa'mofihi ya suhi huto mino'ehina. 12 To akafu
yagakafa aliha'a ya'ma kohe toto akafu yagakafamofihi gobisalo
amuya'amofihi foya'a lito mino'ehina. Ya nohuto asaga melugu bona'i
lu epigo kohe toto akafu yagakafamofihi lataha'a mone keye lu
fili'ahanaguti aku'i ye koto bati higo ho ti'ehina ai'i ya'ma lipite agoya
hi emite neminabe. 13 To akafu yagakafa alihi hutu hu'ehina ai fato
suhi huto topa hose nasana sipi lilata nohibe. Ya nohuto mone ma huto
li'ehina. Ai melugu bona'i asaga'magi be ge'ahago kokulumaguti logo
ya'ma metoga limilata nohibe. 14 Hu'mau lu laga mehu'ehigo topa hose
nasana amuya ya suhi huto lolo hilibe luto keheli emigo kohe toto akafu
yagakafa ti'ehina ai'a bulo ya'ma topa hose nasana lolo huto melugu
bona'i komopa'ani fibe taga hube huto mino'ehina. Ya nohuto metoga
bona'i lu epigo akafu yagakafamofihi afeha'aga ema emitatu laga hago
fili'ehina ya suhi lolo huloto ho ti'ehinamofihi fayaha'a legita lolo
hilo ligo ya lolo hite anatoga enalapusa fi emilabe. 15 Hu'mau lu laga
mehu'ehigo aliha'a akafu yagakafauba kohe to'ehina akafu'na fayaha'a
legita lolo hi'ahanamofihi sikalafu hu emigo le'mo ho tito kaga luse
nohigo bona'magi enali enalapusa fi emite minelata nehabe. To luga'a
agoya meemisemagihi enoho fililata nohibe. 16 To afafu yagakafa'uba tite
nehana'a to limite nehana'a, fe'noha'ani lina'a to enumuhi meni'ina'a
enigihiti bo to kele kele'ani ya'ma bona'i asaga'magi ya'ma ai linogo
enayahi lamaga'aga ya'ma to enogobisalo omiha'ani mone keye su helata
nehabe. 17 To akafu yagakafa ya suhi huto omihi ya'ma gi'amofihi fayahifi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

to hapa'amofihi napa'a mekeheli'ahana'a enali ana'ina mina filata
nasana'mu kapo fi hekini le epelelata nehabe.
18 Ya'ma li gehesamofihi hapa'a sa hite keheliya ilabe. Bo moneuba
ekesa keheliba keheliba huto komopa'agu keheli'ehinogomo akafu'na ya
suhi huto napa'amofihi hapa'a ya'ma li huto hite kehelilabe. Napa'a ya'ma
bo mone'mofihi gi'amofihi napa'a ya'ma 666 ya legi huto ni'inamo ni'ibe.

Bona'i 144 tauseni enubuto bi'ehina enali nama

14 1 Ya nehago nani nubu bu golago buto bu go'ohuna ya'ma sipisipi
nala'a Yelusale hepatoga Yiona kosagu ho ti'ehigo bu go'ohuna.
Bu nogogo ai'a bona'i 144 tauseni ana kosagu li gehesa hite mine'ahana
enogobisalo ya'ma ai'a gi'a fayahi to afo'afihi gi'a fayahi kayago
mino'ehina. 2 To kokulumatogati nogo'a keheli'ohuna ya'ma nagami'i
lisahi sipi ito sasa lu'ehina to ko'i kogolikohi ito mino'ehina. Ya nohigo
kaga'a kehelugo bona'i asaga'magihi gita legi huto nogo nomalanamofihi
nasana sipi'atu gita nogo mololata nohina ya suhi huto nogo malago
keheli'ohuna. 3 Ya nehago sekele mamu'a hiti kefa hisamofihi maha'aga
ya'ma kene'i amuya'a hiti loebe loebe to olopa kaba bona'i luga'amagi
enali enubulo yuhufa nama mone lite mine'ahana. Ana nama ya'ma
bona'magita keheliluta babeyafa huto memino'ehina. Bona'i 144 tauseni
ya'ma noto noto bona'i luga'a enalitogati Hu'mau mina fi'ehina'a enubuto
bi'ehina ya'amagi enalisigo kehelilana'a huto ni'ibe. 4 Enali ya'ma
anatoga mebi'ahana komopa'animofihi hapa'a bati huto neheya kola
bona'i ya suhi mine'ahana. Enali ya'ma sipisipi nala'a nohinaga mege'i
melete bilata nehana enali noto noto bona'i luga'a enalitogati enubuto
bi'ehinamagi Hu'mamofihi maha'aga to sipisipi nala'amofihi maha'aga
neminana'asigo hapi fito enele'mo mele mele nehabe. 5 Enali ya'ma
enabagalugati faga meluse enali'anigo ana'ina li sibina hilana'a ya'ma
enalitoga meni'ibe.

Agelo loegi monegi enali ka

6 Agelo mone ya'ma ifo muyaluga ilege hoto nobigo bu go'ohuna ya'ma
noto noto bona'magi ka lamana'a amuya moloto minoba minoba nohina
ka'a metoga bona'i fato fato'i, to enugufa fato fato'i, ka'ani fato fato'i to
naga'i fato fato'i lu huto hu epitomofa'na hu'ehina. 7 Ai ya'ma sipi kaguti
kehe ito lu epito lu'ehina: Lenali Hu'mamofihi lu koli fite kehelite ai'a
gi'a liyafa hilo. Bona'i guna malalina kana'alo ya'ma hupamone nohibe.
Kokulumagu to melugu to hege nagamilugu to ipi opoho nagami'i lolo
hu'ehina bo, Hu'mau aitoga lenalapusa fi emite fokehi lite minalo.
8 Ya luto luloto nobigo megesaga agelo mone oto ma luto kehe ito
lu'ehina: Akae. Bebiloni hepa'i sipi tele tulu bi'ehina. Hepa'i afo'agi enali
noto noto bona'i bai nagami'i nelata hana'mu enogo'na helata nehana'mu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yamofihi lolo hite moko fise'na enogo'na bilata hana'mu ekesa bai
nagami'i ya suhi nelata hana'mu yabe luto tele tulu bi'ehina.
9 Ya luloto nobigo mege'i agelo lalu'afu mone nooto ka sipi luto ma
luto lu'ehina: Mone enali akafu yagakafa to fayaha'a hiti enalapusa fi
emilana to enogobisalo ai omiha'a li malalana to enayanugu ai omiha'a
fayahi minalinamagihi 10 enali ekesa bai nagami tegi huto Hu'mamofihi
ita bise'na'a ni'ina fa'mene nagami'i hiti li sibi sibi mehuse ipakafa
halina lapeluguti epinogo nalabe. Ya hilete hetofa agelo lamana'amagi
to sipisipi nala'a enali enubulo hiti to kala efahi logogu lolenogo keligu
li binogo limite nehite enagabu neginogo kehelite minalina'mu yabe.
11 To enagabu neginogo kehelite bi'ahana bona'i ya'amagi nebinogo loto
lo su mehalube'mu hibe. To ya'ma lokiya'a tiloto mino lito buto foto'i
mino moloto minalina'mu yabe. Ya hu'ehina'mu akafu yagakafa hiti to
meha'a enalapusa fi emilata nehana bona'i enali nehana to gi'amofihi
omiha'a lite nehana'a enali mone'na enagabu gise'na li he'mi epoloto
mebilina'mu yabe. To enabasu bite to mino fulu hite mealana'mu yabe.
Kana'amu kana'amu keke'i luse'nauba minomo limito ni'igo kehe lelite
bite minalune'mu habe.
12 Ya'ma kana'alo Hu'ma keya ka lu'ehina kehelilete to Yesuhi hapa'a
kumu ule'ale kehelite lite nehana bona'i Hu'mamofihi pa sose bona'a
enali ya'ma amuya melete minalafa.
13 Ya hulago kokulumaguti nogo moneuba ma luto limigo keheli'ohuna:
Kai kaga ya'ma fayahi akoyobo. Ya'ma kana yupahi ifo'aga Sipi
Bomofitoga foya'a lilete ise gite fililana'a enali komopa'anigu lamana'a
kehelilana enali kumu bati hi epalalina'mu yabe. Ya luto ligo
Sikalafu'uba ai ka nona'a ma luto emi'ehina: Lama'naka. Enali ya'ma sipi
foya'animofihi molo legege hite melete enabasu bite mino fulu hilana'mu
yabe. Ya hilete nebinogo minete lite hi'ahanamofihi lamana'a enemege'i
moloto bilina'mu yabe.

Metoga foyamofihi legeya'a guna malalinamofihi ka'a

14 Nani bu go'ohugo sopohi hapa'a koholi huto nohigo bu go'ohube.
To sopohi gupisalo mone mino'ehina ai meha'a bona suhi huto to
layaha'aga ya'ma enigihiti bomagihi kakili'ani golitu lolo hi'ahana
ya'ma biloto mino'ehina. To yaha'aluga ya'ma emita'i sage boge'a mone
lito mino'ehina. 15 Ya nohigo kokulumagu sipi mono nonuguti agelo
moneuba limito sopohi gupisalo mino'ehina bomofihi ya'ma luto kehe
sipi ito lu emi'ehina: Kai emitakatu foyakamofihi legeya'a laga huto
molobo. Metoga foyamofihi legeya'a alo'i huto hu su ho'ehibe. Laga
huto li malalata kana'a alo'i hupamone nohibe. 16 Ya luto lulago sopohi
gupisa'alo minalinauba emita'a li yofo huto oto iloto melugu lamana'a
laga huto li gehesa huto munu munu hu'ehina.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Ya nohigo agelo moneuba kokulumagu sipi mono nonuguti heleko
limiloto ai'a ana huto emita'i sage boge'a liloto mino'ehina.
18 Lelito noago lalu'afu moneuba ai kokulumatoga sipi mono
nopomofihi mamufa gilata hitalo nohinagati o'ehina. Ai logomofihi
kaba'auba lalu'afihi emita'i sage boge'a aliloto mino'ehina ai ya'ma
ka sipi luto lu emi'ehina: Legeya'a uya'i lo su ho'ehina'mu ni'inaya kai
emitaka sage boge'atu metoga bai nagami'mofihi legeya'a laga hu su
hobo. 19 Ya luto lulago agelo lalu'afu ya'ma emita'i lito kete boloka biloto
melugu bai legeya'a laga hu su ho'ehina. Laga hu su nohago Hu'mamofihi
sipi ipakafa hose'namofito he'mi moloto i sala kolata kefahi ya suhi huto
komopa'agu malago limi su ho'ehina. 20 Ya hilago nohi hepa'i mone kegi'a
fegutoga molo emite i sala kalatamo anaguti golapo nagami'i limito
mino'ehina. Anaguti limito hefuhi malago bona'mofihi gi'nalo tito i
bilimo i'ehina to hefuhi malalinamofihi yatama'a ya'ma 320 kilomita ya
suhi huto mino lito buto ni'igo bu go'ohuna yabe.

Agelo 7 enali to gumi'i hose'na nasana 7 lite mine'ahana

15 1 Ya nehago kokulumagu huto hu'ehina topa hose'na hiti
huto higo bu go'ohuna. Agelo 7 enali gumi'i hose nasana lite
mine'ahana. Ana gumi'i hose nasana su halina nasana ya'ma molo emito
huto nohigo Hu'mamofihi ita bise'na melugu minomo oto alina'mu aku'i
ana kana'a su halina'mu yabe luto lu eto'ehina.
2 To hefu nagami'i mone'ya bu go'ohuna. Ya'ma gapo gapotu lolo
hi'ahana suhi huto logo guluya meha'a hiti li sibi sibi hite lolo hi'ahana
legi huto ni'igo bu go'ohuna. To akafu yagakafa hiti meha'a hiti to ai'a
omiha'a gi'amofihi napa'amo ya'ma amuya melete enebe ligi'ahana'a
enali gapo gapotu hefu nagami'i lolo hi'ahanamofihi beletoga'aga
Hu'mamofihi gita suhi huto ilata nehana enayanugu lite mine'ahana
bu go'ohuna. 3 Enali Hu'mamofihi agoya pana'a Mosehi to sipisipi
nala'amofihi nama'a ma lite li'ahana: Amuya bo enebe ligi'ahata, Hu'ma,
Sipi Botio, kai lolo huto moloto hu'ahata ya'ma tito mino'ehina. To
lamana'a nasana lilata nohane. Noto noto bona'magihi enali gihiti bo'ani
nohane. Kai kapoka ya'ma lamana'a to legeya'a lamana'a ni'inagihe.
4 Sipi Bo, kai kumu ki'afu koli mehilina'mu yabe? Kigika sipinamo kumu
ki'afu liyafa mehilina'mu yabe? Kai monekomaka pa solata nohane.
Ya hu'ehina'mu noto noto bona'i kaitoga ete enalapusa fi kimilune'mu
habe. Kai bati huto lelito oto moloto lito hu'ahata ya'ma yege yege bona'i
asaga'magi bu galana'mu yabe.
5 Ya lite lilago nani nubu bu golago buto bu go'ohuna. Kokulumagu
sipi mono nohi kafe'a hokolo hu'ehigo pa sose hasagu Hu'mamofihi
bulo mino'ehina bu go'ohube. 6 Hokolo nohigo agelo 7 enali gumi'i hose
nasana 7 lite mine'ahana, enali sipi mono nonuguti limi'ahana. Enali

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

koholi gukete gulu gulu hina'a lite hekele'ahana to hapi fina'aga sahi
golitu lolo hi'ahana ya'ma lite enumupa bi'ahana. 7 To kene'i amuya'a
hiti loebe loebe enalitogati moneuba agelo 7 ya'ma lape'i 7 golitu lolo
hi'ahana ya'ma epi su holago yamofihi li'ahana. Lape'i komopa'agu
ya'ma Hu'ma minomo buto minoba minoba bomofihi ita bise'na bai toto
mino'ehina. 8 To sipi mono nopofihi komopa'agu ya'ma Hu'mamofihi fana
meha'a hiti amuya'a hiti lokiya'a hiti bai toloto molo mino'ehina. To agelo
7 enali gumi'i hose nasana 7 mele'isi li huto hu su mehe'ahago sipi mono
nonugu tilatamofihi kapo'a ya'ma molo hekini le'ahana.

Lapeluguti hekito Hu'mamofihi ita bise'na limi'ehinamofihi ka'a

16 1 Ya hulago sipi mono nohi komopa'aguti nogo'a sipi mone limigo
keheli'ohuna. Nogo'auba agelo 7 ya'amagihi ma luto lu epi'ehina:
Lenali bite lape'i 7 ya'magu li hekinogo Hu'mamofihi ita bise'na yamofihi
melugu limilibe.
2 To agelo kohe to'ehinauba ai buto lape'a ya'ma lito li hekigo melugu
limi'ehina. Limito ligo bona'i enali'i akafu yagakafa ai omihi lito
mino'ehina'a to ai fayaha'alo enalapusa fi emite nehana'a enali kana'ani
sipi huto huloto usegehi enohoto enagabu gigo sipi keke'i lite mine'ahana.
3 To agelo napa 2 ai ya'ma lape'aguti ana'ina lito hekigo hege
nagamilugu limito folo'ehina. Nofalago hege nagami'i ya'ma kene'magihi
gola tegi nagami'i lolo nohigo hege nagamilugu kafa'nama silaga'i fili su
he'ahana.
4 Fili su nehago agelo napa 3 ai buto lape'aguti ana'ina lito he'migo
asaga biya nonuhu nagamitoga yege yege ipi opoho nagamilugu limilago
gola nogo nagami'i lolo hu su ho'ehina. 5 Lolo hu su holago agelo mone'i
nagamito kaba he'metoga mino'ehina ai ma luto Hu'mamofihi lu emigo
keheli'ohuna: Kai hetofa bo koyapa'i mino'ahata to yatai nomina bo
nohane. Pa sose minoto henetinogo minalube'mu hane. Kai kosele
nasana ya'ma huto pa solatana li sibina huse'na meni'ina suhi huto
huto nohibe. 6 Kai Hu'mamofihi bona'a to mono ka leli'ali bona'a enali
golahi li sibi hi'ahanamofihi li legege huto epilago nenabe. Foipa nasana
li'ahanamofihi nona'a ya'ma osahi suhi noepilata bati huto noepine. 7 Ya
luto noligo mamufa gilata hitaloti agelomofihi bagaguti ka mone ma luto
ligo keheli'ohuna: Sipi Bo, Hu'mau enebe ligi'ahata amuya bouba foipa
bona'magihi ka'ani loko hilata bati huto ni'ina lama'na ka lilatamo ni'ibe.
8 Ya hulago agelo napa 4 ai lape'aguti ana'ina li hekito he'milago
yegemofihi komopa'agu limito bu su hago Hu'mau lu laga mehu'ehinagi
yege sipiloto bona'i lobe botobe huto lalibe luto keheliloto ya hu'ehina'mu
ni'ibe. 9 Ya hulago bona'magihi yegemofihi bamu'i yauba lobe bemigibe
higo gumi'i lise nasana lolo hu'ehina'a Hu'mamofihi ai ka'alo lose'na
ya suhi huto huto nohina bomofihi gi'a li sibi saba hite li'ahanaya

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

komopa'ani li gelehe mehi'ahana. To li gelehe hite Hu'mamofihi hofa
tose'na'a le'mo eto mehi'ahana.
10 To agelo napa 5 ai lape'aguti ana'ina ya'ma akafu yagakafamofihi
kefa hisalo hekigo limi'ehina. Limilago ai'a kapo'alo ya'ma metepu sipi
gito mino'ehina. Ni'igo bona'i enali keke bake lite nehago enabagalo
heni kofite mine'ahana. 11 To usegehi enahago to enagabu gise'namu'i
kokulumagu Hu'mamofihi ka lu sibina sabana hi ete'ahana. Ya nehite
komopa'ani mone li gelehe mehi'ahana. To lolo hite melete hi'ahana
foipana'ani hiti pa sete mehe'mi'ahana.
12 Ya hulago agelo napa 6 ai ya'ma lape'aguti ana'ina li heki he'migo
nagami olopa gi'a Yufalati yabe lilata nehana nagamilugu limilago
nagami'i ya'ma asaga'i se'no su nohago yege tina'aga limina'agati
enikibina bona'i henetilabe luto yamofihi kapo'a huto hu'ehina. 13 Ya
hulago nani bu go'ohugo hagulu osifa'mofihi baga'aguti to akafu
yagakafamofihi suhi huto baga'aguti to faga faga mono ka loli'ali bo ai
baga'aguti foipa fele loebe monebe solo tegi enokaba gilise'na ti'ahana.
14 Enali ya'ma Satahi pana'alobomagihi ya'ma felemagi topa hose foya
nasana lilata yamofihi amuya lite minete ya'ma noto noto bona'magihi
kibina bo'animofihi go'na bilago Hu'mau sipi amuya bomofihi ai malalina
kana'a sipilo li nupa nehite luba filune'mu habe.
15 Kehelilo. Nani gumina baukalo bona'magi suhi huto topa nehenogo
henetiluna'mu yabe. Ya nehinogo luga'amagi enali enugufa yapako
minalanamagi ya'ma enubuya hu laligi komopa'ani kosaba hinogo minete
gukete ikolo bi etete kaba hite minalana enali enegelo bilune'mu habe.
16 To foipa felemagi enali hepa'i mone gi'a Yuta bona'magihi kaguti
Hamaketoni yabe lite gi mele'ahana yalo kibina bo'animagi enali hiti
yagapana'ani gonamu tamu'a Hu'mamofihi luba sabo hilabe luto enele'mo
tulu hu'ehina.
17 To agelo napa 7 ai lape'aguti ana'ina gumi'i hose nasana ya'ma lito
hokolo kapogu meyaga heki he'migo limi'ehina. Nolimigo sipi mono
nonugu sekele mamu'a hiti kefa hisa ni'inagati nogo sipi moloto ma
luto lulago limi'ehina: Heki he'mito ya'ma kana'a asu ho'ehibe. 18 Ya
luto noligo kopisi'na hiti to kokililika hiti to nogo sipi yauba hekili
huto mino'ehina. Nohigo imima'i sipi ya'ma noligo bu go'ohuna ya'ma
bona'magihi kana'ani metoga huto hina kanaguti imima'i sipi mone ya
suhi huto huto higo be megota suhi huto hu'ehina. 19 To ya nohigo ya'ma
sipi hepa'i Bebiloni hepa'i ya'ma fi tili tele nohigo loko hu loebe monebe
hu'ehina. To noto noto bona'magihi asaga hepa'i sipi'ani ya'ma libe tele
bibe hu'ehina. To Bebiloni hepa'i sipimofihi afo'agihi enali kumu Hu'mau
ai aku ekesa keheliloto ekesa nagami tegi huto ita bise lape'aguti epiloto
enele'mo mikili halabe luto ligo mikili he'ahana. 20 To hege nagamilugu
me'i ti'ehina'a to kosa ni'ina silaga'i loko su hago fenene hu'ehina. 21 To

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kokulumaguti ko'mofihi nogoya'a ko'mopa sipi efahi sipi keta'a hiti mo'nuhi tegi huto limito bona'i ibe tigibe huto i'ehina. Noigo hogisopa legeya'a yauba babu luto ibe tigibe huto enoho'ehina'mu yabe lite Hu'mamofihi lu sibina sabana hi ete'ahana.

Mokolo a'mofihi ka'a

17 1 Ya hulago agelomagi 7 lape'i 7 li'ahana enalitogati moneuba nanitoga oto ma luto nelepi'ehina: Mokolo a'mofi tegi huto ni'ina hepa'i napa'alo nagami'i loe lae huto ni'ina suhi huto foipana'a henetilube'mu hibe. Ya nehinogo Hu'mau osahi epilina'mu oto kelepinogo'ni bu galata'mu yabe. 2 Noto noto bona'i enikibina bo hiti ya'ma a'i hiti moko lilata hi'ahana. To noto noto bona'i yamagi enali ana a'mofitogati ya'ma bai nagami tegi huto mokona'a mikili helago komopa'ani sibina hulata nohina.

3 Sikalafu'uba limito komopa'nigu fololago agelo bu galane luto lu nimi'ehina'auba nele'moto ka meto foto'i bu'ehina. Anaga a'i mone bu go'ohube. Ai akafu yagakafa safa'na mone'mofihi megesalo mino'ehina. Akafu yagakafamofihi suhi huto gufa'alo gi'a babu luto mino'ehina. Ya'ma Hu'mamofihi lube sibina sabana lulata hu'ehina ka'a fato suhi fato suhi huto fayahi koyo'ehina. To ana akafu yagakafamofihi lataha'alo 7 to komu'a 10 mino'ehina. 4 To a'i ai gukete ya'ma safa'na to okofuhu gukete i kolo bito mino'ehina. To sekele mamu'a ya'ma goli efahi mina'a tito ni'ina nasana to hetofa efahi pesesu'i hiti lito li bati huto i kolo bi'ehina. Yanugu masu mone golitu lolo hi'ahana liloto mino'ehina ya'ma moko lise'namofihi kolo tanana'a to foipa nasanamofihi bai toloto mino'ehina. 5 Gobisalo ya'ma suguna gi'a ma lite fayahi keye malago mino'ehina: Bebiloni hepa'i napa'a ya'ma noto noto moko lise'namofihi to foipa hapa'amofihi ito'afihi nani ya'ma nohube luto ligo keye'ahana. 6 To ana a'i ai Hu'mamofihi pa sose bona'a to Yesutoga i ke'mete mine'ahana'mu yabe luto enoho fili'ahana bona'i enalitogati golahi noba noba higo komopa'a sibi huto ni'igo bu go'ohube.

Bu goloto'ni nabaga nelesa ligo topa ho'ohuna. 7 Ya nohugo agelouba ma luto noloka ho'ehina: Henana'mu kabaga aka huto topa nohane? Nani a'mofihi hapa'a to akafu yagakafa he'mu ki'ehina yamofihi hapa'a to suguna kamofihi hapa'a ya'ma akafu nasanamofihi lataha'a 7 to komu'a 10 yamofihi hapa'a yata'isi ya'ma lu huto huto lu kimilugi kehelibo. 8 Kai akafu yagakafamo bu go'ahata ya'ma koyapa'i bu hiti mino'ehina yatai ya'ma menohibe. Alihi ma'isi ya'ma keliguti ho tito tiloto buto minoto ho fililina'mu yabe. Ya'ma metoga bona'i enali bu gelete topa hete minalabe. Enigi'ani melugu huto mehu'ehina'aga ema amuya bame tame hite nehana bona'magihi enigi'ani keye'ahana bukugu keyete memele'ahana bona'magihi ya suhi topa halune'mu habe. Hena'mube? Ya'ma akafu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yagakafa koyapa'i mino'ehinamo yatai menohibe. Aku'i minoto ya'ma i gelehe huto alube'mu hibe.

9 Ya'ma hapa'a kekesa keheli bati huto keheliya ibo. Ana hapa'amofihi kehelilata suhi huto ya'ma ni'ibe. Lataha'a 7 enali kosa 7 ya'ma a'uba si'a fito nominana kosa ni'ibe. To kosa 7 ya'ma enigihiti bo 7 nehabe. 10 Enalitogati enigihiti bo 5 enali limite fa'mene hi'ahana. Mone'i ya'ma yatai kaba nohibe. Mone'i ya'ma minoto huto hilube'mu hibe. Ai huto huloto kana'a hupamone'isi minalibe luto lu eto'ehinamo ni'ibe. 11 Akafu yagakafa koyapa'i mino'ehina yatai kanagu ya'ma menohibe. Ai ya'ma enigihiti bo 7 enalitoga hepito minalube'mu hibe. Ya hulenogo napa'ani 8 lolo hilune'mu habe. Ya hilenogo ai minoto enele'mo bati hulata nasanagu ya'ma bufa huto ho fililube'mu hibe.

12 Komu'a 10 bu go'ahata ya'ma enigihiti bo 10 enali nehabe. To enali kaba hise'na'ani ya'ma yatai kanagu hapi mefi'ahanamo ni'ibe. Enigihiti bo foya'ani ya'ma hapi fite akafu yagakafa hiti kana'a hupamone'isi lilune'mu habe. 13 Enali komopa'ani kehelise'na'ani moneko hulenogo akafu yagakafamofihi kele kele'i hi etete amuya'ani ya'ma ai yanugu malalune'mu habe. 14 Ya nehite Hu'mamofihi sipisipi nala'amofihi luba hi etete minalune'mu habe. Ya nehinogo sipisipi nala'auba to ai'a naga'a hiti enali ya'ma amuya molo lito buto enifitu falube'mu hibe. Ya nohinogo ai ya'ma enigihiti bomagihi enogo'anifu to kibina bomagihi enogo'anifu nohinagihe. Ai kehe i'ehina bo hiti to elesa molo epi'ehina bo hiti to aitoga i ke'mete mine'ahana bo hiti enali ya'ma akafu yagakafamofihi naga'amofihi hiti luba hi etete enebe ligilune'mu habe.

15 Ya luto luloto agelouba ma luto molo emito lu nimi'ehina: Nagami'i napa'a ya'ma mokolo a'uba ai megesaga nohina'a bu go'ahata ya'ma noto noto bomagihi babeyafa'a fato fato'i to li gehesa fato fato'i to naga'i fato fato'i enogo fato fato'i ni'ibe. 16 To komu'a 10 bu go'ahatamo enigihiti bo 10 enali to akafu yagakafa ai hiti ya'ma mokolo a'i aitoga ipakafa hete li felu henogo gukete'a sekele mamu'a li kisite gufa yapako nehinogo meme'a nelenogo luga'a ya'ma logouba lalube'mu hibe. 17 Ya hulenogo ya'ma fa'mene minalina'mu yabe. Hu'mau komopa'ani le'mo babahi hulenogo enali kaga'a ya'ma keheliya ilete komopa'ani hepito moneko nehinogo amuya'ani ya'ma akafu yagakafamofihi yanugu mele su helenogo ai kele kele bo'a minalune'mu habe. Ya nehinogo Hu'mamofihi ka'a ya'ma amuya moloto huto hu bai telenogo enali su halina'mu yabe.

18 To kai mokolo a'i mone bu go'ahatamo ya'ma hepa'i sipi'a lolo nohibe. Ana hepa'i yauba ya'ma noto noto enigihiti bomagihi hepa'i lataha'a lolo hilenogo kele kele'i hi etete minalabe luto yamofihi amuya li'ehinamo ni'ibe.

Bebiloni hepa'i tele tulu bi'ehina ka'a

18 1 To nani agelo mone kokulumaguti limigo bu go'ohuna. Ai amuya'a legege huto mino'ehina to fana meha'auba melugu i besa

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lago bu go'ohuna. 2 Ai ka sipi luto ma luto lu'ehina: Bebiloni hepa'mo tele
tulu bito bibe. Ai ho limito nobibe. Buloto foipa fele fato fato'mofihi nohi
hepa'a li lolo huto nohibe. To nama kolotana laga mehana'a fato fato'magi
enali nohi hepa'i lolo huto nominabe. 3 Ai noto noto bona'i enali'i amuya
bai nagami tegi hite moko fise nasana'a epigo mikili helata hi'ahanamo
ni'ibe. Noto noto bona'i enigihiti bo enali lolo hilete moko lise'namofihi
foya'a lite minelata hi'ahanamo ni'ibe. Noto noto bo sipi mokolo a'mofihi
nasanaguti bisinisi foya lilata nehana bona'i henetite lili'na kana'amofihi
suhi hilata hi'ahana to fe'noha'ani lite yamofihi lolo hilata hi'ahanamo
ni'ibe.

4 Ya luto lulago kokulumaguti nogo mone ma luto limigo keheli'ohube:
Yagapana'ni lenali ana nohi hepa'i ya'ma he'milete alo. Aitogati alo.
Yalo minete ya hepa'mofihi foipa nasana le'mo bati hi lalagi. To lose
lose nasana'a lenalitoga imo o laligi. 5 Ana hepa'mofihi foipa nasana'a
ya'ma ikupilo akupilo huto tito kokulumagu fiya ilina'a nohibe. To ya'ma
Hu'mau kolo tanana'amu ekesu menohabe. 6 Yana'mu li lepilata nehana
nona'a li gelehe hite epilo. Ya hilete yamofihi ibe ligi abe ligi hite pa
se epalalo. Mone kegi'a ekesa nagami suhi huto lenali nalabe lite le'mo
babahi hi lepele'ahanamo ana suhi hite ite tite ihe'ma ahe'ma hite epilo.
7 Enugufamofihi le'mo lite tite minete laga'amofihi gupisalo mineme bite
meleke takehi hite minelata hi'ahanamo ni'ibe. Yamofihi mone kegi'a
eniginaga fise'na to enuluhaya enagabu gilatana ya'ma li huto hite
epilo. Ana hepa'uba ya'ma a'mofihi sipi a'i legi huto minoto komopa'agu
ekesa kehelito ma luto nolina: Nani nominoto'ni sipi a'i gihiti bo'ani
legi huto nohube. Nani keto a'i menohube. Eniginaga fise'na mekehelise
laga'namofihi gupisalo mino lito buto minalube'mu hube. 8 Lulata
hu'ehinamo ni'inaya kana'a moneko yupahi ana hepatoga gumi'i lise'na
asaga'i huto hu etalina'mu yabe. Fililata nasana to enuluhaya enagabu
gilatana to kau'na enohose'na huto hulenogo ana hepa'i logomofihi laha'a
lolo huto minalibe. Sipi bo Hu'ma ai amuya'a hiti bouba foipana'a pa noso
etoto nona'a emilibe.

9 To noto noto enikibina bona'i hiti ya'ma a'mofi kumu be gelete
lagati lebesibe lite moko lite ana hepato logo efahi keyete nete minelata
hi'ahanamo enali logomofihi lokiya'a netinogo be gelete yibisu kalasu
hite eniginaga finogo minalabe. 10 Ya nehinogo ya'ma hepa'mofihi
enagabu gise nasana keheli fa'menena lolo hu'ehina yanamofihi hapa'a
be gelete enefelele'i binogo foto'i mine nemelete ma lite lilabe: Akae.
Akae. Bebiloni hepa'i sipi foipanaka mino mone kegi'a nomalago katiya'i
hupamone huto hu kimibe.

11 To noto noto bisinisi foya nelina bona'i enali lali fe'nohati ya'ma
ki'afu mina filina ni'ibe? lite ana hite yibi higo keke'i li etalabe. 12 Enali
fe'nohi ya'ma ana hite mina filata hi'ahana. Goli efahi to siliba efahi to

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mina'a tito ni'ina efahi fato fato'mofihi to mina'a tito ni'ina pesesu'i to
gukete fayaha'a hiti asaga hapa'a to nupa gu'i to lapa mebina'a to gi'a
silika yabe safa kata to sege yafa lamana'a fato fato'mofihi to elefeti
yagamofihi baga yogo'a sipi lite lolo hi'ahana nasana to hetofa yafatu
to kopatu to aeonitu to kala efatu ana'ina lolo hi'ahana. 13 To sefeyehi
tu'a fato fato'i to gupa'i legita nasana to tu'a hiti mamufa gilata nasana
to lokiya tu'a hiti tilata nohina nasana to tufofo lilina lamana'a to
bai nagami'i to mesebe oliba ueli to fala'ua kehe'i to uiti legeya'a to
bulumaka yaga to sipisipi yaga to hosi yaga to hosi yagamagihi kele
fefe hulata kale nasana to kele kele yagapana'i to bona'magihi enemehi
mina filata hi'ahanamo ni'ibe. 14 To bisinisi foya lilata nehana bona'i
enali ya'ma lite lilabe: Lili'na kanaka bu go bati bati huto minolata
hu'ahatamo ya'ma fa'menena lolo huto asu habe. To amuyaka kololo
hoto nobibe. To sekele mamukamo hiti to yogo fe'nohaka hiti buto
fenene huto asu ho'ehibe. Hena huto aku'i lilatamo ni'ibe? lite lilabe.
15 To enali ana'inamofihi ana hepatoga mina fite moni fe'nohi li nupa
hilata hi'ahana enali keta'a hiti nasana keheligo fa'menena lolo hu'ehina
ya'ma be gelete koli hite foto'i mine melete nehite yibi hafili hi etete
keke'i li epalabe. 16 Ya nehite ma lite lilune'mu habe: Akae. Akae. Hepa'i
sipi'amobe. Hena hilibe? Lose lose gukete koholina nupa'na safa'na lito
i kolo bilata hu'ehinamobe. To fayaha'a hiti nasana golitu lolo hi'ahana
fato fato'mofihi to mina'a tito ni'ina efahi fato fato'mofihi to mina'a ni'ina
hetofa pesesu'i minolata hu'ehinamo ni'ibe. 17-18 Ya'ma lili'na'a hupamone
asaga mina'a tito ni'ina fe'nohi katiya'i fa'mene fenene hilibe, lite lilabe.

To asaga nagamilugu botimofihi afo'agi to anagu bonoho bona'i to
botigu lili'na lilata nehana bo to hege nagamilugu bisinisi foya lilata
hi'ahana'a enali ya'ma ana hite logomofihi lokiya netinogo bu neegete
foto'i mine melete minalabe. Nehite keke'i li epelete kehe sipi ite ma
lite lilabe: Akae. Hepa'i ya'ma sipi'amofihi ya hu tegi'a hepa'i mone
aku'i hiyaga huto hu'ehina yabe? 19 Ya lite lilete oifa'i lahi lataha'anilo
felete yibisu kalasu hi etete keke'i li etalabe. To kehe ite ma lite lilabe:
Akae. Akae. Hepa'i sipi'amo ana hepa kumu yabe lite hege nagamilugu
botimofihi afo'agi ana hepa'mofihi ana'ina lolo hilata fe'nohi li nupa
hi'ahana'a enali ya'ma hupamone kana'alo fa'mene kame koko notibe lite
lilabe.

20 Lenali kokulumagu nehana to Hu'mamofihi pa sose bona'a to
aposolo bo to mono ka lu yege hose bo nehana lenali ya'ma lenegelo bite
komopatinigu bati hino. Hepa'i sipi'amofihi foipana'amagi lenalitoga
keta'a hu lepele'ahanamo ya'ma Hu'mau yatai nona'a epito pa nosabe.

21 Agelomagihi ka'ani ma luto huto hulago agelo amuya bo moneuba
efahi fela'a mone kofito oto hege nagamilugu fi felu ho he'migo
limi'ehina. Nolimigo ma luto lu'ehina: Bebiloni hepa'i sipi'amofihi suhi

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

huto amuya moloto fi felu ho he'minogo buto su ho lamana hilube'mu
hibe. Bona'magi ana hepa'i aku'i bu megalabe luto lu'ehina. 22 To sipilohi
ite gita ite folonemeyaha kohi fu lite pikuli fu lite minelata nehana li
gehesa hite minete enali nogo'ani ya'ma nehana hepa'i enalitoga aku'i
mone huto mehilube'mu hibe. To enayatu fayahi keye'ahana'a ya'ma
enalitoga alo'i su halube'mu nohibe. To foya'ani ya suhi hite fopo fapa
hi'ahana ya'ma huto mehilube'mu hibe. 23 To hupamone su halube'mu
hibe. Libi'mofihi fana mehena'a enalitoga mone besa besa melalina'mu
yabe. To le'mo nemelenogo boana'i enali ana'i kata hilana nasanamofihi
nama enonogo ana huto enali hepato mone huto mehilube'mu hibe. To
bisinisi foya lilata nehana bona'a noto noto bona'i enigihiti bo lolo hite
minelata hi'ahanamo ni'ibe. Enali faga faga lise nasana to nalisana'anitu
noto noto bona'i komopa'ani li sibina hulata hu'ehinamo ni'ibe.
24 To mono ka leli'ali bo to Hu'mamofihi pa sose bona'a to noto
noto bona'i yege yege kumu yabe lite Bebiloni bona'magi enoho
fili'ahanamofihi golaha'aniuba mina'a ya'ma ana hepa'i napaga
mino'ehina ya'mu Hu'mau osahi epilina'mu ya suhi ma suhi huto hu
eto'ehina yabe.

19 1 Ya hulago nani kokulumagu bona'magihi li gehesa sipi'alo enali
nogo'ani napa keheli'ohuna. Enali ma lite li'ahana: Hu'mamofihi
fokehi lilo. Lubuto bise nasana to sekele mamu'a hiti fana meha'a
to amuya'a legege huto mino'ehinamo ya'ma Hu'mamofihi aitogago
ni'ibe. 2 Ai'a kaga loko nohina'a bati huto lama'na ka lise'namo ni'ibe.
Mokolo a'i sipi ai noto noto bona'i moko lise'na hapi fito epito enele'mo
sibina hulata hu'ehina ai foipana pa soto osahi emi'ehina. Ya nohuto
Hu'mamofihi pana'alobo'a enoho fili'ahanamagihi golapo kumu aitoga
mino'ehina ya'ma ai osahi emito apa so su ho'ehibe lite li'ahana. 3 Ya lite
lilete Hu'mamofihi fokehi lilo lite aku'i lite sipi hepa'i Bebilonitogati logo
lokiya'a tiba tiba huto mino lito buto minalina'mu yabe, lite li'ahana.
4 To olopa kaba bona'i luga'a 24 to kene'i amuya moloto minolatana
loebe loebe enalapusa fite Hu'mamofihi sekele mamu'a hiti kefa hisalo
mino'ehina ai'i fokehi lite ma lite li'ahana: Lama'naka yabe. Hu'mamofihi
fokehi lilo.

Hu'mamofihi sipisipi nala'amofihi ya'ma a'i li emi'ehina ka'a

5 Ya hulago sekele mamu'a hiti kefa hisa ni'ina kegi'agati nogo mone
ma luto huto hu'ehina: Hu'mamofihi kele kele yagapana'a lenali ya'ma
agoya hi emilo. Limite nehana tite nehana silaga'i koli'a hiti kehelite
minelata hi'ahanamo ya suhi hite fokehi lite minalo. 6 Ya lite lago nani
bona'magihi li gehesa yamagihi enonogo sipi aku'i keheli'ohuna ya'ma
nagami'i lisahi sipi suhi huto ito kokililika suhi huto noligo ka sipi ma
luto huto hu'ehina: Hu'mamofihi fokehi lilo. Sipi Bomo Hu'mau amuya

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

enebe ligi'ehina boti ai kibina bomofihi foya'a huto hu lamana nohibe.
7 Ya hu'ehina'mu lali legelo bito komopatigu bati hinogo kehelito gi'a
liyafa huto le'mo ho tilune. Hu'mamofihi sipisipi nala'amofihi a'i le'mo
emilina kana'a ma'asi heneti'ehibe. Enali ai liha'a lolo hilune'mu
le'mo hetofa hi'ahabe. 8 Enali liha'a koholi gukete gulu gulu ho'ehina
Hu'mau emi'ehina'a i kololo bi ete'ahana. Ya'ma kata i kololo bi'ehina'a
Hu'mamofihi bona'amagi foya lamana'a li'ahanamo ni'ibe.

9 Kaga ya luto huto higo agelouba kaga mone ma luto lu nimi'ehina:
Kai ya huto fayahi koyobo. Hu'mamofihi sipisipi nala'a ya'ma a'i le'mo
emilina kana nose'na nalabe luto elesa molo epi'ehina bona'a enali
kehelilabe luto lenofokehi lilo. To mone hiti lu nimito ma luto lu'ehina:
Ka nokelepuna ya'ma Hu'mamofihi ka legeya'amofihi lamana'a lu
nokumube. 10 Ya luto lu nimigo nalapusa fito lipi emilube luto nohugo
o'e noluto ma luto lu'ehina: Ya melubo. Nani kele kele bo kalalukafita
kigiboka Yesu lu hokolo hu'ehina ka'a li pili kete lilata nehana bo enali
enalalu'anifita nohube. Kai Hu'mamofihi aigo ya'ma lipi emilane, luto
lu'ehina.

Yesu lu hokolo hu'ehina kauba mono ka leli'ali bona'i enele'mo babahi
higo mono ka lilata hi'ahanamo ni'ibe luto lu'ehina.

Koholi hosi yagamofihi megesa'alo mino'ehina bomofihi ka'a

11 Ya noligo nani nubu bu golago buto kokuluma hokolo nohigo hosi
yaga koholi mone bu go'ohuna. Ya nohugo megesa'alo mino'ehina ai
gi'a keheli ule'ale huse lina'a huto minolata hu'ehina to lama'na ka
lulata hu'ehina yabe. Ai kaga'ani loko hilata foya to luba'a hiti foya li
sibi mehuse fotogo huto bo lilata nohibe. 12 Bu'a luga luga ya'ma logo
guluya mehi suhi huto mino'ehina. To lataha'alo ya'ma sipi bomofihi
kakili'a babu luto bi'ehina. To gi'amofihi fayahi gobisalo mino'ehina
ya'ma ai'ago leka soto kehelilata nohibe. 13 To i kolo bise gu'a ya'ma
golahi fele ete'ahana to gi'a Hu'mamofihi bagaguti ka'alo mino'ehina
bomo yabe lite mele'ahana. 14 Ai nobigo kokulumagu gimi hiti bo li
gehesa sipilo gukete'ani koholina fayaha'a hiti i kolo bite nehite hosi
yaga koholi'aloko tite minelete mege'i melete ya'ma bi'ahana. 15 Bagaguti
ya'ma emita'i mone yatamalo sage'a limito mino'ehina anatu ya'ma noto
noto bona'i enohoto enebe ligilibe. To aeoni fatusa mone li'ohuto kaba hu
epalalube'mu hibe to enali ya'ma bai nagami'i legeya'a i sala kolenogo
nogoya'a limilata ya suhi huto Hu'mau amuya bo ai ita bise gofana laga
mehinana'a li huto huto foipa bona'i i sala ko epoloto suhi huto pa solata
foya lilube'mu hibe. 16 I kolo bise gukete'alo to lu'alo melete ya'ma gi'a
fayahi ma lite keye'ahana: Kigihiti bo kai asaga enigihiti bona'mofihi
afo'anigi to kibina bo kai asaga enikibina bona'mofihi afo'aniga nohane
luto koyoto molo'ehina.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Ya hulago nani nubu egolago buto agelo mone yegelo nohigo
bu go'ohuna. Ai yalo nohuto nama hokolo kapogu helete bila ela
nehago asagatoga ka sipi luto kehe i epito lu'ehina: Hu'ma logo efahi
sipi nokayanagihe. Ete li gehesa hilo. 18 Ya nehite enigihiti bo enali'i
enugufa meme'ani to luba kaba bomagihi enugufa meme'ani to gimi
bomagihi enugufa meme'ani to hosi yagamagihi hiti enemegesalo
mine'ahanamagihi enugufa meme'ani to yege yege bona'i hiti kele kele
panana'ani to nagalugu minete to fa'mene minana'a to tite nehana'a
limite nehana'a enali enugufa meme'ani nalabe luto lu'ehina.
19 Ya luto lulago nani akafu yagakafa to noto noto bomagihi gihiti
bo'ani to luba bona'ani gonamu tamu'a ete li gehesa hite nehago bu
go'ohuna. Enali ya'ma hosi yaga koholi'aloko mino'ehina bo ai hiti
luba yagapana'a gonamu tamu'a hiti luba enahalune lite heneti'ahana.
20 To akafu yagakafa ai hiti to faga faga mono ka loli'ali bo ai ya'ma
akafu yagakafamofihi bulo topa hose nasana suhi huto li'ehina bo hiti
naga'i etimi'ahana yabe. Ya'ma faga faga mono ka loli'ali bo ai koyapa'i
akafu yagakafamofihi meha'a enalapusa fi emi'ahana bona'i to akafu
yagakafamofihi omiha'a enogobisalo fayahi ge'ahanamagi hiti topa hose
foya'atu enali'i komopa'ani le'mo sibi sibi hu'ehina. Yana bo hiti to akafu
yagakafa hiti enele'moto logo'a hiti nagami hefunugu kala efahi logo loto
nohinagu ya'ma he'mi etatogo mefilise hite limi'aha'ina. 21 Limila'igo luba
bona'atitimofihi ya'ma hosi yaga koholi'amofihi megesa'alo mino'ehina
ya suhi huto baga'aguti emita'i yatamalo leke ho limiloto enoho gehesa
hu'ehina. Ya hulago asaga namamagi henetite enugufa meme'ani nete
nete neenumu hi'ahana.

Kufu kana'a mone tauseni yanamofihi ka'a

20 1 Ya hulago nani nubu egolago kokulumaguti agelo mone limigo
bu go'ohuna. Ya'ma yatama kelimofihi foloke'a to seni naga'i
sipi'a mone liloto mino'ehina. 2 Ai ya'ma hagulu osifa'i koyapa'i ema
afenuga mino'ehina, Satahi fato gi'a Foipa Fele ai'a ya'ma gilo yato liloto
kufu moneko tauseni ya'ma naga nonugu minalibe luto lu eto'ehina.
3 Agelouba ya hu etoto keli yatama ya'ma fitu fo he'migo limi'ehina.
Limilago kafe ya'ma giloto keya'i moloto li hetofa hu'ehina. Noto noto
bona'magihi komopa'ani aku'i le'mo sibina mehu epolose fa'mene mino
lito buto nehitogo kufu moneko tauseni ya'ma su holenogo gulu he
ketenogo ya'ma tito kana'a hupamone'isi minalane luto lu eto'ehina.
4 To nani sekele mamu'a hiti kefa hisa babu luto ni'igo bu go'ohuna. Bu
nogogo bona'i ya'ma heneti su hete kefalo ya'ma minete bila ela he'ahana
enali lube laga hibe foya lilabe luto lu epolo'ehina. To Yesu luto lu'ehina
ka'a hiti Hu'mamofihi ka'a enelesa meligo lu yege he'ahago lubaha'ani
emitatu laga hi'ahana enali enemeha'ani bu go'ohuna. Enali akafu

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yagakafa ai'a to meha'a enalapusa fite enofokehi mehana'a to ai omiha'a
ya'ma enogobisalo to li enayanugu memele'ahana'a bu go'ohuna. Enali'i
lubaha'ani laga hi'ahanaguti aku'i ho tite minete Kilisito hiti enigihiti
bo foya nelinogo kufu moneko tauseni bilina'mu yabe. 5 Filite bi'ahana
luga'amagi enali ya'ma ho meti'ehinogo kufu moneko tauseni ya'ma su
halibe lite yamofihi geba hite fa'mene mine'ahana. Fili'ahanaguti ho
tilatana bu go'ohunaya ho tilatanamofihi yata'a kohe toto moneko'isi
ni'ibe. 6 Ana fili'ahanaguti ho ti'ahana'a bu go'ohuna ya'ma molo emilata
nehana bona'i enegelo bite enali komopa'anigu laga'a kehelilatamofihi
gupisalo ba'nesabe. Bona'i ya hi'ahana'amagi enali fililana napa 2
yanauba ya'ma enugufa pata mesilube'mu hibe. Enali Hu'mamofihi
to Kilisitohi mamufa gi emilata bona'i lolo hite minalune'mu habe. Ya
nehinogo ai hiti enigihiti bo foya lelite biba biba hite kufu moneko
tauseni bu enebe ligilina'mu yabe.

Kilisitou Satahi le'mo laba hugo limilina'mu

7 To kufu moneko tauseni su nehenogo Satahi ya'ma yatama keliguti
gulu he etenogo aku'i ya'ma henetilube'mu hibe. 8 Henetiloto noto
noto bona'i melugu nekisa bokisa'aga ya'ma Gogo metogati to Magogo
metogati bona'i komopa'ani le'mo sibina hu epoloto enele'mo negi
nagi noloto bona'i enogo'na henogo luba li huto hilabe'mu enele'mo
nupa hilube'mu hibe. Enali napa'ani ya'ma kehe'i ya suhi hite leka soto
leka soto su mehose suhi huto nehabe. 9 Ya'ma Satahi luba bona'amagi
henetite me'i kelehi sipi'a moneto ya'ma bite Hu'mamofihi lamana'a
bona'a li gehesa nehanaga to Hu'ma bita hulata nohina hepa'i Yelusale
hepatoga biba biba hite kofohi malalune'mu le'mo bi yigilune'mu habe.
Ya nehinogo kokulumaguti logo lolito limito logouba enolo pululu
halina'mu yabe. 10 Ya nehinogo Satahi ya'ma afetoga bona'i enimi'i
molo'ehina bo ai hiti fela logomofihi hefuha'agu kala efahi logogu loto
ni'inagu fi felu ho he'minogo limi'ehina yabe. Koyapa'i akafu yagakafa
ai hiti to faga faga mono ka leli'ali bo ai hiti anagu fi felu ho he'minogo
limi'aha'inagu ya'ma Sata hiti limi'ehina. Enali ya'ma ufeha'a hiti nasana
kofi epelelenogo kana'amu kana'amu utehi etehi enagabu kumu kalafa
hite minalune'mu habe.

Aliha'a ka foya sipi huto hilina yupahi

11 To nani sekele mamu'a hiti kefa hisa sipilo koholi nasana mone bu
go'ohube. Gupisa'alo mino'ehina ai gobisa bu go'ohuna ya'ma kokuluma
hiti me'i hiti gobisaloti koli hilete aku'i huto mehite'atiti minigi'aha'ina.
12 Ya neha'igo fili'ahana bona'i tite minana'a limite minana'a sekele
mamu'a hiti kefa hisamofihi gobisalo ho tite nehago bu go'ohuna.
Kefa hisalo minana bouba buku mone li paka soloto mino'ehina. To

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mone buku li paka sago bu go'ohuna ya'ma amuya minoba minoba
nehana bona'magihi enigi'ani koyo molo'ehina buku mino'ehina. To
filite bi'ahana'amagi enali hite melete hi'ahana suhi ka lamana'a ya'ma
bukugu keye mele'ahana ya'ma Hu'mau bu goloto kaga'ani libe sibi hifi
bati hifi loko huto mino'ehina. 13 To ana kanalo hege nagami'mofihi
komopa'agu filite ke'ahana'a enali'i enele'mo tiligi so'ehina. To
fililata nasanamofihi to kene mala malamofihi komopa'agu filite bite
mine'ahana'a enali hiti enele'mo tiligi so'ehina. To ka foya li kehelise
bouba filite bi'ahana'a bona'i asaga'i enali lite melete hi'ahanamofihi
hapa'a li nupa huto ka'ani loko huto pa sose'na epi'ehina. 14 Ya hulago
filise'na hiti kene mala mala hiti etali logomofihi hefuha'agu kala efahi
logogu loto ni'inagu etefelu ho he'migo limi'aha'ina. Yanauba filise'na
napa 2 lolo hu'ehibe. 15 To ana bona'i ya'ma enigi'ani amuya minoba
minoba nehana bona'magihi enigi koyo molo'ehina bukugu meni'ina'a
enali ya'ma logomofihi hefuha'agu kala efahi logogu loto ni'inagu fitu fo
he'migo limite mine'ahana.

Kokuluma yuhufa to me'i yuhufa huto hi'aha'ibe

21 1 To nani nubu egolago kokuluma yuhufa to me'i yuhufa hiti bu
go'ohuna. Kokuluma tafa'a to me'i tafa'a etali bite su hete'atiti
to hege nagami'i ana huto buto su nohago silaga'i fenene hi'ahana
bu go'ohube. 2 To lamana hepa'i Yelusale yuhufa ya'ma kokulumagu
Hu'mau nohinagati nolimigo bu go'ohuna ya'ma mone'mofitogati a'i
le'mo emilune'mu sekele mamu hi etelago kata hilata yupahi mino'ehina
ya suhi huto ni'igo bu go'ohuna. 3 To sekele mamu'a hiti kefa hisaloti
nogo'a sipi ma luto malago keheli'ohuna: Hu'mamofihi nohi hepa'a ya'ma
bona'magihi enubulo huto nohibe. Ai enali hiti moneko babeyafa huto
minoto lito hinogo enali ya'ma bona'a yagapana'a lolo hite minalune'mu
habe. Ai'a enalitoga mino moloto minoto Hu'mau afo'anifu minalube'mu
hibe. 4 Hu'mau ai'a enalitoga yibi hise nasanamofihi enubu nogoya kele
li epalalube'mu hibe. Filise'na to yibi bena hise'na to enagabu'i gise'na
yanana su henogo aku'i mone'a huto mehilube'mu hibe. Tafa nasana
ya'iya'a ya'ma buto su halibe luto lu'ehina.
5 To sekele mamu'a hiti kefa hisalo nohinaloti ma luto lu nimi'ehina:
Nani nasana silaga'i ya'ma yuhufa li huto nohube luloto mone hiti lu
nimi'ehina: Kai ya'ma nasanamofihi fayahi koyoto molobo. Ma kaga
ya'ma lamana'a linogo li pili kalinamo ni'inagihe. 6 Ya luto luloto ma luto
lu nimi'ehina: Ali bati hu su hobe. Nani koyapa'i kohe toto mino'ehina
alihi moloto nasana hapi filatana to li su holatanamofihi afo'afita
nohube. Mone'amagi enali nagami kumu noepesinogomo nanitogati
minoba minoba nagami'i ya'ma ipi opoho nagamiluguti hefite nelete bite
minalabe luto ya suhi huto mina'a meni'igo fa'mene epilube'mu hube.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Luga'amagi enali mono kagu amuya melete mine lite bite minalanamagi
Satahi luba'a be ligilanamagi ya'ma ana nasana molo lilana'mu yabe. To
nani ya'ma Hu'mau afo'afu lolo huto nehinogo enali ya'ma yagapana'ni
lolo hite minalune'mu habe. 8 To luga'amagi ufeha'a hiti nasana'mu
enelesa lilina bona'i to mono ka keheli he'milata bona'i to kolo tanana
lilata nehana bona'i to enoho fililata nehana bona'i to mokolo bona'i to
nalisalo bona'i to faga lugefa enalapusa fi emilata nehana bona'i to faga
fagalo bona'i ya'ma ya'iya nasana lite minelata hi'ahana asaga'i yege
yegetoga enali nohi hepa'ani logo'a hiti nagami hefunugu kala efahi logo
loto ni'inagu ya'ma minalabe luto lu'ehinamo ni'ibe. Ya nasanauba ya'ma
filise'namofihi napa 2 lolo nohibe.

Yelusale hepa'i yuhufa huto hilibe

9 To agelo 7 enali lape'anigu baga'a hiti gumi'i hose nasana 7 bai
tago li'ahana enalitogati moneuba nanitoga oto ma luto lu nimi'ehina:
Obo. Hu'mamofihi sipisipi nala'amofihi le'mo emilana a'i kelepilube.
10 Ya luto lulago Sikalafu'uba komopa'nigu tito nele'moto nohigo kosa
yatama moneto ya'ma agelouba nele'moto tito hepa'i sipi, Yelusale
hepa'mo ya'ma kokulumagu Hu'mau nohinagati nolimigo nelepigo bu
go'ohuna. 11 Hu'mamofihi sekele mamu'a hiti fana meha'alo besa besa
lago hepa'mofihi bulo kefahi sipi mone mina'a tito mino'ehina gi'a
yasipa efahi ya suhi huto okaba'auba biya nonuhu nagami suhi huto besa
lago mino'ehina. 12 Efaha'a gegisa sipi yatama nohi hepa'i le'mo bego
huto mino'ehina gegisamofihi kasiha'a 12 mino'ehina. To kasiha'alo
ya'ma agelo 12 enali kaba hite mine'ahana. To kasiha'alo ya'ma Isilaeli
bona'magihi naga'i 12 enali enigi'ani ya'ma moneko moneko fayahi
keyete mele'ahana ni'igo bu go'ohube. 13 Yege notina'aga kasihi loegi
monegi to mone kegi'a kasihi ana huto loegi monegi to mone kegi'a kasihi
ana huto loegi monegi to yege nolimina'aga ana huto kasihi loegi monegi
ni'ibe. 14 Ana gegisamofihi efaha lukesa'a ya'ma 12 mino bego hu'ehina.
To lukesa'a 12 yanamofihi gupilo Hu'mamofihi sipisipi nala'amofihi
aposolo bona'a 12 enigi'ani fayahi keyete malago ni'ibe.
15 Agelo ka mone luto lu nimi'ehinauba ai'ya fatusa mone golitu lolo
hi'ahana liloto mino'ehina. Yatu ya'ma nohi hepa'i to kasiha'a to gegisa'a
molo babeyafa huse'naloti ya'ma molo legege hilube'mu hibe. 16 Ana
hepa'mofihi folagaha'a to sopa'a ya'ma moneko legege huto ni'ibe. To
agelouba mone kegi'a fatusa'aloti li molo legege huto bu go'ohuna ya'ma
2200 kilomita ya huto ni'ibe. To yofohi tubuse'a to luga'aga to yatamalo
ti'ehina'a ya'ma moneko legege huto ni'ibe. 17 To agelouba gegisa be
ligi'ehina'alo molo legege higo 66 mita ya suhi huto ni'igo bona'magita
molo legege huse'na li'ohuta ya suhi huto agelouba li'ohuto molo legege
higo bu go'ohuna yabe. 18 Nohi hepa'mofihi gegisa'a ya'ma okohona

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

efahi gi'a yasipa efatotiko bego higo mino'ehina. To ana hepa'mofihi
ya'ma goli efahi gapo gapo suhi huto besa besa lananatu lolo hite malago
mino'ehina. 19 Nohi hepa'mofihi efaha lukesa'a ya'ma efahi mina'a tito
mino'ehina fato fato'mofihi le'mo ho ti'ahana lukesamofihi napa 1 ya'ma
okohona efahi gi'a yasipa kefatu lolo hi'ahana. To lukesa napa 2 ya'ma
sitaha efahi gi'a safaiya kefatu lolo hi'ahana. Lukesa napa 3 ya'ma koholi
efahi gi'a agate kefatu lolo hi'ahana. Lukesa napa 4 ya'ma kifiya'nalago
efahi gi'a emalali kefatu lolo hi'ahana. 20 Lukesa napa 5 ya'ma golanogo
efahi gi'a onikisi kefatu lolo hi'ahana. Lukesa napa 6 ya'ma safa efahi
gi'a konilia kefatu lolo hi'ahana. Lukesa napa 7 ya'ma kala efahi satuna
gi'a kilisolaiti kefatu lolo hi'ahana. Lukesa napa 8 ya'ma kifiya'nalogo'na
efahi gi'a belilo kefatu lolo hi'ahana. Lukesa napa 9 ya'ma fule'nafa satu
legi huto efahi gi'a topasi kefatu lolo hi'ahana. Lukesa napa 10 ya'ma
kifi suhi huto efahi gi'a kilisopelesi kefatu lolo hi'ahana. Lukesa napa
11 ya'ma okohona mekufi'i ya suhi hina efahi gi'a yasini kefatu lolo
hi'ahana. To lukesa napa 12 ya'ma safa yuhusa efahi gi'a ametisi kefatu
lolo hi'ahana. 21 To kasiha'a 12 pesesu'i koholi mina'a tito ni'ina'aloko 12
ya'aloti lolo hi'ahana. Kasihi moneko moneko ya'ma pesesu'i sipi'alotiko
lolo hi'ahana. Nohi hepa'mofihi kapo'a ya'ma goli efahi bala bala tuto
ya suhi nohina'alotiko lolo hago gapo gapo'i ya suhi huto besa loto
mino'ehina.

22 Nani bu go bati huto bu gose huto hina sipi mono nohi ya'ma
maga nohi hepatoga meni'igo bu go'ohuna. Sipi bo Hu'ma amuya'a
hiti enebe ligi'ehina bo ai to sipisipi nala'a hiti ya'ma etali mono lolo
huto neha'ibe. 23 To ana hepato ikahi yegemofihi fana meha'auba fi
besa lalina foya'a meni'ibe. Hu'mamofihi sekele mamu'a hiti fana
meha'auba fi besa lalina'mu yabe. To ai sipisipi nala'auba libi'i lolo
huloto minalube'mu hibe. 24 Noto noto bona'i enali ana hepa'mofihi
fana meha'agu bila ela hilana'mu yabe. To noto noto enigihiti bona'i
enali sekele mamu'animofihi nasana mina'a ana hepatogago ya'ma
lelite bibi hilune'mu habe. 25 Ana hepa'i ya'ma sinihi gito go'i luto
mone mehilina'mu yabe. Ya hu'ehinaya ana hepa'mofihi kasiha'a ya'ma
fuligaha suhi huto hokolo huloto minalina'mu yabe. 26 Noto noto bona'i
enali sekele mamu'amofihi nasana mina'a tito ni'ina fitu fo he'migo limo
ito limi'ehinana ana hepatoga lelite henetilana'mu yabe. 27 Kolo tanana
mone ya'ma anagu tito mefalalina'mu yabe. To bona'i mone'amagi
enubuya nohina nasana mone lilana to faga faga lite nehilana'a enali
ana hepalugu tite meminalana'mu yabe. Enigi'ani Hu'mamofihi sipisipi
nala'auba bati hi'ahana'a minoba minoba hise bona'magihi enigi'ani
bukugu koyo molo'ehina bona'i enali'anisigo bite henetilana'mu yabe.

22 1 To agelo ai mino kosaba huse nagami'i napa'a biya nonuhu suhi
mone nelepigo bu go'ohuna. Ya'ma bu'a gili gili huto ni'ina to

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hu'ma to sipisipi nala'a etali sekele mamu'a hiti kefa hisa maha'alugati
ya'ma nagami'i nobuto, 2 hepa'mofihi kapo folaganugu nomobina. To
nagami'i luga luga amuya moloto oto minolatanamofihi yafalo nohina
yamofihi legeya'a bona'i nelenogo gufa'ani minoba minoba huse'na ya'ma
suhi huto fato fato'mo legeya'a 12 ikahi go'i lu etana lu etana kanalo
legeya'a hoto luya'i lolata nohibe. Noto noto bona'magi ana yafamofihi
haya'a ya'ma gufa'anilo felete minete bati hilune'mu habe. 3 Ana hepato
ya'ma Hu'mamofihi gumi ho'ehina bo mone metilina'mu yabe.

Hu'ma ai to sipisipi nala'a etali sekele mamu'a hiti kefa hisa huto
hulenogo bona'a kele kele'amagi enali agoya hi etete minalana'mu yabe.
4 To enali okaba'a be gelete minalana'mu yabe. To gi'amofihi fayaha'a
enogobisalo huto huto minalube'mu hibe. 5 To ana hepato ya'ma metepu
mone meilube'mu hibe. To libi'afi to yegemofihi fana meha'a yamofihi
foya'a mone huto mehilube'mu hibe. Hena'mube? Sipi Bo, Hu'ma ai'a
ya'ma fana meha'a epinogo minalana'mu yabe. To hepa'i afo'afu enali
enigihiti bo kaba hise foya lelite mineme bite minalana'mu yabe.

Yesu i behe huto alinamofihi ka'a

6 To agelouba ma luto lu nimi'ehina: Kaga ya'ma lamana'a nolugo
ule'ale nohinamofihi ni'ibe. Sipi Bo, Hu'ma ai Sikalafu'a ya'ma lu
enabagalo enabagalo nohina bona'i noepilata bo ai'a ya'ma agelo'a ho
lifigo kele kele bona'a lenali'i kana'a yatama mehu'ehinogo huto hilibe
luto lu'ehina nasana lamana'a yabe luto lu epito kelepugo bu nogane.

7 Yesu ai'a ma luto nolina: Kehelibo. Nani mele'isi foiya lenalitoga
bilube'mu nohube. To mone'a lenali bukugu ya'ma suguna ka huto
hilina'a mone koyoto molo'ehinamo ya'ma keheli emise hite kaba hite lite
minalana enali ya'ma enegelo bilune'mu habe.

8 Nani Yonita ana'ina silaga'i ya'ma bu goto kehelito li su ho'ohuna.
Keheli su holoto'ni agelouba ana'ina ya'ma nelepi'ehina ai gigusa'aluga
buto lipito nalapusa fi emilube'mu nohugo 9 ai'a: O'e, luto ya mehubo
luto lu nimi'ehina. Nani kalalukafita nohube. To kalukagihi ka leli'ali
nehana bomagihi enalalu'anifita nohuto to foya'ani ana huto noluna bo
nohube. To ya'ma bukugu kaga keheliba keheliba hite neminana'a enali
enalalu'nifita nohube. Kai Hu'mamofihi ai'ago ya'ma lipito kalapusa fi
emibo. 10 Ya luto luloto ma luto lu nimi'ehina: Kai buku mamofihi huto
hilina suguna ka'a ya'ma li fala mekibo. Kaga ya'ma lamana'a kolo hilina
kana'a alo'i hupamone huto nohinagi lu yege hobo. 11 Ya hu'ehina'mu
foipa nasana lilata nehana'a enali lilete nehilabe. To komopa'ani kolo
tenogo enali minalune lite mine lite bite minalabe. To mono kagu fotogo
hite minalune lite minalana'amagi ya'ma fotogo hite minete mine lite bite
minalabe. To biye bona'i enali minalune lite ya'ma biye'i mine lite bite
minalabe.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Yesu ma luto lu'ehina: Kehelibo. Nani mele'isi biluna'mu yabe.
Buto'ni ya'ma mone kegi'a nona'a pa soto lepilube luto lito bilube'mu
hube. Bona'magi lolo hite melete hi'ahanamofihi mone kegi'a li legege
huto le'mo eto eto huto epiluna'mu yabe. 13 Nani kohe toto alihi moloto
munuha'a to hapa'a hapi filatana to li su holatanamofihi afo'afitamo
nohube.
14 Gukete'ani okala hite gulu gulu gu'ani le'mo bati bati nehana
bona'magi kumu kehelugo laga'ni nebesilata nohibe. Enali ya'ma lu
epinogo'ni ule'ale huto minolata yafamofihi legeya'a nelete minoba
minoba nehana'amagihi ya'ma epinogo'ni nalabe to ya'ma nohi
hepa'mofihi kasinugu tilabe. 15 Nohi hepa'i nosipetoga ema minalana'a
enali kolo tanana li'ahana'a to nalisalo bona'i to mokolo bona'i to enoho
fililata bona'i to lugefa nasanalo enalapusa fi emi'ahana bona'i to fagalo
bona'i hiti enali foyati bati huto ni'ibe lite faga lilete komopa'anigu li
sibina nehana'a ya'ma enali asaga'i fegutoga minalana'mu yabe. Enali
hepalugu metilana'mu yabe.
16 Nani Yesuita ya'ma agelo'ni ho lifinogo ai ya'ma bona'ni li gehesamu
li gehesamu lenali'i ya'ma kaga'a lu yege hoto lu lepilibe. Nani ya'ma
Tebitihi tata'agihi to ai'a naga'i nohube. To go'i lilube'mu nohigo sonofi'i
ofu'yahi fana meha'a nohube luto lu'ehina.
17 Hu'mamofihi Sikalafu'a to ai sipisipi nala'amofihi liha'a hiti: Kai
obo, lilete nela'ibe. To luga'amagi ka'a ya'ma kehelilete ana hite ma lite
lilabe: Kai obo. Luga'amagi minoba minoba nasanamofihi nagami kumu
noepesinogomo magati ete hefite nalabe. Enali nalune litemo ete magati
nagami'i mina'a meni'ina, fa'mene nalabe luto: Nanitoga alo, luto Yesu ya
lu'ehina.

Yoniu bu enogo su ho'ehina ka'a

18 Ya'ma bukugo suguna ka fayahi koyoto molo'ehina ya'ma leka sete
kehelilana bona'i nani yatai lusiga lipoti noepube: Luga'amagi enali'ani
enegekesa kehelite ka mone hiti molo emilana enali ya'ma Hu'mau silaga
gumi hose nasana bukugu fayahi koyoto mologo ni'ina analo molo emite
mege'i malalibe. 19 To luga'amagi enali bukugu suguna ka huto hilina'mu
ya'ma mone lu laga hite he'milana bona'i enalitoga Hu'ma ule'ale huto
minoba minoba yafamofihi legeya'a mone'a mo si epalalina'mu, to nohi
hepa'i lamana'a enali metilana'mu yabe. Ana nasanamofihi ka'a ya'ma
bukugu koyoto mologo ni'ibe.
20 Ka'a huto hu'ehina ya'ma lusiga lulata bo ai'a ma luto nolibe:
Lama'naka. Lenalitoga ma'asi alube'mu nohube. Lama'naka. Sipi Boti,
Yesuo. Kai obo.
21 Sipi Boti Yesuhi lehe'mose'na'a lenalitoga mino moloto mineno.

The New Testament in Benabena of Papua New Guinea; 1st ed. 1982; web version, © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.